UNIVERSITY OF ARIZONA
A39001006212420B

15

PUBLICATIONS VOLTAIRIENNES

DU MÊME AUTEUR

Voltaire, Bibliographie de ses Œuvres (tome Ier, couronné par l'Académie française). *Paris, Rouveyre et Blond,* 1882, et *Paris, E. Perrin,* 1885, in-8.

Tome II. *Paris, E. Perrin,* 1885, in-8.

Notice Bibliographique sur les principaux écrits de Voltaire ainsi que sur ceux qui lui ont été attribués. *Paris, Quantin,* 1882, in-8. (Extrait du tome L de l'édition des Œuvres complètes de Voltaire publiée par M. L. Moland chez *MM. Garnier frères.* — Tiré à 50 exemplaires sur papier de Hollande.)

Mémoires pour servir a la vie de M. de Voltaire, écrits par lui-même, publiés par un Bibliophile. *Paris, Librairie des Bibliophiles,* 1886, in-16. (De la collection des *Petits Chefs-d'œuvre.*)

Voltaire, Lettres et Billets inédits, publiés d'après les originaux du British Museum. *Paris, Librairie des Bibliophiles,* 1887, in-16.

Œuvres choisies de Voltaire, publiées avec Préfaces, Notes et Variantes. *Paris, Librairie des Bibliophiles,* 1887 et années suivantes. Théatre, 1 vol. — Romans et Contes en vers, 4 vol. — Poésies choisies, 1 vol. (*Nouvelle Bibliothèque classique* des éditions Jouaust.)

Pour paraître successivement dans la même collection :

Histoire de Charles XII. — Siècle de Louis XIV. — Dictionnaire philosophique (réimprimé d'après l'édition *princeps* de 1764) et Lettres philosophiques — Lettres choisies de Voltaire.

VOLTAIRE

BIBLIOGRAPHIE DE SES ŒUVRES

JUSTIFICATION DU TIRAGE

50 exemplaires sur papier de Hollande (nos 1 à 50).
500 — sur papier vélin (nos 51 à 550).

550 exemplaires numérotés.

N°

VOLTAIRE

BIBLIOGRAPHIE DE SES ŒUVRES

Z
8945
B46
v. 3

PAR

GEORGES BENGESCO

TOME TROISIÈME

ORNÉ DE DEUX FAC-SIMILÉS

ENRICHI DE PLUS DE CENT LETTRES DE VOLTAIRE

QUI NE FIGURENT DANS AUCUNE ÉDITION DE SES ŒUVRES

ET SUIVI DU

RÉPERTOIRE CHRONOLOGIQUE DE SA CORRESPONDANCE

DE 1711 A 1778

AVEC L'INDICATION DES PRINCIPALES SOURCES

DE CHAQUE LETTRE

PARIS

LIBRAIRIE ACADÉMIQUE DIDIER

PERRIN & Cie, LIBRAIRES-ÉDITEURS

QUAI DES GRANDS-AUGUSTINS, 35

1889

Univ. of Arizona Library

DÉCLARATION DE VOLTAIRE

CONSERVÉE A LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE

(Fr. 11,460. Réserve)

Je meurs en adorant Dieu en aimant mes amis, en ne
haissant pas mes ennemis, en detestant la superstition 1778. fev:
Voltaire

AVERTISSEMENT

Ce troisième volume de notre *Bibliographie* est consacré tout entier à la *Correspondance*. Il nous a paru d'autant plus nécessaire de donner à cette partie de l'œuvre de Voltaire un développement en rapport avec son importance que notre prédécesseur Quérard s'est borné à décrire, en moins de deux pages et demie, les divers recueils renfermant des lettres de Voltaire[1]. Quant aux lettres imprimées séparément, de 1738 à 1839, et qui sont au nombre de quarante environ, c'est à peine si Quérard en signale trois : une lettre au roi Stanislas (1760)[2], une lettre à M. Seguy[3], et la lettre de Voltaire au comte d'Alion, relative à l'*Histoire de Russie*[4]. Enfin le célèbre bibliographe, qui n'avait plus ici Beuchot pour guide (nous avons dit dans la *Préface* de notre tome Ier que, de l'aveu même de Quérard, toutes les notes et notules de sa *Bibliographie* ont été tirées des préfaces mises par Beuchot à la tête de chacun des ouvrages de Voltaire), a cru devoir complètement laisser de côté les très nombreuses publications, — autres que les recueils spéciaux, — où se trouvent imprimées des lettres de notre auteur.

Nous avons essayé, d'une part, de combler toutes ces lacunes, et, d'autre part, de conduire la bibliographie de la *Correspondance* jusqu'en 1888 : Quérard, dont l'ouvrage parut au

1. *Bibliographie voltairienne*, pp. 76 à 78, nos 362 à 387.
2. *Id.*, no 362.
3. *Id.*, no 383.
4. *Id.*, no 386.

commencement de 1842, s'était forcément arrêté à l'année 1840. Mais avant d'exposer le plan qui a présidé à l'ordonnance de notre travail, il convient de dire quelques mots de la façon dont s'est édifié ce vaste monument qui s'appelle *la Correspondance de Voltaire,* et qui est certainement, avec ses *Contes* en prose et en vers et avec ses *Poésies légères,* le meilleur et le moins contesté de ses titres de gloire.

Le nombre des lettres de Voltaire qui ont été publiées de son vivant, soit séparément, soit dans les feuilles périodiques et dans les recueils du temps, soit dans les diverses collections de ses *Œuvres complètes,* est relativement assez restreint. Et cependant on n'ignore pas que ces lettres, surtout celles que le patriarche a écrites dans les vingt dernières années de sa vie, étaient, du jour même où elles arrivaient à Paris, l'objet de la curiosité publique : Bachaumont et Pidansat de Mairobert les lisaient dans le salon de Mme Doublet, au couvent des Filles-Saint-Thomas; Grimm, Diderot et Meister, les joignaient régulièrement aux *ordinaires* qu'ils adressaient aux princes étrangers abonnés à leur *Correspondance ;* d'Alembert, La Harpe, Marmontel, en régalaient l'Académie, Mme du Deffand sa société de Saint-Joseph, d'Argental le *tripot.* Lues, relues, commentées, approuvées, critiquées, ces lettres couraient sous le manteau, faisaient les frais de toutes les conversations, et tenaient tous les esprits en éveil, parce qu'elles étaient, en même temps que des modèles achevés de l'art de bien penser et de bien dire, de merveilleux instruments de propagande philosophique. Quelques-unes de ces lettres ont été imprimées à part, de 1738 à 1778; d'autres, en plus grand nombre, ont paru soit dans *le Mercure, l'Année littéraire,* les *Observations sur les écrits modernes,* la *Bibliothèque française,* le *Pour et Contre,* le *Journal encyclopédique,* le *Journal de Paris,* et autres recueils périodiques français et étrangers; soit dans différents ouvrages publiés au cours du XVIIIe siècle; soit enfin dans les diverses collections des *Œuvres complètes ou choisies* de Voltaire. A la fin de 1764, Robinet fait paraître les *Lettres secrètes de M. de Voltaire,* qui contiennent toute la correspondance du poète avec Berger; le même éditeur publie, en 1766, les *Lettres de M. de*

Voltaire à ses amis du Parnasse, recueil renfermant une quarantaine de lettres, dont plusieurs présentent d'assez graves altérations dans le texte ; en cette même année 1766, un compilateur anonyme met au jour un ouvrage intitulé : *M. de Voltaire peint par lui-même, ou Lettres de cet écrivain dans lesquelles on verra l'histoire de sa vie, etc.*, pamphlet composé à l'aide de fragments falsifiés et dénaturés, empruntés à la correspondance de Voltaire; enfin, en 1781, Luchet, dans son *Histoire littéraire de M. de Voltaire,* fait connaître au public plusieurs nouvelles lettres du grand écrivain. C'est également en 1781 que paraissent à Dublin les *Lettres curieuses et intéressantes de M. de Voltaire,* tandis que l'abbé du Vernet édite à Paris, avec une mauvaise foi insigne et un manque absolu de conscience et de probité littéraires, les *Lettres de M. de Voltaire à l'abbé Moussinot, son trésorier*. Signalons encore, en 1782, les *Lettres de M. de Voltaire et de sa célèbre amie,* où l'on trouve sept lettres de Voltaire à l'abbé et au comte de Sade.

Tels sont les principaux recueils consacrés à la *Correspondance* de Voltaire, et publiés de 1764 à 1782. En 1784-1785 Beaumarchais, Condorcet et Decroix donnent l'édition de Kehl, dont les tomes LII à LXIX renferment 4491 lettres écrites par Voltaire, ou qui lui sont adressées. C'est le premier classement sérieux de la *Correspondance :* malheureusement, les dates ont été plus d'une fois brouillées, et il s'en faut que le texte ait toujours été fidèlement reproduit. « Voltaire, dit M. Avenel, ayant souvent négligé de mettre à ses lettres le quantième, le mois ou l'année, les éditeurs de Kehl ont été forcés de disposer nombre de pièces à l'aveuglette, et bien des fois ils se sont trompés de place. Quand il était trop tard pour réparer l'erreur, ils n'ont eu garde de la signaler, et même ils ont préféré enlever dans les lettres suivantes les passages qui les auraient trahis. Mais ce n'est rien encore : il leur a fallu aussi, par égard pour certains personnages, adoucir, émonder, sacrifier bien d'autres choses ; et ils ont jugé bon également, pour ne pas trop multiplier les billets ayant trois ou quatre lignes, d'en faire de vraies lettres en les cousant ensemble, sans trop se soucier de leur date. C'est en retrouvant quelques origi-

naux qu'on a pu, de nos jours, découvrir tout ce désordre[1]. »

En outre, les éditeurs de Kehl avaient cru devoir répartir les lettres de Voltaire en sept sections : 1° *Lettres en vers et en prose;* 2° *Correspondance avec Frédéric;* 3° *avec les princes de Prusse;* 4° *avec divers souverains;* 5° *avec d'Alembert;* 6° *avec Catherine II;* 7° *Correspondance générale.* Cette division, quelque peu arbitraire, avait, il est vrai, certains avantages, mais elle offrait, d'autre part, de très grands inconvénients, dont le premier était d'augmenter la difficulté des recherches. Il fallait, lorsqu'on voulait connaître toutes les phases, tous les incidents, tous les épisodes d'une même affaire, courir d'un volume à l'autre, et feuilleter cinq ou six tomes pour chercher dans chacun d'eux telle ou telle lettre, tel ou tel passage se rapportant à une matière ou à un sujet déterminés.

Malgré les très louables efforts tentés par quelques éditeurs modernes, tels que MM. Renouard, Clogenson, Beuchot, Avenel, Moland, pour remédier à ces vices des éditions de Kehl, il ne faut pas se dissimuler qu'en ce qui concerne le texte même des lettres de Voltaire il s'écoulera encore de longues années avant qu'on puisse l'avoir dans toute son intégrité. A mesure que l'on découvre de nouveaux originaux, on est amené à constater entre les lettres manuscrites et les lettres imprimées des différences plus ou moins considérables, qui ont déjà été signalées par plus d'un érudit[2]. Hâtons-nous d'ajouter que le texte tronqué des éditeurs de Kehl et de quelques-uns de leurs devanciers (comme l'abbé du Vernet) a été revu et rectifié sur les originaux par Beuchot et Renouard, pour la correspondance avec d'Alembert; par M. Masse, pour les lettres à Mme de Lutzelbourg; par l'éditeur des *Documents* officiels russes, pour celles à Catherine II; par M. Courtat, pour celles à Moussinot; si bien qu'une grande partie des fautes volontaires ou involontaires des éditeurs de Kehl sont aujourd'hui corrigées, et que l'on peut se flatter de posséder, du moins pour ce qui re-

1. *Œuvres complètes de Voltaire*, édition du *Siècle*, t. VII, p. 305.
2. Voyez plus loin p. 98 et suiv., 119 et suiv., 189, 214, 236-237, 263 et suiv.

garde ces diverses correspondances, le texte à peu près authentique des lettres de Voltaire.

Depuis 1785 le nombre des recueils consacrés à la *Correspondance* n'a fait que s'accroître. Sans parler de plusieurs lettres imprimées séparément en 1820, 1826, 1829, 1880 (voyez plus loin nos nos 1950 à 1953), nous rappellerons qu'en l'an VII Bourgoing, membre associé de l'Institut national, a publié la *Correspondance de Voltaire et du cardinal de Bernis;* puis l'on a eu les *Lettres inédites de Voltaire à Frédéric le Grand* (1802); le *Supplément au recueil des lettres de M. de Voltaire* (1808, 2 volumes); les *Lettres inédites de Voltaire adressées à Mme la comtesse de Lutzelbourg* (1812); un *Choix de lettres inédites de Voltaire à Vauvenargues* (1813); les *Lettres inédites de Mme la marquise du Châtelet et Supplément à la correspondance de Voltaire* (1818); divers volumes de *Lettres inédites* (1818, 1821, 1822, 1823, 1826); la *Vie privée de Voltaire et de Mme du Châtelet... suivie de cinquante lettres inédites* (1820); les *Pièces inédites de Voltaire* (1820); les *Lettres diverses recueillies en Suisse*, par le comte Fedor Golowkin (1821); la *Correspondance inédite de Voltaire avec P.-M. Hennin* (1825).

Les lettres extraites de ces divers recueils, jointes à des lettres inédites; — aux lettres publiées en 1789 par Formey, dans ses *Souvenirs d'un citoyen;* en 1807 par Collini, dans *Mon séjour auprès de Voltaire;* en 1819 par Girault, dans l'ouvrage intitulé : *Lettres inédites de Buffon, J.-J. Rousseau, Voltaire,* etc.; — à quelques lettres parues avant 1784-1785, et non recueillies par les éditeurs de Kehl; — enfin à de nouvelles lettres mises au jour depuis 1785, et imprimées dans les *Œuvres de Palissot* (1788); dans un *Mémoire* de Fabry, ancien premier syndic du pays de Gex (1790); dans les *Mémoires de Lekain* (1801); dans la correspondance de Mme du Deffand avec Horace Walpole (publiée à Londres, en 1810); dans les *Mémoires des négociations du marquis de Valori* (1820), etc., etc., sont venues grossir successivement les diverses éditions des *Œuvres complètes de Voltaire.*

C'est ainsi que l'édition Desoer (1817) s'est enrichie de la *Correspondance de Voltaire et du cardinal de Bernis;* des *Lettres inédites de Voltaire à Frédéric le Grand;* du *Sup-*

plément au recueil des lettres de M. de Voltaire; de la correspondance de Voltaire avec Palissot et avec l'abbé d'Olivet (cette dernière correspondance, dont il avait paru des fragments en 1814, dans une *Notice sur les lettres inédites de Voltaire à l'abbé d'Olivet*, était presque entièrement inédite). D'autre part, MM. Lefèvre et Déterville, qui ont donné en 1817-1818 une nouvelle édition des *Œuvres complètes de Voltaire,* ont recueilli, dans la *Correspondance,* quelques-unes des lettres de Voltaire à Collini et à la comtesse de Lutzelbourg, et ont, en outre, reproduit un assez grand nombre de missives du patriarche, imprimées en 1813 dans la première édition de la *Correspondance littéraire* de Grimm. Un volume publié en 1822 par M. Renouard, sous le titre de *Lettres inédites de Voltaire à Mlle Quinault, à d'Argental, au président Hénault,* forme le tome LXIIIe de l'édition des *Œuvres complètes de Voltaire* due à M. Renouard (1819 et années suivantes). Cet éditeur a eu, de plus, la bonne fortune de pouvoir profiter de la revision que Beuchot avait faite, sur les originaux, des lettres de Voltaire et de d'Alembert, et de restituer ainsi le texte de cette précieuse correspondance.

M. Clogenson, qui s'est tout spécialement occupé des douze premiers volumes de la *Correspondance,* dans l'édition Dalibon-Delangle, en quatre-vingt-dix-sept volumes (1824 et années suivantes), a augmenté cette édition d'un assez grand nombre de lettres déjà imprimées en France, mais omises par ses devanciers (les lettres à Mlle Quinault, par exemple); il a également retrouvé, dans plusieurs ouvrages édités à l'étranger, et principalement en Italie, des lettres fort intéressantes de Voltaire; enfin il a publié de nombreuses lettres inédites adressées à Cideville, à Mme d'Épinay, à Damilaville, à d'Argental, etc., et fait sur la *Correspondance,* pour les années 1713 à 1760, d'excellentes annotations. C'est aussi à lui que revient le mérite d'avoir supprimé les divisions des éditeurs de Kehl, et d'avoir donné sans distinction de personnes, et chronologiquement, toute la *Correspondance* de Voltaire[1].

1. Les lettres en vers et en prose avaient été reportées à leur date, dans la Correspondance générale, dès 1817 (éditions Desoer et Lefèvre et Déterville).

Cet exemple a été suivi par Beuchot, qui a réuni, lui aussi, la *Correspondance* en une seule série, classée par ordre chronologique. Non seulement Beuchot, dans son excellente édition des *Œuvres complètes de Voltaire* (1828 à 1834), a conservé toutes les lettres recueillies par les précédents éditeurs (sauf les lettres à Mlle Quinault, que M. Renouard n'a pas voulu lui permettre de réimprimer), mais encore il a emprunté à une édition publiée à Bâle, en soixante et onze volumes, plus de soixante-dix lettres (la plupart à Darget, quelques-unes au roi de Prusse ou de ce monarque), qui n'avaient encore paru dans aucune des éditions faites en France. Il a, en outre, intercalé dans la *Correspondance :* 1° toutes les lettres de Voltaire publiées par la Société des bibliophiles français; 2° un assez grand nombre de lettres *inédites*.

Grâce à ces accroissements successifs de la *Correspondance,* grâce aussi à ses propres additions, Beuchot est parvenu à réunir, dans les tomes LI à LXX de son édition, 7473 lettres de Voltaire. Ce nombre a été porté à 8434 lettres[1] par M. Avenel[2], et à 10,465 lettres par M. Moland[3].

L'édition de M. Moland, à laquelle nous avons collaboré (mais seulement en y insérant la *Notice bibliographique* imprimée à la fin du tome L, pp. 484-596), laisse certainement à désirer sous plus d'un rapport, et ne saurait être considérée comme l'édition *définitive* des *Œuvres complètes de Voltaire.* Les tomes II à XXXII reproduisent, à peu de chose près, les tomes II à L de l'édition Beuchot, laquelle n'est pas elle-même à l'abri de toute critique : peut-être le nouvel éditeur aurait-il pu reviser plus attentivement son texte; se reporter plus souvent aux éditions séparées ou collectives, publiées du vivant de l'auteur avec sa participation; augmenter le nombre des notes et des variantes; nous présenter d'une façon plus complète les très nombreux personnages historiques mis en scène ou simplement cités par Voltaire; enfin

1. Y compris la correspondance avec Frédéric et Catherine II, que M. Avenel a publiée séparément.
2. *Œuvres complètes de Voltaire,* édition du journal *le Siècle* (Paris, 1867-1873).
3. *Œuvres complètes de Voltaire,* édition Garnier frères (Paris, 1877-1883).

essayer de faire pour le grand écrivain du XVIIIe siècle ce que MM. Marty-Laveaux, Monmerqué, Eugène Despois et Paul Mesnard ont fait pour Corneille, Mme de Sévigné, Molière et Racine, dans la belle *Collection des grands écrivains de la France,* éditée par MM. Hachette. Toutefois, il est incontestable que, pour ce qui est de la *Correspondance,* M. Moland nous a donné, dans les tomes XXXIII à L de son édition, un ensemble que l'on chercherait vainement dans aucune des éditions de Voltaire publiées jusqu'à ce jour. Il a réimprimé très soigneusement, dans cette partie de l'œuvre de Voltaire, toutes les lettres éparses dans les recueils spéciaux mis au jour depuis 1836, en y ajoutant les lettres à Mlle Quinault, que Beuchot n'avait pu reproduire, ainsi que celles qui avaient paru en 1820 dans les *Pièces inédites de Voltaire.*

Outre les lettres empruntées aux ouvrages de M. Foisset[1] et de MM. de Cayrol et François[2], — lettres que M. Avenel avait déjà recueillies dans son édition du *Siècle,* — M. Moland a admis dans la *Correspondance :* 1° les lettres de Voltaire imprimées en 1840 par M. Brunet[3], en 1860 par MM. Évariste Bavoux et A. F.[4], en 1863 par M. Athanase Coquerel fils[5], en 1868 par M. Mandat-Grancey[6], en 1872 par M. Advielle[7], en 1875 par M. Courtat[8], en 1876 par M. Vayssière[9]; — 2° plusieurs lettres de Voltaire publiées dans des plaquettes de moindre importance, dans des recueils périodiques et dans des journaux français et étrangers, enfin dans certains ouvrages qui contiennent incidemment des lettres de notre auteur, tels que *Voltaire et Rousseau,* par lord Brougham (1845); les *Œuvres de Condorcet* (1847-

1. *Correspondance inédite de Voltaire avec Frédéric II, le président de Brosses,* etc. In-8.
2. *Lettres inédites de Voltaire recueillies par M. de Cayrol et annotées par M. Alphonse François* (2 vol. in-8).
3. *Lettres inédites de Voltaire* (s. l. n. d., in-8 de 15 p.).
4. *Voltaire à Ferney. Sa correspondance avec la duchesse de Saxe-Gotha,* etc. In-8.
5. *Voltaire. Lettres inédites sur la tolérance.* In-18.
6. *Lettres de Voltaire à M. le conseiller Le Bault.* In-8.
7. *Voltaire. Lettres et poésies inédites adressées à la reine de Prusse,* etc In-16.
8. *Les vraies Lettres de Voltaire à l'abbé Moussinot.* In-8.
9. *Voltaire et le pays de Gex.* In-8.

1849); les *Recherches historiques et bibliographiques sur les journaux liégeois,* par M. Capitaine (1850); les *Œuvres de Frédéric le Grand* (édition Preuss, 1853 et années suivantes); les *Études sur la Russie,* par M. Léouzon Le Duc (1853); les *Mémoires et correspondances historiques,* par M. Charles Nisard (1858); les travaux allemands de Varnhagen von Ense sur le séjour de Voltaire à Francfort (1859); de M Georges Horn sur la margrave de Baireuth (1865); de M. Walther sur la landgrave de Hesse (1877); le *Dernier volume des Œuvres de Voltaire* (1862); *Voltaire au collège,* par H. Beaune (1867); les *Documents officiels russes* (*Sbornik Rousskago,* etc., 1867 et années suivantes); *Voltaire et la société au XVIIIe siècle,* par M. G. Desnoiresterres (2e édition, 1871-1876); les *Souvenirs de la maréchale princesse de Beauvau* (1872); les *Archives de la Bastille* (1881); *Frédéric II et Louis XV,* par M. le duc de Broglie (1885), etc.

Enfin, M. Moland a enrichi son édition de près de cent lettres *inédites* de Voltaire, et a donné en plus grand nombre que ses devanciers « les lettres adressées à Voltaire, et auxquelles celui-ci répond, ou les lettres qui sont les réponses des correspondants aux lettres de Voltaire[1] ». Il a même reproduit plusieurs lettres échangées « entre personnes tierces, dont Voltaire parle, et qui sont très utiles à l'intelligence de sa propre correspondance[2] ».

C'est pourquoi, devant un travail aussi considérable et aussi complet, nous n'avons pas hésité à prendre pour guide M. Moland dans le dédale de la *Correspondance,* et à faire tous nos renvois aux dix-huit volumes de son édition, qui contiennent presque toutes les lettres actuellement connues de Voltaire.

Nous avons divisé ce troisième volume de notre *Bibliographie* en cinq parties principales:

Dans la première, nous avons décrit les lettres imprimées séparément de 1738 à 1885 (n°s 1922 à 1953, pp. 1 à 56).

Nous avons donné, dans la seconde partie, sous la forme d'un catalogue alphabétique des correspondants auxquels

1. *Œuvres complètes de Voltaire,* édition Garnier frères. *Avertissement* du tome XXXIII, p. VII.
2. *Ibid.*

elles sont adressées, l'indication des lettres de Voltaire recueillies, de son vivant, dans les diverses collections de ses *Œuvres complètes* (n° 1954, pp. 57 à 81).

La troisième partie comprend la bibliographie des principaux recueils spécialement consacrés à la *Correspondance*, et publiés de 1765 à 1887 (n°s 1955 à 2001, pp. 81 à 195). Chacun de ces recueils est décrit, lettre par lettre, avec le numéro correspondant de l'édition Moland en regard de chaque lettre.

On trouvera, dans la quatrième partie, l'énumération des principaux ouvrages (autres que les recueils spéciaux) publiés en France de 1784 à 1888, et contenant incidemment des lettres de Voltaire (n°s 2002 à 2102, pp. 196 à 278). Bien que, d'une façon générale, nous ayons dû laisser de côté les nombreux journaux, revues, *magazines*, etc., où se trouvent imprimées des lettres de Voltaire, ainsi que les ouvrages édités à l'étranger, nous n'avons pas cru pouvoir passer sous silence certaines publications périodiques importantes, qui ont apporté un contingent précieux à la masse de la *Correspondance*. Nous avons mentionné de même plusieurs ouvrages publiés à l'étranger, et d'où les éditeurs modernes ont extrait un nombre plus ou moins considérable de lettres de notre auteur. Enfin, nous avons passé en revue, dans cette quatrième partie de notre travail, les *Œuvres complètes* d'un grand nombre d'écrivains du XVIIIe siècle qui ont été en correspondance avec Voltaire : d'Alembert, Algarotti, d'Argenson, de Belloy, Catherine II, Condorcet, Mme du Deffand, Diderot, Favart, Formey, Frédéric le Grand, Garat, Garrick, Helvétius, Le Brun, Marmontel, Palissot, Pitt, Jean-Jacques et Jean-Baptiste Rousseau, de Tressan, Vauvenargues, Voisenon, Walpole, etc., etc., et nous avons relevé très exactement toutes les lettres de Voltaire que renferment ces diverses collections.

La bibliographie des principales éditions des *Lettres choisies* de Voltaire fait l'objet de la cinquième et dernière partie de ce volume (n°s 2103 à 2116, pp. 278 à 283).

Quelque soin qu'ait apporté M. Moland à réunir toutes les lettres connues de Voltaire, il en est cependant qui lui ont échappé : nous avons cru être agréable au public en

réimprimant les plus importantes d'entre elles et en signalant les autres à son attention. C'est ainsi que ce troisième volume de notre *Bibliographie* se trouve enrichi de plus de cent lettres de Voltaire qui sont pour ainsi dire *inédites*, n'ayant jamais figuré dans aucune édition des *Œuvres complètes* du patriarche de Ferney.

Ces lettres sont extraites des journaux, recueils et ouvrages suivants : *Mercure* de juillet 1731. — *Gazette de Cologne* du 15 décembre 1752. — *A Collection of letters*, by L. Howard, 1753. — *Poésies de Mme la marquise d'Antremont* (1770). — *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, par Luchet (1781). — *Lettres curieuses et intéressantes de M. de Voltaire* (1781). — *Opere del conte Algarotti* (1794). — *Œuvres complètes d'Helvétius* (1795). — *Lettres inédites de Voltaire à Frédéric le Grand* (1802). — *Pièces inédites de Voltaire* (1820). — *Relics of literature*, by Stephen Colet (1823). — *L'Homme au masque de fer*, par le chevalier de Taulès (1825). — *Lettres inédites de Voltaire* (1826). — *Mémoires sur Voltaire*, par Longchamp et Wagnière (1826). — *Monuments des arts du dessin*, par le baron V. Denon (1829). — *Histoire de la détention des philosophes à la Bastille*, par Delort (1829). — *Correspondence of W. Pitt* (1838). — *Essai sur la vie de Tissot* (1839). — *Memoirs and Correspondence of George, lord Lyttelton* (1845). — *Études sur la Russie*, par M. Léouzon Le Duc (1853). — *Lettres inédites de Voltaire, recueillies par M. de Cayrol* (1856). — *Mémoires et journal du marquis d'Argenson* (1857). — *Le Dix-huitième siècle à l'étranger*, par M. Sayous (1861). — *Le Dernier volume des Œuvres de Voltaire* (1862). — *Le Cabinet de l'Amateur* (1863). — *Le Nain jaune* (1863). — *Voltaire. Lettres inédites sur la tolérance* (1863). — *Voltaire au collège*, par M. Beaune (1867). — *L'Amateur d'autographes* (1868). — *Jean Calas*, par M. Ath. Coquerel fils (2e édition, 1869). — *Archives du prince Woronzoff* (1872). — *Mémoires de l'Académie des sciences, arts et belles-lettres de Dijon* (1874). — *Le Reliquaire de M. Q. de La Tour* (1874). — *Archives de la Bastille* (1881). — *Journal de Genève* du 25 février 1883. — *Le Portefeuille de Mme Dupin* (1884). — *La Vie intime de Voltaire aux Délices et à Ferney* (1885). —

L'Intermédiaire des chercheurs et curieux du 10 mars 1887. — *Voltaire. Lettres et billets inédits, publiés d'après les originaux du British Museum* (1887). — *Le Temps* du 25 décembre 1887. — *Zeitschrift für die Geschichte des Oberrheins* (1887).

Notre matière n'eût pas été épuisée si nous n'avions essayé de combler une lacune qu'aucun des éditeurs de Voltaire n'a songé jusqu'à présent à remplir. Nous possédons bien aujourd'hui plus de 10,500 lettres imprimées de Voltaire; mais quelle est la source de chacune de ces lettres? dans quelle édition, dans quel recueil, à quelle époque, chacune d'elles a-t-elle paru pour la première fois? Ni les éditeurs de Kehl, ni les éditeurs modernes, n'ont pris la peine de nous l'apprendre. Seul, M. Moland a indiqué, — et cela d'une façon incomplète et quelquefois fautive, — la source des lettres qu'il a empruntées à quelques publications périodiques récentes et à un certain nombre d'ouvrages modernes, tels que ceux de MM. de Cayrol et François, Foisset, Évariste Bavoux, Courtat, etc.; quant aux lettres imprimées soit dans les éditions de Kehl, soit dans les recueils antérieurs à l'édition Beuchot, on ne trouve, dans les diverses éditions des *Œuvres complètes de Voltaire,* depuis l'édition de Kehl jusqu'à l'édition Moland, aucun renseignement sur leur provenance. Nous avons essayé de suppléer ce qui manque dans toutes ces éditions au moyen du *Répertoire chronologique de la Correspondance de Voltaire, de* 1711 *à* 1778, imprimé aux pages 377 à 589 de ce volume. Nous espérons que ce travail sera de quelque utilité aux futurs éditeurs de la *Correspondance.* Il leur permettra de remonter à l'origine de chaque lettre et d'avoir pour ainsi dire son *état-civil* sous les yeux. En comparant le texte actuel à celui des premières éditions, ils pourront rectifier en plus d'un endroit les fautes assez nombreuses qui se sont glissées dans l'impression de la *Correspondance,* et qui se sont transmises et perpétuées d'édition en édition, parce que les éditeurs ont ignoré le plus souvent la source authentique et exacte de chaque lettre.

Comme notre tome II, ce tome III se termine par un *Index alphabétique des ouvrages cités.*

Telles sont les principales explications que nous avons cru devoir présenter au public à l'occasion de la publication de ce troisième volume de la *Bibliographie des Œuvres de Voltaire.*

Nous ajouterons que l'ensemble de nos recherches a porté exclusivement sur les lettres *imprimées,* et que nous ne nous sommes occupé en aucune façon des lettres autographes dont il est fait mention dans les catalogues de ventes publiques ou dans les recueils spécialement consacrés à ce genre de documents. Non que nous n'ayons été tenté de dresser, dans un *Appendice,* la liste des principales lettres autographes de Voltaire signalées dans ces divers recueils; mais, outre que la place nous aurait absolument manqué, il nous aurait été pour ainsi dire impossible d'entreprendre, sur cette partie *inédite* de la *Correspondance,* un travail exact, fidèle, et par conséquent utile, sans avoir les pièces elles-mêmes sous les yeux. Or, la plupart de ces pièces sont aujourd'hui dispersées soit dans les bibliothèques publiques de la France et de l'étranger, soit dans les collections particulières.

L'une des plus importantes parmi ces collections est celle de l'arrière-petit-fils de Beaumarchais, lequel a pu, non sans peine, rentrer en possession d'une grande partie de la *Correspondance* originale de Voltaire (deux mille pièces environ, d'après M. E. Lintilhac)[1].

Nous devons à l'extrême gracieuseté de M. Étienne Charavay, le savant archiviste-paléographe, la très obligeante communication d'une lettre autographe, signée, de Voltaire à M. de Marville. Nous donnons en tête de ce volume un fac-similé de cette lettre *inédite,* dont on peut voir en ce moment même l'original à l'Exposition historique de la Révolution française[2].

Un autre fac-similé reproduit, d'après l'autographe de la Bibliothèque nationale (Mss. F. 11, 460), la célèbre déclaration de Voltaire, de février 1778 : « Je meurs en adorant

1. *Beaumarchais et ses œuvres* (Paris, 1887, p. 74).
2. Voyez le *Catalogue des objets formant l'Exposition historique de la Révolution française* (Paris, 1889, p. 3, n° 22).

Dieu, en aimant mes amis, en ne haïssant pas mes ennemis, en détestant la superstition. »

La publication de chaque nouveau volume de notre *Bibliographie* nous procure l'agréable occasion de renouveler au personnel de la Bibliothèque nationale l'expression de notre gratitude pour la bonne grâce et l'empressement avec lesquels MM. les conservateurs, bibliothécaires et employés du département des Imprimés veulent bien, depuis près de dix ans, seconder nos recherches. Leur concours nous a été, cette fois, d'autant plus précieux qu'il s'agissait de retrouver un plus grand nombre de volumes, brochures et plaquettes renfermant des lettres de Voltaire. Que notre ami M. O. Thierry-Poux, l'éminent conservateur sous-directeur des Imprimés, qui, dès le premier jour, a bien voulu s'intéresser à notre travail, et qui a constamment soutenu nos efforts; que MM. Pauly et d'Auriac, conservateurs sous-directeurs adjoints, ainsi que MM. Barringer, Bertal et Blanchet, bibliothécaires, chez qui nous avons toujours rencontré une complaisance sans bornes; enfin, que MM. Blaive et Richert, les employés si consciencieux et si obligeants de la *Réserve,* reçoivent de nouveau nos plus vifs remerciements pour le secours très réel qu'ils nous ont prêté en mainte circonstance.

On ne trouvera sans doute pas déplacé que nous acquittions ici une autre dette de reconnaissance. Il nous eût été absolument impossible de continuer la publication de notre travail et de faire paraître les tomes II et III de notre *Bibliographie des Œuvres de Voltaire,* si la haute bienveillance du gouvernement royal de Roumanie ne nous avait maintenu, depuis huit ans, dans le poste diplomatique que nous avons l'honneur d'occuper en France, et ne nous avait permis de faire sur place une partie de notre carrière. Aussi prions-nous les divers ministres qui se sont succédé, depuis 1882, au Département royal des affaires étrangères de Roumanie, MM. Stourdza, secrétaire général de l'Académie roumaine, Phérékyde, ancien ministre plénipotentiaire de Roumanie en France, P. Carp et Alexandre Lahovary, d'agréer l'hommage de nos remerciements pour la protection éclairée qu'ils ont bien voulu nous accorder, et grâce à laquelle nous avons

pu mener à bonne fin la principale partie de notre œuvre.

Le tome IV et dernier de la *Bibliographie des Œuvres de Voltaire* paraîtra dans le courant de l'année 1891. Il contiendra la description des *Œuvres complètes* et des *Œuvres choisies,* des principaux *Extraits* de Voltaire, enfin des nombreux écrits publiés sous son nom, ou qui lui ont été faussement attribués.

Paris, le 20 août 1889.

Georges Bengesco.

je suis venu plusieurs fois Monsieur vous faire ma
cour, mais vous etes le plus introuvable magistrat
de ce monde.
Jay l'honneur de vous envoyer un petit ouvrage
italien que jay composé pour quelques academies
d'italie dont je suis membre. je desirerois
d'en faire tirer cinq douzaines d'exemplaires
c'est un tribut que je suis obligé de payer
je vous suplie Monsieur de vouloir
bien permettre que je fasse imprimer
ce petit nombre pour moy seul et pour faire
mes envois en italie. je vous seray tres
obligé. Jay l'honneur d'etre avec l'attachement
le plus respectueux Monsieur

Votre tres humble et tres
obeissant serviteur Voltaire

LETTRE INÉDITE DE VOLTAIRE
A M. DE MARVILLE (1746).
(*Collection de M. Étienne Charavay.*)

VOLTAIRE

BIBLIOGRAPHIE DE SES OEUVRES

IX

CORRESPONDANCE

I. — *Lettres de Voltaire imprimées séparément.*

1922. Lettre a M. Rameau. *S. l. n. d.*, in-8 de 4 pp. (C. V. Beuchot, 1447).

On lit au bas de la page 4 : *A Paris, ce 21 juin 1738.*

Cette date est sans doute celle de l'impression, car, dès le 28 mars 1738, Voltaire écrivait à Thieriot : « On m'a fait « voir une lettre à Rameau sur le révérend Père Castel, qui « m'a paru plaisante et qui vaut bien une réplique sérieuse; « mais je n'ose même l'envoyer, de peur qu'une tracasserie « me passe par les mains. Si vous étiez homme à promettre, « *jure jurando,* secret profond et inviolable, je pourrais vous « envoyer cela : car, si promettrez, tiendrez. » Cf. Voltaire au même, 10 avril 1738.

Le Père Castel, auteur du *Clavecin des couleurs*[1], avait été

1. L'exposition du système du *Clavecin oculaire* a été faite par le P. Castel dans les *Mémoires pour l'histoire des sciences et des beaux-arts* (Mémoires de Trévoux) : *Nouvelles Expériences d'optique et d'acoustique, adressées à M. le Président de Montesquieu, par le P. Castel, jésuite.*

en commerce avec Voltaire, et celui-ci avait fait son éloge dans les *Éléments de la philosophie de Newton*. (Voyez l'édition Garnier, t. XXII, p. 505-506.) « Il me parla de son « *Clavecin des couleurs;* j'en dis un mot dans mes *Éléments* « d'optique; je lui envoyai même le morceau. Vous serez « peut-être surpris que, dans la quinzaine, ce bon homme « imprima contre moi, dans le *Mercure de Trévoux*, les « choses les plus insultantes et les plus cruelles. » (Voltaire à Maupertuis, 15 juin 1738.)

C'est à la suite de ce procédé de l'auteur du *Clavecin oculaire* que Voltaire intervint dans la querelle engagée entre le P. Castel et Rameau au sujet de *la Basse fondamentale*[1].

Dans sa lettre du 21 mai 1738 à Thieriot, Voltaire se défend d'avoir écrit à Rameau la lettre qui nous occupe. « Je « suis bien sûr, ajoute-t-il, que, si les jésuites m'imputent « cet ouvrage, vous ferez ce qu'il faudra pour leur faire sentir « combien je suis sensible à cette calomnie. »

La *Lettre à M. Rameau* est au tome LIII de l'édition de Kehl, p. 21, avec cet intitulé : *Lettre à M. Rameau sur le Père Castel et son Clavecin oculaire.*

Il y a entre le texte de l'édition *princeps* et le texte des éditeurs de Kehl de légères différences qui n'ont pas été relevées par Beuchot.

Le membre de phrase : « Quoique, depuis quelques années, « les *Mémoires* modernes ne fassent point regretter les an- « ciens » (éd. Garnier, t. XXXIV, p. 440), ne se trouve pas dans l'édition en 4 pp.

1923. Lettre de M. de Voltaire a M. l'abbé Dubos. *S. l. n. d.* (1739), in-12 de 6 pp. (Bibl. Nat. Lb 37, 83, et C. V. Beuchot, 425).

Dans cette lettre, Voltaire trace le plan du *Siècle de Louis XIV* et demande à l'abbé Dubos le concours de ses lumières. « A qui daignerez-vous les communiquer, si ce n'est

(Août, 1re et 2e parties, septembre, octobre, novembre et décembre, seconde partie, 1735.) Le journal des travaux de ce jésuite pour la rédaction de son *Clavecin oculaire* se trouve à la bibliothèque de Bourgogne, à Bruxelles, sous le nº 15,746.

1. Sur cette querelle, voyez *Voltaire musicien*, par Edmond Van der Straeten, *Paris, Baur*, 1878, in-8º, pp. 199 et suivantes.

« à un homme qui aime sa patrie et la vérité, et qui ne « cherche à écrire l'histoire ni en flatteur, ni en panégyriste, « ni en gazetier, mais en philosophe? Celui qui a si bien dé- « brouillé le chaos de l'origine des Français m'aidera sans « doute à répandre la lumière sur les plus beaux jours de la « France. »

Voltaire fait allusion à l'*Histoire critique de l'établissement de la monarchie française dans les Gaules* (*Paris*, 1734, 3 vol. in-4°; Bibl. Nat., La⁴. 18), ouvrage dans lequel l'abbé Dubos a essayé de prouver que les Francs s'étaient établis dans les Gaules d'une façon pacifique et sans conquête.

L'abbé Dubos n'est plus guère connu aujourd'hui que par ses *Réflexions critiques sur la poésie et sur la peinture*, publiées en 1719, et qui ont eu un grand nombre de réimpressions[1]. « Ce qui fait la bonté de cet ouvrage, dit Voltaire, c'est « qu'il n'y a que peu d'erreurs et beaucoup de réflexions « vraies, nouvelles et profondes. Ce n'est pas un livre mé- « thodique, mais l'auteur pense et fait penser. Il ne savait « pourtant pas la musique, il n'avait jamais pu faire de vers, « et n'avait pas un tableau; mais il avait beaucoup lu, vu, « entendu et réfléchi. » (Édition Garnier, t. XIV, p. 66.)

La *Lettre à l'abbé Dubos* n'a pas été imprimée tout entière, en 1739; le texte de l'édition in-12 s'arrête à ces mots : « *En un mot, Monsieur, vous voyez mon plan* », etc.; en outre ce texte est défiguré par plusieurs fautes grossières, et c'est avec raison que Voltaire écrivait à Berger, en avril 1739 (lettre 1147 de l'édition Moland) : « On a fait courir une « lettre de moi à l'abbé Dubos; c'est une copie bien in- « fidèle. »

Réimprimée en 1761 dans la *Troisième suite des Mélanges*, etc., p. 291, conformément au texte actuel, et en 1764 dans la *Collection complète des Œuvres de M. de Voltaire*, t. Ier, 2e partie, p. 633, la *Lettre à l'abbé Dubos* est au tome LIII de l'édition de Kehl, p. 95.

1924. Lettre de M. de Voltaire sur son essai de l'histoire de Louis XIV a milord Harvey, garde des sceaux d'Angleterre. *S. l.* 1740, in-8 de 8 pp. (Bibl. Nat. Lb 37, 4518).

Cette lettre, imprimée dans l'édition de Kehl, à la fin de

1. *Utrecht*, 1732-1736, 3 vol. in 8°. — *Paris*, 1732, 2 vol. in-12. — *Paris*, *Pissot*, 1755, 3 vol. pet. in-4°.

juillet 1740 (t. LIII, p. 305), est du mois d'avril précédent. Voltaire en parle dans ses lettres à Berger, du 26 avril, et à l'abbé Moussinot, du 7 juin ; l'abbé Desfontaines en fait mention dans ses *Observations sur les écrits modernes* du 16 juillet 1740 (t. XXII, pp. 108-110).

Lord Hervey avait été nommé garde des sceaux (*lord privy seal*) dans les premiers mois de 1740. Il avait connu Voltaire, lors du séjour du poète en Angleterre, et il se piquait lui-même de poésie. Voltaire a traduit, dans sa XXe *Lettre philosophique,* une description en vers que lord Hervey avait faite de l'Italie. Ajoutons que lord Hervey fut l'ennemi déclaré de Pope; on peut lire, dans le morceau intitulé : *Parallèle d'Horace, de Boileau et de Pope* (édition Garnier, t. XXIV, p. 225), un échantillon des « gentillesses singulières » dont l'auteur de *la Dunciade* « a régalé » son compatriote.

Rappelons aussi, dans un ordre d'idées tout différent, le trop galant madrigal en vers anglais, adressé par Voltaire à lady Hervey[1] (édition Garnier, t. X, p. 607). Lord Hervey a laissé des *Mémoires* intéressants qui ont été publiés en 1848 par M. Croker[2].

La *Lettre de M. de Voltaire sur son Essai,* etc., n'a pas été imprimée en 1740, telle qu'on la lit dans le texte actuel. Sans parler de quelques variantes sans importance, qui n'ont été relevées par aucun des éditeurs modernes, toute la partie de la lettre qui forme dans l'édition Garnier (t. XXXV, pp. 412-413) les alinéas 3, 4, 5 et le commencement de l'alinéa 6, est remplacée, dans le texte de 1740, par le passage suivant :

« C'est sous lui qu'on vit fleurir les Corneilles[3], les Ra-
« cines, les Quinaults, les Lullis, les Molières, les La Fon-
« taines, les Le Sueurs, les Le Bruns, les Jouvenels, les
« Mansards, les Perraults, les Girardons, les Pujets, les
« Coesvaux (*sic*). On vit aussi un Bossuet, un Fénelon, un
« Fléchier, un Mascaron, un Bourdaloue, un Massillon, faire
« connaître aux hommes de nouveaux genres d'éloquence.
« Tous les arts alors ont été perfectionnés, et tous récom-

1. Sur ce madrigal, voyez *la Jeunesse de Voltaire,* par M. Desnoiresterres, pp. 385-387. — John Hervey avait épousé, en 1720, miss Lepel.

2. *Memoirs of the Reign of George the Second, from his accession to the Death of Queen Caroline by John, lord Hervey. London, John Murray,* 1848, 2 vol. in-8°. (Bibl. Nat., N° 2070.)

3. Nous suivons l'orthographe de l'édition *princeps.*

« pensés; Paris effaça Rome et Athènes. Songez que tandis « que ce grand prince soutenait la guerre contre plus de la « moitié de l'Europe, il envoyait des géomètres et des physi- « ciens au fond de l'Afrique et de l'Amérique chercher de « nouvelles connaissances. Songez, Milord, etc. »

Plus loin (alinéa 6, édition Garnier, t. XXXV, p. 413), au lieu de cette phrase : « L'évêque Burnet avoue que ce « goût, etc. », on lit dans l'édition de 1740 : « Pensez-vous « que l'auteur de *Caton* n'ait pas dû sa conduite et sa sa- « gesse aux Corneilles et aux Racines? »

On n'a pas non plus conservé dans l'alinéa 7 ce membre de phrase : « Il (Louis XIV) était pour ainsi dire l'âme des « princes de l'Europe. »

Alinéa 8, après ces mots : « Qui a protégé, employé, en- « couragé ces excellents écrivains », on lit dans l'édition de 1740 : « Ne regardez pas seulement Louis XIV comme un « homme heureux qui n'a point de part à la gloire de son « règne; il a réformé seul le goût de sa cour, etc. »

La *Lettre de M. de Voltaire sur son Essai, etc.*, a été réimprimée en 1746 et en 1764 dans les *Œuvres* de Voltaire (t. IV de l'édition de 1746, p. 432; — t. V de l'édition de 1764, pp. 1-10). Le texte de ces deux réimpressions est, à quelques différences près, conforme au texte actuel.

Nous avons déjà dit que dans l'édition de Kehl cette *Lettre* est au tome LIII, p. 305, avec la date de *juillet* 1740.

C'est M. Clogenson qui, le premier, a rectifié cette date fautive. (Voyez sa note, t. LXXII de l'édition *Delangle*, p. 86.)

1925. Lettre a M. Norberg, chapelain du roy de Suède Charles XII, auteur de l'histoire de ce monarque. *Londres* (*Paris, Prault*), 1744, in-8 de 1 f. de titre et 16 pp. (Imprimée à la suite de l'édition *princeps* de *Mérope*; Bibl. Nat. Y. Th. 11,678). — *Londres*, 1744, in-8° de 1 f. de titre et 14 pp. (C. V. Beuchot, 424.)

La *Lettre à M. Norberg*, quoique imprimée avec une pagination et un titre séparés, fait partie intégrante de l'édition *princeps* de *Mérope*. Le titre dépend du cahier H et correspond aux feuillets 103-104. (Voy. Catalogue Rochebilière, *Paris, Claudin*, 1884, 2e partie, p. 188.) Néanmoins on ren-

contre souvent cette *Lettre* détachée du volume auquel elle appartient. (C. V. Beuchot, 565, 566.)

C'est en 1740 qu'avait paru à Stockholm l'*Histoire de Charles XII, roi de Suède,* par Georges-André Nordberg, chapelain et confesseur de Charles XII (2 vol. in-folio, en suédois[1]).

Traduite en français par Warmholtz (*La Haye, de Hondt,* 1742-1748, 4 vol. in-4°), l'*Histoire* de Nordberg ne pouvait manquer d'exciter à un haut degré la curiosité de Voltaire; dès 1740 (15 septembre), il écrit au maréchal de Schulenbourg :

« J'apprends qu'on imprime à La Haye la traduction fran-
« çaise de l'*Histoire de Charles XII,* écrite en suédois par
« M. Nordberg : ce sera pour moi une nouvelle palette dans
« laquelle je tremperai les pinceaux dont il me faudra re-
« peindre mon tableau. »

Le 12 mars 1741, nous le voyons demander à Warmholtz de vouloir bien lui marquer les endroits où son histoire diffère de celle du chapelain suédois. Dans une lettre de mai 1741 adressée au même traducteur, Voltaire ajoute : « Il est
« très naturel que M. Nordberg, Suédois et témoin oculaire,
« ait été mieux instruit que moi étranger, et il est juste que
« sa grande histoire serve d'instruction pour mon petit abré-
« gé... Vous me ferez plaisir, Monsieur, et vous me rendrez
« justice, si vous voulez bien avertir, dans la préface ou dans
« les notes de votre ouvrage, que je ne prétends point
« combattre M. Nordberg, mais me réformer sur ses mé-
« moires. »

Le ton agressif et provocant de Nordberg, la malveillance avec laquelle il avait cru devoir relever les moindres inexactitudes de l'historien français, répondirent bien mal aux sentiments de déférence et de considération exprimés par Voltaire dans ses lettres à Warmholtz.

« Nordberg, dit M. Geffroy, pouvait se contenter d'être
« diffus et ennuyeux; mais il devient agaçant à contredire
« Voltaire presqu'à chaque page. — *Tout cela est faux; M. de*
« *Voltaire raisonne à sa manière; M. de Voltaire mérite ici*
« *d'être relevé; avant M. de Voltaire, personne ne s'est avisé*
« *de rien débiter de pareil;* — telles sont ses perpétuelles

1. *Konung Carl den XII Historia* (voyez Warmholtz, *Bibliotheca historica Sueo-Gothica*, t. X, p. 177). — Sur la traduction de Warmholtz, voyez la note de Beuchot (t. XXXV de l'édition Garnier, p. 510).

« formules. Pour un certain nombre de ses observations qui « peuvent être fondées, beaucoup portent sur de puériles « vétilles...[1]. »

L'hostilité de cette attitude pouvait faire craindre, de la part de Voltaire, une de ces explosions de colère et d'invectives dont ses ennemis redoutaient si fort les éclats. Mais, cette fois, il sut se modérer, et, complètement maître de son ressentiment, il se vengea de Nordberg en lui écrivant une lettre qui est un modèle de persiflage piquant et de mordante ironie.

Dans le texte de 1744, la *Lettre à M. Norberg* est beaucoup plus longue que la version actuelle. Voici ce que porte l'édition *princeps* à la place des deux derniers alinéas de l'édition Garnier, t. XXXVI, p. 283 :

« Vous citez, Monsieur, deux pièces bien indignes d'être « connues du chapelain de Charles XII : l'une est la *Voltai-* « *romanie,* l'autre est je ne sais quel factum d'un libraire « contre M. de Voltaire.

« Votre traducteur, M. *Walmoth* (*sic*), a eu l'équité d'a- « vertir, dans ses notes, que cette *Voltairomanie* est une de « ces mauvaises et ténébreuses satires qu'il n'est pas permis « à un honnête homme de citer. Il vous relève, au moins, « sur cette erreur. Sachez donc, Monsieur, la vérité de ce « fait, puisque vous en parlez.

« Un écrivain français qui avait, comme tous les gens de « lettres le savent, les plus grandes et les plus solennelles « obligations à M. de Voltaire, a eu le malheur d'être soup- « çonné (et nous croyons que c'est témérairement) d'avoir « poussé la noirceur et l'ingratitude jusqu'à composer cette « indigne pièce; mais il l'a désavouée publiquement à la « police de Paris; et ce désaveu, signé de sa main, est im- « primé dans toutes les gazettes. Voyez, entre autres, celle « d'Amsterdam du mardi 19 mai 1741. *Je me croirais dés-* « *honoré,* dit-il, *si j'avais la moindre part à cet infâme li-* « *belle :* ce sont ses propres expressions. Jugez donc quelle « gloire on peut recueillir à citer cette pièce, qu'un tel écri- « vain désavoue.

« Nous croyons aussi devoir vous instruire de l'authenti- « cité de ce factum du libraire, que vous citez encore à pro- « pos du roi de Suède, Charles XII.

1. *Le Charles XII de Voltaire et le Charles XII de l'histoire. Revue des Deux-Mondes,* 15 novembre 1869, pp. 363-364.

« Quelque étrange qu'il puisse être d'assembler ici de tels « noms, on ne peut s'empêcher d'en parler après vous; et « puisque, dans l'histoire d'un roi de Suède, vous vous ser- « vez d'une pièce d'un procès d'un marchand de Rouen pour « noircir la réputation d'un homme de lettres de Paris, souf- « frez que des gens de lettres, mieux informés que vous, « prennent la liberté de le défendre.

« Vous savez qu'il y a souvent autant de jalousie entre les « écrivains qu'entre les princes; mais, quel que soit l'écrivain « qui ait induit ce libraire à publier ce factum dont vous « parlez, il est à propos de vous dire qu'il fut condamné et « supprimé juridiquement, et qu'ainsi ce n'était guère un « document à rapporter dans l'histoire d'un monarque.

« Vous allez voir, Monsieur, que souvent il ne faut pas « plus se fier aux pièces imprimées, dans les affaires des par- « ticuliers, que dans les négociations entre les souverains. Et « de même que tous les universaux et tous les manifestes qui « grossissent un ouvrage ne font point connaître le fond des « affaires et les ressorts de la politique, ainsi tous ces li- « belles répandus ou sous le nom de *Factum,* ou sous celui « de *Remarques,* d'*Observations,* etc., etc., tous ces extraits « satiriques dont on déshonore tant de journaux, ne peuvent « servir à donner une juste idée du caractère d'un homme. « Pour vous en convaincre, ayez la bonté de jeter les yeux sur « cette lettre de ce même libraire écrite à M. de Voltaire « quelque temps après le procès dont vous parlez : elle est « de Paris, datée du 30 décembre 1738. On la publie pour « servir d'exemple, et même pour faire honneur à celui qui « a eu le courage de réparer, par lui-même, le mal que « d'autres avaient fait en se servant de son nom. La voici. » (Suit le texte de la lettre de Jore du 20 décembre 1738; voyez le nº 992 de l'édition Garnier, t. XXXV, p. 77. — Cette lettre offre quelques légères différences avec le texte actuel.)

« Si cette lettre ne vous suffit pas, Monsieur, pour décré- « diter les ouvrages infâmes auxquels vous avez voulu donner « du poids dans votre préface, nous vous en fournirons d'au- « tres beaucoup plus fortes. Vous voyez un homme qui de- « mande pardon de cette même faute, que vous citez comme « une autorité, et qui n'en rougit point. Ne rougissez point, « Monsieur, de vous repentir de vos petites inadvertances. Il « est dur, mais il est beau d'avouer ses fautes. »

La *Lettre à M. Norberg* a été réimprimée en 1745, dans le tome VI (V) des *Œuvres de M. de Voltaire,* pp. 219-230, conformément au texte de 1744.

Dans l'édition des *Œuvres* publiée à *Dresde*, chez *George-Conrad Walther*, en 1752, cette *Lettre* est en tête de l'*Histoire de Charles XII* (t. VI, p. 6).

Cette disposition a été conservée par tous les éditeurs (y compris ceux de Kehl; voyez leur tome XXIII, p. 17).

Beuchot est le premier éditeur qui ait mis la *Lettre à Nordberg* dans la *Correspondance* (t. LIV de l'édition Lefèvre, p. 625).

Le texte actuel est de 1752.

1926. LETTRE DE M. DE V*** AU RÉVÉREND PÈRE DE LA TOUR, PRINCIPAL DU COLLÈGE DE LOUIS-LE-GRAND. *S. l.* (*Paris*), 1746, in-4° de 12 pp. (C. V. Beuchot, 1893); — LETTRE DE M. DE VOLTAIRE, etc. *S. l.* 1746, in-8 de 1 f. de titre et 9 pp. (C. V. Beuchot, 430). — *Liége, E. Kints*, in-8 de 23 pp. (de Theux de Montjardin, *Bibliographie Liégeoise*, 2e édition, *Bruges*, 1885, in-4° p. 547).

Dans l'édition in-4°, on lit au bas de la page 12 : *A Paris*, 1746. Cette date n'est pas dans l'édition in-8°.

La *Lettre au R. P. de La Tour* a été réimprimée avec la date du 7 février 1746 dans le *Voltariana, ou Éloges amphigouriques de Fr.-Marie Arouet. Paris*, 1748, in-8°, pp. 168 et suivantes. Cf. la IIIe suite des *Mélanges de poésie, etc.*, 1761, pp. 306-315; la *Collection complète des Œuvres de M. de Voltaire, Amsterdam*, 1764, t. Ier, 2e partie, p. 639; *M. de Voltaire peint par lui-même*, 1766, p. 96[1]; enfin le tome XLIX de l'édition de Kehl, pp. 89-97.

Les éditeurs de Kehl avaient classé la *Lettre au R. P. de La Tour* dans les *Mélanges littéraires :* Beuchot est le premier qui ait changé la place de cette lettre. Il l'a mise dans la *Correspondance*, et, tout en la maintenant au 7 février 1746, il l'a accompagnée de la note suivante : « Voltaire composa cette lettre pour s'aplanir l'entrée de l'Académie française. En conservant la date du 7 février, qu'on « trouve dans l'édition de Kehl, je crois devoir noter que si, « selon l'opinion généralement reçue, cette lettre fut faite

1. Dans cette réimpression de 1766, le texte est incomplet et la date erronée.

« pour pouvoir être admis à l'Académie, elle doit être de la « fin de mars, puisque ce ne fut qu'alors qu'une place fut « vacante. » (Édition Lefèvre, t. LV, p. 83.)

MM. Avenel et Moland ont rectifié la date que les éditeurs de Kehl avaient empruntée au *Voltariana* et aux autres recueils publiés du vivant de Voltaire, et ils ont placé la *Lettre au R. P. de La Tour* à la fin de mars 1746. M. Desnoiresterres penche aussi pour cette date (*Voltaire à la Cour*, p. 47, note 2). Il est en effet à peu près certain que Voltaire écrivit cette *Lettre* pour s'ouvrir les portes de l'Académie. C'est du moins ce qu'affirme Condorcet dans sa *Vie de Voltaire* (*Kehl*, 1789, p. 59) : « Il (Voltaire) fut obligé, pour désarmer les dévots, « d'écrire une lettre au père de La Tour, où il protestait de « son respect pour la religion, et, ce qui était bien plus né- « cessaire, de son attachement aux jésuites. »

Ces mêmes sentiments sont d'ailleurs exprimés dans une lettre à Moncrif du 7 avril. Cette lettre doit avoir suivi de peu de jours celle que Voltaire adressa au P. de La Tour.

Quant au prétexte saisi par le poète pour écrire sa lettre au principal du collège de Louis-le-Grand, il lui fut fourni par une attaque du rédacteur des *Nouvelles ecclésiastiques*. On sait que Voltaire avait dédié au pape Benoît XIV sa tragédie de *Mahomet*, et qu'à cette occasion une correspondance suivie s'engagea entre le souverain pontife et l'auteur des *Lettres philosophiques*. Le pape avait même envoyé à Voltaire des médailles d'or, et celui-ci l'en avait remercié par sa lettre du 17 août 1745. De là, grand émoi des rédacteurs des *Nouvelles ecclésiastiques* : « Hélas ! de ce même siège d'où « partaient autrefois les foudres contre Pélage et ses secta- « teurs, on ne voit partir maintenant que des anathèmes « contre des hommes qui n'ont d'autres crimes que celui de « s'opposer hautement au pélagianisme renaissant. On fait « plus. Dans le même temps que le souverain pontife écrit au « roi pour exclure de la grâce du jubilé ceux qui ne sont pas « soumis à la bulle *Unigenitus*, Sa Sainteté écrit à son cher « fils, le sieur de Voltaire, un bref de compliment sur sa belle « tragédie de *Mahomet*, tragédie que le ministère public a dé- « fendu de représenter sur le Théâtre-Français. A ce bref éton- « nant le Saint-Père joint des médailles d'or pour témoigner « au poète l'estime qu'il fait de ses talents. L'auteur des « *Lettres philosophiques*, brûlées par la main du bourreau, « lettres dont l'impiété a soulevé tous ceux qui ont encore « quelque religion, cet auteur, dis-je, est en commerce avec « le pape, alors que des évêques, des prêtres, des reli- « gieux, etc., sont traités d'excommuniés. Y a-t-il encore de « la foi sur la terre, et tout n'annonce-t-il pas que la vérité se

« retire et nous abandonne? » (*Nouvelles ecclésiastiques, ou Mémoires pour servir à l'histoire de la constitution Unigenitus,* 1746, p. 3.)

Ce passage, dit Beuchot dans une note manuscrite (C. V. Beuchot, 430), se trouve quelquefois joint, imprimé sur un feuillet à part, à la *Lettre de M. de Voltaire au R. P. de La Tour.*

Le texte actuel de cette *Lettre* est conforme à l'édition in-4°; l'édition in-8° contient des différences que Beuchot a données en variantes. (Voy. le tome XXXVI de l'édition Moland, pp. 424 et suivantes.)

La réponse du R. P. de La Tour, imprimée dans le *Voltariana* (1748, in-8°, pp. 179-180) et reproduite dans les éditions de 1761 (IIIe suite des *Mélanges,* p. 315) et de 1764 (*Collection complète des Œuvres de M. de Voltaire,* t. I, 2e partie, p. 705), ne se trouve pas dans les éditions de Beuchot ni de M. Moland. Cette réponse est au tome LXII de l'édition Delangle (pp. 374-375) avec ce *N. B.* : « Cette lettre « fut imprimée dans le temps, format in-4°. On la trouve au « volume n° 10,367, A de la Bibliothèque Mazarine. Elle est « sans date; mais elle ne tarda pas à suivre celle de Voltaire. »

1927. LETTRE DE M. DE V*** A UN DE SES ÉLÈVES (Desmahis). *S. l. n. d.* (24 juillet 1756), in-8 de 4 pp. (C. V. Beuchot, 429[1]).

Les vers qui forment la majeure partie de cette *Lettre* ont été réimprimés dans le *Mercure* de septembre 1756, pp. 249-250. Cf. le tome VI de l'édition des *Œuvres* de 1757, p. 387 (Bibl. Nat., Z); le *Supplément aux Œuvres de M. de Voltaire, Londres,* 1758, t. I, 336; — le tome V des *Nouveaux Mélanges,* p. 326; — l'édition *encadrée*, t. XIII, p. 326; — l'édition de Kehl, t. XIII, p. 177 (*Épîtres*).

L'édition *princeps* est datée de *Genève* (p. 4). Dans les *Nouveaux Mélanges* et dans l'édition *encadrée,* on lit : *Délices, du* 24 *juillet* 1756. Enfin l'édition de Kehl donne simplement le millésime : 1756. M. Clogenson est le premier éditeur qui ait classé cette *Lettre* dans la *Correspondance* (t. LXXVI, p. 361 de l'édition Delangle).

1. Voyez dans les *Additions et Corrections* de ce IIIe volume la description d'une plaquette de 3 ff. intitulée : *Épître de M. de Voltaire au cardinal de Quirini*, 1752. — C'est une lettre, imprimée séparément, de Voltaire au cardinal.

1928. Lettre de M. de Voltaire a M. T*** (Thieriot).

Cette *Lettre* fait partie de la brochure intitulée : *Lettre écrite de Genève à M. de Voltaire à Lauzanne* (*sic*). *La Haye, P. Gosse junior,* 1757, in-8° de 25 pages. (C. V. Beuchot, 465.)

Elle a d'abord paru dans le *Mercure* de mai 1757, p. 35, avec cette date : *de Monrion, près de Lausanne*, 26 mars 1757. Elle occupe les pages 1 à 4 de la *Lettre écrite de Genève, etc.*

Réimprimée en 1759 dans la *Guerre littéraire, ou Choix de quelques pièces de M. de V***, etc., s. l.* (*Lausanne, Grasset*), p. 57; — en 1761 dans la *IIIe Suite des Mélanges, etc.*, p. 320; — en 1764, dans la *Collection complète des Œuvres de M. de Voltaire*, t. XVII, 2e partie, p. 563; — en 1766, dans *M. de Voltaire peint par lui-même,* p. 123; — en 1784-1785, dans l'édition de Kehl, t. LV, p. 426.

Dans le chapitre cxiii de l'*Essai sur l'histoire générale* (aujourd'hui chapitre cxxxiv de l'*Essai sur les mœurs*) Voltaire, parlant de la mort de Servet, avait dénoncé la barbarie de Calvin, barbarie « qui s'autorisait du nom de justice « et pouvait être regardée comme une insulte aux droits des « nations ». (Voyez le tome XII de l'édition Garnier, p. 308.) Le 26 mars 1757, il écrivait à Thieriot (précisément dans la lettre dont il est question sous ce numéro) : « Ce n'est pas « un petit exemple du progrès de la raison humaine qu'on « ait imprimé à Genève, dans cet *Essai sur l'histoire,* avec « l'approbation publique, que Calvin avait une âme atroce « aussi bien qu'un esprit éclairé. Le meurtre de Servet paraît « aujourd'hui abominable. »

On ne manqua pas, à l'occasion de ce passage, de protester contre l'expression d'*âme atroce* (qui ne se trouve pas d'ailleurs dans l'*Essai sur l'histoire générale*) et contre la prétendue approbation donnée à ces termes par les Genevois.

Cette protestation fait l'objet de la *Lettre écrite de Genève à M. de Voltaire à Lausanne, etc.*, imprimée d'abord dans le *Journal helvétique* du mois de juin 1757, pp. 611 à 627. Cette lettre est du 30 mai 1757.

La lettre du 26 mars 1757 attira aussi à Voltaire une réplique de Jacob Vernet. On la trouve insérée, sous forme de lettre à Formey, dans la *Nouvelle Bibliothèque germanique* (*Amsterdam*, 1757, t. LVII, pp. 30 et suiv.).

Voyez aussi la pièce intitulée *les Torts* dans le *Mercure* d'avril 1758, t. I, p. 5. Cf. notre tome Ier, n° 580.

Toutes les pièces relatives à cette discussion ont été reproduites dans la *Guerre littéraire* (*Lausanne*), 1759, pp. 57-101 [1].

1929. Lettres et Réponses de M. Palissot a M. de Voltaire. *S. l. n. d.* (1760), in-12 de 2 ff. (pour le titre et l'*Avis de l'éditeur*) et 4 pp. pag. 9, 10, 11 et 21; — 17 pp. pag. 3 à 19; — 15 pp. pag. 1 à 15; — 12 pp. pag. 1 à 8, 10, 26, 27 et 12 (C. V. Beuchot, 487); — Lettres de M. de Voltaire a M. Palissot avec les réponses, a l'occasion de la Comédie des Philosophes. *Genève* (*Paris*), 1760, in-12 de 68 pp. (Bibl. Nat. Y. 5820. H. Réserve. Avec cette note manuscrite : « m'a été donné par M. Duchesne, libraire, le 24 juillet 1760 » ; — C. V. Beuchot, 486).

Le vendredi 2 mai 1760, la Comédie-Française avait donné la première représentation des *Philosophes*, comédie en trois actes et en vers de Palissot. Helvétius, Diderot, Rousseau, Duclos et Mme Geoffrin y étaient injurieusement pris à partie et livrés à la risée publique [2]. La représentation de cette comédie fut un des épisodes les plus retentissants de la lutte engagée entre les encyclopédistes d'une part, et, d'autre part, la cour, le clergé et l'autorité. *Les Philosophes* avaient été

1. Un extrait d'une lettre de Voltaire à Blin de Sainmore, du 12 décembre 1757, se trouve dans la brochure intitulée : *La Mort de l'amiral Bing, poème, avec l'extrait d'une lettre de M. de Voltaire, Londres*, 1761, in-8° de 8 pp. Cette lettre est perdue, et l'extrait dont il s'agit n'a été reproduit dans aucune édition des *Œuvres de Voltaire*. — La lettre de Voltaire à Clairaut, du 27 août 1759 (n° 3914 de l'édition Moland), a été imprimée en 1772 dans : *Les Oreilles des bandits de Corinthe avec une lettre de M. de Voltaire sur les comètes* (*La Haye et Paris, Valade*), in-8°, pp. 19-23. (C. V. Beuchot, 70.) Le titre de départ de la page 19 porte : *Lettre sur les comètes. De M. de Voltaire*. La lettre est sans date. — Il y a entre le texte actuel et celui des éditeurs de Kehl (t. LVI p. 155) des variantes qui n'ont pas encore été relevées. Cf. le *Commentaire historique*, pp. 141-144.

2. Palissot s'est défendu d'avoir voulu jouer, dans *les Philosophes*, Mme Geoffrin sous le nom de Cydalise. (Voyez sa *Lettre aux Auteurs des Anecdotes dramatiques*, t. IIe de ses *Œuvres* (*Paris*, 1788), p. 310.)

présentés aux comédiens par Fréron, et malgré les protestations de Mlle Clairon, qui répétait à qui voulait l'entendre « qu'il était du dernier honteux aux comédiens de jouer sur « leur théâtre les gens de lettres, *ceux qui leur mettaient « tous les jours le pain à la main*[1] », la pièce fut reçue et jouée avec l'approbation du censeur Crébillon et sous le patronage à peine déguisé du Dauphin et du duc de Choiseul. C'est Palissot lui-même qui nous apprend que *les Philosophes* furent « honorés d'une protection particu- « lière » par le Dauphin[2], et quant au duc de Choiseul, outre l'intérêt qu'il avait à ménager Palissot, dont il avait mis à contribution les services pour répondre à certaine ode de Frédéric contre Louis XV[3], il poursuivait, depuis 1758, une vengeance personnelle qu'il croyait avoir à tirer de Diderot.

Mme de Robecq[4], sa maîtresse, avait été persiflée ainsi que Mme de La Marck[5] dans les dédicaces des traductions de deux comédies de Goldoni, *le Véritable Ami* et *le Père de famille*[6]. Ces traductions, qui étaient l'une de de Forbonnais et l'autre de Deleyre[7], avaient été augmentées, par Grimm, des deux dédicaces en question et d'un *errata*. Ces trois morceaux furent mis sur le compte de Diderot, et celui-ci, pour disculper Grimm, consentit à s'en avouer l'auteur. Il n'est pas téméraire de supposer qu'en ridiculisant Diderot, sous le nom de *Dortidius*, Palissot servit le ressentiment de Mme de Robecq et du duc de Choiseul contre le philosophe[8]. Mais il convient

1. Voyez Collé, *Journal et Mémoires*, édition Didot, t. II, pp. 235 et suivantes.

2. *Lettre aux Auteurs des Anecdotes dramatiques*, Œuvres de Palissot, éd. de 1788, t. II, p. 306.

3. Sur cet incident, voyez Desnoiresterres, *Voltaire aux Délices*, pp. 358-366, et *la Comédie satirique au XVIIIe siècle* (*Paris*, Perrin, in-8°), pp. 131-132.

4. Anne-Maurice de Montmorency, fille du maréchal de Luxembourg, mariée en 1745 à Anne-Louis-Alexandre de Montmorency, prince de Robecq. — Sur ses relations avec le duc de Choiseul, voyez les *Mémoires inédits de l'abbé Morellet, Paris*, 1822, t. I, p. 92.

5. Marie-Anne-Françoise de Noailles, comtesse de La Marck.

6. Voyez la description bibliographique de ces traductions ainsi que le texte des deux dédicaces, dans le tome XVI de la *Correspondance* de Grimm, éd. Maurice Tourneux, pp. 258-260 et 347-351.

7. *Correspondance* de Grimm, *ibid.*, p. 258.

8. Voyez la note de Barbier, dans *les Supercheries littéraires* de Quérard, éd. Daffis, III, 1129. — Quant à Mme de La Marck, elle paraît être restée complètement en dehors de la coterie qui fit représenter *les Philosophes*. (Voyez Grimm, *Correspondance littéraire*, éd. M. Tourneux, t. IV, p. 259. Cf. d'Alembert à Voltaire, 16 juin 1760.)

d'ajouter que dès 1757, et par conséquent avant l'affaire des *dédicaces*, Diderot avait été fort maltraité par Palissot dans ses *Petites Lettres sur de grands philosophes*, *Lettres* adressées, dans leur origine, à cette même princesse de Robecq[1].

Ni d'Alembert[2] ni Voltaire n'étaient joués dans *les Philosophes*. Bien plus, à peine la pièce fut-elle imprimée que Palissot l'adressa à Voltaire. Cet envoi était accompagné d'une lettre datée du 28 mai, et débutant ainsi : « J'ai l'honneur de « vous envoyer, Monsieur, une pièce qui par sa nature était « susceptible de faire du bruit. Autant je suis pénétré d'ad- « miration pour les vrais philosophes qui, comme vous, « Monsieur, ont rendu la vertu respectable dans leurs écrits, « autant je suis éloigné de ce sentiment pour ces écrivains « téméraires qui ont osé mettre au jour une philosophie « destructrice des mœurs et des lois. » Cette lettre du 28 mai, à laquelle Voltaire répondit le 4 juin, fut suivie de deux autres lettres de Palissot à Voltaire (17 juin et 7 juillet). Les réponses de Voltaire sont des 23 juin et 12 juillet 1760.

C'est cette correspondance, augmentée d'un *Avis de l'éditeur* et d'une *Lettre de M. Palissot à un journaliste* (*Lettre* dont il sera question plus bas), qui forme les deux recueils décrits en tête de ce numéro. Voici sur chacun d'eux quelques détails bibliographiques, que l'on chercherait vainement dans la *Bibliographie voltairienne* de Quérard[3].

I° *Recueil avec pagination séparée :*

1° 1 f. de titre, 1 f. pour l'*Avis de l'éditeur* et 2 ff. paginés 9, 10, 11 et 21 pour l'*Extrait de la première lettre de M. Palissot à M. de Voltaire*.

Un *N. B.* de la page 9 porte : « On n'a donné cette lettre « que par extrait, parce que M. Palissot n'en a pas gardé de « copie. » Ce *N. B.* a été conservé par Palissot au bas de la

1. Voyez le tome Ier des *Œuvres de Palissot*, éd. de 1788, pp. 463 et suivantes.

2. « M. d'Alembert a été épargné parce que son libraire est celui de « Palissot, auteur de la pièce des *Philosophes*. » *Lettre de La Condamine à Formey* (du 11 mai 1760), publiée par Matter en 1846 et reproduite en partie par M. Desnoiresterres (*la Comédie satirique au XVIIIe siècle*, p. 130).

3. Quérard, dans sa *Bibliographie voltairienne* (*Correspondance*, p. 76), n'a parlé d'aucune des *Lettres* de Voltaire dont il a été question jusqu'ici. La première lettre qu'il cite est celle adressée par Voltaire au roi Stanislas. (Voyez plus loin.)

lettre du 28 mai, dans la réimpression qui fait partie de ses *Œuvres* (Voyez l'édition de 1788, t. IV, p. 320.)

2° 17 pp. (paginées 3 à 19) pour la *Copie de la Lettre de M. de Voltaire à M. Palissot de Montenoy du 4 juin* 1760. (C'est la lettre 4143 de l'édition Moland) — et la *Copie de la lettre de M. de Voltaire à M. Palissot de Montenoy du 28 juin* 1760 (p. 13; c'est la lettre 4163 de l'édition Moland; le texte de l'édition *princeps* renferme quelques variantes qui n'ont pas été relevées par Beuchot.)

3° 15 pp. (1 à 15) pour la *Réponse de M. Palissot à la lettre de M. de Voltaire*, en date du 4 juin 1760. (Voyez cette lettre du 17 juin 1760 dans l'édition des *Œuvres* de Palissot, Paris, 1788, t. IV, p. 332.) La date du 17 juin n'a pas été reproduite dans l'édition de 1788.

4° 12 pp. (paginées 1 à 8, 10, 26, 27 et 12) pour la *Réponse de* M. *Pallissot* (sic) *à la lettre de M. Voltaire du 28 juin*. (Voyez cette lettre du 7 juillet 1760 dans les *Œuvres* de Palissot, éd. de 1788, t. IV. p. 353) — l'*Extrait de la Réponse de M. de Voltaire du 12 juillet* 1760 — enfin la *Lettre de M. Palissot à un journaliste, à l'occasion de celle que M. d'Alembert a fait insérer dans les journaux*.

Palissot n'avait d'abord publié qu'un extrait de la lettre de Voltaire du 12 juillet. « Nous abrégeons, à regret, disait-il, « une lettre charmante ; mais M. Palissot ne nous a pas per- « mis d'en extraire davantage. Le début en est trop flatteur « pour lui. Ce que bien d'autres s'empresseraient de rendre « public, il le supprime pour ne pas ressembler à bien « d'autres. Nous n'avons transcrit sur l'original que les « choses qui ont le plus de rapport avec ce qui précède. »

Mais bientôt il parut une *Copie de la troisième lettre de M. de Voltaire à M. Palissot, le* 18 (lisez le 12) *juillet* 1760. *Aux Délices*, in-8° de 8 pp. (C. V. Beuchot, 178 et 179.) C'est la lettre du 12 juillet 1760, telle qu'on la lit aujourd'hui sous le n° 4184 de l'édition Moland ; elle est suivie (pp. 7-8) de la *Réponse de M. de Voltaire à M. Diderot* (du 28 février 1757 ; n° 3325 de l'édition Moland[1]).

Quant à la *Lettre de Palissot à un journaliste*, voici à quelle occasion elle fut écrite. Dans une *Lettre de l'auteur de la comédie « les Philosophes » pour servir de préface à*

1. Cette lettre, qui est sans date dans l'édition *princeps*, a été réimprimée par M. de Cayrol dans les *Lettres inédites de Voltaire*, t. I, p. 274.

sa pièce (*S. l*, 1760, in-12 de 23 pp.), Palissot avait cité des passages de d'Alembert et de Diderot, qui ne figurent point dans leurs ouvrages. D'Alembert protesta dans le *Mercure*[1] « que le passage cité du *Discours préliminaire de l'Encyclo-* « *pédie* ne s'y trouvait point ». A cela, — ajoute Grimm, à qui nous empruntons ces détails, — Palissot répond, dans une lettre insérée dans les feuilles de Fréron, que c'est une faute de son copiste ; que ce passage a été attribué à M. d'Alembert, mais qu'il se trouve dans l'*Encyclopédie*, au mot *Gouvernement* (article de M. le chevalier de Jaucourt[2]).

La lettre de Palissot avait en effet paru dans l'*Année littéraire*, t. V de 1760, pp. 137 et suivantes.

Le texte qui fait partie du recueil intitulé : *Lettres de M. Voltaire à M. Palissot* n'est pas conforme au texte de l'*Année littéraire*. Une troisième version de cette lettre se trouve dans les *Œuvres* de Palissot. (Voyez l'édition de 1788, t. IV, pp. 369-372.)

II° *Recueil en* 68 pp.

P. 9. *Extrait de la* 1re *Lettre de M. Palissot à M. de Voltaire* (28 mai 1760).

P. 13. *Réponse de M. de Voltaire* (4 juin 1760). Le texte de cette lettre diffère légèrement de celui qui se lit dans l'édition avec pagination séparée.

P. 25. *Réponse de M. Palissot à M. de Voltaire* (17 juin 1760). Avec variantes.

P. 45. *Réponse de M. de Voltaire* (23 juin 1760). Avec variantes.

P. 53. *Réponse de M. Palissot* (7 juillet 1760).

P. 60. *Extrait de la Réponse de M. de Voltaire* (12 juillet 1760).

P. 63. *Lettre de M. Palissot à un journaliste.*

---

1. *Mercure* de juillet 1760, I, 121. La lettre de d'Alembert est datée du 2 juin 1760.

2. *Correspondance littéraire*, éd. M. Tourneux, t. IV, p. 274. — La *Lettre* (de Palissot) *pour servir de préface* à la pièce des *Philosophes* a été réimprimée, avec des notes de Voltaire, dans le *Recueil des facéties parisiennes*, etc. (Voyez notre t. II, p. 378.)

La correspondance de Palissot et de Voltaire au sujet de la comédie des *Philosophes* a été réimprimée :

1° Dans le *Recueil des Facéties parisiennes pour les six premiers mois de l'an* 1760 (*Genève*), pp. 235 et suivantes (avec plusieurs notes de Voltaire ; voyez notre tome II, p. 380) ;

2° Dans le *Sixième Recueil de nouvelles Pièces fugitives de M. de Voltaire. Genève* et *Paris, Duchesne,* 1763, pp. 35 et suivantes ;

3° Dans les diverses éditions des *Œuvres* de Palissot. (Voyez, entre autres, l'édition de *Paris,* 1788, t. IV, pp. 320 et suivantes.)

Cette correspondance n'a pas été reproduite par les éditeurs de Kehl ; mais les lettres de Voltaire à Palissot ont été recueillies, en 1818, dans l'édition en 42 volumes (t. XXXIII, pp. 666 et 682, et t. XXXIV, p. 26).

Le 24 septembre 1760, Voltaire se plaignit à Palissot de ce qu'il avait imprimé ses *Lettres* sans son consentement. (Voyez la lettre 4273 de l'édition Moland[1].)

Palissot répondit à Voltaire le 1er décembre 1760 pour se justifier d'avoir publié une correspondance dont Voltaire lui-même avait fait circuler une partie, et qu'il avait reproduite, en y ajoutant des notes « de la plus grande dureté » à l'adresse de Palissot, dans le *Recueil des Facéties parisiennes.* (Voyez les *Œuvres* de Palissot, édition de 1788, t. IV, p. 377. Cf. Voltaire à Palissot, 24 septembre 1760.)

1930. Lettre de M. de Voltaire au roi Stanislas. — Genève, 1760, in-8 de 8 pp. (C. V. Beuchot, 431 et 433).

Cette lettre fut écrite à l'occasion de l'envoi fait par le père Menoux[2] à Voltaire de l'ouvrage intitulé : *L'Incrédulité com-*

1. Cette lettre, imprimée par Palissot avec la date du 24 novembre (voyez l'édition de ses *Œuvres* de 1788, t. IV, pp. 373-376), a été réimprimée dans l'édition en 42 volumes, « d'après une copie écrite de la « main du secrétaire de Voltaire » (t. XXXIV, p. 119), et dans l'édition Renouard, « *sur la missive originale* » communiquée à l'éditeur (t. L, p. 438).

2. Sur le père Menoux, confesseur du roi Stanislas, voyez les *Œuvres* de Voltaire, édition Garnier, t. I, p. 34 ; t. XXVII, p. 84 ; — t. XXXVIII, p. 170, etc.

battue par le bon sens. Essai philosophique par un roi. Nancy, 1760, in-8° de 64 pp.; — 2° édition, *s. l. n. d.*, in-8° de 2 ff. lim. et 60 pp.

S'il faut en croire Voltaire, cette « mauvaise déclamation » est du père Menoux lui-même ; mais le jésuite la mit sous le nom du roi Stanislas, *pour lui donner du crédit.*

« Voici la réponse que j'ai faite au monarque », écrit Voltaire à d'Argental, en lui envoyant sa lettre au roi Stanislas, « voyez si elle est sage, respectueuse et adroite. Vous « pourriez peut-être en amuser M. le duc de Choiseul, en « qualité de Lorrain. » (28 auguste 1760.)

Voltaire nous apprend que le roi « daigna le remercier de « sa lettre par un petit billet de sa main » (Voltaire au comte de Tressan, 23 septembre 1760) ; mais ce billet n'est pas connu.

Dans sa lettre au roi Stanislas, Voltaire décerne au livre de ce monarque des éloges presque aussi pompeux que ceux qui lui avaient été adressés par Fréron. (Voyez l'*Année littéraire,* t. V de 1760, pp. 73-85 ; 9 juillet 1760.) « Votre « Majesté réfute admirablement ceux qui croyaient autrefois « que le hasard pouvait avoir contribué à la formation de ce « monde ; elle voit sans doute avec un plaisir extrême qu'il « n'y a aucun philosophe de nos jours qui ne regarde le « hasard comme un mot vide de sens. Plus la physique a fait « de progrès, plus nous avons trouvé partout la main du « Tout-Puissant.... Je souhaite à Votre Majesté que votre « vie, utile au monde, s'étende au delà des bornes ordi- « naires. » (Voltaire à Stanislas, 15 août 1760.) On peut rapprocher ce souhait du passage suivant, emprunté à l'article de Fréron : « Après avoir lu cet ouvrage, on n'aurait qu'un « souhait à faire : c'est que son respectable auteur pût être « immortel dès cette vie. Qui mérite mieux de vivre éternel- « lement qu'un Prince qui éclaire, instruit et comble de « biens ses sujets ?... »

La lettre de Voltaire au roi Stanislas a été réimprimée dans le *Journal encyclopédique* d'octobre 1760, pp. 105-109, avec une variante sur laquelle Beuchot s'est longuement étendu (voyez le tome XL de l'édition Moland, p. 513, note 3); dans les *Nouveaux Mélanges* (1765), t. III, p. 393 ; dans les *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse,* etc. (1766), p. 139 (avec quelques altérations); dans l'édition in-4°, t. XVIII, p. 492 ; dans l'édition *encadrée,* t. XIII, p. 126 ; enfin dans l'édition de Kehl, t. LXIX, p. 353.

La variante relevée par Beuchot dans le texte du *Journal encyclopédique* n'a été reproduite dans aucune des réimpressions postérieures. Il y a quelques légères différences entre les textes de l'édition *princeps*, des *Nouveaux Mélanges*, et des éditeurs de Kehl. Quant aux deux éditions séparées de 1760, elles ont les mêmes titre, lieu, millésime, format et nombre de pages ; les fleurons et autres ornements typographiques permettent seuls de les distinguer.

1931. Ode et Lettres a M. de Voltaire en faveur de la famille du grand Corneille, par M. Le Brun, avec la réponse de M. de Voltaire. *Genève et Paris*, Duchesne, 1760, in-8 de 32 pp. (Bibl. Nat. Ln 27, 6841 et C. V. Beuchot, 1409).

Cette brochure contient (pp. 27-29) la lettre écrite par Voltaire à Le Brun, en réponse à l'*Ode* que lui avait adressée ce poète, pour l'intéresser au sort de Mlle Corneille. Nous avons rappelé, dans notre tome II (n° 1700), que l'adoption de Mlle Corneille par Voltaire eut lieu sur la recommandation de Lebrun ; aussi Voltaire écrivait-il le 14 janvier à la comtesse d'Argental : « J'aime M. Lebrun ; il m'a fait faire « une bonne action dont je suis plus content de jour en « jour. » Le 2 février, il dira à Damilaville : « Les trois « dernières strophes (de l'*Ode* de Lebrun) me paraissent « aussi sublimes que touchantes, et j'avoue qu'elles me dé- « terminèrent sur-le-champ à me charger de Mlle Corneille « et à l'élever comme ma fille. »

Lebrun ayant fait imprimer, à la suite de son *Ode*, la lettre de Voltaire, Fréron reproduisit cette lettre dans l'*Année littéraire*, en l'accompagnant de quelques réflexions ironiques. (Voyez l'*Année littéraire*, 1760, t. VIII, pp. 157-158.) Il ajoutait, en manière de péroraison :

« Vous ne sauriez croire, Monsieur, le bruit que fait dans « le monde cette générosité de M. de Voltaire. On en a parlé « dans les gazettes, dans les journaux, dans tous les papiers « publics ; et je suis persuade que ces annonces fastueuses « font beaucoup de peine à ce poète modeste, qui sait que le « principal mérite des actions louables est d'être tenues « secrètes. Il semble d'ailleurs, par cet éclat, que M. de Vol- « taire n'est point accoutumé à donner de pareilles preuves « de son bon cœur, et que c'est la chose la plus extraordi- « naire que de le voir jeter un regard de sensibilité sur une

« jeune infortunée[1]; mais il y a près d'un an qu'il fait le « même bien au sieur Lécluse, ancien acteur de l'Opéra-Co- « mique, qu'il loge chez lui, qu'il nourrit, en un mot qu'il « traite en frère. Il faut avouer qu'en sortant du couvent, « Mlle Corneille va tomber en de bonnes mains. » (*Ibid.*, pp. 163-164.)

L'article de Fréron est du 10 décembre; dès le 9 décembre, Voltaire, écrivant à Lebrun, exprimait le regret que Duchesne « eût mis le titre de *Genève* » à sa réponse; « il sem- « blerait que j'ai eu ce ridicule de faire moi-même imprimer « ma lettre. Vous savez que quand la main droite fait quel- « que bonne œuvre, il ne faut pas qu'elle le dise à la main « gauche ». Cf. l'*Avis* imprimé dans le *Mercure* de février 1761, pp. 223-224, et reproduit dans l'édition Garnier, t. XXIV, p. 159-160.

Voltaire et Mme Denis, outragés dans leur considération et dans leur honneur par les insinuations perfides de l'auteur de l'*Année littéraire*, portèrent plainte au chancelier, et nous savons par une lettre de Voltaire à Lebrun, du 6 février 1761, que le lieutenant de police fit venir chez lui Fréron et « lui « lava sa tête d'âne au sujet de Mlle Corneille »; quant à Lebrun, dont l'*Ode* avait été critiquée par Fréron avec une malveillance marquée, il lança contre le folliculaire deux pamphlets injurieux : *l'Ane littéraire, ou les Aneries de Me Aliboron dit Fr.* (Fréron), *Paris*, 1761, in-12, et la *Wasprie ou l'Ami Wasp revu et corrigé. Berne, aux dépens de M. Wasp*, 1761, 2 parties, in-12. (Voyez Desnoiresterres, *Voltaire et J.-J. Rousseau*, pp. 31-40.)

La lettre de Voltaire, publiée à la suite de l'*Ode* de Lebrun, fut réimprimée en 1761 dans le *Mercure* de janvier, t. I, p. 111, et en 1762 dans le *Premier Recueil de nouvelles Pièces fugitives de M. de Voltaire* (*Genève* et *Paris*, Duchesne, p. CXXXIX), avec la date du 5 novembre. Cf. les *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse*, p. 145, et *M. de Voltaire peint par lui-même*, etc. (éd. de 1772, p. 176); enfin l'édition de Kehl, t. LVI, p. 445.

Dans le tome IV des *Œuvres de Lebrun* (éd. Ginguené, *Paris*, *Warée*, 1811), cette même lettre porte la date du 5 octobre. M. Clogenson l'a datée du 7 novembre (t. LXXIX de l'édition *Dalibon*, p. 381). Beuchot a conservé cette date,

1. Grimm trouve aussi que Voltaire « aurait pu faire du bien à Mlle Corneille avec moins d'ostentation ». (*Correspondance littéraire*, éd. M. Tourneux, t. IV, p. 327; décembre 1760.)

quoique celle du 5 lui parût la véritable (t. LIX de l'édition Lefèvre, p. 125). Dans l'édition Garnier, la lettre est datée avec raison du 5 novembre.

1932. Lettre de M. de Voltaire sur plusieurs sujets intéressants, adressée a M. le marquis Albergati Capacelli, sénateur de Bologne. *S. l. n. d.* (*Genève*, 1761?), in-8 de 22 pp. (C. V. Beuchot, 473 et 474).

Francesco Albergati Capacelli, sénateur de Bologne, né le 29 avril 1728, mort le 16 mars 1804, cultiva avec passion l'art dramatique. Il avait fait construire, dans sa villa de Zola, près de Bologne, un théâtre où il jouait avec ses amis tout le répertoire classique italien. Aussi Voltaire l'appelle-t-il quelque part : « le sénateur de Melpomène et de Thalie » (lettre à Goldoni, du 9 novembre 1763). Ce goût constant pour le théâtre semble avoir exercé une influence même sur sa vie privée. Après avoir répudié sa première femme, Albergati Capacelli épousa en effet la comédienne Bettina, qu'il tua dans un accès de jalousie; puis, à l'âge de soixante-dix ans, il contracta un troisième mariage avec la danseuse Zampieri, qui le rendit, dit-on, très malheureux[1].

Conteur, auteur dramatique, traducteur de plusieurs pièces françaises, parmi lesquelles *Sémiramis,* Albergati Capacelli entra en relation avec Voltaire en 1758, et c'est par une lettre du 4 décembre 1758, relative à cette dernière tragédie, que débute leur correspondance.

Quant à la lettre que nous décrivons en tête de ce numéro, elle est du 23 décembre 1760 et dut paraître dans les derniers jours de 1760 ou plutôt au commencement de l'année 1761. Voici le jugement que Voltaire portait sur cette lettre, trois jours après l'avoir écrite :

« Pour me mettre à l'abri des calomnies de frère Kroust[2] « et autres, j'écris à un sénateur de Bolonia la Grassa, mon « ami, très bien auprès du pape, grand homme de lettres; « je l'instruis de l'état de la littérature en Gaule; je finis par « une belle profession de foi, naturellement et gaiement

1. Sur Albergati Capacelli, voyez Emilio di Tipaldo, *Biografia degli Italiani illustri*, etc., etc. *Venezia,* 1834 et ann. suiv., t. V, p. 179. (Bibl. Nat., K. 9961.)

2. Jésuite de Colmar, confesseur de la Dauphine. Voltaire en parle encore dans ses lettres à Dupont, des 14 et 29 décembre 1764.

« amenée. C'est une bonne réponse à tous les criailleurs, de « leur dire : « *Polissons*, sachez que je suis meilleur chrétien « que vous et meilleur serviteur du roi. » (A Thieriot, 26 décembre.)

Réimprimée dans le *Journal encyclopédique* du 15 février 1761, pp. 119-135, conformément au texte de l'édition *princeps*, et, conformément au texte actuel[1], à la suite de l'édition de *Tancrède*, donnée par les Cramer en 1761 (Bibl. Nat., Y. Th. 17,030), la lettre de Voltaire à Albergati Capacelli a été reproduite en 1761 dans la *Troisième suite des Mélanges*, etc., 1761, p. 108; — en 1763 dans la *Collection complète des Œuvres de M. de Voltaire*, t. X, 2e partie, pp. 93 et suivantes; — en 1764 dans le tome XVII (2e partie, p. 431) de l'édition des *Œuvres* de Voltaire, publiée sous la rubrique d'*Amsterdam*.

Dans les éditions in-4° (t. IV, p. 310) et *encadrée* (t. IV, p. 262), cette lettre est imprimée à la suite de *Tancrède*. Les éditeurs de Kehl l'ont classée dans la *Correspondance* (t. LVI, p. 482), et les éditeurs modernes l'ont avec raison maintenue à cette place.

Albergati Capacelli ne répondit à Voltaire que le 30 juin 1761. (Voyez sa lettre dans le *Journal encyclopédique* du 15 juillet 1761, p. 127. Cf. le tome LIX de l'édition Lefèvre (Beuchot), p. 480, et la lettre 4596 de l'édition Garnier.)

1933. Réponse de M. de Voltaire a M. Diodati (*sic*) de Torazzi (*sic*), auteur du livre de l'Excellence de la langue italienne. *S. l. n. d.*, in-8 de 16 pp. (Bibl. Nat. X. 1058. A. et C. V. Beuchot, 773).

Deodati de Tovazzi, maître de langue italienne, établi à Paris, est l'auteur d'une *Dissertation sur l'excellence de la langue italienne* (*Paris, Bauche, Le Clerc* et *Lambert*, 1761, in-8° de 57 pages, plus 3 pages pour l'*Approbation*[2] *et le Privilège*).

Il adressa sa brochure à Voltaire, qui lui répondit par la lettre du 24 janvier 1761, imprimée d'abord séparément et

1. Beuchot n'a pas relevé les variantes, peu nombreuses d'ailleurs, qui existent entre le texte de l'édition *princeps*, celui du *Journal encyclopédique*, et enfin le texte imprimé à la suite de *Tancrède*.

2. L'*approbation* est du 14 novembre 1760. — Voyez le jugement porté par Grimm sur cet ouvrage. (*Correspondance littéraire*, éd. M. Tourneux, t. IV, p. 352.)

reproduite ensuite dans le *Journal encyclopédique* du 1er février 1761, pp. 89-98.

La réponse de Deodati de Tovazzi, du 20 février 1761, se trouve dans le *Journal encyclopédique* du 1er mars, pp. 123-132. Cette réponse, jointe à la lettre de Voltaire du 24 janvier, forme une brochure in-12 de 24 pages que l'on trouve quelquefois à la suite de la *Dissertation sur l'excellence de la langue italienne.* (C. V. Ben[1]; — voyez aussi le certificat de Deodati de Tovazzi, imprimé dans le tome XXV de l'édition Garnier, p. 581, et la note des rédacteurs du *Journal encyclopédique* du 1er mars 1761, p. 123.)

Nous avons déjà eu l'occasion de parler, dans notre tome I (p. 155, n° 582), des stances adressées à Deodati de Tovazzi par Voltaire, au commencement de 1761 ; nous avons également dit, dans notre tome II (p. 177, n° 1725), que la lettre de Voltaire à Deodati, du 24 janvier 1761, ayant été altérée par l'éditeur du recueil intitulé : *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse avec des notes historiques et critiques, Genève,* 1766, in-8°, Voltaire rendit public le certificat qu'il avait demandé à Deodati de Tovazzi, et dans lequel celui-ci confondait l'imposture dont se plaignait son illustre correspondant. Cf. la lettre de Voltaire à Deodati de Tovazzi du 9 septembre 1766. C'est aux pages 98 et 99 des *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse* que se trouvent les deux passages falsifiés par l'éditeur de ce recueil.

Le texte actuel diffère en plus d'un endroit des impressions de 1761. Beuchot n'a relevé qu'une ou deux de ces variantes (voyez le tome XLI de l'édition Moland, pp. 168 et 169) ; nous en avons constaté près de *quarante* dans l'édition que Deodati fit imprimer pour être jointe à sa *Dissertation,* édition certifiée *en tout* conforme à l'original.

La réimpression de 1766, dans les *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse,* est, ainsi que nous le disons plus haut, étrangement défigurée ; une note de la page 103 nous apprend que Deodati est l'auteur de la traduction en italien des *Lettres d'une Péruvienne*[2], de Mme de Graffigny.

1. Notre collection voltairienne se trouve aujourd'hui à la Bibliothèque nationale. Nous en avons fait hommage à ce grand établissement en témoignage de notre gratitude pour l'empressement avec lequel il nous a ouvert ses inestimables collections, depuis le jour où nous avons entrepris le présent travail.

2. *Lettere d'una Peruviana tradotte,* etc... *dal signor Deodati. Nuova edizione. Parigi,* Duchesne, 1777, in-8° (Bibl. Nat. Z. 1037. C. 4 a). — La première édition est de 1757, 2 vol., in-12.

Une autre réimpression (mutilée et tronquée) fait partie du volume intitulé : *M. de Voltaire peint par lui-même, ou Lettres de cet écrivain*, etc., pp. 206-209.

La lettre du 24 janvier 1761 a été réimprimée, par les éditeurs modernes, conformément au texte du *Commentaire historique sur les Œuvres de l'auteur de la Henriade*, etc. (1776), pp. 123-133, texte reproduit par les éditeurs de Kehl (t. LVII, pp. 32-39).

1934. LETTRE DE M. DE VOLTAIRE A M. LE DUC DE LA VALLIÈRE. *S. l. n. d.* (*Genève* ou *Paris*, 1760), in-8 de 26 pp. et 1 f., p. 1-2. (C. V. Beuchot, 420).

PP. 1-20. *Lettre de M. de Voltaire à M. le duc de La Vallière.*

PP. 21-22. *Lettre de M. de Voltaire à Mylord Lydletton.*

PP. 23-24. *Réponse de Mylord Lydletton.*

PP. 25-26. *Réponse de M. de Voltaire à la Lettre de M. l'abbé Trublet, du 20 avril 1761.*

PP. 1-2. *Lettre de M. le duc de La Vallière à l'auteur de l'Appel aux nations.*

Il est rare de voir des exemplaires de cette *Lettre* constitués de la même façon ; les uns n'ont que la *Lettre de Voltaire au duc de La Vallière* (C. V. Beuchot, 421) ; les autres n'ont ni la *Réponse à l'abbé Trublet*, ni la *Lettre du duc de La Vallière.*

Une réimpression est intitulée : *Lettres de M. de Voltaire à M. le duc de La Vallière, à Mylord Lydletton; Réponse de Mylord Lydletton; Réponse de M. de Voltaire à M. l'abbé Trublet. S. l. n. d.*, in-8° de 20 pp. Cette réimpression n'a pas la *Lettre du duc de La Vallière.* (Bibl. Nat. Z. 2284. Zd. 2543. I.)

Le duc de La Vallière, voulant fournir à Voltaire une preuve de l'obscénité des prédicateurs, lui avait signalé, comme tiré des *Sermons* (imaginaires) d'un P. Codret, un passage licencieux emprunté aux *Sermons* d'Urceus Codrus[1]. Voltaire

1. Sur Urceus Codrus, voyez la *Bibliographie des ouvrages relatifs à l'amour*, etc., t. II, p. 262. — Le passage en question se trouve au f° 60

ayant reproduit ce passage dans l'*Appel à toutes les nations de l'Europe*, etc. (voyez notre tome II, p. 96), la faute de *Codret* pour *Codrus* fut remarquée et signalée par les rédacteurs du *Journal encyclopédique* (15 mars 1761, p. 97). Aussi le duc de La Vallière écrivit-il à Voltaire, le 9 avril 1761, pour s'excuser de l'avoir induit en erreur. « Je désire qu'on soit « bien convaincu, dit le duc à Voltaire, que vous n'avez « d'autre tort en cette occasion que de vous en être rapporté « à moi. Faites imprimer ma lettre, si vous le jugez à pro- « pos... »

Cette lettre du duc de La Vallière est imprimée en effet avec une pagination particulière, à la fin de la brochure décrite en tête de ce n°. Cf. le *Journal encyclopédique* du 15 mai 1761 et le tome LIX de l'édition Lefèvre (Beuchot), p. 369.

La réponse de Voltaire au duc de La Vallière est postérieure au 9 avril et antérieure au 27 du même mois, puisque Voltaire en parle dans sa lettre du 27 avril à d'Argental. Cette lettre est sans date dans l'édition *princeps*, ainsi que dans le *Journal encyclopédique* du 15 mai 1761, où elle fut imprimée avec la lettre du duc de La Vallière (pp. 130-142). Réimprimée en 1766 dans le recueil intitulé : *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse*, pp. 20-37[1], et en 1776, dans le *Commentaire historique sur les Œuvres de l'auteur de la Henriade*, etc., pp. 154-169, la lettre de Voltaire au duc de La Vallière a été reproduite, conformément à ce dernier texte, dans le tome XLIX de l'édition de Kehl, p. 139, parmi les *Mélanges littéraires*.

Cette lettre porte, dans l'édition en 42 volumes (t. XXIX, p. 502), la date de juin 1762 ; dans l'édition en 95 volumes (t. LXIII, p. 322), la date *d'avril ou de mai* 1761 ; Beuchot est le premier éditeur qui l'ait classée dans la *Correspondance*, au mois d'avril. (Voyez le tome LIX de l'édition Lefèvre, p. 388.)

(verso) de l'ouvrage intitulé : *Codri Urcei orationes, epistolæ, silvæ*, etc., etc., *Bononiæ*, 1502, in-folio. Cf. l'édition de 1540, p. 160, discours VI (*De mendaci mortalium vita*).

1. Le duc de La Vallière, dans un *Certificat* imprimé en 1766 (voyez le tome XXV de l'édition Garnier, p. 582), a déclaré que la lettre qu'il avait reçue de Voltaire, et qui commence par ces mots : *Votre procédé est de l'ancienne chevalerie* « était falsifiée en beaucoup d'endroits » dans le *Recueil* de 1766. — Le texte de 1766 est, à quelques variantes près, celui de 1761, sauf le *N. B.* ou *P. S.* de la fin, que les éditeurs de 1766 n'ont pas réimprimé.

Sur cette lettre, voyez le sentiment du comte de Thiard, dans la *Correspondance littéraire* de Grimm (éd. M. Tourneux, t. IV, pp. 425-426 : 15 juin 1761).

Les pages 21 à 24 de la brochure qui nous occupe sont remplies par deux lettres échangées entre Voltaire et lord Lyttelton[1].

Dans ses *Dialogues des Morts* publiés en 1759, et traduits en français par Élie de Joncourt (*La Haye, de Hondt*, 1760) et par Jean Deschamps (*Londres, Seyffert*, 1760), lord Lyttelton avait blâmé les excès de quelques écrits de Voltaire ; il avait ajouté que leur auteur s'était retiré de Berlin sur le territoire de Genève, et qu'on craignait que *son exil* ne l'eût point suffisamment corrigé.

Voltaire ayant écrit à lord Lyttelton pour protester contre ces affirmations, et surtout contre l'emploi du mot : *exil*, l'écrivain anglais s'empressa de lui répondre et lui promit que, lorsqu'on ferait une nouvelle édition de son ouvrage, il aurait soin de corriger cette erreur. C'est ce qu'il fit en effet dans la 4° édition des *Dialogues des Morts*, imprimée à Londres en 1765 (*Dialogues of the Dead. The fourth edition corrected, to which are added four new Dialogues*, 8°). Il existe de cette quatrième édition une traduction française publiée à *Amsterdam* en 1767. (Bibl. Nat. Z. 1280 + B.)

La lettre de Voltaire à lord Lyttelton et la réponse de celui-ci à Voltaire, écrites en anglais, furent imprimées d'abord dans un recueil d'outre-Manche intitulé : *le Magasin du Gentilhomme* (*Gentleman's Magazine*), 1731-1758. La collection complète forme 205 volumes. Voy. Lowndes, *The Bibliographer's Manual*, éd. de 1874, t. II, p. 876.

---

1. Lyttelton (George, lord), né en janvier 1709, mort en 1773, entra au Parlement en 1730, et occupa successivement les fonctions de lord de la Trésorerie (1744) et de chancelier de l'Échiquier (1756). Il consacra les dernières années de sa vie à l'étude de l'histoire et à la culture des lettres. Ses principaux ouvrages sont une *Histoire de Henri II* (*The History of the Life of King Henry the Second*, etc. *London*, 1767, 4 vol. in-4°) ; — une *Histoire de la Conversion de saint Paul*, publiée dès 1747 (*Observations on the Conversion and Apostleship of saint Paul in a Letter to Gilbert West, Esq. London*, 8°) ; des *Dialogues des Morts* (*Dialogues of the Dead*) dont il existe plusieurs traductions françaises (1760 et 1767), etc., etc. Ses œuvres diverses ont été réunies en 1774 en 1 vol. in-4° : *The Works of George Lord Lyttelton, London, J. Dodsley* (Bibl. Nat. Z. 2421 M). Ses *Mémoires* et sa *Correspondance* ont été publiés en 1845 par Robert Phillimore (*Memoirs and Correspondance of George lord Lyttelton compiled and edited by Robert Phillimore. London*, James Ridgway, 2 in-8°. (Bibl. Nat., N° 2068.)

C'est là que Fréron alla les chercher pour en donner, dans l'*Année littéraire* (t. III de 1761, pp. 282-285), une traduction assez fidèle[1]. L'article de Fréron est du 30 mai 1761 ; c'est à peu près dans le même temps que dut paraître la brochure imprimée par les soins de Voltaire, et contenant, outre la lettre au duc de La Vallière, la traduction, évidemment faite par Voltaire lui-même, de sa correspondance avec lord Lyttelton[2].

En 1766, l'éditeur du recueil intitulé : *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse* réimprima, en la défigurant, la lettre de Voltaire à milord Lyttelton[3] (pp. 38 à 40). Ce texte altéré a été suivi par les éditeurs de Kehl, qui n'avaient sans doute pas eu connaissance de la version imprimée en 1761, avec l'assentiment de Voltaire.

Les deux lettres de Voltaire et de lord Lyttelton ne sont pas datées ; mais c'est avec raison, croyons-nous, que les éditeurs de Kehl ont placé la lettre de Voltaire au mois de décembre (voyez leur tome LVI, p. 498) ; car il en est question dans le *Journal encyclopédique* du 15 janvier 1761, p. 84.

M. Renouard est le premier éditeur moderne qui ait donné le texte anglais de la lettre à lord Lyttelton (voyez le tome L de son édition, p. 543) ; ce texte a été réimprimé par M. Clogenson dans l'édition en 95 volumes (t. LXXIX, p. 251) ; mais cet éditeur, au lieu de laisser la lettre en décembre, l'a classée au mois de septembre 1761.

Beuchot a suivi cet exemple (voyez le tome LIX de l'édition Lefèvre, p 15) ; il a aussi substitué une traduction de son cru à celle de Voltaire. Quant à la lettre de lord Lyttelton, elle ne figure dans les éditions des *Œuvres* de Voltaire que depuis 1832 (t. LIX de l'édition Lefèvre, p. 111). La traduction qu'en a donnée Beuchot n'est pas non plus celle de Voltaire.

---

1. Sur cette traduction, voyez la note de Beuchot, t. XLI de l'édition Garnier, p. 45.

2. Grimm parle de cette brochure le 15 juin 1761. — La traduction de Voltaire, plus précise et plus élégante que celle de Fréron, est incomplète sur un seul point : dans la lettre de lord Lyttelton, Voltaire a omis le membre de phrase souligné ci-dessous : « Je regarderais comme un bonheur de pouvoir être convaincu que votre liberté de penser et d'écrire sur les différents sujets, etc., n'a point dépassé les bornes d'un principe aussi généreux, *fondé sur la révélation autant que sur la raison.* »

3. Voyez le certificat de Wagnière, dans le tome XXV de l'édition Moland, p. 582.

Les deux lettres en question se trouvent dans la correspondance de lord Lyttelton (*Memoirs and Correspondance of George lord Lyttelton*, etc., t. II, pp. 555-558. (Voyez *ibid.*, p. 558, un autre billet de Voltaire à lord Lyttelton du 19 juillet 1761, non recueilli dans les *Œuvres* de Voltaire.)

Dans la brochure de 1761, la lettre de lord Lyttelton à Voltaire est suivie (pp. 25-26) de la *Réponse de M. de Voltaire à la lettre de M. l'abbé Trublet du 20 avril 1761, qui lui avait envoyé son discours de réception à l'Académie française*[1].

L'abbé Trublet, dans ses *Essais sur divers sujets de littérature et de morale,* n'avait pas caché son opinion sur *la Henriade :* voici comment il s'était exprimé au sujet de ce poème : « On a osé dire de *la Henriade*, et l'on a dit sans « malignité :

« *Je ne sais pourquoi je bâille en la lisant.*

« On a encore appliqué à ce poème le mot de La Bruyère « sur l'opéra : « Je ne sais pas comment l'opéra, avec une « musique si parfaite et une dépense toute royale, a pu « réussir à m'ennuyer », et l'on a dit : « Je ne sais pas com- « ment *la Henriade,* avec une poésie et une versification si « parfaite, a pu réussir à m'ennuyer. Ce n'est pas le poète « qui ennuie et fait bâiller dans *la Henriade ;* c'est la poésie « ou plutôt les vers. Ce ne sont point les Français qui n'ont « point la tête épique, comme le disait M. de Malézieu à « M. de Voltaire[2]; c'est notre versification qui n'est point « épique, parce que, étant d'une part très difficile et de l'autre « ennuyeuse à la longue par l'uniformité de la mesure et le « retour des mêmes rimes, elle n'est pas propre aux longs « ouvrages[3]. »

Cette critique n'avait rien d'offensant pour Voltaire puisqu'elle s'adressait à tous les poètes épiques français ; néanmoins l'auteur de *la Henriade* fut inflexible pour l'abbé Trublet :

« Vous m'avez endormi », disait ce bon Trublet;
Je réveillai mon homme à grands coups de sifflet[4].

---

1. L'abbé Trublet avait été reçu à l'Académie française le 13 avril 1761; il remplaçait le maréchal de Belle-Isle.

2. Voyez l'*Essai sur la poésie épique,* éd. Garnier, t. VIII, p. 363.

3. *Essais sur divers sujets de littérature et de morale. Paris, Briasson,* 1760, t. IV, pp. 232-233.

4. *Épître à d'Alembert,* Voltaire, *Œuvres complètes,* éd. Garnier, t. X, p. 428.

On sait comment l'abbé est arrangé dans le *Pauvre Diable*, dans *le Russe à Paris*, dans l'*Épître sur l'agriculture*, etc. Qui n'a lu, qui n'a retenu ces vers du *Pauvre Diable :*

L'abbé Trublet avait alors la rage
D'être à Paris un petit personnage ;
Au peu d'esprit que le bonhomme avait
L'esprit d'autrui par supplément servait.
Il entassait adage sur adage ;
Il compilait, compilait, compilait.
Etc., etc.

L'abbé Trublet eut le bon esprit d'essuyer cette bordée avec philosophie, et, lors de sa réception à l'Académie française, il envoya à Voltaire son discours avec une épître des plus flatteuses. C'est à cette lettre de l'abbé Trublet que Voltaire répondit le 27 avril. Le début en est charmant :

« Votre lettre et votre procédé généreux, Monsieur, sont « des preuves que vous n'êtes pas mon ennemi, et votre livre « vous faisait soupçonner de l'être. J'aime bien mieux en « croire votre lettre que votre livre ; vous aviez imprimé « que je vous faisais bâiller, et moi j'ai laissé imprimer que « je me mettais à rire. Il résulte de tout cela que vous êtes « difficile à amuser, et que je suis mauvais plaisant ; mais « enfin, en bâillant et en riant, vous voilà mon confrère, et il « faut tout oublier en bons chrétiens et en bons académi- « ciens. » Voltaire ajoute, à la fin de sa lettre, qu'il « par- « donne cordialement à l'abbé Trublet de l'avoir pincé, qu'il « est fâché de lui avoir donné quelques coups d'épingle, et « que son procédé le désarme *pour jamais.* »

Néanmoins en 1771 (un an après la mort de l'abbé[1]), Voltaire, dans une de ses notes sur le *Pauvre Diable*, parlera encore avec mépris du bagage littéraire de l'abbé Trublet. (Voyez le recueil intitulé : *Épîtres, Satires, Contes, Odes et Pièces fugitives du poète philosophe, Londres* (*Genève*), in-8°, p. 112. Cf. le tome X de l'édition Garnier, p. 107.) L'abbé Trublet avait répondu le 10 mai à la lettre de Voltaire du 27 avril.

Cette dernière lettre fut réimprimée en 1766 dans le re-

1. Trublet mourut à Saint-Malo, le 14 mars 1770. Il eut pour successeur à l'Académie française Saint-Lambert. — Sur l'abbé Trublet, dont les œuvres ne sont pas dénuées de tout mérite littéraire, voyez d'Alembert, *Éloge de Trublet* (*Œuvres*, éd. Belin, 1821, t. III, p. 649) ; — Grimm, *Correspondance littéraire*, éd. M. Tourneux, t. VIII, pp. 495-499 ; — Garat, *Mémoires historiques sur le XVIIIe siècle*, éd. de Paris, 1829, t. I, pp. 129-130. Cf. Desnoiresterres, *Voltaire aux Délices*, pp. 465-472.

cueil intitulé : *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse,* pp. 41-44. Cf. *M. de Voltaire peint par lui-même,* etc., édition de 1772, p. 170 ; les *Pièces intéressantes et peu connues pour servir à l'histoire et à la littérature,* par M. D. L. P. (de La Place), t. V (1788), p. 253 et p. 257 pour la réponse de Trublet à Voltaire ; *les Souvenirs d'un citoyen* (par Formey), *Berlin,* 1789, t. II, pp. 187[1] et 192 ; enfin l'édition de Kehl, t. LVII, p. 94.

1935. LETTRE DE M. DE VOLTAIRE A MONSIEUR *** (LE DUC DE BOUILLON). *S. l. n. d.* (31 juillet 1761). In-8 de 3 pp. (C. V. Beuchot, 411).

La première édition est intitulée : *Réponse de M. de Voltaire à M. le duc de Bouillon, qui lui avait écrit une lettre en vers au sujet de l'édition qu'il fait faire des Œuvres de Corneille au profit de Mlle Corneille. S. l. n. d.* (*Genève*), in-8 de 7 pp. (C. V. Beuchot, 411.)

Cette lettre est adressée à Charles Godefroy de La Tour d'Auvergne, né le 16 juillet 1706, duc souverain de Bouillon depuis le 17 mai 1730, mort le 24 octobre 1771[2]. Il avait été marié à Marie-Charlotte Sobieska, princesse royale de Pologne. (Voyez Ozeray, *Histoire de la ville et du duché de Bouillon, Bruxelles,* 1864, 2 vol. in-8, t. I, p. 178, et t. II, pp. 314 et 351. Bibl. Nat. Lk7. 1221 A.) Dans l'édition en 7 pp. la lettre n'est pas datée ; la date du 31 juillet 1761 se lit en tête de l'édition en 3 pp.

Réimprimée (sans date) dans les *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse,* p. 17 ; dans *M. de Voltaire peint par lui-même, etc.,* éd. de 1772, pp. 186-188 (avec la date du 31 juillet 1761) ; dans le *Commentaire historique, etc.,* p. 152 (avec quelques variantes et des lacunes).

Les éditeurs de Kehl ont suivi le texte des éditions de 1761 (tome XV, p. 263), sans même corriger la rime défectueuse du quatorzième vers, dans lequel *Harpies* rime avec *Envie* et

1. C'est à tort que Formey a daté du 27 *août* la lettre de Voltaire.

2. Le *Testament olographe de Charles Godefroy de La Tour d'Auvergne, duc souverain de Bouillon,* du 4 octobre 1769, *déposé à Me Arnoult l'aîné, notaire à Paris, le 25 octobre* 1771, a été publié en 1772 (Paris, in-4°, de l'imprimerie de L. Cellot ; Bibl. Nat. Ln27, 26390). Le duc de Bouillon était un des débiteurs de Voltaire. (Voyez l'édition Garnier, t. XLVII, p. 324 ; — XLIX, p. 176 ; — L, pp. 193, 196, 217, 218, 246.)

Harmonie; le texte actuel est conforme à l'original qui est à la Bibliothèque de l'Arsenal, Mss. Belles-lettres françaises, n° 132, in-folio, t. II, p. 246. (Voyez le tome XLI de l'édition Moland, p. 380. — Cf. *l'Amateur d'autographes,* par Et. Charavay, année 1876, p. 49.)

1936. Lettres de M. de Voltaire a l'électeur Palatin et au roi de Prusse. *S. l. n. d.* (*Genève?* 1761), in-8 de 8 pp. (C. V. Beuchot, 71 et 479). — *Francfort et Leipzig,* 1762, in-12, avec les textes français et allemand (British Museum, F. 1214/2).

Charles-Philippe-Théodore de Sultzbach, électeur palatin, né le 11 décembre 1724, devenu duc de Bavière en 1777, mort le 16 février 1799, avait reçu Voltaire à sa cour en 1753 et en 1758. (Voyez Colini, *Mon séjour auprès de Voltaire, etc., Paris,* 1807, pp. 104 et *sq*... Cf. Desnoiresterres, *Voltaire aux Délices,* pp. 2-3 et pp. 290-294.)

C'est à Charles-Théodore que Voltaire dédia, en 1754, le tome III de l'*Essai sur l'Histoire universelle.* (Voyez notre tome I, pp. 329-330.)

La brochure décrite en tête de ce numéro contient deux lettres de Voltaire à l'Électeur palatin et une *Épître au roi de Prusse au sujet de sa convalescence.*

Les deux lettres sont datées des 14 août (lisez avril) et 9 septembre (lisez juin) 1761 (pp. 3-4 et 5-6).

Réimprimées en 1766 dans les *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse* (pp. 87 et 89), elles ont été reproduites par les éditeurs de Kehl dans le tome XV de leur édition, pp. 258 et 260, avec les dates des 14 avril et 9 juin 1761.

La lettre du 14 avril renferme, dans le texte de Kehl, quatre vers qui ne sont pas dans les impressions de 1761 et de 1766.

Quant à l'*Épître au roi de Prusse,* qui se trouve aux pages 7-8 de l'édition de 1761, c'est un fragment de la lettre de Voltaire à Frédéric du 9 mars 1747. (Voyez l'édition Garnier, t. XXXVI, p. 486, n° 1862.) Nous avons constaté entre le texte de 1761, l'édition de Kehl et l'impression actuelle des variantes que Beuchot n'a relevées qu'en partie. Nous reviendrons sur cette lettre du 9 mars 1747. (Voyez la

division : *Lettres de Voltaire recueillies de son vivant dans les diverses collections de ses Œuvres.*)

La brochure contenant les deux lettres à l'Électeur palatin, avec le fragment (en vers) de la lettre à Frédéric du 9 mars 1747, doit avoir paru à la fin de 1761; Grimm en parle le 15 novembre. (*Correspondance littéraire*, éd. M. Tourneux, t. IV, pp. 486-487.)

1937. Lettre de M. de Voltaire, de l'Académie française, a M. l'abbé d'Olivet, chancelier de la même Académie. *S. l. n. d.* (*Paris*, 1761), in-8 de 15 pp. (C. V. Beuchot, 418, 419).

Cette lettre, datée du 20 août 1761, fut d'abord imprimée dans le *Journal encyclopédique* du 1er octobre de la même année, pp. 116-126. Voltaire l'envoya à Pierre Rousseau le 16 septembre 1761. L'édition en 15 pp. dut être publiée également dès les premiers jours d'octobre. On lit dans la *Correspondance littéraire* de Grimm, éd. M. Tourneux, t. IV, p. 476, à la date du 1er octobre : « Il paraît une lettre de « M. de Voltaire, adressée à M. l'abbé d'Olivet, chancelier « de l'Académie française, au sujet de la nouvelle édition « des œuvres du grand Corneille, que l'héritier de son « génie dramatique prépare au profit de l'héritière de son « nom. On nomme dans cette lettre tous ceux qui se sont « empressés à souscrire pour cette entreprise. Parmi les « princes d'Allemagne on compte l'Électeur palatin et Mme la « duchesse de Saxe-Gotha. Tout ce que M. de Voltaire écrit « est toujours agréable. Il vous séduit même lorsqu'il ne « vous persuade pas. Il prétend avoir trouvé le germe de « Pyrrhus et d'Andromaque dans une des mauvaises pièces « du grand Corneille intitulée *Pertharite*... »

Voltaire soutient en effet que l'imitation de *Pertharite* est visible dans *Andromaque*, et que « tout le fond des scènes « d'Oreste et d'Hermione est pris d'un Garibalde et d'une « Eduige, personnages inconnus de cette malheureuse pièce « inconnue ».

Après s'être étendu assez longuement « sur la malheureuse habitude » que s'étaient faite les auteurs dramatiques français de défigurer toutes leurs pièces par des intrigues d'amour « étrangères au sujet », Voltaire, revenant à ses *Commentaires sur Corneille*, constate l'empressement avec lequel la cour, les princes du sang, les souverains et les grands seigneurs étrangers, enfin les membres de l'Académie française,

avaient bien voulu favoriser son entreprise. Les noms de d'Alembert et de Duclos, qui se trouvent dans l'impression du *Journal encyclopédique,* ont disparu « de l'imprimé de Paris » (l'édition en 15 pp.; voyez à ce sujet la lettre de d'Alembert à Voltaire du 31 octobre)[1].

Beuchot a suivi le texte de l'édition de Paris; mais il a recueilli, dans ses notes, les variantes du *Journal encyclopédique.* (Voyez le tome XLI de l'édition Garnier, pp. 404, 413, 414 et 415.) Cet éditeur a aussi donné en note (*ibid.*, pp. 408-411) un morceau intitulé : *Fragment d'une autre lettre de M. de Voltaire à M. d'Olivet,* et imprimé en 1776, à la suite des *Lettres chinoises, etc.* (Voyez notre tome II, p. 319.) « Ce morceau, dit Beuchot, pourrait bien avoir fait partie « de la lettre du 20 auguste, ou d'un de ses projets. » Et il ajoute plus loin : « Tout en croyant que ce morceau a « fait partie d'une des rédactions de la lettre à d'Olivet, du « 20 auguste, je suis loin de garantir que c'était précisément « ici qu'il était. » (T. XLI de l'édition Garnier, pp. 404 et 411.)

La lettre du 20 auguste 1761 fut réimprimée en 1765 dans le tome III des *Nouveaux Mélanges,* pp. 377-384.

Elle y est augmentée d'un alinéa (voyez le tome XLI de l'édition Garnier, p. 406), mais diminuée de toute la partie relative à l'impression des *Commentaires* et aux souscriptions recueillies par Voltaire et les Cramer.

Le texte des *Nouveaux Mélanges* a été reproduit dans les éditions in-4, t. XVIII, p. 503, et *encadrée,* t. XIII, p. 140.

Cf. l'édition de Kehl, t. XLIX, p. 160, où la lettre de Voltaire à l'abbé d'Olivet fait partie des *Mélanges littéraires.* Parmi les éditeurs modernes, ceux de l'édition en 95 volumes sont les premiers qui aient ajouté à la lettre du 20 août 1761 les passages retranchés en 1765 (voyez le tome LXVII de l'édition Dalibon, p. 436); toutefois ils ont complété leur texte non pas avec les impressions de 1761, mais en s'aidant d'une réimpression de 1766, conforme d'ailleurs à l'édition de Paris[2].

1. Sur la lettre du 20 août 1761, voyez encore Voltaire à l'abbé d'Olivet, septembre 1761 (nº 4666 de l'édition Garnier) ; — Voltaire à Thieriot et à l'abbé d'Olivet, 14 septembre ; — Voltaire à l'abbé d'Olivet, 16, 19 septembre, et octobre 1761 (nº 4730 de l'édition Garnier).

2. Cette réimpression de 1766 fait partie des *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse,* etc., pp. 1-16. Les éditeurs du recueil intitulé : *M. de Voltaire peint par lui-même,* etc., ont aussi suivi le texte de 1761, mais ils l'ont abrégé en plusieurs endroits.

Beuchot a suivi, ainsi que nous l'avons dit plus haut, le texte de l'édition de Paris; il a en outre classé la lettre du 20 août, à sa date, dans la *Correspondance* (t. LIX de l'édition Lefèvre, p. 556).

1938. Réponse de M. de Voltaire au sieur Fez, libraire d'Avignon, du 17 mai 1760 (1762). *Aux Délices*, in-8 de 12 pp. (Bibl. nat. Z. 2284, Zd. 2548-9 et C. V. Beuchot, 777).

Cette réponse est suivie (pp. 7 à 12) d'une *Lettre de M. de Formey qui peut servir de modèle aux lettres à insérer dans les journaux.*

Le titre de départ, page 3, porte : *Réponse de M. de Voltaire au sieur Fez, libraire d'Avignon, du 17 mai* 1762.

Le 30 avril 1762, Voltaire recevait la lettre suivante du sieur Fez, imprimeur-libraire à Avignon : « Monsieur, avant « que de mettre en vente un ouvrage qui vous est relatif, j'ai « cru devoir décemment vous en donner avis. Le titre porte : « *Erreurs de M. de Voltaire sur les faits historiques, dog-* « *matiques, etc.*, en deux volumes in-12, par un auteur ano- « nyme[1]. En conséquence, je prends la liberté de vous pro- « poser un parti; le voici : Je vous offre mon édition de « quinze cents exemplaires à 2 livres en feuille, montant à « 3,000 livres. L'ouvrage est désiré universellement. Je vous « l'offre, dis-je, cette édition, de bon cœur, et je ne la ferai « paraître que je n'aie auparavant reçu quelque ordre de votre « part. » (*Les Honnêtetés littéraires*, t. XXVI de l'édition Garnier, pp. 139-140.)

Voltaire répondit au sieur Fez par sa lettre du 17 mai, insérée dans le *Journal encyclopédique* du 15 juin 1762, pp. 129-132.

L'édition séparée est suivie (pp. 7-12) d'une prétendue *Lettre de M. Formey*, écrite par Voltaire en 1761. (Voyez notre tome II, n° 1680.)

La *Lettre au sieur Fez* a été réimprimée en 1766 dans les *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse*, p. 115; en 1770, dans le tome X des *Nouveaux Mélanges, etc.*, p. 377 (avec des variantes); en 1771, dans le tome XVIII de l'édition in-4°, p. 466, etc. Cf l'édition de Kehl, t. LVII, p. 396[2].

1. Par l'abbé Nonnotte. (Voyez notre tome II, p. 119.)
2. La réimpression qui fait partie du recueil intitulé : *M. de Voltaire peint par lui-même*, etc. (éd. de 1772, p. 173), offre des lacunes.

1939. Lettre de M. de Voltaire à M. d'Alembert. *S. l. n. d.* (*Paris,* 1763), in-8 de 8 pp. (C. V. Beuchot, 412, 413).

Cette lettre porte, dans l'édition *princeps,* la date du 11 février 1763; cf. les *Mémoires secrets* du 9 mars 1763, éd. de 1784, t. I, p. 185. Elle a été écrite à d'Alembert à l'occasion de la proposition que lui avait faite Catherine II de se charger de l'éducation de l'héritier de l'empire. D'Alembert avait décliné les offres de Catherine, et la souveraine lui avait adressé, le 13 novembre 1762, une lettre que l'on trouvera dans la *Correspondance* de Grimm (éd. M. Tourneux, t. V, pp. 198-199). « Cette belle lettre de l'impératrice de Russie vous « venge bien, dit Voltaire à d'Alembert Elle ressemble à la « lettre que Philippe écrivit à Aristote le jour de la naissance « d'Alexandre. Je me souviens que, dans mon enfance, je « n'aurais pas imaginé qu'on écrirait un jour de pareilles « lettres de Moscou à un académicien de Paris Je suis du « temps de la création, et voilà quatre femmes de suite qui « ont perfectionné en Russie ce qu'un grand homme y avait « commencé. »

La lettre de Voltaire à d'Alembert a été réimprimée en 1766, dans les *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse,* p. 81, sans date, et avec des additions et des altérations dans le texte.

Dans le recueil intitulé : *M. de Voltaire peint par lui-même* (éd. de 1772, p. 222), la lettre de Voltaire est datée du 4 février. — Cette date du 4 février a été conservée par les éditeurs de Kehl (t. LXVII, p. 243), et avec raison, croyons-nous, car la réponse de d'Alembert à Voltaire est du 12 février.

Il y a entre les textes de l'édition *princeps,* des réimpressions de 1766 et de 1784 (*Mémoires secrets*), enfin des éditions de Kehl, des différences que Beuchot a omis de relever.

1940. Aux Plaisirs (*sic*), 27 janvier 1764 (*Genève,* 1764), in-8 de 8 pp. (C. V. Beuchot, 1378).

C'est avec cet intitulé qu'a paru la lettre de Voltaire à Mme du Deffand, du 27 janvier 1764. Voltaire y rappelle qu'un des bons mots de Mme du Deffand est cité dans les notes de *la Pucelle.* Voici cette note et ce bon mot : « Ce « bon Denis n'est point Denis le prétendu aréopagite, « mais un évêque de Paris. L'abbé Hilduin fut le premier

« qui écrivit que cet évêque, ayant été décapité, porta sa « tête entre ses bras, de Paris jusqu'à l'abbaye qui porte « son nom. On érigea ensuite des croix dans tous les en- « droits où ce saint s'était arrêté en chemin. Le cardinal de « Polignac contant cette histoire à Mme la marquise du *** « (Deffand), et ajoutant que Denis n'avait eu de peine à porter « sa tête que jusqu'à la première station, cette dame lui « répondit : « Je le crois bien; il n'y a, dans de telles « affaires, que le premier pas qui coûte. » (*La Pucelle*, t. IX de l'édition Garnier, pp. 31-32.)

Il est question de la lettre à Mme du Deffand, du 27 janvier 1764, dans la *Correspondance littéraire* de Grimm (t. V, éd. M. Tourneux, pp. 505-506). Les vers par lesquels débute cette lettre ont été réimprimés dans les *Nouveaux Mélanges*, etc. (t. X, de 1770), p. 349. Cf. le tome XIX de l'édition in-4, p. 515. La lettre tout entière se trouve dans le tome XV de l'édition de Kehl, p. 279.

Cette lettre a été réimprimée (sans date) dans les *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse* (pp. 135-138; avec quelques omissions). Cf. *M. de Voltaire peint par lui-même* (éd. de 1772, p. 256).

Le texte de Kehl est conforme à celui de l'édition *princeps*, à cette variante près : « Il est impossible de faire par- « venir aucun livre imprimé des pays étrangers à Paris, « *quand ce serait le Nouveau Testament.* »

Ces six derniers mots ne se trouvent ni dans l'édition de 1764, ni dans les réimpressions de 1766.

On lit aux pages 7-8 de l'édition *princeps* des vers de La Harpe à Mlle Dumesnil. Voyez les *Œuvres de La Harpe* (*Paris*, Verdière, 1820), t. III, p. 464.

1941. Lettre de M. de Vol... a M. d'Am... *S. l. n. d.* (*Paris*, 1765), in-8 de 16 pp. (Bibl. nat. Ln 27. 3380; — C. V. Beuchot, 414, 415, 416).

« Il paraît une nouvelle *Lettre de M. de Voltaire à* « *M. Damilaville*, où il rend compte, d'une façon très inté- « ressante, de la manière dont il a pris en main la défense « des Calas, de toutes les ressources dont il a eu besoin « pour se garantir de toute surprise, et pour mettre en mou- « vement cette grande affaire; il en annonce une nouvelle « du même genre à l'égard des Sirven... » (*Mémoires secrets* du 31 mars 1765. Cf. la *Correspondance littéraire* de Grimm,

éd. M. Tourneux, t. VI, p. 231, 15 mars 1765, et Voltaire à Damilaville, 8 et 15 mars 1765.)

Cette lettre, datée du *Premier mars* 1765, *au château de Ferney*, a été réimprimée en 1766, dans le recueil intitulé : *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse*, avec l'adresse de M. *d'Amoureux* (pp. 170-186). Une note de la page 170 porte : « Cette lettre a déjà paru dans le public. Nous la « redonnons ici avec des additions, ou plutôt avec la resti- « tution d'un long passage que le censeur n'avait pas voulu « laisser subsister dans la première édition faite à Paris. « C'est le morceau qui concerne M. Rousseau de Genève. « Nous imprimons d'autant plus volontiers ce morceau « qu'il achève de peindre M. de Voltaire. » Ce passage sur Rousseau a été donné en note par Beuchot (voyez le tome XLIII de l'édition Garnier, p. 478); il a été désavoué par Voltaire, qui, dans son *Appel au public*, produisit un certificat de Damilaville (éd. Garnier, t. XXV, p. 580).

Dans le recueil intitulé : *M. de Voltaire peint par lui-même*, etc. (éd. de 1772, p. 198), la lettre du 1er mars 1765 porte l'intitulé suivant : *De M. de Voltaire à M. d'Am...* On ne retrouve pas, dans cette réimpression, le passage intercalé dans les *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse*; il y a, d'autre part, quelques lacunes dans le texte.

La lettre de Voltaire à Damilaville avait été réimprimée dès 1765 dans le tome II des *Nouveaux Mélanges*, etc., p. 255. (*Lettre de M. de V. à M. D...*) Cf. les éditions in-4, t. XVI, p. 524, et *encadrée*, t. XXXV, p. 387.

Les éditeurs de Kehl ont donné cette lettre avec l'adresse de *d'Alembert* (voyez leur tome XXX, p. 257; *Politique et Législation*, t. II); mais dans les *Éclaircissements, additions et corrections* de leur tome LXX, ils ont rétabli le nom de Damilaville.

Les éditeurs modernes avaient toujours placé cette *Lettre* dans la section *Politique et Législation*. Beuchot est le premier qui l'ait classée à sa date dans la *Correspondance*. (Voyez le tome LXII de l'édition Lefèvre, p. 225.)

Fréron ayant publié dans l'*Année littéraire* (t. III de 1765, p. 147) une *Lettre d'un philosophe protestant à M.*** sur une lettre que M. de Voltaire a écrite à M. d'Am..., à Paris, au sujet des Calas*, le marquis d'Argence, brigadier des armées du roi, outré de la publication de cette prétendue *Lettre d'un philosophe protestant*, fit imprimer la *Lettre* dont il est question sous le numéro suivant.

1942. LETTRE DE M. LE MARQUIS D'ARGENCE, BRIGADIER DES ARMÉES DU ROI[1]. — LETTRE DE M. DE VOLTAIRE A M. LE MARQUIS D'ARGENCE. *S. l. n. d.* (*Genève*, 1765), in-8 de 8 pp. (Bibl. nat. Ln. 27, 3381, et C. V. Beuchot, 1114, 1115).

On lit dans les *Mémoires secrets* du 7 septembre 1765 : « Il est parvenu dans ce pays-ci une *Lettre* imprimée de M. le « marquis d'Argens (lisez : *d'Argence*), datée du château de « Dizac (lisez : *Dirac*), le 20 juillet 1765. Elle roule sur la « lettre indécente que Fréron s'est fait adresser, il y a quel- « que temps, par un philosophe protestant, au sujet du « jugement des Calas[2]. On se rappelle combien ce folli- « culaire voulait y dégrader la belle action de M. de Vol- « taire, que l'honnête militaire venge avec toute la noblesse « et la logique possibles. Suit un remerciement de M. de Vol- « taire, en date du 24 auguste 1765, où il cherche adroite- « ment à intéresser MM. le maréchal de Richelieu et le duc « de Villars, et même les maîtres des requêtes, à faire châ- « tier un auteur de libelles, qui ose censurer un jugement « authentique.

« A la suite est une belle chanson, chantée chez M. de « Voltaire en l'honneur de Mlle Clairon, sur l'air : *An- « nette à l'âge de quinze ans*. C'est un dialogue entre une « bergère et un berger. Il faut croire, pour l'honneur de « M. de Voltaire, que cette platitude n'est pas de lui. Voici « le dernier couplet :

« Nous sommes privés de Vanloo,
« Nous avons vu passer Rameau,
« Nous perdons Voltaire et Clairon ;
« Rien n'est funeste ;
« Car il nous reste
« Monsieur Fréron. »

Nous avons déjà eu l'occasion de dire que ces vers, rapportés par Grimm dans sa *Correspondance littéraire*

1. Le marquis d'Argence, seigneur de Dirac, était un ancien officier retiré dans ses terres, avec le titre de chevalier de Saint-Louis. En 1760, il alla voir Voltaire à Ferney. (Voyez Voltaire au chevalier de R...x, 20 septembre, et à Thieriot, 23 septembre 1760. Cf. Mme du Deffand à Voltaire, 1er novembre 1760.) Son fils rendit également visite à Voltaire en 1777. (Voltaire au marquis d'Argence de Dirac, 30 octobre 1777.) Nous ignorons si le marquis d'Argence appartenait à la même famille que François-Louis-Edgar-Achard-Joumard-Titon, marquis d'Argence, sur lequel il existe une notice nécrologique, publiée en 1853, in-8°. (Bibl. nat. Ln27. 595.)

2. Voyez le n° précédent.

(éd. M. Tourneux, t. VI, p. 340), avaient été imprimés à la suite d'une édition de la *Lettre de M. le marquis d'Argence* (voyez notre tome I, p. 307, n° 1089); nous n'avons pu toutefois découvrir cette édition. Celle que nous décrivons ci-dessus (p. 39) n'a que la *Lettre* du marquis d'Argence (du 20 juillet 1765) et la réponse de Voltaire (du 24 auguste).

M. Moland, reproduisant une note de M. Avenel (éd. du *Siècle*, t. VIII, p. 436), fait remarquer que cette réponse est antidatée, et qu'elle a dû être écrite « *vers le* 12 *octobre* » (t. XLIV de l'édition Garnier, p. 48). Cependant nous avons vu que les *Mémoires secrets* en font mention dès le 7 septembre. D'autre part, dès le 30 auguste, Voltaire écrit au marquis d'Argence : « J'aurais voulu vous envoyer une « lettre de remerciement qu'on doit imprimer à la suite de « la vôtre; mais je n'ai pu en avoir encore un exemplaire. »

L'erreur de M. Avenel vient sans doute de ce que Grimm, dans sa *Correspondance littéraire* (éd. M. Tourneux, t. VI, p. 380), ne parle que le 1er octobre de la lettre du marquis d'Argence « *imprimée depuis quelques jours* ». Mais ce dernier témoignage est contredit par celui des *Mémoires secrets*.

Il est question, dans la *Correspondance* de Voltaire, d'une autre lettre du marquis d'Argence, adressée au comte de Périgord. (Voyez Voltaire au marquis d'Argence, 8 décembre 1766 et 17 janvier 1767.) Cette lettre fut imprimée, et Voltaire en désapprouva la publication. (Voyez sa lettre à d'Alembert, du 4 juin 1769.) Il semble que le marquis d'Argence ait écrit cette lettre au comte de Périgord, à l'occasion d'une *Instruction pastorale* de l'archevêque d'Auch, instruction qui remontait à 1764 et dont il a été question sous notre n° 1717 (t. II, p. 160). On sait que Voltaire répondit à ce mandement de l'archevêque d'Auch par une *Lettre pastorale*, imprimée en 1767 dans *les Honnêtetés littéraires*.

La lettre du marquis d'Argence au comte de Périgord serait elle-même, d'après ce que mande Voltaire à d'Alembert le 4 juin 1769, une réponse à cette *Instruction* de l'archevêque d'Auch. Nous ne connaissons d'ailleurs aucune impression de cette *Lettre*.

C'est ici le lieu de rappeler qu'en 1766 Voltaire, « *la tête* « *et le cœur échauffés* » par la lettre de d'Argence au comte de Périgord, répondit au marquis par l'*Ode à la vérité*. (Voyez Voltaire au marquis d'Argence, 8 décembre 1766. Cf. notre tome Ier, n° 551, p. 146.)

La lettre du marquis d'Argence du 20 juillet et la ré-

ponse de Voltaire du 24 auguste 1765 ont été réimprimées en 1765 dans le tome III des *Nouveaux Mélang s*, etc., pp. 190 et 195; — en 1766, dans les *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse*, etc., pp. 187 et 193; — en 1769, dans le tome III de *l'Évangile du jour;* — en 1771, dans le tome XVI de l'édition in-4, pp. 552 et 555; — en 1775, dans l'édition *encadrée*, t. XXXV, pp. 420 et 424; — enfin, en 1784-1785, dans l'édition de Kehl, t. XXX, p. 295 et 299. (*Politique et Législation.*)

Parmi les éditeurs modernes, Beuchot est le premier qui ait classé les deux lettres du marquis d'Argence et de Voltaire, à leurs dates respectives, dans la *Correspondance* (t. LXII de l'édition Lefèvre, p. 413).

1943. Lettre de M. de Voltaire au docteur J.-J. Pansophe.

Voyez notre tome II, nº 1728, pp. 179 à 183.

1944. Réponse de M. de Voltaire a M. l'abbé d'Olivet, etc. *S. l. n. d.* (*Genève*, 1767), in-8 de 1 f. de titre et 18 pp. (C. V. Beuchot, 774 et 775).

Le titre de départ, p. 1, porte : *Réponse de M. de Voltaire à M. l'abbé d'Olivet sur la nouvelle édition de la Prosodie. A Ferney*, 5 janvier 1767.

On trouve aux pp. 17 (lisez 15)-18 *l'Éloge de l'Hypocrisie.* (Voyez notre tome I, nº 693; nous avons omis d'y signaler cette réimpression.)

En 1767, l'abbé d'Olivet donna une nouvelle édition de son *Traité de la Prosodie française*[1]. Il en adressa un exemplaire à Voltaire, et « c'est ce qui donna occasion à « cette réponse, dans laquelle, dit Grimm, on trouve plu- « sieurs remarques utiles sur la langue, des observations « sur Quinault et Lulli, sur le style du philosophe de Sans- « Souci, sur les langues anciennes et modernes[2]. Cela est

1. La première édition est de 1736. *Paris, Gandouin*, in-12 de 138 pp. et 3 ff. (Bibl. nat... Y...) Dès 1736 Voltaire avait loué cet ouvrage. Voyez sa lettre à l'abbé d'Olivet (nº 694 de l'édition Garnier).

2. Grimm dit que la *Réponse de M. de Voltaire*, etc., fut imprimée à Paris; cette brochure sort des presses des Cramer. Voltaire l'envoya à d'Olivet le 18 janvier. (Voyez Voltaire à l'abbé d'Olivet, 18 janvier 1767. Cf. Voltaire à Damilaville, même date.)

« écrit avec l'agrément et la grâce qui n'ont jamais quitté « la plume intarissable du patriarche de Ferney ». (*Correspondance littéraire,* éd. M. Tourneux, t. VII, p. 212; 15 janvier 1767. Cf. les *Mémoires secrets* du 12 mars 1767.)

Dans sa lettre à l'abbé d'Olivet, Voltaire s'élève avec force contre l'emploi de certaines expressions vicieuses, telles que *vis-à-vis* pour signifier *envers,* et de certains mots qui constituaient alors des néologismes, et qui sont entrés depuis dans la langue courante, tels que *persifler, mystifier, éduquer,* etc... « Le style barbare des anciennes formules com- « mence à se glisser dans les papiers publics. On imprime « que Sa Majesté *aurait* reconnu qu'une telle province « *aurait été* endommagée par des inondations. En un mot, « la langue paraît s'altérer tous les jours, mais le style se « corrompt bien davantage... Le déplacé, le faux, le gigan- « tesque, semblent vouloir dominer aujourd'hui; c'est à « qui renchérira sur le siècle passé. On appelle de tous côtés « les passants pour leur faire admirer des tours de force « qu'on substitue à la démarche simple, noble, aisée, dé- « cente, des Pellisson, des Fénelon, des Bossuet, des Mas- « sillon [1]. » Après quelques réflexions sur Quinault, qu'il considère « comme le plus concis peut-être des poètes français, « dans les belles scènes de ses opéras, et l'un de ceux qui « s'exprimèrent avec le plus de pureté comme avec le plus « de grâce »; après un éloge pompeux du style de Frédéric, Voltaire relève quelques points sur lesquels il n'est pas d'accord avec l'abbé d'Olivet, et se demande s'il n'est point un de ces *téméraires* que le docte abbé accuse de vouloir changer l'orthographe : « J'avoue qu'étant très dé- « voué à saint François, j'ai voulu le distinguer des *Fran- « çais;* j'avoue que j'écris *Danois* et *Anglais;* il m'a tou- « jours semblé qu'on doit écrire comme on parle... »

La *Réponse de Voltaire à d'Olivet,* réimprimée en 1767 dans le tome IV des *Nouveaux Mélanges,* etc., p. 210; — en 1769, dans le tome III de l'*Évangile du jour;* — en 1776, à la suite des *Lettres chinoises,* p. 212 (voyez notre tome II, p. 318), est au tome XVIII de l'édition in-4, p. 509, et au tome XIII de l'édition *encadrée,* p. 147.

1. *Œuvres de Voltaire,* édition Garnier, t. XLV, pp. 12-13. — Plus d'un an après (le 29 janvier 1768), Voltaire écrira encore à l'abbé d'Olivet : « Je suis obligé de vous dire, avant de mourir, qu'une de mes maladies « mortelles est l'horrible corruption de la langue qui infecte tous les « livres nouveaux. C'est un jargon que je n'entends plus ni en vers ni « en prose. On parle mieux actuellement le *français* ou *françois* à Mos- « cou qu'à Paris. Nous sommes comme la république romaine, qui « donnait des lois au dehors, quand elle était déchirée au dedans. »

Les éditeurs de Kehl ont classé cette lettre parmi les *Mélanges littéraires* (t. XLIX, p. 197). Les éditeurs modernes l'avaient toujours laissée à cette place; Beuchot est le premier qui l'ait mise, à sa date, dans la *Correspondance* (t. LXIII de l'édition Lefèvre, p. 524).

1945. LETTRE DE M. DE VOLTAIRE A M. ÉLIE DE BEAUMONT, AVOCAT AU PARLEMENT, DU 20 MARS 1767. *S. l. n. d.*, in-8 de 14 pp. (Bibl. nat. Ln[27] 19,025, et C. V. Beuchot, 384). — *Seconde édition*, *S. l. n. d.* (*Genève*, 1767), in-8 de 15 pp. (C. V. Ben.). *S. l. n. d.*, in-8 de 8 pp. (C. V. Beuchot, 417).

J.-B.-Jacques Élie de Beaumont, né à Carentan en 1732, mort à Paris le 10 janvier 1786, avait été reçu avocat en 1752[1]. Il est célèbre par l'appui qu'il prêta aux familles Calas et Sirven, dont il se fit le défenseur. Voltaire lui avait adressé Mme Calas, le 11 juin 1762, et deux mois après (le 23 août) Élie de Beaumont publiait en faveur de Mme Calas et de ses enfants un *Mémoire à consulter et Consultation*, etc. (in-8 de 71 pp.), que Voltaire trouvait « l'ouvrage du maître ». (Voltaire à Élie de Beaumont, 22 septembre 1762.)

C'est également à la sollicitation de Voltaire qu'Élie de Beaumont se chargea de la défense des Sirven. (Voyez Voltaire à Élie de Beaumont, 17 mars, 19 et 22 avril 1765, etc., etc...) Le *Mémoire* d'Élie de Beaumont en faveur des Sirven parut en février 1767 (voyez notre tome II, p. 173); Voltaire l'avait reçu le 4 mars, et c'est à l'occasion de cette consultation qu'il adressa à Élie de Beaumont la lettre du 20 mars 1767, décrite en tête de ce numéro. Le 27 mars, Voltaire écrit à Damilaville : « Vous aurez bientôt une lettre osten-« sible sur les Sirven, qui peut-être sera imprimable, sup-

1. Un *Choix de Plaidoyers et Mémoires* d'Élie de Beaumont a été publié en 1824, avec une notice de M. Dupin, *Paris, de l'imp. de Rignoux*, in-8. (Voyez *la France littéraire* de Quérard, t. III, p. 15.) — La femme d'Élie de Beaumont, Anne-Louise Morin Dumesnil (1729-1783), a écrit les *Lettres du marquis de Roselle*, *Londres et Paris*, *L. Cellot*, 1764, 2 vol. in-12, et la IIIe partie des *Anecdotes de la cour et du règne d'Édouard II, roi d'Angleterre, Paris, Pissot*, 1776, in-12. Les deux premières parties sont de Mme de Tencin. On a aussi attribué cet ouvrage à d'Argental. (Voyez Barbier, *Dict. des ouvr. anonymes*, éd. Daffis, I, 180.) Il existe une *Épître* de Voltaire à Mme Élie de Beaumont (voyez notre tome Ier, no 804); en 1764, Voltaire écrivit à cette dame pour la remercier de l'envoi de ses *Lettres du marquis de Roselle*. (Voltaire à Mme Élie de Beaumont, 29 juin 1764.)

« posé qu'il soit permis d'imprimer des choses utiles. » Il s'agit, dans ce passage, de la lettre du 20 mars, qui dut paraître dans les premiers jours d'avril. Le remaniement d'une phrase relative au censeur Coqueley de Chaussepierre, ainsi que quelques corrections de détail, ayant nécessité l'impression d'une seconde édition[1], Voltaire en profita pour y faire insérer les deux paragraphes suivants, qui n'ont été recueillis dans aucune édition des *Œuvres*, et que Beuchot lui-même, qui possédait pourtant une réimpression de cette seconde édition (in-8 de 8 pp.), a omis de reproduire. Voici ces deux paragraphes qui viennent à la suite de cette phrase : « Enfin, il « m'est aussi impossible d'engager Sirven à retourner dans « le pays qui fume encore du sang des Calas, qu'il était im- « possible à ces deux familles d'égorger leurs enfants pour « la religion.

« Jugez, Monsieur, de la disposition des esprits en Lan- « guedoc, par la nouvelle calomnie qui vient de se répandre « contre la famille Calas, contre M. de La Vaysse, et surtout « contre le Conseil qui a rendu une justice si authentique à « l'innocence. Il n'y a point de ville dans cette province où « l'on ne débite comme une nouvelle très certaine que cette « servante, si célèbre dans le procès criminel des Calas par « sa probité incorruptible, est morte à Paris (où elle est en « pleine santé); qu'avant de mourir, elle a déclaré par-de- « vant notaire qu'elle avait été une sacrilège toute sa vie; « qu'elle avait feint pendant quarante ans d'être catholique « pour être l'espionne des huguenots; qu'elle avait aidé son « maître et sa maîtresse à pendre leur fils aîné; que les « protestants de ce pays-là avaient, en effet, un bourreau se- « cret élu à la pluralité des voix, lequel venait aider les pères « et les mères à tuer leurs enfants quand ils voulaient aller « à la messe, et que cette charge était la première dignité « de la communion protestante. C'est au Conseil à voir s'il « y aurait de l'humanité à exposer la famille Sirven à un « peuple si fanatique.

« A Dieu ne plaise que je soupçonne aucun magistrat du « Languedoc d'avoir des opinions si extravagantes; mais je « dis qu'elles sont dans la tête de la populace, et que ces « cris se font écouter quelquefois. Je sais très bien, Mon- « sieur, que l'auteur, etc... »

Quant au passage sur Coqueley de Chaussepierre, voici comment il a été modifié dans la seconde édition : « Ce qui est

1. Cette *seconde édition* a dû être imprimée à *Paris*, chez *Merlin*, in-8° de 15 pp. (Voyez Voltaire à Damilaville, 10 avril 1767.) Sur la lettre du 20 mars, voyez encore Voltaire à Élie de Beaumont, 13 avril, et à Coqueley, 24 avril 1767.

« plus étrange, Monsieur, c'est que l'auteur de ces calomnies « écrivait sous les yeux d'un examinateur nommé pour lui « mettre un frein. Cet examinateur fut donc trompé par « Fréron, ou fut son complice. » Cf. Voltaire à Coqueley, 24 avril 1767.

Il existe, entre les deux éditions de la lettre de Voltaire à Élie de Beaumont, quelques autres différences, plus légères, qui n'ont pas été signalées par Beuchot.

Les fautes, assez nombreuses, de l'édition en 15 pp. sont corrigées dans la réimpression en 8 pp.

Les *Mémoires secrets* font mention de la lettre de Voltaire à Élie de Beaumont, le 3 mai 1767, sans préciser s'il s'agit de la première ou de la seconde édition de cette *Lettre*.

Parmi les différentes réimpressions qui en furent données du vivant de Voltaire, nous citerons celles qui font partie du tome IV des *Nouveaux Mélanges* (1767), pp. 403-411; — du tome III de l'*Évangile du jour* (1769); — des tomes XVI de l'édition in-4, p. 556, et XXXV de l'édition *encadré*, p. 425.

Toutes ces réimpressions sont conformes à l'édition *princeps*, et ne contiennent aucun des changements introduits dans la *seconde édition*.

Les éditeurs de Kehl avaient placé la *Lettre* du 20 mars 1767 dans le tome XXX de leur édition (*Politique et Législation*, p. 300). Beuchot l'a classée, à sa date, dans la *Correspondance*. (Voyez le tome LXIV de l'édition Lefèvre, p. 117.)

1946. Réponse de M. de Voltaire au comte de La Touraille. — Imprimée à la suite de la *Lettre de M. le comte de *** à M. de Voltaire, à l'occasion du nouvel an., S. l. n. d.* (*Paris*, 1768), in-8 de 7 pp. (C. V. Beuchot, 70).

Jean-Christophe Larchet, comte de La Touraille, écuyer du prince de Condé, né à Augan, près Ploërmel en Bretagne[1], mort sur l'échafaud révolutionnaire, était entré en correspondance avec Voltaire au commencement de 1760.

1. La Biographie Michaud fait naître le comte de La Touraille en 1704. D'après la *Nouvelle Biographie générale*, le comte de La Touraille serait né vers 1730.

Membre des académies de Dijon, de Nancy et de Metz, il a laissé plusieurs ouvrages, entre autres, une *Lettre à M. de Voltaire sur les opéras philosophi-comiques,* etc... *Amsterdam et Paris, Desnos,* 1769, in-12 de 68 pp., et un *Nouveau Recueil de gaîté et de philosophie, par un gentilhomme retiré du monde, Londres et Paris, Belin,* 1785, 2 tomes in-12, de 2 ff. de titre, VI, 236, et 1 f. d'*errata* (t. I); — de 2 ff. de titre, 198 pp. et 1 f. d'*errata* (t. II; Bibl. nat. Z, 6179). — Une nouvelle édition de ce recueil fut donnée en 1790, *Paris, s. n.*, 2 tomes in-12. (Voyez Quérard, *les Supercheries littéraires dévoilées,* éd. Daffis, II, 162; cf. *la France littéraire,* du même, t. IV, p. 605.)

La lettre dont il s'agit sous ce numéro est celle qui porte, dans l'édition Moland, le nº 7126; le texte actuel est, à quelques variantes près, celui de l'édition *princeps.*

Une partie de la correspondance de Voltaire avec le comte de La Touraille a été imprimée dans l'édition de Kehl et dans le *Nouveau Recueil de gaîté et de philosophie;* la lettre qui nous occupe est à la page 135 du tome I de ce dernier recueil, avec la date de 1768. — Les éditeurs de Kehl ne l'ont pas réimprimée dans leur édition. Beuchot est le premier éditeur des *Œuvres complètes* qui l'ait publiée dans le tome LXIV de l'édition Lefèvre, p. 509.

1947. Lettre de Monseigneur l'évêque d'A*** (Annecy) a M. de V*** (Voltaire) avec les réponses, du 11 avril 1768. *S. l. n. d.* (1769), in-8 de 16 pp. (C. V. Beuchot, 1461).

P. 1. *Lettre de Mgr l'évêque d'A**** (du 11 avril 1768; nº 7234 de l'édition Moland).

P. 5. *Réponse de Monsieur de V**** *du* 15 *avril* 1768.

P. 7. *Seconde lettre de Mgr l'évêque d'A**** *à Monsieur de V**** *du* 25 *avril* 1768 (nº 7247 de l'édition Moland).

P. 10. *Réponse de Monsieur de V**** *du* 29 *avril* 1768.

P. 13. *Troisième lettre de Mgr l'évêque d'A**** *à M. de V**** *du* 2 *mai* 1768 (nº 7255 de l'édition Moland).

P. 15. *Lettre de M. le C. de St-F**** (comte de Saint-Florentin) *à Mgr l'évêque d'A**** *du* 13 *juin* 1768.

Nous avons longuement relaté les circonstances qui donnèrent lieu à la correspondance échangée, en 1768, entre Voltaire et l'évêque d'Annecy. (Voyez notre tome II, nº 1780.)

Cette correspondance n'a été imprimée qu'en 1769. Grimm mentionne, le 15 avril 1769, l'édition en 16 pp. décrite en tête de ce numéro [1]. Une autre édition ayant pour titre : *Lettres de Monseigneur l'évêque de Genève à M. de Voltaire, du 11 avril et 2 mai 1768, avec les réponses, s. l. n. d.* (in-12 de 24 pp.), fait partie de la collection de M. le comte de Berlaymont. Enfin, nous trouvons dans un *Catalogue des ouvrages de M. de Voltaire*, etc., joint à un exemplaire des *Lois de Minos* (C. V. Beuchot, 535), l'indication d'une édition intitulée : *Lettre de M. l'évêque d'Annecy*, 1772, in-8.

Jean-Pierre Biord, évêque prince de Genève et abbé de Chézery, né le 16 octobre 1719, à Châtillon en Faucigny, fut successivement curé de la Sainte-Chapelle, chanoine du prieuré de Douvaine, vicaire général, et enfin évêque de Genève. Son sacre eut lieu à Turin le 12 août 1764 [2]. Mgr Biord mourut le 7 mars 1785; le vicaire général Bigex prononça son éloge funèbre le 14 juin 1785, dans la cathédrale d'Annecy. Nous empruntons ces détails biographiques à l'ouvrage intitulé : *Dictionnaire historique, littéraire et statistique des départements du Mont-Blanc et du Léman, etc.*, par J.-L. Grillet, *Chambéry*, *Puthod*, 1807, in-8, t. III, pp. 366-374. (Bibl. nat. Lk², 1518.)

Grimm veut que l'évêque savoyard ait été fils d'un maçon (*Correspondance littéraire*, éd. M. Tourneux, t. VIII, p. 334). Selon l'abbé Duvernet, Mgr Biord était petit-fils de maçon (*Vie de Voltaire*, éd. de 1797, p. 268); enfin on connaît le mot de Voltaire sur ce prélat : « Le petit-fils de mon maçon, « devenu évêque d'Annecy, n'a pas le mortier liant. » (Voltaire à d'Alembert, 24 mai 1769.)

On a fait remarquer avec raison qu'il était permis de mettre en doute cette origine plébéienne; en effet, un des frères de Mgr Biord était sénateur à Chambéry, et un autre châtelain royal à Samoëns. (Voyez la *Correspondance littéraire* de Grimm, éd. M. Tourneux, t. VIII, p. 334, note 1.)

Nous avons dit ailleurs (t. II, p. 247) que la lettre du comte de Saint-Florentin à l'évêque d'Annecy, imprimée à

1. Les *Mémoires secrets* ne parlent de la correspondance entre l'évêque d'Annecy et Voltaire que le 22 août 1769.

2. C'est donc à tort que la lettre de Voltaire à l'évêque d'Annecy, du 15 décembre 1758, est adressée à Mgr Biord. (Voyez le tome XXXIX de l'édition Moland, p. 550.) Dans le *Commentaire historique*, où une partie de cette lettre fut imprimée, Mgr Biord n'est pas nommé; il est dit seulement que la lettre fut écrite à « un évêque d'Annecy, dans le diocèse duquel Ferney est situé » (p. 66).

la suite de la correspondance de l'évêque avec Voltaire, et datée du 13 juin 1768, porte, dans l'original, qui se trouve aux Archives nationales, la date du 14 juin.

Quant aux motifs qui décidèrent l'évêque d'Annecy à publier, en 1769, la correspondance qu'il avait échangée en 1768 avec Voltaire, ainsi que la lettre du comte de Saint-Florentin, du 14 juin de cette même année, nous nous bornerons à rappeler qu'à la suite de la cérémonie du 3 avril 1768, Mgr Biord avait cru devoir faire des remontrances au patriarche sur le scandale dont l'église de Ferney avait été le théâtre. Voltaire répondit à l'évêque, l'évêque à Voltaire, etc.; et les copies de ces lettres ayant été mises sous les yeux du roi, par M. de Saint-Florentin, à qui Mgr Biord s'était hâté d'envoyer ses lettres au poète et les réponses de ce dernier, M. de Saint-Florentin fut chargé de marquer à Voltaire le mécontentement du roi et de l'engager « à l'a-« venir à ne point se laisser emporter à de semblables dé-« marches, qui sont entièrement contraires aux règles éta-« blies dans tous les États ». (Voyez la lettre 7288 de l'édition Moland.) Trois jours auparavant, M. de Saint-Florentin avait adressé à l'évêque d'Annecy la lettre du 14 juin 1768, dans laquelle il annonçait au prélat que Sa Majesté ferait mander à M. de Voltaire « de ne plus faire dans l'église d'éclat aussi « déplacé » que celui dont Mgr Biord « lui avait, avec « raison, fait reproche... » Je suis persuadé, ajoutait le comte, « que M. de Voltaire aura fait des réflexions sur vos « sages avis ».

« L'évêque d'Annecy, dit M. Desnoiresterres[1], s'attendait à « une répression autrement sérieuse et fut un peu déçu dans « son attente. Si tout devait se borner à quelques paroles sé-« vères que l'on se garderait bien de produire, où serait l'ex-« piation, où serait la réparation d'un scandale public? »

Aussi, Voltaire ayant renouvelé en 1769 le prétendu scandale de 1768, et l'ayant renouvelé dans des circonstances qui ont été rapportées avec détail par Wagnière (*Additions au Commentaire historique*, pp. 73 et suivantes du tome I des *Mémoires sur Voltaire*), Mgr Biord se détermina à publier sa correspondance de l'année précédente avec le poète, ainsi que la lettre de M. le comte de Saint-Florentin, « ne « doutant point, dit M. Desnoiresterres, de l'effet de cette « publicité à Ferney[2] ». Cette indiscrétion valut à l'évêque une lettre assez sèche de M. de Saint-Florentin, lettre

1. *Voltaire et Genève*, p. 222.
2. *Ibid.*, p. 223.

qui a été reproduite par M. Desnoiresterres, d'après l'original déposé aux Archives nationales[1]. Cette dernière lettre du comte de Saint-Florentin à Mgr Biord est du 27 mai 1769, mais nous avons vu que, dès le 15 avril précédent, Grimm avait signalé la publication de la correspondance dont il est question sous ce numéro.

Cette correspondance fut réimprimée, en 1769, dans le tome V de l'*Évangile du jour*, à la suite de la *Canonisation de saint Cucufin* (pp. 16-29), et dans la brochure intitulée : *Confession de foi de messire François Marie Arouet de Voltaire, seigneur de Ferney, Tourney, Prégny et Chambéry, précédée des pièces qui y ont rapport*[2], Annecy, 1769, in-8° de 2 ff. de titre et 47 pp. (Bibl. nat. Ln 27. 20,763.)

Il ne faut pas confondre cette brochure avec celle qui a pour titre : *Confession de foi de M. de Voltaire. S. l.*, 1769, in-8° de 15 pp. (C. V. Ben.), et *s. l.*, 1769, in-8° de 12 pp. (C.V. Beuchot, 167.)

On trouve, dans ce petit recueil, dont les *Mémoires secrets* parlent le 5 juillet 1769, et qui a été réimprimé dans le tome V de l'*Évangile du jour* (pp. 30-37, *in fine*), les principaux actes et certificats relatifs à la communion de Voltaire, en 1769[3]. L'un de ces certificats, qui porte dans l'édition en 15 pages la date du 28 avril 1769 (p. 14), doit être du 28 avril 1768. (Voyez l'édition en 12 pages, p. 11 ; — le tome V de l'*Évangile du jour*, pp. 36-37, *in fine;* — les diverses impressions de la *Confession de foi de messire François Marie Arouet de Voltaire*, etc., lesquelles, outre la correspondance de Voltaire et de l'évêque d'Annecy, contiennent les divers actes de la *Confession de foi de M. de Voltaire ;*

1. *Voltaire et Genève*, p. 223.

2. Sur le frontispice se trouve une vignette dont les *Mémoires secrets* du 22 août 1769 donnent la description suivante : « Cette caricature « représente M. de Voltaire en buste, la figure enflammée comme un « séraphin, les yeux tournés vers un Christ en l'air, qui regarde amou- « reusement ce pécheur converti, et semble le pénétrer de tous les rayons « émanés de la gloire qui l'environne. » — Il existe encore de la *Confession de foi de Messire François-Marie Arouet de Voltaire*, etc., une édition *s. l.*, 1769, in-12 de 45 pp. (C. V. Beuchot, 642), et une édition avec le nom d'*Annecy*, 1769, in-12 de 45 pp. (C. V. Beuchot, 1860.)

3. Voltaire s'est inscrit en faux contre une de ces pièces, intitulée : *Profession de foi de M. de Voltaire*. (Voyez les *Mémoires sur Voltaire*, t. I, pp. 83-86, et Desnoiresterres, *Voltaire et Genève*, p. 232. Cf. la *Lettre à l'évêque d'Annecy*, dont il a été question dans notre tome II, sous le n° 1781.)

enfin la *Correspondance de Voltaire et du cardinal de Bernis depuis* 1761 *jusqu'à* 1777, etc. *Paris*, Dupont, an VII, in-8°, p. 249.) C'est donc à tort que les éditeurs de Kehl et tous les éditeurs modernes ont daté cette déclaration du 5 ou du 28 avril 1765. (Voyez le tome XLIX de l'édition de Kehl, p. 230, et le tome XLVI de l'édition Moland, pp. 34-35.)

La correspondance de Voltaire avec l'évêque d'Annecy est au tome LX de l'édition de Kehl, pp. 453, 464, 466. Le texte actuel est, à quelques variantes près, celui des éditions *princeps*.

1948. Lettre d'un père a son fils faisant l'auteur et le bel esprit a Paris [1], suivie d'une lettre de M. de Voltaire. *Castres*, 1773, in-8 de 2 f. de titre et 19 pp. (C. V. Beuchot, 1458).

La *Lettre d'un père à son fils*, etc., a été attribuée à Voltaire (voyez la *Correspondance littéraire* de Grimm, éd. M. Tourneux, t. X, pp. 227-228). Cet écrit, quel qu'en soit l'auteur, est une réponse à l'ouvrage intitulé : *Tableau philosophique de l'esprit de M. de Voltaire, pour servir de suite à ses ouvrages et de Mémoires à l'histoire de sa vie* (par l'abbé Sabatier de Castres), *Genève*, 1771, in-8° de XXII, 245 pp. et 2 pp. non chiff. Quant à la lettre de Voltaire annoncée sur le titre, elle est formée d'un extrait tronqué d'une lettre de Voltaire au duc de Richelieu, en date du 9 février 1770 (n° 7776 de l'édition Moland).

1949. Lettre de M. de Voltaire a M. le Curé de Saint-Sulpice. *S. l. n. d.* (*Paris*, 1778), in-12 de 8 pp. (Bibl. nat. Ln[27] 20,774).

On sait qu'en 1778, quelques mois avant sa mort, Voltaire reçut à l'hôtel du marquis de Villette, rue de Beaune, la visite de l'abbé Gaultier, ancien jésuite et ancien curé de Saint-Marc, dans le diocèse de Rouen, et alors aumônier des Incurables. L'abbé Gaultier obtint de Voltaire une rétractation, dans laquelle celui-ci déclarait « qu'il voulait mourir « dans la religion catholique où il était né, espérant de la

1. En 1760, avaient paru : *Les VII Quand en manière des VIII de M. de V***, ou Lettre d'un apprenti bel esprit qui ne manque pas de sens commun à Monsieur son père en province, pour lui donner bonne opinion de lui. S. l. n. d.*, in-12 de 11 pages. Il y a, entre ces deux titres, une analogie qui n'est sans doute que l'effet du hasard.

« miséricorde divine qu'elle daignerait pardonner toutes ses « fautes, et que, s'il avait jamais scandalisé l'Église, il en de- « mandait pardon à Dieu et à elle[1] ».

Cette rétractation est du 2 mars 1778. Trois jours auparavant, le 28 février, Voltaire avait écrit et signé de sa main la déclaration suivante, dont l'original se trouve à la Bibliothèque nationale (Mss. Fr. 11,460) :

« Je meurs en adorant Dieu, en aimant mes amis, en ne « haïssant pas mes ennemis, et en détestant la superstition. « 28 février 1778. (Signé) Voltaire. »

L'archevêque de Paris et le curé de Saint-Sulpice, Jean-Joseph Faydit de Tersac, ayant trouvé insuffisante la rétractation du 2 mars, Voltaire adressa au curé de Saint-Sulpice une lettre, datée du 4 mars 1778, à laquelle M. de Tersac répondit le jour même.

Sur cette correspondance, voyez les *Mémoires secrets* du 20 avril 1778; — les *Mémoires sur Voltaire* (éd. de 1826), t. I, pp. 133-137, etc., etc.

Le texte de l'édition *princeps* est, à quelques variantes près, le texte actuel. La lettre de Voltaire (pp. 1-3) n'est pas datée; la réponse de M. de Tersac (pp. 5 à 8) porte la date du 4 mars.

La lettre de Voltaire au curé de Saint-Sulpice et la réponse du curé ont été réimprimées, en 1808, dans le *Supplément au recueil des lettres de M. de Voltaire*, t. II, pp. 367 et 368. Cf. l'édition Desoer, t. XI, p. 1056, et le tome I de l'édition Lefèvre et Déterville, pp. 443 et 444.

1950. Lettre de Voltaire a l'abbé Raynal, suivie d'une lettre du chancelier d'Aguesseau au marquis de Torcy. (*Paris, de l'imprimerie de F. Didot*, 1820 ou 1821), in-8 de 6 ff.; dans le Ier volume des *Mélanges publiés par la Société des Bibliophiles français*. (Bibl. nat. Z 2284 + K 6 a 1, Réserve).

Bien que le tome I des *Mélanges publiés par la Société des bibliophiles français* soit de 1820 (voyez le *Manuel du libraire*, édition de 1860, t. III, 1584-1585), la *Bibliographie de la*

1. Voyez le texte complet de cette rétractation dans *Voltaire, son retour et sa mort*, par M. Desnoiresterres, p. 233.

France ne mentionne la lettre de Voltaire à l'abbé Raynal qu'en 1821 (n° 5212, p. 695).

Cette lettre, suivie de celle du chancelier d'Aguesseau au marquis de Torcy, forme une brochure in-8° de 3/4 de feuille, pagin. (3) 4, 5, pour la lettre de Voltaire à l'abbé Raynal, et (3) 4, 5, pour la lettre (du 7 mars 1744) du chancelier d'Aguesseau au marquis de Torcy.

Tir. à 5 exemplaires en papier ordinaire et 25 en papier vélin. (*Bibliographie de la France, ibid.*)

La lettre de Voltaire à l'abbé Raynal est datée de *Lunéville,* 30 juillet. Un avis, imprimé au verso du titre, dit : « L'original de la lettre suivante, écrit de la main de Voltaire, « est dans le cabinet de M. Sensier, notaire à Paris. Au mi- « lieu des traits satiriques qu'elle contient contre J.-B. Rous- « seau, on remarque avec plaisir la justice que Voltaire est « forcé de rendre à son talent poétique. Cette lettre doit être « de 1749, époque à laquelle Diderot fut mis à la Bastille, « pour avoir publié ses *Lettres sur les aveugles à l'usage de* « *ceux qui voient*[1]. »

C'est en effet à l'année 1749 que les éditeurs modernes ont classé la lettre de Voltaire à l'abbé Raynal. (Voyez le tome LXXIV de l'édition Dalibon, p. 12, où cette lettre a été recueillie pour la première fois dans les *Œuvres complètes,* et le tome XXXVII de l'édition Moland, p. 37, n° 1990.)

L'abbé Guillaume-Thomas-François Raynal, né le 12 avril 1713[2], à Saint-Geniès (dans le Rouergue), mort à Chaillot le 6 mars 1796, rédigeait, depuis le 29 juillet 1747, des *Nouvelles littéraires* adressées à la duchesse de Saxe-Gotha. Ces *Nouvelles* ont été imprimées par M. Tourneux, en tête de la *Correspondance littéraire* de Grimm. Le n° LII (tome I, pp. 322-328) est consacré à l'analyse des trois premiers vo-

1. Voyez les *Œuvres complètes* de Diderot, éd. Assézat, t. I, p. 275. — C'est le 24 juillet 1749 que Diderot fut conduit, non pas à la Bastille, mais au donjon de Vincennes (*ibid.*, I, p. XLIII).

2. M. M. Tourneux fait naître l'abbé Raynal le 11 mars 1700 (t. I de la *Correspondance* de Grimm, p. III) ; — Quérard, le 11 mars 1711 ; — Beuchot, le 11 mars 1713 ; — enfin M. A. Jay en 1713, sans indication de mois ni de jour. (Voyez le *Précis historique sur la vie et les ouvrages de l'abbé Raynal,* en tête de l'édition de 1820 de l'*Histoire philosophique et politique des établissements et du commerce des Européens dans les deux Indes.*) Nous empruntons la date du 12 avril 1713 à la *Nouvelle Biographie générale* (t. XLI, p. 758).

lumes des *Lettres de M.* (Jean-Baptiste) *Rousseau*, publiées à Paris sous la rubrique de *Genève*, et qui forment 5 vol. in-12 (1749-1750). « Ces lettres eurent, dit-on, Louis Racine « pour éditeur, Mais Racine, par une lettre insérée dans le « *Mercure* d'août 1749, p. 138, désavoue le titre d'*éditeur des « Lettres de Rousseau, qu'on a voulu lui donner. Le Nécro- « loge*, tome Ier, p. 47, se contente de dire que Racine con- « tribua à cette édition. » (Quérard, *la France littéraire*, t. VIII, p. 189.) C'est de ces mêmes *Lettres* de Rousseau qu'il est question dans la lettre de Voltaire à l'abbé Raynal, du 30 juillet 1749.

1951. Lettre de Voltaire a M. Seguy, imprimée pour la Société des Bibliophiles français. *Paris, imprimerie de F. Didot*, 1826, in-8 de 7 pp. (*Mélanges publiés par la Société des Bibliophiles français*, t. V, 1827. Bibl. nat. Z 2284 + K 6 a 5. Réserve).

Tir. à 30 exemplaires pour la *Société des Bibliophiles*. L'éditeur de cette lettre est non pas M. Bérard, comme l'indique la *Bibliographie de la France* de 1827, n° 370, mais le marquis de Fortia, qui a fait précéder de l'*Avis* suivant la lettre de Voltaire à M. Seguy :

« Après la mort de Jean-Baptiste Rousseau, arrivée le « 17 mars 1741, à Bruxelles, M. Seguy, frère de l'académicien « et ami de ce poète, entreprit de donner une édition com- « plète de ses Œuvres. Nous en avons vu le manuscrit ori- « ginal, très bien conservé, en deux volumes in-4, qui a été « acquis par M. le prince Labanoff. On y trouve la *Moïsade* et « les *Poésies libres*, imprimées dans l'édition des Œuvres de « Jean-Baptiste Rousseau, publiée de son vivant à Rotter- « dam, en 1714. Ainsi toutes ces poésies paraissent lui appar- « tenir incontestablement. L'édition de Seguy est celle de « Didot, 1743, en trois volumes in-4, et quatre volumes « in-12 [1]. Cet éditeur avait écrit dès 1741 à Voltaire, qui

1. La *Préface historique* que Seguy avait composée pour cette édition a été supprimée, dit Quérard, dans la presque totalité des exemplaires. (*La France littéraire*, t. IX, p. 36.) Cette *Préface* a été réimprimée en 1825, pour la *Société des bibliophiles français*. (*Paris, de l'imp. de F. Didot*, in-8° de 12 pages. Voyez les *Mélanges publiés par la Société des bibliophiles français*, t. III. Bibl. nat. Z 2284 + K 6 a 3. Réserve.) — On peut voir dans les *Observations sur les écrits modernes* du 26 août 1741 (t. XXV, p. 259), le *Prospectus* de l'édition projetée par Seguy. Un passage de ce *Prospectus* nous apprend que Seguy était gouverneur du prince héréditaire de la Tour et Taxis.

« était alors à Bruxelles, pour l'engager à souscrire, et il « reçut une réponse qui a été imprimée dans la correspon- « dance jointe à l'édition des Œuvres de Voltaire, publiée à « Kehl par Beaumarchais. Mais elle a été altérée d'une ma- « nière très remarquable, ainsi que le prouveront les deux « copies que l'on va lire, dont l'une est celle que nous a en- « voyée M. le prince Labanoff, et qu'il a signée, et dont « l'autre a été adoptée par l'édition de Kehl et toutes les « autres éditions, y compris celle de Lefèvre et Déterville, « en 1818 ; on distinguera par un caractère différent les mots « et les phrases entières qui ne sont pas les mêmes dans les « deux textes. Cet échantillon fera voir que l'on ne peut « avoir une confiance entière dans la correspondance de Vol- « taire, telle qu'on nous l'a transmise. On serait tenté d'at- « tribuer ces altérations à l'éditeur de Jean-Baptiste Rous- « seau, qui cependant devait être fort âgé, lors de l'édition « de Kehl, puisque son frère l'académicien était mort le « 12 mars 1761, âgé de soixante et douze ans. Ce qui ferait « soupçonner que Seguy a fait lui-même les changements « à la lettre qu'il a reçue, c'est que ces changements parais- « sent tous dirigés dans le même esprit. Si la conjecture « est juste, il est heureux que cet éditeur ait eu la bonne « foi de conserver l'original et de le joindre à son manu- « scrit. » Paris, 11 août 1826.

La *Lettre de Voltaire à M. Seguy* avait été imprimée, en 1761, dans la *IIIe Suite des Mélanges de littérature, etc.*, p. 298, avec la date de 1741 et l'adresse de M. *C***, éditeur des Œuvres de Rousseau*. Cf. *M. de Voltaire peint par lui-même* (p. 82 de l'édition de *Lausanne*, 1772) et l'édition de Kehl, t. LIII, p. 404. Les éditeurs de Kehl ont bien adressé la lettre à Seguy, mais ils l'ont placée à la fin de l'année 1741, et ils ont suivi le texte de 1761.

Le marquis de Fortia ayant publié cette *Lettre*, conformément à l'original qui se trouvait dans la bibliothèque du prince Labanoff, M. Clogenson en rétablit la date (29 septembre 1741) ainsi que le texte dans le tome LXXII de l'édition Dalibon, p. 486. Cf. le n° 1474 de l'édition Moland.

1952. Lettre de Voltaire (1745) relative a son Histoire de Pierre Ier adressée au comte d'Alion, ministre de France en Russie, sous le règne de l'impératrice Élisabeth Ire. Publiée pour la première et unique fois dans un journal russe de Moscou en 1807, et omise dans toutes les éditions des Œuvres complètes de

VOLTAIRE, SUIVIE DE NOTES BIBLIOGRAPHIQUES. *Paris, imprimerie Lange Lévy et Cie, avril* 1839, in-8 de 1 f. de titre et 11 pp. (C. V. Ben.).

Sur le titre, on lit cette épigraphe, extraite de la lettre de l'impératrice Catherine II à Mme Denis, du 15 octobre 1778 : « Personne avant lui n'écrivit comme lui ; il servira d'exemple « et d'écueil à la race future. Il faudrait unir le génie et la « philosophie aux connaissances et à l'agrément, en un mot « être M. de Voltaire, pour l'égaler. »

Tirée à 150 exemplaires numérotés, y compris ceux du dépôt, et dédiée à Beuchot par l'éditeur (M. Serge Poltoratzky), qui a signé : *Un bibliophile.*

Cette lettre, dit M. Poltoratzky, a été imprimée en français, avec la traduction russe, dans le *Courrier de l'Europe* (*Véstnik Evropi*), cahier d'avril 1807, n° 7, tome XXXII, pp. 197-201 (voyez le n° 403 de la collection Beuchot). M. Minzlow nous apprend que la lettre de Voltaire au comte d'Alion a été réimprimée dans un feuilleton de *l'Écho.* (*Pierre le Grand dans la littérature étrangère, Saint-Pétersbourg,* 1872, p. 62.)

D'après M. Minzlow, « la lettre originale, conservée aux « Archives de Moscou, est accompagnée d'une remarque du « comte Béstoujéf, qui, loin d'agréer la proposition de Vol- « taire (d'entreprendre l'*Histoire de l'Empire de Russie sous* « *Pierre le Grand*), estimait qu'il serait plus convenable, « *plutôt que de faire cet honneur à un étranger,* de confier « l'exécution d'un pareil travail à l'Académie des sciences de « Saint-Pétersbourg ». (*Ibid.*, p. 62. Cf. notre tome Ier, p. 399.)

Il existe de cette lettre une autre version, que Lémontey a publiée dans son *Histoire de la Régence,* d'après une copie trouvée très probablement dans les portefeuilles du maréchal de Belle-Isle. (*Histoire de la Régence et de la minorité de Louis XV jusqu'au ministère du cardinal de Fleury, Paris, Paulin,* 1832, t. II, pp. 392-393.)

Dans le texte de 1832, la lettre de Voltaire, adressée à M. *Dusson Dalin* (*sic*), ministre de France en Russie[1],

1. Louis d'Usson-Bonac, comte d'Alion, né le 7 janvier 1705, nommé, pour la seconde fois, en 1744, ministre plénipotentiaire de France en Russie, où il resta jusqu'en 1748. (Note de M. Clogenson ; voyez le tome XXXVI de l'édition Moland, p. 359.)

porte la date du 16 juin 1745. (Selon M. Poltoratzky, cette lettre serait *positivement* du mois de mai. Voyez l'*Intermédiaire des chercheurs et curieux,* année 1864, p. 144.)

A la suite de la lettre du 16 juin 1745, Lémontey a imprimé un *Billet du même au même, joint à la lettre précédente.* Dans les impressions de 1807 et de 1839, cette lettre et ce billet sont fondus dans un seul et même texte. M. Tourneux a relevé, dans la *Revue critique d'histoire et de littérature,* du 6 novembre 1882, les différences qui existent entre le texte de 1807, reproduit par M. Poltoratzky en 1839, et la version de Lémontey. Reste à savoir lequel, de Lémontey ou de l'éditeur de 1807, a eu entre les mains la lettre originale de Voltaire. Si, comme l'affirment MM. Poltoratzky et Minzlow, l'original de la lettre se trouve aux Archives de Moscou, il est à présumer que le texte authentique est celui de 1807, et que la copie qui a servi à Lémontey ne reproduisait pas fidèlement la lettre originale.

Réimprimée dans le journal *le Temps* du 14 avril 1839, recueillie par M. de Cayrol dans le tome I des *Lettres inédites de Voltaire* (p. 195), la lettre de Voltaire au comte d'Alion est au tome VII de l'édition du *Siècle,* p. 657, et au tome XXXVI de l'édition Moland, p. 359. Tous ces éditeurs ont suivi le texte de 1807 et de 1839. Dans l'édition séparée donnée en 1839 par M. Poltoratzky, on trouve, aux pages 9 à 11, des *Notes bibliographiques* sur la lettre de Voltaire au comte d'Alion.

1953. Une lettre inédite de Voltaire, annotée par Émile Biais, archiviste de la ville d'Angoulême, conservateur du musée archéologique. *Angoulême, Goumard,* 1880, in-8 de 11 pp. (*Journal général de l'Imprimerie, etc.*, année 1880, n° 10,444).

Extrait du *Bulletin de la Société archéologique et historique de la Charente,* tome II, années 1878-1879, *Angoulême, Goumard,* 1880, in-8, pp. 305-306 (Bibl. nat. Lc 20 3).

Cette lettre, communiquée à M. Émile Biais par M. Archambault, employé au service télégraphique d'Angoulême, est adressée au duc de Richelieu. Elle a été réimprimée par M. Moland, dans le tome L de son édition (*Supplément à la Correspondance,* p. 401, n° 10,235, année 1732.)

II. — *Lettres de Voltaire recueillies, de son vivant, dans les diverses éditions de ses Œuvres complètes.*

1954. — Un très petit nombre de lettres de Voltaire ont paru, de son vivant, dans les diverses collections de ses *Œuvres complètes*. Il n'en pouvait guère être autrement, les lettres de Voltaire n'ayant été réunies qu'après sa mort : on sait que ce sont les éditeurs de Kehl qui ont publié pour la première fois tout ce qu'ils avaient pu recueillir de la correspondance du patriarche. Néanmoins, nous avons pensé qu'il serait intéressant de rechercher quelles sont les lettres de Voltaire qu'il a lui-même insérées dans ses *Œuvres complètes*, ou qui y ont été successivement introduites par les différents éditeurs avec lesquels il s'était mis en relation pour l'impression de ses ouvrages.

Il nous a semblé qu'un *Catalogue alphabétique* des divers correspondants auxquels ces lettres ont été adressées serait le cadre le mieux approprié à cette partie de notre travail ; c'est donc sous cette forme que nous donnons ci-dessous la liste, aussi complète que possible, de toutes les lettres imprimées, du vivant de Voltaire, dans les différentes éditions de ses *Œuvres complètes* (et principalement dans les éditions publiées avec sa participation, y compris les 19 volumes des *Nouveaux Mélanges*, et quelques autres recueils, comme le *Portefeuille trouvé*, la *Troisième Suite des Mélanges*, etc., etc...).

Académie de Berlin (A un membre de l'). Moland 2365. — A paru en 1752, dans le tome I de l'édition de *Dresde*. Réimprimée en 1756 (*Œuvres*, édition de Genève), t. I, p. 245 ; en 1765, dans le tome III des *Nouveaux Mélanges* ; enfin dans les éditions in-4° et *encadrée*.

Académicien de ses amis (A un). M. 9045. — Imprimée, en 1774, à la suite du *Dialogue de Pégase et du vieillard* (voyez notre n° 704) et dans le tome XIV des *Nouveaux Mélanges*. Cf. les éditions in-4° et *encadrée*.

Académie française. M. 3058 et 3087. — Ces deux lettres, ainsi que la réponse de l'Académie à la lettre qui porte, dans l'édition Moland, le n° 3058 (cette réponse se lit, dans cette même édition, sous le n° 3064), ont été recueillies en 1757 dans le *Portefeuille trouvé*, t. II, p. 256 et *suiv.* Cf. la *Troisième Suite des Mélanges* (1761), p. 273.

La première lettre de Voltaire à l'Académie et la réponse de l'Académie avaient paru, en 1756, à la suite d'une édition de la *Pucelle* (voyez notre n° 481).

On trouve dans les deux recueils dont il vient d'être question un *Extrait d'une lettre sur le poème de la Pucelle*, dont les termes se rapprochent beaucoup du commencement de la lettre à Thieriot, du 10 septembre 1755. « Il y a trente ans « que, pour m'amuser, je voltigeais sur cette corde, et deux « ou trois mauvais Gilles en ont voulu faire autant dans le « préau de leur foire ; je leur abandonne cette sottise, à la« quelle mon âge, mes maladies, ma façon de penser, ne me « permettent pas de faire désormais la moindre attention. » — Voici, d'autre part, comment débute la lettre à Thieriot du 10 septembre 1755 : « Non assurément, mon ancien ami, « je ne peux ni ne veux retoucher à une plaisanterie faite, il « y a trente ans, qui ne convient ni à mon âge, ni à ma fa« çon présente de penser, ni à mes études. » — Une édition des *Œuvres complètes*, donnée en 1764, sans la participation de l'auteur, contient les deux lettres de Voltaire à l'Académie française et la réponse de l'Académie (t. XVII, 2e partie, pp. 540 et 542).

Adhémar (Marquis d'). M. 3384. — A paru, avec l'adresse du marquis d'*Ademant* (*sic*) dans la *Troisième Suite des Mélanges* (1761), p. 126, et dans l'édition des *Œuvres* de 1764, t. XVII, 2e partie, p. 445. Cf. la *Correspondance* de Grimm, éd. M. Tourneux, III, 489.

La lettre au marquis d'Adhémar, publiée dans les éditions de Kehl, avec la date de 1756, a été classée au mois de juillet 1757.

Albéroni (Cardinal). M. 492. — Cette lettre, précédée de la lettre d'Albéroni à Voltaire, du 10 février 1735 (M. 463), a paru, en 1745, dans les *Œuvres de M. de Voltaire*, t. VI (V), *Amsterdam et Leipzig*, *Arckstée et Merkus*, pp. 356-357.

Lémontey, dans son *Histoire de la Régence*, a donné de

la lettre d'Albéroni à Voltaire un texte qui diffère un peu de celui des éditeurs de 1745. (T. II, p. 391[1].)

Albergati Capacelli. M. 4387. — Imprimée séparément (voyez notre n° 1932); réimprimée en 1761 à la suite de *Tancrède* (voyez notre n° 235), et dans la *Troisième Suite des Mélanges,* p. 108; — dans l'édition des *Œuvres* de 1764, t. XVII, 2e partie, p. 431; cf. l'édition in-4° (t. IV, p. 310), et l'édition *encadrée* (1775), t. IV, p. 262.

Anonymes. — Réponse à M. D. B*** (*sic*), imprimée avec le millésime 1750, dans le tome V des *Nouveaux Mélanges* (1768), p. 324 : réimprimée, en 1771, dans le tome XVIII de l'édition in-4°, p. 445, et précédée d'une lettre de M. D. B***, capitaine au régiment de B..., à M. de V. (datée de Collioure, 15 décembre 1750). Nous ne croyons pas que ces deux lettres aient été recueillies dans l'édition de Kehl ni dans les éditions postérieures. — Lettre à M. l'évêque d'Annecy du 15 décembre 1758 (M. 3718). C'est à tort que cette lettre, qui a paru en 1759 dans les *Lettres sur l'état présent des sciences et des mœurs,* par Formey, et qui a été réimprimée en 1761 dans la *Troisième Suite des Mélanges,* p. 192, et en 1764, dans le tome XVII, 2e partie, p. 467, de l'édition des *Œuvres* de Voltaire, publiée avec ce millésime, a été donnée par les éditeurs modernes comme adressée à Mgr Biord. Celui-ci n'a été nommé évêque d'Annecy qu'en 1764 (voyez notre n° 1947); une partie de la lettre de Voltaire à l'évêque d'Annecy a été réimprimée en 1776 dans le *Commentaire historique* (pp. 66-67). — Lettre à M. M***, du 5 mars 1765 (en prose et en vers). M. 6018. C'est un fragment de la lettre au marquis de Villette, du 15 mai 1765; ce fragment, imprimé en 1768 dans le tome V des *Nouveaux Mélanges,* p. 313, est aux tomes XVIII de l'édition in-4°, p. 481, et XIII de l'édition *encadrée,* p. 330.

Antremont (Marquise d'). M. 7184. — Cette lettre, imprimée dans le *Mercure* de juillet 1768, t. I, est au tome X des *Nouveaux Mélanges* (1770), p. 376. Cf. l'édition in-4°, t. XVIII, p. 465, et l'édition *encadrée,* t. XIII, p. 116. La lettre de la marquise, du 4 février 1768 (à laquelle répond la lettre de Voltaire), se lit sous le n° 7165 de l'édition Moland. Cette lettre avait paru également dans le *Mercure* de juillet 1768.

Argence (Marquis d'). M. 6093. — Sur cette lettre, impri-

1. *Paris, Paulin,* 1832.

mée d'abord séparément, puis recueillie dans les *Œuvres de Voltaire* dès 1765, voyez notre n° 1942.

Argental (Comte d'). M. 785. — Les vers qui se trouvent dans la lettre de Voltaire à d'Argental, du 2 novembre 1737 :

> On disait que l'Hymen a l'intérêt pour père,
> Etc., etc.

imprimés dans le *Mercure* de février 1738, ont été recueillis, sous le titre de *Madrigal*, dans plusieurs éditions des *Œuvres* de Voltaire (voyez la *Troisième Suite des Mélanges*, p. 383).

Baillon et Pallu (Intendants de Lyon). M. 5486 et 1639.— On trouve dans l'édition des *Œuvres* de Voltaire, imprimée en 1764 à Amsterdam, une lettre adressée « à M. l'intendant de « Lyon pour lui recommander un juif dont le valet avait été « arrêté aux portes de la ville, saisi de marchandises de contre- « bande » (t. I, 2e partie, p. 707). Le texte de cette lettre se rapproche beaucoup de celui de la lettre de Voltaire à Baillon, qui se lit sous le n° 5486 de l'édition Moland, et qui a été classée à l'année 1763. — Une autre lettre, écrite dans une circonstance analogue, et conçue dans des termes à peu près identiques, est imprimée, avec l'adresse de M. Pallu, et la date du 20 février 1744, sous le n° 1639 de la même édition.

La lettre à M. Baillon avait été reproduite, dès 1766, dans les *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse*, p. 106 (voyez notre n° 1956). Elle a été recueillie en 1831 dans le tome LXXXIII de l'édition Dalibon-Delangle, p. 77 : quant à la lettre à M. Pallu, elle est au tome LIV de l'édition de Kehl, p. 5.

Barry (Comtesse du). M. 8870. — Recueillie en 1774 dans les *Nouveaux Mélanges*, t. XIV, p. 42. Avait paru en 1773 dans le *Mercure* de septembre, pp. 140-141 ; cf. l'*Almanach des Muses* de 1774, p. 79 ; la *Correspondance* de Grimm., éd. M. Tourneux, t. X, p. 227, *etc.*, *etc.* — Le texte actuel contient un quatrain de plus que les impressions anciennes et l'édition de Kehl. Ce quatrain a été ajouté dans l'édition Lefèvre (Beuchot).

Beaumont (Élie de). M. 6804. — Sur cette lettre, imprimée séparément, et reproduite dans les *Nouveaux Mélanges* (t. IV), dans les éditions in-4° et *encadrée*, voyez notre n° 1945.

Belloy (De). M. 6891. — Les vers qui font partie de la lettre de Voltaire à de Belloy, du 21 mai 1767 :

> Les neuf Muses sont sœurs, et les Beaux-Arts sont frères.
> Etc., etc.

ont paru en 1768 dans le tome V des *Nouveaux Mélanges*, p. 332. Cf. l'*Almanach des Muses* de 1768, p. 41; l'édition in-4°, t. XVIII, p. 484, et l'édition *encadrée*, t. XIII, p. 334.

Benoit XIV. — La lettre de Voltaire au pape Benoît XIV, du 17 août 1745 (par laquelle il lui dédie *Mahomet*) ; la réponse du pape, datée du 19 septembre 1745, et la lettre de remerciement de Voltaire au Pape, — qui sont en tête de *Mahomet* (t. IV de l'édition Moland, pp. 101-105), — ont toujours été réimprimées à cette place, depuis 1748 (t. IV de l'édition de *Dresde*) dans toutes les éditions des *Œuvres complètes*. Ces lettres sont en latin : leur traduction française a paru pour la première fois dans les éditions de Kehl.

Berger. M. 551 et 5923.

Les vers qui font partie de la lettre n° 551 de l'édition Moland :

> De ton Bernard
> J'aime l'esprit ;
> Etc., etc.

sont au tome X des *Nouveaux Mélanges* (1770), p. 350. Ils avaient paru en 1765 (1764) dans les *Lettres secrètes de M. de Voltaire* (voyez notre n° 1955) ; en 1767, dans l'*Almanach des Muses*, p. 13; et le *Mercure* les avait réimprimés en janvier 1769 (p. 45). Quant à la lettre de Voltaire à Berger, qu'on lit sous le n° 5923 de l'édition Moland, on la trouve avec cet intitulé : *Réponse à.....* dans le tome V des *Nouveaux Mélanges* (1768), p. 350; dans le tome XVIII de l'édition in-4°, p. 452, et dans le tome XIII de l'édition *encadrée*, p. 93.

Cette lettre a été réimprimée dans le *Dernier volume des Œuvres de Voltaire*, avec la date de 1763, et quelques variantes.

Bertrand. M. 5748. — Les vers qui font partie de cette lettre (du 28 auguste 1764), après avoir été imprimés dans le *Mercure* de mars 1765, p. 35, ont été recueillis dans les *Nouveaux Mélanges*, t. V, p. 336, avec cet intitulé : *Sur l'élection du comte Poniatowski au trône de Pologne*. Cf. l'édition in-4°, t. XVIII, p. 485, et l'édition *encadrée*, t. XIII, p. 335.

Bessin. M. 5880. — Cette lettre (du 13 janvier 1765) a paru dans l'*Année littéraire* de 1765, t. II, p. 236. Elle est au tome X des *Nouveaux Mélanges*, p. 388, et dans les éditions in-4° (t. XVIII, p. 487) et *encadrée* (t. XIII, p. 396).

Bibliothèque française (Aux auteurs de la). M. 646.

Imprimée dans la *Bibliothèque française* (*Amsterdam, du Sauzet*, 1736), t. XXIV, p. 152 et *suiv.* — Recueillie dans le tome XIII de l'édition des *Œuvres* avec le nom d'Amsterdam et le millésime 1764. Cf. les *Mémoires pour servir à l'histoire de M. de Voltaire, etc.* (voyez plus loin).

Boccage (Mme du). M. 3569.

Les vers qui font partie de cette lettre :

[Nouvelle Muse, aimable Grâce,]
Allez au Capitole ; allez, rapportez-nous...

se trouvent dans l'édition d'*Amsterdam*, 1764, t. III, 2e partie, p. 108.

Boyer (Ancien évêque de Mirepoix). M. 1562.

Recueillie, sans adresse, en 1764, dans le tome I de l'édition des *Œuvres de Voltaire*, publiée sous la rubrique d'Amsterdam (2e partie, p. 469).

Réimprimée en 1818 dans les *Lettres inédites de Voltaire* (Paris, Mongie), avec l'adresse de Boyer.

Breteuil (Baron de). M. 101.

Imprimée, avec la date de *janvier* 1724 (*sic*), dans le *Mercure* de décembre 1723, pp. 1115 à 1123. Réimprimée en 1764 dans le tome I, 2e partie, des *Œuvres* (édition d'Amsterdam, p. 624). Cf. les *Mémoires pour servir à l'histoire de M. de Voltaire* (voyez plus loin).

Le *Mercure* de février 1724 contient une *Réponse de M. N... à la lettre de M. de Voltaire écrite à M. le baron de B...* (Breteuil) (pp. 257-264). Cf. les *Amusements du cœur et de l'esprit*, *La Haye*, 1742, t. III, pp. 520 à 527, et l'édition des *Œuvres de Voltaire* publiée en 1764, sous la rubrique d'*Amsterdam*, t. I, 2e partie, p. 717.

Brossette. M. 252 (14 avril 1732) ; — 380 (22 novembre 1733) ; — 231 (imprimée d'abord avec la date du 28 novembre 1733 ; est du 25 novembre 1731).

Ces trois lettres à Brossette ont été recueillies en 1757, dans le *Portefeuille trouvé*, t. I, p. 20 et *suiv.*, et en 1761 dans la *Troisième Suite des Mélanges*, pp. 294-298. Cf. l'édition des *Œuvres* de 1764 (*Amsterdam*), t. XVII, 2e partie, p. 552 et *suiv.*

La lettre qui porte, dans l'édition Moland, le nº 231, est dans les éditions Dalibon-Delangle et Lefèvre. C'est donc à tort que M. Édouard Fournier, dans son Introduction au *Théâtre complet de Voltaire* (Paris, Laplace, 1874, p. 2, note 7), dit que cette lettre ne figure dans aucune édition de Voltaire.

Chardon. M. 7186. — Cette lettre, datée de février 1768, est dans le tome X des *Nouveaux Mélanges* (1770), p. 361. Cf. l'édition in-4º, t. XVIII, p. 454. Les éditeurs de Kehl ont placé cette lettre en tête du *Traité de la Tolérance*, t. XXX, p. 53.

Chaulieu (L'abbé de). M. 23.

Imprimée dans le *Nouveau Mercure* d'avril 1717, p. 51, cette lettre figure dans la première édition collective des *Œuvres de Voltaire* (Amsterdam, Ledet, 1732), t. I, p. 203 (avec des lacunes). Cf. les éditions des *Œuvres* de 1738, t. IV, p. 59, et de 1739, t. II, p. 277.

Dans l'édition de 1756 (t. II, *Mélanges de poésies*, p. 225) la lettre à l'abbé de Chaulieu est datée du 5 juillet 1717, et suivie de la *Réponse* de l'abbé de Chaulieu, du 26 juillet 1717. Le texte de la lettre de Voltaire est toujours incomplet. Le texte actuel date des éditeurs de Kehl, qui ont maintenu la date de 1717, rectifiée depuis par M. Clogenson (t. LXVIII de l'édition Dalibon-Delangle, p. 46). — Cependant, dès 1757, on trouve dans le *Portefeuille trouvé*, t. II, p. 354, une *Addition à la lettre écrite de Sully à l'abbé de Chaulieu*, qui contient une partie de la fin du texte actuel.

Chenevières (M. de). M. 3269 et 4134.

Les vers qui appartiennent à la première de ces deux lettres :

> Vous possédez la langue de Cythère ;
> Etc., etc.

sont dans les *Nouveaux Mélanges* (t. X, 1770), p. 352. Cf. l'*Almanach des Muses* de 1767, p. 62 ; et les éditions in-4º (t. XIX, p. 517) et *encadrée* (t. XIII, p. 399).

Les vers qui font partie de la seconde lettre (du 26 mai 1760) ont également paru dans l'*Almanach des Muses* de 1769, p. 66. Ils sont aux tomes X des *Nouveaux Mélanges*, p. 355; XIX de l'édition in-4°, p. 520, et XIII de l'édition *encadrée*, p. 401.

Christian VII, roi de Danemark. M. 6719.

La lettre de Voltaire au roi de Danemark, du 4 février 1767, se lit dans le tome V des *Nouveaux Mélanges* (1768, p. 320). Cf. l'*Almanach des Muses* de 1768, p. 70, et l'édition in-4°, t. XVIII, p. 441.

Les vers qui terminent cette lettre :

Pourquoi, généreux prince, âme sensible et tendre,
Etc., etc.

ont été réimprimés séparément dans le tome X des *Nouveaux Mélanges*, p. 354, et dans le tome XIX de l'édition in-4°, p. 519.

Cideville. M. 1419.

Les vers par lesquels débute cette lettre :

Devers Pâque on doit pardonner
Etc., etc.

ont été recueillis, dès 1756, dans les *Mélanges de poésies, de littérature, etc.* (t. II de l'édition donnée à Genève, par les Cramer), p. 286[1].

Clairon (Mlle). M. 4258.

Les vers par lesquels débute cette lettre :

Nous sommes trois que même ardeur excite,
Etc., etc.

sont dans les *Nouveaux Mélanges*, t. V, p. 332. Cf. l'édition in-4, t. XVIII, p. 426, et l'édition *encadrée*, t. XII, p. 425.

Commis (A un premier). M. 343.

Cette lettre a été imprimée pour la première fois dans le

1. Une autre lettre à Cideville (servant de préface au *Temple du goût*) est imprimée, depuis 1733, en tête de ce poème. (Voyez notre tome Ier, p. 162.)

tome IV, p. 245, de l'édition des *Œuvres* de Voltaire, de 1746 (Londres, Jean Nourse).

Cramer (frères). M. 3144.

Cette lettre a été imprimée dans le tome I de l'édition des *Œuvres* donnée par les Cramer en 1756 (p. VII-IX).

Réimprimée par Beuchot dans le tome LVII de l'édition Lefèvre, p. 37.

Damilaville. M. 5322 et 5929.

Les vers qui font partie de la lettre 5322 de l'édition Moland :

> Les renards et les loups furent longtemps en guerre,
> Etc., etc.

ont été recueillis dans le tome V des *Nouveaux Mélanges* (1768, p. 309), avec cet intitulé : *A l'occasion de l'expulsion des Jésuites.*

Cf. le tome XVIII de l'édition in-4, p. 480, et le tome XIII de l'édition *encadrée,* p. 329.

Quant à la lettre qui porte dans l'édition Moland le n° 5929, elle a paru séparément en 1765, et a été recueillie dans le tome II des *Nouveaux Mélanges,* p. 255, avec cet intitulé : Lettre de M. de Vol... à M. D'Am.... Cf. les éditions in-4, t. XVI, p. 524, et *encadrée,* t. XXXV, p. 387. — Voyez notre numéro 1941.

Une autre lettre de Voltaire à Damilaville (du 7 mai 1762) a été imprimée en 1770 dans la première partie des *Questions sur l'Encyclopédie,* au mot *Ana.* (Voyez le tome XVII de l'édition Garnier, p. 215.) Sur cette lettre, voyez la note de Beuchot, t. XLVI de l'édition Moland, p. 44.

Darget. M. 3514. — Cette lettre, imprimée dans le *Journal encyclopédique* de 1758, a été recueillie en 1761 dans la IIIe *Suite des Mélanges,* p. 124. Cf. l'édition des Œuvres de 1764 (*Amsterdam*), t. XVII, 2e partie, p. 443.

Deffand (Marquise du). M. 462 et 5540.

La première de ces lettres a été recueillie dans le tome X des *Nouveaux Mélanges* (1770), p. 396. Cf. l'édition in-4, t. XVIII, p. 365, et l'édition *encadrée,* t. XII, p. 368.

Les vers qui font partie de la deuxième lettre (5540 de l'édition Moland) sont aux tomes X des *Nouveaux Mélanges*, p. 349; XIX de l'édition in-4, p. 515, et XII de l'édition *encadrée*, p. 367[1].

Desfontaines. M. 506.

Imprimée dans les *Observations sur les écrits modernes*, t. II, p. 273. Recueillie en 1757 dans le *Portefeuille trouvé*, II, 95; en 1761 dans la *Troisième Suite des Mélanges*, p. 210, et en 1764, dans le tome XVII, 2e partie (p. 502), de l'édition des *Œuvres*, publiée sous la rubrique d'*Amsterdam*. Cf. *M. de Voltaire peint par lui-même*. (Voyez notre n° 1957.)

Desmahis. M. 3205.

Sur cette lettre, imprimée séparément en 1756, et recueillie dès 1757 dans les *Œuvres de Voltaire* (t. VI, p. 387), voyez notre n° 1927.

Dubois (Cardinal). M. 57.

Imprimée dans le *Mercure* de septembre 1722, p. 111-112 (avec une variante indiquée par Beuchot : voyez le tome XXXIII de l'édition Moland, p. 69) et reproduite (conformément au texte actuel) dans l'édition des *Œuvres* publiée en 1732 à Amsterdam, par Ledet, t. I, p. 223. Cf. l'édition de 1739 (*Amsterdam*), t. II, p. 295.

Dubos (L'abbé). M. 952.

Sur cette lettre, imprimée séparément en 1739, et recueillie en 1757 dans le *Portefeuille trouvé*, t. I. p. 12 ; — en 1761, dans la *Troisième Suite des Mélanges*, p. 291, et en 1764 dans l'édition d'Amsterdam, t. I, 2e partie, p. 633, voyez notre n° 1923.

Du Noyer (Mlle). M. 6 et suivantes. Ces lettres, imprimées dans l'édition de 1720 des *Lettres historiques et galantes* de Mme du Noyer, ont été recueillies dans le *Portefeuille trouvé* (1757), t. I, p. 204 et *suiv.*, avec cet intitulé : *Juvenilia. Lettres écrites en* 1713. Cf. le tome V de l'édition des

1. Cette dernière lettre à Mme du Deffand avait paru séparément en 1764 (voyez notre n° 1940) et en 1766 (avec quelques lacunes), dans les *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse* (voyez notre n° 1956). — Les vers du début sont dans l'*Almanach des Muses* de 1765, 2e éd., p. 117.

Œuvres publiée à Amsterdam, en 1764, p. 227. M. Renouard est le premier éditeur qui les ait réimprimées depuis dans les *Œuvres* de Voltaire (t. XLVI de son édition; 1821).

FAVIÈRES (M.). M. 211.

Recueillie, avec cet intitulé : *Lettre au traducteur d'un poème latin sur le printemps,* dans le *Portefeuille trouvé,* I, p. 8, et dans la *Troisième Suite des Mélanges,* p. 316. Cf. le tome V de l'édition des *Œuvres* (Amsterdam, 1764), p. 390. On trouve, dans cette dernière édition, la réponse de Favières à Voltaire (p. 393); cette réponse avait paru, avec la lettre de Voltaire, dans le tome XIV des *Amusements du cœur et de l'esprit* (*La Haye, Pierre Gosse,* 1742, p. 489. Bibl. nat., Z. 2281. B. 14).

FEZ (Libraire d'Avignon). M. 4897.

Sur cette lettre, imprimée séparément et recueillie dans les *Nouveaux Mélanges,* t. X, p. 377, dans l'édition in-4°, t. XVIII, p. 466, etc., voyez notre n° 1938.

FLEURY (Le cardinal de). M. 1380.

Recueillie en 1745 dans le tome VIe (V^e) des *Œuvres de M. de Voltaire* (Amsterdam et Leipzig), p. 383, où elle est précédée de la lettre du cardinal de Fleury à Voltaire, du 14 novembre 1740 (M. 1378).

FONTENELLE. M. 45.

Cette lettre, qui porte, dans toutes les éditions données du vivant de Voltaire, la date du 1er septembre 1720, a paru, avec la date de juin 1721, dans le tome II des *Mémoires de Desmolets* (1726) (*Continuation des Mémoires de littérature et d'histoire, Paris, Simart,* 1726, 1re partie, p. 15). — Elle a été recueillie dans les *Œuvres* de Voltaire en 1732 (t. I de l'édition d'*Amsterdam,* p. 213. Voyez *ibidem* la réponse de Fontenelle à Voltaire, p. 216).

Cette réimpression de 1732 diffère du texte de 1726. Beuchot a préféré toutefois suivre la leçon de Desmolets. (Voyez sa note, t. XXXIII de l'édition Moland, p. 58.) — Cf. les éditions de 1738, t. IV, p. 93, et de 1739, t. II, p. 286.

Formont. M. 1415 et 224.

Les vers par lesquels débute cette lettre :

> Formont! vous et les du Deffants,
> Etc., etc.

sont dans les *Mélanges de poésies* (t. II de l'édition des *Œuvres* de 1756), p. 284, avec cet intitulé : *Épître*. — Dans l'édition in-4° (t. XVIII, p. 363), ces vers sont intitulés : *Épître à Mad... (sic)*.

Quant à la lettre qui porte dans l'édition Moland le n° 224, les vers qui en font partie :

> Vos vers sont comme vous, et, partant, je les aime,
> Etc., etc.

ont été recueillis en 1764, dans le tome XII de l'édition d'Amsterdam, p. 379, à la suite des *Stances de M. de Formont sur la mort de M. de La Faye*.

Frédéric (d'abord prince royal, puis roi de Prusse). M. 631, 819, 1363, 1389, 1480, 1499, 1504, 1505, 1536, 1555, 1862, 4094, 8747.

La lettre 631 de l'édition Moland (du 26 août 1736) a été recueillie, en 1745, dans le tome VIe (V^e) des *Œuvres de Voltaire*, édition d'Amsterdam, p. 363. Dans cette réimpression, cette lettre est sans date : elle est datée de Paris, le 26 août 1736, dans le tome I de l'édition des *Œuvres* de 1746 (p. 16). Beuchot est tenté de croire qu'elle devrait être datée de Cirey. (Voyez sa note t. XXXIV de l'édition Moland, p. 106.)

— M. 819. Cette lettre (du 23 janvier 1738) se lit sans date, et avec l'adresse du *roi de Prusse* (Frédéric n'était encore en 1738 que prince royal), dans le tome V de l'édition des *Œuvres* de 1746, p. 198. Elle y est altérée et écourtée. Le texte actuel date des éditions de Kehl.

— M. 1363. Recueillie, en 1777, dans le tome XXVI de l'édition in-4°, p. 279, avec la date du 17 octobre 1743 (est de 1740). Cf. l'édition *encadrée*, t. XIII, p. 385.

Dans ces impressions, cette lettre est écourtée. Le texte actuel date des éditions de Kehl. M. de Cayrol a publié en 1856 un fragment de cette lettre avec quelques variantes. (*Lettres inédites de Voltaire*, t. I, p. 148.)

— M. 1389. Cette lettre a été imprimée, en 1743, en tête de l'édition de *Mahomet* donnée par Ledet (voyez notre n° 136).

Elle a toujours été réimprimée avec la date de Rotterdam, 20 janvier 1742 (lisez : décembre 1740), parmi les pièces qui précèdent cette tragédie (voyez l'édition de 1746, t. II, etc.); M. Clogenson l'a classée, à sa date, dans la *Correspondance* (t. LXXII de l'édition Dalibon, p. 316).

M. 1480. Recueillie (avec des variantes) dans le tome VI (V) de l'édition d'Amsterdam (1745), p. 369. — Le texte actuel date de 1746 (t. V de l'édition des *Œuvres* de Voltaire, publiée sous la rubrique de *Londres*, p. 186).

— M. 1499. Mêmes sources que la lettre précédente (t. VI (V) de 1745, p. 388; t. V° de 1746, p. 3). — Dans ces impressions, cette lettre n'est pas datée. Les éditeurs de Kehl l'ont mise au mois d'avril 1742 (t. LXV, p. 99).

M. 1504 et 1505. Mêmes sources : t. VI (V) de 1745, pp. 384 et 377; t. V de 1746, pp. 182 et 7.

M. 1536. Recueillie, dans les *Œuvres* de Voltaire, en 1757 (t. VI, p. 381). Cf. le *Supplément aux Œuvres de M. de Voltaire, Londres*, 1758, t. I, 314. Dans ces impressions, cette lettre est datée du 2 septembre 1742. M. Clogenson l'a placée au 2 octobre (t. LXXII de l'édition Dalibon-Delangle, p. 584).

M. 1555. Imprimée, sans date, dans le tome VI (V), 1745, p. 392; réimprimée, avec la date du 2 octobre 1743 (lisez : décembre 1742), dans le tome V de l'édition de 1746, p. 28.

M. 1862. Les vers par lesquels débute cette lettre ont été imprimés séparément. Ils sont dans le *Portefeuille trouvé*, I, 165, et dans l'édition des *Œuvres* de 1764 (*Amsterdam*), t. VI, p. 152 (voyez notre n° 1936). — Quant à la lettre elle-même, elle est dans l'édition de Kehl, t. LXV, p. 194. M. Boissonade l'a réimprimée en 1802 d'après le manuscrit original (voyez notre n° 1966).

— M. 4094. Imprimée avec la date du 15 avril 1758 (lisez 1760), dans le tome XXVI de l'édition in-4°, p. 281. Cf. l'édition *encadrée*, t. XIII, p. 386.

— M. 8747. Cette lettre, du 1er février 1773, est dans le tome XIV des *Nouveaux Mélanges*, p. 38, et dans l'*Almanach des Muses* de 1774, p. 27. Cf. l'édition in-4°, t. XX, p. 56.— La fin manque; le texte actuel date des éditions de Kehl.

Les lettres de Frédéric à Voltaire, qui ont été recueillies dans les *Œuvres* de Voltaire jusqu'en 1784, sont celles qui se lisent sous les nos 629, 847 et 1498 de l'édition Moland.—

La première est dans le tome VI (V) de 1745, p. 358 ; cf. le tome I de l'édition de 1746, p. 10. — La deuxième ou plutôt un fragment de la deuxième a paru dans le tome II de l'édition de 1756 (*Mélanges de poésies*), p. 189 (voyez notre n° 760); enfin la lettre qui se lit sous le n° 1498 de l'édition Moland est au tome VI (V) de 1745, p. 373. Cf. le tome V de l'édition de 1746, p. 1. — Le texte de 1745 est écourté ; on trouve dans celui de 1746 quelques variantes, qui n'ont pas été toutes recueillies par les éditeurs modernes.

Génonville (Lefèvre de La Faluère de). M. 40.

Recueillie en 1757 dans le *Portefeuille trouvé*, I, 260, et en 1761 dans la *Troisième Suite des Mélanges*, p. 412; cf. l'édition in-4°, t. XXVI, p. 274, et *encadrée*, XIII, 381. Dans ces trois impressions, cette lettre porte cet intitulé : *Épître à M. Génonville*. On lit dans une note de l'édition in-4° : *Ce petit ouvrage est de l'année* 1720 (lisez : 1719).

Hervey (Milord). M. 1262.

Sur cette lettre, imprimée séparément, et recueillie en 1746, dans le tome IV de l'édition de Londres, p. 432, voyez notre n° 1924.

Hénault (Le président). M. 1673.

Recueillie, en 1746, dans le tome V de l'édition de Londres, p. 10.

Hume.

Sur cette lettre, insérée par M. Moland dans les *Mélanges* (t. XXVI, p. 29), voyez notre tome II, n° 1729.

Issarts (Marquis de Gallean des). M. 1870.

Fait partie de la collection des *Œuvres* de Voltaire depuis 1748 (t. III de l'édition de Dresde, pp. 55-56). La fin manque dans cette impression et dans toutes celles qui l'ont suivie, jusqu'aux éditions de Kehl.

Jore. M. 584.

Cette lettre, publiée pour la première fois dans le *Mémoire pour Claude François Jore, etc.*, in-8° de 35 pp. (1736), p. 31, — avec la date du 25 mars 1736, — réimprimée dans le *Voltariana, etc.*, a été recueillie, en 1761, dans la *Troisième Suite des Mélanges*, pp. 129-132; cf. l'édition d'Amsterdam,

1764, t. XVII, 2e partie, p. 447, où cette lettre est datée à tort de 1738.

KAHLE (Martin). M. 1664.

Recueillie dans les *Œuvres* de Voltaire, en 1752 (t. V de la seconde édition de Dresde, p. 8, avec cet intitulé : *Réponse à M. Martin Kahle*). — Les éditeurs de Kehl avaient placé cette lettre parmi les *Mélanges*, t. XLIX, p. 122; Beuchot l'a classée, à sa date, dans la *Correspondance*.

KŒNIG. M. 2458.

Cette lettre, imprimée dès 1753 dans la brochure intitulée *la Querelle* (voyez notre tome II, p. 65), a été recueillie en 1757 dans le *Portefeuille trouvé*, t. II, p. 157, et en 1761 dans la *Troisième Suite des Mélanges*, p. 242. Cf. l'édition de 1764 (Amsterdam), t. XVII, 2e partie, p. 529.

LA CONDAMINE. M. 2360.

Les vers qui appartiennent à cette lettre ont été recueillis en 1757 dans le *Portefeuille trouvé*, I, 32 ; cf. la *Troisième Suite des Mélanges*, p. 139; l'édition de 1764 (Amsterdam), t. XVII, 2e partie, p. 454 ; — les éditions in-4° (XXVI, 278) et *encadrée* (XIII, 384). — Dans toutes ces impressions, ces vers sont précédés d'une lettre de La Condamine à Voltaire, qui n'a pas été reproduite par les éditeurs modernes de la *Correspondance*.

LA FAYE. M. 30.

Imprimée, sans date, dans le tome I de l'édition de 1732 (Amsterdam), p. 218. Cf. les éditions de 1738 (t. IV, p. 99) et de 1739 (t. II, p. 291).

Dans l'édition de 1738, dans le *Portefeuille trouvé*, I, 255, et dans la *Troisième Suite des Mélanges* (1761), p. 345, cette lettre est datée de 1718. — Voyez sur les premiers vers de cette lettre la note de M. Clogenson (t. XXXIII de l'édition Moland, p. 43).

LA MARE (L'abbé). M. 576.

Recueillie en 1757 dans le *Portefeuille trouvé*, I, 174, avec la date du 15 mai (mars), 1736. Cf. la *Troisième Suite des Mélanges*, p. 503. Réimprimée deux fois dans l'édition d'Amsterdam, 1764 : une fois, tome XII, p. 14, avec la date du 15 mars, et une autre fois avec la date du 15 mai (t. XVII, 2e partie, p. 556).

La Neuville (Comtesse de). M. 428.

Les vers qui font partie de cette lettre ont été recueillis avec cet intitulé : *A madame la comtesse de La N*** en lui envoyant l'Épître sur la calomnie*, dans la *Troisième Suite des Mélanges* (1761), p. 388 ; cf. le tome V des *Nouveaux Mélanges*, p. 322; le tome XVIII de l'édition in-4°, p. 295, et le tome XII de l'édition *encadrée*, p. 293.

La Place (Auteur du *Mercure*). M. 4582.

Imprimée dans le *Mercure* de juillet 1761, t. II, p. 81. Réimprimée dans le tome X des *Nouveaux Mélanges*, p. 365 ; dans le tome XVIII de l'édition in-4°, p. 457, et placée par les éditeurs de Kehl dans les *Mélanges* (t. XLIX, p. 158). — Sur cette lettre, voyez la note de Beuchot (t. XLI de l'édition Moland, p. 333).

La Roque (Antoine de), auteur du *Mercure*. M. 277 et 559.

La première de ces lettres, imprimée dans le *Mercure* d'août 1732, pp. 1828-1843, a été réimprimée en tête de *Zayre*, dans les éditions in-4°, *encadrée, etc.* En 1757, on la recueillit dans le *Portefeuille trouvé*, t. II, p. 97 ; cf. la *Troisième Suite des Mélanges*, p. 211, et l'édition d'Amsterdam, 1764, t. XVII, 2e partie. Beuchot l'a classée à sa date dans la *Correspondance*.

— La lettre qui porte dans l'édition Moland le n° 559 a paru dans le *Mercure* de février 1736, pp. 273-275 ; elle est également dans le *Portefeuille trouvé*, I, p. 26 ; — dans la *Troisième Suite des Mélanges*, p. 319, et dans l'édition de 1764 (Amsterdam), t. XVII, 2e partie, p. 562. — On trouve encore dans cette dernière édition, t. I, 2e partie, p. 607, une autre lettre de Voltaire à La Roque, datée de *Fakner* (*sic*), *près de Londres*, 30 juin 1731, et publiée dans le *Mercure* de juillet 1731, p. 1719.

Cette lettre n'a point encore été recueillie dans la *Correspondance* de Voltaire.

La Tour (Le P. de), principal du collège Louis-le-Grand. M. 1797.

Sur cette lettre, imprimée séparément, et recueillie en 1757 dans le *Portefeuille trouvé*, I, 73 (avec cet intitulé : *Lettre de M. de V*** au révérend Père de ****); — dans la *Troi-*

sième Suite des Mélanges (1761), p. 306, et dans l'édition de 1764 (Amsterdam), t. I, 2e partie, p. 639, voyez notre n° 1926.

La réponse du P. de La Tour est au tome I du *Portefeuille trouvé*, p. 85.

Laus de Boissy. M. 7726.

Recueillie dans les tomes XXVI de l'édition in-4°, p. 306, et XIII de l'édition *encadrée*, p. 166, avec la date du 7 décembre 1770 (lisez 1769) et cet intitulé : *Lettre au rédacteur du nouveau journal intitulé : « le Secrétaire du Parnasse »*.

Lefebvre. M. 283.

Recueillie en 1742 dans le tome II des *Œuvres mêlées de M. de Voltaire*, Genève, Bousquet, pp. 286-293, avec cet intitulé : *Lettre sur les inconvénients attachés à la littérature*. Cf. le tome VI (V) de l'édition des *Œuvres* de 1745, p. 270.

Les éditeurs de 1756, de 1768, de 1775, de Kehl, etc., ont placé cette lettre dans les *Mélanges*. Beuchot l'a classée à sa date dans la *Correspondance*.

Linguet. M. 7506.

Imprimée en 1771 dans le volume intitulé : *Épîtres, Satires, Contes, Odes et Pièces fugitives du poète philosophe, etc., Londres* (Genève), p. 385. — La lettre de Linguet, à laquelle répond cette lettre de Voltaire, est dans le même volume, p. 383 (cf. Moland 7496 ; elle avait paru dans le *Journal encyclopédique* du 1er septembre 1769).

Luneau de Boisjermain. M. 7692.

Fait partie du recueil de 1771 (*Épîtres, Satires, Contes, etc., du poète philosophe*, p. 390).

Maffei.

Cette lettre-dédicace, placée en tête de *Mérope*, dans l'édition *princeps* (voyez notre n° 152), a toujours été réimprimée parmi les morceaux qui précèdent cette tragédie.

Maillet du Boullay. M. 7365.

Imprimée sans date dans le *Journal encyclopédique* du 15 novembre 1769 (VIII, 132). Réimprimée dans le volume

intitulé : *Épîtres, Satires, Contes, etc., du poète philosophe*, p. 390. — Les éditeurs de Kehl l'ont datée du 20 novembre 1768 : elle a été classée au 20 octobre de la même année.

Marin. M. 7583.

Recueillie en 1770 dans le tome X des *Nouveaux Mélanges*, p. 363 ; cf. le tome XVIII de l'édition in-4°, p. 455, et le tome XIII de l'édition *encadrée*, p. 97.

Maupertuis. M. 872.

Recueillie en 1761 dans la *Troisième Suite des Mélanges*, p. 132 ; cf. le tome XVII, 2e partie, p. 450, de l'édition de 1764 (Amsterdam).

Nordberg. M. 1640.

Sur cette lettre, imprimée en 1744, à la suite de *Mérope*, réimprimée en 1745 dans le tome VI (V) des *Œuvres* (Amsterdam), p. 219), etc., etc., voyez notre n° 1925.

Nouvelliste du Parnasse (Aux auteurs du). M. 216.

Imprimée dans le *Mercure* de juillet 1731, p. 1721, et datée de *Fakener, près de Canterbury, le* 20 *juin*. Recueillie en 1757 dans le *Portefeuille trouvé, ou Tablettes d'un curieux*, t. II, p. 80 ; en 1761 dans la *Troisième Suite des Mélanges*, p. 199, et en 1764 dans le tome I, 2e partie, de l'édition d'*Amsterdam*, p. 608.

Olivet (L'abbé d'). M. 4645 et 6652.

Sur la première de ces lettres, imprimée séparément, et reproduite dans le *Journal encyclopédique* du 1er octobre 1761, dans le tome III des *Nouveaux Mélanges*, p. 377, dans les éditions in-4°, t. XVIII, p. 503, et encadrée, t. XIII, p. 140, voyez notre n° 1937.

La seconde de ces lettres a été aussi imprimée séparément, puis réimprimée dans le tome IV des *Nouveaux Mélanges*, p. 210, dans les éditions in-4°, t. XVIII, p. 509, et *encadrée*, t. XIII, p. 147 ; voyez notre n° 1944.

Pacou. M. 7355.

Imprimée avec cette adresse : « à M. H. P*** », dans le recueil de 1771 (*Épîtres, Satires, Contes, etc., du poète philosophe*, p. 387).

Pallu (Intendant à Lyon). M. 1639.

Recueillie en 1751 dans le tome III de l'édition en onze volumes, *s. l.* (Paris), p. 93. — Voyez plus haut, p. 60, à l'article *Baillon*.

Parcieux (De). M. 6943 et 7287.

Imprimées dans le volume intitulé : *Épîtres, Satires, Contes, etc., du poète philosophe,* 1771, pp. 380 et 381. M. Advielle a publié, en 1872, un nouveau texte plus complet de la dernière de ces deux lettres (voyez plus loin).

Paulet. M. 7245.

Recueillie en 1770 dans le tome X des *Nouveaux Mélanges,* p. 371, avec cet intitulé : *A M. Paulet, au sujet de son histoire de la petite vérole.* Cf. les éditions in-4°, t. XVIII, p. 462, et *encadrée,* t. XIII, p. 112. — Avait paru dans le *Mercure* de juillet 1768, t. II, pp. 149-152.

Pompadour (Marquise de). M. 178.

Recueillie, en 1765, dans le tome III des *Nouveaux Mélanges,* p. 418. Cf. les éditions in-4°, t. XVIII, p. 436, et *encadrée,* t. XIII, p. 318. Les éditeurs de Kehl ont daté cette lettre de 1747 : elle est de 1745.

Porée (Le Père). M. 200.

Cette lettre a été imprimée en 1748 dans le tome IV de l'édition des *Œuvres,* faite à Dresde, p. 5 à 8, avec la date du 7 *janvier* 1729. Réimprimée, depuis, en tête d'*Œdipe,* elle a été placée par Beuchot dans la *Correspondance,* et classée à l'année 1730 (voyez sa note, t. XXXIII de l'édition Moland, p. 198).

Prévost (L'abbé). M. 897.

Cette lettre, imprimée dans le *Pour et Contre,* t. XV, p. 337, est dans le tome II du *Portefeuille trouvé,* p. 113 ; dans la *Troisième Suite des Mélanges,* p. 222, et dans l'édition des *Œuvres* de 1764 (Amsterdam), t. XVII, 2e partie. — Dans les éditions in-4° et *encadrée,* elle a été réimprimée en tête des *Éléments de la philosophie de Newton.*

Quirini (Le cardinal). M. 2317, 2391, 2435, 2461.

Ces quatre lettres se trouvent, avec leur traduction en français, dans le tome II du *Portefeuille trouvé,* 1757, pp. 141-

149. Le texte italien se lit aussi dans la *Troisième Suite des Mélanges,* pp. 264-266. Elles ont été réimprimées, la première par Beuchot dans le tome LVI de l'édition Lefèvre; les deux suivantes par les éditeurs de Kehl[1], et la dernière par M. Clogenson (t. LXXV de l'édition Dalibon-Delangle, p. 109).

Rosset. M. 9085.

Recueillie dans le tome XXVI de l'édition in-4°, p. 302. Cf. le tome XIII de l'édition *encadrée,* p. 162. Les éditeurs de Kehl avaient placé cette lettre parmi les *Mélanges* (t. XLIX, p. 293); elle a été classée à sa date, dans la *Correspondance,* par M. L. du Bois (t. XCIII de l'édition Dalibon-Delangle, p. 82).

Rousseau (J.-J.). M. 3000.

Il existe plusieurs versions de cette lettre; l'une de ces versions se lit à la suite de l'édition *princeps* de *l'Orphelin de la Chine* (voyez notre n° 213).

Réimprimée sur une autre copie dans le *Mercure* d'octobre 1755, p. 124, elle fut reproduite, avec des différences, dans le *Mercure* de novembre 1755, p. 56. « Un texte différent, dit « Beuchot, est dans le *Portefeuille trouvé* (I, p. 302). Les édi- « tions in-4° (IV, 152), *encadrée* (V, 93) et de Kehl (LV, « p. 238), ne présentent pas le même texte. Je crois que les « éditeurs de Kehl ont fondu de leur mieux les différentes « versions. Il eût mieux valu sans doute s'arrêter au texte « de 1755... » (t. XXXVIII de l'édition Garnier, p. 446).

La réponse de Rousseau (M. 3007) est dans le *Mercure* de novembre 1755, p. 63 et suiv

Sade (Comte de). M. 375.

Les vers qui appartiennent à cette lettre :

> Vous suivez donc les étendards
> Etc., etc.

sont dans l'édition d'Amsterdam 1764, t. I, 2e partie, p. 679, avec cette adresse : *A M. le marquis de Sade.* — Voyez *ibid.*, p. 680, la réponse du comte de Sade, qui se trouve aussi dans le tome XXXIII de l'édition Moland, p. 392, note 2. — Cf. la note 1 de la même page.

1. Ces éditeurs n'ont donné que la traduction de la lettre qui porte dans l'édition Moland le n° 2391.

SAURIN. M. 8080.

Recueillie dans le tome XIII de l'édition *encadrée*, p. 406. Cf. le tome XXVI de l'édition in-4°, p. 291 (A M. S***, de l'Académie française). — Textes incomplets. Le texte actuel date des éditions de Kehl, t. XV, p. 332.

SAXE (Maurice, comte de). M. 731.

Imprimée en 1771 dans le volume intitulé : *Épîtres, Satires, Contes, Odes, etc., du poète philosophe*, p. 94. Cf. l'*Almanach des Muses* de 1772, p. 140; les tomes XII, p. 70, de l'édition *encadrée*, et XXVI de l'édition in-4°, p. 309.

Cette lettre, placée par les éditeurs de Kehl en tête de la *Défense du Mondain*, a été classée par Beuchot, à sa date, dans la *Correspondance*.

SAXE-GOTHA (Duchesse de).

Cette lettre (du 8 mars 1754) a été constamment réimprimée depuis 1754 à la suite des *Annales de l'Empire* (voyez le tome XIII de l'édition Moland, p. 617).

SCHULENBOURG (Maréchal de). M. 1343.

Imprimée en 1750 à la suite d'*Oreste* (voyez notre n° 204). Cf. le t. X de l'édition de Dresde (1748-1754), p. 361. Dès 1752, cette lettre avait été réimprimée dans le tome VI des *Œuvres* de la deuxième édition de Dresde, en tête de l'*Histoire de Charles XII*. Beuchot l'a classée, à sa date, dans la *Correspondance*.

SEGUI. M. 1474.

Sur cette lettre recueillie, dès 1757, dans le *Portefeuille trouvé*, t. I, p. 300, avec cet intitulé : *A M. C***, éditeur des Œuvres de Rousseau, septembre* 1741 ; réimprimée en 1761 dans la *Troisième Suite des Mélanges*, p. 298, et en 1764 dans le tome XVII de l'édition d'Amsterdam, 2e partie, p. 555[1], voyez la note de Beuchot, t. XXXVI de l'édition Moland, pp. 100-101. Cf. la note de M. Clogenson, t. LXXII de l'édition Dalibon-Delangle, pp. 486-487.

1. Dans cette même édition, t. Ier, 2e partie, p. 637, cette lettre est avec sa véritable date (29 septembre 1741) et l'adresse de *M. Segui*.

Senac de Meilhan. M. 4625.

Les vers qui appartiennent à cette lettre,

Élève du jeune Apollon
Etc., etc.

et une partie de cette lettre elle-même avaient paru dans le *Mercure* d'octobre 1757, t. II, p. 6[1]; ils sont au tome V des *Nouveaux Mélanges,* p. 326. Cf. les éditions in-4°, t. XVIII, p. 483, et *encadrée,* t. XIII, p. 333.

S'Gravesande. M. 1446.

Imprimée, en 1743, à la suite de l'édition de *Mahomet*, donnée par Ledet (voyez notre n° 136). Cf. les éditions des *Œuvres,* de 1746, t. IV, p. 228; l'édition de 1748, t. II, p. 165, qui offre une variante signalée par Beuchot (t. XXXVI de l'édition Moland, p. 63), etc., etc.

Stanislas (Roi de Pologne). M. 4230.

Sur cette lettre, imprimée séparément, reproduite dans le *Journal encyclopédique* d'octobre 1760, et recueillie, en 1765, dans le tome III des *Nouveaux Mélanges,* p. 393; en 1771, dans le tome XVIII de l'édition in-4°, p. 492, etc., voyez notre n° 1930.

Thieriot. M. 3340.

Sur cette lettre, imprimée séparément, reproduite dans le *Mercure* de mai 1757, p. 35, et recueillie dans la *Troisième Suite des Mélanges,* p. 320, et dans le tome XVII, 2e partie, p. 563, de l'édition 1764 (Amsterdam), voyez notre n° 1928.

Thomas. M. 6117.

Imprimée en 1765 (avec la date de *septembre* 1765) dans le tome III des *Nouveaux Mélanges,* p. 415, d'après l'original. (Il y avait eu des impressions tronquées dans les journaux.) Cf. l'édition in-4°, t. XVIII, p. 502, et *encadrée,* t. XIII, p. 138. — Sur cette lettre, voyez la note de l'édition Dalibon-Delangle, t. LXXXIV, p. 465.

Tressan (Comte de). M. 9351.

Recueillie dans les *Pièces détachées attribuées à divers hommes célèbres* (1775), t. III, p. 42;—dans le tome XVIII des *Nouveaux Mélanges* (1776), p. 127; dans le tome XVII de l'édition

1. C'est donc à tort que cette lettre est classée en 1761.

in-4°, p. 430. Les éditeurs de Kehl avaient placé cette lettre dans les *Mélanges,* t. XLIX, p. 301 ; — elle a été classée, à sa date, dans la *Correspondance*, par les éditeurs de l'édition Dalibon-Delangle, t. XCIII, p. 369.

Van Duren. M. 1281, 1285, 1291, 1292, 1296, 1298, 1302, 1310, 1313 et 1314.

Ces dix lettres, imprimées en 1741 dans l'*Anti-Machiavel* (voyez notre tome II, p. 372), ont été recueillies dans l'édition des *Œuvres* de 1764 (Amsterdam), t. XIV. Un extrait de la lettre qui porte le n° 1281 de l'édition Moland a été reproduit en 1785 dans les *Mémoires pour servir à l'histoire de M. de Voltaire* (t. II, p. 6).

Les lettres de Voltaire à Van Duren n'ont été insérées dans la *Correspondance* qu'en 1830 (t. LXXII de l'édition Dalibon-Delangle).

Vendôme (Prince de). M. 28.

Imprimée dans le *Nouveau Mercure galant* d'octobre 1716, pp. 96-103, avec cet intitulé : *Lettre de M. Arouet à M. le grand-prieur.* — Recueillie dans le tome VI (V) de l'édition des *Œuvres* de 1738-1745, p. 155 (*A Mgr le prince de Vendôme*). Le texte de 1716 diffère de celui de 1745.

Villette (Marquis de). M. 6018, 6185, 7037.

Les vers qui appartiennent à la lettre 6018 sont dans l'édition in-4°, t. XVIII, p. 458, sans date, et avec cet intitulé : *Réponse à M. de V...* On lit : *Réponse à M. de Vill...* dans le tome XIII, p. 76, de l'édition *encadrée.*

La lettre 6185 de l'édition Moland est au tome X des *Nouveaux Mélanges,* p. 367 (avec cette adresse : *A M. de V...*). Cf. les tomes XVIII de l'édition in-4°, p. 459, et XIII de l'édition *encadrée,* p. 76.

Enfin les vers qui appartiennent à la lettre 7037 de l'édition Moland sont au tome V des *Nouveaux Mélanges* (1768), p. 334, avec cet intitulé : *A M. de V... sur son Éloge de Charles V.* Cf. les tomes XVIII de l'édition in-4°, p. 483, et XIII de l'édition *encadrée,* p. 333.

Voisenon. M. 3584 et 6142.

La première de ces lettres a été recueillie, en 1761, dans la *Troisième Suite des Mélanges,* p. 128 ; elle avait paru dans le *Journal encyclopédique* du 1er juillet 1758 ; cf. l'édition de 1764 (Amsterdam), t. XVII, 2e partie, p. 446. — La lettre

6142 de l'édition Moland, après avoir été recueillie dans l'*Almanach des Muses* de 1766, p. 129, et dans les *Lettres de Voltaire à ses amis du Parnasse* (p. 195), a été reproduite dans les *Nouveaux Mélanges,* t. X, p. 353 ; — dans les éditions in-4° (t. XIX, p. 518), et *encadrée* (t. XIII, p. 400).

Walther. M. 1869.

Cette lettre, du 15 juin 1747, a été imprimée en tête de l'édition des *Œuvres* donnée à Dresde, en 1748, par G.-C. Walther.

Réimprimée par Beuchot, à sa date, dans la *Correspondance*. Cf. le supplément du tome LXIV de l'édition Dalibon-Delangle, lettre 25.

Ximénès (Marquis de). M. 2475.

Recueillie, sans date, dans la *Troisième Suite des Mélanges,* p. 421 ; cf. l'édition de 1764 (Amsterdam), t. XVII, 2e partie, p. 598. — Sur cette lettre, voyez la note de Beuchot, t. XXXVII de l'édition Moland, pp. 532-533.

Telles sont les lettres recueillies, de 1732 à 1775, dans les diverses éditions des *Œuvres* de Voltaire, soit que ces éditions aient été données avec la participation de l'auteur, comme celles de 1732, 1738, 1745, 1748, 1751, 1752, 1756, 1768, 1775, soient qu'elles aient été faites à son insu, comme l'édition de 1764. — Il s'en faut de beaucoup que ce soient là toutes les lettres publiées du vivant de Voltaire dans les recueils périodiques et dans les ouvrages du temps ; mais nous grossirions démesurément ce volume en essayant de dresser, sans grande utilité, le catalogue, — forcément incomplet, — de toutes les lettres imprimées du vivant de notre auteur, aussi bien en France qu'à l'étranger[1].

Nous préférons décrire, aussi exactement que possible, tous les recueils plus particulièrement consacrés à la correspondance de Voltaire, depuis 1766 jusqu'à nos jours ; signaler, dans une quatrième partie, les sources les plus récentes de cette *Correspondance,* c'est-à-dire les principaux ouvrages (autres que les recueils spéciaux) publiés en France et à l'étranger, et d'où les derniers éditeurs des *Œuvres complètes,* MM. Lefèvre et Déterville, Renouard, Clogenson, Beuchot et Moland, ont extrait les lettres dont ils ont enrichi leurs éditions ; enfin, après avoir passé en revue les

1. Il est bon de rappeler ici qu'un volume, qui, sans faire partie des *Œuvres complètes* de Voltaire, a été publié avec sa participation, — le *Commentaire historique,* — contient un assez grand nombre de lettres du poète. Nous les avons énumérées dans notre t. II, sous le n° 1862.

principales éditions des *Lettres choisies* de Voltaire, terminer ce volume, exclusivement consacré à la *Correspondance*, par un relevé général des 10,439 lettres que contient l'édition Moland, avec l'indication, en regard de chaque lettre, du recueil ou de l'édition où elle a paru pour la première fois.

III. — *Principaux recueils spécialement consacrés à la Correspondance de Voltaire*

1955. LETTRES SECRÈTES DE M. DE VOLTAIRE PUBLIÉES PAR M. L. B. *Genève*, 1765 [1], in-8° et in-12 de 3 ff. prél. et 210 pp. (C. V. Beuchot, 523 et 524). — *Francfort et Leipzig*, *J.-G. Eslinger*, 1765, in-8° de 3 ff. prél. et 210 pp. (C. V. Beuchot, 527. C'est l'édition de *Genève*, avec un nouveau frontispice.) — NOUVELLE ÉDITION AUGMENTÉE DE LETTRES TRÈS SECRÈTES. *Genève*, 1765, in-12 de 114 pp. et 1 f. d'errata[2]. (C. V. Beuchot, 525.) — *Genève*, 1785, in-12, 114 pp. et 1 f. d'errata (Barbier, *Dict. des ouvr. anonymes*, éd. Daffis, II, 1288).

Ce volume parut dans les derniers mois de l'année 1764, avec le millésime 1765. Les *Mémoires secrets* en font mention dès le 15 septembre 1764. Cf. Grimm, *Correspondance littéraire*, éd. M. Tourneux, décembre 1764, t. VI, pp. 131

---

1. On trouve dès 1761, dans un volume intitulé : *Pièces fugitives de M. de Voltaire, de M. Desmahis*, etc., Genève et Lyon, 1761, in-8° de 2 ff. et 97 pp., plusieurs lettres de Voltaire : ce sont celles qui portent, dans l'édition Moland, les n°s 4399 (à Lebrun); — 4534 (à l'abbé Trublet); — 4582 (à M. de La Place). Nous reviendrons sur ce recueil dans notre tome IV.

2. Il existe de cette *Nouvelle édition* une réimpression avec un portrait-médaillon de Voltaire sur le frontispice (Genève, 1765, in-8° de 1 f. de titre et 114 pp.). — Les *Lettres secrètes de M. de Voltaire* ont été traduites en allemand dès 1765.

et 139, et Fréron, *l'Année littéraire,* t. I de 1765, pp. 3-21.

L'éditeur de ces *Lettres secrètes* fut Jean-Baptiste-René Robinet (né à Rennes le 23 juin 1735, mort le 24 mars 1820).

Robinet[1] était déjà connu par son ouvrage *De la Nature* (*Amsterdam, E. Van Harrevelt,* 1761, in-8°), lorsqu'il publia les *Lettres secrètes de Voltaire.* Selon le rédacteur des *Mémoires secrets* (12 janvier 1765), Robinet mit « pour let-« tres initiales : *publiées par M. L. B...*, voulant faire enten-« dre La Beaumelle », qui n'y avait aucune part.

Voici l'*Avertissement* placé par Robinet en tête de l'édition des *Lettres secrètes :*

« Ce recueil de Lettres est d'autant plus curieux qu'elles « ont été écrites à des amis intimes de l'auteur, et dans le « temps où M. de Voltaire a donné le plus grand nombre « d'ouvrages, savoir depuis 1734 jusques en 1744. On y voit « ses querelles avec l'abbé Desfontaines, avec Rousseau, et « le commencement de celles avec Le Franc de Pompignan au « sujet d'*Alzire ;* quantité d'anecdotes littéraires, de bons « jugemens sur divers ouvrages de prose et de vers de ces « temps-là ; et, ce qui est encore plus précieux, le génie de « l'auteur empreint dans ce commerce libre de l'amitié.

« Au reste, on se croit obligé d'avertir le lecteur d'avance « qu'une partie des dates de ces Lettres sont absolument « fausses. Celui qui les a publiées et arrangées dans l'ordre « où elles sont n'a pas fait attention à des faits connus, pour « ainsi dire, de toute l'Europe ; pour se convaincre de ce « qu'on avance, on n'a qu'à consulter les ouvrages du roi de « Prusse et de M. de Voltaire. »

Les *Lettres secrètes* comprennent :

1° Toute la correspondance de Voltaire avec Berger[2], d'octobre 1733 au 7 octobre 1744 (cinquante-neuf lettres).

1. Sur Robinet, voyez *l'Ami de la Religion et du roi*, t. XXIV, p. 367, et l'*Annuaire nécrologique* de Mahul, t. Ier.

2. Correspondant littéraire de Voltaire, de 1733 à 1744. On a peu de détails biographiques sur Berger : tout ce qu'on sait de lui, c'est qu'après s'être occupé, en amateur, du commerce des tableaux, il devint secrétaire du prince de Carignan et obtint, par le crédit de Voltaire, un intérêt dans les fourrages de l'armée. Voyez les notices de Beuchot (t. XXXIII de l'édition Moland, p. 385); — de M. Clogenson (t. LXVIII de l'édition Dalibon, p. 452); — de M. Asse (*Lettres de la marquise du Châtelet,* p. 167); enfin la correspondance de Voltaire avec Berger d'octobre 1733 au 7 octobre 1744.

2° Une lettre de Mme du Châtelet à Berger, « après *le dé-* « *part de M. de V... pour la Hollande* » (voyez *Lettres de la marquise du Châtelet*, éd. E. Asse, p. 378).

3° Trois lettres adressées à des anonymes (lettres XXXIX, XI et LVII[1]; nos 431, 562 et 1357 de l'édition Moland).

Les *Lettres très secrètes* annoncées sur le frontispice de la *Nouvelle édition* sont au nombre de deux : une lettre de Voltaire à Mme Denis, du 9 juillet 1753 (n° 2624 de l'édition Moland), et une lettre de Voltaire à d'Alembert, du 24 (lisez 29) mars 1762 (n° 4872 de l'édition Moland).

La lettre L du recueil de Robinet a été réimprimée deux fois par M. Moland (sous les nos 467 et 1073, et avec les dates des 26 février 1735 et 16 février 1739).

Ainsi que le constate l'*Avertissement* mis en tête du recueil de 1765, les lettres de Voltaire à Berger sont classées dans ce volume de la façon la plus défectueuse.

Les éditeurs de Kehl n'avaient reproduit, dans leur édition, que vingt et une lettres de Voltaire à Berger (plus une lettre au même, imprimée avec une adresse anonyme ; voyez leur tome LII, p. 250).

MM. Auger, Miger, Clogenson et Beuchot ont successivement recueilli, dans le *Supplément au recueil des Lettres de M. de Voltaire* et dans les éditions en quarante-deux, en quatre-vingt-dix-sept et en soixante-douze volumes, les autres lettres adressées par Voltaire à Berger, et publiées, dès 1764, par Robinet.

La dernière lettre que l'on possède de Voltaire à Berger est du 25 février 1765. Berger avait écrit à Voltaire, le 12 février, pour lui mander qu'il était resté étranger à l'impression du recueil intitulé : *Lettres secrètes de M. de Voltaire*. Ces lettres de Voltaire à Berger étaient, paraît-il, tombées entre les mains d'un nommé Vauger, qui n'en pouvait répondre, attendu qu'il était mort.

« Si ces lettres ont été son seul héritage, répond Voltaire à « Berger, je conseille aux hoirs de renoncer à sa succession. « J'ai lu ce recueil, je m'y suis ennuyé, mais j'ai assez de « mémoire dans ma soixante-douzième année pour assurer

1. Les lettres XXXIX et LVII pourraient bien avoir été adressées à Berger.

« qu'il n'y a pas une seule de ces lettres qui ne soit falsifiée.
« Je défie tous les Vauger, morts ou vivants, et tous les édi-
« teurs de rapsodies, de montrer une seule page de ma
« main qui soit conforme à ce que l'on a eu la sottise d'im-
« primer. »

Voltaire, qui ignorait l'adresse de Berger, lui adressa sa réponse par l'intermédiaire de d'Argental. (Voyez Voltaire à d'Argental, 25 février 1765, n° 10,292 de l'édition Moland.)

Dès le 19 novembre 1764, Voltaire, dans une lettre adressée à P. Rousseau, avait protesté contre l'impression des *Lettres secrètes,* et avait désavoué ce recueil. Cf. Voltaire à d'Argental, 20 novembre ; — à Damilaville, 30 novembre 1764 et 12 janvier 1765.

C'est à l'occasion de la publication de ce volume que Voltaire parodia cette ancienne épigramme :

Voici donc mes lettres secrètes,
Si secrètes que pour lecteur
Elles n'ont que leur imprimeur,
Et ces Messieurs qui les ont faites[1].

Le texte actuel des lettres de Voltaire à Berger est conforme (sauf quelques légères variantes) au texte du recueil de 1765.

1956. Lettres de M. de Voltaire a ses amis du Parnasse, avec des notes historiques et critiques. *Genève* (*Amsterdam*), 1766, in-8° de 4 ff. non chiff., 16 et 200 pp. (C. V. Beuchot, 21).

Nous avons eu déjà l'occasion de parler de ce volume, dans notre tome II (n° 1725, pp. 177-178); nous avons dit que les *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse* eurent pour éditeur Robinet, le même qui avait fait paraître, à la fin de 1764, avec le millésime 1765, les *Lettres secrètes de M. de Voltaire.* (Cf. Barbier, *Dict. des ouv. anonymes,* éd. Daffis, II, 1256.)

Dès le 15 janvier 1766, Grimm signale en ces termes la publication du second recueil donné par Robinet : « Un li-
« braire de Hollande vient d'imprimer un volume intitulé :

1. *Commentaire historique,* éd. de 1776, p. 121. Cf. l'*Almanach des Muses* de 1778, p. 262.

« *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse,* etc...
« Les lettres qui composent ce recueil ont été écrites successi-
« vement, depuis 1760, à différentes personnes ; elles ont
« couru Paris, soit imprimées, soit en manuscrit, et vous en
« avez lu la plus grande partie à la suite de ces feuilles. Quel-
« que polisson les a ramassées, à mesure qu'elles couraient
« Paris, et en a formé ce recueil qu'il a vendu ensuite à un
« libraire d'Amsterdam ; et si le libraire l'a bien payé, il n'y
« pas grand mal à cela. Mais ce qui est moins excusable,
« c'est que ledit polisson, qu'on ne connaît pas, a mêlé
« le texte de beaucoup de notes satiriques, injurieuses à
« M. de Voltaire, et remplies de mensonges. Il a même fal-
« sifié le texte, et, soit par ignorance, soit par malice, inter-
« calé des passages qui n'ont jamais existé dans les originaux
« de ces copies. » (*Correspondance littéraire,* éd. M. Tourneux, t. VI, p. 470.)

Voltaire ne semble avoir connu l'existence de ce recueil que vers le mois de septembre 1766 : « On m'a fait voir en-
« fin, mon cher ami, écrit-il le 5 septembre à Damilaville,
« mes prétendues *Lettres* imprimées à Amsterdam par le
« sieur Robinet. Il y en a trois qu'on impute bien ridi-
« culement à Montesquieu. Les autres sont falsifiées selon la
« méthode honnête des nouveaux éditeurs de Hollande. Les
« notes qu'on y a jointes méritent le carcan... »

Et Voltaire de demander aussitôt à Damilaville (8 septembre), à Deodati de Tovazzi (9 septembre), au duc de La Vallière (même date), des certificats « qui confondent l'impos-
« ture » de Robinet.

Les certificats de Damilaville et de Deodati de Tovazzi parurent, en même temps qu'un certificat de Wagnière, dans la brochure intitulée : *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse* (voyez notre tome II, p. 177) ; et cette brochure elle-même fut réimprimée avec des additions (un *Avis* préliminaire des auteurs du *Journal encyclopédique* et un certificat du duc de La Vallière), dans le *Journal encyclopédique* du 15 novembre 1766 (pp. 127-136), sous le titre suivant : *Appel au public contre un recueil de prétendues lettres de M. de Voltaire* (voyez notre tome II, p. 178).

Voici la description exacte du recueil de 1766 :

Avertissement (voyez le tome XXV de l'édition Moland, p. 579-580).

Un cahier de 16 pages renfermant trois lettres qui ne sont pas comprises dans la table du volume.

« Le même éditeur commence son recueil par trois lettres « qu'il n'attribue pas expressément à M. de Voltaire, mais dont « il semble charger feu M. de Montesquieu. Ces trois lettres « sont supposées être écrites à un Anglais nommé le cheva- « lier de Bruan, qui n'a jamais existé. » (Déclaration de Voltaire, imprimée dans l'*Appel au public*, etc., t. XXV de l'édition Moland, p. 583.) — Sur ces trois lettres, voyez encore Voltaire à Damilaville, 16 et 19 septembre 1766.

Page 1. Lettre I. *A M. l'abbé d'Olivet* (du 20 août 1761; voyez notre n° 1937; conforme au texte actuel).

Page 17. Lettre II. *Réponse de M. de Voltaire au duc de Bouillon* (du 31 juillet 1761 : voyez notre n° 1935; conforme au texte actuel, sauf quelques légères variantes, *in fine*).

P. 20. Lettre III. *A M. le duc de La Vallière, grand fauconnier* (voyez notre n° 1934; imprimée avec quelques variantes, et sans le *N. B.* ou *P. S.* final).

P. 38. Lettre IV. *A milord Lyttelton à Londres* (voyez notre n° 1934; le texte de cette lettre a été altéré par l'éditeur de 1766).

P. 41. Lettre V. *A M. l'abbé Trublet* (voyez notre n° 1394; conforme au texte actuel).

P. 45. *Épître à Sophie*. Cette *Épître* n'est pas de Voltaire (voyez le certificat de Wagnière, t. XXV de l'édition Moland, p. 582).

PP. 49 et 60. Lettres VII et VIII. *A M. Palissot de Montenoy* (n°s 4143 et 4163 de l'édition Moland; il y a quelques variantes dans le texte de la première lettre; mais la seconde, imprimée avec la date du 28 (lisez 23) juin 1760, contient deux passages gravement altérés. A la page 59 se trouve une chanson contre Fréron, attribuée à Palissot).

P. 68. Lettre IX. *A M. de La Harpe* (n° 5490 de l'édition Moland); imprimée avec la date de novembre (lisez : 22 décembre) 1763.

P. 71. Lettre X. *A M. Blin* (de Sainmore). Ce sont les stances imprimées au tome VIII de l'édition Moland, p. 532.

P. 73. Lettre XI. *Sous le nom de Charles Gouju à ses confrères les jésuites*. C'est la *Lettre de Charles Gouju*, imprimée dans les *Mélanges* (t. XXIV de l'édition Moland, p. 255.

Cf. notre tome II, n° 1664, où nous avons omis de signaler cette réimpression. Le texte de 1766 contient quelques additions; mais il y manque les trois derniers alinéas du texte actuel).

P. 81. Lettre XII. *A M. d'Alembert* (n° 5177 de l'édition Moland); texte altéré.

PP. 87 et 89. Lettres XIII et XIV. *A S. A. Électorale Palatine, à Manheim* (n°s 4525 et 4567 de l'édition Moland; cf. notre n° 1936); il y a des suppressions dans la lettre XIII.

P. 92. Lettre XV. *A M. Diodati* (*sic*) *de Tovazzi* (n° 4432 de l'édition Moland; texte altéré; voyez notre n° 1933). — La lettre à Deodati de Tovazzi est suivie (p. 104) des *Stances* de Voltaire à Deodati (voyez le tome VIII de l'édition Moland, p. 531).

P. 106. Lettre XVI. *A M. Baillon, intendant de Lyon, en lui recommandant l'affaire d'un juif pris en contrebande* (n° 5486 de l'édition Moland). Voyez dans la *Correspondance* (n° 1639 de l'édition Moland) une lettre du 20 février 1744, adressée à M. Pallu, et conçue presque textuellement dans les mêmes termes.

P. 108. Lettre XVII. *A M. le comte de Sarbeti* (n° 5331 de l'édition Moland).

P. 111. Lettre XVIII. *A M. La Combe, avocat, sur les Lettres de Christine, reine de Suède, publiées à Paris* (n° 5313 de l'édition Moland); avec plusieurs passages qui ne sont pas dans le texte actuel.

P. 115. Lettre XIX. *Au sieur Fez, libraire d'Avignon* (n° 4897 de l'édition Moland. Cf. notre n° 1938). Le texte de 1766 diffère en plusieurs endroits du texte actuel.

P. 120. Lettre XX. *Au roi de Prusse sur sa convalescence.* Ce sont les vers de début de la lettre à Frédéric, du 9 mars 1747 (n° 1862 de l'édition Moland). Le texte de 1766 est conforme, sauf quelques variantes, au texte de Kehl, — qui n'est d'ailleurs pas le texte actuel.

PP. 122 et 125. Lettres XXI et XXII. *A M. Rousseau de Toulouse* (n°s 5010 et 5062 de l'édition Moland).

P. 126. Lettre XXIII. A *M. de La Fargue* (n° 4641 de l'édition Moland).

P. 127. Lettre XXIV. *Lettre du secrétaire de M. de Vol-*

taire au secrétaire de M. Le Franc de Pompignan (voyez le tome XXV de l'édition Moland, p. 137. Le texte de 1766 diffère du texte actuel).

P. 131. Lettre XXV. *A M. Rousseau, directeur du Journal encyclopédique;* voyez le n° 5823 de l'édition Moland.

P. 135. Lettre XXVI. *A Mme du Deffand* (voyez le n° 5540 de l'édition Moland ; cf. notre n° 1940).

P. 139. Lettre XXVII. *Au roi Stanislas* (voyez le n° 4230 de l'édition Moland. Le texte de 1766 renferme plusieurs lacunes et des altérations).

PP. 145 et 148. Lettres XXVIII et XXIX. *A M. Le Brun* (voyez les nos 4324 et 4344 de l'édition Moland. Cf. notre n° 1931).

P. 150. Lettre XXX. *A Mlle Corneille* (voyez le n° 4345 de l'édition Moland).

P. 152. Lettre XXXI. *A M. le chevalier de R...x, à Toulouse* (voyez le n° 4261 de l'édition Moland).

PP. 156 et 158. Lettre XXXII. *A M. Haller.* — XXXIII. *Réponse de M. Haller à M. de Voltaire* (voyez les nos 3779 et 3782 de l'édition Moland).

P. 161. Lettre XXXIV. *A M. de Belloy,* etc. (voyez le n° 5935 de l'édition Moland). — On trouve à la page 165 (lettre XXXV) une *Parodie* (en vers) *de la lettre de M. de Voltaire à M. de Belloy.*

P. 167. Lettre XXXVI. *A M. le marquis de Villette* (voyez le n° 6018 de l'édition Moland. Il y a dans le texte de 1766 une lacune de deux vers).

P. 170. Lettre XXXVII. *A M. d'Amoureux* (lisez : Damilaville. Voyez le n° 5929 de l'édition Moland. Cf. notre n° 1941).

PP. 187 et 193. Lettres XXXVIII et XXXIX. *Lettre de M. le marquis d'Argence,* brigadier des armées du roi. — *Lettre à M. le marquis d'Argence* (voyez le n° 6093 de l'édition Moland. Cf. notre n° 1942).

PP. 195 et 196. Lettres XL et XLI. *A M. l'abbé de Voisenon.* — *Réponse* (voyez les nos 6142 et 6151 de l'édition Moland).

P. 199. Lettre XLII. *A M. Cavailha* (lisez : Cailhava ; voyez le n° 6171 de l'édition Moland).

Les notes du recueil de 1766 sont aux pp. 38, 41, 58, 66-67, 69-70, 71, 80, 85-86, 91, 103, 105, 107, 109, 111, 119, 120, 122, 123, 125, 126, 132, 137, 145, 146, 157, 158-159, 161-162, 164, 166, 167-168, 170, 183, 184, 185, 186, 197-198.

Les notes des pages 85-86, 105, 107, 119, 123, 157, 158-159, 167-168, 170 et 184, sont défavorables à Voltaire.

1957. MONSIEUR DE VOLTAIRE PEINT PAR LUI-MÊME, OU LETTRES DE CET ÉCRIVAIN DANS LESQUELLES ON VERRA L'HISTOIRE DE SA VIE, DE SES OUVRAGES, DE SES QUERELLES, DE SES CORRESPONDANCES ET LES PRINCIPAUX TRAITS DE SON CARACTÈRE ; AVEC UN GRAND NOMBRE D'ANECDOTES, DE REMARQUES ET DE JUGEMENTS LITTÉRAIRES. *Lausanne, Cᵉ des Libraires,* 1766, in-12 de IV et 212 pp. (1re partie) ; — de 1 f. de titre et 70 pp. (2e partie. — Bibl. nat. Ln 27, 20,760) ; — *Lausanne, Cᵉ des Libraires,* 1768, in-12, de 291 pp. (Bibl. nat. Ln 27, 20,760 A et C. V. Beuchot, 575); — *Ibid.,* 1769, in-12 de VIII et 264 pp. ; sur le frontispice portrait-médaillon de Voltaire, signé Hérisset (C. V. Beuchot, 882) ; — *Ibid.*, 1772, in-8° de VIII et 291 pp.; portrait-médaillon de Voltaire sur le titre (Bibl. nat. Ln 27, 20,760 B., et C. V. Beuchot, 883) ; — *Ibid.,* 1775, in-8° de VIII et 291 pp. (Bibl. nat., Ln 27, 20,760 C.).

Quérard (*Bibliogr. Volt.*, p. 150) et Barbier (*Dict. des ouv. anonymes,* éd. Daffis, III, 341) signalent encore les réimpressions suivantes que nous n'avons pas rencontrées : *Toulouse,* 1768, in-12 ; — *Lausanne,* 1768, petit in-8° ; — *Rouen,* 1772, 2 part. in-12 [1].

« La préface et les notes de ce recueil, ajoute le *Dictionnaire des Anonymes,* ont été attribuées à Laurent Angliviel de La Beaumelle. Nous avons sous les yeux une note « de Beuchot qui déclare que cette attribution est inexacte. » Nous n'avons retrouvé cette note (sans doute manuscrite) de Beuchot dans aucun des exemplaires de *M. de Voltaire peint par lui-même,* faisant partie de sa collection.

1. Voyez encore à la Bibliothèque nationale un exemplaire non coté d'une édition de 1769 (*Lausanne, la compagnie des Libraires*), in-8° de VIII et 291 pp. Sur le frontispice portrait-médaillon de Voltaire, signé : D. F. B.

La *Correspondance* de Grimm, qui signale l'ouvrage à la date de février 1773, ne fait aucune mention de l'éditeur; elle constate seulement que le compilateur anonyme a sans doute pensé jouer à Voltaire un tour sanglant « en ramassant tout « ce qu'il a écrit lui-même sur ces querelles, afin qu'il n'en « pût rien nier. Il en est arrivé, contre l'intention du compi- « lateur, que la lecture de ce volume est on ne saurait plus « amusante, qu'elle a fait mourir de rire, et qu'on n'en « prend pas plus mauvaise opinion de l'homme illustre pour « lequel le compilateur non illustre a voulu inspirer de l'a- « version ». (*Correspondance* de Grimm, éd. M. Tourneux, t. X, p. 198.)

Voltaire se borne à constater que « ces lettres sont aussi « altérées et aussi indignement falsifiées que celles qui ont « été imprimées à Amsterdam » (à Damilaville, 15 octobre 1766), et il croit trouver dans une note, imprimée à la fin du recueil, et conçue en ces termes : « Nous aurions pu « grossir cet ouvrage, si M. D. L. B. (La Beaumelle) ne nous « avait prévenu, en publiant les *Lettres secrètes* de Voltaire, « que nous avons retranchées de notre recueil, afin de ne « pas le grossir inutilement », la preuve que le volume de 1766 est dû à La Beaumelle.

« Je suis convaincu que c'est un nommé La Beaumelle « qui a envoyé à Amsterdam, au libraire nommé Schneider, « mes prétendues lettres avec les additions et les notes les « plus criminelles contre le roi et contre les ministres. Cela « est si vrai que, dans une édition d'Avignon, sous le nom de « Lausanne, l'éditeur dit : « Nous n'imprimons pas les au- « tres lettres, parce que M. de La Beaumelle les a déjà don- « nées au public » (à d'Argental, 28 novembre 1766). — Nous avons vu plus haut (n° 1955) que les *Lettres secrètes* ont été publiées, non point par La Beaumelle, mais par Robinet.

Quel que soit l'éditeur du volume intitulé : *M. de Voltaire peint par lui-même,* il s'écarte singulièrement de la vérité, lorsqu'il affirme dans sa *Préface* que les pièces qu'il cite dans son ouvrage « sont réellement de M. de Voltaire », et surtout lorsqu'il ajoute : « Il (Voltaire) ne pourra pas nous « accuser que nous l'avons défiguré, comme il le reprochait à « l'auteur de l'*Oracle des nouveaux philosophes*[1]. Il n'aura « qu'à se plaindre de lui-même. »

Non seulement on trouve dans les cent vingt lettres dont

1. L'abbé Cl.-M. Guyon. L'*Oracle des nouveaux philosophes* parut à Berne, 1759, pet. in-8° de XVI et 349 pp. (C. V. Beuchot, 1624). — Cet ouvrage a été aussi attribué à l'abbé Le Large de Lignac (voyez Grimm, *Correspondance*, éd. M. Tourneux, t V, p. 442.)

se compose ce recueil des morceaux entièrement apocryphes, mais presque tout y est altéré, défiguré, avec un sans-gêne absolu et une insigne mauvaise foi. Ce ne sont pas d'ailleurs des *Lettres* de Voltaire qu'on nous présente, mais des fragments empruntés aussi bien à sa correspondance qu'à ses innombrables ouvrages en vers et en prose, fragments mal cousus entre eux, et précédés ou suivis d'*Avertissements* où l'éditeur ne perd aucune occasion de manifester sa malveillance pour Voltaire.

C'est ainsi que dans la lettre VII, intitulée : *Œdipe, sortie de la Bastille,* on retrouve des passages tronqués : 1° de l'*Avertissement* mis en tête d'*Œdipe;* 2° de la *Lettre* I sur *Œdipe;* 3° de la lettre du 20 août 1761 à l'abbé d'Olivet ; 4° de la lettre du 7 janvier 1730 au P. Porée; 5° de la lettre V sur *Œdipe.* — La lettre LVII, qui a pour titre : *Jugement de M. de Voltaire sur Racine, Corneille et Crébillon,* est un extrait de *Candide.* Il n'y est question ni de Racine, ni de Corneille, ni de Crébillon.

Parmi les rares lettres de Voltaire, imprimées dans ce recueil, sans altérations ni suppressions, nous citerons les suivantes :

Lettre XXIX (à *Berger,* 18 janvier 1739); Lettre XXX (*au même,* 26 février 1735) ; Lettre XXXIII (*au même,* 17 juin 1739); Lettre XXXVIII (à l'*abbé Desfontaines,* 7 septembre 1735) ; Lettres XLIX, L, LI et LII (au *cardinal Quirini,* 7 janvier, 4 juillet, 29 septembre et 21 novembre 1752); Lettre LXVII (à *Thieriot,* 26 mars 1767); Lettre LXX (à *d'Alembert,* 24 (lisez 29) mars 1762); Lettre LXXII (à *Pierre Rousseau,* janvier 1760[1]); Lettre LXXIX (à l'*abbé Trublet,* 27 avril 1761[2]); Lettre LXXXII (à *Mlle Corneille,* 22 novembre 1760); Lettre LXXXV (au *duc de Bouillon,* 31 juillet 1761); Lettre XCII (à *M. de La Place,* sans date (23 juin 1761[3]), et les Lettres IX, XIII, XIV, XX et XXVI de la *Deuxième partie.*

Nous avons déjà dit que l'éditeur anonyme du volume n'a pas ménagé Voltaire dans ses *Avertissements;* l'ouvrage contient en outre quelques notes, dont voici des échantillons :

« M. Arouet, père de M. de Voltaire, était trésorier de « la Chambre des comptes de Paris ; sa probité, son esprit « et son goût l'avaient lié avec plusieurs gens de lettres.

1. Avec cet intitulé : Lettre LXXII. *De M. de Voltaire, au sujet de la Femme qui a raison, adressée aux Auteurs du Journal encyclopédique.*
2. Avec deux notes très désobligeantes pour Voltaire.
3. Avec cet intitulé : Lettre XCII. *De M. de Voltaire. Sur Zulime.*

« Son fils a hérité de ses vertus, mais en cadet de Normandie, réduit à la simple légitime.

« La gaieté est très bonne et la méchanceté détestable ; or « c'est à ceux qui ont lu les satires de M. de Voltaire à dire « s'il n'est que gai.

« Les turlupinades grossières et forcées de cette indécente « momerie (l'*Instruction pastorale à l'humble évêque d'Alé-* « *topolis*) étant trop fréquentes, nous nous contenterons de « souligner les principales.

« On a dit que M. de Voltaire était plus Français qu'un « autre. Est-ce pour le patriotisme? Non. Pourquoi donc? « Pour la satire », etc., etc.

Mais c'est assez nous étendre sur un ouvrage qui doit figurer, non point parmi les *Œuvres* de Voltaire, mais parmi les libelles calomnieux et diffamatoires dirigés contre lui.

1958. Commentaire historique sur les œuvres de l'auteur de la Henriade, etc., avec les pièces originales et les preuves. Basle, les héritiers de Paul Duker. (*Genève*), 1776, in-8° de IV et 282 pp.

Nous avons vu dans notre tome II, n° 1862, que l'édition *princeps* du *Commentaire historique* est suivie de plusieurs morceaux, parmi lesquels figurent un assez grand nombre de *Lettres* de Voltaire. Nous renvoyons à cette partie de notre travail pour la description détaillée des vingt-neuf pièces réunies sous le titre de *Lettres véritables de M. de Voltaire.*

1959. Lettres curieuses et intéressantes de M. de Voltaire et de plusieurs autres personnes distinguées par leur rang et par leur mérite, avec des réflexions et des notes, par M. A.-D. *Dublin, Hallhead.* Avec cette épigraphe :

Nunquam sincera bonorum
Sors ulli concessa viro.
Claudien, *in Laud. Stilic.*

1781, in-8° de 1 f. de titre, X et 246 pp. (C. V. Beuchot, 493).

Voici l'*Avertissement* mis en tête de ce recueil, dont l'éditeur nous est inconnu :

« Plusieurs personnes respectables qui aiment la littéra-

« ture, en correspondance avec l'auteur, l'ont favorisé de ces « lettres, en lui laissant la liberté d'en faire tel usage « qu'il croirait utile. Quelques-unes ont déjà paru dans des « ouvrages périodiques, mais imparfaites ; il y a ajouté « quelques réflexions et des notes. Elles ne sont pas faites « pour des esprits légers qui n'aiment que des bagatelles. « L'éditeur ose promettre à ceux qui ne sont pas au fait de « l'histoire littéraire, politique et courante du siècle; trou- « veront de l'avantage à les lire (*sic*).

« Il faut espérer que l'on insérera celles de M. de Voltaire « dans l'immense édition de ses œuvres que M. Panckoucke « fait imprimer.

« Malgré plusieurs épreuves que l'on a fait corriger, il s'y « est glissé plusieurs fautes d'impression, quelques-unes « même qui altèrent le sens. On prie le public d'avoir re- « cours à l'*Errata*. »

Trin. Coll.

26e mars.

Ce recueil contient soixante-deux lettres de Voltaire. Presque toutes sont imprimées avec une orthographe vicieuse et avec une ponctuation fautive; les noms propres se trouvent presque constamment défigurés ; enfin les lettres elles-mêmes sont tantôt mal datées, et tantôt tronquées. Néanmoins plusieurs d'entre elles paraissent ici pour la première fois, et il en est même qui, aujourd'hui encore, n'ont pas été recueillies dans les *Œuvres de Voltaire* (voyez notamment, p. 20, une lettre à l'abbé Le Blanc; p. 26, l'extrait d'une lettre au duc de Choiseul ; p. 49, une lettre au sénateur suédois Scheffer ; p. 217, une lettre au comte de Hoditz, qui avait envoyé à Voltaire la description de ses domaines). — Voici d'ailleurs la description détaillée du volume. Nous faisons suivre chaque lettre ou billet de Voltaire du numéro correspondant de l'édition Moland :

P. 1. A *Maupertuis*. Incomplète ; M. 872.

P. 6. A *Darget*. Incomplète; M. 1983.

P. 9. A *César du Missy*. M. 1194.

P. 11. A *Mme Calas*. M. 5025.

P. 12. A *de La Fargue*. M. 4641.

P. 13. A l'*abbé de Voisenon*. M. 3584.

P. 16. A l'*abbé Dubos*. Incomplète ; M. 952.

P. 17. A *Darget*. Incomplète ; M. 3514.

P. 20. A l'*abbé Le Blanc*. Non recueillie.

P. 21. Au *baron de Bielfeld*. M. 4579.

P. 23. A *M. Bessin* (avec une lacune qui dénature le sens d'un passage). M. 5880.

P. 26. Extrait d'une lettre au *duc de Choiseul*, datée de janvier 1765. Non recueillie.

P. 28. Au *marquis de Villette*. M. 6216.

P. 32. A *M. le duc de Choiseul*. Le texte diffère de celui qui est imprimé dans l'édition Moland, n° 5259. Voyez une troisième version de ce billet dans les *Mémoires d'un voyageur qui se repose*, de Dutens, *Paris*, 1806, II, 281.

P. 33. A l'*amiral Byng*. M. 3282.

P. 36. A *M. Targe*. M. 6445.

P. 38. A *Mme Geoffrin* (avec cette phrase qui n'est pas dans le texte actuel : « Charitable comme vous êtes, votre « éloquence peut faire beaucoup »). M. 6387.

P. 43. A *M. de Belloy*. Incomplète ; M. 6849.

P. 45. *Au même*. M. 6891.

P. 47. Au *prince de Gallitzin*. M. 6979.

P. 49. A *d'Alembert*. M. 6924.

P. 50. Au *R. P. Vionnet*. M. 2042.

P. 51. A *M. Ximénès*. M. 2475.

P. 52. *Lettre en* 1769 (*sic*). Extrait d'une lettre à *Berger*, de février 1736. M. 554.

P. 54. A *M. de Bastide*. M. 4323.

P. 58. A l'*auteur du « Spectateur français »* (Delacroix). Incomplète; M. 8498.

P. 67. A *La Harpe*. Incomplète; M. 8636.

P. 68. A *Marmontel*. Incomplète; M. 8637.

P. 69. A *M. le docteur Vergani*. M. 9920.

P. 72. Au *maréchal de Richelieu*. M. 8713.

P. 78. Au *prince Belowselki*. M. 9357.

P. 79. A *Parmentier*. M. 9363.

P. 87. Au *baron d'Espagnac*. M. 9313.

P. 89. A *M. d'Oigny du Ponceau*. M. 9514.

P. 90. A *M. Béguillet* (avec quelques lacunes). M. 9516.

P. 92. Au *comte de Schomberg*. Incomplète; M. 9492.

P. 94. A *M. des Essarts*. M. 9532.

P. 95. A l'*auteur du « Philosophe sans prétention »* (de La Folie). M. 9591.

P. 96. A l'*auteur des « Éphémérides d'un citoyen »* (l'*abbé Baudeau*). M. 9372.

P. 99. A *Frédéric II* (avec quelques lacunes). M. 9718.

P. 104. A l'*abbé de La Chau* (avec une lacune). M. 9710.

P. 107. A *M**** (Au rédacteur du *Mercure de France*). M. 9739.

P. 108. A *d'Argental*. Incomplète; M. 9808.

P. 111. A l'*auteur des « Essais sur les phénomènes, etc., de l'Anneau de Saturne »* (*Dionis du Séjour*). M. 9726.

P. 113. Aux *auteurs du journal de Paris* (*Sautereau de Marsy*). M. 9919.

P. 114. A *M. Domaschnieff*. M. 9802.

P. 116. A l'*abbé Pezzana*. M. 9816.

P. 118. Au *sénateur Scheffer, pour le remercier d'avoir été reçu membre étranger de l'Académie fondée par la reine mère de Suède*. Non recueillie.

P. 119. Au *marquis de Cubières*. M. 10,065.

P. 122 A *M. de Mirbeck*. M. 9934.

P. 125. *Au même*. M. 9952.

P. 127. A *M. Henriquez*. M. 9950.

P. 128. A *M. de La Sauvagère*. M. 10,034.

P. 130. A *M. de Messance*. M. 10,025.

P. 131. A *M. Petrini*. M. 10,059.

P. 132. A *M. de Tresséol*. M. 10,158.

P. 133. A *Mlle Dionis* (auteur de l'*Origine des Grâces*). M. 10,192.

P. 134. A *M. de La Dixmerie*. M. 10,174.

P. 135. A *M. de Saint-Marc*. M. 10,205.

P. 137. A *M. le curé de Saint-Sulpice*. M. 10,194.

P. 217. Au *comte Hoditz de Roswalde*. Non recueillie.

P. 219. A *M. Le Bas*. M. 9281.

On trouve, en outre, dans le recueil de 1781, la *Lettre de l'abbé Pinzo à Clément XIV*, p. 60 (cette lettre n'est pas de Voltaire, à qui elle a été plus d'une fois attribuée); — une *Lettre des habitants de Ferney à Voltaire*, p. 88 (attribuée par l'éditeur à Florian); — les vers de Voltaire à Saint-Marc (voyez notre tome I, n° 1150); — la chanson sur les Pompignan, qui fait partie de la lettre à Damilaville du 21 décembre 1763 (p. 141); — la *Prophétie de la Sorbonne* (p. 143; voyez notre tome II, n° 1748); — des vers de Voltaire à Mme du Boccage (p. 144; cf. notre tome I, n° 1108);— à un jeune homme (Mingard) qui demandait des places pour *Nanine* (p. 145; cf. notre tome I, n° 1046); — enfin diverses lettres sur Voltaire (pp. 146, 148, 149, 151, 153).

Dans le reste du volume sont imprimées des lettres de Montesquieu, de Frédéric II, de l'impératrice de Russie, entre autres la lettre de Catherine II à Mme Denis, du 15 octobre 1778, p. 206; du roi de Suède, de Turgot, du comte de Saint-Germain, de Thomas, etc., etc.

Des *Notes* de l'éditeur et des *Anecdotes sur la vie de milord Maréchal* (pp. 228-246) terminent le recueil de 1781.

1960. Lettres de M. de Voltaire a M. l'abbé Moussinot, son trésorier, écrites depuis 1736 jusqu'en 1742, pendant sa retraite a Cirey, chez Madame la marquise du Chatelet, et dans lesquelles on voit quelques détails de sa fortune, de ses bienfaits; quelles furent alors ses études, ses querelles avec Desfontaines, etc., publiées par M. l'abbé D*** (du Vernet). La Haye et Paris, Moutard, 1781, in-8° de XIX, 1 p. non chiff. et 244 pp. (C. V. Beuchot, 482, 483, 484, 485).

Avec une *Épître dédicatoire* au comte d'Argental.

L'abbé Moussinot, sur qui nous possédons peu de détails biographiques, était un chanoine de Saint-Merry, dont le hasard avait fait le correspondant de Voltaire à Paris. Il administrait à la fois le trésor du chapitre de Saint-Merry, les biens des jésuites et la fortune de Voltaire. C'était une sin-

« gularité, dit à ce sujet l'abbé du Vernet, de voir un même « ecclésiastique trésorier, en même temps, d'un chapitre, « d'une secte et d'un philosophe, remplissant avec exactitude « et un secret religieux les devoirs de ce triple état. De « l'église de Saint-Merry, il se rendait à l'assemblée des « Jansénistes et en sortait pour aller vaquer aux affaires « du philosophe son ami. » (Avant-Propos des *Lettres de Voltaire à Moussinot,* pp. XVII-XVIII.)

De 1736 à 1741, Moussinot s'occupa, à Paris, des affaires de Voltaire : « Les petits secours du poète aux gens de lettres « passaient par ses mains. C'était lui qui faisait les place- « ments d'argent, qui opérait les rentrées, et avait la mis- « sion, peu souriante, de rappeler à l'exactitude des créanciers « tels que le duc de Richelieu, le marquis de Lezeau, etc... « L'abbé brocantera pour lui des tableaux, il achètera les « livres, les instruments de physique, les ustensiles de « chasse, les cadeaux que Voltaire fera à la marquise et à « ses nièces. » (Desnoiresterres, *Voltaire à Cirey*, p. 122.)

Aussi les lettres de Voltaire à l'abbé Moussinot sont-elles remplies de détails personnels au poète, et que l'on chercherait vainement dans le reste de sa correspondance : elles n'ont pas été écrites pour être publiées ; mais, ainsi que le fait remarquer Meister, elles n'en « ont pas moins « un charme très indépendant du prix que l'on peut atta- « cher à tout ce qui tient à la mémoire d'un grand homme ; « quelque peu soignées que paraissent la plupart de ces let- « tres, on y trouve toujours l'élégance et la grâce de son « style, cette manière si naturelle et si piquante qui ne fut « et qui ne sera jamais qu'à lui. Une chose bien plus pré- « cieuse sans doute, c'est qu'on y voit l'homme dans un né- « gligé où peu de philosophes trouveraient leur compte à se « montrer, qu'il y paraît infiniment aimable, et qui, plus est, « on peut le dire, véritablement bonhomme, même dans ses « colères contre ses illustres débiteurs qui le payent mal, « contre le sieur Michel et la dame Dumoulin, qui lui font « banqueroute, etc., etc. » (*Correspondance littéraire, etc.*, éd. M. Tourneux, t. XII, p. 528 ; juin 1781.) — Sur les *Lettres de Voltaire à l'abbé Moussinot,* voyez encore la *Correspondance secrète* de Métra, du 11 juin 1781 ; — les *Mémoires secrets,* du 9 juin 1781 ; — la *Correspondance littéraire* de La Harpe (Lettre CL ; *Paris, Verdière,* 1820, t. XI des *Œuvres,* pp. 399-400).

Le volume publié en 1781 par l'abbé du Vernet[1] contient

1. Théophile Imarigeon du Vernet, né à Ambert (en Auvergne) vers 1730 (d'après la *Nouvelle Biographie générale*), en 1734 (d'après Beuchot, *Œuvres de Voltaire,* éd. Lefèvre, t. LXII, p. 292), mort vers 1796. Lié

cent vingt-cinq lettres, dont cent six à l'abbé Moussinot, une à M. Cousin, une au prince de Guise, une à Mme Dumoulin, une à milord Hervey, huit à La Condamine, une à Guyot de Merville, deux à M. Bourgelat, et une à M. Corneille. Toutes ces lettres sont de Voltaire. Les trois autres lettres du recueil sont adressées, l'une par Guyot de Merville à Voltaire, et les deux autres par Mme du Châtelet à l'abbé Moussinot.

Il semble que, dès 1772, l'abbé du Vernet ait été en possession de la correspondance de Voltaire avec Moussinot : on lit, en effet, dans une lettre de Voltaire à du Vernet, du 23 octobre 1772 : « Je ne crois pas que vous trouviez des choses « bien intéressantes dans les paperasses de l'abbé Mous- « sinot ; je vous en enverrai de plus curieuses. »

Mais c'est seulement trois ans après la mort de Voltaire que l'abbé du Vernet publia les lettres qui nous occupent. Il avait, nous apprend-il dans son *Avant-Propos*, manifesté au patriarche, « quinze jours avant que l'Europe eût eu le « malheur de le perdre », le désir de rendre publique cette correspondance. « Brûlez, brûlez ces paperasses, aurait ré- « pondu Voltaire ; on m'y verrait trop en laid ou trop en « négligé. — On vous y verra, répliqua du Vernet, tel que « vous avez été. » Si tel était le but de l'abbé du Vernet, en publiant les lettres du poète à l'abbé Moussinot ; s'il voulait réellement peindre Voltaire au naturel, faire revivre sa fidèle image, et « venger le cœur du philosophe outragé et calomnié « pendant soixante ans », on peut se demander par quelle étrange aberration il s'est appliqué à dénaturer à plaisir le texte de la correspondance de Voltaire avec le chanoine de Saint-Merry.

---

avec les encyclopédistes, il dut à leur protection la place de précepteur du comte de Saint-Simon; puis, à la suppression des jésuites, il fut nommé principal du collège de Vienne, et, plus tard, de celui de Clermont. En 1765, l'abbé du Vernet entra en correspondance avec Voltaire ; il s'occupait à cette époque d'écrire une *Histoire* des jésuites, qui n'a point vu le jour. Plus tard, vers 1771, nous le retrouvons à Paris, où il avait obtenu un bénéfice simple, avec une rente sur l'Hôtel de Ville. Il songe déjà à réunir des matériaux pour sa *Vie de Voltaire* (publiée en 1786), et le patriarche daigne lui envoyer de temps en temps des détails biographiques destinés à prendre place dans cet ouvrage. (Voyez notamment les lettres de Voltaire à du Vernet des 13 janvier et 23 octobre 1772, et de février 1776.) — En 1781, l'abbé du Vernet fut mis à la Bastille pour un ouvrage intitulé : *M. Guillaume, ou le Disputeur* (*Amsterdam*, in-8°) ; rendu bientôt à la liberté, il subit une seconde, puis une troisième détention, à la suite de laquelle il fut exilé en Auvergne. — Sur l'abbé du Vernet, voyez l'*Examen critique et complément des dictionnaires historiques* (par Barbier), *Paris, Rey et Gravier*, 1820, in-8°, pp. 298-299; — la *Biographie universelle*, t. XII, pp. 172-174; — la *Nouvelle Biographie générale*, t. XV, p. 552; — Quérard, *la France littéraire*, t. II, p. 751, etc.

Les lettres originales du philosophe à Moussinot ont été en effet retrouvées; elles sont à la Bibliothèque nationale de Paris (Mss. 15,208; suppl. fr. 2991), et forment un volume in-4° manuscrit, contenant cent quarante-neuf lettres de Voltaire à Moussinot, une lettre de Voltaire à un M. Cousin, une autre lettre du même à un M. Dubreuil, une lettre de la marquise du Châtelet à l'abbé Moussinot, et une lettre où il n'est point question de Voltaire, mais qui est également adressée à l'abbé Moussinot : en tout cent cinquante-trois lettres, dont l'abbé du Vernet a tiré les cent six lettres à l'abbé Moussinot, et la lettre à M. Cousin.

« Il avait certes le droit », dit M. Courtat, l'éditeur des *Vraies Lettres de Voltaire à l'abbé Moussinot* (voyez plus loin), « de ne comprendre point dans son volume, ou de « ne donner que par extraits, les lettres peu intéressantes; « mais, à moins de forfaiture littéraire, il devait respecter « et reproduire le texte exact des parties conservées.

« Loin d'avoir cette probité, il changea des dates évidentes « ou supprima des dates incomplètes; puis... il osa corriger, « presque ligne par ligne, toutes les lettres du suprême épis- « tolaire; il osa les réunir par deux, par trois, etc., ou les « partager, au contraire, en plusieurs parties, pour en faire « des lettres séparées; il osa les semer de traits d'esprit de « son invention, ou de phrases à la gloire de son héros, « devenu ainsi responsable de la sottise d'un admirateur « effréné; il osa, pour comble d'audace, en composer plu- « sieurs, et les attribuer à Voltaire; enfin, coupable de tant « de méfaits, coupable de mille à deux mille amplifications, « travestissements, mutilations, il s'applaudit probablement « d'avoir réduit à cent sept lettres, en les châtrant, les cent « cinquante et une lettres de la correspondance exposée à ses « coups, et d'en avoir complètement changé la physionomie, « surtout dans les lettres d'affaires, devenues méconnaissa- « bles sous sa plume ». (*Préface,* pp. IV-V.)

Il faut lire, dans la *Préface* de M. Courtat, les nombreux exemples de l'inintelligence et du peu de scrupule avec lesquels l'abbé du Vernet a publié ces lettres de Voltaire à l'abbé Moussinot : paragraphes supprimés, dates faussées, phrases remaniées, étourderies, bévues, transpositions, interpolations, lettres entièrement supposées, tout concourt à faire du recueil de 1781 un livre, pour ainsi dire, unique dans les fastes de la fourberie et de la mauvaise foi littéraires.

Les éditeurs de Kehl n'avaient inséré, dans leur édition, que vingt-huit des cent six lettres de Voltaire à l'abbé Moussinot, publiées par l'abbé du Vernet. Beuchot, dit M. Courtat,

Univ. of Arizona Library

fit passer le recueil tout entier dans son édition, moins les lettres de Voltaire portant, dans le volume de 1781, les nos 93, 97 et 116, et les deux lettres de la marquise du Châtelet (nos 89 et 101). — Quelques lettres ou fragments de lettres, faisant partie du manuscrit n° 15,208, ont été publiés depuis par MM. E. Bavoux et A. François, ainsi que par M. Georges Avenel, dans l'édition des *Œuvres de Voltaire*, dite édition du *Siècle*. — Enfin, en 1875, M. Courtat a donné *les Vraies Lettres de Voltaire à l'abbé Moussinot, publiées pour la première fois sur les autographes de la Bibliothèque nationale. Paris, Adolphe Laîné*, in-8 de 2 ff. de titre, XLIV et 239 pages.

Le recueil de M. Courtat comprend cent quarante-neuf lettres de Voltaire à l'abbé Moussinot ; — une lettre de Voltaire à un M. Dubreuil (p. 13); — une lettre de Voltaire à un M. Cousin (p. 126), et une lettre de la marquise du Châtelet à l'abbé Moussinot (p. 232). — Le classement adopté par M. Courtat est quelquefois défectueux ; c'est ainsi que sa lettre 86e est de 1737, et non de 1738. (Voyez notre tome Ier, p. 31.) Le texte de M. Courtat a été réimprimé par M. Moland, dans son édition des *Œuvres complètes de Voltaire*.

1961. Lettres de M. de Voltaire et de sa célèbre amie, suivies d'un petit poème, d'une lettre de J.-J. Rousseau, et d'un parallèle entre Voltaire et J.-J. Rousseau. Genève et Paris, Cailleau, 1782, in-12 de VIII et 75 pp. (C. V. Beuchot, 497).

Ce petit volume, dont on peut lire un *extrait* dans la *Correspondance secrète* de Métra (t. XIII, p. 188), ne contient que sept lettres de Voltaire.

Lettre du 29 août 1733. A *M. l'abbé de Sade*. (Incomplète.)

Lettre au *comte de Sade*. Ce lundi... (1733; Moland, n° 369).

Lettre du 13 novembre 1733. A *M. l'abbé de Sade*.

Lettre du 25 novembre 1733. A *M. l'abbé de Sade*.

Lettre du 12 février 1764. Au *comte* (lisez : à l'*abbé*) *de S**** (Sade).

Lettre du 26 décembre 1764. *Au même*.

Lettre du 23 janvier 1765. *Au même*.

On trouve à la page 28 de ce recueil l'épître intitulée : *Les Héros du Rhin ; à M. le duc de La Trémouille*. Nous avons dit ailleurs que cette épître n'est point de Voltaire (voy. notre tome I, p. 256), et à la page 34, une *Épigramme de Voltaire contre F**** (Fréron), que nous ne nous souvenons pas d'avoir rencontrée dans les *Œuvres* de Voltaire.

Les lettres de Mme du Châtelet sont aux pages 34-63. (Quatorze lettres.)

Le volume se termine par quelques extraits de *la Guerre civile de Genève* (pp. 65-67) ; c'est le *petit poème* annoncé sur le frontispice ; — par une lettre de Rousseau à Dumoulin, du 16 janvier 1763 ; — enfin, par un parallèle entre Rousseau et Voltaire « tiré d'un ouvrage qu'une circonstance « indifférente au public n'a pas permis de répandre » (p. 71).

1962. MÉMOIRES POUR SERVIR A L'HISTOIRE DE M. DE VOLTAIRE, DANS LESQUELS ON TROUVERA DIVERS ÉCRITS DE LUI, PEU CONNUS, SUR SES DIFFÉRENDS AVEC J.-B. ROUSSEAU, ET D'AUTRES GENS DE LETTRES ; UN GRAND NOMBRE D'ANECDOTES ET UNE NOTICE CRITIQUE SUR SES PIÈCES DE THÉATRE. *Amsterdam*, 1785. 2 parties in-12 de 4 ff. non chiff. et 263 pp. (1re partie) ; — de 2 ff. non chiff. et 240 pp. (2e partie ; — C. V. Beuchot, 1555).

On trouve dans ces *Mémoires*, qui ont été tour à tour attribués au baron de Servières, au marquis de Puységur, à l'abbé Louis-Mayeul Chaudon[1], un assez grand nombre de lettres de Voltaire. En voici l'énumération :

Tome I. P. 21. Extrait d'une lettre au *baron de Breteuil* (décembre 1723 ; Moland, n° 101[2]).

P. 40. Lettre à *M. Rameau sur le P. Castel et son clavecin oculaire* (Moland, n° 843 ; voyez notre n° 1922).

P. 71. Lettre aux auteurs de la *Bibliothèque française* (Moland, n° 646[3]).

1. Voyez Quérard, *la France littéraire*, t. IX, p. 93 ; — Barbier, *Dictionnaire des ouvrages anonymes*, éd. Daffis, III, 242 ; — Grimm, *Correspondance littéraire, etc.*, éd. M. Tourneux, t. XIV, p. 190, etc.

2. Voyez plus haut, p. 62.

3. Voyez plus haut, p. 62.

P. 157. Lettre à *Maffei?* (C'est la lettre qui fait partie du n° 27 du *Préservatif.*)

P. 177. Lettre à *Maupertuis* du 22 mai 1738. (Incomplète.)

P. 187. Lettre à *Mme Denis* (du 9 juillet 1753; incomplète).

P. 219. Lettre à *Kœnig* (juin 1753; Moland, n° 2565).

P. 234. Extrait d'une lettre à *M. Pezay* (5 janvier 1767; Moland, n° 6653).

P. 256. Extrait d'une lettre à *Le Brun* (du 5 novembre 1760; Moland, n° 4324).

Tome II. P. 6. Extrait d'une lettre à *l'abbé Moussinot* (lettre LXXXVIe de l'édition Courtat. Cette lettre est du 4 novembre 1737, et non 1738).

P. 6. Extrait d'une lettre *au même* (lettre CXXXVIII de l'édition Courtat).

P. 7. Extrait d'une lettre à *Van Duren* (1er (et non 5) juin 1740).

P. 13. Extrait d'une lettre à *l'abbé Moussinot* (lettre CXXXVI de l'édition Courtat).

P. 21. Lettre de *Voltaire à l'abbé Gaultier* (21 février 1778).

P. 27. Billet de Voltaire *au même* (26 février 1778).

P. 34. Lettre au *curé de Saint-Sulpice* (4 mars 1778).

P. 36. Billet à l'abbé Gaultier (15 mars 1778).

P. 87. Fragment d'une lettre à *Mme la marquise d'Azy* (Moland, n° 10,096).

P. 91. Fragment d'une lettre à *M. d'Aigueberre* (4 avril 1743 [1]).

P. 109. Extrait d'une lettre à *l'abbé Moussinot* (lettre LII de l'édition Courtat).

P. 120. Fragment d'une lettre à *Mme Champbonin* (Moland, n° 1204).

---

1. Moland, 1569 — Voyez une autre version de cette lettre dans le *Commentaire historique*, éd. Moland, t. Ier, p. 83-84. C'est cette dernière version que reproduit le texte de 1785.

P. 144. Fragment d'une lettre à *Berger* (1733, et non 1736; Moland, n° 372).

P. 148. Fragment d'une lettre à *Frédéric* (1er février 1773; Moland, n° 8747).

P. 149. Fragment d'une lettre à *Mme de Champbonin*. M. 1277.

P. 155. Fragment d'une lettre à *l'abbé Coger* (27 juillet 1767; Moland, n° 6955).

1963. Discours en vers a la louange de M. de Voltaire, suivi de quelques autres poésies, et précédé d'une lettre de M. de Voltaire a l'auteur, par M. de Ximénès. *S. l.* 1784, in-8° de 48 pp.

Ce volume s'ouvre par une lettre de Voltaire au marquis de Ximénès, en date du 1er octobre 1773 (n° 8946 de l'édition Moland). — Beuchot est le premier éditeur qui ait recueilli cette lettre dans la *Correspondance* (t. LXVIII de l'édition Lefèvre, p. 336).

1964. Frédéric II, Voltaire, Jean-Jacques, d'Alembert et l'Académie de Berlin vengés du secrétaire perpétuel de cette Académie, ou M. Formey peint par lui-même, avec plusieurs lettres curieuses de M. de Voltaire (par J.-Ch. Laveaux). *Paris, Denné*, 1789, in-8° de 268 pp. (C. V. Beuchot, 1405).

L'éditeur de ce volume est Jean-Charles Laveaux, auteur d'une *Vie de Frédéric II*, en 7 volumes in-8 et in-12 (*Strasbourg*, 1788), et plus connu par son *Dictionnaire synonymique de la langue française* (*Paris*, 1826) et son *Dictionnaire de la langue française* (*Paris, Déterville*, 1820 et 1828, 2 vol. in-4).

La plupart des lettres de Voltaire annoncées sur le frontispice de l'ouvrage de Laveaux sont extraites des *Souvenirs d'un citoyen*, par Formey (*Berlin*, 1789, 2 vol. in-8). — Les lettres et billets de Voltaire à Formey, reproduits par Laveaux, sont au nombre de trente-deux (pp. 38 et suiv., et pp. 257 et suivantes).

Nous nous étendrons plus longuement sur cette correspondance, dans la IVe partie de ce volume.

L'ouvrage intitulé : *Frédéric II, Voltaire, etc.*, renferme encore quelques autres lettres de Voltaire, parmi lesquelles l'extrait d'une lettre à Frédéric II de *décembre* 1737 (janvier 1738, nº 816 de l'édition Moland) ; — la lettre de Voltaire à l'abbé Trublet du 27 *août* (lisez avril) 1761 (nº 4534 de l'édition Moland); — et une lettre de Voltaire à de Belloy, *s. d.* (6 mars 1765).

1965. Correspondance de Voltaire et du cardinal de Bernis, depuis 1761 jusqu'a 1777, publiée d'après leurs lettres originales, avec quelques notes, par le citoyen Bourgoing, membre associé de l'Institut national. *Paris, Dupont et l'éditeur,* an VII. In-8 de xii, 311 pp. et 1 p. non chiffrée pour l'errata[1].

Les lettres qui font partie de ce recueil ont été confiées à l'éditeur par le chevalier d'Azara, qui était, en 1799, ambassadeur d'Espagne auprès de la République française.

Bernis avait institué d'Azara son exécuteur testamentaire. « Il lui remit, dit le citoyen Bourgoing, dans son *Avant-* « *Propos,* ses papiers et ses manuscrits. Tout ce que le che- « valier d'Azara avait reçu du cardinal mourant a été fidèlement « rendu à ses héritiers. Il n'en a gardé, et c'est de leur aveu, « que les originaux de la correspondance avec Voltaire... « Plusieurs lettres originales de Voltaire, quelques brouil- « lons des réponses de Bernis, se trouvent parmi les manu- « scrits qu'on a bien voulu nous remettre ; mais la plupart « des unes et des autres avaient été recopiées par les secré- « taires du cardinal, et c'est en grande partie sur ces copies « qu'a été imprimé le recueil que nous publions. Le témoi- « gnage du chevalier d'Azara suffit pour garantir leur au- « thenticité..... On regrettera que Voltaire n'ait consulté le « cardinal de Bernis que vers le fin de sa longue carrière. « S'il eût pris ce parti beaucoup plus tôt, la réputation lit- « téraire de l'un n'y aurait rien perdu, et celle de l'autre y « aurait beaucoup gagné. »

La correspondance publiée en l'an VII embrasse une période

1. Une seconde édition de cet ouvrage fut publiée en l'an XII (1804), *Paris, Levrault, Schœll et Comp.*, in-8º de 2 ff. de titre, VIII et 276 pp. (C. V. Ben). — On lit au verso du titre : « Cet ouvrage a paru en l'an VII, « mais différentes circonstances en ont empêché alors la circulation. »

de seize années, du 7 octobre 1761 au 26 février 1777. Le recueil du citoyen Bourgoing contient quatre-vingt-dix-neuf lettres, dont cinquante-trois de Voltaire à Bernis, quarante-cinq de Bernis à Voltaire, et une lettre circulaire envoyée par Voltaire à *tous les ambassadeurs;* c'est la lettre 7906 de l'édition Moland. Mais il s'en faut que ce soient là toutes les lettres échangées entre Voltaire et le cardinal. Nous savons que dès 1743 Bernis était en correspondance avec Voltaire[1].

Les éditeurs de Kehl n'ont publié, dans leur édition, que trois lettres de Voltaire à Bernis : une, du 19 auguste 1758 (qui n'est pas dans le recueil de l'an VII) et deux lettres, des 8 mai et 12 juin 1769, qui sont aux pages 231 et 236 de ce dernier recueil.

La correspondance de Voltaire avec le cardinal de Bernis a été réimprimée en 1817 par M. Desoer, dans le tome XIIe, 2e partie de son édition, pp. 876-946. MM. Lefèvre et Déterville, Renouard, Dalibon, etc., n'ont reproduit plus tard qu'une partie des lettres de Voltaire au cardinal, et ont laissé de côté toutes les lettres de Bernis à Voltaire. Toutes ces lacunes ont été comblées par Beuchot, dans l'édition Lefèvre. Une lettre de Voltaire à Bernis, publiée postérieurement par M. de Cayrol (*Lettres inédites de Voltaire,* t. II, p. 324), figure dans les éditions données par MM. Avenel et Moland : c'est la lettre 8882 de cette dernière édition.

1966. LETTRES INÉDITES DE VOLTAIRE A FRÉDÉRIC LE GRAND, ROI DE PRUSSE, PUBLIÉES SUR LES ORIGINAUX (PAR M. BOISSONADE). PARIS, DELALAIN JEUNE, 1802. In-8 de 1 f. de titre, XII, 230 pp. et 1 f. d'errata; ou *ibid.,* 1802, in-12 de 2 ff., X, 195 pp. et 1 p. non chiff. pour l'errata (C. V. Beuchot, 482 et 509).

Les lettres publiées dans ce volume ont été imprimées par M. Boissonade sur les originaux transmis de Weimar à M. Bast,

1. Voyez Desnoiresterres, *Voltaire à Cirey,* pp. 364-365 ; — Voltaire à d'Argental, 19 novembre, 2, 3 et 10 décembre 1757 ; — l'*Introduction* de M. Frédéric Masson aux *Mémoires et Lettres* du cardinal de Bernis, *Paris, Plon,* 1878, in-8°, t. Ier, pp. XCII-XCIV. — Une lettre autographe de Bernis à Voltaire, du 21 février 1743, a été vendue avec 8 autres lettres du cardinal au poète, le 2 décembre 1886, à l'hôtel Drouot. (Voyez le *Catalogue d'une précieuse collection de lettres autographes* publié par Et. Charavay, vente du 2 décembre 1886.)

secrétaire de la légation de Hesse-Darmstadt à Paris. Ce diplomate les remit à M. Boissonade, en le priant de vouloir bien en donner une édition.

Le recueil de 1802 contient soixante-seize lettres de Voltaire à Frédéric; mais, si l'on en retranche les nos XXV, XXXII, XXXVII, XXXVIII, XXXIX, XLI, XLIX, LIII, LV, LVI, LX, LXIX, LXXIII et LXXVI, qui ont été classés, avec raison, par les éditeurs modernes, parmi les *Stances*, les *Épîtres* et les *Poésies mêlées,* il reste soixante-deux lettres, dont cinquante-trois inédites.

Les nos III, V, XVIII, XIX et XXIII avaient déjà paru dans l'édition de Kehl, mais, dit l'éditeur, « mutilées et inexactes. Je « les ai fait réimprimer avec les additions considérables qu'of- « frait le manuscrit, et j'ai eu soin de rapporter en note les « variantes que présentait le texte imprimé, collationné avec « le texte original. Je n'ai donné que la première phrase de « la lettre XLV, parce que le reste avait déjà été publié, et « que les variantes du manuscrit n'étaient pas assez impor- « tantes pour exiger la réimpression de la lettre entière. Je « me suis contenté de les indiquer en note.

« Je n'ai pu faire usage de trois lettres originales qui « avaient déjà paru, parce qu'elles n'offraient même pas une « seule phrase nouvelle, comme la XLVe, mais seulement « quelques variantes, que je vais donner ici, pour qu'elles ne « soient pas tout à fait perdues, et puissent être consultées « par les éditeurs futurs des *Œuvres* de M. de Voltaire. Ces « lettres sont les XCVIIe, CIIe, CVIIe de la correspondance « avec le roi de Prusse, dans l'édition de Kehl (nos 1972, 1997 « et 2077 de l'édition Moland).

Aux nos IV et VI, M. Boissonade avait trouvé attachés deux billets de Voltaire, adressés l'un et l'autre à Thieriot. Il a donné le texte de ces deux billets, écrits de la main de Voltaire (pp. 16 et 36 de son recueil). — Le premier de ces billets peut se lire sous le no 1864 de l'édition Moland; le second n'a pas été recueilli, du moins à notre connaissance, dans les *Œuvres* de Voltaire.

L'*Appendice* au recueil de 1808 renferme huit lettres de Voltaire adressées, deux à Darget (nos 2176 et 2204 de l'édition Moland); — une au comte Algarotti (p. 214; nous ne croyons pas que cette lettre, datée de 1751, et écrite en italien, ait été recueillie dans la *Correspondance*); — une à La Mettrie (no 2247 de l'édition Moland); — une à Kœnig (no 2528 de l'édition Moland); — une à la duchesse de Saxe-Gotha (no 2744 de l'édition Moland; cette lettre, que M. Bois-

sonade avait imprimée d'après une copie, a été publiée par MM. Bavoux et François, sur le texte original; voyez *Voltaire à Ferney*, p. 119); — une au comte de Gotter (nº 2665 de l'édition Moland); — enfin, la dernière, à la margrave de Baireuth (nº 3312 de l'édition Moland).

La dernière pièce insérée dans le volume de 1802 est une lettre du comte d'Argenson, datée du 30 janvier 1757, et reproduite sous le nº 3301 de l'édition Moland.

Les lettres de Voltaire à Frédéric publiées en 1802 par M. Boissonade, ainsi que la plupart des lettres contenues dans l'*Appendice* de ce recueil de 1802, ont été réimprimées en 1818 dans le volume intitulé : *Lettres inédites de Mme la marquise du Châtelet et Supplément à la correspondance de Voltaire avec le roi de Prusse, etc...* (Voy. plus loin.)

M. Desoer est le premier éditeur des *Œuvres complètes* qui ait recueilli dans la *Correspondance* de Voltaire les lettres publiées par M. Boissonade (t. XII, 2e partie). La moitié environ des lettres qui composent le recueil de 1802 ne sont point datées. « Pour rapporter, dit M. Boissonade, au« tant qu'il m'a été possible chaque lettre à sa véritable « date, je me suis rattaché au petit nombre d'événements « dont j'ai pu reconnaître la date. » Signalons parmi les lettres mal classées le nº XXVII qui n'est pas de 1750, mais des premiers jours de 1751; — le nº XXVIII, qui n'est pas de 1750, mais de février 1751; — le nº XXXV, placé en 1751, et qui est d'août 1752; — le nº XXXVI, placé aussi en 1751, et qui est d'août ou de septembre 1752; — le nº LXII, placé en 1752, et qui est du 29 décembre 1751; — le nº LXVII, placé en 1752, et qui est de 1751; — le nº LXXIV, qui est du 24 ou 25 décembre 1752, et non de 1753; — enfin le nº LXXVI, qui n'est pas de 1753, mais du 2 décembre 1740.

1967. Lettres inédites d'Henri IV et de plusieurs personnages célèbres, tels que Fléchier, La Rochefoucauld, Voltaire, le comte de Caylus, Anquetil-Duperron, etc... Imprimées sur les originaux avec des notes et une introduction par A. Sérieys, bibliothécaire du Prytanée. *Paris, Henri Tardieu,* an x (1802), in-8 de xx et 404 pp. (Bibl. nat. Lb 35, 50).

Les lettres de Voltaire sont aux pages 187 et 192.

Elles sont au nombre de deux, datées de 1733 et du

21 août 1740, et adressées l'une et l'autre au comte de Caylus. (Voyez les nos 350 et 1333 de l'édition Moland.) — La lettre de Voltaire de 1733 répond à une lettre du comte de Caylus du 16 juin 1733, qui fait également partie du recueil de 1802, et qui se lit dans l'édition Moland sous le no 341.

1968. Mon séjour auprès de Voltaire et lettres inédites que m'écrivit cet homme célèbre jusqu'a la dernière année de sa vie, par Come Alexandre Collini, *etc., etc. Paris,* Léopold Collin, 1807, in-8 de 2 ff. de titre, xvi, 372 pp. et 1 p. non chiffrée pour la *Table des Matières.* Avec cette épigraphe :

L'amitié d'un grand homme est un bienfait des dieux.
Volt., *Œdipe.*

Collini, né à Florence le 14 octobre 1727, mort à Manheim en 1806 (le 22 mars, d'après l'éditeur des *Lettres inédites de Voltaire, de Mme Denis et de Collini, adressées à M. Dupont;* voy. plus loin); — le 14 octobre (d'après la *Nouvelle Biographie générale*), fut secrétaire de Voltaire, du 10 avril 1752 jusqu'au milieu de l'année 1756 (voyez Voltaire à Dupont, 6 juillet 1756).

Après un séjour de quelques années à Strasbourg, où il fit l'éducation du fils du comte de Sauer, il passa, sur la recommandation de Voltaire, au service de Charles-Théodore, électeur palatin, dont il devint le secrétaire intime, et qui le nomma bientôt son historiographe, en même temps qu'il lui confiait la direction du cabinet d'histoire naturelle de Manheim. Collini a laissé un assez grand nombre d'ouvrages, parmi lesquels nous citerons son *Discours sur l'histoire de l'Allemagne* (1761, in-8); — ses *Lettres sur l'Allemagne* (1784, in-12), etc., etc. En 1761, Collini avait formé le projet de donner une édition des *Œuvres de Voltaire* (voy. le tome XLI de l'édition Moland, p. 257), mais il renonça à cette idée. On lui doit néanmoins une édition d'*Olympie* (*Francfort,* 1763, in-8; voyez notre tome Ier, pp. 65-66).

Le volume publié par Collini en 1807, et intitulé *Mon séjour auprès de Voltaire,* contient quatre-vingt-quinze lettres et billets de Voltaire à Collini. Deux de ces lettres seulement avaient été publiées par les éditeurs de Kehl : ce sont celles qui portent, dans l'édition Moland, les nos 7051, du 21 octobre 1767, et 10,155, du 26 janvier 1778.

Les lettres de Voltaire à Collini ont été recueillies dans les *Œuvres de Voltaire*, par MM. Lefèvre et Déterville, Clogenson (édition Dalibon en quatre-vingt-quinze volumes) et Beuchot.

On trouve, dans l'ouvrage de Collini, plusieurs autres lettres de Voltaire, adressées à divers correspondants, et dont voici l'énumération :

P. 93. Extrait d'une lettre à *Mme Denis* (3 janvier 1751).

P. 125. A *Jean Néaulme*, libraire, 28 février 1754 (lisez : 28 décembre 1753; n° 2675 de l'édition Moland).

P. 131. A *dom Calmet*, 13 février 1748.

P. 132. *Au même*, 16 juillet 1755 (lisez : 1754; voyez le n° 2768 de l'édition Moland).

P. 194. Extrait d'une lettre à *Moncrif*, 27 mars 1757.

P. 198. A *M. Pierron*, 16 décembre 1759.

P. 200. *Au même*, 21 janvier 1760.

P. 336. A *Charles-Théodore*, 9 février 1759 (lisez : 1761; voyez le n° 4459 de l'édition Moland).

PP. 349 et suivantes. Sept lettres à *de La Noue* (3 avril 1739; — 20 auguste 1754 (lisez : 1740; voyez le n° 1332 de l'édition Moland); — 1741 (nos 1441 et 1440 de l'édition Moland); — 28 janvier 1742; — 5 mai 1742 (n° 1503 de l'édition Moland); — et 27 juillet 1748).

P. 364. A *Mlle Dumesnil*, 4 juillet 1743.

P. 366. A *Bordes*, 26 octobre 1753.

P. 368. A l'*abbé Gaultier*, 21 février 1778; — *au même*, 26 février 1778.

Collini, dans son livre, ne cesse de louer la bonté, le désintéressement, la grandeur d'âme de Voltaire; mais on voit par ses lettres à *M. Dupont*, imprimées en 1821, que ces éloges étaient loin d'être sincères, et que Voltaire avait, une fois de plus, obligé un ingrat.

1969. Supplément au recueil des Lettres de M. de Voltaire. *Paris, Xhrouet, Déterville, Petit*, 1808, 2 vol. in-8 de xiv et 399 pp. (t. Ier); — de 2 ff. de titre et 384 pp. (t. IIe); — ou *ibid.*, 1808, in-12 de xvi et 444 pp. (t. Ier); — de 2 ff. et 439 pp. (t. IIe; — C. V. Beuchot, 739 et 740).

Barbier (*Dict. des ouvr. anonymes*, éd. Daffis, IV, 591) et Quérard (*Bibliogr. Volt.*, p. 77) nous apprennent que ces deux volumes ont été publiés avec un *Avis de l'éditeur* et des notes, par M. Auger. Cf. Quérard, *la France littéraire*, I, 127.

Voici comment Auger s'exprime dans son *Avis de l'éditeur* sur la collection des nouvelles lettres de Voltaire, qu'il offrait au public :

« Elles sont adressées aux correspondants ordinaires de « Voltaire, et forment une suite non interrompue qui « s'étend sur toute sa vie, c'est-à-dire depuis 1720 jusqu'en « 1778, année de sa mort. Il ne nous appartient pas de pré- « venir le jugement que le public en doit porter. Nous « croyons cependant pouvoir dire qu'elles ne sont pas infé- « rieures en intérêt à celles que l'on connaît déjà, et même « que quelques-unes contiennent sur les personnes et sur « les choses des révélations qui auraient pu être trouvées « indiscrètes à l'époque où parut l'édition de Kehl, mais que « sans doute on ne trouvera plus aujourd'hui que curieuses « et même utiles.

« Certainement personne, après avoir lu les nouvelles « lettres dont nous donnons le recueil, ne demandera si « elles sont authentiques. Mais, si quelqu'un en doutait « auparavant, ou même en pouvait douter après, nous « avons entre les mains de quoi le convaincre. Les ori- « ginaux, laissés pour quelque temps à notre disposition, « seront montrés à tous ceux qui désireront les voir. « Depuis 1720 jusqu'en 1750 environ, ils sont presque tous « de la main même de Voltaire, qui, à partir de cette épo- « que, se servait habituellement d'un secrétaire, et se « bornait à signer de la première lettre de son nom. Tout ce « que nous savons de l'histoire de ces originaux, c'est qu'un « homme à qui la mémoire de Voltaire était fort chère, les « a rassemblés avec beaucoup de temps, de peine et peut- « être de dépense, et qu'ensuite il les a réunis en plusieurs « volumes avec tout le soin et le luxe que méritait un dépôt « si précieux. Il est inutile de dire que ces lettres sont iné- « dites, et qu'aucune d'elles ne se trouve dans la correspon- « dance de l'édition de Kehl. Comme nous avions le dessein « de compléter cette correspondance autant qu'il se pouvait, « nous nous sommes cru permis d'extraire quelques lettres « de Voltaire de certaines compilations obscures où elles « étaient cachées. Ces lettres ne vont pas au delà d'une ving- « taine, et notre recueil en comprend près de cinq cents. »

Voici les noms des divers correspondants auxquels sont

adressées les quatre cent soixante-treize lettres contenues dans les deux volumes du recueil de 1808.

Albergati Capacelli. Deux lettres (nos 5682 et 5760 de l'édition Moland).

Alembert (D'). Deux lettres (Moland, nos 6150 et 8072).

Ammon (D'). Une lettre (M. 7239).

Annecy (Évêque d'). C'est la *Lettre à l'évêque d'Annecy*, imprimée dans les *Mélanges*, t XXVIII de l'édition Moland, p. 69).

Anonymes. Neuf lettres (Moland, nos 4621[1], 4753[2], 7223[3], 76184, 8451, 9959; plus trois déclarations de Voltaire, dont deux, au sujet de divers écrits de Vernet, imprimées au tome XXV de l'édition Moland, pp. 497 et 499, et la troisième, au sujet de la *Lettre au docteur Pansophe* (*ibid.*, XXVI, 103).

Aquin (D') de Chateau-Lyon. Une lettre (M. 5683).

Argence de Dirac (Marquis d'). Deux lettres (M. 6099[5] et 10,017).

Argens (Marquis d'). Deux lettres (M. 682 et 716).

Argenson (Marquis d'). Deux lettres (M. 1783 et 2012).

Argental (Comte d'). Soixante-trois lettres (M. 985[6], 1871, 2668, 2672, 2681, 2688, 2703, 2711, 2961, 3566, 4142, 4155, 4796, 4798, 5029, 5105, 5106, 5143[7], 5247[8], 5358, 5399[9], 5470, 5564, 5630, 5718, 6214, 6231, 6302, 6309, 6431, 6568, 6583, 6584[10], 7170, 7289, 7463, 7620, 7874, 8020, 8097, 8267, 8348, 8421, 8496, 8562, 8584, 8601, 8623, 8767, 9015, 9039, 9068, 9128, 9174, 9529, 9541, 9724, 9759, 9769, 9792[11], 10,068, 10,089, 10,101).

Argental (Comtesse d'). Une lettre (M. 7937).

1. Cette lettre avait paru, sans date, dans l'édition de Kehl, t. LVII, p. 160. Dans le recueil de 1808, elle est datée du 30 juillet 1761.
2. Cette lettre est adressée à M. de Courteilles, conseiller d'État.
3. Réimprimée par MM de Cayrol et François, avec le nom du marquis de Thibouville, et la date du 2 avril 1768 (II, 132).
4 A Saurin.
5 30 auguste 1765, et non 1763.
6. Cette lettre est de 1738, et non de 1735.
7. Cf. l'édition de Kehl, t. LVIII, p. 17.
8. Cette lettre est de 1763, et non de 1762.
9. Cette lettre avait été imprimée dans l'édition de Kehl, t. LVIII, p. 270, avec la date du 11 février 1764, et avec de notables différences.
10. Cette lettre est de 1766, et non de 1772.
11. Cette lettre, datée de 1772, est de 1776.

Beaumont (Élie de). Six lettres (M. 6007, 6426, 6838[1], 7055, 7201, 7749).

Berger. Onze lettres[2] (M. 403, 372, 449[3], 536, 543, 562[4], 592, 641, 643, 656, 1305).

Bernières (Mme de). Douze lettres (M. 83, 89, 91, 88, 126, 133, 141, 144, 112[5], 146, 153, 155).

Bessières (Mlle). Une lettre (M. 166).

Blin de Sainmore. Une lettre (M. 6493).

Bordes. Neuf lettres (M. 4245, 5804[6], 5959, 6595, 6615, 7337, 7659, 8885, 8921).

Brosses (Le président de). Une lettre (M. 4711[7]).

Chabanon (De). Dix-huit lettres (M. 7191, 7197, 7242, 7285, 7328, 7475, 7482, 7528, 7607, 7676, 8541, 8614, 8825, 8880, 8968, 9744, 10,056, 10,070).

Champbonin (Mme de). Onze lettres (M. 445, 671, 1204[8], 1524, 1277[9], 1165[10], 1192[11], 725[12], 1628[13], 1886, 4792).

Chardon (M.). Quatre lettres (M. 7137, 7210, 7236, 8285).

Chastellux (Chevalier de). Deux lettres (M. 8751, 10,045).

Chauvelin (Marquis de). Deux lettres (M. 5091[14], 5620).

Choiseul (Duc de). Une lettre (M. 8876).

---

1. Cette lettre avait paru dans l'édition de Kehl, t. LIX, p. 79, avec la date de 1765. Dans le recueil de 1808, elle est datée du 13 août (lisez : 13 avril) 1767.
2. Ces onze lettres à Berger avaient paru dans les *Lettres secrètes de M. de Voltaire* (voyez notre nº 1955).
3. Le premier alinéa du texte actuel n'est pas dans le recueil de 1808.
4. Imprimée, sans adresse, dans les *Lettres secrètes de M. de Voltaire* (nº 11).
5. Cette lettre est de 1724, et non de 1725.
6. Reproduite par MM. de Cayrol et François, I, 393.
7. Sur cette lettre, voyez la note de l'édition Moland, t. XLI, p. 480.
8. Cette lettre, qui avait paru, en 1785, dans les *Mémoires pour servir à l'histoire de M. de Voltaire* (voyez notre nº 1962), est de 1739, et non de 1742.
9. Est de 1740, et non de 1742.
10. Est de 1739, et non de 1742.
11. Est de 1739, et non de 1743.
12 Est de 1737, et non de 1744.
13. Est de 1743, et non de 1745.
14. Avait paru dans l'édition de Kehl, t. LVII, p. 502. Est de 1762, et non de 1763.

CIDEVILLE. Vingt-trois lettres (M. 137, 207, 208, 209, 210, 222, 226, 235, 244, 269, 290[1], 297[2], 317, 322, 329, 332, 333, 342, 398, 451, 542[3], 479, 1096).

CLAIRON (Mlle). Deux lettres (M. 6531[4], 6316).

COLLENOT. Une lettre (M. 5890).

CONDORCET. Une lettre (M. 8725).

CONSTANT DE REBECQUE. Une lettre (M. 9079).

CONTROLEUR GÉNÉRAL DES FINANCES (Terray). Une lettre (M. 8676).

COURTIVRON (Marquis de). Une lettre (M. 9513).

CRAMER. Une lettre (M. 8319[5]).

CROIX (De La). Une lettre (M. 8498).

DAMILAVILLE. Quatre lettres (M. 5868, 5899, 5905[6], 6172).

DIONIS (Mlle). Une lettre (M. 10,192[7]).

D'OIGNY DU PONCEAU. Une lettre (M. 9514[8]).

DUCLOS. Cinq lettres (M. 5511, 5800, 5809, 8004 et 8143).

DUMOUSTIER DE LAFOND. Une lettre (M. 10,211).

DU VERNET (L'abbé). Neuf lettres (M. 5986, 8398, 8458, 8488[9], 8571, 8892[10], 8904[11], 9408, 9677).

---

1. Avec la date du 24 décembre 1732, dans le recueil de 1808; *s. d.*, dans les réimpressions postérieures.
2. Avec la date du 11 janvier 1733, dans le recueil de 1808. — Est de 1732.
3. Est de 1736, et non de 1735.
4. Sur cette lettre, qui a été imprimée quelquefois avec l'adresse de Thibouville, et qui ne peut pas être de 1760, voyez la note de l'édition Moland, t. XLIV, p. 459.
5. Est de 1771, et non de 1768.
6. Le texte actuel diffère du texte de 1808. Cf. les *Lettres inédites de Voltaire, de Mme Denis, etc.* (Voy. plus loin, p. 133.)
7. Imprimée en 1781, dans les *Lettres curieuses et intéressantes de M. de Voltaire*. (Voyez notre n° 1959.)
8. Imprimée dans le même recueil.
9. Imprimée, sans adresse, à la suite du *Commentaire historique* et dans l'édition de Kehl. (Voyez la note, t. XLVIII de l'édition Moland, p. 37.)
10. Est de 1773, et non de 1774.
11. Est de 1773, et non de 1774. (Voyez la note, t. XLVIII de l'édition Moland, p. 434.)

Espagnac (Baron d'). Deux lettres (M. 9893, 9997).

Fabry. Une lettre (M. 10,126).

Favart. Une lettre (M. 9501).

Fontaine (Mme de). Une lettre (M. 2918 [1]).

Formey. Quinze lettres (M. 2351, 2374, 2375, 2376, 2402, 2490, 2487, 2491, 2453, 2503, 2504, 2505, 3795, 5676, 8355 [2]).

Foy (Comte de). Une lettre (M. 8142).

Gay de Noblac. Une lettre (M. 7270).

Goldoni. Trois lettres (M. 5698, 6036, 8513).

Gouz de Gerland (Le). Une lettre (M. 8161).

Guise (Princesse de). Une lettre (M. 242 [3]).

Helvétius. Deux lettres (M. 6052 [4], 6567).

Hénault (Le président). Une lettre (M. 5681).

Hennin. Une lettre (M. 8626).

Jardin (De). Une lettre (M. 7780).

Julh (Chevalier de). Une lettre (M. 7273).

Lacombe (Avocat). Une lettre (M. 5313 [5]).

Lacombe (Libraire à Paris). Quatre lettres (M. 6481, 6513 [6], 6522, 6575.

---

1. Sur cette lettre, voyez la note de M. Avenel, reproduite par M. Moland (t. XXXVIII de l'édition Garnier, p. 378).

2. Les lettres de Voltaire à Formey ont été imprimées en 1789 dans les *Souvenirs d'un citoyen*, et réimprimées la même année dans l'ouvrage de Laveaux, dont nous avons parlé sous notre nº 1964. La dernière lettre du recueil de 1808 à Formey (nº 8355 de l'édition Moland) avait aussi paru dans l'édition de Kehl, t. LXI, p. 523.

3. Est de 1732, et non de 1731.

4. Avait paru dans l'édition de Kehl, t. LIX, p. 133, avec la date du 26 juin 1765. Les éditeurs du recueil de 1808 ont placé à tort cette lettre en 1759.

5. Avait paru, avec des altérations, dans les *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse*. (Voyez notre nº 1956.)

6. Une partie de cette lettre avait paru dans l'édition de Kehl, t. LIX, p. 396 (avec la date du 14 juillet 1766). Cf le nº 6405 de l'édition Moland.

La Harpe. Cinq lettres (M. 6456, 7373, 7500, 7891, 9651).

Lekain. Quatre lettres (M. 4117, 4376[1], 5163, 5200[2]).

Lisle (Chevalier de). Une lettre (M. 10,023).

Mairan (De). Deux lettres (M. 390, 1878).

Marmontel. Quinze lettres (M. 3609[3], 4494, 4250[4], 5262, 5334, 5471, 5506, 6586, 8455, 8669, 8891, 8099[5], 9009, 9031, 9973).

Maupertuis. Une lettre (M. 386).

Mignot (L'abbé). Deux lettres (M. 8582, 8917).

Milly (Comte de). Une lettre (M. 8983).

Moncrif. Trois lettres (M. 246, 319, 394).

Montrevel (Comtesse de). Une lettre (M. 2034).

Morangiès (Comte de). Une lettre (M. 8572).

Morellet. Une lettre (M. 6590).

Neuville (Comtesse de la). Quatre lettres (M. 438, 452, 423, 457).

Palissot. Deux lettres (M. 4288[6], 6745[7]).

Pezay (M. de). Une lettre (M. 6632).

Philippon. Une lettre (M. 8425).

Pologne (Stanislas, roi de). Une lettre (M. 2005).

Pomme (M.). Une lettre (M. 8316).

Prusse (Frédéric, roi de). 6 lettres (M. 1381, 1386[8], 1392, 1404, 1422, 2006[9]).

---

1. Avait déjà paru dans l'édition de Kehl, t. LVI, p. 473.
2. Cette lettre a été imprimée deux fois dans l'édition Lefèvre et Déterville; c'est ce qui fait que certains éditeurs l'ont placée, à tort, à l'année 1765. (Voyez la note du t. LXXXIV de l'édition Dalibon, p 216.)
3. Est de 1758, et non de 1755.
4 Est de 1760, et non de 1761.
5. Est de 1770, et non de 1773.
6. Sur cette lettre, voyez la note de Beuchot (t. XLI de l'édition Moland, p. 9).
7. Est de 1767, et non de 1766.
8. Les vers qu'on lit en tête de cette lettre ont été imprimés au tome XIII de l'édition de Kehl, p. 151, avec l'adresse d'Algarotti.
9. Est de 1749, et non de 1750.

Richelieu (Duc de). Vingt et une lettres (M. 1654, 1741, 3090, 5323[1], 3303[2], 6547, 7487, 8136, 8169, 8208, 8337, 8522, 8579, 6502[3], 8631, 8947, 8996, 9384, 9842, 9975, 9995).

Rochefort (Comte de). Cinq lettres (M. 7178, 7235, 7262, 7576, 8203).

Rousseau (Auteur du *Journal encyclopédique*). Une lettre. C'est la *Déclaration* insérée au tome XXVII de l'édition Moland, p. 17.

S*** (Comte de). Une lettre (M. 9028).

Sabatier de Cavaillon. Une lettre (M. 8415).

Sade (Abbé de). Trois lettres (M. 361[4], 5857[5], 5892).

Saint-Julien (Mme de). Sept lettres (M. 7168, 7198, 10,004[6], 8632, 8939, 9542, 10,210[7]).

Saint-Sulpice (Curé de). Une lettre (M. 10,194[8]).

Saurin. Une lettre, plus une lettre anonyme (M. 4883 et 7618).

Sauvagère (M. de La). Deux lettres (M. 5671, 10,034).

Sauvigny (Mme de). Quatre lettres (M. 7462, 7467, 7510, 9266).

Schomberg. Une lettre (M. 8542).

Schouvalow (M. Jean). Une lettre (M. 3797).

Sedaine. Une lettre (M. 7526).

Sissous de Valmire. Une lettre (M. 8446).

---

1. Est de 1763, et non de 1756. Avait paru dans l'édition de Kehl, t. LVIII, p. 147.
2. Avait paru dans l'édition de Kehl, t. LV, p. 406. A été réimprimée par MM. de Cayrol et François (I, 263).
3. Est de 1766, et non de 1772.
4. Ces trois lettres de Voltaire à l'abbé de Sade avaient paru, en 1782, dans le recueil intitulé : *Lettres de M. de Voltaire et de sa célèbre amie.* (Voyez notre n° 1961.) La lettre qui porte dans l'édition Moland le n° 361 est de 1733, et non de 1734.
5. C'est à tort que dans le recueil de 1808 cette lettre porte l'adresse du comte de Sade.
6. Est de 1777, et non de 1771.
7. Cette lettre a été datée par les éditeurs modernes du 6 (et non du 10) avril 1778.
8. Avait paru, en 1785, dans les *Mémoires pour servir à l'histoire de M. de Voltaire.* (Voyez notre n° 1962.)

Suire (Le). Une lettre (reproduite par M. Moland dans le tome XLI de son édition, p. 571[1]).

Taulès (Chevalier de). Une lettre (M. 7200[2]).

Thibouville. Trente-neuf lettres (M. 2105[3], 2138, 2184, 2445[4], 2348, 2364, 2393, 2486, 2510, 2662, 2686, 2784, 2916, 2969, 3049, 3005[5], 3336, 3353, 3806, 3455[6], 4131, 4758, 4810, 4847, 4858, 4870, 7481, 7507, 7650, 8201, 8215, 8722, 9213[7], 9350, 9540, 9567, 10,142, 10,144, 10,148).

Thieriot. Quarante-quatre lettres (M. 47, 60, 66[8], 68, 69, 75, 78, 81, 87, 113, 117, 123, 124, 154, 169, 192[9], 193, 198, 197, 202, 574[10], 549, 571, 582, 628[11], 652, 654, 852, 871, 948, 953, 1022[12], 1038[13], 1046, 3127, 3165, 3870, 4420[14], 4135, 4233, 4300, 7765, 7909, 7923).

Touraille (Comte de La). Trois lettres (M. 7518[15], 7336, 8023).

Tourette (M. de La). Une lettre (M. 7338).

Tressan (Comte de). Une lettre (M. 10,175).

Tresséol (M. de) Une lettre (M. 10,158).

Vaines (M. de). Trois lettres (M. 9836, 9853, 10,014).

---

1. Beuchot considère cette lettre comme fabriquée par Le Suire lui-même.
2. Le texte actuel a été publié pour la première fois en 1826 (*Lettres inédites de Voltaire, Paris, Dupont*, p. 199).
3. Est de 1750, et non de 1751.
4. Est de 1752, et non de 1751.
5. Classée par les éditeurs modernes en septembre (et non en décembre) 1755.
6. Est de 1757, et non de 1758.
7. Le texte actuel contient un paragraphe qui ne se trouve pas dans le recueil de 1808, et qui a été communiqué à M. Moland par M. Edmond Stapfer.
8. Le texte de 1808 est plus long que le texte actuel.
9 Sur le dernier alinéa de cette lettre, voyez la note de l'édition Moland, t. XXXIII, p. 193.
10. Est de 1736, et non de 1735.
11. Reproduite, avec une variante, par MM. de Cayrol et François (I, 38).
12. Est de 1739, et non de 1738.
13. Réimprimée par M. Bavoux avec la date du 28 ..... 1738. Dans le recueil de 1808, cette lettre porte la date du 28 janvier 1739. Les éditeurs modernes ont mis : 23 janvier.
14. Est de 1761, et non de 1760.
15. Sur cette lettre, voyez la note du tome XLVI de l'édition Moland, p. 298.

Varennes (M. de). Une lettre (M. 4529).

Vasselier. Cinq lettres (M. 7480, 7948, 9250, 9535, 9902).

Verna (Baronne de). Deux lettres (M. 5702, 5740 [1]).

Vernes. Deux lettres (M. 3106, 7877).

Villevieille (Marquis de). Trois lettres (M. 6988, 7124, 7936).

Voisenon (Abbé de). Trois lettres (M. 8526, 8979, 9164).

Ximénès (Marquis de). Trois lettres (M. 2853 [2], 2881, 8953).

Les lettres qui font partie du recueil de 1808 ont été admises dans la *Correspondance* en 1817 (éditions Desoer et Lefèvre et Déterville). Les éditeurs de 1817 ont rectifié une grande partie des dates assignées par Auger aux lettres de Voltaire; MM. Renouard, Clogenson et Beuchot ont continué l'œuvre de leurs prédécesseurs, et ont réussi à rendre moins défectueux le classement de toute cette partie de la *Correspondance*.

1970. Opuscules en prose et en vers renfermant un éloge de J.-J. Rousseau...; une notice sur Grosley, suivie de son testament; des lettres inédites de Voltaire et Montesquieu, etc. *Paris, Patris et Labitte,* 1810, in-8 de iv et 300 pp. (C. V. Beuchot, 66).

Page 121, on trouve imprimée pour la première fois la lettre de Voltaire à Grosley, du 22 janvier 1758, réimprimée par M. Desoer (t. XIX des *Œuvres complètes de Voltaire*, p. 61), et qui porte dans l'édition Moland le n° 3536.

1971. Lettres inédites de Voltaire adressées a Mme la comtesse de Lutzelbourg, auxquelles on a joint une

1. Avait paru dans l'*Almanach littéraire* de 1786, p. 48.
2. Cette lettre, qui dans le recueil de 1808 porte la date du 29 janvier 1755, a été classée par les éditeurs modernes au 19 janvier de la même année.

LETTRE AUTOGRAPHE DE VOLTAIRE GRAVÉE PAR MILLER. *Paris, Masse et Delaunay,* 1812. In-8 de 3 ff. prélim., XXXIV et 139 pp. (C. V. Beuchot, 512, 513).

Entre l'*Avertissement de l'éditeur* et le *Discours préliminaire* (pp. I-XXXIV), se trouve un fac-similé gravé de la lettre de Voltaire à Mme de Lutzelbourg, du 11 octobre 1761.

Marie-Ursule de Klinglin, sœur de la maréchale du Bourg et fille de Jean-Baptiste de Klinglin, préteur royal de Strasbourg et membre du corps de la noblesse d'Alsace[1], avait épousé Walter de Lutzelbourg, seigneur d'Altorf, lieutenant-colonel de cavalerie au régiment Royal-allemand ; devenue veuve en 1736, elle mourut à son château de l'Isle-Jard, près de Strasbourg, le 23 janvier 1765, âgée de quatre-vingt-deux ans, et ayant eu de son mariage François Walter, comte de Lutzelbourg, né en 1707, nommé maréchal de camp le 1er janvier 1748, lieutenant général des armées du roi le 17 décembre 1759, et mort le 17 janvier 1762, à Fulde, où il commandait.

Dès 1725, il est question, dans la correspondance de Voltaire, de Mme de Lutzelbourg (voyez Voltaire à Mme de Bernières, 8 octobre 1725); mais la première lettre du poète à la comtesse est datée du 22 août 1753. Les éditeurs de Kehl n'avaient publié que douze lettres de Voltaire à la comtesse de Lutzelbourg; ce sont celles qui portent, dans l'édition Moland, les nos 2638, 2642, 2646, 2654, 2656[2], 2660, 2682[3], 2715, 2724, 2791, 2810, 2895[4].

L'éditeur du volume de 1812 (M. Masse), possesseur de presque toutes les lettres de Voltaire à Mme la comtesse de Lutzelbourg, s'était d'abord proposé de ne publier que les lettres absolument inédites; « mais, dit-il dans son *Avertis-* « *sement*, ayant remarqué des différences notables entre les « originaux et les lettres imprimées dans l'édition de Kehl, « j'ai cru que le public en ferait volontiers la comparaison. « En conséquence..., j'ai livré à l'impression toutes les lettres

1. Les services rendus au roi par Jean-Baptiste de Klinglin lui avaient valu la faveur d'orner l'écu de ses armes de trois fleurs de lis. (Voyez le *Dictionnaire de la noblesse* de La Chesnaye-Desbois, édition Schlesinger, t. XI, p. 209.)

2. Les éditeurs de Kehl avaient daté cette lettre de 1754; elle est de 1753.

3. Imprimée par les éditeurs de Kehl avec la date du 13 novembre 1753 ; est du 23 janvier 1754.

4. Est du 24 mars 1755, et non 1756.

« de *Voltaire* qui sont dans mes mains, tant inédites que déjà « imprimées. »

Malheureusement la censure impériale, en même temps qu'elle supprima un assez grand nombre de passages des lettres *inédites* du recueil de M. Masse, força cet éditeur à faire des retranchements et des suppressions même dans le texte publié précédemment par les éditeurs de Kehl. C'est ainsi que, dans la lettre du 14 septembre 1753, de Voltaire à Mme de Lutzelbourg, le texte de 1812 porte : « ... Vraiment le roi « m'ôta cette charge (d'historiographe) quand le roi de « Prusse me prit à force. Il est vrai qu'on m'a laissé la place « de gentilhomme ordinaire de la chambre », — tandis qu'il y a dans l'édition de Kehl : « ... Vraiment le roi m'ôta « cette charge quand le roi de Prusse me prit à force, et je « suis demeuré entre deux rois le cul à terre. Deux rois sont « de très mauvaises selles. Il est vrai qu'on m'a laissé, etc. »

D'autre part, on sait que les éditeurs de Kehl eux-mêmes avaient dû apporter une assez grande circonspection dans la publication de la *Correspondance*. On ne lit point, par exemple, dans la lettre du 24 octobre 1753, de Voltaire à Mme de Lutzelbourg, cette phrase que la censure impériale laissa passer en 1812 : « Si j'avais un fils, je lui donnerais la pe- « tite vérole avant de lui donner un catéchisme » (p. 14 de l'édition de 1812).

M. Masse n'a reproduit dans son édition que neuf des douze lettres publiées par les éditeurs de Kehl; il y a ajouté cinquante-quatre lettres inédites de Voltaire à Mme de Lutzelbourg, plus une lettre de Voltaire à l'abbé Pernetti (n° 4687 de l'édition Moland).

A la page 56 de son recueil, on lit la « *Copie d'une lettre « écrite de Paris à M. de Voltaire, et qui se trouve sur le « recto de la lettre suivante de M. de Voltaire à Mme la « comtesse de Lutzelbourg* ». Cette dernière lettre est datée du 9 février 1757[1]; — enfin, on trouve, à la page 127, une *Lettre de M. R*** à l'éditeur.*

En 1818, l'éditeur du volume intitulé : *Lettres inédites de Voltaire (Paris, Mongie, Delaunay et Pélicier;* — voyez le n° 1974), ayant réimprimé, dans son recueil, seize lettres de Voltaire à Mme de Lutzelbourg, rétablit fidèlement sur les originaux les passages qui avaient été supprimés en 1812.

1. Cette lettre « *écrite de Paris à M. de Voltaire* » est du comte d'Argenson; on peut la lire dans l'édition de MM. Garnier frères, sous le n° 3301.

Il est donc permis de supposer que, pour ces seize lettres au moins[1], nous possédons le texte authentique de Voltaire. Nous croyons que M. Renouard est le premier éditeur des *Œuvres complètes* qui ait réimprimé ces seize lettres conformément au texte de 1818.

Quant aux autres lettres de Voltaire à Mme de Lutzelbourg, elles ont été, de la part de Beuchot, l'objet d'une collation très fidèle; il suffit, pour s'en convaincre, de parcourir l'exemplaire du recueil de 1812, qui est catalogué dans sa collection, sous le nº 513. (Bibliothèque nationale. Réserve.) Beuchot assure, dans une note manuscrite jointe à cet exemplaire, que l'édition qu'il donne « de cette précieuse correspondance est la première qui soit entièrement conforme « aux originaux ». Néanmoins, nous avons constaté qu'un assez grand nombre de passages que Beuchot signale comme supprimés en 1812 n'ont pas été reproduits dans son édition. Il y a là, croyons-nous, une lacune à combler, et nous engageons les futurs éditeurs de la *Correspondance* à se reporter à l'exemplaire de la collection Beuchot, dont nous avons parlé ci-dessus, et aux additions marginales du savant bibliographe, notamment à celles des pages 51, 53, 62, 63, 72, 84, 87, 118.

Ajoutons enfin que MM. Clogenson, Beuchot et Avenel ont rectifié la date et changé l'ordre d'un assez grand nombre des lettres de Voltaire à Mme de Lutzelbourg, lettres que M. Masse avait classées au hasard, et avec des indications erronées de mois et d'année. Ainsi la lettre datée, dans le re-

1. Ces lettres sont celles qui portent dans l'édition Garnier frères les nos 3151, 3256, 3278, 3333, 3367, 3414, 3619, 3669, 3690, 3645, 3918, 3996, 4003, 4209, 4415, 4487. — L'éditeur de 1818 n'a pas eu connaissance de toutes les suppressions faites en 1812 par la censure impériale aux lettres de Mme de Lutzelbourg. C'est ainsi qu'il n'a pas réimprimé les lettres 3, 6, 23, 24, 29, 30, 35, 42, 43 et 60 du recueil de 1812, lesquelles avaient été toutes plus ou moins mutilées — Les lettres 36, 39 et 49 contiennent d'autres suppressions que celles qui sont indiquées par l'éditeur de 1818. Enfin c'est à la lettre 53 du recueil de 1812 qu'appartiennent les additions faites en 1818 à la lettre du 2 août 1760. (Mais nous laisserons la France plus gueuse et plus vilipendée, etc.) — Nous empruntons tous ces détails à une note manuscrite de Beuchot, jointe à un exemplaire du recueil de 1818, qui forme le tome LXIV du nº 32 de sa collection voltairienne, à la Bibliothèque nationale. Nous disons plus loin, dans le texte, que Beuchot, qui paraît pourtant avoir eu entre les mains les lettres originales de Voltaire à Mme de Lutzelbourg, ne les a cependant pas réimprimées lui-même conformément au texte primitif; toute cette partie de la *Correspondance* devra donc être soumise à une revision attentive, lors de la prochaine publication des lettres de Voltaire à Mme de Lutzelbourg.

cueil de 1812, du 13 août 1756, ne peut être que du mois de septembre (voyez la note de M. Avenel, sous le n° 3234 de l'édition Moland); — la lettre datée du 7 mai 1757 est du 7 mai 1759 (voyez la note de M. Clogenson, dans le tome LXXVIII de l'édition en quatre-vingt-dix-sept volumes, p. 112), etc., etc. Ces quelques exemples suffisent pour donner une idée de la confusion qui règne dans le volume publié en 1812. Il a paru en 1812 un *Examen critique de l'ouvrage intitulé : Lettres inédites de Voltaire adressées à Mme la comtesse de Lutzelbourg, etc., Paris, Sajou,* in-8° de 45 pp.

C'est un extrait du *Magasin encyclopédique* de février 1812; l'auteur (P. R. Auguis) s'y livre à des considérations générales sur la correspondance du poète, et prend sa défense contre M. Masse, qui, dans le *Discours préliminaire* placé en tête de son recueil, avait jugé Voltaire avec une grande sévérité.

1972. — Choix de lettres inédites de Voltaire au marquis de Vauvenargues (publiées par M. Roux-Alpheran). *Aix, Pontier,* 1813, in-8° de 16 pp. (C. V. Beuchot, 155).

Des douze lettres de Voltaire à Vauvenargues publiées par M. Roux-Alpheran, une seule est entièrement datée : c'est la lettre V, du 7 janvier 1744 (n° 1692 de l'édition Moland). Une autre lettre (la lettre I) porte cette date : ce 5 avril, sans indication d'année. M. Brière, l'éditeur des *Œuvres complètes de Vauvenargues,* publiées en 1821, a classé la première de ces lettres au 7 janvier 1745 (la réponse de Vauvenargues étant du 21 janvier 1745); d'autre part, M. Gilbert, qui a publié en 1857 une édition des *Œuvres de Vauvenargues* (*Paris, Furne*, 2 vol. in-8°), a fait remarquer que la deuxième de ces lettres n'est pas du 4 avril 1743, — comme l'avaient cru l'éditeur de 1821 et Beuchot, — mais du 4 avril 1744 (voyez le volume intitulé : *Œuvres posthumes et Œuvres inédites de Vauvenargues, avec notes et commentaires,* par *D. L. Gilbert,* pp. 270 et 272).

M. Moland a tenu compte de cette rectification (voyez le n° 1642 de son édition).

Les dix autres lettres publiées en 1813 et réimprimées en 1821 portent dans l'édition Moland les n°s 1637, 1811, 1648, 1815, 1814, 1809, 1813, 1822, 1820, 1824.

La lettre 1637, datée par MM. Clogenson et Beuchot du 10 février 1743, a été classée par M. Gilbert au 11 février 1744; — la lettre 1648, datée par ces mêmes éditeurs du 6 mai 1743, a été mise par M. Gilbert au 7 mai 1744; — la lettre 1815 est du 14, et non du 12 mai 1746; la lettre 1814, datée de mai, a été datée par M. Gilbert du 13 mai; — la lettre 1809, que MM. Clogenson et Beuchot avaient datée de mai, est d'avril 1746; — la lettre 1813, dont M. Gilbert possédait l'original, n'est pas du 26 mai, mais du 9; — la lettre 1822, datée du 28 mai, est du 23; — la lettre 1820, datée, par MM. Clogenson et Beuchot, de mai, est, d'après M. Gilbert, du 22 mai, et enfin la lettre 1824 porte dans toutes les éditions la date de mai 1746.

1973. Lettres inédites de Madame la Marquise du Chatelet et Supplément a la Correspondance de Voltaire avec le roi de Prusse et avec différentes personnes célèbres. On y a joint quelques lettres de cet écrivain qui n'ont point été recueillies dans les Œuvres complètes, avec des notes historiques et littéraires. (Publiées par MM. Serieys et Eckart.) *Paris, Lefebvre*, 1818. In-8° de 2 ff. de titre, XI, 1 p. non chiff., 285 pp. et 1 p. non chiff. d'*errata* (C. V. Beuchot, 1163).

Nous n'avons pas à nous occuper des trente-huit lettres de Mme du Châtelet, par lesquelles s'ouvre ce volume (trente-sept lettres adressées à Maupertuis, une lettre adressée à Berger, pp. 1 à 66).

Les lettres de Voltaire comprises dans ce recueil sont au nombre de quatre-vingt-dix, dont soixante-neuf adressées au roi de Prusse, cinq à Maupertuis, une au comte de Caylus (avec la réponse du comte de Caylus à Voltaire), trois aux auteurs de la *Gazette littéraire*, une à la reine de Prusse, une à l'abbé d'Olivet (avec la réponse de l'abbé d'Olivet), deux à Darget, une à La Mettrie, une à Kœnig, une à la duchesse de Gotha, deux à M. Paulmy d'Argenson (lisez : au comte d'Argenson), une à la margrave de Baireuth, une à Thieriot, et enfin une lettre adressée à un anonyme.

Le volume contient en outre un billet et deux lettres de Frédéric à Voltaire.

Si des soixante-neuf lettres adressées à Frédéric on retranche diverses pièces qui sont classées à tort parmi les lettres, comme le billet de congé de Voltaire (p. 91), les vers des

pages 174, 200, 201, 202, 205, 216, 218, 219, 223, 242, — on se trouve en présence de cinquante-huit lettres de Voltaire à Frédéric, lesquelles avaient toutes paru en 1802, dans le recueil donné par M. Boissonade (voyez le n° 1966).

Les nos 32, 45, 48, 49, 51, 62 et 63 de ce dernier recueil (une épître, des stances et cinq lettres de Voltaire à Frédéric) n'ont pas été réimprimés par l'éditeur de 1818. Ajoutons que la lettre XIV du volume de 1818 (*Supplément à la Correspondance de Voltaire*) n'a pas été reproduite intégralement ; — que la lettre XVII est datée à tort du 29 avril (il faut lire 19 avril); enfin que l'éditeur a commis deux petites erreurs au sujet de la lettre XXIV, et des vers transcrits page 238 ; le nota de la page 153 est inexact, ainsi que celui de la page 238.

Voilà pour les lettres de Voltaire à Frédéric.

L'éditeur de 1818 a également emprunté au recueil de M. Boissonade la lettre de Voltaire à l'*abbé d'Olivet* et la réponse de l'abbé (p. 154); — les deux lettres à *Darget* (pp. 247 et 250) ; — la lettre à *La Mettrie* (p. 252); — la lettre à *Kœnig* (p. 253) ; — la lettre à *la duchesse de Gotha* (p. 257 [1]); — celle à *la margrave de Baireuth* (p. 277) ; — celle à *Thieriot* (p. 281), et, enfin, la lettre adressée à *un anonyme* (lisez : au *comte de Gotter,* p. 260). En sorte qu'il n'y a réellement d'inédit dans ce volume (du moins en ce qui concerne la correspondance de Voltaire) que les cinq lettres à *Maupertuis* (nos 285, 286 [2], 288 [3], 432 et 1382 de l'édition Moland) ; — la lettre à *la reine de Prusse* (n° 1479 de l'édition Moland), et les deux lettres à *M. Paulmy d'Argenson* (lisez : au *comte d'Argenson,* nos 2696 et 2779 de l'édition Moland). Et encore l'éditeur nous apprend-il dans son *Avant-propos* que ces deux dernières lettres avaient été publiées, par lui, en 1814, « dans un ouvrage oublié ».

La lettre au *comte de Caylus* avait paru en 1802 dans le recueil Serieys (voy. notre n° 1967); quant aux trois lettres aux auteurs de la *Gazette littéraire,* les deux premières (pp. 78 et 84) sont au tome XLIX de l'édition de Kehl (pp. 175 et 188) ; — et la troisième forme, dans la même édition, la section II de l'article *Somnambules et Songes* du *Dictionnaire philosophique.*

Le billet et les deux lettres de *Frédéric à Voltaire* sont

1. Avec un dernier paragraphe inédit.
2. N'est pas du 3 mars 1733, mais du 3 novembre 1732.
3. N'est pas du 8 avril 1733, mais du 8 novembre 1732.

aux pages 91, 204 et 246 du recueil de 1818; le texte de la lettre de la page 246 n'est pas conforme au texte de Beuchot, reproduit par M. Preuss (t. XXII des *Œuvres de Frédéric le Grand*, p. 309).

1974. — LETTRES INÉDITES DE VOLTAIRE, PARIS, CHEZ LES ÉDITEURS MONGIE, DELAUNAY ET PÉLICIER; 1818. In-8° de XI, 407 pp. et 1 p. non chiff. d'*errata* (C. V. Beuchot, 32, t. 64.)

Portrait de Voltaire (dessiné d'après nature, par Joseph Vernet, à la séance de l'Académie française, où Voltaire assista pour la dernière fois, en 1778), et fac-similé de l'écriture de Voltaire.

Ce fac-similé reproduit la lettre de Voltaire à Bertrand du 21 février 1764.

Ce volume contient cent soixante-dix-huit lettres, dont cent soixante-seize écrites par Voltaire — et deux qui lui sont adressées.

Voici les noms des correspondants auxquels sont adressées les lettres de Voltaire :

ARGENSON (Comte d'). Deux lettres (M. n°s 2696 et 2779). — Nous avons dit que c'est par erreur que ces lettres ont été imprimées comme ayant été écrites au marquis Paulmy d'Argenson. Elles avaient paru en 1814 et avaient été réimprimées en 1818, dans le recueil décrit ci-dessus sous le n° 1973).

ARGENTAL (Comte d'). Seize lettres (n°s 2819, 2838, 2964, 3044, 3045, 3079, 3229, 3485, 3274[1], 3571, 3600[2], 4322[3], 4119[4], 4747, 4760 et 8118 de l'édition Moland).

BERTRAND (Élie). Quatre-vingt-trois lettres (M. n°s 2864, 3011, 3027, 3030, 3041, 3067, 3068, 3102, 3143, 3409, 3410, 3419, 3435, 3463, 3472, 3494, 3499, 3604, 3614, 3675, 3677, 3687,

1. Avait déjà paru dans l'édition de Kehl, t. LV, p. 387. — Est du 20 décembre 1756, et non 1757.

2. Imprimée dans le recueil de 1818 avec la date du 6 mai et datée, par les éditeurs des *Œuvres complètes*, du 4 mai 1758.

3. Imprimée dans le recueil de 1818 avec la date du 9 octobre, et datée, par les éditeurs des *Œuvres complètes*, du 3 novembre 1760.

4. Datée, dans le recueil de 1818, du 11 mai 1761, et classée par M. Clogenson au 11 mai 1760.

3695, 3702, 3705, 3734, 3746, 3768, 3759[1], 3773[2], 3780, 3786, 3793[3], 3810, 3816, 3819, 3825, 3847, 3915, 3920, 3970, 3062[4], 4000, 4007, 4019, 4030, 4071, 4083, 4129, 4173, 4394, 4553, 5308, 5132, 5237, 5291, 5469, 5477, 5494, 5498, 5515, 5522, 5569, 5640, 5646, 5746, 5748[5], 5805, 5826, 5864, 5949, 5963, 6008, 6028, 6554, 7831, 7878, 8029, 8105, 8168, 8434, 8683, 8706).

Choiseul (Comte de). Une lettre (M. 3020).

Kayserling (Comte de). Une lettre (M. 4545).

La Noue (De). Six lettres (M. 1332, 1441, 1440, 1489, 1503, 1900[6]).

Lutzelbourg (Comtesse de). Seize lettres (M. 3151, 3256, 3278, 3333, 3367, 3414, 3619, 3669, 3690, 3645, 3918, 3996, 4003, 4209, 4415, 4487).

Voyez ce que nous avons dit au sujet de ces lettres sous notre n° 1971, note 1 de la page 121.

Marin. Une lettre (M. 7599).

Mirepoix (Boyer, ancien évêque de). Une lettre (M. 1562[7]).

Moncrif. Deux lettres (M. 402, 2246).

Necker (M.). Une lettre (M. 8036).

Necker (Mme). Trois lettres (M. 8634, 9410, 8175[8]).

Rochefort (Comte de). Dix-huit lettres (M. 8829[9], 6428,

1. Datée, dans le recueil original, du 30 février 1759. A été reportée par les éditeurs au 30 janvier.

2. Cette lettre est suivie, dans le recueil de 1818, du *Mémoire sur le libelle clandestinement imprimé à Lausanne*, etc., et de la *Requête aux magnifiques seigneurs curateurs*, etc., dont il a été parlé dans notre t. II, nos 1638 et 1639.

3. Datée, dans le recueil de 1818, du 29 février 1759; réimprimée avec la date de *février*.

4. Imprimée avec la date du 20 novembre 1759. — Est de 1755.

5. Avait paru, sans adresse, dans l'édition de Kehl, t. XV, p. 283.

6. Ces six lettres avaient paru, en 1807, — avec quelques indications inexactes d'année et de lieu, — dans l'ouvrage intitulé : *Mon Séjour auprès de Voltaire*, etc., par Collini (voyez notre n° 1968).

7. Avait paru, sans adresse, dans le t. Ier des *Œuvres de Voltaire*, publiées en 1764, sous la rubrique *d'Amsterdam*.

8. Classée par l'éditeur de 1818 parmi les lettres de 1776. — Est de 1771.

9. Avait paru dans Kehl, t. XV, p. 345, avec la date du 28 avril 1773.

6550, 6633, 6819, 7192, 7479, 7580, 7602, 7613, 7631, 7821, 8674, 8757, 9111, 9411, 9623, 10,216[1]).

Saint-Point (Comtesse de). Deux lettres (M. 7348, 8715).

Schouvalow (Jean[2]). Dix-neuf lettres (M. 3544, 3719, 4041, 4082, 4101, 4122, 4144, 4210, 4334, 4356, 4379, 4505, 4554, 4717, 4754, 4802, 4905, 4918, 4941).

Thibouville. Une lettre (M. 8486[3]).

Ximénès. Trois lettres (M. 6257, 6803, 6808).

Les deux lettres adressées à Voltaire sont aux pp. 173 et 203 du recueil de 1818; l'une est de Bertrand[4], l'autre de Frédéric II (n° 2087 de l'édition Moland[5]).

Les diverses lettres publiées dans le recueil de 1818 ont été successivement recueillies dans la *Correspondance* de Voltaire par MM. Desoer, Lefèvre et Déterville, Renouard et Clogenson.

1975. — Lettres inédites de Buffon, J.-J. Rousseau, Voltaire, Piron, de Lalande, Larcher et autres personnages célèbres, adressées a l'Académie de Dijon, accompagnées de notes historiques et explicatives, et des fac-similé de leur écriture et de leur signature, publiées par C.-X. Girault, etc.; Paris, Delaunay et Dijon, Gaulard-Marin, 1819, in-8° de 2 ff. de titre, viii, et 168 pp.

Fac-similé. — Il y a eu un tirage in-12.

Les lettres de Voltaire sont aux pp. 22-46. Ces lettres sont au nombre de douze, dont huit au président de Ruffey[6]

— Il y a dans l'édition de 1818 un dernier alinéa, qui ne se trouve pas dans Kehl, et qui n'a pas été reproduit par les éditeurs modernes.

1. Avait paru dans Kehl, t. LXIII, p. 456.

2. Et non André, comte de Schouvalow, comme l'indique le recueil de 1818.

3. Classée par les éditeurs de 1818 à (janvier) 1773. Reportée par M. Clogenson et conservée par Beuchot au commencement de mars 1772.

4 Cette lettre n'a pas été recueillie par les éditeurs des *Œuvres complètes* de Voltaire.

5. Avait paru en 1799 dans le *Magasin encyclopédique*, I. 103.

6. Ces huit lettres au président de Ruffey ont été réimprimées en 1836 par M. Foisset. (Voy. plus loin.)

et quatre au docteur Maret (M. 4502, 4566, 5141[1], 6451, 7473[2], 8222, 8469, 8830, 9288, 10,048, 10,083, 10,178).

1976. — Vie privée de Voltaire et de Madame du Chatelet, ou six mois de séjour a Cirey, par l'auteur des Lettres péruviennes (madame de Graffigny), suivie de cinquante lettres inédites, en vers et en prose, de Voltaire. Paris, Treuttel et Wurtz, Pélicier et Mongie, 1820. In-8° de 2 ff. de titre, vi, et 461 pp.

Portraits de Mme de Graffigny (par Chevalier, gravé par Cathelin) et de Voltaire (d'après nature, par Joseph Vernet). — Fac-similé de l'écriture de Voltaire[3].

Les lettres de Voltaire contenues dans ce recueil proviennent, d'après ce que nous apprend l'éditeur (M. Desbois), des collections du comte Boissy d'Anglas, du marquis de Garnier, de François de Neufchâteau et du comte de Rochefort.

Voici les noms des correspondants auxquels ces cinquante lettres sont adressées.

Aguesseau (Le chancelier d'). Une lettre (M. 1066).

Aiguillon (Duchesse d'). Une lettre (M. 4104).

Argental (Comte d'). Sept lettres (M. 975, 1694, 3922[5], 4956, 4849[6], 6211, 6852).

Beaumont (Élie de). Une lettre (M. 4928).

Benoit XIV (Le pape). Une lettre (M. 1752[7]).

Choiseul (Comte de). Deux lettres (M. 5086, 3853[8]).

1. Dans le recueil de M. Foisset, cette lettre a deux alinéas de plus que dans le texte de 1819.
2. Avec une phrase omise en 1819 et restituée par M. Foisset.
3. Le portrait de Voltaire et le fac-similé de son écriture sont les mêmes que ceux qui ont été indiqués sous le n° 1974. (Voyez page 125.)
4. Datée de 1734 dans le recueil de 1820; réimprimée avec la date de *mai* 1734 par M. Clogenson.
5. Publiée avec la date d'octobre, et classée en septembre 1759.
6. Sur cette lettre, voyez la note de Beuchot, t. LX de l'édition Lefèvre, p. 477. Cf. les nos 5415 et 5422 de l'édition Moland.
7. Publiée avec la date du 17 auguste 1743 (lisez 1745).
8. Classée à tort, en 1820, parmi les lettres de l'année 1762. Est de 1759.

ÉPINAY (Mme d'). Une lettre (M. 9131).

GAYA (Chevalier). Une lettre (M. 2092).

HÉNAULT (Le président). Sept lettres (M. 1373, 1248[1], 1439, 1656, 1737, 1937[2], 1992[3]).

MAINE (Duchesse du). Treize lettres (M. 1993, 2030, 2038, 2057, 2094[4], 2095[5], 2046, 2097, 2090, 2091, 2093, 2155[6], 2166).

MALAUSE (Marquise de). Une lettre (M. 2086).

PRASLIN (Duc de). Deux lettres (M. 5863[7], 5274[8]).

RAUCOURT (Mlle). Une lettre (M. 8719[9]).

RICHELIEU (Duc de). Trois lettres (M. 1645, 1659, 1661).

ROCHEFORT (Comtesse de). Deux lettres (M. 7648, 8037).

ROCHEFORT (Comte de). Deux lettres (M. 8068, 8798[10]).

SAINT-LAMBERT (De). Une lettre (M. 4326[11]).

STAAL (Mme de). Une lettre (M. 2027[12]).

THIBOUVILLE (Marquis de). Deux lettres (M. 8717[13], 9758[14]).

VAINES (De). Deux lettres (M. 9376[15], 9671[16]).

---

1. Est de 1740, et non de 1741.
2. Est de 1749, et non de 1748.
3. Cette lettre est tronquée dans l'édition de 1820. Nous en avons donné le texte exact, d'après l'original autographe qui se trouve au *British Museum*, dans le recueil intitulé : *Lettres et Billets inédits de Voltaire*, etc. *Paris, Jouaust*, 1887, p. 47.
4. Est de juin 1750, et non de novembre 1749.
5. Écrite vers juin 1750, et non en novembre 1749.
6. Est du 8 décembre, et non du 8 septembre 1750.
7. Est de décembre 1764, et non 1763.
8. Classée à la fin de 1763. — Beuchot croit que cette lettre est du 1er mai de cette même année.
9. Avait paru dans le *Journal encyclopédique* d'avril 1773.
10. Dans cette lettre se trouve intercalée une autre lettre de Voltaire au même, laquelle porte dans l'édition Moland le nº 8783.
11. Cette lettre, mal classée dans le recueil de 1820, est de 1760.
12. Mal classée dans le recueil de 1820. Est de 1749.
13. Le *N. B.* de la page 439 forme dans l'édition Moland la lettre 8761.
14. Du 7 mai — et non du 7 mars — 1776.
15 Forme, dans l'édition Moland, les lettres 9376 et 9380.
16. Forme, dans l'édition Moland, les lettres 9671, 9675, 9685 et 9702.

Les deux morceaux intitulés : *Copie d'une requête au roi en son conseil*, p. 397, et *Lettre* (signée Donat Calas) *à M. le chancelier de Saint-Florentin* (lisez : Lamoignon), p. 395, sont au tome XXIV de l'édition Moland, pp. 379 et 381.

Les lettres de Mme de Graffigny ont été réimprimées en 1879, par M. E. Asse, sous le titre suivant : *Lettres de Mme de Graffigny, suivies de celles de Mmes de Staal, d'Épinay, du Boccage, Suard, etc;... des relations de Marmontel, de Gibbon, de Chabanon, etc..., sur leur séjour près de Voltaire. Paris, Charpentier*, in-18. — Les lettres de Voltaire ne font point partie de cette réimpression.

1977. Pièces inédites de Voltaire, imprimées d'après les manuscrits originaux, pour faire suite aux différentes éditions publiées jusqu'a ce jour. *Paris, Didot*, 1820. In-8° de 2 ff. de titre, xvi, et 464 pp.

Il y a eu un tirage in-12 (voy. *Bibliographie de la France*, 1820, n° 3690).

La section Ve de cet ouvrage contient des *Lettres inédites de Voltaire, collationnées sur les originaux, cotées, et mises suivant leur ordre de date.*

Ces lettres, ainsi que les autres morceaux publiés dans ce recueil, proviennent des papiers de Thieriot, conservés par M. Jacobsen à l'île de Noirmoutiers.

Elles sont au nombre de cent vingt-cinq, dont cent quinze de Voltaire, cinq adressées au poète, et cinq écrites par diverses personnes à Thieriot et à Mme du Châtelet.

Voici comment se répartissent les cent quinze lettres de Voltaire :

Aiguillon (Duchesse d'). Une lettre (M. 388).

Anonymes. Deux lettres (M. 168[1] et 5117[2]).

Boudot (L'abbé). Une lettre (M. 7434).

Chenevières (M. de). Une lettre (M. 5172[3]).

1. En anglais — suivie de la traduction. L'éditeur nous apprend dans son *Avertissement* que les traductions des lettres écrites en anglais (et parmi ces dernières, il y en a quinze adressées à Thieriot, de la main même de Voltaire) — sont de Mlle Swanton et du marquis de Villevielle.

2. Est de la fin de 1762, et non de 1766.

3. Avait déjà paru dans les *Loisirs de M. de C**** (II, 13) et dans l'édition Lefèvre et Déterville.

Damilaville. Une lettre (M. 4493[1]).

Dodington. Une lettre (M. 201; — en anglais).

Florian (Marquis de). Cinq lettres (M. 3355[2], 6713, 7227[3], 10,167[4]).

Florian (Marquise de[5]). Onze lettres (M. 3871[6], 3894[7], 10,253[8], 4213[9], 4280[10], 3828[11], 4844[12], 6149, 6219, 6810[13]).

Fontaine (Mme de). Huit lettres (M. 2264[14], 2516, 2388[15], 2641, 3018[16], 3001[17], 3403[18]).

Franchini (L'abbé). Une lettre (M. 522).

---

1. Avait déjà paru dans le tome LVII de l'édition de Kehl, p. 75. Le texte de 1820 contient un alinéa final, qui n'a pas été reproduit dans la lettre du 19 mars 1761 à Damilaville.

2. Classée en 1758, et réimprimée avec la date de mai 1757.

3. A M. et Mme de Florian.

4. Nous ne croyons pas que la lettre de Voltaire au marquis de Florian, datée du 30 janvier 1755, — date d'ailleurs inexacte, — ait été recueillie dans les éditions des *Œuvres complètes de Voltaire*. Voyez cette lettre à la page 341 du recueil de 1820.

5. Marie-Élisabeth Mignot, nièce de Voltaire, née vers 1715, mariée en juin 1738 à M. de Dompierre de Fontaine; veuve en 1750, remariée en 1762 au marquis de Florian; morte en février 1771. — Madame de Florian et madame de Fontaine ne font qu'une seule et même personne; l'éditeur de 1820 a, ainsi qu'on le verra plus loin, adressé des lettres de Voltaire à *madame de Florian*, alors que la nièce du poète n'était encore que madame de Fontaine.

6. Cette lettre (du 15 juin 1759) porte à tort l'adresse de madame de Florian; il faut lire : *à Madame de Fontaine*.

7. Même observation que ci-dessus.

8. *Idem*. — Cette lettre, datée du 6 auguste 1759, avait été omise par les éditeurs des *Œuvres complètes*. M. Moland l'a recueillie dans son *Supplément à la correspondance de Voltaire;* — est du 6 août 1757, et non 1759.

9. Adressée toujours par erreur à madame de Florian.

10. *Idem*.

11. *Idem*. — Est du 15 avril 1759, et non 1760.

12. *Idem*. — Est du 16 février, et non du 16 janvier 1762.

13. Nous ne croyons pas que la lettre de Voltaire à madame de Fontaine, imprimée dans le recueil de 1820, p. 379, avec l'adresse de madame de Florian, et la date du 13 juin 1760 (1759?) ait été recueillie par les éditeurs des *Œuvres complètes de Voltaire*.

14. Est du 17 août 1751, et non 1752.

15. Est du 17 juin 1752, et non 1753.

16. Datée du 6 auguste, et réimprimée avec la date du 16 septembre 1755.

17. Datée du 6 auguste 1756, et réimprimée avec la date du 6 septembre 1755.

18. Le recueil de 1820 contient une huitième lettre de Voltaire à madame de Fontaine, datée du 25 septembre 1754. M. Clogenson parle de cette lettre, qui est, selon lui, de l'année 1749. (Voy. le tome LXXIV de l'édition en 95 volumes, page 380.) Nous ne croyons pas que cette lettre ait été recueillie dans la *Correspondance*.

Hénault (Le président). Deux lettres (M. 199, 7360).

Héron. Une lettre (M. 4367).

Leblanc (L'abbé). Une lettre (M. 563 [1]).

Resnel (Du). Deux lettres. (M. 690 [2]).

Thieriot. Soixante-quatorze lettres (M. 67, 105, 161, * 174 [3], * 175, * 178, * 184 [4], * 185, * 186, * 187, 188, 189, * 190, 195, * 254, * 262, * 264, * 270, * 453, * 455, 520, 10, 236, * 923, 1175, 1191, 1393, 1379, 1397, 1403, 1408, 1420, 1427, 1445, 1473, 1475, 1478, 1485, 1390 [5], 1794, 1961, 3258, 3424, 3438, 3457, 3476, 3411, 3512, 3534, 3576, 3602, 4251, ... [6], 3814 [7], 4530, 4605, 4675, 5214, 5365 [8], 5386, 5451, 6064, 6098, 6126, 6201, 6820 [9], 6357, 6377, 6432, 6440, 6510, 6619, 7029, 7988 [10], 8565).

Saurin. Une lettre (M. 3339 [11]).

Verteillac (Mme la comtesse de). Une lettre (M. 1998).

Ximénès (Marquis de). Une lettre (M. 6741).

Le recueil de 1820 contient en outre cinq lettres adressées à Voltaire par *Génonville* (M. 39); — par la *reine de Suède* (lisez : par la *princesse Ulrique*, princesse royale de Suède

1. Imprimée, dans le recueil de 1820, avec la date de 1735, et classée actuellement en 1736.

2. Imprimée avec la date de 1746. (Voy. sur cette lettre, classée en 1736, la note de Beuchot, t. XXXIV de l'édition Moland, p. 177.) — Une autre lettre de Voltaire à l'abbé du Resnel, imprimée à la page 327 du recueil de 1820, n'a pas été, croyons-nous, recueillie dans la *Correspondance*.

3. Les lettres précédées d'un astérisque sont écrites en anglais, et suivies d'une traduction française.

4. Datée par erreur, dans le recueil de 1820 de 1753; est de 1729.

5. Imprimée avec la date de 1742, et classée en 1740.

6. A la page 387 du recueil de 1820, se trouve un billet à Thieriot, de 1760, mais qui serait plutôt de 1761; — nous ne croyons pas que ce billet ait été recueilli dans la *Correspondance*. Il pourrait aussi bien avoir été adressé à Damilaville.

7. Imprimée avec la date de 1760, et classée en mars 1759.

8. Sur cette lettre, imprimée dans la *Correspondance* de Grimm, voyez la note de Beuchot, t. XLII de l'édition Moland, p. 537.

9. Est du 1er avril 1767, et non 1766.

10. Est du 8 auguste 1770, et non 1771.

11. Sur cette lettre, qui avait paru dans le *Mercure*, en juin 1813, et que l'éditeur de 1820 a datée de 1755, voy. la note de Beuchot, t. XXXIX de l'édition Moland, p. 192.

(M. 2043[1]); — par *M. Gaillard* (M. 6265); — par d'*Alembert* (M. 7644 et 10,102).

Enfin, on trouve dans ce recueil une lettre de l'*abbé Prévost à Thieriot* (en anglais; M. 454); — deux lettres de *Mme du Châtelet à Thieriot* (du 3 avril 1735 et du 16 janvier 1738[2]); une lettre de *Mme Denis à Thieriot* (M. 865), et une lettre de *Cideville à Mme du Châtelet* (M. 1409).

1978. — LETTRES INÉDITES DE VOLTAIRE, DE MME DENYS ET DE COLINI, ADRESSÉES A M. DUPONT, AVOCAT AU CONSEIL GÉNÉRAL DE COLMAR, PRÉCÉDÉES D'UN JUGEMENT PHILOSOPHIQUE ET LITTÉRAIRE SUR VOLTAIRE, ET SUIVIES D'UNE ÉPITRE INÉDITE AU ROI DE PRUSSE ET DE FRAGMENTS DE LETTRES A GRIMM, DIDEROT, HELVÉTIUS, THIERIOT, DAMILAVILLE, AU MARQUIS DE FRAIGNE ET AUTRES. PARIS, LIBRAIRIE UNIVERSELLE DE P. MONGIE AÎNÉ, 1821. In-8° et in-12 de 2 ff. de titre et 264 pp. (C. V. Beuchot, 514 et 515).

Le faux titre porte : *Supplément aux Œuvres complètes de Voltaire.*

La première partie de ce recueil contient soixante-dix lettres de Voltaire, dont soixante-neuf adressées à *Dupont* et une à un M. *Jean Maire.*

Viennent ensuite une lettre de *Mme Denis* et onze lettres de *Collini à Dupont,* ainsi qu'une *Épître inédite adressée au roi de Prusse par Voltaire* (1758). Le *Supplément aux lettres inédites de Voltaire* (pp. 215-264) renferme vingt-neuf lettres de Voltaire à différents correspondants. Aucune de ces lettres n'était inédite; elles avaient toutes paru dans la *Correspondance de Grimm* (édition de 1813).

Dupont, que Voltaire, dans sa lettre au président Hénault, du 3 janvier 1755, appelle « *son ami intime* », était avocat au conseil souverain de Colmar. Il entra en correspondance avec Voltaire, vers la fin de l'année 1753, à l'occasion d'une *épître en vers* qu'il avait adressée au poète.

La nécessité où se trouva Voltaire de consulter des hommes

1 Cette lettre, datée de 1751, a été classée en 1749.

2. Voyez les *Lettres de madame la marquise du Châtelet,* édition E. Asse, nos 71 et 83. La lettre de 1738 a été classée par M. Asse en 1737, et celle de 1735 en 1738.

de loi, pour régler ses différends pécuniaires avec le duc de Wurtemberg, et de se mettre au courant du droit public de l'Allemagne, pour écrire ses *Annales de l'Empire*, le rapprocha de Dupont, et nous le voyons, en 1755, faire d'actives démarches en faveur de son conseil, qui désirait obtenir alors la prévôté de Munster.

La correspondance de Voltaire avec Dupont s'étend de 1753 à 1776 : nous possédons soixante et onze lettres de Voltaire à *Dupont*, et trois lettres de *Dupont* à Voltaire. Soixante-dix lettres du poète à l'avocat ont paru dans l'édition de 1821[1]; — une soixante et onzième lettre a été publiée par MM. Bavoux et François, dans *Voltaire à Ferney*, p. 516 : c'est la lettre 7593 de l'édition Moland.

Les trois lettres de Dupont à Voltaire se lisent sous les nos 2850, 2907 et 3154 de l'édition Moland.

Cet éditeur a également reproduit la lettre de Mme Denis à Dupont, du 26 janvier 1760 (no 4034) et les onze lettres de Collini à l'avocat de Colmar (nos 2796, 2817, 2836, 2846, 2857, 2865, 2869, 2877, 3052, 3138 et 3531).

La lettre de Voltaire à Jean Maire (trésorier du duc de Wurtemberg) a été réimprimée par M. Moland sous le no 7642 de son édition. Quant à l'*Epître inédite au roi de Prusse*, par Voltaire, elle est apocryphe (voyez le tome Ier de notre *Bibliographie*, p. 256).

Le volume de 1821 se termine par vingt-neuf lettres de Voltaire, extraites de l'édition de 1813 de la *Correspondance de Grimm*. En laissant de côté le no V (page 220), qui n'est autre que l'*Avis* imprimé dans le *Mercure* de février 1761, et dont il est question sous le no 1654 de notre *Bibliographie*, il reste vingt-huit lettres adressées aux correspondants suivants :

Damilaville. Dix-neuf lettres (M. 4217, 4249, 4407[2], 4409,

1. Le recueil de 1821 ne contient, ainsi que nous l'avons dit plus haut, que 69 lettres de Voltaire à Dupont ; mais M. Moland ayant donné un numéro séparé au billet de Voltaire à Dupont, joint à la lettre ostensible du 14 décembre 1767, le nombre des lettres se trouve, par ce fait, porté à 70.

2. Avec l'adresse de *Thieriot et de Damilaville*, dans le recueil de 1821.

4422, 4498, 4515, 5335[1], 5371, 5446, 5474, 5480, 5485, 5489[2], 5501[3], 5757, 5894, 5899, 5905).

THIERIOT (lisez : Damilaville). Une lettre (M. 4522).

DIDEROT (lisez : Helvétius). Une lettre (M. 5332).

HELVÉTIUS. Une lettre (M. 5344).

PIGALLE. Une lettre (M. 5364).

DAMILAVILLE (lisez : Thieriot). Une lettre (M. 5365).

D'HORNOY. Une lettre (M. 5373).

GRIMM. Une lettre (M. 8045).

THIERIOT. Une lettre (M. 5256).

MARQUIS DE FRAIGNE. Une lettre (M. 5895).

Les originaux des lettres publiées en 1821 avaient été déposés chez le libraire-éditeur Mongie aîné, pour être communiqués aux personnes désireuses d'en vérifier l'authenticité. — Une grande partie de ces lettres étaient de la main même de Voltaire ; les autres, écrites par Wagnière ou Collini, ne portaient que la signature du poète (voyez l'*Avertissement* du recueil de 1821, p. 7, note 1, et p. 3).

1979. — LETTRES DIVERSES RECUEILLIES EN SUISSE PAR LE COMTE FÉDOR GOLOWKIN, ACCOMPAGNÉES DE NOTES ET D'ÉCLAIRCISSEMENTS. *Genève* et *Paris*, Paschoud, 1821, in-8° DE 2 ff. et 428 pp.

Ce recueil renferme cinquante-huit lettres de Voltaire, dont neuf adresées à Polier de Bottens, quarante-sept à M. de Brenles, une au sieur *** (Grasset) et une à Haller. — On y trouve aussi une lettre de Haller à Voltaire, une lettre de Mme Denis à Polier de Bottens, et une lettre de Dupont à M. de Brenles (concernant Voltaire).

Les neuf lettres adressées à Polier de Bottens, ministre du Saint-Évangile à Lausanne, à qui Voltaire a plus d'une fois attribué l'article *Messie* du *Dictionnaire philosophique*, ont

1. Incomplète dans le recueil de 1821.
2. *Idem.*
3. *Idem.*

été recueillies, pour la première fois, dans la *Correspondance,* par M. Clogenson (t. LXXV et LXXVI de l'édition Dalibon-Delangle). M. Renouard n'avait reproduit en 1821 que trois de ces lettres, et seulement seize lettres de Voltaire à M. de Brenles. M. Clogenson nous apprend que les lettres de Voltaire à Polier de Bottens et à de Brenles « ont subi, « dans le recueil de Genève, des altérations qu'il corrigea, « autant qu'il lui fut possible, sur les originaux mêmes, le « 28 septembre 1825, à la bibliothèque cantonale de Lau- « sanne » (t. LXXV de l'édition Dalibon-Delangle, p. 294). Dans cette même note, M. Clogenson rappelle que Polier de Bottens fut le père d'Isabelle Polier, baronne de Montolieu, née à Lausanne en 1741 « et si connue par ses nombreux « ouvrages ».

Les corrections de M. Clogenson consistent principalement dans la rectification de quelques dates. C'est ainsi que la lettre datée, dans le recueil de M. Golowkin, du 15 mars 1754, se trouve être du 19 mars de la même année, et que les lettres des 4 juin, 5 août, 8 août, 12 août, 14 novembre, 2 décembre 1756, ont été reportées par M. Clogenson à l'année 1755. L'éditeur de 1821 avait omis, dans la lettre du 12 août 1755, cet alinéa : « N° 14. Tout le Conseil de Ge- « nève a approuvé unanimement ma conduite et m'a fait « l'honneur de m'écrire en conséquence. » — M. Clogenson a rétabli ce passage. Les lettres adressées à M. Polier de Bottens figurent, dans l'édition Moland, sous les n°s 2691, 2720, 2889, 2927, 2973, 2976, 2980, 3061 et 3073.

La correspondance de Voltaire avec M. de Brenles (né à Lausanne en 1717, mort en 1771) commence au mois de février 1754, et dure jusqu'au 23 novembre 1764. La majeure partie des lettres « de Voltaire à de Brenles, dit M. Clo- « genson, se trouvant à la bibliothèque cantonale de la « ville natale de ce dernier, M. Monnard, savant et spirituel « conservateur de cet établissement, me permit, à la fin de « septembre 1825, de collationner la liste du recueil imprimé « par M. Paschoud en 1821, sur les originaux écrits par « Voltaire et par Collini; de là un assez grand nombre de « corrections et de rectifications dans le texte de notre édi- « tion, en ce qui concerne cette correspondance particulière « jusqu'à présent très fautive » (t. LXXV de l'édition Dalibon-Delangle, p. 296).

Les lettres de Voltaire à *M. de Brenles* portent dans l'édition Moland les n^os^ :

2693, 2743, 2780, 2793, 2802, 2809, 2828, 2833, 2839,

2843, 2847, 2858, 2863, 2873, 2883, 2899, 2909, 2931[1], 2939[2], 2947[3], 2962[4], 2975[5], 3028[6], 3035[7], 3040[8], 3076[9], 3181[10], 3185, 3331[11], 3335[12], 3406[13], 3596[14], 3692, 3732, 3739[15], 3747, 3769[16], 3771, 3778, 3785[17], 3791[18], 3800[19], 3960, 4061, 4374[20], 5818 et 5828.

La lettre de Voltaire au sieur *** (*Grasset*), imprimée en 1821 avec la date du 26 mai 1756 (p. 155 du recueil Golowkin), est de l'année 1755 (voyez l'édition Moland, nº 2921).

Quant à la lettre de *Voltaire à Haller*, et à la réponse de *Haller à Voltaire* (pp. 198 et 200 du recueil de 1821), elles avaient déjà paru dans les *Pièces échappées du portefeuille de M. de Voltaire, etc.*, 1759 (voyez notre nº 1638); dans *l'Année littéraire* de 1760 (t. V, p. 191, 193); dans les *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse* (voy. notre nº 1956), etc.; elles sont dans les éditions de Kehl, avec la date de 1755, (t. LV, p. 281 et 282). — Le recueil Golowkin leur donne la date de 1758; elles ont été rangées par les éditeurs modernes à leur vraie date, qui est 1759 (M. 3779 et 3782).

M. Moland n'a pas recueilli dans la *Correspondance* les lettres de *Mme Denis à Polier de Bottens*, et de *Dupont à de Brenles*, dont il est question plus haut, p. 135.

---

1. Imprimée avec la date de 1756, dans le recueil Golowkin.
2. *Idem.*
3. *Idem.*
4. Imprimée en 1821, avec la date du 29 juin 1756; est du 29 juillet 1755.
5. Imprimée en 1821, avec la date de 1756.
6. *Idem.*
7. *Idem.*
8. *Idem.*
9. *Idem.*
10. Imprimée en 1821, avec la date de décembre 1756; est du 9 juin.
11 Imprimée en 1821, avec la date du 23 mars 1757. M. Clogenson a placé cette lettre au 6 mars de la même année.
12. Imprimée en 1821, avec la date du 20 mars 1757; est du 10 mars.
13. Imprimée en 1821. avec la date de 1759; réimprimée par Beuchot avec la date de 1757 (t. LVII de l'édition Lefèvre, p. 322).
14. Placée par l'éditeur de 1821 à l'année 1759; est de 1758.
15. Imprimée en 1821, avec la date de 1759; est de 1758.
16. Imprimée en 1821 avec la date du 7 février 1757; est de 1759.
17. Est du 20 février 1759, et non 1757, comme le porte l'édition de 1821.
18. Imprimée en 1821 avec la date de novembre 1758; est de février 1759.
19. Imprimée en 1821 avec la date de février 1759; est de mars.
20. Imprimée en 1821 avec la date du 16 décembre 1759; est de 1760.

1980. — Lettres inédites de Voltaire a Mademoiselle Quinault, a M. d'Argental, au président Hénault, a M. Damilaville, a Madame d'Épinay et autres personnages remarquables. *Paris, A.-A. Renouard*, 1822, In-8° de 2 ff. de titre, VIII et 388 pp. (C.-V. Beuchot, 511).

« Ce recueil, dit M. Renouard dans son *Avertissement*, que nous reproduisons presque tout entier, contient trois cent une lettres de Voltaire, dont cent quarante-neuf inédites, et cent cinquante-deux déjà imprimées, mais une seule fois, dans des recueils que leur forme ou leur contenu rend plus ou moins étrangers aux diverses éditions de Voltaire, et que les droits de propriété littéraire empêchent d'employer dans la collection de ses Œuvres.

« Des cent quarante-neuf lettres inédites, trente-sept, adressées à l'habile actrice, Mlle Quinault, la cadette, sont imprimées sur les missives originales, dont je suis propriétaire, et dont aucune n'avait jamais été publiée.

« Je donne de même, d'après les originaux qui sont en ma possession, trente-cinq lettres à Mme de Lalive d'Épinay, l'estimable auteur des *Conversations d'Émilie*, et de *Mémoires* dont elle eût peut-être brûlé le manuscrit, si elle eût pensé qu'ils fussent quelque jour exposés à être imprimés.

« Sept lettres sont adressées à M. Pierre Rousseau, homme de lettres toulousain, qui, d'abord à Liège, et ensuite à Bouillon, publia le *Journal encyclopédique*, l'un des meilleurs journaux littéraires que nous ayons eus. Ces lettres m'ont été obligeamment communiquées par le neveu de M. Pierre Rousseau, M. Weissenbruck, imprimeur à Bruxelles.

« Trente-cinq lettres à diverses personnes sont imprimées la plupart sur des originaux que je conserve, et quelques-unes sur des copies qui m'ont été communiquées.

« Trente-neuf lettres sont adressées à Damilaville. Je n'en ai point vu les originaux; j'ai imprimé d'après des copies très soignées, et toutes certifiées de la main de feu M. l'abbé Capperonnier, après le décès duquel je les achetai l'année dernière. Le recueil se composait de soixante-sept lettres, dont je n'imprime que ces trente-neuf et une à Thieriot. Des vingt-sept autres plusieurs avaient déjà été publiées, et dix-huit ne m'ont point paru assez intéressantes pour en augmenter la correspondance déjà si volumineuse de Voltaire. Le nom de Damilaville n'est point sur ces copies, mais tout démontre jusqu'à l'évidence que ces lettres n'ont pu être écrites à aucune autre personne.

« Quant aux cent cinquante-deux lettres qui ont déjà été imprimées, elles viennent de quatre sources différentes.

« 1° Une lettre à l'abbé Raynal m'a été remise par

M. Brière, en un feuillet in-8°, dont il n'a tiré que quelques exemplaires.

« 2° Douze lettres à M. de Vauvenargues sont prises du Supplément ou tome troisième des *Œuvres de Vauvenargues*, publiées en 1821 par M. Brière, qui m'a autorisé à faire emploi de ces douze lettres.

« 3° Quatre-vingt-neuf lettres sont prises du volume intitulé *Lettres inédites*, 1818, in-8°, contenant entre autres des lettres au pasteur Bertrand, au comte de Schouvalow (lisez : à Jean Schouvalow) et à la comtesse de Lutzelbourg.

« M. le marquis de Château-Giron, qui avait libéralement communiqué à l'éditeur de ce recueil de 1818 les lettres au comte de Schouvalow, eut la complaisance de me faire une semblable communication, de laquelle je n'ai cependant dû faire usage qu'après avoir traité avec l'éditeur auquel leur publication en avait conféré la propriété littéraire. Seize de ces lettres sont dans mon volume.

« Des quatre-vingt-trois lettres à M. Bertrand, plusieurs avaient déjà été introduites dans l'édition en 42 vol. in-8, qui a précédé la mienne. De celles qui restaient j'en ai pris cinquante, laissant de côté celles qui m'ont semblé de moindre intérêt.

« Le même volume m'a fourni vingt-trois autres lettres adressées à diverses personnes, et desquelles j'ai acquis le droit de publication exclusive, ainsi que de toutes les autres par moi prises dans le même recueil, et dans celui qui va suivre, publié en 1820 par le même éditeur.

« Quant aux lettres à la comtesse de Lutzelbourg, elles n'étaient plus inédites, et avaient déjà été imprimées plusieurs fois lorsqu'on en fit usage dans le recueil de 1818, dont je viens de parler; mais elles ont eu dans ce même volume l'avantage de contenir de nombreux passages qu'il n'avait pas été permis d'y conserver lors de leur première publication. Je n'ai point admis ces lettres dans mon volume inédit, où elles auraient été déplacées; mais, les introduisant dans la collection des *Œuvres de Voltaire*, j'y ai soigneusement rétabli les passages supprimés, ce qui n'avait pas été fait dans les éditions des œuvres qui ont précédé la mienne.

« 4° La quatrième source est le volume intitulé *Vie privée de Voltaire et de madame du Châtelet*, par Mme de Graffigny, 1820, in-8°. J'y ai pris cinquante lettres adressées à diverses personnes. »

Voici quelles sont, d'après M. Renouard, les cent quarante-neuf lettres *inédites* du recueil publié en 1822.

A *Mlle Quinault*, trente-sept lettres. — On possède aujourd'hui trente-huit lettres de Voltaire à Mlle Quinault; une

d'entre elles a été publiée par MM. de Cayrol et François (t. I, p. 98; c'est celle qui porte dans l'édition Moland le n° 924); les trente-sept autres ont paru en 1822, dans le recueil de M. Renouard. Ces trente-sept lettres, très mal datées, et, par conséquent, très mal classées par cet éditeur, ont été recueillies par M. Clogenson dans les tomes II à V de l'édition Dalibon-Delangle (*Correspondance*); — c'est donc à tort que M. Moland a prétendu, en 1880, que ces lettres n'avaient pas encore été insérées dans la *Correspondance* de Voltaire. (Voyez sa note sous le n° 575 de son édition.)

L'erreur de M. Moland provient, sans doute, de ce que Beuchot n'avait pu donner, par suite de certaines difficultés qui s'étaient élevées entre M. Renouard et lui, que l'analyse de ces lettres. (Voyez le tome LI de l'édition Lefèvre, p. IV-VI.)

Quatre lettres à d'*Argental* (M. 1240[1], 1245[2], 4943, 8238).

Une lettre à *M. Forcalquier* (M. 3523[3]).

Une lettre à *M. de Valori* (M. 1431[4]).

Une lettre à *Algarotti* (M. 1843).

Une lettre à l'*abbé de Chauvelin* (M. 1902).

Deux lettres au *duc d'Uzès* (M. 2125[5] et 3155[6]).

Cinq lettres au *président Hénault* (M. 2798, 2840, 3099, 7331[7], 7360[8].

Une lettre à *M. le marquis* (lisez : comte) d'*Argenson* (M. 3016).

Sept lettres à *Pierre Rousseau* (M. 3265[9], 4237, 4678, 5096, 5216[10], 5374, 5423).

1. Publiée en 1822 avec la date de 1737; est de 1740.
2. *Idem.*
3. Donnée, à tort, comme inédite, par MM. de Cayrol et François.
4. Avait paru, en 1820, dans le tome II des *Mémoires* du marquis de Valori.
5. Avait paru dans l'édition de Kehl, t. LIV, p 358, avec la date de 1751; réimprimée en 1822 avec la date de 1752; est de 1750.
6. Avait paru dans l'édition de Kehl, t. LV, p. 310.
7. Avait paru dans l'édition de Kehl, t. LX. p. 529.
8. Avait paru, en 1820, dans les *Pièces inédites.*
9. Est du 28, et non du 8 novembre 1756.
10. L'original, qui est à Bruxelles (Bibl. royale, Mss. 11,582), est du 2, et non du 7 mars. (Note communiquée à M. Moland par M. Brunetière.)

Trente-cinq lettres à *Mme d'Épinay* (M. 3496, 3565, 3592, 3948, 3987, 3994, 4018, 4060, 4104, 4127, 4150, 4223[1], 4168, 4179, 4186, 4199, 4206, 4390, 4469, 4471, 4628, 4650, 5582, 5770, 5822, 6388, 6524, 7071, 7568, 7636, 8075, 8179, 8599, 8654, 9310).

Une lettre à *M.* l'intendant *de Chauvelin* (M. 3923).

Une lettre à *Prault fils* (M. 4378).

Une lettre au président *de La Marche* (M. 4423[2]).

Trente-neuf lettres à *Damilaville* (M. 5249, 5251, 5305, 5279, 5283, 5286[3], 5296, 5300[4], 5315, 5322, 5326, 5335[5], 5368, 5370[6], 5371[7], 5381, 5385, 5389, 5393, 5401, 5400[8], 5408, 5414[9], 5425, 5439[10], 5442[11], 5446[12], 5457, 5459, 5468, 5474[13], 5480[14], 5481, 5485[15], 5488, 5489[16], 5493[17], 5501[18], 5318, 5320[19]).

1. Imprimée en 1822 avec la date de *juin* 1760; placée en août de la même année.

2. Imprimée en 1822 avec la date du 18 juillet 1761; classée au 18 janvier.

3. Le premier alinéa du texte actuel n'est pas dans le recueil Renouard.

4. A la fin de cette lettre se trouve, dans le recueil de 1822, un dernier alinéa qui appartient à une lettre du 28 mai, au même (M. 5302).

5. Avait paru dans la *Correspondance* de Grimm (éd. de 1813, t. III, p. 462). — Réimprimée par MM. Lefèvre et Déterville, avec l'adresse d'Helvétius. — Les cinq derniers alinéas du texte de 1822 appartiennent à une lettre du 8 auguste 1763 (M. 5363).

6. Avait paru dans la *Correspondance* de Grimm, t. III, p. 472. — Réimprimée par MM. Lefèvre et Déterville, en 1818.

7. *Idem.* — L'*Avertissement* qui se lit à la page 542 du tome XLII de l'édition Moland n'est pas dans le recueil de 1822.

8. Avec la date du 9 septembre, dans le recueil de 1822.

9. Le recueil Renouard ne contient pas le premier alinéa du texte actuel.

10. Avait paru (moins le dernier alinéa) dans la *Correspondance* de Grimm, t. IV, p. 184.

11. Avait paru dans la *Correspondance* de Grimm, t. IV, p. 185.

12. Avait paru dans la *Correspondance* de Grimm, t. IV, p. 185.

13. *Idem* (t. IV, p. 232).

14. *Idem* (t. IV, p. 233).

15. Imprimée, en partie, dans la *Correspondance* de Grimm, t. IV, p. 234. — Cf. le recueil de 1821 (*Mongie*), p. 248.

16. *Idem* (Grimm, t. IV, p. 235; recueil de 1821, p. 249).

17. Imprimée dans la *Correspondance* de Grimm, t. IV, p. 236.

18. Quelques passages de cette lettre avaient déjà paru dans le recueil de 1821.

19. La dernière lettre à Damilaville, imprimée dans le recueil de 1822, forme, dans les éditions modernes, deux lettres classées en juin 1763. (M. 5318 et 5320). — Le dernier alinéa du texte de 1822 a été intercalé dans la seconde de ces lettres (nº 5320 de l'édition Moland).

A ces trente-neuf lettres adressées à Damilaville, il faut en ajouter une quarantième, imprimée dans le recueil de 1822, avec l'adresse de Thieriot (p. 286). C'est la lettre 5394 de l'édition Moland.

Une lettre au *duc de Praslin* (M. 5293).

Une lettre à l'*abbé Mignot* (M. 5373 [1]).

Une lettre au *duc de* *** (M. 6946 [2]).

Une lettre à l'*abbé Boudot* (M. 7434 [3]).

Une lettre à *Mlle Clairon* (M. 6303 [4]).

Une lettre à *Grimm* (M. 8045 [5]).

Une lettre au *comte de Saint-Priest* (M. 8311).

Une lettre à *Thibouville* (M. 8768).

Deux lettres à *M. de Malesherbes* (M. 9334 et 9533 [6]).

Une lettre à *M. de Vaines* (M. 9723, 9701, 9827, 9927, 9983 [7]).

Ainsi qu'on a pu le voir par nos annotations, un grand nombre des cent quarante-neuf lettres données comme *inédites* par M. Renouard avaient déjà paru soit dans l'édition de Kehl, soit dans la *Correspondance* de Grimm, soit dans des éditions ou des recueils antérieurs à l'année 1822.

Quant aux cent cinquante-deux lettres réimprimées en 1822 par M. Renouard, il nous suffira de rappeler que quatre-vingt-neuf de ces lettres proviennent du recueil Bertrand (voyez notre n° 1974); cinquante du recueil de Graffigny (voyez notre n° 1976); douze des *Œuvres de*

1. Lisez : *A M. d'Hornoy*. — Avait paru dans la *Correspondance* de Grimm, t. III, p. 474. Cf. l'édition Lefèvre et Déterville, t. XXXV, p. 64.

2. Lisez : *Au prince de Condé*.

3. Avait paru, en 1820, dans les *Pièces inédites*.

4 Cette lettre, imprimée en 1822 avec la date de 1769, n'est qu'un fragment de la lettre à Mlle Clairon, du 30 mars 1766, qui avait paru dans les éditions de Kehl.

5. Avait paru dans la *Correspondance* de Grimm, t. VII, p. 331, et dans le recueil de 1821 (*Mongie*)

6. Avait paru dans l'édition de Kehl, t. LXIII, p. 118.

7. Cette lettre à M. de Vaines, classée par l'éditeur de 1822 à l'année 1776, forme dans les éditions modernes cinq lettres ou billets, dont quelques-uns datés de 1777.

Vauvenargues, publiées en 1821 par M. Brière, et une de la brochure publiée en 1820, et dont il a été question sous notre n° 1950. Cette dernière lettre, adressée à l'abbé Raynal, forme dans l'édition Moland le n° 1990. — Les douze lettres à Vauvenargues avaient paru dès 1813 dans le recueil Roux-Alpheran. (Voyez notre n° 1972.)

Nous renvoyons à l'*Avertissement* de M. Renouard (pp. VI à VIII du recueil de 1822) pour le détail des lettres extraites des recueils Bertrand (1818) et de Graffigny (1820).

1981. — LETTRES DE VOLTAIRE. *Paris,* impr. de F. Didot, 1823. In-8° de 15 pp.

L'éditeur de ces *Lettres,* imprimées en 1822, dans les *Mélanges publiés par la Société des Bibliophiles français,* est M. S. Bérard.

Il a été fait un tirage à part (*trente* exemplaires) pour la Société des Bibliophiles.

Cette plaquette renferme : 1° Un billet de Voltaire à *d'Argental* (M. 142 ; c'est la première lettre connue de Voltaire à *d'Argental*[1]) ; — une lettre de Voltaire à *Mme de Ferriol,* du 6 mai 1724 (M. 164[2]) ; — une lettre de Voltaire à *l'abbé Le Blanc* (M. 563[3]) ; — un billet de Voltaire à *M. et Mme d'Argental* (M. 1795) ; — une lettre de Voltaire au *marquis de Vauvenargues* (M. 1791[4]) ; — enfin, une lettre de *Mme d'Argental à son mari,* lettre qui est, non de 1736, comme l'a cru M. Bérard, mais de 1749. (Voyez Desnoiresterres, *Voltaire à la Cour,* p. 284, note 2.)

1982. — CORRESPONDANCE INÉDITE DE VOLTAIRE AVEC P.-M. HENNIN, RÉSIDENT DE FRANCE PRÈS LA RÉPUBLIQUE DE GENÈVE, PREMIER COMMIS DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, SECRÉTAIRE DE LA CHAMBRE ET DU CABINET DU ROI, ASSOCIÉ LIBRE RÉSIDENT DE L'ACADÉMIE DES INSCRIPTIONS ET BELLES-LETTRES, ETC. PUBLIÉE PAR M. HENNIN FILS. *Paris, Merlin,* 1825. In-8° de XXX et 296 pp. (C. V. Beuchot, 181).

1. Réimprimée par MM. de Cayrol et François, t. I, p. 77.
2. Réimprimée par MM. de Cayrol et François, t. I, p. 437.
3. Avait paru, en 1820, dans les *Pièces inédites.*
4. Avait paru, en 1821, dans le tome XLVIII de l'édition Renouard.

Pierre-Michel Hennin, avec qui Voltaire fut en correspondance de 1758 à 1778, naquit à Magny le 30 août 1728.

Reçu avocat à vingt ans, il entra, en 1749, au département des Affaires étrangères, et suivit, au mois de mars 1752, en qualité de second secrétaire, le comte de Broglie dans son ambassade de Pologne. Après avoir visité Berlin, le nord de l'Allemagne, le Danemark, la Suède, P.-M. Hennin demeura quelque temps, comme chargé d'affaires, près la cour de Pologne et celle de Dresde; puis, en 1758, il fut chargé d'une mission dans les Pays-Bas, d'où il passa en Suisse. « Ce fut, nous dit son fils (l'éditeur de la correspon- « dance publiée en 1825), à Soleure, chez le marquis de Cha- « vigny, ambassadeur de France, qu'il vit pour la première « fois Voltaire, avec lequel il forma une liaison qui devint « plus tard très intime, lorsqu'ils se trouvèrent réunis. »

En 1765, Hennin fut nommé résident de France près la république de Genève, et il occupa ces fonctions jusqu'au mois de mars 1778, lorsqu'il fut appelé à Versailles pour y remplir une des deux places de premier commis du département des Affaires étrangères. Hennin est mort le 5 juillet 1807.

Le recueil publié en 1825 est précédé d'un *Avertissement* et d'une *Notice sur Pierre-Michel Hennin;* il contient cent six lettres de Voltaire à Hennin, et soixante-dix-huit lettres de Hennin à Voltaire.

Une seule des lettres imprimées en 1825 avait paru précédemment; c'est la lettre de Voltaire à *Hennin,* du 13 septembre 1772, qui se trouve dans le recueil de 1808, t. II, p. 240 (voyez notre n° 1969).

M. Moland a réimprimé toutes les lettres de Hennin à Voltaire, et cent quatre lettres de Voltaire à Hennin; les deux lettres qui ne figurent pas dans son édition sont les deux billets imprimés pp. 76 et 79 du recueil de 1825[1].

Ce recueil contient en outre une lettre de Voltaire à *M. de Montpéroux,* résident de France à Genève, du 7 mars 1758 (M. 3577[2]); — une lettre de Voltaire à *Gabard,* secrétaire

1. M. Moland est le premier éditeur qui ait donné les lettres de Hennin à Voltaire. Toutes les lettres de Voltaire à Hennin (moins les deux billets ci-dessus indiqués) se trouvent dans l'édition Beuchot. Les éditeurs de l'édition en 95 volumes n'avaient reproduit que 59 de ces lettres.

2. Cette lettre a été réimprimée dans le *Dernier Volume des Œuvres de Voltaire* (1862; voyez plus loin) d'après l'autographe alors en possession de M. Sohier, de Mantes.

de Hennin (M. 8504); — enfin, une lettre de *Wagnière à Hennin,* du 14 novembre 1782 (p. 180).

Une partie des lettres de Voltaire à Hennin, dit l'éditeur de 1825 dans son *Avertissement,* sont de la main du patriarche. Les autres, seulement signées par lui, sont de la main de Wagnière.

1983. Lettres inédites de Voltaire. *Paris, Dupont,* 1826. In-8° de 2 ff. de titre, II, 380, XX, et XXXVIII pp. (C. V. Beuchot, 507).

Vignette sur le frontispice, représentant le *Château de Ferney*, et fac-similé de la lettre de Voltaire au cardinal Dubois, du 28 mai 1722.

« La collection de lettres que renferme ce volume se di-« vise en deux parties : la première se compose de *Lettres* « *inédites;* la seconde, de lettres publiées dans des ouvrages « qui ne font pas partie des *Œuvres de Voltaire,* et qui sont « la propriété de leurs éditeurs. A ces deux recueils on a « joint des détails peu connus, ou tout à fait nouveaux, sur « la fortune de Voltaire. » (*Avis* de l'éditeur, p. I.)

Les lettres *inédites,* ou du moins données comme telles, sont, dans le volume de 1826, au nombre de soixante-douze [1], dont soixante-six de Voltaire. Un assez grand nombre de ces lettres avaient paru, dès 1820 à 1825, dans divers ouvrages historiques, tels que les *Mémoires de d'Argenson*, les *Mémoires des négociations du marquis de Valori, l'Homme au masque de fer,* par le chevalier de Taulès, etc.

Voici, par ordre alphabétique, les noms des correspondants auxquels sont adressées les soixante-six lettres de Voltaire.

Abeille (M.). Deux lettres [2] (M. 4699 et 4831).

Amelot, ministre des Affaires étrangères du 22 février 1737 au 26 avril 1744. Deux lettres (M. 1607 et 1613). Cette dernière lettre avait déjà été publiée par les éditeurs de Kehl (t. LIII, p. 469); l'éditeur du recueil de 1826 n'a fait que la reproduire avec le chiffre dont se servait Voltaire pour correspondre avec M. Amelot.

1. C'est à tort que la dernière des *Lettres inédites* porte le n° LXXIII. Il n'y a, dans cette première partie du volume, que 72 lettres; le n° XXXIII n'existe pas, et la lettre XXXII est suivie d'une lettre numérotée XXXIV.

2. Communiquées à l'éditeur de 1826 par Mme de Livois, veuve du chevalier de Livois, petit-fils de M. Abeille.

Nous savons par M. le duc de Broglie que le texte définitif des dépêches de Voltaire à Amelot ne se trouve pas au ministère des Affaires étrangères. M. de Broglie croit que ces dépêches ont été publiées dans la *Correspondance,* d'après les minutes conservées par Voltaire. (*Frédéric II et Louis XV,* t. II, p. 88, note 1.)

Anonyme. Une lettre (M. 7065 [1]).

Argenson (Comte d'). Neuf lettres (M. 1580, 1590, 1592, 1593 [2], 1594, 2334, 2441, 2464). Ces lettres avaient paru en 1825 dans les *Mémoires du marquis d'Argenson, ministre sous Louis XV, etc.* (Paris, Baudouin, in-8).

Barrau (De). Voyez *Taulès.*

Beauteville (Chevalier de). Quatre lettres (M. 6661, 6672, 6686, 6737).

Choiseul (Duc de) et duchesse de Grammont. Deux lettres, non recueillies dans l'édition Moland. Ces lettres, qui avaient été communiquées à l'éditeur de 1826 par le duc de Choiseul, alors pair de France, ont trait au mariage de Mlle Corneille avec M. Dupuits. Elles sont datées des 25 janvier et 15 février 1763.

Dubois (Cardinal). Une lettre (M. 55).

Fleury (Cardinal de). Quatre lettres (M. 1374, 1469, 1522, 1534).

Grammont (Duchesse de). Sept lettres (M. 5653 [3], 5881, 6335, 6630, 6817 ; — plus deux lettres, non encore recueillies, datées des 14 et 18 mars 1763 (pp. 114 et 117 du recueil de 1826).

Hennin. Une lettre (M. 6345 [4]).

Marmontel. Deux lettres (M. 8773 et 10,069).

---

1. Dans l'édition Moland (cf. l'édition Lefèvre, t. LXIV, p. 434), cette lettre est adressée à M. de Chenevières. — Elle avait paru, en 1825, dans *l'Homme au masque de fer,* du chevalier de Taulès.

2. Dans le recueil de 1826, le dernier alinéa de la lettre 1593 de l'édition Moland forme, avec le résumé de l'*Etat* publié par ce dernier éditeur dans la note 1 de la page 225 du tome XXXVI, une lettre séparée, qui porte à 9 le nombre des lettres de Voltaire à d'Argenson, insérées dans le recueil Dupont.

3. Dans le recueil de 1826, cette lettre est datée du 22 avril 1763.

4. Avait paru, en 1825, dans la *Correspondance inédite de Voltaire avec P. M. Hennin.*

Stadion (Comte de). Trois lettres (M. 2569, 2600, 2626). — Dans le recueil Dupont, ces trois lettres sont sans adresse ; l'éditeur de 1826 et Beuchot les croient adressées au comte de Stadion.

Taulès (Chevalier de). Vingt-trois lettres, dont une adressée à M. de Barrau (pseudonyme de Taulès).

Ces vingt-trois lettres, — les seules que Voltaire ait écrites à M. de Taulès, — avaient paru en 1825 dans *l'Homme au masque de fer, mémoire historique, où l'on réfute les différentes opinions relatives à ce personnage mystérieux, etc.*, par le feu chevalier de Taulès... Paris, imprimerie de Gaultier Laguionnie, 1825, in-8° (Bibl. nat., Ln[27], 13698). Un billet au chevalier de Taulès, imprimé à la page 229 de *l'Homme au masque de fer,* n'a pas été recueilli dans la *Correspondance*.

Valori (M. de). Une lettre (M. 1608).

Valori (L'abbé de). Trois lettres (M. 1630[1], 1652 et 1719).

Voisenon. Une lettre qui n'a pas été (à notre connaissance du moins) recueillie dans les *Œuvres complètes* de Voltaire. — Elle porte, dans le recueil de 1826, la date du 19 mars 1763 (p. 119).

On trouve, en outre, dans ce recueil, six lettres adressées à Voltaire, dont une par M. Abeille (du 23 janvier 1762, p. 98; non recueillie); — deux par le cardinal de Fleury (pp. 11 et 14; une seule de ces lettres a été recueillie dans les *Œuvres complètes*, c'est celle qui porte le n° 1378 de l'édition Moland); — et trois par M. de Taulès (p. 100; sous le nom de *Barrau*) — p. 145 et 188 (également sous le nom de *Barrau*). — Aucune de ces trois lettres n'a été réimprimée dans les *Œuvres complètes* de Voltaire.

Le recueil de 1826 contient aussi (p. 63) un billet anonyme adressé à Voltaire le 16 décembre 1743; — le *Journal de ce qui s'est passé à Francfort-sur-Mein* (p. 86; cf. M. 2626); — la *Requête du sieur de Voltaire au roi de France, etc.* (p. 92; cf. M. 2610; cette *Requête* avait paru, en 1825, dans les *Mémoires du marquis d'Argenson,* p. 476); — enfin, un document intitulé : *Fortune de Voltaire* (pp. 211 à 232).

1. Imprimée dans le recueil de 1826 avec la date du 28 octobre; est du 28 novembre. — Les trois lettres à l'abbé de Valori avaient paru en 1820 dans les *Mémoires des négociations du marquis de Valori*, etc. Paris, Didot, 1820, t. II.

La seconde partie du recueil Dupont est une réimpression des lettres publiées en 1820, à la suite de la *Vie privée de Voltaire et de Mme du Châtelet* (voyez notre n° 1976); toutefois les notes de 1820 n'ont été reproduites qu'en partie, et l'on ne trouve pas, dans le volume de 1826, la lettre à *Mlle Raucourt*, qui est à la page 446 de la *Vie privée de Voltaire et de Mme du Châtelet*. En revanche, l'éditeur de 1826 a ajouté aux lettres publiées en 1820, et a classé à leur date, un billet de Voltaire à Duclos et une lettre de Voltaire à Marmontel. Le billet de Duclos est du 2 janvier 1745 ; — il avait été publié, avec la date d'avril, par les éditeurs de Kehl (cf. M. 1714). L'éditeur de 1826 l'a réimprimé d'après l'original appartenant à M. de Jouy. — Quant à la lettre à *Marmontel* (du 4 juillet (1757), M. Clogenson la croyait de Vaucanson, bien qu'elle fût signée *Voltaire* (voyez le tome LXXVII de l'édition Dalibon-Delangle, p. 5). Aussi ni cet éditeur, ni Beuchot ne l'ont-ils recueillie dans la *Correspondance*.

Le style nous en paraît bien lourd pour être de Voltaire, et, comme nos prédécesseurs, nous pensons qu'elle est apocryphe.

1984. Lettres de Voltaire et de J.-J. Rousseau a C.-J. Panckoucke, éditeur de l'Encyclopédie méthodique. *Paris*, C.-L.-F. Panckoucke, 1828. In-8° de 66 pp. et 4 pp. non chiff., pour la *Bibliographie* (des *Œuvres* des Panckoucke). (C. V. Beuchot, 498.)

N'a pas été mis dans le commerce.

Toutes les lettres de Voltaire imprimées dans ce recueil avaient paru dans l'édition de Kehl. — La lettre de la page 37 est datée, aussi bien par les éditeurs de Kehl que par C.-L.-F. Panckoucke, de mars 1769. Beuchot l'a placée à l'année 1768 (n° 5338 de l'édition Lefèvre).

On ne trouve pas, dans le volume publié en 1828, la lettre de *M. de V. au sieur Panckoucke*, imprimée en 1764 dans le *Supplément du Discours aux Welches*, et dont nous avons parlé dans notre tome II, pp. 144-145.

Depuis 1784-1785, la correspondance de Voltaire et de Panckoucke s'est enrichie de deux nouvelles lettres, publiées par M. Bavoux dans *Voltaire à Ferney*, et reproduites par

M. Moland sous les nos 9666 et 10,138 de la *Correspondance*.

1985. CORRESPONDANCE INÉDITE DE VOLTAIRE AVEC FRÉDÉRIC II, LE PRÉSIDENT DE BROSSES ET AUTRES PERSONNAGES, PUBLIÉE D'APRÈS LES LETTRES AUTOGRAPHES, AVEC DES NOTES, PAR TH. FOISSET. *Paris*, *Levavasseur*, 1836. In-8° de 2 ff. de titre, VII, 410 et 68 pp. (C. V. Beuchot, 180).

A reparu en 1858 sous le titre suivant : *Voltaire et le président de Brosses. Correspondance inédite suivie d'un supplément à la Correspondance de Voltaire avec le roi de Prusse et d'autres personnages publiés* (sic) *d'après les lettres autographes, avec des notes par M. Th. Foisset, conseiller à la cour impériale de Dijon. Nouvelle édition. Paris, Didier et Cie.* 1858, in-8 de 2 ff. de titre, VII, 410 et 68 pp. — Il n'y a pas eu réimpression.

Ce volume se divise en plusieurs parties.

PP. 1 à 244. *Correspondance de Voltaire et du président de Brosses.*

PP. 245-250. *Lettres de Voltaire à M. Lebault.*

PP. 251-301. *Lettres de Voltaire au président de La Marche.*

PP. 303-396. *Lettres de Voltaire au président de Ruffey.*

Supplément à la Correspondance de Voltaire avec Frédéric II (pp. 1 à 63 du *Supplément*).

La première partie (*Correspondance de Voltaire et du président de Brosses*) comprend :

Vingt-neuf lettres de Voltaire au président de Brosses, dont une (celle qui porte le n° 4711 de l'édition Moland) avait paru en 1808 dans le *Supplément au recueil des lettres de M. de Voltaire*, t. I, p. 328 (voyez notre n° 1969). Une autre lettre de Voltaire au président, imprimée en 1856 par M. de Cayrol, et reproduite sous le n° 4054 de l'édition Moland, porte à trente le nombre des lettres, actuellement connues, de Voltaire au président de Brosses.

Quinze lettres du président de Brosses à Voltaire :

Ces lettres portent, dans l'édition Moland, où elles ont été recueillies pour la première fois depuis 1836, les nos 3657, 3663, 3683, 3696, 3704, 3723, 3740, 3959, 3968, 3978, 4139, 4434, 4460, 4728 et 7846. Une seizième lettre du président de Brosses à Voltaire, « retrouvée tardivement », dit M. Foisset (p. 183 de l'édition de 1836), a été donnée, en note, par M. Moland, dans le tome XLI de son édition, p. 530.

Les autres lettres de Voltaire, contenues dans cette première partie du recueil de M. Foisset, sont adressées :

Au *Conseil des finances* (M. 3762).

A *M. Girod* (M. 3972).

A *M. Lebault*. (Cinq lettres; M. 4693, 4733, 4745, 7323 et 7452 : la première et les trois dernières de ces lettres font aussi partie du recueil Mandat-Grancey : voyez plus loin.)

A *M. Ruffey*. (Dix lettres; M. 4694, 4700, 4801, 4909, 6678, 7157, 7322, 7340, 7383, 8222 (cette dernière lettre avait paru en 1819 dans le recueil Girault (voyez notre n° 1975).

A *M. de Courteilles*. Une lettre (M. 4753; avait paru, sans adresse, en 1808, dans le *Supplément au recueil des lettres de M. de Voltaire;* voyez notre n° 1969).

A *M. de La Marche*. Une lettre (M. 4757).

A *M. Legouz de Gerland*. Une lettre (M. 8161 ; publiée en 1808 dans le *Supplément au recueil des lettres de M. de Voltaire;* voyez notre n° 1969).

On trouve encore, dans cette première partie du recueil de M. Foisset, outre trois documents concernant Voltaire (le *Bail à vie de la terre de Tournay* (M. 3714) ; — le *Projet de vente de Tournay à perpétuité* (M. 4024) ; — et une *Transaction sur les abus de jouissance de Voltaire à Tournay* (du 16 janvier 1781 ; non reproduite par M. Moland) ; — une lettre de *M. de Ruffey à Voltaire* (M. 4729) ; — une lettre de *Mme Denis à M. de Ruffey* (avec un *post-scriptum* de la main de Voltaire ; M. 4732) ; — une lettre du *président de Brosses à M. de Fargès* (M. 4742) ; — une lettre du *garde des sceaux Miromesnil au président de Brosses,* suivie de la *Réponse du Président* (M. 9364 et 9368) ; — enfin, une lettre de *de Brosses à M. Lagros* (M. 9908) et une lettre *du même à Madame de Fargès* (M. 9909).

Les lettres de *Voltaire à Lebault,* que l'on trouve aux pages 245-250 du recueil de 1836, sont au nombre de quatre (M. 4303, 4551, 4294 (cette lettre, sans indication d'année

dans le recueil de M. Foisset, a été classée par M. Moland en 1760) et 4358 (ces quatre lettres font aussi partie du recueil Mandat-Grancey : voyez plus loin).

Viennent ensuite vingt-quatre lettres de *Voltaire au président de La Marche* (le plus ancien correspondant de Voltaire[1]); ce sont celles qui portent, dans l'édition Moland, les nos 4452, 4546, 4590, 4673, 4703, 4712, 4778, 4780, 4866, 4888, 4908, 4959, 5016, 5032, 5038, 5065, 5107, 5155, 5183, 5516, 5544, 5636, 5701, 6283.

Enfin les lettres de *Voltaire au président Richard de Ruffey* sont au nombre de 53 (M. 2820, 2844, 2882, 2903, 2992, 3111, 3152 (le *post-scriptum* de cette lettre avait été publié par M. Clogenson, t. LXXVI de l'édition Dalibon-Delangle, p. 280[2]; cf. Beuchot, t. LVII de l'édition Lefèvre, p. 50), 3202, 3232, 3307, 3523, 3745, 3796, 3817, 3839, 3879, 3893, 3897, 3905, 4012, 4306, 4421, 4446 (pareille lettre est adressée au conseiller Le Bault, dans le recueil Mandat-Grancey ; voyez le n° 4465 de l'édition Moland), 4485, 4502 (avait paru en 1819 dans le recueil Girault : voyez notre n° 1975), 4532, 4566 (imprimée en 1819 dans le recueil Girault), 4585, 4642, 4864, 4885, 4948, 4973, 5141 (imprimée en 1819 dans le recueil Girault), 5167, 5342, 5392, 5514, 5726, 5870, 6017, 6111, 6236, 6451 (imprimée en 1819 par Girault), 6722, 7202, 7283, 7473 (imprimée en 1819 par Girault), 7764, 8324, 8359, 10,048 (imprimée en 1819 par Girault), 10,083 (*idem*).

« Toutes ces lettres, nous dit M. Foisset dans son Introduc-
« tion, ont été soigneusement collationnées sur les autogra-
« phes. Il n'y a d'exception que pour celles qui sont adressées
« au premier président de La Marche : nous n'en avons eu
« que des copies, mais de la meilleure source.

« Les originaux existent, pour la première correspon-
« dance, entre les mains de M. Dubard de Curley, chevalier
« de Saint-Louis, à Nuits (Côte-d'Or); pour la seconde, dans
« celles de M. le comte Ernest de Brosses, petit-fils du prési-
« dent ; pour la troisième, dans les portefeuilles de M. le
« comte Gabriel de Cordoue, petit-fils de M. Le Bault ; pour
« les deux dernières, dans les archives de famille de M. le
« marquis de La Marche, petit-neveu du premier président,
« et dans celles de M. le comte Richard de Vesvrotte, fils du
« président de Ruffey (V-VI.) »

1. La première lettre de Voltaire à Claude-Philippe Fyot de La Marche date de 1711 (n° 1 de l'édition Moland).

2. Sur ce *post-scriptum*, voyez la note de MM. du Bois et Clogenson, *loc. cit.*

Quant au *Supplément à la Correspondance de Voltaire avec Frédéric II,* M. Foisset nous apprend que les pièces qu'elle contient « ont été trouvées dans les papiers du che- « valier de La Touche, successeur de lord Tyrconnell, qui « représentait Louis XV à Berlin ». On en doit, ajoute M. Foisset, la communication à sa famille (p. 3). — Le même éditeur dit que Voltaire, « durant les longues journées d'été « qu'il passa dans la ville impériale, gardant les arrêts forcés « que lui imposait le résident de Prusse », adressait à l'envoyé de France à Berlin un duplicata de ses lettres au roi, afin que celles-ci parvinssent plus sûrement à Frédéric. « C'est ainsi que cette correspondance s'est conservée dans « les papiers du chevalier de La Touche et qu'elle nous est « parvenue. Une lettre de ce diplomate à Voltaire énonce « qu'il n'eut point à faire usage de ces *duplicata* auprès de « Frédéric. » (P. 6.)

Le *Supplément* de l'édition de 1836 contient vingt lettres de *Voltaire au chevalier de La Touche* (M. 2451, 2460, 2489, 2492, 2494, 2496, 2498, 2517, 2500, 2509, 2513, 2536, 2537, 2546, 2592[1], 2606[2], 2607, 2612[3], 2617[4], 2706. — L'original de ce dernier billet est au *British Museum,* 22,046, F. 54).

Une lettre de *Mme Denis au chevalier de La Touche* (M. 2599). Cf. *Lettres et Billets inédits de Voltaire à l'époque de son retour de Prusse en France,* p. 17.

Sept lettres de *Voltaire à Frédéric* (M. 2473[5], 2493, 2497[6], 2605[7], 2611[8], 2616[9], 2705).

Trois lettres de *Mme Denis à Frédéric* (M. 2589[10], 2587[11], 2598[12]).

1. Lettre écrite au nom de Mme Denis, mais dont la minute est en grande partie de la main de Voltaire. Voyez *Lettres et Billets inédits de Voltaire à l'époque de son retour de Prusse en France* en 1753, pp. 7-9. (Voyez plus loin.)
2. Réimprimée dans le recueil ci-dessus, p. 19.
3. *Idem,* p. 24.
4. *Idem,* p. 26.
5. Avait paru dans l'édition Lefèvre, t. LVI, p. 263
6. Avait paru dans le recueil Boissonade, p 200. (Voyez notre nº 1966.)
7. Cf. *Lettres et Billets de Voltaire à l'époque de son retour de Prusse en France,* p. 18.
8. *Idem,* p. 25.
9. *Idem,* p. 22.
10. *Idem,* p. 12.
11. Même lettre que le nº 2586 de l'édition Moland, avec des variantes.
12. Cf *Lettres et Billets de Voltaire à l'époque de son retour,* etc., p. 15.

Une lettre de *Voltaire à Freytag* (M. 2596[1]).

Deux lettres de *Voltaire à M.**** (M. 2618 et 2622). Cf. *Lettres et Billets de Voltaire à l'époque de son retour, etc.*, pp. 22 et 6. L'éditeur de 1867 croit que le premier de ces billets doit être du 27 ou 28 juin 1753 (p. 22).

Deux lettres de *Frédéric à Voltaire* (M. 2472[2] et 2534). Cette dernière lettre rédigée d'après un précis du roi, conservé aux archives du Cabinet de Berlin (M. 2533), a paru dans la *Gazette de Hollande* du 17 avril et dans la *Gazette d'Utrecht* du 20 avril 1753. Cf. l'édition Lefèvre, t. LVI, p. 291. — C'est à tort que M. Foisset a supposé que cette lettre était du mois de décembre (voyez sa note p. 13 de son *Supplément*).

Et une lettre de *Maupertuis à Voltaire* (M. 2539). — C'est la lettre dont Voltaire a reproduit un paragraphe dans la *Diatribe du docteur Akakia*, et dont il a été question dans notre tome II (note 3 de la page 65). Cette lettre avait paru, en mai 1753, dans la *Nouvelle Bigarrure* (t. III). M. Foisset l'a réimprimée d'après la copie trouvée dans les papiers du chevalier de La Touche. Cf. les *Lettres et Billets inédits de Voltaire à l'époque de son retour de Prusse en France*, p. 30-31.

1986. LETTRES INÉDITES DE VOLTAIRE. *S. l. n. d. Paris, imprimerie Demoquet*, 1840. In-8° de 15 pp. (C. V. Beuchot. 506).

Publiées par M. C. (lisez G.) B. (G. Brunet) et tirées à quarante exemplaires. Ces lettres, au nombre de neuf, sont de la main d'un secrétaire de Voltaire (ce dernier en a signé quelques-unes du nom entier, d'autres d'un V); elles sont toutes adressées à M. de Belmont, directeur du théâtre de Bordeaux (et non à M. Bergeret, comme l'indique par erreur le *Bulletin du Bibliophile* de 1840, p. 184). — Les originaux appartiennent à M. Péry, notaire honoraire à Bordeaux.

Les lettres imprimées dans la plaquette de M. Brunet sont celles qui portent dans l'édition Moland les n°s 5396, 5432, 5445, 6903, 6991, 7045, 7104, 9806 et 6868. Ces lettres ont été réimprimées par M. Barkhausen dans les *Annales de la*

1. *Lettres et Billets de Voltaire à l'époque de son retour, etc.*, p. 10. — Cf. le recueil de M. Varnhagen von Ense. (Voyez plus loin.)
2. Avait paru dans l'édition Lefèvre, t. LVI, p 262.

Faculté des Lettres de Bordeaux, 1880. (Voyez plus loin *Lettres et Vers de Voltaire adressés à M. de Belmont, etc.*)

Dans une note insérée à la fin de la brochure imprimée en 1840, M. Brunet signale plusieurs lettres publiées dans le *Bulletin polymathique* de Bordeaux, et que Beuchot n'avait point recueillies dans son édition : ces lettres ont été insérées depuis dans la *Correspondance;* elles portent dans l'édition Moland les nos 9703, 3075, 5455, 3211 et 5578.

1987. Lettres inédites de Voltaire, recueillies par M. de Cayrol et annotées par M. Alphonse François, précédées d'une préface de M. Saint-Marc Girardin, de l'Académie française. *Paris, Didier et Cie*, 1856 et 1857 (deuxième édition), 2 volumes in-8° de 2 ff. de titre, xl et 589 pp. (t. I); — 2 ff. de titre et 613 pp. (t. II).

Les lettres contenues dans ces deux volumes ont été recueillies par M. de Cayrol. « La plupart des manuscrits, est-il dit dans l'*Avertissement de l'éditeur*, viennent des successions de La Harpe, de l'ambassadeur Falkener, de Ruault, secrétaire de Condorcet, de Talma, du libraire Renouard, du portefeuille de Beuchot, que son gendre, M. Barbier, bibliothécaire du Louvre, a bien voulu nous ouvrir. Ils se sont accrus des obligeantes communications de M. Chasles, de l'Académie des sciences, de M. Parent Réal, de M. le professeur Spiers, et de M. Gaullieur, de Genève. On a saisi cette occasion de réunir une vingtaine de lettres éparses dans des recueils périodiques. Un astérisque avertit qu'elles ont déjà été imprimées. » (P. III-IV.) — Le nombre des lettres extraites par M. François des recueils périodiques dont il parle dans son *Avertissement* est beaucoup plus considérable que ne veut bien le dire cet éditeur; nous avons indiqué aussi exactement que possible les noms des principaux ouvrages, revues, journaux, etc., d'où ces lettres avaient été tirées. En outre, le classement de la correspondance a été fait par M. François d'une façon tout à fait défectueuse : M. Avenel, et après lui M. Moland, qui ont réimprimé les lettres publiées en 1856 dans leurs éditions des *Œuvres complètes* de Voltaire, ont essayé de restituer leur vraie date à la plupart des lettres primitivement mal classées; mais ils n'ont pas toujours réussi dans cette tâche, qui n'était point exempte de difficultés. Enfin, la *Table alphabétique* des personnages auxquels sont adressées les lettres des deux volumes est inexacte et incomplète.

Voici, par ordre alphabétique, les noms des correspondants auxquels sont adressées les lettres contenues dans le recueil de MM. de Cayrol et François :

Aguesseau (D'). Une lettre (M. 1066). Le commencement de cette lettre avait été publié dans la *Vie privée de Voltaire, etc.*, en 1820. (Voyez notre n° 1976.)

Ailly (D'). Une lettre (M. 9268).

Alary (L'abbé). Une lettre (M. 1803).

Albergati Capacelli. Vingt-quatre lettres (M. 3931, 4037, 4049, 4275, 4286, 4633, 4916, 5126, 5255, 5348, 5417, 5635, 5739, 6009, 6090, 6115, 6227, 7199, 7367, 7572, 7905, 8981, 9138 et 9797).

Alembert (D'). MM. de Cayrol et François ont publié, avec l'adresse de d'Alembert, une lettre qui a été écrite à Damilaville. (Voyez le n° 6073 de l'édition Moland.)

Algarotti. Une lettre (M. 4036).

Alion (Comte d'). Une lettre (M. 1721). — Sur cette lettre qui est de 1745, et que les éditeurs de 1856 ont classée à l'année 1750 (ils ont rectifié eux-mêmes leur erreur dans une note), voyez notre n° 1952.

Anonymes. Vingt-six lettres (M. 505, 1211, 1515[1], 1827, 1875, 2263[2], 4095, 4146, 4368[3], 4874[4], 5988, 6889, 7003[5], 7162, 7396[6], 7403, 7640, 7711, 8181, 8428, 8447, 8578[7], 8687, 8781[8], 9703[9] et 9523[10]).

Argence de Dirac (Le marquis d'). Vingt-deux lettres (M. 4216, 4588, 4929, 5282, 5634, 5685, 5979, 5991, 6041,

1. Cette lettre serait de 1742, et non de 1740. (Voyez la note de M. Avenel, t. XXXVI de l'édition Moland, p. 139.)
2. Cette lettre est adressée au président Hénault; elle a paru en 1845 dans *Voltaire et Rousseau*, par lord Brougham, p. 351.
3. A M. Dupont. Avait paru en 1821.
4. A Beccaria : 1762 (et non 1758), d'après M. Avenel.
5. A l'abbé Audra.
6. A Bordes. Des fragments de ce billet avaient paru dans l'édition de Kehl, t. LX, p. 589.
7. A M. de Combault?
8. Sans date dans le recueil de Cayrol et François. — Datée du 2 mars 1773 dans l'édition Moland.
9. Avait paru dans le *Bulletin polymathique du Muséum d'instruction publique de Bordeaux*, t. XIII, p. 354.
10. Au landgrave de Hesse-Cassel. D'après M. Avenel, cette lettre serait de 1775, et non de 1772.

6114, 6370, 6382, 6680, 7118, 7566, 7623, 8274, 8954, 9547, 9709, 9754, 10,221). — La lettre qui porte dans l'édition Moland le nº 6680 avait paru dans l'édition de Kehl, t. LX, p. 27.

Argens (Le marquis d'). Huit lettres (M. 636, 674, 970, 1172, 1176, 1181, 1336, 2344).

Argenson (Le marquis d'). Douze lettres (M. 1190, 1312, 1553, 1708, 1746, 1747, 1828, 1833, 1841, 2015, 2069, 2083).

Argental (Comte d'). Cent vingt-quatre lettres (M. 142[1], 548[2], 857, 863, 1019, 1027, 1070, 1098, 1132[3], 1143, 1173, 1236[4], 1345, 1405, 1423[5], 1494, 1535, 1573, 1842, 1931[6], 1935, 1966[7], 1974, 2013, 2054, 2066, 2080, 2111, 2311, 4039, 5000, 5044, 5287, 5297, 5303, 5316, 5325, 5345, 5405, 5453, 5460, 5487, 5505, 5508, 5556, 5601, 5637, 5639, 5727, 5838, 5936, 6050, 6070[8], 6094, 6113, 6221, 6329, 6562, 6593, 6598, 6603, 6609, 6636, 6638, 6639, 6644, 6650, 6654, 6655, 6659, 6667, 6668, 6690, 6706, 6710, 6724, 6738[9], 6751, 6790, 6795, 6856, 6862, 6880, 6941, 7196, 7317, 7379, 8051, 8334, 8393, 8397, 8433, 8480, 8509, 8523, 8531, 8561, 8564, 8577, 8592, 8658, 8693, 8699, 8711, 8763, 8777, 8841, 8933, 8985, 8989, 9071[10], 9114, 9118, 9144, 9186, 9328, 9435, 9448, 9453, 9468, 9508, 9589, 9841, 10,108).

Une lettre, datée du 24 janvier 1765 (t. I, p. 578), ne se trouve pas classée, à sa date, dans les éditions de MM. Avenel et Moland : cette lettre n'étant qu'un *fragment*, peut-être a-t-elle été insérée dans quelque autre lettre à d'Argental, portant une date différente.

Argental (Mme la comtesse d'). Cinq lettres (M. 6665 (écrite au nom de Mme Denis), 6715 (lettre signée *Denis*), 7917, 8162, 8172).

---

1. Avait paru en 1823 (Voyez notre nº 1981.)
2. D'après M. Avenel, cette lettre serait du commencement de 1736.
3. Dans le recueil de M. de Cayrol, les nos 1098 et 1132 de l'édition Moland ne forment qu'une seule lettre. (Voyez la note de l'édition Moland, t. XXXV. p. 244.)
4. Avec la date de 1741 ; est de 1740.
5. Avec la date de 1742 : classée à l'année 1741.
6. Précédée d'un astérisque, indiquant une impression antérieure.
7. Avec la date de 1745 : classée à l'année 1749.
8. Avec la date de janvier 1765 : classée en juillet de la même année.
9. Avec la date du 8 février 1767 : a été classée au 10 février.
10. Avec la date du 22 mars 1771 : classée au 22 mars 1774.

Arnaud (L'abbé). Une lettre (M. 5347).

Arnaud (Baculard). Deux lettres (M. 1939 et 1945).

Asselin (L'abbé). Trois lettres (M. 483[1], 516, 577).

Audra (L'abbé). Sept lettres (M. 7392, 7499, 7527, 7627, 7670, 7708, 7903). — Nous avons dit plus haut que M. Moland avait réimprimé, avec l'adresse de l'abbé Audra, la lettre 7003 de son édition : cette lettre avait paru sans adresse dans le tome II du recueil de Cayrol et François, p. 116.

Balbi. Une lettre (M. 2272).

Balaidier (Procureur à Gex). Une lettre (M. 5366).

Baskerville. Deux lettres (M. 8358 et 8407).

Beauharnais (Mme de). Une lettre (M. 9352). Les vers qui font partie de cette lettre ont été imprimés dans le tome XIV de l'édition de Kehl, p. 370. Les éditeurs modernes ont cru qu'ils avaient été adressés à Mme de Brionne. (Voyez le tome X de l'édition Moland, p. 586.)

Beaumont-Jacob. Treize lettres (M. 6077, 6086, 6087[2], 6101, 6104, 6187, 6189, 6205, 6213, 6217, 7450, 7564, 7565).

Belestat (Marquis de). Une lettre (M. 7358). — Le premier paragraphe seul est inédit dans le recueil de Cayrol; le reste avait été publié dans le *Tableau philosophique de l'esprit de M. de Voltaire, etc.*, 1771, p. 75. Cf. l'édition Dalibon-Delangle, t. LXXXVIII, p. 231.

Belleval (De). Une lettre (M. 8999).

Belloney (L'abbé). Deux lettres (M. 9596, 9597).

Belloy (De). Une lettre (M. 5935). — Cette lettre n'est pas inédite; elle avait paru dans les *Lettres de Voltaire à ses amis du Parnasse* (voyez notre n° 1956). Dans quelques recueils, la suscription est à *M. Formey* (probablement parce que Formey a réimprimé cette lettre dans ses *Souvenirs d'un citoyen*). — Les éditeurs de l'édition Dalibon-Delangle ont classé cette lettre au mois de février, et Beuchot au 6 mars 1765. Cette dernière date est aussi celle que l'on trouve dans le recueil de Cayrol-François.

1. Avec la date du 24 mai 1749 : classée au 24 mai 1735.
2. Cette lettre (du 21 auguste 1765) est plus longue dans le recueil de Cayrol que dans l'édition Moland.

Belot (Mme), née Octavie Guichard, mariée en secondes noces au président de Meynières). Dix-sept lettres (M. 3813, 4077, 4085[1], 4124, 4158, 4197, 4225, 4328, 4480, 4501, 4656, 5252, 8620, 8664, 10,185, 10,201, 10,206). — Ces lettres avaient paru dans le *Correspondant* du 15 juin 1844, p. 395-410. — Les originaux de ces lettres étaient, en 1844, à Beaune, dans le cabinet du comte Anatole de Juigné Lassigny.

Berger. Une lettre (M. 1488).

Berne (MM. de la Régence de). Une lettre (M. 9889).

Bernières (Mme de). Vingt et une lettres (M. 49, 50, 51, 52, 53, 76, 79, 80, 82, 94, 97, 99, 100, 102, 115, 118, 121, 122, 150, 158, 162). — La correspondance avec Mme de Bernières a été très mal classée dans le recueil de MM. de Cayrol et François : la première lettre de Voltaire à Mme de Bernières, datée de 1718, est de 1722; il en est de même des lettres 50, 51, 52, 53, de l'édition Moland. La lettre 76, datée par MM. de Cayrol et François, de 1718, est de 1720; les lettres 79 et 80, datées de 1722, sont de 1723; la lettre 97, datée de 1719, est de 1723; la lettre 102 est également de 1723, et non de 1722; la lettre 115, datée du 2 juillet 1723, est de la fin juillet 1724; la lettre 121 est de 1724, et non de 1722; enfin, la lettre 158, datée de 1724, est de 1726.

Bernis (Le cardinal de). Une lettre (M. 8882).

Berryer (Lieutenant de police). — Cinq lettres (M. 1907, 1949, 2047, 2071, 2999). — Les deux dernières lettres ne sont point inédites : la lettre 2071 avait paru dans les *Études sur la Russie*, par M. Léouzon-le-Duc, p. 437, et la lettre 2999 est au tome Ier de l'édition Lefèvre (Beuchot), p. 409.

Bertrand. Deux lettres (M. 8961, 8964).

Bicquilley (M. de). Une lettre (M. 3926).

Blot (La comtesse de). Une lettre (M. 10,164).

Boccage (Mme du). Deux lettres (M. 6821, 7371).

Bordes (Charles). Seize lettres (M. 5804[2], 5932, 6743, 6816,

1. La date de cette lettre varie dans les différentes impressions : dans le *Correspondant*, on lit : 18 avril; — 8 avril dans le recueil de Cayrol; — 6 avril dans l'édition Moland

2. Avait paru dans le recueil de 1808, t. II, p. 6. (Voyez notre nº 1969.)

6845, 6922, 6931, 6937, 6998[1], 7402[2], 7584, 7614[3], 8812, 8847, 9204). — C'est à tort que M. Moland a donné comme adressée à Bordes une lettre écrite par Voltaire à de Laborde, le 22 mai 1768, et publiée par MM. de Cayrol et François, dans leur tome II, p. 135. Cf. le n° 7263 de l'édition Moland. — Nous avons dit plus haut que la lettre 7396, qui est sans adresse dans le recueil de 1856, a été réimprimée avec le nom de Bordes. Sur cette lettre, voyez notre note, p. 155.

Boufflers (Marquise de). Deux lettres (M. 4785 et 6607).

Bouillon (Duc de). Une lettre (M. 7075).

Brancas (Comte de Forcalquier). Une lettre (M. 684).

Brosses (Le président de). Une lettre (M. 4054).

Brus (De — ou Debrus). Une lettre (M. 5972[4]).

Cambiague (M.). Une lettre (M. 107[5]).

Capperonnier (M.). Une lettre (M. 4821).

Caraccioli (M. de). Une lettre (M. 9844).

Carli (M.). Une lettre (M. 7440).

Catherine II. Trois lettres (M. 7531, 8604 et 8641).

Chabanon (De). Quatorze lettres (M. 6263, 6270, 6323, 6811, 7205, 7231, 7303, 7412, 7544, 7560, 8754, 9469, 9712, 10,081). — La lettre qui porte dans l'édition Moland le n° 6811 a été classée par MM. de Cayrol et François à l'année 1777, et par M. Moland à l'année 1767.

Champbonin (Mme de). Une lettre (M. 1308). — Avait paru dans l'*Almanach littéraire* de d'Aquin pour 1782; réimprimée, avec la date de 1742, dans l'édition Dalibon-Delangle, t. LXXII, p. 595.

1. Est de 1767, et non de 1768.
2. Les billets qui portent dans l'édition Moland les nos 7396 et 7402 ont été imprimés en partie par les éditeurs de Kehl, qui les avaient cousus à la lettre CCCXXIX du tome LX (p. 589).
3. Est de 1769, et non de 1767.
4. Réimprimée par M. Coquerel dans ses *Lettres inédites sur la Tolérance*. « Cette pièce, dit M. Coquerel, a été lue à la Convention nationale par Bézard, et insérée au *Moniteur;* elle était déjà tombée dans le domaine de la publicité lorsqu'elle a paru dans le recueil de Cayrol et François. »
5. Publiée par M. Gaullieur. Voyez la note du tome XXXIII de l'édition Moland, p. 107.

Chardon. Deux lettres (M. 7161, 8149).

Chastellux (Le chevalier de). Quatre lettres (M. 6674, 9370, 9994 et 10,098). — La lettre qui porte dans l'édition Moland le n° 9994 avait déjà été imprimée : elle est précédée d'un astérisque dans le recueil de Cayrol.

Chauvelin (Le marquis de). Une lettre (M. 6691).

Chenevières (De). Quarante-cinq lettres (M. 1501, 1502, 2418, 2647[1], 2848, 3100, 3110, 3113, 3321, 3513, 3678[2], 3715, 4102, 4255[3], 4265, 4304, 4330, 4402[4], 4411, 4488[5], 4561, 4584[6], 4670, 4706, 4736, 4794, 4817, 5078, 5099, 5406, 5441, 6725, 6833, 6989, 7007, 7010, 7031, 7171, 7211, 7259, 7265, 7282, 7606, 8845, 9022).

Choiseul (Duc de). Une lettre (M. 8291).

Choiseul (Duchesse de). Une lettre (M. 7881). — Cette lettre est censée adressée à la première ou à la seconde des femmes de chambre de la duchesse. Voyez la réponse signée : *Angélique, Marianne,* t. II du recueil de Cayrol, p. 200.

Christin. Onze lettres (M. 7312, 7316, 7611, 7746, 7767, 7888, 7928, 8001, 8067, 8084, 8150).

Cideville. Une lettre (M. 3919).

Clairon (Mlle). Cinq lettres (M. 2084, 4296, 4688, 6267, 10,182). — La lettre 4688, datée par MM. de Cayrol et François de 1763, est de 1761.

Clugny (De), contrôleur général. Une lettre (M. 9856).

Comédie-Française (A la). Une lettre (M. 5499). — Cette lettre avait été publiée en 1838, dans la *Revue rétrospective*, t. XX.

Condé (Le prince de). Une lettre (M. 9888).

Condorcet. Treize lettres (M. 8166, 8749, 8779, 8854, 8898, 9010, 9055, 9065, 9115, 9155, 9436, 10,084, 10,117). — Toutes ces lettres, sauf celles qui portent les n°s 9065, 9115,

1. Avec la date de 1752; est de 1753.
2. Avec la date de 1759; a été classée à l'année 1758. — Pourrait, d'après M. Avenel, être de 1757.
3. Avec la date de 1761; est de 1760.
4. Avec la date de 1763; est de 1761.
5. *Idem.*
6. Avec la date de février 1761; a été classée en juin.

9436, 10,084 et 10,117, avaient déjà paru dans le tome Ier des *Œuvres de Condorcet* (Paris, 1847-1849).

Constant de Rebecque (Le baron). Une lettre (M. 9622).

Courtivron (Le marquis de). Une lettre (M. 9526).

Cousin. Une lettre (M. 892). — Réimprimée par M. Courtat (voyez notre n° 1960).

Cramer (Frères). Une lettre (M. 2915).

Cramer (Gabriel). Six lettres (M. 3085, 4424, 8332, 8362, 8375, 9632).

Craon (Le prince de). Une lettre (M. 1805).

Cyrille le Petit. Une lettre (M. 1352).

Damilaville. Quatorze lettres (M. 4917, 4924, 4930, 4933, 5151, 5907[1], 5934, 5945, 5950[2], 6010, 6012, 6014, 6063, 6175). — C'est également à Damilaville qu'est adressée la lettre 6073 de l'édition Moland, lettre qui porte, dans le recueil de Cayrol, l'adresse de d'Alembert.

Daquin. Une lettre (M. 4381) (est du 22 décembre 1760, et non 1766).

De Laborde. Cinq lettres (M. 6869, 6907, 7263 : réimprimée à tort par M. Moland, avec l'adresse de Bordes ; 8834 et 8846).

De Lisle (Le chevalier). Dix-huit lettres (M. 9070, 9086, 9088, 9095, 9096, 9097, 9101, 9105, 9108, 9112, 9151, 9192, 9221, 9289, 9322, 9401, 9713, 10,161). — Nous ne croyons pas que M. Moland ait recueilli la lettre de Voltaire au chevalier de Lisle, du 4 juillet 1774 (recueil de Cayrol, t. II, p. 358).

Delmotte (Poultier). Une lettre (M. 9163). — Avait déjà été publiée par Beuchot, t. LXIX de l'édition Lefèvre, p. 48.

Denis (Mme). Une lettre (M. 2188).

---

1. Dans l'édition Dalibon-Delangle, cette lettre — moins le dernier alinéa — fait partie de la lettre du 5 février 1767 (t. LXXXIV, p. 207; cf. le n° 5911 de l'édition Moland).

2. Avec la date du 12 mars 1765 ; classée en mars (sans indication de jour).

Denyau (avocat : lisez Pageau). Une lettre (M. 1058). — Cette lettre a été écrite à l'avocat Pageau. Voyez la note de M. Avenel sous le n° 1058 de l'édition Moland.

Desprez de Crassy. Trois lettres (M. 4389[1], 4405[2], 6828).

Desprez de Crassy (Mme). Une lettre (M. 7836).

Destouches. Une lettre (M. 1722).

Devaux. Une lettre (M. 2959). — Avait paru dans l'édition Dalibon-Delangle, t. LXXVI, p. 68.

Diderot. Trois lettres (M. 3325 (avait paru en 1760 dans les *Lettres de M. de Voltaire à M. Palissot,* etc., voyez notre n° 1929), 8546[3] et 9911).

Dorat. Une lettre (M. 8038).

Du Barry (La comtesse). Une lettre (M. 8934).

Duchesne (Mme). Deux lettres (M. 6394, 7009).

Duclos. Onze lettres (M. 737, 4338, 4544, 4630, 4647, 4697, 4702, 4737, 5815, 5906, 5933).

Dupont de Nemours. Sept lettres (M. 9617, 9633, 9679, 9700, 9706, 9728). — Nous n'avons pas retrouvé, à sa date, dans l'édition Moland, la lettre de Voltaire à Dupont de Nemours, du 3 avril 1776, publiée par MM. de Cayrol et François, t. II, p. 482.

Du Resnel (L'abbé). Une lettre (M. 1511[4]).

Dutens. Une lettre (M. 7187).

Dutertre. Trois lettres (M. 9826, 9964, 10,125).

Du Vernet (L'abbé). Trois lettres (M. 9986[5], 10,061, 10,187).

Élie de Beaumont. Treize lettres (M. 5232, 5944, 6011[6], 6083[7], 6286, 6347, 6496, 7268, 7295, 7609, 7754, 7865 et 9916).

---

1. Avec la date de 1764; est de 1760.
2. Avec la date de 1764; est de 1761.
3. Avec la date du 17 mai; classée au 18.
4. Avec la date de 1750; a été classée à l'année 1742.
5. Avait paru, avec l'adresse de Delisle de Sales, dans l'édition Lefèvre et Déterville, t. XXXVIII, p. 566.
6. Avec la date du 8 mai 1764; est de 1765.
7. Ce billet avait été donné par les éditeurs de Kehl comme *postscriptum* de la lettre à Élie de Beaumont, du 13 avril 1767 (M. 6838).

Espagnac (Le baron d'). Cinq lettres (M. 9466, 9608, 9746, 9822, 10,213).

Espréménil (D'). Une lettre (M. 4764).

Falkener. Dix-huit lettres (M. 508, 566, 1247, 1514, 1764, 1771, 1831, 1926, 1963, 2037, 2256, 2306, 2325, 2352, 2415, 2468, 2502, 2514). — « Les lettres anglaises de Voltaire à « Falkener viennent de la succession de La Harpe. C'est un « présent que cet écrivain a reçu d'un ami de la famille « Falkener, M. Edward Mason... » (Note de M. A. François.) — Voyez dans le tome I du recueil de Cayrol et François la lettre de M. Edward Mason à La Harpe, d'octobre 1780 (p. 71-75).

Fel (Mlle). Une lettre (M. 4619).

Fermiers généraux (MM. les). Une lettre (M. 9755).

Ferriol (Mme de). Une lettre (M. 164). — Avait paru en 1823 dans les *Lettres de Voltaire* : voyez notre n° 1981.

Ferté (Papillon de La). Deux lettres (M. 8327 et 8343).

Florian (Le marquis de). Quatre lettres (M. 4861, 9030 (classée par MM. de Cayrol et François à l'année 1766), 10,022 et 10,024).

Forcalquier. Une lettre (M. 352). Avait été publiée en 1822 par M. Renouard (voyez notre n° 1980).

Formey. Deux lettres (M. 2258, 2527).

Formont (De). Dix lettres (M. 227, 230[1], 255[2], 259, 280, 392, 471[3], 510, 595, 601).

François de Neufchateau. Une lettre (M. 9515).

Frédéric II. Deux lettres (M. 1363 (les deux derniers alinéas de cette lettre avaient déjà été imprimés en grande partie dans l'édition de Kehl, t. LXV, pp. 54-55) et 9472).

Frédéric (Margrave de Brandebourg-Baireuth). Une lettre (M. 3568).

Goldoni. Une lettre (M. 5052).

Gresset. Une lettre (M. 1257). Avait paru dans l'*Essai*

1. Avait paru dans la *Revue rétrospective* de 1836.
2. Avec la date du 28 septembre 1731 ; classée en avril 1732.
3. Est de 1735, et non de 1733.

historique sur la vie et les ouvrages de Gresset, par M. de Cayrol (*Amiens et Paris,* 1844, in-8°, I, 153).

Gros. Deux lettres (M. 7511 (avait déjà été publiée par les éditeurs de Kehl, t. LXI, p. 72) et 7513).

Gudin de La Brenellerie. Une lettre (M. 7281).

Guiger (Baron de Prangins). Une lettre (M. 2878).

Guillaumot. Une lettre (M. 8764).

Helvétius. Deux lettres (M. 1198[1] (avec la date de 1741) et 1968).

Horn (Mme de). Une lettre (M. 7329[2]).

Imbert. Trois lettres (M. 4548, 8185 (signalée comme inédite par *le XIXe Siècle* du 16 janvier 1878 ; serait du 12, et non du 21 janvier 1771), 8760).

Irailh (L'abbé). Deux lettres (M. 5574, 6304).

Joly (Mme). Une lettre (M. 9217).

Jaucourt (Le marquis de). Une lettre (M. 9609).

Keith (Milord). Une lettre (M. 3938).

Lacombe. Quatorze lettres (M. 6291, 6301, 6311, 6334, 6383, 6398, 6436, 6518, 6536, 6559, 6582, 6602, 6614, 6637).

La Cour (Mme de). Une lettre (M. 3932).

La Croix (De). Une lettre (M. 8089).

La Harpe. Deux lettres (M. 8034 et 9620).

Lalande (De). Deux lettres (M. 8943 et 9214).

Lambert (libraire). Une lettre (M. 3010).

La Placé (De). Une lettre (M. 1850 : avec la date de 1747 ; classée en 1746).

Latour (De). Une lettre (M. 946).

Laus de Boissy. Une lettre (M. 7871).

1. Avait paru dans le *Bonheur,* d'Helvétius (voyez plus loin).
2. Cette lettre a été publiée par George Sand dans l'*Histoire de ma vie,* t. I. Voyez dans le recueil de Cayrol, t. II, p. 146, une lettre de Mme de Horn à Voltaire, du 24 août 1768. Cf. Moland 7319.

Lavaysse de Vidon. Une lettre M. (7446).

Laverdy (De). Une lettre (M. 6709). — Sur cette lettre, publiée d'abord dans *le Temps* du 26 mai 1834, et reproduite par *le Monde illustré* du 9 mai 1863, voyez la note, t. XLV, p. 79, de l'édition Moland.

Le Blanc (L'abbé). Une lettre (M. 961).

Leclerc de Montmercy. Quatre lettres (M. 2694, 6127, 7240, 8289).

Légat de Furcy. Une lettre (M. 5475).

Le Kain. Treize lettres (M. 2342, 2888, 2893, 2929, 3003, 3305, 3213[1], 4822, 5551, 5695, 5736, 5898 et 6035 (avec la date de mars; classée en mai 1765).

Le Roy. Une lettre (M. 7635).

Lessing. Une lettre (M. 2165. Avait déjà paru dans l'*Athenæum* de 1854, p. 875, avec la date de 1750 (il faut lire : 1751).

Ligne (Le prince de). Une lettre (M. 7612).

Maigrot. Deux lettres (M. 7414, 8176).

Mairan (De). Sept lettres (M. 108, 109, 338, 1021, 1493, 2699, 2040, 2075).

Malesherbes (de). Douze lettres (M. 2673, 2678, 2689, 2702, 2726, 2729, 2747, 2761, 2763, 2771, 3015).

Mallet du Pan. Une lettre (M. 8583).

Marcy de Cernay-la-Ville. Une lettre (M. 8299[2]).

Marin. Quarante lettres (M. 7548 (avec la date du 5 mai 1770 : classée en 1769), 8598, 8607 (le premier alinéa de cette lettre a été seul reproduit dans l'édition Moland, d'après le texte de M. Bavoux, p. 424 : voyez plus loin n° 1988), 8692 (avait paru dans Kehl, t. LXII, p. 129, avec des retranchements, et la date du 13 novembre), 8694 (le dernier alinéa est dans Kehl, t. LXII, p. 130), 8710, 8853, 8859, 8962, 8977, 8980, 8997, 9014, 9029, 9035, 9043, 9073, 9084, 9090, 9102, 9104, 9113, 9168, 9177, 9185, 9236, 9262, 9294, 9344, 9391, 9457, 9470, 9496, 9544, 9587, 9765, 9814, 9845, 9941, 10,143). — En outre, les lettres qui portent dans l'édition Moland les n°s 8734, 8866, 8871, et qui, dans le recueil de Cayrol et

1. Avec la date de 1757 ; classée en 1756.
2. Avait paru dans la *Revue rétrospective* de 1836.

François, portent l'adresse Tabareau, ont été réimprimées avec l'adresse de Marin. Voyez aussi plus loin p. 169.

Marmontel. Trois lettres (M. 5215, 7036, 8755). Le billet du 25 juillet 1768 (1767) avec l'adresse de Marmontel (qui se trouve au tome II du recueil de Cayrol, p. 142) est dans l'édition de Kehl avec l'adresse de d'Alembert (t. LXVII, p. 445. Cf. le n° 6924 de l'édition Moland). — Nous n'avons pas retrouvé, dans la correspondance avec Marmontel, la lettre, datée du 27 juillet 1768 (1767?), et imprimée également par MM. de Cayrol et François dans leur tome II, p. 142.

Marschall (Baron de). Huit lettres (M. 2172, 2195, 2217, 2226, 2233, 2251, 2294, plus un billet daté de *Potsdam, ce samedi,* imprimé par MM. de Cayrol et François dans leur tome Ier, p. 203, et que nous n'avons pas retrouvé dans l'édition Moland).

Maupeou (Le chancelier de). Trois lettres (M. 8005, 8677 (à l'année 1771 ; est de 1772), 8967 (à l'année 1771 ; est de 1773).

Maupertuis. Trois lettres (M. 1369, 1472, 2137).

Menou (De). Une lettre (M. 8252).

Meynières (Présidente de). Voyez ci-dessus Bellot (Mme).

Missy (César de). Neuf lettres (M. 1459, 1529, 1540, 1545, 1546, 1549, 1551, 1554, 1556).

Moncrif. Vingt-sept lettres (M. 71, 95, 96, 238, 239[1], 245, 247, 249[2], 251, 266[3], 299, 307, 308, 320, 325, 326, 373, 374, 1568, 1769, 1800, 1802, 1876, 1879, 1969, 2797, 2806 (avec la date du 24 avril ; classée en octobre 1754).

Montbéliard (MM. de la Régence de). Deux lettres (M. 9008 et 9226).

Monteynard (De). Deux lettres (M. 8960 et 9026).

Monthon[4] (Baron de). Une lettre (M. 4159).

Montpéroux (M. et Mme de). Une lettre (M. 3245).

Morand. Une lettre (M. 2147).

1. Avec la date de 1733 ; classée à l'année 1732.
2. Le commencement de cette lettre est dans Kehl, t. XV, p. 38.
3. Avec la date de 1733 ; classée à l'année 1732.
4. M. Avenel propose de lire : *Montyon.*

Morellet (L'abbé). Une lettre (M. 9506 (avec la date de 1776 : classée à l'année 1775).

Naigeon. Une lettre (M. 9338).

Necker (M.). Une lettre (M. 9855).

Necker (Mme). Quatre lettres (M. 7969, 8673, 8920, 10,074).

Nivernais (Le duc de). Une lettre (M. 4581).

Ogny (D'). Une lettre (M. 8557).

Olivet (L'abbé d'). Une lettre (M. 6307).

Paris de Montmartel. Une lettre (M. 945).

Paris-Duverney. Trois lettres (M. 2134, 3345, 4021).

Pezzana (L'abbé). Une lettre (M. 9874; avec la date de 1777 : classée en 1776).

Pitot. Quatre lettres (M. 634, 754, 868, 914).

Pitt. Une lettre (M. 4613 (publiée dans la *Correspondance de W. Pitt, comte de Chatham*).

Pomaret (De). Quatre lettres (M. 7768, 8061, 8290, 9181 : avec la date du 18 septembre 1774; classée au 19).

Potet. Une lettre (M. 157).

Praslin (Le duc de). Trois lettres (M. 7386, 7725 (avec la date du 28 juillet 1769; classée en décembre), 7760).

Prault (libraire). Quatre lettres (M. 558, 668, 1117 (avec la date de 1740 : classée en 1739), 1183).

Prault fils. Quatre lettres (M. 4022, 4336, 4372[1], 4403 : avec la date de 1763 : classée en 1761).

Prost de Royer. Une lettre (M. 8993).

Quirini (Cardinal). Deux lettres (M. 1938 et 1954).

Quinault (Mlle). Une lettre (M. 924).

Rameau. Une lettre (M. 397).

1. Dans le recueil de M. de Cayrol, cette lettre fait partie de celle du 15 novembre 1760 (no 4336 de l'édition Moland).

Rampsault (De ; ingénieur). Une lettre (M. 3208).

Rey (Marc-Michel). Une lettre (M. 7476).

Reynière (De La). Deux lettres (M. 1776, 1779).

Richelieu (Le duc de). Quarante-neuf lettres (M. 1762, 1772, 2813, 2868, 2945, 2985, 2994, 3207, 3226, 3303[1], 3412, 5766, 6097, 6448, 6993, 7589, 7617, 7641, 7654, 7663, 8160, 8177, 8442, 8824, 8842, 8889, 8901, 9000, 9092, 9158, 9167, 9199, 9200, 9201, 9210, 9234, 9254, 9321, 9329, 9345, 9361, 9406, 9431, 9442, 9479, 9812, 9960, 10,002). — Nous n'avons pas retrouvé, classée à sa date, dans l'édition Moland, la lettre à Richelieu du 1er novembre 1756, qui se trouve dans le tome I du recueil de Cayrol, p. 272. — Cette lettre doit être du 1er novembre 1755, puisque c'est en octobre 1755 que Richelieu reçut le gouvernement de Guyenne (voyez les *Mémoires du duc de Luynes*, éd. Didot, t. XIV, p. 285).

Riquet de Bonrepos (procureur général du Parlement de Toulouse). Une lettre (M. 6120).

Rochefort (Le comte de). Dix-huit lettres (M. 6796, 7163 (avec la date de 1767; classée en 1768), 7399, 7784, 7971, 7998, 8048, 8243, 8339, 8549, 8575, 8593, 8712, 8783[2], 9082, 10203).

Rochefort (La comtesse de). Deux lettres (M. 8244, 8696).

Roncières (De). Une lettre (M. 495[3]).

Rosset. Une lettre (M. 8353).

Rougeot. Une lettre (M. 5917). Le *Mémoire* qui accompagne cette lettre (de Cayrol, I, 400) n'a pas été reproduit dans l'édition Moland.

Saint-Florentin (Duc de La Vrillière). Une lettre (M. 7393).

Saint-Julien (Mme de). Vingt-trois lettres (M. 6548, 7330, 8183, 8399, 8615, 8650, 8858, 9109, 9121, 9517, 9519, 9522, 9528, 9548, 9553, 9725, 9801, 9843, 9846, 9860, 9921, 9930, 10,080).

Sales de Prégny. Une lettre (M. 7454).

---

1. Publiée dans Kehl, t. LV, p. 406.
2. Avait paru en 1820 dans la *Vie privée de Voltaire et de Madame du Châtelet* (voyez notre no 1976).
3. Publiée dans le *Bulletin du bibliophile*, de 1839, avec la date du 4 août 1761.

SARTINES (De). Trois lettres (M. 8784 (suivie de la *Copie de la Lettre de Wagnière à M. Valade;* M. 8785), 8805, 9315).

SAURIN. Une lettre (M. 7834).

SAUVIGNY (De). Une lettre (M. 8377).

SAXE-GOTHA (Duchesse de). Douze lettres (M. 2236, 2558, 2679, 2714, 2728, 2769 (les vers qui appartiennent à cette lettre sont aussi dans le recueil Bavoux, p. 121; voyez plus loin notre n° 1988), 3248 (avec la date de 1757 (lisez 1756); est aussi dans le recueil Bavoux, p. 159), 3707, 4741, 4904, 5222, 6469 (cf. le recueil Bavoux[1], p. 243). — « Cette correspondance, dit M. François (t. I, p. 460), est due à M. Stanford, de Londres, et à M. Scheler, bibliothécaire du roi des Belges. » — Voyez plus loin le n° 1988.

SCHOMBERG (Le comte de). Sept lettres (M. 7956, 8065, 8165, 8813, 9492 (une partie de cette lettre avait paru dans Kehl, LXIII, 93, avec la date du 15 septembre); 9467, 9815).

SERVAN. Quatre lettres (M. 7737, 8017, 8101, 8216).

SIGNY. Une lettre (M. 7550).

SYNDICS DE LA LIBRAIRIE. Une lettre (M. 2998[2]).

TABAREAU. Quinze lettres (M. 6206 (avec la date de 1766; classée en 1765), 7470, 7738, 7863, 7939, 7952, 7986, 8062, 8078, 8158[3], 8232, 8257[4], 8275[5], 8361, 9536[6]). — Plus trois lettres qui, dans le recueil de Cayrol, portent l'adresse de Tabareau (t. II, pp. 583, 585, 586) et qui ont été réimprimées avec l'adresse de Marin (voyez ce nom, p. 165; cf. les n°s 8734, 8866 et 8871 de l'édition Moland.

TALMONT (La princesse de). Une lettre (M. 8308).

THIBOUVILLE. Quinze lettres (M. 6748, 7223[7], 8217, 8268, 8279, 8384, 8406, 8479, 8691, 8738[8], 9235[9], 9251, 9279,

1. Où cette lettre a été reproduite avec la date de 1760.
2. Avait paru dans le tome I de l'édition Lefèvre (Beuchot), p. 408.
3. N'a pas été reproduite en entier dans l'édition Moland.
4. Le second alinéa est dans Kehl, t. XV, p. 334, et fait partie d'une lettre au même, d'avril 1771.
5. Le premier alinéa est dans Kehl (*ibid.*).
6. Cf. le recueil Bavoux, p. 441.
7. Avait paru, sans adresse, dans le recueil de 1808 (voyez notre numéro 1969).
8. Avec la date d'octobre 1773; classée en janvier.
9. Deux alinéas de cette lettre sont dans la *Vie privée de Voltaire,* etc. (1820), p. 455, où ils font partie d'une lettre datée du 7 mars (mai) 1776.

9772, 10,016. — M. Moland donne sa lettre 8756 comme extraite du recueil de Cayrol : nous avons vainement essayé de l'y retrouver).

Thieriot. Soixante-dix lettres (M. 42, 43, 44, 59, 63, 64, 72, 74, 93, 98, 111[1], 120, 130, 138, 147, 149, 160, 170, 194, 196, 236[2], 336[3], 541, 565, 603, 628[4], 632, 706, 833, 862, 866, 887, 900, 920, 927, 941, 960[5], 1026, 1055, 1140[6], 1335, 1348, 1375, 1385, 1460, 1467, 1690[7], 1698, 1702, 2932, 2941, 2943, 3089, 3095, 3169, 3190, 3221, 3237, 3357, 3583, 3588, 4128, 4138, 4319, 4373, 4433, 6261, 6542, 7515, 7547). — Voyez aussi le n° 10,191 de l'édition Moland et notre note, page 172, au nom : *Marquis de Villette*.

Thomassin de Juilly. Trois lettres (M. 8382, 9233, 9883).

Tissot (Le docteur). Une lettre (M. 9598). Avait paru dans l'*Essai sur la vie de Tissot*, 1839, p. 257.

Touraille (De La). Cinq lettres (M. 4635, 7206, 7600, 7900, 8227).

Tourrette (De La). Cinq lettres (M. 4069, 7204, 8338, 9409, 9734).

Tronchin (Le docteur). Trente-trois lettres (M. 3227 (avec la date de 1757, classée en 1756), 3628, 3774, 3775, 3776, 3777 (ces quatre lettres à l'année 1757 ; classées en 1759), 4285 (à l'année 1765, classée en 1760), 4418 (à l'année 1757, classée en 1761), 4901 (avec la date de 1761, classée en 1762), 4977, 4998, 5046 (avec la date de 1757, classée en 1762), 5047 (avec la date de 1757, classée en 1762), 5703 (à l'année 1760; est de 1764), 5730 (à l'année 1767; est de 1764), 5845, 5930, 5948, 5954 (à l'année 1758; est de 1765), 5956, 5961, 5978, 6135 (à l'année 1757; est de 1765), 6242 (à l'année 1765; est de 1766), 10,050, 10,166, 10,169, 10,170, 10,189, 10,202, 10,220, 10,228, 10,229). — Voyez dans le recueil de Cayrol, t. II, p. 537, la réponse de Tronchin à la lettre 10,050 (M. 10,053).

1. Avec la date de 1723 ; classée en 1724.
2. A l'année 1730; classée en 1731.
3. A l'année 1723; classée en 1733.
4. Avec la date de 1730; classée en 1736; avait paru dans le recueil de 1808 (voyez notre n° 1969).
5. Avec la date du 15 décembre 1739; classée en 1738.
6. Le *post-scriptum* se trouve aussi dans une lettre imprimée dans le recueil Bavoux, p. 323.
7. Avec la date de mai 1745; classée en janvier.

TRONCHIN (de Lyon). Soixante-dix-huit lettres (M. 2851[1], 2902[2], 3065, 3078, 3115, 3125[3], 3177, 3206, 3246[4], 3249, 3251, 3255, 3309, 3320, 3348, 3349, 3350[5], 3362, 3387, 3392, 3417, 3421, 3434, 3440, 3443, 3445, 3448, 3451, 3460, 3468, 3475, 3477, 3483, 3490, 3495, 3504, 3516, 3526, 3528, 3538, 3547, 3550, 3553, 3560, 3579, 3590, 3601, 3620, 3648, 3654, 3674, 3685, 3699, 3706, 3716, 3821[6], 3837, 3844, 3895, 3899, 3903, 3907, 3950, 3955, 3964, 3974, 4006, 4031, 4327[7], 4350, 4355, 4357, 4361, 4784, 4797, 5060, 5492, 5951). — Sous le n° 3436 de son édition, M. Moland a reproduit une lettre de Tronchin, de Lyon, à Voltaire, du 24 octobre 1757, suivie d'une *Note en réponse dictée par le M. le C. de T.* (cardinal de Tencin) à Tronchin (recueil de Cayrol, t. I, p. 505-506), et sous le n° 2829, une lettre de Mme Denis au même Tronchin (recueil de Cayrol, t. I, p. 473). La lettre qui porte dans l'édition Moland le n° 3375, et qui dans le recueil de Cayrol est adressée au conseiller Tronchin (t. I, p. 494), a été imprimée, avec l'adresse de Tronchin, de Lyon, dans la *Revue suisse* de 1855, p. 409.

TRONCHIN (Le conseiller). Vingt-cinq lettres (M. 2861, 2870, 2884, 2891, 2897 (avec la date de 1756, classée en 1755); 2989 (cf. *Revue suisse*, p. 278[8]), 3104, 3281, 3290, 3306, 3375[9], 3408, 3721, 3725, 3735, 3736, 3781 (cf. *Revue suisse* de 1855[10]), 4140, 4301, 5628, 5711, 5808, 8911, 8926, 8927). — Voyez aussi sous le n° 2866 de l'édition Moland une lettre du conseiller Tronchin à Voltaire (recueil de Cayrol, t. I, p. 475); et sous le n° 8925, une autre lettre du même au même (recueil de Cayrol, t. II, p. 591).

TRUDAINE (De). Trois lettres (M. 9304, 9569, 9572).

---

1. Cf. la *Revue suisse*, 1855, p. 275.
2. Avec la date de 1756; classée en 1755.
3. Cf. la *Revue suisse* de 1855, qui a donné de cette lettre un texte plus complet.
4. Le premier alinéa de cette lettre termine, dans la *Revue suisse*, la lettre de Voltaire à Tronchin, de Lyon, du 21 août 1756 (M. 3222).
5. Le premier alinéa seul a été reproduit par M. Moland sous le n° 3350. — La première phrase du second alinéa se retrouve dans la lettre qui porte le n° 3375 (6 juillet 1757). Quant à la fin de la lettre, nous ne l'avons pas retrouvée dans l'édition Moland.
6. Avec la date de 1758; classée en 1759.
7. Avec la date de 1758; classée en 1760.
8. Dans la *Revue suisse*, le texte de cette lettre est plus complet que dans le recueil de Cayrol.
9. Nous avons dit ci-dessus que cette lettre publiée par M. de Cayrol, comme adressée au conseiller Tronchin, a été reproduite avec l'adresse de Tronchin, de Lyon.
10. Le texte de la *Revue suisse* contient une phrase qui ne se trouve pas dans le texte du recueil de Cayrol.

Turgot. Vingt-deux lettres (M. 4311, 5533, 9142, 9187, 9197, 9225, 9242, 9246, 9276, 9300, 9407, 9417, 9490, 9552, 9568, 9585, 9592, 9657, 9660, 9743, 9789, 9999).

Vaines (De). Seize lettres (M. 9353, 9413, 9440, 9504, 9531, 9619, 9715, 9761 (avec la date du 23 mai 1776; classée au 13 mai), 9775, 9781, 9800, 9813, 9821, 10,043, 10,123, 10,149).

Vasselier. Onze lettres (M. 7562, 7907, 8079, 8349, 8365, 8372, 8402, 8413, 8500, 9259, 9735).

Vegoni (lisez : Vergani, Paul). Une lettre (M. 9920). Avec la date de septembre 1772; est du 23 décembre 1776 : avait paru en 1777 dans un journal italien (*Notizie del mondo*); cf. l'*Esprit des journaux* d'avril 1777, p. 215, et le recueil de 1781 (voyez notre n° 1959[1]).

Vernes. Trois lettres (M. 3433, 3439, 5734).

Verpillière (Mme de La). Une lettre (M. 9527).

Veymerange (De). Deux lettres (M. 8100, 8102).

Villette père (Marquis de). Une lettre (M. 5955).

Villette (Marquis de). Une lettre (M. 10,191). — Cette lettre a été réimprimée dans l'édition Moland avec l'adresse de M. de Thibouville.

Villevieille (Marquis de). Cinq lettres (M. 6288, 6324, 6366, 6479, 7397).

Voisenon (L'abbé de). Une lettre (M. 8543).

Voyer (Marquis de). Une lettre (M. 3843).

Vrillière (Le duc de La). Une lettre (M. 8521).

Walther. Une lettre (M. 1873).

Wargemont (Le comte de). Dix lettres (M. 6914, 6938, 6959, 7030, 7362, 7458, 7490, 7541, 7577, 9040).

Watelet. Une lettre (M. 4107).

Ximénès (Le marquis de). Une lettre (M. 2767).

Zaguri. Une lettre (M. 9877).

1. Recueillie, en 1832, dans le tome XCIV de l'édition Dalibon-Delangle, p. 449.

On trouve à la fin du deuxième volume des *Lettres inédites de Voltaire,* le *Mémoire pour Olympie à M. d'Argental,* suivi des *Observations de M. d'Argental sur Olympie;* du *Fragment d'observations de M. d'Argental sur Olympie,* avec les *Réponses de Voltaire en notes* (pp. 601-608). — Sur ces diverses pièces, voyez notre tome II, nº 1698.

1988. VOLTAIRE A FERNEY. SA CORRESPONDANCE AVEC LA DUCHESSE DE SAXE-GOTHA, SUIVIE DE LETTRES ET DE NOTES HISTORIQUES ENTIÈREMENT INÉDITES, RECUEILLIES ET PUBLIÉES PAR MM. ÉVARISTE BAVOUX ET A. F. *Paris, Didier,* 1860. In-8º de 2 ff. de titre, VII et 495 pp. (Bibl. nat., Ln 27, 20,852).

La 2e édition, publiée en 1865, et augmentée de 27 lettres inédites, est intitulée : VOLTAIRE A FERNEY. SA CORRESPONDANCE, ETC..., SUIVIE D'AUTRES LETTRES ET DE NOTES POUR MÉZERAI CONTRE LE P. DANIEL, ENTIÈREMENT INÉDITES, RECUEILLIES, ETC. 2e *édition, augmentée de 27 lettres inédites. Paris, Didier,* 1865. In-8º de VII, IV pour l'*Avertissement sur cette seconde édition,* 529 pp. et 1 p. non chiff. pour l'*Errata* et les *notes.* — Il n'y a eu réimpression qu'à partir de la page 491. La *Note comparative de quelques passages,* qui se trouve aux pages 491-492 de la première édition, n'a pas été réimprimée dans la seconde.

« Le principal intérêt de ce recueil », dit M. A.-F. (François) dans son *Avertissement* sur la seconde édition, « est « la correspondance de Voltaire avec la duchesse de Saxe- « Gotha ».

Cette correspondance, qui commence le 10 février 1752, pour ne prendre fin que le 26 auguste 1767, et qui comprend cent trente-huit lettres, occupe les pages 79 à 293 du recueil de 1860.

Jusqu'à cette époque on ne connaissait qu'un très petit nombre de lettres de Voltaire à la duchesse de Saxe-Gotha. M. Boissonade avait publié en 1802 une grande partie de la lettre qui porte dans l'édition Moland le nº 2744. Cette lettre, imprimée par M. Boissonade avec la date de 1753, et classée par M. Clogenson à l'année 1754 (t. LXXV de l'édi-

tion Dalibon-Delangle, p. 362), était, jusqu'en 1860, incomplète du dernier alinéa. — En 1845, lord Brougham, dans son volume intitulé : *Voltaire et Rousseau,* fit connaître six autres lettres ou fragments de lettres de Voltaire à la duchesse : ce sont les lettres qui portent dans l'édition Moland les nos 2633 (datée à tort par lord Brougham de 1754); — 2776 (incomplète, dans l'ouvrage de lord Brougham, des deux premiers alinéas); — 3223 (publiée en 1845, avec la date du 23 août 1758: lisez 1756); — 3866; — 3787 (imprimée par lord Brougham, avec la date de 1760 : lisez 1759) et 6419 (imprimée par le même éditeur, avec la date de 1762 : lisez 1766).

Dès 1742, M. Stanford, dans son ouvrage intitulé : *Rambles and Researches in Thuringian Saxony,* avait publié la lettre de Voltaire à la duchesse de Saxe-Gotha, qui porte le n° 2701 de l'édition Moland, et nous avons vu qu'en 1856 MM. de Cayrol et François avaient imprimé douze autres lettres de Voltaire à la duchesse. Ces douze lettres avaient été publiées en 1846, par M. Scheler, dans son ouvrage intitulé : *Histoire de la maison de Saxe-Cobourg-Gotha,* p. 319-332.

MM. Bavoux et François ont réimprimé, dans le recueil de 1860, aussi bien la lettre publiée par M. Boissonade, en 1802 (lettre qu'ils ont complétée par l'addition d'un dernier alinéa), que celles qui avaient paru en 1842, en 1845 et en 1846 dans les ouvrages de MM. Stanford, Scheler, et de lord Brougham. Ils n'ont pas jugé nécessaire de reproduire toutes les lettres du recueil de 1856; ils se sont bornés, pour neuf d'entre elles, à rappeler qu'elles avaient été publiées en 1856-1857; ils n'ont réimprimé que celles qui se trouvent aux pages 504 du tome I, et 557 du tome II du recueil de 1856-1857 (M. 3248 et 6469); ils ont en outre donné le texte des vers qui appartiennent à la lettre du 17 juillet 1754.

Enfin, ils n'ont fait aucune mention de la lettre de *Voltaire à la duchesse de Saxe-Gotha,* du 23 mai 1751, qui se trouve à la page 460 du tome I du recueil de 1856-1857 (M. 2236). — Ajoutons que la lettre 43 du volume publié en 1860 par MM. Évariste Bavoux et A. F. (du 24 mars 1756) a été reproduite par M. Moland, dans une note de la page 12 du tome XXXIX de son édition, comme faisant double emploi avec la lettre de Voltaire à la duchesse, du 22 mars 1756.

La correspondance de Voltaire avec la duchesse de Saxe-Gotha, quoique extraite des archives de Gotha, grâce à la libéralité du duc de Saxe-Cobourg-Gotha, Ernest II, a été assez mal datée, et, par conséquent, assez mal classée par

MM. Bavoux et François. Ces éditeurs ont bien essayé, dans l'*Errata* de leur 2° édition, de rectifier quelques dates erronées; mais leurs rectifications n'ont pas toujours été très heureuses.

C'est ainsi que la lettre 102 de leur recueil n'est ni de 1760, ni de 1762, mais de 1763 (M. 5339). Les lettres 105 et 106, publiées avec la date de 1760, et indiquées, dans l'*Errata,* comme étant de 1763, sont, l'une de 1762 (M. 5028), l'autre de 1761 (M. 4665). En outre, la lettre 26, datée par MM. Bavoux et François du 3 juin 1754, a été classée au 3 juillet (M. 2760); la lettre 28 n'est pas de 1754, mais de 1755 (M. 3013); la lettre 111 n'est pas de 1760, mais de 1759 (M. 3973), etc., etc.

Outre les cent trente-huit lettres de *Voltaire à la duchesse de Saxe-Gotha,* la partie du recueil de MM. Bavoux et François consacrée à cette correspondance comprend :

1° Une lettre de *Mme Denis au roi de Prusse* du 11 juin 1753 (M. 2573) ; cette lettre avait paru en 1846 dans le *Berliner Kalender für* 1846 ;

2° Une *Note de Mme Denis pour Mme de Pompadour* (M. 2575) ;

3° Un *Envoi de M. d'Argenson à M. de Voltaire* (M. 3285), avec une *Suite de l'envoi,* etc. (M. 3301) ; ce dernier morceau se lit, dès 1802, dans le recueil Boissonade (p. 228) ;

4° Deux lettres écrites à La Beaumelle, au nom de la duchesse de Saxe-Gotha, par Rousseau, conseiller de la cour de Gotha (M. 6953 et 7006).

La *Correspondance inédite de Voltaire avec la duchesse de Saxe-Gotha* est précédée, dans le recueil de 1860, de vingt-huit lettres inédites de Voltaire, adressées :

Dix-huit lettres à *Fabry*, premier syndic, maire, et subdélégué, à Gex (M. 3982, 4204 (le dernier paragraphe seul de cette lettre est inédit; le reste avait paru en 1790 dans le *Mémoire pour servir à la justification de l'administration du pays de Gex,* etc.; voyez plus loin); 4451, 4470, 4473, 4489, 4517, 4550, 4569, 4575, 4576, 5900, 5902, 5903, 5908, 5916, 5919; et une *Note pour le même,* du 1er juillet 1761 (lisez 1767 : M. 6926).

Huit lettres au *marquis d'Ossun,* ambassadeur de France

en Espagne (M. 7961, 8007, 8095, 8234, 8266[1], 8293, 8444, 8988).

Deux lettres à des *anonymes* (M. 9634 et 3919). — Cette dernière lettre, communiquée à M. Bavoux par M. Chambry, en même temps qu'une lettre de Mme Denis à l'abbé ***, imprimée dans le recueil de 1860, p. 58 (cf. M. 3799), avait été publiée en 1856, par MM. de Cayrol et François (t. I, p. 286), avec l'adresse de Cideville, et la date de 1759. C'est avec cette adresse et cette date qu'elle est reproduite dans l'édition Moland (nº 3919).

La troisième partie du recueil de MM. Évariste Bavoux et A. F. contient, sous le titre de *Correspondance diverse* (pp. 295-445), cent trente-neuf lettres de Voltaire, la plupart inédites, et adressées aux correspondants suivants :

Albergati Capacelli. Une lettre (M. 6019).

Amelot (Ministre des affaires étrangères). Deux lettres (M. 1612 et 1680).

Annecy (L'évêque d'). Une lettre (M. 3718). — Cette lettre est dans Kehl, t. LVI, p. 94; c'est à tort qu'elle a été reproduite avec le nom de Biord, qui ne fut nommé à l'évêché d'Annecy qu'en 1764 (voyez plus haut, p. 47).

Anonymes. Huit lettres (M. 65, 179 (*à milord Hervey ?*), 1203, 1566, 6827, 7662 (cette lettre est adressée à *Tabareau*), 8534 (cette lettre est adressée à *Marin*), 8905 (cette lettre est adressée à *Marmontel*).

Argens (Marquis d'). Une lettre (M. 644).

Argental (D'). Une lettre (M. 4062), reproduite dans le *Dernier volume des Œuvres de Voltaire*, p. 339.

Argental (Mme d'). Une lettre (M. 1781).

Asselin (L'abbé). Une lettre (M. 500).

Bellot (Mme). Une lettre (M. 4401).

Bernières (Mme de). Une lettre (M. 140).

Cantemir (Prince Antiochus). Deux lettres (M. 1104 et 1138). (Publiées dans le *Bulletin du Bibliophile* de 1860.)

1. Les deux premiers alinéas sont dans l'édition Lefèvre (Beuchot), t. LXVII, p. 126.

Chauvelin (M. de). Cinq lettres (M. 3767, 3772, 3804, 3815 (accompagnée d'un *Mémoire envoyé aux fermes générales*), 3861).

Christin. Trois lettres (M. 9664, 10,097, 10,139).

Condillac (lisez : Bertrand). Une lettre (M. 5748). Cette lettre est dans Kehl, sans adresse, t. XV, p. 283 ; réimprimée en 1818 avec le nom de Bertrand, à qui elle a été réellement adressée (voyez notre n° 1974). — Cette lettre est de 1764, et non de 1770.

Cramer (Gabriel). Une lettre (M. 4347).

Cramer (Mme Gabriel). Une lettre (M. 6708).

Crouzas. Deux lettres (M. 1735 et 1788; la première est de 1745, et non de 1741).

Damilaville. Quatre lettres (M. 5794 (c'est à tort que l'*Errata* place cette lettre en 1765), 5873, 6039, 6944).

Duchêne (Mme Ve). Une lettre (M. 6170).

Fabry. Une lettre (M. 8686).

Hérault. Une lettre (M. 1079). Avait paru dans les *Études sur la Russie* (1853) par M. Léouzon Le Duc, p. 428 (voyez plus loin).

Lekain. Deux lettres (M. 6119 et 10,254). (Cette dernière lettre, publiée dans les *Mémoires de Lekain,* est classée dans l'édition Beuchot au 7 janvier 1761; elle est de 1758.)

Ligne (Prince de). Une lettre (M. 9149).

Lisle (Le chevalier de). Une lettre (M. 9129).

Marin. Douze lettres (M. 8493, 8606, 8607 (cette lettre est beaucoup plus longue dans le recueil de Cayrol, II, 289), 8616, 8678, 8685, 8886, 8894, 8899, 8937, 8944, 8984 : voyez aussi ci-dessus *Anonymes* et plus loin *Tabareau*).

Marmontel. Une lettre. Voyez ci-dessus *Anonymes.*

Moncrif (De). Trois lettres (M. 248, 670, 1707).

Moussinot (L'abbé). Dix-sept lettres (M. 766, 770, 791, 827, 869, 907, 911, 979, 1010, 1050, 1052, 1057, 1065, 1072, 1080, 1110, 1124). Cette dernière lettre est suivie, dans le recueil de 1860, p. 368, du désaveu de *la Voltairomanie,* par Desfontaines, désaveu publié dans la *Gazette de Hollande,* et réimprimé au tome LIII, p. 575, de l'édition Beuchot.

Nivernais (Duc de). Une lettre (M. 6525 (suivie de la réponse du duc, M. 6528).

Poncet. Une lettre (M. 9635).

Resnel (L'abbé du). Une lettre (M. 669).

Saint-Julien (Mme de). Une lettre (M. 10,215).

Tabareau. Douze lettres (M. 7818, 7855, 7978 (quelques alinéas dans Kehl, t. LXI, p. 350), 8012, 8074, 8728, 8737 (réimprimée avec l'adresse de Marin), 8786, 8806, 8809 (réimprimée avec l'adresse de Marin), 8839 (réimprimée avec l'adresse de Marin; avait paru dans Kehl, t. LXII, p. 195, avec l'adresse de Marin et des différences de texte); 9536 (avait paru dans le recueil de Cayrol, t. II, p. 451). Voyez aussi *Anonymes* et *Marin*.

Thieriot. Trente-huit lettres (M. 46 (publiée dans Kehl, t. LII, p. 12, moins les deux ou trois premières lignes); 56, 58, 61, 70, 73, 84 (imprimée avec la date de juillet 1722 : a été classée en juin); 85, 90 (imprimée avec la date de 1722 : classée en 1723); 92, 106, 163, 183, 191, 192 (ce billet, daté du 8 mai 1729, fait partie, dans l'édition Moland, d'une lettre à Thieriot du jeudi (7 avril) 1729; 473 (imprimée avec la date de 1732, et classée à l'année 1735); 801, 820, 856, 884, 944, 984, 989, 990 (avait paru dans Kehl, t. LIII, p. 127, avec la date du 29 décembre, et avec des altérations et des retranchements); 1028, 1038 (avait paru dans le recueil de 1808, t. I, p. 155, avec la date du 28 janvier 1739; dans le recueil de 1860, cette lettre est datée de 1738, ce 28 .....; la dernière partie, qui, dans le même volume, forme une lettre séparée, porte cette date : *ce même jour ou cette même nuit*... 1738; — classée au 23 janvier 1739); 1042 (datée du 27 *au matin*... 1738 : classée à l'année 1739); 1048 (quelques parties sont dans Kehl, t. LIII, pp. 167-168; la lettre de l'édition de Kehl est datée du 20 janvier 1739; celle du recueil de 1860, du 29 novembre 1738); 1056 (datée de 1738, classée en 1739); 1100 (datée du 7 novembre 1738, classée au 7 mars 1739); 1118 (datée du 16 mars 1739, classée au 26 mars [1]); 1140 et 1141 (ces deux billets ne forment, dans le recueil de 1860, qu'une seule et même lettre, datée du 20... 1738; — ils ont été classés en 1739); 1356, 1512 (placée par les premiers éditeurs à l'année 1739, classée en 1742); 4391 (avec la date de 1770, classée en 1760), 6072 et 7974).

1. Avait paru en partie dans Kehl, t. LIII, p. 212, à la fin de la lettre qui porte le nº 1125 de l'édition Moland.

Tronchin (Le conseiller). Une lettre (M. 5340).

Tronchin (Banquier à Lyon). Une lettre (M. 6084).

Tronchin (Le docteur). Trois lettres (M. 3939, 4248 et 5699). Ces trois lettres ont été mal datées par les premiers éditeurs.

Voyer (Le marquis de). Une lettre (M. 3720).

Walpole (Horace). Une lettre (M. 7277).

Ximénès (Le marquis de). Deux lettres (M. 2775 et 7652) : cette dernière lettre, placée à l'année 1767 par les premiers éditeurs, a été classée en 1769.

On trouve encore, dans cette *Troisième partie*, une *Épigramme* sur Desfontaines (extraite du manuscrit du *Sottisier ;* voyez l'édition Garnier, in-18, p. 270 : cf. notre n° 1891) ; une lettre de M. de Breteuil, ministre de France en Russie, à Voltaire, du 1er août 1763 (M. 5357), et le *Mémoire* dont nous avons déjà parlé, p. 177 ; soit en tout, 142 numéros.

Sur les *Remarques autographes de Voltaire en marge d'un livre anonyme du P. Daniel, etc.*, qui se trouvent aux pages 447-490 du volume de MM. Évariste Bavoux et A. F., voyez notre tome II, pages 428-429 (n° 1912).

Quant à l'*Appendice*, publié dans la deuxième édition (1865), il contient vingt-sept lettres (dont quelques-unes données à tort comme inédites), adressées aux correspondants suivants :

Chabanon. Une lettre (M. 6515).

Chauvelin. Une lettre (M. 4221).

Coste. Une lettre (M. 7690).

Cramer. Deux lettres (M. 5265, 7844).

Dupont. Une lettre (M. 7593).

Fabry. Une lettre (M. 4283).

Helvétius. Quatre lettres (M. 1231 [1], 4516 [2], 5003 [3] (datée de 1764 dans l'édition de Kehl, t. LVIII, p. 426, et dans le recueil Bavoux ; est de 1762) ; 5275 (avait paru deux fois dans

1. Avec la date du 19 septembre 1741 ; classée au 19 (janvier) 1740 ; avait paru dans *le Bonheur*, poème d'Helvétius, p. 130.
2. Cf. *le Bonheur*, p. 179.
3. *Idem.*, p. 169.

Kehl, t. LVIII, p. 117, et LIX, p. 99, à l'année 1765[1]; la date de 1765 que porte cette lettre dans le recueil Bavoux est inexacte; il faut lire : 1763).

Lambert. Deux lettres (M. 2050 et 2764).

La Marche (De). Une lettre (M. 6283 : avait paru dans l'ouvrage de M. Foisset, p. 300 : voyez notre n° 1985).

Marin. Une lettre (M. 8657).

Moncrif. Une lettre (M. 1707).

Moultou. Une lettre (M. 5841; est de 1764, et non de 1763).

Panckoucke. Deux lettres (M. 9666 et 10,138).

Passionei (Cardinal). Une lettre (M. 1693; avait paru dans l'*Amateur d'autographes*, 1862, p. 91, avec la date du 9 janvier 1742; est de 1745).

Préverie (De La). Deux lettres (M. 250 et 379).

Richelieu (Duc de). Une lettre (M. 5383; avait paru dans l'*Amateur d'autographes*, 1863, p. 321).

Saint-Julien (Mme de). Une lettre (M. 9486).

Tabareau. Une lettre (M. 8893; réimprimée avec l'adresse de Marin).

Thieriot. Deux lettres (M. 561 et 818). — Dans le recueil Bavoux, cette dernière lettre a un premier paragraphe qui a été supprimé par M. Moland, parce qu'il se trouve dans une lettre de juillet 1738 (M. 900), publiée par M. de Cayrol, t. I, p. 96.

1989. Voltaire. Lettres inédites sur la Tolérance, publiées avec une introduction et des notes par Athanase Coquerel fils, auteur de Jean Calas et sa famille. *Paris* et *Genève*, *Cherbuliez*; *Amsterdam*, *Van Bakkenes*, 1863. In-18 de 2 ff., xii et 308 pp.

Ce volume contient cent vingt-six lettres de Voltaire, dont

1. Cf. *le Bonheur*, p. 172.

quatre-vingt-huit inédites[1]. « Les trente-huit autres, dit M. Coquerel dans son *Avertissement,* n'ont été publiées jusqu'ici, en tout ou en partie, que dans une brochure de M. le docteur Gaberel, imprimée à Genève[2], ou dans un article de la *Revue des Deux-Mondes,* par M. Saint-René Taillandier[3]. »

Soixante-quatre de ces lettres sont adressées à *Debrus;* quarante-neuf à *Moultou;* trois à *Cathala;* quatre à *Mme Calas;* une à *Audibert;* une à un *anonyme,* et deux à *Vernes.* On trouve en outre, dans le volume publié par M. Coquerel, un *Mémoire* de Voltaire, du 14 juillet 1762 (p. 100); une lettre d'*Audibert à Voltaire* (p. 106), une lettre de *Moultou au même* (p. 160); enfin, une *Relation exacte et authentique de la mort de M. de Montclar, ancien procureur général du Parlement de Provence* (p. 289).

Les originaux des lettres à *Debrus, Cathala, Mme Calas, etc.,* se trouvent au British Museum; ils font partie d'un recueil formé par M. Dawson Turner, de Norwich, et acquis, à la vente de cet amateur, par le British Museum (Mss. 23,736). Quant aux lettres de *Voltaire à Moultou,* des copies en ont été communiquées à M. Coquerel fils par M. G. Streckeisen-Moultou; d'autres possesseurs d'autographes de Voltaire, tels que MM. G. Roux, Henri Bordier, etc., ont également mis à la disposition de l'éditeur des *Lettres sur la Tolérance* plusieurs des pièces imprimées dans ce volume.

M. Moland a recueilli, dans son édition des *Œuvres de Voltaire,* soixante-trois des soixante-quatre lettres de *Voltaire à Debrus.* (Nos 4891, 4913, 4932, 4936 (pour madame la veuve Calas), 4938, 4940, 4942, 4944, 4946, 4949, 4954, 4957, 4984, 4985, 4987 (ou à M. Cathala), 4989, 4995, 4997, 4999, 5012, 5019, 5022, 5027, 5067, 5069, 5071, 5075, 5079, 5083, 5087, 5092, 5104, 5111, 5116, 5122, 5125, 5145, 5148, 5150, 5154, 5157, 5164, 5165, 5168, 5171, 5179, 5192, 5199, 5203, 5208, 5210, 5220, 5226, 5233, 5243, 5272, 5289, 5298, 5310, 5317, 5336, 5360, 5972 (cf. de Cayrol, I, 408, et la note de M. A. Coquerel, rapportée par M. Moland, t. XLIII, p. 515.)

1. Le nombre des lettres *inédites* est moins considérable que ne l'affirme M. Coquerel.

2. *Voltaire et les Genevois, par J. Gaberel, ancien pasteur.* 2e édition, revue et corrigée, Paris et Genève, Cherbuliez, in-12 de VII et 172 pages.

3. *La Suisse chrétienne et la Philosophie du XVIIIe siècle, Pages inédites de Rousseau et de Voltaire, Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862.

Nous n'avons pas retrouvé dans l'édition Moland la lettre à *Debrus*, qui est imprimée à la page 132 du volume de M. A. Coquerel fils.

Les quarante-neuf lettres adressées par *Voltaire à Moultou* ont toutes été réimprimées par M. Moland (nos 4875 (avait paru dans la *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862, p. 439), 4912 (publiée, avec des suppressions, par M. Gaberel, p. 85), 5120 (*Revue des Deux-Mondes*, p. 439, avec des suppressions), 5127 (*Revue des Deux-Mondes*, p. 439, incomplète; cf. Gaberel, p. 86), 5131 (*Revue des Deux-Mondes*, p. 440, et Gaberel, p. 87; incomplète), 5137 (Gaberel, p. 92), 5181 (*Revue des Deux-Mondes*, p. 441; incomplète), 5185 (*Revue des Deux-Mondes*, p. 445), 5195 (*Revue des Deux-Mondes*, p. 440), 5205 (*Revue des Deux-Mondes*, pp. 440-441, et Gaberel, pp. 87-88), 5212 (*Revue des Deux-Mondes*, p. 441; incomplète), 5217 (*Revue des Deux-Mondes*, p. 441), 5230 (*Revue des Deux-Mondes*, p. 441, et Gaberel, p. 88), 5581 (*Revue des Deux-Mondes*, p. 442, et Gaberel, p. 101; incomplète), 5589 (*Revue des Deux-Mondes*, p. 442, et Gaberel, 99; incomplète), 5591 (Gaberel, p. 100; incomplète), 5817, 5980 (*Revue des Deux-Mondes*, p. 448), 6260 (*Revue des Deux-Mondes*, p. 449), 6532 (*Revue des Deux-Mondes*, p. 450, et Gaberel, p. 101), 6858 (*Revue des Deux-Mondes*, p. 450, et Gaberel, p. 102), 6994, 7105 (*Revue des Deux-Mondes*, p. 451, et Gaberel, p. 90), 7113 (*Revue des Deux-Mondes*, p. 451, et Gaberel, p. 91), 7160 (*Revue des Deux-Mondes*, p. 451, et Gaberel, p. 93), 7733 (*Revue des Deux-Mondes*, p. 452; incomplète; fragments dans Gaberel, pp. 93 et 103), 8052, 8431 (*Revue des Deux-Mondes*, p. 452, et Gaberel, p. 93; incomplète), 8608, 8822 (Gaberel, p. 98), 8823, 9189 (*Revue des Deux-Mondes*, p. 452; incomplète), 9424 (*Revue des Deux-Mondes*, p. 453), 9474 (*Revue des Deux-Mondes*, p. 454, et fragments altérés dans Gaberel, p. 104), 9561 (*Revue des Deux-Mondes*, p. 454), 9595 et 9760 (cette lettre, publiée dans la *Revue des Deux-Mondes*, p. 453, et réimprimée par M. Coquerel, p. 265, a été reproduite deux fois dans l'édition Moland), 10,277 (Gaberel, pp. 94-95), 10,278, 10,279, 10,280, 10,281, 10,282 (*Revue des Deux-Mondes*, p. 446), 10,283, 10,293, 10,294, 10,295, 10,296 (*Revue des Deux-Mondes*, p. 447), 10,297 (*Revue des Deux-Mondes*, p. 447; incomplète), 10,298 (fragments dans la *Revue des Deux-Mondes*, p. 448).

Les trois lettres à *Cathala*[1] et les quatre lettres à *Mme Calas* ont été reproduites par M. Moland sous les nos 4896,

1. Rappelons que la lettre 4987 de l'édition Moland est adressée à M. Debrus ou à M. Cathala. Cf. le recueil Coquerel, p. 117.

4979 (pour Mme Calas), 4993 d'une part; et 5006, 5015, 5035[1], 5130 de l'autre.

Voyez encore sous les nos 4960 de la même édition la lettre de *Voltaire à Audibert* (déjà imprimée dans l'édition de Kehl, t. LVII, p. 430), 8603 la lettre à un *Correspondant anonyme*[2], 8832 et 8833 les deux lettres à *Vernes*.

Le *Mémoire de Voltaire, du* 14 *juillet* 1762, se trouve sous le n° 4965 de l'édition Moland; la lettre d'*Audibert à Voltaire,* que M. Coquerel donne à tort comme inédite (voyez sa note, p. 103), est sous le n° 4971 de la même édition : cette lettre avait paru en grande partie dans les *Mémoires et Correspondances historiques et littéraires inédits publiés par Charles Nisard* (1858, p. 338); — enfin on lit sous le n° 5114 de l'édition Moland la lettre de *Moultou à Voltaire,* et sous le n° 8832 la *Relation, etc., de la mort de M. de Montclar,* qui avait été publiée en partie par M. Gaberel, pp. 96-98.

Un *Appendice,* imprimé aux pages 293-304 du volume de M. Coquerel, contient des extraits de trois lettres de Montauban, des 23 mars et 20 avril, et du milieu de juin 1762, ainsi qu'un extrait du *London* ou *Saint-James Chronicle,* relatifs à l'affaire Calas. Ces pièces, qui font partie, croyons-nous, du recueil Dawson Turner, n'ont pas été réimprimées dans l'édition Moland.

Voici en quels termes élevés l'un de nos anciens maîtres de Louis-le-Grand, M. Georges Perrot, aujourd'hui membre de l'Institut, professeur à la Faculté des lettres et directeur de l'École normale supérieure[3], a rendu compte, dans la *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1864, des *Lettres inédites sur la Tolérance.*

« Il y aurait quelque chose de vraiment puéril à s'étonner de voir un membre distingué d'un clergé chrétien, un « croyant sincère et convaincu (M. Coquerel fils), se faire « l'éditeur empressé et respectueux de Voltaire, et rendre à « sa mémoire un public hommage. C'est là, si je ne me

1. Écrite et signée par Wagnière, au nom de Voltaire.

2. L'original de cette lettre est au British Museum. — Sous cette lettre, est réimprimé, en note, dans l'édition Moland, un billet de Voltaire à Mme Duvoisin (Nanette Calas), publié précédemment par M. Coquerel dans *Jean Calas et sa famille,* p. 318 (p. 256 des *Lettres sur la Tolérance*).

3. Un autre directeur de l'École normale supérieure, le très regretté Ernest Bersot, a consacré, dans la *Revue de Paris* du 1er juin 1857, un très intéressant article aux deux volumes publiés en 1856-1857 par MM. de Cayrol et François, et décrits sous notre n° 1987.

« trompe, une grande marque de la puissance de cet esprit « de justice et d'impartialité que l'étude de l'histoire tend à « développer autour de nous, et dont s'imprègnent de plus « en plus, comme par l'effet de l'air même qu'elles respirent, « les générations qui nous suivent.

« Le temps approche, nous l'espérons, où il sera enfin « possible de parler de Voltaire, comme de Lucien ou « d'Érasme, avec une pleine liberté de jugement. Beaucoup « d'honnêtes gens, chaque fois qu'ils rencontrent sur leur « chemin, dans l'histoire des lettres ou de la société, le « grand nom de Voltaire, se croient encore obligés de lever « les bras au ciel et de se voiler la face, ou de jeter en pas- « sant, par respect humain, une pierre à la statue. On accuse « d'avoir manqué de cœur l'homme qui, jusqu'à la fin de sa « vie, ne put voir commettre en Europe un acte de fanatisme « et d'oppression sans se jeter aussitôt dans la mêlée pour « défendre et sauver les victimes, s'il en était encore temps, « pour les venger, si, comme La Barre et l'infortuné Calas, « elles avaient déjà succombé. On lui reproche d'avoir été « souvent injuste; mais il était passionné, et si jamais grande « et nécessaire révolution n'a été faite que par les gens passion- « nés, peut-on demander à ces mobiles et irritables natures, « à ces flammes vivantes, un calme et une froide impartialité « qu'il nous est bien facile de garder, à nous qui sommes « faits d'une autre argile, et dont le pouls ne bat pas aussi « vite? On lui reproche d'avoir attaqué et bafoué bien des « choses respectables : cela est vrai; mais ces choses respec- « tables, l'autorité civile et religieuse, comment étaient-elles « représentées? Par quels bienfaits se manifestaient-elles « alors? Que valaient la royauté et ses ministres, le parle- « ment, le clergé, la Sorbonne? Le roi se plongeait dans les « honteuses débauches du Parc-aux-Cerfs, tombait de la « Pompadour à la Dubarry, et par le *pacte de famine* spé- « culait sur la faim de ses sujets; Choiseul était chassé pour « d'Aiguillon; la Sorbonne condamnait tous les livres où il « y avait quelque bon sens; le parlement et le clergé s'en- « tendaient pour défendre obstinément tous les vieux abus, « pour faire rouer les ministres protestants surpris dans le « royaume, et pour assassiner La Barre et Calas. Et l'on s'é- « tonne que Voltaire, engagé dans une lutte à mort contre un « ordre qui n'était que du désordre organisé, contre des pré- « jugés qui dictaient des cruautés, ait souvent manqué de « mesure, qu'échauffé par sa raison révoltée et sa conscience « indignée, il ne se soit pas toujours arrêté à temps sur la « pente où l'emportaient sa verve effrénée et son ardente « parole! En réalité, ce qu'il défendait avec tant de chaleur, « c'était la cause même de la tolérance; l'intérêt des lettres « inédites qu'on vient de réunir est précisément de faire

« mieux comprendre Voltaire, et de rappeler quels grands « principes étaient engagés dans le débat où il intervenait « avec une si vaillante énergie. »

1990. LETTRES ET BILLETS DE VOLTAIRE A L'ÉPOQUE DE SON RETOUR DE PRUSSE EN FRANCE, EN 1753. *Paris, pour la Société des Bibliophiles*, 1867. In-8° de VIII et 38 pp.

Ce recueil contient vingt-cinq numéros (lettres et billets de Voltaire, de Mme Denis, de Mme de Fontaine, du chevalier de La Touche, de Maupertuis, etc.), provenant de la collection Sermizelles.

Nous ne savons pourquoi l'éditeur a intitulé cette plaquette : *Lettres, etc., de Voltaire à l'époque de son retour de Prusse en France.*

Toutes ces lettres, requêtes, avis, etc., sont datés de Berlin ou de Francfort [1], et, par conséquent, antérieurs au retour de Voltaire en France.

Les lettres et billets inédits sont ceux qui portent, dans le recueil de 1867, les nos I, II, VII (non encore recueillis dans les éditions des *Œuvres complètes*), XVI (voyez ci-dessous la note 1), et XXII (M. 2629).

Les nos III (M. 2498), IV (M. 2500), V (M. 2492), VI (M. 2546), VIII et IX (M. 2592), X (M. 2596), XI (M. 2589), XII (M. 2598), XIII (M. 2599), XIV (M. 2605), XV (M. 2606), XVII (M. 2618), XVIII (M. 2616), XIX (M. 2612), XX (M. 2611), XXI (M. 2617), XXV (M. 2539), avaient été publiés précédemment par M. Foisset dans son volume intitulé : *Voltaire et le président de Brosses* (voyez notre n° 1985).

Le n° X (M. 2596) se trouve aussi dans le volume de M. Varnhagen von Ense, intitulé : *Denkwürdigkeiten und Vermischte schriften* (*Achter band*), *Leipzig*, 1859, p. 250.

Quant aux nos XXIII et XXIV du recueil de 1867, l'éditeur suppose que ces deux notes furent mises en circulation par Voltaire [2]; M. Foisset avait déjà publié le n° XXIII (cf. le t. XXXVII de l'édition Moland, p. 551); mais nous ne connaissons aucune impression antérieure du n° XXIV, qui a été

1. Une seule lettre est datée de Paris : c'est celle de Mme de Fontaine au chevalier de La Touche, reproduite dans l'édition Moland sous le n° 2608.

2. M. Desnoiresterres n'a retrouvé la première de ces notes dans aucune gazette (voyez *Voltaire et Frédéric*, p. 384).

reproduit par M. Moland sous le n° 2527 de son édition (t. XXXVIII, p. 2).

1991. Lettres de Voltaire a M. le conseiller Le Bault, publiées et annotées par Ch. de Mandat-Grancey, capitaine de cavalerie. *Paris, librairie académique Didier et Cie*, 1868, in-8° de XV et 82 pages.

« La série des lettres que nous livrons à la publicité, dit « l'éditeur dans sa *Préface,* se recommande par un caractère « d'authenticité parfaitement défini. Écrites au président Le « Bault, lorsqu'il n'était encore que conseiller au parlement « de Bourgogne, sa fille unique, la marquise de Cordouë, en « hérita lorsqu'il mourut. De ces lettres, cédées par elle à son « second fils, le comte G. de Cordouë, ancien chargé d'affaires « à Varsovie sous la Restauration, quelques-unes (douze sur « quarante-quatre) furent communiquées à M. Foisset, lors- « qu'il publia la correspondance de Voltaire avec le prési- « dent de Brosses; les autres, restées inédites, ont surtout « motivé la présente publication.

« Le comte de Cordouë, mort en 1856, légua ses papiers à « l'un de ses petits-fils, le baron de Grancey, capitaine de « cavalerie, qui conserva les originaux des lettres en ques- « tion..... » (Pp. V-VI.)

« M. Le Bault (Antoine-Jean-Gabriel), reçu conseiller au « parlement de Bourgogne, le 28 avril 1728, fut nommé pré- « sident à bonnet en 1771..... Ses relations avec Voltaire « paraissent dater de 1755, époque de l'installation du phi- « losophe aux environs de Genève. » (P. XIII.)

Les douze lettres précédemment publiées par M. Foisset (voyez notre n° 1985) sont celles qui portent dans le recueil Mandat-Grancey les n°s XII (M. 4465 [1]), XIV (M. 4693), XV (*Copie de la Lettre de M. de Voltaire à M. le président de Brosses,* du 20 octobre 1761; M. 4711 : sur cette lettre, voyez notre n° 1969, p. 112), *Appendice à la Lettre XV* (M. 4694. — Cet exposé, qui fait aujourd'hui partie d'une lettre à M. de Ruffey, était également joint à la lettre de Voltaire à Le Bault, du 30 septembre 1761 : lettre XIV; M. 4693), XVI (M. 4745), XXXVI (à M. le président de Brosses; M. 7315), XXXVII (M. 7323), XXXVIII (M. 7452), XLI (M. 4551; publiée par M. Mandat-Grancey sans indication d'année; classée en 1761), XLII (M. 4294; cette lettre, publiée par M. Mandat-

1. Une copie de cette même lettre a été adressée au président de Ruffey (voyez le recueil Foisset, p. 342; cf. M. 4446).

Grancey sans indication d'année, a été classée en 1760), XLIII (M. 4303), XLIV (M. 4358 et 8108; cette lettre a été reproduite deux fois par M. Moland, au 5 décembre 1760 et au 5 décembre 1770).

Les autres lettres adressées au conseiller Le Bault, et qui font partie du recueil Mandat-Grancey, ont été reproduites par M. Moland, dans la *Correspondance* de Voltaire, sous les nos 3082 (Lettre I), 3691 (II), 3701 (III), 3710 (IV), 3738 (V), 3862 (VI), 3863 (VII), 3883 (VIII), 3944 (IX), 3505 (X; placée par M. Mandat-Grancey à l'année 1761 : classée en 1758), 4437 (XI), 4484 (XIII), 4769 (XVII), 4865 (XVIII), 4876 (XIX), 4898 (XX), 4906 (XXI), 5031 (XXII), 5115 (XXIII), 5142 (XXIV), 5244 (XXV), 5397 (XXVI), 5443 (XXVII), 5496 (XXVIII), 5871 (XXIX), 5938 (XXX), 5953 (XXXI), 10,299 (XXXII; voyez sous le même no (t. L, p. 447-448) le no XXXIII du recueil de 1868), 6688 (XXXIV), 6726 (XXXV), 7723 (XXXIX), 4171 (XL; publiée sans indication d'année : classée en 1760).

On trouve en outre, dans le volume de M. Mandat-Grancey, quatre *Notes* sur les affaires Decroze, de Brosses, Calas et Varennes (p. 18, 29, 43 et 48) et comme *Appendice à la lettre XII* (p. 20), *la Lettre du P. Fessy, jésuite, sur M. de Voltaire, à M. Le Bault,* dont nous avons parlé sous notre no 1655 (t. II, p. 90).

1992. VOLTAIRE. LETTRES ET POÉSIES INÉDITES ADRESSÉES A LA REINE DE PRUSSE, A LA PRINCESSE ULRIQUE, A LA MARGRAVE DE BAIREUTH; *publiées, d'après les originaux de la Bibliothèque royale de Stockholm, par M. Victor Advielle. Paris, Librairie des Bibliophiles,* 1872. In-16 de 70 pp.

Tirage à 350 exemplaires numérotés (dont 15 sur Chine, 15 sur Whatman et 320 sur vergé).

Cabinet du bibliophile, no XIII.

Les pièces comprises dans ce volume existent en originaux ou en copies authentiques à la bibliothèque royale de Stockholm, parmi les collections manuscrites de la princesse Ulrique, reine de Suède.

Elles ont été communiquées à M. Victor Advielle par M. Klemming, conservateur de cette bibliothèque, et par notre très regretté collègue, feu M. le lieutenant-colonel Staaf, ancien attaché militaire à la légation de Suède à Paris.

Le recueil de M. V. Advielle contient :

1° Une lettre de Voltaire à Frédéric, roi de Prusse, inexactement reproduite dans la *Correspondance* (M. 2550). Cette lettre a été publiée par les éditeurs de Kehl (t. LXV, p. 244) après une lettre du 20 mai 1753. Dans l'édition Moland, cette lettre a été classée en avril; elle serait de janvier, d'après M. Avenel. Enfin, M. Preuss l'a placée à l'année 1752 (*Œuvres de Frédéric le Grand,* t. XXII, p. 303). — Les variantes qu'offre le texte publié par M. V. Advielle sont de peu d'importance.

2° Une lettre à la reine de Prusse, Sophie Dorothée, mère du grand Frédéric (M. 1635).

3° Neuf lettres et un quatrain adressés à la princesse Louise Ulrique de Prusse, sœur de Frédéric, reine de Suède, mère de Guillaume III (M. 1632 (cette lettre avait paru dans Kehl, t. XV, p. 173, avec la date du 13 novembre 1743. Le texte donné par M. Advielle, d'après l'original, diffère en quelques endroits du texte des éditeurs de Kehl); 1647, 1718 (publiée par les éditeurs de Kehl, t. XV, p. 211, et classée par eux en 1750; reproduite par M. Advielle d'après l'original. — Les vers sur la reine Christine qui appartiennent à cette lettre avaient été publiés, du vivant même de Voltaire, dans les *Mémoires concernant Christine, reine de Suède,* par Arckenholtz, t. II, p. 293); 2222, 2267, 2331, 2417, 3823, 8468). — Le quatrain publié à la page 43 du recueil de M. Advielle a été réimprimé par M. Moland dans le tome XXXII de son édition, p. 423 (*Appendice*).

4° Un extrait d'une lettre à La Condamine (M. 1691; avait paru dans Kehl, t. LIV, p. 45; reproduite par M. Avenel, d'après une copie faisant partie des collections de la princesse Louise-Ulrique. Le texte de M. Avenel diffère, en plusieurs endroits, de celui des éditeurs de Kehl).

5° Un quatrain sur l'anniversaire du mariage de la margrave de Baireuth (reproduit par M. Moland dans le tome XXXII de son édition, p. 424).

6° Des *Vers à M. le comte de Sade qui venait d'épouser Mlle de Carman, etc.* — C'est à tort que M. Advielle donne ces vers comme inédits. Ils ont été publiés du vivant même de Voltaire, et font partie d'une lettre à l'abbé de Sade, du 13 novembre 1733 (M. 375). — Le texte de M. Avenel présente une légère variante qui a été recueillie dans l'édition Moland.

7° Des *Fragments inédits d'une lettre de Voltaire à De-*

parcieux sur les eaux de Paris (M. 7287). — Nous avons dit plus haut que cette lettre avait paru avec cette date : *Au château de Ferney, le.....* 1768, dans le recueil intitulé : *Épîtres, Satires, Contes, etc., du poète philosophe,* 1771, p. 381. M. Advielle avait découvert, dans la bibliothèque du ministère des finances, avant l'incendie du mois de mai 1871, qui a détruit cette riche collection, une copie manuscrite de cette lettre, copie plus complète que les textes imprimés jusqu'alors, et renfermant un *post-scriptum* relatif à Delande.

« Depuis la découverte de cette copie de la lettre de Vol-
« taire à Deparcieux, dit M. Advielle, nous l'avons bien des
« fois lue, relue, commentée, comparée avec les textes im-
« primés où elle figure incomplètement, et elle a corroboré
« nos précédentes observations, à savoir que, soit par la
« faute des premiers éditeurs, soit en raison des exigences
« de la censure, nous n'avons qu'un texte tronqué, altéré et
« expurgé, de la *Correspondance* de Voltaire... » (P. 60.)

Nous sommes de l'avis de M. Advielle, et nous souhaitons ardemment la prochaine publication d'une édition de la *Correspondance,* revue sur les manuscrits originaux ou sur des copies authentiques, et digne en tous points de l'érudition et de la science modernes. Cette édition, nous avons eu un moment l'idée de l'entreprendre; mais, en songeant aux hasards d'une carrière qui expose à plus d'un déplacement, nous nous sommes dit que notre œuvre resterait forcément interrompue; aussi préférons-nous en laisser tout l'honneur à quelqu'un qui sera mieux en état que nous de la commencer et de la mener à bonne fin. Puisse du moins notre travail être de quelque utilité à celui qui assumera cette tâche, aussi lourde que méritoire, de donner une édition définitive de la *Correspondance* de Voltaire!

1993. SIX LETTRES INÉDITES DE VOLTAIRE. *Bourg, imprimerie de Dufour* (1874), in-8° de 28 pp. (Bibl. nat., Z. P. 3174).

Ces lettres, dont les originaux appartiennent à M. Griollet de Genève, ont été publiées, avec son assentiment, par M. Cl. Perroud, qui les a annotées. Elles ont paru dans les *Annales de l'émulation de l'Ain, Bourg,* 1873, p. 315-340.

Ces six lettres sont adressées : à *Mlle Quinault* (M. 924 : cette lettre n'est point inédite; elle a paru dans le recueil de MM. de Cayrol et François, qui l'ont classée à l'année 1738 (t. I, p. 98) : d'après M. Perroud, elle serait de 1736). — A *MM. les frères Cramer* (M. 3081). — Au *pasteur Ber-*

trand (trois lettres; M. 3148, 3228 et 3530). — Au *roi de Prusse* (brouillon d'une lettre; M. 4099. Cette lettre porte, dans l'édition de Kehl, la date du 21 avril 1760 (t. LXV, p. 311). — Le brouillon publié par M. Perroud est du 22 avril; cet éditeur a mis entre [] les mots biffés, ainsi que les mots biffés, mais remplacés par d'autres; il a imprimé en italiques les mots ajoutés au-dessus ou au-dessous de la ligne, ainsi que les mots ajoutés en renvoi à la marge; enfin, il a rejeté en note, au bas des pages, les variantes que présente le texte imprimé. Deux paragraphes ayant été à peu près entièrement refaits, soit entre les lignes, soit en marge, M. Perroud les a donnés sous leurs deux formes successives. Aucune de ces indications n'a été reproduite par M. Moland.

1994. Voltaire et le pays de Gex. Lettres et documents inédits par A. Vayssière. *Bourg*, *Grandin*, 1876, in-8° de 79 pp. (Bibl. nat. Réserve. Ln 27, 28,825).

Tiré à 100 exemplaires.

On trouve dans ce recueil cinquante-six lettres de Voltaire, dont cinquante-quatre adressées à *Fabry*, une à *Manuel*, intendant général de la république de Berne, et une à *Amelot*, intendant de Bourgogne.

Des cinquante-quatre lettres adressées à Fabry, quarante avaient paru en 1790 dans le *Mémoire pour servir à l'administration du pays de Gex*, par *M. Fabry, etc., avec soixante-quatorze pièces, au nombre desquelles sont quarante lettres de M. de Voltaire. S. l.*, in-8° de 156 pp. (British Museum, $\frac{\text{F. 1014}}{1}$: voyez plus loin).

Ces lettres sont celles qui portent dans l'édition Moland les n°s 3697, 4204 (placée, dans le volume de 1790, entre les années 1764 et 1770 ; réimprimée par MM. Bavoux et François (p. 42), avec la date du 28 juillet (1760) et un dernier alinéa inédit); 5512, 8113, 8140, 8167, 8297, 8369, 8672, 9047, 9405 (avec la date du 23 mars 1775; classée par Beuchot au 23 mai), 9420, 9473, 9475, 9546, 9554, 9559, 9565, 9576, 9590, 9599, 9600, 9601, 9602, 9606, 9614, 9629, 9631, 9639, 9640, 9643, 9649, 9662, 9663, 9673, 9693, 9714 (publiée en 1790 avec la date du 25 mars 1776 : classée au 26 mars), 9837, 9924, 10,126 (cf. le recueil de 1808, t. II, p. 357; voyez notre n° 1969).

Cette dernière lettre a été recueillie en 1817 dans le tome XI,

2e partie, de l'édition Desoer, p. 1040. Renouard a reproduit dans son édition un petit nombre de ces lettres; la totalité en a été réimprimée par Beuchot, dans l'édition Lefèvre[1].

Les lettres *inédites* publiées par M. Vayssière sont au nombre de quatorze : on les trouve, dans l'édition Moland, à la fin du tome XXXII (*Appendice*), pp. 607 à 618, ainsi que les lettres de Voltaire à Amelot, intendant de Bourgogne, du 10 avril 1764 (accompagnée d'un *Mémoire sur l'état de l'agriculture du pays de Gex*), et à Manuel, intendant général de la république de Berne, du 24 novembre 1776. Ces trois pièces sont également extraites du volume de M. Vayssière. Ajoutons que ce volume se termine par un chapitre intitulé : *Voltaire et la petite-nièce de Corneille* (pp. 69-79), où l'on peut lire le *Contrat de mariage de Mlle Corneille.*

Les originaux des lettres *inédites* publiées en 1876 par M. Vayssière appartiennent aux *Archives de l'Ain.*

Les *Mémoires de l'Académie des sciences, arts et belles-lettres de Dijon,* année 1874, IIIe série, t. II, p. 191-242, contiennent une étude de M. Henri Beaune sur *Voltaire et l'administration du pays de Gex.* On y trouve deux lettres *inédites,* l'une écrite par Voltaire et par Mme Denis au contrôleur général des finances, Henri-Léonard-Jean-Baptiste Bertin, le 10 janvier 1760 (p. 193); l'autre, de Voltaire, à l'intendant Amelot, du 29 juin 1771 (p. 203). — Ces deux lettres, dont les originaux, extraits des papiers de l'ancienne intendance de Bourgogne, sont déposés aux Archives de la Côte-d'Or, n'ont pas été recueillies dans l'édition Moland.

1995. Lettres et vers de Voltaire adressés a M. de Belmont, directeur des spectacles de Bordeaux. *Bordeaux, imprimerie G. Gounouilhou,* 1880, in-8° de 1 f. de titre et 8 pp. (Bibl. nat., 8° Z. 403).

Il a été déjà question de cette plaquette, — qui est un extrait des *Annales de la Faculté des lettres de Bordeaux* (n° 3 de 1880), — sous notre n° 1986. Les lettres contenues dans cet extrait avaient déjà été publiées en 1840 par M. Brunet; M. Barckhausen les a réimprimées en 1880, en y ajoutant une lettre du 13 avril 1767, relative à de *Nouveaux changements dans la tragédie des Scythes* (M. 6840).

1. Le volume de 1790 contient aussi une lettre de M. Dupleix à Voltaire, du 2 décembre 1776. Ce correspondant ne peut être le célèbre Dupleix, mort, comme on sait, en 1764.

1996. Une lettre inédite de Voltaire, annotée par M. Émile Biais, archiviste de la ville d'Angoulême, conservateur du Musée archéologique, etc., etc. *Angoulême, Goumard,* 1880, in-8° de 11 pp. (Bibl. nat., Ln[27], 32,105).

Extrait du *Bulletin de la Société archéologique et historique de la Charente, années* 1878-1879.

Tiré à 100 exemplaires.

Cette lettre est adressée au duc de Richelieu. Elle est de l'année 1732 (M. 10,235).

L'original appartient à M. Archambault, qui possède encore deux autres lettres inédites de Voltaire, ainsi qu'une lettre inédite du duc de Richelieu.

1997. Voltaire et le dernier gouverneur du chateau de Salses (Trois lettres inédites de Voltaire), par le premier président Aragon. *Montpellier, Bœhm et fils,* 1880, in-8° de 12 pp. (Bibl. nat., Ln[27], 32,019).

Extrait des *Mémoires de l'Académie des Sciences et Lettres de Montpellier.*

Sur cette plaquette, où se trouvent trois lettres de Voltaire à La Houlière (M. 10,311, 10,312 et 10,314; la lettre 10,311 est datée à tort par M. Moland du 12 novembre 1770 : il faut lire : 22 octobre), voyez notre n° 1999.

1998. Deux lettres inédites de Voltaire (publiées par M. A. Collignon). *Nancy, Berger-Levrault et Cie*, 1885, in-12 de 25 pp.

Cette plaquette n'a pas été mise dans le commerce, et nous l'avons vainement cherchée à la Bibliothèque nationale. Nous en devons un exemplaire à l'obligeance de l'éditeur, M. A. Collignon, professeur au lycée de Nancy, qui nous apprend que les deux lettres publiées par lui en 1885, appartiennent à la collection d'autographes de la ville de Nancy. L'une de ces lettres est adressée au P. de Menoux (M. *Appendice,* 29) et l'autre aux Cramer (M. *ibid.,* 31). — La Bibliothèque de Nancy possède aussi, dit M. Collignon, l'original de la lettre

écrite de Ferney à la comtesse de Lutzelbourg, le 11 octobre 1761 (M. 4707).

1999. Dix lettres inédites de Voltaire a son neveu de La Houlière, brigadier des armées du roi, gouverneur du chateau de Salses en Roussillon (du 22 octobre 1770 au 24 septembre 1773).

Montpellier, typographie et lithographie Bœhm et fils, 1885, in-8° (Bibl. nat., 8° Z. 445).

Extrait des *Mémoires de l'Académie des Sciences et Lettres de Montpellier*.

Ces dix lettres ont été publiées par M. V. Aragon, d'après les originaux qui appartiennent à M. Lacombe de Saint-Michel, propriétaire à Perpignan. — Elles sont datées des 21 novembre et 31 décembre 1770; — 23 janvier, 10 mars, 27 avril, 14 juin et 19 auguste 1771; — 3 janvier et 2 septembre 1772, et 24 septembre 1773. Elles portent sur l'adresse, sans enveloppe, le timbre de Versoix, près de Ferney; elles sont écrites par un secrétaire, et signées par Voltaire de l'initiale de son nom, sauf deux lettres qui contiennent quelques mots de sa main.

Une lettre de Voltaire à M. de La Houlière avait paru dans la *Correspondance générale* (Kehl, t. LXI, p. 389; cf. M. 8060).

Trois autres lettres de Voltaire au même, provenant également du cabinet de M. Lacombe de Saint-Michel, ont été publiées pour la première fois dans les *Mémoires de l'Académie des Sciences et Lettres de Montpellier*, t. VI, IVe fascicule, années 1878-1879. *Montpellier*, 1880. — Ces trois dernières lettres, reproduites dans la brochure intitulée : *Voltaire et le dernier gouverneur du château de Salses* (voyez ci-dessus notre n° 1997), ont été réimprimées par M. Moland sous les nos 10,311, 10,312 et 10,314 de son édition.

2000. Voltaire et le premier président Fyot de la Marche. — La marquise du Chatelet, le président de Brosses, les Calas, Marie Corneille, les P. P. Fyot de la Marche, père et fils (15, lisez : 12 Lettres inédites), *par M. Henri Moulin, ancien magistrat, etc. Caen, imprimerie Le Blanc-Hardel*, 1885, in-8° de 69 pp. Fac-similé. (Extrait

des *Mémoires de l'Académie nationale des Sciences, Arts et Belles-Lettres de Caen.*)

Non mis dans le commerce.

Lettres de Voltaire : pp. 6 (à Cl. *Fyot de la Marche ;* M. 1 ; extrait) ; — 7 (*au même ;* M. 2 ; extrait) ; — 7 et 8 (*au même ;* M. 3 et 4 ; extraits) ; — 10 (*à Mme X***, inédite ;* M. *Appendice,* 28) ; — 11 (*au marquis d'Argenson ;* M. 2012) ; — 12 (*à l'abbé de Voisenon ;* M. 2011) ; — 13 (*au comte d'Argental ;* M. 2013) ; — 14 (*au marquis d'Argenson ;* M. 2015) ; — 14 (*à l'abbé de Voisenon ;* M. 2016 ; extrait) ; — 19 (*à Fyot de la Marche ;* M. 4423 ; extrait) ; — 20 (*au même ;* M. 4452 ; extrait) ; — 22 (*au même ;* M. 4712 ; extrait) ; — 23 (*au même, inédite ;* M. *Appendice,* 39) ; — 26 (*au même, inédite pour les deux tiers ;* M. *Appendice,* 41 ; Cf. M. 4757) ; — 30 (*au même ;* M. 4866) ; — 32 (*à d'Argental ;* M. 4869 ; extrait) ; — 32 (*à Damilaville ;* M. 4877 ; extrait) ; — 33 (*à Fyot de la Marche, inédite ;* M. *Appendice,* 46) ; — 33 (*au même ;* M. 5016 ; extrait) ; — 35-38, divers extraits de lettres à *Bagieu, d'Argental, Dumolard, Thieriot, Damilaville, Duclos* et *d'Olivet* (M. 4413, 4538, 4417, 4443, 4449, 4520, 4521) ; — 39 (*à Fyot de la Marche ;* M. 4590) ; — 41-42, divers extraits de lettres à *Cideville, Saurin, d'Argental, Mme du Deffant* (M. 4689, 4727, 4692, 4677) ; pp. 43-69, divers extraits de lettres et plusieurs lettres (dont neuf *inédites*), *à Fyot de la Marche* (M. 4673, 4703, 4778, 5016, 5032, 5107, 5636, 5544, 6283).

Les lettres *inédites* sont aux pp. 44, 45, 47, 52, 53, 55, 59, 62, 67 (M. *Appendice,* nos 40, 43, 46, 44, 45, 47, 48, 49, 42).

2001. VOLTAIRE. LETTRES ET BILLETS INÉDITS PUBLIÉS D'APRÈS LES ORIGINAUX DU BRITISH MUSEUM AVEC UNE INTRODUCTION ET DES NOTES PAR GEORGES BENGESCO. *Paris, librairie des Bibliophiles,* 1887, in-12, de 2 ff. de titre, XIV, 1 f. non chiff. et 62 pp.

Tirage : 200 exemplaires sur papier de Hollande, 15 sur papier de Chine, 15 sur papier Whatman : 230 exemplaires numérotés.

Ce volume contient :

1° Vingt-quatre lettres et billets inédits de Voltaire à Georges Keate (pp. 1 à 44), écrits en anglais et en français, de 1756 à

1771; la lettre XXVI de notre recueil (p. 42) doit même être postérieure à l'année 1771. Les originaux de ces vingt-quatre lettres sont au British Museum (Add. Ms. 30,991).

2° Une lettre inédite (en anglais) de Voltaire à mistress Clayton, du 18 avril 1729 (British Museum, 20,105, f. 48).

3° Une lettre de Voltaire au président Hénault, du 14 août 1749, inexactement publiée en 1820 (M. 1992), et réimprimée d'après le manuscrit original du British Museum (23,206, f. 71).

4° Un *Mémoire* inédit adressé par Voltaire à M. Girard, receveur de la ferme du domaine à Dijon, et relatif à la vente à vie de Tournay (British Museum. Fr. Eg. 1963, f. 10).

5° Une lettre inédite de Voltaire à Mariette, du 22 septembre (1762) (British Museum, 23,102, f. 173).

6° Un billet inédit de Voltaire à Wilkes (de novembre 1764)? — (British Museum, 30,877, f. 34).

7° Une lettre inédite de Voltaire à Rieux (de 1766?) — (British Museum, 27,457, f. 40).

En outre, nous avons réimprimé dans notre *Avant-Propos* (pp. 6 à 11) deux lettres de Voltaire à John Brinsden, esq., et à des Maizeaux, publiées en 1823 par Colet dans son volume intitulé : *Relics of Literature,* et non encore recueillies dans la *Correspondance générale.* Enfin, nous avons signalé, dans ce même *Avant-Propos,* diverses lettres imprimées ou manuscrites, ainsi qu'un manuscrit inédit de Voltaire, lesquels n'ont point encore trouvé place dans ses *Œuvres complètes.*

IV. — *Principaux ouvrages (autres que les recueils spécialement consacrés à la Correspondance) publiés en France de 1784 à 1888, et contenant des lettres de Voltaire* [1].

2002. Avant de décrire les principaux ouvrages publiés de 1784 à 1888, et contenant des lettres de Voltaire, nous ne croyons pas inutile de rappeler les titres de quelques volumes, imprimés du vivant même de notre auteur, et où l'on trouve un nombre plus ou moins considérable de ses lettres. Quelques-uns de ces recueils méritent d'autant plus d'être tirés de l'oubli qu'ils ont échappé aux investigations des éditeurs de 1784-1785, et que les lettres de Voltaire qu'ils renferment n'ont été réimprimées dans sa *Correspondance* que postérieurement à la publication de l'édition de Kehl.

C'est ainsi que dès 1720 les lettres de Voltaire à Mlle du Noyer avaient paru dans les *Lettres historiques et galantes de deux dames de condition, dont l'une était à Paris et l'autre en province, etc.* [2]. Ces lettres, omises par les éditeurs de Kehl, n'ont été recueillies dans la *Correspondance* qu'en 1821 (tome XLVIe de l'édition Renouard. Cf. les n°s 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 18, 19 et 20 de l'édition Moland).

En 1738, on trouve une lettre de Voltaire dans le volume intitulé : *Lettre à M. de B***, ou Essais sur le goût de la tragédie. Amsterdam, Henri Schelte,* in-8° (par Ant. de La Place; — Bibl. nat., Y). Cette lettre, datée du 14 novembre 1735, n'a été insérée dans la *Correspondance* qu'en 1830 (t. LII de l'édition Lefèvre).

---

1. Il est bien entendu que nous ne signalerons, dans cette quatrième partie, que les ouvrages de quelque importance; quant aux lettres contenues dans les revues, journaux et autres publications périodiques des XVIIIe et XIXe siècles, nous devons renoncer à les énumérer, pour ne pas sortir des limites de notre cadre, déjà si étendu. Toutefois, on trouvera, dans le *Répertoire chronologique* de la correspondance de Voltaire, l'indication des sources principales de chaque lettre.

2. Par Mme de C*** (du Noyer), *Amsterdam*, Pierre Brunel, 1720, t. IV, p. 273-307 (Bibl. nat., Z + 1014. 4). — Sur ces quatorze lettres, voyez ce que nous avons dit ci-dessus, p. 66.

Il a été question, dans notre tome IIe, p. 372, d'une réimpression de l'*Anti-Machiavel,* publiée en 1741 et renfermant plusieurs lettres de Voltaire (cf. ci-dessus, p. 79). Ces lettres, également laissées de côté par les éditeurs de 1784-1785, n'ont été insérées dans la *Correspondance* qu'en 1830 (t. LXXII de l'édition Dalibon-Delangle[1]).

Citons encore les ouvrages suivants publiés avant 1784, et qui contiennent des lettres de Voltaire :

2003. *Les Loisirs de M. de C**** (Chenevières), *La Haye, Néaulme,* 1764, 2 vol. in-12 (M. 3269, 5172 et 4134). — La lettre qui porte dans l'édition Moland le nº 5172 n'est pas dans les éditions de Kehl. Elle n'a été admise dans la *Correspondance* qu'en 1818 (t. XXXIV de l'édition Lefèvre et Déterville).

2004. *Arminius, ou la Germanie délivrée, poème héroïque, par le baron de Schonaich, traduit de l'allemand, par M. E**** (*Eidous*), *Paris,* 1769, 2 vol. in-12. Avec une préface de Gottsched, et deux lettres de Voltaire, adressées l'une à Gottsched et l'autre au baron de Schonaich (M. 2540 et 2545). Ces deux lettres, qu'on trouve, dès 1768, dans les *Mélanges de littérature pour servir de supplément à la dernière édition des Œuvres de M. de Voltaire,* in-8º, p. 79 et 80 (C. V. Beuchot, 27 *bis*[2]), ne figurent pas dans les éditions de Kehl. Elles n'ont été recueillies dans la *Correspondance* qu'en 1832 (t. LVI de l'édition Lefèvre).

2005. *Le Bonheur, poème en IV chants, par M. Helvétius. Nouvelle édition. Londres,* 1776[3], in-12. A la suite de ce poème sont imprimées trente-huit lettres, dont trente-cinq de Voltaire à Helvétius (ce sont celles qui portent dans l'édition Moland les nºs 974, 1045, 1082, 1177, 1223, 1232, 1372, 1451, 1123, 1149, 934, 1205, 1426, 1107, 1231, 1255, 1198, 1396, 1468, 1075, 942, 919, 3722, 4315, 4369, 4425, 5388,

1. Nous avons retrouvé dans la collection Beuchot (Bibl. nat., Réserve, nº 1934) un in-4º de 8 pages, intitulé : *Réponse de M. Galletyer de la M*** à la lettre de M. de Voltaire* (*Poitiers,* de l'imprimerie de Félix Faulcon; décembre 1758). — L'*Avant-Propos* (p. 1-2) reproduit la lettre ou un extrait de la lettre de Voltaire, à laquelle répond Galletyer de la M***. Les bibliographes ne font aucune mention de ce littérateur inconnu; et, quant à la lettre de Voltaire, où il est question des ouvrages de Galletyer, nous ne croyons pas qu'elle ait été encore recueillie dans ses *Œuvres.*

2. Il sera question de ce volume, qui contient plusieurs lettres de Voltaire, dans notre tome IVe.

3. La première édition est de 1772.

5409, 5003, 5275, 4615, 6545, 4516, 4543). — Les lettres 1223, 1231, 1198, ne sont pas dans les éditions de Kehl. — Une lettre datée du 7 *juin* 1760 (page 150 du *Bonheur;* cf. le tome XIII des *Œuvres complètes* d'Helvétius, *Paris,* Didot, 1795, pages 216-218) n'a encore été recueillie, dans la *Correspondance,* par aucun éditeur de Voltaire. On trouve encore, dans le volume de 1776, une lettre (de Voltaire?) à un ami d'Helvétius, sur le livre de *l'Esprit* (non recueillie); une lettre d'Helvétius à Voltaire (M. 3709), et, enfin, une lettre de Montesquieu à Helvétius.

2006. *Recueil de dissertations, ou Recherches historiques et critiques sur le temps où vivait le solitaire Saint Florent au mont Saint-Glonne, en Anjou, etc., etc., par M. de La Sauvagère. Paris, veuve Duchesne et Tilliart,* 1776, in-8° (M. 5671, 8028, 8064. Non recueillies par les éditeurs de Kehl).

2007. *Mélanges de poésie et de prose, par Mme la comtesse de Vidamp..., Londres et Paris,* 1777, in-8° (M. 9762).

2008. *Lettres sur l'origine des sciences et sur celle des peuples de l'Asie, adressées à M. de Voltaire par M. Bailly, et précédées de quelques lettres de M. de Voltaire à l'auteur. Londres,* Elmesly, et *Paris,* les frères Debure, 1777, in-8° (M. 9575, 9621, 9644).

2009. *Lettre de M. de Burigny, etc..., à M. l'abbé Mercier, etc., sur les démêlés de M. de Voltaire avec M. de Saint-Hyacinthe, dans laquelle on trouvera des anecdotes littéraires et quelques lettres de MM. de Voltaire et de Saint-Hyacinthe. Londres et Paris,* Valade, 1780, in-8° (M. 1049, 1054, 3354. — Les deux premières lettres n'ont pas été recueillies par les éditeurs de Kehl[1]).

2010. *Histoire littéraire de M. de Voltaire, par M. le marquis de Luchet, Cassel et Paris,* Moutard, 1781, 6 vol. in-8°.

On trouve dans cet ouvrage un assez grand nombre de lettres de Voltaire. Nous laisserons de côté les extraits de la *Correspondance,* répandus dans les six volumes, pour ne nous occuper que des lettres dont le texte entier a été donné par le marquis de Luchet.

T. IIe. P. 99. A *Colini* (M. 6024). — P. 101. Au marquis

1. Ce volume contient en outre des extraits des lettres qui portent dans l'édition Moland les nos 950, 3316, 3337 et 4626.

de *Fraigne* (M. 5895). Cette lettre, ou plutôt ce fragment de lettre avait été imprimé en 1781, dans les *Lettres curieuses et intéressantes, etc.* (voyez notre n° 1959), avec l'adresse du duc de Choiseul. C'est à tort que nous avons dit, plus haut, p. 94, qu'il n'avait pas été recueilli. — P. 209. A *Frédéric II* (M. 9718).

T. IVe. P. 11. A Messieurs *** (M. 1513). — P. 187. A M. *de La Sauvagère* (M. 9871). — P. 251. A M. *Pallu* (M. 1639. — Incomplète de la dernière phrase). — P. 317 et 320. A *Frédéric, landgrave de Hesse-Cassel.* (Non recueillies dans la *Correspondance.*)

T. Ve. P. 329. A Mme *du Deffant* (M. 462[1]). — P. 332. Au marquis de *Villette* (M. 6018).

T. VIe. Ce tome VIe est consacré tout entier à la *Correspondance* de Voltaire. P. 1. A de *La Faye* (M. 30). — P. 8, 10, 11. A *Swift* (M. 176, 171, 172). — P. 13. Aux auteurs du *Nouvelliste du Parnasse* (M. 216). — P. 34. Au P. *Porée* (M. 181). — P. 36. Au traducteur d'un poème latin sur *le Printemps* (M. 211). — P. 40. Sur Mlle *de Lenclos* (attribuée à Voltaire, et non recueillie). — P. 56. A *Brossette* (M. 252). — P. 60. A *de La Roque* (M. 559). — P. 62. A *La Mare* (M. 576). — P. 68. A *Berger*[2] (M. 449). — P. 71. A *Maupertuis* (M. 872). — P. 74. A *Dagieux* (lisez : *Bagieu*) (M. 2363). — P. 79. *Réponse d'un académicien de Berlin, etc.* (M. 2432). — P. 83-119. A *Roques* (M. 2448, 2457, 2463, 2470, 2542, 2555, 2556). — P. 120. A *Sa Majesté prussienne* (M. 2550). — P. 124. A *Roques* (M. t. XV, p. 89). — P. 143. A *Kœnig* (M. 2458). — P. 163. *Lettre de M. de Voltaire à un de ses amis* (non recueillie?). — P. 166. *Lettre à M. T.* (*Thieriot;* M. 3340). — P. 171. A *J. Néaulme* (M. 2675). — P. 185. A d'*Alembert* (M. 4872). — P. 190. A M. *de Luchet* (non recueillie). — P. 192. A M. *de Bielfeld* (M. 4579). — P. 199. *Réponse de M. de Voltaire* (au comte *de La Touraille,* M. 7126 : cf. notre n° 1946). — P. 204. *Réponse* (*sic*) (M. 6952). — P. 205-220. A *Colini* (M. 5921, 6541, 7269, 7051). — P. 230. A M. *H. P**** (*Pacou;* M. 7355). — P. 232. A *l'auteur des Représentations, etc.* (*l'abbé Roubaud;* M. 7578). — P. 237. A l'auteur du *Mercure* (M. 7587). — P. 244. A *Nordberg* (M. 1640). — P. 258. *Réponse de M. de Voltaire* (à M. *Pinto;* M. 4976). — P. 261. *Aux auteurs du Journal encyclopédique* (non recueillie?). — P. 266. Au prince *de Ligne* (Extrait; M. 5940). — P. 267. Au *landgrave de Hesse*

1. Incomplète du troisième alinéa (*Il est bien vrai, etc...*).
2. Incomplète du premier alinéa actuel.

(M. 2632). — P. 270-286. Au même (lisez : au *prince héréditaire de Hesse*; M. 2740, 5573, 5613, 6368, 6460, 6473, 6670). — P. 287. Au comte *de Médini* (M. 9247). — P. 291-308. A M. *de La Motte-Gefrard* (M. 4947, 4978, 5239, 5273, 5507, 7327, 9137). — P. 309. *Lettre de M. de Voltaire sur les plus célèbres auteurs du siècle de Louis XIV* (M. 3189). — P. 314. Au chevalier (lisez : marquis) *de Pezay* (M. 6653). — P. 321. A l'*ambassadeur de Russie* à Paris (M. 6979). — P. 324-328. A M. *de La Croix* (M. 8873 et 8790). — P. 332. *Réponse de M. de Voltaire* (à l'abbé *Pezzana;* M. 9816). — P. 334. A l'auteur de l'*Addition aux trois siècles, etc.* (Laus de Boissy; M. 8803). — P. 336. Au chevalier *du Coudray* (M. 8797). — P. 346. A *de La Harpe* (M. 8525). — P. 368. A M. *Mallet* (*du Pan;* M. 9098). — P. 370. A Mme *de L**** (*La Borde-Desmartres;* M. 7668). — P. 372. A M. *de Belloy* (M. 6849). — P. 374. Au baron *d'Espagnac* (M. 9480). — P. 379. *Réponse de M. de Voltaire* (à *de Mirbeck;* M. 9934). — P. 381. A *Lebrun* (M. 4399). — P. 394. A Mme *du Barry* (M. 8870). — P. 396. A *Desmahis* (M. 3623). — P. 399. A *Colini* (M. 10,155).

2011. *Tableau historique et politique des révolutions de Genève dans le dix-huitième siècle, dédié à S. M. très chrétienne Louis XVI, etc., par M.* (d'Ivernois). *Genève*, 1782, in-8°.

P. 203 de la *Seconde partie*. Fragment d'une lettre de Voltaire à d'Ivernois, du 27 novembre 1765 (non recueilli).

2012. *Les Confessions de J.-J. Rousseau, suivies des Rêveries du promeneur solitaire. Genève,* 1782, 4 vol in-8°.

Dans cette édition *originale* des *Confessions*, on trouve la lettre de Voltaire à Rousseau du 15 décembre 1745 (M. 1778), et celle de Rousseau à Voltaire, du 17 juin 1760 (M. 4153).

2013. *Discours en vers à la louange de M. de Voltaire, etc., par M. de Ximénès. S. l.*, 1784.

Voyez notre n° 1963.

En cette même année 1784, paraît l'édition de Kehl, dont les tomes LII à LXIX, consacrés à la *Correspondance*, renferment 4491 lettres écrites par Voltaire, ou qui lui sont adressées. Le nombre des lettres réunies par Beuchot dans l'édition Lefèvre étant de 7473, et celui des lettres imprimées par M. Moland, dans l'édition Garnier frères, s'élevant à 10,464, il en résulte que l'on ne trouve dans l'édition de Kehl qu'un peu plus des deux cinquièmes de ce qui

constitue aujourd'hui la volumineuse *Correspondance* de Voltaire. Nous allons passer en revue les principaux recueils d'où les éditeurs modernes, MM. Desoer, Lefèvre et Déterville, Renouard, Clogenson, Beuchot, Avenel, Moland, etc., etc., ont extrait les 5973 lettres ajoutées à la *Correspondance*, depuis 1784-1785 jusqu'en 1885, c'est-à-dire, pendant l'espace d'un siècle; et nous indiquerons aussi, chemin faisant, un certain nombre d'ouvrages contenant des lettres de Voltaire, qu'aucun éditeur n'a encore admises dans les diverses collections de ses *Œuvres complètes*. Nous avons déjà dit (p. 196) que nous laisserions de côté les revues, journaux et autres publications périodiques, où se trouvent imprimées des lettres de Voltaire, pour ne citer que les recueils ayant une certaine importance, ou offrant quelque intérêt. Néanmoins, les lecteurs qui voudraient être renseignés d'une façon plus précise sur les éditions, ouvrages, recueils, revues et journaux, où a été publiée pour la première fois telle ou telle lettre de la *Correspondance*, voudront bien consulter le *Répertoire chronologique*, qui termine ce volume. Nous y indiquerons, toutes les fois que nous aurons pu la retrouver, la source de chacune des lettres de Voltaire.

2014. Nouveau Recueil de gaîté et de philosophie, par un gentilhomme retiré du monde (le comte de La Touraille). *Londres* et *Paris*, *Belin*, 1785, 2 parties in-12.

Première partie. P. 110 et 135. Deux lettres de Voltaire (M. 5039 et 7126; cf. notre nº 1946).

Deuxième partie. P. 57. Une lettre de Voltaire (M. 10,039).

2015. Pièces intéressantes et peu connues, pour servir a l'histoire et a la littérature, par M. D.-L P. (de La Place). Nouvelle édition. *Bruxelles* et *Paris*, *Prault*, 1785-1790, 8 vol. in-12 [1].

T. IIe. P. 218-222. *Lettres de Maupertuis et de Voltaire.* C'est la *Lettre de M. le président à son médecin Akakia*, suivie de la *Lettre du docteur Akakia au natif de Saint-Malo* (voyez le tome XXIII de l'édition Moland, p. 581 et 583. — Cf. notre tome II, p. 65, note 3).

1. La première édition est de 1781.

P. 222-229. *Lettres originales de M. de Voltaire à M. Allyot (sic) et à S. M. le roi de Pologne, avec la réponse de M. Allyot aux mêmes lettres,* 1749. « Ces lettres, dit une « note de la page 222, sont tirées d'une brochure devenue « rare (?), et nous en avons vérifié l'authenticité sur les origi- « naux, chez M. d'H.....n, au ch. . » — Deux lettres de *Voltaire à Alliot* (M. 2003, 2004); une lettre à *Stanislas* (M. 2005); une lettre d'*Alliot à Voltaire* (non recueillie).

P. 229. Lettre de *Voltaire au roi Stanislas* (du 15 août 1760; M. 4230).

T. VIe. P. 253. Lettre de *Voltaire à l'abbé Trublet*[1]. — P. 257. *Réponse de l'abbé Trublet* (M. 4534 et 4542).

T. VIIIe. P. 500. Lettre de *Mme Geoffrin à Voltaire* (M. 6429[2]).

2016. Œuvres du marquis de Villette, *Édimbourg* et *Paris, Clousier, etc.* 1788, in-8°.

P. 65. Lettre de *Voltaire au marquis de Villette*[3] (M. 6018).

P. 67. *Id.* (M. 6044).

P. 70. *Id.* (M. 6061).

P. 73. *Id.* (M. 6080). — Le texte de Kehl est plus complet.

P. 75. *Id.* (M. 6103).

P. 77. *Id.* (M. 6185).

P. 79. *Id.* (M. 7017). — Avec la date du 20 septembre 1766; est de 1767.

P. 81. *Id.* (M. 6216). — Cf. *les Mémoires secrets* du 9 janvier 1766.

P. 83. *Id.* (M. 6055).

P. 86. *Id.* (M. 7037). — Avec la date du 4 novembre 1767; est du 4 octobre.

P. 91. *Id.* (M. 10,058).

On trouve encore, dans ce volume, la réponse du marquis *de Villette* à la lettre de Voltaire, du 4 novembre (octobre) 1767 (non recueillie); — plusieurs lettres du marquis *de Villette à Voltaire*, datées de 1770 (p. 95); 1776 (p 98); — des 24 septembre et 8 décembre 1777 (non recueillies); les

1. Datée à tort du 20 *août* 1762; est du 27 avril.
2. Avec des variantes.
3. Datée à tort du 15 mars; est du 15 mai.

lettres du marquis *de Villette à d'Alembert* (réimprimée dans le tome Ier de l'édition Garnier frères, p. 411); — à *Le Pelletier de Morfontaine* (M. 10,091; avec un *post-scriptum* de Voltaire); — une lettre de Mme la marquise d'*Antremont* à Voltaire (du 3 novembre 1777; non recueillie); une lettre de l'abbé *Yart,* curé à Écouis, en Vexin, à Voltaire (du 9 mars 1778; non recueillie); une lettre du marquis de *Villette au comte de Guibert,* relative aux *Mémoires pour servir à la vie de M. de Voltaire, etc.* (non recueillie), etc., etc...

2017. Œuvres posthumes de Frédéric le Grand, roi de Prusse. *Bâle,* 1788, 4 volumes in-8°.

Nous avons indiqué dans la deuxième partie de ce IIIe volume (pages 69-70) quelles sont les lettres de *Frédéric à Voltaire* qui ont paru, du vivant même de ce dernier, dans les diverses collections de ses *Œuvres :* ce sont les lettres qui portent dans l'édition Moland les nos 629, 847 et 1498.

Dès 1750, on trouve dans l'ouvrage intitulé : Œuvres du philosophe de Sans-Souci, au donjon du chateau, avec privilège d'Apollon, 1750, in-4° (Bibl. nat., Réserve, Z), onze lettres en vers et en prose de *Frédéric à Voltaire* (t. III, p. 100; M. 1341 : les vers par lesquels commence cette lettre sont seuls dans le texte de 1750. — P. 170, M. 1861. — P. 175, M. 1866. — P. 181, M. 1930. — P. 187, M. 1953. — P. 196, M. 1958. — P. 200, M. 1984. — P. 205, M. 2041. — P. 212, M. 2053. — P. 217, M. 2058. — P. 223, M. 2068).

En 1784-1785, les éditeurs de Kehl publièrent, dans les tomes LXIV, LXV et LXVI de leur édition[1], l'ensemble de la correspondance de Frédéric avec Voltaire. Voici, sur cette publication, quelques détails intéressants que nous empruntons à l'*Avertissement* placé par M. Preuss en tête de la *Correspondance de Frédéric avec Voltaire* (t. XXI des *Œuvres de Frédéric le Grand,* Berlin, Decker, 1853) :

« Dans l'impossibilité de se procurer tous les originaux « des lettres, les éditeurs de Kehl furent obligés de se con- « tenter de copies, en partie fort altérées. Ils ont fait eux- « mêmes en quelques endroits des suppressions qui leur « étaient imposées par la prudence, ou par les égards dus à « des personnes vivantes... » Après avoir constaté, avec des

1. Ces trois volumes, dit M. Preuss, ont aussi été publiés séparément, sous le titre de *Recueil des lettres de M. de Voltaire et du roi de Prusse, de l'imprimerie de la Société littéraire et typographique,* 1785.

exemples à l'appui, que les éditeurs de 1784-1785 avaient souvent « faussement daté et mal classé » les lettres des deux correspondants; que « les noms de lieux et de per-« sonnes avaient été souvent tout à fait défigurés », M. Preuss reconnaît que Beaumarchais, Condorcet et Decroix ont eu le mérite « d'avoir donné pour la première fois la correspon-« dance de Frédéric avec Voltaire en un recueil élégamment « imprimé, assez complet pour un coup d'essai, et offrant « l'avantage de faire suivre les lettres de leurs réponses. Le « LXIVe volume des *Œuvres complètes* renferme cent vingt-« deux lettres, soixante-sept de Frédéric et cinquante-cinq « de Voltaire, du 8 août 1736 au 18 mai 1740. Les éditeurs « de Kehl comptent cent vingt-trois lettres, au lieu de cent « vingt-deux dont ce volume se compose réellement, parce « que la lettre du prince royal, du 18 mars 1740, p. 497, « qui est la cent quinzième, y porte, par une erreur typo-« graphique, le n° 116. Le tome LXV contient cent quatre-« vingt-trois lettres, cent treize de Frédéric et soixante-dix « de Voltaire... La lettre de Frédéric à Grimm, du 26 sep-« tembre 1770, a été placée, p. 423, parmi celles du roi à « Voltaire, sous le n° 178. C'est à cause de cette méprise que « les éditeurs de Kehl portent le nombre des lettres du « tome LXV à cent quatre-vingt-quatre, tandis qu'il n'y en a « que cent quatre-vingt-trois. Le tome LXVI renferme cent « trente et une lettres, dont soixante et onze de Frédéric, et « soixante de Voltaire. Ces trois volumes contiennent donc « quatre cent trente-six lettres, dont deux cent cinquante « et une de Frédéric. »

L'édition de *Bâle*, en 4 volumes in-8°, dont il est question en tête de ce numéro, contient la *Correspondance du roi avec Voltaire, complétée*. On y trouve deux cent soixante et une lettres *de Frédéric* au poète, c'est-à-dire, dix lettres de plus que dans l'édition de Kehl. Les lettres ajoutées par les éditeurs de 1788 sont celles qui portent dans l'édition Moland les nos 2098, 2115, 2200, 2206, 3430, 3668, 3868, 3876, 3980, 4734[1]. Ces dix lettres ont été aussi réimprimées par M. Preuss, dans les tomes XXI-XXIII des *Œuvres complètes de Frédéric II, roi de Prusse*.

Deux autres éditions du XVIIIe siècle, intitulées : *Œuvres posthumes de Frédéric II, roi de Prusse*. Berlin, Voss et fils,

1. Sur les principales différences qui existent entre l'édition de Kehl et l'édition des *Œuvres posthumes de Frédéric*, de 1788, voyez l'*Avertissement* de M. Preuss (t. XXI des *Œuvres de Frédéric*, pp. XII-XIII). — Les tomes I, II et III des *Œuvres posthumes* (Bâle, 1788) reproduisent page pour page les tomes LII, LIII et LIV des *Œuvres complètes* de Voltaire (Bâle, 1788; — C. V. Beuchot, 36).

Decker et fils, 1788; 15 vol. in-8°; Bibl. nat., Oo); et *Supplément aux Œuvres posthumes de Frédéric II, roi de Prusse. Cologne,* 1789, 6 vol. in-8° (C. V. Beuchot, 1255); ont encore fourni à M. Preuss trente-deux lettres du *roi à Voltaire,* non recueillies par les éditeurs de Kehl et de Bâle.

Les lettres empruntées à l'édition de Berlin sont imprimées « d'après des manuscrits authentiques, en partie « même d'après les autographes du roi, qui, dans l'origine, « envoyait à Voltaire les lettres écrites de sa propre main, « et en gardait les copies ; mais, dans les dernières années « de sa correspondance avec Voltaire, Frédéric envoyait au « contraire les copies de ses lettres, et en gardait les mi- « nutes[1] ». Les tomes VIII, IX et X des *Œuvres posthumes* (édition de Berlin) contiennent cent soixante-huit lettres du *roi à Voltaire,* dont dix-huit ne se trouvent ni dans les éditions de Kehl, ni dans celle de Bâle. Ce sont les lettres qui portent dans l'édition Moland les n°s 745, 796, 1355 (sur cette lettre, voyez la note de M. Preuss, t. XXII des *Œuvres de Frédéric II,* p. 33), 1371, 9020, 9050, 9403, 9524, 9571, 9605, 10,037, 10,071, 10,154, 7114, 6409, 7114, 6617, 7849. « Quelques-unes des lettres de cette collection, ajoute « M. Preuss, sont plus complètes et mieux datées que dans « les deux éditions antérieures (de Kehl et de Bâle), où l'on « avait supprimé plusieurs passages par égard pour le gou- « vernement et le clergé français, pour le duc de Wurtem- « berg, pour Voltaire lui-même, et par d'autres raisons... « Les éditeurs de Berlin, de leur côté, en donnant ces lettres « complètes, ont fait beaucoup de changements au texte, et, « par d'autres motifs que les éditeurs de Kehl, ils se sont « aussi permis de retrancher bien des passages... »

Enfin, M. Preuss a extrait du *Supplément aux Œuvres posthumes de Frédéric II* (Cologne, 1789, t. II) dix lettres du *roi à Voltaire :* ce sont les lettres 2231, 2437, 2443, 2450, 2444, 2340, 2429, 2278, 2452 et 2472 de l'édition Moland.

Si aux deux cent cinquante et une lettres de *Frédéric à Voltaire,* publiées par les éditeurs de Kehl, on ajoute les suppléments tirés des éditions de Bâle (dix lettres), de Berlin (dix-huit lettres), de Cologne (dix lettres), plus deux lettres imprimées parmi les *Poésies* dans le tome VII des *Œuvres posthumes* (édition de Berlin), et qui ne se trouvent ni dans

1. *Avertissement de l'éditeur. Œuvres complètes de Frédéric II* (édition Preuss, t. XXI, p. XIII).

l'édition de Kehl, ni dans celle de Bâle (M. 4075 et 4084); — deux lettres tirées des *Œuvres du philosophe de Sans-Souci* (édition de 1750), et réimprimées dans le *Supplément aux Œuvres posthumes* (*Cologne*, 1789; M. 2053 et 2068); — enfin six lettres inédites publiées par M. Preuss (M. 2530, 2533, 2718, 2815, 3594 et 2087; — cette dernière lettre, tirée du *Magasin encyclopédique*, rédigé par Millin, 1799, t. I, 103-105); — et une autre lettre empruntée par M. Preuss à l'édition Lefèvre (Beuchot, M. 2534; cette lettre avait eu des impressions antérieures : voyez le *Répertoire chronologique*, à la fin de ce volume; lettre 2534); — on obtient, pour les lettres de *Frédéric à Voltaire*, un total de trois cents lettres, publiées par M. Preuss, dans son édition des *Œuvres complètes de Frédéric*.

Ce nombre a été porté par M. Moland à trois cent cinq lettres : mais il faut faire remarquer que si les n°s 2548 et 3689 de l'édition Moland ne figurent pas dans l'édition Preuss (ce qui donne pour les lettres, actuellement connues, de *Frédéric à Voltaire*, un ensemble de trois cent deux lettres), les n°s 1376 et 8033 de l'édition Moland sont des lettres adressées l'une à *Algarotti*, et l'autre à *Grimm*; c'est donc à tort qu'elles ont été placées et conservées parmi les lettres de *Frédéric à Voltaire*. En outre, le n° 3977 de l'édition Moland est simplement une seconde version de la lettre 3976, du roi au poète.

Si nous passons maintenant aux lettres de *Voltaire à Frédéric*, nous voyons que l'édition de Kehl en contient cent quatre-vingt-cinq, dont quelques-unes (les n°s 631, 819, 1363, 1480, 1499, 1504, 1505, 1536, 1555, 1862, 4094 et 8747 de l'édition Moland [1]) avaient paru du vivant même de Voltaire, et avaient été recueillies dans les diverses collections de ses *Œuvres complètes* (voyez plus haut, p. 68-69).

Les autres lettres de *Voltaire à Frédéric*, réimprimées par M. Moland, ont été empruntées :

1° Une à l'édition de *Bâle* (1788) (M. 3965. — Cette lettre avait été précédemment réimprimée par M. Preuss).

2° Une à la *Décade philosophique* du 10 messidor an VII (M. 1610).

3° Soixante-deux au recueil de M. Boissonade (voyez notre

1. La lettre qui porte, dans l'édition Moland, le n° 1389, et qui a été imprimée en 1743, en tête de l'édition de *Mahomet*, donnée par Ledet, n'est point comprise dans les 185 lettres de *Voltaire à Frédéric*, publiées par les éditeurs de Kehl.

n° 1966). Ce sont celles qui portent, dans l'édition Moland, les n°s 1846, 1860, 1862, 1941, 1946, 1955, 1960, 1964, 1982, 1988, 2007, 2026, 2033, 2035, 2039, 2044, 2064, 2072, 2073, 2076, 2082, 2089, 2100, 2132, 2145, 2167, 2182, 2191, 2203, 2205, 2235, 2243, 2245, 2252, 2261, 2262, 2265, 2268, 2270, 2274, 2282, 2284, 2286, 2288, 2296, 2297, 2298, 2299, 2313, 2314, 2320, 2327, 2330, 2335, 2413, 2426, 2436, 2442, 2467, 2471, 2497, 2529.

4° Huit au journal allemand *Der Freymüthige,* publié par A. de Kotzebue, *Berlin,* 1803, in-4° (M. 2103, 2238, 2253, 2397, 3454, 3792, 3809, 4141). Ces lettres avaient été réimprimées précédemment par M. Preuss.

5° Six au recueil de 1808 (voyez notre n° 1969 : M. 1381, 1386, 1392, 1404, 1422, 2006).

6° Six au volume intitulé : *Correspondance inédite de Voltaire avec Frédéric II, etc.,* 1836 (voyez notre n° 1985 : M. 2473, 2493, 2605, 2611, 2616, 2705).

7° Quatre aux *Œuvres complètes de Frédéric II,* publiées par M. Preuss (M. 2474, 2781, 2970 et 6870).

8° Une au recueil de MM. de Cayrol et François (voyez notre n° 1987; M. 9472).

Il faut ajouter à ces lettres de *Voltaire à Frédéric* la lettre qui a paru, en 1743, en tête de *Mahomet,* et qui est sous le n° 1389 de l'édition Moland.

Ces quatre-vingt-dix lettres réimprimées par M. Moland, ajoutées aux cent quatre-vingt-cinq lettres de *Voltaire à Frédéric,* publiées par les éditeurs de Kehl, donnent un total de deux cent soixante-quinze lettres du poète au monarque. Toutefois, l'édition Moland ne contient que deux cent soixante-treize lettres adressées par *Voltaire à Frédéric,* parce que le texte des lettres 1862 et 1946 est reproduit, dans cette édition, non point d'après l'édition de Kehl, mais d'après le recueil Boissonade, où ces deux lettres ont été réimprimées avec des corrections et des additions, d'après les manuscrits originaux.

2018. Souvenirs d'un Citoyen (par Formey). *Berlin. De La Garde.* 1789, 2 volumes in-8° (Bibl. nat., Z. 2259, Jc et Jc 2).

Ces deux volumes renferment un assez grand nombre de lettres et de billets de Voltaire, adressés à Formey, secrétaire

perpétuel de l'Académie de Berlin [1]. Ces billets et ces lettres sont reproduits, dans l'édition Moland, sous les nos suivants : 2122 [2], 2130, 2186, 2209, 2227, 2409, 2295, 2302, 2308, 2316, 2322, 2323, 2368, 2351, 2402, 2394, 2374, 2375, 2387, 2376, 2434, 2469, 2430, 2439, 2487, 2453, 2490, 2491, 2483, 2499, 2503, 2504, 2505, 3795, 4016, 4059, 5676, 8355.

De ces trente-huit lettres et billets, trente-deux ont été réimprimés, en 1789, dans l'ouvrage intitulé : *Frédéric II, Voltaire, Jean-Jacques, d'Alembert, etc..., vengés du secrétaire perpétuel de cette académie,* etc. (voyez notre 1964; les lettres qui n'ont pas été reproduites par Laveaux sont celles qui portent, dans l'édition Moland, les nos 2308, 2322, 2323, 2368, 2387, 2469).

Citons encore, dans les *Souvenirs d'un citoyen, la copie d'une lettre de M. d'Argental, etc., à M. de Voltaire,* t. I, p. 320 (M. 2150); la lettre de Voltaire à de *Belloy*, du 6 mars 1765 (M. 5935); la lettre de Voltaire à *Trublet* (datée à tort par Formey du 27 *août* 1761; M. 4534; cf. notre no 1934), etc.

Formey, qui se montre très malveillant pour Voltaire, lui reproche, dans les *Souvenirs d'un citoyen* « *sa lésine, son escroquerie* », et l'accuse d'avoir plus d'une fois, lorsqu'il jouait aux échecs avec Frédéric, volé la pistole qui servait d'enjeu au roi. Laveaux a fait bonne justice de ces imputations.

« Quoi donc, dit-il, Voltaire plus riche lui seul que « tous les académiciens de Berlin ensemble; Voltaire vivant « en prince aux Délices et à Ferney, Voltaire estimé, re- « cherché, adoré dans les meilleures sociétés où il a sé- « journé, Voltaire se consolant par un bon mot des escro- « queries ou des banqueroutes de ses gens d'affaires, Voltaire « soutenant de sa bourse tous les gens de lettres qui s'a- « dressaient à lui, tels que Lefèvre, La Mare, Linant, de « Mouhy,... d'Arnaud; ce même homme, comblé de la « faveur du plus grand roi de l'Europe, ira s'amuser à « lui voler des bouts de bougie, ou à escamoter un misé- « rable écu à un prince qui joue tête à tête avec lui! Et quel « est-il donc ce prince? qu'il élève la voix! qu'il ose, lui « seul, au milieu des cris de reconnaissance qui annoncent la « générosité et la bienfaisance de Voltaire, qu'il ose dire : « *Voltaire m'a volé*. Mais aussi qu'il nous prouve lui-même

1. Sur Formey, voyez l'*Histoire philosophique de l'Académie de Prusse*, par M. Bartholmèss, *Paris*, 1850, I, pp. 361-396.

2. Réimprimée par Matter dans ses *Lettres et pièces rares, etc.*, Paris, Amyot, 1846, p. 369 (sans adresse).

« ses actions de bienfaisance, et, si elles approchent de celles « de Voltaire, nous pourrons l'en croire » (p. 104-105).

Les lettres et billets de *Voltaire à Formey* ont été recueillis dans les *Œuvres complètes de Voltaire* par les éditeurs de l'édition en 97 volumes.

2019. Poésies diverses par M. de La Montagne. *Paris, Knapen fils,* 1789, in-8° (C. V. Beuchot, 1390).

Ce volume renferme deux lettres de Voltaire à *de La Montagne* (M. 1911 et 1917).

Réimprimées par M. Beaune dans *Voltaire au collège* (voyez plus loin).

2020. Mémoire pour servir a la justification de l'administration du pays de Gex, par M. Fabry, chevalier de l'ordre de Saint-Michel, ancien premier syndic général du tiers-état dudit pays, avec 74 pièces, au nombre desquelles sont quarante lettres de M. de Voltaire. *S. l.* 1790, in-8° de 156 pp. (British Museum, $\frac{\text{F. 1014}}{1}$).

Il a été question de ce *Mémoire* dans la IIIe partie de ce volume (voyez page 190). Les quarante lettres de Voltaire qui s'y trouvent portent dans l'édition Moland les nos 3697, 5512 [1], 4204, 8113, 8140, 8167, 8297, 8369, 8672, 9047, 9405 [2], 9420, 9473, 9475, 9546, 9554, 9559, 9565, 9576, 9590, 9599, 9600, 9601, 9602, 9606, 9614, 9629, 9631, 9639, 9640, 9643, 9649, 9662, 9663, 9673, 9693, 9714, 9837, 9924, 10,126 [3]).

Ces quarante lettres, à l'exception de celles qui portent les nos 5512 et 10,126, ont été recueillies dans les *Œuvres complètes de Voltaire,* en partie par Renouard, et en plus grande partie par Beuchot. Nous avons dit plus haut (p. 190) qu'elles ont été réimprimées, en 1876, par M. A. Vayssière, dans *Voltaire et le pays de Gex* (voyez notre n° 1994).

1. Réimprimée par M. Beaune dans *Voltaire au collège.*
2. Avec la date du 23 mars : classée au 23 mai 1775.
3. Réimprimée dans le recueil de 1808 (voyez notre n° 1969).

2021. CODICILLE D'UN VIEILLARD, OU POÉSIES NOUVELLES D'AUGUSTIN XIMÉNÈS. *Paris*, 1792, in-8° (C. V. Beuchot, 1874).

On y trouve la lettre de Voltaire à *Ximénès*, du 1er décembre 1752 (M. 2475), réimprimée par les éditeurs de Kehl (t. LIII, p. 262) avec la date de 1739[1]. — Voyez aussi notre n° 1963, qui eût été mieux à sa place dans cette quatrième partie de notre volume.

2022. OPERE DEL CONTE ALGAROTTI. EDIZIONE NOVISSIMA. *In Venezia. Presso Carlo Palese*, 1794. 17 volumes in-8°.

Le tome XVI renferme un assez grand nombre de lettres de Voltaire, dont plusieurs ont échappé aux recherches de tous les éditeurs modernes, et ne se trouvent dans aucune édition des *Œuvres complètes* : voyez page 65 (2 février 1738); — p. 72 (12 mai 1738); — p. 83 (4 mai 1746); — p. 97 (21 février 1747[2]); — p. 137 (13 juillet 1760); — p. 147 (1er mai 1761); — p. 152 (14 septembre 1761); — p. 155 (24 octobre 1761); — p. 159 (13 août 1762); — p. 168 (5 mai 1763); — p. 170 (26 juillet 1763).

Ces onze lettres de Voltaire à *Algarotti* manquent à toutes les éditions des *Œuvres complètes de Voltaire*.

Les autres lettres du poète à Algarotti, contenues dans le tome XVI des *Œuvres* de l'auteur italien, sont celles qui portent dans l'édition Moland les nos 1734 (imprimée en 1794, avec la date du 4 juin 1748, et classée à l'année 1745); — 1745, 1849, 1865, 2237 (imprimée en 1794 avec la date du 19 janvier 1748, et classée en mai 1751); — 2280, 2257, 2293, 3198, 3649, 3758, 3997, 4036, 4065, 4229, 4253[3], 4352, 5144.

Les lettres d'*Algarotti* à Voltaire n'ont pas été admises jusqu'à présent dans les *Œuvres complètes* de l'auteur de *Candide*.

1. Toutes les éditions de Kehl n'ont pas cette lettre. C'est ainsi que nous possédons un exemplaire du tome LIII, dont la page 262 est occupée par la lettre à Cideville, du 11 octobre 1739 (M. 1209), bien qu'à la *Table* on lise : A M. le marquis de Ximénès.

2. Les vers par lesquels commence cette lettre sont imprimés dans le tome X de l'édition Moland, p. 336, parmi les *Epîtres;* mais les douze lignes de prose italienne qui la terminent n'ont pas été recueillies dans les *Œuvres complètes*.

3. Répétée sous le n° 10,263 de l'édition Moland.

2023. CONTRAT SOCIAL SURNOMMÉ UNION FRANC-MAÇONNE, PAR PIERRE-ANDRÉ GARGAS. *Toulon*, an V (*chez J.-P. Calmen, imprimeur, etc.*). In-8° de 11 pp. (C. V. Beuchot, 1265 *bis*).

P. 1. Correspondance entre Pierre-André Gargas et M. de Voltaire : un billet de Gargas, du 24 juillet 1776, et la réponse (en vers) de Voltaire, datée du 22 septembre 1776.

Nous avons cru devoir mentionner cette prétendue lettre de Voltaire, bien qu'elle soit évidemment apocryphe. La voici, réimprimée avec l'orthographe de Gargas :

J'aïs tous les conquérants, depuis le grand Cyrus,
Jusqu'à ce roi brigand appelé Romulus;
On a *bo* les vanter, leur conduite *et* blâmable,
Je les abborre tous, et je les donne au diable.
Finalemen, je fais de grands souhaits
Que leur métier affreux ne s'exerce jamais.
Et qu'*anfein* l'équité nous amène à grands pas
La bellissime paix de Pierre-André Gargas.

2024. DICTIONNAIRE NÉOLOGIQUE DES HOMMES ET DES CHOSES, ETC., PAR LE COUSIN JACQUES (BEFFROI DE RIGNY)[1]. *Paris, Moutardier*, an VIII, in-8° (Bibl. nat., La ^{32}, 64).

Le tome Ier de ce *Dictionnaire* contient une lettre de *Voltaire à un prince du sang*, datée du 20 juillet 1767.

C'est la lettre au prince de Condé, qui porte dans l'édition Moland le n° 6946.

La réponse du prince de Condé, datée de Compiègne, le 2 août 1767, est dans le Dictionnaire de *Beffroi de Rigny* (p. 260). Elle n'a pas été recueillie dans les *Œuvres de Voltaire*.

2025. MÉMOIRES DE HENRI-LOUIS LEKAIN, PUBLIÉS PAR SON FILS AÎNÉ, SUIVIS D'UNE CORRESPONDANCE (INÉDITE) DE VOLTAIRE, GARRICK, COLARDEAU, LEBRUN, ETC. *Paris*,

1. Sur le *Cousin Jacques*, voyez la très curieuse notice de M. Charles Monselet (*Les Oubliés et les Dédaignés, etc.*, Paris, Poulet-Malassis, 1861, p. 177-250). — La *Bibliographie* placée à la suite de cette notice est particulièrement intéressante.

Colnet, etc., an IX (1801). In-8° de xv et 420 pp. (C. V. Beuchot, 1429).

Lettres de Voltaire, pp. 187 (M. 2131); — 188 (M. 2906); — 188 (M. 3261); — 189 (M. 10,254[1]); — 190 (M. 4495); — 191 (M. 4631); — 192 (M. 4272[2]); — 196 (M. 4310[3]); — 198 (M. 4376[4]); — 200 (M. 4814); — 201 (M. 4853); — 201 (M. 4562[5]); — 202 (M. 4915); — 203 (M. 5350[6]); — 204 (M. 5355[7]); — 205 (M. 5200[8]); — 206 (M. 6095); — 207 (M. 6124); — 207 (M. 6133); — 208 (M. 6144); — 211 (M. 6162); — 212 (M. 6182); — 214 (M. 6168[9]); — 215 (M. 6427); — 216 (M. 7757), — 217 (M. 7864[10]); — 218 (M. 8307); — 218 (M. 8566); — 219 (M. 8597); — 220 (M. 8642); — 220 (M. 8652); — 221 (M. 8721); — 222 (M. 8772); — 223 (M. 8836); — 224 (M. 8902); — 224 (M. 8956); — 225 (M. 9293); — 226 (M. 9537); — 227 (M. 10,146); — 229 (de Lekain; M. 10,156); — plus treize lettres de l'année 1767 (pp. 231-317; M. 7080, 6747, 6756, 6764, 6767, 6768, 6778, 6785, 6783, 6789, 6864, 6942, 6983). — La lettre 6747 avait paru dans l'édition de Kehl (t. LX, p. 68), avec la date du 17 février, et un alinéa qui n'est pas dans le texte actuel, mais qui a été reproduit dans la lettre 6756 du 17 février. Les lettres 6767, 6768, 6778, 6783, 6789, 6864 et 6942, sont également imprimées dans le tome LX de l'édition de Kehl.

Le petit *résumé de tous les changements faits à la pièce* des *Scythes,* dont parle Voltaire dans sa lettre du 11 mars 1767 à Lekain (n° 6789 de l'édition Moland), et qui est imprimé dans les *Mémoires de Lekain,* à la suite de cette lettre, n'a pas été reproduit par les éditeurs modernes.

On trouve encore dans les *Mémoires de Lekain* des *Réflexions soumises à celles de M. d'Argental* (sur la pièce des *Scythes*), p. 257, et plusieurs lettres de Mme Denis à Lekain. Deux de ces lettres ont été réimprimées par M. Moland (nos 3101 et 3302 de son édition).

1. Publiée par Beuchot, avec la date du 5 janvier 1761. (Voyez la note de l'édition Lefèvre, t. LIX, p. 228.)
2. Avait déjà paru dans l'édition de Kehl, t. LVI, p. 394.
3. *Idem*, *ibid.*, p. 430.
4. *Idem*, *ibid.*, p. 473. — Cf. le recueil de 1808, I, p. 322. (Voyez notre n° 1969.)
5. Avec la date de 1762; classée à l'année 1761.
6. Avait paru dans l'édition de Kehl, t. LVIII, p. 223.
7. *Idem*, *ibid.*, p. 224.
8. Cf. le recueil de 1808, I, 362.
9. Avait paru dans l'édition de Kehl, t. LIX, p. 227.
10. La lettre est beaucoup plus longue dans l'édition de Kehl t. LXI, p. 309.

2026. MÉLANGES DE LITTÉRATURE PUBLIÉS PAR J.-B.-A. SUARD. *Paris, Dentu,* an XII (1803), 5 vol. in-8°.

On trouve à la page 52 du tome II la lettre de Voltaire à Mme *Suard,* de juin 1775 (M. 9416). Cette lettre fait partie, depuis 1818, de la *Correspondance* de Voltaire (t. XXXVIII de l'édition Lefèvre et Déterville, p. 308). — Mme Suard avait perdu, pendant la Révolution, plusieurs autres lettres de Voltaire (voyez sa note, p. 52 du tome II des *Mélanges* de Suard).

2027. LA TERRE EST UN ANIMAL (par Nogaret). *Paris, veuve Lepetit,* 1805, in-18, fig.

M. Paul Lacroix nous apprend que l'on trouve dans ce volume une lettre de Voltaire à *Nogaret,* du 15 décembre 1771 (M. 8436; cf. *Mélanges bibliographiques,* par P. Lacroix, *Paris, librairie des Bibliophiles,* 1871, p. 193).

Nous avons vainement cherché à la Bibliothèque nationale l'édition de 1805 de *la Terre est un animal.* Une réimpression de 1880 (Bruxelles, Gay et Doucé, in-18; Bibl. nat., 8° S. 2167) ne contient pas la lettre de Voltaire.

C'est également par M. Paul Lacroix que nous savons qu'un recueil, complètement oublié aujourd'hui, dont les bibliographes ne font même pas mention, et qui est intitulé : *La Macédoine à la Rumfort, journal de littérature et de bienfaisance,* renferme (t. III (Paris, thermidor an VIII), p. 98) une lettre de Voltaire à Mlle *Delaunay,* de décembre 1732 (M. 301; cf. *Mélanges bibliographiques,* 1871, p. 235). — Dans le tome III de *la Macédoine à la Rumfort,* la lettre en question est adressée à *Mlle de Staal;* il faut lire : Mlle Delaunay, qui ne devint baronne de Staal qu'en 1735).

2028. ŒUVRES PHILOSOPHIQUES, HISTORIQUES ET LITTÉRAIRES DE D'ALEMBERT. *Paris, Bastien,* an XII (1805) (Bibl. nat., Z. 2284. T+a).

Les tomes XV et XVI de cette édition contiennent la *Correspondance* de Voltaire et de d'Alembert : cette *Correspondance* avait paru en 1784-1785, dans les tomes LXVII, LXVIII, des éditions de Kehl, où l'on trouve cent cinquante-cinq lettres de *d'Alembert à Voltaire,* et deux cent quatre-vingt-une lettres de *Voltaire à d'Alembert.* Les éditeurs de Kehl avaient fait essuyer à la plupart de ces lettres de graves

mutilations. Beuchot, ayant eu la bonne fortune de retrouver les originaux, rétablit tous les passages altérés ou supprimés par Condorcet et Decroix; il destinait sans doute son travail à l'édition en cinquante volumes in-12, qu'il avait commencée pour Mme Perronneau [1], et dont il a donné les tomes I à XXIII et XXV à XXXII; mais, à la suite du procès qu'il dut soutenir contre Mme Perronneau, il autorisa M. Renouard à faire usage, dans l'édition des *Œuvres complètes de Voltaire,* publiée par cet éditeur, du texte restitué de la *Correspondance* de Voltaire avec d'Alembert. C'est ce qu'a très loyalement reconnu M. Renouard dans l'*Avertissement* placé en tête du tome LXII de son édition.

Nous engageons les futurs éditeurs de cette *Correspondance* à consulter les exemplaires des tomes LXVII et LXVIII des éditions de Kehl, qui portent, dans la collection Beuchot, les nos 179 *bis* et 179 *ter*. Ces exemplaires, annotés de la main de Beuchot, contiennent toutes les additions faites par le célèbre éditeur, d'après les manuscrits originaux, au texte châtré et incomplet des éditeurs de 1784-1785. L'un de ces exemplaires paraît avoir servi à M. Renouard, et l'autre à M. Beuchot lui-même, pour l'impression de la *Correspondance* avec d'Alembert. On lit dans une note manuscrite de Beuchot (no 179 *bis* de sa *Collection voltairienne*) : « L'édition « que je donne de cette précieuse *Correspondance* est la « première qui soit entièrement conforme aux originaux « (Beuchot ne comptait pas, sans doute, à cette époque, — fé- « vrier 1821, — faire profiter M. Renouard du fruit de ses « recherches). J'ai eu à rétablir le texte dans beaucoup « de passages; j'ai ajouté un grand nombre de notes. La « crainte de les trop multiplier m'a cependant retenu quel- « quefois. Tel qu'il est, je regarde ce volume comme le plus « curieux peut-être de toute mon édition. »

Les éditeurs modernes ont ajouté aux cent cinquante-cinq lettres de *d'Alembert* à Voltaire une lettre du 1er mars 1744, publiée en 1822 dans le *Supplément à la Correspondance particulière* de d'Alembert (t. V de l'édition des *Œuvres de d'Alembert, Paris, Belin,* 1821-1822, p. 468; M. 1641), et deux lettres des 29 auguste 1769 et 18 novembre 1777, extraites des *Pièces inédites de Voltaire* (Paris, 1820; M. 7644 et 10,102); — et aux deux cent quatre-vingt-une lettres *de Voltaire,* deux lettres tirées du recueil de 1808 (voyez notre no 1969; M. 6150 et 8072).

Le *Mémoire* sur le sieur Royou, imprimé à la suite du no 7853 de l'édition Moland, n'est pas non plus dans les édi-

1 Cette édition, continuée par M. Louis Dubois, forme 56 volumes.

tions de Kehl; il a paru pour la première fois en 1821, dans le tome LXII de l'édition Renouard, p. 518.

Enfin, en 1887, M. Charles Henry a publié dans les *Œuvres et Correspondances inédites de d'Alembert* (*Paris, Perrin et Cie*, in-8°), pp. 310-329, treize lettres inédites de Voltaire à l'auteur de la *Destruction des Jésuites en France;* ces lettres, datées de 1765, 1766, 1767 et 1768, et provenant d'un manuscrit de la collection de M. Guillaume Guizot, avaient d'abord été imprimées dans *le Temps* des 31 juillet et 2 août 1884. — Réimprimées par M. Moland, t. LII (*Appendice*).

2029. Mémoires et Correspondances littéraires, dramatiques et anecdotiques de C.-S. Favart, etc. *Paris, Léopold Collin,* 1808, 3 vol. in-8°.

On y trouve (t. III, pp. 244 et 245) les lettres de Voltaire à *Favart,* du 17 (14?) décembre 1765, et à *Mme Favart,* du 23 mars 1768 (M. 6188 et 7216). Ces deux lettres ont été recueillies dans la *Correspondance* par M. Renouard, t. LIII et LIV de son édition des *Œuvres* de Voltaire (p. 234 et 434). La lettre de Voltaire à *Favart* du 3 octobre 1775, qui avait paru dans le *Recueil* de 1808 (voyez notre n° 1969), est également au tome III des *Mémoires,* p. 246 (M. 9501).

2030. Correspondance inédite de Mme du Deffand avec d'Alembert, Montesquieu, le président Hénault, etc., suivie des lettres de Voltaire a Mme du Deffand. *Paris, L. Collin,* 1809, 2 vol. in-8° (Bibl. nat., Z. 1035, Ye 1-2).

Ce volume renferme quarante-six lettres de Voltaire à *Mme du Deffand,* et une lettre seulement de *Mme du Deffand* à Voltaire : c'est la lettre qui est imprimée dans l'édition Moland sous le n° 3742.

Aucune des quarante-six lettres de Voltaire, insérées dans le recueil de 1809, n'est inédite; elles avaient toutes paru dans les éditions de Kehl, où l'on trouve cent quarante-deux lettres de Voltaire à *Mme du Deffand.* Les éditeurs de 1809 n'ont réimprimé que quarante-six de ces lettres : ce sont celles qui portent dans l'édition Moland les nos 2433 (t. I, p. 98) et 289, 411, 462, 581, 2014, 2244, 2254, 2708, 2732, 2742, 2759, 3168, 3750, 3945, 4092, 4419, 4483, 4616, 4643, 4752, 4842, 5540, 5655, 5690, 5753, 6273, 6580, 7520, 6888, 7415,

7597, 7792, 7867, 7875, 7926, 8333, 8895, 8910, 8965, 8975, 9237, 9238, 9244, 9360, 9543. — Les lettres actuellement connues de Voltaire à *Mme du Deffand* sont au nombre de cent quarante-neuf (sept de plus que dans les éditions de Kehl) : quatre de ces lettres (celles qui portent dans l'édition Moland les nos 8125, 8670, 9074 et 9107) sont extraites du volume intitulé : *Letters of the Marquise du Deffand to the Hon. Horace Walpole*, London, 1810 (il va être question ci-dessous de ce recueil); — une lettre (M. 10,162) est empruntée au tome XCV de l'édition Dalibon-Delangle, p. 277; enfin deux lettres (M. 7443 et 8602) sont tirées de la *Correspondance complète de Mme du Deffand avec la duchesse de Choiseul, l'abbé Barthélemy, et M. Craufurt,* par le marquis de Sainte-Aulaire, Paris, Calmann Lévy, 1877 (3e édition), 3 vol. in-8° (t. I, p. 188, et t. II, p. 228). — Quant aux lettres de *Mme du Deffand* à Voltaire, nous avons dit ci-dessus que le recueil de 1809 n'en contenait qu'une (datée de janvier 1759, M. 3742).

En 1810, parut l'ouvrage intitulé : *Letters of the Marquise du Deffand to the Hon. Horace Walpole... To which are added Letters of Madame du Deffand to Voltaire from the year* 1759 *to the year* 1775. *Published from the original at Strawberry Hill. London. Printed for Logman,* 4 vol. in-12 (Bibl. nat., Z. 1035 y e + a; 1 — 4) : le tome IV de ce recueil contient quatre-vingt-quinze lettres de *Mme du Deffand à* Voltaire : toutes ces lettres ont été réimprimées en 1812, 1824, et plus récemment, par M. de Lescure, dans la *Correspondance complète de la marquise du Deffand avec ses amis* (Paris, Plon, 1865, 2 vol. in-8°), et par M. Moland, dans son édition des *Œuvres complètes de Voltaire.* Toutefois, nous ne croyons pas que M. Moland ait recueilli la lettre du 27 juin 1772, de la marquise à Voltaire.

Outre les quatre lettres de Voltaire à *Mme du Deffand,* dont il a été question ci-dessus, l'ouvrage publié à Londres en 1810 contient aussi une lettre du président *Hénault* à Voltaire, du 28 décembre 1765 (M. 6204).

La lettre de *Mme du Deffand* à Voltaire, imprimée en 1809, et deux lettres de la marquise au poète, lesquelles ont paru pour la première fois dans le recueil de M. de Sainte-Aulaire (t. I, p. 8; M. 4685, et p. 244, M. 7596) portent à quatre-vingt-dix-huit le nombre des lettres actuellement connues de la *marquise du Deffand* à Voltaire.

2031. Opuscules en prose et en vers, *par Patris Debreuil. Paris, Patris,* 1810, in-12 (C. V. Beuchot, 66).

Voyez notre n° 1970.

2032. ŒUVRES DE PONCE DENIS (ÉCOUCHARD) LEBRUN, ETC., MISES EN ORDRE ET PUBLIÉES PAR P.-L. GINGUENÉ, ETC. *Paris, Warée,* 1811, 4 vol. in-8°.

Le tome IV des *Œuvres* de Lebrun, publiées par Ginguené, contient quatre lettres de Lebrun à *Voltaire,* dix-huit lettres de Voltaire à *Lebrun*, une lettre de Voltaire à *M. Corneille,* et une lettre de Mme Denis au *Chancelier*.

Aucune des quatre lettres de Lebrun à *Voltaire* n'a été recueillie dans la collection des *Œuvres complètes* de Voltaire : quant aux lettres de Voltaire à *Lebrun,* celles qui portent dans l'édition Moland les nos 4324[1], 4344 et 4399, avaient paru du vivant de Voltaire, et en 1784-1785 dans les éditions de Kehl : celles qui sont numérotées 4362, 4439, 4442, 4447, 4453, 4463, 4468, 4499, 4514, 4560, 4593, 4604, 4640, 4646 et 5161, n'ont été comprises dans la *Correspondance* de Voltaire qu'en 1830-1831, dans les tomes LXXIX, LXXX et LXXXII de l'édition Dalibon-Delangle ; il en est de même de la lettre de Mme Denis *au Chancelier* (M. 4440). Quant à la lettre de Voltaire à *M. Corneille* (M. 4388), on la trouve dès 1818 dans le tome XXXIV, p. 174, de l'édition Lefèvre et Déterville.

2033. ŒUVRES DE MARMONTEL. *Paris, Belin,* 1819-1820 (Bibl. nat., Oo; Salle publique).

On trouve dans le tome VII de cette édition sept lettres de Marmontel à *Voltaire,* datées des 28 octobre et 7 décembre 1766; 7 août 1767; 20 octobre 1769; 14 novembre et 27 décembre 1771; 1er avril 1772. — Aucune de ces lettres n'a été recueillie dans les *Œuvres complètes* de Voltaire.

Une autre édition des *Œuvres de Marmontel,* publiée également en 1819, chez Amable Costes (7 vol. in-12; Bibl. nat., Z), contient (t. VII, p. 393-477) une *Correspondance avec Voltaire,* dans laquelle l'éditeur a réuni cinquante-sept lettres de Voltaire à *Marmontel,* dont quarante-deux extraites des éditions de Kehl, et quinze du recueil de 1808 (voyez notre n° 1969). Les lettres tirées de ce dernier recueil sont celles qui portent dans l'édition Moland les nos 3609, 4494, 4250, 5262, 5334, 5471, 5506, 6586, 8455, 8669, 8891, 8099, 9009, 9031 et 9973.

1. Sur cette lettre, voyez notre n° 1931.

Les lettres 5946, 6925, 7870 et 8637 de l'édition Moland, qui avaient cependant paru dans l'édition de Kehl, n'ont pas été réimprimées par l'éditeur de 1819.

A la page 434 du tome VII de l'édition in-12 des *Œuvres de Marmontel*, se trouve le billet de Voltaire à *d'Alembert*, de juillet 1767 (M. 6924), lequel, après avoir été publié dans le 5e cahier des *Pièces relatives à Bélisaire* (voyez notre n° 1900), a été reproduit par les éditeurs de Kehl, et réimprimé par M. de Cayrol avec l'adresse de Marmontel (voyez ci-dessus, p. 166).

Le chiffre actuellement connu des lettres de Voltaire à *Marmontel* est de soixante-neuf. Nous venons de parler des cinquante-sept lettres qui ont été réunies par l'éditeur de 1819, ainsi que des quatre lettres qu'il a omis d'insérer dans la *Correspondance* de Voltaire avec Marmontel. MM. de Cayrol et François ont publié quatre nouvelles lettres à Marmontel, dont une non recueillie (M. 5215, 7036, 8755; voyez ci-dessus, p. 166); — deux autres lettres ont paru dans le recueil de 1826 (M. 8773 et 10,069; voyez ci-dessus, p. 146); une lettre a été extraite par M. Moland du volume publié par M. Bavoux (M. 8905; voyez ci-dessus, p. 176); enfin, la lettre qui porte dans l'édition Moland le n° 1775 a été empruntée par les éditeurs de l'édition en 95 volumes au tome Ier des *Mémoires* de Marmontel (Paris, Xhrouet, an XIII, 1804, p. 172).

On ne trouve dans l'édition Moland qu'une seule lettre de Marmontel à *Voltaire :* elle y porte le n° 3605, et est datée du 15 mai 1758.

2034. Mémoires des négociations du marquis de Valori, ambassadeur de France a la cour de Berlin, accompagnés d'un recueil de lettres de Frédéric le Grand, des princes ses frères, de Voltaire, etc., précédés d'une notice historique sur la vie de l'auteur par le comte H. de Valori. *Paris, F. Didot,* 1820, 2 vol. in-8°.

Le deuxième volume de cet ouvrage contient sept lettres de Voltaire à l'abbé de *Valori* (M. 1288, 1431, 1606, 1630, 1638, 1652, 1719). — M. Renouard a réimprimé en 1822 la lettre qui porte dans l'édition Moland le n° 1431 (voyez notre n° 1980); les lettres 1630, 1652 et 1719 de l'édition Moland figurent dans le recueil de 1826 (voyez ci-dessus, p. 147); les trois autres lettres de Voltaire à l'abbé de *Valori*

ont été recueillies dans les *Œuvres* de Voltaire par M. Clogenson (t. LXXII et LXXIII de l'édition Dalibon-Delangle).

Il existe aussi deux lettres de Voltaire *au marquis de Valori* (M. 1608 et 1717); la première de ces lettres est dans le recueil de 1826 (voyez ci-dessus, p. 147); la seconde, au tome LV, p. 18, de l'édition Lefèvre (Beuchot). Ces deux lettres ne sont pas extraites des *Mémoires des Négociations du marquis de Valori.*

2035. Mémoires historiques sur le XVIIIe siècle et sur M. Suard, par D.-J. Garat. Deuxième édition. *Paris, Belin,* 1821, 2 vol. in-8°.

On trouve, à la page 340 du tome Ier de cet ouvrage, la lettre de Voltaire à *Suard*, du 16 juillet 1774 (M. 9135). Cette lettre avait paru dans les éditions de Kehl, mais incomplète du deuxième alinéa actuel, que M. Louis du Bois a rétabli en 1821, dans le tome LV de l'édition Perronneau, p. 517, d'après le texte donné par Garat.

Cf. l'édition Dalibon-Delangle, t. XCIII, p. 127-128. Néanmoins, le texte de cette lettre, tel qu'il est publié dans les *Mémoires historiques*, etc., présente lui-même quelques lacunes.

2036. Œuvres de Denis Diderot. *Paris, Brière,* 1821, 21 vol. in-8°.

La correspondance de Diderot avec Voltaire est au tome XII de cette édition, lequel contient sept lettres de Voltaire à *Diderot,* et 6 lettres de Diderot à *Voltaire.*

Les lettres de Voltaire sont celles qui portent dans l'édition Moland les nos 1978, 3522, 3533, 3626, 4386, 5051, 6425. Les lettres 1978, 3626, 5051 avaient paru dans les éditions de Kehl; les lettres 3522 et 3533 ont été recueillies dans la *Correspondance* de Voltaire par Beuchot (t. LVII de l'édition Lefèvre, pp. 447 et 456); enfin, les lettres 4386 et 6425 se trouvent, dès 1818, dans les tomes XXXIV, p. 179, et XXXVI, p. 26, de l'édition Lefèvre et Déterville.

Le nombre des lettres actuellement connues de Voltaire à *Diderot* est de treize : les sept dont il vient d'être question ci-dessus, trois lettres publiées par les éditeurs de Kehl, et qui n'ont pas été recueillies, en 1821, par Naigeon, l'éditeur des *Œuvres* de Diderot (M. 3698, 8818 et 9825), et trois

lettres qui font partie du recueil de Cayrol (M. 3325 [1], 8546 et 9911).

Les lettres de Diderot à *Voltaire,* actuellement connues, sont au nombre de sept; les six qui sont dans l'édition des *Œuvres de Diderot* de 1821 (M. 1979, 3559, 3617, 4351, 5054 et 6441), et une lettre qui figure dans l'édition Moland sous le n° 4476, et que cet éditeur a empruntée à l'excellente édition des *Œuvres de Diderot,* donnée chez MM. Garnier frères par MM. J. Assézat et Maurice Tourneux (t. XIX, p. 461). M. Tourneux a rétabli, sur l'autographe de la lettre 5054 de l'édition Moland, un passage sur Shakespeare, qui manque dans l'édition de 1821.

2037. Mes voyages aux environs de Paris, par J. Delort. *Paris, Picard Dubois,* 1821, 2 vol. in-8° (Bibl. nat., Lk7, 7768).

Delort a publié dans le tome Ier de cet ouvrage (p. 59 et 62) deux lettres inédites de Voltaire, l'une à *M.* *** (le comte de Stadion?) (M. 2567); et l'autre *à François Ier,* empereur d'Allemagne (M. 2568). — Voyez plus loin.

2038. Œuvres complètes de Thomas, de l'Académie française, précédées d'une notice sur la vie et les ouvrages de l'auteur, par M. Garat. *Paris, F. Didot,* 1822, 6 vol. in-8° (Bibl. nat., Z. 2284 + Xj. 1-6).

La lettre de Voltaire à *Thomas,* du 22 septembre 1765 (M. 6117), qui avait paru du vivant de Voltaire (voyez ci-dessus, p. 78), est réimprimée au tome III de cette édition, p. 402, avec quelques variantes (voyez la note de M. L. du Bois, tome LXXXIV de l'édition Dalibon-Delangle, p. 465).

2039. Relics of Literature by Stephen Colet (John Scott Byerley). *London,* 1823, in-8°.

Nous avons extrait de cet ouvrage, et réimprimé dans notre volume intitulé *Voltaire, Lettres et billets inédits, Paris, librairie des Bibliophiles,* 1887, in-16 : *Avant-Propos,* deux lettres de Voltaire à *John Brinsden* et à *des Maizeaux ;* ces deux lettres n'ont encore été recueillies par aucun des éditeurs des *Œuvres complètes* de Voltaire.

Un autre recueil, publié en Angleterre, au XVIIIe siècle, et

1. Sur cette lettre, voyez notre n° 1929 : cf. ci-dessus, p. 162.

intitulé : *A Collection of Letters and State Papers*, etc., par Léonard Howard (*Londres*, 1753-1756, 2 volumes in-4°), contient également une lettre de Voltaire au célèbre quaker *André Pitt* (voyez *Bolingbroke, a historical Study and Voltaire in England, by John Ch. Collins, London, Murray*, 1886, in-8°, p. 261). Cette dernière lettre, dont on trouvera plus loin le texte, n'a jamais été publiée en France.

2040. L'HOMME AU MASQUE DE FER, MÉMOIRE HISTORIQUE OU L'ON RÉFUTE LES DIFFÉRENTES OPINIONS RELATIVES A CE PERSONNAGE MYSTÉRIEUX, ETC., PAR FEU LE CHEVALIER DE TAULÈS, ETC., SUIVI D'UNE CORRESPONDANCE INÉDITE DE VOLTAIRE AVEC M. DE TAULÈS SUR LE SIÈCLE DE LOUIS XIV. *Paris*, 1825, in-8° (Bibl. nat., Ln[27], 13698).

C'est dans ce volume qu'ont paru les lettres de Voltaire au *chevalier de Taulès*, dont il a été question sous notre n° 1983, p. 147. Nous avons dit en cet endroit que ces lettres étaient les seules que Voltaire eût écrites à M. de Taulès : nous aurions dû dire : les seules qu'eût recueillies M. Moland. En effet, outre les vingt-trois lettres, réimprimées en 1826 dans le recueil Dupont, et reproduites dans la *Correspondance* soit par les éditeurs de l'édition Dalibon-Delangle, soit par Beuchot, on trouve dans l'ouvrage intitulé : *l'Homme au masque de fer*, deux billets de Voltaire à M. de Taulès (pp. 229 et 231), qui n'ont pas été recueillis par les éditeurs modernes : ce qui porte à vingt-cinq le nombre des lettres de Voltaire à *M. de Taulès*. Les vingt-trois lettres réimprimées par M. Moland portent dans son édition les n°s 6297, 6310, 6315, 6326, 6328, 6330, 6351, 6384, 6463, 6501, 6564, 6566, 6570, 6571, 6589, 6975 (avec le nom de *M. de Barrau*, pseudonyme de Taulès), 7072, 7094, 7144, 7172, 7200, 7214, 7225.

L'Homme au masque de fer renferme en outre trois lettres de M. de Taulès (dont deux écrites sous le pseudonyme de M. de Barrau) *à Voltaire* (pp. 205, 220 et 240); une lettre de Voltaire à *Hennin* (M. 6345), et une lettre de Voltaire à un *anonyme* (c'est la lettre qui porte dans l'édition Moland le n° 7065, et qui a été reproduite par Beuchot avec l'adresse de M. de Chenevières [1]).

2041. MÉMOIRES DU MARQUIS D'ARGENSON, MINISTRE SOUS LOUIS XV, AVEC UNE NOTICE SUR LA VIE ET LES OUVRAGES

1. Sur cette lettre, voyez ci-dessus notre note 1, p. 146.

DE L'AUTEUR, PAR RENÉ D'ARGENSON. *Paris, Baudouin frères,* 1825, in-8° (Bibl. nat., Lb38, 1359).

La plupart des lettres inédites de Voltaire, que renferme ce volume, sont adressées au comte d'Argenson, ministre de la guerre; ce sont celles qui portent dans l'édition Moland les nos 1580, 1590, 1592, 1593, 1594, 1660, 1867, 2334, 2441, 2464, 2988 [1].

Neuf de ces lettres ont été réimprimées, dès 1826, dans le recueil Dupont (voyez notre n° 1983). — Les lettres 1660, 1867 et 2988 de l'édition Moland ont été recueillies dans la *Correspondance* par les éditeurs de l'édition Dalibon-Delangle.

On trouve encore dans cette édition des *Mémoires* du marquis d'Argenson : deux lettres de Mme Denis au *comte d'Argenson* (M. 2574 et 2609); la *Requête de Voltaire au roi de France, recommandée au comte d'Argenson* (M. 2610); un billet de Voltaire à *M. de Voyer* (M. 2512), et une lettre de Voltaire à M***, du 6 auguste 1764 (M. 5737).

En 1857, M. le marquis d'Argenson a donné, dans la *Bibliothèque elzevirienne* (Paris, Jannet, 5 volumes in-16) une nouvelle édition des *Mémoires du marquis d'Argenson.* Toutes les lettres publiées en 1825 y sont réimprimées [2] (t. IV, pp. 372, 373, 374, 376, 377, 380, et t. V, pp. 31, 45, 47, 49, 50, 53, 66, 76). On trouve en outre dans cette même édition :

1° Onze lettres de Voltaire au *marquis d'Argenson* (M. 1157, 1170, 1186, 1761, 1763, 1833, 1841, 2070, 2083); deux lettres des 17 novembre 1741 et du 30 septembre 1745; t. IV des *Mémoires du marquis d'Argenson,* p. 372, et t. V, p. 15, n'ont pas été, croyons-nous, recueillies par les éditeurs des *Œuvres complètes* de Voltaire. Les lettres 1157, 1170, 1186, 1761, 1763, 2070 et 2083 avaient paru dans les éditions de Kehl; aussi M. d'Argenson ne les a-t-il pas réimprimées en entier. Les lettres 1833 et 1841 font partie du recueil de M. de Cayrol (voyez notre n° 1987); la lettre 1833 est plus longue dans les *Mémoires du marquis d'Argenson* que dans le texte donné par M. de Cayrol, lequel est le texte actuel.

1. Avec la date du 20 août 1756; classée au 20 août 1755.
2. Sauf la *Requête de Voltaire au roi de France,* que M. Moland donne, à tort, comme extraite du tome V des *Mémoires et Journal inédit du marquis d'Argenson.*

2° Trois lettres du marquis d'Argenson à *Voltaire* (non recueillies).

3° Deux lettres de Voltaire au *comte d'Argenson* (M. 2696 et 2779 : ces deux lettres avaient paru en 1818 dans les *Lettres inédites de Mme la marquise du Châtelet*, etc., avec le nom de M. de Paulmy d'Argenson : voyez ci-dessus, p. 124).

4° Une lettre du marquis de Voyer à *Voltaire*, du 31 janvier 1759 (M. 3760).

5° Une lettre de Voltaire au *marquis de Voyer*, du 12 octobre 1770 (M. 8049 : cette lettre avait été publiée par les éditeurs de Kehl).

M. Rathery, dans son excellente édition du *Journal du marquis d'Argenson* (Paris, veuve Jules Renouard, 1859-1867, 9 vol. in-8°; Bibl. nat., Lb38, 1362), n'a réimprimé que la lettre du marquis d'Argenson à *Voltaire* (du 16 mai 1745 : M. 1725); cette lettre, publiée dans le *Commentaire historique*, avait été classée, dès 1831, par Beuchot, dans la *Correspondance* (t. LV de l'édition Lefèvre, p. 24); — la réponse de Voltaire, en date du 20 mai 1745, ainsi qu'un billet de Voltaire au *marquis d'Argenson*, du 13 mai 1745 (M. 1727 et 1724); ces deux dernières lettres sont dans les éditions de Kehl.

2042. Ueberlieferungen zur Geschichte Litteratur und Kunst der Vor-und Mitwelt herausgegeben von Friedrich Adolf Ebert, etc. Dresden, 1826 (Bibl. nat., Z).

M. Ebert a publié dans ce volume d'assez nombreux extraits d'une correspondance inédite entre Voltaire et le libraire George Conrad Walther (t. I, 1re partie, p. 82 à 129).

Nous savons, par une note manuscrite de Beuchot, que cet éditeur avait eu lui-même en sa possession les lettres inédites de Voltaire *au libraire Walther*, de Dresde, imprimées en partie par M. Ebert.

« C'est le 21, dit Beuchot, que l'on m'a apporté les lettres « de Voltaire à Walther... La première lettre a été imprimée « en tête de l'édition de 1748. Ces lettres sont au nombre « de soixante-neuf : il y avait en outre trois autres pièces « ou fragments imprimés. Des soixante-huit lettres inédites « ou que je crois telles, il en est peu d'importantes... Je se- « rais le maître de ces lettres inédites que j'en admettrais

« tout au plus cinq ou six, mais les imprimer toutes serait à « mes yeux accabler ce pauvre public. » (Extrait d'une lettre de Beuchot à Decroix, du 23 juin 1826 ; Bibl. nat., Réserve. C. V. Beuchot, 1777). Beuchot n'a en effet recueilli dans l'édition Lefèvre que vingt lettres (ou fragments de lettres) de Voltaire à Walther (M. 1869, 1872, 1928, 2019, 2126, 2129, 2241, 2242, 2312, 2353, 2357, 2361, 2459, 2477, 2515, 2680, 2737, 2746, 3050, 3093).

Une vingt et unième lettre (également imprimée en 1826) a été reproduite par MM. de Cayrol et François (M. 1873 ; voyez notre n° 1987). — La lettre de Voltaire à *Gottsched*, du 1er janvier 1756 (M. 3092), fait aussi partie des lettres publiées en 1826 par M. Ebert.

Sur cette correspondance, voyez la *Bibliothèque allemande* de Barthélemy et Silbermann, *Strasbourg*, 1826, t. I, pp. 63-66 (C. V. Beuchot, 1777 : cf. *ibid.*, une notice manuscrite de Beuchot, donnant la date de ces soixante-neuf lettres avec l'indication des premiers et des derniers mots de chacune d'elles).

Peut-être Beuchot eût-il mieux fait, au risque « *d'accabler ce pauvre public* », de réimprimer les soixante-neuf lettres de Voltaire à *Walther :* elles nous auraient certainement fourni de précieux renseignements bibliographiques sur l'impression des éditions de Dresde de 1748 et de 1752.

2043. Mémoires sur Voltaire et sur ses ouvrages par Longchamp et Wagnière, ses secrétaires, etc., etc., *Paris, Aimé, André,* 1826, 2 vol. in-8°.

Les lettres de Voltaire à *M. de Tersac,* curé de Saint-Sulpice, du 4 mars 1778, et la réponse de M. de Tersac, du même jour (M. 10,194 et 10,195) qu'on trouve aux pages 134 et 135 du tome I de ces *Mémoires,* avaient paru dès 1785 ; mais le billet de Voltaire à *Mme Wagnière,* du 26 mars 1778, qui se lit à la page 143 de ce même tome I, n'a point encore été recueilli dans la *Correspondance.*

Dans le tome II, p. 516, est réimprimée, d'après l'original, la lettre de Voltaire à *Thieriot,* de novembre 1750 (M. 2153), qui avait été tronquée par les éditeurs de Kehl (t. LIV, p. 286).

2044. MONUMENTS DES ARTS DU DESSIN CHEZ LES PEUPLES TANT ANCIENS QUE MODERNES, RECUEILLIS PAR LE BARON VIVANT DENON, ETC. *Paris, Brunet Denon,* 1829, 4 vol. in-folio (Bibl. nat., Inventaire V. 243-246).

Le tome I de cet ouvrage renferme (p. 15 à 19) quatre lettres de Voltaire à *Denon* et cinq lettres de Denon *à Voltaire.*

Les lettres de *Voltaire* sont aux pp. 15, 16, 17 et 18 (M. 9423, 9579, 9624 ; une lettre du 5 juillet 1775 n'a pas encore été recueillie dans la *Correspondance*).

Les lettres de *Denon* se trouvent aux pages 15, 16, 17, 18, 19 (M. 9422, 9557, 9594, 9636 ; une lettre du 5 juillet 1775 n'a pas été recueillie par M. Moland). — M. Desnoiresterres avait réimprimé, en 1876, dans le huitième volume de ses Études sur Voltaire et la société française au XVIIIe siècle (*Voltaire, son retour et sa mort*, pp. 53 et suivantes), une partie de la correspondance de Voltaire et de Denon.

2045. THE PRIVATE CORRESPONDENCE OF DAVID GARRICK WHITH THE MOST CELEBRATED PERSONS OF HIS TIME, ETC. *London, Colburn and Bentley*, 1831-1832, 2 vol. in-4°.

Signalons, dans cet ouvrage, deux lettres non recueillies de Garrick à *Voltaire* (t. II, pp. 362 et 365) ; la première de ces lettres est datée de Nancy ; la seconde est sans date. — Voyez *ibid.*, p. 407, la lettre de Pierre Patu à Garrick, du 1er novembre 1755, sur son séjour aux Délices. Cette lettre a été réimprimée dans le tome I de l'édition Moland, p. 332.

2046. ŒUVRES COMPLÈTES DE J.-J. ROUSSEAU, AVEC DES NOTES HISTORIQUES. *Paris, Furne,* 1835-1836, 4 vol. gr. in-8° à deux colonnes.

Cette édition contient quatre lettres de Voltaire à *Rousseau* et sept lettres de Rousseau à *Voltaire*. Ce sont les seules lettres, actuellement connues, qui aient été échangées entre les deux grands écrivains français du XVIIIe siècle.

Les quatre lettres de Voltaire à *Rousseau* (M. 1778, 3000, 3004 et 3233) avaient paru : celle qui porte le n° 1778 de l'édition Moland, dans la 2e partie, livre VII, des *Confessions* (1782) : cf. le tome XXXII de l'édition Lefèvre et Déterville, p. 263 ; — la lettre 3000, à la suite de l'édition *princeps* de

l'Orphelin de la Chine (voyez ci-dessus, p. 76); — les lettres 3004 et 3233, dans les éditions de Kehl.

Quant aux lettres de Rousseau à *Voltaire*, il n'est pas de notre sujet de rechercher quels sont les ouvrages où elles ont été publiées pour la première fois : nous nous bornerons à constater que M. Moland, qui a recueilli six de ces lettres dans son édition des *Œuvres de Voltaire* (nos 1777, 2063, 3007, 3024, 3219, 4153), a omis de reproduire le billet du 31 mai 1765, de Rousseau à *Voltaire*, par lequel se termine cette trop courte correspondance. — Ajoutons qu'en 1861, M. Streckeisen Moultou a publié, dans les *Œuvres et Correspondances inédites* de J.-J. Rousseau, un long paragraphe inédit de la lettre de Rousseau à *Voltaire* du 18 août 1756 (M. 3219).

2047. Correspondence of the Horace Walpole whith George Montagu esq. New edition in three volumes. *London*, 1837 (Bibl. nat., Z. 1159 Cca).

On trouve dans cette édition (t. II, pp. 408 et 411) deux lettres, non recueillies, d'Horace Walpole à *Voltaire*, des 21 juin et 27 juillet 1768.

2048. Correspondence of William Pitt earl of Chatham, edited by the executors of his son, John, earl of Chatham, etc. *London, John Murray*, etc. 1838, 4 vol. in-8° (Bibl. nat., Nb 182).

La lettre de Voltaire à *Pitt*, du 19 juillet 1761 (M. 4613), est au tome II, p. 131, de cet ouvrage. Voyez *ibid.*, p. 132, la réponse de Pitt à *Voltaire*, du 4 septembre 1761 (M. 4661); et p. 133 un billet de Voltaire à *M. Stanley* (en anglais) avec la réponse de M. Stanley à *Voltaire* (en français). — Ces deux derniers billets n'ont pas encore été recueillis par les éditeurs de la *Correspondance*.

La lettre de Pitt à *Voltaire*, ainsi que la réponse du *patriarche*, ont été réimprimées par M. Spiers dans son *Étude des prosateurs anglais (sacrés et profanes) de la dernière moitié du XVIIIe siècle, rangés par ordre chronologique. Paris, Ve Baudry*, 1853, in-18, p. 339.

2049. Le Bulletin du Bibliophile, publié par Techener. *Paris*, 1834 et années suivantes.

Voici les lettres de Voltaire qui sont imprimées dans ce recueil :

Année 1857, p. 622 : à *Brossette* (M. 252); avait paru du vivant de Voltaire, et, en 1784-1785, dans les éditions de Kehl.

Année 1860, pp. 1120-1126 : deux lettres inédites au *prince Antiochus Cantemir*, publiées par M. J.-E. G. (J.-Édouard Gardet), et copiées sur les originaux appartenant à la Bibliothèque impériale de Saint-Pétersbourg (M. 1104 et 1138).

Année 1868, pp. 210-211 : à *Catherine II* (M. 9094). — Publiée par la Société impériale d'histoire de Russie, dans le tome Ier de la collection de *Documents, etc., relatifs à l'histoire de Russie* (voyez plus loin); recueillie pour la première fois dans les *Œuvres complètes* de Voltaire, par M. Moland.

2050. Essai sur la Vie de Tissot, contenant des Lettres inédites de Tronchin, Voltaire, etc., par Th. Eynard. *Lausanne*, 1839, in-8° (Bibl. nat., M).

Des trois lettres de Voltaire à *Tissot* que contient ce volume, une seulement a été recueillie par M. Moland (n° 9598); les deux autres ne figurent pas dans son édition (voyez pp. 28 et 97 de l'*Essai sur la vie de Tissot*). Voyez *ibid.* (p. 271 et 272) deux lettres de *Tronchin*, des 19 février et 20 juin 1778, concernant Voltaire[1].

2051. Le Correspondant. Numéro du 15 juin 1844.

Nous avons déjà dit (voyez ci-dessus p. 158) que dans ce n° du *Correspondant* se trouvent imprimées dix-sept lettres de Voltaire à *Mme Belot*, mariée en secondes noces au président de Meynières. Ces dix-sept lettres ont été réimprimées en 1856, par MM. de Cayrol et François, dans les *Lettres inédites de Voltaire* (voyez notre n° 1987[2]).

2052. Étrennes nationales, faisant suite au Conservateur suisse, ou Mélanges helvétiques d'histoire, de biographie et de bibliographie, recueillis par H.-E. Gaullieur. *Lausanne, Bridel*, 1845.

D'après le *Catalogue général de la librairie française* de

1. Sur un volume publié en 1842 par M. Stanford, et contenant une lettre de Voltaire à la duchesse de Saxe-Gotha (M. 2701), voyez ci-dessus, p. 174.

2. Nous avons vu plus haut (p. 164) que l'*Essai historique sur la vie et les ouvrages de Gresset*, par M. de Cayrol (1844), renferme une lettre de Voltaire à *Gresset* (M. 1257).

M. Otto Lorenz, ce recueil doit former 3 volumes in-12. Nous n'avons trouvé à la Bibliothèque nationale que le volume de 1845 (M. 1102 Sa, 1), qui contient (pp. 194-198) la lettre de Voltaire à *Turgot*, du 26 octobre 1769 (M. 4311) et trois lettres de Voltaire aux *frères Cramer* et à *Gabriel Cramer* (M. 2915, 3085 et 4424). — Sur d'autres lettres de Voltaire aux *Cramer*, voyez plus loin (année 1863). — M. Moland a aussi publié, dans le tome L de son édition des *Œuvres complètes* de Voltaire, trois lettres de Voltaire à *Gabriel Cramer* (nos 10,267, 10,268, 10,269), dont l'éditeur, dit-il, est M. E. Gaullieur. Mais il a omis de nous dire dans quel recueil M. Gaullieur avait inséré ces lettres.

2053. Biographie d'Albert de Haller, seigneur de Joux et d'Eclagnens, etc., ... par l'auteur de l'Essai sur la Vie de J.-G. Lavater (Mlle Herminie Chavannes). 2e éd. *Paris, Delay*, 1845 (Bibl. nat., M).

Les lettres échangées entre Voltaire et *Haller* en 1759, et qui sont reproduites, ou imprimées pour la première fois, dans la *Biographie d'Albert de Haller*, sont au nombre de sept, dont quatre de Voltaire (M. 3779, 3790, 3811 et 3830) et trois de *Haller* (M. 3782, 3805 et 3826).

La lettre de Voltaire à *Haller*, en date du 13 février 1759 (M. 3779), ainsi que la réponse de *Haller*, du 17 février (M. 3782), avaient paru du vivant même de Voltaire, et avaient été réimprimées par les éditeurs de Kehl (avec la date de 1755; voyez ci-dessus page 137).

Les trois autres lettres de *Voltaire*, des 26 février, 22 mars et (avril) 1759, ont paru pour la première fois dans le volume de 1845. Elles ont été reproduites par M. Desnoiresterres dans *Voltaire aux Délices*, p. 317, 321 et 324. M. Desnoiresterres nous apprend que l'éditeur de 1845 a supprimé le début de la lettre classée en avril (voyez sa note, *ibid.*, p. 324).

Quant aux lettres de *Haller*, des 15 mars et 11 avril 1759 (M. 3805 et 3826), elles ont été également réimprimées par M. Desnoiresterres (p. 319 et 323 de *Voltaire aux Délices*); M. Desnoiresterres ne pense pas que la lettre qui porte dans l'édition Moland le no 3826 puisse être du 11 août (date qui lui est donnée par l'auteur de la *Biographie d'Albert de Haller*); aussi M. Moland a-t-il placé cette lettre au 11 avril 1759.

2054. Le Bibliophile belge. *Bruxelles, Van Dalb,* 1845 et années suivantes (Bibl. nat., 8° Q. 108).

Le tome II de ce recueil (p. 52) contient une lettre de Voltaire à *Duport* (lisez *Dupont*), du 4 septembre 1753 (M. 2643); cette lettre avait été publiée dès 1821 (voyez notre n° 1978).

Dans le tome III (pp. 319-323) on trouve sept lettres de Voltaire, publiées par M. Gustave Brunet, et ayant paru dans les tomes XIII et XIV du *Bulletin polymathique du Muséum de Bordeaux* (voyez ci-dessus, p. 154). Ces sept lettres sont celles qui portent dans l'édition Moland les n°s 4881, 6488[1], 5455, 9703, 3075[2], 3211, 5578[3]. Les lettres qui portent dans l'édition Moland les n°s 4881, 5455, 5578 et 6488 ont été réimprimées par M. H. Beaune dans *Voltaire au collège* (voyez plus loin). La lettre 9703 a été reproduite dans le recueil de MM. de Cayrol et François (voyez notre n° 1987).

2055. Voltaire et Rousseau, par Henry lord Brougham, etc... Ouvrage accompagné de Lettres entièrement inédites de Voltaire, d'Helvétius, de Hume, etc. *Paris, Amyot,* 1845, in-8° (Portraits).

Lord Brougham a publié dans l'*Appendice* de son ouvrage six lettres de Voltaire à la *duchesse de Saxe-Gotha :* ces lettres sont celles qui portent dans l'édition Moland les n°s 2633, 2776, 3223, 3866, 3787 et 6419. Voyez ce que nous avons dit au sujet de ces lettres sous notre n° 1988, p. 174. — Ces six lettres ont été également réimprimées par lord Brougham, en 1845, dans son ouvrage intitulé : *Lives of men of letters and science who flourished in the time of George III, by Henry Lord Brougham,* Paris, Baudry, t. I, pp. 85-90.

Lord Brougham a également publié (n° XI de son *Appendice,* p. 351) une lettre de Voltaire au *président Hénault,* du 15 août 1752 (lisez 1751; M. 2263. Cette lettre a été réimprimée, sans adresse, par MM. de Cayrol et François (voyez ci-dessus, p. 155).

1. Est du 8 septembre 1766, et non 1756.
2. Datée par les premiers éditeurs du 6 septembre 1756; classée vers la fin de l'année 1755.
3. Datée par les premiers éditeurs du 10 février 1756; classée en février 1764.

A la page 15 de *Voltaire et Rousseau,* lord Brougham donne, comme étant de Voltaire, l'impromptu suivant :

Tous ces vastes pays d'azur et de lumière,
Tirés du sein du vide et formés sans matière,
Arrondis sans compas et tournant sans pivot,
Ont à peine coûté la dépense d'un mot.

Ces vers sont du P. Lemoine; ils se trouvent dans ses *Œuvres poétiques* (1671, in-fol., liv. I, épître II; voyez E. Fournier, *l'Esprit des autres,* édition de 1879, p. 277).

2056. Lettres et Pièces rares ou inédites publiées et accompagnées d'introductions et de notes par M. Matter. *Paris, Amyot,* 1846, in-8° de XVI et 432 pp.

La lettre de Voltaire à *un anonyme,* publiée à la page 369 de ce recueil, a été écrite à Formey (M. 2122). Elle avait paru en 1789 dans les *Souvenirs d'un citoyen* (voyez ci-dessus, p. 207). L'original est à la Bibliothèque royale de Berlin.

2057. Histoire de la Maison de Saxe-Cobourg-Gotha, traduction libre augmentée et annotée par M. Auguste Scheler, etc. *Bruxelles,* 1846, gr. in-8° (Bibl. nat., M. Acquis., n° 24,435).

Nous avons déjà eu l'occasion de dire (voyez ci-dessus, p. 174) que M. Scheler avait publié, dans cet ouvrage, treize lettres de Voltaire à la duchesse de *Saxe-Gotha* (p. 319-332 : M. 2236, 2558, 2679, 2701 [1], 2714, 2728, 2769, 3248, 3707, 4741, 4904, 5222, 6469). — Douze de ces lettres ont été réimprimées par MM. de Cayrol et François en 1856 (voyez notre n° 1987); celle qui porte dans l'édition Moland le n° 2701 a été recueillie dans l'ouvrage de M. Bavoux (voyez notre n° 1988); cet éditeur a aussi reproduit deux des lettres réimprimées en 1856 (M. 3248 et 6469).

2058. Œuvres de Condorcet, publiées par A. Condorcet, O'Connor et M. F. Arago. *Paris, Didot frères,* 1847-1849, 12 vol. in-8°.

La *Correspondance* entre Voltaire et Condorcet occupe

1. Imprimée précédemment par M. Stanford (voyez ci-dessus, pages 174 et 227).

les pages 1 à 164 du tome Ier de cette édition. Elle comprend quatre-vingt-cinq lettres, dont soixante-deux de Voltaire à *Condorcet*, et vingt-trois de Condorcet à *Voltaire*, plus un *Projet à réformer, d'une requête au roi* (dans l'affaire d'Étallonde de Morival; ce *Projet*, du 30 décembre 1774, fait partie, dans l'édition Moland, de la lettre 9274). M. Moland est le premier éditeur des *Œuvres complètes* de Voltaire qui ait recueilli les lettres de Condorcet à *Voltaire :* elles portent, dans son édition, les nos 8519, 8843, 9060, 9110, 9139, 9458, 9574, 9646, 9684, 9745, 9777, 9786, 9857, 9872, 9890, 9900, 9928, 9958, 9968, 9987, 10,012, 10,131, 10,145.

Quant aux lettres de Voltaire à *Condorcet,* il en avait paru dix dans les éditions de Kehl (M. 8046; cette lettre est datée par les éditeurs de 1847 du 10 octobre : on lit 11 octobre dans Kehl; — 8110, 8470, 8540, 8617, 8976; cette lettre est incomplète, dans l'édition de Kehl, d'une partie du premier alinéa actuel; 8990, 9093, 9136, 9907); — et une dans le recueil de 1808 (M. 8725, voyez notre no 1969).

Les cinquante et une autres lettres, publiées en 1847, portent dans l'édition Moland les nos 8166, 8749, 8779, 8854, 8898, 9010, 9055, 9155, 9165, 9227, 9241, 9255, 9269, 9274, 9291, 9297, 9318, 9333, 9367, 9378, 9381, 9383, 9385, 9392, 9396, 9425, 9454, 9495, 9607, 9627, 9659, 9672, 9676, 9680, 9686, 9699, 9722, 9774, 9805, 9838, 9863, 9875, 9895, 9918, 9932, 9965, 9984, 10,018, 10,073, 10,112, 10,137.

Les lettres 8166, 8749, 8779, 8854, 8898, 9010, 9055 et 9155 ont été réimprimées en 1856 par MM. de Cayrol et François, qui ont publié pour la première fois, dans leur recueil, cinq nouvelles lettres de Voltaire à *Condorcet* (M. 9065, 9115, 9436[1], 10,084 et 10,117 (voyez ci-dessus, pp. 160-161) : ce qui donne un total de soixante-sept lettres, actuellement connues, adressées par Voltaire à *Condorcet.*

2059. Recherches historiques et bibliographiques sur les journaux liégeois, par Ulysse Capitaine. *Liège, Desoer,* 1850, in-12 de 346 pp.

M. Capitaine a publié dans ce volume (pp. 297-299) trois lettres inédites de Voltaire à *P. Rousseau,* rédacteur du *Journal encyclopédique;* ces trois lettres données, en 1832, à la Bibliothèque de Bourgogne (de Bruxelles), par M. Weissenbruch père, portent dans l'édition Moland les nos 3088, 3107 et 5743.

1. Datée par MM. de Cayrol et François du 13 décembre 1776; classée au milieu de l'année 1775.

2060. Bulletin de la Société de l'Histoire du protestantisme français. *Paris, Agence centrale de la Société,* 1852 et années suivantes, in-8° (Bibl. nat., Lc[18], 97).

Le tome IV (de 1856) renferme dix-neuf lettres de Voltaire à *Ribotte,* relatives à la réhabilitation de Jean Calas (M. 4920, 4927, 5040, 5119, 5229, 5238, 5539, 5662, 6348, 6443, 6623, 6984, 7241, 8111, 8394, 8666, 9046, 9123 et 9287), plus une lettre de Wagnière à *Ribotte* (M. 7417).

Voyez dans la même publication (t. VIII, de 1859, p. 486) une lettre de Voltaire à *Gal-Pomaret*[1], précédée d'une lettre de Gal-Pomaret à *Voltaire,* en date du 8 mars 1776 (non recueillie); et dans la livraison du 15 avril 1882, sept nouvelles lettres de Voltaire à *Ribotte* (M. 10,270 à 10,273, 10,275, 10,276 et 10,306). Ces sept dernières lettres, relatives au procès du pasteur François Rochette et des frères de Grenier (voyez la note du tome L de l'édition Moland, p. 430-431), ont été transcrites sur les originaux conservés dans les archives de la famille de Portal, de Montauban, et communiquées au *Bulletin de la Société de l'histoire du protestantisme*, par M. Louis de Richemond.

2061. Études sur la Russie et le nord de l'Europe. Récits et Souvenirs, par L. Léouzon Le Duc. *Paris, Amyot* (1853), in-12 de 2 ff. et 472 pp.

La seconde partie de cet ouvrage est presque entièrement consacrée à Voltaire. M. Léouzon Le Duc, après avoir dit quelques mots des manuscrits français conservés à la Bibliothèque de Saint-Pétersbourg (manuscrits historiques, — diplomatiques, — spéciaux) est amené tout naturellement à parler de la bibliothèque de Voltaire (achetée, comme on sait, après sa mort, par l'impératrice Catherine), ainsi que des manuscrits qui en font partie.

Puis, M. Léouzon Le Duc décrit « un énorme dossier saisi « tout cacheté à la Bastille, et dont les sceaux n'ont été « brisés, dit-on, qu'à Saint-Pétersbourg. Ce dossier ren- « ferme une série de lettres adressées soit à M. Hérault, soit « à M. Berryer, les deux lieutenants de police de l'époque ». Ce sont ces lettres qui ont été publiées pour la première fois

1. Cette lettre, qui porte dans l'édition Moland le n° 9729, avait paru dans l'édition de Kehl, t. LXIII, p. 219. Elle a été réimprimée, avec quelques variantes, dans le *Bulletin de la Société de l'histoire du protestantisme français.*

dans la seconde partie du volume de M. Léouzon Le Duc; cette seconde partie a été réimprimée en 1867 sous le titre suivant : *Voltaire et la Police, dossier recueilli à Saint-Pétersbourg parmi les manuscrits français originaux enlevés à la Bastille en* 1789, *avec une introduction sur le nombre et l'importance desdits manuscrits, et un essai sur la bibliothèque de Voltaire.* Paris, Ambroise Bray, in-12 de 265 pages et la table.

L'auteur, dans la *Préface* de ce dernier ouvrage, annonce qu'il réédite, *après les avoir complétés,* les documents qu'il avait fait connaître en 1853. Nous devons ajouter, toutefois, qu'en ce qui concerne spécialement Voltaire, nous n'avons trouvé dans le volume de 1867 aucune pièce, aucune lettre qui n'eussent été déjà imprimées en 1853.

Nous ne décrirons donc pas successivement les documents contenus dans les *Études sur la Russie,* et dans le volume intitulé : *Voltaire et la Police.*

L'énumération que nous allons faire des lettres et des pièces renfermées dans le premier de ces deux ouvrages doit s'appliquer aussi bien au second, celui-ci n'étant que la réimpression pure et simple de celui-là.

Les deux volumes de M. Léouzon Le Duc contiennent les pièces suivantes :

1° Vingt-trois lettres de Voltaire au lieutenant de police *Hérault* (M. 413, 469, 604, 605, 610, 611, 613, 619, 620, 831, 949, 956, 963, 986, 1218, 10,237, 1077, 1079, 1093, 1109, 1158, 1164. — Une lettre qui se trouve à la page 431 des *Études sur la Russie* (p. 183 de *Voltaire et la Police*) n'a pas été, croyons-nous, recueillie par M. Moland).

2° Quatorze lettres de Voltaire à *Berryer* (M. 1891, 1893, 1895, 1951, 2029, 2071 (publiée précédemment par M. de Cayrol : voyez p. 158), 2074, 1897, 1903, 1905, 1918, 1922, 1925, 2048. — C'est à tort que dans les *Etudes sur la Russie* la plupart de ces lettres sont données comme ayant été adressées à M. Hérault.

3° Une lettre de Voltaire au libraire *Jore* (M. 584; imprimée dès 1748 dans le *Voltariana :* cf. les éditions de Kehl).

4° Divers extraits de lettres (déjà imprimées) de Voltaire à *Wagnière*, à *Prault,* à l'abbé *Moussinot,* à *Mlle Clairon,* à *d'Argental* (pp. 349, 406, 431, 448, 449, 450, 454, 456, des *Études sur la Russie,* et 256, 149, 182, 206, 207, 208, 212, 216, de *Voltaire et la Police*). « C'est, dit M. Léouzon Le

« Duc, dans une des lettres adressées à Wagnière, en date « du 28 février 1778... que l'on trouve cette déclaration « écrite de la main de Voltaire : « Je meurs en adorant Dieu, « en aimant mes amis, en ne haïssant pas mes ennemis, en « détestant la superstition » (p. 349, *Études sur la Russie ;* p. 256, *Voltaire et la Police*). — Les lettres de Voltaire à *Wagnière* n'ont pas encore été publiées ; et quant à la déclaration de Voltaire du 28 février 1778, nous avons dit que l'original en était déposé à la Bibliothèque nationale de Paris (voyez ci-dessus, p. 51) ; cette déclaration ne peut, d'ailleurs, faire partie d'une lettre à Wagnière : celui-ci se trouvait, en effet, le 28 février 1778, auprès de Voltaire, à Paris, et voici ce qu'il nous apprend lui-même dans sa *Relation du voyage de Voltaire à Paris en* 1778 : « Le « 28 février, étant seul avec lui, je le priai de vouloir bien « me dire quelle était exactement sa façon de penser, dans « un moment où il me disait qu'il croyait mourir. Il me « demanda du papier et de l'encre ; il écrivit, signa et me « remit la déclaration suivante : « Je meurs en adorant « Dieu, etc. » (*Mémoires sur Voltaire,* I, p. 133.)

4° Deux lettres de Voltaire au garde des sceaux (*Chauvelin :* M. 615 et 618), et une lettre *du même* à la reine *Marie-Leczinska* (M. 1914 : cette lettre avait été recueillie dès 1818 dans le tome XL de l'édition Lefèvre et Déterville, p. 730).

5° Une lettre de Hérault à *Voltaire* (M. 468) ; — huit lettres de Berryer *au même* (M. 1892, 1952, 2031, 1898, 1906, 1919, 2049 : M. Moland a réuni en une seule lettre, sous le n° 1906, les deux lettres à *Berryer* qui sont aux pp. 447 et 453 des *Études sur la Russie* (204 et 211 de *Voltaire et la Police*).

6° Une lettre de Jore *au lieutenant général de police* (M. 830) ; — une lettre de Mme de Champbonin à *Voltaire* (p. 415 des *Études sur la Russie,* et p. 160 de *Voltaire et la Police :* non recueillie) ; — une lettre de d'Argental à *Berryer* (M. 1909) ; — une lettre de Berryer à *d'Argental* (M. 1910) ; — enfin une lettre de Catherine II à *Mme Denis* (M. t. Ier, p. 456).

7° Le *Factum* de Jore (M. 606), dont il a été question sous notre n° 1568 (ce *Factum* n'est point complet dans la réimpression de M. Léouzon Le Duc) ; — le *Mémoire du sieur de Voltaire,* dont nous avons eu l'occasion de parler dans notre tome II (n° 1574). Nous avons dit que M. Léouzon Le Duc avait publié une péroraison de ce *Mémoire,* différente de celle qu'avait donnée Beuchot, et que cette variante avait été reproduite dans l'édition Moland (t. XXIII, p. 44, note 1) ; — le *Désaveu* de Desfontaines (M. 1128) ; — enfin

un *Mémoire* relatif à la construction de l'église de Ferney (p. 350 des *Études sur la Russie*, p. 258 de *Voltaire et la Police*).

2062. HISTOIRE DE MA VIE, PAR GEORGE SAND. *Paris, Victor Lecou*, 1854 (Bibl. nat., Ln 27, 6494).

Le tome Ier renferme la lettre de Mme de Horn à *Voltaire* du 24 août 1768, avec la réponse de Voltaire du 2 septembre 1768 (M. 7319 et 7329). MM. de Cayrol (*Lettres inédites de Voltaire*) et Moland ont réimprimé cette réponse de Voltaire avec la date du 12 septembre 1768.

2063. MÉLANGES HISTORIQUES ET LITTÉRAIRES SUR LA SUISSE FRANÇAISE, PAR E.-H. GAULLIEUR. *Paris et Genève, Cherbuliez*, 1855, in-8° de 1 f. de titre et 73 pp.

Cette brochure, dont le titre de départ (p. 1) porte : *Voltaire et les Tronchin. Lettres inédites de Voltaire, écrites de 1754 à 1773. Documents nouveaux sur la guerre de Sept ans*, est un extrait de la *Revue Suisse* de 1855 (*Neufchâtel*, p. 269, 401, 482, 567 et 658).

Elle contient un assez grand nombre de lettres de Voltaire à des membres de la famille Tronchin. « MM. Tronchin, dit « M. Gaullieur, figurent à peine dans la fameuse correspon- « dance générale, bien que Voltaire leur ait écrit presque « chaque jour pendant des années. On ne connaît guère que « cette jolie lettre en prose et en vers au docteur Tronchin, « quittant Genève pour aller à Paris inoculer les enfants du « duc d'Orléans :

Depuis que vous m'avez quitté,
Je retombe dans ma souffrance;
Mais je m'immole avec gaîté,
Quand vous assurez la santé
Aux petits-fils des rois de France [1].

« Les raisons de ce silence seront aisées à comprendre « quand on aura lu les nombreuses lettres de Voltaire que « nous publions aujourd'hui pour la première fois, et celle « de Florian, également inédite, dont nous les faisons pré- « céder. Toutes sont adressées à des membres de la famille

1. Kehl, t. XV, p. 227. — Une lettre de Voltaire à François Tronchin (le conseiller) avait été recueillie dans le tome XXXVII de l'édition Lefèvre et Déterville, p. 502. Voyez *ibid.*, t. XXXV, p. 578, une autre lettre de Voltaire à Tronchin-Calendrin, conseiller d'État à Genève.

« Tronchin .... Les Tronchin étaient gens d'affaires et aussi « gens d'éducation. Ils voyaient dans Voltaire le capitaliste et « le spéculateur, le gentilhomme de la chambre du roi de « France et l'ancien chambellan du roi de Prusse, tout au- « tant, si ce n'est plus, que le poète et le philosophe. Ils ne « se souciaient nullement, pour mille motifs de discrétion, « de convenance ou de prudence, de voir leur nom imprimé « à côté de celui de leur hôte. La publicité n'était pas leur « affaire... Aussi le conseiller d'État Tronchin ne fut-il pas « embarrassé sur la réponse à faire quand il reçut la lettre « suivante du chevalier de Florian [1]. »

Dans cette lettre, datée de Bijou, 28 septembre 1778, le chevalier de Florian demandait à Tronchin de vouloir bien communiquer à Panckoucke les lettres de Voltaire que le conseiller d'État ou son frère pouvaient avoir en leur possession.

« Cette lettre, ajoute M. Gaullieur, placée en tête du re- « cueil (manuscrit) des lettres de Voltaire au conseiller d'État « Tronchin et à son frère, dont nous donnons aujourd'hui « le dépouillement, est annotée ainsi par celui auquel elle « était adressée :

« *Ma réponse à M. de Florian, du même jour,* 28 *sep-* « *tembre* 1778, *a été, qu'une correspondance particulière ne* « *pouvait passer au public sans l'agrément de l'auteur des* « *lettres qui me sont demandées, et que nous ne sommes* « *malheureusement plus à temps de consulter.* »

Les lettres de Voltaire aux Tronchin, publiées par M. Gaullieur, sont loin de constituer l'ensemble de la correspondance échangée entre le patriarche et ses amis de Genève; M. Desnoiresterres nous apprend qu'il existe sept volumes de lettres autographes, adressées aux Tronchin, « qu'on se refuse, avec une obstination qu'il faut respecter, à laisser publier [2] ».

Nous avons vu qu'en 1856, MM. de Cayrol et François avaient imprimé, dans les *Lettres inédites de Voltaire* (voyez notre n° 1987), trente-trois lettres du poète au docteur Tronchin; soixante-dix-huit lettres à Tronchin de Lyon, et vingt-cinq lettres au conseiller Tronchin. La majeure partie, pour ne pas dire la totalité de cette correspondance, avait été communiquée à MM. de Cayrol et François par M. E. Gaullieur, de Genève. Il importe toutefois de faire remarquer qu'il y a des différences assez considérables entre le texte des lettres de Voltaire aux Tronchin, tel que l'a

1. Page 3.
2. *Voltaire, son retour et sa mort, Paris, Didier,* 1876, p. 450, note 1.

établi M. Gaullieur dans la *Revue Suisse* et dans ses *Mélanges historiques et littéraires sur la Suisse française,* et le texte adopté par MM. de Cayrol et François. Sans parler des dates, qui concordent rarement, ni des destinataires, qui ne sont pas toujours les mêmes dans les deux recueils (telle lettre qui porte dans la brochure de M. Gaullieur l'adresse de Tronchin de Lyon est réimprimée, par MM. de Cayrol et François, avec le nom du conseiller Tronchin, et vice-versa), il semble que MM. de Cayrol et François se soient attachés à subdiviser en une quantité de billets séparés, ayant chacun sa date particulière, nombre de passages donnés par M. Gaullieur comme appartenant à une seule et même lettre.

C'est ainsi par exemple que la lettre de la page 53 des *Mélanges sur la Suisse française* forme, dans le volume de M. de Cayrol et dans l'édition Moland, cinq lettres distinctes (nos 3716, 3725, 3781, 3837 et 3844) dont trois adressées à Tronchin de Lyon, et deux (nos 3725 et 3781) au conseiller Tronchin. Ces lettres elles-mêmes, telles que les ont réimprimées MM. de Cayrol et François, et, d'après eux, M. Moland, sont entremêlées de fragments pris au hasard dans telle ou telle des lettres publiées par M. Gaullieur. Évidemment, il y a eu, d'un côté ou de l'autre, négligence, inattention, manque d'exactitude, de précision, de scrupule. Est-ce M. Gaullieur qui, en dépouillant la correspondance autographe de Voltaire avec les Tronchin, a fondu en une seule et même lettre plusieurs billets distincts, plusieurs missives séparées? Sont-ce MM. de Cayrol et François qui ont morcelé à l'infini cette correspondance? Nous inclinerions plutôt à penser que c'est dans le recueil de M. Gaullieur qu'il faut chercher le véritable texte des lettres (actuellement connues) de Voltaire *aux Tronchin,* sans oser toutefois nous prononcer d'une façon catégorique à cet égard : car nous avons surpris plus d'une fois M. Gaullieur lui-même en flagrant délit d'altération de textes et, comme disait Saint-Simon, « *de tronquements* » de passages. Quoi qu'il en soit, voici le relevé exact des lettres de Voltaire contenues dans le volume de 1855 :

P. 7[1]. A *Tronchin de Lyon* (M. 2851).

P. 8. Au conseiller *Tronchin* (M. 2861; suivie de la réponse du conseiller *Tronchin,* M. 2866).

P. 8. A *Tronchin de Lyon* (M. 2876).

1. Voyez même page une lettre de Mme Denis à *Tronchin de Lyon* (M. 2829).

P. 9. Au conseiller *Tronchin* (M. 2870 [1]).

P. 9. *Au même* (M. 2884). La fin de cette lettre (*Au reste, les eaux du Rhône, etc.*) a été reportée par M. de Cayrol au commencement de la lettre qui porte dans l'édition Moland le n° 2891.

P. 10. A *Tronchin de Lyon* (réimprimée par M. Moland avec l'adresse du *conseiller Tronchin* : n° 2989).

P. 10. A *d'Argental* et à la *comtesse de Lutzelbourg* (M. 3079 et 3508; extraits de deux lettres publiées en 1818 et en 1812).

P. 11. A *Tronchin de Lyon* [2] (M. 2977 [3]).

P. 13. *Au même* (M. 2981).

P. 15. *Au même* (M. 3036).

P. 15. *Au même* (M. 3065).

P. 16. *Au même* (M. 3083).

P. 16. *Au même* (M. 3125; le premier alinéa du texte actuel ne se trouve pas dans le recueil de M. Gaullieur).

P. 17. *Au même* (M. 3132).

P. 17. *Au même* (M. 3177 et 3206. — De cette lettre, datée du 27 mai 1756, et dont ils ont supprimé le commencement, MM. de Cayrol et Moland ont fait deux lettres, datées des 27 mai et 24 juillet 1756).

P. 17. *Au même* (M. 3222; la fin de cette lettre fait double emploi avec le commencement de la lettre qui porte dans l'édition Moland le n° 3246).

P. 18. *Au même* (M. 3249; la dernière partie de cette lettre, telle qu'on la lit dans le volume de M. Gaullieur, a été fondue par MM. de Cayrol et Moland dans une lettre *au même*, datée du 30 octobre (M. 3251).

P. 18. *Au même* (M. 3251, 3255, 3115 : cette lettre du

1. Datée par M. Gaullieur du 16 février 1755; réimprimée par MM. de Cayrol et François avec la date du 6 février.
2. Voyez, *ibid.*, une lettre de Mme Denis à *Tronchin de Lyon*, avec un post-scriptum de Voltaire (M. 2956).
3. P. 12. Tronchin de Lyon *à Voltaire* (M. 2978).

1er novembre 1756, et dont la fin manque dans les *Lettres inédites de Voltaire* et dans l'édition Moland, a été scindée par MM. de Cayrol et Moland en trois lettres, datées des 30 octobre, 6 novembre et (février) 1756.

P. 20. *Au même* (M. 3290 : fait partie d'une lettre qui porte, dans l'édition Moland, l'adresse du *conseiller Tronchin*).

P. 20. *Au même* (Un fragment de cette lettre a été réimprimé par MM. de Cayrol et Moland (n° 3306) avec l'adresse du *conseiller Tronchin;* un autre fragment fait partie de la lettre 3290 adressée *au même*).

P. 21. *Au même* (M. 3348, 3349, 3350, 3362).

P. 22. *Au même* (M. 3365).

P. 22. *Au même* (M. 3375). — MM. de Cayrol et François ont reproduit cette lettre (moins quelques phrases) avec l'adresse du *conseiller Tronchin*.

P. 23. *Au même* (M. 3387).

P. 24. A *M. l'intendant de Lyon*. Cette lettre, par laquelle Voltaire intervient auprès de l'intendant de Lyon, en faveur « d'un descendant de Jacob, honnête fripier comme sont « tous ces messieurs », reproduit, à quelques variantes près, le texte des lettres qui se lisent sous les nos 1639 et 5486 de l'édition Moland.

P. 25. A *Tronchin de Lyon* (M. 3392).

P. 25. *Au même* (M. 3407 et 3417).

P. 26. *Au même* (M. 3421).

P. 28 et 30. *Au même*[1] (M. 3434).

P. 34. *Au même* (M. 3440).

P. 34. *Au même* (M. 3443 et 3445).

P. 35. *Au même* (M. 3448 et 3451).

P. 36. *Au même* (M. 3460 et 3451).

1. Voyez, *ibid.*, une lettre de Tronchin de Lyon à *Voltaire*, suivie d'une *Note dictée par le cardinal de Tencin* à Tronchin (M. 3436). — P. 32, est imprimée une lettre du cardinal de Tencin à la *margrave de Baireuth*.

P. 36. *Au même* (M. 3468).

P. 37. *Au même* (M. 3475).

P. 38. *Au même* (M. 3477).

P. 38. *Au même* (M. 3481).

P. 38. *Au même* (M. 3483).

P. 39. *Au même* (M. 3490).

P. 40. *Au même* (M. 3495 et 3504).

P. 41. *Au même* (M. 3504). Il y a dans le texte de MM. de Cayrol et Moland un dernier alinéa qui n'est pas dans le recueil Gaullieur.

P. 42. *Au même* (M. 3516). Le dernier alinéa actuel n'est pas dans le recueil Gaullieur.

P. 42. *Au même* (M. 3526).

P. 43. *Au même* (3528).

P. 44. *Au même* (M. 3538 et 3547).

P. 44. *Au même* (M. 3550);

P. 45. *Au même* (*Pour Son Éminence :* M. 3553; le dernier alinéa actuel n'est pas dans le recueil Gaullieur : il est p. 45, à la fin de la lettre datée du 23 février 1760 (M. 3560).

P. 45. *Au même* (M. 3560).

P. 46. *Au même* (M. 3579).

P. 48. *Au même* (M. 3821, 3620, 3648, 3601 ; ces quatre lettres de l'édition Moland, datées du 7 avril 1759, des 16 juin, 2 septembre et 5 mai 1758, font partie d'une seule et même lettre, datée par M. Gaullieur du 7 avril 1758).

P. 50. *Au même* (M. 3654, 3674, 3735, 3736, ces deux dernières lettres avec l'adresse du *conseiller Tronchin :* encore quatre lettres qui, dans le recueil Gaullieur, ne forment qu'une seule et même missive, datée du 9 décembre 1758, et adressée à *Tronchin de Lyon*).

P. 51. *Au même* (M. 3674, 3699, 3706).

P. 53. *Au même* (M. 3716, 3725 et 3781 (au *conseiller Tronchin*), 3837 et 3844 : voyez ci-dessus, p. 237).

P. 55. *Au même* (M. 3798[1]).

P. 60. *Au même.* — Un fragment de cette lettre, datée du 17 février 1759, fait partie, dans l'édition Moland, d'une lettre au *conseiller Tronchin* (nº 3781). Nous ne croyons pas que le début de ce billet, — qui n'est certainement qu'un extrait, — pas plus qu'un extrait d'une lettre datée du 2 juin 1759, et qui se trouve également à la page 60 du recueil Gaullieur, aient été recueillis dans la *Correspondance.*

P. 60. *Au même.* — Un fragment de cette lettre forme le nº 3899 de l'édition Moland. Voyez d'autres fragments dans les lettres 3895, 3955 et 3907. Le début de cette lettre, telle qu'elle est imprimée par M. Gaullieur, n'a pas été, croyons-nous, recueilli dans la *Correspondance.*

P. 62. *Au même.* — Des fragments de cette lettre, en date du 23 juin 1760, se retrouvent dans les lettres datées par MM. de Cayrol et Moland des 23 janvier 1760 (M. 4031), 2 juin 1760 (M. 4140), 10 août 1759 (M. 3903), 15 août 1759 (M. 3907), 17 octobre 1759 (M. 3950), 5 novembre 1759 (M. 3964). — La fin non recueillie?

P. 64. *Au même* (M. 4350).

P. 64. *Au même* (M. 4684).

P. 66. *Au même* (M. 4355 et 4357). La lettre qui forme dans l'édition Moland le nº 4357 est beaucoup plus longue que dans le recueil Gaullieur.

P. 67. *Au même* (M. 4361. Cette lettre est plus longue dans l'édition Moland).

P. 68. *Au même* (Extraits; M. 5951 et 5060).

P. 69. *Au même* (M. 4301 (au *conseiller Tronchin*) et 4784). La fin non recueillie?

P. 70 (Extraits; M. 5951; le deuxième extrait non recueilli?).

P. 71. Au *chevalier de Pezay* (M. 6653 : avait paru du vivant de Voltaire, et dans les éditions de Kehl).

P. 72. Compte de l'achat des *Délices* (M. sous le nº 6653).

P. 73. Extraits de diverses lettres à *d'Alembert* (M. 6364, 6375, 6449, etc.).

1. P. 58. Extrait d'une lettre de Voltaire *au président de Brosses* (M. 7794); — Extrait d'une lettre du président de Brosses à *Voltaire* (M. 7846); — P. 59. Extrait d'une lettre de Haller à *Voltaire* (M. 3782).

2064. Catalogue d'une belle Collection de Lettres autographes contenant une nombreuse correspondance inédite de Voltaire avec l'imprimeur Lambert, pour la publication de ses Œuvres de 1750 a 1755, etc., etc., dont la vente aura lieu le lundi 2 juin 1856 et jours suivants. *Paris, Laverdet,* 1856, in-8° de 70 pp.

Nous n'avons pas décrit jusqu'à présent, — et nous ne décrirons pas dans la suite de notre travail, — les nombreux *Catalogues* annonçant, analysant ou reproduisant des lettres autographes de Voltaire. Néanmoins, nous ferons une exception pour le *Catalogue* publié par M. Laverdet en 1856, parce qu'il contient une correspondance des plus intéressantes entre Voltaire et le libraire Lambert, dont le poète passait pour être le père[1].

Lambert fut avec les Ledet, d'Amsterdam, avec les Prault, de Paris, avec les Walther, de Dresde, avec les Cramer, de Genève, l'un des principaux éditeurs de Voltaire. Nous avons vu que les lettres de Voltaire à *Walther* n'ont été recueillies qu'en partie (voyez p. 224); nous constaterons également plus loin que les éditeurs modernes ont négligé de réimprimer une assez grande partie de la correspondance du poète avec les Cramer; et cependant, toutes ces lettres, aujourd'hui disparues, ou enfouies dans des recueils presque introuvables, seraient d'un intérêt capital pour l'histoire de l'impression des divers ouvrages de Voltaire ainsi que des nombreuses éditions de ses *Œuvres complètes*. En ce qui concerne plus particulièrement ses relations avec Lambert, on trouvera dans le *Catalogue* de 1856 toute une série de lettres (de Voltaire, de Mme Denis, de Collini), très soigneusement analysées, et relatives aux éditions données par Lambert de plusieurs ouvrages dramatiques de Voltaire (tels que *Nanine, la Femme qui a raison, l'Orphelin de la Chine, etc.*), et surtout de ses *Œuvres complètes* (éditions de 1751 et de 1757).

2065. Voltaire et les Genevois par G. Gaberel, ancien pasteur. 2e édition, revue et corrigée. *Paris et Genève, Cherbuliez,* 1857, in-12 de vii et 172 pp.

1. « Michel Lambert, reçu libraire en 1749, trente-deux ans,... de la « Charité-sur-Loire,... rue de la Comédie-Française. C'est le fils de Vol- « taire, qui l'a eu de la femme d'un portier qui passe pour être son « père..... Il a depuis quelque temps la pratique de Voltaire, de qui il « fait une édition en onze petits volumes. » (*Note de M. d'Hémery au lieutenant de police.* Voyez l'édition Moland, t. I, p. 319.)

La première édition est de 1856. L'ouvrage est consacré à l'étude des « rapports que Voltaire soutint durant vingt-cinq « années avec la population protestante de ce pays... Pour « recomposer cette période historique, ajoute M. Gaberel, « je me suis servi de la *Correspondance générale* de Voltaire. « Mais, à ces lettres connues du public, j'ai ajouté un grand « nombre de documents inédits..... » (*Avant-Propos*, p. V.) Parmi ces documents, figurent, en première ligne, des lettres inédites de Voltaire à *Moultou*, mises à la disposition de M. Gaberel par Mme Streckeisen-Moultou, ainsi que d'autres morceaux inédits du patriarche, communiqués par le docteur Coindet. C'est à tort que M. Gaberel dit (p. 54) qu'une préface publiée en tête de la tragédie des *Scythes* (préface dont il donne quelques extraits tronqués) n'a pas été réimprimée dans les *Œuvres complètes* de Voltaire. Les passages cités très inexactement par M. Gaberel (d'après une brochure contenant la tragédie des *Scythes*, chargée de corrections de la main de Voltaire, et faisant partie de la collection de M. le docteur Coindet), ces passages, disons-nous, appartiennent à l'*Épître dédicatoire* qui se trouve à la page 263 du tome VI de l'édition Moland, et qui est au tome V, page 209, de l'édition de Kehl. Quant aux lettres à *Moultou*, elles sont aux pages 85-105 du volume de M. Gaberel (M. 5127, 5131, 5205, 5230, 5212, 7105, 7113, 5137, 7160, 7733 (fragment), 8431, 10,277, 8832 (*Relation, etc., de la mort de M. de Montclar*), 8822, 5589, 5591, 5581, 6532, 6858, 7733 (autre fragment), 9474). — Toutes ces lettres ou fragments de lettres, publiés par M. Gaberel, ont été réimprimés, avec plus de soin et avec plus de précision et d'exactitude dans les dates, par M. Coquerel (voyez notre n° 1989).

La lettre de Voltaire à *Vernet*, qui est à la page 108 du volume de M. Gaberel, avait été imprimée dès 1790 (avec quelques variantes) dans le *Mémoire historique sur la vie et les ouvrages de M. J. Vernet*, etc. (par Saladin), *Paris, Desray*, 1790, in-8° de II et 126 pp. (Bibl. nat., 8° Z. 10,380. 47).

Ce *Mémoire* renferme, en outre, la lettre de Vernet à *Voltaire* du (8) février 1755 (M. 2874), et trois autres lettres de Voltaire à *Vernet* (M. 362, 1657 et 2685).

M. Moland a reproduit, sous le n° 2867 de son édition, l'*Extrait des registres du Conseil d'État de Genève*, qui est à la page 5 de l'ouvrage de M. Gaberel. (On a lu une lettre de M. de Voltaire, etc...)

2066. Œuvres posthumes et Œuvres inédites de Vauvenargues, avec notes et commentaires par D.-L. Gilbert. *Paris, Furne et Cie*, 1857, in-8°.

On trouve dans ce volume la totalité des lettres (actuellement connues) adressées par Voltaire à *Vauvenargues,* et par Vauvenargues *à Voltaire.*

Des dix-sept lettres de Voltaire à *Vauvenargues,* douze avaient été publiées en 1812 par M. Roux-Alpheran (voyez plus haut, pp. 122-123). Ce sont les lettres qui portent dans l'édition Moland les nos 1637, 1642, 1648, 1692, 1809, 1811, 1813, 1814, 1815, 1820, 1822, 1824. — Réimprimées en 1821 dans les *Œuvres posthumes de Vauvenargues* (*Paris, J.-L.-J. Brière, pp.* 281-294).

La lettre 1688 de l'édition Moland avait paru dans l'édition de Kehl, t. LIV, p. 98, à la fin de l'année 1745; cette lettre a été classée en décembre 1744. (Voyez la note de M. Clogenson, t. LXXIII de l'édition Dalibon-Delangle, p. 237.)

Quant aux quatre lettres qui portent dans l'édition Moland les nos 1572, 1577, 1709 et 1791, les trois premières ont été recueillies dans les *Œuvres complètes* de Voltaire en 1818 (t. XXXII de l'édition Lefèvre et Déterville, p. 159, 162 et 276). La quatrième (M. 1791) est dans le tome XLVIII de l'édition Renouard (1821, p. 173).

Enfin, les lettres de Vauvenargues à *Voltaire* (M. 1570, 1574, 1695, 1696, 1704, 1716, 1817, 1821) sont aux pages 242, 254, 276, 278, 280, 283, 292 et 293 des *Œuvres posthumes et Œuvres inédites de Vauvenargues,* publiées par M. Gilbert. Cf. les éditions des *Œuvres complètes* de Vauvenargues de 1806 (*Paris, Dentu*) et de 1821.

2067. Mémoires et Correspondances historiques et littéraires inédits — 1726 a 1816 — publiés par Charles Nisard. *Paris, Michel Lévy frères,* 1858, in-12.

Voici quelles sont les lettres de Voltaire imprimées dans ce recueil :

P. 25. Au comte de *Choiseul* (M. 10,260).

P. 29. *Au même* (M. 4791).

P. 31. *Au même* (M. 4775).

P. 51. A d'*Argental* (M. 10,238).

P. 57. A *Panckoucke* (M. 10,243).

P. 59. A *Suard* (M. 6317).

P. 157. A d'*Argental* (M. 4746).

P. 169. *Au même* (M. 8555).

P. 172. A *Thibouville* (M. 9938).

P. 335. A d'*Argental* (M. 10,264).

P. 343. *Au même* (M. 5678).

« La plupart des pièces qui composent ce volume, dit « M. Nisard dans son *Avertissement,* ont paru récemment « dans la *Revue contemporaine.* » (Voyez la *Revue contemporaine* (*Paris,* 1856, t. XXIV, p. 694; t. XXV, t. XXVI, pp. 225 et 478 (*Portefeuille d'un académicien du XVIII*e *siècle.*)

« On leur a conservé néanmoins la qualification d'iné- « dites, parce qu'il est d'usage de l'attribuer aux documents « publiés en volume, immédiatement après qu'ils l'ont été « par extraits, dans les journaux ou dans les revues. Mais « les autres pièces, et particulièrement toutes celles du cha- « pitre intitulé : *Mélanges* (pp. 321-368), paraissent pour la « première fois... Elles sont toutes tirées des papiers de « Suard, secrétaire perpétuel de l'Académie française, mort « en 1817... »

Outre les onze lettres de Voltaire dont il a été question plus haut[1], on trouve, dans le volume publié par M. Nisard, des vers de Voltaire à Mme Necker (p. 349 : réimprimés par M. Moland dans le tome XXXII de son édition, p. 426), et un assez grand nombre de lettres adressées à Voltaire par divers correspondants, tels que le marquis d'Argenson (pp. 17, 23, 128, 135 : non recueillies); — Marin, le censeur (p. 168 : M. 8552); — Suard (p. 178 : M. 9688); — le président de La Marche (p. 333 : non recueillie); — Audibert (p. 338 : M. 4971 : cf. notre nº 1989); — d'Alembert (fragment de la lettre 10,102 de l'édition Moland).

Voyez enfin, page 74, une lettre de Mme Denis à d'*Argental;* page 118, une lettre de Mme Du Châtelet *au même;* page 184, un *Rapport de Suard au lieutenant de police sur*

1. Une lettre de Voltaire à *Hérault,* du 21 février 1739, imprimée à la page 125 des *Mémoires et Correspondances historiques et littéraires,* avait paru, dès 1853, dans les *Études sur la Russie,* de M. Léouzon Le Duc (voyez notre nº 2061).

le Discours sur Shakespeare et sur Voltaire, par Baretti[1]. Ces trois dernières pièces non recueillies.

2068. Mémoires de la Princesse Daschkoff, dame d'honneur de Catherine II, ... écrits par elle-même, etc., etc... Publiés sur le manuscrit original, par mistress W. Bradfort. Traduits de l'anglais par M. Alfred des Essarts. *Paris, A. Franck,* 1859, 4 vol. in-18.

Le tome III de cet ouvrage contient deux lettres de Voltaire à la princesse *Daschkoff* (pp. 247, 249 : M., t. XXXII (*Appendice*), p. 618-619).

2069. Denkwurdigkeiten und Vermischte Schriften von Varnhagen von Ense. Achter band. *Leipzig, Brockhaus,* 1859, in-12.

Cet ouvrage est un recueil des œuvres posthumes de Varnhagen, publiées par sa nièce, Mlle Ludmila Assing. L'un des chapitres de ce huitième volume est intitulé : *Voltaire in Frankfurt am Main,* 1753 (p. 173-284) : on y trouve un assez grand nombre de pièces inédites, relatives à l'aventure de Francfort[2]. « Un des derniers représentants de la tradition du XVIIIe siècle en Allemagne, et l'un des hommes « qui ont inauguré l'âge nouveau, un ami de Gœthe et « d'Henri Heine, — dit, au sujet de cette publication, M. Saint-« René Taillandier, — M. Varnhagen d'Ense a eu l'heureuse « chance de retrouver à Berlin presque toutes les pièces de « ce procès (l'affaire de Francfort) : les ordres de Frédéric, « les rapports de M. le baron de Freytag, son *résident* à « Francfort, les lettres de ce même baron aux ministres du « roi, ses communications avec ses employés, ses requêtes, « ses plaintes, ses cris, bref tout le dossier de l'aventure, « un dossier sur Voltaire rédigé par une chancellerie tu-« desque[3]... »

1. *Londres, Nourse,* et *Paris, Durand,* 1777, in-8° (C. V. Beuchot, 409).

2. Cette étude de M. Varnhagen von Ense sur le séjour de Voltaire à Francfort a paru d'abord dans le *Berliner Kalender* de 1846 (voyez Bibl. nat., Réserve; C. V. Beuchot, n°s 1817 et 1977).

3. *Revue des Deux-Mondes.* Livraison du 15 avril 1865. *Une page de la vie de Voltaire. L'aventure de Francfort d'après de nouveaux documents publiés en Allemagne,* p. 840.

Voici quelles sont les lettres de Voltaire publiées par M. Varnhagen von Ense :

P. 199. A *François Ier, empereur d'Allemagne* (M. 2568). Cette lettre, publiée en 1821 par Delort dans *Mes Voyages autour de Paris* (I, 62), a été réimprimée en 1830 dans le tome LXXV de l'édition Dalibon-Delangle, p. 210.

P. 203. A *M**** (le comte de *Stadion*) (M. 2567). Avait paru en 1821 dans *Mes Voyages aux environs de Paris,* par Delort, t. I, p. 59; cf. l'édition Dalibon-Delangle, t. LXXV, p. 207.

P. 207. *Au même* (M. 2569). Avait paru en 1826 dans le recueil Dupont; voyez ci-dessus, p. 147.

P. 209. A d'*Argental* (M. 2571). Avait paru dans Kehl, t. LV, p. 31.

P. 211. Au comte d'*Argenson* (M. 2574). *Post-scriptum* d'une lettre de Mme Denis au comte d'*Argenson.*

P. 218. Au conseiller *Schmid* (M. 2577).

P. 221. Au baron de *Freytag* (M. 2580).

P. 243. A la margrave de *Baireuth* (M. 2585).

P. 247. Au baron de *Freytag* (M. 2590).

P. 249. *Au même,* et au conseiller *Schmid* (M. 2591).

P. 249. Au baron de *Freytag* (M. 2594).

P. 250. *Copie d'une lettre de Voltaire à Freytag, envoyée à M. de Latouche* (M. 2596). Avait paru dans le recueil de M. Foisset : voyez ci-dessus, p. 153.

P. 250. A *M**** (le comte de *Stadion* : M. 2600). Avait paru dans le recueil Dupont : voyez ci-dessus, p. 147.

P. 264. Au baron de *Freytag* (M. 2619 : de Voltaire et de Mme Denis).

P. 277. A *M**** (M. 2634).

Tous les autres documents publiés par M. Varnhagen von Ense ont été réimprimés par M. Moland sous les nos 2543 (*Instruction de M. de Fredersdorff au baron de Freytag*); — 2552 (*Lettre de Freytag au roi*); — 2551 (*Mémoire de Freytag au conseiller Schmid*); — 2554 (*de Fredersdorff, de la part du roi, à Freytag*); — 2561 (*du même au même*); —

2562 (*Rapport de Freytag au roi*); — 2563 (*Billet signé à Voltaire par Freytag*); — 2566 (*Rapport de Freytag à Fredersdorff*); — 2570 (*Lettre de milord Maréchal à Mme Denis*); — 2573 (*de Mme Denis au roi de Prusse*; cf. l'édition des *Œuvres de Frédéric*, publiée par M. Preuss, t. XXII, p. 310); — 2576 (*de Fredersdorff à Freytag*); — 2581 (*de Freytag à Voltaire*); — 2582 (*de Mme Denis à l'abbé de Prades*); — 2593 (*Rapport de Freytag à Fredersdorff*); — 2579 (*de Fredersdorff, de la part du roi, à Freytag*); — 2586 et 2587 (*de Mme Denis au roi de Prusse :* M. Varnhagen von Ense a reproduit la version de cette lettre donnée par M. Clogenson (t. LXXV de l'édition Dalibon-Delangle, p. 218), et par Beuchot (t. LVI, p. 328 de l'édition Lefèvre). Une autre version (avec un *post-scriptum* du 23 juin) a été imprimée par M. Foisset (voyez ci-dessus, p. 152); — 2595 (*de Mme Denis à Freytag*, avec un *post-scriptum* de Voltaire); — 2597 (*de Fredersdorff, au nom du roi, à Freytag*); — 2601 (*de Freytag à Schmid*); — 2602 (*de Schmid à Freytag*); — 2603 (*Rapport de Freytag*); — 2613 (*de la margrave de Baireuth à Frédéric*); — 2583 (*de l'abbé de Prades à Freytag*); — 2604 (*de Frédéric à Freytag*); — 2614 (*de Fredersdorff à Freytag*); — 2620 (*Rapport de Freytag et de Schmid*); — 2621 (*Rapport de Freytag*); — 2623 (*du roi à Freytag*); — 2627 (*de Fredersdorff à Freytag*); — 2631 (*du roi à Freytag, par les mains de l'abbé de Prades*); — 2635 (*de Freytag à Fredersdorff*); — 2625 (*de M*** à Freytag*); — 2628 (*de M*** à Freytag*); — 2637 (*de Fredersdorff à Freytag*).

2070. Lettres écrites de la Vendée a M. Anatole de Montaiglon, par Benjamin Fillon. *Paris, Tross*, 1861, in-8° de 1 f. de titre et 128 pp. fig.

(Tir. à 120 exemplaires.)

Dans la onzième de ces *Lettres*, datée de Fontenay (Vendée), 17 novembre 1861, M. B. Fillon fait mention de trois lettres, adressées par Voltaire à *Bourgeois* (Louis-Nicolas), secrétaire de l'Académie de La Rochelle, et dont les originaux sont déposés à la Bibliothèque de La Rochelle.

Ces trois lettres ont été imprimées par M. L. Delayant, dans la *Revue de l'Aunis* du 1er février 1864, et réimprimées par M. Moland sous les nos 1785, 1816 et 1835 de son édition. On trouve encore dans cette *onzième Lettre* de M. B. Fillon un compliment de nouvelle année de *Zozo Arouet* (Voltaire) et de son frère Armand, adressé, à la fin de 1704,

à *Mme du Pont-Bailly* (p. 114 : cf. le tome XXXIII de l'édition Moland, p. 111), ainsi qu'une réimpression de la lettre de Voltaire à *Dumoustier de La Fond* (p. 115 : M. 10,211).

Enfin, M. B. Fillon a publié dans ce même volume la très grotesque lettre d'un gentilhomme poitevin, le chevalier de l'Huillière, à M. de Méré, lettre qui a été reproduite par M. Desnoiresterres, dans *Voltaire à la Cour*, p. 121, et par M. Beaune, dans *Voltaire au collège* (p. XXXIII). Cette lettre, dont le style et l'orthographe méritent pourtant de passer à la postérité, n'a pas été recueillie par M. Moland.

Toute cette partie des *Lettres écrites de la Vendée* contient, d'ailleurs, de très intéressantes révélations sur les *Ancêtres de Voltaire*, ainsi que sur la généalogie de la famille Arouet, qui était, comme on sait, originaire du Poitou.

Nous renvoyons ceux qui seraient curieux de connaître cette généalogie à l'ouvrage de M. Fillon (p. 110-119). — Cf. l'article *Arouet* du *Dictionnaire des familles de l'ancien Poitou*, par Beauchet-Filleau et Ch. de Chergé.

2071. Le Dix-huitième Siècle a l'étranger. Histoire de la littérature française dans les divers pays de l'Europe depuis la mort de Louis XIV jusqu'a la Révolution française, par A. Sayous. *Paris, Amyot*, 1861, 2 vol. in-8°.

M. Sayous rapporte (t. II, p. 505-506) un billet de Voltaire à Tronchin, qui n'a pas été, à notre connaissance du moins, recueilli encore dans la *Correspondance*. « Le prétendu « malade, dit M. Sayous, écrivait à son médecin, qui lui fai- « sait peur et se moquait de lui, les billets les plus amu- « sants. « Voltaire se porte on ne peut pas mieux, écrivait « un jour Tronchin à Grimm. Je l'ai rencontré hier entre « les deux ponts du Rhône, conduisant un cabriolet attelé « d'un poulain qui n'a que deux ans. Je lui criai par la por- « tière : Vieux enfant, que faites-vous? Ce matin, j'en ai « reçu ce billet. Voyez si c'est l'allure et le ton d'un agoni- « sant; il est plus étourdi que jamais... » (Suit le billet de Voltaire « écrit de sa main, ajoute M. Sayous, et avec son orthographe ».)

2072. Le Dernier Volume des Œuvres de Voltaire : Contes, Comédie, Pensées, Poésies, Lettres. Œuvres inédites,

PRÉCÉDÉES DU TESTAMENT AUTOGRAPHE DE VOLTAIRE, ETC., ET DE L'HISTOIRE DU CŒUR DE VOLTAIRE, PAR JULES JANIN. PRÉFACE PAR ÉDOUARD DIDIER. Fig., fac-similé. *Paris, Plon,* 1862, in-8°.

Ce volume, qui sera décrit plus longuement dans notre tome IV, renferme un certain nombre de *lettres* de Voltaire, données comme *inédites,* mais dont une grande partie avait paru dans des recueils antérieurs. Ces lettres sont aux pages 317-397 du *Dernier volume des Œuvres de Voltaire.*

Des dix lettres à *Thieriot,* imprimées pp. 319-327, et ayant fait partie de la collection Pougens, trois seulement (celles qui portent dans le recueil de 1862 les n^os^ I, III et X[1]) sont peut-être inédites, et encore n'oserions-nous pas affirmer qu'elles ne fassent point partie de quelque lettre, précédemment publiée, de Voltaire à *Thieriot.*

Les n°s II, IV, V, VI, VII, VIII et IX avaient paru en 1820, dans les *Pièces inédites de Voltaire* (M. 105, 161, 174, 186, 187, 195, 270).

Le texte de 1862 diffère en plusieurs endroits de celui de 1820.

Voici quelles sont les autres lettres que l'on trouve dans le volume publié en 1862 :

P. 328. A *Mme la duchesse d'A**** (*Aiguillon*) (M. 389).

P. 329. A *M**** (Fragment altéré de la lettre n° 417 de l'édition Moland).

P. 330. A d'*Argental* (non recueillie?). — Les vers qui font partie de cette lettre ont été imprimés dans la *Correspondance* de Grimm, et recueillis en 1828 dans les *Poésies mêlées de Voltaire* (voyez notre tome I, n° 892).

P. 333. A *M. l'intendant de Lyon, au sujet d'un juif résidant à Genève, dont les effets avaient été saisis.* (Sur cette lettre, voyez ci-dessus, p. 60.)

1. Les vers qui font partie de la lettre III (p. 320) ont été imprimés en 1820 (*Pièces inédites de Voltaire*) comme ayant été adressés à *M. Pallu, intendant de Nevers, qui avait envoyé des cygnes à Mme la marquise du Châtelet pour le bassin des jardins de Cirey* (voyez t. XXXII de l'édition Moland, p. 412).

P. 334. A *M. Royer* (M. 2789 : avait paru dans Kehl, avec la date du 20 mars 1754, t. LV, p. 83).

P. 336. Au *P. de Menoux* (M. 2695 : avait paru dans Kehl, t. LV, p. 71). Les éditeurs de 1862 ont fait suivre cette lettre de la réponse du P. de Menoux à *Voltaire*, réimprimée par M. Moland sous son n° 2697.

P. 339. A d'*Argental* (M. 4062 : avait paru dans l'*Artiste ;* voy. *Voltaire à Ferney*, 413).

P. 342. A *M. de Montpéroux* (M. 3577. Sur cette lettre, imprimée en 1825, voyez ci-dessus, p. 144). Les éditeurs de 1862 l'ont réimprimée d'après l'original appartenant à M. Sohier, de Mantes.

P. 346. A *M. Dupont* (M. 2930 : avait paru dans le recueil de 1821. Voyez ci-dessus, page 133 ; la lettre est plus longue dans le texte de 1821 que dans celui de 1862).

P. 347. A *H. Walpole* (lisez : *à lord Lyttelton :* M. 4254). Cette lettre est suivie de la réponse de *lord Lyttelton* (et non de *Walpole ;* M. 4318). — Sur ces deux lettres, voyez ci-dessus, pp. 27-29.

P. 351. A d'*Argental* (non recueillie ?).

P. 352. A *M. de La Sauvagère* (M. 8028 : sur cette lettre, imprimée en 1776, voyez ci-dessus, p. 198).

P. 354. A *M. Berger* (M. 5923 : avait paru dans Kehl, t. LIX, p. 30 ; est de 1765, et non de 1763).

P. 357. A d'*Alembert* (M. 5177 : est du 4, et non du 11 février 1763. Sur cette lettre, imprimée dès 1763, voyez notre n° 1939). Le texte de 1862 est souvent fautif.

P. 361. A *La Harpe* (M. 5490 : avait paru dans Kehl, t. LVIII, p. 219, avec la date de *décembre* 1763 ; réimprimée en 1862 avec la date du 17 *décembre :* classée au 22).

P. 363-365. A *M. de Végobre* (trois lettres : M. 5263, 5361, 5519).

P. 368. A l'*abbé d'Olivet* (M. 6717 ; précédée, dans le recueil de 1862, p. 366, d'une lettre de l'abbé d'Olivet à *Voltaire :* M. 6649).

P. 372-373. A *M. Cassen* (deux lettres : M. 6847 et 6902 ; précédées, p. 370 du volume de 1862, d'une lettre de Cassen à *Voltaire :* M. 6830).

P. 374. A d'*Argental* (non recueillie?).

P. 375. A. *M. de Sireuil* (M. 10,251).

P. 378. A d'*Alembert* (non recueillie?).

P. 379. A *M.* (M. 8972).

P. 383. A *M. Duchesne* (non recueillie?) Précédée d'une lettre de Collini à *Duchesne*, en date du 18 août 1764 (également non recueillie), et suivie de trois lettres de Mme veuve Duchesne à *Voltaire* (M. 6378, 6836 et 6871).

P. 392. A *Mme Duchesne* (M. 6851).

P. 394. A *M**** (de Morfontaine : M. 10,091). Avait paru précédemment.

P. 395. A *M. de La Sauvagère* (M. 9871 : avait paru en 1781 dans l'*Histoire littéraire de M. de Voltaire*, par le marquis de Luchet, t. IV, p. 187).

P. 396. A *M. de Villevieille* (M. 10,309).

— Voyez encore, dans ce même volume de 1862, une lettre (non recueillie) de Voltaire à *Falconnet* (pp. 218-219), et deux billets du poète, l'un et l'autre adressés à *Mme **** (également non recueillis : pp. 407-408).

2073. Revue des Deux-Mondes. Livraison du 15 mars 1862. Tome XXXVIII.

Nous avons déjà eu l'occasion de parler de l'article de M. Saint-René Taillandier, intitulé : *La Suisse chrétienne et le XVIIIe siècle. Pages inédites de Voltaire et de Rousseau*, lequel se trouve aux pages 421-467 de cette livraison de la *Revue des Deux-Mondes* (voyez ci-dessus, p. 181).

Une grande partie de ces lettres avaient paru dans le recueil publié, en 1856, par M. Gaberel (voyez notre n° 2065). D'autres ont été imprimées, pour la première fois, par M. Saint-René Taillandier. Les deux éditeurs avaient eu entre les mains la correspondance manuscrite de Voltaire avec Moultou, et chacun d'eux en a extrait des passages plus ou moins importants. Le véritable texte des lettres de Voltaire à Moultou a été donné en 1863 par M. Coquerel fils (voyez notre n° 1989).

Voici quelles sont les lettres (ou plutôt les fragments de lettres, car l'éditeur de 1862 n'a publié qu'un très petit

nombre de lettres intégrales) que l'on trouve dans cet article de M. Saint-René Taillandier.

P. 439 (Coquerel, p. 77 ; Moland 4875).

Id. (Coquerel, p. 162 ; M. 5120).

Id. (Gaberel, p. 86 ; Coquerel, p. 168 ; M. 5127).

P. 440 (Gaberel, p. 87 ; Coquerel, p. 174 ; M. 5131).

Id. (Coquerel, p. 199 ; M. 5195).

Id. (Gaberel, p. 87 ; Coquerel, p. 204 ; M. 5205).

P. 441 (Coquerel, p. 192 ; M. 5181).

Id. (Gaberel, p. 89 ; Coquerel, p. 205 ; M. 5212).

Id. (Coquerel, p. 206 ; M. 5217).

Id. (Gaberel, p. 88 ; Coquerel, p. 210 ; M. 5230).

P. 442 (Gaberel, p. 101 ; Coquerel, p. 222 , M. 5581).

Id. (Gaberel, p. 99 ; Coquerel, p. 224 ; M. 5589).

P. 445 (M. 10,286).

Id. (Coquerel, p. 193 ; M. 5185).

P. 446 (Coquerel, p. 273 ; M. 10,282).

Id. (M. 10,287).

Id. (M. 10,288).

Id. (M. 10,289).

Id. (M. 10,290).

P. 447 (M. 10,303).

Id. (Coquerel, p. 283 ; M. 10,297).

Id. (Coquerel, p. 281 ; M. 10,296).

P. 448 (Coquerel, p. 284 ; M. 10,298).

Id. (Coquerel, p. 231 ; M. 5980).

Id. (Gaberel, p. 100 ; Coquerel, p. 227 ; M. 5591).

P. 449 (Coquerel, p. 233 ; M. 6260).

P. 450 (Gaberel, p. 101; Coquerel, p. 236; M. 6532).

Id. (Gaberel, p. 102; Coquerel, p. 239; M. 6858).

P. 451 (Gaberel, p. 90; Coquerel, p. 242; M. 7105).

Id. (Gaberel, p. 91; Coquerel, p. 244; M. 7113).

Id. (Gaberel, p. 93; Coquerel, p. 245; M. 7160).

P. 452 (Gaberel, p. 93 et 103; Coquerel, p. 246; M. 7733).

Id. (Gaberel, p. 93; Coquerel, p. 252; M. 8431).

Id. (M. 8923).

Id. (Coquerel, p. 258; M. 9189).

P. 453 (Coquerel, p. 260; M. 9424).

Id. (Coquerel, p. 265; imprimée deux fois par M. Moland, sous les nos 9595 et 9760).

P. 454 (Gaberel, p. 104; Coquerel, p. 262; M. 9474).

Id. (Coquerel, p. 264; M. 9561).

Toutes ces lettres sont adressées à Moultou.

2074. L'Amateur d'autographes. *Paris, Charavay,* 1862 et années suivantes. In-8°.

MM. Charavay ont publié dans l'*Amateur d'autographes* plusieurs lettres inédites de Voltaire : ils en ont signalé quelques autres, également inédites (voyez notamment l'article intitulé : *Recueil sur Voltaire* dans l'*Amateur d'autographes* de 1870, p. 147), mais dont ils n'ont point donné le texte. Nous ne parlerons que des premières, qui n'ont pas été toutes recueillies par M. Moland dans son édition des *Œuvres complètes* de Voltaire.

Tome I, pp. 91-92. *Au cardinal Passionei* (M. 1693). Cette lettre, imprimée dans l'*Amateur d'autographes* avec la date du 9 janvier 1742, reproduite, avec la même date, par M. E. Bavoux (voyez ci-dessus, p. 180), a été classée par M. Avenel à l'année 1745. Le texte italien est suivi de la traduction française. — P. 92-93. *Au même* (M. 1767).

Tome II, p. 321. *Au maréchal de Richelieu* (M. 5383). Cf. le recueil de M. Bavoux (voyez ci-dessus, p. 180). — P. 370.

Aux auteurs du Journal de Paris (M. 9919). — Cette lettre, imprimée dans le premier numéro du *Journal de Paris* (1er janvier 1777), avait été réimprimée en 1781, et en 1834, par Beuchot, avec cette adresse : *A l'auteur d'un journal* (t. LXX, p. 198). — P. 370. A *Nogaret* (M. 8436; sur cette lettre, voyez notre nº 2027).

Tome IV, p. 147. A *Mlle Delaunay* (M. 301; sur cette lettre, voyez notre nº 2027). — P. 148. *A un médecin* (M. 501). Cette lettre, imprimée dans la *Revue littéraire* de janvier 1806, p. 57, avait été réimprimée par Beuchot dans le tome LII de l'édition Lefèvre (1830), p. 64.

Tome V[1], p. 91. Billet *s. d.* à d'*Argental* (M. 10,265). — P. 300. Fragment de lettre à d'*Argental*, du 30 janvier 1761 (M. 4438). — Le texte donné par les éditeurs de l'*Amateur d'autographes* diffère du texte des éditeurs de Kehl, ainsi que du texte actuel. C'est ainsi qu'on ne trouve pas aujourd'hui, dans la lettre du 30 janvier 1761 à d'Argental, cette phrase qui fait partie de la version publiée par l'*Amateur d'autographes* : « *Je ne veux point finir ma lettre par des idées tristes. Je vois d'ici Mlle Clairon, etc...* »

Tome VII, pp. 20-24. *Six lettres ou fragments de lettres à Baculard d'Arnaud* : 22 janvier 1736; — vers 1746; — 30 août et 3 novembre 1748; 19 mai 1750 (M. 2085 : avait paru dans l'édition de Kehl, t. XV, p. 205); plus un billet en italien, qui a été reproduit par M. Moland sous le nº 8932 de son édition, et un passage d'une lettre du 16 mars 1770 (M. 7826). — Les quatre premières lettres non recueillies.

Tome X, pp. 92-95. Trois lettres au *Conseil suprême de Berne* (M. 2466, 2507, 2508). — Une lettre au *major Roch*, à Nyon (M. 3053). — Une lettre à *M. l'avoyer de Berne* (M. 6734). La lettre qui porte dans l'édition Moland le nº 2466 avait paru dans les éditions Dalibon-Delangle (t. LXXV, p. 100), et Lefèvre (Beuchot, t. LVI, p. 213). Elle avait été communiquée en copie à M. Clogenson par M. Sigismond Wagner. M. le professeur Kœnig l'a réimprimée dans la *Suisse illustrée* du 25 mai 1872, en même temps que les lettres nos 2507 et 2508 de l'édition Moland, lettres dont les originaux existent dans les archives de Berne. Les lettres au *major Roch* et à l'*avoyer de Berne*, ainsi que la réponse (en vers) du profes-

1. Voyez dans ce même tome V, p. 251, une lettre de M. Bourgoing à *Voltaire*, du 10 février 1772 (M. 8476), dans le tome VI, p. 77, une lettre du duc de La Vallière au poète, en date du 22 décembre 1763 (M. 5491).

seur Lerber à Voltaire (du 15 décembre 1752 : M. 2479[1]), et une lettre de C. Gross au poète, en date du 21 février 1753 (M. 2523), ont également été publiées par M. Kœnig dans la *Suisse illustrée,* et réimprimées dans l'*Amateur d'autographes.*

La lettre de Voltaire *au duc de Bouillon,* publiée dans l'*Amateur d'autographes* d'avril-mai 1876, p. 50 (M. 4623), y est donnée, à tort, comme *inédite.* Sur cette lettre, qui avait eu de nombreuses impressions antérieures, voyez notre n° 1935.

On peut consulter aussi, dans la collection de l'*Amateur d'autographes* (année 1870, p. 147), l'article intitulé : *Un recueil sur Voltaire;* on y trouvera l'indication de plusieurs lettres de Voltaire, dont le texte n'a pas encore été publié, et qu'on chercherait vainement dans les diverses collections de ses *Œuvres complètes.*

2075. Le Nain jaune (année 1863).

M. Claude Marie a fait paraître dans le *Nain jaune* des 18 juillet et 1er août 1863 (1re année, nos 19 et 23) vingt-quatre billets *inédits* de Voltaire à ses éditeurs, les frères Cramer. Ces billets manquent à toutes les éditions de la *Correspondance.*

2076. Le Cabinet de l'Amateur, par M. Eugène Piot. Nos 27 et 28 de 1863. In-4° (Bibl. nat., V. 1928. M. h. e. 3).

P. 89-100. Voltaire et H. Gravelot. *Lettres inédites* (de Voltaire aux Cramer) *et fragments relatifs à l'édition du Théâtre de* P. *Corneille* (Genève, 1764, in-8°).

« Cette correspondance, dit l'éditeur de 1863, est extraite « d'un volumineux recueil de lettres inédites adressées par Vol- « taire à ses éditeurs, les frères Cramer (Gabriel et Philibert) « de Genève, chargés de la nouvelle édition du *Théâtre* de « P. Corneille. Nous y joignons le fac-similé de la *Préface* « qui a été placée en tête de la tragédie d'*Horace,* et celui « d'une note restée inédite, qui devait servir à expliquer les « modifications apportées à l'orthographe du texte » (p. 90).

1. Cette réponse de Lerber avait été imprimée, dès 1830 (avec des variantes), dans le tome LXXV de l'édition Dalibon-Delangle, p. 102.

Nous avons reproduit cette dernière note dans notre tome II, pages 134-135. Quant aux billets de Voltaire aux Cramer — (billets au nombre de XIV), — ils sont aux pages 90 à 99 du *Cabinet de l'Amateur*; on ne les a pas encore recueillis dans les *Œuvres complètes* de Voltaire.

2077. Revue de l'Aunis, du 1er février 1864.

Voyez ci-dessus le n° 2070.

2078. L'Intermédiaire des Chercheurs et Curieux. (Notes and queries français.) *Paris*, 1864 et années suivantes. In-8° (Bibl. nat., in-8°, Z. 94).

L'Intermédiaire n'a publié qu'un très petit nombre de lettres *inédites* de Voltaire, et, à vrai dire, nous ne pourrions guère en citer plus de trois : deux adressées à Wagnière, et communiquées à M. Faucou par MM. Perey et Maugras (M. *Appendice*, 63, 64 : ces deux lettres imprimées dans le tome XVIII de l'*Intermédiaire*, p. 254, ont paru, la même année (1885), dans la *Vie intime de Voltaire aux Délices et à Ferney* (voyez plus loin); — et une lettre inédite de Voltaire à un M. Havé, avocat à Reims (du 24 mai 1776).

« La signature seule est de la main de Voltaire, dit « M. Paul d'Estrée (l'éditeur de cette lettre) ; la lettre porte « le timbre royal de la poste par Lyon, et le cachet en cire, « aux armes de Voltaire, est resté intact... Elle a été trouvée « en septembre 1882, à Daulny, ferme du canton de Varenne « (Meuse), dans un tas de paperasses qu'on s'apprêtait à jeter « au feu. C'est à la sagacité d'un jeune lycéen qu'on doit le « sauvetage de ce précieux autographe. »

Signalons encore dans l'*Intermédiaire des chercheurs et curieux* divers articles relatifs à la *Correspondance* de Voltaire : t. I, pp. 137 et 240, et t. II, p. 203. (Six lettres inédites de Voltaire à *Bertrand*[1]. — Lettre inédite de Voltaire au comte *André de Schouvalow*[2]. — Lettre inédite de Voltaire

1. Ces six lettres, qui avaient paru dans le *Magasin universel* de 1838-1839 (t. VI), ont été réimprimées par M. Moland sous les numéros 3116, 3126, 3130, 3136, 3137 et 3175 de son édition.

2. Du 25 décembre 1771. — Publiée, en janvier 1864, dans le recueil intitulé *Rousski Archiv* (*Archives russes*), en même temps qu'une lettre du comte André Schouvalow à Voltaire, en date du 20 novembre 1771.

publiée dans l'*Autographe*. Cette dernière lettre, qui a, en effet, paru dans l'*Autographe* du 15 octobre 1864, p. 190, n'était point inédite; elle avait été imprimée, en 1784-1785, dans l'édition de Kehl (t. LVII, p. 287; M. 4771). — Elle est adressée au marquis de Chauvelin[1].

2079. Voltaire und die Markgräfin von Baireuth von Georg Horn. *Berlin*, 1865. *Verlag der Königlichen geheimen Ober-Hofbuchdruckerei* (*R. v. Decker*). In-12 de 2 ff. et 197 pp.

M. George Horn a publié dans ce volume vingt-sept lettres (dont vingt-quatre inédites) de Voltaire *à la margrave de Baireuth*. Ces lettres ont été retrouvées dans les papiers de la famille von Miedel; elles sont aux pages 28, 40, 45, 51, 56, 65, 75, 80, 84, 89, 91, 98, 101, 104, 107, 108, 127, 132, 134, 139, 147, 150, 154, 156, 162, 165, 190 (M. 10,239, 2121, 2156, 2158, 2160, 2171, 2180, 2207, 2239, 2354, 2362, 2380, 2382, 2389, 2404, 2454, 2585, 2588, 2650, 2683, 3120, 3291, 3330, 3394, 3404, 3667[2]).

La lettre qui porte dans l'édition Moland le n° 2585 avait été publiée précédemment par M. Varnhagen von Ense (voyez ci-dessus, p. 247); — la lettre 3394 de l'édition Moland avait paru dans l'édition de Kehl, t. LXVI, p. 348.

On trouve, en outre, dans le volume de M. Horn, une lettre de Voltaire au marquis d'*Adhémar* (p. 188; M. 3644), et treize lettres de la margrave à *Voltaire* (pp. 49, 62, 64, 68, 78, 93, 102, 111, 164, 167, 172, 178, 182; M. 2157, 2161, 2169, 2178, 2189, 2366, 2386, 2456, 3397, 3416, 3431, 3502, 3507). Ces treize lettres de la margrave de Baireuth à *Voltaire* avaient paru dans les éditions de Kehl (t. LXVI), avec quatre autres lettres de la margrave au poète, lesquelles n'ont pas été reproduites par M. Horn (M. 3429, 3459, 3464, 3497).

Toute cette correspondance avait été traduite et publiée en allemand par M. Horn. Ce même éditeur communiqua, en 1865, à M. de Suckau, qui les fit paraître dans la *Revue*

1. L'*Autographe* du 1er juillet 1865 (p. 327) a reproduit une autre lettre de Voltaire (du 5 février 1739) que nous n'avons pas trouvée, réimprimée à sa date, dans l'édition Moland.

2. Une des lettres publiées en 1865 par M. Horn (p. 156 de son volume) n'a pas été reproduite par M. Moland, ni par M. Horn lui-même, lorsqu'il communiqua, en 1865, à la *Revue française* le texte original des lettres de Voltaire à la margrave.

française (livraison du 1er novembre, pp. 335 à 353), les lettres originales de Voltaire à la *margrave de Baireuth*[1].

En 1866, M. Henri de Suckau a donné, dans la *Revue française* des 1er février et 1er mars (pp. 195-226 et 345-378), une traduction complète du travail de M. George Horn sur *Voltaire et la margrave de Baireuth,* et a reproduit les lettres de Voltaire, ainsi que les réponses de sa royale correspondante, à la place que chacune d'elles occupe dans le texte de M. Horn.

Il existe quelques différences entre les dates des lettres de Voltaire, telles qu'elles ont été données par M. Horn dans sa traduction allemande de 1865, et telles qu'on les trouve imprimées dans le texte de la *Revue française.* C'est ainsi que la lettre 2239 de l'édition Moland, datée, dans l'ouvrage de M. Horn, du 8 mai 1751 (p. 84), a été réimprimée par M. de Suckau, avec la date du 28 mai : la lettre 2588, datée en 1865 du 29 juin 1753, a été reproduite dans la *Revue française* une première fois, avec la date du 17 juin, et une seconde fois, avec celle du 29 juin ; il faut lire : 21 juin ; enfin, la lettre 2650, qui porte dans le volume de M. Horn la date du 22 *décembre* 1753, a été classée par MM. de Suckau et Moland au 22 *septembre* de la même année.

Nous avons vu précédemment qu'une lettre de Voltaire à la margrave de Baireuth (M. 3312) avait paru, en 1802, dans le recueil publié par M. Boissonade (voyez ci-dessus, p. 107) : les lettres actuellement connues de Voltaire à la margrave sont donc au nombre de 28, en comptant la lettre du 15 juillet 1757, dont nous ne possédons que la traduction allemande de M. George Horn (voyez ci-dessus, p. 258, note 2).

2080. Les Autographes en France et a l'étranger. Portraits, Caractères, Anecdotes, Curiosités, par M. de Lescure, etc., etc. *Paris, Jules Gay*, 1865, in-8°.

M. de Lescure a publié dans cet ouvrage (pp. 336-339) six *Lettres inédites de Voltaire à Sénac de Meilhan* (communiquées par M. le comte Le Couteulx de Canteleu : M. 2979, 4649, 3525, 4472, 4354, 9811). La lettre qui porte dans l'é-

1. M. Horn n'a communiqué à la *Revue française,* ni la lettre du 20 juin 1753, de Voltaire à la margrave, — antérieurement imprimée par M. Varnhagen von Ense (M. 2585), — ni une autre lettre du poète à la margrave de Baireuth, en date du 15 juillet 1757.

dition Moland le n° 3525 avait paru dans Kehl, t. LVI, p. 228. M. de Lescure l'a réimprimée d'après l'original, qui lui a fourni quelques corrections et additions. La lettre 4472 est adressée non pas à Sénac de Meilhan, mais à M. de Sénac, conseiller d'État, et premier médecin du roi.

2081. VOLTAIRE AU COLLÈGE. SA FAMILLE, SES ÉTUDES, SES PREMIERS AMIS. LETTRES ET DOCUMENTS INÉDITS, PAR HENRI BEAUNE. *Paris, Amyot,* 1867, in-8° de 2 ff., CLXXXVII, 2 ff. non chiff., et 143 pp.

Les *Lettres inédites* de Voltaire sont aux pages 1 à 135. Elles sont au nombre de soixante-quinze, adressées :

Cinq à *M. Fyot de La Marche* (père : M. 1, 2, 3, 4, 5).

Quinze à *M. Fyot de La Marche* (fils; plus une *Note* pour *le même :* M. 4137, 4157, 4400, 4509, 4691, 4713, 4761, 5398, 5402, 5438, 5479, 5531, 5869, 7291, 7320 et 4739).

Une à *Mlle Delaunay* (M. 301 : avait paru dans *la Macédoine à la Rumfort;* voyez ci-dessus, p. 213).

Une à *M. D**** (M. 1059).

Une à *Mme de Graffigny* (non recueillie).

Une *au roi* (de Prusse? sans date, sans lieu, sans adresse. Pièce autographiée sur papier ancien. Cachet imprimé de Voltaire. — Non recueillie).

Trois à *M. Bourgeois* (M. 1785, 1816, 1835 : avaient paru dans la *Revue de l'Aunis* du 1er février 1864; voyez ci-dessus, p. 248).

Deux à *M. de La Montagne* (M. 1911 et 1917 : avaient paru dans les *Poésies diverses, par M. de La Montagne,* Paris, 1789; voyez notre n° 2019).

Six à *M. Gottsched* (M. 2540, 2541, 2547, 2553, 2822, 3092). Ces six lettres, dont les originaux se trouvent à la bibliothèque de l'Université de Leipzig, ont été communiquées à M. H. Beaune par M. Henri Wüttke, professeur à la Faculté des lettres de cette ville. La lettre qui porte dans l'édition Moland le n° 2540 avait été publiée dès 1768 (voyez notre n° 2004). — La lettre 3092 a été imprimée en 1826 par M. Ebert (voyez notre n° 2042).

Une à *un gentilhomme d'Avignon* (M. 5578; publiée dans le *Bulletin polymathique* de Bordeaux. Cf. le *Bibliophile belge,* t. III : voyez ci-dessus, p. 229).

Six à *M. Bertrand* (M. 3116, 3126, 3130, 3136, 3137, 3175. Publiées dans le *Magasin universel,* 1838-1839, t. VI : voyez ci-dessus, p. 257).

Une à *un académicien de Lyon* (M. 3211. Publiée précédemment dans le *Bulletin polymathique* de Bordeaux, et dans le *Bibliophile belge :* voyez ci-dessus, p. 229).

Une *au secrétaire d'une académie de province* (M. 3075. Publiée précédemment dans le *Bulletin polymathique* de Bordeaux, et dans le *Bibliophile belge* (voyez ci-dessus, p. 229).

Une *au rédacteur du Courrier d'Avignon* (M. 6488. Publiée dans le *Bulletin polymathique,* et dans le *Bibliophile belge :* voyez ci-dessus, p. 229).

Une à *M**** (M. 3401).

Deux à *M. Fabry* (M. 4033 et 5512).

La seconde de ces deux lettres avait été imprimée en 1790 dans le *Mémoire pour servir à l'administration du pays de Gex* (voyez notre n° 2020).

Trois à *M. Joly de Fleury* (M. 4113, 4148, 4365).

Une à *M. l'intendant de Bourgogne* (M. 4149).

Une *au roi dans son Conseil* (M. 4366).

Quatre à *M. Jacob Vernes* (M. 7380, 4686, 4652, 5234).

Sur le dernier paragraphe de la lettre 4686, voyez la note de M. Beaune, p. 80 de *Voltaire au collège.* — La lettre 4652 avait paru dans Kehl, t. LVII, p. 209, avec un fragment qui n'est pas dans l'original.

Une au *président de Brosses* (M. 4711. Imprimée dès 1808, dans le *Supplément au recueil des lettres de M. de Voltaire :* voyez notre n° 1969).

Une à *M. P**** (M. 4881. Publiée dans le *Bulletin polymathique* de Bordeaux, et dans le *Bibliophile belge :* voyez ci-dessus, p. 229).

Une à *un gentilhomme d'Avignon* (M. 5455. Publiée dans

le *Bulletin polymathique* de Bordeaux, et dans le *Bibliophile belge :* voyez ci-dessus, p. 229).

Une à *M. Guyton de Morveau* (M. 5572. Imprimée dans Kehl, t. LVIII, p. 281, avec l'adresse de M. le professeur *Robert*).

Une à *Sirven* (M. 7674).

Une à *Félix Nogaret* (M. 8436. Sur cette lettre, imprimée en 1805 dans *la Terre est un animal,* voyez notre n° 2027).

Deux à *M. Maire* (M. 8659 et 8857).

Une à *la Régence de Montbéliard* (M. 9325).

Une à *Sautereau de Marsy* (M. 9919. Publiée précédemment dans le *Journal de Paris* du 1er janvier 1777, et reproduite par Beuchot dans l'édition Lefèvre, t. LXX, p. 198).

Six à *Molé* (M. 10,168, 10,171, 10,186, 10,184, 10,196, 10,209).

Une à *Mme Molé* (M. 10,180); plus un *Mémoire sur la Perrière* (p. 64; M. 4088); une lettre du *duc de Praslin au premier président de La Marche* (p. 107; M. 5431), et une lettre du *maréchal de Richelieu à Molé* (p. 131; M. 10,176).

Ainsi, des soixante-dix-huit *Lettres inédites*, publiées par M. Beaune, vingt-sept avaient paru dans des recueils antérieurement imprimés. Toutes les autres, ajoute l'éditeur dans son *Avant-Propos,...* sont inédites dans « le sens strict du « mot, et ont été copiées sur les originaux. On pourrait les « retrouver soit dans la bibliothèque de Mme la duchesse « d'Harcourt, à Grosbois (Côte-d'Or), soit aux archives de ce « département, soit dans les collections particulières, dont « j'ai toujours cité les possesseurs, moins pour invoquer « leur témoignage sur l'authenticité du texte que pour avoir « l'occasion de leur exprimer ma reconnaissance » (pp. III-IV).

2082. SBORNIK ROUSSKAGO ISTORITCHESKAGO OBCHTCHESTVA. *Saint-Pétersbourg*, 1867 et années suivantes, in-4°. (Bibl. nat., 4° M. 13.)

A partir du tome XIII (1874), cette collection de documents relatifs à l'histoire de Russie, laquelle forme actuellement une soixantaine de volumes, est intitulée : SBORNIK IMPERATORSKAGO ROUSSKAGO, ETC. Les tomes, I, X et XIII contiennent des lettres de Voltaire et de Catherine II.

La correspondance de Catherine II et de Voltaire, publiée en 1784-1785, par les éditeurs de Kehl, dans leur tome LXIX, comprenait quatre-vingt-cinq lettres de Voltaire *à l'impératrice,* et soixante-huit lettres de l'impératrice *à Voltaire.*

Nous avons vu qu'en 1856-1857, MM. de Cayrol et François ont publié, dans les *Lettres inédites de Voltaire,* trois nouvelles lettres de Voltaire *à Catherine* (M. 7531, 8604 et 8641 : voyez ci-dessus, p. 159); — trois autres lettres du poète à la souveraine ont paru dans les tomes I, p. 291, et X, pp. 39 et 95 des *Documents russes* (M. 9094, 6071 et 6367). La lettre qui porte dans l'édition Moland le n° 9094 a été réimprimée en 1868 dans le *Bulletin du Bibliophile* (voyez ci-dessus, p. 227).

Quant aux lettres de Catherine II *à Voltaire,* la collection des *Documents russes* en renferme cinquante-quatre, dont quarante-huit publiées en 1784-1785 par les éditeurs de Kehl, et réimprimées en 1872 et 1874 sur les manuscrits originaux (M. 6089, 6393, 6664, 6813, 6899, 7419, 7594, 7633, 7675, 7683, 7707, 7715, 7755, 7805, 7845, 7886, 7910, 7966, 7981, 8003, 8021, 8032, 8121, 8187, 8245, 8247, 8264, 8294, 8301, 8344, 8354, 8367, 8387, 8419, 8435, 8475, 8506, 8512, 8574, 8624, 8649, 8689, 8782, 8875, 8942, 9024, 9066, 9166) ; — et six lettres *inédites* (M. 6059, 8071, 8320, 8426, 8610, 9190).

Les vingt lettres de l'impératrice à *Voltaire,* non réimprimées par les éditeurs des *Documents russes,* sont celles qui portent dans l'édition Moland les n°s 5437, 6056, 6167, 7422, 7691, 7897, 8011, 8026, 8044, 8054, 8141, 8323, 8340, 9036, 9212, 9285, 9795, 9951, 10,062 et 10,120.

« De toutes les lettres de Catherine II qu'on lit dans la « correspondance de Voltaire, dit Quérard dans ses *Super-* « *cheries littéraires dévoilées* (éd. Daffis, I, 656-658), je suis « certain qu'il n'y en a pas une qui ait été écrite par cette « princesse; il faudrait n'en avoir jamais vu d'autres pour « croire que celles-ci sont son ouvrage...

« Fautes d'orthographe, fautes de grammaire, impropriété « d'expression, tout s'y trouve, excepté l'esprit, la raison et « le style qu'on admire dans les lettres qu'on donne pour « avoir été écrites par Catherine à Voltaire... Quoi qu'il en « soit, Catherine attacha beaucoup d'importance aux lettres « qui, sous son nom, avaient été adressées au roi de l'intelli- « gence humaine au XVIIIe siècle, et, quand Beaumarchais « eut pris le parti de faire imprimer les œuvres de ce grand « homme, elle crut de sa dignité de faire à sa correspon-

« dance avec lui des modifications dont elle eût dû s'abstenir pour son honneur.

« Le baron de Grimm avait été chargé de réclamer auprès du roi Louis XVI, de la part de l'impératrice de Russie, les cartons qu'elle désirait que l'on fît dans ses lettres à Voltaire. Le volume dans lequel les lettres de Catherine étaient imprimées fut envoyé à Saint-Pétersbourg : l'impératrice le renvoya après avoir souligné elle-même les phrases qu'elle voulait qu'on retranchât. M. de Montmorin exigea, au nom du roi, que tous les endroits soulignés par Sa Majesté l'impératrice, et paraphés par son ministre Grimm, fussent cartonnés, et les cartons retranchés envoyés à l'impératrice, qui payerait les frais de tout. Les ordres de M. de Montmorin furent exécutés, mais rien ne fut payé par l'impératrice. Ces détails sont extraits d'une note écrite de la main de Beaumarchais sur le plat de la couverture du volume même qui a servi pour la désignation des cartons, et qui est paraphé par le baron de Grimm. On ne trouve que dans un petit nombre d'exemplaires de la collection des Œuvres de Voltaire les endroits soulignés dans le présent volume par l'impératrice de Russie; quelques curieux en ont eu des copies. Voici ces cartons :

« Année 1770, page 117. Après la 12e ligne, on lit dans les exemplaires non corrigés : « Je ne parle point des Vénitiens : je trouve qu'il n'y a que le pape et le roi de Sardaigne qui aient du mérite en Italie. »

« P. 208. Après ces mots de la 7e ligne, *maître de Damas*, on lit : « Mais quelle honte pour vos compatriotes, pour cette noblesse française, si remplie d'honneur, de courage et de générosité, de se trouver parmi les bandits de Pologne, qui font serment, devant des images miraculeuses, d'assassiner leur roi, quand ils ne savent pas combattre! S'il arrive un coup, M. de Vioménil, de Vieux-Ménil et ses compagnons ne quittent pas ces gens-là, que faudra-t-il penser! »

« P. 218. A la moitié de la 17e ligne, on lit : « J'en ai un aussi un remède pour les petits maîtres sans aveu, qui abandonnent Paris pour servir de précepteurs à des brigands. Ce dernier remède vient en Sibérie; ils le prendront sur les lieux; ces secrets sont efficaces et ne sont point d'un charlatan. »

« P. 219, 21e ligne. Après ces mots : « Je suis comme l'impératrice Théodora, j'aime les images; mais il faut qu'elles soient bien peintes », on lit : « elle les baisait, c'est ce que je ne fais; il pense lui en arriver malheur. »

« P. 251, 3e ligne. Après les mots : « Nous sommes très dignes, je vous l'avoue, de faire des religieuses », on lit :

« et de les rendre étiques à force de brailler la nuit à l'église, « comme cela se pratique à Saint-Cyr[1]. »

« P. 237. Après la 14e ligne, on lit : « N'ayez pas peur, « Monsieur, vos Parisiens qui sont à Cracovie ne me feront « pas grand mal ; ils jouent une mauvaise farce, qui finira « comme les comédies italiennes[2]. »

« P. 249. Après la 21e ligne, on lit : « A propos, que dites- « vous de la révolution de Suède? Voilà une nation qui perd « en moins d'un quart d'heure sa forme de gouvernement « et sa liberté ; les États, entourés de troupes et de canons, « ont délibéré vingt minutes sur cinquante-sept points qu'ils « ont signés comme de raison. Je ne sais si cette violence « est douce, mais je vous garantis la Suède sans liberté, et « son roi aussi despotique que celui de France, et cela « deux mois après que le souverain et la nation s'étaient « juré réciproquement la stricte conservation de leurs « droits. »

« P. 257. Après la 15e ligne, on lit : « C'est le roi de « Suède qui donnera lieu au moyen de raccourcir votre « voyage, s'il s'empare de la Norvège, comme on le débite. « La guerre pourrait bien devenir générale par cette esca- « pade politique. Si la France n'a pas d'argent, l'Espagne en « a suffisamment, et il faut avouer qu'il n'y a rien de plus « commode qu'un autre paye pour nous[3]. »

« P. 280. A la fin de la page, après ces mots : « Je n'ose- « rais citer le seigneur Moustapha, mon ennemi et le vôtre », « on lit : « Parce que M. de Saint-Priest, qui a vécu à Paris, « et, qui par conséquent, a de l'esprit comme quatre, pré- « tend qu'il en a prodigieusement. »

« P. 281. Après la 8e ligne on lit : « Je l'emploierai vo- « lontiers (la belle harangue), mais je sais d'avance que la « dame à qui vous voulez que je l'adresse a un chérubin in- « domptable, assis sur le trépied de la politique et qui, par sa « lenteur et par l'obscurité de ses oracles, détruirait l'effet des « plus belles harangues du monde, quelque grandes que fus- « sent les vérités qu'elles pussent contenir. D'ailleurs, il y a « des gens qui n'aiment que ce qu'ils ont inventé, et qui « sacrifient tout aux idées reçues[4]. »

---

1. Texte actuel : « Nous sommes très éloignés d'en vouloir faire des « religieuses. *Nous les élevons au contraire*, etc. »

2. Texte actuel : « Ils jouent une mauvaise farce, *qui ne mérite au- « cune attention.* »

3. Texte actuel : « Vous n'avez point d'argent, il est vrai, *mais l'Es- « pagne en a suffisamment.* »

4. Texte actuel : « ..... que la dame *Marie*, à qui vous voulez que je « l'adresse, a un *séraphin* indomptable, etc , etc... » ; plus quelques autres variantes moins importantes.

« P. 287. Après la 11e ligne, à la suite de ces mots : « Mais « il (Moustapha) n'en est pas moins battu pour cela depuis « cinq ans », on lit : « Malgré les conseils de M. de Saint-« Priest et les instructions du chevalier Tott, qui se tuera à « force de fondre des canons et d'exercer des canonniers. Il a « beau être revêtu de caftans et d'hermine, l'artillerie turque « n'en sera pas meilleure et mieux servie; mais toutes ces « choses sont des enfantillages auxquels on donne beaucoup « plus d'importance qu'ils ne méritent. Je ne sais où j'ai lu « que ces tours d'esprit sont naturels aux Velches[1]. »

Ainsi qu'on peut le voir par les notes que nous avons mises au bas de quelques-unes des citations qui précèdent, notes dans lesquelles nous avons rapproché la version donnée par les éditeurs des *Documents russes* des passages primitivement remaniés sur l'ordre de l'impératrice, ces éditeurs n'ont pas toujours respecté le texte original des lettres de Catherine II à *Voltaire;* néanmoins les changements qu'ils y ont faits sont relativement insignifiants, lorsqu'on les compare aux altérations, interpolations, suppressions, etc., des éditeurs de Kehl, et, pour qu'on en juge plus facilement, nous réimprimons ci-dessous une lettre, prise au hasard, de l'impératrice à Voltaire, en plaçant le texte des éditeurs de Kehl en regard du texte actuel, emprunté à la collection des *Documents russes*[2].

DE CATHERINE II

Impératrice de Russie.

Pétersbourg, $\frac{\text{31 auguste}}{\text{11 septembre}}$ 1770.

TEXTE DES ÉDITEURS DE KEHL.

Monsieur, quoique cette fois-ci, en réponse à votre lettre du 11 d'auguste, je n'aie point à vous donner de grands faits de guerre, j'espère ne pas nuire à votre convalescence en vous disant qu'après la prise d'Ismaïlof les Tartares du Boudjak et de Belgorod se sont séparés de la Porte. Ils ont envoyé des délégués aux deux généraux de mes armées

TEXTE DES DOCUMENTS RUSSES.

Monsieur, quoique cette fois-ci, en réponse à votre lettre du 11 d'auguste, je n'aie point à vous mander de grands faits de guerre, j'espère ne pas nuire à votre convalescence en vous disant qu'après la prise d'Izmaïl les Tartares du Boudjak et de Belgorod se sont détachés de la Porte. Ils ont envoyé des délégués aux deux généraux de mes armées

1. Texte actuel : « *Cet événement aurait pu avoir des suites; mais le « fait est* (*chose dont vous ne serez pas content peut-être*) *qu'il n'en eut « pas;* et que Mustapha et moi nous nous trouvons... » (Fin de la lettre.)

2. M. Moland a réimprimé, d'après le recueil intitulé : *Sbornik rousskago, etc.*, toutes les lettres de Catherine II à *Voltaire*, réimprimées à Saint-Pétersbourg, de 1872 à 1874.

pour capituler, et se sont rangés ensuite sous la protection de la Russie. Ils ont donné des otages, et ont prêté serment sur l'Alcoran de ne plus seconder les Turcs ni le kan de Crimée, et de ne point reconnaître le kan, à moins qu'il ne se soumette aux mêmes conditions, c'est-à-dire de vivre tranquille sous la protection de la Russie, et de se détacher de la Porte. On ne sait pas ce qu'est devenu ce kan. Cependant il y a apparence que, sinon lui, du moins une grande partie de son monde embrassera le même parti.

Les Tartares, dès le commencement de cette guerre, la regardaient comme injuste; ils n'avaient aucun sujet de plainte; le commerce interrompu avec l'Ukraine leur causait une perte plus réelle qu'ils ne pouvaient espérer d'avantages par les rapines.

Les musulmans disent que les deux dernières batailles leur coûtent près de quarante mille hommes : cela fait horreur, j'en conviens; mais, quand il s'agit de coups, il vaut mieux battre que d'être battu.

Je n'oserais, d'après cela, vous demander, Monsieur, si vous êtes content; parce que, quelque amitié que vous ayez pour moi, je suis persuadée que vous ne sauriez voir le malheur de tant d'hommes sans en ressentir de la peine. J'espère pourtant que cette même amitié vous consolera du malheur des Turcs : vous serez tolérant et humain; et il n'y aura aucune contradiction dans vos sentimens. Il est impossible que vous aimiez les ennemis des arts.

Conservez-moi, je vous prie, votre amitié, et soyez assuré que j'y suis très sensible.

CATHERINE.

P. S. *Il faut que je vous parle d'un phénomène nouveau : un grand nombre de déserteurs turcs viennent à notre armée. On prétend que c'est une chose dont il n'y a jamais eu d'exemple. Ces déserteurs assurent qu'ils sont mieux traités chez nous qu'ils ne le sont chez eux.*

---

pour capituler, en suite de quoi ils se sont rangés sous la protection de la Russie. Ils ont donné des otages, et ont prêté serment sur l'Alcoran de ne plus donner de secours aux Turcs, ni au kan de Crimée, et de ne point reconnaître le kan, à moins qu'il ne se soumette aux mêmes conditions, c'est-à-dire de vivre tranquille sous la protection de la Russie et de se détacher de la Porte. On ne sait pas trop ce qu'est devenu le kan. Cependant il y a apparence que, sinon lui, du moins une grande partie de son monde embrasseront le même parti.

Les Tartares, dès le commencement, regardaient cette guerre comme injuste; ils n'avaient aucun sujet de plainte; le commerce interrompu avec l'Ukraine leur causait une perte plus réelle qu'ils ne pouvaient espérer d'avantages par les rapines. Vous voyez, Monsieur, que les suites des deux batailles du Larga et du Kagoul ôtent à nos envieux la ressource ou le plaisir de représenter au public ces journées comme douteuses. Les Turcs pendant ces deux actions étaient retranchés jusqu'aux dents, et à celle de Kagoul ils ont fait une défense vigoureuse pendant cinq heures. Mes précédentes vous auront donné des éclaircissements sur le compte des Géorgiens. N'ajoutez point de foi à l'enlèvement d'Héraclius par les Turcs, qu'on a répandu dans les nouvelles publiques : c'est un mensonge. Le siège de Bender va son train; la garnison de cette place fait une défense désespérée. Après la journée de Modon en Morée, où 700 Grecs abandonnèrent deux postes importants, que 7,000 Turcs attaquèrent, le comte Orlof défendit Navarin jusqu'à ce que l'ennemi lui coupa l'eau; alors il fit embarquer son monde sur les vaisseaux qu'il avait dans le port, et ordonna de mettre le feu aux mines de la place, et à la vue des ennemis il ruina les ouvrages et sortit du port; quelques jours après il joignit la flotte réunie des amiraux Spiridof et Elphinstone. Le 20 juin (v. s.) ils étaient à

la vue de Paros; la flotte turque évitait le combat, et la nôtre la poursuivait. Depuis ce temps les nouvelles de Constantinople disent la flotte ennemie battue; je n'en ai point de nouvelles directes. Voici ce qui a donné lieu à la nouvelle de l'abandon de la Valachie : lorsque le comte Roumiantsof se mit en campagne ce printemps, il retira ses postes les plus avancés pour renforcer son armée; les Turcs au plus vite y envoyèrent une poignée de monde, et ce fut une grande joie dans le sérail, qui, je pense, aura été diminuée par les succès plus récents de ce maréchal. Il n'y a ni peste, ni maladies, dans son camp, et ses deux armées se trouvent dans l'état le plus florissant, malgré les calomnies de nos envieux; je m'en rapporte aux témoignages de tous les volontaires étrangers, Danois, Anglais, Prussiens, et aux chevaliers teutoniques qui s'y trouvent. Cependant si l'occasion s'en présente, je suis persuadée, mes amiraux, mais surtout les comtes Orlorf, ne négligeront point de faire leur devoir; ce sont des héros dont il faut tout attendre; esprit, courage, probité, savoir-faire, rien ne leur manque. C'est une race singulière née pour les grands événements. Leur union fraternelle est encore un exemple rare : l'amitié et l'estime les lient. Je ne crois pas que la révolution d'Égypte soit douteuse, parce qu'à Constantinople même on a de l'argent monnayé au titre d'Ali, roi d'Égypte.

Vous voyez, Monsieur, que je réponds à tous les articles de votre lettre. A voir la vivacité qui règne dans cette lettre, je ne puis vous croire bien malade : l'on se flatte volontiers de ce qu'on souhaite; j'espère que celle-ci vous trouvera tout à fait rétabli; si mes succès y peuvent contribuer, vous avez reçu depuis un mois suffisamment de cette médecine restaurante. Les Turcs ne sont pas tous exterminés, selon vos désirs, mais vous conviendrez que nous les menons bon train. Il me paraît, Monsieur, que si vos compatriotes iront (sic) *encore longtemps le train qu'ils vont et que vous décrivez si bien, le reste de l'Europe prendra dans peu la manie de les imiter Les Français, sans doute, gagneront beaucoup à n'avoir point d'envieux; ils jouiront tranquillement de l'Opéra-Comique et du doux plaisir d'entendre leurs jeunes poètes répéter sans cesse à la nation le refrain de la chanson qui guérit l'homme vain : Ah! combien monseigneur doit être content de lui-même.*

Si c'est une œuvre méritoire pour un chrétien que de tuer un Turc, mon armée ira tout droit au ciel après cette campagne. Les musulmans disent que les deux dernières batailles leur coûtent près de quarante mille hommes : cela fait horreur, j'en conviens; mais, quand il s'agit de coups, il vaut mieux battre que d'être battu.

Je n'oserais, après cela, vous demander, Monsieur, si vous êtes content, parce que, quelque amitié que vous ayez pour moi, je suis persuadée que vous ne sauriez pas voir le malheur de tant d'hommes sans en sentir de la peine. J'espère aussi que l'amitié que vous avez pour moi contribuera à vous consoler. Vous serez tolérant et humain, et il n'y aura aucune contradiction dans vos sentiments.

Conservez-moi votre amitié, et soyez assuré que j'y suis très sensible.

Voyez d'autres différences, plus ou moins considérables, dans le texte des lettres 6089, 6393, 6664, 6813, 6899, 7419, 7594, etc., etc.; et ainsi de suite jusqu'à la fin de la correspondance de Catherine II avec Voltaire, — car nous ne croyons pas qu'il y ait une seule lettre de l'impératrice dont le texte soit identique dans l'édition de Kehl et dans la réim-

pression de 1872-1874. — Cf. le passage *inédit* publié dès 1833 par Beuchot, d'après une copie qui lui était parvenue de la lettre de Catherine, du 17-28 novembre 1765 (n° 6167 de l'édition Moland. *Œuvres de Voltaire*, éd. Moland, XLIV, 195-196).

2083. Un Procès de presse au XVIIIe siècle. Voltaire contre Travenol, par Henri Beaune. *Paris, Ch. Doniol*, 1869, in-8° de 52 pp.

Extrait du *Correspondant*, livraison du 25 avril 1869.

Les lettres *inédites* de Voltaire, imprimées dans cette brochure, ont fait partie de la collection de M. Sohier, de Mantes. Elles sont au nombre de six (M. 1852, 1854[1], 1859, 1857, 1856, 1863), adressées toutes les six à M. Moreau, avocat du roi au Châtelet. Nous savons, par M. Desnoiresterres (*Voltaire à la Cour*, p. 87), que les lettres de Voltaire à *Moreau*, faisant partie de la collection d'autographes de M. Sohier, étaient au nombre de *huit*.

M. Moland a reproduit, dans son tome XXXVI des *Œuvres complètes de Voltaire*, deux autres pièces publiées par M. H. Beaune dans *Voltaire contre Travenol* : 1° une lettre de Louis Travenol à l'*abbé d'Olivet* (M. 1839); 2° une lettre de Mannory à *Voltaire* (M. 1858).

En 1880, M. Campardon a réuni sous le titre suivant : *Voltaire, Documents inédits recueillis aux Archives nationales, Paris, le Moniteur du Bibliophile*, in-4° de 190 pp., un assez grand nombre d'actes judiciaires (procès-verbaux de saisie, requêtes, perquisitions, interrogatoires, levées de scellés, etc.), dont plusieurs sont relatifs à cette même affaire Travenol.

2084. Voltaire et la Société au XVIIIe siècle, par Gustave Desnoiresterres. *Deuxième édition, Paris, Librairie académique, Didier et Cie*, 1871-1876, 8 vol. in-8° et in-12.

M. Moland a extrait de l'excellent ouvrage de M. Desnoi-

1. La lettre qui porte dans l'édition Moland le n° 1854 (lettre suivie d'un *Mémoire* de Voltaire) n'a pas été imprimée dans le *Correspondant*. M. H. Beaune l'a publiée pour la première fois, lorsqu'il a fait tirer à part son article : *Voltaire contre Travenol*.

resterres trente lettres, déclarations, notes, etc., qu'il a insérées dans la *Correspondance* de Voltaire. Toutes ces pièces n'émanent pas de notre auteur : voici le relevé de celles qui sont de lui, et qui, à ce titre, nous intéressent plus particulièrement :

Voltaire à Cirey, p. 218. *Déclaration de Voltaire remise à M. Hérault* (M. 1151).

Voltaire aux Délices, pp. 317, 321, 324. *Lettres de Voltaire à Haller* (M. 3790, 3811, 3830 : voyez ci-dessus notre n° 2053).

Voltaire et Genève, pp. 6, 10 et 15. Lettres de Voltaire à *Lullin*, à *Deodon*, à *Jacob Tronchin*, extraites des *Archives de Genève sur les affaires publiques*, n° 4890 (M. 10,300, 10,301, 10,302); — p. 481 : Lettre de Voltaire à Amelot, du 29 juin 1771 : non recueillie. Sur cette lettre, voyez plus loin notre n° 2089).

Voltaire, son retour et sa mort, pp. 54, 58, 60. Lettres de Voltaire à Vivant Denon (M. 9423, 9579, 9624 : voyez ci-dessus notre n° 2044).

Les autres *lettres, notes, etc.*, de Mlle Dunoyer, de Roi, de Cocceji, de Frédéric, de Mme Denis, de Baculard d'Arnaud, de Saint-Florentin, de Haller, de Denon, etc., etc., publiées par M. Desnoiresterres, et reproduites par M. Moland dans la *Correspondance* de Voltaire, se lisent sous les nos 15, 1807, 2196, 2478, 2544, 2548, 2549, 2874, 2948, 2957, 2965, 3006, 3805, 3826, 4871, 7288, 9422, 9557, 9594, 9636 de l'édition Garnier frères.

2085. Mélanges bibliographiques, par P. L. Jacob (Paul Lacroix), bibliophile. *Paris, librairie des Bibliophiles*, 1871, in-12 (Bibl. nat., Q. 5401).

M. Paul Lacroix a réuni dans ce volume quelques lettres de Voltaire qu'il avait publiées précédemment dans l'*Amateur d'autographes* (voyez ci-dessus, p. 254) : telles sont, par exemple, les lettres aux *Auteurs du Journal de Paris* (lisez Sautereau de Marsy : p. 191); — à Nogaret (p. 193); — à Mlle Delaunay (p. 235); — à M. M***, médecin (p. 238). Aucune de ces lettres n'est inédite.

2086. Souvenirs de la maréchale princesse de Beauvau (née Rohan-Chabot), suivis des Mémoires du maréchal

PRINCE DE BEAUVAU, RECUEILLIS ET MIS EN ORDRE PAR Mme STANDISH, NÉE NOAILLES. *Paris, Techener,* 1872, in-8° (Bibl. nat., Ln27, 27,179).

P. 70. Billet de Voltaire à *M. le maréchal de Beauvau* (M. 10,030).

P. 71. Lettre de Voltaire *au même* (M. 10,041).

Appendice. P. 35. *Réponse de M. le maréchal de Beauvau et de Mme la maréchale à M. de Voltaire* (M. 10,046).

Ibid., pp. 36, 37, 38, 39. Lettres de Voltaire au *maréchal de Beauvau* (10,067, 10,086, 10,099 et 10,109).

2087. ŒUVRES POÉTIQUES D'ANDRÉ DE CHÉNIER. AVEC UNE NOTICE ET DES NOTES, PAR M. GABRIEL DE CHÉNIER. *Paris, A. Lemerre,* s. d. (1874), 3 volumes.pet. in-12.

M. G. de Chénier a publié dans sa très intéressante *Notice sur la vie et les ouvrages d'André de Chénier* (t. I, p. xlix), la lettre de Voltaire à *Mme de Chénier,* qui se lit sous le n° 10,208 de l'édition Moland.

2088. LE RELIQUAIRE DE M. Q. DE LA TOUR, PEINTRE DU ROI LOUIS XV. SA CORRESPONDANCE ET SON ŒUVRE, PAR CHARLES DESMAZE. *Paris, E. Leroux,* 1874. In-12 (Bibl. nat., Ln27, 27,844).

La première édition de cet ouvrage est de 1854 (*Paris, Michel Lévy,* in-16); mais elle ne contient pas la *Correspondance*. On trouve, dans le volume publié en 1874 : 1° la lettre de Voltaire à *M. de La Touraille,* du 20 avril 1768 (M. 7243); c'est à tort que cette lettre, que les éditeurs de Kehl ont imprimée avec l'adresse du comte de La Touraille (t. LX, p. 457), a été donnée par M. Desmaze comme adressée à Quentin de La Tour (voyez la note de l'édition Moland, t. XLVI, p. 24); — 2° une lettre de Voltaire à *M. Q. de La Tour* (non recueillie; p. 30).

2089. MÉMOIRES DE L'ACADÉMIE DES SCIENCES, ARTS ET BELLES-LETTRES DE DIJON, ETC. SECTION DES LETTRES. Année 1874, IIIe série, t. II.

Nous avons déjà signalé, p. 191, l'article de M. Henri

Beaune sur *Voltaire et l'administration du pays de Gex*, inséré dans ces *Mémoires*. Les deux lettres inédites publiées par M. H. Beaune (de Voltaire et de Mme Denis à *Bertin*, et de Voltaire à *Amelot :* 10 janvier 1760 et 29 juin 1771) n'ont pas encore été recueillies dans la *Correspondance* de Voltaire. — Un fragment de la lettre de Voltaire à *Amelot* a été aussi imprimé par M. Desnoiresterres dans *Voltaire et Genève*, p. 481.

2090. Briefwechsel der « Grossen Landgräfin » Caroline von Hessen, etc., Herausgegeben von Dr. Ph. A. J. Walther. *Wien*, 1877, 2 vol. in-8o. (Bibl. nat., 8o, M. 438.)

Les lettres de Voltaire à la *landgrave de Hesse*, publiées par M. Moland sous ses nos 6421 et 6471, sont extraites du tome II de cet ouvrage, p. 419 et 420.

2091. Voltaire en exil. Sa vie et son œuvre en France et a l'étranger ... avec des lettres inédites de Voltaire et de Mme du Chatelet, par B. Gastineau. *Paris, Germer Baillière*, 1878, in-12.

Ce volume ne renferme (p. 345) qu'une seule lettre inédite de Voltaire, extraite des Archives de Bruxelles, adressée à M. Charlier, conseiller au souverain conseil de Brabant, et datée du 16 juin 1742 (non recueillie dans la *Correspondance*).

2092. Sull' Epistolario italiano del Voltaire, academico della Crusca, Studio. *Pisa, tipografia T. Nistri e C.*, 1878, in-8o de 49 pp.

M. Moland a extrait de cet ouvrage du chevalier Felice de Tribolati deux lettres de Voltaire écrites en italien, et adressées l'une au *cardinal Passionei* (M. 1754), et l'autre au *chevalier Lorenzo Guazzesi di Arezzo* (M. 5314). L'original de la lettre au cardinal Passionei fait partie de la collection de Mgr Giuseppe Angelini, prélat romain ; — la deuxième lettre est conservée aux archives publiques de Pise.

2093. Mémoires de l'Académie des sciences et lettres de

MONTPELLIER, SECTION DES LETTRES. TOME VI, IVe FASCICULE, ANNÉES 1878-1879. *Montpellier*, 1880.

Voyez notre n° 1997.

2094. ANNALES DE LA FACULTÉ DES LETTRES DE BORDEAUX. N° 3 de 1880.

Voyez notre n° 1995.

2095. ARCHIVES DE LA BASTILLE. DOCUMENTS INÉDITS RECUEILLIS ET PUBLIÉS PAR FRANÇOIS RAVAISSON. RÈGNES DE LOUIS XIV ET DE LOUIS XV. *Paris, Pedone-Lauriel*, 1881, in-8°.

Les pages 87 à 92 contiennent divers documents relatifs à l'exil de Voltaire à Tulle (4 mai 1716), à son emprisonnement à la Bastille (16 mai 1717), à son élargissement (10 avril 1718), etc.

Une partie de ces documents avaient été publiés par M. Ravaison dès 1867 (voyez la plaquette intitulée : *Archives de la Bastille. Documents inédits, etc. Règne de Louis XV* (1717). *Voltaire. Paris, Durand et Pedone Lauriel*, in-8° de 16 pp.). — Voyez également dans le volume de 1881, p. 100, 116, 121, 125, 126, 131, 132, 134, 141, 142, 143, 155, 158, 161, 187, 188, 224, 259, 361, 372, 410, 418, 425, 484, etc., divers actes, lettres, pièces et documents concernant Voltaire[1].

Quant aux lettres de Voltaire que renferme la publication de M. Ravaisson, elles sont aux pages 122 (à *M. d'Ombreval*, M. 10,232); — 133 et 135 (à *M. Hérault*, M. 10,233, 10,234); — 228, 250, 254, 282 (à *M. de Marville*, M. 10,240, 10,241, 10,242, 10,244); — 286 (à *Berryer*, M. 10,245).

Les trois lettres au *maréchal de Belle-Isle* (des 5 septembre

1. Une très grande partie de ces documents ont été réimprimés par M. Moland dans son tome Ier des *Œuvres de Voltaire*, pp. 296, 298, 299, 301, 302, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 314, 319. — La lettre du comte de Saint-Florentin à Voltaire, du 3 novembre 1763, qui est à la page 484 des *Archives de la Bastille*, a été reproduite par M. Moland sous le n° 10,285 de son édition.

1750 (lisez 1752); 4 août 1752 et 27 octobre 1752 (lisez 1746); — pp. 347, 385 et 392) avaient été publiées précédemment par Beuchot (t. LVI de l'édition Lefèvre, pp. 168, 144 et 208 : cf. M. 2423, 2403 et 1847); enfin M. Ravaisson a publié, p. 429, une lettre de Voltaire au *marquis (comte) d'Argenson,* de novembre 1755, qui n'a pas été, croyons-nous, recueillie dans la *Correspondance.*

2096. Voltaire contro Shakespeare, Baretti contro Voltaire con otto lettere del Baretti non mai publicate in Italia, dal Luigi Morandi. *Roma, Sommaruga,* 1882, in-8°.

P. 134. Lettre de Voltaire (écrite en italien) à *Mme Fontana Zorzi* (M. 10,310). — « Cette lettre, d'après l'auteur de cet ouvrage, a été copiée sur l'original et publiée par le professeur P. G. Molmenti. » (Note de M. Moland, t. L de son édition, p. 458.)

2097. Le Livre. Revue du monde littéraire. *Paris, Quantin,* gr. in-8°.

Les livraisons d'août et de novembre 1882 de cette très belle et très intéressante publication, dont le rédacteur en chef est M. Octave Uzanne, contiennent trois lettres de Voltaire au *comte d'Argenson,* publiées par M. Muller (M. 10,247, 10,248 et 10,250 : cf. *ibid.,* une lettre du comte d'Argenson à *Voltaire :* M. 10,249) ; — et trois lettres de Voltaire à *J. Néaulme,* publiées par M. Louis-D. Petit, conservateur à la bibliothèque de l'Université de Leyde (M. 10,370, 10,371 et 10,372). M. Petit a en outre réimprimé, d'après une copie certifiée conforme par Néaulme, la lettre de Voltaire à ce libraire, en date du 28 décembre 1753 (M. 2675).

2098. Revue des Deux-Mondes. Livraison du 1er février 1882.

Dans un article intitulé : *Études sur le XVIIIe siècle. La Direction de la librairie sous M. de Malesherbes,* M. Brunetière a publié une lettre inédite de Voltaire à *M. de Seynas* (M. 10,313), ainsi qu'une lettre de M. de Malesherbes à *Voltaire,* réimprimée par M. Moland dans le tome I de son édition, p. 330. Cette lettre est la réponse de Malesherbes à

la lettre de Voltaire qui porte le n° 2702 de l'édition Moland.

La lettre à *M. de Seynas* et la lettre de Malesherbes à *Voltaire* font partie d'un dossier conservé à la Bibliothèque nationale (Fr. Nouv. acq. 1881 : cf. notre n° 1650, t. II, p. 86).

2099. Le Portefeuille de Mme Dupin, dame de Chenonceaux ... Lettres et œuvres inédites de Mme Dupin, l'abbé de Saint-Pierre, Voltaire, etc... Publié par le comte Gaston de Villeneuve-Guibert, arrière-petit-neveu de Mme Dupin. *Paris, Calmann Lévy,* 1884, in-8°.

PP. 307-327. *Lettres de Voltaire* (à Mme Dupin; non recueillies).

Ces lettres sont au nombre de dix (dont deux billets). — Voyez *ibidem*, un *Plan de la tragédie d'Alzire;* le *Discours en vers sur les événements de l'année* 1744, avec des corrections de la main de Voltaire; enfin cette pensée attribuée à Voltaire (p. 327) : « Le temps touche une lyre au son de « laquelle dansent en branle, la pauvreté donnant la main au « travail, qui la donne à la richesse, la richesse au luxe, et « le luxe à la pauvreté. »

2100. Frédéric II et Louis XV d'après des documents nouveaux, 1742-1744, par le duc de Broglie, de l'Académie française. *Paris, Calmann Lévy,* 1885, 2 vol. in-8°.

M. le duc de Broglie a publié dans l'*Appendice* du tome II la *Correspondance* (inédite) *de Voltaire avec Amelot, ministre des affaires étrangères, pendant sa mission auprès du roi de Prusse et après son retour de Prusse* (pp. 401-437).

Ces documents sont extraits des Archives du Ministère des affaires étrangères (Correspondance de Hollande).

Il y a dix-neuf lettres *inédites* de Voltaire (M. t. LII. *Appendice,* 5, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25); — et deux lettres d'Amelot à *Voltaire* (M. *Appendice,* 6 et 11). En outre, M. le duc de Broglie a publié (p. 427 et 429) deux lettres des 24 et 25 janvier 1744, adressées à Amelot par un certain Martin, commerçant à Paris :

« ces pièces, dit M. de Broglie, m'ont paru curieuses par les « détails qu'elles donnent sur le moyen qu'employait Vol- « taire pour communiquer avec le ministre de Prusse à La « Haye. »

2101. La Vie intime de Voltaire aux Délices et a Ferney, 1754-1778, d'après des lettres et documents inédits, par Lucien Perey et Gaston Maugras. *Paris, Calmann Lévy*, 1885, in-8o.

P. 81. Extrait d'une lettre *inédite* de Voltaire à *Gabriel Cramer* (non recueilli).

P. 84. Extrait d'une lettre *inédite* de Voltaire à *Vernes* (non recueilli).

P. 88. Lettre de Voltaire à *Mme Gallatin* (non recueillie).

Ibid. Lettre de Voltaire à *Mme Gallatin* (née Rolas du Rosay). Non recueillie.

P. 99. Lettre de Voltaire à *Jalabert* (M. t. LII, *Appendice*, 30).

P. 173. Lettre de Voltaire à *Tronchin* (M. t. LII, *Appendice*, 34. — Résumée par M. Moland).

P. 174. Lettre de Voltaire *au même* (non recueillie).

P. 175. *Idem* (résumée par M. Moland).

P. 211. Lettre de Voltaire à *Pictet* (non recueillie).

P. 227. Lettre de Voltaire à *Haller* (M. 3779[1]).

P. 230. Lettre de Voltaire à *Haller* (M. t. LII, *Appendice*, 36).

P. 242. Billet de Voltaire aux *Cramer* (non recueilli).

P. 243. *Idem* (*id.*).

P. 29. Lettre de Voltaire au *duc de Choiseul* (M. t. LII, *Appendice*, 37).

P. 313. Lettre de Voltaire à *un professeur de philosophie* (Robert; M. *ibid.*, 38).

1. C'est à tort que les éditeurs de 1885 donnent cette lettre comme *inédite*.

P. 318. Billet de Voltaire au *pasteur Vernes* (non recueilli).

PP. 341, 342, 345, 348. Billets de Voltaire aux *Cramer* (non recueillis).

P. 393. Lettre de Voltaire à *Damilaville* (non recueillie).

P. 426. Lettre de Voltaire à *Gabriel Cramer* (non recueillie).

P. 499. Lettre de Voltaire à *Moultou* (non recueillie).

PP. 511, 513, 516, 518, 520. Lettres de Voltaire à *Wagnière* (M. t. LII, *Appendice,* 63, 64, 65, 66, 67).

P. 515. Lettre de Voltaire à *M. Chalgrin,* architecte du roi (non recueillie).

2102. Voltaire et le cardinal Quirini, d'après des documents nouveaux, par M. Charles Henry. *Paris, Dentu,* 1887, in-16 de 96 pp.

Cf. la *Revue critique d'histoire et de littérature*, n° du 9 novembre 1885.

M. Ch. Henry a réimprimé (pp. 17-42 du volume de 1887) douze lettres de Voltaire au *cardinal Quirini,* savoir :

17 auguste (1745). M. 1756. Cf. Kehl, t. LIV, p. 79.

24 octobre 1745. M. 1773. Cf. Kehl, LIV, 93 (25 octobre).

7 novembre (1745). M. 1774. Cf. Kehl, LIV, 94.

3 février 1746. M. 1786. Cf. Kehl, LIV, 102.

11 avril 1746. M. 1804. Cf. Kehl, LIV, 111 (12 avril).

8 mai 1746. M. 1812. Cf. Kehl, LIV, 113.

28 septembre (1748). Non recueillie.

3 janvier 1749. M. 1938. Cf. Cayrol, I, 177.

16 février 1749. M. 1954. Cf. Cayrol, I, 180.

23 avril (1749). M. 1965. Cf. Kehl, LIV, 174.

29 septembre (1752 ?). M. 2435. Cf. Kehl, LIV, 496.

7 janvier 1752. M. 2317. Cf. Beuchot, édition Lefèvre, t. LVI, p. 1[1].

Les pages 43 à 91 sont occupées par une *Première rédaction, inédite, de la Dissertation sur la tragédie ancienne et moderne* (voyez notre tome I, n° 182).

V. — *Lettres choisies de Voltaire*[2].

2103. LETTRES CHOISIES DE VOLTAIRE. *Paris, chez les libraires associés,* 1792, 4 vol. in-12 de 312.; 1 f. et 363.; ....; et 312 pp. (Bibl. nat., Réserve; C. V. Beuchot, 492).

L'exemplaire de la Bibliothèque nationale est incomplet du tome III.

2104. CHOIX MORAL DE LETTRES DE VOLTAIRE, PRÉCÉDÉ D'UNE NOTICE SUR LA VIE ET LES OUVRAGES DE CET ÉCRIVAIN CÉLÈBRE, PAR M. VICTOR-M. HUGO. *Paris, Boulland et Cie,* 1824, 4 vol. in-18 de XXXII et 371 pp.; 2 ff. et 355 pp.; 2 ff. et 355 pp.; 2 ff. et 392 pp. Portrait.

Victor Hugo a écrit sa notice sur la vie et les ouvrages de Voltaire, à l'âge de vingt-deux ans, au moment même où il

---

1. Cette lettre, précédée de l'épître au cardinal Quirini, datée par les éditeurs anciens et modernes de *Berlin,* 1751 (*Œuvres de Voltaire,* édition Moland, t. X, p. 357), a été imprimée séparément : voyez les *Additions et Corrections* de ce IIIe volume. — Ces vers, appartenant à la lettre du 7 janvier 1752, devront donc être désormais réimprimés en tête de cette lettre, dans la *Correspondance.*

2. Il n'existe, à notre connaissance, aucune édition spéciale de la *Correspondance générale* de Voltaire. Nous avons eu cependant, entre les mains, à la Bibliothèque nationale, le tome II d'une *Correspondance générale de Voltaire* (*Angers, imprimerie d'Ernest Le Sourd*), 1830, in-12. — Quant aux *Lettres choisies,* nous ne mentionnerons ci-dessus que les recueils exclusivement consacrés à la *Correspondance choisie* de Voltaire.

venait de publier ses « *odes royalistes d'enfant et d'adolescent* ». (*Préface* des *Odes et Ballades*, datée de Jersey, 1853.)

Il ne faut donc point s'étonner si le jugement qu'il porte sur le grand écrivain du XVIIIe siècle se ressent de ses premières convictions et de ses premiers enthousiasmes de jeune homme, ni si l'auteur de *la Vendée*, de *Quiberon*, de la *Mort du duc de Berry* et du *Sacre de Charles X*, commence par rabaisser ce même génie qu'il devait plus tard si éloquemment célébrer.

« Monter d'une échoppe à un palais, écrivait Victor Hugo « lui-même, en parlant du changement qui s'était produit de « 1824 à 1853 dans ses sentiments et dans ses idées, c'est « rare et beau, si vous le voulez; monter de l'erreur à la vé« rité, c'est plus rare, et c'est plus beau » (*loc. cit.*). — Quoi qu'il en soit, voici, à titre de curiosité littéraire, un court extrait de sa notice sur Voltaire :

« S'il était possible de résumer l'idée multiple que pré« sente l'existence littéraire de Voltaire, nous ne pourrions « que la classer parmi ces prodiges que les Latins appelaient « *monstra*. Voltaire est en effet un phénomène peut-être « unique, qui ne pouvait naître qu'en France et au « XVIIIe siècle. Il y a cette différence entre sa littérature et « celle du grand siècle, que Corneille, Molière et Pascal « appartiennent davantage à la société, Voltaire à la civilisa« tion. On sent, en le lisant, qu'il est l'écrivain d'un âge « énervé et affadi; il a de l'agrément et point de grâce, du « prestige et point de charme, de l'éclat et point de majesté; « il sait flatter et ne sait pas consoler, il fascine et ne per« suade pas. Excepté dans la tragédie, qui lui est propre, « son talent manque de franchise. On sent que tout cela est « le résultat d'une organisation, et non l'effet d'une inspira« tion ; et quand un médecin athée vient vous dire que tout « Voltaire était dans ses tendons et dans ses nerfs, vous fré« missez qu'il n'ait raison. — Au reste, comme un autre « ambitieux plus moderne, qui rêvait la suprématie poli« tique, c'est en vain que Voltaire a essayé la suprématie « littéraire ; la monarchie absolue ne convient pas à l'homme. « Si Voltaire eût compris la véritable grandeur, il eût placé « sa gloire dans l'unité plutôt que dans l'universalité. La « force ne se révèle point par un déplacement perpétuel, par « des métamorphoses indéfinies, mais bien par une majes« tueuse immobilité; et, pour emprunter une comparaison à « cet Olympe si usé, jamais les temples païens n'ont brûlé « pour Protée le même encens que pour Jupiter.

« Ici commence la seconde partie de notre tâche; elle sera

« plus courte, parce que, grâce à la révolution, les résultats « politiques de la *philosophie* de Voltaire sont malheureuse- « ment d'une effrayante notoriété. Il serait cependant souve- « rainement injuste de n'attribuer qu'aux écrits du *patriar-* « *che de Ferney* cette déplorable révolution ; il faut y voir « avant tout l'effet d'une décomposition sociale depuis long- « temps commencée. Voltaire et l'époque où il vécut doi- « vent s'accuser et s'excuser réciproquement ; trop fort pour « obéir à son siècle, Voltaire était aussi trop faible pour le « dominer. De cette égalité d'influence, résultait entre son « siècle et lui une perpétuelle réaction, un échange mutuel « d'impiétés et de folies, un continuel flux et reflux qui en- « traînait toujours dans ses oscillations quelque vieux pilier « de l'édifice social. Qu'on se représente la face politique du « XVIIIe siècle, les scandales de la régence, les turpitudes de « Louis XV; la violence dans le ministère, la violence dans « les parlements, la force nulle part ; la corruption morale « descendant par degrés de la tête au cœur, des grands au « peuple; les prélats de cour, les abbés de toilette; l'antique « monarchie, l'antique société, chancelant sur leur base « commune, et ne résistant plus aux attaques des novateurs « que par la magie de ce beau nom de Bourbon ; qu'on se « figure Voltaire jeté sur cette société en dissolution comme « un serpent dans un marais, et l'on ne s'étonnera plus de « voir l'action contagieuse de sa pensée hâter la fin de cet « ordre politique que Montaigne et Rabelais avaient inutile- « ment attaqué dans sa jeunesse et dans sa vigueur. Ce n'est « pas lui qui rendit la maladie mortelle, mais c'est lui qui en « développa le germe; c'est lui qui en exaspéra les accès. Il « fallait tout le venin de Voltaire pour mettre cette fange en « ébullition ; aussi doit-on imputer à cet infortuné une « grande partie des monstruosités de la révolution. Quant à « cette époque en elle-même, elle dut être inouïe : la Provi- « dence voulut la placer entre le plus dangereux des sophistes « et le plus formidable des despotes. A son aurore, Voltaire « apparaît dans une saturnale funèbre; à son déclin, Bona- « parte se lève dans un massacre.

2105. LETTRES CHOISIES DE VOLTAIRE, PRÉCÉDÉES D'UNE PRÉFACE, ACCOMPAGNÉES DE NOTES ET D'ÉCLAIRCISSEMENTS, ETC., PAR EUGÈNE FALLEX. *Paris, Delagrave,* 2 vol. in-8° et in-12. Portrait.

La *troisième édition* (2 volumes in-18 jésus de XIX et 455 pp.; — et de 467 pp.; portrait) est de 1885 (Bibl. nat. 8° Z. 2796).

2106. LETTRES CHOISIES DE VOLTAIRE, PRÉCÉDÉES D'UNE NOTICE ET ACCOMPAGNÉES DE NOTES EXPLICATIVES SUR LES FAITS ET LES PERSONNAGES DU TEMPS, PAR LOUIS MOLAND; ORNÉES D'UNE GALERIE DE PORTRAITS HISTORIQUES, ETC. *Paris, Garnier frères,* 1872 (1871), gr. in-8° de 2 ff., XXVII et 621 pp. (Bibl. nat., Z.).

Portraits de Voltaire, Frédéric II, Mlle Clairon, le duc de Richelieu, Mme d'Épinay, Lekain, Duclos, Catherine II, Diderot, Mme du Deffand, Turgot, David Hume.

Contient 430 lettres. — Réimprimées en 1874 (2 volumes in-12).

2107. CHOIX DE LETTRES DE VOLTAIRE. ÉDITION CLASSIQUE AVEC UN EXTRAIT DE L'APPRÉCIATION DE LA CORRESPONDANCE DE VOLTAIRE, PAR M. D. NISARD; UNE NOTICE BIOGRAPHIQUE ET DES NOTES, PAR M. L. MOLAND. *Paris, Garnier frères,* 1881, in-18 jésus de XXIV et 248 pp.

2108. LETTRES CHOISIES DE VOLTAIRE. ÉDITION A L'USAGE DES CLASSES, AVEC NOTES HISTORIQUES ET LITTÉRAIRES, PAR EUGÈNE FALLEX. *Paris, Delagrave,* 1881, in-18 jésus de 448 pp. (Bibl. nat., 8° Z. 1690).

La 2e édition est de 1884 (*ibid.,* 8° Z. 2633).

2109. LETTRES CHOISIES DE VOLTAIRE. ÉDITION CLASSIQUE PUBLIÉE AVEC UNE NOTICE ET DES NOTES HISTORIQUES ET LITTÉRAIRES, PAR FRÉDÉRIC GODEFROY. *Paris, Gaume et Cie,* 1881, in-18 jésus de XIV et 355 pp. (Bibl. nat., 8° Z. 1824).

2110. LETTRES CHOISIES DE VOLTAIRE. AVEC DES NOTES HISTORIQUES ET LITTÉRAIRES, PAR M. CH. AUBERTIN. *Paris, Veuve Belin et fils,* 1882, in-12 de XX et 469 pp.

Réimprimées en 1883 (Bibl. nat., 8° Z. 3578) et en 1887 (*ibid.,* 8° Z. 10,794).

L'une des meilleures éditions des *Lettres choisies* de Voltaire.

2111. Deux cents Lettres de Voltaire. Édition classique, avec un extrait de l'appréciation de la Correspondance de Voltaire par M. D. Nisard, une notice biographique et des notes par L. Moland. *Paris, Garnier frères,* 1883, in-18 jésus de xix et 356 pp. Fac-similé. (Bibl. nat., 8° Z. 2047.)

2112. Lettres choisies de Voltaire avec le Traité de la connaissance des beautés et des défauts de la poésie et de l'éloquence dans la langue française, précédées d'une notice et accompagnées de notes explicatives sur les faits et les personnages du temps, par Louis Moland. *Paris, Garnier frères,* 1883, 2 volumes in-18 jésus de 441 et 406 pp. (Bibl. nat., 8° Z. 2254).

Nous avons essayé de prouver dans notre tome II (n° 1604) que le traité de la *Connaissance des beautés et des défauts, etc.*, n'est point de Voltaire.

2113. Voltaire. Lettres choisies. Édition classique précédée d'une étude sur Voltaire et accompagnée de notes historiques et littéraires par l'abbé J. Martin. *Paris, Poussielgue,* 1883, in-18 de xxxii et 340 pp. (Bibl. nat., 8° Z. 2222).

Alliance des maisons d'éducation chrétienne.

2114. Lettres choisies de Voltaire, avec introduction historique et critique, notes et remarques par G. Feugère. *Paris, Delalain frères,* 1884, in-12 de xxvi et 280 pp. (Bibl. nat., 8° Z. 2474).

Cette édition est, avec celles de MM. Fallex et Aubertin, l'une des meilleures qu'on ait encore publiées des *Lettres choisies de Voltaire.*

2115. LETTRES CHOISIES DE VOLTAIRE, AVEC DES NOTES LITTÉRAIRES ET HISTORIQUES, PAR M. CAMILLE LACROIX, PRINCIPAL DE COLLÈGE. *Paris, Fouraut et fils*, in-12 de XX et 148 pp. (Bibl. nat., 8° Z. 2596).

2116. CHOIX DE LETTRES DE VOLTAIRE, PUBLIÉ AVEC UNE INTRODUCTION ET DES NOTES, PAR L. BRUNEL. *Paris, Hachette et Cie*, 1885, pet. in-16 de XI et 463 pp.

CENT LETTRES

DE VOLTAIRE

NON RECUEILLIES DANS LES DIVERSES ÉDITIONS

DE SES ŒUVRES

1. — A M. LE COMTE ALGAROTTI[1].

Cirey, 2 febbrajo 1738.

Filosofo poeta e amante, ecco le vostre qualità, carissimo signor mio, e vi prego in grazia di avvalorare cotesti bei titoli con quello di amico : non posso godere di un altro che mi sia più caro. L'ammiranda Emilia vi manda le due prime *epistole* nelle quali si tratta della felicità ; ma vivere con voi, non aver perduto le vostre conversazioni darebbe il colmo alla felicità di cui godo. Oh quando leggerò dunque i dotti ed ameni *Dialoghi sopra la luce!* Qui non ho potuto ancora ottenere la licenza di dare alle stampe li miei umilissimi *Elementi* del gran Neuton, perchè a' tempi nostri è un grand' errore, un gran rimprovero d'esser neutoniano in Francia, come d'esser eretico nella savia Italia. Ma che importa ? io vi leggerò, io vedrò quel bel giorno di cui ho fatto spuntar l'aurora, quando scriveva :

> Tandis qu'Algarotti, sûr d'instruire et de plaire,
> Sur le Tibre étonné va porter la lumière ;
> Que de nouvelles fleurs il orne ses attraits, etc.

Farewell : i can never forget (Adieu : je ne vous oublierai jamais).

TRADUCTION.

Cirey, 2 février 1738.

« Philosophe, poète et amant, ce sont là vos qualités, très cher Monsieur, et je vous demande en grâce d'ajouter à ces beaux titres celui d'ami : aucun ne me réjouirait davantage, ne me serait plus cher. La divine Émilie vous envoie les deux premières épîtres *sur le Bonheur*[2] ; mais vivre avec vous, jouir toujours de vos entretiens, c'est là ce qui serait pour moi le comble du bonheur !

---

1. *Opere del conte Algarotti, Venezia*, 1794, p. 65.
2. Cf. Mme du Châtelet à Algarotti, 2 février 1738. On sait que les deux premiers *Discours sur l'homme* ont paru, en 1738, sous le titre de : *Épîtres sur le bonheur* (G. B.).

Oh! quand lirai-je donc vos savants et agréables *Dialogues sur la lumière*[1]? Ici je n'ai pu encore obtenir la permission de faire imprimer mes modestes *Éléments* de la philosophie du grand Newton : car, au temps où nous vivons, c'est se tromper gravement et encourir la réprobation générale que d'être newtonien en France, comme d'être hérétique dans la sage Italie. Mais qu'importe? je vous lirai; je verrai ce beau jour dont j'ai salué l'aurore lorsque j'écrivais :

> Tandis qu'Algarotti, sûr d'instruire et de plaire,
> Sur le Tibre étonné va porter la lumière[2];
> Que de nouvelles fleurs il orne ses attraits, etc.,[3].

« Adieu, je ne vous oublierai jamais. »

---

2. — AU MÊME[4].

Cirey, 12 mai 1738.

Permettez qu'un Émilien, qui est aussi un des plus tendres Algarottiens, mêle ici ses petits hommages aux marques de souvenirs d'*Emilia Neutonia;* vous la trouverez bien digne de votre livre. Vous avez beau supposer une marquise italienne; croyez-moi, la française vous entendra encore mieux peut-être que le cartésien à qui vous dédiez Newton[5]. J'ai une bonne tracasserie avec lui, pour avoir commencé mon petit *essai* du catéchisme newtonien par ces mots : *Ce n'est point ici une marquise, ni une philosophie imaginaire*[6]. Je ne lui en voulais pas; car assurément je ne sais point attaquer ce que vous encensez. Je me suis justifié en disant publiquement que ce commencement n'est qu'une allusion aux conversations que nous eûmes à Cirey, quand j'eus l'honneur d'entendre vos charmants *Dialogues*[7]. Je vous prends donc pour mon bouclier, et je me mets derrière vous. *Protege me, vale et veni.*

---

1. Il s'agit du *Newtonianismo per le dame*, publié à Naples, en 1737, avec une estampe représentant Mme du Châtelet et Algarotti dans les jardins de Cirey (G. B.).
2. Vers le Tibre étonné conduit cette étrangère (Texte actuel; G. B.).
3. *Épître à Madame du Châtelet sur la philosophie de Newton, in fine* (G. B.).
4. *Opere del conte Algarotti, Venezia,* 1794, p. 72.
5. Fontenelle (G. B.).
6. C'est ainsi que débute la lettre d'envoi à Mme du Châtelet des *Éléments de la philosophie de Newton;* voyez le tome XXII de l'édition Moland, p. 400 (G. B.).
7. Voyez le *Fragment d'un mémoire envoyé à divers journaux : ibid.*, p. 277 (G. B.).

3. — AU MÊME[1].

Parigi, 4 maggio 1746.

Scrivete d'amore, mio caro ed illustre amico ; questo si conviene alla vostra vezzosa gioventù, al vostro amabile e pieghevole ingegno ; io, che comincio ad avere capelli bianchi, scrivo di filosofia. Sottopongo al vostro acuto giudizio questo piccolo *saggio,* che ho l'onore di presentarvi, come l'offerisco all' Accademia di Bologna, tenendo in sommo pregio d'essere nomato tra i suoi aggregati, e tra i vostri amici ; ma questo ultimo titolo mi sarà sempre il più caro.

TRADUCTION.

Paris, 4 mai 1746.

« Écrivez sur l'amour, mon cher et illustre ami : cela convient à votre aimable jeunesse, à votre charmant et gracieux génie ; pour moi qui commence à blanchir, j'écris sur la philosophie. Je soumets à votre jugement si pénétrant ce petit essai[2] que j'ai l'honneur de vous présenter, comme je l'offre à l'Académie de Bologne. J'attache le plus grand prix à être compté parmi ses associés, comme parmi vos amis ; mais c'est ce dernier titre qui me sera toujours le plus cher. »

---

4. — AU MÊME[3].

(1747 ?).

Caro ed illustre amico, vi manderô quanto prima le rozze pietre colle quali il Walther intende d'edificare una casa, che sarà

1. *Opere del conte Algarotti, Venezia,* 1794, p. 83.

2. *Saggio intorno ai cambiamenti avvenuti sul globo della terra,* in-12. C'est la *Dissertation envoyée par l'auteur en italien à l'Académie de Bologne, etc., sur les changements arrivés dans notre globe.* — Voyez l'édition Moland, t. XXIII, p. 219 : cf. notre *Bibliographie des Œuvres de Voltaire,* t. II, p. 41 (G. B.).

3. *Opere del conte Algarotti, Venezia,* 1794, p. 100. Ces quelques lignes de prose italienne sont imprimées dans cette édition à la suite de l'*Épître* en vers à Algarotti, du 21 février 1747 : voy. *Œuvres de Voltaire,* éd. Moland, t. X, p. 336 (G. B.).

eterna sotto il vostro patrocinio; ma voglio che l'ornamento di questa edizione sia una pistola dedicata al celeberrimo Algarotti, la quale ho già cominciata. Intanto ecco due opere, l'una è stata rappresentata alla corte, l'altra aspetta il vostro giudizio. Tocca a voi, esperto giudice in ogni lingua ed in ogni arte, di dare la sentenza. Addio, o *dulce decus meum. Plura alias.*

TRADUCTION.

« Cher et illustre ami, je vous enverrai le plus tôt possible les pierres brutes avec lesquelles Walther se propose d'élever un édifice, qui sera éternel, grâce à votre patronage [1]; mais je veux que l'ornement de cette édition soit une *épître*, que j'ai déjà commencée, à l'illustre Algarotti [2]. En attendant, voici deux ouvrages : l'un a été représenté à la Cour [3]; l'autre attend votre jugement. C'est à vous, juge si expert dans toutes les langues et dans tous les arts, de prononcer votre sentence. Adieu, etc... »

5. — AU MÊME [4].

Aux Délices, 13 juillet 1760.

Le lettere sopra la Russia! Le desidero, la aspetto, le amerò; ma non sono capitate al mio ritiro. Il sig. Shellendorf lo riceverò come l'amico del mio Cigno, ma non è venuto [5].

Les révolutions de la Russie sont un fatras de déclamations. Je n'ai point encore la dernière partie des archives : *pendent opera interrupta* [6]. On dit que les houzards ont pris un gros ballot;

1. L'édition des *Œuvres de Voltaire* donnée par Walther, à Dresde, en 1748 (G. B.).
2. C'est l'épître qu'on lit dans le tome X de l'édition Moland, p. 336, et dont il est question ci-dessus (p. 289, note 3) — Elle n'a été publiée qu'en 1752, dans le tome III de la seconde édition de Dresde (G. B.).
3. Sans doute *la Princesse de Navarre*, ou *le Temple de la gloire* (G. B.).
4. *Opere del conte Algarotti, Venezia*, 1794, p. 137.
5. Traduction : « *Les lettres sur la Russie!* Je les désire, je les attends, je les aimerai; mais elles ne sont point parvenues dans ma retraite. Je recevrai M. Shellendorf comme mérite d'être reçu l'ami de mon *cygne* (Voltaire appelait Algarotti : son *cygne de Padoue*); mais il n'est pas arrivé. » Les *Lettres sur la Russie*, d'Algarotti, ont été traduites en français, 1769, in-12 (G. B.).
6. Virg., *Enéide*, IV, 88 (G. B.).

quand la guerre ne ferait que ce mal-là, elle serait toujours un fléau de Dieu.

La guerre des rats et des grenouilles continue à Paris[1]. Voilà une *batrachomiomachia;* on me l'a envoyée, et je vous l'envoie. Le port sera rude, mais pour le diminuer je n'écris qu'un mot; ce mot est : Je vous aime et estime, aimerai et estimerai tant que je vivrai.

Mille tendres compliments, je vous en prie, à M. le sénateur Albergate[2]; je l'aime comme si je l'avais vu.

N. B. C'est dommage qu'un homme qui écrit si bien écrive si mal. Vous vous servez de la patte d'un chat; j'ai autant de peine à déchiffrer vos lettres que de plaisir à les lire, quand je les ai déchiffrées.

---

6. — AU MÊME[3].

Au château de Ferney, 1er mai 1761.

Si je suivais mon goût, j'écrirais toutes les semaines au *cygne de Padoue;* mais un vieux malade ne fait pas ce qu'il veut; la vieillesse est le partage des désirs impuissants. J'ai pourtant écrit une lettre de quatre pages en envoyant un petit paquet qui doit être parvenu à Venise. Je crois que mon cygne fait actuellement entendre ses chants mélodieux à Boulogne (*sic*). Pourrait-il avoir la bonté de me mander si, en Italie, c'est la coutume de jeter à la voirie les acteurs qui ont joué les opéras de Metastasio? C'est une querelle qui se renouvelle actuellement en France. Nous prétendons qu'on ne doit point refuser la sépulture à des citoyens qui sont aux gages du roi : il est plaisant qu'on enterre le bourreau avec cérémonie, et qu'on ait jeté à la voirie Mlle Le Couvreur[4]. Je sais bien que les rituels de l'Italie et des Gaules sont les mêmes; je sais que dans les uns et dans les autres on excom-

---

1. Cf. Voltaire à Mme du Deffand, 14 juillet 1760. On était alors au plus fort du scandale provoqué par la comédie des *Philosophes* (G. B.).

2. Le sénateur Albergati Capacelli, l'un des correspondants de Voltaire (G. B.).

3. *Opere del conte Algarotti, Venezia*, 1794, p. 147.

4. Cf. la *Conversation de M. l'intendant des menus en exercice avec l'abbé Grizel*, t. XXIV de l'édition Moland, p. 241, et Voltaire à Damilaville, 14 juillet 1762. — La question de l'excommunication des comédiens était alors agitée de nouveau, à l'occasion de l'écrit intitulé : *Libertés de la France contre le pouvoir arbitraire de l'excommunication* (par Huerne de La Motte), 1761, in-12 (G. B.).

munie les sorciers, les farceurs qui vendent de l'orviétan dans la place publique pendant la messe, les sauterelles, et ceux qui ne payent pas les dîmes à l'Église; mais vous êtes plus sages que nous; vous laissez dormir les lois ridicules, faites dans les temps de barbarie, et nous sommes assez barbares pour réveiller ces lois : c'est que nous avons des jansénistes, et que vous n'en avez point. Les gouvernements tranquilles sont modérés, et les gouvernements contredits sont de mauvaise humeur.

Je fais ce que je peux pour rendre les jésuites et les jansénistes ridicules : Dieu bénit quelquefois mes petits soins ; s'il voulait bénir aussi les jardins que j'ai plantés, il me ferait grand plaisir : mais nous avons, nous autres Allobroges, des vents de bise, que vous autres Boulonnais ne connaissez pas ; sans cet abominable vent du nord, qui gâte tout, notre pays vaudrait mieux que celui du pape.

Nous allons avoir la paix; ferez-vous un petit tour à Sans-Souci? Pour moi, je ne crois pas que je refasse le voyage. Bonsoir, le plus aimable des hommes; je suis le plus malingre, mais je ne suis pas le plus triste. Vi abbraccio teneramente[1].

---

7. — AU MÊME[2].

Au château de Ferney, 14 septembre 1761.

Vous pourriez bien me dire, mon aimable Cygne de Padoue :

Tam raro scribis ut toto quater anno [3].

Ce n'est pas même *quater;* mais je suis si vieux, mes yeux sont si faibles, mes occupations sont si horriblement multipliées, que je ne peux pas disposer d'un moment, passant la moitié de la journée à souffrir et l'autre à travailler.

On m'a proposé dans l'Académie française de donner un recueil des auteurs classiques du siècle de Louis XIV, avec ce que les savants appellent un commentaire perpétuel. J'ai choisi Corneille pour ma part. Ce n'est pas un petit emploi que d'avoir trente-deux pièces de théâtre à commenter; mais, ayant chez moi l'héritière du nom de Corneille, il fallait bien que je me chargeasse du grand-père, comme de la petite-fille. L'ouvrage est revu par l'Académie, et je crois qu'il sera utile aux étrangers qui

1. Je vous embrasse tendrement.
2. *Opere del conte Algarotti, Venezia*, 1794, p. 152.
3. Hor., *Sat.*, II, 3, 1 (G. B.).

savent notre langue, et aux Français qui souvent ne la savent pas.

On ne saurait trop se donner de l'occupation dans la vieillesse. Il n'y a que cette façon de se consoler des plaisirs qui nous fuient. Je bâtis à la fois une église et un théâtre; ils ne sont pas, je l'avoue, dans le goût de Palladio[1], mais j'ai l'insolence de croire que vous seriez content de mon petit château. Il est fort triste d'y mourir sans vous avoir vu. Si jamais vous retournez à Berlin, n'est-il pas vrai que vous passerez par chez nous?

Vous m'avez demandé quand je vous enverrai le second tome de *Pierre le Grand*. Ce sera quand madame sa fille aura le loisir de me communiquer des mémoires, car je n'en ai pas de quoi composer quatre feuilles. On croit avoir donné des matériaux à un historien, quand on lui a envoyé la charge d'un mulet de détails militaires, de marches et de contre-marches. Vous qui avez le nez fin, vous savez si c'est là ce qu'il me faut. Mais vous, homme aimable et universel, quels sont vos plaisirs et vos travaux? Vous ne savez point à quel point j'aime tous vos ouvrages. Il me semble que depuis Galilée il n'y a que vous qui instruisiez avec agrément. Vous êtes né avec un talent bien rare que vous avez perfectionné, et ce talent c'est le goût, divinité très inconnue à la plupart des philosophes.

Je pourrais dans quelques mois vous envoyer un petit paquet dont vous ne seriez pas fâché, mais comment vous le faire parvenir? J'espère que je trouverai quelque Anglais qui ira en Italie acheter des copies qu'il prendra pour des originaux, et des médailles qu'il croira antiques. Pour peu qu'il ait le sens commun, il cherchera à vous voir, et je le chargerai de mon paquet. La France pourrait bien aussi vous envoyer quelques jésuites : il y en a qui ont de l'esprit, et je m'adresserai à eux.

Adieu.

---

8. — AU MÊME[2].

Au château de Ferney, 24 octobre 1761.

J'écris bien rarement de ma propre main, caro Cigno; mais quand j'ai un moment où je souffre un peu moins, ce moment est pour vous. M. Crawford[3], qui vous rendra cette lettre, est le

1. Célèbre architecte italien de la Renaissance, 1518-1580 (G. B.).
2. *Opere del conte Algarotti, Venezia*, 1794, p. 155.
3. Sur Crawford ou Craufurt, l'ami de Mme du Deffand, voyez Mme du Deffand à Voltaire, 26 octobre 1765; — 20 décembre 1769; — 5 oc-

parent de ceux qui nous battent, et il est fait pour être au nombre de ceux qui nous instruisent. Il dit qu'il va passer l'hiver en Italie pour sa santé, mais dans le fond je crois que c'est uniquement pour vous voir : car assurément ce n'est pas pour voir des moines. Il faut que les êtres pensants se rencontrent; vous êtes dignes l'un de l'autre, et je vous envie tous deux. On prétend que vous venez en France au printemps; passez donc par ma petite retraite avec M. Crawford; vous y trouverez la liberté que vous aimez, et l'estime, l'amitié, le zèle et l'accueil que vous méritez.

Adieu; tâchez que votre partisan le plus passionné ne meure point sans avoir eu la consolation de vous embrasser.

---

9. — AU MÊME[1].

Aux Délices, 13 août 1762.

L'éternel malade et l'éternel barbouilleur ne peut guère écrire de sa main, mais son cœur aimera toujours son *cygne de Padoue*. Je suis accablé de casse, de manne, et des tragédies de Pierre Corneille. J'aimerais encore mieux faire le *Cromwell*[2], dont vous me parlez, mon cher seigneur, que de commenter le *Roi des Huns, Théodore, Pertharite, Agésilas, Suréna, etc.* Il y a malheureusement vingt pièces que jamais on n'aurait dû imprimer; mais le public veut avoir toutes les sottises des grands hommes. Je dirai très peu de chose de la foule des mauvaises pièces, mais je m'étends beaucoup sur celles qui ont eu du succès, et qu'on représente encore. Les défauts sont innombrables, mais les beautés sont très grandes. Quatre ou cinq cents beaux vers sont tout ce qui nous reste de deux ou trois mille tragédies jusqu'à Racine. Nous avons été bien barbares, j'en suis tout effrayé.

Je crois que vous vous intéressez plus qu'un autre à la dernière tragédie de Russie[3]; vous avez été dans le pays; c'est celui des révolutions.

---

tobre 1770, et Voltaire à Mme du Deffand, 21 octobre 1770. La correspondance de Craufurt et de Mme du Deffand a été publiée par M. de Sainte-Aulaire; voyez ci-dessus, p. 216 (G. B.).

1. *Opere del conte Algarotti, Venezia*, 1794, p. 159.

2. Deux ans plus tard, on joua à Paris un *Cromwell* d'Antoine Maillet du Clairon. Crébillon et Clément (de Dijon) avaient travaillé sur le même sujet. Voyez l'*Éloge de M. de Crébillon* (t. XXIV de l'édition Moland, p. 359) et Clément de Dijon à Voltaire, 17 mai 1760 (G. B.).

3. Pierre III avait été détrôné le 9 juillet 1762 : huit jours après, il mourait empoisonné et étranglé (G. B.).

Je vois tout cela avec une longue lunette d'approche. Si Pierre Ulric n'est pas mort, je lui conseille d'aller passer le carnaval à Venise avec les six rois qui ont soupé avec Candide.

Il est vrai que toutes les révolutions que j'ai vues depuis que je suis au monde n'approchent pas de celle de Cromwell. Je ne crois pourtant pas que je mette jamais cet illustre fripon sur le théâtre; il me faudrait un parterre de puritains; et les puritains ne vont pas à la comédie.

Si vous voyez M. Paradisi, faites-lui, je vous en prie, mes très tendres compliments, et soyez persuadé que je vous aimerai toute ma vie.

---

10. — AU MÊME[1].

Aux Délices, 5 mai 1763.

Vous n'êtes pas homme à être encore à Pise, Monsieur, à moins que vous n'y soyez amoureux; et dans cette incertitude il faut que je vous demande où vous êtes. En vérité, puisque vous aimez tant à voyager par le monde, vous devriez bien me venir voir avant que je le quitte. Si j'étais jeune comme vous, je vous réponds que je viendrais vous rejoindre en quelque endroit que vous fussiez. Je fais actuellement le métier que Virgile a chanté, je suis *agricola,* mais je ne dirai pas, *felicem nimium*[2]; cela pouvait être vrai auprès de Mantoue, mais non pas auprès du lac de Genève, où les terres ne rapportent rien depuis qu'elles ont été excommuniées. Ce sera quand je vous reverrai que je dirai : *felicem nimium.*

Si vous voulez avoir le second tome de *Pierre le Grand,* mandez-moi où vous êtes, et comment je pourrai vous l'adresser. Je vous ferai une petite pacotille de livres à condition que la sainte Inquisition ne s'en emparera point. En vérité je ne connais de pays vraiment libre que celui où je suis. Il me semble que dans l'empire romain on ne demandait point la permission de lire à un jacobin. Les Italiens sont des oiseaux à qui la nature a donné les plus jolies ailes du monde, mais les prêtres vous les coupent; sans cela mon cygne de Padoue volerait par-dessus le dôme de Saint-Pierre.

---

1. *Opere del conte Algarotti, Venezia,* 1794, p. 168.
2. *O fortunatos nimium, etc.* (Virg., *Georg.*, II, 458) (G. B.).

11. — AU MÊME[1].

A Ferney, 26 juillet 1763.

Toute l'ambassade vénitienne qui venait de complimenter le roi d'Angleterre[2], est venue fondre dans mon petit château. M. Querini, qui me paraît avoir plus d'esprit que le cardinal Querini, m'a fort affligé en me disant que mon *cygne de Padoue* ne battait que d'une aile et était assez malade. Croyez-moi, profitez des beaux jours. Venez vous mettre entre les bras de Tronchin ; la vie est préférable à tout. Mme Denis aura soin de vous à Ferney et aux *Délices ;* je souffrirai avec vous, et je ne souffrirai plus si vous guérissez. Si j'avais santé et jeunesse, je viendrais vous chercher moi-même. Je vous embrasse tendrement.

---

12. — A M. L'INTENDANT AMELOT[3].

A Ferney, 29 juin 1771.

Monsieur, vos bontés pour notre très chétif petit pays égalent nos désastres. Il y a des temps où il faut savoir souffrir, et ces temps ne sont pas rares. La disette est un des plus grands maux. C'était peu d'établir des fabriques de montres à Ferney ; il fallait des fabriques de pain. J'ai fait venir des blés et farines de Genève, de Lyon, de Marseille. Tous les environs sont tombés aussitôt sur moi comme des affamés. J'ai été obligé de donner du blé jusqu'à des Franc-Comtois. Je suis à bout et j'ai quatre-vingts personnes à nourrir.

Il y a une trentaine de sacs de blé saisis depuis lontemps au bureau de Meyrin sur les monopoleurs. Si vous pouvez, Monsieur, me donner, comme je le crois, un ordre pour acheter cette petite partie, ce faible soulagement pourra subvenir pour quelques jours, car il y a du blé à Gex par les soins de M. Fabry,

---

1. *Opere del conte Algarotti, Venezia*, 1794, p. 170.

2. Georges III, monté sur le trône d'Angleterre le 25 octobre 1760. — Cf. Voltaire à Albergati Capacelli, 26 juillet 1763 (G. B.).

3. *Voltaire et l'administration du pays de Gex*, par M. H. Beaune, dans les *Mémoires de l'Académie des Sciences, Arts et Belles-Lettres de Dijon*, année 1874, p. 203. Cf. Desnoiresterres, *Voltaire et Genève*, p. 481. — Amelot était intendant de Dijon (G. B.).

mais on l'économise avec juste raison jusqu'à la moisson, qui ne sera ni prompte ni abondante. Je vous supplie, Monsieur, d'avoir la bonté de m'honorer d'un mot de réponse sur cet objet pressant.

A l'égard de Versoy, le plus grand mal, à mon avis, vient d'avoir voulu, sans consulter ni vous ni M. de Jaucourt, établir ce port dans l'endroit le plus battu des vents, au lieu de suivre l'indication de la nature à l'embouchure de la rivière, selon le premier projet qu'on vous adressa et qui ne vous parvint point. Cela seul a coûté plus de six cent mille livres, et il n'est parti de ce port qu'une barque appelée frégate, que les Savoyards ont saisie, que j'ai eu la noble sottise de racheter, et dont l'argent ne me sera point remboursé.

L'entrepreneur, M. Bourcet, est entièrement ruiné. Il vient encore de perdre un procès à Dijon au sujet de cette malheureuse forêt que le conseil lui avait adjugée. Je l'ai aidé autant que j'ai pu, et assurément sans aucun intérêt. Mais aujourd'hui je ne puis plus aider personne.

Les régnicoles et les étrangers dont on a pris les héritages pour bâtir cette ville de Versoy, qui ne sera de longtemps bâtie, auront du moins l'intérêt de leurs fonds jusqu'à ce qu'ils soient pleinement remboursés. Mais les ouvriers, qui sont venus de loin travailler à ce port et dont plusieurs se sont réfugiés chez moi, meurent de faim avec leurs familles. Voilà, Monsieur, une petite partie de notre situation.

Les émigrants de Genève et les sujets du roi associés avec eux sont un objet non moins digne de votre attention bienfaisante. Il y a maintenant quatre fabriques, l'une à Versoy, et trois à Ferney. Toutes travaillent dans l'occasion pour Bourg-en-Bresse. Toutes peuvent prospérer si le ministère, grâce à vos bontés et à celles de M. le marquis de Jaucourt[1], leur accorde une protection nécessaire. Mon principal objet a été de leur procurer le débit de leurs ouvrages chez l'étranger. Ils ont, en dernier lieu, envoyé pour soixante mille livres de montres à Pétersbourg et pour trente mille à Constantinople. Jugez, Monsieur, où ce commerce peut aller s'il est encouragé; vous savez que la moindre gêne peut l'anéantir en un jour.

Vous savez que ce commerce étant en partie d'industrie, et en partie de matières d'or et d'argent, et aucun de ces artistes n'ayant de bien que ses talents, il a fallu leur fournir de l'or ainsi que leur bâtir des maisons et subvenir à tous leurs besoins. On ne croira pas sans doute que j'aie entrepris tout cela sans le moindre intérêt. Cependant, Monsieur, rien n'est plus vrai ; et non seulement sans intérêt, mais j'ai sacrifié jusqu'au revenu que me produisaient mes fonds employés pour eux, ce qui peut vous

1. Commandant pour le roi à Bourg-en-Bresse. (*Note du premier éditeur.*)

être certifié par tous les fabricants et surtout par le sieur Valentin, artiste négociant, qui part pour la France, et qui viendra incessamment vous demander votre protection.

Je finis, Monsieur, cette lettre trop longue, et qui n'a pu être plus courte, par vous faire mes très humbles remerciements, par vous supplier de représenter, dans l'occasion, les effets de mon zèle et de vouloir bien communiquer ma lettre à M. le marquis de Jaucourt.

M. Fabry m'a mandé qu'il avait eu l'honneur de vous envoyer un mémoire concernant la fontaine de Ferney. Nous avons au moins l'agrément d'une belle fontaine de marbre, si nous n'avons ni vin ni froment.

J'ai l'honneur d'être, avec beaucoup de respect et de reconnaissance, Monsieur, votre très humble et très obéissant serviteur.

VOLTAIRE[1].

---

13. — A M. *** [2].

Au château de Ferney, par Genève,
24 septembre 1769.

Monsieur,

Ayant écrit au juge de Sirven, nommé par vous, une lettre dans laquelle il a fallu que votre nom se trouvât, j'ai cru qu'il était de mon devoir de vous en envoyer la copie, ainsi que du billet que j'écris à Sirven. Et si le juge subalterne n'ose pas

---

1. Quel est, dit M. Desnoiresterres, après avoir publié le commencement de cette lettre — « quel est l'homme qui ait jamais réuni à un « tel degré cette ardeur, ce zèle qui ne se lassent point et qui lassent la « résistance? Et Condorcet n'a-t-il pas raison de dire au ministre Turgot, « son ami, en lui envoyant en 1774 la *Requête du pays de Gex* : « Je « voudrais qu'elle fût discutée dans le Conseil, que le roi vît que le « plus grand écrivain de la nation est aussi un des hommes les plus « bienfaisants et un des meilleurs citoyens. C'est vraiment un homme « bien extraordinaire, et quoi qu'on en puisse dire, si la vertu consiste « à faire du bien et à aimer l'humanité avec passion, quel homme a eu « plus de vertu? L'amour du bien et de la gloire sont les seules passions « qu'il ait connues. » (*Voltaire et Genève*, p. 482.)

2. *Revue rétrospective*, *Paris*, 1838, IIIe série, t. III, p. 377. — Cette lettre a déjà été publiée par M. de Cayrol, avec l'adresse de *Riquet de Bonrepos* (M. 6120). C'est à tort que les premiers éditeurs l'ont placée en 1765 : elle est de 1769 : *cf.* Voltaire à Sirven, 24 septembre 1769 (G. B.).

faire rendre ce billet à un accusé qui est en prison[1], c'est à vous, Monsieur, que je dois avoir recours; et je vous conjure de vouloir bien ordonner que ce billet lui soit rendu pour consoler et encourager un innocent très malheureux, que l'horreur de la prison et la longueur des formes peuvent jeter dans le désespoir; je n'ai aucune recommandation auprès de vous, mais votre équité me suffit.

Je ne prendrai point la liberté de vous parler du fond de l'affaire : vous la connaissez mieux que moi, et je ne pourrais que vous répéter ce que j'ai dit dans ma lettre à M. Astruc. Permettez-moi seulement de vous assurer que, si mon âge et ma santé me permettaient d'aller à Toulouse, je viendrais implorer vos bontés pour Sirven; et je présume que je les obtiendrais d'un cœur aussi juste et aussi généreux que le vôtre.

J'ai l'honneur d'être avec bien du respect, Monsieur, votre très humble et très obéissant serviteur.

VOLTAIRE.

---

14. — A Mme LA MARQUISE D'ANTREMONT[2].

(Sans date.)

Le mourant à qui vous envoyâtes, il y a environ un mois, de très jolis vers, ne pourra vous répondre qu'au cas qu'il ressuscite. Il n'est pas comme les cygnes qui chantaient, à ce qu'on disait, à leur dernier moment. S'il lui revient de la voix, ce sera pour vous dire que la vôtre est charmante, qu'il est enchanté de vos talents et de vos bontés. Tous les vivants doivent être à vos pieds; j'y suis aussi, Madame, bien que je ne puisse pas remuer.

J'ai l'honneur d'être votre très humble et très obéissant serviteur.

Le pauvre malade de Ferney.

---

1. Le 31 août 1769, Sirven s'était constitué prisonnier à Mazamet, pour purger sa contumace. Voyez *Sirven*, par Camille Rabaud, *Mazamet et Paris*, 1858, in-12, p. 120 (G. B.).

2. *Poésies de Madame la marquise d'Antremont, Amsterdam,* 1770, in-12 de 2 ff. et 64 pp. (p. 49). — Ce volume contient deux lettres de la marquise d'Antremont à Voltaire, et deux lettres de Voltaire à la marquise. On n'a recueilli jusqu'à présent, dans les éditions des *Œuvres de Voltaire,* que la lettre de Mme d'Antremont du 4 février 1768, et la réponse de Voltaire du 20 février (M. 7165 et 7184) (G. B.).

15. — A M. LE MARQUIS D'ARGENSON [1].

Ce jeudi 17 novembre 1741.

Je suis venu chez M. le marquis d'Argenson pour avoir la hardiesse de le prier à souper, lui et monsieur son fils, demain vendredi, dans la rue des Bons-Enfants. On peut sans souper accorder la présence réelle.

V.

Je prie M. d'Argenson de me prêter ces quatre tomes, et de me garder le secret.

Si vous ne prêtez pas ce livre, prêtez du moins votre présence à souper et celle de monsieur votre fils.

V.

C'est un souper tout littéraire : nous avons Helvétius, fermier général et poète, le traducteur de Pope, le traducteur de Milton, et la philosophe Émilie présidera avec vous. Ne voulez-vous pas du président de Meynières ?

---

16. — AU MÊME [2].

30 septembre 1745.

Je souffre comme un damné, Monseigneur; je voulais venir vous demander si vous voulez que je corrige mon thème. Mes entrailles détestables me permettront peut-être de venir vous demander vos ordres dans quelques heures; mais vous n'y serez pas. Avez-vous quelque chose à m'ordonner? Je corrigerais sur-le-champ.

A midi.

V.

---

1. *Mémoires et Journal inédit du marquis d'Argenson*, t. IV, *Paris*. Jannet, 1858, p. 372.

2. *Mémoires et Journal inédit du marquis d'Argenson*, t. V, *Paris*, Jannet, 1858, p. 15.

17. — A M. LE COMTE D'ARGENSON[1].

MINISTRE DE LA GUERRE[2].

Aux Délices ou prétendues Délices, près de Genève. Novembre 1755.

Assurément, Monseigneur, si vous aimez les manuscrits dans votre belle et rare bibliothèque, il ne tient qu'à vous d'en avoir un, et il me semble que peut-être l'avez-vous déjà par M. de Paulmy.

Il y a dans le monde un rôdeur nommé Grasset, qui se vante de vous chercher de ces manuscrits, qui a même reçu de très gros paquets avec votre contre-seing, adressés par lui à M. le résident de Genève. Ce Grasset montre partout votre signature. Ce Grasset m'a dit qu'il devait vous fournir la chose pour 50 louis d'or, et je vous jure que je vous la donne pour rien; ce Grasset écrit à M. Berryer et à M. de Malesherbes; ce Grasset est un sot et un fripon.

Ce Grasset m'est venu proposer de me vendre, à moi, la *Pucelle d'Orléans,* non pas celle de Chapelain, et toujours pour 50 louis, m'assurant qu'il n'y a que son exemplaire dans le monde, et qu'il va vous le vendre si je ne l'achète.

Vraiment c'est un bel ouvrage, et vous ne pouvez mieux placer votre argent.

Et amoureux d'une gueuse fanée,
Dort en Bourbon la grasse matinée.
Et saint Louis, le saint et bon apôtre,
A ses Bourbons en pardonne bien d'autres.
Son premier ministre est un maquereau[3].

Voilà de beaux vers, cela, et, pour me mettre en goût, ce Grasset eut l'esprit de me confier de sa main une vingtaine de passages de cette délicatesse et de cette force. Je le fis mettre sur-le-champ entre les mains de la justice, lui et son manuscrit. Il a été

1. *Archives de la Bastille*, par F. Ravaisson. *Règnes de Louis XIV et de Louis XV,* t. XII, p. 429.

2. Nous croyons que cette lettre a été adressée, non pas au marquis d'Argenson, comme l'indique M. Ravaisson, mais au comte d'Argenson, ministre de la guerre, que Voltaire avait déjà entretenu de ses démêlés avec Grasset. Voyez Voltaire au comte d'Argenson, 20 août 1755 (G. B.).

3. Ces vers sont reproduits, avec quelques variantes, dans la lettre de Voltaire à Tronchin de Lyon, du 8 août 1755; M. 2977 (G. B.).

flétri et banni, et il est actuellement sur le chemin de Marseille, apparemment pour y travailler dans le port[1].

Franchement, ceux qui ont farci l'ouvrage de ces beautés et de tant de belles personnalités sont d'honnêtes gens et me veulent du bien. Ma destinée est charmante. Je me recommande à vos bontés, si faire se peut, et vous renouvelle mon tendre respect aussi bien que Mme Denis, qui, de cette affaire-là, est toute heureuse d'être au pied des Alpes.

---

18. — A M. BERTIN[2].

A Ferney, 10 janvier 1760. (Pays de Gex.)

Nous vous supplions, Monseigneur, Mme Denis et moi, en notre nom et au nom de la province de Gex, de vouloir bien arrêter d'un mot un fléau qui nous menace. L'infection est dans le pays par un marais voisin qui s'étend jusqu'aux jardins de notre château. Le certificat des juges du pays annexé à notre précédente requête, et qui est entre les mains de M. de Courteilles, porte qu'il n'est resté qu'un seul habitant dans le village où ce marais se forme. Au moment où j'ai l'honneur de vous écrire, on enterre dans ma paroisse un de mes vassaux mort de la contagion. Tous les bestiaux qui paissaient auprès de ce marais sont morts. La province gémit, mais personne n'agit. Il faut des dépenses. Le peuple aime plus l'argent que la vie. J'aime mieux la vie que l'argent. Mais le temps presse. Les exhalaisons seront mortelles au printemps. Daignez, Monseigneur, envoyer cette lettre à M. de Villeneuve, intendant de Bourgogne, afin qu'il donne les ordres les plus convenables et les plus prompts au subdélégué de la province, homme de mérite et en qui il doit avoir confiance. Il est encore aisé de prévenir le danger où nous sommes. Bientôt il n'en sera plus temps.

Nous ajoutons à notre prière celle de nous recommander aux bontés de M. de Villeneuve et de nous conserver votre bienveillance, dont nous sentons depuis longtemps tout le prix.

Je suis avec beaucoup de respect, Monseigneur, votre très humble et très obéissant serviteur.

VOLTAIRE,
Gentilhomme ord. de la chambre du Roi.
DENIS.

---

1. Sur Grasset, que Voltaire avait fait arrêter à Genève, au mois d'août 1755, voyez le chap. III de *Voltaire aux Délices*, pp. 93 et suivantes (G. B.).

2. *Voltaire et l'administration du pays de Gex*, par M. H. Beaune, dans les *Mémoires de l'Académie des Sciences, Arts et Belles-Lettres de Dijon*, année 1874, p. 193.

19. — TO JOHN BRINSDEN, ESQ. [1].

Durham's Yard, by Charing Cross.

(1728?)

Sir,

I wish you good health, a quick sale of your Burgundy, much latin and greeke to one of your children, much law, much of Cooke and Littleton, to the other, quiet and joy to mistress Brinsdem, money to all. When you'll drink your Burgundy with Mr Furneze, pray tell him I'll never forget his favours.

But, dear John, be so kind as to let me know how does my lady Bollingbroke. As to my lord, I left him so well I dont doubt he is so still. But I am very uneasie about my lady; if she might have as much health as she has spirit and witt, sure she would be the strongest body in England. Pray, dear Sir, write me something of her, of my lord, and of you. Direct your letter by the penny post at Mr. Cavalier, Belitery square, by the Royal Exchange. I am sincerely and heartily your most humble and obedient rambling friend.

VOLTAIRE.

TRADUCTION

A M. JOHN BRINSDEN.

Durham's Yard, près Charing Cross.

« Monsieur,

« Je vous souhaite une bonne santé, une prompte vente de votre bourgogne; je souhaite beaucoup de latin et de grec à l'un de vos enfants ; à l'autre beaucoup de droit, et la science des Cooke et des Littleton; de la tranquillité et de la joie à Mme Brinsden ; de l'argent à tous. Quand vous boirez votre bourgogne avec

1. *Relics of literature* by Stephen Colet (John Scott Byerley). London, 1823. (John Brinsden était le secrétaire intime de lord Bolingbroke.) — L'éditeur de 1823 nous apprend qu'il publie cette lettre sur l'original autographe de Voltaire, lequel avait appartenu au Révérend M. Sim, l'éditeur des poèmes de Mickle (G. B.).

M. Furnèze (?), dites-lui, je vous prie, que je n'oublierai jamais ses bontés.

« Mais, mon cher Jean, soyez assez bon pour m'apprendre comment va lady Bolingbroke. Pour ce qui est de lord Bolingbroke, je l'ai quitté si bien portant que, sans aucun doute, il l'est encore. Mais je suis inquiet sur le compte de milady ; si elle pouvait avoir autant de santé qu'elle a d'esprit et d'intelligence, ce serait certainement la plus robuste constitution de toute l'Angleterre. Soyez assez bon, cher Monsieur, pour me donner de ses nouvelles, de celles de lord Bolingbroke et des vôtres. Adressez votre lettre par la petite poste à M. Cavalier, *Belitery-Square*, près le *Royal-Exchange*. Je suis sincèrement et de tout cœur votre très humble et très obéissant ami errant.

« VOLTAIRE. »

---

20. — A M. LE DUC DE CHOISEUL ET A MADAME LA DUCHESSE DE GRAMMONT[1].

Ferney, 25 janvier 1763.

Monseigneur et Madame,

Je n'ai pas osé, mais j'ose vous demander si je peux vous supplier de permettre que votre beau nom décore le contrat de mariage de Marie Corneille. Vous êtes ses protecteurs, elle vous doit tout. Son nom est aussi fort beau dans son genre : serait-ce trop présumer au milieu des réformes et de tant d'affaires ? Deux mots de votre main : *Nous commettons la marmotte Voltaire pour signer en notre nom au contrat de mariage de la nièce à Pierre.*

Agréez le profond respect de la marmotte.

VOLTAIRE.

---

21. — A M. GABRIEL CRAMER[2].

S. d.

Rien ne pouvait être plus douloureux pour moi que le contretemps que j'éprouve ; je n'ai jamais varié sur l'ordre des pièces

1. *Lettres inédites de Voltaire*, Paris, Dupont, 1826, p. 110.
2. *Le Cabinet de l'amateur*, par M. Eugène Piot, 1863, p. 90.

qui doivent former le recueil de Pierre Corneille avec le commentaire; j'ai toujours dit à M. Cramer ce que j'ai mandé à l'Académie, que je commencerais par *Médée, le Cid, les Horaces, Cinna,* et que je rejetterais à la fin de l'édition les comédies indignes de ce grand homme et de notre siècle, que personne ne peut lire et qui ne servent qu'à faire voir de quelle grossièreté et de quelle barbarie nous sommes sortis.

Il n'était donc pas vrai que Gravelot[1] ait fait sept dessins, comme il le disait. En trois mois il n'en a fait que deux. Je serai mort avant qu'on puisse donner l'ouvrage au public.

Le vain et misérable ornement des estampes est très inutile, comme je l'ai toujours pensé, dans un ouvrage fait pour être feuilleté par tous ceux qui voudront s'instruire du théâtre et de la langue.

Mon cher Gabriel, je vous conjure de dire à Gravelot qu'il faut absolument donner l'ouvrage entier dans le cours de 1762[2]. Il ne peut faire trente-deux estampes dans un temps si court; il faut se partager, supposé qu'on veuille des tailles-douces.

Je ne sais pas pourquoi vous n'achevez pas *Jeanne*[3]. Cela me fait plus de peine que le retardement de *Pierre,* et je ne crois pas ce délai utile à vos intérêts. *Caro* Gabriel, songez donc que nous sommes mariés ensemble, et qu'il faut que votre presse roule pour moi jusqu'à ce que la mort m'empêche de griffonner.

Pourquoi envoyer cent pistoles à qui n'a rien fait encore? Je suis désespéré d'un malentendu si désagréable; quoi! j'ai déjà fait vingt commentaires, et il n'y a pas une estampe de commencée.

Il est encore temps de mettre ordre à tous ces embarras en payant à Gravelot l'inutile ouvrage qu'il a fait à peine, et en prenant une ferme résolution de travailler sans estampes, en diminuant le prix, à moins que l'on ne soit sûr des graveurs qui s'engageront à donner les estampes dans un temps convenu. Il serait bon de voir avant d'envoyer mille francs, car ce pourrait bien être mille francs de perdus. Ne les envoyez pas et entendons-nous. Ces gravures des détestables pièces de *Mélite* et de *la Suivante* me dégoûtent et m'indignent à mesure que je vous en parle.

N'envoyez point d'argent et entendons-nous.

---

1. Toutes les figures qui ornent le *Théâtre de P. Corneille avec des commentaires* (sauf le frontispice) sont l'œuvre de Gravelot (G. B.).

2. L'ouvrage ne parut qu'au commencement de 1764 (G. B.).

3. Il s'agit de l'édition de *la Pucelle* donnée en 1762 par les Cramer. Voyez notre *Bibliographie*, I, p. 131 (G. B.).

22. — AU MÊME [1].

4 janvier au soir.

Eh! mon Dieu! a-t-on toujours dans sa poche droite un vieux *Mercure* et dans sa poche gauche un programme de l'édition de Pierre Corneille? N'oublie-t-on pas tout dans Paris au bout de quelques semaines, et même de quelques jours? Songe-t-on à autre chose qu'à ses rentes, à ses maîtresses et à l'Opéra-Comique?

Il est d'une nécessité indispensable de faire mettre de nouveaux avis dans les affiches de Paris et dans les journaux.

Voici encore deux personnes qui s'adressent à Mme Denis pour avoir des souscriptions; il est très important d'instruire le public à plusieurs reprises, et il l'est encore davantage d'écrire des lettres à tous ceux qui ont souscrit et qui n'ont point payé.

M. Cramer doit les connaître en consultant ses registres et le programme. On ne sait, par exemple, si Messieurs les princes, M. le duc de Villars, Mme de Pompadour, M. le prince de Soubise, ont payé leur contingent. Il est sûr que M. le maréchal de Richelieu et plusieurs grands seigneurs n'ont rien donné.

Voici des modèles d'avis au public et de lettres circulaires dont M. Cramer est prié de faire usage; il est prié aussi de mander si M. le Contrôleur général a donné quelque chose au nom du Roi, afin qu'on puisse écrire en conséquence. On lui renvoie les feuilles corrigées; on lui renverra incessamment le *Traité sur la tolérance,* sur lequel on a consulté des ministres du saint Évangile, et qui par conséquent sera approuvé de Dieu et des hommes.

On répond bien que ce saint libelle entrera dans Paris, ou tout autre, mais on recommande sur toutes choses à M. Gabriel le *secret* sur cette œuvre de Dieu.

N. B. Je suis plus en peine, *Caro,* de votre testicule que de votre typographie; Mme Denis vous en dit autant, quoique cela ne soit pas honnête, et Mlle Corneille suivrait notre exemple si elle savait de quoi il s'agit; ne m'oubliez pas auprès de votre famille et rétablissez au plus vite vos parties récréatives.

---

1. *Le Cabinet de l'amateur*, p. 90. — Réimprimée en partie par MM. Perey et Maugras dans *la Vie intime de Voltaire aux Délices et à Ferney*, p. 342.

23. — AU MÊME[1].

S. d.

Non, non, non. Vous êtes des Suisses, vous dis-je! Quelle barbare idée de mettre serrés les noms des acteurs au bout d'une épître! Prenez vos mesures de façon que ces noms des personnages soient en titre *folio recto,* et la pièce *verso.*

Pour y parvenir, ôtez une ligne à chaque page; marge sera plus grande, coup d'œil plus beau. C'est ainsi qu'on fait de belles éditions, mais surtout jamais les noms des personnages au bas d'une lettre... fi! Gardez-vous bien encore de tirer avant que j'aie revu exactement, et moi, et d'autres. *Pucelle* fourmille de fautes, mes œuvres en sont hérissées.

Je veux bien être imprimé en gros sas, mais pour Corneille c'est autre chose. Nous sommes responsables au public.

Mes chers frères, un peu d'attention et d'assiduité. Je vous en conjure. Dieu et les hommes vous récompenseront.

---

24. — AU MÊME[2].

S. d.

Caro, je vous renvoie cette triste feuille, la seule dont votre typographie m'ait honoré cette semaine. Je l'ai parcourue et je vous garantis qu'elle ne sera jamais lue.

Il vaut mieux, à mon avis, voir la *Bérénice* racinienne précéder la pauvre cornélienne, que la suivre. A tous seigneurs tous honneurs. On serait las de cette juive, si on imprimait le fatras détestable de Pierre avant l'élégie touchante de Jean. Certes, Jean danse mieux que Pierre, mais le public commence à murmurer d'attendre trop longtemps; hâtons-nous, sortons vite de *Pulchérie* et de *Suréna.*

Vos ouvriers font-ils des recrues? Entre nous il est honteux qu'ils n'aient pas fini les prétendues tragédies de Pierre. Songez que nous avons encore à imprimer deux pièces de Thomas, les comédies de Pierre, les discours alambiqués et lourds sur les trois unités, etc., etc.

---

1. *Le Cabinet de l'amateur,* p. 96.
2. *Le Cabinet de l'amateur,* p. 98.

25. — AU MÊME[1].

S. d. (Samedi).

Je ne commenterai que *le Comte d'Essex* et *Ariane*. J'ai renoncé à *Stilicon* comme le public. Je crois qu'il faut honorer les deux pièces de Thomas de deux estampes. Si on l'en privait, ce serait le trop traiter en cadet de Normandie.

A l'égard d'*Olympie*, je ne demande point d'estampe; un jour viendra peut-être que nous en aurons; mais, comme on a déjà imprimé cette pièce, bonne ou mauvaise, en Allemagne[2], je pense, cher *Caro*, que vous devez vous dépêcher plutôt que de reculer.

Bonsoir, mon cher *Caro*.

---

26. — AU MÊME[3].

Je viens de faire l'*errata* des huit premiers volumes. J'attends pour le compléter le XIe et le XIIe tomes. Cet *errata* ne tiendra qu'une page ou deux tout au plus, mais il est d'une nécessité absolue; il faut prémunir le lecteur contre des phrases qui n'ont aucun sens, ou qui disent le contraire de ce qu'elles doivent dire. Il est même indispensable de mettre cet *errata* en tête de l'ouvrage, afin que le lecteur qui paye chèrement ne soit point obligé de recourir au dernier volume pour corriger des fautes qui se trouvent au premier, et qu'il soit averti tout d'un coup des choses auxquelles il doit suppléer lui-même[4]. Nous mettrons cet *errata* immédiatement après la dédicace à l'Académie française, laquelle ne contiendra que quinze ou vingt lignes.

Je vais écrire à M. le comte de Kaunitz pour savoir comment il veut traiter l'article des souscriptions de l'Empereur et de l'Impératrice[5].

---

1. *Le Cabinet de l'amateur*, p. 98.
2. Voyez les n°s 255 et suivants de notre tome Ier (G. B.).
3. *Le Cabinet de l'amateur*, p. 99.
4. Les tomes I, II, III, IV, VI, VIII, IX, X et XII, ont chacun 1 f. d'*errata* (G. B.).
5. Leurs Majestés Impériales avaient souscrit pour 200 exemplaires (G. B.).

Voilà pour ce qui regarde *Pierre;* les remarques ont extrêmement réussi auprès de tous ceux qui les ont reçues; on attend avec beaucoup d'impatience la *Tolérance :* M. Cramer en a-t-il donné à Genève? A-t-il des nouvelles du paquet de Paris? En a-t-il envoyé en province et dans les pays étrangers?

J'embrasse bien tendrement M. Cramer; toute notre petite famille en fait autant.

---

27. — AU MÊME [1].

S. d.

Avant d'aller voir des auto-da-fé, mon cher éditeur, il faut régler nos comptes. Vous m'avez fourni quelques livres que je vous dois. Je ne hais pas d'avoir des doubles de tous les livres d'usage. J'ai un *Shakespeare* à Lausanne; un *Pope*, *Warburton*, *Bolingbroke;* si vous les avez, je les prendrai pour mon petit cabinet de livres des *Délices*. Un nouvel atlas me viendrait encore fort bien. Si vous avez un *Lactance,* un *Arnobe,* et jusqu'à un *Saint Thomas,* je m'en accommoderai encore. En un mot, je prendrai les livres que vous aurez, pour les 291 livres que me doit Mme Dubuisson, et pour les 200 livres que me doit M. Jacques. Cet arrangement peut vous être commode.

Je vous embrasse de tout mon cœur.

---

28. — AU MÊME [2].

Mercredi au matin.

Si Monsieur Cramer ne peut me trouver un *Spanheim*, je le prie de vouloir bien me faire avoir un *Blondel*.

Le *Blondel* ou le *Spanheim* sur le prétendu voyage de Pierre à

---

1. *Le Nain jaune*, 18 juillet 1863. — Nous imprimons ces billets à Cramer dans l'ordre où ils ont paru dans *le Nain jaune* des 18 juillet et 1er août 1863; le premier éditeur n'a point suivi l'ordre chronologique nous avons indiqué la date de chaque lettre, toutes les fois que nous avons pu l'établir, ou à peu près (G. B.).

2. *Le Nain jaune*, 18 juillet 1863.

Rome me seraient tous deux bien nécessaires. Ces livres doivent être dans la bibliothèque de Genève, ou dans celle de M. Turretin[1]. Il est bien dur de manquer d'outils quand on est à son atelier. Je voudrais acheter ces livres en Hollande, mais je ne les aurais qu'au bout de six mois; cela est trop long, et la vie est trop courte. J'ai aussi un grand besoin de la *Retraite des dix mille* de Xénophon, il n'est pas possible que cet ouvrage traduit par d'Ablancourt ne soit pas dans la bibliothèque de Genève.

Je m'adresse à Monsieur Cramer, car à quel autre puis-je demander du secours?

---

29. — AU MÊME[2].

S. d. (vers 1765).

Il est fort bien, Monsieur Caro, de jouer la comédie, mais je me flatte que vos plaisirs ne vous font pas oublier vos amis. Je vous ai conjuré de me faire avoir les *Lettres et Mémoires* de Du Plessis-Mornay, et les pièces concernant les premiers États de Blois; il s'agit d'un point d'histoire très curieux, et qui seul ferait rechercher votre *Histoire générale*[3]. Je vous demande encore en grâce d'en faire votre affaire; empruntez ces livres pour vous, et confiez-les-moi; ne me traitez pas comme Pharaon traitait les pauvres juifs, à qui il demandait des briques sans leur donner de paille. Envoyez-moi, je vous prie, ce qui est imprimé des trois nouveaux volumes de *Mélanges*[4].

Je vous réitère encore ma prière au sujet de l'*Histoire de Henri IV*, par Buri[5].

---

1. Sur Turretin, voyez les lettres 5465 et 5473 de l'édition Moland (G. B.).

2. *Le Nain jaune*, 18 juillet 1863.

3. *Essai sur l'histoire générale et sur les mœurs et l'esprit des nations*, publié par Voltaire chez les Cramer, en 1756; réimprimé en 1761-1763 (G. B.).

4. Les *Nouveaux Mélanges philosophiques, historiques, critiques, etc...* forment 19 volumes, publiés par les Cramer de 1765 à 1775 (G. B.).

5. En 1766, Voltaire devait publier l'ouvrage intitulé : *Le président de Thou justifié contre les accusations de M. de Buri*. Voyez notre tome II, nº 1719 (G. B.).

30. — AU MÊME[1].

Jeudi matin (1765?).

Si Monsieur Caro avait quelque dessein de venir à Ferney aujourd'hui jeudi, nous le prions, maman[2] et moi, d'y venir souper et coucher et non pas dîner, nous lui en dirons la raison, et je me flatte que Monsieur Caro ne sera pas mécontent de son vieux correcteur d'imprimerie. — V.

N. B. — Je vous envoie un petit *Avertissement* qu'il me paraît très nécessaire de placer à la tête de vos *Nouveaux Mélanges*[3]. Je vous avoue qu'il est triste pour mon amitié et pour mon amour-propre que vous ayez commencé cette édition et que vous en ayez fait deux volumes entiers sans me consulter. Les choses seraient plus dans leur ordre, et j'aurais eu le temps de vous procurer des pièces fugitives mieux travaillées.

Je suis très affligé de la page 254 du premier volume[4].

Il y a trois lignes en italique qui étaient fort convenables pendant le procès de Calas; mais ce qui était décent alors est ridicule aujourd'hui. Je vous prie très instamment de faire mettre un carton à cette page 254[5], en supprimant seulement les trois lignes qui la finissent. Je vous gronde comme éditeur, et je vous en demande pardon comme à mon ami.

---

31. — AU MÊME[6].

S. d. (1760?).

Il est impossible, mon cher Gabriel, que vous ayez pu en si peu de temps faire tous les cartons, les sécher, les mettre à leur place, faire les ballots et les envoyer à la *dogana*[7]. Je vous conjure de ne point tomber dans l'inconvénient où nous avons déjà

1. *Le Nain jaune*, 1er août 1863.
2. Mme Denis (G. B.).
3. Cet *Avertissement* a été publié par les éditeurs (G. B.).
4. Lisez : du second volume (G. B.).
5. Nous n'avons vu aucun exemplaire cartonné (G. B.).
6. *Le Nain jaune*, 1er août 1863.
7. A la douane.

été de publier des fautes dans la vaine idée que les lecteurs les pardonneront. On ne pardonne rien. Envoyez le ballot en Angleterre, mais, pour Dieu, avec les cartons.

Le duc des Deux-Ponts est un peu cause de la brûlure de Dresde; que dites-vous d'un gros pifre de roi qui laisse brûler sa capitale, et qui va à la chasse en Pologne [1] ?

Et les Russes qui n'avancent point.

Et Daun qui s'est laissé tromper [2]. Cependant Dresde n'est pas pris. *Luc* a perdu beaucoup de Borusses [3].

---

32. — AU MÊME [4].

S. d. (1771 ?).

Autre douleur.

M. Suard se plaint qu'on ait imprimé sous mon nom un dialogue de Périclès et d'un Russe, qui est de lui [5]. J'ai cherché ce dialogue; je l'ai trouvé dans un recueil de *Mélanges*, tome Ier, qui est parmi mes in-4° dépareillés [5]. On dit que tous ces *Mélanges* fourmillent de pièces qui sont volées à leurs auteurs : voilà votre édition nécessairement décriée. Encore une fois, que vous coûtait-il de me consulter? Voyez à quoi vous me réduisez. Il faut absolument nous voir remédier à toutes ces misères ou brûler tout ce fatras. Ah ! vous étiez né pour être un brave citoyen, un homme très aimable, et point du tout pour être libraire !

---

1. En juillet 1760, les Prussiens assiégèrent Dresde, mais sans succès; 400 maisons furent détruites par le bombardement. — La lenteur du prince des Deux-Ponts avait en effet gêné les mouvements des Impériaux; voyez l'*Histoire de la guerre de Sept ans*, par Frédéric II, chap. XII. (G. B.).

2. Daun avait été battu par Frédéric à Torgau, le 3 novembre 1760 (G. B.).

3. La bataille de Torgau coûta aux Prussiens 13,000 hommes, dont 3,000 tués et 3,000 prisonniers (*Histoire de la guerre de Sept ans; ibid.*) (G. B.).

4. *Le Nain jaune*, 1er août 1863.

5. Tome Ier des *Mélanges* de l'édition in-4°, p. 338. Ce tome est de 1771. — Ce *Dialogue* se trouve dès 1768 dans le tome V des *Nouveaux Mélanges*, p. 270 (G. B.).

33. — AU MÊME[1].

S. d. (1764).

Il faut laisser passer l'orage jésuitique qui grossit tous les jours, après quoi le calme reviendra, et avec le calme la liberté. J'adoucirai avec grand plaisir tous les traits de *M. Clocpitre*[2] qui paraîtront un peu trop forts.

A l'égard de ces petits sommaires des pièces de Molière, cet ouvrage, qui n'est rien par lui-même, n'était convenable qu'à la tête d'une édition de Molière. Il ne fut composé, en effet, que pour l'édition in-4° que M. de Chauvelin faisait faire, mais on préféra l'ouvrage de M. de La Serre, si bien connu de vous et de toute la terre.

Cependant, mon cher Caro, si vous avez la rage d'imprimer cette bagatelle pédantesque, envoyez-la-moi : nous verrons si on peut la rendre intéressante ; il faudra nécessairement une petite préface[3]. La conversation du *Menu et de l'abbé Brizel* a été très corrigée, très adoucie, et on a retranché les dernières pages qui sentaient un peu le fagot[4].

J'attends les épreuves qu'on doit me renvoyer et qu'on ne renvoie point.

J'embrasse tendrement M. Cramer.

---

34. — AU MÊME[5].

S. d. (Fin de 1763).

Vous savez, Caro, que votre f.... consistoire a dénoncé la lettre de l'autre *Quaker*[6] à votre conseil. Il faut que ces gens-là soient en-

---

1. *Le Nain jaune*, 1er août 1863.
2. La *Lettre de M. Clocpitre à M. Eratou*, de Voltaire, est de 1764 : elle a été publiée dans les *Contes de G. Vadé*, p. 281 (G. B.).
3. Voyez notre tome II, n° 1578. La *Vie de Molière* a été réimprimée dans les *Contes de G. Vadé*, avec la *petite préface* dont parle Voltaire (G. B.).
4. La *Conversation de M. l'intendant des menus avec l'abbé Brizel* est de 1761 : elle a été également réimprimée dans les *Contes de G. Vadé*. Sur la variante de l'édition de 1764, voyez l'édition Moland, t. XXIV, p. 250 (G. B.)
5. *Le Nain jaune*, 1er août 1863.
6. Probablement la seconde *Lettre du Quaker*, qui est de 1764, et dont le dernier paragraphe a été réimprimé dans les *Contes de G. Vadé* (G. B.).

ragés. Il m'est tombé entre les mains une de ces lettres ; il n'y a rien qui regarde ces polissons, ni qui puisse offenser directement le premier établissement de leur polissonnerie; leur impertinente démarche ne mérite que des croquignoles ; cependant, vous voyez bien quel esprit d'animosité et de vertige les anime ; ils se doutent que vous avez imprimé la lettre du *Quaker;* ils veulent la faire condamner pour vous exclure de l'auditorerie. J'ai donné à M. Bertrand la seule lettre *quakerienne* qui me restât ; si vous n'en avez pas laissé courir de copie, je ne conçois pas comment ces animaux-là en ont attrapé une. Attendez... je me souviens encore que j'en ai donné une à Constant[1], qui peut-être l'aura donnée au professeur, qui l'aura donnée à un prêtre.

Je serais fâché qu'il y eût un éclat, et d'autant plus fâché que je rends actuellement un service important au Conseil. Vous pourriez engager M. le syndic Cramer à diriger le Conseil dans cette affaire. Le parti le plus sage serait de répondre aux cuistres qu'on veillera sur l'écrit dénoncé, qu'on empêchera le débit, s'il y en a dans Genève, et de s'en tenir là.

Quant aux barbares du Consistoire de Berne, vous savez qu'ils sont *gomaristes,* et qu'ils ont pu être choqués d'une note de la *Tolérance,* qui déclare le dogme de Gomar[2] *un dogme infernal.* Or, comme ces messieurs sont très infernaux, ils ont agi suivant leur vocation.

Je croyais que vous étiez instruit du changement de scène à Versailles, et de la nomination d'un conseiller du Parlement à l'administration des finances[3].

Puisque vous voulez des nouvelles de notre pays : Bigot, intendant du Canada, et trois consorts, condamnés à un bannissement perpétuel, confiscation et restitution. — Les autres accusés, à un bannissement limité. — Et la France condamnée à perdre le Canada.

Pour vous, Messieurs, vous êtes condamnés éternellement aux tracasseries. *Interim vale et me ama.*

N. B. — Tâchez de déterrer le délateur ; voyez à qui vous avez donné des *Quakers,* car vous savez que je n'en ai pas envoyé à Genève.

---

1. Sur les Constant, voyez la note de M. Clogenson, reproduite par M. Moland, t. XXXIX, p. 55 (G. B.).

2. Voyez cette note dans le tome XXV de l'édition Moland, p. 32 (G. B.).

3. Le 12 décembre 1763, M. de Laverdy, conseiller aux enquêtes, avait été nommé contrôleur général des finances (G. B.).

35. — AU MÊME[1].

17 auguste 1774, à Ferney.

M. Cramer sait que Chirol débite une brochure intitulée *Lettre d'un théologien à l'abbé Sabatier*[2]. Il sait que cet écrit a été envoyé de Paris, qu'il est à la vérité plein de bonnes plaisanteries et de choses éloquentes, mais qu'il y en a malheureusement de trop hardies et de trop dangereuses. Il sait que quelques personnes me l'imputent, quoique je ne sois ni aussi éloquent, ni aussi bon plaisant que l'auteur.

Il y a une très grande imprudence à faire un tel ouvrage et à le débiter. Je crois l'auteur trop honnête homme pour vouloir se cacher sous mon nom. Je n'accuse personne, mais je dois repousser la calomnie.

Monsieur le chancelier sera sans doute très irrité, ceux qui sont à la tête du clergé demanderont justice et l'obtiendront; pour moi, je suis las de payer pour autrui et de jouer le rôle du bouc émissaire.

Il est constant que, si Chirol a imprimé cet ouvrage, il faudra peut-être qu'il dise juridiquement d'où il le tient. Je ne suis pas en état de me remuer, je n'ai plus que la force de signer mon nom pour détruire l'imposture.

J'irais chez M. Cramer si je pouvais mettre un habit et sortir. S'il peut venir chez le vieux malade, il le consolera.

---

36. — AU MÊME[3].

A Ferney, 11 juillet 1771.

Est-il vrai que M. Caro va donner incessamment une édition de l'*Histoire du Parlement* avec des augmentations[4]?

Est-il vrai qu'il fait une suite de l'édition in-4° des ouvrages

---

1. *Le Nain jaune*, 1er août 1863.
2. Par Condorcet, *Berlin*, 1774, in-8° de 91 pp. (G. B.).
3. *Le Nain jaune*, 1er août 1863.
4. C'est la *Sixième édition corrigée;* voyez le n° 1252 de notre *Bibliographie* (G. B).

d'un certain homme[1]? Je le prie encore une fois de ne rien mettre dans cette édition que je puisse désavouer. Il sait qu'il y a beaucoup de petits bâtards qui courent le monde sous le nom de mes enfants légitimes. On s'imagine à Paris que c'est moi qui dirige à Genève toutes ces éditions, auxquelles je n'ai pourtant aucune part. Plus j'aime M. Caro, et plus je serais fâché d'être obligé de renier ce qu'il fait imprimer. On est et on sera plus difficile que jamais à Paris; il faut bien que je sois difficile aussi, tout facile que Dieu m'a fait. Je vous demande en grâce de ne rien faire sans m'en avertir. Vous vous doutez bien que j'ai de fortes raisons.

37. — A M. DEBRUS[2].

Mon neveu, conseiller au grand Conseil[3], me mande qu'on pourrait bien renvoyer l'affaire de Calas à ce tribunal. En ce cas nous aurons sûrement justice, mais ce renvoi est fort douteux et on ne doit en parler ni en écrire à personne à Paris.

Mon neveu a vu cette malheureuse veuve. Il fera tout pour elle, mais comme il peut être son juge, gardons le secret. Il a confiance en Baumont (*sic*), qui a dressé une lettre pour M. le chancelier, que la pauvre Calas a signée.

Laissons-les faire, Beaumont est actif, Mariette ne l'est point. Nous ne pouvons d'ici conduire des gens qui sont à Paris. Contentons-nous de procurer à cette infortunée toutes les protections possibles.

Le premier président au grand Conseil[4] a pleuré en lisant la lettre de Donat Calas[5], mais il ne faut pas qu'on le sache.

V.

1. L'édition in-4°, commencée en 1768, formait en 1769 douze volumes. — Les XIIIe et XIVe volumes (*Romans* et t. Ier des *Mélanges*) sont de 1771 (G. B.).

2. *Voltaire, Lettres inédites sur la tolérance,* publiées par M. Coquerel fils, *Paris,* 1863, p. 132.

3. L'abbé Mignot. — C'est le duc de Choiseul, alors ministre, qui fit renvoyer la cause au grand Conseil. C'était le seul tribunal assez élevé et assez indépendant pour oser braver la colère du parlement de Toulouse et de tous les parlements de France. Cette intervention du ministre, parfaitement légale d'ailleurs, fut le nœud de la question. (*Note du premier éditeur.*)

4. D'Auriac. (*Idem.*)

5. Cette lettre est de Voltaire. Voyez le n° 1675 de notre *Bibliographie* (G. B.).

38. — A M. DENON[1].

A Ferney, le 5 juillet 1775.

Je suis, Monsieur, plus édifié de votre jeunesse que vous n'êtes indulgent pour ma décrépitude. Je crois avoir connu tout votre mérite, quoique je n'aie pas eu l'honneur de vous voir aussi longtemps que vous me l'avez fait désirer. Je voudrais pouvoir envoyer à M. de la Borde le portrait qu'il veut bien demander; mais je n'en ai pas un seul. Le meilleur buste qui ait été fait est celui de la manufacture de porcelaine de Sèvres : j'en fais venir quelques-uns, et je vous en présenterais, si j'étais assez heureux pour vous revoir.

Je vous prie de conserver vos bontés pour un vieux camarade bien indigne de l'être.

VOLTAIRE.

---

39. — TO M. DES MAIZEAUX[2].

(1728).

Sir[3],

I hear Prevost[4] has a mind to bring you a second time as evidence against me. He says I have told you I had given him five-

---

1. *Monuments des arts du dessin chez les peuples tant anciens que modernes, par le baron Vivant Denon, Paris,* 1829, t. I, p. 16.

2. *Relics of literature* by Stephen Colet. *London,* 1823.

3. Pierre Desmaizeaux (1666-1745), auteur d'une *Vie de Saint-Évremond,* d'une *Vie de Boileau-Despréaux,* d'une *Vie de Bayle,* etc., a collaboré à la *Bibliothèque raisonnée des ouvrages des savants de l'Europe,* à la *Bibliothèque britannique,* et a édité les lettres et les œuvres de Bayle. L'original de la lettre de Voltaire à Desmaizeaux fait partie de la collection du docteur Birch, au British Museum. Une note signée F. M. (Frédéric Madden) nous apprend, dit M. Desnoiresterres, que « la signature de cette lettre fut enlevée par un lecteur en octobre 1833, et recouvrée en octobre 1849 » (*la Jeunesse de Voltaire,* p. 400). (G. B.)

4. Prévost et Coderc, libraires de Londres, donnèrent en 1728 une édition de *la Henriade* (in-8° de VIII, 243 et XVI pp.; voyez notre *Bibliographie des Œuvres de Voltaire,* t. I, p. 484). — Des difficultés survinrent entre les éditeurs et l'auteur, et un échange de notes assez vives eut lieu dans le *Daily Journal* et le *Daily Post* de mars 1728 (voyez les détails de cette affaire dans John Churton Collins, *Voltaire in England,* pp. 272-273). (G. B.)

and-twenty books for thirty guineas. I remember very well, Sir, I told you at Rainbow's Coffee-house, that I had given him twenty receipts for *the Henriade*, and received thirty guineas down; but I never meant to have parted with thirty copies, at three guineas each, for thirty-one pounds; I have agreed with him upon quite another foot; and I am not such a fool (though a writer) to give away all my property to a bookseller : therefore I desire you to remember that I never told you of having made so silly a bargain. I told, I own, I had thirty pounds or some equivalent down; but I did not say it was all the bargain. This I insist upon, and beseech you to recollect our conversation; for I am sure I never told you a tale so contrary to truth, to reason, or to my interest.

I hope you will not back the injustice of a bookseller, who abuses you, against a man of honour, who is.

Your most obedient servant,

VOLTAIRE.

I beseech you to send me an answer to my lodgings without any delay. I shall be extremely obliged to you.

TRADUCTION.

« Monsieur,

« J'apprends que Prévost a l'intention de vous appeler une seconde fois en témoignage contre moi. A l'entendre, je vous aurais dit que je lui avais donné vingt-cinq exemplaires pour trente guinées. Je me rappelle parfaitement, Monsieur, vous avoir dit, au café de l'*Arc-en-ciel,* que je lui avais donné vingt reçus pour *la Henriade,* et qu'il m'avait remis trente guinées. Mais cela ne signifiait pas que je lui avais cédé trente exemplaires, à trois guinées l'un, pour trente et une livres. J'ai fait avec lui un tout autre arrangement, et je ne suis pas assez fou, quoique écrivain, pour abandonner tout mon bien à un libraire. N'oubliez donc pas que je ne vous ai jamais parlé d'un marché aussi ridicule. J'ai dit, je l'avoue, que j'avais eu trente livres, ou environ; mais je n'ai pas entendu que ce fût là tout le marché. J'insiste là-dessus, en vous suppliant de vous rappeler notre conversation : car je suis bien sûr de ne vous avoir jamais fait un conte si contraire à la vérité, à la raison et à mon propre intérêt.

« J'espère que vous ne prendrez point parti pour un libraire de

mauvaise foi, et qui vous trompe, contre un homme d'honneur qui est votre très obéissant serviteur.

« VOLTAIRE. »

« Je vous prie instamment de me répondre chez moi sans le moindre retard. Je vous en serai très obligé [1]. »

40. — A MADAME DUPIN [2]

Ce dimanche ... (1742 ?).

Je vous remercie très humblement, Madame, du sacrifice que vous avez la bonté de faire. Il ne doit paraître que des fleurs sur vos autels. Ce sont de très vilains chardons que ces cinq volumes-là [3].

J'espère recevoir bientôt une édition moins indigne de vous être offerte.

Si l'auteur avait le bonheur de vous faire sa cour plus souvent, ses ouvrages et lui y gagneraient. C'est à vous, Madame, qu'on cherche à plaire : personne ne sent mieux que moi le prix de votre suffrage et celui de votre société.

J'en dis autant à M. Dupin.

J'ai l'honneur d'être avec bien du respect, Madame, votre très humble et très obéissant serviteur.

VOLTAIRE.

41. — A LA MÊME [4].

S. d.

A l'illustrissima Signora Dupin : O Dupina, ave, Venus, o Venere, Minerve, o Minerva, vien supplicata [5] d'accogliere colla sua solita benignità, et con un favorevole riguardo de' suoi belli occhi,

1. Nous avons réimprimé cette lettre, ainsi que celle qui est adressée à J. Brinsden (voyez ci-dessus nº 19, p. 303), dans le volume intitulé : *Voltaire, Lettres et billets inédits publiés d'après les originaux du British Museum, par G. Bengesco. Paris, Librairie des Bibliophiles*, 1887.

2. *Le Portefeuille de Madame Dupin, dame de Chenonceaux, publié par le comte de Villeneuve-Guibert, Paris, Calmann Lévy*, 1884, p. 307.

3. Probablement l'édition de 1741-1742 des *Œuvres de Voltaire*, 5 volumes in-12. Réimprimée en 1745, avec de nouveaux frontispices gravés et quelques changements (G. B.).

4. *Le Portefeuille de Madame Dupin*, p. 308.

5. Il faudrait lire *supplicarla* (G. B.).

questo piccolo saggio. Iè un tributo pagato all' Academia di Bologna, ma molto più a Sua Sig^ria.

Le baccio umilmente le belle mani, e rimango, con ogni maggiore ossequio, di sua Sill^ma

Il devot. ed umil^mo servidore.

VOLTAIRE.

TRADUCTION.

« A la très illustre Madame Dupin : O Dupin, salut, Vénus, o Vénus, Minerve, o Minerve! Je viens la supplier d'accueillir avec sa bienveillance habituelle et avec un favorable regard de ses beaux yeux ce petit essai.

« C'est un tribut payé à l'Académie de Bologne[1], mais encore bien plus à Sa Seigneurie.

« Je baise très humblement ses belles mains, et je demeure avec le plus grand respect, de Sa Très Illustre Seigneurie,

« Le dévoué et très humble serviteur.

« VOLTAIRE. »

42. — A LA MÊME[2].

A Potsdam, 16 septembre (1752).

J'ai eu le bonheur, Madame, de passer trois jours avec M. de Villeneuve[3] dans ma retraite de Potsdam. Le roi n'y était point. Il était en Silésie entouré d'escadrons et de bataillons, et M. de Villeneuve, au lieu de voir la cour d'un monarque à Potsdam, n'y a vu qu'une solitude de philosophes. Il me paraît également fait pour les philosophes et pour les rois. Je ne suis pas surpris que tout ce qui vous appartient soit aimable, mais je le suis d'avoir vu dans monsieur votre neveu un jeune homme si supérieur à son âge. Si on ne nous envoyait que de tels voyageurs, notre nation y gagnerait beaucoup. Je suis fâché actuellement, Madame, que les

1. *La Dissertation sur les changements arrivés dans notre globe* (voyez notre note, p. 289) (G. B.).

2. *Le Portefeuille de Madame Dupin*, p. 315.

3. M. de Villeneuve, le neveu de Mme Dupin, est le même qui épousa sa cousine, Mlle Suzanne Dupin de Francueil. (*Note du premier éditeur.*)

premières éditions du *Siècle*[1] aient paru : ce n'était qu'un ouvrage informe. Il en paraîtra incessamment une édition augmentée du tiers, bien plus intéressante et remplie d'anecdotes curieuses qu'on m'a fournies. Je souhaite qu'elles vous fassent quelque plaisir. Mais vous en aurez moins certainement à les lire que je n'en aurais à vous voir et à vous entendre. C'est un bonheur dont je me flatte de mois en mois, et qu'il m'a fallu toujours différer. J'ai bien peur qu'à la fin, les maladies dont je suis accablé ne me rendent tout à fait incapable de vivre auprès du roi de Prusse et auprès de vous. Je sens que mon état m'obligera bientôt de renoncer à toute société, mais je regretterai toujours la vôtre.

Permettez que je renouvelle ici à M. Dupin, à Monsieur votre fils et à toute votre famille, les assurances de mon attachement.

J'ai l'honneur d'être, Madame, avec des sentiments qui ne s'effaceront jamais, votre très humble et très obéissant serviteur.

VOLTAIRE.

43. — A LA MÊME[2].

A Potsdam, ce 8 décembre 1744 (1750).

Il est juste, Madame, que des ministres qui viennent travailler au bonheur des nations en aient la récompense en ayant le bonheur de vous voir. M. d'Ammon, chambellan du roi de Prusse et son envoyé, se propose de voir en France tout ce qui peut faire la gloire de notre patrie, et je lui ai dit de commencer par vous. C'est un avantage dont il est bien digne. Votre maison ne lui donnera pas une mauvaise opinion de la France, et les affaires n'en iront que mieux. Je ne sépare point M. Dupin de vous; il s'agit de l'honneur du pays. Ainsi la lettre est pour vous deux.

J'espère que je serai bientôt aussi heureux que lui et que je viendrai vous renouveler, Madame, à vous et à toute votre famille, les sentiments d'attachement et de respect avec lesquels je serai

1. *Le Siècle de Louis XIV*, dont la première édition parut à Berlin, à la fin de l'année 1751. (G. B.)

2. *Le Portefeuille de Madame Dupin*, p. 317. — M. le comte de Villeneuve-Guibert a daté cette lettre de 1744; nous croyons qu'il faut lire 1750, car c'est en 1750 que M. d'Ammon, chambellan du roi de Prusse et son envoyé à Paris, vint en France pour « resserrer les liens des deux nations » (Voltaire à Mme d'Argental, 8 décembre 1750). (G. B.)

toute ma vie, Madame, votre très humble et très obéissant serviteur.

J'ai l'honneur d'envoyer à M. et à Madame Dupin cette guenille qu'un fat d'imprimeur a toute défigurée.

Je leur présente mes respects.

VOLTAIRE.

---

44. — A LA MÊME[1].

S. d. (1749).

Je serais indigne, Madame, de la confiance dont vous m'avez honoré, si je ne vous disais pas la vérité. Il y a de belles choses dans le discours. Mais la première et la troisième partie doivent être entièrement refondues.

L'intérêt que je prends à tout ce qui vous regarde et celui que m'a inspiré M. l'abbé d'Arty m'ont fait lire l'ouvrage[2] avec une grande attention, et m'obligent de vous dire qu'il se ferait un très grand tort s'il le débitait, je ne dis pas tel qu'il est, mais tel qu'il l'aurait corrigé en conservant les fondements vicieux de la première et de la seconde partie. J'ai poussé la hardiesse de mon zèle jusqu'à mettre en marge ce que je vous dis ici. J'ai hasardé de lui déplaire, et je n'ai songé qu'à le servir.

J'ai l'honneur de vous renvoyer son *Panégyrique,* en vous suppliant de lui dire la vérité aussi fermement que je prends la liberté de la lui dire.

Il ne peut reculer. Mais il vaudrait cent fois mieux manquer de parole que de s'annoncer dans le monde par un ouvrage qui ne répondrait pas aux talents et à l'esprit de l'auteur. Il n'y a pas un moment à perdre. Il faut travailler avec le plus grand soin, et presque en tout sur nouveaux frais.

Il serait nécessaire que je pusse demain avoir l'honneur de parler à Monsieur votre neveu, en venant souper chez vous. Je suis prêt à lui donner tout mon temps : il disposera du peu de temps que j'ai encore à rester à Paris. Je le croirai très bien employé, si je vous donne une marque de mon zèle et d'un attachement dont ma hardiesse doit vous prouver la vérité.

VOLTAIRE.

---

1. *Le Portefeuille de Madame Dupin,* p. 321.

2. Le *Panégyrique de Saint Louis*, dont il est question dans notre tome II, nº 1603. Cette lettre confirme l'hypothèse faite par M. Desnoiresterres dans *Voltaire à la cour,* p. 291, note 2. (G. B.)

45. — A LA MÊME[1].

Au château de Tournay, pays de Gex, par Genève.
22 mai (1760).

La lettre dont vous m'honorez, Madame, m'a été rendue bien tard. Mais vous ne doutez pas de mes transports en la recevant.

Plus j'ai renoncé à Paris, et moins je renonce à votre souvenir. Vous me consolez de toutes les nouvelles, ou tristes ou ridicules, qu'on reçoit de ce pays-là depuis plus d'une année. Les petites guerres intestines qu'on se fait à Paris sont aussi plates que nos aventures sur terre et sur mer sont malheureuses.

Les billets de confession, la condamnation de l'*Encyclopédie*[2], les convulsions des citoyens joués sur le théâtre, des libelles de Fréron protégés, des gens de mérite persécutés, une foule de mauvais livres et de mauvaises pièces, ce sont là les beaux avantages de notre siècle. Si je n'avais pas pris depuis longtemps le parti de la retraite, je le prendrais aujourd'hui : je ne suis heureux et je n'ai vécu que du jour où je me suis soustrait à toutes ces misères. Le goût de la campagne augmente encore le bonheur de ma retraite; je n'y marche pas à quatre pattes, je crois qu'on peut être philosophe avec les aisances de la vie. J'avoue, Madame, qu'il serait encore plus agréable d'avoir l'honneur de vivre avec vous. Votre société vaut assurément mieux que mes campagnes. On dit que vous n'allez plus guère à votre magnifique terre de Chenonceaux et que vous vous partagez entre Paris et Clichy.

Heureux ceux qui vous y font la cour !

Oserai-je, Madame, abuser de votre bonté pour vous faire une prière. Pourrais-je obtenir un exemplaire des réflexions très judicieuses que M. Dupin fit sur l'*Esprit des lois*[3]? Cet ouvrage ne sortirait point de ma bibliothèque, et servirait beaucoup à m'instruire. Donnez-moi votre protection auprès de lui. Il peut m'envoyer le livre par la poste, sous l'enveloppe de M. Bouret.

Accordez-moi cette faveur pour me dédommager de la société délicieuse que j'ai perdue, et conservez vos bontés pour le Suisse.

V.

---

1. *Le Portefeuille de Madame Dupin*, p. 323.
2. 6 février 1759. (G. B.)
3. *Observations sur un livre intitulé « de l'Esprit des lois » s. l. n. d.* (Paris, Guérin) 1750-1751, 3 vol. in-8°. — Il existe du même auteur des *Réflexions sur quelques parties d'un livre intitulé « de l'Esprit des lois »*, etc. *Paris, Serpentin*, 1749, 2 vol. in-8°. (G. B.)

46. — A LA MÊME[1].

A Ferney, 19 janvier 1771 (?).

Madame,

Vous avez envoyé un livre à un aveugle, j'ai presque perdu entièrement la vue. Ce désastre m'arrive tous les ans dans le temps des neiges. J'ai profité du temps où je voyais un peu clair pour lire le premier volume, et je vous fais mes très sincères remerciements. L'ouvrage me paraît sage et bien fait. J'ai toujours été de l'avis de l'auteur; j'ai toujours pensé que l'*Esprit des lois* est plein d'imagination et de saillies, qu'il y a des morceaux très amusants; que l'auteur se trompe trop souvent, que presque toutes ses citations sont fausses, et qu'enfin Mme du Deffand a eu raison de dire que c'est de l'esprit sur les lois, et non pas l'esprit des lois. Mais ce livre avec tous ses défauts sera toujours cher à la nation. On y parle continuellement contre trois choses que le public n'aime guère : le despotisme, les prêtres et les impôts. Joignez à cela une grande quantité d'épigrammes : sa fortune était sûre. Mais les gens instruits ne s'y sont pas laissé tromper; ils en ont découvert toutes les erreurs.

Je vous garderai le secret, Madame, sur la faveur que vous m'avez faite, et je n'en serai que plus reconnaissant.

Vous êtes, Madame, à la tête du petit nombre de personnes que je regrette dans ma retraite; personne n'a été plus touché que moi de la solidité et des grâces de votre esprit; personne n'a été plus charmé de la bonté de votre caractère.

J'ai renoncé au monde, mais dans le marché que j'ai fait avec la philosophie, j'ai stipulé que je penserais souvent à vous : j'ai toujours tenu parole. Ma nièce à qui vous conservez tant de bonté est aussi sensible que moi à votre souvenir : elle jouira du bonheur de vous revoir; c'est une félicité à laquelle mon âge et les maladies qui m'accablent ne me permettent pas de prétendre.

Mais jusqu'au dernier môment de ma vie je serai avec le plus respectueux attachement, Madame, votre très humble et très obéissant serviteur.

L'ermite de Ferney.

---

1. *Le Portefeuille de Madame Dupin,* p. 323. — Cette lettre doit avoir été écrite peu de temps après la lettre précédente, puisque Voltaire remercie Mme Dupin de lui avoir envoyé l'ouvrage qu'il lui avait demandé le 22 mars 1760. Il nous semble donc difficile d'admettre que la lettre ci-dessus puisse être de 1771. (G. B.)

47. — A M. L'ABBÉ DU RESNEL[1].

Rue Vivienne, 1746.

Je comptais aller chez vous, mon cher *Pope,* pour vous remercier de tous les soins que vous prenez de nous donner du plaisir. Voulez-vous bien que cette orgie soit de dimanche prochain en huit? C'est avec un regret extrême que je retarde ce qui me flatte le plus. Je ne suis pourtant pas de ces gens qui diffèrent les moments heureux pour les mieux sentir.

L'art n'est pas fait pour toi, tu n'en as pas besoin[2].

Je suis si enveloppé dans un tourbillon de *Méropes*[3], de soupers, d'impression, de banqueroutes, d'assemblées de créanciers, que je n'ai pas un jour à moi; je suis à vos ordres et je vous aimerai tous les jours.

---

48. — A M. DE FLORIAN[4].

Ferney, 30 janvier 1765 (1767).

Je reçois, mon cher grand écuyer, votre lettre du 22; vraiment mon dessein n'est point du tout de faire rentrer Morival[5] dans son régiment, mais de lui procurer la protection et les bontés du prince qu'il sert ; j'ai même quelques vues sur lui, supposé qu'il soit un garçon intelligent et honnête.

Quant aux *Scythes,* nous les avons un peu ornés; nous les répé-

---

1. *Pièces inédites de Voltaire, Paris,* 1820, p. 327.
2. *Zayre,* acte IV, scène II. (G. B.)
3. Nous conservons l'orthographe des premiers éditeurs. — *Mérope* fut représentée pour la première fois le 20 février 1743, et reprise le 3 février 1744. Ce billet pourrait donc bien être de 1743 ou de 1744. (G. B.)
4. *Pièces inédites de Voltaire, Paris,* 1820, p. 341. — Philippe-Antoine de Claris de Florian avait épousé en 1762 Mme de Fontaine, nièce de Voltaire. (G. B.)
5. Étallonde de Morival, impliqué dans l'affaire du chevalier de La Barre, avait été recommandé par Voltaire à Frédéric II, qui l'avait fait entrer dans un de ses régiments. (G. B.)

tons. Nous souhaitons que cette tragédie soit jouée à Paris, comme sur notre petit théâtre.

Vous savez que nous avions la guerre et la famine. Actuellement nous n'avons plus que la guerre avec dix pieds de neige. M. le duc de Choiseul a daigné m'écrire de sa main une lettre charmante; il m'a envoyé un passeport général et illimité[1].

---

49. — A MADAME DE FONTAINE[2].

Près de Vassy, 25 septembre 1754.

Votre lettre, ma chère nièce, m'a donné une des plus chères consolations que je puisse recevoir. Je suis pénétré de voir que vous avez un cœur. Les paresseuses sont rarement compatissantes; mais vous êtes une exception à cette malheureuse vérité. Vous êtes touchée de mon état; vous ne sauriez croire combien je suis pénétré de tout ce que vous me dites. Vous ranimez toute l'amitié que j'ai toujours sentie pour vous, et je me reproche de n'avoir pas assez cultivé un commerce aussi aimable que le vôtre. Ma déplorable santé, qui n'est qu'une trop valable excuse, n'en est point une assez grande pour moi. J'ai bien envie de réparer tout cela, mais que deviendrai-je? Je n'en sais rien encore, ma chère enfant; mais je sais que je vous aime et vous embrasse tendrement.

---

50. — A LA MÊME[3].

13 juin 1760 (1759).

Comme je suis en Russie jusqu'au cou, je n'ai que le temps, ma chère nièce, de vous dire que je suis confondu de ne recevoir aucune nouvelle de mes anges d'*Argentaux*. Les affaires de

1. Cf. Voltaire à Hennin, 30 janvier 1767. (G. B.)
2 *Pièces inédites de Voltaire, Paris*, 1820, p. 340. — Cette lettre est mal datée : le 25 septembre 1754 Voltaire était à Colmar. (G. B.)
3. *Pièces inédites de Voltaire, Paris*, 1820, p. 379.

Parme sont considérables, je l'avoue, et doivent avoir la préférence; mais l'ancienne chevalerie[1] est quelque chose, et méritait un petit mot. M. le duc de Choiseul a toutes les affaires de l'Europe sur les bras, et cependant il m'a écrit trois fois pendant que l'envoyé de Parme ne m'écrit point du tout. Non seulement il était chargé de l'ancienne chevalerie, mais il l'était encore de quelque argent comptant qu'il avait eu la bonté de vouloir bien faire remettre de ma part à monseigneur le comte de *La Marche*. Il peut avoir trouvé la chevalerie injouable, mais encore faut-il le dire et donner quelque signe de vie. A-t-il la pièce? Ne l'a-t-il pas? Est-il content? Est-il fâché? Est-il malade?

J'ai envie de mettre le jurisconsulte d'*Hornoy*[2] aux prises avec le conseil de la maison de *Conti*, pour le former aux affaires. N'imitez point les envoyés de Parme, ma chère nièce, écrivez-moi, et ne disons pas un mot de la fille du vieux chevalier, jusqu'à ce que j'aie mis quelques pompons à ses habits, et quelques diamants à sa coiffure; il ne faut pas qu'une femme paraisse dans le monde sans être mise à son avantage. Je la coifferai dès que j'aurai gagné la bataille de Pultawa, que mon ami Jean-Louis Wagnière et moi allons donner incessamment.

---

51. — A FRÉDÉRIC

LANDGRAVE DE HESSE-CASSEL[3].

16 juillet 1777.

Monseigneur,

La Société économique de Berne a proposé, le 13 janvier de cette année, un prix de cinquante louis d'or pour celui qui rédigerait le meilleur Code criminel, également éloigné de l'indulgence trop molle et d'une sévérité trop cruelle. L'énoncé est très sage, et présente un objet très utile[4].

Je sais que plusieurs jurisconsultes éclairés et éloquents travaillent en conséquence. Mais cinquante louis ne me paraissent pas suffisants pour récompenser un si grand travail. Il en fau-

---

1. *Tancrède*. (G. B.)
2. Alexandre-Marie de Dompierre d'Hornoy, fils de Mme de Fontaine; il était conseiller au Parlement (G. B.)
3. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, par le marquis de Luchet, *Cassel et Paris*, 1781, t. IV, p. 317
4. Voyez cet énoncé dans notre tome II, nº 1874. (G. B.)

drait au moins cent cinquante. Un homme qui veut être inconnu ajoute cinquante louis à la somme proposée dans la *Gazette de Berne* du 13 janvier.

J'ose vous conjurer, Monseigneur, d'encourager un projet si nécessaire au genre humain. Il serait digne de Votre A. S. de stipuler cent cinquante louis, en ajoutant la centaine aux cinquante déjà promis. On vous garderait le secret jusqu'au jour où le prix serait adjugé. Vous seriez le bienfaiteur de l'humanité.

Je ne crois pas qu'un prince puisse faire un meilleur usage d'un peu d'argent, et je pense qu'il appartient à un landgrave de Hesse de contribuer à réformer le code de Charles-Quint, nommé *la Caroline*. J'attends votre résolution et vos ordres.

La fin de mes jours sera heureuse si ma proposition ne vous a point déplu.

Je suis avec le plus profond respect et l'attachement le plus inviolable, Monseigneur, votre, etc.

---

52. — AU MÊME[1].

S. d. (Octobre 1777).

Je prends la liberté de mettre aux pieds de Votre Altesse Sérénissime le premier exemplaire de l'ouvrage utile dont vous avez encouragé la publication par vos bienfaits[2]. Elle ne songe qu'à faire du bien sans penser seulement à l'honneur que ce bien lui fait. Vous érigez des académies, Monseigneur, vous encouragez les travaux par des prix que vous donnez; vous créez un nouveau siècle dans vos États, et vous étendez vos bienfaits sur des États voisins : ce sera sous vos auspices qu'on osera peut-être substituer des lois humaines à des lois barbares.

---

1. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, par le marquis de Luchet, *Cassel et Paris*, 1781, t. IV, p. 320.

2. *Prix de la justice et de l'humanité*, par Voltaire. Voyez notre tome II, nº 1874. (G. B.)

53. — A L'AUTEUR DE LA *GAZETTE DE COLOGNE*[1].

Au château de Potsdam, le 4 décembre (1752).

J'ai reçu dans la Gazette d'*Utrecht*, du mardi 28 novembre, un Avertissement, que mon devoir est de réfuter. Un libraire de La Haye, nommé Benjamin Gibert, avertit le public *que c'est à Francfort, et non ailleurs, qu'on imprime une édition correcte du Siècle de Louis XIV*[2], et moi j'assure le public que rien n'est plus faux. J'ai fait présent de cet ouvrage au sieur Conrad Walther, libraire de S. M. le roi de Pologne. Il a un privilège impérial, et vient d'achever à Dresde une édition nouvelle de ce livre, dont il m'a envoyé toutes les feuilles. J'ai pris la peine de les corriger avec soin. Cette nouvelle édition est la seule que j'approuve. Elle est purgée de toutes les fautes dont les autres sont pleines et est augmentée d'un tiers. L'édition de Francfort qu'annonce Gibert est une injustice qu'on fait à mon libraire, qui me sert avec fidélité et exactitude; on s'est hâté de copier à Francfort les éditions contrefaites l'hiver dernier, qui ne valent rien, tandis que mon libraire travaillait à la nouvelle, qui est la seule bonne. Ceux qui réimpriment mon ouvrage, quelque peu digne qu'il soit du public, me font beaucoup d'honneur; mais ils doivent au moins le donner tel qu'il est, s'ils ne veulent pas perdre leurs peines.

VOLTAIRE.

---

54. — A M. GIRARD[3].

MÉMOIRE.

Aux Délices, près de Genève, 15 mars 1759.

Je n'ai point plaidé au Conseil au sujet du centième denier qu'on exige pour la vente à vie de Tournay, frontière de Gex et de

1. *Gazette de Cologne.* N° c (100) du vendredi 15 décembre 1752.
2. Sur les éditions de Gibert et de Walther, voyez notre tome Ier, n.os 1181 et 1186. (G. B.)
3. *Lettres et billets inédits de Voltaire, etc., publiés par G. Bengesco* (1887), p. 55. — M. Girard était receveur de la ferme du domaine à Dijon. (G. B.)

Genève[1]. J'ai seulement eu l'honneur d'écrire à M. de Chauvelin[2]. J'ai représenté que la terre de Tournay est réputée terre étrangère, comme étant dans l'ancien dénombrement, et exempte de toute imposition et taxe; qu'elle est conservée dans ses immunités, exceptions et franchises depuis l'acquisition du pays de Gex par Henri IV; que ces franchises ont été consacrées par Louis XIV au traité d'Arau (1658); que Sa Majesté le roi régnant a spécialement maintenu cette terre dans ses privilèges, par un brevet à M. de Brosses en 1755; que ce n'est pas à moi à détériorer cette terre en lui faisant perdre ses privilèges; que je pouvais aussi bien faire mon contrat à Genève qu'à Gex; que si ce contrat avait été fait à Genève, on n'aurait point demandé le payement du centième denier. En un mot, je réclame les droits de la terre, prêt à payer, s'il est décidé que je le doive, et priant qu'on ne fasse pas de frais à un homme assez épuisé par cette acquisition. J'ajoute seulement qu'en cas que la terre fût soumise au centième denier, je prie qu'on n'exige pas le droit de douze mille livres de réparations, lesquelles douze mille livres par le contrat même ne sont point exigibles, si je meurs dans trois ans; je demande à messieurs les fermiers généraux : 1° si je dois le centième denier d'une terre réputée étrangère, libre de tous droits et taxes, et si je dois le centième denier d'un argent qui ne doit pas être employé, si je meurs dans trois ans. Je prie M. Girard d'envoyer copie de ma lettre à qui il appartiendra.

J'ai l'honneur d'être son très humble et très obéissant serviteur.

VOLTAIRE.

---

1. Le 11 décembre 1758, Voltaire avait acheté à vie, du président de Brosses, le château, la terre et la seigneurie de Tournay. Par le contrat passé avec le président de Brosses, Voltaire s'obligeait de faire, dans sa nouvelle propriété, des réparations et améliorations jusqu'à concurrence de la somme de douze mille livres, dont l'emploi ne devait cependant point être exigible, si le preneur venait à décéder dans les trois premières années (voyez le *Bail à vie de la terre de Tournay*, dans le tome XXXIX de l'édition Garnier, p. 546-548).

Le receveur de la ferme du domaine à Dijon ayant élevé des difficultés pour la perception du *centième denier*, aussi bien sur le bail que sur les douze mille livres de réparations, avant même que Voltaire fût entré en possession de la terre, le nouveau seigneur de Tournay protesta contre cette prétention et invoqua les anciens droits et privilèges de la seigneurie pour être exempté d'un payement qu'il considérait comme injuste. Le *Mémoire* du 15 mars 1759 est une des nombreuses requêtes qu'il adressa aux puissances pour faire valoir la légitimité de ses droits. (G. B.)

2. Voyez Voltaire à Chauvelin, 3 et 9 février, 14 et 26 mars 1759 (t. XL de l'édition Garnier, p. 28, 33, 60 et 68). (G. B.)

55. — A Mme LA DUCHESSE DE GRAMMONT, ET A M. LE DUC DE CHOISEUL[1].

Au château de Ferney, 15 février 1763.

Madame et Monseigneur le Duc,

La lettre dont vous daignez m'honorer fondra nos neiges et me rendra la vue. Nous sommes à vos pieds et à ceux de monseigneur le duc de Choiseul, votre digne frère; et, quoique je sois de l'Académie, nous ne trouvons point de termes pour vous exprimer notre respectueuse reconnaissance. La vieillesse et la jeunesse se réunissent dans les mêmes sentiments. Nous sommes tous ici sous votre protection, nous nous regardons comme vos créatures, et nous sommes, avec le plus profond respect, Madame, vos très humbles et très obéissants et très obligés serviteurs.

VOLTAIRE, DUPUITS, CORNEILLE DUPUITS.

---

56. — A Mme LA DUCHESSE DE GRAMMONT[2].

Aux Délices, 14 mars 1763.

Madame,

Nous vous avons prise pour notre patronne, non pas comme les dévots prennent des saintes qui n'en savent rien : c'est la reconnaissance qui parle ici à la bienfaitrice.

Me sera-t-il permis, Madame, de vous présenter cette lettre pour Mme de Pompadour[3]? Voyez d'abord, Madame, si la chose est convenable, et alors vous la protégerez. Il me semble que la bagatelle que je propose ferait un honneur infini au roi dans toute l'Europe. Que nos Suisses vous béniront, Madame, quand

1. *Lettres inédites de Voltaire, Paris, Dupont,* 1826, p. 112. — Béatrix Choiseul de Stainville, duchesse de Grammont, avait été la première et la plus chaude protectrice de Mlle Corneille. (G. B.)
2. *Lettres inédites de Voltaire, Paris, Dupont,* 1826, p. 114.
3. Voyez la lettre suivante. (G. B.)

ils sauront que c'est à vous que nous en aurons eu l'obligation ! La moindre charité du roi, dans une occasion pareille, me paraît la chose du monde la plus importante. On peut se faire adorer à bien peu de frais. Daignez en conférer, Madame, avec monseigneur le duc, votre frère, et daignez me dire si je suis trop téméraire, ou seulement un peu hardi. Agréez le profond respect et la reconnaissance avec lesquels j'ai l'honneur d'être, Madame, votre très humble et très obéissant serviteur.

VOLTAIRE.

---

57. — A LA MÊME[1].

Aux Délices, par Genève, 18 mars 1763.

Madame,

Il faut que le Quinze-Vingt des Alpes se mette encore à vos pieds. Il craint d'avoir fait une sottise en vous envoyant un si énorme paquet. On peut très bien lui dire : De quoi vous avisez-vous d'importuner toujours madame la duchesse de Grammont, et d'abuser de ses bontés ? Vous lui demandez une grâce pour le capitaine Pictet, brave Suisse de Genève, elle l'accorde sur-le-champ[2]. Vous lui demandez sa protection pour Mlle Corneille, et elle fait partir deux cents louis d'or pour la souscription du roi. Vous l'implorez pour la veuve Calas, et la veuve Calas gagne son procès. N'êtes-vous pas content et honteux ?

A cela je réponds, Madame, que je suis pénétré d'admiration pour votre caractère et de reconnaissance pour vos bienfaits ; mais, pour honteux, je ne le suis pas ; au contraire, je suis persuadé que, si vous daignez obtenir la moindre petite aumône pour la veuve Calas, vous gagnerez encore plus d'âmes à vous que de huguenots à l'Église. Je ne peux vous dire à quel point cette petite attention de Sa Majesté pour une famille infortunée tournerait la tête à six ou sept cent mille hommes. Ils sauraient bien que ce serait à vous, Madame, qu'on devrait cette consolation. Ce serait bien alors que la mémoire du pauvre Calas serait réhabilitée. Non, Madame, le roi ne peut rien faire de plus beau

---

1. *Lettres inédites de Voltaire, Paris, Dupont*, 1826, p. 117.

2. Cf. la lettre de Voltaire au margrave de Baireuth, du 26 février 1758, par laquelle il recommande le même capitaine Pictet au bienveillant accueil de ce prince. (G. B.)

à moins de frais. Quand il ne donnerait que cent écus, je regarderais ce don comme un trésor inestimable.

Daignez, Madame, pardonner à mon zèle, à mon indiscrétion.

J'ai dans l'idée que vous pouvez très bien vous passer de montrer mon inutile lettre à Mme de Pompadour. Un mot de votre bouche doit tout faire. Il me semble que tout cela va de soi-même. On parle au roi de la petite Calas, qui s'évanouit deux fois pendant ce grand conseil qui se tenait à Versailles; on lui dit que les gens tenant la cour de parlement sont bien puissants, puisqu'ils font rouer les pères de famille, sans forme de procès; le roi s'attendrit; il donne une petite somme de sa cassette, et l'Europe applaudit.

Je me jette à vos pieds, Madame, avec le plus profond respect et l'enthousiasme que vos bontés m'inspirent.

Le Quinze-Vingt des Alpes. VOLTAIRE.

---

58. — A M. HAVÉ,

AVOCAT A REIMS[1].

A Ferney, 24 mai 1776.

Vous avez envoyé, Monsieur, de la prose et des vers bien agréables à un vieillard malade qui ne peut y répondre, mais qui en connaît tout le prix. Il est vrai que j'obtins, il y a quelques mois, d'un ministre qui était le père des peuples, un arrangement aussi favorable que singulier pour la petite province que j'habite. Il ne me reste qu'à regretter le grand homme à qui j'ai eu cette obligation.

Je vois, Monsieur, que vous aimez le bien public, et de là je présume que vous joignez vos regrets aux miens. On nous console en nous assurant que ce ministre a un successeur aussi juste et aussi bienfaisant que lui.

Agréez les sentiments que je dois à l'honneur que vous avez bien voulu me faire et la reconnaissance avec laquelle je dois être, Monsieur, votre très humble et très obéissant serviteur.

VOLTAIRE, *gentilhomme ordinaire du roi.*

---

1. *L'Intermédiaire des chercheurs et curieux,* 10 mars 1887, p. 158.

59. — A HELVÉTIUS[1].

Le 7 juin 1760.

Qui eût cru que la V..... dût venger la philosophie? Il en est cependant quelque chose. Avant-hier quelques médecins tinrent conseil pour savoir si on rognerait le monsieur[2], ou si on ne le rognerait pas; et je ne sais quel a été le résultat du conseil.

Vous me demandez pourquoi on a rejoué la pièce[3]; ma foi, je n'en sais rien, et dans cette affaire tout est inconcevable.

Nous sommes las de *si*, de *mais*, de *quand*, de *qu'est-ce*, de *pourquoi*; et voilà que nous avons fait des *que*[4].

(Suit la pièce intitulée les *Que*, imprimée dans les *Poésies mêlées*, à l'année 1760.)

---

60. — A M. HÉRAULT[5].

S. d. (1739).

Encore une fois, il faut que je vous importune : mais, enfin, je ne veux devoir mon repos qu'à vous seul.

Je vous supplie, Monsieur, que je puisse obtenir un désaveu des calomnies infâmes du sieur Desfontaines[6]. Je joins ici un mot de requête, et, si vous souhaitez lire, dans quelques moments de délassement, le *Mémoire* que j'avais composé[7], j'ai l'honneur de vous l'envoyer. Vous êtes homme de lettres. Comme magistrat, vous soutenez les arts et les lois. J'attends ma tranquillité et ma défense de votre seule décision.

---

1. *Œuvres complètes d'Helvétius*, *Paris, Didot l'aîné*, 1795, t. XIII, p. 216.
2. Nous ignorons de qui Voltaire veut parler : est-ce de Palissot? (G. B.
3. La comédie des *Philosophes*. (Note du premier éditeur.)
4. Dès le 26 mai 1760, il est question des *Que* dans une lettre de Voltaire à d'Alembert. (G. B.)
5. *Études sur la Russie*, par M. Léouzon Le Duc, *Paris*, *Amyot*, 1853, p. 431.
6. Voyez ce *Désaveu* sous le nº 1151 de l'édition Moland. (G. B.)
7. C'est l'un des deux *Mémoires* imprimés au tome XXIII, pp. 27 et 47, de l'édition Moland. (G. B.)

61. — A M. LE COMTE HODITZ DE ROSSWALD[1]

Qui avait envoyé à l'auteur la description de ses domaines[2].

J'ai reçu la lettre dont vous m'avez honoré avec la description enchantée de vos domaines ; le peu de bien que j'ai fait sur mes terres ne peut être comparé au vôtre ; je n'ai point bâti de ville pour des nains ; les réunir en société, leur assurer du pain pendant leur vie est un trait de bienfaisance qui vous appartient. Je n'ai que des louanges à vous donner pour le bien que vous faites ; agréez les sentiments de reconnaissance du vieillard de Ferney.

---

62. — A M. GEORGE KEATE[3].

Au Chêne, à Lausanne, 26 octobre 1757.

Ah now t'is right[4] ! Vous me donnez enfin votre adresse, Monsieur, et, grâce à la notion que j'ai de Nandos Coffee-housse[5], je peux avoir l'honneur de vous écrire.

Il y a environ un mois qu'un Anglais ou Écossais dont le nom finit en *ie* passa à ma porte, à Lausanne, et y laissa le livre[6] où Warburton prouve si bien, pour la plus grande gloire de Dieu

---

1. *Lettres curieuses et intéressantes de M. de Voltaire, etc.*, Dublin, 1781, p. 217. — Albert-Joseph, comte de Hoditz, seigneur de Rosswalde, né en 1706, mort le 18 mars 1778, l'un des amis et des correspondants de Frédéric II. Il possédait une immense fortune qu'il consacra tout entière à l'embellissement de son magnifique domaine de Rosswalde. (G. B.)

2. Rosswalde est un bourg avec un château, dans le cercle de Prérau incorporé à la Silésie : il renferme plus de deux cents petits villages. (Note du premier éditeur.) — Rosswalde est situé au sud de Hotzenplotz, dans la principauté autrichienne de Jägerndorf. (G. B.)

3. *Voltaire. Lettres et billets inédits, etc.*, 1887, p. 8. — Georges Keate, poète anglais, né vers 1729, mort en 1797, visita Voltaire à Genève, et resta longtemps en correspondance avec lui. (G. B.)

4. A la bonne heure !

5. C'était l'adresse de Keate, à Londres. (G. B.)

6. *The divine Legation of Moses, etc.*, 1737-1738, in-8°. Réimprimée en 1755 (4 vol. in-8°), en 1765 (5 vol. in-8°), etc. (G. B.)

et l'édification du prochain, que ni Moïse ni les prophètes ne connurent jamais rien de l'immortalité de l'âme, ni du paradis, ni de l'enfer, jusqu'au temps des Macchabées.

Je ne pus avoir l'honneur de voir ce voyageur, ni milord Hamilton, parce que, malheureusement pour moi, il alla à Genève quand j'étais à Lausanne, et que je me trouvai à Lausanne quand il était à Genève.

J'apprends aujourd'hui, Monsieur, que le Warburton, avec un autre livre, est un présent dont vous m'honorez. Je vous en fais mes très humbles remerciements. Il est bien beau et bien rare de se souvenir dans son île de ceux qu'on a vus dans le continent. Votre souvenir me flatte beaucoup plus que celui d'un autre. Vous avez pris un temps bien peu favorable pour voir l'Allemagne et peut-être un temps assez triste pour retourner dans votre patrie. Il me semble qu'il y a beaucoup de divisions, et les arts ne s'en trouvent pas mieux. Mais les dissensions publiques n'ont pas troublé votre tranquillité dans votre campagne. Vous devez voir tous les orages d'un œil serein :

Illum nec populi fasces, nec purpura regum
Flexit, et infidos agitans discordia fratres,
Aut conjurato descendens Dacus ab Istro [1].

Farewell, good Sir ; live happy and do not forget your faithfull friend [2].

L'ermite des Délices.

---

63. — AU MÊME [3].

Aux Délices, 16 avril 1760.

Ce n'est pas, Monsieur, parce que vous m'écrivez en anglais que je me borne à vous répondre en français; c'est parce que je ne peux écrire, et que je suis obligé de dicter. Je n'ai point vu encore votre compatriote qui devait m'apporter votre poème sur Rome ancienne et moderne [4].

Soyez sûr que de tous les voyageurs ce gentilhomme est celui

---

1. Virgile, *Géorgiques*, II, 495-497. (G. B.)
2. Au revoir, cher Monsieur, vivez heureux, et n'oubliez pas votre fidèle ami.
3. *Voltaire. Lettres et billets inédits, etc.*, p. 12.
4. *Ancient and modern Rome, etc.*, 1759. (G. B.)

que je désire le plus de voir. J'attends avec bien de l'impatience le contraste de Rome la grande et de Rome la sainte, de la Rome des Titus et des Trajan et de celle des papes et des cardinaux, du Capitole où triompha Paul-Émile et du Capitole où des Récollets disent la messe. Vous faites bien de l'honneur à Genève[1]; elle ne vaut ni Rome l'ancienne, ni celle d'aujourd'hui; il s'en faut beaucoup qu'on soit à Genève aussi libre qu'en Angleterre : c'est un couvent assez ennuyeux dans lequel il y a des gens de beaucoup d'esprit. Je n'ai choisi ma retraite dans les environs de ce petit pays que pour me consoler de ne pouvoir vivre à Londres. Je ne veux point me brouiller avec vous pour Shakespeare; je conviens avec vous que la nature avait fait beaucoup pour lui[2]; elle lui donna tous ses diamants, mais son siècle ne permit pas qu'ils fussent polis. Que m'importe qu'un auteur tragique ait du génie, si aucune de ses pièces ne peut être représentée en aucun pays du monde? Cimabue avait du génie pour la peinture, mais ses tableaux ne valent rien. Lully avait un très grand génie pour la musique; mais personne en Europe ne chante ses airs, excepté nous, encore commençons-nous à nous en dégoûter. Les jardins d'Alcinoüs étaient fort beaux dans leur temps; aujourd'hui ils composeraient à peine le jardin d'un bon fermier.

Personne ne sait plus que moi les beaux endroits qui se trouvent, par-ci par-là, dans Shakespeare; mais je vous dirai avec Pope que ce n'est pas un nez et un menton qui font un beau visage, et qu'il faut un assemblage régulier. Si Addison avait pu mettre un peu plus de chaleur dans son *Caton*[3], il eût été mon homme. Vous avez encore un Thomson[4] qui ne fait pas mal les vers; mais son génie était à la glace. Otway était plus chaud; mais on voit un homme qui prend Shakespeare pour son modèle, et qui n'en approche point[5]; je ne saurais souffrir le mélange du tragique et du bouffon : cela me paraît un monstre. D'ailleurs, je ne vous donne pas mon avis comme bon, mais comme mien; je vous expose mon goût comme Dieu me l'a donné; nous sommes tous à table, chacun mange et boit ce qu'il lui plaît : je ne me querellerai pas avec mon voisin, s'il aime mieux le bœuf, et moi le mouton.

---

1. Keate se proposait de publier une *Histoire de Genève,* qui parut en 1761. Cet ouvrage est dédié à Voltaire; il a été traduit en français en 1774. (G. B.)

2. Cf. la lettre à G. Keate, imprimée par M. Moland, sous son n° 4027. (G. B.)

3. Joué en 1713, et traduit plusieurs fois en français. (G. B.)

4. Thomson ou Thompson (Jacques) est auteur d'un poème des *Saisons* que Voltaire jugeait inférieur aux *Saisons* de Saint-Lambert (voyez sa lettre à Dupont (de Nemours) du 7 juin 1769). (G. B.)

5. Voyez ce que Voltaire dit ailleurs d'Otway (*Appel à toutes les nations de l'Europe, etc.*, t. XXII de l'édition Garnier, p. 203 et suivantes). (G. B.)

J'ai fait venir d'Angleterre toutes les œuvres de Middleton[1]. J'aime cet homme-là passionnément; je trouve aussi Warburton bien savant; mais je n'ai que ses deux premiers tomes de la *Légation de Moïse*[2]. Je ne sais comment m'y prendre pour avoir les deux derniers volumes. Je suis bien curieux de savoir comment il s'y prend pour prouver que l'ignorance de l'immortalité de l'âme est une démonstration qu'on est conduit par Dieu même. Il prouvera aisément que les Juifs n'attendaient point une autre vie, et qu'ils bornaient toute leur félicité à prêter à usure, quand ils pouvaient; mais il ne prouvera que cela, et on le tiendra quitte du reste.

Adieu, Monsieur, je vous ennuie, mais je vous aime de tout mon cœur.

Your for ever[3].

V.

64. — AU MÊME[4].

J'ai une plaisante destinée, mon cher Monsieur; je suis presque entièrement aveugle quatre ou cinq mois de l'année. Il n'est pas juste qu'étant si éloigné d'égaler Milton, je sois absolument aveugle comme lui. Je ne le suis que quand les neiges couvrent les Alpes et le mont Jura, que vous avez si bien chantés. C'est ce qui m'a privé du plaisir de lire moi-même les beaux vers dont vous avez honoré *les Délices*, mais j'ai trouvé heureusement un Anglais qui me les a lus, et qui a partagé mon admiration.

Je serai bientôt obligé, je crois, de quitter ces *Délices*, que vous m'avez rendues si chères en les célébrant[5]. Il faut que j'habite, le printemps, l'été et l'automne, la terre de Ferney, que je fais valoir; et dans l'hiver, il ne me faut qu'une chambre bien chaude. D'ailleurs il importe fort peu qu'on soit mangé après sa mort par les vers du pays de Genève ou par les vers du pays de Gex.

Soyez sûr, Monsieur, que tant que je vivrai je vous serai attaché avec une reconnaissance égale à mon estime.

---

1. Sur Middleton, voyez le IXe des *Articles extraits de la Gazette littéraire* (t. XXV de l'édition Garnier, p. 177). (G. B.)
2. *The divine Legation of Moses, etc.*, 1737-1738, in-8°. (G. B.)
3. « A vous pour toujours. »
4. *Voltaire. Lettres et billets inédits, etc.*, p. 26.
5. Voltaire se défit des *Délices* au commencement de 1765. « Je viens de consommer la rétrocession des *Délices*, écrit-il le 20 mars 1765, à Tronchin de Lyon, et je mets l'argent qui en revient à bâtir deux ailes au château de Ferney et à faire quelques embellissements. » (G. B.)

65. — AU MÊME[1].

A Ferney, par Genève, 8 janvier 1768.

Vous voulez, Monsieur, que je vous écrive : *Vivo et valeo*. Je ne peux en conscience vous écrire ainsi, je mentirais. Je suis dans mon lit depuis trois mois, et je ne peux pas assurer que je sois en vie. Tout ce que je puis vous dire, c'est que ma dernière volonté est de vous aimer et de vous lire. Je compte vous envoyer le recueil que vous voulez bien demander. Dites-moi à quel correspondant de Hollande vous ordonnez que je l'adresse.

Je n'ai point reçu de lettre de Bruxelles. Le commerce a été interrompu pendant plus de six mois entre Genève et le pays que j'habite; nous avons eu des troupes, et il y a eu beaucoup d'infidélités dans les postes[2].

Il n'y a point encore eu de vrai trouble à Genève; mais seulement beaucoup de mauvaise volonté et beaucoup de brochures fort ennuyeuses. D'ailleurs tout a été tranquille; les deux partis opposés ont plaidé devant leurs juges; les magistrats ont gagné leur cause, mais les représentants[3] n'ont point acquiescé au jugement. On cherche des moyens de conciliation. Envoyez-nous vite, Monsieur, le poème que vous nous promettez[4], pour nous consoler de l'ennui des tracasseries de Genève. Ne doutez pas de l'estime infinie et de l'attachement sincère avec lesquels je serai toute ma vie

V. t. h. o. s.

V.

---

66. — AU MÊME[5].

A Ferney, 17 mai 1768.

Enfin, Monsieur, je viens de recevoir et de lire les beaux vers dont vous m'honorez[6]. Je sais encore assez d'anglais pour sentir

1. *Voltaire. Lettres et billets inédits, etc.*, p. 32.
2. Dès le 18 auguste 1767, Voltaire écrivait au marquis de Villevieille : « Nous avons ici plus de légions que César n'en avait quand il chassa Pompée de Rome; mais, Dieu merci, elles ne font que du bien dans notre petit pays de Gex. » (G. B.)
3. Les représentants étaient les citoyens de Genève qui, depuis l'origine des troubles, s'étaient montrés attachés aux libertés publiques. (G. B.)
4. Une *Épître* à Voltaire, sur Ferney; elle parut en 1768. (G. B.)
5. *Voltaire. Lettres et billets inédits, etc.*, p. 38.
6. L'*Épître* sur Ferney. (G. B.)

tous les charmes de votre ouvrage. Vous ne pouviez mieux me consoler de votre absence; il me semble que vos vers sont assez dans le goût de Thompson; mais je vous trouve fort supérieur à lui pour l'aménité que vous répandez sur tout ce que vous écrivez. Vous êtes à présent presque le seul qui souteniez en Angleterre l'honneur des Muses.

Je ne manquerai pas de vous envoyer sans délai la collection très mal imprimée qui ne mérite pas la place que vous voulez lui donner dans votre bibliothèque [1],

Nardi parvus onyx eliciet cadum [2].

mais mon *cadus* ne vaut pas votre *nardus*.

Je suis honteux d'avoir fait tant de vers, et, Dieu merci, je suis dans un âge où l'on renonce aux passions dangereuses :

..... *Versus et cætera ludicra pono* [3].

mais moins je fais de vers français, plus j'aime vos vers anglais.

Croyez que je suis aussi très sensible à certaines beautés naturelles et fortes de Shakespeare [4]. Si ses tragédies ne sont pas de notre goût, il y a des détails qui me charment. Il en est ainsi de Lope de Vega en Espagne. S'il y avait plus de chaleur et d'intérêt dans le *Caton* d'Addison, cette pièce serait, à mon gré, la première de l'Europe.

Adieu, mon très cher confrère; recevez avec bonté les tendres embrassements d'un vieux solitaire malade.

V.

---

1. Probablement la collection des *Œuvres* de Voltaire, dont les premiers volumes parurent en 1768, à Genève, avec des figures de Gravelot, et qui forme (sans la *Correspondance* publiée en 1796) 30 volumes in-4°. (G. B.)

2. Horace, *Odes*, IV, 12. (G. B.)

3. Horace, *Épîtres*, I, 1. (G. B.)

4. Keate avait introduit dans son poème sur Ferney un très bel éloge de Shakespeare (voyez *The Poetical Works of George Keate*, t. II, p. 136-137). (G. B.)

67. — A M. DE LA ROQUE

AUTEUR DU *Mercure de France*[1].

De Fakner[2], près de Londres,
le 30 juin 1731.

Je n'ai jamais jusqu'à présent répondu, Monsieur, à aucune des brochures que l'on a imprimées contre moi, ou qui ont été insérées dans les journaux. J'ai toujours cru que, si les critiques étaient mauvaises, le public en ferait justice sans moi, et que, si elles étaient bonnes, je ne devais y répondre qu'en corrigeant mes fautes.

D'ailleurs, je n'ai jamais pu prendre sur moi de défendre des ouvrages que je n'ai jamais donnés qu'avec beaucoup de défiance, et que je voudrais n'avoir jamais hasardés dans le public. Je suis forcé aujourd'hui, contre mon inclination, de vous prier de vouloir bien faire insérer dans le *Mercure* cette réponse à MM. les auteurs du *Nouvelliste du Parnasse*[3], que j'ai l'honneur de vous envoyer.

Je sais combien peu il importe au public de savoir si j'ai fait ou non une brochure satirique contre M. de Campistron[4]. Mais j'ai cru devoir détromper ceux qui lisent les nouvelles littéraires ; j'ai cru devoir à mon honneur et à la vérité d'imposer du moins une fois en ma vie un silence forcé à la calomnie. Ce n'est pas d'aujourd'hui que la seule récompense de ceux qui cultivent les beaux-arts est d'être accusés d'ouvrages indignes d'eux ; on m'a souvent attribué des pièces soit médiocres, soit absolument mauvaises, telles que je ne sais quelle satire intitulée : *J'ai vu*[5], une misérable ode où l'on attaquait indignement un ministre respectable[6]. Je connais les auteurs de ces lâches ouvrages ; je ne leur

1. *Mercure* de juillet 1731, p. 1719.
2. Voltaire était alors aux environs de Rouen; mais il a daté sa lettre d'Angleterre. *Fakner* n'est point, croyons-nous, le nom d'une localité : on sait que Voltaire avait pour ami Falkener (à qui il dédia *Zaïre*) ; et le nom de Falkener lui a fait sans doute imaginer celui de *Fakner*. (G. B.)
3. Voyez cette réponse sous le nº 216 de l'édition Moland. (G. B.)
4. Les *Sentiments d'un spectateur français sur la nouvelle tragédie d'Inès de Castro* (1723) ne sont pas en effet de Voltaire. (G. B.)
5. Les *J'ai vu* sont de Lebrun. Voyez Desnoiresterres, *la Jeunesse de Voltaire*, p. 117-120. (G. B.)
6. Nous ignorons quelle est l'ode à laquelle Voltaire veut faire allusion : peut-être est-ce la chanson sur le *duc de Bourbon*, qui est au tome III du recueil Clairambault-Maurepas (publié par M. Raunié), p. 204, ou l'une des *Philippiques* de Lagrange-Chancel. (G. B.)

fais point la confusion de les nommer; il me suffit de défier la calomnie que j'aie jamais, ou fait, ou montré, ou approuvé un seul ouvrage satirique. C'est une déclaration authentique que je fais dans cette lettre aux auteurs du *Nouvelliste*, et j'espère fermer la bouche pour jamais à ceux qui m'imputent ces sottises, de même que j'invite les sages et vrais critiques à continuer d'éclairer les beaux-arts par leurs réflexions. Je m'élève contre le calomniateur, mais j'encourage tous mes censeurs, et je me flatte d'avoir donné moi-même dans ce petit écrit l'exemple d'une critique pleine au moins de bienveillance, si elle ne l'est pas de raison.

Je me flatte, Monsieur, que vous la ferez paraître dans le *Mercure*, d'autant plus volontiers que vous n'y avez jamais inséré aucune satire, et que vous avez trouvé le secret de plaire à tout le monde, sans offenser personne. Le *Mercure*, regardé autrefois comme un ouvrage frivole et méprisable, est devenu entre vos mains un livre choisi, plein de monuments curieux et nécessaires à quiconque veut savoir dans son siècle l'histoire de l'esprit humain. La lettre que je vous envoie ne mérite d'y avoir place qu'autant qu'elle est pleine de cet esprit de vérité que vous aimez.

Je suis, etc...

---

68. — A M. DE LA TOUR[1].

S. d.

Mon cher Apelle[2], si vous devez brûler votre maison, c'est parce qu'elle n'est pas digne de vous. — Si j'avais une de ces brochures, je vous l'enverrais sur-le-champ; je vais en faire venir, je vous les porterai.

Je suis enchanté que vous aimiez un peu la physique. Vous avez raison : celui qui embellit la nature doit la connaître.

Je vous embrasse, mon cher La Tour, sans cérémonie; elles ne sont pas faites pour ceux qui cultivent les arts.

V.

---

1. *Le Reliquaire de M. Q. de La Tour*, par M. Ch. Desmaze. *Paris, Leroux*, 1874, p. 30.

2. Le portrait de Voltaire, peint au pastel par de La Tour, est conservé au musée de Fervaques, à Saint-Quentin (Aisne). (Note du premier éditeur.)

69. — A L'ABBÉ LE BLANC[1].

S. d. (vers 1745).

Mon cher Monsieur,

J'étais à Versailles, mais non à la cour, quand vous m'avez fait la grâce de m'envoyer votre livre[2]; j'aurais été vous en faire mes remerciements, si le déplorable état de ma santé, qui m'empêche de remplir tous les devoirs, ne m'avait privé de ce plaisir.

La lecture de vos *Lettres* a apaisé pour quelque temps les tortures continuelles auxquelles la nature m'a condamné; si j'avais souvent de pareils confortatifs, je ne me plaindrais plus de mes maux. Je supporte la vie quand je souffre, j'en jouis quand je vous lis, je voudrais que vous eussiez voyagé par tout le monde et écrit sur toutes les nations; il ne convient qu'à un homme sage de voyager et d'écrire, mais nos voyageurs, nos écrivains et nos lecteurs sont pour la plupart bien loin d'être sages; je vous remercie encore; et je vous lirai encore.

---

70. — A M. LE CHEVALIER DE LISLE[3].

4 juillet (1774).

Si j'avais le malheur d'être roi, Monsieur, j'aurais assurément le bonheur de vous prendre pour mon premier ministre, car vous êtes le seul qui me disiez la vérité. La plupart des personnes qui me font l'honneur de m'écrire ne me mandent que des bagatelles, ou des bruits populaires, ou des contradictions.

Mais n'étant qu'un pauvre particulier très particulier, et dans

---

1. *Lettres curieuses et intéressantes de M. de Voltaire, etc.*, Dublin, 1781, p. 20.

2. Les *Lettres d'un Français concernant le gouvernement, etc... des Anglais et des Français* (par l'abbé Leblanc) avaient paru en 1745, 3 vol. in-12; souvent réimprimées. (G. B.)

3. *Lettres inédites de Voltaire recueillies par M. de Cayrol, Paris*, 1857, t. II, p. 358.

un état assez triste, je vous ai la plus grande obligation d'avoir bien voulu, en preux chevalier, rompre une lance en ma faveur dans le château enchanté d'où vous venez [1].

J'ai été affligé, tourmenté, accablé pendant trois ans ou environ de la détestable idée qu'on avait conçue de ma prétendue inconstance, moi qui me pique d'être le plus constant des hommes. Vous me soulagez d'un poids insupportable. Je n'ai point de termes pour vous marquer ma reconnaissance. Si jamais on vous dit que j'ai été inconstant pour vous, n'en croyez rien; mes plus belles heures sont celles où je reçois de vos lettres.

Le vieux malade.

---

71. — A MADAME DE LORDELOT [2].

Aux Délices, route de Genève, 1er octobre.

Madame,

Votre lettre m'a fait relire le petit article qui regarde M. Jouvenet. Je vois qu'il y est regardé comme *un bon peintre,* quoique inférieur en quelques parties à Le Brun. Il est vrai qu'il avait quelquefois un coloris un peu jaune; et ce léger défaut est moindre que celui de Le Brun et du Poussin qui étaient souvent beaucoup trop rembrunis. Les sept sacrements du Poussin sont devenus si noirs qu'ils ne sont plus beaux aujourd'hui que dans les estampes. Chaque peintre, comme chaque écrivain, a ses défauts. Je serais très mortifié de compter parmi les miens celui de ne pas rendre justice aux grands talents. J'ai appelé M. Jouvenet *bon peintre;* c'est un éloge que je confirmerai toujours, et je me

1. Chanteloup chez le duc de Choiseul. (Note du premier éditeur.) — Le chevalier de Lisle était à Chanteloup en 1773 (voyez Mme du Deffand à Voltaire, 23 octobre), et en 1774 (Voltaire au chevalier de Lisle, 1er et 6 juillet). (G. B.)

2. Publiée par M. H. Gauthier-Villars dans *le Temps* du 25 décembre 1887. — Mme de Lordelot était la fille du peintre Jouvenet, à qui Voltaire a consacré une notice dans son Catalogue des écrivains et artistes du siècle de Louis XIV. « Après avoir pris connaissance de ce « petit article, dit M. Gauthier-Villars, Mme de Lordelot écrivit à Vol- « taire une lettre, qui ne nous est pas parvenue, pour faire part à Vol- « taire des sentiments qu'elle avait éprouvés à la lecture de cette biogra- « phie qui, pour le dire en passant, contient une erreur de date (Jouvenet « naquit en 1647, et non en 1644). Elle reçut la réponse ci-dessus. » — L'original de cette lettre appartient à M. Gauthier-Villars. (G. B.).

ferai un devoir, à la première occasion, d'ajouter tout ce qui pourra servir à sa gloire et plaire à sa fille, dont j'ai reconnu tout le mérite dans la lettre dont elle m'honore.

Je suis avec respect, Madame, votre très humble et très obéissant serviteur.

VOLTAIRE.

---

72. — A M. DE LUCHET[1].

S. d.

Tous ceux qui ont lu votre journal[2], Monsieur, en sont aussi contents que moi, et j'ai par-dessus eux des remerciements à vous faire. Il me semble que celui qui vous a envoyé les réflexions sur la jurisprudence criminelle ne rend pas au grand Colbert toute la justice qu'il mérite. Les lois les plus sévères contre les faux-sauniers n'ont pu être rédigées par ce ministre ; elles émanèrent de la Cour des Aides en 1688, et il était mort en 1683, après avoir mis dans les finances un ordre qui n'y a jamais été depuis. Il est à croire que la France aurait été trop opulente si Louis XIV n'avait pas été un peu trop ambitieux.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur, votre très humble et très obéissant serviteur.

VOLTAIRE.

---

73. — A M. MARIETTE[3].

A Ferney, 22 septembre (1762).

J'attends votre mémoire, Monsieur, et je vous réponds de l'honneur que vous fera cette affaire. Il me paraît qu'elle est déjà ju-

---

1. *Histoire littéraire de M. de Voltaire,* par le marquis de Luchet, *Cassel et Paris,* 1781, t. VI, p. 190.

2. Probablement les *Nouvelles de la république des lettres*, publiées par Luchet, à dater de juillet 1775, *Lausanne,* 8 vol. in-12.

« Cette lettre, dit le marquis de Luchet, donne l'éclaircissement d'une « grande querelle que le premier volume de ce journal excita à Valence « en Dauphiné. » (G. B.).

3. *Voltaire. Lettres et billets inédits, etc.*, p. 58. — Mariette, avocat au Conseil du roi, rédigea quatre mémoires dans l'affaire Calas. Il s'agit, dans cette lettre de Voltaire, du premier mémoire de Mariette, intitulé :

gée par l'Europe. Le Conseil sera apparemment de l'avis de tout le public. Vous aurez la gloire d'avoir été le vengeur de l'innocence et d'avoir appris aux juges à ne se pas jouer du sang des hommes. Je suis pénétré des soins que vous prenez. Je vous en dois la plus tendre reconnaissance. L'intérêt que j'ai pris à un malheur si horrible redouble par votre conduite, aussi bien que mon estime pour vous et tous les sentiments avec lesquels j'ai l'honneur d'être votre très humble et très obéissant serviteur.

VOLTAIRE.

---

74. — A M. MOULTOU[1].

S. d. (1778).

Je vous remercie, mon cher ami, de la lettre de M. Meister, que je vous renvoie. Il me fait aimer Paris, parce qu'il l'aime : car c'est avec des caractères comme le sien que je voudrais vivre, si je pouvais quitter ma retraite. J'y suis heureux, tout mourant que je suis, parce que j'y vois des heureux. Quand vous voudrez augmenter notre bonheur par votre présence, vous savez quel plaisir vous nous ferez. Mais n'oubliez pas de nous amener M. Meister quand il reviendra vous voir à Genève.

---

75. — A M. NECKER[2].

11 janvier 1764, au château de Ferney.

J'écris sur-le-champ à M. le duc de Choiseul pour votre martyr le cordonnier. Il me paraît qu'il a bien peu de foi et de zèle,

---

Mémoire pour dame Anne Rose Cabibel, veuve du sieur Jean Calas, marchand à Toulouse; Louis et Louis Donat Calas, leurs fils, et Anne-Rose et Anne Calas, leurs filles. Demandeurs en cassation d'un arrêt du Parlement de Toulouse du 9 mars 1762. De l'imprimerie de Le Breton, etc., 1762, in-8 de 136 p. (G. B.)

1. *La Vie intime de Voltaire aux Délices, etc.*, p. 499.

2. *Journal de Genève* du 25 février 1883. — M. Necker était le frère du futur ministre de Louis XVI. (G. B.)

puisqu'il veut renoncer à la gloire d'être galérien pour la bonne cause. Ce n'est pas ainsi qu'en usaient les premiers chrétiens, tous gens très sensés, qui aimaient à la folie les coups de bâton et la corde.

Quoi qu'il en soit, j'envoie en sa faveur un beau mémoire, qui peut-être ne servira de rien, car j'ignore si M. le duc de Choiseul se mêle des galériens comme des galères, et si l'emploi dont est revêtu le bonhomme Chaumont n'est pas dans le département de la feuille des bénéfices. J'écris au hasard à la Cour, où l'on ne sait pas seulement s'il y a des huguenots aux galères. Je m'intéresse à ce Chaumont, à qui je dois une lettre de vous et qui m'a valu le plaisir de vous dire combien j'ai l'honneur d'être, Monsieur, votre très humble et très obéissant serviteur.

VOLTAIRE,
Gentilhomme de la chambre du roi[1].

---

76. — AU MÊME[2].

15 février 1764.

Ayez la bonté, Monsieur, de m'envoyer les noms, surnoms, métiers, galères, numéros, de vos martyrs de la sottise, condamnés à ramer par le fanatisme. Il ne serait pas mal de spécifier en marge les mérites de chaque particulier, par exemple : Isaac, pour être allé armé entendre la parole de Dieu ; Jacob, pour avoir donné un soufflet à un prêtre ; Daniel, pour avoir parlé irrévérencieusement de la présence réelle, etc.

Je ne vous réponds pas de ressembler à la Vierge Marie, qui tire, tous les samedis, une âme du purgatoire ; mais je vous réponds que j'enverrai la liste et que je ferai ce qui dépendra de moi pour que l'on ne fasse plus de martyrs. On peut aller au ciel par tant de voies agréables qu'il est ridicule d'y aller par celle-là.

---

1. L'intervention de Voltaire fut suivie d'un prompt succès : « M. de Choiseul », écrivait-il le 16 février à M. l'avocat de Végobre, « a délivré des galères le nommé Chaumont, dont tout le crime était d'avoir entendu un sermon au Désert. Il a quelques compagnons dont je ne désespère pas de briser les fers et les rames. L'esprit de tolérance commence à s'introduire sur les ruines du fanatisme. Bénissons-en Dieu. » (Note du premier éditeur; cf. Desnoiresterres, *Voltaire et Rousseau*, p. 459.)

2. *Journal de Genève* du 25 février 1883.

Je serai fort aise que l'ami Chaumont vienne me faire une paire de souliers et qu'il se souvienne surtout du proverbe : *Ne sutor ultra crepidam*[1]...

---

77. — A M. PICTET[2].

(Avril 1759.)

Mon cher voisin, tout le monde m'a demandé de vos nouvelles, tout le monde s'est informé de la santé de Mme Pictet, et de M. Constant[3], de madame, de mademoiselle sa fille et de notre charmante maison. Je suis arrivé dans le même état que j'étais parti. Le visage de Mme d'Hermenches et mon derrière sont toujours persécutés[4].

Je reviendrai aussitôt que j'aurai un petit moment de répit ; il est bien hardi à moi d'acheter des pauses à vie dans le bel état où je suis[5]. Je ne peux encore vous rendre de réponse positive sans avoir vu le sol, c'est tout ce que peut vous dire à présent un pauvre malade qui vous est tendrement attaché et à toute votre famille.

---

1. La visite eut effectivement lieu, comme le raconte le pasteur qui s'était chargé de présenter à Voltaire son intéressant protégé : « ..... Je lui dis que j'avais amené un petit homme qui venait se jeter à ses pieds pour le remercier de ce que, par son intercession, il venait d'être délivré des galères ; que c'était Chaumont que j'avais laissé à son antichambre, et que je le priais de me permettre de le faire entrer. Au nom de Chaumont, M. de Voltaire me témoigna un transport de joie et sonna tout de suite pour qu'on le fît entrer. Jamais scène ne me parut plus bouffonne et plus réjouissante. « Quoi! » lui dit-il, « mon pauvre petit bonhomme, on vous avait mis aux galères! Que voulait-on faire de vous ? Quelle conscience de mettre à la chaîne un homme qui n'avait commis d'autre crime que de prier Dieu en mauvais français! » Il se tourna plusieurs fois vers moi en détestant la persécution... (Note du premier éditeur)

2. *La Vie intime de Voltaire aux Délices*, p. 211.

3. Samuel Constant de Rebecque, qui avait épousé la fille de Pictet. (G. B.)

4. Mme Constant d'Hermenches, née Seigneux, l'une des *comédiennes ordinaires* des théâtres de Monrepos, Tournay, etc. (G. B.)

5. Voltaire négociait alors l'acquisition de Tournay. (G. B.)

78. — A M. PITT[1].

S. d.

My good friend,

I thank you heartily for the book you have been pleased to favour me with; I am extremely sensible of your kindness, and own I have not received without vanity these marks of your remembrance.

I have read out the whole book; your mind and mine do not deal in insincerity; therefore I must tell you plainly, that the Doctor's sagacity has *pleased* more than *convinced* me. I admire his acute genius, without assenting to him; and will profess myself one of his *admirers,* but not of his *disciples.* In short, good Sir, I believe in *God,* not in *priests;* it appears too plainly, this is à *party-book,* rather than a *religious-book.* The Doctor endeavours to draw his readers to *himself,* rather than to *religion.* In many places he is more captious and acute, than solid and judicious : I have known the man; he is certainly a learned philosopher, and delicat wit. I thank you extremely again for your present, and I do remain, for ever,

Your true friend,

VOLTAIRE.

TRADUCTION.

« Mon cher ami, je vous remercie de tout cœur du livre[2] que vous avez eu l'obligeance de m'envoyer; je suis très sensible à vos bontés, et j'avoue que je n'ai pas reçu sans vanité ces marques de votre souvenir.

« J'ai lu l'ouvrage tout entier; votre esprit et le mien sont tous les deux sincères; par conséquent je dois vous dire franchement que la sagacité du docteur m'a plutôt *charmé* que *convaincu.* J'admire la subtilité de son esprit, sans partager ses opinions, et je me déclarerai un de ses *admirateurs,* mais non un de ses *disciples.*

« Bref, cher Monsieur, je crois en *Dieu,* mais non aux *prêtres;*

1. *A collection of Letters, etc.*, by L. Howard, *London*, 1753, p. 604 (574).

2. L'*Alciphron* de Berkeley (*Londres*, 1732, 2 vol. in-8°) traduit en français par le chevalier de Jocourt (La Haye, 1734, 2 vol. in-12). — C'est une apologie de la religion chrétienne contre les esprits forts. (G. B.)

il est clair que ce livre est un livre *de parti* plutôt qu'un livre religieux. Le docteur essaye d'attirer ses lecteurs plutôt vers *lui* que vers *la religion*. En plusieurs endroits, il est plus captieux et subtil que solide et judicieux. J'ai connu l'auteur; c'est certainement un philosophe éclairé et un esprit délicat. Je vous remercie mille fois de votre présent, et je reste pour toujours

« Votre sincère ami.

« VOLTAIRE. »

---

79. — A M. LE MARÉCHAL DUC DE RICHELIEU [1].

Aux Délices, 1er novembre (1755).

Voilà donc, Monseigneur, mes voyages de Languedoc rompus, et le beau ciel de Montpellier est perdu pour moi, puisque c'est en Guyenne que vous allez régner [2]. Vous devez être accablé de lettres et d'affaires. Je me glisse, comme je peux, dans la foule pour rendre de loin mes hommages à votre nouvelle couronne : c'était celle du prince Noir. Il a régné dans les mêmes pays que vous; mais j'aimerais mieux être votre vassal que le sien. C'est grand dommage que le lac de Genève ne soit pas devers Bordeaux. Je ne suis plus qu'un Suisse. Que ne suis-je à présent Gascon! mais je serai à vous pour jamais bien fidèlement et avec un tendre respect. Mme Denis vous importune aussi de sa félicitation.

---

80. — AU ROI (DE PRUSSE?) [3]

S. d.

Sire,

Je rends à Sa Majesté ce premier volume. Ce n'est pas moi qui l'ai couvert d'encre. Un petit mot de réflexion sur la misère de l'esprit humain. J'ai refait aujourd'hui de cinq manières diffé-

1. *Lettres inédites de Voltaire recueillies par M. de Cayrol*, *Paris*, 1857, t. I, p. 272.
2. C'est en octobre 1755 que Richelieu avait reçu le gouvernement de Guyenne. (G. B.)
3. *Voltaire au collège*, par Henri Beaune, Paris, Amyot, p. 22.

rentes un petit passage de *la Henriade,* sans pouvoir jamais retrouver la manière dont je l'avais tourné il y a un mois. Qu'est-ce que cela prouve? que le génie n'est jamais le même, qu'on n'a jamais la même pensée deux fois en sa vie, qu'il faut attendre continuellement le moment heureux. Quel chien de métier! Mais il a des charmes, et la solitude occupée est, je crois, la vie la plus heureuse. Mon pauvre génie tout usé suit très humblement les pieds et les ailes du vôtre.

VOLTAIRE.

---

81. — AU SÉNATEUR SCHEFFER[1]

Pour le remercier d'avoir été reçu membre étranger de l'Académie fondée par la reine-mère de Suède.

Vous me faites Suédois, c'est l'honneur le plus flatteur que je puisse recevoir; je remercie Votre Excellence du fond de mon cœur de m'avoir naturalisé; il ne me manque que la force de venir à Stockholm, pour y jouir de vos bontés et des droits que je tiens de vous. Accablé d'années et de maux, j'ai au moins la consolation de penser que, si j'étais à Stockholm, je serais admis, sous vos auspices, dans le cabinet d'une reine supérieure à Christine[2].

VOLTAIRE.

---

1. *Lettres curieuses et intéressantes de M. de Voltaire, etc., Dublin,* 1781, p. 118. — Le comte Scheffer avait été longtemps ministre de Suède à Paris; il accompagna le prince royal de Suède et son frère dans leur voyage en France, en 1771. (G. B.)

2. La reine-mère, Louise-Ulrique, sœur de Frédéric le Grand, et veuve d'Adolphe-Frédéric en 1771.

82. — A M. TISSOT[1].

Ferney, samedi à 10 heures du matin.
(Septembre 1773.)

Le vieux malade de Ferney se tient fort heureux malgré tous ses maux. Mme la duchesse de Wurtemberg[2] est à Ferney, et M. Tissot veut y venir; il ne pouvait rien arriver de plus flatteur au vieux malade. Madame la duchesse va dîner aujourd'hui aux Delices avec Mme Denis; le malade, qui a eu un violent accès de fièvre cette nuit, restera dans son lit. Il se croira guéri, ou du moins très consolé, si M. Tissot passe en effet à Ferney, et peut échapper à la foule qui doit s'empresser autour de lui à Genève.

---

83. — AU MÊME[3].

S. d. (1774?).

J'aurais déjà dû vous remercier, Monsieur, de votre excellent ouvrage sur l'insertion de la petite vérole[4]. Cet ouvrage est un service rendu au genre humain. L'état déplorable où m'a réduit ma mauvaise santé m'a empêché de faire mes remerciements aussitôt que je l'aurais voulu, mais un médecin doit excuser un malade. N'attribuez qu'à mes souffrances continuelles le peu que je vous écris. Ma lettre serait plus longue si je pouvais m'abandonner à tous les sentiments d'estime que vous m'inspirez.

J'ai l'honneur, etc.

LE MALADE VOLTAIRE.

---

1. *Essai sur la vie de Tissot, Lausanne,* 1839, p. 97.
2. Élisabeth-Frédérique-Sophie, duchesse de Wurtemberg, et fille de la margrave de Baireuth, visita Voltaire à Ferney au mois de septembre 1773. (G. B.)
3. *Essai sur la vie de Tissot, Lausanne,* 1839, p. 28.
4. *L'Inoculation justifiée, etc., Lausanne.* 1754, in-12. — *Nouvelle édition, avec un Essai sur la mue de la voix. Lausanne et Paris,* 1774, in-12. (G. B.)

84. — A M. LE DOCTEUR TRONCHIN [1].

S. d.

Le spectacle d'un jeune pédant de soixante et dix ans conduisant un cabriolet ne se donne pas tous les jours. Mon cher Esculape, j'allais chez vous, j'avais quelque chose à vous dire; je n'avais point de chevaux de carrosse, et j'ai pris le parti de vous aller voir en petit maître. N'allez pas en tirer vos cruelles conséquences, que je me porte bien, que je suis un corps de fer, etc. Ne me calomniez plus et aimez-moi.

---

85. — A M. LE PASTEUR VERNES [2].

S. d.

Ce mauvais temps me tue, mon cher abbé : je ne peux aller à la comédie, et je suis bien las de la détestable tragédie que je vois qu'on joue sur le théâtre de l'Europe; c'est contre cette mauvaise pièce que Jean-Jacques devait écrire... Voilà donc deux *Diogène,* Rousseau et Marsais [3]. Votre Genève me paraît un peu plus gaie que du temps passé ; c'est qu'elle est plus riche et plus éclairée. Continuez cette histoire [4] et songez que Genève n'a jamais été plus heureuse qu'aujourd'hui.

---

1. *Le Dix-Huitième Siècle à l'étranger,* par A. Sayous : Paris, Amyot, t. II, p. 506.
2. *La Vie intime de Voltaire aux Délices,* p. 318.
3. M Marcet de Mézières avait fait jouer à Carouge une pièce intitulée *Diogène à Carouge,* qui fut outrageusement sifflée. (Note des premiers éditeurs.)
4. Vernes travaillait alors à une *Histoire de Genève,* qui n'a jamais été publiée. (*Idem.*)

---

86. — A M. L'ABBÉ DE VOISENON

DE L'ACADÉMIE FRANÇAISE [1].

Aux Délices, 19 mars 1763.

En qualité de Quinze-Vingt, je vous prie à tâtons, mon cher confrère, de me rendre un très grand service. Vous m'avez fait un si bel éloge de Mme la duchesse de Grammont, vous me l'avez peinte d'un esprit si solide et d'un cœur si généreux, que votre enthousiasme m'a enhardi à lui demander encore une nouvelle grâce après toutes celles qu'elle a daigné m'accorder. J'abuse extrêmement, il est vrai, de ses bontés; mais il faut qu'elle m'accorde ce que je lui demande. C'est de se joindre à Mme de Pompadour, ou plutôt de joindre Mme de Pompadour à elle pour obtenir du roi une aumône en faveur de la pauvre veuve Calas. Je dis une aumône sur sa cassette ; la plus légère, la plus mince nous suffira, et, s'il n'a point d'argent, il faut qu'on lui en prête pour faire cette bonne œuvre. J'ai dans l'idée que l'Europe battrait des mains, que protestants et catholiques applaudiraient, que tous les cœurs seraient touchés, que cette seule marque de bonté de la part de Sa Majesté ouvrirait les yeux à je ne sais combien de sots huguenots qui croient toujours qu'on veut les manger sur le gril, comme saint Laurent.

Je m'adresse à vous, mon cher petit évêque [2], avec la plus grande confiance, et je recommande cette petite négociation à votre humanité, à l'amitié dont vous m'honorez depuis si longtemps et à votre discrétion. Volez chez Mme la duchesse de Grammont, quand vous seriez asthmatique. Dites-lui que je vous ai fait confidence de l'extrême liberté que j'ai osé prendre avec elle; que j'en suis bien honteux, que je lui en demande bien pardon; mais faites réussir mon affaire, ayez-en la gloire; je le dirai à tous les huguenots. N'aurez-vous pas d'ailleurs bien du plaisir à donner cet énorme soufflet aux huit juges de Toulouse, qui ont fait rouer, pour s'amuser, le père de famille le plus vertueux et le plus tendre qui fût dans ce pays des Visigoths? D'ailleurs il y a une des filles, assez jolie, qui s'est évanouie deux fois à Versailles; il faut que le roi lui donne de quoi acheter de

1. *Lettres inédites de Voltaire, Paris*, 1826, p. 119.
2. Voltaire appelait Voisenon *l'évêque de Montrouge* parce que l'auteur du *Sultan Misapouf* était l'un des hôtes les plus assidus du château du duc de La Vallière, à Montrouge. (G. B.)

beau point de la reine de Hongrie. Faites mon affaire, mon charmant confrère, Dieu vous bénira, et moi je vous adorerai.

VOLTAIRE.

On dira peut-être qu'il faut attendre que le procès soit fini, non, il ne faut point attendre; quand même Calas aurait pendu son fils, il faudrait encore soulager la veuve; vingt personnes l'ont fait, pourquoi le roi ne le ferait-il pas? en un mot, réussissez.

Donnez votre bénédiction à Voltaire.

87. — A MADAME WAGNIÈRE[1].

Paris, 26 mars 1778.

Ma chère Madame Wagnière, votre lettre m'a touché sensiblement. Je vous remercie de tous vos soins. J'ai eu deux maladies mortelles à quatre-vingt-quatre ans, et j'espère bien cependant vous revoir à Pâques (18 avril). Je vous embrasse de tout mon cœur, vous et Mimi.

VOLTAIRE.

88. — AU COMTE WORONZOF[2].

16 juillet (1760).

La lettre dont vous m'honorez, Monsieur, m'a fait bien plus de plaisir que vous ne pensez : elle achève de me convaincre que Pierre le Grand n'a fait que cultiver un des meilleurs terrains de la terre. On n'est point créateur; on ne donne point de l'esprit :

1. *Mémoires sur Voltaire par Longchamp et Wagnière, Paris, André,* 1826, t. I, p. 143.

2. *Archives du prince Woronzof*, t. V (*Moscou*, 1872), p. 445. — Le comte Alexandre Romanovitch Woronzof, à qui cette lettre et les suivantes sont adressées, était le frère d'Élisabeth Woronzof, qui fut aimée de Pierre III. Il a laissé des mémoires en français, dont on n'a retrouvé qu'un fragment, et où il affirme que cette passion se renferma toujours dans les bornes du sentiment pur. Il était frère de Simon Woronzof, qui fut ambassadeur à Londres, oncle du prince Michel Woronzof, dont la

on ne fait que développer ce que la nature a formé. Ce grand homme avait bien raison de dire que les arts faisaient le tour du monde; je ne vois que des Russes qui parlent mieux notre langue que nous, et qui pensent mieux que nous sur bien des choses.

J'attends le reste des mémoires de Pétersbourg pour m'occuper uniquement de *Pierre le Grand;* en attendant, j'ai lu avec grand plaisir le petit ouvrage de M. Aléthof[1]. Ce secrétaire d'ambassade m'a paru extrêmement poli. Il ne dit pas aux Parisiens la dixième partie de ce qu'il pourrait leur dire, et encore s'exprime-t-il avec une circonspection qui fait voir combien il est civil et honnête. Je suis très fâché qu'une fluxion de poitrine l'ait enlevé de ce monde; mais aussi de quoi s'avisait-il de lire le discours du sieur Le Franc de Pompignan? Je conçois qu'il dut être saisi d'un froid mortel, et qu'ensuite, s'étant mis en colère, il s'en est ensuivi une révolution qui lui a causé la mort. Il faut que l'abbé Trublet devienne sage par cet exemple, qu'il prenne de bons bouillons, et qu'il ne s'échauffe plus le sang à compiler, compiler[2], ce qu'il a entendu dire.

Divertissez-vous, vous, Monsieur, de toutes nos folies; il y en a quelquefois d'amusantes. Je me flatte que nos troupes guerrières réussiront mieux que nos troupes de comédiens, et qu'elles remporteront quelques victoires pour imiter les vôtres. Le bruit courait hier dans Genève que nous avions été battus, mais un bon catholique comme moi ne croit pas que les discours des Genevois soient les paroles de l'Évangile.

J'ai l'honneur d'être, avec bien du respect, Monsieur, votre très humble et très obéissant serviteur.

L'ermite des Délices.

89. — AU MÊME[3].

Au château de Tournay, pays de Gex, par Genève,
30 juillet 1760.

Monsieur,

Je suis obligé de rendre compte à Votre Excellence que, votre Cour m'ayant chargé de composer une histoire de Pierre le Grand, M. de Schouvalow, chambellan de Sa Majesté Impériale, me fit

mémoire est si respectée en Russie, surtout à Odessa, et grand-oncle du prince actuel. (Extrait de la *Revue politique et littéraire* du 14 septembre 1872. *Treize lettres inédites de Voltaire*, par A. Nalis.)

1. Le *Russe à Paris*. (G. B.)
2. Voyez le *Pauvre Diable*. (G. B.)
3. *Archives du prince Woronzof*, t. V, Moscou, 1872, p. 446.

l'honneur de m'envoyer tous les mémoires tirés des archives. J'écrivis aussitôt cette histoire jusqu'à la bataille de Pultawa. Je chargeai les frères Cramer de l'édition ; et, dès qu'elle fut faite, j'envoyai par la poste un exemplaire à M. de Schouvalow [1] pour savoir si Son Excellence et la Cour seraient contentes et s'il n'y avait rien à réformer. On prétend que le maître de poste de Nuremberg retint le paquet et qu'il vendit l'exemplaire à un libraire. Ce directeur de poste a été mis en prison, par ordre de la Cour de Vienne, pour plusieurs malversations. On soupçonnait les libraires de Hambourg d'imprimer l'ouvrage clandestinement. M. de Colloredo, à la réquisition de votre Cour, a ordonné de rechercher chez tous les libraires de Hambourg ; on n'a rien trouvé dans cette ville ; mais P. de Hondt, libraire à La Haye, vient d'annoncer, dans la gazette même de La Haye, qu'il a imprimé cet ouvrage [2]. Ce vol et cette insolence méritent d'autant plus d'être réprimés qu'il y a actuellement un courrier de Saint-Pétersbourg en chemin pour m'apporter de nouvelles instructions sur ce que je dois réformer à l'histoire de votre pays.

Je me flatte, Monsieur, que Votre Excellence voudra bien prévenir par ses bons offices le mal qui résulterait de la hardiesse du libraire de Hondt ; il est, à la vérité, dans un pays libre, mais on respecte trop en ce pays votre auguste impératrice, et votre personne [3], pour ne pas vous donner dans cette affaire toute la satisfaction que vous daignerez demander. Ce serait manquer au droit des gens que de permettre le débit de l'histoire de votre patrie, sans savoir auparavant si le livre est approuvé de votre Cour et de vous. J'envoie à M. de Schouvalow la copie de la lettre que j'ai l'honneur de vous écrire, et je saisis avec empressement cette occasion de vous témoigner mon zèle et le respect avec lequel j'ai l'honneur d'être, Monsieur, de Votre Excellence le très humble et très obéissant serviteur.

VOLTAIRE,

Gentilhomme ordinaire de la Chambre du roi.

---

1. Cf. Voltaire à Jean Schouvalow, 22 novembre 1759. (G. B.)
2. Cf. Voltaire au même, 2 août 1760. (G. B.)
3. Le comte de Woronzof était ministre de Russie à La Haye. — Nous ne connaissons pas d'édition de l'*Histoire de Russie* avec le nom de de Hondt ; peut-être l'édition donnée par ce libraire est-elle celle d'*Amsterdam*, 1761 : voyez le nº 1368 de notre *Bibliographie*. (G. B.)

90. — AU MÊME[1].

S. d.

Il y a plus d'un an, Monsieur, que le premier volume de l'histoire de votre empire sous Pierre le Grand est imprimé ; mais, avant que de le faire voir à personne, j'ai voulu savoir s'il serait approuvé de votre Cour; on n'en paraît pas mécontent. Cette histoire est entièrement composée sur des extraits de vos archives ; je ne crois pas qu'il y en ait jamais une plus authentique. J'aurai l'honneur de vous la faire parvenir le plus tôt que je pourrai. Il est essentiel que MM. Cramer, à qui j'ai fait présent de mon manuscrit, débitent leur ouvrage sans tarder, d'autant plus qu'un exemplaire que j'avais envoyé il y a un an à M. de Schouvalow, ayant été intercepté par des houzards, est tombé entre les mains d'un autre houzard de la librairie en Hollande, lequel imprimeur houzard a annoncé le livre au public.

Croyez, Monsieur, que je m'occupe beaucoup plus de votre grand empereur et de sa guerre contre Charles XII que de la guerre des rats et des grenouilles qui amuse Paris. Il n'y a véritablement de toutes les pièces qui paraissent que celle de feu M. Aléthof[2] à laquelle je m'intéresse. Elle a je ne sais quoi de vrai et d'historique qui me plaît beaucoup.

Recevez, Monsieur, les hommages d'un Suisse, qui est pénétré d'estime pour vous.

Le Suisse Voltaire.

91. — AU MÊME[3].

1er septembre 1760.

Monsieur,

Le cousin de M. Aléthof est presque aussi malade que M. Aléthof l'était pour avoir lu le discours de M. Le Franc; mais il espère qu'il n'en mourra pas comme ce pauvre Aléthof; le thé de l'empereur de la Chine fortifiera son estomac; il ne s'attendait

1. *Archives du prince Woronzof*, t. V, *Moscou*, 1872, p. 447.
2. *Le Russe à Paris*. (G. B.)
3. *Archives du prince Woronzof*, t. V, *Moscou*, 1872, p. 448.

pas à recevoir une marque si touchante de vos bontés; il aura l'honneur de vous envoyer incessamment un exemplaire de l'histoire de l'empereur qui a fait, pour le moins, autant de bien à son pays que les Yao, les Yu et les Fo-hi en ont fait au leur. Un *Russe à Paris* tel que vous, Monsieur, est fait pour donner une grande idée de la nation que Pierre le Grand a formée; vous êtes, entre nous, un de ses meilleurs ouvrages. On dit qu'on va jouer à Paris un chevalier errant, nommé *Tancrède* [1]; je voudrais bien que vous fussiez à Paris, quand on donnera cette farce, et que vous voulussiez avoir la bonté de m'en dire votre avis; souvent ce qui plaît en France ne plaît qu'à des Français; mais ce qui obtient votre suffrage doit obtenir celui de l'Europe; si je n'étais pas malade, je vous en dirais bien davantage; il faut que je m'en tienne à vous assurer, Monsieur, de mon très sincère et tendre respect.

V. Aléthof.

---

92. — AU MÊME [2].

A Ferney, par Genève, 30 octobre 1761.

Monsieur,

Je ne pris pas la liberté de vous envoyer une réponse pour M. de Schouvalow, parce que sa lettre n'était qu'une réponse à ma précédente.

Depuis ce temps j'ai reçu de lui un gros paquet par M. de Czernichew, qui me fait l'honneur de m'écrire de Vienne. Je vous confie, Monsieur, mon ignorance et mes scrupules. Je ne sais pas s'il est envoyé de votre Cour à Vienne [3], et j'ai grand'peur d'avoir manqué à l'étiquette. En ce cas, j'implore votre miséricorde et la sienne. Vous voyez, Monsieur, que je suis mal instruit au pied des Alpes. Un homme alerte connaîtrait au moins par les gazettes les noms de tous les ministres de l'Europe; mais je suis plus occupé des héros de théâtre que des héros des Cours. La prise de Schweidnitz [4] est seulement venue jusqu'à moi par retentissement. C'est à mon gré la plus singu-

---

1. *Tancrède* fut représenté le 3 septembre 1760. (G. B.)
2. *Archives du prince Woronzof*, t. V, *Moscou*, 1872, p. 449.
3. Le comte Czernichew, vice-président du collège de guerre, avait été ambassadeur de Russie à Londres. (G. B.)
4. Cette ville est célèbre par le siège qu'elle soutint contre Frédéric II en 1761-1762. (G. B.)

lière action de toute la guerre. J'espère que les échos de mes montagnes m'apprendront aussi la prise de Colberg.

Tout enterré que je suis, j'ai cependant su le petit malheur arrivé à frère Malagrida[1]; cela m'a fait de la peine pour saint Ignace. Il n'y a pas longtemps qu'un jésuite portugais vint se présenter à moi. Je lui proposai d'être mon laquais, et il accepta; mais ma nièce n'a pas voulu d'un jésuite qui servît à boire, parce qu'ellé n'avait pas de thériaque de Venise.

Je suppose que vous avez lu le mémoire historique de M. le duc de Choiseul[2]; il l'a fait en vingt-quatre heures; pour moi, j'ai fait une tragédie en six jours.

Recevez les tendres respects de l'ermite Voltaire.

---

93. — AU MÊME[3].

Aux Délices, 11 décembre 1761.

Votre nom, Monsieur, est un de ceux qui doivent le plus honorer Mlle Corneille et le grand homme dont elle porte le nom. Agréez sa reconnaissance et la mienne.

Ce qui me touche encore plus, c'est votre goût pour les beaux-arts; c'est la connaissance parfaite que vous avez de notre langue; c'est qu'en vérité il n'y a personne dont j'ambitionne plus le suffrage. Mon plaisir est toujours égal à mon étonnement, quand je songe que c'est à Pétersbourg qu'est né un de nos meilleurs juges. Auriez-vous par hasard connu M. Ivan Aléthof, qu'on appelait le *Russe à Paris?* Il était un peu malin, mais il n'avait pas votre esprit et vos grâces.

Pourrai-je me flatter, Monsieur, si vous allez à Paris, que vous prendrez le chemin de Genève? Je vous supplierais très instamment de me donner la préférence sur les balances et sur les trois rois.

Puis-je prendre la liberté de faire ici mille tendres compliments à M. Pictet? Il est si heureux auprès de vous, et si sensible à tout ce que vous valez, que vous me pardonnerez de bon cœur cette liberté.

---

1. Brûlé dans l'auto-da-fé du 20 septembre 1761. (G. B.)
2. *Mémoire historique sur les négociations de la France et de l'Angleterre, etc.*, 1761, in-8° et in-12. (G. B.)
3. *Archives du prince Woronzof*, t. V, *Moscou*, 1872, p. 450.

Comptez à jamais, Monsieur, sur le sincère et tendre respect avec lequel je serai toute ma vie

Votre très humble et très obéissant serviteur.

VOLTAIRE.

---

94. — AU MÊME[1].

Au château de Ferney, par Genève, 21 avril 1767.

Monsieur, Mme Cramer m'a dit qu'elle vous avait envoyé une édition des *Scythes* très incorrecte. Je ne suis plus dans l'âge des passions, mais j'ai toujours celle de vous plaire.

Je ne puis me dispenser d'envoyer à Votre Excellence une édition plus complète et moins indigne d'elle. Peut-être en gratifierez-vous quelque libraire; où vous êtes, vous serez le protecteur des lettres. Il m'est tombé entre les mains un imprimé concernant votre auguste impératrice[2]; j'aurai l'honneur de vous l'envoyer par le premier courrier. C'est un très petit ouvrage; mais il m'a paru plein de grandes vérités; je crois qu'il méritera votre attention. Vous voyez que je n'attends que des occasions de vous écrire et de vous renouveler mes hommages. A mon âge, on n'écrit point de vains compliments et on n'interrompt point les occupations des hommes d'État pour ne leur rien dire. Il faut une base aux lettres, sans quoi ce ne sont que des mots; mais ne regardez pas, je vous en supplie, comme de simples paroles les témoignages de l'estime, de l'attachement et du respect, avec lesquels j'ai l'honneur d'être, Monsieur, de Votre Excellence le très humble et très obéissant serviteur.

VOLTAIRE, *gentilhomme ordinaire de la Chambre du roi.*

---

95. — AU MÊME[3].

A Ferney, 28 avril 1767.

Monsieur, j'ai l'honneur de vous adresser deux exemplaires d'un petit ouvrage qui m'arrive de Suisse[4]. Il y est beaucoup question d'une personne très respectable à laquelle vous êtes

---

1. *Archives du prince Woronzof*, t. V, *Moscou*, 1872, p. 451.
2. La *Lettre sur les Panégyriques*. Cf. le comte de Woronzof à M*** (nº 6878 de l'édition Moland). (G. B.)
3. *Archives du prince Woronzof*, t. V, *Moscou*, 1872, p. 451.
4. La *Lettre sur les Panégyriques*. (G. B.)

fort attaché. Au reste, je ne connais pas l'auteur, mais celui qui m'envoie cet ouvrage me prie de m'informer si le directeur de la poste de Riga n'a point reçu deux paquets affranchis jusqu'à Nuremberg par votre Société économique. Je pense qu'il faut qu'ils parviennent francs de port à Pétersbourg. J'ai écrit pour cela au directeur de la poste de Riga, et je lui ai mandé qu'il lui plût tirer sur moi une lettre de change à Genève. S'il était besoin des bons offices de Votre Excellence pour faire parvenir ces deux paquets à leur destination, je présume que vous me pardonneriez cette liberté. Si j'avais de la santé et de la jeunesse, je ne serais pas toujours si éloigné de la seule personne de l'univers qui ait pris les armes pour que les hommes fussent libres.

J'ai l'honneur d'être avec beaucoup de respect, Monsieur, de Votre Excellence le très humble et très obéissant serviteur.

VOLTAIRE.

---

96. — AU MÊME [1].

25 auguste 1767, à Ferney.

Monsieur,

Je suis, il est vrai, à mon cinquième accès de fièvre, et j'ai soixante et quatorze ans ; mais tant que je ne serai pas mort, j'embrasserai avec avidité ce que vous me proposez. Je crois même que votre projet me fera vivre. Les grandes passions donnent des forces. Je suis idolâtre de trois choses : de la liberté, de la tolérance et de votre impératrice. Je prie ces trois divinités de m'inspirer. J'attends vos ordres.

J'ai l'honneur d'être avec le plus tendre respect, Monsieur, de Votre Excellence le très humble et très obéissant serviteur.

VOLTAIRE.

---

97. — AU MÊME [2].

22 septembre 1767, à Ferney.

Monsieur, je reçois aujourd'hui la lettre dont vous m'honorez, du 12 septembre. J'étais fort malade, quand je reçus les mémoires en question. Je travaillai sur-le-champ, comme si je fai-

1. *Archives du prince Woronzof*, t. V, *Moscou*, 1872, p. 452.
2. *Archives du prince Woronzof*, t. V, *Moscou*, 1872, p. 452.

sais mon testament. Je vous envoyai huit jours après mes petites idées imprimées [1], que j'adressai à La Haye. Je supplie Votre Excellence de les regarder comme mes dernières volontés. En voici un autre exemplaire que je vous adresse à tout hasard à Spa. Vous verrez que mes dernières volontés sont la liberté de conscience pour tous les hommes, et des statues pour l'impératrice. Puisse-t-Elle vivre longtemps et augmenter vos honneurs et vos plaisirs !

J'ai l'honneur d'être avec les plus respectueux sentiments, Monsieur, de Votre Excellence le très humble et très obéissant serviteur.

VOLTAIRE.

---

98. — AU MÊME [2].

16 février 1768, à Ferney.

Monsieur, mon ami Bourdillon [3] est tout honteux de s'être trompé sur l'évêque de Cracovie [4]. Il devait bien penser que cet homme se dédirait et jouerait quelque mauvais tour à la raison humaine, puisqu'il est prêtre. Ce vieux bonhomme de Bourdillon est même tout étonné que vous n'ayez pas eu la bonté de réparer sa faute en faisant mettre en marge quelque petite note honnête sur la perfidie épiscopale. Il dit que M. le prince Repnin a très bien fait et qu'il l'en remercie de tout son cœur.

On dit que le pape veut faire une procession pieds nus pour implorer la vengeance divine contre une certaine impératrice qui remet la nature humaine dans ses droits en établissant la liberté de conscience. Je conseille au Saint-Père d'attendre les grandes chaleurs pour faire cette procession. Rien n'est si malsain pour un vieux Vénitien que de marcher pieds nus pendant l'hiver [5].

Je vous envoie, Monsieur, un sermon prêché à Bâle que peut-être vous ne connaissez pas encore [6]. Il pourra bien être brûlé à Rome, mais je ne crois pas qu'il le soit à Moscou. Si on prêche encore quelques sermons dans ce goût-là, j'aurai l'honneur de vous en faire part, car je sais combien vous aimez la parole de Dieu.

---

1. L'*Essai historique sur les dissensions des églises de Pologne*. (G. B.)
2. *Archives du prince Woronzof*, t. V, *Moscou*, 1872, p. 453.
3. C'est sous ce pseudonyme que Voltaire publia son *Essai sur les églises de Pologne*. (G. B.)
4. Voyez la note de Beuchot, t. XXVI de l'édition Moland, pp. 466-467. (G. B.)
5. Clément XIII était né à Venise. (G. B.)
6. Le *Sermon prêché à Bâle*, par Voltaire. (G. B.)

J'ai l'honneur d'être, avec le plus tendre respect, Monsieur, de Votre Excellence le très humble et très obéissant serviteur.

V.

99. — AU MÊME [1].

28 mars 1768, à Ferney.

Monsieur, si la satisfaction dont j'ai vu M. Bourdillon pénétré a été un peu altérée par l'apostasie de cet évêque de Cracovie, il goûte d'ailleurs une joie pure en voyant les dissidents rétablis dans les droits de l'humanité, et les progrès de la raison qui s'étendent chaque jour du nord au midi. Il faut enfin que les hommes conçoivent que la religion ne doit servir qu'à unir les hommes et non à les diviser ; que la morale ne peut faire que du bien et que le dogme a toujours fait du mal. C'est une vérité essentielle dont il est temps de se souvenir. L'hydre des disputes théologiques a trop désolé la terre. Vous me ferez, Monsieur, un sensible plaisir de me mander si votre auguste impératrice est d'accord avec le roi de Pologne. Ces deux têtes philosophiques me semblent faites pour être unies. Soyez sûr d'ailleurs que je vous garderai le plus profond secret. Il ne s'agit ici que de l'estime et de la confiance qu'ils se doivent l'un à l'autre. L'amitié n'a pas d'affaire d'État.

Conservez, Monsieur, un peu de bonté pour un vieux serviteur qui est pénétré des plus respectueux sentiments pour votre mérite.

VOLTAIRE.

100. — AU MÊME [2].

17 septembre 1768, au château de Ferney.

Monsieur,

Par la dernière lettre dont vous m'honorez, vous m'ordonnez de vous écrire à Saint-Pétersbourg. Je vous fais mon compliment d'être auprès de la législatrice du Nord. J'eus l'honneur de Lui envoyer, il y a six mois, un gros paquet qu'Elle avait daigné demander. Je me flatte que le bon serviteur du pape et des jésuites, qui sont en si grand nombre en Pologne, n'auront pas

1. *Archives du prince Woronzof*, t. V, *Moscou*, 1872, p. 454.
2. *Archives du prince Woronzof*, t. V, *Moscou*, 1872, p. 454. — Cette lettre ne peut être de 1768 : nous la croyons de 1773 ou de 1774. (G. B.)

intercepté mon paquet. Mon gros paquet partit au mois de mars, de Genève, revêtu d'une toile cirée, et fut adressé à Hambourg. Il est vrai que le chemin est long, et que vous auriez plus tôt pris deux ou trois provinces polonaises qu'un paquet ne serait venu de Genève chez vous.

Je suppose que M. le prince de Galitzin[1] est actuellement dans votre Cour. Un de mes grands regrets est de n'avoir pu avoir l'honneur de le voir avant son départ de France. C'est un des hommes pour qui je conserverai toute ma vie la plus respectueuse estime. Vous mettrez le comble à vos bontés, Monsieur, si vous vouliez bien lui dire à quel point je lui suis dévoué.

J'ai été plus heureux auprès de M. le comte de Schouvalow, chambellan de Sa Majesté Impériale, et de Mme la comtesse sa femme. Je me souviendrai toujours qu'ils ont daigné passer quelques jours dans mon ermitage[2], et des jolis vers qu'il fait dans notre langue. Je vous demande en grâce de ne me pas oublier quand vous le verrez.

Mais ce qui sortira encore moins de ma mémoire c'est le bonheur que j'ai eu de vous faire ma cour dans ma petite maison des Délices, quand vous étiez à Genève. Vous aviez une espèce de Mentor avec vous, mais il ne valait pas son Télémaque. Votre sagesse qui prévenait l'âge et les agréments de votre conversation me charmaient. Je vis combien vous étiez digne des plus grands emplois qui seront sans doute votre partage[3].

Je deviens bien vieux, je n'en serai pas témoin, mais jusqu'au dernier moment j'aurai l'honneur d'être avec les sentiments les plus vrais et les plus respectueux, Monsieur, votre très humble et très obéissant serviteur.

VOLTAIRE.

---

1. Ambassadeur de Russie à la cour de France. (G. B.)

2. En 1773. — Voyez Voltaire à M*** 12 novembre 1773 (nº 8972 de l'édition Moland). Schouvalow est l'auteur de l'*Épître à Ninon*. Voyez notre tome I, p. 252. (G. B.)

3. Le comte Woronzof avait visité Voltaire aux Délices, en 1760. — Voyez Voltaire à Jean Schouvalow, 7 juin 1760. (G. B.)

AUTRES LETTRES ET BILLETS

DE VOLTAIRE

NON RECUEILLIS

AUTRES LETTRES ET BILLETS

DE VOLTAIRE

Outre les cent lettres de Voltaire, que nous avons réimprimées aux pages 285-365 de ce volume, et qui nous ont paru toutes offrir, à des titres divers, un intérêt plus ou moins considérable, nous signalerons quelques autres lettres et billets moins importants qui n'ont pas encore trouvé place dans la *Correspondance*.

A *d'Alembert, s. d.* (*Le dernier volume des Œuvres de Voltaire, Paris,* Plon, 1862, p. 368).

A *M.* *** (*le comte Algarotti ?*) *s. d.* (*Lettres inédites de Voltaire à Frédéric le Grand, Paris,* 1802, p. 214).

A *Mme* ***. Deux billets *s. d.* (*Le dernier volume des Œuvres de Voltaire, Paris,* Plon, 1862, pp. 407-408).

A *M. d'Argental, s. d.* (*Id.*, p. 374). — Autre lettre *s. d.* (1760?) (Id., p. 330). On y trouve les vers de Voltaire à Mlle Gaussin :

> Le plus puissant de tous les dieux,
> Le plus aimable, le plus sage,
> Etc., etc., etc.,

qui sont imprimés au tome X de l'édition Moland, p. 489. Ces vers sont rapportés, dans la *Correspondance de Grimm,* au mois de juin 1756 : ils ne sauraient donc faire partie d'une lettre où il est question de « Palissot qui fait des siennes à Paris, et qui emprunte de l'esprit aux philosophes pour les battre » ; c'est-à-dire qui doit être de 1760. — Autre lettre *s. d.* (1761?). (*Id.*, p. 351).

A *M. Baculard d'Arnaud.* Quatre billets (dont deux datés des 22 janvier 1736 et 30 août 1748), dans l'*Amateur d'autographes* de 1868 (pp. 20-21).

A *M. Blin de Sainmore.* (Extrait d'une lettre du 12 décembre 1757; *la Mort de l'amiral Bing, poème, etc.,* Londres, 1761, in-8°; voyez ci-dessus, p. 13, note 1.)

A *M. le baron Becker*. Treize lettres inédites retrouvées par le docteur E. Gothein et imprimées dans la *Zeitschrift für die Geschichte des Oberrheins, Freiburg*, 1887, pp. 273-287.

Voici en quels termes *le Temps* du 30 septembre 1887 rend compte de cette découverte et de cette publication :

Treize lettres inédites de Voltaire. — « La correspondance de Voltaire est décidément une mine inépuisable et qui présente encore des filons inexplorés. Après les lettres en anglais récemment découvertes au *British Museum*[1], voici treize nouvelles lettres, en français, que le docteur E. Gothein a retrouvées dans les archives du Palatinat et qu'il donne à la *Zeitschrift für die Geschichte des Oberrheins*.

Elles sont relatives à un placement de fonds que le seigneur de Ferney éprouvait le besoin de faire en 1757, et qu'il effectua, selon son désir, à la chambre des finances de Manheim. Il s'agissait de 130,000 livres à mettre en viager sur sa tête et celle de sa nièce, Mme Denis. La proposition venait de lui. Elle fut acceptée par le baron de Becker, ministre de l'électeur Charles-Théodore. Voltaire lui écrit aussitôt :

« Monsieur,

« Je reconnais les bontés généreuses de Son Altesse Électorale et la bienveillance de Votre Excellence dans la lettre dont vous m'honorez. J'ai souhaité de pouvoir placer mon bien sous la protection de votre auguste souverain et je n'ai d'autre regret que de n'y avoir pas mis ma personne.

« Je vous prie, Monsieur, de vouloir bien lui présenter mes très humbles remerciements et de recevoir ceux que je vous dois. Vous m'ordonnez de vous parler avec confiance et vous prévenez mon cœur. Je vous avouerai donc, Monsieur, que ma principale vue est d'assurer huit mille livres de rente à ma nièce, Mme Denis, veuve d'un officier au service de France, laquelle demeure auprès de moi et qui prend soin de ma vieillesse infirme. Je dois songer à elle plus qu'à moi; je me flatte que Votre Excellence voudra bien favoriser ces sentiments.

« C'est pour elle principalement que je demande la permission de placer un capital. Son Altesse Électorale daigne avoir la bonté de faire passer sur ma tête l'intérêt de ce capital à 10 p. 100, en faveur de mon âge, qui est de soixante et trois ans.

« Ma nièce est âgée de quarante-cinq ans. Votre Excellence ne trouverait-elle pas qu'un intérêt viager d'environ 6 p. 100 ac-

1. Ce sont les lettres que nous avons publiées en 1887 (*Voltaire, Lettres et billets inédits, d'après les originaux du British Museum*, Paris, Librairie des Bibliophiles, in-16). (G. B.)

cordé à ma nièce après ma mort serait proportionnel à son âge? Le gouvernement de France donne 7 p. 100 dans sa dernière loterie et rembourse le capital. J'abandonne le capital et je ne demande qu'autour de 6 p. 100 pour la vie de ma nièce..... C'est à peu près, Monsieur, le traité que je fis avec Mgr le duc de Wurtemberg lorsque j'étais à Berlin et que j'étais moins vieux de six ans.

« J'insiste bien moins sur les proportions des âges que sur la magnanimité de Monseigneur l'Électeur, sur la grâce qu'il m'accorde, sur vos bontés, Monsieur, et sur ma reconnaissance. C'est à vous à me prescrire vos ordres..... »

Le 4 juin, Voltaire est obligé d'écrire de nouveau à M. de Becker pour lui rappeler que les fonds sont à sa disposition. Enfin on se décide à les accepter. Il les expédie par l'intermédiaire de son banquier, M. Tronchin, de Lyon.

« Il ne me reste, Monsieur, ajoute-t-il, qu'à remercier Votre Excellence de tous ces bons offices et à me féliciter d'un engagement qui m'attache encore plus particulièrement à votre Cour et à votre personne.....

« Je vous prierai seulement, Monsieur, de vouloir bien observer une petite note qui ne regarde que les mutations autrefois trop fréquentes dans les monnaies de France et qui peuvent arriver encore. Peut-être Votre Excellence jugera-t-elle comme moi qu'il faut obvier à ces changements qui entraînent toujours des difficultés. Si la valeur numéraire baissait,..... vous payeriez moins, l'un et l'autre sont également injustes; mais en stipulant un payement toujours égal suivant la valeur présente du capital, on remédie à tous les inconvénients et il n'y a jamais de discussion. Je me flatte que Votre Excellence daignera approuver ce parti que je soumets à ses lumières..... »

Et trois mois plus tard :

« Ne doutez pas, Monsieur, que, si j'avais pu venir présenter moi-même mes remerciements, je n'eusse volé à votre Cour avec le plus grand empressement; mais que peut faire un malade, avec une nièce qui lui a consacré ses jours, et qui est elle-même d'une santé très languissante depuis qu'elle fut si maltraitée dans Francfort, par un homme, nommé Freytag, qui se disait agent du roi de Prusse? Les bontés de Son Altesse Électorale servent beaucoup à lui faire oublier cette aventure inouïe, mais il est difficile qu'elle se transplante, et que je puisse l'abandonner. Nous nous servons de consolation l'un à l'autre, et nous nous entretenons des bontés de Son Altesse Électorale..... »

Bientôt Voltaire passe au rang de conseiller financier de Son

Altesse Électorale. On le consulte sur la solvabilité de certaines maisons de banque.

« J'ignore, écrit-il, si cet homme a autant de crédit qu'on veut me le faire croire; je ne réponds que de mon zèle pour votre adorable maître, à qui je voudrais assurément prouver mon zèle par des services plus considérables. Je suis bien loin de répondre du succès ; ce n'est pas dans le moment présent qu'un Français doit se promettre de réussir dans tout ce qu'il entreprend (on était au milieu de la guerre de Sept ans), mais nous avons tous beaucoup de bonne volonté, chacun dans notre espèce.

« Les relations que donnent les Russes de la bataille de Zondorf (Zorndorf) me font trembler sur la vérité des mémoires qu'on m'envoya de Pétersbourg concernant la vie de Pierre le Grand. Je ne sais plus que croire dans ce monde. La révolution de Suède me paraît aussi fort douteuse; je ne peux assurer autre chose, sinon que je serai toute ma vie de votre Cour..... »

Malheureusement, les intérêts de la somme avancée par Voltaire ne sont pas régulièrement payés, et cela lui déplaît. Il ajoute à une de ses lettres un *post-scriptum* caractéristique :

« Monsieur,

« Vous recevrez ma lettre vers le jour de l'an; ainsi je prends mon temps tout juste pour vous souhaiter l'année la plus heureuse, la plus pacifique, la moins ruineuse, et pour vous supplier de me mettre aux pieds de Leurs Altesses Électorales; vous savez avec quel tendre respect je leur suis attaché; je voudrais pouvoir passer ma vie à la Cour de Monseigneur l'Électeur, mais, Monsieur, il faut que je laboure mes terres dans le temps qu'on ravage celles des autres. J'ai acheté deux assez belles seigneuries aux portes de Genève; je les aurais mieux aimées dans le voisinage de Votre Excellence; je tâcherai de venir vous voir après la récolte. Nous autres laboureurs, nous ne pouvons guère disposer de notre temps..... »

« *P.-S.* Vous me feriez un très sensible plaisir de daigner, Monsieur, envoyer une lettre de 6,500 livres au laboureur qui doit acheter des bœufs et des charrues. »

Enfin, il ne dissimule même plus sa mauvaise humeur, et le 15 janvier 1758 (1759) il écrit :

« J'ai reçu l'honneur de votre lettre. Les huit mois de retardement me font beaucoup de peine. Ils ne prouvent rien d'agréable, tout a bien mal tourné. Je vous ai une extrême obligation, Monsieur, de ne point retarder pour moi l'effet des bontés de Son Al-

tesse Électorale. J'en ai d'autant plus de besoin que je suis obligé de rétablir entièrement le comté de Tournay, dont j'ai fait l'acquisition dans mon voisinage des Délices, et qu'on commence toujours par se ruiner dans une terre, avant d'en pouvoir tirer le moindre avantage..... »

Ainsi se termine cette correspondance. En même temps qu'elle montre Voltaire sous son aspect toujours curieux d'homme d'affaires, elle peut aussi servir à mesurer la distance qui sépare nos mœurs financières de celles d'il y a cent trente ans. Un capitaliste aussi avisé ne sachant comment placer son argent en viager! Obligé d'aller au-devant de l'emprunteur, le sollicitant en quelque sorte de prendre ses fonds à 6 p. 100, et n'arrivant pas même à toucher régulièrement ses rentes! Si Voltaire revenait à la vie, il trouverait que, sur ce point du moins, l'Europe a fait quelque progrès. »

A *Mme Calas*. Extrait d'une lettre inédite du 19 janvier 1771 (*Jean Calas et sa famille*, par A. Coquerel fils, 2e éd. 1869, p. 371).

A *M. Chalgrin*. Dimanche au soir, 3 mai (*La Vie intime de Voltaire aux Délices et à Ferney*, Paris, *C. Lévy*, 1885, p. 515).

A *M. Charlier*. 16 juin 1742 (*Voltaire en exil, par B. Gastineau, Paris, G. Baillière*, 1878, p. 345).

A *Mrs. Clayton*. 18 avril 1729 (*Voltaire, Lettres et billets inédits, publiés d'après les originaux du British Museum, par G. Bengesco, Paris, Librairie des Bibliophiles*, 1887, p. 45).

A *M. Gabriel Cramer*. Outre les six lettres à Gabriel Cramer que nous avons extraites du *Cabinet de l'Amateur*, et réimprimées ci-dessus, pp. 304-309, on trouve dans le recueil de M. Piot huit autres lettres et billets de Voltaire *au même correspondant* (pp. 90 à 99). Les billets qui portent dans le *Cabinet de l'Amateur* les nos I et VIII (pp. 90 et 97) ont été réimprimés par MM. Pérey et Maugras dans *la Vie intime de Voltaire aux Délices et à Ferney* (pp. 341 et 345). En outre, ces derniers éditeurs ont publié cinq autres billets *inédits* de Voltaire à Gabriel Cramer, — non recueillis par M. Moland (*La Vie intime de Voltaire, etc.*, pp. 81, 242, 243, 348 et 426).

Au même. Outre les dix lettres à *Gabriel Cramer*, que nous avons reproduites d'après *le Nain Jaune* des 18 juillet et 1er août 1863, on trouve dans ces deux numéros quatorze autres billets inédits de Voltaire à Cramer.

A *Damilaville*. 8 septembre 1766 (*La Vie intime de Voltaire aux Délices, etc.*, p. 393).

A *Mme Dupin*. Outre les sept lettres à Mme Dupin, reproduites ci-dessus (pp. 319-324), on trouve encore dans le *Portefeuille de Mme Dupin*, pp. 309, 315 et 322, trois autres billets de Voltaire à la châtelaine de Chenonceaux.

A *Falconet*. *S. d.* (*Le dernier volume des Œuvres de Voltaire, Paris*, Plon, 1862, p. 218). — Nous ne retrouvons dans cette lettre ni la manière, ni le style de Voltaire, et nous serions assez porté à croire qu'elle est apocryphe.

A *Mme Gallatin*. Des Délices, 1756, et *s. d.* Deux billets inédits dans *la Vie intime de Voltaire aux Délices, etc.*, pp. 88-89.

A *Mme de Graffigny*. *S. d.* (*Voltaire au collège*, par H. Beaune, p. 22).

A *M. G. Keate*. Outre les cinq lettres à G. Keate que nous avons réimprimées, pp. 335-340, notre volume intitulé : *Voltaire, Lettres et billets inédits*, etc., contient vingt-quatre autres lettres et billets de Voltaire à G. Keate.

A *lord Lyttelton*. Billet en anglais, du 19 juillet 1761, dans les *Memoirs and Correspondence of George, lord Lyttelton, London*, 1845, II, 558.

A *Marmontel*. Billet du 27 juillet (1768) dans les *Lettres inédites de M. de Voltaire*, publiées par M. de Cayrol, II, 142.

A *M. le baron de Marschall*. Billet daté de *Potsdam, ce samedi...* (1751), dans le recueil de M. de Cayrol, I, 203.

A. *M. de Marville*. Deux lettres (*s. d.*, et mars 1732) dans l'*Histoire de la détention des philosophes, etc.*, par Delort, 1829, II, 37-38.

A *M. de Rieux*. Un billet *s. d.* (vers 1766?) dans *Voltaire, Lettres et billets inédits*, 1887, p. 61.

A *M. de Saint-Florentin*. Lettre du 2 juillet 1762 dans *Jean Calas et sa famille*, par A. Coquerel fils, 2e éd. 1869, p. 363.

A *M. Stanley*. Un billet *s. d.*, en anglais, dans la *Correspondence of William Pitt, earl of Chatham*, t. II, p. 133.

A *M. de Taulès*. Deux billets, *s. d.*, dans *l'Homme au masque de fer, Paris,* 1825, pp. 229 et 231.

A *M. Thieriot*. Deux billets, *s. d.*, l'un dans les *Lettres de Voltaire à Frédéric le Grand,* publiées par M. Boissonade (p. 36); — l'autre, dans les *Pièces inédites de Voltaire,* p. 387.

A *M. Tronchin*. Trois lettres à *Tronchin,* publiées par MM. Pérey et Maugras dans *la Vie intime de Voltaire aux Délices,* etc. (pp. 173, 174, 175). M. Moland a donné un résumé de deux de ces lettres (t. LII, *Appendice,* pp. 34 et 35); il n'a pas reproduit la troisième.

A *M. Vernes*. Un billet du 23 septembre 1759, dans *la Vie intime de Voltaire aux Délices,* etc., p. 84.

A *M. Wilkes*. Un billet, *s. d.* (1764?), en anglais, dans *Voltaire, Lettres et billets inédits, etc.*, p. 59.

Au comte de Woronzof. Une dernière lettre du 26 février 1769, dans les *Archives du prince Woronzof,* V, 456 (Bibl. nat., 8°, M. 5730).

RÉPERTOIRE

CHRONOLOGIQUE

DE LA CORRESPONDANCE DE VOLTAIRE

DE 1711 A 1778

AVEC L'INDICATION DES PRINCIPALES SOURCES DE CHAQUE LETTRE

RÉPERTOIRE

CHRONOLOGIQUE

DE LA CORRESPONDANCE

DE VOLTAIRE

DE 1711 A 1778

NOTA. — *Le numéro qui précède chaque lettre est celui de l'édition Moland.*

Quant aux indications en chiffres placées à la suite des titres d'ouvrages, s'il n'y en a qu'une, elle désigne généralement la page; s'il y en a deux, la première désigne le tome, et la seconde la page.

ANNÉE 1711

1. Fyot de la Marche. *Voltaire au collège* (1867), 1.
2. Le même. Id., 4.
3. Le même. Id., 8.
4. Le même. Id., 11.
5. Le même. Id., 16.

1713

6 à 14. Mlle du Noyer. *Lettres historiques et galantes de deux dames de condition, etc.* (*Amsterdam*, 1720), 4, 273 et suivantes... — V. ci-dessus, p. 66 et 196.

15. Mlle du Noyer à Voltaire. *Le Miroir des Salons.* — Cf. *la Jeunesse de Voltaire*, p. 67.

16-17. Mlle du Noyer. *Lettres historiques et galantes.* — V. ci-dessus.

1714

18 à 20. Mlle du Noyer. *Lettres historiques et galantes.* — V. ci-dessus.

1715

21. M^ise de Mimeure. Kehl, 52, 3.

1716

22. Abbé de Chaulieu. Kehl, 52, 8.

23. — Le même. *Nouveau Mercure* d'avril 1717, 51, — V. ci-dessus, p. 63.

24. Duc de Brancas. Kehl, 15, 14.
25. Marquis d'Ussé. Kehl, 15, 16.
26. Mise de Mimeure. Id., 15, 18.
27. Abbé de Bussy. Id., 15, 3.
28. Prince de Vendôme. *Nouveau Mercure galant,* octobre 1716. — V. ci-dessus, p. 79.
29. M***. Kehl, 15, 20.
30. De la Faye. *Œuvres de Voltaire,* éd. de 1732, 1738, 1739. — V. ci-dessus, p. 71.

1717

31. Duc de Sully. Éd. Beuchot, 51, 55.

1718

32. Lieutenant de police. Édition Beuchot, 51, 56.
33. Comte de Maurepas. *Revue rétrospective,* 1834, 2, 124.
34. Le même. Id., 2, 126.
35. Duc d'Orléans. Éd. Lefèvre et Déterville, 40, 729.
36. Comte de Maurepas. *Revue rétrospective,* 1834, 2, 127.

1719

37. Mise de Mimeure. Kehl, 52, 6.
38. La même. Id., 52, 7.
39. *De Génonville à Voltaire. Pièces inédites de Voltaire* (1820), 157.
40. Génonville. *Le Portefeuille trouvé,* 1, 260. — V. ci-dessus, p. 70.
41. Mise de Mimeure. Kehl, 52, 10.

1720

42 à 44. Thieriot. Recueil de Cayrol, 1, 6, 7 et 431.

1721

45. Fontenelle. *Mémoires de Desmolets,* 1re partie, p. 15. — V. ci-dessus, p. 67.
46. Thieriot. Kehl, 52, 12. Cf. *Voltaire à Ferney,* 299.
47. Le même. Recueil de 1808, 1, 1.

1722

48. J.-B. Rousseau. Kehl, 52, 14.
49 à 53. Mme de Bernières. Cayrol, 1, 1, 3, 4, 5, 6.
54. *Le maréchal de Villars à Voltaire.* Sainte-Beuve, *Causeries du Lundi,* 13, 105.
55. Cardinal Dubois. Recueil Dupont (1826), 3.
56. Thieriot. *Voltaire à Ferney,* 301.
57. Cardinal Dubois. *Mercure* de novembre 1722, p. 111. *Œuvres,* éd. de 1732. — Kehl, 15, 31.
58. Thieriot. *Voltaire à Ferney,* 303.
59. Le même. Cayrol, 1, 432.
60. Le même. Recueil de 1808, 1, 2.
61. Le même. *Voltaire à Ferney,* 304.
62. Mme de Bernières. Kehl, 52, 20.
63. Thieriot. Cayrol, 1, 15.
64. Le même. Id., 1, 432.
65. Mlle ***. *Voltaire à Ferney,* 306.
66. Thieriot. Recueil de 1808, 1, 7.
67. Le même. *Pièces inédites* (1820), 160.
68. Le même. Recueil de 1808, 1, 8.
69. Le même. Id., 1, 10.
70. Le même. *Voltaire à Ferney,* 305.
71. De Moncrif. Cayrol, 1, 14.

72. Thieriot. Cayrol, 1, 16.
73. Le même. *Voltaire à Ferney*, 303.
74. Le même. Cayrol, 1, 17.
75. Le même. Recueil de 1808, 1, 12.
76. Mme de Bernières. Cayrol, 1, 8.

1723

77. Thieriot. Kehl, 52, 13 (à l'année 1722).
78. Le même. Recueil de 1808, 1, 14.
79. Mme de Bernières. Cayrol, 1, 9.
80. La même. Id., 1. 10.
81. Thieriot. Recueil de 1808, 1, 15.
82. Mme de Bernières. Cayrol, 1, 20.
83. La même. Recueil de 1808, 1, 17.
84. Thieriot. *Voltaire à Ferney*, 300.
85. Le même. Id., 307.
86. Cideville. *Œuvres de Voltaire*, éd. Renouard, 46, 83.
87. Thieriot. Recueil de 1808, 1, 18.
88. Mme de Bernières. Id., 1, 22.
89. La même. Id., 1, 19.
90. Thieriot. *Voltaire à Ferney*, 301.
91. Mme de Bernières. Recueil de 1808, 1, 20.
92. Thieriot. *Voltaire à Ferney*, 308.
93. Le même. Cayrol, 1, 436.
94. Mme de Bernières, Id., 1, 435.
95. De Moncrif. Id., 1, 18.
96. Le même. Id., 1, 23.
97. Mme de Bernières. Id., 1, 431.
98. Thieriot. Id., 1, 21.
99. Mme de Bernières. Id., 1, 23.
100. La même. Id., 1, 25.
101. Baron de Breteuil. *Mercure* de décembre 1723, 1115. V. ci-dessus, p. 62.
102. Mme de Bernières. Cayrol, 1, 11.
103. La même. Kehl, 52, 24.
104. Cideville. Id., 15, 33.
105. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 161. Cf. le *Dernier volume des Œuvres de Voltaire*, 319.

1724

106. Thieriot. *Voltaire à Ferney*, 309.
107. De Cambiague. Cayrol, 1, 433. (Publiée précédemment par M. Gaullieur.)
108. De Mairan. Id., 1, 29.
109. Le même. Id., 1, 27.
110. *Desfontaines à Voltaire*. Kehl, 70, 185.
111. Thieriot. Cayrol, 1, 434.
112. Mme de Bernières. Recueil de 1808, 1, 37.
113. Thieriot. Id., 1, 23.
114. Mme de Bernières. Kehl, 52, 34.
115. Mme de Bernières. Cayrol, 1, 22.
116. La même. Kehl, 52, 17 (à l'année 1722).
117. Thieriot. Recueil de 1808, 1, 25.
118. Mme de Bernières. Cayrol, 1, 28.
119. La même. Kehl, 52, 19 (à l'année 1722).
120. Thieriot. Cayrol, 1, 30.
121. Mme de Bernières. Id., 1, 12.
122. La même. Id., 1, 26.
123. Thieriot. Recueil de 1808, 1, 26.
124. Le même. Id., 1, 28.
125. Cideville. Édition Renouard, 46, 105.
126. Mme de Bernières. Recueil de 1808, 1, 30.

127. La même. Kehl, 52, 32.
128. Thieriot. Id., 52, 35.
129. Mme de Bernières. Id., 52, 48.
130. Thieriot. Cayrol, 1, 436.
131. Mme de Bernières. Kehl, 52, 37.
132. Thieriot. Id., 52, 39.
133. Mme de Bernières. Recueil de 1808, 1, 31.
134. Thieriot. Kehl, 52, 42.
135. Le même. Id., 52, 46.
136. Mme de Bernières. Id., 52, 49.
137. Cideville. Recueil de 1808, 1, 33.
138. Thieriot. Cayrol, 1, 31.
139. Mme de Bernières. Kehl, 52, 22 (à l'année 1723).

1725

140. Mme de Bernières. *Voltaire à Ferney*, 309.
141. La même. Recueil de 1808, 1, 34.
142. D'Argental. *Lettres de Voltaire* (1823). Cf. Cayrol, 1, 77.
143. Thieriot. Kehl, 52, 54.
144. Mme de Bernières. Recueil de 1808, 1, 35.
145. La même. Kehl, 52, 52.
146. La même. Recueil de 1808, 1, 38.
147. Thieriot. Cayrol, 1, 32.
148. Mme de Bernières. Kehl, 52, 55.
149. Thieriot. Cayrol, 1, 33.
150 à 153. Mme de Bernières. Cayrol, 1, 34. — Kehl, 52, 57, 59. — Recueil de 1808, 1, 40.
154. Thieriot. Recueil de 1808, 1, 43.
155. Mme de Bernières. Recueil de 1808, 1, 46.
156. La même. Kehl, 52, 61. (Avec 2 billets pour Thieriot et l'abbé Desfontaines.)
157. Potet. Cayrol, 1, 34.

1726

158. Mme de Bernières. Cayrol, 1, 26.
159. Ministre du département de Paris. Édition Lefèvre (Beuchot), 51, 164. — Cf. *Revue rétrospective* de 1834, 2, 129, et *la Jeunesse de Voltaire*, 358.
160. Thieriot. Cayrol, 1, 437.
161. Le même. *Pièces inédites* (1820), 162; cf. le *Dernier volume des Œuvres de Voltaire*, 320.
162. Mme de Bernières. Cayrol, 1, 437.
163. Thieriot. *Voltaire à Ferney*, 310.
164. Mme de Ferriol. *Lettres de Voltaire* (1823). — Cf. Cayrol, 1, 437.
165. Thieriot. Kehl, 52, 64.
166. Mlle Bessières. Recueil de 1808, 1, 47.
167. Mme de Bernières. Kehl, 52, 67.
168. M***. *Pièces inédites* (1820), 163.

1727

169. Thieriot. Recueil de 1808, 1, 49.
170. Le même. Cayrol, 1, 35.
171. Swift. *Histoire littéraire de M. de Voltaire* (1781), 6, 10. Cf. l'édition Beuchot, 51, 177.
172. Le même. Id., 6, 11; — édition Beuchot, 51, 178.
173. Comte de Morville. Éditions Dalibon, 68, 228, et Beuchot, 51, 173.
174. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 171; cf. le *Dernier volume des Œuvres de Voltaire*, 321.
175. Le même. *Pièces inédites*, 178.
176. Swift. *Histoire littéraire de*

M. de Voltaire, etc. (1781), 6, 8. Cf. l'édition Dalibon, 68, 229.

177. Duchesse du Maine. Kehl, 15, 34.

1728

178. Thieriot. *Pièces inédites*, 186.

179. M***. *Voltaire à Ferney*, 311.

180. Thieriot. Kehl, 52, 71.

181. Le P. Porée. *Année littéraire*, 1769, 7, 141. — *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 34; — Édition Dalibon, 68, 252.

182. M***. Kehl, 49, 7. Cf. l'édition Beuchot, 51, 182.

1729

183. Thieriot. *Voltaire à Ferney*, 313.

184 à 198. Le même. *Pièces inédites*, 195, 201, 208, 210. (Cf. *le Dernier volume des Œuvres de Voltaire*, 324.) — Id., 212, 218, 219. — *Voltaire à Ferney*, 312. — Recueil de 1808, 1, 52. (Cf. *Voltaire à Ferney*, 313.) — Id., 1, 53. — Cayrol, 1, 37. — *Pièces inédites*, 221. (Cf. *le Dernier volume des Œuvres de Voltaire*, 325.) — Cayrol, 1, 37. — Recueil de 1808, 1, 56, 55.

199. Le président Hénault. *Pièces inédites*, 213. Cf. l'édition Dalibon, 68, 244.

1730

200. Le P. Porée. *Œuvres de Voltaire*, édition de Dresde, 1748, 4, 5 (en tête d'*Œdipe*). Classée par Beuchot dans la *Correspondance* (édition Lefèvre, 51, 192).

201. Dodington. *Pièces inédites*, 224.

202. Thieriot. Recueil de 1808, 1, 57.

203. Mlle Dangeville. Kehl, 52, 74 (avec l'adresse de Mlle Gaussin).

204. Cideville. Édition Dalibon, 68, 251.

205. Thieriot. Kehl, 15, 36.

1731

206 à 210. Cideville. Kehl, 15, 37. — Recueil de 1808, 1, 58, 61, 63, 65.

211. Favières. *Le Portefeuille trouvé*, 1, 8; *Œuvres* (Amsterdam, 1764), 5, 390. — Kehl, 52, 76.

212. Thieriot. Id., 52, 78.

213. Formont. Id., 15, 83 (à l'année 1735).

214. Thieriot. Id., 52, 79.

215. Le même. Id., 52, 81.

216. Auteurs du *Nouvelliste du Parnasse*. *Mercure* de juillet 1731, p. 1721. — *Le Portefeuille trouvé*, 2, 80; *Œuvres* (Amsterdam, 1764), 1, 2e partie. — Kehl, 49, 21.

217. Cideville. Édition Renouard, 46, 176.

218. Formont. Kehl, 52, 73.

219 à 222. Cideville. Édition Renouard, 46, 187. — Kehl, 52, 83, 85. — Recueil de 1808, 1, 68.

223. Formont. Kehl, 52, 86. Cf. l'édition Renouard, 46, 192.

224. Le même. Id., 52, 87. Les vers avaient paru en 1764, dans l'édition des *Œuvres* avec le nom d'*Amsterdam* (12, 379).

225. Cideville. Kehl, 52, 89.

226. Le même. Recueil de 1808, 1, 70.

227. Formont. Cayrol, 1, 40.

228. Le même. Kehl, 52, 90.

229. Cideville. Id., 52, 92.

230. Formont, *Revue rétrospective*, 1836, 12, 317. — Cf. Cayrol, 1,439.

231. Brossette. *Lettres de Rousseau sur différents sujets*, 1749, 2;

—*Le Portefeuille trouvé*, 1, 20; — *Œuvres* (Amsterdam, 1764) 17, 2e partie; édition Beuchot, 51, 331.

232. Cideville. Kehl, 52, 94.

233. Thieriot. Id., 52, 95.

234. Formont. Id., 52, 96.

235. Cideville. Recueil de 1808, 1, 73.

236. Thieriot. Cayrol, 1, 38.

237. Formont. Kehl, 52, 98.

1732

238. De Moncrif. Cayrol, 1, 41.

239. Le même. Id., 1, 49.

240. Cideville. Kehl, 52, 102.

241. Le même. Id., 52, 105.

242. Princesse de Guise. Recueil de 1808, 1, 67.

243. Cideville. Kehl, 52, 106.

244. Le même. Recueil de 1808, 1, 75.

245. De Moncrif. Cayrol, 1, 41.

246. Le même. Recueil de 1808, 1, 76.

247. Le même. Cayrol, 1, 42.

248. Le même. *Voltaire à Ferney*, 315.

249. Le même. Kehl, 15, 38.

250. De La Préverie. *Voltaire à Ferney*, 491.

251. De Moncrif. Cayrol, 1, 43.

252. Brossette. *Lettres de Rousseau sur différents sujets*, 1749; — *Le Portefeuille trouvé*, 1, 20; — *Œuvres* (Amsterdam, 1764), 17, 2e partie; *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 56; — Kehl, 52, 107. — *Le Bulletin du bibliophile* de 1857, 632.

253. Bertin du Rocheret. *Le Bulletin du bouquiniste* de 1859.

254. Thieriot. *Pièces inédites*, 226.

255. Formont Cayrol, 1, 39.

256. Cideville. Édition Renouard, 46, 218.

257. Formont. Kehl, 15, 86 (à l'année 1735).

258. Cideville. Édition Renouard, 46, 221.

259. Formont. Cayrol, 1, 441.

260. Cideville. Édition Renouard, 46, 223.

261. Le même. Id., 46, 213 (avec la date du 9 *mars*).

262. Thieriot. *Pièces inédites*, 233.

263. Cideville. Kehl, 52, 109.

264. Thieriot. *Pièces inédites*, 240.

265. Cideville. Kehl, 52, 110.

266. De Moncrif. Cayrol, 1, 49.

267. Formont. Kehl, 52, 113.

268. Le même. Id., 52, 115.

269. Cideville. Recueil de 1808, 1, 77.

270. Thieriot. *Pièces inédites*, 246. — Cf. *le Dernier volume des Œuvres de Voltaire*, 325.

271. Cideville. Kehl, 15, 39.

272. Formont. Kehl, 52, 117.

273. Cideville. Édition Renouard, 46, 234.

274. Tressan. Kehl, 13, 165. Édition Dalibon, 68, 352.

275. Cideville. Kehl, 52, 119.

276. Le même. Édition Dalibon, 68, 354.

277. De la Roque. *Mercure* d'août 1732, 1828. — V. ci-dessus, p. 72.

278. Cideville. Kehl, 52, 120.

279. Le même. Édition Dalibon, 68, 356.

280. Formont. Cayrol, 1, 44.

281. Cideville. Kehl, 52, 121.

282. Formont. Id., 52, 122.

283. Lefebvre. *Œuvres*, 1742, 2, 286, et 1745, 6 (5), 270. — Cf. Kehl, 49, 32, et l'édition Beuchot, 51, 305.

284. Mlle de Lubert. Kehl, 15, 41.

285. Maupertuis. *Lettres inédites de Mme du Châtelet* (1818), 67.

286. Le même. Id., 69 (avec la date du 3 *mars* 1733).
287. Le même. Édition Lefèvre et Déterville, 31, 157.
288. Le même. *Lettres inédites de Mme du Châtelet* (1818), 72.
289. Mme du Deffand. Kehl, 52, 127.
290. Cideville. Recueil de 1808, 1, 81.
291. Le même. Kehl, 15, 43.
292. Formont. Id., 52, 129.
293. Clément (de Dreux). Édition Desoer, 9, 2e partie (1817), 1001.
294. Cideville. Kehl, 15, 46.
295. Le même. Id., 52, 132.
296. Maupertuis. Id., 52, 134.
297. Cideville. Recueil de 1808, 1, 84.
298. Formont. Kehl, 52, 124.
299. Moncrif. Cayrol, 1, 43.
300. Clément (de Dreux). Édition Desoer, 9, 2e partie, 1002.
301. Mlle de Launai. *La Macédoine à la Rumfort*, 3, 98. Cf. *Mélanges bibliographiques* de P. Lacroix (1871), 235, et *Voltaire au collège*, 18.
302. Formont. Kehl, 52, 128.
303. D'Olivet. Édition Desoer, 9, 92.
304. Cideville. Édition Renouard, 46, 263.
305. Maupertuis. Édition Lefèvre et Déterville, 31, 169.
306. De Moncrif. Kehl, 15, 50.
307. Le même. Cayrol, 1, 50.
308. Le même. Id., 1, 47.

1733

309. Cideville. Kehl, 52, 100 (à l'année 1732). Cf. l'édition Dalibon, 68, 403.
310. Josse. Kehl, 52, 136.
311. Formont. Id., 52, 137.
312. Cideville. Id., 52, 138.
313. Thieriot. Id., 52, 140.
314. Cideville. Kehl, 52, 144.
315. Le même. Édition Renouard, 46, 278.
316. Le même. Édition Dalibon, 68, 419.
317. Le même. Recueil de 1808, 1, 85.
318. Le même. Édition Dalibon, 68, 421.
319. De Moncrif. Recueil de 1808, 1, 86.
320. Le même. Cayrol, 1, 45.
321. Le même. Kehl, 15, 49.
322. Cideville. Recueil de 1808, 1, 87.
323. De Moncrif. Édition Beuchot, 51, 361.
324. Cideville. Édition Dalibon, 68, 426.
325. De Moncrif. Cayrol, 1, 46.
326. Le même. Id., 1, 46.
327. Cideville. Édition Renouard, 46, 284.
328. Thieriot. Kehl, 52, 146.
329. Cideville. Recueil de 1808, 1, 89.
330. Du Resnel. Édition Dalibon, 68, 435.
331. Thieriot. Kehl, 52, 148.
332. Cideville. Recueil de 1808, 1, 91.
333. Le même. Id., 1, 92.
334. Le même. Édition Renouard, 46, 294.
335. MM. de Sade. Les vers du début sont dans *le Portefeuille trouvé*, 1, 11. — La lettre est dans l'édition Dalibon, 68, 444.
336. Thieriot. Cayrol, 1, 19.
337. Cideville. Kehl, 52, 151.
338. De Mairan. Cayrol, 1, 48.
339. Formont. Kehl, 15, 88.
340. Cideville. Édition Renouard, 46, 301.
341. *Le comte de Caylus à Voltaire*. Recueil Serieys (1802), 189.
342. Cideville. Recueil de 1808, 1, 93.
343. Un premier commis. *Œu-*

vres, 1746, 4, 245. — Kehl, 49, 41.

344. Cideville. Kehl, 52, 154 Cf. l'édition Dalibon, 68, 461.

345. Le même. Id., 52, 156. Id., 68, 462.

346. Duchesse de Saint-Pierre. Id., 15, 51.

347. Bainast. Kehl, 52, 158.

348. Cideville. Id., 52, 156. Cf. l'édition Dalibon-Delangle, 68, 468.

349. Thieriot. Kehl, 52, 160.

350. Comte de Caylus. Recueil Serieys, 1802, 187. Cf. l'édition Lefèvre et Déterville, 31, 209.

351. Thieriot. Kehl, 52, 163.

352. De Forcalquier. Recueil Renouard (1822), 63. — Cf. Cayrol, 1, 441.

353. Cideville. Kehl, 52, 168.

354. Formont. Id., 52, 165.

355. Thieriot. Id., 52, 169.

356. Cideville. Id., 52, 171.

357. Le même. Id., 52, 172.

358. Thieriot. Id., 52, 174.

359. Formont. Id., 52, 204.

360. Cideville. Id., 15, 52.

361. L'abbé de Sade. *Lettres de Voltaire et de sa célèbre amie*, 1 (incomplète). — Kehl, 15, 55. — Recueil de 1808, 1, 101. Cf. l'édition Renouard, 46, 329 et 402, et l'édition Beuchot, 51, 425.

362. Jacob Vernet. *Mémoire historique sur la vie et les ouvrages de J. Vernet*, p. 34. — Cf. l'édition Dalibon, 68, 500.

363. Cideville. Kehl, 52, 176.

364. Marquis de Caumont. Edition Beuchot, 51, 433.

365. Cideville. Kehl, 52, 179.

366. Le même. Id., 15, 59.

367. Berger. *Lettres secrètes de M. de Voltaire*, nouvelle édition, 101. Kehl, 52, 180.

368. Cideville. Kehl, 52, 181.

369. Comte de Sade. *Lettres de Voltaire et de sa célèbre amie*, 5. — Cf. l'édition Desoer, 9, 121.

370. Marquis de Caumont. Édition Beuchot, 51, 442.

371. Cideville. Kehl, 52, 182.

372. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 106. Recueil de 1808, 1, 96.

373. De Moncrif. Cayrol, 1, 50.

374. Le même. Id., 1, 51.

375. L'abbé de Sade. *Lettres de Voltaire et de sa célèbre amie*, 6. Cf. Kehl, 52, 184, et les éditions Beuchot (51,447) et Moland (33,392)[1].

376. Cideville. Kehl, 52, 186.

377. Duchesse de Saint-Pierre. Id., 15, 47.

378. Cideville. Id., 52, 190.

379. De La Préverie. *Voltaire à Ferney*, 492.

380. Brossette. *Lettres de Rousseau sur différents sujets*, 1749. — *Le Portefeuille trouvé*, 1, 23. — *Œuvres* (*Amsterdam*), 1764, 17, 2e partie; — Kehl, 52, 192.

381. Abbé de Sade. *Lettres de Voltaire et de sa célèbre amie*, 9. Kehl, 15, 61.

382. Cideville. Kehl, 52, 194.

383. Le même. Id., 52, 195.

384. Le même. Id., 52, 198.

385. De Moncrif. Édition Dalibon, 68, 341.

386. Maupertuis. Recueil de 1808, 1, 97.

387. Clément (de Dreux). Édition Desoer, 9, 2e partie, 1002.

1734

388. Duchesse d'Aiguillon. *Pièces inédites* (1820), 254.

389. La même. *Le Dernier volume des Œuvres de Voltaire*, 328.

1. Les vers qui appartiennent à cette lettre, ainsi que ceux du comte de Sade, rapportés en note par Beuchot, sont dans l'édition des *Œuvres de Voltaire*, Amsterdam, 1764, I, 2e partie, 679 et 680.

390. De Mairan. Recueil de 1808, 1, 98.
391. Clément (de Dreux). Édition Desoer, 9, 2e partie, 1002.
392. Formont. Cayrol, 1, 51.
393. Cideville. Kehl, 52, 200.
394. De Moncrif. Recueil de 1808, 1, 100.
395. Marquis de Caumont. Édition Beuchot, 51, 474.
396. Cideville. Kehl, 52, 202.
397. Rameau. Cayrol, 1, 53.
398. Cideville. Recueil de 1808, 1, 99.
399. Formont. Kehl., 52, 206.
400. D'Olivet. Édition Desoer, 9, 133.
401. Maupertuis. Kehl, 52, 207. Cf. l'édition Lefèvre et Déterville, 31, 244.
402. De Moncrif. Recueil Mongie (1818), 184. — Cf. Recueil Renouard (1822), 59.
403. Berger. *Lettres secrètes de M. de Voltaire,* 17. — Recueil de 1808, 1, 79.
404. D'Argental. Kehl, 52, 209.
405. Cideville. Id., 52, 212.
406. Le même. Id., 52, 214.
407. Le même. Id., 52, 215.
408. Le même. Id., 52, 216.
409. D'Argental. Id., 52, 218.
410. Duchesse d'Aiguillon. *Vie privée de Voltaire et de Mme du Châtelet,* 299. — Recueil Renouard (1822), 57.
411. Mme du Deffand. Kehl, 52, 219.
412. Cideville. Id , 52, 221.
413. Hérault. *Études sur la Russie,* 360.
414. Formont. Kehl, 52, 224.
415. Mme de Champbonin. Id., 15, 98 (à l'année 1736).
416. Cideville. Id., 52, 226.
417. La Condamine. Id., 52, 229.
418. Formont. Id., 52, 232.
419. Comtesse de La Neuville. Id., 52, 235.
420. Du Resnel. Édition Dalibon, 69, 64.
421. Cideville Kehl, 52, 240.
422. Formont. Id., 52, 237.
423. Comtesse de La Neuville. Recueil de 1808, 1, 110.
424. La même. Édition Dalibon, 69, 72.
425. La même. Id., 69, 72.
426. La même. Id., 69, 73.
427. Mme de Champbonin. Id., 69, 73.
428. Comtesse de La Neuville. Kehl, 15, 58 (à l'année 1733).
429. D'Argental. Kehl, 52, 242.
430. Mme de Champbonin. Id., 15, 99. Cf. l'édition Dalibon, 69, 78.
431. M***. (Berger?). *Lettres secrètes de M. de Voltaire,* 72. Cf. l'édition Beuchot, 51, 528.
432. Maupertuis. *Lettres inédites de Mme du Châtelet* (1818), 73.
433. Formont. Kehl, 52, 239.
434. D'Argental. Id., 52, 246.
435. Cideville. Kehl, 15, 65.
436. D'Argental. Id., 52, 248.
437. Mme de Champbonin. Édition Dalibon, 69, 90.
438. Comtesse de La Neuville. Recueil de 1808, 1, 106.
439. Mme de Champbonin. Édition Dalibon, 69, 92.
440. La même. Id., 69, 93.
441. Marquis d'Ussé. Kehl, 15, 62.
442. Mme de Champbonin. Édition Dalibon, 69, 97.
443. La même. Id., 69, 98.
444. Comtesse de La Neuville. Id., 69, 99.
445. Mme de Champbonin. Recueil de 1808, 1, 105.
446. Berger. *Lettres secrètes de M. de Voltaire,* 5. — Kehl, 52, 414 (à l'année 1736).
447. D'Argental. Kehl, 52, 301 (à l'année 1735).
448. Berger. *Lettres secrètes de*

M. de Voltaire, 54. Édition Beuchot, 51, 547.

449. Le même. *Lettres secrètes, etc.*, 56. — *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 68; — Recueil de 1808, 1, 108; Édition Beuchot, 51, 548.

450. D'Argental. Kehl, 52, 314 (à l'année 1735).

451. Cideville. Recueil de 1808, 1, 103.

452. Comtesse de La Neuville. Id., 1, 107.

453. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 255.

1735

454. *L'abbé Prévost à Thieriot. Pièces inédites* (1820), 261.

455. Thieriot. Id., 266.

456. Comte d'Argental. Kehl, 52, 331 (à l'année 1736).

457. Comtesse de La Neuville. Recueil de 1808, 1, 111.

458. Berger. *Lettres secrètes de M. de Voltaire*, 7. Kehl, 52, 250 (avec adresse anonyme).

459. Comtesse de La Neuville. Édition Dalibon, 69, 121.

460. Formont. Kehl, 15, 90.

461. Cideville. Id., 15, 66.

462. Mme du Deffand. *Nouveaux Mélanges*, 10, 396. — Éditions in-4°, encadrée; — *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 5, 329. — Kehl, 15, 74.

463. *Le cardinal Albéroni à Voltaire. Œuvres* (1745) 6 (5), 356. — Édition Beuchot, 52, 14 [1].

464. Desforges-Maillard. Kehl, 52, 255.

465. Abbé de Breteuil. Id., 15, 68.

466. Formont. Id., 52, 253.

467. Berger. *Lettres secrètes de M. de Voltaire*, 88. — *M. de Voltaire peint par lui-même*, lettre XXX. — Édition Beuchot, 52, 20 [2].

468. *Du lieutenant de police. Études sur la Russie*, 362.

469. Au lieutenant de police. Id., 363.

470. Cideville. Kehl, 52, 260.

471. Formont. Cayrol, 1, 44.

472. Cideville. Édition Renouard, 46, 434.

473. Thieriot. *Voltaire à Ferney*, 314.

474. Cideville. Kehl, 52, 261.

475. Formont. Id., 52, 263.

476. Marquis de Caumont. Édition Beuchot, 52, 28.

477. Desforges-Maillard. Kehl, 52, 266.

478. Cideville. Id., 52, 267.

479. Le même. Recueil de 1808, 1, 114.

480. Formont. Kehl, 52, 268.

481. Abbé Asselin. Id., 52, 269.

482. Thieriot. Id., 52, 271.

483. Abbé Asselin. Cayrol, 1, 184 (à l'année 1749).

484. Desforges-Maillard. Kehl, 52, 153.

485. Thieriot. Id., 52, 272.

486. Formont. Id., 52, 275.

487. Cideville. Id., 52, 277.

488. D'Olivet. Édition Desoer, 9, 92 (à l'année 1732).

489. Thieriot. Kehl, 52, 279.

490. Le même. Id., 52, 281.

491. Comtesse de La Neuville. Id., 15, 71.

492. Cardinal Albéroni. *Œuvres* (1745) 6 (5), 357. — Kehl, 52, 283.

493. Cideville. Kehl, 15, 72.

494. Berger. *Lettres secrètes de M. de Voltaire*, 9. — Kehl, 52, 286.

---

1. Cf. L'*Histoire de la Régence* de Lemontey, II, 291 (édition Paulin).

2. Cette lettre a été imprimée une seconde fois par M. Moland, sous son numéro 1073.

495. De Roncières. Cayrol, 1, 55.

496. Thieriot. Kehl, 52, 284.

497. D'Olivet. Édition Desoer, 9, 178.

498. Berger. *Lettres secrètes de M. de Voltaire,* 11. — Kehl, 52, 265 (avec la date du 24 avril).

499. De Caumont. *Le Corsaire* du 14 janvier 1830. Cf. l'édition Beuchot, 52, 62.

500. Abbé Asselin. *Voltaire à Ferney*, 321.

501. M*** (médecin). *Revue littéraire,* janvier 1806, 57. — Édition Beuchot, 52, 64[1].

502. Le P. Tournemine. Kehl, 49, 45. Cf. l'édition Beuchot, 52, 64.

503. Le même. Id., 49, 49. — Cf. id., 52, 69.

504. Thieriot. Kehl, 52, 288.

505. M. X***. Cayrol, 1, 58.

506. Abbé Desfontaines. *Observations sur les écrits modernes,* 2, 273, etc. — Voyez ci-dessus, p. 66.

507. Thieriot. Kehl, 52, 290.

508. Falkener. Cayrol, 1, 75.

509. Cideville. Kehl, 15, 77.

510. Formont. Cayrol, 1, 56.

511. Thieriot. Kehl. 52, 292.

512. Duc de Richelieu. Id., 52, 244 (à l'année 1734).

513. Berger. *Lettres secrètes de M. de Voltaire,* 103. — Kehl, 52, 294.

514. Thieriot. Kehl, 52, 297.

515. D'Olivet. Édition Desoer, 9, 185.

516. Abbé Asselin. Cayrol, 1, 59.

517. Thieriot. Kehl, 15, 80.

518. Abbé Asselin. Id., 52, 303.

519. Cideville. Id., 52, 305. Le *p. s.* n'a pas été reproduit dans l'édition Dalibon (69, 215), ni dans les éditions postérieures.

520. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 275.

521. Abbé Asselin. Kehl, 52, 307.

522. Abbé Franchini. *Pièces inédites* (1820), 279.

523. De La Place. *Lettre à M. de B**** : voyez ci-dessus, p. 196.

524. Abbé Desfontaines. Kehl, 52, 309.

525. Formont. Id., 52, 312.

526. Cideville. Édition Dalibon, 69, 230.

527. Thieriot. Kehl, 52, 316.

528. Abbé d'Olivet. Édition Desoer, 9, 196.

529. MM. les comédiens français. *Le Pour et Contre* (1736), 8, 38; — Kehl, 52, 319.

530. Le P. Tournemine. Kehl, 49, 57. Cf. l'édition Beuchot, 52, 123.

531. *De l'abbé Desfontaines. Revue rétrospective,* 1834, 2, 131.

532. Berger. *Lettres secrètes de M. de Voltaire,* 13. — Kehl, 15, 93.

533. Thieriot. Kehl, 52, 321.

534. Le même. Id., 52, 322.

535. *De l'abbé Desfontaines. Revue rétrospective,* 1834, 2, 134.

536. Berger. *Lettres secrètes de M. de Voltaire,* 15. — Recueil de 1808, 1, 118.

537. Thieriot. Kehl, 52, 324.

538. Le même. Id., 52, 325.

539. Le même. Id., 52, 328.

1736

540. D'Olivet. Édition Desoer, 9, 205.

541. Thieriot. Cayrol, 1, 63.

---

1. C'est à tort que cette lettre est donnée comme *inédite* par M. Paul Lacroix, dans *l'Amateur d'autographes* du 15 mars 1865, p. 147.

542. Cideville. Recueil de 1808, 1, 112.

543. Berger. *Lettres secrètes de M. de Voltaire,* 19. — Recueil de 1808, 1, 120.

544. Thieriot. Kehl, 52, 333.

545. Formont. Id., 15, 100.

546. Cideville. Kehl, 52, 335.

547. Formont. Id., 49, 72. — Cf. l'édition Beuchot, 52, 167.

548. D'Argental. Cayrol, 1, 54 (à l'année 1735).

549. Thieriot. Recueil de 1808, 1, 122.

550. Le même. Kehl, 52, 338.

551. Berger. *Lettres secrètes de M. de Voltaire,* 21. — Les vers réimprimés dans le tome 10 des *Nouveaux Mélanges, l'Almanach des Muses* de 1767, le *Mercure* de janvier 1769, 45, etc. — Kehl, 15, 95.

552. L'abbé Asselin. Kehl, 52, 340.

553. Thieriot. Id., 52, 341.

554. Berger. *Lettres secrètes, etc.,* 23. — Kehl, 52, 361. — Extrait, dans le recueil de Dublin (1781), 52.

555. Thieriot. Kehl, 52, 343.

556. Le même. Id., 52, 345.

557. Pailu. Id., 52, 349.

558. Prault. Cayrol, 1, 60.

559. De La Roque. *Mercure,* 1736, etc. (Voyez ci-dessus, p. 72.) — Cf. Kehl, 15, 97.

560. D'Olivet. Édition Desoer, 9, 216.

561. Thieriot. *Voltaire à Ferney,* 493.

562. M. M*** (Berger?). *Lettres secrètes, etc.,* 26. — Recueil de 1808, 1, 123.

563. L'abbé Le Blanc *Pièces inédites* (1820), 273.

564. Cideville. Kehl, 52, 351.

565. Thieriot. Cayrol, 1, 61.

566. Falkener. Id., 1, 84.

567. D'Argental. Kehl, 52, 355.

568. Thieriot. Id., 52, 357.

569. Le même. Id., 52, 363.

570. Le même. Id., 52, 366.

571. Le même. Recueil de 1808, 1, 126.

572. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 1 [1].

573. Thieriot. Kehl, 52, 367.

574. Le même. Recueil de 1808, 1, 117 (à l'année 1735).

575. Mlle Quinault. Recueil Renouard (1822), 1.

576. De Lamare. *Le Portefeuille trouvé, etc.* — Voyez ci-dessus, page 71. Cf. *Histoire littéraire de M. de Voltaire,* 6, 62, et Kehl, 52, 369.

577. L'abbé Asselin. *Revue rétrospective,* 1836, 12, 319. — Cayrol, 1, 442.

578. Thieriot. Kehl, 52, 372.

579. Mlle Quinault. Recueil Renouard (1822), lettre 2.

580. Thieriot. Kehl, 52, 375.

581. Mme du Deffand. Id., 52, 377.

582. Thieriot. Recueil de 1808, 1, 127.

583. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 2. — Kehl, 52, 379.

584. Jore. *Mémoire pour Claude-François Jore, etc.* — Voyez ci-dessus, p. 70. Cf. *Histoire littéraire de M. de Voltaire,* 1, 81 (incomplète), et Kehl, 52, 381.

585. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 3.

586. Cideville. Édition Renouard, 46, 582.

587. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 4.

588. Mlle Quinault. Recueil Renouard (1822), p. 21.

1. Sur les lettres de Voltaire à l'abbé Moussinot, voyez ci-dessus, p. 96-100, et notre note de l'*Index alphabétique des ouvrages décrits dans ce tome IIIe.*

589. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 5.

590. Mlle. Quinault. Recueil Renouard (1822), p. 4.

591. D'Argental. Kehl, 52, 384.

592. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 27. — Recueil de 1808, 1, 129.

593. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 6.

594. Le même. Id., lettre 7.

595. Formont. Cayrol, 1, 64.

596. Maupertuis. Edition Lefèvre et Déterville, 31, 417.

597. Le même. Id., 31, 417.

598. La Chaussée. Kehl, 52, 386.

599. D'Argental. Id., 52, 387.

600. Cideville. Édition Renouard, 47, 9.

601. Formont. Cayrol, 1, 64.

602. Cideville. Kehl, 52, 389.

603. Thieriot. Cayrol, 1, 62.

604. Lieutenant général de police. *Études sur la Russie,* 365.

605. Le même. Id , 366.

606. *Factum de Jore.* Imprimé séparément en 1736. — Réimprimé en 1739, à la suite de *la Voltairomanie* (voyez notre tome 2, p. 27); — en 1748 dans le *Voltariana*. Cf. *Études sur la Russie,* p. 606.

607. M***. *Revue rétrospective,* 1834, 2, 134.

608. Cideville. Édition Renouard, 47, 12.

609. *De M*** à Voltaire. Revue rétrospective,* 1834.

610. Lieutenant général de police. *Études sur la Russie,* 368, 388.

611. Le même. Id., 392.

612. Cideville. Édition Renouard, 47, 12.

613. Lieutenant général de police. *Études sur la Russie,* 393.

614. M. le Garde des sceaux. *Revue rétrospective,* 1834, 2, 135.

615. Le même. *Études sur la Russie,* 394.

616. Le même. *Revue rétrospective,* 1834, 2, 136.

617. Cideville. Kehl, 52, 390.

618. M. le Garde des sceaux. *Études sur la Russie,* 396.

619. Lieutenant général de police. Id., 397.

620. Le même. Id., 401.

621. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 29. — Kehl, 52, 392.

622. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 8.

623. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 42. Cf. l'édition Lefèvre et Déterville, 31, 462, et l'édition Dalibon, 69, 380.

624. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 9.

625. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 31. — Kehl, 52, 393.

626. Cideville. Édition Renouard, 47, 17.

627. De Caumont. Édition Lefèvre (Beuchot), 52, 255.

628. Thieriot. Recueil de 1808, 1, 131. Cf. Cayrol, 1, 38.

629. *De Frédéric. Œuvres de Voltaire* (1745) 6 (5), 358, et 1746, 1, 10. Kehl, 64, 9.

630. Mlle Quinault. Recueil Renouard (1822), p. 13.

631. Frédéric. *Œuvres de Voltaire* (1745) 6 (5), 363, et 1746, 1, 16. Cf. *Œuvres du philosophe de Sans-Souci,* 3, 137, et Kehl, 64, 14.

632. Thieriot. Cayrol, 1, 65.

633. Duc d'Aremberg. Édition Desoer, 2, 1006 (sans adresse). Cf. l'édition Dalibon, 69, 399.

634. Pitot. Cayrol, 1, 65.

635. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 10.

636. Marquis d'Argens. Cayrol, 1, 68.

637. Thieriot. Kehl, 52, 395.

638. Mlle Quinault. Recueil Renouard (1822) 12.

639. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 33. — Édition Dalibon, 69, 431.

640. *De Frédéric.* Kehl, 64, 19.

641. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 34. Recueil de 1808, 1, 132.
642. D'Olivet. Édition Desoer, 9, 433.
643. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 44. — Recueil de 1808, 1, 133.
644. D'Argens. *Voltaire à Ferney*, 316.
645. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 46. — Édition Dalibon, 69, 421.
646. Auteurs de *la Bibliothèque française*. *Bibliothèque française*, 24, 152. — Voyez ci-dessus p. 62. — Kehl, 49, 375.
647. Thieriot. Kehl, 52, 397.
648. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 70. — Édition Dalibon, 69, 425.
649. La Faye. Kehl, 52, 399.
650. Cideville. Id., 52, 400.
651. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 80. — Kehl, 52, 404.
652. Thieriot. Recueil de 1808, 1, 135.
653. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 69. — Édition Dalibon, 69, 478.
654. Thieriot. Recueil de 1808, 1, 137.
655. Mlle Quinault. Recueil Renouard (1822), 12.
656. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 35. — Recueil de 1808, 1, 140.
657. Mlle Quinault. Recueil Renouard (1822), 15.
658. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 85. — Édition Dalibon, 69, 445.
659. Thieriot. Kehl, 52, 407.
660. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 37. — Kehl, 52, 409.
661. Marquis d'Argens. Kehl, 52, 410.
662. D'Olivet. Édition Desoer, 9, 253.
663. Pont de Veyle. Kehl, 52, 412.
664. Mlle Quinault. Recueil Renouard (1822), 9.
665. Comte de Tressan. Kehl, 15, 103.
666. Thieriot. Kehl, 52, 413.
667. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 39. — Édition Lefèvre et Déterville, 31, 447.
668. Prault. Cayrol, 1, 68.
669. Abbé du Resnel. *Voltaire à Ferney*, 316.
670. De Moncrif. Id., 315.
671. Mme de Champbonin. Recueil de 1808, 1, 139. Cf. Kehl, 15, 99.
672. Mlle Quinault. Recueil Renouard (1822), 10.
673. Dubreuil. Recueil Courtat, lettre 11.
674. Marquis d'Argens. Cayrol, 1, 70.
675. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 12.
676. *De Frédéric*. Kehl, 64, 32.
677. De Mairan. Id., 52, 416.
678. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 13.
679. *De Frédéric*. Kehl, 64, 34.
680. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 14.
681. Thieriot. Kehl, 52, 420.
682. Marquis d'Argens. Recueil de 1808, 1, 142.
683. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 41. — Cf. l'édition Dalibon, 69, 486.
684. De Brancas. Cayrol, 1, 78.
685. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 15.
686. Thieriot. Kehl, 52, 422.
687. Mlle Quinault. Recueil Renouard (1822), 5.
688. Thieriot. Kehl, 52, 424.
689. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 47. — Kehl, 52, 426.
690. Abbé du Resnel. *Pièces inédites* (1820), 32. — Cf. l'édition Beuchot, 52, 349.
691. D'Argental. Kehl, 52, 427.
692. De Mairan. Id., 52, 428.
693. *De Frédéric*. Id., 64, 36.
694. D'Olivet. Édition Desoer, 9, 271.

695. Cideville. Kehl, 52, 433.
696. Tressan. Id., 52, 436.
697. Marquis d'Argens. Id., 52, 439.
698. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 49. — Kehl, 52, 441.
699. Le même. Id., 83. — Édition Lefèvre et Déterville, 31, 646.
700. Marquis d'Argens. Kehl, 52, 444.
701. D'Argental. Kehl, 52, 446.
702. Mme de Champbonin. Id., 52, 448.
703. Mme du Châtelet. *Lettres inédites de Mme du Châtelet à d'Argental* (1806), 7. Cf. l'édition Dalibon, 69, 532-533.
704. Frédéric. Kehl, 64, 29.
705. *De Frédéric*. Id., 64, 39.
706. Thieriot. Cayrol, 1, 76.

1737

707. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 53. — Édition Dalibon, 70, 1.
708. Frédéric. Kehl, 64, 44.
709. Thieriot. Id., 52, 450.
710. *De Frédéric*. Id , 64, 46.
711. Marquis d'Argens. Id., 52, 453.
712. D'Argental. Id., 52, 251 (à l'année 1735).
713. Thieriot. Id., 52, 455.
714. Marquis d'Argens. Id., 52, 457.
715. *De Frédéric*. Id., 64, 55.
716. Marquis d'Argens. Recueil de 1808, 1, 144.
717. Thieriot. Kehl, 52, 458.
718. *De Frédéric*. Id., 64, 56.
719. Thieriot. Id., 52, 460.
720. Cideville. Id., 52, 462.
721. Frédéric. Id., 64, 66.
722. Mlle Quinault. Recueil Renouard, 16.
723. D'Argental. Kehl, 52, 464.
724. Frédéric. Id., 64, 52.
725. Mme de Champbonin. Recueil de 1808, 1, 187.
726. *De Frédéric*. Kehl, 64, 61.
727. *De Rousset de Missy*. Id., 55, 71.
728. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 16.
729. Le même. Id., 16 *bis*.
730. S'Gravesande. *Ve Recueil de nouvelles pièces fugitives de M. de Voltaire* (1762), 54. — Kehl, 52, 449.
731. Comte de Saxe. *Épîtres, satires, contes, etc.*, 94. — Voyez ci-dessus, p. 77.
732. D'Argental. Kehl, 52, 256 (à l'année 1735).
733. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 17.
734. Le même. Id., 18.
735. Le même. Id., 19.
736. Frédéric. Kehl, 64, 71.
737. Duclos. Cayrol, 1, 79.
738. *De Frédéric*. Kehl, 64, 75.
739. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 20.
740. Le même. Id., 21.
741. Frédéric. Kehl, 64, 82.
742. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 22.
743. Le même. Id., 23.
744. Le même. Id., 24.
745. *De Frédéric. Œuvres posthumes de Frédéric*, 8, 262.
746. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 25.
747. Pitot. Kehl, 52, 471.
748. *De Frédéric*. Kehl, 64, 87.
749. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 26.
750. *De Frédéric*. Kehl, 64, 103.
751. Frédéric. Id., 64, 98.
752. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 27.
753. Frédéric. Kehl, 64, 93.
754. Pitot. Cayrol, 1, 80.
755. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 28.
756. Le même. Id., 29.

757. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 30.
758. Le même. Id., 31.
759 Pitot. Kehl, 52, 474.
760. Marquis d'Argens. Id., 52, 477.
761. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 32.
762. Le même. Id., 33.
763. Le même. Id., 34.
764. *De Frédéric*. Kehl, 64, 105.
765. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 35.
766. Le même. Id., 36. — Cf. *Voltaire à Ferney*, 317.
767. Frédéric. Kehl, 64, 114.
768. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 37.
769. Le même. Id., 38.
770. Le même. Id., 39. — Cf. *Voltaire à Ferney*, 318.
771. Keyserlingk. Kehl, 15, 127.
772. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 40.
773. *De Frédéric*. Kehl, 64, 118.
774. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 41.
775. Le même. Id., 42.
776. *De Frédéric*. Kehl, 64, 125.
777. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 43.
778. *De Frédéric*. Kehl, 64, 127.
779. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 44.
780. Frédéric. Kehl, 64, 132.
781. Le même. Id., 64, 139.
782. Le même. Id., 64, 137.
783. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 45.
784. Le même. Id., 46.
785. D'Argental. Kehl, 15, 105. — Les vers dans le *Mercure* de février 1738.
786. Thieriot. Kehl, 52, 480.
787. Le même. Id., 15, 139[1].
788. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 47.
789. Le même. Id., 48.
790. *De Frédéric*. Kehl, 64, 161.
791. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 49. Cf. *Voltaire à Ferney*, 320.
792. *De Frédéric*. Kehl, 64, 164.
793. Moussinot Recueil Courtat, lettre 50.
794. Mme de Champbonin. Édition Dalibon, 70, 209.
795. Thieriot. Kehl, 52, 486[2].
796. *De Frédéric. Œuvres posthumes de Frédéric*, 8, 316.
797. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 51.
798. Le même. Id., 52.
799. Le même. Id., 53.
800. Le même. Id., 54.
801. Thieriot. *Voltaire à Ferney*, 322.
802. Frédéric. Kehl, 64, 171.
803. Thieriot. Id., 52, 493.
804. Le même. Id., 52, 494.
805. Cideville. Id., 15, 107.
806 Formont. Id., 15, 111.
807. *De Frédéric*. Id., 64, 179.
808. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 55.
809. Le même. Id., 56.

1738

810. Mlle Quinault. Recueil Renouard, 17.
811. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 57.
812. Le même. Id , 58.
813. *De Frédéric*. Kehl, 64, 50. Cf. l'édition Preuss, 21, 133.
814. Frédéric. Kehl, 64, 202. Cf. l'édition Dalibon, 70, 271.

1. Sur cette lettre, voyez les notes de M. Clogenson, t. LXX de l'édition Dalibon, pp. 195 et 213.
2. Voyez l'édition Dalibon, t. LXX, p. 213.

815. *De Frédéric.* Id., 64, 197.
816. Frédéric. Kehl, 64, 175. Cf. l'ouvrage de Laveaux, décrit sous notre n° 1964; voyez ci-dessus p. 104.
817. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 59.
818. Thieriot. *Voltaire à Ferney*, 494.
819. Frédéric. *Œuvres de Voltaire*, 1746, 5, 198 (incomplète); *Œuvres du philosophe de Sans-Souci* (1762) 3, 182 (incomplète) — Kehl, 64, 189.
820. Thieriot. *Voltaire à Ferney*, 322.
821. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 60.
822. Thieriot. Kehl, 53, 6.
823. Maupertuis. Id., 53, 3.
824. *De Frédéric.* Id., 64, 210.
825. Frédéric. Id., 64, 208.
826. Thieriot. Id., 53, 10.
827. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 61. Cf. *Voltaire à Ferney*, 323.
828. *De Frédéric.* Kehl, 64, 218.
829. *Du même.* Id., 64, 230.
830. *Jore au lieutenant de police. Études sur la Russie*, 395.
831. Le Lieutenant général de police. Id., 401.
832. Mlle Quinault. Recueil Renouard, 29.
833. Thieriot. Cayrol, 1, 82.
834. Prault. Kehl, 53, 12.
835. *De Frédéric.* Id., 64, 232.
836. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 67. — Kehl, 53, 13.
837. Frédéric. Kehl, 64, 215.
838. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 62.
839. Le prince de Guise. Recueil du Vernet (1781), 79. — Kehl, 53, 27.
840. Thieriot. Kehl, 53, 15.
841. Frédéric. Id., 64, 235.
842. Thieriot. Id., 53, 17.
843. Rameau. Imprimée séparément : voyez ci-dessus, p. 1.
844. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 63.
845. *De Frédéric.* Kehl, 64, 244.
846. Thieriot. Id., 53, 19.
847. *De Frédéric.* Id , 64, 250. Cf. les *Mélanges de poésies* (1756), 189.
848. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 64.
849. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 62. — Édition Dalibon, 70, 380.
850. Thieriot. Kehl, 53, 29.
851. *De Frédéric.* Id., 64, 254.
852. Thieriot. Recueil de 1808, 1, 146.
853. Frédéric. Kehl, 64, 265.
854. Thieriot. Id., 53, 32.
855. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 65.
856. Thieriot. *Voltaire à Ferney*, 324.
857. D'Argental. Cayrol, 1, 87.
858. Le même. Kehl, 53, 34.
859. Thieriot. Id., 53, 35.
860. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 66.
861. Le même. Id., 67.
862. Thieriot. Cayrol, 1, 89.
863. D'Argental. Id., 1, 91.
864. Pont-de-Veyle. Kehl, 53, 37.
865. *Mme Denis à Thieriot. Pièces inédites* (1820), 288.
866. Thieriot. Cayrol, 1, 90.
867. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 63. — Kehl, 53, 39.
868. Pitot. Cayrol, 1, 92.
869. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 68. — Cf. *Voltaire à Ferney*, 325.
870. Frédéric. Kehl, 64, 270.
871. Thieriot. Recueil de 1808, 1, 147.
872. Maupertuis. *IIIe suite des*

Mélanges, etc.; voyez ci-dessus, p. 74. Cf. Kehl, 15, 114 [1].

873. Thieriot. Kehl, 53, 60.

874. Maupertuis. Édition Lefèvre et Déterville, 31, 561.

875. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 69.

876. Thieriot. Kehl, 15, 119.

877. *De Frédéric.* Kehl, 64, 274.

878. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 70.

879. D'Argental. Kehl, 53, 49.

880. Maupertuis. Id., 53, 50.

881. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 71.

882. *De Frédéric.* Kehl, 64, 285.

883. Frédéric. Id., 64, 281.

884. Thieriot. *Voltaire à Ferney*, 326.

885. M. R***. *Bibliothèque française*, 28, 132. — Édition Beuchot, 53, 162.

886. Thieriot. Kehl, 53, 62.

887. Le même. Cayrol, 1, 443.

888. Pont-de-Veyle. Kehl, 15, 122.

889. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 72.

890. Frédéric. Kehl, 64, 290.

891. Pitot. Id , 53, 70.

892. Cousin. Recueil de Vernet, 97 (falsifiée). — Recueil Courtat, lettre 73, et Cayrol, 1, 94.

893. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 74.

894. Le même. Id., 75.

895. Le même. Id., 76.

896. MM. Ledet et Cie. Édition Beuchot, 53, 178.

897. Abbé Prévost. *Le Pour et Contre*, 15, 337; cf. Kehl, 53, 52. Voyez ci-dessus, p. 75.

898. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 77.

899. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 73. — Kehl, 53, 68.

900. Thieriot. Cayrol, 1, 96. Cf. *Voltaire à Ferney*, 494.

901. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 71. — Édition Dalibon, 70, 500.

902. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 78.

903. D'Argental. Kehl, 53, 66.

904. Cideville. Id., 15, 123.

905. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 77. — Cf. Edition Dalibon, 70, 507.

906. Maupertuis. Édition Lefèvre et Déterville, 31, 583.

907. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 79. — Cf. *Voltaire à Ferney*, 327.

908. *De Frédéric.* Kehl, 64, 293.

909. De Marville. *Histoire de la détention des philosophes, etc.* (1829, 2, 38). Cf. l'édition Dalibon, 70, 512.

910. Maupertuis. Édition Lefèvre et Déterville, 31, 584.

911. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 80. Cf. *Voltaire à Ferney*, 329.

912. Thieriot. Kehl, 53, 72.

913. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 81.

914. Pitot. Cayrol, 1, 97.

915. Frédéric. Kehl, 64, 300.

916. *De Frédéric.* Id., 64, 296.

917. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 82.

918. Thieriot. Kehl, 15, 130.

919. Helvétius. *Le Bonheur*, par Helvétius, 143. — Kehl, 53, 74.

920. Thieriot. Cayrol, 1, 97.

921. *De Demoulin.* Kehl, 70, 187.

922. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 83.

923. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 292.

1. Voyez encore des fragments de cette lettre dans le *Ve Recueil de nouvelles pièces fugitives de M. de Voltaire*, etc.; dans le Recueil de Dublin (1781); dans l'*Histoire littéraire de M. de Voltaire*; dans les *Mémoires pour servir à l'histoire de M. de Voltaire*, etc.

924. Mlle Quinault. Cayrol, 1, 98. Cf. notre n° 1993.
925. Frédéric. Kehl, 64, 313.
926. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 84.
927. Thieriot. Cayrol, 1, 101.
928. Frédéric. Kehl, 64, 309.
929. Rédacteur de la *Bibliothèque française*. *Bibliothèque française*, 27, 161. Cf. le tome 57 de l'édition Lequien, 313.
930. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 85.
931. Maupertuis. Édition Lefèvre et Déterville, 31, 593.
932. *De Frédéric*. Kehl, 64, 318.
933. De Mairan. Id., 53, 75.
934. Helvétius. *Le Bonheur*, 119. Kehl, 53, 257 (à l'année 1739).
935. *De Frédéric*. Kehl, 64, 323.
936. *Du même*. Id., 64, 327.
937. Frédéric. Id., 64, 308.
938. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 76. — Édition Dalibon, 71, 1.
939. Keyserlingk. Kehl, 15, 132.
940. Maupertuis. *Bibliothèque française*, 28, 1. Cf. l'édition Beuchot, 53, 266.
941. Thieriot. Cayrol, 1, 101.
942. Helvétius. *Le Bonheur*, p. 142. — Édition Renouard, 47, 234.
943. D'Olivet. Édition Desoer, 9, 337.
944. Thieriot. *Voltaire à Ferney*, 338.
945. Paris de Montmartel. Cayrol, 1, 102.
946. De La Tour. Id., 1, 103.
947. Thieriot. Kehl, 53, 87.
948. Le même Recueil de 1808, 1, 151.
949. Lieutenant général de police. *Etudes sur la Russie*, 402.
950. Lévesque de Burigny. *Lettre de M. de Burigny, etc.* (1780), 26-28. Cf. Kehl, 53, 89.
951. Lefranc. Kehl, 53, 91.
952. L'abbé Dubos. Imprimée séparément. Voyez notre n° 1923.
953. Thieriot. Recueil de 1808, 1, 152.
954. D'Argental. Kehl, 53, 98.
955. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 86.
956. Lieutenant général de police. *Études sur la Russie*, 403.
957. *De Frédéric*. Kehl, 64, 331.
958. Cideville. Id., 53, 99.
959. Formont. Id., 15, 133.
960. Thieriot. Cayrol, 1, 446.
961. L'abbé Le Blanc. Cayrol, 1, 443.
962. Thieriot. Kehl, 53, 101.
963. Lieutenant général de police. *Études sur la Russie*, 403.
964. Frédéric. Kehl, 64, 335.
965. *De Frédéric*. Id., 64, 338.
966. Mlle Quinault. Recueil Renouard, 24.
967. Thieriot. Kehl, 53, 103.
968. Comte des Alleurs. Id., 53, 105.
969. Maupertuis. Édition Lefèvre et Déterville, 31, 627.
970. Marquis d'Argens. Cayrol, 1, 104.
971. Thieriot. Kehl, 53, 111.
972. Le même. Id., 53, 114.
973. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 87.
974. Helvétius. *Le Bonheur*. — Cf. Kehl, 53, 119.
975. D'Argental. *Vie privée de Voltaire, etc.* (1820), 303. — Édition Dalibon, 71, 72.
976. Thieriot. Kehl, 53, 115.
977. D'Argental. Kehl, 53, 118.
978. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 88.
979. Le même. Id., lettre 89. Cf. *Voltaire à Ferney*, 335.
980. Thieriot. Kehl, 53; 121.
981. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 90.
982. Le même. Id., 91.
983. Prault. Kehl, 53, 123.

984. Thieriot. *Voltaire à Ferney*, 336.

985. D'Argental. Recueil de 1808, 1, 115 (à l'année 1735).

986. Lieutenant général de police. *Études sur la Russie*, 405.

987. Mme Demoulin. Recueil du Vernet, 121. — *Réflexions d'un philosophe sur la liaison des lumières, etc.*, s. l. n. d., 22. — Kehl, 53, 128.

988. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 92.

989. Thieriot. *Voltaire à Ferney*, 341.

990. Le même. *Voltaire à Ferney*, 341. Cf. Kehl, 53, 127.

991. Maupertuis. Kehl, 15, 136.

992. *De Jore. Histoire littéraire de M. de Voltaire, etc.*, 1, 87. Cf. Kehl, 70, 189.

993. Formont. Kehl, 53, 124.

994. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 93.

995. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 86. — Cf. Édition Dalibon, 71, 97.

996. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 94.

997. *De Frédéric*. Kehl, 64, 342.

998. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 95.

999. Le même. Id., 96.

1000. *De Jore. Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 1. — Kehl, 70, 190.

1001. *Thieriot à Mme du Châtelet. Mémoires sur Voltaire* (1826), 2, 431.

1002. Le P. Tournemine. Édition Beuchot, 53, 371.

1739

1003. Frédéric. Kehl, 64, 346.

1004. L'abbé Moussinot. Recueil Courtat, lettre 97.

1005. Thieriot. Kehl, 53, 131.

1006. D'Argens. Kehl, 53, 130.

1007. D'Argental. Id., 53, 136.

1008. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 98.

1009. Thieriot. Kehl, 53, 138.

1010. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 101. Cf. *Voltaire à Ferney*, 344.

1011. *De Frédéric*. Kehl, 64, 349.

1012. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 58. Cf. Kehl, 53, 140.

1013. D'Argental. Kehl, 53, 144.

1014. Thieriot. Id., 53, 142.

1015. Comte de Caylus. *Commentaire historique*, 135. Cf. Édition Dalibon, 71, 134.

1016. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 99.

1017. Thieriot. Kehl, 53, 147.

1018. Richelieu. Id., 53, 150.

1019. D'Argental. Cayrol, 1, 105.

1020. Mlle Quinault. Recueil Renouard, 25.

1021. De Mairan. Cayrol, 1, 106.

1022. Thieriot. Recueil de 1808, 1, 154 (à l'année 1738).

1023. Cideville. Édition Renouard, 47, 314. Cf. Édition Dalibon, 71, 145.

1024. P. Porée. Kehl, 153, 154.

1025. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 100.

1026. Thieriot. Cayrol, 1, 107.

1027. D'Argental. Id., 1, 108.

1028. Thieriot. *Voltaire à Ferney*, 343.

1029. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 102.

1030. Frédéric. Kehl, 64, 356.

1031. D'Argental. Id., 53, 157.

1032. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 87. Cf. *M. de Voltaire peint par lui-même*, lettre 29, et l'édition Lefèvre et Déterville, 31, 670.

1033. Thieriot. Kehl, 53, 158.

1034. Thieriot. Kehl, 53, 161.

1035. D'Olivet. Édition Desoer, 9, 378.

1036. *De Frédéric.* Kehl, 64, 355. Cf. Preuss, 21, 259.

1037. D'Argental. Kehl, 53, 165.

1038. Thieriot. Recueil de 1808, 1, 155. Cf. *Voltaire à Ferney,* 332.

1039. *Prault fils à Mme de Champbonin.* Kehl, 70, 201.

1040. D'Argental. Id., 53, 170.

1041. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 103.

1042. Thieriot. *Voltaire à Ferney,* 331.

1043. *De Frédéric.* Kehl, 64, 360. Cf. les *Œuvres posthumes,* IX, 37.

1044. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 104.

1045. Helvétius. *Le Bonheur,* 102. Cf. Kehl, 53, 174.

1046. Thieriot. Recueil de 1808, 1, 157.

1047. D'Olivet. Édition Desoer, 9, 360 (à l'année 1738).

1048. Thieriot. Kehl, 53, 167. Cf. *Voltaire à Ferney,* 340.

1049. Lévesque de Burigny. *Lettre de M. de Burigny, etc.,* 9. — Cf. l'édition Beuchot, 1, 353 et 53, 448.

1050. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 105. Cf. *Voltaire à Ferney,* 348.

1051. Helvétius. Kehl, 53, 152.

1052. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 106. Cf. *Voltaire à Ferney,* 349.

1053. *De Frédéric.* Kehl, 64, 363.

1054. Lévesque de Burigny. *Lettre de M. de Burigny, etc.,* 10. — Cf. l'édition Beuchot, 1, 354 et 53, 462.

1055. Thieriot. Cayrol, 1, 110.

1056. Le même. *Voltaire à Ferney,* 331.

1057. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 107. Cf. *Voltaire à Ferney,* 352.

1058. Pageau. Cayrol, 1, 111 (avec l'adresse de M. Denyau).

1059. M. D***. *Voltaire au collège,* 21.

1060. D'Argental. Kehl, 53, 176.

1061. Mlle Quinault. Recueil Renouard, 26.

1062. D'Argental. Kehl, 53, 179.

1063. *Du marquis d'Argenson.* Kehl, 70, 198.

1064. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 108.

1065. Le même. Id., 111. Cf. *Voltaire à Ferney,* 354.

1066. Chancelier d'Aguesseau. *Vie privée de Voltaire, etc.,* 306. Cf. Cayrol, 1, 445.

1067. Thieriot. Kehl, 53, 183.

1068. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 108 *bis.*

1069. D'Argental. Kehl, 53, 182.

1070. Le même. Cayrol, 1, 112.

1071. Frédéric. Kehl, 64, 367.

1072. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 110. Cf. *Voltaire à Ferney,* 353.

1073. Berger. *Lettres secrètes, etc.* Voyez la lettre 467.

1074. Mlle Quinault. Recueil Renouard (1822), 27.

1075. Helvétius. *Le Bonheur,* 139. Cf. Kehl, 53, 192.

1076. D'Argental. Kehl, 53, 194.

1077. Lieutenant général de police. *Études sur la Russie,* 425.

1078. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 112.

1079. Lieutenant général de police. *Études sur la Russie,* 428. Cf. *Voltaire à Ferney,* 355.

1080. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 113. — *Voltaire à Ferney,* 357.

1081. Le même. Recueil Courtat, lettre 114.

1082. Helvétius. *Le Bonheur*, 104. — Kehl, 53, 198.

1083. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 115.

1084. Cideville. Kehl, 53, 195.

1085. Devaux. Édition Dalibon, 71, 263.

1086. Frédéric. Kehl, 64, 370.

1087. D'Argental. Id , 53, 172 (au 27 janvier 1739).

1088. Lévesque de Pouilly. Id., 53, 200.

1089. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 116.

1090. Frédéric. Kehl, 64, 374.

1091. Thieriot. Id., 53, 202.

1092. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 117.

1093. Lieutenant général de police. *Etudes sur la Russie*, 432.

1094. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 90. — Édition Dalibon, 71, 281.

1095. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 118.

1096. Cideville. Recueil de 1808, 1, 160.

1097. Marquis d'Argenson. Kehl, 53, 205.

1098. D'Argental. Cayrol, 1, 115.

1099. Mlle Quinault. Recueil Renouard (1822), 30.

1100. Thieriot. *Voltaire à Ferney*, 335 (à l'année 1738).

1101. Mlle Quinault. Recueil Renouard (1822), 31.

1102. D'Olivet. Edition Desoer, 9, 433 (à l'année 1740).

1103. *De Frédéric*. Kehl, 64, 376.

1104. Prince A. Cantémir. *Bulletin du bibliophile*, 1860. — *Voltaire à Ferney*, 362.

1105. M^**. Kehl, 49, 77. Cf. l'édition Beuchot, 53, 523.

1106. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 109 (avec la date de *février*).

1107. Helvétius. *Le Bonheur*, 129. — Kehl, 53, 206.

1108. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 119.

1109. Lieutenant général de police. *Études sur la Russie*, 433.

1110. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 120. — *Voltaire à Ferney*, 366.

1111. Helvétius. Kehl, 53, 168 (avec la date de *janvier*).

1112. *De Frédéric*. Kehl, 64, 380.

1113. Marquis d'Argenson. Id., 53, 207.

1114. Thieriot. Id., 53, 208.

1115. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 121.

1116. Mlle Quinault. Recueil Renouard (1822), 32.

1117. Prault. Cayrol, 1, 127. Cf. *Études sur la Russie*, 406.

1118. Thieriot. *Voltaire à Ferney*, 365.

1119. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 122.

1120. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 91. — Édition Dalibon, 71, 303.

1121. D'Argental. Kehl, 53, 209.

1122. *Mme du Châtelet à d'Argental. Lettres de Mme du Châtelet à d'Argental* (1806), n° 43.

1123. Helvétius. *Le Bonheur*, 117. — Kehl, 53, 211.

1124. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 123. Cf. *Voltaire à Ferney*, 366.

1125. Thieriot. Kehl, 53, 212.

1126. Cideville. Id., 53, 213.

1127. De La Noue. *Commentaire historique*, 145 (incomplète). — Kehl, 53, 214. — *Mon séjour auprès de Voltaire* (1807), 349.

1128. *Désaveu de Desfontaines. Gazette de Hollande*. — Kehl, 70, 203.

1129. *Mme du Châtelet à d'Argental. Lettres de Mme du Châtelet à d'Argental* (1806), n° 44.

1130. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 124.

1131. *Mme du Châtelet à d'Argental. Lettres de Mme du Châtelet à d'Argental* (1806), n° 45.

1132. D'Argental. Cayrol, 1, 115 (réunie à la lettre qui forme dans l'édition Moland le n° 1098).

1133. Thieriot. Kehl, 53, 219.

1134. Le Franc. Id., 53, 220.

1135. Frédéric. Id., 64, 384.

1136. *De Frédéric.* Id., 64, 382.

1137. Marquis d'Argenson. Id., 53, 223.

1138. Prince A. Cantémir. *Bulletin du bibliophile* de 1860. Cf. *Voltaire à Ferney*, 369.

1139. Mlle Quinault. Recueil Renouard, 22.

1140. Thieriot. Cayrol, 1, 438. — *Voltaire à Ferney*, 323.

1141. Thieriot. *Voltaire à Ferney*, 323.

1142. Abbé Moussinot. Recueil Courtat, lettre 125.

1143. D'Argental. Cayrol, 1, 116.

1144. Thieriot. Kehl, 53, 225.

1145. Abbé Moussinot. Recueil Courtat, lettre 126.

1146. Frédéric. Kehl, 64, 391.

1147. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 92. — Cf. l'édition Lefèvre et Déterville, 31, 739.

1148. *Mme du Châtelet à d'Argental. Lettres de Mme du Châtelet à d'Argental* (1806), n° 49.

1149. Helvétius. *Le Bonheur*, 119. — Kehl, 53, 228.

1150. *De Saint-Hyacinthe à de Burigny.* Kehl, 70, 195.

1151. Déclaration de Voltaire. *Voltaire à Cirey*, 218.

1152. Marquis d'Argenson. Kehl, 53, 229.

1153. Président Bouhier. Édition Lefèvre et Déterville, 31, 742.

1154. *Mme du Châtelet à d'Argental. Lettres de Mme du Châtelet à d'Argental* (1806), n° 50.

1155. Thieriot. Kehl, 53, 231.

1156. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 94. — Édition Dalibon, 71, 364.

1157. Marquis d'Argenson. Kehl, 53, 232.

1158. Lieutenant général de police. *Études sur la Russie*, 441.

1159. *De Frédéric.* Kehl, 64, 394.

1160. *De Frédéric.* Id., 64, 399.

1161. Frédéric. Id., 64, 279 (à l'année 1738).

1162. Frédéric. Id., 64, 401.

1163. *Mme du Châtelet à d'Argental. Lettres de Mme du Châtelet à d'Argental* (1806), n° 51.

1164. Lieutenant général de police. *Études sur la Russie*, 441.

1165. Mme de Champbonin. Recueil de 1808, 1, 184 (à l'année 1742).

1166. Marquis d'Argenson. Kehl, 53, 235.

1167. Frédéric. Id., 64, 268 (à l'année 1738).

1168. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 95. — *M. de Voltaire peint par lui-même*, lettre 33. — Édition Dalibon, 71, 387.

1169. D'Argens. Kehl, 53, 238.

1170. Marquis d'Argenson. Id., 53, 243.

1171. *De Frédéric.* Id., 64, 406.

1172. D'Argens. Cayrol, 1, 117.

1173. D'Argental. Id., 1, 119.

1174. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 99. — Kehl, 53, 318 (à l'année 1740).

1175. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 296.

1176. Marquis d'Argens. Cayrol, 1, 120.

1177. Helvétius. *Le Bonheur*, 107. — Kehl, 53, 248.

1178. *De Frédéric.* Kehl, 64, 410.

1179. Abbé Moussinot. Recueil Courtat, lettre 127.

1180. Frédéric. Kehl, 64, 413.

1181. D'Argens. Cayrol, 1, 121.

1182. D'Argens. Kehl, 53, 250.
1183. Prault. Cayrol, 1, 122.
1184. Mlle Quinault. Recueil Renouard, 49.
1185. *De Frédéric*. Kehl, 64, 422.
1186. Marquis d'Argenson. Id., 53, 251.
1187. *De Frédéric*. Id., 64, 428.
1188. Frédéric. Id., 64, 425.
1189. *De Frédéric*. Id., 64, 432.
1190. Marquis d'Argenson. Cayrol, 1, 123.
1191. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 298.
1192. Mme de Champbonin. Recueil de 1808, 1, 186 (à l'année 1743).
1193. Frédéric. Kehl, 64, 315 (à l'année 1738).
1194. César du Missy. Recueil de 1781 (Dublin), 9. — Édition Beuchot, 53, 650.
1195. Cideville. Kehl, 53, 255.
1196. Mlle Quinault. Recueil Renouard (1822), 34.
1197. *De Frédéric*. Kehl, 64, 435.
1198. Helvétius. *Le Bonheur*, 133. — Cayrol, 1, 139 (à l'année 1741).
1199. Abbé du Resnel. Édition Dalibon, 71, 456.
1200. Frédéric. Kehl, 64, 444.
1201. Mlle Quinault. Recueil Renouard (1822), 35.
1202. Cideville. Kehl, 15, 141.
1203. M***. *Voltaire à Ferney*, 370.
1204. Mme de Champbonin. Recueil de 1808, 1, 180 (à l'année 1742). — Fragment dans les *Mémoires pour servir à l'histoire de M. de Voltaire*, 2, 120.
1205. Helvétius. *Le Bonheur*, 124. — Kehl, 53, 260.
1206. Abbé du Resnel. Édition Dalibon, 71, 468.
1207 *De Frédéric*. Kehl, 64, 447.
1208. *Du baron de Keyserlingk*. Kehl, 64, 452.
1209. Cideville. Id., 53, 262. (La *Table* indique, à cette place, une lettre au marquis de Ximénès; voyez ci-dessus, p. 210.)
1210. Cideville. Édition Dalibon, 71, 475.
1211. M. l'envoyé de ***. Cayrol, 1, 124.
1212. Frédéric. Kehl, 64, 453.
1213. Mlle Quinault. Recueil Renouard (1822), 36.
1214. Frédéric. Kehl, 64, 459.
1215. *De Frédéric*. Id., 64, 456.
1216. Pont-de-Veyle. Id., 53, 328 (à l'année 1740).
1217. *De Frédéric*. Kehl, 64, 462.
1218. Lieutenant général de police. *Études sur la Russie*, 408.
1219. Abbé Moussinot. Recueil Courtat, lettre 128.
1220. Frédéric. Kehl, 64, 466.

1740

1221. Pitot de Launai. Kehl, 53, 263.
1222. Mlle Quinault. Recueil Renouard (1822), 36.
1223. Helvétius. *Le Bonheur*, 110. — Édition Lefèvre et Déterville, 32, 2.
1224. *De Frédéric*. Kehl, 64, 469.
1225. Marquis d'Argenson. Kehl, 53, 264.
1226. Abbé Moussinot. Recueil Courtat, lettre 129.
1227. Cideville. Kehl, 53, 266.
1228. *De Frédéric*. Id., 64, 472.
1229. Abbé Moussinot. Recueil Courtat, lettre 130.
1230. *De l'abbé Prévost*. Kehl, 70, 205. Cf. éd. Beuchot, 54, 15.
1231. Helvétius. *Le Bonheur*, 130. — *Voltaire à Ferney*, 495.

1232. Helvétius. *Le Bonheur*, 112. — Kehl, 15, 142.

1233. Frédéric. Kehl, 64, 478.

1234. Marquis d'Argenson. Id., 53, 269.

1235. D'Argental. Id., 53, 270.

1236. D'Argental. Cayrol, 1, 136 (à l'année 1741).

1237. D'Argental. Kehl, 53, 411 (à l'année 1742).

1238. *De Frédéric*. Kehl, 64, 482.

1239. Mlle Quinault. Recueil Renouard (1822), 37.

1240. D'Argental. Id., 60.

1241. Mlle Quinault. Id., 39.

1242. Mlle Quinault. Id., 41.

1243. Abbé Moussinot. Recueil Courtat, lettre 131.

1244. Frédéric. Kehl, 64, 488.

1245. D'Argental. Recueil Renouard (1822), 62.

1246. *De Frédéric*. Kehl, 64, 492.

1247. Falkener. Cayrol, 1, 124.

1248. Président Hénault. *Vie privée de Voltaire, etc.* (1820), 315 (à l'année 1741).

1249. Frédéric. Kehl, 64, 494.

1250. Mlle Quinault. Recueil Renouard (1822), 43.

1251. D'Argental. Kehl, 53, 272.

1252. Frédéric. Id., 64, 344 (à l'année 1738).

1253. *De Frédéric*. Id., 64, 497.

1254. *De Frédéric*. Id., 64, 499.

1255. Helvétius. *Le Bonheur*, 131. — Kehl, 53, 277.

1256. Abbé Moussinot. Recueil Courtat, lettre 132.

1257. Gresset. *Essai historique sur la vie et les ouvrages de Gresset* (1844), 1, 153. — Cf. Cayrol, 1, 446.

1258. Marquis d'Argenson. Kehl, 53, 279.

1259. D'Argental. Id., 53, 275.

1260. Formont. Id., 15, 144.

1261. D'Argental. Kehl, 53, 282.

1262. Milord Hervey. Imprimée séparément. Voyez notre nº 1924.

1263. Pitot de Launai. Kehl, 53, 362 (à l'année 1741).

1264. Frédéric. Id., 64, 503.

1265. *De Frédéric*. Id., 64, 506.

1266. Frédéric. Id., 64, 509.

1267. Cideville. Id., 53, 284.

1268. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 78. — Édition Lefèvre et Déterville, 31,550 (à l'année 1738).

1269. *De Frédéric*. Kehl, 64, 508.

1270. *De Frédéric*. Id., 64, 514.

1271. Frédéric. Id., 64, 484 (au mois de février 1740).

1272. Cideville. Id., 53, 287.

1273. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 79. — Édition Dalibon, 72, 123.

1274. *De Frédéric*. Kehl, 64, 518.

1275. Marquis d'Argenson. Id., 53, 289.

1276. Mlle Quinault. Recueil Renouard (1822), 51.

1277. Mme de Champbonin. Recueil de 1808, 1, 183 (à l'année 1742). — Fragment dans les *Mémoires pour servir à l'histoire de M. de Voltaire*, 2, p. 149.

1278. Bernard. Kehl, 15, 147.

1279. Abbé Moussinot. Recueil Courtat, lettre 133.

1280. Frédéric. Kehl, 64, 403 (à l'année 1739).

1281. Van Duren. *Anti-Machiavel* (1741). — Voyez ci-dessus, p. 79.

1282. Mlle Quinault. Recueil Renouard (1822), 44.

1283. Abbé Moussinot. Recueil Courtat, lettre 134.

1284. Frédéric. Kehl, 64, 416 (à l'année 1739).

1285. Van Duren. *Anti-Machiavel* (1741). — Voyez ci-dessus, p. 79.

1286. *De Frédéric*. Kehl, 65, 3.

1287. Abbé Moussinot. Recueil Courtat, lettre 135.

1288. Abbé de Valori. *Mémoires des négociations de Valori, etc.*, 2, 224. — Cf. l'édition Dalibon, 72, 157.

1289. D'Argental. Kehl, 53, 290.

1290. *De Frédéric*. Kehl, 65, 8.

1291. Van Duren. *Anti-Machiavel* (1741). Voyez ci-dessus, p. 79.

1292. Van Duren. Id.

1293. Mlle Quinault. Recueil Renouard (1822), 45.

1294. Frédéric. Kehl, 65, 4.

1295. Marquis d'Argenson. Id., 53, 292.

1296. Van Duren. *Anti-Machiavel* (1741). Voyez ci-dessus, p. 79.

1297. Maupertuis. Kehl, 53, 294.

1298. Van Duren. *Anti-Machiavel* (1741). Voyez ci-dessus, p. 79.

1299. *De Frédéric*. Kehl, 65, 10.

1300. D'Argental. Id., 53, 296.

1301. Abbé Prévost. Id., 53, 299.

1302. Van Duren. *Anti-Machiavel* (1741). Voyez ci-dessus, p. 79.

1303. *De Frédéric*. Kehl, 65, 16. — *Œuvres posthumes*, 9, 114.

1304. Cideville. Kehl, 53, 297.

1305. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 96. — Recueil de 1808, 1, 162.

1306. Maupertuis. Édition Lefèvre et Déterville, 32, 35.

1307. Frédéric. Kehl, 65, 13.

1308. Mme de Champbonin. *Almanach littéraire*, par d'Aquin (1782). — Édition Dalibon, 72, 595 (à l'année 1742). — Cayrol, 1, 117.

1309. Maupertuis. Édition Lefèvre et Déterville, 32, 37.

1310. Van Duren. *Anti-Machiavel* (1741). Voyez ci-dessus, p. 79.

1311. Mlle Quinault. Recueil Renouard (1822), 47.

1312. Marquis d'Argenson. Cayrol, 1, 128.

1313. Van Duren. *Anti-Machiavel* (1741). Voyez ci-dessus, p. 79.

1314. Van Duren. Idem.

1315. Pont-de-Veyle. Kehl, 53, 386 (à l'année 1741, et avec l'adresse de d'Argental).

1316. Abbé Moussinot. Recueil Courtat, lettre 136.

1317. D'Argental. Kehl, 53, 301.

1318. Frédéric. Id., 65, 19.

1319. Maupertuis Id., 53, 303.

1320. Maupertuis. Id., 53, 304. Cf. l'édition Lefèvre et Déterville, 32, 41.

1321. Frédéric. Id., 65, 12.

1322. *De Frédéric*. Id., 65, 23.

1323. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 54. — Édition Dalibon, 72, 226.

1324. *De Frédéric*. Kehl, 65, 28.

1325. *De Frédéric*. Id., 65, 29.

1326. Thieriot. Id., 53, 314.

1327. *De Frédéric*. Id., 65, 30.

1328. Maupertuis. Id., 53, 311.

1329. Abbé Moussinot. Recueil Courtat, lettre 137.

1330. Abbé Moussinot. Id., lettre 138.

1331. Président Hénault. Kehl, 53, 313.

1332. De La Noue. *Mon séjour auprès de Voltaire* (1807), 357. Cf. recueil Mongie (1818), 186.

1333. Comte de Caylus. Recueil Serieys (1802), 192.

1334. Frédéric. Kehl, 65, 32.

1335. Thieriot. Cayrol, 1, 128.

1336. Marquis d'Argens. Id., 1, 129.

1337. Maupertuis. Kehl, 53, 316.

1338. Frédéric. Id., 65, 34.

1339. Abbé Moussinot. Recueil Courtat, lettre 139.

1340. *De Frédéric*. Kehl, 65, 36.

1341. *De Frédéric*. *Œuvres du philosophe de Sans-Souci* (1750), 3, 100. — Kehl, 65, 37.

1342. *De Frédéric*. Kehl, 65, 39.

1343. Maréchal de Schulenbourg. Imprimée en 1750 à la suite d'*Oreste*. Voyez ci-dessus, p. 77.

1344. *De Frédéric*. Kehl, 65, 41.

1345. D'Argental. Cayrol, 1, 129.

1346. Maupertuis. Kehl, 53, 319.

1347. Frédéric. Id., 65, 42.

1348. Thieriot. Cayrol, 1, 130.

1349. Abbé Moussinot. Recueil Courtat, lettre 140.

1350. Marquis d'Argens. Kehl, 53, 427 (à l'année 1742).

1351. *De Frédéric*. Kehl, 65, 50.

1352. Cyrille Le Petit. Cayrol, 1, 131.

1353. Frédéric. Kehl, 65, 44.

1354. Abbé Moussinot. Recueil Courtat, lettre 141.

1355. *De Frédéric*. Kehl, 65, 51 et 56. — *Œuvres posthumes*, 9, 116.

1356. Thieriot. *Voltaire à Ferney*, 371.

1357. M*** (Berger?). *Lettres secrètes, etc.*, 98. — Édition Dalibon, 72, 266.

1358. Frédéric. Kehl, 65, 46.

1359. *De Frédéric*. Id., 65, 51. — Cf. *Œuvres posthumes*, 14, 35, et Preuss, 22, 38.

1360. Frédéric. Kehl, 65, 25.

1361. Thieriot. Id., 53, 323.

1362. Abbé Moussinot. Recueil Courtat, lettre 142.

1363. Frédéric. Édition in-4°, 26, 279. — Cf. Kehl, 65, 53 et Cayrol, 1, 148.

1364. Maréchal de Broglie. Édition Dalibon, 72, 276.

1365. Champflour père. Id., 72, 278.

1366. M. de Camas. Kehl, 53, 321.

1367. Cideville. Id., 53, 324.

1368. *De Frédéric*. Kehl, 65, 56. Cf. *Œuvres posthumes*, 9, 120.

1369. Maupertuis. Cayrol, 1, 133.

1370. Frédéric. Kehl, 65, 57.

1371. *De Frédéric*. *Œuvres posthumes*, 9, 126.

1372. Helvétius. *Le Bonheur*, 113. — Kehl, 53, 326.

1373. Président Hénault. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 310.

1374. Cardinal de Fleury. Recueil Dupont (1826), 8.

1375. Thieriot. Cayrol, 1, 134.

1376. *De Frédéric* (*à Algarotti*). *Œuvres posthumes*, 9, 127. Cf. Preuss, 18, X.

1377. Frédéric. Kehl, 65, 60.

1378. *Du cardinal de Fleury*. *Œuvres de Voltaire*, 1745, 6 (5). Cf. recueil Dupont (1826), 14.

1379. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 300.

1380. Cardinal de Fleury. *Œuvres de Voltaire*, 1745, 6 (5). — Kehl, 53, 329.

1381. Frédéric. Recueil de 1808, 1, 164.

1382. Maupertuis. *Lettres inédites de Mme du Châtelet* (1818), 74.

1383. Frédéric. Kehl, 65, 62.

1384. Maupertuis. Id., 53, 330.

1385. Thieriot. Cayrol, 1, 134.

1386. Frédéric. Kehl, 13, 151 (avec l'adresse d'Algarotti). Recueil de 1808, 1, 167 (*idem*). Cf. Preuss, 22, 55.

1387. Frédéric. Kehl, 65, 63.

1388. *De Frédéric*. Id., 65, 65.

1389. Frédéric. Imprimée en 1743, en tête de *Mahomet*. V. ci-dessus, p. 68.

1390. Thieriot. *Pièces inédites*, 1820, 324 (à l'année 1742).

1391. Champflour père. Édition Dalibon, 72, 314.

1392. Frédéric. Recueil de 1808, 1, 170.

1393. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 299.

1741

1394. D'Argental. Kehl, 53, 335.

1395. Mlle Quinault. Recueil Renouard (1822), 52.

1396. Helvétius. *Le Bonheur*, 134. — Kehl, 53, 336.

1397. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 302.

1398. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 143.

1399. Mis d'Argenson. Kehl, 53, 338.

1400. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 144.

1401. Maupertuis. Kehl, 53, 340.

1402. D'Argental. Id., 53, 341.

1403. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 304.

1404. Frédéric. Recueil de 1808, 1, 173.

1405. D'Argental. Cayrol, 1, 135.

1406. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 145.

1407. Champflour père. Édition Dalibon, 72, 351.

1408. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 307.

1409. *Cideville à Mme du Châtelet*. Id., 309.

1410. D'Argental. Kehl, 53, 346.

1411. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 146.

1412. D'Argental. Kehl, 53, 348.

1413. Le même. Id., 53, 349.

1414. Champflour père. Edition Dalibon, 72, 359.

1415. Formont. Kehl, 15, 150. — Les vers dans les *Mélanges de poésies* (1756), 284.

1416. Warmholtz. Kehl, 53, 350.

1417. De Mairan. Id., 15, 152.

1418. Mme d'Argental. Kehl, 15, 153.

1419. Cidèville. Id., 15, 155. — Les vers dans les *Mélanges de poésies* (1756), 286.

1420. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 311.

1421. De Mairan. Kehl, 53, 351.

1422. Frédéric. Recueil de 1808, 1, 178.

1423. D'Argental. Cayrol, 1, 142 (à l'année 1742).

1424. Mlle Quinault. Recueil Renouard (1822), 53.

1425. De Mairan. Kehl, 53, 358.

1426. Helvétius. *Le Bonheur*, 127. — Kehl, 53, 361.

1427. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 314.

1428. D'Argental. Kehl, 15, 158.

1429. L. C. *Bibliothèque française*, 28, 256. — Édition Beuchot, 54, 321.

1430. *De Frédéric*. Kehl, 65, 66.

1431. Abbé de Valori *Mémoires des négociations de M. de Valori*, 2, 229. Cf. le recueil Renouard (1822), 72.

1432. *De Frédéric*. Kehl, 65, 68.

1433. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 147.

1434. Maupertuis. Kehl, 53, 364.

1435. De Mairan. Id., 53, 365.

1436. Frédéric. Id., 65, 69.

1437. D'Argental. Id., 53, 366.

1438. *De Frédéric*. Id., 65, 71.

1439. Hénault. *Vie privée de Voltaire*, etc. (1820), 318.

1440. De La Noue. *Mon séjour auprès de Voltaire* (1807), 359.

1441. Le même. Id., 358.

1442. Warmholtz. Kehl, 53, 374.

1443. Cideville. Kehl, 53, 369.
1444. Maupertuis. Id., 53, 371.
1445. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 317.
1446. S' Gravesande. Imprimée en tête de l'édition de *Mahomet* de 1743. — V. ci-dessus, p. 78.
1447. *De Frédéric*. Kehl, 65, 73.
1448. D'Argental. Id., 53, 375.
1449. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 148.
1450. Pitot de Launai. Kehl, 53, 377.
1451. Helvétius. *Le Bonheur*, 115. Cf. Kehl, 53, 379.
1452. Moussinot. Recueil Courtat, lettre 149.
1453. Thieriot. Kehl, 53, 381.
1454. *De Frédéric*. Id. 65, 75.
1455. Frédéric. Id., 65, 77.
1456. Maupertuis. Id., 53, 384.
1457. Cideville. Id., 15, 161.
1458. De Locmaria. Id., 53, 388.
1459. César de Missy. Cayrol, 1, 450.
1460. Thieriot. Id., 1, 137.
1461. Cideville. Kehl, 53, 389.
1462. *De Frédéric*. Id., 65, 80.
1463. Frédéric. Id., 65, 81.
1464. Mis d'Argenson. Id., 53, 392.
1465. Maupertuis. Id., 53, 394.
1466. Formont. Id., 53, 396.
1467. Thieriot. Cayrol, 1, 137.
1468. Helvétius. *Le Bonheur*, 137. — Kehl, 53, 399.
1469. Cardinal de Fleury. Recueil Dupont (1826), 18.
1470. D'Argental. Kehl, 53, 400.
1471. *De Frédéric*. Id., 65, 84.
1472. Maupertuis. Cayrol, 1, 138.
1473. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 319.
1474. Seguy. Imprimée séparément. Voyez notre n° 1951.
1475. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 320.
1476. Maupertuis. Kehl, 53, 402.
1477. Cideville. Id., 15, 164.
1478. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 322.
1479. Reine de Prusse. *Lettres inédites de Mme du Châtelet* (1818), 93.
1480. Frédéric. *Œuvres de Voltaire*, 1745, 6 (5). Cf. l'édition des *Œuvres* de 1746, 5, 186.
1481. Berger. *Lettres secrètes, etc.*, 61. — Édition Dalibon, 72, 498.
1482. D'Argental. Kehl, 53, 403.

1742

1483. *De Frédéric*. Kehl, 65, 90.
1484. D'Argenson. Id., 53, 405.
1485. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 323.
1486. D'Argental. Kehl, 53, 407.
1487. Cideville. Id., 53, 409.
1488. Berger, *Lettres secrètes, etc.*, 100. — Cayrol, 1, 140.
1489. De La Noue. *Mon séjour auprès de Voltaire* (1807), 360.
1490. Champflour père. Édition Dalibon, 72, 510.
1491. Champflour fils. Id., 72, 511.
1492. *De Frédéric*. Kehl, 65, 92.
1493. De Mairan. Cayrol, 1, 140.
1494. D'Argental. Id., 1, 140.
1495. De La Roque. *Mercure* de mars 1742, 507. — Kehl, 53, 413.
1496. D'Argental. Kehl, 53, 415.
1497. Cideville. Édition Renouard, 47, 581.
1498. *De Frédéric*. *Œuvres de Voltaire*, 1745, 6 (5). Cf. 1746, 5, 1. — Kehl, 65, 94.
1499. Frédéric. Id., 1745, 6 (5). Cf. 1746, 5, 3. — Kehl, 65, 99.

1500. *De Frédéric.* Kehl, 65, 96.
1501. De Chenevières. Cayrol, 1, 141.
1502. Le même. Id., 1, 141.
1503. De La Noue. *Mon séjour auprès de Voltaire* (1807), 361.
1504. Frédéric. *Œuvres de Voltaire*, 1745, 6 (5). Cf. 1746, 5, 182. Kehl, 65, 102.
1505. Le même. Mêmes sources et Kehl, 65, 105.
1506. Cideville. Édition Dalibon, 72, 534.
1507. *De Frédéric.* Kehl, 65, 108.
1508. *Du même.* Id., 65, 110.
1509. Frédéric. Id., 65, 112.
1510. *De Jore.* Id., 70, 191.
1511. Du Resnel. Cayrol, 1, 194 (à l'année 1750).
1512. Thieriot. *Voltaire à Ferney*, 371.
1513 MM.***. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 4, 11. Cf. l'édition Beuchot, 54, 445.
1514. Falkener. Cayrol, 1, 144.
1515. M***. Id., 1, 449 (à l'année 1740).
1516. Frédéric. Kehl, 65, 114.
1517. Comtesse de Mailly. *Pièces inédites sur les règnes de Louis XIV, Louis XV et Louis XVI* (1089) 2, 344; cf. l'édition Dalibon, 72, 543.
1518. Frédéric. Kehl, 65, 116.
1519. *De Frédéric.* Id., 65, 120.
1520. *Du même.* Id , 65, 122.
1521. De Marville. *La Police dévoilée* (1791). — Cf. l'édition Dalibon, 72, 554.
1522. Cardinal de Fleury. Recueil Dupont (1826), 20.
1523. D'Argental. Kehl, 53, 416.
1524. Mme de Champbonin. Recueil de 1808, 1, 181.
1525. *De Frédéric.* Kehl, 65, 125.
1526. Frédéric. Id., 65, 126.
1527. Cideville. Id., 53, 418.
1528. *De Frédéric.* Id., 65, 129.
1529. César de Missy. Cayrol, 1, 452.
1530. Mme de Solar. Kehl, 53, 420.
1531. *De Frédéric.* Id., 65, 133.
1532. Cardinal de Fleury. Id., 53, 424.
1533. Marquis d'Argenson. Id., 53, 422.
1534. Cardinal de Fleury. Recueil Dupont (1826), 23.
1535. D'Argental. Cayrol, 1, 143.
1536. Frédéric. *Œuvres de Voltaire*, 1757, 6, 381. — *Mélanges littéraires*, 1768, 179. — Kehl, 65, 130.
1537. Thieriot. Kehl, 53, 429.
1538. *De Frédéric.* Id., 65, 134.
1539. Abbé Aunillon, Id., 53, 431.
1540. César de Missy. Cayrol, 1, 454.
1541. Cardinal de Fleury. *La Police dévoilée* (1791). — Édition Dalibon, 72, 596.
1542. De Marville. Édition Dalibon, 72, 597. Cf. *la Police dévoilée* (1791).
1543. Thieriot. Kehl, 53, 432.
1544. Frédéric. Id., 65, 137.
1545. César de Missy. Cayrol, 1, 455.
1546. Le même. Id., 1, 456.
1547. *De Frédéric.* Kehl, 65, 140.
1548. D'Arnaud. Id., 53, 434.
1549. César de Missy. Cayrol, 1, 456.
1550. D'Argental. Kehl, 53, 435.
1551. César de Missy. Cayrol, 1, 457.
1552. *De Frédéric.* Kehl, 65, 146.
1553. Marquis d'Argenson. Cayrol, 1, 146.
1554. César de Missy. Id., 1, 457.

1555. Frédéric. *Œuvres de Voltaire*, 1745, 6 (5), 392; cf. 1746, 5, 28; Kehl, 65, 143.

1743

1556. César de Missy. Cayrol, 1, 459.
1557. Moncrif. Kehl, 53, 437.
1558. *De Frédéric*. Id., 65, 148.
1559. *De Bonneval*. Id., 70, 200.
1560. D'Argental. Id., 53, 443.
1561. M***. Id., 53, 444.
1562. Boyer. *Œuvres de Voltaire*, Amsterdam, 1764, 1, 2, 469 (sans adresse). Cf. l'*Histoire littéraire de M. de Voltaire*, t. 6 (*à un ami*) et le recueil Mongie (1818), 200 (*à Boyer*).
1563. D'Argental. Kehl, 53, 439.
1564. Le même. Id., 53, 440.
1565. Cideville. Édition Renouard, 48, 7.
1566. A M***. *Voltaire à Ferney*, 373.
1567. D'Argental. Kehl, 53, 442.
1568. Moncrif. Cayrol, 1, 147.
1569. D'Aigueberre. *Commentaire historique* et *Mémoires pour servir à l'histoire de M. de Voltaire* (fragments). — Kehl, 53, 447 (sans adresse).
1570. *De Vauvenargues. Œuvres de Vauvenargues*, 1806.
1571. *De Frédéric*. Kehl, 65, 151.
1572. Vauvenargues. Édition Lefèvre et Déterville, 32, 159.
1573. D'Argental. Cayrol, 1, 147.
1574. *De Vauvenargues. Œuvres de Vauvenargues*, 1806.
1575. Cideville. Édition Dalibon, 73, 31.
1576. Le même. Kehl, 53, 438.
1577. Vauvenargues. Édition Lefèvre et Déterville, 32, 162.
1578. *De Frédéric*. Kehl, 65, 153.
1579. Frédéric. Id., 65, 163.
1580. Comte d'Argenson. *Mémoires du marquis d'Argenson* (1825), 451. Cf. recueil Dupont (1826).
1581. Thieriot. Kehl, 53, 449.
1582. Pont-de-Veyle. Id., 53, 449.
1583. *De Frédéric*. Id., 65, 155.
1584. *Du même*. Id., 65, 156.
1585. Cideville. Id., 15, 166.
1586. Frédéric. Id., 65, 158.
1587. *De Frédéric*. Id., 65, 160.
1588. Mlle Dumesnil. *Mon séjour auprès de Voltaire* (1807), p. 364. Cf. l'édition Desoer, 9, 1003.
1589. D'Argental. Kehl, 53, 450.
1590. Comte d'Argenson. *Mémoires du marquis d'Argenson* (1825), 452. Cf. recueil Dupont (1826).
1591. Frédéric. Kehl, 65, 160.
1592. Comte d'Argenson. *Mémoires du marquis d'Argenson* (1825), 453. Cf. recueil Dupont (1826).
1593. Le même. Id. — Id.
1594. Le même. Id. — Id.
1595. Amelot. Kehl, 53, 451.
1596. Le même. Id., 53, 453.
1597. Marquis d'Argenson. Id., 53, 455.
1598. D'Argental. Id., 53, 320 (avec la date du 26 septembre 1740).
1599. Richelieu. Id., 53, 457.
1600. Amelot. Id., 53, 459.
1601. Thieriot. Id., 53, 466.
1602. Amelot. Id., 53, 463.
1603. *De Frédéric*. Id., 65, 166.
1604. D'Argental. Id., 53, 468.

1605. *De Frédéric*. Kehl, 65, 168.

1606. Abbé de Valori. *Mémoires des négociations de Valori* (1820), 2, 279.

1607. Amelot. Recueil Dupont (1826), 41.

1608. Marquis de Valori. Id., 39.

1609. *De Frédéric*. Kehl, 65, 169.

1610. Frédéric. *Décade philosophique* du 10 messidor an VII. — Édition Dalibon, 73, 101.

1611. *De Frédéric*. Kehl, 65, 40 (à l'année 1740).

1612. Amelot. *Voltaire à Ferney*, 373.

1613. Le même. Kehl, 53, 469. Cf. le recueil Dupont (1826).

1614. Comte de Podewils. Kehl, 15, 171.

1615. Amelot. Id., 53, 465. Cf. le recueil Dupont (1826), 62.

1616. *De Frédéric*. Kehl, 65, 173.

1617. Amelot. Id., 53, 474.

1618. Thieriot. Id., 53, 475.

1619. Frédéric. Id., 65, 171.

1620. Baron de Keyserlingk. Id., 15, 169.

1621. Maupertuis. Id. 53, 476.

1622. Uriot. Édition Dalibon, 73, 125.

1623. *De la princesse Ulrique*. Kehl, 66, 313.

1624. Amelot. Id., 53, 478 (avec la date du 27 novembre 1743).

1625. *De Frédéric*. Id., 65, 149 (avec la date du 26 mars 1743).

1626. Frédéric. Id., 65, 174.

1627. *De la princesse Ulrique*. Id., 66, 315.

1628. Mme de Champbonin. Recueil de 1808, 1, 193 (à l'année 1745).

1629. Frédéric. Kehl, 65, 176.

1630. Abbé de Valori. *Mémoires des négociations de Valori*, 2, 279.

1631. *De Frédéric*. Kehl, 65, 179.

1632. *Princesse Ulrique*. Id., 15, 173. Cf. le recueil de M. Advielle (1872), 23.

1744

1633. De La Martinière. Kehl, 54, 3.

1634. Frédéric. Id., 65, 181.

1635. Reine de Prusse. *Lettres et Poésies inédites de Voltaire* (éd. V. Advielle), 19.

1636. D'Argental. Kehl, 54, 4.

1637. Vauvenargues. Recueil Roux-Alpheran (1813), 6.

1638. Abbé de Valori. *Mémoires des négociations de Valori*, 2, 280.

1639. Pallu. *Œuvres de Voltaire*, 1751, 3, 93. — *Mélanges de littérature*, 1768. —V. ci-dessus pp. 60 et 75.

1640. Nordberg. Imprimée en 1744, à la suite de *Mérope*. V. ci-dessus, p. 5.

1641. *De d'Alembert*. *Œuvres de d'Alembert* (1821), 5, 468.

1642. Vauvenargues. Recueil Roux-Alpheran (1813), 5.

1643. *De Frédéric*. Kehl, 65, 183. Sur les vers qui appartiennent à cette lettre, voyez la note de Preuss, 22, 156.

1644. Marquis d'Argenson. Kehl, 15, 175.

1645. Duc de Richelieu. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 321.

1646. D'Argental. Kehl, 54, 6.

1647. Princesse Ulrique. *Lettres et poésies inédites* (éd. Advielle), 26.

1648. Vauvenargues. Recueil Roux-Alpheran (1813), 8.

1649. Cideville. Kehl, 54, 8.

1650. Thieriot. Id., 54, 10.

1651. Abbé d'Olivet. Ed. Desoer, 9, 2e partie, 537.

1652. Abbé de Valori. *Mémoires des négociations de Valori*, 2, 281.

1653. *De Mannory*. Kehl, 70, 211.

1654. Duc de Richelieu. Recueil de 1808, 1, 189.

1655. Thieriot. Kehl, 54, 11.

1656. Président Hénault. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 324.

1657. Jacob Vernet. *Mémoire historique sur la vie, etc., de J. Vernet* (1790), 38.

1658. D'Argental. Kehl, 54. 12.

1659. Duc de Richelieu. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 327.

1660. Comte d'Argenson. *Mémoires du marquis d'Argenson* (1825), 457.

1661. Duc de Richelieu. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 331.

1662. Thieriot. Kehl, 54, 14.

1663. Duc de Richelieu. Id., 54, 16.

1664. Martin Kahle. Imprimée en 1752 dans le tome 5 de l'édition de *Dresde*. V. ci-dessus, p. 71.

1665. D'Argental. Kehl, 54, 18.

1666. Clément. Éd Desoer, 9, 2e partie, 1004.

1667. D'Argental. Kehl, 54, 21.

1668. Marquis d'Argenson. Id., 54, 26.

1669. D'Argental. Id., 54, 24.

1670. Le même. Id., 54, 28.

1671. Le même. Id., 54, 27.

1672. Le même. Id., 54, 29.

1673. Président Hénault. *Œuvres de Voltaire*, 1746, 5, 10. Cf. Kehl, 15, 177.

1674. D'Argental. Kehl, 54, 30.

1675. D'Argental. Id. 54, 33.

1676. Président Hénault. Id., 54, 31.

1677. Comtesse d'Argental. Id., 54, 36.

1678. Berger. *Lettres secrètes, etc*, 101; — Kehl, 54, 38.

1679. Président Hénault. Kehl, 15, 182. — Les vers dans le *Recueil* L (1760) et dans les *Mélanges de littérature*, 1768.

1680. Amelot. *Voltaire à Ferney*, 375.

1681. Marquis d'Argenson. Kehl, 54, 39.

1682. Néricault-Destouches. Id., 54, 40.

1683. Marquis d'Argenson. Id., 54, 41.

1684. *De Mannory*. Id., 70, 213.

1685. D'Argental. Id., 54, 44.

1686. Marquis d'Argenson. Id., 54, 42.

1687. Le même. Id., 54, 43.

1688. Vauvenargues. Id., 54, 98 (à l'année 1745).

1745

1689. Marquis d'Argenson. Kehl, 15, 179.

1690. Thieriot. Cayrol, 1, 152.

1691. La Condamine. Recueil du Vernet (1781), 211. — Kehl, 54, 45; cf. le recueil de M. Advielle (1872), p. 45.

1692. Vauvenargues. Recueil Roux Alpheran, 8.

1693. Cardinal Passionei. *L'Amateur d'autographes*, 1862. — *Voltaire à Ferney*, 496 (à l'année 1742).

1694. D'Argental. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 336.

1695. *De Vauvenargues. Œuvres de Vauvenargues.*

1696. *Du même*. Id.

1697. Cideville. Kehl, 15, 181.

1698. Thieriot. Cayrol, 1, 149.

1699. Marquis d'Argenson. Kehl, 54, 47.

1700. Cideville. Éd. Dalibon, 73, 250.

1701. D'Argental. Kehl, 54, 48.

1702. Thieriot. Cayrol, 1. 150.

1703. D'Argental. Kehl, 54, 97 (avec la date de décembre 1745).

1704. *De Vauvenargues. Œuvres de Vauvenargues.*

1705. Cideville. Kehl, 54, 49.

1706. La Condamine. Recueil du

Vernet, 216. Cf. éd. Dalibon, 73, 254.

1707. Moncrif. *Voltaire à Ferney*, 501.

1708. Marquis d'Argenson. Cayrol, 1, 150.

1709. Vauvenargues. Édition Lefèvre et Déterville, 32, 276.

1710. Marquis d'Argenson. Kehl, 54, 57.

1711. Cideville. Édition Dalibon, 73, 257.

1712. Le même. Id., 73, 258.

1713. Marquis d'Argenson. Kehl, 54, 50.

1714. Duclos. Id., 54, 52. Cf. le recueil Dupont (1826), 270.

1715. Marquis d'Argenson. Id., 54, 53.

1716. *De Vauvenargues. Œuvres de Vauvenargues.*

1717. Marquis de Valori. Édition Beuchot, 55, 18.

1718. Princesse Ulrique. Kehl, 15, 211, à l'année 1750. Cf. le recueil Advielle (1872), 28.

1719. Abbé de Valori. *Mémoires des négociations de Valori*, 2, 294.

1720. Marquis d'Argenson. Kehl, 54, 54.

1721. Comte d'Alion. Imprimée séparément. V. notre n° 1952.

1722. Néricault-Destouches. Cayrol, 1, 151.

1723. Cideville. Édition Dalibon, 73, 270.

1724. Marquis d'Argenson. Kehl, 54, 57.

1725. *Du marquis d'Argenson. Commentaire historique*, 40-45. Cf. l'édition Beuchot, 55, 24.

1726. Marquise de Pompadour. Kehl, 15, 190 (avec la date d'avril 1747).

1727. Marquis d'Argenson. Kehl, 54, 58.

1728. Le même. Id., 54, 58.

1729. Le même. Id., 54, 59.

1730. Cideville. Kehl, 54, 63. Cf. l'édition Dalibon, 73, 264.

1731. Marquis d'Argenson. Id., 54, 60.

1732. Cideville. Édition Dalibon, 73, 278.

1733. Le même. Kehl, 54, 64. Cf. l'édition Dalibon, 73, 264.

1734. Comte Algarotti. Kehl, 54, 64.

1735. De Crouzas. *Voltaire à Ferney*, 372 (à l'année 1741).

1736. Cideville. Kehl, 54. 66.

1737. Président Hénault. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 339.

1738. Comte de Tressan. Kehl, 54, 68. — Cf. *Œuvres de Tressan*, 10, lettre 3.

1739. Moncrif. Kehl, 54, 69.

1740. Comte de Tressan. Id., 54, 67 (avec la date du 15 juin); la fin de cette lettre est formée, dans Kehl, par la lettre n° 1738.

1741. Duc de Richelieu. Recueil de 1808, 1, 191.

1742. Moncrif. Kehl, 54, 70.

1743. Cideville. Id., 54, 71.

1744. Marquis d'Argenson. Id., 54, 72.

1745. Algarotti. Id., 54, 119 (à l'année 1746). Cf. *Opere del conte Algarotti*, 1794, 16, 77.

1746. Marquis d'Argenson. Cayrol, 1, 152.

1747. Le même. Id., 1, 153.

1748. Marquise de Pompadour. Kehl, 15, 188 (à l'année 1747). — Les vers dans les *Nouveaux Mélanges*, 3, 418.

1749. *De la princesse Ulrique*. Kehl, 69, 330 (avec la date de 1751).

1750. Maupertuis. Édition Lefèvre et Déterville, 32, 249.

1751. Marquis d'Argenson. Kehl, 54, 77.

1752. Benoît XIV. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 334 (à l'année 1743).

1753. Monseigneur Leprotti. *Le*

Courrier d'Italie, du 2 juin 1778. — (Ne faut-il pas lire 1878?)

1754. Cardinal Passionei. *Sull' Epistolario italiano del Voltaire* (Pisa, 1878, in-8°).

1755. Marquis d'Argenson. Kehl, 54, 78.

1756. Cardinal Querini. Id., 54, 79.

1757. Marquis d'Argenson, Id., 54, 80.

1758. Monseigneur G. Cerati. Édition Dalibon, 73, 313.

1759. Président Hénault. Kehl, 54, 50 (au mois d'*avril* 1745).

1760. Abbé de Voisenon. Id , 15, 184.

1761. Marquis d'Argenson. Id., 54, 82.

1762. Richelieu. Cayrol, 1, 158.

1763. Marquis d'Argenson. Kehl, 54, 84.

1764. Falkener. Cayrol, 1, 153.

1765. D'Argental. Kehl, 54, 87.

1766. Cideville. Id., 54, 88.

1767. Cardinal Passionei. *L'Amateur d'autographes*, 15 mars 1862.

1768. Marquis d'Argenson. Kehl, 54, 89.

1769. Moncrif. Cayrol, 1, 152.

1770. Marquis d'Argenson. Kehl, 54, 91.

1771. Falkener. Cayrol, 1, 155.

1772. Richelieu. Cayrol, 1, 159.

1773. Cardinal Querini. Kehl, 54, 93.

1774. Le même. Id., 54, 94.

1775. Marmontel. *Mémoires de Marmontel* (1804), 1, 172.

1776. De La Reynière. Cayrol, 1, 159.

1777. *De J.-J. Rousseau.* Kehl, 70, 214.

1778. J.-J. Rousseau. Livre VII, 2e partie des *Confessions*. Cf. l'édition Lefèvre et Déterville, 32, 263.

1779. De La Reynière. Cayrol, 1, 160.

1780. D'Argental. Kehl, 54, 95.

1781. Comtesse d'Argental. *Voltaire à Ferney*, 376.

1746

1782. Cideville. Édition Renouard, 48, 228 (à l'année 1749).

1783. Marquis d'Argenson. Recueil de 1808, 1, 194.

1784. Le même. Kehl, 54, 100.

1785. Bourgeois. *Revue de l'Aunis*, du 1er février 1864. Cf. *Voltaire au collège*, 23.

1786. Cardinal Querini. Kehl, 54, 102.

1787. Marquis d'Argenson. Id., 54, 103.

1788. De Crouzas. *Voltaire à Ferney*, 377.

1789. La Condamine. Recueil du Vernet, 218. Cf. l'édition Dalibon, 73, 347.

1790. Duchesse de Montenero. Kehl, 54, 104 (à la duchesse de ***). — Ed. Dalibon, 73, 347.

1791. Vauvenargues. Édition Renouard, 48, 173.

1792. Cardinal Passionei. Kehl, 54, 106.

1793. Marquis d'Argenson. Id., 54, 107.

1794. Thieriot. *Pièces inédites*, (1820), 325.

1795. M. et Mme d'Argental. *Lettres de Voltaire* (1823). V. ci-dessus, p. 143.

1796. Comte de Tressan. Kehl, 54, 109. — *Œuvres de Tressan*, 10, lettre 5.

1797. Père de La Tour. Imprimée séparément en 1746. V. notre n° 1926.

1798. Amman. Kehl, 15, 185.

1799. Moncrif. Id., 54, 108.

1800. Le même. Cayrol, 1, 160.

1801. Monseigneur G. Cerati. Édition Dalibon, 73, 357.

1802. Moncrif. Cayrol, 1, 162.

1803. Abbé Alary. Id., 1, 161.

1804. Cardinal Querini. Kehl, 54, 111.

1805. Prince de Craon. Cayrol, 1, 163. Avait paru en 1826 dans un recueil italien. Voyez nos *Additions*.

1806. Marquis d'Argenson. Kehl, 54, 112.

1807. *Roi au lieutenant général de police. Voltaire à la cour*, 59.

1808. Moncrif. Kehl, 54, 110.

1809. Vauvenargues. Recueil Roux-Alpheran, 13.

1810. Maupertuis. Édition Lefèvre et Déterville, 32, 279.

1811. Vauvenargues. Recueil Roux-Alpheran, 7.

1812. Cardinal Querini. Kehl, 54, 113.

1813. Vauvenargues. Recueil Roux-Alpheran, 14.

1814. Le même. Id., 12.

1815. Le même. Id., 11.

1816. Bourgeois. *Revue de l'Aunis* du 1er février 1864. — Cf. *Voltaire au collège*, 26.

1817. *De Vauvenargues. Œuvres de Vauvenargues.*

1818. Marquis d'Argenson. Kehl, 54, 114.

1819. Comtesse de Verteillac. Édition Dalibon, 73, 374.

1820. Vauvenargues. Recueil Roux Alpheran, 15.

1821. *De Vauvenargues. Œuvres de Vauvenargues.* Cf. l'édition Dalibon, 73, 372.

1822. Vauvenargues. Recueil Roux-Alpheran, 14.

1823. Comtesse de Verteillac. Édition Dalibon, 73, 377.

1824. Vauvenargues. Recueil Roux-Alpheran, 16.

1825. Cardinal Querini. Kehl, 54, 115.

1826. Comtesse de Verteillac. Édition Dalibon, 73, 380.

1827. M***. Cayrol, 1, 163.

1828. Marquis d'Argenson. Cayrol, 1, 165.

1829. Prince de Craon. Kehl, 54, 116. — Cf. nos *Additions*.

1830. Academici della Crusca. Édition Dalibon, 73, 383.

1831. Falkener. Cayrol, 1, 166.

1832. Berger. Kehl, 54, 118.

1833. Marquis d'Argenson. Cayrol, 1, 167.

1834. Fr. Muller. Édition Beuchot, 55, 126.

1835. Bourgeois. *Revue de l'Aunis* du 1er février 1864. Cf. *Voltaire au collège*, 27.

1836. Segretario dell'Accademia di Cortona. Édition Dalibon, 73, 388.

1837. Guadagni. Id. 73, 389.

1838. Maupertuis. Kehl, 54, 121.

1839. *L. Travenol à d'Olivet. Voltaire contre Travenol*, par H. Beaune (1869), 26.

1840. Bollioud Mermet. Édition Beuchot, 55. 132. Cf. *Revue rétrospective* (1838).

1841. Marquis d'Argenson. Cayrol, 1, 167.

1842. D'Argental. Id., 1, 168.

1843. Algarotti. Recueil Renouard (1822), 98.

1844. Cideville. Kehl, 54. 122.

1845. Comte de Tressan. Id., 54, 123.

1846. Frédéric. Recueil Boissonade (1802), 1.

1847. Maréchal de Belle-Isle. Édition Beuchot, 56, 208 (à l'année 1752).

1848. Cideville. Kehl, 54, 126.

1849. Algarotti. Kehl, 54, 127.

1850. De La Place. Cayrol 1, 169.

1851. D'Alembert. Kehl, 67, 3.

1852. Moreau. *Voltaire contre Travenol* (1869).

1853. *De Frédéric*. Kehl, 65, 184.

1854. Moreau. *Voltaire contre Travenol* (1869).

1855. Duc de Richelieu. Kehl. 15, 186.

1747

1856. Moreau. *Voltaire contre Travenol* (1869).

1857. Le même. Id.

1858. *De Mannory*. Id.

1859. Moreau. Id.

1860. Frédéric. Recueil Boissonade (1802), 7.

1861. *De Frédéric. Œuvres du philosophe de Sans-Souci* (1750), 3, 170. — Kehl, 65, 190.

1862. Frédéric. Kehl, 65, 194. Cf. Recueil Boissonade (1802), 11, et notre n° 1936. — Les vers sont, dès 1757, dans *le Portefeuille trouvé*, 1, 165.

1863. Moreau. *Voltaire contre Travenol* (1869).

1864. Thieriot. Recueil Boissonade (1802), 16.

1865. Algarotti. Kehl, 15, 189.

1866. *De Frédéric. Œuvres du philosophe de Sans-Souci* (1750), 3, 175. — Kehl, 65, 196.

1867. Comte d'Argenson. *Mémoires du marquis d'Argenson* (1825), 465.

1868. Marquis d'Argenson, Kehl, 54, 129.

1869. Walther. Imprimée en tête de l'édition de *Dresde* (1748). Cf. l'édition Beuchot, 55, 164.

1870. Marquis des Issarts. *Œuvres de Voltaire*, éd. de *Dresde*, 1748, 3, 55. — Kehl, 15, 191.

1871. D'Argental. Recueil de 1808, 1, 195.

1872. Walther. Recueil Ebert (1826). Cf. l'édition Beuchot, 55, 170.

1873. Le même. Cayrol, 1, 168.

1874. Champflour fils. Édition Dalibon, 73, 500.

1875. M***. Cayrol, 1, 169.

1876. Moncrif. Id., 1, 170.

1748

1877. Cideville. Kehl, 15, 194.

1878. De Mairan. Recueil de 1808, 1, 197.

1879. Moncrif, Cayrol, 1, 170.

1880. Marmontel. Kehl, 54, 131.

1881. Dom Calmet. *Mélanges de littérature* (1768), 81. — *Mon séjour auprès de Voltaire* (1807), 131.

1882. D'Argental. Kehl, 54, 132.

1883. Président Hénault. Kehl, 15, 196.

1884. Marmontel. Id., 54, 134.

1885. Comtesse d'Argental. Id., 54, 135.

1886. Mme de Champbonin. Recueil de 1808, 1, 198.

1887. *De Stanislas*. Kehl, 69, 321.

1888. Mme de Truchis de Lagrange. *L'Impartial* (de Besançon), du 18 avril 1830. Les vers sont dans *le Journal de Paris* du 28 février 1783.

1889. D'Argental. Kehl, 54, 139.

1890. Clément. Édition Desoer, 9, 2e partie, 1005.

1891. Lieutenant général de police. *Études sur la Russie*, 410.

1892. *Du lieutenant général de police*. Id., 411.

1893. Lieutenant général de police. Id., 412.

1894. D'Arnaud. Kehl, 54, 138.

1895. Lieutenant général de police. *Études sur la Russie*, 413.

1896. D'Argental. Kehl, 54, 141.

1897. Lieutenant général de police. *Études sur la Russie*, 445.

1898. *Du lieutenant général de police*. Id., 446.

1899. Comte d'Argenson. Kehl,

54, 142 (avec l'adresse du marquis d'Argenson).

1900. La Noue. *Mon séjour auprès de Voltaire* (1807), 362.

1901. D'Argental. Kehl, 54, 144.

1902. Abbé de Chauvelin. Recueil Renouard (1822), 102.

1903. Lieutenant général de police. *Études sur la Russie,* 446.

1904. D'Argental. Kehl, 54, 145.

1905. Lieutenant général de police. *Études sur la Russie,* 452.

1906. *Du lieutenant général de police.* Id., 453 et 447.

1907. Lieutenant général de police. Cayrol, 1, 171.

1908. D'Argental. Kehl, 54, 146.

1909. *Comte d'Argental au lieutenant général de police. Études sur la Russie,* 457.

1910. *Lieutenant général de police au comte d'Argental.* Id., 459.

1911. De La Montagne. *Poésies diverses de M. de La Montagne* (1789). Cf. *Voltaire au collège,* 29.

1912. Comtesse d'Argental. Kehl, 54, 147.

1913. D'Argental. Kehl, 54, 149.

1914. Marie Leckzinska. Édition Lefèvre et Déterville, 40, 730. Cf. *Études sur la Russie,* 455.

1915. D'Argental. Kehl, 54, 151.

1916. Le même. Id., 54, 154.

1917. De La Montagne. *Poésies diverses de M. de La Montagne* (1789). Cf. *Voltaire au collège,* 30.

1918. Lieutenant général de police. *Études sur la Russie,* 460.

1919. *Du lieutenant général de police.* Id., 462.

1920. D'Argental. Kehl, 54, 156.

1921. Le même. Kehl, 54, 158.

1922. Lieutenant général de police. *Études sur la Russie,* 464.

1923. D'Arnaud (Baculard). Kehl, 54, 160.

1924. D'Argental. Kehl, 54, 161.

1925. Lieutenant général de police. *Études sur la Russie,* 466.

1926. Falkener. Cayrol, 1, 171.

1927. D'Argental. Kehl, 54, 164.

1928. Walther. Recueil Ebert (1826). Cf. l'édition Beuchot, 55, 219.

1929. D'Arnaud (Baculard). Kehl, 64, 165.

1930. *De Frédéric. Œuvres du philosophe de Sans-Souci* (1750), 3, 181. — Kehl, 65, 200.

1931. D'Argental. Cayrol, 1, 175.

1932. Marmontel. Kehl, 54, 166.

1933. D'Argental. Id., 54, 168.

1934. Cideville. Id., 15, 198.

1935. D'Argental. Cayrol, 1, 176.

1936. Le même. Kehl, 54, 169.

1749

1937. Président Hénault. *Vie privée de Voltaire, etc.,* 342 (à l'année 1748).

1938. Cardinal Querini. Cayrol, 1, 177.

1939. D'Arnaud (Baculard). Id., 1, 177.

1940. *De Stanislas.* Kehl, 69, 322

1941. Frédéric. Recueil Boissonade (1802), 17.

1942. *De Stanislas.* Kehl, 69, 323.

1943. D'Argental. Id., 54, 172.

1944. Président Hénault. Id., 54, 170 (à l'année 1748).

1945. D'Arnaud (Baculard). Cayrol, 1, 178.

1946. Frédéric. Kehl, 65, 187 (à l'année 1747). Cf. le recueil Boissonade, 23.

1947. Darget. Éd. de Bâle, 58, 256. Cf. éd. Beuchot, 55, 244.

1948. *De Stanislas*. Kehl, 69, 324.

1949. Berryer. Cayrol, 1, 179.

1950. *De Stanislas*. Kehl, 69, 325.

1951. Lieutenant général de police. *Études sur la Russie*, 415.

1952. *Du lieutenant général de police*. Id., 417.

1953. *De Frédéric. Œuvres du philosophe de Sans-Souci* (1750), 3, 187. Cf. Kehl, 65, 204.

1954. Cardinal Querini. Cayrol, 1, 180.

1955. Frédéric. Recueil Boissonade, 34.

1956. *De Stanislas*. Kehl, 69, 326.

1957. Abbé d'Olivet. Édition Desoer, 9, 2e partie, 592 (à l'année 1747).

1958. *De Frédéric. Œuvres du philosophe de Sans-Souci*, 3, 196. — Kehl, 65, 210.

1959. *De Stanislas*. Kehl, 69, 327.

1960. Frédéric. Recueil Boissonade (1802), 37.

1961. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 329.

1962. Marquis d'Argenson. Kehl, 54, 173.

1963. Falkener. Cayrol, 1, 180.

1964. Frédéric. Recueil Boissonade, 47.

1965. Cardinal Querini. Kehl, 54, 174.

1966. D'Argental. Cayrol, 1, 460.

1967. Marmontel. Kehl, 54, 177.

1968. Helvétius. Cayrol, 1, 183.

1969. Moncrif. Cayrol, 1, 185.

1970. Comtesse d'Argental. Kehl, 54, 176.

1971. Marmontel. Id., 54, 175.

1972. Frédéric. Kehl, 65, 217. Cf. le recueil Boissonade, 5.

1973. *De Frédéric*. Kehl, 65, 219.

1974. D'Argental. Cayrol, 1, 184.

1975. *De la princesse d'Anhalt-Zerbst*. Kehl, 69, 329.

1976. Marquis Rouillé du Coudray. *Mélanges de la Société des Bibliophiles*, t. 6 (1829). Cf. éd. Beuchot, 55, 279.

1977. *De Frédéric*. Kehl, 65, 221.

1978. Diderot. Id., 54, 179.

1979. *De Diderot. Œuvres de Diderot* (1821).

1980. Marmontel. Kehl, 54, 177.

1981. D'Argental. Id., 54, 181.

1982. Frédéric. Recueil Boissonade, 55.

1983. Darget. Recueil de Dublin (1781); incomplète : Kehl, 15, 200.

1984. *De Frédéric. Œuvres du philosophe de Sans-Souci*, 3, 200; Kehl, 65, 223.

1985. Comtesse d'Argental. Kehl, 54, 182.

1986. D'Arnaud (Baculard). *Mercure* d'octobre 1749. — Édition Dalibon, 74, 2.

1987. D'Argental. Kehl, 54, 183.

1988. Frédéric. Recueil Boissonade, 58.

1989. D'Argental. Kehl, 54, 185.

1990. Abbé Raynal. Imprimée séparément : voyez notre n° 1950.

1991. D'Argental. Kehl, 54, 187.

1992. Président Hénault. *Vie privée de Voltaire, etc.* 345. —

Réimprimée, d'après le manuscrit original, dans le recueil Bengesco (1887).

1993. Duchesse du Maine. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 351.

1994. *De Frédéric.* Kehl, 65, 226.

1995. D'Argental. Id., 54, 188.

1996. *De Stanislas.* Id., 69, 328.

1997. Frédéric. Id., 65, 227. Cf. le recueil Boissonade, 5.

1998. Comtesse de Verteillac. *Pièces inédites* (1820), 330.

1999. Mme du Boccage. Kehl, 54, 189.

2000. D'Argental. Id., 54, 191.

2001. Le même. Id., 54, 193.

2002. Le même. Id., 54, 195.

2003. Alliot. *Pièces intéressantes et peu connues*, 2, 223; cf. l'édition Dalibon, 74, 43.

2004. Le même. Id., 2, 224; id., 74, 44.

2005. Stanislas. Id., 2, 225. — Cf. le recueil de 1808, 1, 199.

2006. Frédéric. Recueil de 1808, 1, 203.

2007. Le même. Recueil Boissonade, 61.

2008. D'Argental. Kehl, 54, 197.

2009. *De Frédéric.* Id., 65, 230.

2010. D'Argental. Id., 54, 199.

2011. Abbé de Voisenon. Id., 54, 201.

2012. Marquis d'Argenson. Recueil de 1808, 1, 200.

2013. D'Argental. Cayrol, 1, 185.

2014. Marquise du Deffand. Kehl, 54, 202.

2015. Marquis d'Argenson. Cayrol, 1, 186.

2016. Abbé de Voisenon. Kehl, 54, 203.

2017. D'Argental. Id., 54, 204.

2018. Le même. Id., 54, 205.

2019. Walther. Édition Beuchot, 55, 343. Cf. recueil Ebert (1826).

2020. D'Argental. Kehl, 54, 206.

2021. Le même. Id., 54, 208.

2022. Le même. Id., 54, 209.

2023. Mme du Boccage. Id., 54, 211.

2024. D'Arnaud. Id., 54, 213.

2025. Chevalier de Jaucourt. Édition Beuchot, 55, 350.

2026. Frédéric. Recueil Boissonade, 67.

2027. Comtesse de Staal. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 374.

2028. D'Aigueberre. Kehl, 54, 214.

2029. Lieutenant général de police. *Études sur la Russie*, 417.

2030. Duchesse du Maine. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 355.

2031. *Du lieutenant général de police. Études sur la Russie*, 419.

2032. Abbé d'Olivet. Recueil Boissonade, 77.

2033. Frédéric. Id., 72.

2934. Comtesse de Montrevel. Recueil de 1808, 1, 201.

2035. Frédéric. Recueil Boissonade, 79.

2036. *De Frédéric.* Kehl, 65, 232.

2037. Falkener. Cayrol, 1, 196.

2038. Duchesse du Maine. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 357.

2039. Frédéric. Recueil Boissonade, 81.

2040. De Mairan. Cayrol, 1, 186.

2041. *De Frédéric.* Kehl, 65, 213 (avec la date d'*avril*). Cf. *Œuvres du philosophe de Sans-Souci*, 3, 205.

2042. Père Vionnet. Recueil Duchesne (1762), t. 5. — Cf. *M. de Voltaire peint par lui-même*, lettre 13 (2e partie).

2043. *De la princesse Ulrique. Pièces inédites* (1820), 331 (à l'année 1751).

2044. Frédéric. Recueil Boissonade, 82.

1750

2045. D'Argental. Kehl, 54, 217.

2046. Duchesse du Maine. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 365.

2047. Berryer. Cayrol, 1, 188.

2048. Lieutenant général de police. *Études sur la Russie*, 468.

2049. *Du lieutenant général de police*. Id., 469.

2050. Lambert. *Voltaire à Ferney*, 502.

2051. Mme de Graffigny. Édition Dalibon, 74, 116.

2052. La même. Id., 74, 117.

2053. *De Frédéric. Œuvres du philosophe de Sans-Souci*, 3, 212. — *Supplément aux Œuvres posthumes*, 2, 360. — Édition Beuchot, 55, 382.

2054. D'Argental. Cayrol, 1, 187.

2055. Mlle Clairon. Kehl, 54, 223.

2056. La même. Id., 54, 218.

2057. Duchesse du Maine. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 358.

2058. *De Frédéric. Œuvres du philosophe de Sans-Souci*, 3, 217. — Kehl, 65, 235 (avec la date d'*avril*).

2059. Mlle Clairon. Kehl, 54, 221.

2060. Mme de Graffigny. Édition Dalibon, 74, 128.

2061. La même. Id., 74, 129.

2062. Mlle Clairon. Kehl, 54, 219.

2063. *De J.-J. Rousseau*. Kehl, 70, 216.

2064. Frédéric. Recueil Boissonade, 87. — Les vers dans Kehl (14, 343).

2065. Destouches. Kehl, 15, 202 (à l'année 1749).

2066. D'Argental. Cayrol, 1, 188.

2067. Marquis des Issarts. Kehl, 15, 203.

2068. *De Frédéric. Œuvres du philosophe de Sans-Souci*, 3, 223. — *Supplément aux Œuvres posthumes*, t. 2. — Édition Beuchot, 55, 400.

2069. Marquis d'Argenson. Cayrol, 1, 189.

2070. Le même. Kehl, 54, 224.

2071. Berryer. *Études sur la Russie*, 437. — Cayrol, 1, 190.

2072. Frédéric. Recueil Boissonade, 90. — Les vers dans Kehl, 13, 160.

2073. Le même. Id., 93. — Les vers dans le *Commentaire historique*, 58.

2074. Au lieutenant général de police. *Études sur la Russie*, 438.

2075. De Mairan. Cayrol, 1, 191.

2076. Frédéric. Recueil Boissonade, 97.

2077. Le même. Kehl, 65, 242. Cf. le recueil Boissonade, 6.

2078. Darget. Édition de Bâle, 58, 311. — Édition Beuchot, 55, 409.

2079. *De Frédéric*. Kehl, 65, 238.

2080. D'Argental. Cayrol, 1, 188.

2081. Darget. Édition de Bâle, 58, 314. — Édition Beuchot, 55, 414.

2082. Frédéric. Recueil Boissonade, 98.

2083. Marquis d'Argenson. Cayrol, 1, 191.

2084. Mlle Clairon. Id., 1, 192.

2085. D'Arnaud (Baculard). Kehl, 15, 205.

2086. Marquise de Malause. *Vie privée, etc.*, 366.

2087. *De Frédéric. Magasin encyclopédique*, 1799, 1, 103. Cf. l'édition Lefèvre et Déterville, 39, 657.

2088. *De Baculard d'Arnaud.*

Mémoires de Lonchamp, 2, 512.

2089. Frédéric. Recueil Boissonade, 101.

2090. Duchesse du Maine. *Vie privée, etc.*, 369.

2091. La même. Id., 370.

2092. Chevalier Gaya. Id., 367.

2093. Duchesse du Maine. Id., 371.

2094. La même. Id., 360.

2095. La même. Id., 363.

2096. *Du prince Louis de Wurtemberg*. Kehl, 66, 318.

2097. Duchesse du Maine. *Vie privée, etc.*, 368.

2098. *De Frédéric*. Édition de Bâle, 2, 243. — Édition Beuchot, 55, 430.

2099. D'Argental. Kehl, 54, 225.

2100. Frédéric. Recueil Boissonade, 104. — Les vers dans Kehl, 13, épître 70.

2101. Darget. Édition de Bâle, 58, 316. — Édition Beuchot, 55, 435.

2102. Mme Denis. Kehl, 12, 243.

2103. Frédéric. *Der Freymüthige*, Berlin, 1803, in-4°, 89. — Cf. l'édition Preuss, 22, 254.

2104. D'Argental. Kehl, 15, 208.

2105. Marquis de Thibouville. Recueil de 1808, 1, 209.

2106. Mme de Fontaine. Kehl, 54, 226.

2107. D'Argental. Id., 54, 228.

2108. Darget. Édition de Bâle, 58, 322. — Édition Beuchot, 55, 444.

2109. Marquise de Pompadour. Kehl, 15, 210.

2110. Mme Denis. Id., 54, 230.

2111. D'Argental. Cayrol, 1, 192.

2112. Mme Denis. Kehl, 54, 232.

2113. D'Argental. Id., 54, 233.

2114. Mme Denis. Id., 54, 236.

2115. *De Frédéric. Commentaire historique*, 54. — Édition de Bâle, 2, 245. — Édition Beuchot, 55, 455.

2116. Mme Denis. Kehl, 54, 238.

2117. D'Argental. Id., 54, 240.

2118. Darget. Edition de Bâle, 58, 321. — Édition Beuchot, 55, 461.

2119. Maréchal de Richelieu. Kehl, 54, 243.

2120. D'Argental. Id., 54, 253.

2121. Margrave de Baireuth. *Revue française* (1866), 13, 197.

2122. Formey. *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 229. — *Lettres et pièces rares ou inédites*, 369.

2123. Mme Denis. Kehl, 54, 256.

2124. D'Argental. Id., 54, 258.

2125. Duc d'Uzès. Id., 54, 358 (à l'année 1751).

2126. Walther. Édition Beuchot, 55, 482. Cf. le recueil Ebert (1826).

2127. Mme de Fontaine. Kehl, 54, 262.

2128. D'Argental. Id., 54, 259,

2129. Walther. Édition Beuchot, 55, 489. Cf. le recueil Ebert (1826).

2130. Formey. *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 230. — Édition Dalibon, 74, 232.

2131. Lekain. *Mémoires de Lekain*, 187. — Edition Beuchot, 55, 491.

2132. Frédéric. Recueil Boissonade, 109.

2133. Mme Denis. Kehl, 54, 266.

2134. Pâris-Duverney. Cayrol, 1, 197.

2135. D'Argental. Kehl, 54, 268.

2136. *Du prince Louis de Wurtemberg*. Id., 66, 316.

2137. Maupertuis. Cayrol, 1, 199.

2138. Marquis de Thibouville. Recueil de 1808, 1, 206.

2139. D'Argental. Kehl, 54, 270.

2140. Darget. Édition de Bâle, 58, 366. — Edition Beuchot, 55, 502.

2141. Mme Denis. Kehl, 54, 272.

2142. Darget. Édition de Bâle, 58, 367. — Édition Beuchot, 55, 505.

2143. Mme Denis. Kehl, 54, 274.

2144. Darget. Édition de Bâle, 58, 367. — Edition Beuchot. 55, 507.

2145. Frédéric. Recueil Boissonade, 112.

2146. D'Argental. Kehl, 54, 276.

2147. Morand. Cayrol, 1, 199.

2148. Mme Denis. Kehl, 54, 280.

2149. La même. Id., 54, 282.

2150. *Du comte d'Argental. Souvenirs d'un citoyen*, 1, 320. — *Mémoires de Longchamp*, 2, 514. — Édition Beuchot, 55, 517.

2151. *Du marquis d'Adhémar*. Kehl, 70, 218. — Édition Beuchot, 55, 519.

2152. D'Argental. Kehl, 54, 284.

2153. Thieriot. Id., 54, 286. — Cf. les *Mémoires de Longchamp*, 2, 516.

2154. Comtesse d'Argental. Kehl, 54, 288.

2155. Duchesse du Maine. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 371.

2156. Margrave de Baireuth. *Revue française* (1866), 13, 199.

2157. *De la margrave de Baireuth*. Kehl, 66, 319. — Cf. le volume de M. George Horn, 49.

2158. Margrave de Baireuth. *Revue française* (1866), 13, 201.

2159. D'Argental. Kehl, 54, 290.

2160. Margrave de Baireuth. *Revue française* (1866), 13, 204.

2161. *De la margrave de Baireuth*. Kehl, 66, 322. — G. Horn, 62.

2162. Mme Denis. Kehl, 54, 292.

2163. Darget. Édition de Bâle, 58, 304. — Édition Beuchot, 55, 699.

2164. *Lessing à Richier. Lessing, sein Leben, etc.* (1864).

1751

2165. Lessing. *Biographie de Lessing* (Berlin 1793). — *Athenæum* de 1854, 875. — Cayrol, 1, 201.

2166. Duchesse du Maine. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 373.

2167. Frédéric. Recueil Boissonade, 115.

2168. Mme Denis. Kehl, 54, 294.

2169. *De la margrave de Baireuth*. Kehl, 66, 323. — Cf. le volume de M. Horn, 64.

2170. Darget. Édition de Bâle, 58, 391. — Édition Beuchot, 55, 538.

2171. Margrave de Baireuth. *Revue française* (1866), 13, 206.

2172. Baron de Marschall. Cayrol, 1, 203.

2173. D'Argental. Kehl, 54, 295.

2174. Mme Denis. Id., 54, 297.

2175. Darget. Édition de Bâle, 59, 10. — Édition Beuchot, 55, 543.

2176. Le même. Recueil Boissonade, 207.

2177. Le même. Édition de Bâle, 59, 15. — Éd. Beuchot, 55, 546.

2178. *De la margrave de Baireuth*. Kehl, 66, 324. — G. Horn, 68.

2179. Darget. Édition de Bâle, 59, 18. — Édition Beuchot, 55, 550.

2180. Margrave de Baireuth. *Revue française* (1866), 13, 210.

2181. D'Argental. Kehl, 54, 299.

2182. Frédéric. Recueil Boissonade, 119.

2183. Darget. Édition de Bâle, 59, 24. — Édition Beuchot, 55, 553.

2184. Marquis de Thibouville. Recueil de 1808, 1, 208.

2185. Darget. Édition de Bâle, 58, 505. — Édition Beuchot, 55, 562.

2186. Formey. *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 233. — Édition Dalibon, 74, 298.

2187. Darget. Édition de Bâle, 58, 401. — Édition Beuchot, 55, 563.

2188. Mme Denis. Cayrol, 1, 203.

2189. *De la margrave de Baireuth.* Kehl, 66, 320.—G. Horn, 78.

2190. Darget. Édition de Bâle, 58, 403. — Édition Beuchot, 55, 565.

2191. Frédéric. Recueil Boissonade, 117.

2192. Darget. Édition de Bâle, 59, 34. — Édition Beuchot, 55, 560.

2193. Mme Denis. Kehl, 54, 301.

2194. Darget. Édition de Bâle, 58, 406. — Édition Beuchot, 55, 568.

2195. Baron de Marschall. Cayrol, 1, 204.

2196. *De Cocceji à Jariges. Voltaire et Frédéric*, 143.

2197. Darget. Édition de Bâle, 58, 506. — Édition Beuchot, 55, 577.

2198. D'Argental. Kehl, 54, 303.

2199. *Du baron de Marschall à l'abbé Danès. Mémoires de Longchamp*, 2, 311.

2200. *De Frédéric.* Édition de Bâle, 2, 247. — Édition Beuchot, 55, 579.

2201. Darget. Édition de Bâle, 59, 18. — Id., 55, 550.

2202. Le même. Id., 59, 27. — Id., 55, 556.

2203. Frédéric. Recueil Boissonade, 125.

2204. Darget. Id., 211.

2205. Frédéric. Id., 129.

2206. *De Frédéric.* Edition de Bâle, 2, 248. — Édition Beuchot, 55, 580.

2207. Margrave de Baireuth. *Revue française* (1866), 13, 212.

2208. Darget. Édition de Bâle, 58, 411. — Édition Beuchot, 55, 580.

2209. Formey. *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 234. — Édition Dalibon, 74, 317.

2210. Darget. Édition de Bâle, 58, 412. — Édition Beuchot, 55, 581.

2211. Le même. Id., 58, 412. — Id., 55, 582.

2212. Le même. Id., 58, 414. — Id., 55, 583.

2213. Le même. Id., 58, 416. — Id., 55, 584.

2214. Ximenès. Kehl, 54, 304.

2215. Darget. Édition de Bâle, 58, 417. — Édition Beuchot, 55, 585.

2216. Le même. Id., 58, 419. — Id., 55, 586.

2217. Baron de Marschall. Cayrol, 1, 205.

2218. Darget. Édition de Bâle, 58, 420. — Édition Beuchot, 55, 586.

2219. D'Argental. Kehl, 54, 305.

2220. Darget. Édition de Bâle, 58, 424. — Édition Beuchot, 55, 589.

2221. Mme Denis. Kehl, 54, 307.

2222. Princesse Ulrique. *Lettres et poésies inédites* (éd. V. Advielle), 32.

2223. *Mémoire de Mme Denis.* Édition Beuchot, 1, 368.

2224. Darget. Édition de Bâle, 58, 425. — Édition Beuchot, 55, 591.

2225. D'Argental. Kehl, 54, 309.

2226. Baron de Marschall. Cayrol, 1, 205.

2227. Formey. *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 237. — Édition Dalibon, 74, 327.

2228. *De Mme Denis à Berryer.* Édition Beuchot, 1, 369.

2229. D'Argental. Kehl, 54, 311.

2230. *De Mme Denis à Berryer.* Édition Beuchot, 1, 369.

2231. *De Frédéric. Supplément aux Œuvres posthumes*, 2, 377. — Recueil Boissonade, 148.

2232. Devaux. Kehl, 54, 313.

2233. Baron de Marschall. Cayrol, 1, 205.

2234. *De Mme Denis à Berryer.* Édition Beuchot, 1, 370.

2235. Frédéric. Recueil Boissonade, 150.

2236. Duchesse de Saxe-Gotha. *Histoire de la maison de Saxe-Cobourg-Gotha* (1846). — Cayrol, 1, 460.

2237. Algarotti. Kehl, 54, 130 (à l'année 1747).

2238. Frédéric. *Der Freymüthige*, Berlin (1803), 62. Cf. l'édition Preuss, 22, 268.

2239. Margrave de Baireuth. *Revue française* (1866), 13, 214.

2240. D'Argental. Kehl, 54, 315.

2241. Walther. Recueil Ebert (1826). — Édition Beuchot, 55, 603.

2242. Le même. Id. — Id., 55, 603.

2243. Frédéric. Recueil Boissonade, 135.

2244. Mme du Deffand. Kehl, 54, 318.

2245. Frédéric. Recueil Boissonade, 132.

2246. Moncrif. Recueil Mongie (1818), 207.

2247. La Mettrie. Recueil Boissonade, 215.

2248. Devaux. Kehl, 54, 320.

2249. Ximenès. Id., 54, 469 (à l'année 1752).

2250. D'Argental. Id., 54, 322.

2251. Baron de Marschall. Cayrol, 1, 206.

2252. Frédéric. Recueil Boissonade, 188 (à l'année 1752).

2253. Le même. *Der Freymüthige*, Berlin (1804), 6. Cf. Preuss, 22, 273.

2254. Mme du Deffand. Kehl, 54, 325.

2255. D'Argental. Id., 54, 328.

2256. Falkener. Cayrol, 1, 207.

2257. Algarotti. Kehl, 54, 331.

2258. Formey. Cayrol, 1, 208.

2259. *De d'Argental.* Édition Dalibon, 74, 373.

2260. D'Argental. Kehl, 54, 331.

2261. Frédéric. Recueil Boissonade, 154.

2262. Le même. Id., 163.

2263. Hénault. *Voltaire et Rousseau*, par lord Brougham, 351. Cf. Cayrol, 1, 463.

2264. Mme de Fontaine. *Pièces inédites* (1820), 333 (à l'année 1752).

2265. Frédéric. Recueil Boissonade, 156.

2266. Mme Denis. Kehl, 54, 334.

2267. Princesse Ulrique. *Lettres et poésies inédites* (éd. V. Advielle), 34.

2268. Frédéric. Recueil Boissonade, 161.

2269. D'Argens. Kehl, 54, 355.

2270. Frédéric. Recueil Boissonade, 151.

2271. D'Argental. Kehl, 54, 337.

2272. De Balbi. Cayrol, 1, 209.

2273. D'Argens. Kehl, 54, 355.

2274. Frédéric. Recueil Boissonade, 158.

2275. Richelieu. Kehl, 54, 339.

2276. Darget. Édition de Bâle, 58, 465. — Édition Beuchot, 55, 656.

2277. Mme Denis. Kehl, 54, 352.

2278. *De Frédéric. Supplément aux Œuvres posthumes*, 2, 385. — Preuss, 22, 279.

2279. D'Argental. Kehl, 54, 348.

2280. Algarotti. Id., 54, 347.

2281. D'Argens. Id., 54, 356.

2282. Frédéric. Recueil Boissonade, 173.

2283. D'Argens. Kehl, 54, 356.
2284. Frédéric. Recueil Boissonade, 146.
2285. D'Argens. Kehl, 54, 357.
2286. Frédéric. Recueil Boissonade, 164.
2287. D'Argental. Kehl, 54, 377.
2288. Frédéric. Recueil Boissonade, 165.
2289. Darget. Édition de Bâle, 58, 467. — Édition Beuchot, 55, 670.
2290. Le même. Id., 58, 468. — Id., 55, 671.
2291. Le même. Id., 58, 469. — Id., 55, 672.
2292. Mme Denis. Kehl, 15, 214.
2293. Algarotti. Kehl, 54, 360.
2294. Baron de Marschall. Cayrol, 1, 209.
2295. Formey. *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 240. — Édition Dalibon, 74, 335.
2296. Frédéric. Recueil Boissonade, 155.
2297. Le même. Id., 167.
2298. Le même. Id., 171.
2299. Le même. Id., 170.
2300. D'Argental. Kehl, 54, 361.
2301. Mme Denis. Id., 54, 362.
2302. Formey. *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 242. — Édition Dalibon, 74, 494.
2303. Richelieu. Kehl, 54, 367.
2304. D'Argental. Id., 54, 364.
2305. Mme Denis. Id., 54, 369.
2306. Falkener. Cayrol, 1, 210.
2307. Duc d'Uzès. Kehl, 54, 371.
2308. Formey. *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 243. — Édition Dalibon, 74, 443.
2309. D'Argental. Kehl, 54, 373.
2310. Mme Denis. Id., 54, 379.
2311. D'Argental. Cayrol, 1, 212.
2312. Walther. Recueil Ebert (1826). — Édition Beuchot, 55, 699.
2313. Frédéric. Recueil Boissonade, 175.
2314. Le même. Id., 177.
2315. Darget. Édition de Bâle, 58, 469. — Édition Beuchot, 55, 703.

1752

2316. Formey. *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 244. — Édition Dalibon, 74, 452.
2317. Cardinal Querini. *Le Portefeuille trouvé* (1757), II, 141; voyez ci-dessus, p. 75.
2318. Hénault. Kehl, 54, 381.
2319. D'Argental. Id., 54, 384.
2320. Frédéric. Recueil Boissonade, 178.
2321. Mme Denis. Kehl, 54, 388.
2322. Formey. *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 245. — Édition Dalibon, 74, 466.
2323. Le même, 1, 246. — Id., 74, 467.
2324. Richelieu. Kehl, 54, 390.
2325. Falkener. Cayrol, 1, 214.
2326. Hénault. Kehl, 54, 393.
2327. Frédéric. Recueil Boissonade, 180.
2328. Hénault. Kehl, 54, 395.
2329. D'Argental. Id., 54, 398.
2330. Frédéric. Recueil Boissonade, 183.
2331. Princesse Ulrique. *Lettres et poésies inédites* (éd. V. Advielle), 36.
2332. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 85.
2333. Darget. Édition Beuchot, 56, 28.
2334. Comte d'Argenson. *Mémoires du marquis d'Argenson* (1825), 470.

2335. Frédéric. Recueil Boissonade, 186.

2336. *De la duchesse de Brunswick*. Kehl, 66, 326.

2337. Formont. Kehl, 54, 401.

2338. Darget. Édition Beuchot, 56, 35.

2339. Le même. Id., 56, 36.

2340. *De Frédéric. Supplément aux Œuvres posthumes*, 2, 383. — Édition Beuchot, 56, 38.

2341. Mme Denis. Kehl, 54, 403.

2342. Lekain. Cayrol, 1, 216.

2343. Cideville. Kehl, 54, 404.

2344. Marquis d'Argens. Cayrol, 1, 217.

2345. D'Argental. Kehl, 54, 406.

2346. Richelieu. Id., 54, 409.

2347. Comtesse d'Argental. Id., 54, 411.

2348. Marquis de Thibouville. Recueil de 1808, 1, 212.

2349. Mme Denis. Kehl, 54, 414.

2350. Mme de Fontaine. Id., 54, 415.

2351. Formey. *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 247. — Recueil de 1808, 1, 215.

2352. Falkener. Cayrol, 1, 217.

2353. Walther. Recueil Ebert (1826). — Édition Beuchot, 56, 54.

2354. Margrave de Baireuth. *Revue française* (1866), 13, 216.

2355. *De Longchamp. Mémoires de Longchamp*, 2, 346.

2356. D'Argental. Kehl, 54, 416.

2357. Walther. Recueil Ebert (1826). — Édition Beuchot, 56, 57.

2358. Darget. Édition de Bâle, 59, 55. — Éd. Beuchot, 56, 58.

2359. Cideville. Kehl, 54, 419.

2360. La Condamine. Recueil du Vernet, 221. — Kehl, 15, 215. — Les vers dans le *Portefeuille trouvé* (1757); voyez ci-dessus, p. 71.

2361. Walther. Recueil Ebert (1826). — Édition Beuchot, 56, 62.

2362. Margrave de Baireuth. *Revue française* (1866), 13, 216.

2363. Bagieu. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 74 (à M. Dagieux); Kehl, 54, 420.

2364. Marquis de Thibouville. Recueil de 1808, 1, 216.

2365. Un membre de l'Académie de Berlin. Édition de Dresde, 1752, t. 1; voyez ci-dessus, p. 57.

2366. *De la margrave de Baireuth*. Kehl, 66, 327. — G. Horn, 9?.

2367. Mme Denis. Kehl, 54, 422.

2368. Formey. *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 226. — Édition Dalibon, 74, 528.

2369. Vannuchi. Édition Dalibon, 74, 529.

2370. Formont. Kehl, 54, 424.

2371. La Condamine. Recueil du Vernet, 223. — Kehl, 15, 217.

2372. Darget. Édition de Bâle, 59, 63. — Édition Beuchot, 56, 86.

2373. D'Argental. Kehl, 54, 439.

2374. Formey. *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 252. — Recueil de 1808, 1, 219.

2375. Le même. Id., 1, 255. — Id., 1, 220.

2376. Le même. Id., 1, 258. — Id., 1, 222.

2377. Mme Denis. Kehl, 54, 442.

2378. Darget. Édition de Bâle, 59, 83. — Édition Beuchot, 56, 98.

2379. Abbé d'Olivet. Édition Desoer, 9, 2e partie, 748.

2380. Margrave de Baireuth. *Revue française* (1866), 13, 219.

2381. D'Argental. Kehl, 54, 444.

2382. Margrave de Baireuth. *Revue française* (1866), 13, 220.

2383. Rédacteur de la *Bibliothèque impartiale* (Formey). Édition Beuchot, 56, 104[1].

2384. Mme Denis. Kehl, 54, 447.

2385. Richelieu. Id., 54, 449.

2386. *De la margrave de Baireuth*. Kehl, 66, 328. — G. Horn, 102.

2387. Formey. *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 256. — Édition Dalibon, 74, 562.

2388. Mme de Fontaine. *Pièces inédites* (1820), 337.

2389. Margrave de Baireuth. *Revue française* (1866), 13, 221.

2390. Darget. Édition de Bâle, 59, 97. — Édition Beuchot, 56, 117.

2391. Cardinal Querini. Le *Portefeuille trouvé* (1757); Kehl, 54, 455. Voyez ci-dessus, p. 75-76.

2392. D'Argental. Kehl, 54, 456.

2393. Marquis de Thibouville. Recueil de 1808, 1, 224.

2394. Formey. *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 251. — Édition Dalibon, 75, 11.

2395. Marquis d'Argens. Kehl, 54, 480.

2396. D'Argental. Kehl, 54, 460.

2397. Frédéric. *Der Freymüthige* (1803), 6. — Preuss, 22, 290.

2398. Mme Denis. Kehl, 54, 463.

2399. Darget. Édition de Bâle, 59, 112. — Édition Beuchot, 56, 134.

2400. Hénault. Kehl, 54, 466.

2401. Maréchal de Noailles. Id., 54, 470.

2402. Formey. *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 249. — Recueil de 1808, 1, 228.

2403. Maréchal de Belle-Isle. Édition Beuchot, 56, 144.

2404. Margrave de Baireuth. *Revue française* (1866), 13, 222.

2405. D'Argental. Kehl, 54, 474.

2406. Marquis d'Argens. Id., 54, 479.

2407. Mme Denis. Id., 54, 477.

2408. Marquis d'Argens. Id., 54, 480.

2409. Formey. *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 239. — Édition Dalibon, 75, 38.

2410. Marquis d'Argens. Kehl, 54, 482.

2411. Le même. Id., 54, 482.

2412. Le même. Id., 54, 483.

2413. Frédéric. Recueil Boissonade, 139 (à l'année 1751).

2414. Marquis d'Argens. Kehl, 54, 357 (à l'année 1751).

2415. Falkener. Cayrol, 1, 220.

2416. *De d'Alembert*. Kehl, 67, 4.

2417. Princesse Ulrique. *Lettres et poésies inédites*, etc. (éd. V. Advielle), 37.

2418. De Chenevières. Cayrol, 1, 221.

2419. Marquis d'Argens. Kehl, 54, 483.

2420. Marquis de Ximenès. Id., 54, 484.

2421. D'Argental. Id., 54, 485.

2422. Darget. Édition de Bâle, 59, 164. — Édition Beuchot, 56, 165.

---

1. La *Bibliothèque impartiale*, de Formey (1750-1758; Leyde, E. Luzac fils, 18 vol. in-16), ne se trouve pas à la Bibliothèque nationale, et il nous a été impossible de constater si la lettre du 5 juin 1752 (nº 2383 de l'édition Moland) y est imprimée.

2423. Maréchal de Belle-Isle. Édition Beuchot, 56, 168.

2424. Comte de Choiseul, Kehl, 54, 488.

2425. D'Alembert. Id., 67, 6.

2426. Frédéric. Recueil Boissonade, 195.

2427. D'Argental. Kehl, 54, 490.

2428. Mme Denis. Id., 54, 492.

2429. *De Frédéric. Supplément aux Œuvres posthumes*, 2, 385. — Édition Beuchot, 56, 174.

2430. Formey. *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 262. — Édition Dalibon, 75, 65.

2431. La Condamine. Recueil du Vernet, 226. — Édition Dalibon, 75, 66.

2432. *Réponse d'un académicien de Berlin, etc. Bibliothèque raisonnée, etc.*, juillet, août, septembre 1752. — Kehl, 49, 117.

2433. Marquise du Deffand. Kehl, 54, 494.

2434. Formey. *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 261. — Édition Beuchot, 56, 186.

2435. Cardinal Querini. *Le Portefeuille trouvé, etc.* — Kehl, 54, 496. — Voyez ci-dessus, p. 75-76.

2436. Frédéric. Recueil Boissonade, 193.

2437. *De Frédéric. Supplément aux Œuvres posthumes*, 2, 377. — Preuss, 22, 296.

2438. Mme Denis. Kehl, 54, 497.

2439. Formey. *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 264. — Édition Beuchot, 56, 190.

2440. D'Argental. Kehl, 54, 499.

2441. Comte d'Argenson. *Mémoires du marquis d'Argenson* (1825), 471.

2442. Frédéric. Recueil Boissonade, 142 (à l'année 1751).

2443. *De Frédéric. Supplément aux Œuvres posthumes*, 2, 378. — Preuss, 22, 297.

2444. *De Frédéric.* Id., 2, 380. — Preuss, 22, 297.

2445. Marquis de Thibouville. Recueil de 1808, 1, 211 (à l'année 1751).

2446. Devaux. Kehl, 54, 264 (à l'année 1750).

2447. La Condamine. Recueil du Vernet, 227. — Kehl, 54, 501.

2448. Roques. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 83. — Kehl, 54, 426 (au mois d'avril).

2449. Mme Denis. Kehl, 54, 504.

2450. *De Frédéric. Supplément aux Œuvres posthumes*, 2, 379. — Preuss, 22, 298.

2451. De La Touche. Recueil Foisset (1836), *Supplém.*, 7.

2452. *De Frédéric. Supplément aux Œuvres posthumes*, 2, 386. — Preuss, 22, 299.

2453. Formey. *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 276. — Recueil de 1808, 1, 236.

2454. Margrave de Baireuth. *Revue française*, (1866), 13, 223.

2455. D'Argental. Kehl, 54, 506.

2456. *De la margrave de Baireuth.* Id., 66, 330. — G. Horn, 111.

2457. Roques. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 89. — Kehl, 54, 429.

2458. Kœnig. *La Querelle* (1753). Voyez ci-dessus, p. 71.

2459. Walther. Recueil Ebert (1826). — Édition Beuchot, 56, 229.

2460. De La Touche. Recueil Foisset (1836), *Supplém.*, 8.

2461. Cardinal Querini. *Le Portefeuille trouvé, etc.* — Édition Dalibon, 75, 109. — Voyez ci-dessus, p. 75-76.

2462. D'Argental. Kehl, 54, 508.

2463. Roques. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 98. — Kehl, 54, 433.

2464. Comte d'Argenson. *Mémoi-*

res du marquis d'Argenson (1825), 472.

2465. Richelieu. Kehl, 54, 510.

2466. MM. du Conseil de Berne. Édition Dalibon, 75, 100. — Cf. *la Suisse illustrée* du 25 mai 1872.

2467. Frédéric. Recueil Boissonade, 190.

2468. Falkener. Cayrol, 1, 223.

2469. Formey. *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 262. — Édition Dalibon, 75, 123.

2470. Roques. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 103. — Kehl, 54, 436.

2471. Frédéric. Recueil Boissonade, 198.

2472. *De Frédéric. Supplément aux Œuvres posthumes*, 2, 388. — Édition Dalibon, 75, 143. — Cf. le recueil Foisset (1836), *Supplém.*, 10.

2473. Frédéric. Idem.

2474. Le même. Édition Preuss, 22, 302[1].

2475. Marquis de Ximenès. *Troisième suite des Mélanges, etc.* Voyez ci-dessus, p. 80 et 210.

2476. Darget. Édition de Bâle, 59, 169. — Edition Beuchot, 56, 245.

2477. Walther. Recueil Ebert (1826). — Édition Beuchot, 56, 247.

2478. *De Frédéric II à Maupertuis. Voltaire et Frédéric*, 374.

2479. *De Lerber*. Édition Dalibon, 75, 102. — Cf. *la Suisse illustrée* du 25 mai 1872.

2480. Richelieu. Kehl, 54, 513.

2481. Roques. Édition Beuchot, 56, 249.

2482. Hénault. Kehl, 54, 514.

2483. Formey. *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 281. — Édition Dalibon, 75, 130.

2484. D'Argental. Kehl, 54, 515.

2485. Mme Denis. Id., 54, 518.

2486. Marquis de Thibouville. Recueil de 1808, 1, 229.

2487. Formey. *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 272. — Recueil de 1808, 1, 232.

2488. Bagieu. Kehl, 54, 520.

2489. De La Touche. Recueil Foisset (1836), *Supplém.*, 12.

2490. Formey. *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 278. — Recueil de 1808, 1, 231.

2491. Le même. Id., 280. — Id., 1, 234.

2492. De La Touche. Recueil Foisset (1836), *Supplém.*, 14.

1753

2493. Frédéric. Recueil Foisset (1836), *Supplém.*, 15. — Cf. Preuss, 22, 305.

2494. De La Touche. Id., id., 17.

2495. Marquis de Courtivron. Kehl, 55, 3.

2496. De La Touche. Recueil Foisset (1836), *Supplém.*, 20.

2497. Frédéric. Recueil Boissonade, 200. — Cf. le recueil Foisset, *Supplém.*, 22.

2498. De La Touche. Recueil Foisset (1836), *Supplém.*, 24.

2499. Formey. *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 281. — Édition Dalibon, 75, 148.

2500. De La Touche. Recueil Foisset (1836), *Supplém.*, 26.

2501. Mme Denis. Kehl, 55, 4.

2502. Falkener, Cayrol, 1, 225.

2503. Formey. *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 284. — Recueil de 1808, 1, 237.

---

1. Cf. *Friedrich der Gross mit seinem Verwandten und Freunden*, par M. Preuss (Berlin, 1838, p. 188).

2504. Formey. *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 288. — Recueil de 1808, 1, 239.

2505. Le même. Id., 1, 289. — Id., 1, 240.

2506. Marquis d'Argens. Kehl, 5, 9.

2507. Le Secrétaire du Conseil de Berne. *La Suisse illustrée* du 25 mai 1872.

2508. MM. du Conseil de Berne, Id.

2509. De La Touche. Recueil Foisset (1836), *Supplém.*, 27.

2510. Marquis de Thibouville, Recueil de 1808, 1, 241.

2511. De La Virotte. Kehl, 55, 5.

2512. De Voyer. *Mémoires du marquis d'Argenson* (1825), 481.

2513. De La Touche. Recueil Foisset (1836), *Supplém.*, 28.

2514. Falkener. Cayrol, 1, 227.

2515. Walther. Recueil Ebert (1826). — Édition Beuchot, 56, 276.

2516. Mme de Fontaine. *Pièces inédites* (1820), 335.

2517. De La Touche. Recueil Foisset (1836), *Supplém.*, 25.

2518. Marquis d'Argens, Kehl, 55, 9.

2519. D'Argental. Id., 55, 7.

2520. Marquis d'Argens. Id., 55, 8.

2521. Le même. Id., 55, 10.

2522. Mme ***. *Moniteur* du 23 vendémiaire an 9. — Cf. Lefèvre et Déterville, 32, 657.

2523. *De M. Gross. La Suisse illustrée* du 25 mai 1872.

2524. Marquis d'Argens. Kehl, 55, 10.

2525. D'Argental. Id., 55, 11.

2526. Roques. Édition Beuchot, 56, 285.

2527. Formey. Cayrol, 1, 228.

2528. Kœnig. Recueil Boissonade, 216.

2529. Frédéric. Id., 202.

2530. *De Frédéric.* Preuss, 22, 307.

2531. De Prades. Id., 22, 308.

2532. Mme Denis. Kehl, 55, 13.

2533. *De Frédéric.* Preuss, 22, 308.

2534. *Rédaction d'après ce précis. Gazette d'Utrecht* du 20 avril 1753. — *Gazette de Hollande* du 17 avril 1753. — Cf. *Lettres inédites de Mme du Châtelet, etc.* (1818), 246, et Beuchot, 56, 291.

2535. Richelieu. Kehl, 55, 15.

2536. De La Touche. Recueil Foisset (1836), *Supplém.*, 29.

2537. Le même. Id., id., 30.

2538. D'Argens. Kehl, 55, 17.

2539. *De Maupertuis. La Nouvelle Bigarrure* (t. 3, mai 1753). Cf. le recueil Foisset, *Supplém.*, 32.

2540. Gottsched. *Mélanges de littérature* (1768). Voyez ci-dessus, p. 197.

2541. Le même. *Voltaire au collège* (1867), 33.

2542. Roques. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 109. — Kehl, 55, 18.

2543. *Instruction de M. de Fredersdorff.* Recueil Varnhagen von Ense (1859), p. 180[1]. — Voyez ci-dessus, p. 246.

2544. *De l'abbé de Prades à Maupertuis. Voltaire et Frédéric*, 414.

2545. Baron de Schonaich. *Mélanges de littérature* (1768). Voyez ci-dessus, p. 197.

---

1. Toutes les indications de pagination du recueil Varnhagen von Ense se rapportent au volume intitulé : *Denkwürdigkeiten und Vermischte Schriften*, t. 8. (*Leipzig*, 1859.)

2546. Chevalier de La Touche. Recueil Foisset (1836), *Supplém.*, 34.

2547. Gottsched. *Voltaire au collège* (1867), 35.

2548. *De Frédéric.* La Beaumelle, *Vie de Maupertuis* (1856). — Duc de Luynes. *Mémoires*, 12, 466.

2549. *Note de la Gazette d'Utrecht. Gazette d'Utrecht* du 20 avril 1753. — *Gazette de Hollande* du 17 avril 1753.

2550. Frédéric. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 120. — Kehl, 65, 244. — Cf. le recueil Advielle, p. 15.

2551. *Mémoire de Freytag.* Recueil Varnhagen, 182.

2552. *Du baron de Freytag à Frédéric II.* Id., 182.

2553. Gottsched. *Voltaire au collège*, 36.

2554. *De Fredersdorff au baron de Freytag.* Recueil Varnhagen, 185.

2555. Roques. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 113. — Kehl, 55, 37.

2556. Le même. Id., 6, 116. — Id., 55, 39.

2557. Marquis d'Argens. Kehl, 55, 20.

2558. Duchesse de Saxe-Gotha. *Histoire de la maison de Saxe-Cobourg-Gotha* (1846). — Cayrol, 1, 461.

2559. Mme de Buchwald. *Zum-Andenken der frau von Buchwald* (1790). — Édition Beuchot, 56, 305.

2560. D'Argental. Kehl, 55, 30.

2561. *De Fredersdorff au baron de Freytag.* Recueil Varnhagen, 186.

2562. *Rapport de Freytag au roi de Prusse.* Id., 189.

2563. *Billet de Freytag à Voltaire.* Id., 194.

2564. D'Argental. Kehl, 55, 21.

2565. Kœnig. Id., 55, 23. — Cf. *Mémoires pour servir à l'histoire de M. de Voltaire* (1785).

2566. *Rapport du baron de Freytag.* Recueil Varnhagen, 196.

2567. M*** (Stadion). *Mes voyages aux environs de Paris*, par Delort (1821). — Cf. l'édition Dalibon, 75, 207, et Varnhagen, 203.

2568. François Ier. *Mes voyages aux environs de Paris.* — Cf. Dalibon, 75, 210, et Varnhagen, 199.

2569. M*** (Stadion). Recueil Dupont (1826), 79. — Cf. Beuchot, 56, 323.

2570. *De Milord Maréchal à Mme Denis.* Recueil Varnhagen, 212.

2571. D'Argental. Kehl, 55, 31.

2572. *De Mme Denis à Milord Maréchal.* Recueil Varnhagen, 214.

2573. *De Mme Denis à Frédéric II.* Preuss, 22, 310, d'après le *Berliner kalender für* 1846.

2574. *De Mme Denis au comte d'Argenson. Mémoires du marquis d'Argenson* (1825), 474.

2575. *Note de Mme Denis pour Mme de Pompadour. Voltaire à Ferney*, 88.

2576. *De Fredersdorff à Freytag.* Recueil Varnhagen, 219.

2577. Au conseiller Schmid. Id., 218.

2578. *De Frédéric, prince héréditaire de Hesse-Cassel.* Kehl, 66, 332.

2579. *De Fredersdorff à Freytag.* Recueil Varnhagen, 240.

2580. Freytag. Id., 221.

2581. *Du baron de Freytag.* Id., 220.

2582. *De Mme Denis à l'abbé de Prades.* Id., 222.

2583. *De l'abbé de Prades à Freytag.* Id. 262.

2584. *De l'abbé de Prades à Mme Denis.* Édition Preuss, 22, 311.

2585. Margrave de Baireuth. Recueil Varnhagen, 243. — G. Horn, 127.

2586. *De Mme Denis à Frédé-*

ric II. Édition Dalibon, 75, 218. — Cf. recueil Varnhagen, 245.

2587. *De la même au même*. Recueil Foisset (1836). *Supplément*, 39. — Cf. Beuchot, 56, 328, et le recueil Varnhagen, 245.

2588. Margrave de Baireuth. *Revue française* (1866), 13, 348.

2589. *De Mme Denis à Frédéric II*. Recueil Foisset (1836). *Supplément*, 34. — Cf. *Lettres et billets de Voltaire*, etc. (1867), 12.

2590. Baron de Freytag. Recueil Varnhagen, 247.

2591. Le même et Schmid. Id., 249.

2592. *De Mme Denis à de La Touche*. Recueil Foisset, *Supplément*, 42. — *Lettres et billets de Voltaire* (1867), 7.

2593. *Rapport de Freytag à Fredersdorff*. Recueil Varnhagen, 226.

2594. Freytag. Id., 249.

2595. *De Mme Denis à Freytag*. Id., 250.

2596. Copie de ma lettre à M. de Freytag (envoyée à de La Touche). Recueil Foisset (1836), *Supplément*, 45. — Recueil Varnhagen, 250. — *Lettres et billets de Voltaire* (1867), 10.

2597. *De Fredersdorff, de la part du roi de Prusse, à Freytag*. Recueil Varnhagen, 252.

2598. *De Mme Denis à Frédéric II*. Recueil Foisset, *Supplément*, 47. — *Lettres et billets de Voltaire* (1867), 15.

2599. *De Mme Denis à de La Touche*. Id., 50. — Id., 17.

2600. A M*** (Stadion). Recueil Dupont (1826), 83. — Édition Beuchot, 56, 329. — Recueil Varnhagen, 254.

2601. *De Freytag au conseiller Schmid*. Recueil Varnhagen, 253.

2602. *Du conseiller Schmid à Freytag*. Id., 253.

2603. *Rapport de Freytag*. Recueil Varnhagen, 256.

2604. *De Frédéric II à Freytag*. Id., 263.

2605. Frédéric. Recueil Foisset (1836), *Supplément*, 51. — *Lettres et billets de Voltaire* (1867), 18.

2606. De La Touche. Id., id., 52. — Id., 19.

2607. Le même. Recueil Foisset (1836), *Supplément*, 52.

2608. *De Mme de Fontaine à de La Touche. Lettres et billets de Voltaire* (1867), 19.

2609. *De Mme Denis au comte d'Argenson. Mémoires du marquis d'Argenson* (1825), 476.

2610. Requête de Voltaire au roi de France. *Mémoires du marquis d'Argenson* (1825), 476. — Recueil Dupont (1826), 92.

2611. Frédéric. Recueil Foisset (1836). *Supplément*, 53. — *Lettres et billets de Voltaire* (1867), 25 (signée *Denis*).

2612. De La Touche. Id., id., 55. — Id., 24.

2613. *De la margrave de Baireuth à Frédéric II*. Recueil Varnhagen, 260.

2614. *De Fredersdorff à Freytag*. Id., 263.

2615. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 90.

2616. Frédéric. Recueil Foisset, *Supplément*, 56. — *Lettres et billets de Voltaire* (1867), 22.

2617. De La Touche. Id., id., 58. — Id., 26.

2618. M***. Id., id., 59. — Id., 22.

2619. *Mme Denis* (et Voltaire) *à Freytag*. Recueil Varnhagen, 264.

2620. *Rapport de Freytag*. Id., 265.

2621. *Rapport de Freytag*. Id., 270.

2622. A M***. Recueil Foisset,

Supplément, 60. — *Lettres et billets de Voltaire* (1867), 6.

2623. *De Frédéric à Freytag*. Recueil Varnhagen, 274.

2624. Mme Denis. *Lettres secrètes* (1765), 108. — Kehl, 55, 33.

2625. *De M*** à Freytag*. Recueil Varnhagen, 281.

2626. M*** (Stadion). Recueil Dupont (1826), 85. — Beuchot, 56, 335.

2627. *De Fredersdorff à Freytag*. Recueil Varnhagen, 275.

2628. *De M*** à Freytag*. Id., 281.

2629. *De de La Touche. Lettres et billets de Voltaire* (1867), 27.

2630. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 91.

2631. *De Frédéric II à Freytag*. Recueil Varnhagen, 276.

2632. Guillaume VIII, landgrave de Hesse-Cassel. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 267. — Kehl, 66, 334.

2633. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire et Rousseau*, par lord Brougham (1845), 328. — *Voltaire à Ferney*, 93.

2634. A M***. Recueil Varnhagen, 277.

2635. *De Freytag à Fredersdorff*. Id., 279.

2636. D'Argental. Kehl, 55, 41.

2637. *De Fredersdorff à Freytag*. Recueil Varnhagen, 282.

2638. Comtesse de Lutzelbourg. Kehl, 55, 43.

2639. *De Mme Denis*. Id., 55, 36.

2640. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812 (Masse), 1.

2641. M^mo^ de Fontaine. *Pièces inédites* (1820), 339.

2642. Comtesse de Lutzelbourg. Kehl, 55, 45. — Recueil de 1812, 2.

2643. Dupont. Recueil de 1821, 1. — Réimprimée dans le *Bibliophile belge*, 2, 52, avec l'adresse de M. *Duport*.

2644. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 94.

2645. Richelieu. Kehl, 55, 47.

2646. Comtesse de Lutzelbourg. Id., 55, 48. — Recueil de 1812, 5.

2647. De Chenevières. Cayrol, 1, 222 (à l'année 1752).

2648. D'Alembert. Kehl, 67, 10 (à l'année 1755).

2649. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 96.

2650. Margrave de Baireuth. *Revue française* (1866), 13, 351.

2651. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 98.

2652. Dupont. Recueil de 1821, 25.

2653. D'Argental. Kehl, 55, 50.

2654. Comtesse de Lutzelbourg. Id., 55, 52. — Recueil de 1812, 8.

2655. D'Argental. Kehl, 55, 53.

2656. Comtesse de Lutzelbourg. Id., 55, 136 (avec la date de 1754, rectifiée dans le Recueil de 1812, 10).

2657. Dupont. Recueil de 1821, 27.

2658. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 100.

2659. Comte de Gotter. *Souvenirs d'un citoyen*, 2, 54.

2660. Comtesse de Lutzelbourg. Kehl, 55, 56. — Recueil de 1812, 13.

2661. Bordes. *Mon séjour auprès de Voltaire* (1807), 366. — Édition Lefèvre et Déterville, 32, 694.

2662. Marquis de Thibouville. Recueil de 1808, 1, 242.

2663. Cideville. Kehl, 55, 58.

2664. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 102.

2665. Comte de Gotter. Recueil Boissonade (1802), 224 (adresse

anonyme; cf. l'édition du *Siècle*, 7, 611.

2666. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 17.

2667. Mme de Fontaine. Kehl, 55, 61.

2668. D'Argental. Recueil de 1808, 1, 243.

2669. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 19.

2670. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 103.

2671. Mme Denis. Kehl, 55, 62.

2672. D'Argental. Recueil de 1808, 1, 245.

2673. Malesherbes. Cayrol, 1, 228.

2674. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 104.

2675. Jean Néaulme. *Mercure* de février 1754, 56. — *Mon séjour auprès de Voltaire* (1807), 125. — *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 171. — Kehl, 49, 131. Cf. *le Livre*, d'août 1882.

2676. Mme de Pompadour. Édition Beuchot, 56, 382

2677. Duc de Richelieu, Kehl, 55, 66.

2678. Malesherbes. Cayrol, 1, 229.

1754

2679. Duchesse de Saxe-Gotha. *Histoire de la maison de Saxe-Cobourg-Gotha* (1846). — Cayrol, 1, 465.

2680. Walther. Recueil Ebert (1826). — Édition Beuchot, 56, 385.

2681. D'Argental. Recueil de 1808, 1, 247.

2682. Comtesse de Lutzelbourg. Kehl, 55, 59 (avec la date du 13 novembre). — Recueil de 1812, 21.

2683. Margrave de Baireuth. *Revue française* (1866), 13, 351.

2684. Cideville. Kehl, 55, 68.

2685. J. Vernet. *Mémoire historique sur la vie de J. Vernet* (1790), 43. — Édition Dalibon, 75, 287.

2686. Thibouville. Recueil de 1808, 1, 249.

2687. Roques. Édition Beuchot, 56, 393.

2688. D'Argental. Recueil de 1808, 1, 250.

2689. Malesherbes. Cayrol, 1, 229.

2690. Rouset de Missy. Kehl, 55, 69.

2691. Polier de Bottens. Recueil Golowkin (1821), 91.

2692. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 105.

2693. De Brenles. Recueil Golowkin, 94.

2694. Le Clerc de Montmercy. Cayrol, 1, 231.

2695. Le P. de Menoux. Kehl, 55, 71.

2696. Comte d'Argenson. *Lettres inédites de Mme du Châtelet* (1818), 262. — Édition Lefèvre et Déterville, 33, 10.

2697. *Du P. de Menoux. Le Dernier Volume des Œuvres de Voltaire*, 337.

2698. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 108.

2699. Malesherbes. Cayrol, 1, 232.

2700. D'Argental. Kehl, 55, 73.

2701. Duchesse de Saxe-Gotha. *Rambles and Researches in Thuringian Saxony* (1842). — *Histoire de la maison de Saxe-Cobourg-Gotha* (1846). — *Voltaire à Ferney*, 110.

2702. Malesherbes. Cayrol, 1, 233.

2703. D'Argental. Recueil de 1808, 1, 252.

2704. Formont. Kehl, 55, 74.

2705. Frédéric. Recueil Foisset (1836), *Supplément*, 61.

2706. Chevalier de La Touche. Id., id., 63.

2707. D'Argens. Kehl, 55, 76.

2708. Mme du Deffand. Id., 55, 77.

2709. D'Argental. Id., 55, 80.

2710. Dupont. Recueil de 1821, 28.

2711. D'Argental. Recueil de 1808, 1, 254.

2712. Dupont. Recueil de 1821, 29.

2713. M***. Édition Beuchot, 56, 419.

2714. Duchesse de Saxe-Gotha. *Histoire de la maison de Saxe-Cobourg, etc.* (1846). — Cayrol, 1, 467.

2715. Comtesse de Lutzelbourg. Kehl, 55, 82. — Recueil de 1812, 24.

2716. Dupont. Recueil de 1821, 30.

2717. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 112.

2718. *De Frédéric*. Preuss, 23, 3.

2719. Dupont. Recueil de 1821, 31.

2720. Polier de Bottens. Recueil Golowkin, 102.

2721. Dupont. Recueil de 1821, 32.

2722. D'Argental. Kehl, 55, 84.

2723. Marquis d'Argens, Id., 55, 87.

2724. Comtesse de Lutzelbourg. Kehl, 55, 90. — Recueil de 1812, 26.

2725. Abbé d'Olivet. Édition Desoer, 9, 2e partie, 842.

2726. Malesherbes. Cayrol, 1, 234.

2727. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 115.

2728. La même. *Histoire de la maison de Saxe-Cobourg-Gotha* (1846). — Cayrol, 1, 468.

2729. Malesherbes. Cayrol, 1, 236.

2730. D'Argental. Kehl, 55, 91.

2731. *De Frédéric, prince héréditaire de Hesse-Cassel*. Id., 66, 335.

2732. Marquise du Deffand. Id., 55, 94.

2733. *De Charles-Théodore, électeur palatin*. Id., 69, 332.

2734. D'Argental. Id., 55, 97.

2735. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 116.

2736. Roques. Édition Beuchot, 56, 446.

2737. Walther. Recueil Ebert (1826). — Édition Beuchot, 56, 447.

2738. *De Frédéric, prince héréditaire de Hesse-Cassel*. Kehl, 66, 337.

2739. Hénault. Id., 55, 99.

2740. Frédéric, prince héréditaire de Hesse-Cassel. Id., 66, 339. — Cf. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 270.

2741. D'Argental. Kehl, 55, 102.

2742. Marquise du Deffand. Id., 55, 103.

2743. M. de Brenles. Recueil Golowkin, 105.

2744. Duchesse de Saxe-Gotha. Recueil Boissonade (1802), 221.— *Voltaire à Ferney*, 119.

2745. D'Argental. Kehl, 55, 106.

2746. Walther. Recueil Ebert (1826). — Édition Beuchot, 56, 463.

2747. Malesherbes. Cayrol, 1, 236.

2748. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire* (1807), 134.

2749. D'Argental. Kehl, 55, 107.

2750. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire* (1807), 135.

2751. D'Argental. Kehl, 55, 109.

2752. D'Argental. Kehl, 55, 110.

2753. Dupont. Recueil de 1821, 33.

2754. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire* (1807), 135.

2755. D'Argental. Kehl, 55, 111.

2756. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire* (1807), 136.

2757. Le même. Id., 137.

2758. Le même. Id., 138.

2759. Marquise du Deffand. Kehl, 55, 112.

2760. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 122 (au 3 *juin*).

2761. Malesherbes. Cayrol, 1, 238.

2762. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire* (1807), 139.

2763. Malesherbes. Cayrol, 1, 240.

2764. Lambert. *Voltaire à Ferney*, 502.

2765. Cideville. Kehl, 15, 219.

2766. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire* (1807), 140.

2767. Marquis de Ximenès. Cayrol, 1, 242.

2768. Dom Calmet. *Mon séjour auprès de Voltaire* (1807), 132 (avec la date de 1755, rectifiée dans l'édition Dalibon, 75, 395).

2769. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 121, et Cayrol, 1, 470. — Cf. *Histoire de la maison de Saxe-Cobourg-Gotha* (1846). Les vers avaient paru précédemment dans les *Poésies mêlées* (voyez le n° 1049 de notre tome I).

2770. Devaux. Édition Dalibon, 75, 396.

2771. Malesherbes. Cayrol, 1, 243.

2772. D'Argental. Kehl, 55, 115.

2773. *De Charles-Théodore, électeur palatin*. Id., 69, 333.

2774. Abbé d'Olivet. Édition Desoer, t. 9, 2° partie, 854.

2775. Marquis de Ximenès. *Voltaire à Ferney*, 379.

2776. Duchesse de Saxe-Gotha. Id., 124. — Cf. *Voltaire et Rousseau*, 330 (incomplète).

2777. D'Argental. Kehl, 55, 116.

2778. Duc de Richelieu. Id., 55, 118.

2779. Comte d'Argenson. *Lettres inédites de Mme du Châtelet* (1818), 265. — Cf. l'édition Lefèvre et Déterville, 33, 55, et les *Mémoires du marquis d'Argenson* (1857), 5, 56.

2780. De Brenles. Recueil Golowkin, 108.

2781. Frédéric. Preuss, 23, 5.

2782. Mme de Fontaine. Kehl, 55, 121.

2783. D'Argental. Id., 55, 122.

2784. Marquis de Thibouville. Recueil de 1808, 1, 257.

2785. *De Charles-Théodore, électeur palatin*. Kehl, 69, 334.

2786. D'Argental. Id., 55, 123.

2787. Mme de Fontaine. Id., 55, 126.

2788. *De Charles-Théodore, électeur palatin*. Id., 69, 335.

2789. Royer. Id., 55, 83 (au 20 mars).

2790. D'Argental. Id., 55, 128.

2791. Comtesse de Lutzelbourg. Id., 55, 131.

2792. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 127.

2793. De Brenles. Recueil Golowkin, 111.

2794. D'Argental. Kehl, 55, 134.

2795. Mme de Fontaine. Id., 55, 132.

2796. *De Collini à Dupont*. Recueil de 1821, 171.

2797. Moncrif. Cayrol, 1, 243.

2798. Hénault. Recueil Renouard (1822), 128.

2799. D'Argental. Kehl, 55, 142.

2800. Le même. Id., 55, 137.

2801. Duc de Richelieu. Id., 55, 139.

2802. De Brenles. Recueil Golowkin, 115.

2803. *De Charles-Théodore, électeur palatin.* Kehl, 69, 336.

2804. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 28.

2805. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 128.

2806. Moncrif. Cayrol, 1, 241 (au 24 avril).

2807. Duc de Richelieu. Kehl, 55, 141.

2808. D'Argental. Id., 55, 143.

2809. De Brenles. Recueil Golowkin, 119.

2810. Comtesse de Lutzelbourg. Kehl, 55, 145. — Recueil de 1812, 30.

2811. D'Argental. Kehl, 55, 147.

2812. Duc de Richelieu. Id., 55, 146.

2813. Le même. Cayrol, 1, 243.

2814. D'Argental. Kehl, 55, 149.

2815. *De l'abbé de Prades.* Preuss, 23, 6.

2816. Dupont. Recueil de 1821, 34.

2817. *De Collini à Dupont.* Id., 174.

2818. D'Argental. Kehl, 55, 149.

2819. Le même. Recueil Mongie (1818), 218.

2820. Président de Ruffey. Recueil Foisset (1836), 305.

2821. Duc de Richelieu. *Vie privée du maréchal de Richelieu* (1791), 3, 378. Cf. l'édition Dalibon, 75, 468.

2822. Gottsched. *Voltaire au collège*, 37.

2823. D'Argental. Kehl, 55, 152.

2824. Thieriot. Id., 55, 153.

2825. D'Argental. Id., 55, 155.

2826. Dupont. Recueil de 1821, 37.

2827. D'Argental. Kehl, 55, 156.

2828. De Brenles. Recueil Golowkin, 123.

2829. *De Mme Denis à Tronchin. Mélanges historiques sur la Suisse française* (1855)[1], 7. — Cayrol, 1, 473.

2830. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 130.

2831. Thieriot. Kehl, 55, 158.

2832. D'Argental. Id., 55, 160.

2833. De Brenles. Recueil Golowkin, 125.

2834. D'Argental. Kehl, 55, 162.

2835. Dupont. Recueil de 1821, 40.

2836. *De Collini à Dupont*, Id., 180.

2837. *De Charles-Théodore, électeur palatin.* Kehl, 69, 337.

2838. D'Argental. Recueil Mongie (1818), 220.

2839. De Brenles. Recueil Golowkin, 129.

1755

2840. Hénault. Recueil Renouard (1822), 131.

2841. Dupont. Recueil de 1821, 43.

1. Nous avons dit ailleurs (p. 235) que cette brochure est un extrait de *la Suisse française* de 1855 (pp. 269, 401, 482, 567, 658).

2842. Duc de Richelieu. Kehl, 55, 164.

2843. De Brenles. Recueil Golowkin, 132.

2844. Président de Ruffey. Recueil Foisset, 306.

2845. Dupont. Recueil de 1821, 45.

2846. *De Collini à Dupont*. Id., 184.

2847. De Brenles. Recueil Golowkin, 135.

2848. Chenevières. Cayrol, 1, 246.

2849. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 132.

2850. *De Dupont*. Recueil de 1821, 46.

2851. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 7. — Cayrol, 1, 474.

2852. D'Argental. Kehl, 55, 165.

2853. Marquis de Ximenès. Recueil de 1808, 1, 260.

2854. Cideville. Kehl, 55, 166.

2855. D'Argental. Id., 55, 168.

2856. Thieriot. Id , 55, 169.

2857. *De Collini à Dupont*. Recueil de 1821, 186.

2858. De Brenles. Recueil Golowkin, 137.

2859. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 134.

2860. De Gauffecourt. Édition Beuchot, 56, 581.

2861. Le conseiller Tronchin. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 8. — Cayrol, 1, 475.

2862. D'Argental. Kehl, 55, 171.

2863. De Brenles. Recueil Golowkin, 140.

2864. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 1.

2865. *De Collini à Dupont*. Recueil de 1821, 187.

2866. *Du conseiller Tronchin. Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 8. — Cayrol, 1, 475.

2867. *Extraits des registres du Conseil d'État de Genève. Voltaire et les Genevois*, 2e édit., 1857, 5.

2868. Duc de Richelieu. Cayrol, 1, 246.

2869. *De Collini à Dupont*. Recueil de 1821, 190.

2870. Le conseiller Tronchin. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 9. — Cayrol, 1, 476.

2871. D'Argental. Kehl, 55, 172.

2872. Thieriot. Id., 55, 174.

2873. De Brenles. Recueil Golowkin, 143.

2874. *De Jacob Vernet. Mémoire sur la vie, etc., de J. Vernet* (1790). — Cf. *Voltaire et les Genevois*, 107.

2875. Jacob Vernet. Id., 48. — Id., 108. Cf. l'édition Dalibon, 75, 538.

2876. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 8.

2877. *De Collini à Dupont*. Recueil de 1821, 194.

2878. M. Guiger. Cayrol, 1, 476.

2879. Duc de Richelieu. Kehl, 55, 175.

2880. Mme de Fontaine. Id., 55, 177.

2881. Marquis de Ximenès. Recueil de 1808, 1, 262.

2882. De Ruffey. Recueil Foisset, 307.

2883. De Brenles. Recueil Golowkin, 147.

2884. Le conseiller Tronchin. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 9. — Cayrol, 1, 478.

2885. *De Charles-Théodore, électeur palatin*. Kehl, 69, 339.

2886. Duc de La Vallière. Id., 15, 221.

2887. Thieriot. Id., 55, 179.

2888. Lekain. Cayrol, 1, 247.

2889. Polier de Bottens. Recueil Golowkin, 149.

2890. *De Louis-Eugène, prince de Wurtemberg.* Kehl, 66, 341.

2891. Le conseiller Tronchin. *Mélanges, etc., sur la Suisse française,* 9. — Cayrol, 1, 478.

2892. D'Argental. Kehl, 55, 181.

2893. Lekain. Cayrol, 1, 248.

2894. Thieriot. Kehl, 55, 183.

2895. Comtesse de Lutzelbourg. Id., 55, 302 (à l'année 1756).

2896. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney,* 136.

2897. Le conseiller Tronchin. Cayrol, 1, 484 (à l'année 1756).

2898. Dupont. Recueil de 1821, 49.

2899. De Brenles. Recueil Golowkin, 151.

2900. Duc de Richelieu. Kehl, 55, 185.

2901. D'Argental. Id., 55, 187.

2902. Tronchin, de Lyon. Cayrol, 1, 483 (à l'année 1756).

2903. De Ruffey. Recueil Foisset, 309.

2904. Senac de Meilhan. Kehl, 55, 188.

2905. Dupont. Recueil de 1821, 51.

2906. Lekain. *Mémoires de Lekain,* 188. — Cf. éd. Beuchot, 56, 619.

2907. *De Dupont.* Recueil de 1821, 52.

2908. *De Guyot de Merville.* Kehl, 70, 219. — Cf. le recueil du Vernet, 232, et Kehl, 55, 151.

2909. De Brenles. Recueil Golowkin, 153.

2910. Guyot de Merville. Kehl, 55, 150 (à l'année 1754). — Cf. le recueil du Vernet, 235.

2911. Duc de Richelieu. Kehl, 55, 190.

2912. *De Louis-Eugène, prince de Wurtemberg.* Id., 66, 343.

2913. D'Argental. Id., 55, 192.

2914. Thieriot. Id., 55, 194.

2915. MM. Cramer. *Étrennes nationales* (par Gaullieur, 1845), 1, 196. — Cf. Cayrol, 1, 479.

2916. Marquis de Thibouville. Recueil de 1808, 1, 264.

2917. Darget. Édition de Bâle, 59, 389. Cf. éd. Beuchot, 56, 632.

2918. Mme de Fontaine. Recueil de 1808, 1, 266.

2919. D'Argental. Kehl, 55, 196.

2920. *De Mme Denis au comte d'Argenson.* Édition Beuchot, 1, 407.

2921. Grasset. Recueil Golowkin, 155. — Cf. l'édition Renouard, 49, 219.

2922. Duc de Richelieu. Kehl, 55, 198.

2923. D'Argental. Édition Dalibon, 76, 30.

2924. Thieriot. Kehl, 55, 199.

2925. *De Darget.* Édition Beuchot, 56, 640.

2926. D'Argental. Kehl, 55, 201.

2927. Polier de Bottens. Recueil Golowkin, 157.

2928. *De Louis-Eugène, prince de Wurtemberg.* Kehl, 66, 344.

2929. Lekain. Cayrol, 1, 249.

2930. Dupont. Recueil de 1821, 55.

2931. De Brenles. Recueil Golowkin, 159.

2932. Thieriot. Cayrol, 1, 250.

2933. Darget. Édition de Bâle, 59, 398. — Éd. Beuchot, 56, 648.

2934. D'Argental. Kehl, 55, 202.

2935. Darget. Édition de Bâle, 59, 403. — Ed. Beuchot, 56, 653.

2936. Formont. Kehl, 55, 331 (à l'année 1756).

2937. D'Argental. Id., 55, 204.

2938. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney,* 138.

2939. De Brenles. Recueil Golowkin, 162.

2940. Mme de Fontaine. Kehl, 55, 206.

2941. Thieriot. Cayrol, 1, 251.

2942. D'Argental. Kehl, 55, 208.

2943. Thieriot. Cayrol, 1, 251.

2944. Mme de Fontaine. Kehl, 55, 210.

2945. Duc de Richelieu. Cayrol, 1, 252.

2946. D'Argental. Kehl, 55, 212.

2947. De Brenles. Recueil Golowkin, 163.

2948. *Du comte d'Argenson à Berryer, lieutenant général de police. Voltaire aux Délices*, 100.

2949. *De Darget*. Édition Beuchot, 56, 668.

2950. D'Argental. Kehl, 55, 214.

2951. Le même. Id., 55, 217.

2952. *De Collini à Grasset. Revue suisse* (1855), 398.

2953. Marquis de Courtivron. Kehl, 55, 218.

2954. Thieriot, Id., 55, 220.

2955. D'Argental. Édition Lefèvre et Déterville, 33, 142.

2956. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 11.

2957. *De d'Hémery, inspecteur de police, à Berryer. Voltaire aux Délices*, 102.

2958. Dupont. Recueil de 1821, 57.

2959. Devaux. Édition Dalibon, 76, 68. — Cf. Cayrol, 1, 269 (à l'année 1756).

2960. Lekain. Édition Beuchot, 56, 679.

2961. D'Argental. Recueil de 1808, 1, 268.

2962. De Brenles. Recueil Golowkin, 166 (à l'année 1756).

2963. *Rapport de d'Hémery, inspecteur de police, à Berryer. Archives de la Bastille* (1867), 14.

2964. D'Argental. Recueil Mongie (1818), 223.

2965. *Extrait des registres du Consistoire de Genève. Recueil d'extraits des registres du Consistoire de Genève*, 421. — Cf. *Voltaire aux Délices*, 122.

2966. Duc de Richelieu. Kehl, 55, 221.

2967. D'Argental. Id., 55, 223.

2968. Premier syndic du Conseil de Genève. Id., 55, 225.

2969. Marquis de Thibouville. Recueil de 1808, 1, 271.

2970. Frédéric. Preuss, 23, 7.

2971. Thieriot. Kehl, 55, 227.

2972. D'Argental. Id., 55, 228.

2973. Polier de Bottens. Recueil Golowkin, 169 (à l'année 1756).

2974. Darget. Édition de Bâle, 60, 24. — Éd. Beuchot, 56, 695.

2975. De Brenles. Recueil Golowkin, 168 (à l'année 1756).

2976. Polier de Bottens. Id., 171.

2977. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 11.

2978. *De Tronchin, de Lyon*. Id., 12.

2979. Senac de Meilhan. *Les Autographes en France et à l'étranger* (1865), 336.

2980. Polier de Bottens. Recueil Golowkin, 173 (à l'année 1756).

2981. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 13.

2982. D'Argental. Kehl, 55, 230.

2983. Mme de Fontaine. Id., 55, 233.

2984. D'Argental. Id., 55, 231.

2985. Duc de Richelieu. Cayrol, 1, 252.

2986. Collini. *Mon séjour auprès*

de Voltaire (1807), 158. — Édition Dalibon, 76, 101.

2987. *De Charles-Théodore, électeur palatin.* Kehl, 69, 340.

2988. D'Argenson. *Mémoires du marquis d'Argenson* (1825), 480.

2989. Le conseiller Tronchin. *Mélanges, etc., sur la Suisse française,* 10.

2990. Thieriot. Kehl, 55, 234.

2991. Mme de Fontaine. Id., 55, 211 (fait partie d'une lettre du 2 juillet).

2992. Président de Ruffey. Recueil Foisset, 310.

2993. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire* (1807), 161.

2994. Duc de Richelieu. Cayrol, 1, 253.

2995. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney,* 139.

2996. D'Argental. Kehl, 55, 236.

2997. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire* (1807), 162.

2998. Syndics de la librairie. Édition Beuchot, 1, 408. — Cayrol, 1, 255.

2999. Berryer. Éd. Beuchot, 1, 409.

3000. J.-J. Rousseau. *Mercure* de novembre 1755. — Voyez ci-dessus, p. 76.

3001. Mme de Fontaine. *Pièces inédites* (1820), 347.

3002. *De Darget.* Édition Beuchot, 56, 722.

3003. Lekain. Cayrol, 1, 257.

3004. J.-J. Rousseau. Kehl, 55, 248.

3005. Marquis de Thibouville. Recueil de 1808, 1, 275.

3006. *De Mme Denis à d'Argental. L'Amateur d'autographes* (1864), 364.

3007. *De J.-J. Rousseau.* Kehl, 70, 222. — Cf. *Mercure* de novembre 1755, 63.

3008. Thieriot. Kehl, 55, 242.

3009. D'Argental. Id., 55, 244.

3010. Lambert. Cayrol, 1, 258.

3011. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 4.

3012. Richelieu. Kehl, 55, 249.

3013. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney,* 126 (à l'année 1754).

3014. D'Argental. Kehl, 55, 251.

3015. Malesherbes. Cayrol, 1, 258.

3016. Comte d'Argenson. Recueil Renouard (1822), 136.

3017. *Du lieutenant général de police.* Édition Beuchot, 1, 410.

3018. Mme de Fontaine. *Pièces inédites* (1820), 346.

3019. D'Argental. Kehl, 55, 253.

3020. Comte de Choiseul. Recueil Mongie (1818), 227.

3021. Desmahis. *Mémoires pour servir à l'histoire de l'année* 1789 (par Luchet), 1, 62. — Éd. Beuchot, 56, 742.

3022. Devaux. Éd. Dalibon, 76, 144.

3023. Cideville. Kehl, 15, 224.

3024. *De J.-J. Rousseau.* Id., 55, 248.

3025. D'Argental. Id., 55, 255.

3026. Dupont. Recueil de 1821, 79 (à l'année 1758).

3027. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 6.

3028. De Brenles. Recueil Golowkin, 177 (à l'année 1756).

3029. Richelieu. Kehl, 55, 256.

3030. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 9.

3031. Thieriot. Kehl, 55, 259.

3032. Mlle Clairon. Id., 55, 260.

3033. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney,* 141.

3034. Dumarsais. Kehl, 55, 264.

3035. De Brenles. Recueil Golowkin, 179 (à l'année 1756).

3036. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française,* 15.

3037. D'Argental. Kehl, 55, 265.

3038. Dupont. Recueil de 1821, 59.

3039. D'Argental. Kehl, 55, 269.

3040. De Brenles. Recueil Golowkin, 181 (à l'année 1756).

3041. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 13.

3042. Gamond fils. Édition Moland, 38, 489.

3043. Mlle Clairon. Kehl, 55, 267.

3044. D'Argental. Recueil Mongie (1818), 229.

3045. Le même. Id., 232.

3046. Comte de Choiseul. Kehl, 55, 271.

3047. Comtesse d'Egmont. Id., 55, 235 (avec l'adresse de Mme de La Neuville)[1].

3048. Abbé de Prades. *Mémoires pour servir à l'histoire de l'année* 1789, par Luchet, 1, 60. — Cf. l'édition Beuchot, 56, 776, et Preuss, 23, 8.

3049. Thibouville. Recueil de 1808, 1, 272.

3050. Walther. Recueil Ebert (1826). — Éd. Beuchot, 56, 779.

3051. *De Saint-Sauveur à Berryer.* Édition Beuchot, 1, 410.

3052. *De Collini à Dupont.* Recueil de 1821, 198.

3053. Major Roch. *L'Amateur d'autographes* (1872), 95. — Cf. *la Suisse illustrée* du 25 mars 1872.

3054. Thieriot. Kehl, 55, 272.

3055. D'Argental. Id., 55, 273.

3056. Dupont. Recueil de 1821, 61.

3057. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney,* 142.

3058. MM. de l'Académie française. Imprimée dans une édition de *la Pucelle* de 1756. Voyez ci-dessus, p. 58.

3059. Pierre Rousseau. Édition Moland, 38, 506.

3060. D'Argental. Kehl, 55, 274.

3061. Polier de Bottens. Recueil Golowkin, 183 (à l'année 1765 : lisez 1756).

3062. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 96 (à l'année 1759).

3063. Dupont. Recueil de 1821, 63.

3064. *De Duclos. La Pucelle,* éd. de 1756. Voyez ci-dessus, p. 58.

3065. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française,* 15. — Cayrol, 1, 480.

3066. *De Louis-Eugène, prince de Wurtemberg.* Kehl, 66, 345.

3067. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 15.

3068. Le même. Id., 16.

3069. D'Argental. Kehl, 55, 276.

3070. Pictet. Édition Dalibon, 76, 203.

3071. Palissot. *Œuvres de Palissot* (1788), 4, 297. — Cf. l'édition Desoer, 9, 2, 938.

3072. Dupont. Recueil de 1821, 65.

3073. Polier de Bottens. Recueil Golowkin, 187 (à l'année 1756).

3074. Dupont. Recueil de 1821, 67.

3075. Au secrétaire d'une Académie de province. *Bulletin polymathique du Muséum de Bordeaux.* — Cf. *le Bibliophile belge,* t. 3.

3076. De Brenles. Recueil Golowkin, 189 (à l'année 1756).

---

1. Cf. la *Correspondance* de Grimm, 1re édition, 3, 88, et la note de Beuchot, t. 56 de l'édition Lefèvre, p. 775.

3077. D'Alembert. Kehl, 67, 12.

3078. Tronchin, de Lyon. Cayrol, 1, 480.

3079. D'Argental. Recueil Mongie (1818), 234.

3080. Mme de Fontaine. Kehl, 55, 277.

3081. Frères Cramer. *Annales de la Société de l'émulation de l'Ain*, 1873. Voyez notre nº 1993.

3082. Conseiller Le Bault. Recueil de Mandat-Grancey, 1.

3083. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 16.

3084. Comte de Tressan. *Œuvres du comte de Tressan* (1823), 10, lettre 7. — Édition Beuchot, 56, 806.

3085. Gabriel Cramer. *Étrennes nationales* (par Gaullieur, 1845), 1, 197. — Cayrol, 1, 481.

3086. Pictet. Édition Dalibon, 76, 218.

3087. MM. de l'Académie française. *Le Portefeuille trouvé*, II, 259. — *IIIe Suite des Mélanges*, 275, etc. — Cf. Kehl, 55, 279.

3088. Pierre Rousseau. *Recherches sur les journaux liégeois*, par M. Capitaine (1850), p. 297.

3089. Thieriot. Cayrol, 1, 260.

3090. Duc de Richelieu. Recueil de 1808, 1, 274.

3091. D'Alembert. Kehl, 67, 13.

1756

3092. Gottsched. Recueil Ebert (1826). — Éd. Beuchot, 57, 1. — *Voltaire au collège*, 38.

3093. Walther. Recueil Ebert (1826). — Beuchot, 57, 2.

3094. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 144.

3095. Thieriot. Cayrol, 1, 261.

3096. D'Argental. Kehl, 55, 287.

3097. Mme de Fontaine. Id., 55, 285.

3098. Comte de Tressan. Kehl, 55, 288.

3099. Hénault. Recueil Renouard (1822), 143.

3100. Chenevières. Cayrol, 1, 261.

3101. *Mme Denis à Lekain. Mémoires de Lekain*. 284.

3102. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 19. — Cf. l'édition Lefèvre et Déterville, 33, 207.

3103. De Gauffecourt. Édition Beuchot, 57, 12.

3104. Le conseiller Tronchin. Cayrol, 1, 482.

3105. Pictet. Édition Dalibon, 76, 237.

3106. Vernes. Recueil de 1808, 1, 276.

3107. Pierre Rousseau. *Recherches sur les journaux liégeois* (1850).

3108. De Gauffecourt. Édition Beuchot, 57, 15.

3109. D'Argental. Kehl, 55, 291.

3110. De Chenevières. Cayrol, 1, 262.

3111. De Ruffey. Recueil Foisset, 311.

3112. Richelieu. Kehl, 55, 292.

3113. De Chenevières. Cayrol, 1, 264.

3114. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 145.

3115. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 19. — Cayrol, 1, 487.

3116. Bertrand. *Magasin universel*, 1838-1839, t. 6.

3117. D'Alembert. Kehl, 67, 15.

3118. Pictet. Édition Dalibon, 76, 245.

3119. Briasson. Kehl, 55, 294.

3120. Margrave de Baireuth. *Revue française* (1866), 13, 355.

3121. De Gauffecourt. Édition Beuchot, 57, 23.

3122. Cideville. Kehl, 15, 226.

3123. Pictet. Édition Dalibon, 76, 250.

3124. D'Argental. Kehl, 55, 296.

3125. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 16. — Cayrol, 1, 483.

3126. Bertrand. *Magasin universel*, 1838-1839, t. 6.

3127. Thieriot. Recueil de 1808, 1, 277.

3128. De Gauffecourt. Édition Beuchot, 57, 28.

3129. *Du duc de La Vallière. Mémoires de Longchamp*, 2, 533.

3130. Bertrand. *Magasin universel*, 1838-1839, t. 6.

3131. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 147.

3132. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 17.

3133. Dupont. Recueil de 1821, 69.

3134. Thieriot. Kehl, 55, 298.

3135. Mme de Fontaine. Id., 55, 299.

3136. Bertrand. *Magasin universel*, 1838-1839, t. 6.

3137. Le même. Id.

3138. *De Collini à Dupont*. Recueil de 1821, 202.

3139. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 148.

3140. D'Argental. Kehl, 55, 301.

3141. Mlle Pictet. Recueil de 1821, 210.

3142. Richelieu. Kehl, 55, 303.

3143. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 22.

3144. MM. Cramer. *Œuvres de Voltaire* (1756), t. 1. — Cf. éd. Beuchot, 57, 37.

3145. D'Argental. Kehl, 55, 304.

3146. Blanchet. Édition Dalibon, 76, 268.

3147. Condillac. Kehl, 55, 283 (avec la date de *janvier*).

3148. Bertrand. *Annales de la Société de l'émulation de l'Ain* (1873). Voyez ci-dessus, p. 189.

3149. Cideville. Kehl, 55, 306.

3150. Thieriot. Id., 55, 308.

3151. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 32.

3152. De Ruffey. Recueil Foisset, 313.

3153. Dupont. Recueil de 1821, 71.

3154. *De Dupont*. Id., 71.

3155. Duc d'Uzès. Kehl, 55, 310. — Cf. le recueil Renouard (1822), 144.

3156. Richelieu. Kehl, 55, 312.

3157. Mme de Fontaine. Id., 55, 314.

3158. Tronchin. *Le Portefeuille trouvé* (1757), 2, 323. — Kehl, 15, 227.

3159. Bordes. Kehl, 55, 315.

3160. *Du duc de La Vallière. Mémoires de Longchamp*, 2, 534.

3161. Pâris-Duverney. Kehl, 55, 318.

3162. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 151.

3163. *De Stanislas*. Kehl, 69, 341.

3164. Richelieu. Kehl, 55, 317.

3165. Thieriot. Recueil de 1808, 1, 278.

3166. D'Argental. Kehl, 55, 320.

3167. Richelieu. Id., 55, 319.

3168. Marquise du Deffand. Id., 55, 322.

3169. Thieriot. Cayrol, 1, 265.

3170. *De Charles-Théodore, électeur palatin*. Kehl, 69, 342.

3171. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire, etc.* (1807), 165.

3172. Le même. Id., 166.

3173. Le même. Id., 168.

3174. Le même. Id., 169.

3175, Bertrand. *Magasin universel*, 1838-1839, t. 6.

3176. Thieriot, Kehl, 55, 325.

3177. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française,* 17. — Cayrol, 1, 484.

3178. *De Collini à P. Rousseau.* Édition Moland, 39, 48.

3179. D'Argental. Kehl, 55, 327.

3180. Thieriot. Id., 55, 329.

3181. De Brenles. Recueil Golowkin, 193.

3182. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney,* 152.

3183. Louis-Eugène, prince de Wurtemberg. Kehl, 66, 346.

3184. Richelieu. Id., 55, 333.

3185. De Brenles. Recueil Golowkin, 161.

3186. D'Argental. Kehl, 55, 335.

3187. Thieriot. Id., 55, 337.

3188. Dupont. Recueil de 1821, 77 (avec la date du 20 août 1758).

3189. Mlle ***. *Histoire littéraire de M. de Voltaire,* par Luchet, 6, 309. — Kehl, 55, 339[1].

3190. Thieriot. Cayrol, 1, 266.

3191. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney,* 154.

3192. D'Argental. Kehl, 55, 341.

3193. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 35.

3194. D'Argental. Kehl, 55, 343.

3195. Richelieu. Id., 55, 345.

3196. Dupont. Recueil de 1821, 73.

3197. Richelieu. Kehl, 15, 230 (avec la date du 27 juillet).

3198. Algarotti. Id., 55, 346.

3199. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney,* 155.

3200. D'Argental. Kehl, 55, 348.

3201. Richelieu. Kehl, 55, 350.

3202. De Ruffey. Recueil Foisset, 314.

3203. Thieriot. Kehl, 55, 352.

3204. Voisenon. Id., 15, 288 (à l'année 1765).

3205. Desmahis. Imprimée séparément. Voyez notre n° 1927.

3206. Tronchin, de Lyon. *Mélanges historiques sur la Suisse française,* 17. — Cayrol, 1, 484.

3207. Richelieu. Cayrol, 1, 268.

3208. De Ramsault (le père). Id., 1, 268.

3209. Pâris-Duverney. Kehl, 55, 354.

3210. *De d'Alembert.* Id., 67, 16.

3211. Un académicien de Lyon. *Bulletin polymathique du Muséum de Bordeaux.* — *Le Bibliophile belge,* t. III.

3212. D'Alembert. Kehl, 67, 17.

3213. Lekain. Cayrol, 1, 278 (à l'année 1757).

3214. D'Argental. Kehl, 55, 356.

3215. Richelieu. Id., 55, 357.

3216. D'Argental. Id., 55, 359.

3217. Thieriot. Id., 55, 360.

3218. De Tressan. *Œuvres du comte de Tressan* (1823), 10, lettre 9. — Cf. édition Dalibon, 76, 380.

3219. *De J.-J. Rousseau.* Imprimée séparément. — Cf. éd. Beuchot, 57, 125.

3220. Pierre Rousseau. Édition Moland, 39, 99.

3221. Thieriot. Cayrol, 1, 270.

3222. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française,* 17.

3223. Duchesse de Saxe-Gotha.

---

1. Luchet (*loc. cit.*) dit que cette lettre fut adressée à Mlle Dupuy. Cf. la note de Beuchot, sous le n° 3189 de l'édition Moland.

Voltaire et Rousseau (par lord Brougham), 332. — Cf. *Voltaire à Ferney*, 156.

3224. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 39.

3225. Palissot. *Œuvres de Palissot* (1788), 4, 305. — Cf. Beuchot, 57, 144.

3226. Richelieu. Cayrol, 1, 271.

3227. Tronchin. Id., 1, 508.

3228. Bertrand. *Annales de la Société de l'émulation de l'Ain* (1873). Voyez ci-dessus, p. 189.

3229. D'Argental. Recueil Mongie (1818), 240.

3230. Richelieu. Kehl, 55, 362.

3231. Thieriot. Id., 55, 363.

3232. De Ruffey. Recueil Foisset, 315.

3233. J.-J. Rousseau. Id., 55, 368 (avec la date du 21 septembre).

3234. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 37 (avec la date du 13 août).

3235. D'Argental. Kehl, 55, 365.

3236. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 158.

3237. Thieriot. Cayrol, 1, 499.

3238. Pictet. Édition Dalibon, 76, 394.

3239. D'Argental. Kehl, 55, 366.

3240. Le même. Id., 55, 369.

3241. Richelieu Id., 55, 371.

3242. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 41.

3243. D'Alembert. Kehl, 67, 8 (à l'année 1755).

3244. Richelieu. Id., 55, 372.

3245. M. et Mme de Montpéroux. Cayrol, 1, 485.

3246. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 17.

3247. Thieriot. Kehl, 55, 374.

3248. Duchesse de Saxe-Gotha. *Histoire de la maison de Saxe-Cobourg, etc.* (1846). — *Voltaire à Ferney*, 159, et Cayrol, 1, 504.

3249. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 18. — Cayrol, 1, 486.

3250. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 43.

3251. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 18. — Cayrol, 1, 486.

3252. Richelieu. Kehl, 55, 376.

3253. D'Argental. Id., 55, 378.

3254. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 160.

3255. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 19. — Cayrol, 1, 487.

3256. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 45.

3257. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 161.

3258. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 348.

3259. D'Alembert. Kehl, 67, 18.

3260. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 163.

3261. Lekain. *Mémoires de Lekain*, 188. — Cf. Beuchot, 57, 174.

3262. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 47.

3263. Thieriot. Kehl, 55, 380.

3264. D'Argental. Id., 55, 381.

3265. P. Rousseau. Recueil Renouard (1822), 146 (au 8 novembre).

3266. D'Alembert. Kehl, 67, 20.

3267. Palissot. *Œuvres de Palissot* (1788), 4, 310. — Édition Desoer, 9, 2e partie, 1005.

3268. Richelieu. Kehl, 55, 382.

3269. De Chenevières. *Les Loisirs de M. de C**** (1764). — Cf. Kehl, 15, 234. Voyez ci-dessus, p. 63.

3270. *De d'Alembert*. Kehl, 67, 23.

3271. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 164.

3272. Thieriot. Kehl, 55, 383.

3273. Richelieu. Kehl, 55, 385.
3274. D'Argental. Id., 55, 387. — Cf. le recueil de 1818 (Mongie), 256 (à l'année 1757).
3275. D'Alembert, Kehl, 67, 25.
3276. P. Rousseau. Id., 55, 389.
3277. *De Richelieu.* Édition Beuchot, 57, 196.
3278. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 48.
3279. D'Alembert. Kehl, 67, 26.
3280. Mme du Boccage. Id., 55, 392.

1757

3281. Conseiller Tronchin. Cayrol, 1, 488.
3282. Amiral Byng. Recueil de Dublin (1781), 33. — Cf. Beuchot, 57, 200.
3283. Richelieu. Kehl, 55, 393.
3284. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney,* 165.
3285. *Du comte d'Argenson.* Id., 167.
3286. P. Rousseau. Édition Moland, 39, 153.
3287. *De Charles-Théodore, électeur palatin.* Kehl, 69, 343.
3288. Thieriot. Id., 55, 397.
3289. Vernes. Id., 55, 399.
3290. Conseiller Tronchin. *Mélanges, etc., sur la Suisse française,* 20-21. — Cayrol, 1, 488.
3291. Margrave de Baireuth. *Revue française* (1866), 13, 356.
3292. Cideville, Kehl, 55, 400.
3293. D'Alembert. Id., 67, 31.
3294. Mme de Fontaine. Id., 55, 402.
3295. Pictet. Édition Dalibon, 76, 467.
3296. D'Argental. Kehl, 55, 403.
3297. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 52.
3298. *De d'Alembert.* Kehl, 67, 35.
3299. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney,* 166.
3300. Duc d'Uzès. Kehl, 55, 405.
3301. *Du comte d'Argenson.* Recueil Boissonade (1802), 228. — Recueil de 1812, 56. — *Voltaire à Ferney,* 170.
3302. *De Mme Denis à Lekain. Mémoires de Lekain,* 287.
3303. Richelieu. Kehl, 55, 406. — Cf. Cayrol, 1, 263.
3304. D'Alembert. Kehl, 67, 41.
3305. Lekain. Cayrol, 1, 273.
3306. Conseiller Tronchin. *Mélanges, etc., sur la Suisse française,* 20. — Cayrol, 1, 489.
3307. De Ruffey. Recueil Foisset, 317.
3308. D'Argental. Kehl, 55, 407.
3309. Tronchin, de Lyon. Cayrol, 1, 490.
3310. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney,* 170.
3311. Vernes. Kehl, 55, 419.
3312. Margrave de Baireuth. Recueil Boissonade (1802), 227.
3313. Cideville. Kehl, 55, 409.
3314. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 58.
3315. Richelieu. Kehl, 55, 411.
3316. Lévesque de Burigny. *Lettre de M. Burigny* (1780; extrait). — Cf. Kehl, 55, 415.
3317. Palissot. *Œuvres de Palissot* (1788), 4, 312. — Cf. l'édition Dalibon, 76, 487.
3318. Mme de Fontaine, Kehl, 55, 413.
3319. Richelieu. Id., 55, 412.
3320. Tronchin, de Lyon. Cayrol, 1, 491.
3321. De Chenevières. Cayrol, 1, 273.
3322. Pictet. Édition Dalibon, 76, 492.
3323. P. Rousseau. Édition Renouard, 49, 330 (à l'année 1756).

3324. D'Alembert. Kehl, 67, 45.

3325. Diderot. *Lettres de M. de Voltaire à M. Palissot* (1760). Voy. ci-dessus, p. 16.

3326. Bestucheff. Kehl, 55, 417 (sans adresse et avec la date du 29 *février*).

3327. Thieriot. Id., 55, 420.

3328. D'Argental. Id., 55, 421.

3329. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 171.

3330. Margrave de Baireuth. *Revue française* (1866), 13, 358.

3331. De Brenles. Recueil Golowkin, 197 (au 23 mars).

3332. Mme de Fontaine. Kehl, 55, 423.

3333. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 59.

3334. Dupont. Recueil de 1821, 75.

3335. De Brenles. Recueil Golowkin, 196 (au 20 mars).

3336. Marquis de Thibouville. Recueil de 1808, 1, 284.

3337. Lévesque de Burigny. *Lettre de M. Burigny* (1780 : extrait). — Cf. Kehl, 55, 425.

3338. Palissot. *Œuvres de Palissot* (1788), 4, 314. — Édition Desoer, 10, 1, 26.

3339. Saurin. *Mercure* de juin 1813. — *Pièces inédites* (1820), 342.

3340. Thieriot. Imprimée séparément. Voyez notre nº 1928.

3341. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 173.

3342. Pictet. Édition Dalibon, 76, 524.

3343. Moncrif. Kehl, 55, 429.

3344. *De d'Alembert*. Id., 67, 46 (avec la date d'avril).

3345. Pâris-Duverney. Cayrol, 1, 275.

3346. Richelieu. Kehl, 55, 431.

3347. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 60.

3348. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 21. — Cayrol, 1, 491.

3349. Le même. Id., 22. — Id., 1, 492.

3350. Le même. Id., 22. — Id., 1, 493.

3351. Richelieu. Kehl, 55, 432.

3352. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 174.

3353. Marquis de Thibouville. Recueil de 1808, 1, 285.

3354. Lévesque de Burigny. Kehl, 55, 434.

3355. Marquis de Florian. *Pièces inédites* (1820), 273 (à l'année 1758).

3356. Cideville. Kehl, 55, 435.

3357. Thieriot. Cayrol, 1, 276.

3358. Darget. Édition de Bâle, 60, 236. — Édition Beuchot, 57, 265.

3359. D'Alembert. Kehl, 67, 48.

3360. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 176.

3361. Richelieu. *Vie privée du maréchal de Richelieu*, 3, 379. — Cf. l'édition Dalibon, 76, 542.

3362. Tronchin, de Lyon. Cayrol, 1, 493.

3363. Mme de Fontaine. Kehl, 55, 437.

3364. Thieriot. Id., 55, 439.

3365. Tronchin, de Lyon. *Mélanges historiques sur la Suisse française*, 22.

3366. Richelieu. Kehl, 55, 443.

3367. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 65.

3368. Dom Fangé. *Année littéraire*, 1779. — Cf. l'édition Lefèvre et Déterville, 33, 347.

3369. Richelieu. Kehl, 55, 446.

3370. Mme de Fontaine. Id., 55, 444.

3371. J. Schouvalow. Id., 55, 448.

3372. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 177.

3373. D'Argental. Kehl, 55, 450.

3374. Richelieu. Id., 55. 452.

3375. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française.* 22. — Cayrol, 1, 493-494.

3376. D'Alembert. Kehl, 67, 49.

3377. Le même. Id., 67, 49.

3378. Marquis de Courtivron, Id., 55, 454.

3379. Cideville. Id., 55, 456. — Cf. l'édition Dalibon, 77, 8.

3380. Mme de Fontaine. Kehl, 55, 457.

3381. Richelieu. Édition Beuchot, 57, 294. — Cf. *l'Isographie*, 5e livraison.

3382. *De d'Alembert*, Kehl, 67, 51.

3383. D'Alembert. Id., 67, 52.

3384. Marquis d'Adhémar. *Troisième suite des Mélanges* (voyez ci-dessus, p. 58). Cf. Kehl, 15, 232.

3385. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire, etc.* (1807), 191.

3386. D'Alembert. Kehl, 67, 53.

3387. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 23. — Cayrol, 1, 495.

3388. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 179.

3389. Comtesse d'Argental. Kehl, 55, 459.

3390. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 67.

3391. J. Schouvalow. Kehl, 55, 461.

3392. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 25. — Cayrol, 1, 496.

3393. J. Schouvalow. Kehl, 55, 464.

3394. Margrave de Baireuth. Id., 66, 348. — Cf. la *Revue française* (1866), 13, 360.

3395. Palissot. *Œuvres de Palissot* (1788), 4, 316. — Édition Lefèvre et Déterville, 33, 363.

3396. *De Charles-Théodore, électeur palatin.* Kehl, 69, 344.

3397. *De la margrave de Baireuth.* Kehl, 66, 349. — G. Horn, 164.

3398. D'Argental. Kehl, 55, 466.

3399. Richelieu. Id., 55, 468.

3400. Abbé d'Olivet. Édition Desoer, 10, 1, 94 (à l'année 1758).

3401. A M***. *Voltaire au collège*, 59.

3402. Richelieu. Kehl, 55, 469.

3403. Mme de Fontaine. *Pièces inédites* (1820), 350.

3404. Margrave de Baireuth. *Revue française* (1866), 13, 361.

3405. D'Alembert. Kehl, 67, 53.

3406. De Brenles. Recueil Golowkin, 221 (à l'année 1759).

3407. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 25.

3408. Conseiller Tronchin. Cayrol, 1, 497.

3409. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 24.

3410. Le même. Id., 26.

3411. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 362.

3412. Richelieu. Cayrol, 1, 277.

3413. D'Argental. Kehl, 55, 473.

3414. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 69.

3415. Thieriot. Kehl, 55, 475.

3416. *De la margrave de Baireuth.* Id., 66, 350. — G. Horn, 167.

3417. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 25. — Cayrol, 1, 497.

3418. De Champbonin. Édition Dalibon, 77, 58.

3419. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 30.

3420. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 181.

3421. Tronchin, de Lyon. Cayrol, 1, 498. — Cf. le recueil Gaullieur (*Mélanges, etc.*, 26).

3422. De La Michodière. Kehl, 55, 487 (avec la date de novembre).

3423. D'Argental. Kehl, 55, 476.

3424. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 352.

3425. Frédéric. Kehl, 65, 246.

3426. Le même. Id., 65, 249.

3427. Darget. Édition de Bâle, 60, 278. — Édition Beuchot, 57, 346.

3428. D'Argental. Kehl, 55, 478.

3429. *De la margrave de Baireuth.* Id., 66, 355.

3430. *De Frédéric.* Édition de Bâle, 2, 257. — Beuchot, 57, 352.

3431. *De la margrave de Baireuth.* Kehl, 66, 354. — G. Horn, 172.

3432. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 51 (à l'année 1758).

3433. Vernes. Cayrol, 1, 278.

3434. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française,* 28. Cf. Cayrol, 1, 500.

3435. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 32.

3436. *De Tronchin, de Lyon. Mélanges, etc., sur la Suisse française,* 30. — Cayrol, 1, 505.

3437. *De Charles-Théodore, électeur palatin.* Kehl, 69, 345.

3438. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 355.

3439. Vernes. Cayrol, 1, 506.

3440. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française,* 34. — Cayrol, 1, 510.

3441. Palissot. *Œuvres de Palissot* (1788), 4, 318. — Cf. l'édition Desoer, 10, 1, 104.

3442. Dupont. Recueil de 1821, 81 (à l'année 1758).

3443. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française,* 34. — Cayrol, 1, 511.

3444. Richelieu. Kehl, 55, 479.

3445. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française,* 35. — Cayrol, 1, 512.

3446. D'Argental. Kehl, 55, 480.

3447. Darget. Édition de Bâle, 60, 285. — Edition Beuchot, 57, 366.

3448. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française,* 35. — Cayrol, 1, 514.

3449. Frédéric. Kehl, 65, 252.

3450. M. et Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 77, 99.

3451. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française,* 36. — Cayrol, 1, 515.

3452. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 71.

3453. D'Argental. Kehl, 55, 482.

3454. Frédéric. *Der Freymüthige,* 1803, 89. — Cf. Preuss, 23, 17.

3455. Thibouville. Recueil de 1808, 1, 291.

3456. Dom Fangé. Kehl, 15, 237 (à Dom *Faugères*),

3457. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 357.

3458. Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 77, 110.

3459. *De la margrave de Baireuth.* Kehl, 66, 358.

3460. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc , sur la Suisse française,* 36. — Cayrol, 1, 515.

3461. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney,* 182.

3462. Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 77, 115.

3463. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 36.

3464. *De la margrave de Baireuth.* Kehl, 66, 362.

3465. Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 77, 118.

3466. D'Argental. Kehl, 55, 490.

3467. D'Alembert. Id., 67, 55.

3468. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française,* 36. — Cayrol, 1, 516.

3469. D'Argental. Kehl, 55, 492.

3470. Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 77, 124.

3471. D'Argental. Kehl, 55, 493.

3472. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 38.

3473. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 113 (à l'année 1761).

3474. D'Alembert. Kehl, 67, 56.

3475. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 37. — Cayrol, 1, 517.

3476. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 359.

3477. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 38. — Cayrol, 1, 518.

3478. D'Argental. Kehl, 55, 497.

3479. *De Mme d'Épinay à Grimm. Mémoires de Mme d'Épinay* (éd. de 1884), 2, 402.

3480. Mme de Fontaine. Kehl, 55, 498.

3481. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 38.

3482. Darget. Édition de Bâle, 60, 302 et 304. — Édition Beuchot, 57, 403.

3483. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 38. — Cayrol, 1, 519.

3484. Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 77, 142.

3485. D'Argental. Recueil Mongie (1818), 254.

3486. D'Alembert. Kehl, 67, 59.

3487. Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 77, 146.

3488. D'Argental. Kehl, 55, 499.

3489. Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 77, 150.

3490. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 39. — Cayrol, 1, 519.

3491. D'Argental. Kehl, 55, 502.

3492. Vernes. Id., 55, 503.

3493. *De Mme d'Épinay à Grimm. Mémoires de Mme d'Épinay* (éd. de 1884), 2, 420.

3494. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 40.

3495. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 40. — Cayrol, 1, 520.

3496. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 155.

3497. *De la margrave de Baireuth.* Kehl, 66, 364.

3498. *De Mme d'Épinay à Grimm. Mémoires de Mme d'Épinay* (éd. de 1884), 2, 439.

3499. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 43.

3500. Vernes. Kehl, 55, 504.

3501. D'Alembert. Id., 67, 61.

1758

3502. *De la margrave de Baireuth.* Kehl, 66, 366. — G. Horn, 178.

3503. D'Alembert. Kehl, 67, 27 (à l'année 1757).

3504. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 41. — Cayrol, 1, 521.

3505. Conseiller Le Bault. Recueil Mandat-Grancey (1868), 12.

3506. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 184.

3507. *De la margrave de Baireuth.* Kehl, 66, 352 (à l'année 1757). — G. Horn, 182.

3508. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 50 (à l'année 1757).

3509. D'Argental. Kehl, 56, 3.

3510. *De Charles-Théodore, électeur palatin.* Id., 69, 346.

3511. *De Mme d'Épinay à Grimm. Mémoires de Mme d'Épinay* (éd. de 1884), 2, 442.

3512. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 364.

3513. De Chenevières. Cayrol, 1, 279.

3514. Darget. *Journal encyclopédique* de 1758. Voyez ci-dessus, p. 65. — Cf. Kehl, 56, 5.

3515. D'Alembert. Kehl, 67, 29 (à l'année 1757).

3516. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 42. — Cayrol, 1. 524.

3517. *De l'abbé Aubert.* Kehl, 70, 226.

3518. *De Grimm à Mme d'Épinay. Mémoires de Mme d'Épinay* (éd. de 1884), 2, 445.

3519. *De Mme d'Épinay à Grimm.* Id., 2, 451.

3520. Mme de Fontaine. Kehl, 55, 395 (à l'année 1757),

3521. *De d'Alembert.* Id., 67, 64.

3522. Diderot. Édition Beuchot, 57, 447. — Cf. les *Œuvres de Diderot* (1821).

3523. De Ruffey. Recueil Foisset, 318.

3524. Palissot. *Œuvres de Palissot* (1788), 4, 300 (à l'année 1756). — Cf. les éditions Desoer, 9, 2, 947, et Dalibon, 77, 194.

3525. Sénac de Meilhan. Kehl, 56, 228 (à l'année 1760). — Cf. *les Autographes en France, etc.* (1865).

3526. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 42. — Cayrol, 1, 525.

3527. *De Frédéric.* Kehl, 65, 254.

3528. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 43. — Cayrol, 1, 526.

3529. D'Alembert. Kehl, 67, 32 (à l'année 1757).

3530. Bertrand. *Annales de la Société de l'émulation de l'Ain* (1873). Voyez ci-dessus, p. 189.

3531. *De Collini à Dupont.* Recueil de 1821, 209.

3532. *De d'Alembert.* Kehl, 67, 68.

3533. Diderot. *Œuvres de Diderot* (1821). Cf. Beuchot, 57, 456.

3534. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 366.

3535. D'Argental. Kehl, 56, 7.

3536. Grosley. *Opuscules en prose et en vers*, par Patris (1809. Voyez notre nº 1970).

3537. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire* (1807), 187 (à l'année 1757).

3538. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 44. — Cayrol, 1, 527.

3539. Mme de Fontaine. Kehl, 56, 9.

3540. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 186.

3541. *De d'Alembert.* Kehl, 67, 36 (à l'année 1757).

3542. D'Alembert. Id., 67, 39 (id.).

3543. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 54 (à l'année 1757).

3544. J. Schouvalow. Recueil Mongie (1818), 258.

3545. D'Alembert. Kehl, 67, 70.

3546. D'Argental. Id., 56, 14.

3547. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 44. — Cayrol, 1, 528.

3548. *De d'Alembert.* Kehl, 67, 43 (à l'année 1757).

3549. D'Argental. Id., 56, 16.

3550. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 44. — Cayrol, 1, 528.

3551. Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 77, 231.

3552. Darget. Édition de Bâle, 60, 327. — Édition Beuchot, 57, 479.

3553. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 45. — Cayrol, 1, 529.

3554. De Tressan. *Œuvres du comte de Tressan* (1823), 10, lettre 10. — Éd. Dalibon, 77, 232.

3555. D'Alembert. Kehl, 67, 72.

3556. De Tressan. *Œuvres du comte de Tressan*, 10, lettre 11. — Kehl, 56, 17.

3557. *De d'Alembert*. Id., 67, 74.

3558. D'Alembert. Id., 67, 77.

3559. *De Diderot. Œuvres de Diderot* (1821). — Beuchot, 57, 490.

3560. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 45. — Cayrol, 1, 530.

3561. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 188.

3562. Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 77, 242.

3563. D'Argental. Kehl, 56, 19.

3564. D'Alembert. Id., 67, 78.

3565. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 158.

3566. D'Argental. Recueil de 1808, 1, 286.

3567. *De d'Alembert*. Kehl, 67, 80.

3568. Le prince Frédéric-Guillaume de Baireuth. Cayrol, 1, 282.

3569. Mme du Boccage. Kehl, 15, 236 (à l'année 1757). — Les vers imprimés du vivant de Voltaire (voy. p. 62).

3570. De Tressan. *Œuvres du comte de Tressan*, 10, lettre 12. — Kehl, 56, 12.

3571. D'Argental. Recueil Mongie (1818), 260.

3572. Cideville. Kehl, 56, 22.

3573. Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 77, 265.

3574. D'Alembert. Kehl, 67, 82.

3575. D'Argental. Id., 56, 24.

3576. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 368.

3577. De Montpéroux. Recueil Hennin (1825), 31. — Cf. le *Dernier Volume des Œuvres de Voltaire*, 342.

3578. De Tressan. *Œuvres du comte de Tressan*, 10, lettre 13. — Éd. Dalibon, 77, 271.

3579. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 46. — Cayrol, 1, 530.

3580. D'Argental. Kehl, 56, 25.

3581. Linant. Id., 56, 27.

3582. Baron de Zurlauben. Id., 56, 28.

3583. Thieriot. Cayrol, 1, 280.

3584. Voisenon. Kehl, 56, 33. — Voyez ci-dessus, p. 79.

3585. Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 77, 281.

3586. De Tressan. *Œuvres du comte de Tressan*, 10, lettre 14. — Éd. Dalibon, 77, 281.

3587. Abbé Aubert. Kehl, 56, 30.

3588. Thieriot. Cayrol, 1, 283.

3589. Mme de Graffigny. Kehl, 56, 31.

3590. Tronchin, de Lyon. Cayrol, 1, 531.

3591. Baron de Zurlauben. Kehl, 56, 29.

3592. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 159.

3593. D'Alembert. Kehl, 67, 84.

3594. *De Frédéric*. Preuss, 23, 19.

3595. D'Argental. Kehl, 56, 35.

3596. De Brenles. Recueil Golowkin, 224.

3597. J. Schouvalow. Kehl, 56, 37.

3598. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 189.

3599. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 61.

3600. D'Argental. Recueil Mongie (1818), 262.

3601. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 48. — Cayrol, 1, 532.

3602. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 370.

3603. D'Argental. Kehl, 56, 38.

3604. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 46.

3605. *De Marmontel.* Édition Dalibon, 77, 306.

3606. D'Argental. Kehl, 56, 40.

3607. Mme de Graffigny. Id., 56, 42.

3608. D'Argental. Édition Desoer, 10, 1, 81.

3609. Marmontel. Recueil de 1808, 1, 263 (à l'année 1755).

3610. *De Charles-Théodore.* Kehl, 69, 347.

3611. D'Argental. Id., 56, 43.

3612. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 191.

3613. J. Schouvalow. Kehl, 57, 120 (à l'année 1761).

3614. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 48.

3615. De Tressan. Kehl, 56, 46.

3616. D'Alembert. Id., 67, 85.

3617. *De Diderot. Œuvres de Diderot* (édition Assézat-Tourneux), 19, 453.

3618. D'Argental. Kehl, 56, 47.

3619. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 74.

3620. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 48-49. — Cayrol, 1, 533.

3621. D'Argental. Kehl, 56, 49.

3622. Le même. Id., 56, 51.

3623. Desmahis et de Margency. Kehl, 15, 235. — Cf. les *Pièces échappées, etc.* (1761), 1; les *Mélanges de littérature* (1768), 189, *etc.*

3624. D'Argental. Édition Desoer, 10, 1, 87.

3625. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 193.

3626. Diderot. Kehl, 56, 53.

3627. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 76.

3628. Tronchin. Cayrol. 1, 531.

3629. D'Argental. Kehl, 56, 54.

3630. *De Mme du Boccage. Œuvres de Mme du Boccage* (1762, 3, 395.

3631. De Saint-Lambert. Édition Beuchot, 57, 571.

3632. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 195.

3633. Darget. Édition de Bâle, 60, 372. — Édition Beuchot, 57, 573.

3634. J. Schouvalow. Kehl, 56, 56.

3635. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 197.

3636. *De d'Alembert.* Kehl, 67, 87.

3637. J. Schouvalow. Id., 56, 60.

3638. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire* (1807), 192.

3639. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 88.

3640. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 198.

3641. *De la margrave de Bade-Dourlach.* Kehl, 66, 368.

3642. De Bernis. Id., 56, 65.

3643. P. Rousseau. Id., 56, 67.

3644. D'Adhémar. *Revue française* (1866), 13, 870.

3645. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 89.

3646. D'Argental. Kehl, 56, 68.

3647. Cideville. Id., 15, 238.

3648. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 48-49. — Cayrol, 1, 533.

3649. Algarotti. Kehl, 56, 70.

3650. D'Alembert. Id., 67, 88.

3651. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire* (1807), 205.

3652. Mme du Boccage. Kehl, 56, 72.

3653. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 200.

3654. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 50. — Cayrol, 1, 534.

3655. Hennin. Recueil Hennin (1825), 1.

3656. De Brosses. Recueil Foisset, 5.

3657. *De de Brosses*. Id., 7.

3658. Darget. Édition de Bâle, 60, 388. — Édition Beuchot, 57, 601.

3659. *De Hennin*. Recueil Hennin, 2.

3660. Thieriot. Kehl, 56, 74.

3661. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 77.

3662. De Brosses. Recueil Foisset, 13.

3663. *De de Brosses*. Id., 17.

3664. Pilavoine. Kehl, 56, 77.

3665. Hennin. Recueil Hennin, 6.

3666. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 202.

3667. Margrave de Baireuth. *Revue française* (1866), 13, 371.

3668. *De Frédéric*. Édition de Bâle, 2, 266.

3669. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 79.

3670. Thieriot. Kehl, 56, 79.

3671. Formont. Id., 56, 81.

3672. Darget. Édition de Bâle, 60, 396. — Éd. Beuchot, 57, 614.

3673. Cideville. Kehl, 56, 83.

3674. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 51. — Cayrol, 1, 534.

3675. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 50.

3676. Fabry. Édition Beuchot, 57, 617.

3677. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 51.

3678. De Chenevières. Cayrol, 1, 290 (à l'année 1759).

3679. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 203.

3680. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 81.

3681. Thieriot. Kehl, 56, 84.

3682. De Brosses. Recueil Foisset, 25.

3683. *De de Brosses*. Id., 27.

3684. *De Charles-Théodore*. Kehl, 69, 348.

3685. Tronchin, de Lyon. Cayrol, 1, 535.

3686. Cideville. Édition Renouard, 50, 91.

3687. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 52.

3688. Pesselier. Édition Lefèvre et Déterville, 33, 480.

3689. *De Frédéric*. Édition Beuchot, 57, 625.

3690. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 82.

3691. Le Bault. Recueil Mandat-Grancey, 2.

3692. De Brenles. Recueil Golowkin, 205.

3693. *De Frédéric*. Kehl, 65, 260 (avec la date du 6 octobre).

3694. Cideville. Id., 56, 86.

3695. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 54.

3696. *De de Brosses*. Recueil Foisset, 32.

3697. Fabry. *Mémoire* de Fabry (1790). — Beuchot, 57, 631.

3698. Diderot. Kehl, 56, 87.

3699. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 52. — Cayrol, 1, 535.

3700. De Brosses. Recueil Foisset, 36.

3701. Le Bault. Recueil Mandat-Grancey, 3.

3702. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 56.

3703. Cideville. Kehl, 56, 89.

3704. *De de Brosses*. Recueil Foisset, 38.

3705. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 57.

3706. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 52. — Cayrol, 1, 536.

3707. Duchesse de Saxe-Gotha. *Histoire de la maison de Saxe-Cobourg, etc.* — *Voltaire à Ferney*, 205. — Cayrol, 1, 536.

3708. Frédéric. Kehl, 65, 261.

3709. *D'Helvétius*. *Le Bonheur*,

152. — Cf. *Correspondance de Grimm* (éd. Tourneux), 10, 103.

3710. Le Bault. Recueil Mandat-Grancey, 5.

3711. Albergati Capacelli. Kehl, 56, 91.

3712. Thieriot. Id., 56, 93.

3713. De Brosses. Recueil Foisset, 41.

3714. *Bail de Tournay*. Id., 43.

3715. De Chenevières. Cayrol, 1, 284.

3716. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 53. — Cayrol, 1, 537.

3717. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire* (1807), 207.

3718. Biord, évêque d'Annecy. Kehl, 56, 94. — Voyez ci-dessus, p. 59.

3719. J. Schouvalow. Recueil Mongie (1818), 271.

3720. De Voyer. *Voltaire à Ferney*, 380.

3721. Le conseiller Tronchin. Cayrol, 1, 538.

3722. Helvétius. Kehl, 56, 96. — Cf. *le Bonheur*, 149.

3723. *De de Brosses*. Recueil Foisset, 47.

3724. D'Argental. Kehl, 56, 97.

3725. Le conseiller Tronchin. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 54. — Cayrol, 1, 539.

3726. J. Schouvalow. Kehl, 56, 100.

3727. Thieriot. Id., 56, 103.

3728. De Brosses. Recueil Foisset, 49.

3729. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 205.

3730. Saurin. Kehl, 56, 105.

3731. Mme du Deffand. Id., 56, 106.

3732. De Brenles. Recueil Golowkin, 209.

3733. Mme du Boccage. Kehl, 15, 240.

3734. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 60.

3735. Le conseiller Tronchin. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 51. — Cayrol, 1, 539.

3736. Le même. Id., 51. — Id., 1, 540.

3737. De Brosses. Recueil Foisset, 52.

3738. Le Bault. Recueil Mandat-Grancey, 6.

3739. De Brenles. Recueil Golowkin, 211 (à l'année 1759).

1759

3740. *De de Brosses*. Recueil Foisset, 54.

3741. Fabry. Édition Beuchot, 58, 1.

3742. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand.* (1809).

3743. M***. Kehl, 56, 113.

3744. De Brosses. Recueil Foisset, 58.

3745. De Ruffey. Id., 320.

3746. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 61.

3747. De Brenles. Recueil Golowkin, 213.

3748. Cideville. Kehl, 56, 115.

3749. De Tressan. Id., 56, 117.

3750. Marquise du Deffand. Id., 15, 242.

3751. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 208.

3752. *De la margrave de Bade-Dourlach*. Kehl, 66, 369.

3753. De Brosses. Recueil Foisset, 62.

3754. Dupont. Recueil de 1821, 83.

3755. *De Frédéric*. Kehl, 65, 264. — Cf. l'édition de Bâle (1788).

3756. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 207.

3757. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 96.

3758. Algarotti. Kehl, 15, 244.

3759. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 64.

3760. *Du marquis de Voyer. Mémoires, etc., du marquis d'Argenson* (1857), 5, 74.

3761. De Brosses. Recueil Foisset, 64.

3762. Au Conseil des finances. Id., 66.

3763. Margrave de Bade-Dourlach. Kehl, 66, 371.

3764. Mme du Boccage. Id., 15, 245.

3765. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 209.

3766. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 84.

3767. De Chauvelin. *Voltaire à Ferney*, 384.

3768. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 63.

3769. De Brenles. Recueil Golowkin, 202 (à l'année 1757).

3770. Thieriot. Kehl, 56, 118.

3771. De Brenles. Recueil Golowkin, 214.

3772. De Chauvelin. *Voltaire à Ferney*, 385.

3773. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 66.

3774. Tronchin. Cayrol, 1, 508 (à l'année 1757).

3775. Le même. Id., 1, 508 (id.).

3776. Le même. Id., 1, 509 (id.).

3777. Le même. Id., 1, 509 (id.).

3778. De Brenles. Recueil Golowkin, 216.

3779. De Haller. *Pièces échappées du portefeuille de M. de Voltaire, etc., etc.* Voyez ci-dessus, p. 137. — Cf. Kehl, 55, 281 (à l'année 1755 [1]).

3780. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 75.

3781. Conseiller Tronchin. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 60 et 54. — Cayrol, 1, 540.

3782. *De Haller. Pièces échappées du portefeuille de M. de Voltaire, etc.* Voyez ci-dessus, p. 137.

3783. Frédéric-Guillaume, margrave de Baireuth. Kehl, 66, 373.

3784. D'Alembert. Id., 67, 89.

3785. De Brenles. Recueil Golowkin, 194 (à l'année 1757).

3786. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 77.

3787. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire et Rousseau* (par lord Brougham), 336. — *Voltaire à Ferney*, 208.

3788. *De Charles-Théodore, électeur palatin.* Kehl, 69, 349.

3789. *De d'Alembert.* Id., 67, 91.

3790. De Haller. *Biographie d'Albert de Haller*, 2e éd. 1845.

3791. De Brenles. Recueil Golowkin, 207 (à l'année 1758).

3792. Frédéric. *Der Freymüthige* (1803), 149. — Preuss, 23, 24.

3793. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 80.

3794. *De Frédéric.* Kehl, 65, 265.

3795. Formey. *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 294. — Recueil de 1808, 1, 292.

3796. De Ruffey. Recueil Foisset, 323.

3797. J. Schouvalow. Recueil de 1808, 1, 295.

3798. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 55.

1. Voyez aussi la *Bibliographie de la France*, 1822, 143.

3799. *De Mme Denis à l'abbé ***. Voltaire à Ferney*, 58.

3800. De Brenles. Recueil Golowkin, 218.

3801. Vernes. Édition Beuchot, 58, 53.

3802. Thieriot. Kehl, 56, 120.

3803. *De Frédéric*. Id., 65, 267.

3804. De Chauvelin. *Voltaire à Ferney*, 386.

3805. *De Haller. Biographie d'Albert de Haller*, 90 (au 16 mars).

3806. Thibouville. Recueil de 1808, 1, 290 (à l'année 1758).

3807. Vernes. Kehl, 56, 108.

3808. *De Frédéric*. Id., 65, 268.

3809. Frédéric. *Der Freymüthige* (1803), 150. — Preuss, 23, 30.

3810. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 82.

3811. De Haller. *Biographie de Haller*, 91.

3812. Dupont. Recueil de 1821, 85.

3813. Mme Belot. Cayrol, 1, 541. — Cf. *le Correspondant* du 15 juin 1844.

3814. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 388 (à l'année 1760).

3815. De Chauvelin *Voltaire à Ferney*, 388.

3816. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 84.

3817. De Ruffey. Recueil Foisset, 325.

3818. Frédéric. Kehl, 65, 270.

3819. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 85.

3820. Frédéric. Kehl, 65, 272.

3821. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 48 (au 7 avril 1758). — Cayrol, 1, 532.

3822. Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 78, 83.

3823. Princesse Ulrique, reine de Suède. *Lettres et Poésies inédites* (éd. Advielle), 40.

3824. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 210.

3825. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 87.

3826. De Haller. *Biographie de Haller* (1845), 92.

3827. *De Frédéric*. Kehl, 65, 274.

3828. Mme de Fontaine. *Pièces inédites* (1820), 391 (avec la date de 1760 : à Mme de Florian). — Cf. l'édition Renouard, 50, 291.

3829. *De Frédéric*. Kehl, 65, 276. — Le *P. S.* dans l'édition de Bâle.

3830. De Haller. *Biographie de Haller*, p. 94. — Cf. *Voltaire aux Délices*, 324.

3831. *De Frédéric*. Kehl, 65, 278.

3832. Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 78, 95.

3833. *De Frédéric*. Kehl, 65, 281.

3834. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 211.

3835. Dupont. Recueil de 1821, 87.

3836. *De Charles-Théodore, électeur palatin*. Kehl, 69, 350.

3837. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 54. — Cayrol, 1, 542.

3838. Frédéric. Kehl, 65, 258 (à l'année 1758).

3839. De Ruffey. Recueil Foisset, 326.

3840. D'Alembert. Kehl, 67, 93.

3841. Thieriot. Id., 56, 122.

3842. Mme de Fontaine. Id., 56, 124.

3843. Marquis de Voyer. Cayrol, 1, 284.

3844. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 55. — Cayrol, 1, 542.

3845. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 211.

3846. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 63 (à l'année 1757).

3847. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 89.

3848. *De d'Alembert*. Kehl, 67, 95.

3849. *De Frédéric*. Id., 65, 284.

3850. D'Argental. Id., 56, 126.

3851. Frédéric. Id., 65, 288; — datée par les éditeurs de Bâle de juillet 1759 (2, 307).

3852. De Brosses. Recueil Foisset, 68.

3853. De Choiseul. *Vie privée de Voltaire, etc.* (1820), 403.

3854. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 213.

3855. De Brosses. Recueil Foisset, 70.

3856. De Florian. Kehl, 15, 251 (à l'année 1760). — Extraits dans les *Mélanges de littérature* (1768), p. 90 (8 *août* 1759).

3857. D'Argental. Kehl, 56, 129.

3858. J. Schouvalow. Id., 56, 130.

3859. Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 78, 133.

3860. D'Argental. Kehl, 56, 134.

3861. De Chauvelin. *Voltaire à Ferney*, 389.

3862. Conseiller Le Bault. Recueil Mandat-Grancey, 8.

3863. Le même. Id., 9.

3864. De Soltikof. Kehl, 56, 112 (à l'année 1758).

3865. Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 78, 137.

3866. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire et Rousseau* (1845), 334. — *Voltaire à Ferney*, 216.

3867. Frédéric. Kehl, 65, 290.

3868. *De Frédéric*. Édition de Bâle, 2, 300. — Cf. Preuss, 23, 50.

3869. Mme de Fontaine. Kehl, 57, 136 (à l'année 1761).

3870. Thieriot. Recueil de 1808, 1, 297.

3871. Mme de Fontaine. *Pièces inédites* (1820), 371 (*à Madame de Florian*).

3872. D'Argental. Kehl, 56, 135.

3873. Thieriot. Id., 56, 137.

3874. Comtesse d'Argental. Id., 56, 139.

3875. George Keate. *Illustrated London News*. — Éd. Moland, 40, 127.

3876. *De Frédéric*. Édition de Bâle, 2, 302. — Cf. Preuss, 23, 51.

3877. D'Argental. Kehl, 56, 144.

3878. Duc de La Vallière. Id., 56, 132 (au mois de *mai* 1759).

3879. De Ruffey. Recueil Foisset, 328.

3880. D'Argental. Kehl, 56, 145.

3881. Cideville. Id., 56, 147.

3882. *De Frédéric*. Id., 65, 292.

3883. Conseiller Le Bault. Recueil Mandat-Grancey, 10.

3884. J. Schouvalow. Kehl, 56, 149.

3885. P. Rousseau. Édition Moland, 40, 139.

3886. *De Frédéric*. Kehl, 65, 296.

3887. Comtesse d'Argental. Id., 56, 152.

3888. Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 78, 175.

3889. D'Argental. Édition Desoer, 10, 1, 143.

3890. Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 78, 176.

3891. *De Charles-Théodore, électeur palatin*. Kehl, 69, 351.

3892. Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 78, 178.

3893. De Ruffey. Recueil Foisset, 330.

3894. Mme de Fontaine. *Pièces inédites* (1820), 375 (*à Madame de Florian*).

3895. Tronchin, de Lyon. Cayrol, 1, 542.

3896. *De de Tressan.* Kehl, 70, 231.

3897. De Ruffey. Recueil Foisset, 333.

3898. Frédéric. Kehl, 65, 299.

3899. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française,* 60-61. — Cayrol, 1, 543.

3900. Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 78, 182.

3901. Mlle Fel. Kehl, 15, 255 (à l'année 1760).

3902. Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 78, 184.

3903. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française,* 62. — Cayrol, 1, 543.

3904. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 91.

3905. De Ruffey. Recueil Foisset, 335.

3906. Comtesse d'Argental. Kehl, 56, 154.

3907. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française,* 61 et 62. — Cayrol, 1, 544.

3908. *De Clairaut. Commentaire historique,* 139. — Cf. l'édition Beuchot, 58, 155.

3909. Comte d'Albaret. Kehl, 56, 64 (à l'année 1758).

3910. Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 78, 189.

3911. D'Argental Kehl, 56, 158.

3912. Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 78, 196.

3913. D'Alembert. Kehl, 67, 96.

3914. Clairaut. Imprimée en 1772 dans *les Oreilles des bandits de Corinthe,* et en 1776, dans le *Commentaire historique.* — Cf. Kehl, 56, 155. Voyez ci-dessus, p. 13.

3915. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 91.

3916. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney,* 218.

3917. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire,* 212.

3918. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 93.

3919. Cideville. Cayrol, 1, 286. — *Voltaire à Ferney,* 72 (*à M****).

3920. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 93.

3921. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney,* 219.

3922. D'Argental. *Vie privée de Voltaire, etc.,* 379 (au mois d'*octobre*).

3923. De Chauvelin. Recueil Renouard (1822), 180.

3924. Marquise du Deffand. Kehl, 56, 160.

3925. Thieriot. Id., 56, 165.

3926. De Bicquilley. Cayrol, 1, 287.

3927. J. Schouvalow. Kehl, 56, 167.

3928. *Observations de M. de Chauvelin.* Kehl, 70, 230.

3929. *De Frédéric.* Id., 65, 300.

3930. Vernes. Id., 56, 76 (à l'année 1758).

3931. Albergati Capacelli. Cayrol, 1, 287.

3932. Mme de La Cour. Cayrol, 1, 288.

3933. Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 78, 225.

3934. *De d'Alembert.* Kehl, 67, 97.

3935. D'Argental. Id., 56, 169.

3936. D'Argence. Id., 56, 172.

3937. *De la marquise du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

3938. Milord Maréchal. Cayrol, 1, 321.

3939. Docteur Tronchin. *Voltaire à Ferney*, 399 (à l'année 1765).

3940. J. Schouvalow. Kehl, 56, 177.

3941. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 95.

3942. Dupont. Recueil de 1821, 88.

3943. Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 78, 238.

3944. Le Bault. Recueil Mandat-Grancey, 11.

3945. Marquise du Deffand. Kehl, 56, 178.

3946. Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 78, 248.

3947. D'Alembert. Kehl, 67, 98.

3948. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 187.

3949. La même. Édition Beuchot. 58, 206.

3950. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 62 et 63. — Cayrol, 1, 544.

3951. D'Argence. Kehl, 56, 174.

3952. Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 78, 254. — Cf. le t. 3 des *Mémoires et Correspondance de Mme d'Épinay* (1818, 284).

3953. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 221.

3954. D'Argental. Kehl, 56, 185.

3955. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 61. — Cayrol, 1, 544.

3956. D'Argental. Kehl, 56, 187.

3957. *De la marquise du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

3958. Albergati Capacelli. Kehl, 56, 190.

3959. *Du président de Brosses.* Recueil Foisset, 73.

3960. De Brenles. Recueil Golowkin, 222.

3961. De Chauvelin. Kehl, 15, 247.

3962. D'Argental. Id., 56, 194.

3963. Mme de Fontaine. Id., 56, 191.

3964. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 62-63. — Cayrol, 1, 544.

3965. Frédéric. Édition de Bâle, 2, 298. — Beuchot, 58, 150. — Preuss, 23, 59.

3966. De Brosses. Recueil Foisset, 76.

3967. *De Charles-Théodore, électeur palatin.* Kehl, 69, 359 (à l'année 1761).

3968. *Du président de Brosses.* Recueil Foisset, 81.

3969. *Du même à M. Girod.* Id., 85.

3970. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 95.

3971. J. Schouvalow. Kehl, 56, 196.

3972. Girod. Recueil Foisset, 87.

3973. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 251 (à l'année 1760).

3974. Tronchin, de Lyon. Cayrol, 1, 545.

3975. De Brosses. Recueil Foisset, 89.

3976. *De Frédéric.* Kehl, 65, 302. — Cf. Preuss, 12, 3; 13, 171 et 23, 61.

3977. *Du même. Œuvres posthumes de Frédéric*, 7, 254.

3978. *Du président de Brosses.* Recueil Foisset, 91.

3979. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire* (1807), 196.

3980. *De Frédéric.* Édition de Bâle, 2, 321.

3981. D'Argental. Kehl, 56, 202.

3982. Fabry. *Voltaire à Ferney*, 41.

3983. J. Schouvalow. Kehl, 56, 199.

3984. De Chauvelin. Kehl, 15, 249.

3985. Mme de Fontaine. Id., 55, 485 (à l'année 1757).

3986. D'Argental. Id., 56, 205.

3987. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 189.

3988. D'Argental. Kehl, 56, 207.

3989. De Brosses. Recueil Foisset, 94.

3990. Marquise du Deffand. Kehl, 56, 209.

3991. Thieriot. Id., 56, 213.

3992. D'Argental. Id., 56, 215.

3993. *De Clément, de Dijon.* Id., 70, 233.

3994. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 191.

3995. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 222.

3996. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 97.

3997. Algarotti. Kehl, 56, 224.

3998. Marquis de Chauvelin. Id., 56, 218.

3999. D'Argental. Id., 56, 216.

4000. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 99.

4001. Thieriot. Kehl, 56, 220.

4002. D'Alembert. Id., 67, 100.

4003. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 98.

4004. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire* (1807), 197.

4005. Pierron. Id., 198.

4006. Tronchin, de Lyon. Cayrol, 1, 545.

4007. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 101.

4008. *De d'Alembert.* Kehl, 67, 101.

4009. D'Argental. Kehl, 56, 221.

4010. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 223.

4011. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 99.

1760

4012. De Ruffey. Recueil Foisset, 336.

4013. De Brosses. Id., 95.

4014. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 225.

4015. La même. Id., 225.

4016. Formey. *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 299. — Éd. Dalibon, 78, 348.

4017. De Brosses. Recueil Foisset, 97.

4018. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 194.

4019. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 103.

4020. Darget. Édition de Bâle, 61, 6. — Éd. Beuchot, 58, 291.

4021. Pâris-Duverney. Cayrol, 1, 292.

4022. Prault fils. Id., 1, 291.

4023. P. Rousseau. *Journal encyclopédique*, janvier 1760, 110.— *Mercure* de 1760, janvier, 2, 7.— Kehl, 56, 232.

4024. *Projet de vente de Tournay.* Recueil Foisset, 100.

4025. D'Argental. Kehl, 56, 226.

4026. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 226.

4027. George Keate. *Illustrated London News.* — Éd. Moland, 40, 283.

4028. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire* (1807), 199.

4029. Pierron. Id., 200.

4030. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 105.

4031. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 62. — Cayrol, 1, 546.

4032. Richelieu. Kehl, 56, 230.

4033. Fabry. *Voltaire au collège*, 61.

4034. *De Mme Denis à Dupont.* Recueil de 1821, 165.

4035. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 228.

4036. Algarotti. *Opere del conte Algarotti* (1794), 16, 134. — Cayrol, 1, 293.

4037. Albergati Capacelli. Cayrol, 1, 294.

4038. Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 78, 368.

4039. D'Argental. Cayrol, 1, 294.

4040. Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 78, 368. — Cf. éd. Beuchot, 58, 306.

4041. J. Schouvalow. Recueil Mongie (1818), 281.

4042. Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 78, 371.

4043. *De la marquise du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand*, 1810.

4044. De Brosses. Recueil Foisset, 103.

4045. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 229.

4046. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 72 (au 9 février 1758).

4047. De Brosses. Recueil Foisset, 106.

4048. D'Argental. Kehl, 56, 236.

4049. Albergati Capacelli. Cayrol, 1, 298.

4050. Thieriot. Kehl, 56, 238.

4051. *De Hennin*. Recueil Hennin, 8.

4052. Marquise du Deffand. Kehl, 56, 241.

4053. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 231.

4054. De Brosses. Cayrol, 1, 299.

4055. Linant. Kehl, 56, 244.

4056. Thieriot. Id., 56, 245.

4057. *De Frédéric*. Id., 65, 308. — Cf. *Œuvres posthumes*, 7, 278.

4058. Hennin. Recueil Hennin, 12.

4059. Formey. *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 303. — Éd. Dalibon, 78, 384.

4060. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 197.

4061. De Brenies. Recueil Golowkin, 227.

4062. D'Argental. *Voltaire à Ferney*, 413. — *Le Dernier Volume des Œuvres de Voltaire*, 339. — Avait paru dans l'*Artiste*.

4063. De Brosses. Recueil Foisset, 108.

4064. D'Argental. Kehl, 56, 247.

4065. Algarotti. Id., 56, 249.

4066. Albergati Capacelli. Id., 56, 250.

4067. De Brosses. Recueil Foisset, 111.

4068. De La Touraille. Édition Dalibon, 78, 403.

4069. De La Tourrette. Cayrol, 1, 302.

4070. *De Charles-Théodore, électeur palatin*. Kehl, 69, 352.

4071. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 107.

4072. De Brosses. Recueil Foisset, 114.

4073. D'Argental. Kehl, 56, 251.

4074. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 103.

4075. *De Frédéric. Œuvres posthumes*, 7, 287. — Preuss, 23, 71.

4076. *De la marquise du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

4077. Mme Belot. *Le Correspondant* du 15 juin 1844. — Cayrol, 1, 546.

4078. Bettinelli. Édition Beuchot, 58, 342.

4079. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 232.

4080. D'Argental. Kehl, 56, 253.

4081. Cideville. Id., 56, 255.

4082. J. Schouvalow. Recueil Mongie (1818), 282.

4083. Bertrand. Id., 110.

4084. *De Frédéric. Œuvres posthumes*, 7, 297. — Preuss, 23, 73.

4085. Mme Belot. *Le Correspondant* du 15 juin 1844. — Cayrol, 1, 547.

4086. *De la princesse d'Anhalt-Zerbst.* Kehl, 69, 360 (à l'année 1762).

4087. De Brosses. Recueil Foisset, 116.

4088. *Mémoire sur La Perrière. Voltaire au collège*, 64.

4089. D'Albaret. Kehl, 56, 121 (à l'année 1759).

4090. D'Argental. Id., 56, 257.

4091. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 234.

4092. Marquise du Deffand. Kehl, 56, 259.

4093. *De d'Alembert.* Id., 67, 102.

4094. Frédéric. Éditions in-4° et *encadrée* (voy. ci-dessus, p. 69). — Kehl, 65, 255 (à l'année 1758).

4095. Le Secrétaire de l'Académie de Florence. Cayrol, 1, 302.

4096. De Lorenzi. Kehl, 56, 262.

4097. *De la marquise du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand*, 1810.

4098. Mme de Fontaine. Kehl, 56, 263.

4099. Frédéric. Id., 65, 311.

4100. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 213.

4101. J. Schouvalow. Recueil Mongie (1818), 287.

4102. De Chenevières. Cayrol, 1, 303.

4103. Pilavoine. Kehl, 56, 264.

4104. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 203.

4105. Marquise du Deffand. Kehl, 56, 267.

4106. D'Alembert. Id., 65, 104.

4107. Watelet. Cayrol, 1, 304.

4108. Thieriot. Kehl, 56, 270.

4109. D'Argental. Kehl, 56, 272.

4110. D'Argence. Id., 56, 276.

4111. D'Argental. Id., 56, 277.

4112. *De Frédéric.* Id., 65, 314.

4113. Joly de Fleury. *Voltaire au collège*, 62.

4114. *De Charles-Théodore, électeur palatin.* Kehl, 69, 364 (à l'année 1762).

4115. Saurin. Id., 56, 279.

4116. *De d'Alembert.* Kehl, 67, 107.

4117. Lekain. Recueil de 1808, 1, 307.

4118. Lacombe. Kehl, 56, 281.

4119. D'Argental. Recueil Mongie (1818), 320 (à l'année 1761).

4120. *De Frédéric.* Kehl, 65, 319.

4121. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 235.

4122. J. Schouvalow. Recueil Mongie (1818), 289.

4123. D'Argental. Kehl, 56, 283.

4124. Mme Belot. *Le Correspondant* du 15 juin 1844. — Cayrol, 1, 549.

4125. *De Clément, de Dijon.* Kehl, 70, 235 (à l'année 1762).

4126. Mme d'Épinay. Édition Beuchot, 58, 409.

4127. La même. Recueil Renouard (1822), 209.

4128. Thieriot. Cayrol, 1, 305.

4129. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 112.

4130. *De Piron à Baculard d'Arnaud. L'Amateur d'autographes*, (1868), 48.

4131. Thibouville. Recueil de 1808, 1, 303.

4132. D'Argental. Kehl, 56, 284.

4133. D'Alembert. Id., 67, 110.

4134. De Chenevières. *Les Loisirs de M. C***, etc.* (1764). — Kehl, 15, 253. — Sur les vers de cette lettre, voyez ci-dessus, p. 64.

4135. Thieriot. Recueil de 1808, 1, 305.

4136. Mme de Fontaine. Kehl, 56, 286.

4137. Fyot de La Marche (fils). *Voltaire au collège*, 66.

4138. Thieriot. Cayrol, 1, 306.

4139. *Du président de Brosses.* Foisset, 1:8.

4140. Le conseiller Tronchin. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 62. — Cayrol, 1, 550.

4141. Frédéric. *Der Freymüthige* (1803), 29.

4142. D'Argental. Recueil de 1808, 1, 308.

4143. Palissot. *Lettres de M. de Voltaire à M. Palissot.* Voyez notre n° 1929. — Cf. *Œuvres de Palissot* (1788), 4, 323, et l'édition Desoer, 10, 1, 211.

4144. J. Schouvalow. Recueil Mongie (1818), 292.

4145. Thieriot. Kehl, 56, 289.

4146. De R... Cayrol, 1, 307.

4147. D'Alembert. Kehl, 67, 111.

4148. Joly de Fleury. *Voltaire au collège*, 68.

4149. Intendant de Bourgogne. Id., 70.

4150. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 209.

4151. D'Argental. Kehl, 56, 291.

4152. *De d'Alembert.* Id., 67, 114.

4153. *De J.-J. Rousseau. Les Confessions.* — Cf. l'édition Dalibon, 79, 68.

4154. Thieriot. Kehl, 56, 294.

4155. D'Argental. Recueil de 1808, 1, 310.

4156. Albergati Capacelli. Kehl, 15, 254.

4157. Fyot de La Marche (fils). *Voltaire au collège*, 71.

4158. Mme Belot. *Le Correspondant* du 15 juin 1844. — Cayrol, 1, 551.

4159. De Monthon. Cayrol, 1, 307.

4160. Duclos. Kehl, 56, 295.

4161. D'Alembert. Id., 67, 117.

4162. *De Frédéric.* Id., 65, 322. — Le *P. S.* dans l'édition de Bâle.

4163. Palissot. Voyez notre n° 1929. — Cf. *Œuvres de Palissot* (1788), 4, 346, et l'édition Desoer, 10, 1, 221.

4164. D'Argental. Kehl, 56, 297.

4165. D'Alembert. Kehl, 67, 119.

4166. Thieriot. Id., 56, 298.

4167. D'Argental. Id., 56, 300.

4168. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 212.

4169. Thieriot. Kehl, 56, 302.

4170. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 86 (à l'année 1759).

4171. Le Bault. Recueil Mandat-Grancey, 78 (à l'année 1769).

4172. Sénac de Meilhan. Kehl, 56, 304.

4173. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 113.

4174. *De la marquise du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand*, 1810.

4175. D'Argental. Kehl, 56, 306.

4176. Thieriot. Id., 56, 309.

4177. D'Argental. Id., 56, 312.

4178. D'Alembert. Id., 67, 121.

4179. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 214.

4180. D'Argental. Kehl, 56, 315.

4181. Damilaville. Édition Dalibon, 79, 123. — Cf. la *Correspondance de Grimm.*

4182. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 215.

4183. Père de Menoux. Kehl, 56, 313.

4184. Palissot. Voyez notre n°

1929. — *Œuvres de Palissot* (1788), 4, 358. — Édition Desoer, 10, 1, 223.

4185. Mme du Deffand. Kehl, 56, 316.

4186. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 215.

4187. D'Argental. Kehl, 56, 318.

4188. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 238.

4189. Sénac de Meilhan. Kehl, 56, 320.

4190. De Brosses. Recueil Foisset, 122.

4191. Helvétius. Kehl, 56, 321.

4192. Linant. Id., 56, 324.

4193. *De d'Alembert*. Id., 67, 123.

4194. Thieriot. Id., 56, 326.

4195. Albergati Capacelli., Id., 56, 329.

4196. Thieriot. Id., 56, 330.

4197. Mme Belot. *Le Correspondant* du 15 juin 1844. — Cayrol, 1, 552.

4198. *De la marquise du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

4199. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 216.

4200. D'Alembert. Kehl, 67, 124.

4201. D'Argental. Id., 56, 331.

4202. *Relation d'une grande bataille. Année littéraire*, 1760, 5, 209.

4203. Duclos. Kehl, 56, 334.

4204. Fabry. *Mémoire* de Fabry (1790). — *Voltaire à Ferney*, 42.

4205. Thieriot. Kehl, 56, 333.

4206. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 217.

4207. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 217.

4208. *De Piron à Baculard d'Arnaud. L'Amateur d'autographes*, 1868, 49.

4209. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 101.

4210. J. Schouvalow. Recueil Mongie (1818), 295.

4211. *De d'Alembert*. Kehl, 67, 127.

4212. D'Argental. Id., 56, 336.

4213. Mme de Fontaine. *Pièces inédites* (1820), 380 (*à Mme de Florian*).

4214. D'Argental. Kehl, 56, 338.

4215. Marquise du Deffand. Id., 56, 339.

4216. Marquis d'Argence. Cayrol, 1, 308.

4217. Damilaville. *Correspondance de Grimm* (1re éd.), 3, 157. — Édition Lefèvre et Déterville, 34, 33.

4218. Thieriot. Kehl, 56, 341.

4219. De Mairan. Id., 56, 343.

4220. D'Argental. Id., 56, 346.

4221. De Chauvelin. *Voltaire à Ferney*, 504.

4222. Duclos. Kehl, 56, 347.

4223. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 211 (au mois de *juin*).

4224. Thieriot. Kehl, 56, 350.

4225. Mme Belot. *Le Correspondant* du 15 juin 1844. — Cayrol, 1, 552.

4226. Marmontel. Kehl, 56, 352.

4227. D'Alembert. Id., 67, 130.

4228. Bagieu. Id., 56, 354.

4229. Algarotti. Id., 56, 356.

4230. Stanislas, roi de Pologne. Imprimée séparément. Voyez notre n° 1930. — Kehl, 69, 353.

4231. De Tressan. Kehl, 56, 357.

4232. D'Argental. Id., 56, 358.

4233. Thieriot. Recueil de 1808, 1, 313.

4234. Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 79, 221.

4235. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 242.

4236. Abbé Pernetti. Kehl, 56, 360.

4237. P. Rousseau. Recueil Renouard (1822), 222. — Cf. l'édition Moland, 40, 519.

4238. D'Argental. Kehl, 56, 361.

4239. Damilaville. Id., 56, 363.

4240. Thieriot. Id., 56, 364.

4241. D'Argental. Id., 56, 366.

4242. *De d'Alembert*. Id., 67, 133.

4243. Damilaville. *Correspondance de Grimm* (1re édition), 3, 158. — Éd. Dalibon, 79, 238.

4244. Albergati Capacelli. Kehl, 56, 369.

4245. Bordes. Recueil de 1808, 1, 315.

4246. *De la marquise du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

4247. D'Argental. Kehl, 56, 401.

4248. Docteur Tronchin. *Voltaire à Ferney*, 403 (à l'année 1765).

4249. Damilaville. *Correspondance de Grimm* (1re éd.), 3, 159. — Édition Lefèvre et Déterville, 34, 59.

4250. Marmontel. Recueil de 1808, 1, 327 (à l'année 1761).

4251. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 382.

4252. Marquise du Deffand. Kehl, 56, 371.

4253. Algarotti. Id., 56, 398. — Répétée sous le nº 10263 de l'édition Moland.

4254. Lord Lyttelton. *Gentleman's Magazine, etc.* Voyez ci-dessus, p. 27-29.

4255. De Chenevières. Cayrol, 1, 335 (à l'année 1761).

4256. D'Argental. Kehl, 56, 372.

4257. Clos. Édition Lefèvre et Déterville, 34, 62.

4258. Mlle Clairon. Kehl, 15, 257. — Les vers dans les *Nouveaux Mélanges*, t. 5, etc. Voyez ci-dessus, p. 64.

4259. Comtesse d'Argental. Kehl, 56, 374.

4260. Mme d'Épinay. Édition Beuchot, 59, 22.

4261. Chevalier de R....x. *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse*, 152. — Kehl, 56, 376.

4262. *De la marquise du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

4263. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire* (1807), 218.

4264. J. Schouvalow. Kehl, 56, 378.

4265. De Chenevières. Cayrol, 1, 310.

4266. Cideville. Kehl, 56, 380.

4267. *De d'Alembert*. Id., 67, 135.

4268. De Tressan. Id., 56, 382.

4269. Thieriot. Id., 56, 384.

4270. D'Argental. Id., 56, 385.

4271. Mlle Clairon. Id., 56, 388.

4272. Lekain. Id., 56, 394.

4273. Palissot. *Œuvres de Palissot* (1788), 4, 373 (*24 novembre*). — Cf. le recueil de 1808, 1, 319, et les éditions Desoer, 10, 1, 303, et Renouard, 50, 438.

4274. D'Argental. Kehl, 56, 390.

4275. Albergati Capacelli. Cayrol, 1, 514.

4276. Goldoni. Kehl, 56, 389.

4277. D'Argental. Id., 56, 396.

4278. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 248.

4279. La même. Id., 249.

4280. Mme de Fontaine. *Pièces inédites* (1820), 383 (*à Mme de Florian*).

4281. D'Argental. Kehl, 56, 397.

4282. Comtesse d'Argental. Kehl, 56, 402.

4283. Fabry. *Voltaire à Ferney*, 503.

4284. Chauvelin. Kehl, 56, 403.

4285. Docteur Tronchin. Cayrol, 1, 583 (à l'année 1765).

4286. Albergati Capacelli. Id., 1, 311.

4287. D'Argental. Kehl, 56, 406.

4288. Palissot. Recueil de 1808, 1, 319. — Cf. la lettre 4273.

4289. D'Alembert. Kehl, 67, 137.

4290. Thieriot. Id., 56, 410.

4291. Damilaville. *Correspondance de Grimm* (1re éd.), 3, 160. — Cf. éd. Dalibon, 79, 319.

4292. D'Argental. Kehl, 56, 412.

4293. Marquise du Deffand. Id., 56, 413.

4294. Le Bault. Recueils Foisset, 249, et Mandat-Grancey, 80.

4295. Comtesse d'Argental. Kehl, 56, 418.

4296. Mlle Clairon. Cayrol, 1, 311.

4297. La même. Kehl, 56, 420.

4298. *De d'Alembert*. Id., 67, 139.

4299. Comtesse d'Argental. Id., 56, 422.

4300. Thieriot. Recueil de 1808, 1, 317.

4301. Conseiller Tronchin. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 69. — Cayrol, 1, 553.

4302. Duclos. Kehl, 56, 424.

4303. Le Bault. Recueil Foisset, 247.

4304. De Chenevières. Cayrol, 1, 313.

4305. M***. Kehl, 56, 223 (*Fragment à un jésuite* : 1759).

4306. De Ruffey. Recueil Foisset, 338.

4307. J. Schouvalow. Kehl, 56, 426.

4308. Comtesse d'Argental. Id., 56, 428.

4309. Mme d'Épinay. Édition Beuchot, 59, 97.

4310. Lekain. Kehl, 56, 430.

4311. Turgot. Gaullieur, *Étrennes nationales*, 1, 194. — Cayrol, 1, 313.

4312. Marquise du Deffand. Kehl, 56, 432.

4313. Thieriot. Id., 56, 434.

4314. D'Argental. Id., 56, 435.

4315. Helvétius. *Le Bonheur*, 154. — Kehl, 56, 437.

4316. D'Argental. Kehl, 56, 439.

4317. *De Frédéric*. Id., 65, 325[1].

4318. *De Lord Lyttelton. Gentleman's Magazine, etc.* Voyez ci-dessus, p. 27-29.

4319. Thieriot. Cayrol, 1, 315.

4320. D'Argental. Kehl, 56, 441.

4321. *De la marquise du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

4322. D'Argental. Recueil de 1818, 301.

4323. De Bastide. *M. de Voltaire peint par lui-même*, 2e partie, lettre 20. — Recueil de Dublin (1781), 54. — Kehl, 56, 109 (à l'année 1758).

4324. Le Brun. Sur cette lettre,

1. Sur l'interruption de la correspondance entre Voltaire et Frédéric, de 1760 à 1765, voyez la note de M. Clogenson (t. 79 de l'édition Dalibon, p. 365). — Néanmoins, on a une lettre du roi à Voltaire, de novembre 1761.

voyez notre n° 1931. — Cf. *Mélanges de littérature*, 1768, p. 120, et Kehl, 56, 445.

4325. J. Schouvalow. Kehl, 56, 444.

4326. Saint-Lambert. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 376.

4327. Tronchin, de Lyon. Cayrol, 1, 535.

4328. Mme Belot. *Le Correspondant* du 15 juin 1844. — Cayrol, 1, 554.

4329. D'Argental. Kehl, 56, 416 (au 10 *octobre*).

4330. De Chenevières. Cayrol, 1, 316.

4331. Comte de Tressan. Kehl, 56, 447.

4332. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 219.

4333. D'Argental. Édition Desoer, 10, 1, 298.

4334. J. Schouvalow. Recueil de 1818, 306.

4335. Comtesse d'Argental. Édition Desoer, 10, 1, 299.

4336. Prault fils. Cayrol, 1, 316.

4337. D'Alembert. Kehl, 67, 144.

4338. Duclos. Cayrol, 1, 318.

4339. Duc d'Uzès. Kehl, 56, 449.

4340. Damilaville. Id., 56, 451.

4341. Thieriot. Id., 56, 453.

4342. Devaux. Édition Dalibon, 79, 405.

4343. P. Rousseau. Édition Moland, 41, 70.

4344. Le Brun. *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse*, 148. — *Mélanges de littérature* (1768), 127. — Kehl, 56, 455.

4345. Mlle Corneille. Recueil Duchesne (1762), t. 5. — *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse*, 150. — Kehl, 56, 456.

4346. D'Argental. Kehl, 56, 457.

4347. Gabriel Cramer. *Voltaire à Ferney*, 392.

4348. Comtesse d'Argental. Kehl, 56, 459.

4349. Marquis d'Argence de Dirac, 56, 461.

4350. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 64 .— Cayrol, 1, 555.

4351. *De Diderot. Œuvres de Diderot* (1821). — Cf. éd. Beuchot, 59, 154.

4352. Algarotti. Kehl, 56, 462.

4353. D'Argental. Id., 56, 464.

4354. Sénac de Meilhan. *Les Autographes, etc.*, par M. de Lescure (1865).

4355. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 66. — Cayrol, 1, 556.

4356. J. Schouvalow. Recueil de 1818, 308.

4357. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 67. — Cayrol, 1, 557.

4358. Le Bault. Recueils Foisset, 250, et Mandat-Grancey, 82. — Cf. la lettre 8108.

4359. Sénac. Kehl, 56, 465.

4360. Thieriot. Id., 56, 466.

4361. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 67. — Cayrol, 1, 558.

4362. Le Brun. *Œuvres de Le Brun*, 1811. — Éd. Dalibon, 79, 427.

4363. D'Argental. Kehl, 56, 499 (au mois de *décembre*).

4364. Marquise du Deffand. Id., 56, 468.

4365. Joly de Fleury. *Voltaire au collège*, 72.

4366. Au roi, en son Conseil. Id., 73.

4367. Héron. *Pièces inédites* (1820), 386.

4368. Dupont. Recueil de 1821, 90.

4369. Helvétius. *Le Bonheur*, 157. — Kehl, 56, 470.

4370. Desprez de Crassy. Édition Moland, 41, 96.
4371. D'Argental. Kehl, 56, 472.
4372. Prault fils. Cayrol, 1, 317.
4373. Thieriot. Id., 1, 318.
4374. De Brenles. Recueil Golowkin, 225 (à l'année 1759).
4375. D'Argental. Kehl, 56, 501 (au mois de *décembre*).
4376. Lekain. Id., 56, 473.
4377. D'Argental. Id., 56, 475.
4378. Prault fils. Recueil Renouard (1822), 220.
4379. J. Schouvalow. Recueil de 1818, 309.
4380. Des Hauteraies. Kehl, 56, 477.
4381. Daquin. Cayrol, 2, 559 (à l'année 1766).
4382. Thieriot. Édition Renouard, 50, 525.
4383. Marquise du Deffand. Kehl, 56, 479.
4384. D'Argental. Id., 56, 480.
4385. Damilaville. *Correspondance de Grimm* (1re éd.), 3, 160. — Édition Dalibon, 79, 458.
4386. Diderot. Édition Lefèvre et Déterville, 34, 179.
4387. Albergati Capacelli. Imprimée séparément. Voyez notre n° 1932. — Cf. Kehl, 56, 482.
4388. Corneille. Recueil du Vernet, 237. — Édition Lefèvre et Déterville, 34, 174.
4389. Desprez de Crassy. Cayrol, 1, 396 (à l'année 1764).
4390. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 225.
4391. Thieriot. *Voltaire à Ferney*, 391 (à l'année 1770).
4392. D'Argental. Kehl, 56, 504.
4393. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 221.
4394. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 115.
4395. D'Argental. Kehl, 56, 506.
4396. Duverger de Saint-Étienne. *Mercure* de janvier 1761, 1, 106. — Kehl, 56, 368 (au 1er septembre).

1761

4397. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 253.
4398. Helvétius. Kehl, 57, 3.
4399. Le Brun. *Pièces échappées, etc.* (1761), 37. — Kehl, 57, 5.
4400. Fyot de La Marche fils. *Voltaire au collège*, 75.
4401. Mme Belot. *Voltaire à Ferney*, 394.
4402. De Chenevières. Cayrol, 1, 355 (à l'année 1763).
4403. Prault fils. Id., 1, 355 (id.).
4404. Cideville, Kehl, 57, 6.
4405. Desprez de Crassy. Cayrol, 1, 387 (à l'année 1764).
4406. D'Argental. Kehl, 57, 7.
4407. Damilaville. *Correspondance de Grimm* (1re éd.), 3, 161. — Cf. le recueil de 1821, 218.
4408. D'Alembert. Kehl, 67, 146.
4409. Damilaville. *Correspondance de Grimm* (1re éd.), 3, 161. — Cf. le recueil de 1821, 219.
4410. J. Schouvalow. Kehl, 57, 9.
4411. De Chenevières. Cayrol, 1, 319.
4412. Damilaville. *Correspondance de Grimm* (1re éd.), 3, 162. — Cf. Kehl, 57, 65 (au 27 *février*).
4413. Bagieu. Kehl, 57, 11.
4414. Thieriot. Id., 57, 13.
4415. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 105.
4416. Comtesse d'Argental. Kehl, 57, 15.
4417. Dumolard. Id., 57, 17.
4418. Tronchin. Cayrol, 1, 512.

4419. Marquise du Deffand. Kehl, 57, 19.

4420. Thieriot. Recueil de 1808, 1, 301 (à l'année 1760).

4421. Président de Ruffey. Recueil Foisset, 340.

4422. Damilaville. *Correspondance de Grimm* (1re éd.), 3, 164. — Édition Lefèvre et Déterville, 34, 200.

4423. Fyot de La Marche. Recueil Renouard (1822), 234.

4424. Gabriel Cramer. Gaullieur, *Étrennes nationales* (1845), 1, 98. — Cayrol, 1, 560.

4425. Helvétius. *Le Bonheur*, 159. — Kehl, 57, 24.

4426. D'Argence de Dirac. Kehl, 57, 27.

4427. De Chauvelin. Id., 57, 30.

4428. Thieriot. Id., 57, 31.

4429. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 254.

4430. Comtesse de Bassevitz. *Journal de Paris* du 19 juillet 1782. — Cf. l'édition Dalibon, 80, 54.

4431. Abbé d'Olivet. Édition Desoer, 10, 1, 181 (à l'année 1760).

4432. Deodati de Tovazzi. Imprimée séparément. Voyez notre n° 1933. — Cf. Kehl, 57, 32.

4433. Thieriot. Cayrol, 1, 320.

4434. *Du Président de Brosses.* Recueil Foisset, 127.

4435. D'Argental. Kehl, 57, 40.

4436. Marmontel. Id., 57, 41.

4437. Le Bault. Recueil Mandat-Grancey, 13.

4438. D'Argental. Kehl, 57, 42. — Sur cette lettre, dont la fin doit avoir été altérée par les éditeurs de Kehl, voyez *l'Amateur d'autographes*, 5, 300.

4439. Le Brun. *Œuvres de Le Brun* (1811). — Édition Dalibon, 80, 74.

4440. *De Mme Denis au chancelier de France.* Id. — Id., 80, 78.

4441. De Brosses. Recueil Foisset, 129.

4442. Le Brun. *Œuvres de Le Brun* (1811). — Édition Dalibon, 80, 79.

4443. Thieriot. Kehl, 57, 45.

4444. Abbé de La Porte. *Correspondance de Grimm* (1re éd.), 3, 165. — Édition Dalibon, 80, 86.

4445. D'Argental. Kehl, 57, 49.

4446. Président de Ruffey. Recueil Foisset, 342.

4447. Le Brun. *Œuvres de Le Brun* (1811). — Édition Dalibon, 80, 90.

4448. Saurin. Kehl, 57, 51.

4449. Damilaville. Id., 57, 53.

4450. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 256.

4451. Fabry. Id., 43.

4452. Fyot de La Marche. Recueil Foisset, 253.

4453. Le Brun. *Œuvres de Le Brun* (1811). — Édition Dalibon, 80, 96.

4454. Damilaville. *Correspondance de Grimm* (1re éd.), 3, 165. — Kehl, 57, 23 (au 16 *janvier*).

4455. D'Argental. Kehl, 57, 55.

4456. D'Alembert. Id., 67, 148.

4457. D'Argental. Id., 57, 56.

4458. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 223.

4459. Charles-Théodore, électeur palatin. Id., 336.

4460. *Du président de Brosses.* Recueil Foisset, 133.

4461. D'Argental. Kehl, 57, 57.

4462. La Popelinière. Édition Beuchot, 59, 307.

4463. Le Brun. *Œuvres de Le Brun* (1811). — Édition Dalibon, 80, 107.

4464. Dupont. Recueil de 1821, 91.

4465. Le Bault. Recueil Mandat-Grancey, 15. — Cf. la lettre 4446.

4466. D'Argental. Kehl, 57, 58.

4467. Damilaville. Id., 57, 62.

4468. Le Brun. *Œuvres de Le Brun* (1811). — Édition Dalibon, 80, 116.

4469. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 228.

4470. Fabry. *Voltaire à Ferney*, 45.

4471. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 230.

4472. Sénac. *Les Autographes, etc.*, par M. de Lescure (1865).

4473. Fabry. *Voltaire à Ferney*, 45.

4474. D'Argence de Dirac. Kehl, 57, 63.

4475. *Du père Fessy à Le Bault.* Recueil Mandat-Grancey, 20.

4476. *De Diderot. Œuvres de Diderot*, édition Assézat-Tourneux.

4477. Damilaville. *Correspondance de Grimm* (1re éd.), 3, 167. — Kehl, 57, 65. Voyez la lettre 4412.

4478. D'Alembert. Kehl, 67, 153.

4479. Mme de Fontaine. Id., 57, 66.

4480. Mme Belot. *Le Correspondant* du 15 juin 1844. — Cayrol, 1, 561.

4481. Damilaville. Kehl, 57, 69.

4482. D'Alembert. Id., 67, 155.

4483. Marquise du Deffand. Id., 57, 70.

4484. Le Bault. Recueil Mandat-Grancey, 27.

4485. De Ruffey. Recueil Foisset, 347.

4486. P. Rousseau. Édition Moland, 41, 232.

4487. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 107.

4488. De Chenevières. Cayrol, 1, 359 (à l'année 1763).

4489. Fabry. *Voltaire à Ferney*, 46.

4490. D'Argental. Kehl, 57, 72.

4491. D'Alembert. Id., 67, 157.

4492. Abbé d'Olivet. Édition Dalibon, 80, 145. — Cf. Beuchot, 59, 339.

4493. Damilaville. Kehl, 57, 75. — Cf. *Pièces inédites* (1820), 389.

4494. Marmontel. Recueil de 1808, 1, 324.

4495. Lekain. *Mémoires de Lekain* (1801), 190. — Édition Lefèvre et Déterville, 34, 245.

4496. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 258.

4497. Cideville. Kehl, 57, 76.

4498. Damilaville. *Correspondance de Grimm* (1re éd.), 3, 167. — Recueil de 1821, 225.

4499. Le Brun. *Œuvres de Le Brun* (1811). — Édition Dalibon, 80, 154.

4500. *De Charles-Théodore, électeur palatin.* Kehl, 69, 357.

4501. Mme Belot. *Le Correspondant* du 15 juin 1844. — Cayrol, 1, 562.

4502. De Ruffey. Recueil Girault (1819). — Recueil Foisset, 350.

4503. D'Argental. Kehl, 57, 77.

4504. De Champflour. Édition Dalibon, 80, 161.

4505. J. Schouvalow. Recueil de 1818, 316.

4506. Père Bettinelli. *Commentaire historique*, 243. — Kehl, 57, 79.

4507. Mme de Fontaine. Kehl, 57, 47 (au 1er *février*).

4508. D'Argental. Id., 57, 82.

4509. Fyot de La Marche (fils). *Voltaire au collège*, 77.

4510. Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 80, 171.

4511. D'Argental. Kehl, 57, 84.

4512. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 224.

4513. George Keate. *Illustrated London News.* — Éd. Moland, 41, 257.

4514. Le Brun. *Œuvres de Le Brun* (1811). — Éd. Dalibon, 80, 176.

4515. Damilaville. *Correspondance de Grimm* (1re éd.), 3, 168. — Éd. Lefèvre et Déterville, 34, 252.

4516. Helvétius. *Le Bonheur*, 179. — *Voltaire à Ferney*, 506.

4517. Fabry. *Voltaire à Ferney*, 47.

4518. *De d'Alembert.* Kehl, 67, 159.

4519. *Du duc de La Vallière.* Voyez ci-dessus, p. 26. — Cf. *Mélanges de littérature* (1768), 140.

4520. Duclos. Kehl, 57, 86.

4521. Abbé d'Olivet. Édition Desoer, 10, 1, 368.

4522. Damilaville. *Correspondance de Grimm* (1re éd.), 3, 168. — Éd. Lefèvre et Déterville, 34, 255.

4523. D'Argental. Kehl, 57, 87.

4524. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 226.

4525. Charles-Théodore, électeur palatin. Imprimée séparément. Voyez notre n° 1936. — Cf. Kehl, 15, 258.

4526. D'Argental. Kehl, 57, 89.

4527. D'Alembert. Id., 67, 162.

4528. Damilaville. Id., 57, 92.

4529. De Varennes. Recueil de 1808, 1, 325.

4530. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 393.

4531. Duc de La Vallière. Imprimée séparément. Voyez notre n° 1934. — Kehl, 49, 146. — Cf. *Mélanges de littérature* (1768), 142.

4532. De Ruffey. Recueil Foisset, 351.

4533. Abbé d'Olivet. Édition Desoer, 10, 1, 374.

4534. Abbé Trublet. Imprimée séparément. Voyez notre n° 1934. — Kehl, 57, 94.

4535. D'Argental. Kehl, 57, 96.

4536. Albergati Capacelli. Kehl, 57, 97.

4537. Duclos. Id., 57, 101.

4538. D'Argental. Id., 57, 99.

4539. Le même. Id., 57, 105.

4540. D'Alembert. Id., 67, 165.

4541. Damilaville. Id., 57, 107.

4542. *De l'abbé Trublet. Mélanges de littérature* (1768), 158. — *Souvenirs d'un citoyen*, 2, 192.

4543. Helvétius. *Le Bonheur*, 180. — Kehl, 57, 108.

4544. Duclos. Cayrol, 1, 323.

4545. De Kayserling. Recueil Mongie (1818), 326.

4546. Fyot de La Marche (père). Recueil Foisset, 255.

4547. Cideville. Kehl, 57, 110.

4548. Imbert. Cayrol, 1, 324.

4549. D'Argental. Kehl, 57, 112.

4550. Fabry. *Voltaire à Ferney*, 47.

4551. Le Bault. Recueil Foisset, 248. — Cf. recueil Mandat-Grancey, 80.

4552. Damilaville. Kehl, 57, 113.

4553. Bertrand. Recueil de 1818, 117.

4554. J. Schouvalow. Id., 328.

4555. Mme de Fontaine. Kehl, 57, 114.

4556. Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 80, 235.

4557. Damilaville. Kehl, 57, 116.

4558. D'Argental. Id., 57, 117.

4559. Le même. Id., 57, 118.

4560. Le Brun. *Œuvres de Le Brun* (1811). — Éd. Dalibon, 80, 236.

4561. De Chenevières. Cayrol, 1, 324.

4562. Lekain. *Mémoires de Lekain*, 201. — Éd. Beuchot, 60, 274 (à l'année 1762).

4563. Arnoult. Kehl, 57, 122.

4564. J. Schouvalow. Id., 57, 127.

4565. Arnoult. Kehl, 57, 129.

4566. De Ruffey. Recueil Girault (1819).

4567. Charles-Théodore, électeur palatin. Imprimée séparément. Voyez notre nº 1936. — Cf. Kehl, 15, 260.

4568. J. Schouvalow. Kehl, 57, 130.

4569. Fabry. *Voltaire à Ferney*, 49.

4570. Arnoult. Kehl, 57, 138.

4571. D'Argental. Id., 57, 140.

4572. Abbé d'Olivet. Édition Desoer, 10, 2, 548 (à l'année 1762).

4573. Abbé Aubert. Kehl, 57, 141.

4574. Damilaville. Id., 57, 142.

4575. Fabry. *Voltaire à Ferney*, 50.

4576. Le même. Id., 52.

4577. Abbé Delille. Kehl, 57, 144.

4578. Damilaville. Id., 15, 262.

4579. De Bielfeld. Recueil de Dublin (1781), 21. — *Histoire littéraire de M. de Voltaire* (1781), 6, 192. — Kehl, 57, 418 (à l'année 1762).

4580. D'Argental. Kehl, 57, 145.

4581. Duc de Nivernais. Cayrol, 1, 289.

4582. De La Place. *Mercure*, 1761, 2, 81. — Voyez ci-dessus, p. 72. — Kehl, 49, 158.

4583. D'Argental. Kehl, 57, 150.

4584. Chenevières. Cayrol, 1, 326.

4585. De Ruffey. Recueil Foisset, 354.

4586. Abbé d'Olivet. Édition Desoer, 10, 1, 401.

4587. D'Alembert. Kehl, 67, 167.

4588. D'Argence. Cayrol, 1, 325.

4589. Président Hénault. Kehl, 57, 151.

4590. Fyot de La Marche. Recueil Foisset, 257.

4591. D'Argental. Kehl, 57, 153.

4592. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 259.

4593. Le Brun. *Œuvres de Le Brun* (1811). — Éd. Dalibon, 80, 285.

4594. D'Argental. Kehl, 57, 155.

4595. J. Schouvalow. Id., 57, 158.

4596. *Du marquis Albergati Capacelli. Pièces échappées, etc.* (1761). — *Journal encyclopédique* du 15 juillet 1761, 127[1].

4597. Abbé d'Olivet. Édition Desoer, 10, 2, 552 (à l'année 1762).

4598. Arnoult. Kehl, 57, 161.

4599. D'Argental. Id., 57, 165.

4600. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire, etc.*, 227.

4601. Albergati Capacelli. Kehl, 57, 167.

4602. D'Argental. Id., 57, 169.

4603. *De d'Alembert.* Id., 67, 168.

4604. Le Brun. *Œuvres de Le Brun* (1811). — Éd. Dalibon, 80, 306.

4605. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 395.

4606. Duclos. Édition Desoer, 10, 1, 409.

4607. De Choiseul. *Commentaire historique*, 210 (incomplète). — Kehl, 57, 170.

4608. Capperonnier. Édition Beuchot, 59, 508.

---

1. Cf. éd. Beuchot, 59, 480.

4609. D'Argental. Kehl, 57, 175.

4610. Abbé d'Olivet. Édition Desoer, 10, 1, 412.

4611. *De Charles-Théodore, électeur palatin.* Kehl, 69, 358.

4612. Montmartel. Édition Desoer, 10, 1, 413.

4613. Pitt. *Correspondence of W. Pitt* (1838), 2, 131. — Cayrol, 1, 327.

4614. Damilaville. Kehl, 57, 176.

4615. Helvétius. *Le Bonheur,* 174. — Kehl, 57, 178.

4616. Marquise du Deffand. Kehl. 57, 179.

4617. Mlle Clairon. Id., 59, 146 (à l'année 1765).

4618. D'Argental. Id., 57, 182.

4619. Mlle Fel. Cayrol, 1, 329.

4620. Champflour. Édition Dalibon, 80, 329.

4621. M***. Kehl, 57, 160. — Cf. le recueil de 1808, 1, 326.

4622. Abbé d'Olivet. Édition Desoer, 10, 1, 418.

4623. Duc de Bouillon. Imprimée séparément. Voyez notre n° 1935. — Cf. Kehl, 15, 263.

4624. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney,* 261.

4625. Sénac de Meilhan. *Mercure* d'octobre 1757, 2, 6. Voyez ci-dessus, p. 78. — Cf. Kehl, 15, 265.

4626. De Burigny. Kehl, 57, 184. — Extrait dans la *Lettre de M. de Burigny* (voyez notre n° 2009).

4627. D'Argental. Kehl, 57, 186.

4628. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 236.

4629. Mlle Clairon. Kehl, 57, 188.

4630. Duclos. Cayrol, 1, 330.

4631. Lekain. *Mémoires de Lekain* (1801). — Éd. Lefèvre et Déterville, 34. 343.

4632. D'Argental. Kehl, 57, 192.

4633. Albergati Capacelli. Cayrol, 1, 331.

4634. Duclos. Édition Desoer, 10, 1, 422.

4635. La Touraille. Cayrol, 1, 331.

4636. Damilaville. Kehl, 57, 193.

4637. D'Argental. Id., 57, 194.

4638. De Mairan. Id., 57, 198.

4639. D'Olivet. Édition Desoer, 10, 1, 426.

4640. Le Brun. *Œuvres de Le Brun* (1811). — Ed. Dalibon, 80, 190 (au 16 avril).

4641. De La Fargue. *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse,* 126. — Recueil de Dublin (1781), 12. — Éd. Dalibon, 80, 361.

4642. De Ruffey. Recueil Foisset, 357.

4643. Mme du Deffand. Kehl, 57, 201.

4644. Duclos. Id., 57, 203.

4645. D'Olivet. Imprimée séparément. Voyez notre n° 1937. — Cf. Kehl, 49, 160.

4646. Le Brun. *Œuvres de Le Brun* (1811). — Éd. Dalibon, 80, 370.

4647. Duclos. Cayrol, I, 333.

4648. Damilaville. Kehl, 57, 206.

4649. Sénac de Meilhan. *Les Autographes, etc.,* par M. de Lescure (1865).

4650. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 237.

4651. D'Argental. Kehl, 57, 207.

4652. J. Vernes. Id., 57, 209. — Cf. *Voltaire au collège,* 81.

4653. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire,* 229.

4654. J. Schouvalow. Kehl, 57, 211.

4655. Mlle Clairon. Id., 57, 212.

4656. Mme Belot. *Le Correspondant* du 15 juin 1844. — Cayrol, 1, 563.

4657. D'Argental. Kehl, 57, 216.

4658. Le même. Id., 57, 217.

4659. Duclos. Id., 57, 218.

4660. D'Alembert. Id., 67, 170.

4661. *De W. Pitt. Correspondence of W. Pitt* (1838), 2, 132. — Cayrol, 1, 328.

4662. D'Argental. Kehl, 57, 220.

4663. Damilaville. Id., 57, 221.

4664. D'Argental. Id., 57, 223.

4665. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 246 (à l'année 1760).

4666. D'Olivet. Éd. Desoer, 10, 1, 450.

4667. *De d'Alembert*. Kehl, 67, 171.

4668. *De Hennin*. Recueil Hennin, 15.

4669. De Burigny. Kehl, 57, 225.

4670. Chenevières. Cayrol, 1, 334.

4671. D'Argental. Kehl, 57, 226.

4672. Duclos. Id., 57, 228.

4673. Fyot de La Marche. Recueil Foisset, 260.

4674. D'Olivet. Édition Desoer, 10, 1, 440.

4675. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 396.

4676. D'Alembert. Kehl, 67, 173.

4677. Mme du Deffand. Id., 57, 230.

4678. P. Rousseau. Recueil Renouard (1822), 238.

4679. D'Argental. Édition Desoer, 10, 1, 443.

4680. D'Olivet. Id., 10, 1, 443.

4681. Le même. Id., 10, 1, 444.

4682. Duclos. Kehl, 57, 231.

4683. J. Schouvalow. Id., 57, 233.

4684. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 64.

4685. *De Mme. du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (éd. Sainte-Aulaire).

4686. J. Vernes. *Voltaire au collège*, 80. — Cf. Kehl, 57, 243, *in fine*.

4687. Abbé Pernetti. Recueil de 1812, 125. Voyez notre n° 1971.

4688. Mlle Clairon. Cayrol, 1, 368 (à l'année 1763).

4689. Cideville. Kehl, 57, 235.

4690. J. Schouvalow. Id., 57, 237.

4691. Fyot de La Marche. *Voltaire au collège*, 83.

4692. D'Argental. Kehl, 57, 240.

4693. Le Bault. Recueil Foisset, 138 ; cf. recueil Mandat-Grancey, 30.

4694. De Ruffey. Recueil Foisset, 139.

4695. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 109.

4696. J. Vernes. Kehl, 57, 242.

4697. Duclos. Cayrol, 1, 336.

4698. D'Argental. Kehl, 57, 244.

4699. Abeille. Recueil de 1826, 95.

4700. De Ruffey. Recueil Foisset, 146.

4701. De Bernis. Recueil de l'an VII, 1.

4702. Duclos. Cayrol, 1, 337.

4703. Fyot de La Marche (père). Recueil Foisset, 262.

4704. Bret. Kehl, 57, 246.

4705. *De d'Alembert*. Id., 67, 176.

4706. Chenevières. Cayrol, 1, 339.

4707. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 112.

4708. Damilaville. Kehl, 57, 248.

4709. D'Argental. Id., 57, 249.

4710. *De de Bernis*. Recueil de l'an VII, 6.

4711. De Brosses. Recueil de 1808, 1, 328. — Cf. la note de l'édition Moland, 41, 480.

4712. Fyot de La Marche. Recueil Foisset, 265.

4713. Fyot de La Marche (fils). *Voltaire au collège*, 85.

4714. D'Alembert. Kehl, 67, 179.

4715. D'Argental. Id., 57, 251.

4716. Le même. Id., 57, 253.

4717. J. Schouvalow. Recueil de 1818, 332.

4718. Chauvelin. Kehl, 57, 254.

4719. Richelieu. Id., 57, 256.

4720. De Bernis. Recueil de l'an VII, 11.

4721. D'Argence de Dirac. Kehl, 57, 257.

4722. Duclos. Id., 57, 259.

4723. Hennin. Recueil Hennin, 18.

4724. D'Argental. Kehl, 57, 260.

4725. Devaux. Édition Dalibon, 81, 42.

4726. *De d'Alembert*. Kehl, 67, 181.

4727. Saurin. Id., 57, 262.

4728. *De de Brosses*. Recueil Foisset, 156.

4729. *De de Ruffey*. Id., 167.

4730. D'Olivet. Édition Desoer, 10, 1, 453.

4731. J. Schouvalow. Kehl, 57, 263.

4732. *Mme Denis à de Ruffey*. Recueil Foisset, 169.

4733. Le Bault. Id., 171.

4734. *De Frédéric*. Édition de Bâle, 2, 344. — Preuss, 23, 90.

4735. D'Olivet. Édition Desoer, 10, 2, 588 (à l'année 1762).

4736. Chenevières. Cayrol, 1, 340.

4737. Duclos. Id., 1, 341.

4738. Fabry. Édition Beuchot, 60, 51.

4739. Note pour Fyot de La Marche (fils). *Voltaire au collège*, 92.

4740. J. Schouvalow. Kehl, 57, 265.

4741. Duchesse de Saxe-Gotha. *Histoire de la maison de Saxe-Cobourg, etc.* (1846). — Cayrol, 1, 564.

4742. *De Brosses à de Fargès*. Recueil Foisset, 174.

4743. D'Argental. Kehl, 57, 269.

4744. Damilaville. Id., 57, 271.

4745. Le Bault. Recueils Foisset, 172, et Mandat-Grancey, 39.

4746. D'Argental. *Mémoires et Correspondances historiques* (1858), 157.

4747. *Mémoire aux anges*. Recueil de 1818, 334.

4748. Damilaville. Kehl, 57, 272.

4749. J. Schouvalow. Id., 57, 273.

4750. Fabry. Édition Beuchot, 60, 65.

4751. *De de Bernis*. Recueil de l'an VII, 17.

4752. Mme du Deffand. Kehl, 57, 276.

4753. De Courteilles. Recueil de 1808, 1, 333. — Cf. le recueil Foisset, 182.

4754. J. Schouvalow. Recueil de 1818, 337.

4755. Bouret. Édition Beuchot, 60, 70.

4756. Trudaine. Édition Avenel, *Nouveau Supplément*, 682.

4757. Fyot de La Marche (père). Recueil Foisset, 185. — Cf. le recueil Moulin (1885) et le nº 41 de l'*Appendice* du tome 52 de l'édition Moland.

4758. Thibouville. Recueil de 1808, 1, 334.

4759. De Bernis. Recueil de l'an VII, 19.

4760. D'Argental. Recueil de 1818, 339.

4761. Fyot de La Marche (fils). *Voltaire au collège*, 95.

4762. D'Argental. Kehl, 57, 278.

4763. Richelieu. Id., 57, 280.

4764. D'Espréménil. Cayrol, 1, 342.

4765. D'Argental. Édition Desoer, 10, 1, 475.

4766. *De de Trudaine*. Édition Avenel. *Nouveau Supplément*, 682.

4767. D'Argental. Kehl, 57, 283.

4768. Abbé Irailh. Id., 57, 284.

4769. Le Bault. Recueil Mandat-Grancey, 40.

4770. Damilaville. Kehl, 57, 286.

4771. Chauvelin. Id., 57, 287.

4772. Le même. Id., 57, 288.

4773. *De de Bernis*. Recueil de l'an VII, 22.

4774. D'Argental. Édition Desoer, 10, 1, 480.

4775. Choiseul. *Mémoires et Correspondances historiques* (1858), 31.

4776. De Bernis. Recueil de l'an VII, 26.

4777. D'Argental. Kehl, 57, 289.

4778. Fyot de La Marche. Recueil Foisset, 268.

4779. Cideville. Kehl, 57, 291.

4780. Fyot de La Marche. Recueil Foisset, 271.

4781. D'Argental. Kehl, 57, 292.

4782. J. Schouvalow. Id., 57, 294.

4783. *De de Bernis*. Recueil de l'an VII, 31.

4784. Tronchin. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 69. — Cayrol, 1, 566.

4785. Marquise de Boufflers. Cayrol, 1, 342.

4786. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 263.

4787. Comtesse de Bassevitz. Kehl, 57, 296.

4788. Duclos. Id., 57, 298.

4789. De Bernis. Recueil de l'an VII, 35.

4790. D'Argental. Édition Desoer, 10, 1, 488.

4791. Choiseul. *Mémoires et Correspondances historiques, etc.* (1858), 29.

4792. Mme de Champbonin. Recueil de 1808, 1, 338.

4793. Dr Bianchi. Kehl, 58, 220 (à l'année 1763).

1762

4794. Chenevières. Cayrol, 1, 343.

4795. Mme de Fontaine. Kehl, 57, 306.

4796. D'Argental. Recueil de 1808, 1, 339.

4797. Tronchin. Cayrol, 1, 569.

4798. D'Argental. Recueil de 1808, 1, 341.

4799. Damilaville. Kehl, 57, 309.

4800. D'Argental. Id., 57, 311. — Cf. l'édition Dalibon, 81, 137.

4801. De Ruffey. Recueil Foisset, 186.

4802. J. Schouvalow. Recueil Mongie (1818), 341.

4803. Chauvelin. Kehl, 57, 313.

4804. D'Argental. Id., 57, 315.

4805. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 230.

4806. Duclos. Kehl, 57, 318.

4807. Mme de Fontaine. Id., 57, 48 (au 1er février 1761).

4808. Thieriot. Id., 57, 320.

4809. Damilaville. Id., 57, 321.

4810. Thibouville. Recueil de 1808, 1, 343.

4811. De Bernis. Recueil de l'an VII, 43.

4812. D'Argental. Kehl, 57, 322.

4813. D'Olivet. Édition Desoer, 10, 1, 497.

4814. Lekain. *Mémoires de Lekain*, 200. — Cf. éd. Beuchot, 60, 146.

4815. Richelieu. Kehl, 57, 324.

4816. *De d'Alembert.* Id., 67, 185.

4817. Chenevières. Cayrol, 1, 344.

4818. Damilaville. Kehl, 57, 326.

4819. Duclos. Édition Desoer, 10, 1, 502.

4820. *De de Bernis.* Recueil de l'an VII, 40.

4821. Capperonnier. Cayrol, 1, 345.

4822. Lekain. Id., 1, 345.

4823. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 264.

4824. Mme de Fontaine. Kehl, 57, 352 (au mois de février).

4825. D'Argental. Id., 57, 327.

4826. Albergati Capacelli. Id., 57, 330.

4827. Damilaville. Id., 57, 332.

4828. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 265.

4829. *Du cardinal de Bernis.* Recueil de l'an VII, 46.

4830. D'Argental. Kehl, 57, 333.

4831. Abeille. Recueil Dupont (1826), 99.

4832. D'Argental. Kehl, 57, 335.

4833. Mme de Fontaine. Id., 57, 336.

4834. Damilaville. Id., 57, 338.

4835. *Du prince Henri de Prusse.* Id., 66, 374.

4836. Marquis de Chauvelin. Kehl, 57, 340.

4837. G. Keate. *Illustrated London News.* — Cf. éd. Moland, 42, 40.

4838. De Bernis. Recueil de l'an VII, 50.

4839. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 232.

4840. D'Alembert Kehl, 67, 188.

4841. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 115.

4842 Marquise du Deffand. Kehl, 57, 341.

4843. D'Argental. Id., 57, 343.

4844. Mme de Fontaine. *Pièces inédites* (1820), 397 (*à Mme de Florian*).

4845. D'Argental. Kehl, 57, 345.

4846. D'Alembert. Id., 67, 190.

4847. Thibouville. Recueil de 1808, 1, 345.

4848. *Du cardinal de Bernis.* Recueil de l'an VII, 53.

4849. D'Argental. *Vie privée, etc., de Voltaire*, 404. — Sur cette lettre, voyez la note de Beuchot, 60, 477. — Cf. plus loin les nos 5415 et 5422.

4850. Chauvelin. Kehl, 57, 349.

4851. Marquis d'Argence. Id., 57, 351.

4852. D'Argental. Id., 57, 354.

4853. Lekain. *Mémoires de Lekain*, 201. — Beuchot, 60, 196.

4854. De Bernis. Recueil de l'an VII, 60.

4855. D'Argental. Kehl, 57, 355.

4856. Damilaville. Id., 57, 359.

4857. D'Argental. Id., 57, 375 (au 10 avril).

4858. Thibouville. Recueil de 1808, 1, 347.

4859. J. Schouvalow. Kehl, 57, 361.

4860. Mme de Fontaine. Kehl, 58, 305 (au 19 mars 1764).

4861. De Florian. Cayrol, 1, 346.

4862. *Du cardinal de Bernis.* Recueil de l'an VII, 64.

4863. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 234.

4864. De Ruffey. Recueil Foisset, 358.

4865. Le Bault. Recueil Mandat-Grancey, 42.

4866. Fyot de La Marche (père). Recueil Foisset, 273.

4867. Duc de Villars. Kehl, 57, 363.

4868. Cardinal de Bernis. Recueil de l'an VII, 67.

4869. D'Argental. Kehl, 57, 368.

4870. Thibouville. Recueil de 1808, 1, 351.

4871. *De Baculard d'Arnaud. Voltaire à la cour*, 473.

4872. D'Alembert. *Lettres secrètes, etc.*, 112. — *M. de Voltaire peint par lui-même*, lettre 70. — Kehl, 67, 192 [1].

4873. *De d'Alembert.* Kehl, 67, 194.

4874. Beccaria. Cayrol, 1, 281 (sans suscription et à l'année 1758).

4875. Moultou. *Revue des Deux-Mondes*, 15 mars 1862, 439. — Recueil Coquerel, 77.

4876. Le Bault. Recueil Mandat-Grancey, 46.

4877. Damilaville. Kehl, 57, 371.

4878. D'Argental. Id., 57, 373.

4879. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 117.

4880. Mlle ***. Kehl, 57, 376.

4881. M. P***. *Bulletin polymathique de Bordeaux.* — *Bibliophile belge*, III. — Cf. *Voltaire au collège*, 97.

4882. Damilaville. Kehl, 57, 378.

4883. Saurin. Recueil de 1808, 1, 352.

4884. D'Argental. Kehl, 57, 379.

4885. De Ruffey. Recueil Foisset, 360.

4886. Duclos. Kehl, 57, 384.

4887. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 235.

4888. Fyot de La Marche (père). Recueil Foisset, 276.

4889. D'Argental. Kehl, 57, 387.

4890. *De d'Alembert.* Id., 67, 199.

4891. Debrus. Recueil Coquerel, 78.

4892. D'Argental. Kehl, 57, 389.

4893. Cardinal de Bernis. Recueil de l'an VII, 71.

4894. De La Chalotais. Kehl, 57, 393.

4895. Duclos. Id., 57, 395.

4896. Cathala. Recueil Coquerel, 80.

4897. Fez. Imprimée séparément. Voyez notre n° 1938. — Cf. Kehl, 57, 396.

4898. Le Bault. Recueil Mandat-Grancey, 49.

4899. *Du cardinal de Bernis.* Recueil de l'an VII, 74.

4900. D'Argental. Kehl, 57, 399.

4901. Tronchin. Cayrol, 1, 560 (à l'année 1761).

4902. Mme de Florian. Kehl, 57, 401.

4903. D'Argence de Dirac. Id., 57, 402.

4904. Duchesse de Saxe-Gotha. *Histoire de la maison de Saxe-Co-*

1. Imprimée d'abord dans un journal anglais (le *Saint-Jame's Chronicle* du 17 juillet 1762, n° 211).

bourg. — *Voltaire à Ferney*, 266. — Cayrol, I, 569.

4905. J. Schouvalow. Recueil de 1818, 343.

4906. Le Bault. Recueil Mandat-Grancey, 51.

4907. Cideville. Kehl, 57, 403.

4908. Fyot de La Marche (père). Recueil Foisset, 278.

4909. De Ruffey. Id., 187.

4910. Cardinal de Bernis. Recueil de l'an VII, 79.

4911. Damilaville. Kehl, 57, 405.

4912. Moultou. Recueils Gaberel (1857), 85, et Coquerel, 82.

4913. Debrus. Recueil Coquerel, 83.

4914. D'Argental. Kehl, 57, 406.

4915. Lekain. *Mémoires de Lekain*, 202. — Éd. Beuchot, 60, 274.

4916. Albergati Capacelli. Cayrol, 1, 346.

4917. Damilaville. Id., 1, 347.

4918. J. Schouvalow. Recueil de 1818, 346.

4919. *Du cardinal de Bernis*. Recueil de l'an VII, 83.

4920. Ribotte. *Bulletin de la Société de l'histoire du protestantisme français* (1856), 241.

4921. D'Argental. Kehl, 57, 409.

4922. Le même. Id., 57, 410.

4923. Duclos. Id., 57, 411.

4924. Damilaville. Cayrol, 1, 348.

4925. De Vosge. Édition Dalibon, 80, 292 (à l'année 1761).

4926. D'Argental. Kehl, 57, 414.

4927. Ribotte. *Bulletin Soc. hist. protest. franç.* (1856), 242.

4928. Élie de Beaumont. *Vie privée, etc., de Voltaire*, 387.

4929. D'Argence. Cayrol, 1, 349.

4930. Damilaville. Cayrol, 1, 350.

4931. Mayans y Siscar. Kehl, 57, 415.

4932. Debrus. Recueil Coquerel, 84.

4933. Damilaville. Cayrol, 1, 351.

4934. Roman. Kehl, 57, 417.

4935. D'Argental. Id., 57, 419.

4936. Debrus. Recueil Coquerel, 86.

4937. Richelieu. Kehl, 57, 420.

4938. Debrus. Recueil Coquerel, 88.

4939. Damilaville. Kehl. 57, 422.

4940. Debrus. Recueil Coquerel, 89.

4941. J. Schouvalow. Recueil de 1818, 348.

4942. Debrus. Recueil Coquerel, 91.

4943. D'Argental. Recueil Renouard (1822), 245.

4944. Debrus. Recueil Coquerel, 93.

4945. Cardinal de Bernis. Recueil de l'an VII, 87.

4946. Debrus. Recueil Coquerel, 94.

4947. De La Motte-Gefrard. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 291. — Kehl, 57, 423.

4948. De Ruffey. Recueil Foisset, 362.

4949. Debrus. Recueil Coquerel, 96.

4950. De Vosge. Édition Dalibon, 80, 293 (à l'année 1761).

4951. Lavaysse (père). Kehl, 57, 424.

4952. *De Charles-Théodore, électeur palatin*. Kehl, 69, 361.

4953. D'Argental. Id., 57, 425.

4954. Debrus. Recueil Coquerel, 97.

4955. D'Argental. Kehl, 57, 427.

4956. Le même. *Vie privée, etc., de Voltaire*, 390.

4957. Debrus. Recueil Coquerel, 98.

4958. Damilaville. Kehl, 57, 428.

4959. Fyot de La Marche (père). Recueil Foisset, 279.

4960. Audibert. Kehl, 57, 430. — Cf. le recueil Coquerel, 103.

4961. De Vosge. Édition Dalibon, 81, 121 (à l'année 1761).

4962. *Du cardinal de Bernis.* Recueil de l'an VII, 90.

4963. La Chalotais. Kehl, 57, 432.

4964. D'Alembert. Id., 67, 202.

4965. *Mémoire de Voltaire.* Recueil Coquerel, 100.

4966. D'Argental. Kehl, 57, 435.

4967. Palissot. *Œuvres de Palissot* (1788), 4, 388. — Édition Desoer, 10, 2, 549.

4968. D'Argental. Kehl, 57, 437.

4969. Damilaville. Id., 57, 438.

4970. De Bernis. Recueil de l'an VII, 103.

4971. *D'Audibert. Mémoires et Correspondances politiques et littéraires*, 338. — Coquerel, 106.

4972. La Chalotais. Kehl, 57, 440.

4973. De Ruffey. Recueil Foisset, 364.

4974. Cideville. Kehl, 57, 441.

4975. De Bernis. Recueil de l'an VII, 110.

4976. Pinto. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 258. — Kehl, 57, 443.

4977. Dr Tronchin. Cayrol, 1, 566.

4978. La Motte-Gefrard. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 294. — Kehl, 57, 444.

4979. Cathala (pour Mme Calas). Recueil Coquerel, 111.

4980. Damilaville. Kehl, 57, 445.

4981. Audibert. Édition Beuchot, 60, 339.

4982. *De de Bernis.* Recueil de l'an VII, 107.

4983. *De Charles-Théodore.* Kehl, 69, 363.

4984. Debrus. Recueil Coquerel, 113.

4985. Le même. Id., 115.

4986. *De d'Alembert.* Kehl, 67, 204.

4987. Debrus ou Cathala. Recueil Coquerel, 117.

4988. Damilaville. Kehl, 57, 447.

4989. Debrus. Recueil Coquerel, 119.

4990. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 266.

4991. D'Argental. Kehl, 57, 448.

4992. *De Pictet. Voltaire et J.-J. Rousseau*, 372.

4993. Cathala. Recueil Coquerel, 122.

4994. D'Argental. Kehl, 57, 450.

4995. Debrus. Recueil Coquerel, 124.

4996. *De de Bernis.* Recueil de l'an VII, 112.

4997. Debrus. Recueil Coquerel, 127.

4998. Dr Tronchin. Cayrol, 1, 567.

4999. Debrus. Recueil Coquerel, 129.

5000. D'Argental. Cayrol, 1, 352.

5001. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 119.

5002. Albergati Capacelli. Kehl, 57, 453.

5003. Helvétius. *Le Bonheur*, 169. — Kehl, 58, 426 (à l'année 1764).

5004. J. Schouvalow. Recueil Renouard (1822), 250.

5005. Chauvelin. Id., 251 (cousue à la lettre précédente). — Cf. Beuchot, 60, 359.

5006. Pour Mme Calas. Recueil Coquerel, 130.

5007. *De la margrave de Bade-Dourlach*. Kehl, 66, 375.

5008. De Vosge. Édition Dalibon, 80, 369 (à l'année 1761).

5009. D'Argental. Kehl, 57, 454.

5010. P. Rousseau. *Journal encyclopédique* du 1er novembre 1762. — *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse*, 122. — Édition Dalibon, 81, 400.

5011. D'Argence de Dirac. Kehl, 57, 456.

5012. Debrus. Recueil Coquerel, 133.

5013. Duclos. Édition Dalibon, 81, 403.

5014. *De la margrave de Bade-Dourlach*. Kehl, 66, 376.

5015. Pour Mme Calas. Coquerel, 134.

5016. Fyot de La Marche (père). Recueil Foisset, 280.

5017. Albergati Capacelli. Kehl, 57, 457.

5018. Goldoni. Id., 57, 459.

5019. Debrus. Recueil Coquerel, 136.

5020. D'Argental. Kehl, 57, 460.

5021. Damilaville. Id., 57, 462.

5022. Debrus. Recueil Coquerel, 138.

5023. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 237.

5024. De Bernis. Recueil de l'an VII, 114.

5025. Mme Calas. Recueil de Dublin (1781), 11. — Cf. Beuchot, 62, 244 (à l'année 1765).

5026. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 240.

5027. Debrus. Recueil Coquerel, 139.

5028. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 245 (à l'année 1760).

5029. D'Argental. Recueil de 1808, 1, 353.

5030. Comte de Choiseul. Édition Renouard, 51, 495.

5031. Conseiller Le Bault. Recueil Mandat-Grancey, 52.

5032. Fyot de La Marche (père). Recueil Foisset, 282.

5033. *De d'Alembert*. Kehl, 67, 208.

5034. D'Argental. Id., 57, 464.

5035. *De Wagnière à Mme Calas*. Recueil Coquerel, 141.

5036. D'Alembert. Kehl, 67, 213.

5037. Damilaville. Id., 57, 467.

5038. Fyot de La Marche (père). Recueil Foisset, 283.

5039. Comte de La Touraille. Kehl, 57, 478. — Cf. *Nouveau Recueil de gaîté* (1785), 1, 110.

5040. Ribotte. *Bulletin de la Soc. de l'Hist. du protest. franç.* (1856), 242.

5041. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 243.

5042. Chauvelin. Kehl, 57, 468.

5043. Élie de Beaumont. Id., 57, 470.

5044. D'Argental. Cayrol, 1, 352.

5045. Le même. Kehl, 57, 471.

5046. Dr Tronchin. Cayrol, 1, 507 (à l'année 1757).

5047. Le même. Id., 1, 499 (id.).

5048. J. Schouvalow. Kehl, 57, 473.

5049. *De d'Alembert*. Id., 67, 216.

5050. D'Alembert. Id., 67, 219.

5051. Diderot. Id., 57, 475.

5052. Goldoni. Cayrol, 1, 353.

5053. D'Argental. Kehl, 57, 476.
5054. *De Diderot. Œuvres de Diderot* (1821).
5055. *De d'Alembert.* Kehl, 67, 220.
5056. De Bernis. Recueil de l'an VII, 117.
5057. Duclos. Édition Dalibon, 82, 7.
5058. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire, etc.*, 245.
5059. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 250 (à l'année 1760).
5060. Tronchin, de Lyon. *Mélanges, etc., sur la Suisse française*, 68-69. — Cayrol, 1, 571.
5061. Damilaville. Kehl, 57, 480.
5062. P. Rousseau. *Journal encyclopédique* du 1er novembre 1762. — *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse*, 125. — Édition Dalibon, 82, 11.
5063. D'Argental. Kehl, 57, 482.
5064. Le même. Id., 57, 483.
5065. Fyot de La Marche (père). Recueil Foisset, 284.
5066. Damilaville. Kehl, 57, 484.
5067. Debrus. Recueil Coquerel, 1, 143.
5068. De Chauvelin. Kehl, 57, 485.
5069. Debrus. Recueil Coquerel, 147.
5070. D'Alembert. Kehl, 67, 223.
5071. Debrus. Recueil Coquerel, 149.
5072. *De de Bernis.* Recueil de l'an VII, 119.
5073. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 247.
5074. *De d'Alembert.* Kehl, 67, 225.
5075. Debrus. Recueil Coquerel, 150.
5076. Albergati Capacelli. Kehl, 57, 488.
5077. Damilaville. Id., 57, 490.
5078. Chenevières. Cayrol, 1, 353.
5079. Debrus. Recueil Coquerel, 152.
5080. D'Alembert. Kehl, 67, 228.
5081. De Chauvelin. Id., 57, 492.
5082. Damilaville. Id., 57, 494.
5083. Debrus. Recueil Coquerel, 154.
5084. La Chalotais. Kehl, 57, 495.
5085. D'Argental. Id., 57, 497.
5086. Comte de Choiseul. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 401.
5087. Debrus. Recueil Coquerel, 155.
5087 *bis*. D'Argental. Kehl, 57, 499.
5088. *De d'Alembert.* Id., 67, 230.
5089. *De Pictet. Revue des autographes* (octobre 1866), 88.
5090. D'Argental. Kehl, 57, 500.
5091. De Chauvelin. Id., 57, 502.
5092. Debrus. Recueil Coquerel, 156.
5093. Damilaville. Kehl, 57, 504.
5094. D'Alembert. Id., 67, 233.
5095. Saurin. Id., 15, 266.
5096. P. Rousseau. Recueil Renouard (1822), 254.
5097. Damilaville. Kehl, 57, 506.
5098. D'Argence de Dirac. Id., 57, 282 (à l'année 1761).
5099. Chenevières. Cayrol. 1, 354.
5100. Damilaville. Kehl, 57, 507.
5101. D'Argental. Id., 57, 508.
5102. Le même. Id., 57, 510.

5103. Damilaville. Kehl, 57, 511.

5104. Debrus. Recueil Coquerel, 157.

5105. D'Argental. Recueil de 1808, 1, 355.

5106. Le même. Id., 1, 359.

5107. Fyot de La Marche (père). Recueil Foisset, 285.

5108. Élie de Beaumont. Kehl, 57, 512.

5109. J. Schouvalow. Id., 57, 513.

5110. D'Argental. Id., 57, 514.

5111. Debrus. Recueil Coquerel, 158.

5112. Damilaville. Kehl, 57, 517.

5113. Mme de Florian. Id., 57, 519.

5114. *De Moultou*. Recueil Coquerel, 160.

5115. Le Bault. Recueil Mandat-Grancey, 53.

5116. Debrus. Recueil Coquerel, 161.

5117. M***. *Pièces inédites* (1820), 431 (à l'année 1766).

1763

5118. Comtesse d'Argental. Kehl, 58, 3.

5119. Ribotte. *Bulletin de la Soc. de l'Hist. du protest. franç.* (1856), 243.

5120. Moultou. Recueil Coquerel, 162. — Cf. *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862, 439.

5121. Damilaville. Kehl, 58, 6.

5122. Debrus. Recueil Coquerel, 165.

5123. D'Argental. Kehl, 58, 10.

5124. De Chauvelin. Id., 15, 268.

5125. Debrus. Recueil Coquerel, 166.

5126. Albergati Capacelli. Cayrol, 1, 356.

5127. Moultou. Recueil Coquerel, 168. — Cf. Recueil Gaberel, 86, et *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862, 439.

5128. *De Louis-Eugène, prince de Wurtemberg*. Kehl, 66, 377.

5129. Cideville. Id., 58, 12.

5130. Pour Mme Calas. Recueil Coquerel, 172.

5131. Moultou. Recueil Coquerel, 174. — Cf. Gaberel, 87, et *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862, 440.

5132. Bertrand. Recueil Renouard (1822), 260.

5133. D'Argental. Kehl, 58, 14.

5134. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 267.

5135. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 248.

5136. Abbé d'Olivet. Édition Desoer, 10, 2, 609.

5137. Moultou. Recueil Coquerel, 176. — Cf. Gaberel, 92.

5138. *De d'Alembert*. Kehl, 67, 236.

5139. *De la margrave de Bade-Dourlach*. Id., 66, 378.

5140. Marquis d'Argence de Dirac. Id., 15, 270.

5141. De Ruffey. Recueil Girault, 27. — Cf. Foisset, 365.

5142. Le Bault. Recueil Mandat-Grancey, 55.

5143. D'Argental. Kehl, 58, 17, et Recueil de 1808, 1, 360.

5144. Algarotti. Kehl, 58, 19.

5145. Debrus. Recueil Coquerel, 177.

5146. Mlles Calas. Id., 177. — Cf. *Jean Calas, etc.*, 315.

5147. D'Alembert. Kehl, 67, 240.

5148. Debrus. Recueil Coquerel, 179.

5149. D'Argental, Kehl, 58, 21.

5150. Debrus. Recueil Coquerel, 180.

5151. Damilaville. Cayrol, 1, 357.
5152. Élie de Beaumont. Kehl, 58, 22.
5153. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 249.
5154. Debrus. Recueil Coquerel, 182.
5155. Fyot de La Marche (père). Recueil Foisset, 288.
5156. D'Argental. Kehl, 58, 23.
5157. Debrus. Recueil Coquerel, 183.
5158. Damilaville. Kehl, 58, 26.
5159. Mme de Florian. Id., 58, 28.
5160. Cideville. Id., 58, 29.
5161. Le Brun. *Œuvres de Le Brun*, 1811. — Cf. éd. Dalibon, 82, 141.
5162. D'Argental. Kehl, 58, 30.
5163. Lekain. Recueil de 1808, 1, 361.
5164. Debrus. Recueil Coquerel, 185.
5165. Le même. Id., 186.
5166. Damilaville. Kehl, 58, 33.
5167. De Ruffey. Recueil Foisset, 367.
5168. Debrus. Recueil Coquerel, 187.
5169. D'Argental. Kehl, 58, 34 (au 29 janvier).
5170. Thiroux de Crosne. Id., 58, 35.
5171. Debrus. Recueil Coquerel, 189.
5172. Chenevières. *Les Loisirs de M. de C****, 2, 13. — Édition Lefèvre et Déterville, 34, 703.
5173. *De Louis-Eugène, duc de Wurtemberg*. Kehl, 66, 379.
5174. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 251.
5175. Damilaville. Kehl, 58, 37.
5176. Margrave de Bade-Dourach. Id., 66, 382.
5177. D'Alembert. Imprimée séparément. Voyez notre nº 1939. — Cf. Kehl, 67, 243.
5178. D'Argental. Kehl, 58, 39. — Cf. *le Dernier Volume des Œuvres de Voltaire*, 357.
5179. Debrus. Recueil Coquerel, 190.
5180. Comtesse d'Argental. Kehl, 58, 44.
5181. Moultou. Recueil Coquerel, 192. — *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862, 441.
5182. Damilaville. Kehl, 58, 46.
5183. Fyot de La Marche (père). Recueil Foisset, 289.
5184. Duclos. Édition Dalibon, 82, 173.
5185. Moultou. Recueil Coquerel, 193. — Cf. *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862, 445.
5186. *De d'Alembert*. Kehl, 67, 246.
5187. D'Argental. Id., 58, 48 (adressée à tort à Damilaville).
5188. Damilaville. Id., 58, 51.
5189. De La Michodière. Id., 58, 53.
5190. De Chauvelin. Id., 58, 54 (au 14 février).
5191. Albergati Capacelli. Id., 58, 56.
5192. Debrus. Recueil Coquerel, 198.
5193. *De Louis-Eugène, duc de Wurtemberg*. Kehl, 66, 384.
5194. D'Argental. Id., 58, 58.
5195. Moultou. Recueil Coquerel, 199. — *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862, 440.
5196. *Du cardinal de Bernis*. Recueil de l'an VII, 122.
5197. D'Argental. Kehl, 58, 61.
5198. Goldoni. Id., 58, 63.
5199. Debrus. Recueil Coquerel, 195.
5200. Lekain. *Mémoires de Le-*

kain, 205. — Recueil de 1808, 1, 362[1].

5201. D'Argental. Kehl, 58, 64.

5202. D'Alembert. Id., 67, 150 (à l'année 1761).

5203. Debrus. Recueil Coquerel, 203.

5204. De Bernis. Recueil de l'an VII, 123.

5205. Moultou. Recueil Coquerel, 204. — Cf. Gaberel, 87, et *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862, 440.

5206. D'Argental. Kehl, 58, 67.

5207. La Chalotais. Id., 58, 70.

5208. Debrus. Recueil Coquerel, 200.

5209. Abbé de Voisenon. Kehl, 58, 65 (au 23 février).

5210. Debrus. Recueil Coquerel, 201.

5211. Damilaville. Kehl, 58, 72.

5212. Moultou. Recueil Coquerel, 205. — Cf. Gaberel, 89, et *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862, 441.

5213. D'Argence de Dirac. Kehl, 58, 74.

5214. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 398.

5215. Marmontel. Cayrol, 1, 358.

5216. P. Rousseau. Recueil Renouard (1822), 261.

5217. Moultou. Recueil Coquerel, 206. — *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862, 441.

5218. Damilaville. Kehl, 58, 75.

5219. De Bernis. Recueil de l'an VII, 131.

5220. Debrus. Recueil Coquerel, 207.

5221. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 252.

5222. Duchesse de Saxe-Gotha. *Histoire de la maison de Saxe-Cobourg, etc.* — Cayrol, 1, 571.

5223. P. Rousseau. *Journal encyclopédique* du 1er avril 1763. — Beuchot, 61, 26.

5224. D'Argental. Kehl, 58, 77.

5225. *Du cardinal de Bernis.* Recueil de l'an VII, 127.

5226. Debrus. Recueil Coquerel, 208.

5227. D'Argental. Kehl, 58, 80.

5228. Damilaville. Id., 58, 83.

5229. Ribotte. *Bulletin de la Soc. de l'Hist. du protest. franç.* (1856), 243.

5230. Moultou. Recueil Coquerel. 210. — Cf. Gaberel, 88, et *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862, 441.

5231. Thiroux de Crosne. Kehl, 58, 84.

5232. Élie de Beaumont. Cayrol, 1, 359.

5233. Debrus. Recueil Coquerel, 202.

5234. Jacob Vernes. *Voltaire au collège*, 99.

5235. Damilaville. Kehl, 58, 85.

5236. Mlle Clairon. Id., 58, 86.

5237. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 122.

5238. Ribotte. *Bulletin de la Soc. de l'Hist. du protest. franç.* (1856), 243.

5239. De La Motte-Gefrard. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 296. — Kehl, 58, 88.

5240. *De Louis-Eugène, duc de Wurtemberg.* Kehl, 66, 386.

5241. D'Argental. Id., 58, 89.

5242. La Chalotais. Id., 58, 91.

5243. Debrus. Recueil Coquerel, 212.

5244. Le Bault. Recueil Mandat-Grancey, 56.

---

1. Cette lettre a été réimprimée deux fois dans l'édition Lefèvre et Déterville (t. 34, 726, et t. 35, 427, année 1765).

5245. Damilaville. Kehl, 58, 94.
5246. D'Argental. Id., 58, 95.
5247. Le même. Recueil de 1808, 1, 349 (à l'année 1762).
5248. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 253.
5249. Damilaville. Recueil Renouard (1822), 261.
5250. P. Rousseau. Édition Moland, 42, 439.
5251. Damilaville. Recueil Renouard (1822), 262.
5252. Mme Belot. *Le Correspondant* du 15 juin 1844. — Cf. Cayrol, 1, 573.
5253. Richelieu. Kehl, 58, 97.
5254. De Bernis. Recueil de l'an VII, 133.
5255. Albergati Capacelli. Cayrol, 1, 360.
5256. Thieriot. *Correspondance de Grimm* (1re éd.), 4, 32. — Recueil de 1821 (*Lettres inédites de Voltaire, de Mme Denys, etc.*).
5257. Helvétius. Kehl, 58, 99.
5258. Duc de Choiseul. Id., 57, 370 (à l'année 1762).
5259. Le même. Id., 57, 371 (id.). — Cf. le recueil de 1781 (voy. ci-dessus p. 94).
5260. Vernes. Kehl, 58, 8 (au 2 janvier).
5261. D'Argental. Id., 58, 102.
5262. Marmontel. Recueil de 1808, 1, 363.
5263. De Végobre. *Le Dernier Volume des Œuvres de Voltaire*, 363.
5264. D'Argental. Kehl, 58, 104.
5265. Cramer. *Voltaire à Ferney*, 508.
5266. D'Argental. Kehl, 58, 107.
5267. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 269.
5268. D'Argence de Dirac. Kehl, 58, 110.
5269. *Du cardinal de Bernis*. Recueil de l'an VII, 136.
5270. D'Argental. Kehl, 58, 111.
5271. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 254.
5272. Debrus. Recueil Coquerel, 213.
5273. De La Motte-Gefrard. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 299 (au 18 mars). — Kehl, 58, 116.
5274. De Praslin. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 415.
5275. Helvétius. *Le Bonheur*, 172. — Kehl, 58, 117 et 59, 99 (à l'année 1765).
5276. D'Alembert. Kehl, 67, 249.
5277. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 255.
5278. Albergati Capacelli. Kehl, 58, 118.
5279. Damilaville. Recueil Renouard (1822), 265.
5280. P. Rousseau. Édition Moland, 42, 467.
5281. D'Argental. Kehl, 58, 120.
5282. D'Argence de Dirac. Cayrol, 1, 361.
5283. Damilaville. Recueil Renouard (1822), 265.
5284. Goldoni. Kehl, 58, 124.
5285. D'Argental. Id., 58, 125.
5286. Damilaville. Recueil Renouard (1822), 267. — Cf. éd. Dalibon, 82, 301.
5287. D'Argental. Cayrol, 1, 362.
5288. De Bernis. Recueil de l'an VII, 141.
5289. Debrus. Recueil Coquerel, 214.
5290. D'Argental. Kehl, 58, 127.
5291. Bertrand. Recueil de 1818, 124.

5292. D'Argental. Kehl, 58, 129.

5293. Duc de Praslin. Recueil Renouard (1822), 269.

5294. D'Argental. Kehl, 58, 131.

5295. Marmontel. Id., 58, 133.

5296. Damilaville. Recueil Renouard (1822), 270.

5297. D'Argental. Cayrol, 1, 362.

5298. Debrus. Recueil Coquerel, 215.

5299. Vernes. Kehl, 58, 134.

5300. Damilaville. Recueil Renouard (1822), 271. — Cf. l'édition Beuchot, 61, 52.

5301. Le même. Édition Dalibon, 82, 322.

5302. Le même. Id., 82, 323.

5303. D'Argental, Cayrol, 1, 363.

5304. Palissot. *Œuvres de Palissot* (1788), 4, 391. — Édition Lefèvre et Déterville, 35, 30.

5305. Damilaville. Recueil Renouard (1822), 263.

5306. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 256.

5307. Cideville. Kehl, 58, 136.

5308. Bertrand. Recueil de 1818, 118.

5309. La Chalotais. Kehl, 58, 138.

5310. Debrus. Recueil Coquerel, 216.

5311. Audibert. Kehl, 58, 139. — Sur cette lettre, voyez notre note t. 2, p. 107.

5312. D'Argental. Kehl, 58, 141.

5313. Lacombe. *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse*, 111. — Recueil de 1808, 1, 364. — Le texte de 1766 est différent.

5314. Lorenzo Guazzesi di Arezzo. *Sull' Epistolario italiano del Voltaire* (1878), 20.

5315. Damilaville. Recueil Renouard (1822), 273.

5316. D'Argental. Cayrol, 1, 364.

5317. Debrus. Recueil Coquerel, 217.

5318. Damilaville. Recueil Renouard (1822), 309. — Cf. édition Dalibon, 82, 357.

5319. D'Argental. Kehl, 58, 144.

5320. Damilaville. Recueil Renouard (1822), 309. — Cf. édition Dalibon, 82, 356.

5321. Marmontel. Kehl, 58, 145.

5322. Damilaville. Recueil Renouard (1822), 274. — Sur les vers, voyez ci-dessus, p. 65.

5323. Richelieu. Kehl, 58, 147. — Cf. le recueil de 1808, 1, 280 (à l'année 1756).

5324. La Chalotais. Kehl, 58, 149.

5325. D'Argental. Cayrol, 1, 365.

5326. Damilaville. Recueil Renouard (1822), 275.

5327. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 258.

5328. *De Louis-Eugène, duc de Wurtemberg*. Kehl, 66, 388.

5329. D'Argental. Id., 58, 150.

5330. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 237 (à l'année 1760).

5331. De Sarbeti. *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse*, 108. — Cf. édition Dalibon, 83, 82.

5332. Helvétius. Édition Lefèvre et Déterville, 35, 46. — Recueil de 1821, 229 (*à Diderot*)[1].

5333. *Du cardinal de Bernis*. Recueil de l'an VII, 145.

5334. Marmontel. Recueil de 1808, 1, 365.

---

1. Dans la *Correspondance de Grimm* (1er août 1763), cette lettre, dit Beuchot, est intitulée *Épître aux fidèles, par le grand apôtre des Délices*.

5335. Damilaville. *Correspondance de Grimm* (1re éd.), 3, 462. — Édition Lefèvre et Déterville, 35, 48 (*à Helvétius*). — Recueil de 1821, 232.

5336. Debrus. Recueil Coquerel, 220.

5337. D'Argental. Kehl, 58, 154.

5338. Richelieu. Id., 58, 157.

5339. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 240.

5340. Conseiller Tronchin. Id., 396.

5341. Damilaville. Kehl, 58, 410 (à l'année 1764).

5342. De Ruffey. Recueil Foisset, 369.

5343. D'Argental. Kehl, 58, 158.

5344. Helvétius. *Correspondance de Grimm* (1re éd.), 3, 463. — Édition Lefèvre et Déterville, 35, 53. — Recueil de 1821, 234.

5345. D'Argental. Cayrol, 1, 371.

5346. Damilaville. Édition Dalibon, 82, 370.

5347. Abbé Arnaud. Cayrol, 1, 365.

5348. Albergati Capacelli. Id., 1, 366.

5349. D'Argental. Kehl, 58, 159.

5350. Lekain. Id. 58, 223. — *Mémoires de Lekain*, 203.

5351. De Bernis. Recueil de l'an VII, 149.

5352. Damilaville. Édition Dalibon, 82, 376.

5353. Le même. Id., 82, 377.

5354. D'Argental. Kehl, 58, 161.

5355. Lekain. Id. 58, 224 (au 30 décembre). — *Mémoires de Lekain*, 204.

5356. D'Argental. Kehl, 58, 162.

5357. *De M. de Breteuil. Voltaire à Ferney*, 395.

5358. D'Argental. Recueil de 1808, 1, 366.

5359. Le même. Kehl, 58, 152 (au 6 juillet).

5360. Debrus. Recueil Coquerel, 221.

5361. De Végobre. *Le Dernier Volume des Œuvres de Voltaire*, 364.

5362. *De d'Alembert*. Kehl, 67, 251.

5363. Damilaville. Édition Dalibon, 82, 386.

5364. Pigalle. *Correspondance de Grimm* (1re éd.), 3, 468. — Cf. Lefèvre et Déterville, 35, 61, et Recueil de 1821, 236.

5365. Thieriot. *Correspondance de Grimm* (1re éd.), 3, 471. — Éd. Lefèvre et Déterville, 35, 62. — *Pièces inédites* (1820), 400, et Recueil de 1821, 238 (*à Damilaville*).

5366. Balaidier. Cayrol, 1, 367.

5367. Damilaville. Édition Dalibon, 82, 391.

5368. Le même. Recueil Renouard (1822), 278.

5369. Comtesse d'Argental. Kehl, 58, 164.

5370. Damilaville. *Correspondance de Grimm* (1re éd.), 3, 472. — Cf. Lefèvre et Déterville, 35, 64.

5371. Le même. Id., 3, 472. — Id., 35, 65.

5372. D'Argental. Kehl, 58, 165.

5373. D'Hornoy. *Correspondance de Grimm* (1re éd.), 3, 474. — Cf. Lefèvre et Déterville, 35, 64.

5374. P. Rousseau. Recueil Renouard (1822), 282.

5375. D'Argental. Kehl, 58, 167.

5376. Dupont (de Nemours). Kehl, 58, 168.

5377. Damilaville. Édition Dalibon, 82, 406.

5378. D'Argental. Kehl, 58, 169.

5379. Palissot. *Œuvres de Palissot* (1788), 4, 393. — Édition Lefèvre et Déterville, 35, 71.

5380. Mme du Deffand. Kehl, 58, 172.

5381. Damilaville. Recueil Renouard, 282.

5382. Mariette. Édition Dalibon, 82, 414.

5383. Richelieu. *L'Amateur d'autographes*, 1863, 321. — Cf. *Voltaire à Ferney*, 506.

5384. D'Argental. Kehl, 58, 174.

5385. Damilaville. Recueil Renouard, 283.

5386. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 402.

5387. De Chauvelin. Kehl, 58, 175.

5388. Helvétius. *Le Bonheur*, 162. — Kehl, 58, 177.

5389. Damilaville. Recueil Renouard, 284.

5390. De Bernis. Recueil de l'an VII, 152.

5391. Damilaville. Édition Dalibon, 82, 426.

5392. De Ruffey. Recueil Foisset, 371.

5393. Damilaville. Recueil Renouard, 284.

5394. Le même. Id., 286 (avec l'adresse de Thieriot). — Cf. Dalibon, 82, 430.

5395. *Du cardinal de Bernis*. Recueil de l'an VII, 155.

5396. De Belmont. *Lettres inédites de Voltaire* (1840). — Cf. *Lettres et Vers de Voltaire* (1880).

5397. Le Bault. Recueil Mandat-Grancey, 59.

5398. Fyot de La Marche (fils). *Voltaire au collège*, 102.

5399. D'Argental. Kehl, 58, 270 (à l'année 1764). — Cf. Recueil de 1808, 1, 368.

5400. Damilaville. Recueil Renouard (1822), 287 (au 9 septembre).

5401. Le même. Id., 286.

5402. Fyot de La Marche (fils). *Voltaire au collège*, 103.

5403. Damilaville. Édition Dalibon, 82, 435.

5404. P. Rousseau. Édition Moland, 42, 568.

5405. D'Argental. Cayrol, 1, 367.

5406. Chenevières. Id., 1, 367.

5407. Damilaville. Édition Dalibon, 82, 436.

5408. Le même. Recueil Renouard (1822), 288.

5409. Helvétius. *Le Bonheur*, 166. — Kehl, 58, 180.

5410. D'Argental. Kehl, 58, 183.

5411. De La Touraille. Id., 15, 271.

5412. D'Argental. Id., 15, 273.

5413. Chauvelin. Id., 58. 185.

5414. Damilaville. Recueil Renouard (1822), 288; cf. éd. Dalibon, 82, 448.

5415. D'Argental. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 408 (cousue à la lettre 4849).

5416. Le même. Kehl, 58, 187.

5417. Albergati Capacelli. Cayrol, 1, 370.

5418. De Bernis. Recueil de l'an VII, 159.

5419. D'Alembert. Kehl, 67, 253.

5420. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

5421. Pictet. Kehl, 58, 189.

5422. D'Argental. *Vie privée, etc., de Voltaire*, 406 (cousue aux lettres 4849 et 5415).

5423. P. Rousseau. Recueil Renouard (1822), 289.

5424. Prost de Royer. Kehl, 58, 190.

5425. Damilaville. Recueil Renouard (1822), 290.
5426. Helvétius. Kehl, 58, 192.
5427. Chauvelin. Id., 58, 194.
5428. *De de Bernis*. Recueil de l'an VII, 163 (au 7 septembre).
5429. *De d'Alembert*. Kehl, 67, 255.
5430. Damilaville. Édition Dalibon, 83, 13.
5431. *Du duc de Praslin au président de La Marche. Voltaire au collège*, 107.
5432. De Belmont. *Lettres inédites de Voltaire* (1840).
5433. Mme du Deffand. Kehl, 58, 195.
5434. D'Argence de Dirac. Id., 58, 198.
5435. Noverre. Id., 56, 400 (en septembre 1760). — Cf. la note de M. Clogenson, t. 83 de l'édition Dalibon, p. 66.
5436. D'Argental. Kehl, 58, 201.
5437. *De Catherine II*. Id., 69, 3.
5438. Fyot de La Marche (fils). *Voltaire au collège*, 104.
5439. Damilaville. *Correspondance de Grimm* (1re édition), 4, 184. — Cf. le recueil Renouard, 293.
5440. Chauvelin. Kehl, 58, 203.
5441. Chenevières. Gayrol, 1, 371.
5442. Damilaville. *Correspondance de Grimm* (1re éd.), 4, 185.— Cf. le recueil Renouard, 293.
5443. Le Bault. Recueil Mandat-Grancey, 60.
5444. De Chauvelin. Kehl, 58, 204.
5445. De Belmont. *Lettres inédites de Voltaire* (1840).
5446. Damilaville. *Correspondance de Grimm* (1re éd.), 4, 185. — Recueil de 1821, 243.
5447. Le même. Édition Dalibon, 83, 32.
5448. Le même. Id., 83, 33.
5449. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 259.
5450. D'Argental. Kehl, 58, 206.
5451. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 403.
5452. Damilaville. Édition Dalibon, 83, 40.
5453. D'Argental. Cayrol, 1, 372.
5454. Goldoni. Kehl, 58, 209.
5455. Un gentilhomme d'Avignon. *Bulletin polymathique de Bordeaux*. — *Bibliophile belge*, t. 3, et *Voltaire au collège*, 109.
5456. D'Argental. Kehl, 58, 208.
5457. Damilaville. Recueil Renouard (1822), 295.
5458. Mme de Champbonin. Kehl, 58, 497 (à l'année 1764).
5459. Damilaville. Recueil Renouard (1822), 296.
5460. D'Argental. Cayrol, 1, 373.
5461. Damilaville. Édition Dalibon, 83, 44.
5462. D'Argental. Kehl, 58, 210.
5463. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 270.
5464. Prince de Ligne. Kehl, 85, 212.
5465. Damilaville. *Correspondance de Grimm* (1re éd.), 4, 186. — Cf. édition Dalibon, 83, 47.
5466. Marmontel. Kehl, 58, 213.
5467. Mme du Deffand. Id., 58, 213.
5468. Damilaville. Recueil Renouard (1822), 296.
5469. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 125.
5470. D'Argental. Recueil de 1808, 1, 372.
5471. Marmontel. Id., 1, 373.
5472. Hénault. Kehl, 15, 275.
5473. D'Argental. Id., 58, 214.
5474. Damilaville. *Correspon-*

dance de Grimm (1re éd.), 4, 232. — Cf. édition Lefèvre et Déterville, 35, 113.

5475. Légat de Furcy. Cayrol, 1, 374.

5476. Damilaville. Édition Dalibon, 83, 59.

5477. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 127.

5478. *De d'Alembert.* Kehl, 67, 257.

5479. Fyot de La Marche (fils). *Voltaire au collège,* 110.

5480. Damilaville. *Correspondance de Grimm* (1re éd.), 4, 233. — Édition Lefèvre et Déterville, 35, 113.

5481. Le même. Recueil Renouard (1822), 300.

5482. D'Alembert. Kehl, 67, 262.

5483. D'Argental. Id., 58, 215.

5484. D'Alembert. Id., 67, 265.

5485. Damilaville. *Correspondance de Grimm* (1re éd.), 4, 234. — Recueil de 1821, 248, et Recueil Renouard (1822), 300.

5486. Baillon. *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse,* 106. — *Mélanges de littérature,* (1768), 82. — Édition Dalibon, 83, 77.

5487. D'Argental. Cayrol, 1, 374.

5488. Damilaville. Recueil Renouard (1822), 301.

5489. Le même. *Correspondance de Grimm* (1re éd.), 4, 235. — Cf. édition Lefèvre et Déterville, 35, 116, et le Recueil Renouard, 303 [1].

5490. La Harpe. *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse,* 68. — Kehl, 58, 219.

5491. *Du duc de La Vallière. L'Amateur d'autographes,* 1867, 77.

5492. Tronchin, de Lyon. Cayrol, 1, 574.

5493. Damilaville. *Correspondance de Grimm* (1re éd.), 4, 236. — Cf. le Recueil Renouard, 304.

5494. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 128.

5495. Abbé d'Olivet. Édition Desoer, 10, 2, 706.

5496. Le Bault. Recueil Mandat-Grancey, 62.

5497. *De d'Alembert.* Kehl, 67, 266.

5498. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 131.

5499. MM. les Comédiens français. *Revue rétrospective* (1838), t. 20. — Cf. Cayrol, 1, 574.

5500. D'Argental. Kehl, 58, 217.

5501. Damilaville. Recueil Renouard, 308. — Cf. Recueil de 1821, 253.

5502. D'Alembert. Kehl, 67, 270.

1764

5503. Damilaville. Kehl, 58, 225.

5504. Gui Duchesne. Id., 58, 227.

5505. D'Argental. Cayrol, 1, 375.

5506. Marmontel. Recueil de 1808, 1, 374.

5507. De La Motte-Gefrard. *Histoire littéraire de M. de Voltaire,* 6, 301. — Cf. Beuchot, 61, 258.

5508. D'Argental. Cayrol, 1, 376.

1. Les vers qui appartiennent à cette lettre sont dans le recueil de Dublin (1781), p. 141.

5509. De Bernis. Recueil de l'an VII, 167.

5510. Mme du Deffand. Kehl, 58, 228.

5511. Duclos. Recueil de 1808, 1, 375.

5512. Fabry. *Mémoire pour servir à la justification, etc.* (1790). — Cf. *Voltaire au collège*, 111.

5513. Damilaville. Kehl, 58, 231.

5514. De Ruffey. Recueil Foisset, 372.

5515. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 134.

5516. Fyot de La Marche (père). Recueil Foisset, 291.

5517. D'Alembert. Kehl, 67, 272.

5518. D'Argental. Id., 58, 232.

5519. De Végobre. *Le Dernier Volume des Œuvres de Voltaire*, 365.

5520. D'Argental. Kehl, 58. 235.

5521. Le même. Id., 58, 236.

5522. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 136.

5523. Albergati Capacelli. Kehl, 58, 237.

5524. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

5525. *De d'Alembert.* Kehl, 67, 274.

5526. *Du cardinal de Bernis.* Recueil de l'an VII, 170.

5527. Margrave de Bade-Dourlach. Kehl, 66, 390.

5528. D'Argental. Id., 58, 238.

5529. Damilaville. Id., 58, 241.

5530. De Bernis. Recueil de l'an VII, 173.

5531. Fyot de La Marche (fils). *Voltaire au collège*, 113.

5532. D'Argental. Kehl, 58, 243.

5533. Turgot. Cayrol, 1, 377.

5534. Richelieu. Kehl, 58, 245.

5535. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 261.

5536. *Du cardinal de Bernis.* Recueil de l'an VII, 176.

5537. D'Argental. Kehl, 58, 246.

5538. Damilaville. Id., 58, 249.

5539. Ribotte. *Bulletin de la Société de l'Histoire du protestantisme, etc.* (1856), 244.

5540. Mme du Deffand. Imprimée séparément. — Voy. notre n° 1940. — Cf. Kehl, 15, 279.

5541. Marmontel. Kehl, 58, 251.

5542. D'Argental. Id., 58, 253.

5543. De Valbelle. Id., 58, 255.

5544. Fyot de La Marche (fils). Recueil Foisset, 293.

5545. D'Alembert. Kehl, 67, 278.

5546. Damilaville. Id., 58, 255.

5547. Chamfort. Id., 58, 257.

5548. D'Argence de Dirac. Id., 58, 258.

5549. Damilaville. Id., 58, 260.

5550. D'Argental. Id., 58, 262.

5551. Lekain. Cayrol, 1, 378.

5552. Damilaville. Kehl, 58, 265.

5553. *Du duc Louis-Eugène de Wurtemberg.* Id., 66, 391.

5554. Duc de La Vallière. Imprimée en tête de *Macare et Thélème* (voy. notre t. 1er, p. 183). Cf. éd. Beuchot, 61, 313.

5555. *De Frédéric, landgrave de Hesse-Cassel.* Kehl, 66, 393.

5556. D'Argental. Cayrol, 1, 379.

5557. Damilaville. Kehl, 58, 267.

5558. Richelieu, Id., 58, 268.

5559. Abbé de Sade. *Lettres de Voltaire et de sa célèbre amie* (1782). — Kehl, 58, 272.

5560. D'Argental. Kehl, 15, 277.

5561. D'Alembert. Kehl, 67, 280.

5562. Albergati Capacelli. Id., 58, 274.

5563. Damilaville. Id., 58, 275.

5564. D'Argental. Recueil de 1808, 1, 376.

5565. De Bernis. Recueil de l'an VII, 179.

5566. Prince de Ligne. Kehl, 58, 277.

5567. D'Alembert. Id., 67, 283.

5568. D'Argental. Id., 58, 278.

5569. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 137.

5570. Cideville. Kehl, 58, 280.

5571. *De d'Alembert.* Id., 67, 284.

5572. Guyton de Morveau. Id., 58, 281 (avec l'adresse de M. Robert). — Cf. *Voltaire au collège*, 117.

5573. Frédéric, landgrave de Hesse-Cassel. Kehl, 66, 394. — Cf. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 274.

5574. Abbé Irailh. Cayrol, 1, 380.

5575. Damilaville. Kehl, 58, 282.

5576. Saurin. Id., 58, 284.

5577. D'Argental. Id., 58, 285.

5578. Un gentilhomme d'Avignon. *Bulletin polymathique du Muséum de Bordeaux.* — *Bibliophile belge*, t. 3[1]. — *Voltaire au collège*, 40 (avec la date de 1756).

5579. D'Alembert. Kehl, 67, 288.

5580. *De d'Alembert.* Id., 67, 291.

5581. Moultou. Recueil Gaberel, 101. — *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862, 442. — Recueil Coquerel, 222.

5582. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 312.

5583. Damilaville. Kehl, 58, 287.

5584. D'Argental. Id., 58, 289.

5585. Mme du Deffand. Id., 58, 292.

5586. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand*, 1810 (avec la date du 4 mars).

5587. Damilaville. Kehl, 58, 293.

5588. D'Argental. Id., 58, 294.

5589. Moultou. Recueil Gaberel, 99. — *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862, 442. — Recueil Coquerel, 224.

5590. *Du cardinal de Bernis.* Recueil de l'an VII, 182.

5591. Moultou. Recueil Gaberel, 100. — *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862, 448. — Recueil Coquerel, 227.

5592. *De Frédéric, landgrave de Hesse-Cassel.* Kehl, 66, 395.

5593. Le Clerc de Montmercy. Id., 58, 296.

5594. D'Argence de Dirac. Id., 58, 297.

5595. Damilaville. Id., 58, 299.

5596. D'Argental. Id., 58, 301.

5597. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

5598. Damilaville. Kehl, 58, 303.

5599. Margrave de Bade-Dourlach. Id., 66, 396.

5600. Mme du Deffand. Id., 58, 306.

5601. D'Argental. Cayrol, 1, 381.

5602. Mme de Buchwald. Édition Beuchot, 61, 376. — Cf. *Zum Andenken der Frau von Buchwald* (1790).

5603. Damilaville. Kehl, 58, 309.

1. Avec la date de 1765.

5604. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 262.

5605. Margrave de Bade-Dourlach. Kehl, 66, 397.

5606. Damilaville. Id., 58, 311.

5607. D'Argental. Id., 58, 312.

5608. De Chauvelin. Id., 58, 314.

5609. Damilaville. Id., 58, 316.

5610. Palissot. *Œuvres de Palissot* (1788), 4, 394. — Cf. édition Lefèvre et Déterville, 35, 200.

5611. D'Argental. Kehl, 58, 318.

5612. *De d'Alembert*. Id., 67, 295.

5613. Frédéric, landgrave de Hesse-Cassel. Id., 66, 399. — Cf. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 276.

5614. *Du prince Louis de Wurtemberg*. Kehl, 66, 400.

5615. D'Argental. Id., 58, 320.

5616. Damilaville. Id., 58, 322.

5617. Marmontel. Id., 58, 323.

5618. D'Alembert. Id., 67, 298.

5619. Damilaville. Id., 58, 325.

5620. De Chauvelin. Recueil de 1808, 1, 377.

5621. Damilaville. Kehl, 58, 326.

5622. D'Argental. Id., 58, 328.

5623. Damilaville. Id., 58, 334.

5624. De Bernis. Recueil de l'an VII, 186.

5625. D'Argental. Kehl, 58, 335.

5626. Le même. Id., 58, 336.

5627. Abbé d'Olivet. Édition Desoer, 10, 2, 226.

5628. Conseiller Tronchin. Cayrol, 1, 577.

5629. Noverre. Édition Beuchot, 61, 415.

5630. D'Argental. Recueil de 1808, 1, 378.

5631. Le même. Kehl, 58, 338.

5632. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

5633. D'Argental. Kehl, 58, 339.

5634. D'Argence de Dirac. Cayrol, 1, 384.

5635. Albergati Capacelli. Id., 1, 382.

5636. Fyot de La Marche (père). Recueil Foisset, 295.

5637. D'Argental. Cayrol, 1, 385.

5638. Damilaville. Kehl, 58, 341.

5639. D'Argental. Cayrol, 1, 386.

5640. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 138.

5641. D'Alembert. Kehl, 67, 300.

5642. Mme du Deffand. Id., 58, 343.

5643. Cideville. Id., 58, 346.

5644. Damilaville. Id., 58, 348.

5645. D'Argental. Id., 58, 350.

5646. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 139.

5647. Le Clerc de Montmercy. Kehl, 58, 352.

5648. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

5649. Damilaville. Kehl, 58, 353.

5650. Mme Geoffrin. Id., 58, 355.

5651. Marmontel. Id., 58, 356.

5652. D'Argental. Id., 58, 357.

5653. Duchesse de Grammont. Recueil Dupont (1826), 122 (avec la date d'avril 1763). Classée par M. Clogenson en janvier 1764 (édition Dalibon, 83, 129).

5654. Damilaville. Kehl, 58, 360.

5655. Mme du Deffand. Id., 58, 362.

5656. Panckoucke. Id., 58, 365.

5657. Chamfort. Id., 58, 367.

5658. La Harpe. Id., 58, 368.

5659. Marquis de Chauvelin. Id., 58, 370.

5660. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 264.

5661. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

5662. Ribotte. *Bulletin de la Société de l'Histoire du protestantisme français* (1856), 244.

5663. Damilaville. Kehl, 58, 372.

5664. Mme du Deffand. Id , 58, 374.

5665. D'Argental. Id., 58, 376.

5666. Princesse de Ligne. Id., 58, 378.

5667. *De Frédéric, landgrave de Hesse-Cassel*. Id., 66, 401.

5668. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 121.

5669. De Fresney. Publiée par Palissot (*Œuvres choisies de Voltaire*[1]). — Cf. édition Lefèvre et Déterville, 35, 261.

5670. D'Argental. Kehl, 58, 379.

5671. De La Sauvagère. *Recueil de dissertations, etc.*, 1776 (voyez ci-dessus, p. 198). — Cf. le Recueil de 1808, 1, 379.

5672. Damilaville. Kehl, 58, 380.

5673. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 271.

5674. Lekain. Kehl, 58, 382.

5675. D'Argental. Id., 58, 383.

5676. Formey. *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 304. — Recueil de 1808, 1, 380.

5677. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

5678. D'Argental. *Mémoires et Correspondances historiques, etc.* (1858), 343.

5679. Damilaville. Kehl, 58, 384.

5680. Mme du Deffand. Id., 58, 386.

5681. Hénault. Recueil de 1808, 1, 382.

5682. Albergati Capacelli. Id., 1, 383.

5683. D'Aquin de Château-Lyon. Id., 1, 384.

5684. D'Argental. Kehl, 58, 388.

5685. D'Argence de Dirac. Cayrol, 1, 388.

5686. D'Argental. Kehl, 58, 390.

5687. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

5688. *De la margrave de Bade-Dourlach*. Kehl, 66, 403.

5689. De Bernis. Recueil de l'an VII, 190.

5690. Mme du Deffand. Kehl, 58, 392.

5691. Damilaville. Id., 58, 394.

5692. Mme Élie de Beaumont. Id., 15, 282.

5693. D'Argental. Id., 58, 395.

5694. Le même. Id., 58, 396.

5695. Lekain. Cayrol, 1, 388.

5696. La Harpe. Kehl, 58, 397.

5697. *De d'Alembert*. Id., 67, 302.

5698. Goldoni. Recueil de 1808, 1, 386.

5699. Dr Tronchin. *Voltaire à Ferney*, 402 (à l'année 1765).

5700. Mme du Deffand. Kehl, 58, 399.

5701. Fyot de La Marche (père). Recueil Foisset, 298 (à l'année 1765).

5702. Baronne de Verna. Recueil de 1808, 1, 387.

1. Avec la date du 8 juin 1764.

5703. Dr Tronchin. Cayrol, 1, 559 (à l'année 1761).

5704. D'Argental. Kehl, 58, 402.

5705. Damilaville. Id., 58, 403.

5706. *De d'Alembert.* Id , 67, 303.

5707. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 266.

5708. Dupont. Recueil de 1821, p. 92.

5709. D'Argental. Kehl, 58, 405.

5710. Damilaville. Id., 58, 406.

5711. Conseiller Tronchin. Cayrol, 1, 575.

5712. D'Alembert. Kehl, 67, 306.

5713. D'Argental. Id., 58, 408.

5714. *Du prince héréditaire de Brunswick.* Id., 66, 404.

5715. D'Argental. Id., 58, 409.

5716. Lekain. Id., 58, 420.

5717. *De la marquise du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

5718. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 1.

5719. Damilaville. Kehl, 58, 410 (cousue à la lettre 5341).

5720. Richelieu. Id., 58, 413.

5721. *Du cardinal de Bernis.* Recueil de l'an VII, 194.

5722. Mlle Clairon. Kehl, 58, 415.

5723. Dupuy. Édition Beuchot, 61, 525.

5724. Mme du Deffand. Kehl, 58, 416.

5725. Damilaville. Id., 58, 419.

5726. De Ruffey. Recueil Foisset, 374.

5727. D'Argental. Cayrol, 1, 389.

5728. Palissot. *Œuvres de Palissot* (1788), 4, 400. — Éd. Lefèvre et Déterville, 35, 299.

5729. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 268.

5730. Dr Tronchin. Cayrol, 2, 562 (à l'année 1767).

5731. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 269.

5732. Dupont. Recueil de 1821, 94.

5733. Comtesse de Lutzelbourg. Recueil de 1812, 123.

5734. Vernes. Cayrol, 1, 389.

5735. Comtesse d'Argental. Kehl, 58, 422.

5736. Lekain. Cayrol, 1, 389.

5737. M***. *Mémoires du marquis d'Argenson* (1825), 482.

5738. Damilaville. Kehl, 58, 424.

5739. Albergati Capacelli. Cayrol, 1, 390.

5740. Baronne de Verna. *Almanach littéraire* de 1786, 48. — Recueil de 1808, 2, 2.

5741. Palissot. Édition Lefèvre et Déterville, 35, 305 [1].

5742. Comtesse d'Argental. Kehl, 58, 429.

5743. P. Rousseau. *Recherches sur les journaux liégeois* (1850).

5744. D'Argental. Kehl, 58, 431.

5745. Le même. Id., 58, 433.

5746. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 141.

5747. Damilaville. Kehl, 58, 434.

5748. Bertrand. Id., 15, 283. — Les vers dans le *Mercure* de mars 1765. — Cf. le Recueil de 1818, 142.

5749. Dupont. Recueil de 1821, 95.

1. Cette lettre ne se trouve pas dans les *Œuvres* de Palissot (édition de 1788, t. IV).

5750. De Chauvelin. Kehl, 59, 157 (à l'année 1765).
5751. *De d'Alembert.* Id., 67, 309.
5752. Richelieu. Id., 58, 437.
5753. Mme du Deffand. Id., 58, 435.
5754. Chabanon. Édition Beuchot, 62, 1.
5755. D'Argental. Kehl, 58, 438.
5756. D'Alembert. Id., 67, 313.
5757. Damilaville. Édition Lefèvre et Déterville, 35, 314. — Cf. Recueil de 1821, 256.
5758. Mlle Clairon. Kehl, 58, 440.
5759. *De la marquise du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
5760. Albergati Capacelli. Recueil de 1808, 2, 4.
5761. D'Argental. Kehl, 58, 441.
5762. Le même. Id., 58, 442.
5763. Damilaville. Id., 58, 443. — Cf. *Correspondance de Grimm* (1re éd.), 4, 340.
5764. D'Alembert. Kehl, 67, 316.
5765. Mme du Boccage. Id., 58, 444.
5766. Richelieu. Cayrol, 1, 391.
5767. Mme du Deffand. Kehl, 58, 446.
5768. De Chauvelin, Id., 58, 448.
5769. D'Argental. Id., 58, 450.
5770. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 314.
5771. Dupont. Recueil de 1821, 96.
5772. La Chalotais. Kehl, 58, 452.
5773. *De Louis-Eugène, duc de Wurtemberg.* Id., 66, 405.
5774. Damilaville. Id., 58, 454.
5775. *De Charles-Théodore, électeur palatin.* Id., 69, 365.
5776. D'Argental. Kehl, 58, 456.
5777. D'Alembert. Id., 67, 317.
5778. D'Argental. Id., 58, 458.
5779. Mme du Deffand. Id., 58, 459.
5780. *De d'Alembert.* Id., 67, 319.
5781. Bordes. Id., 58, 461.
5782. Damilaville. Id., 58, 463.
5783. Le Clerc de Montmercy. Id., 58, 465.
5784. Mme du Deffand. Id., 58, 466.
5785. De Chauvelin. Id., 58, 467.
5786. D'Argence de Dirac. Id., 58, 469.
5787. *De d'Alembert.* Id., 67, 322.
5788. D'Alembert. Id., 67, 324.
5789. Damilaville. Id., 58, 470. — Cf. l'édition Dalibon, 84, 31.
5790. Dupont. Recueil de 1821, 98.
5791. Damilaville. Kehl, 58, 472.
5792. Comtesse d'Argental. Id., 58, 474.
5793. D'Alembert. Id., 67, 326.
5794. Damilaville. *Voltaire à Ferney*, 398.
5795. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 270.
5796. Bazire. Édition Dalibon, 84, 41.
5797. Dupont. Recueil de 1821, 100.
5798. D'Argental. Kehl, 58, 475.
5799. Hénault. Id., 58, 478.
5800. Duclos. Recueil de 1808, 2, 5.
5801. Richelieu. Kehl, 58, 480.
5802. D'Argental. Id., 58, 481.
5803. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 271.

5804. Bordes. Recueil de 1808, 2, 6. — Cf. Cayrol, 1, 393.

5805. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 144.

5806. D'Argental. Kehl, 58, 484.

5807. Albergati Capacelli. Id., 58, 485.

5808. Conseiller Tronchin. Cayrol, 1, 577.

5809. Duclos. Recueil de 1808, 2, 7.

5810. D'Argental. Kehl, 58, 486.

5811. Le même. Id., 58, 488.

5812. Dutens. Édition Beuchot, 62, 81.

5813. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 273.

5814. Damilaville. Kehl, 58, 490.

5815. Duclos. Cayrol, 1, 394.

5816. D'Alembert. Kehl, 67, 328.

5817. Moultou. Coquerel, 226.

5818. De Brenles. Recueil Golowkin, 228.

5819. D'Argence de Dirac. Kehl, 58, 493.

5820. Dupont. Recueil de 1821, 102.

5821. D'Argental. Kehl, 58, 494.

5822. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 315.

5823. P. Rousseau. *Journal encyclopédique* du 1er décembre 1764, 151. — *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse*, 131. — Kehl, 58, 498.

5824. Dupont. Recueil de 1821, 105.

5825. D'Argental. Kehl, 58, 500.

5826. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 146.

5827. Damilaville. Kehl, 58, 501.

5828. De Brenles. Recueil Golowkin, 230.

5829. Marin. Kehl, 58, 503.

5830. D'Argental. Id., 58, 505.

5831. Abbé d'Olivet. Édition Desoer, 10, 2, 848.

5832. Marquis de Florian. Kehl, 58, 507.

5833. Damilaville. Id., 58, 512.

5834. D'Argence de Dirac. Id., 58, 514.

5835. Comtesse d'Argental. Id., 58, 515.

5836. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 274.

5837. Dupont. Recueil de 1821, 109.

5838. D'Argental. Cayrol, 1, 394.

5839. Dupont. Recueil de 1821, 111.

5840. Chabanon. Kehl, 58, 517.

5841. Moultou. *Voltaire à Ferney*, 508 (à l'année 1763).

5842. D'Argental. Kehl, 58, 519.

5843. Damilaville. Id., 58, 520.

5844. Le Clerc de Montmercy. Id., 58, 523.

5845. Dr Tronchin. Cayrol, 1, 575.

5846. Dupont. Recueil de 1821, 113.

5847. Damilaville. Kehl, 58, 524.

5848. Marquise de Boufflers. *Lycée français*, 5, 39. — Éd. Beuchot, 62, 129. — Voyez la note de la page 401 du tome 43 de l'édition Moland.

5849. Richelieu. Kehl, 58, 526.

5850. D'Alembert. Id., 67, 330.

5851. D'Argental. Id., 58, 528.

5852. Albergati Capacelli. Id., 58, 531.

5853. D'Argental. Id., 58, 532.

5854. Auteurs de la *Gazette littéraire*. Édition Beuchot, 62, 140.

5855. P. Rousseau. *Journal encyclopédique*, janvier 1765, 2, 145.

— *Mercure* de janvier 1765, 125. — Édition Dalibon, 84, 136.

5856. Damilaville. Kehl, 58, 534.

5857. Abbé de Sade. *Lettres de Voltaire et de sa célèbre amie* (1782). — Recueil de 1808, 2, 8 (*au comte de Sade*).

5858. D'Alembert. Kehl, 67, 331.

5859. Dupont. Recueil de 1821, 115.

5860. D'Argental. Kehl, 58, 537.

5861. Gilly. Id., 58, 538.

5862. Damilaville. Id., 58, 542.

5863. Duc de Praslin. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 411 (à l'année 1763).

1765

5864. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 148.

5865. *De Frédéric, roi de Prusse.* Kehl, 65, 328.

5866. *De d'Alembert.* Id., 67, 333.

5867. Bordes. Id., 59, 3.

5868. Damilaville. Recueil de 1808, 2, 10.

5869. Fyot de La Marche (fils). *Voltaire au collège,* 118.

5870. De Ruffey. Recueil Foisset, 376.

5871. Le Bault. Recueil Mandat-Grancey, 63.

5872. De La Fargue. Édition Beuchot, 62, 167.

5873. Damilaville. *Voltaire à Ferney*, 399.

5874. D'Alembert. Kehl, 67, 336.

5875. Maréchale de Luxembourg. Id., 59, 5.

5876. D'Argental. Id., 58, 234 (à l'année 1764).

5877. MM. du Conseil de Genève. *Archives de Genève,* n° 4890. — Gaberel, 115. — *Voltaire et Rousseau,* 344.

5878. Damilaville. Kehl, 59, 8.

5879. D'Argental. Id., 59, 9.

5880. Bessin. *Année littéraire,* 1765, 2, 236. — Kehl, 59, 11.

5881. Duchesse de Grammont. Recueil de 1826, 125.

5882. D'Alembert. Kehl, 67, 338.

5883. Damilaville. Id., 59, 12.

5884. Dupont. Recueil de 1821, 118.

5885. Damilaville. Édition Dalibon, 84, 182.

5886. D'Argental. Kehl, 59, 13.

5887. *De d'Alembert,* Id., 67, 340.

5888. Richelieu. Id., 59, 15.

5889. De Mairan. Id., 59, 17.

5890. Collenot. Recueil de 1808, 2, 11.

5891. De Fleurieu. Édition Beuchot, 62, 190.

5892. Abbé de Sade. *Lettres de Voltaire et de sa célèbre amie* (1782). — Recueil de 1808, 2, 12.

5893. D'Alembert. Kehl, 67, 341.

5894. Damilaville. *Correspondance de Grimm* (1re éd.), 4, 451. — Recueil de 1821, 260.

5895. De Fraigne. Id. (id.), 4, 483. — Recueil de Dublin (1781), p. 26, avec l'adresse de *Choiseul.* — Cf. le Recueil de 1821, 258.

5896. Richelieu. Kehl, 59, 18.

5897. D'Argental. Id., 59, 19.

5898. Lekain. Cayrol, 1, 397.

5899. Damilaville. *Correspondance de Grimm* (1re éd.), 4, 452. — Recueil de 1808, 2, 13.

5900. Fabry. *Voltaire à Ferney,* 54.

5901. D'Argence de Dirac. Kehl, 59, 20.

5902. Fabry. *Voltaire à Ferney*, 55.
5903. Le même. Id., 55.
5904. D'Argental. Kehl, 59, 21.
5905. Damilaville. Recueil de 1808, 2, 14. — Cf. là *Correspondance de Grimm* (1re éd.), 4, 453, et l'édition Lefèvre et Déterville, 35, 419.
5906. Duclos. Cayrol, 1, 398.
5907. Damilaville. Id., 1, 399. — Cf. l'édition Dalibon, 84, 207.
5908. Fabry. *Voltaire à Ferney*, 56.
5909. Cideville. Kehl, 59, 22.
5910. D'Alembert. Id., 67, 342.
5911. Damilaville. Édition Dalibon, 84, 207. — Voyez ci-dessous le n° 5918.
5912. D'Argental. Kehl, 59, 24.
5913. Damilaville. Id., 59, 25.
5914. Le Clerc de Montmercy. Id., 59, 27.
5915. Mémoire de M***. Cayrol, 1, 400.
5916. Fabry. *Voltaire à Ferney*, 57.
5917. Rougeot. Cayrol, 1, 399.
5918. Damilaville. Kehl, 59, 25 (cousue à la lettre 5913). — Cf. Dalibon, 84, 212.
5919. Fabry. *Voltaire à Ferney*, 57.
5920. Damilaville. Kehl, 59, 28.
5921. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 276.
5922. D'Argental. Édition Dalibon, 84, 216.
5923. Berger. *Nouveaux Mélanges*, 5, 350. — Éditions in-4° et *encadrée*. — Kehl, 59, 30. — *Le Dernier Volume des Œuvres de Voltaire*, 354.
5924. Élie de Beaumont. Kehl, 59, 32.
5925. Damilaville. Id., 59, 35.
5926. D'Argental. Id., 59, 33.
5927. Richelieu. Id., 59, 37.
5928. *De d'Alembert*. Kehl, 67, 344.
5929. Damilaville. Imprimée séparément. Voyez notre n° 1941. — Cf. Kehl, 30, 257.
5930. Dr Tronchin. Cayrol, 1, 578.
5931. Damilaville. Kehl, 59, 39.
5932. Bordes. Cayrol, 1, 402.
5933. Duclos. Id., 1, 402.
5934. Damilaville. Id., 1, 404.
5935. De Belloy. *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse*, 161. — *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 324. — Cf. éd. Dalibon, 84, 221.
5936. D'Argental. Cayrol, 1, 403.
5937. Damilaville. Kehl, 59, 41.
5938. Le Bault. Recueil Mandat-Grancey, 65.
5939. Richelieu. Kehl, 59, 43.
5940. Prince de Ligne. Id., 59, 47. — Cf. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 266.
5941. Damilaville. Kehl, 59, 48.
5942. D'Argental. Id., 59, 50.
5943. D'Alembert. Id., 67, 345.
5944. Élie de Beaumont. Cayrol, 1, 405.
5945. Damilaville. Id., 1, 405.
5946. Marmontel. Kehl, 15, 286.
5947. D'Argental. Id., 59, 52.
5948. Dr Tronchin. Cayrol, 1, 582.
5949. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 150.
5950. Damilaville. Cayrol, 1, 404.
5951. Tronchin, de Lyon. Id., 1, 580. — Cf. Gaullieur, 68 et 70.
5952. Cideville. Kehl, 59, 54.
5953. Le Bault. Recueil Mandat-Grancey, 65.
5954. Dr Tronchin. Cayrol, 1, 530 (à l'année 1758).
5955. De Villette père. Id., 1, 406.

5956. Dr Tronchin. Cayrol, 1, 579.
5957. *De la marquise de Monrepos. L'Amateur d'autographes*, 1866, 259.
5958. Damilaville. Kehl, 59, 56.
5959. Bordes. Recueil de 1808, 2, 16.
5960. D'Alembert. Kehl, 67, 346.
5961. Dr Tronchin. Cayrol, 1, 581.
5962. Marmontel. Kehl, 59, 58.
5963. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 152.
5964. *De d'Alembert*. Kehl, 67, 348.
5965. Damilaville. Id., 59, 59.
5966. Comte de La Touraille. Id., 15, 287.
5967. Mme du Deffand. Id., 59, 62.
5968. De Belloy. Id., 59, 61.
5969. D'Argental. Id., 59. 66.
5970. Damilaville. Id., 59, 68.
5971. La Harpe. Id. 59, 70.
5972. Debrus. Cayrol, 1, 408. — Recueil Coquerel, 229.
5973. Noverre. Edition Beuchot, 62, 278.
5974. D'Argental. Kehl, 59, 71.
5975. D'Alembert. Id., 67, 351.
5976. Le même. Id., 67, 352.
5977. Damilaville. Id., 59, 73.
5978. Dr Tronchin. Cayrol, 1, 582.
5979. D'Argence de Dirac. Id., 1, 409.
5980. Moultou. *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862, 448. — Recueil Coquerel, 231.
5981. Le Clerc de Montmercy. Kehl, 59, 75.
5982. *De d'Alembert*. Id., 67, 354.
5983. D'Argental. Id., 59, 76.
5984. Damilaville. Id., 59, 77.
5985. Baronne de Verna. *Almanach littéraire* (1786), 50. — Édition Dalibon, 84, 297.
5986. Du Vernet. Recueil de 1808, 2, 17.
5987. D'Alembert. Kehl, 67, 356.
5988. M***. Cayrol, 1, 410.
5989. Damilaville. Kehl, 59, 81.
5990. Le même. Id., 59, 83.
5991. D'Argence de Dirac. Cayrol, 1, 411.
5992. Élie de Beaumont. Kehl, 59, 85.
5993. M***. Id., 59, 87.
5994. Dupont. Recueil de 1821, 120.
5995. Nougaret. *Ombre de Calas le suicidé, etc.*, 1765. — Édition Beuchot, 62, 305.
5996. Élie de Beaumont. Kehl, 59, 91.
5997. Damilaville. Id., 59, 90.
5998. Mme du Deffand. Id., 58, 330 (à l'année 1764).
5999. Damilaville. Id., 59, 92.
6000. Richelieu. Id., 59, 93.
6001. D'Argental. Id., 59, 95.
6002. *De d'Alembert*. Id., 67, 357.
6003. Damilaville. Id., 59, 96.
6004. D'Alembert. Id., 67, 359.
6005. Mlle Clairon. Id., 59, 98.
6006. Damilaville. Id., 59, 101.
6007. Élie de Beaumont. Recueil de 1808, 2, 20.
6008. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 154.
6009. Albergati Capacelli. Cayrol, 1, 412.
6010. Damilaville. Id., 1, 412.
6011. Élie de Beaumont. Id., 1, 387 (à l'année 1764).
6012. Damilaville. Cayrol, 1, 413.
6013. M***. Édition Beuchot, 62, 324.
6014. Damilaville. Cayrol, 1, 413.
6015. D'Argental. Kehl, 59, 102.
6016. Richelieu. Id., 59, 104.
6017. De Ruffey. Recueil Foisset, 377.

6018. De Villette. *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse*, 167. — *Nouveaux Mélanges*, t. 5. — Éditions in-4° et *encadrée*. — Kehl, 15, 284.

6019. Albergati Capacelli. *Voltaire à Ferney*, 400.

6020. De Bernis. Recueil de l'an VII, 196.

6021. La Bastide. Édition Renouard, 53, 104.

6022. *De d'Alembert*. Kehl, 67, 361.

6023. Damilaville. Id., 59, 106.

6024. Collini. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 2, 99. — *Mon séjour auprès de Voltaire*, 278.

6025. Damilaville. Kehl, 59, 108.

6026. Le même. Id., 59, 110.

6027. D'Argental. Id., 59, 112.

6028. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 155.

6029. D'Alembert. Kehl, 67, 363.

6030. Damilaville. Id., 59, 114.

6031. Le même. Édition Dalibon, 84, 357.

6032. Le même. Id., 59, 115.

6033. Le même. Id., 59, 118.

6034. D'Argental. Id., 59, 119.

6035. Lekain. Cayrol, 1, 407 (au mois de *mars*).

6036. Goldoni. Recueil de 1808, 2, 22.

6037. Damilaville. Kehl, 59, 121.

6038. *Mémoire pour le duc de Praslin*. Édition Dalibon, 84, 368.

6039. Damilaville. *Voltaire à Ferney*, 401.

6040. De Varennes. Édition Beuchot, 62, 355.

6041. D'Argence de Dirac. Cayrol, 1, 413.

6042. Damilaville. Kehl, 59, 123.

6043. Le même. Id., 59, 124.

6044. De Villette. Id., 59, 126.

6045. D'Argence de Dirac. Kehl, 59, 128.

6046. Mlle Clairon. Id., 59, 129.

6047. Damilaville. Id., 59, 130.

6048. D'Alembert. Id., 67, 364.

6049. *De de Bernis*. Recueil de l'an VII, 201.

6050. D'Argental. Cayrol, 1, 414.

6051. Chabanon. Kehl, 59, 132.

6052. Helvétius. Id., 59, 133. — Cf. le recueil de 1808, 1, 299 (à l'année 1759).

6053. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 280.

6054. *De d'Alembert*. Kehl, 67, 365.

6055. De Villette. Id., 59, 136.

6056. *De Catherine II*. Id., 69, 5.

6057. Damilaville. Id., 59, 138.

6058. D'Argental. Édition Dalibon, 84, 395. — Cf. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 420, et ci-dessous les n°s 6211 et 6362.

6059, *De Catherine II. Sbornik Rousskago, etc.*, 10, 33.

6060. D'Alembert. Kehl, 67, 367.

6061. De Villette. Id., 59, 140.

6062. D'Argental. Id., 59, 141.

6063. Damilaville. Cayrol, 1, 415.

6064. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 406.

6065. Mlle Clairon. Kehl, 59, 143.

6066. D'Argental. Id., 59, 144.

6067. D'Argence de Dirac. Id., 59, 145.

6068. *De d'Alembert*. Id., 67, 369.

6069. *De d'Argence de Dirac*. Imprimée séparément. Voyez notre n° 1942. — Cf. Kehl, 30, 295.

6070. D'Argental. Cayrol, 1, 397 (au mois de *janvier*).

6071. Catherine II. *Sbornik Rousskago, etc.*, 10, 39.

6072. Thieriot. *Voltaire à Ferney*, 402.
6073. Damilaville. Cayrol, 1, 416 (avec l'adresse de d'Alembert).
6074. D'Argental. Kehl, 59, 148.
6075. Albergati Capacelli. Id., 59, 150.
6076. Richelieu. Id., 59, 152.
6077. Beaumont-Jacob. Cayrol, 1, 417.
6078. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 281 (au 4 *octobre*).
6079. D'Alembert. Kehl, 67, 371.
6080. De Villette. Id., 15, 290.
6081. D'Argental. Id., 59, 153.
6082. *De d'Alembert*. Id., 67, 372.
6083. Élie de Beaumont. Id., 59, 80 (P.-S. d'une lettre du 13 avril 1765). — Cf. Cayrol, 1, 417.
6084. Tronchin, de Lyon. *Voltaire à Ferney*, 403.
6085. Dupont. Recueil de 1821, 122.
6086. Beaumont-Jacob. Cayrol, 1, 418.
6087. Le même. Id., 1, 418 (la lettre est plus longue dans Cayrol que dans le texte actuel).
6088. D'Argental. Kehl, 59, 144.
6089. *De Catherine II*. Id., 69, 6. — Cf. *Sbornik Rousskago*, 10, 37.
6090. Albergati Capacelli. Cayrol, 1, 418.
6091. Richelieu. Kehl, 59, 156.
6092. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 273.
6093. D'Argence de Dirac. Imprimée séparément. Voyez notre n° 1942. — Cf. Kehl, 30, 299.
6094. D'Argental. Cayrol, 1, 419.
6095. Lekain. *Mémoires de Lekain*, 206. — Édition Beuchot, 62, 416.
6096. D'Alembert. Kehl, 67, 376.
6097. Richelieu. Cayrol, 1, 421.
6098. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 408.
6099. D'Argence de Dirac. Recueil de 1808, 1, 367 (à l'année 1763).
6100. Mlle Clairon. Kehl, 59, 159.
6101. Beaumont-Jacob. Cayrol, 1, 422.
6102. Cideville. Kehl, 59, 160.
6103. De Villette. Id., 59, 162.
6104. Beaumont-Jacob. Cayrol, 1, 423.
6105. D'Argental. Kehl, 59, 164.
6106. D'Autrey. Id., 59, 166.
6107. D'Argental. Id., 59, 168.
6108. Mlle Clairon. Id., 59, 170.
6109. Richelieu. Id., 59, 172.
6110. D'Argental. Id., 59, 173.
6111. De Ruffey. Recueil Foisset, 379.
6112. D'Alembert. Kehl, 67, 378.
6113. D'Argental. Cayrol, 1, 423.
6114. D'Argence de Dirac. Id., 1, 425.
6115. Albergati Capacelli. Id., 1, 424.
6116. D'Argental. Kehl, 59, 175.
6117. Thomas. *Nouveaux Mélanges*, 3, 415. — Kehl, 59, 176. — *Œuvres de Thomas*.
6118. D'Argental. Kehl, 59, 178.
6119. Lekain. *Voltaire à Ferney*, 404.
6120. Riquet de Bonrepos. Cayrol, 1, 425. — Cf. *Revue rétro-*

spective, 1838 (à l'année 1769, qui est la véritable date[1]).

6121. Élie de Beaumont. Kehl, 59, 180.

6122. Hennin. Recueil de 1825, 21.

6123. Catherine II. Kehl, 69, 8.

6124. Lekain. *Mémoires de Lekain*, 207. — Édition Beuchot, 62, 447.

6125. D'Argental. Kehl, 59, 182.

6126. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 410.

6127. Le Clerc de Montmercy. Cayrol, 1, 426.

6128. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 283.

6129. *De d'Alembert*. Kehl, 67, 379.

6130. D'Argental. Id., 59, 184.

6131. *De Hennin*. Recueil de 1825, 22.

6132. D'Argental. Kehl, 59, 185.

6133. Lekain. *Mémoires de Lekain*, 207. — Édition Beuchot, 62, 457.

6134. D'Argence de Dirac. Kehl, 59, 188.

6135. Dr Tronchin. Cayrol, 1, 510 (à l'année 1757).

6136. Mme du Deffand. Kehl, 59, 189.

6137. D'Alembert. Id., 67, 380.

6138. Damilaville. Id., 59, 191.

6139. La Harpe. Id., 59, 193.

6140. D'Argental. Id., 59, 194.

6141. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

6142. Abbé de Voisenon. *Almanach des Muses*, 1766, 129. — *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse*, 195. — Kehl, 15, 291.

6143. Prince de Gallitzin. Kehl, 59, 197,

6144. Lekain. *Mémoires de Lekain*, 208. — Édition Beuchot, 62, 472.

6145. De Florian. Kehl, 59, 199.

6146. De La Borde. Id., 59, 201.

6147. Damilaville. Id., 59, 204.

6148. Mme de Florian. Id., 59, 207.

6149. La même. *Pièces inédites* (1820), 412.

6150. D'Alembert. Recueil de 1808, 2, 23.

6151. *De l'abbé de Voisenon. Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse*, 196. — Édition Dalibon, 85, 47.

6152. Chabanon. Kehl, 59, 209.

6153. Tronchin-Calendrin. *Correspondance de Grimm* (éd. Tourneux, 6, 437). — Édition Lefèvre et Déterville, 35, 578.

6154. D'Argental. Kehl, 59, 211.

6155. Damilaville. Id., 59, 213.

6156. Dupont. Recueil de 1821, 124.

6157. Damilaville. Kehl, 59, 216.

6158. Mme du Deffand. Id., 59, 218.

6159. Duc de Praslin. Édition Dalibon, 85, 65.

6160. *De d'Alembert*. Kehl, 67, 383.

6161. Damilaville. Id., 59, 220.

6162. Lekain. *Mémoires de Le-*

1. C'est à tort que nous avons réimprimé cette lettre parmi celles qui n'ont pas été recueillies dans les *Œuvres* de Voltaire. — Publiée par M. de Cayrol (avec la fausse date de 1765 ; t. I, p. 475), elle est au tome XLIV de l'édition Moland, p. 72, avec l'adresse de Riquet de Bonrepos.

kain, 211. — Édition Beuchot, 62, 505.

6163. *De Frédéric II*. Kehl, 65, 351 (à l'année 1766).

6164. Damilaville. Id., 59, 222.

6165. D'Argental. Id., 59, 225.

6166. Le même. Id., 59, 224.

6167. *De Catherine II*. Id., 69, 10. — Cf. le tome 44 de l'édition Moland, p. 195.

6168. Lekain. Kehl, 59, 227.

6169. D'Argental. Id., 58, 509 (à l'année 1764).

6170. Veuve Duchesne. *Voltaire à Ferney*, 406.

6171. Cailhava. *Lettres de M. de Voltaire à ses amis du Parnasse*, 199. — Kehl, 59, 229.

6172. Damilaville. Recueil de 1808, 2, 24.

6173. Christin fils. Kehl, 59, 230.

6174. D'Argental. Id., 59, 231.

6175. Damilaville. Cayrol, 1, 427.

6176. D'Argence de Dirac. Kehl, 59, 233.

6177. Saurin. Id., 59, 235.

6178. Damilaville. Id., 59, 234.

6179. Chabanon. Id., 59, 236.

6180. Marquis de Villevieille. Id., 59, 238.

6181. *Du P. Paulian*. Id., 70, 239.

6182. Lekain. *Mémoires de Lekain*, 212. — Édition Beuchot, 62, 528.

6183. D'Argence de Dirac. Kehl, 59, 239.

6184. Damilaville. Id., 59, 240.

6185. De Villette. *Nouveaux Mélanges*, 10, 367. — Kehl, 15, 293.

6186. D'Argental. Kehl, 59, 242.

6187. Beaumont-Jacob. Cayrol, 1, 428.

6188. Favart. Édition Renouard, 53, 234.

6189. Beaumont-Jacob. Cayrol, 1, 429.

6190. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 274.

6191. Hennin. Recueil de 1825, 24.

6192. *De Hennin*. Id., 27.

6193. Damilaville. Édition Dalibon, 85, 101.

6194. D'Argental. Kehl, 59, 244.

6195. Hennin. Recueil de 1825, 28.

6196. *De Hennin*. Id., 30.

6197. Hennin. Id., 33.

6198. Damilaville. Kehl, 59, 247.

6199. *De Hennin*. Recueil de 1825, 34.

6200. Hennin. Id., 37.

6201. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 414.

6202. Damilaville. Kehl, 59, 248.

6203. *De la marquise du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

6204. *De Hénault*. Id.

6205. Beaumont-Jacob. Cayrol, 1, 429.

6206. Tabareau. Id., 2, 558 (à l'année 1766).

6207. M***. Kehl, 59, 250.

6208. Mme de Trévénegat. Id., 59, 252.

6209. Mlle Clairon. *Commentaire historique*, 240. — Kehl, 59, 253.

6210. D'Albertas. Kehl, 59, 257.

6211. D'Argental. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 416. — Recueil Renouard, 318, etc. — Cf. les nos 6058 et 6362.

1766

6212. Hennin. Recueil de 1825, 39.

6213. Beaumont-Jacob. Cayrol, 2, 1.

6214. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 25.

6215. Damilaville. *Correspondance de Grimm* (mars 1766). — Édition Lefèvre et Déterville, 35, 616.

6216. De Villette. Recueil de Dublin (1781), 28. — Kehl, 59, 258.

6217. Beaumont-Jacob. Cayrol, 2, 2.

6218. Damilaville. Édition Dalibon, 85, 136.

6219. Marquise de Florian. *Pièces inédites* (1820), 415.

6220. Damilaville. Édition Lefèvre et Déterville, 35, 617.

6221. D'Argental. Cayrol, 2, 2.

6222. Hennin. Recueil de 1825, 40.

6223. *De Hennin*. Id., 41.

6224. *De Frédéric II*. Kehl, 65, 333.

6225. G. Colpani. Édition Moland, 44, 173.

6226. Abbé Césarotti. Kehl, 59, 260.

6227. Albergati Capacelli. Cayrol, 2, 3.

6228. Christin. Kehl, 59, 261.

6229. D'Argental. Id., 59, 262.

6230. Chabanon. Id., 59, 265.

6231. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 27.

6232. Damilaville. Édition Lefèvre et Déterville, 35, 626.

6233. *De la marquise du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

6234. D'Argental. Kehl, 59, 267.

6235. Le même. Id., 59, 269.

6236. De Ruffey. Recueil Foisset, 380.

6237. Hennin. Recueil de 1825, 44.

6238. *De Hennin*. Id., 43.

6239. D'Argental. Kehl, 59, 271.

6240. D'Alembert. Id., 67, 385.

6241. Damilaville. Id., 59, 274.

6242. Dr Tronchin. Cayrol, 1, 579 (à l'année 1765).

6243. Marquise de Florian. Kehl, 59, 275.

6244. Catherine II. Id., 69, 12.

6245. D'Argental. Id., 59, 277.

6246. Damilaville. Id., 59, 280.

6247. D'Argental. Id., 59, 282.

6248. Mme du Deffand. Id., 59, 284.

6249. Damilaville. Édition Lefèvre et Déterville, 35, 643.

6250. Lullin. Kehl, 59, 383 (au 5 *juillet*).

6251. Chabanon. Id., 59, 286.

6252. Frédéric. Id., 65, 336.

6253. Élie de Beaumont. Id., 59, 287.

6254. Damilaville. Édition Dalibon, 85, 189.

6255. Le même. Édition Lefèvre et Déterville, 35, 646.

6256. Élie de Beaumont. Kehl, 59, 289.

6257. De Ximenès. Recueil de 1818 (Mongie), 350.

6258. D'Argental. Kehl, 59, 290.

6259. Jabineau de La Voute. Id., 59, 291.

6260. Moultou. *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862, 449. — Coquerel, 233.

6261. Thieriot. Cayrol, 2, 5.

6262. Damilaville. Édition Lefèvre et Déterville, 35, 653.

6263. Chabanon. Cayrol, 2, 6.

6264. D'Argental. Kehl, 59, 297.

6265. *De Gaillard. Pièces inédites* (1820), 416.

6266. Contant d'Orville. Kehl, 59, 299.

6267. Mlle Clairon. Cayrol, 2, 6.

6268. Damilaville. Édition Lefèvre et Déterville, 35, 657.

6269. D'Argental. Kehl, 59, 301.

6270. Chabanon. Cayrol, 2, 7.
6271. *De Hennin.* Recueil de 1825, 45.
6272. Hennin. Id., 47.
6273. Mme du Deffand. Kehl, 59, 304.
6274. Damilaville. Id., 59, 306.
6275. *De Frédéric II.* Id., 65, 338.
6276. Damilaville. Id., 59, 308.
6277. Duc de Choiseul. Id., 59, 309.
6278. Hennin. Recueil de 1825, 49.
6279. *De la marquise du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
6280. Jabineau de La Voute. Kehl, 59, 313.
6281. *De Hennin.* Recueil de 1825, 51.
6282. D'Argental. Kehl, 59, 315.
6283. Fyot de La Marche (père). Recueil Foisset, 300.
6284. *De d'Alembert.* Kehl, 67, 387.
6285. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 275.
6286. Élie de Beaumont. Cayrol, 2, 8.
6287. Damilaville. Kehl, 59, 317.
6288. De Villevieille. Cayrol, 2, 9.
6289. *De d'Alembert.* Kehl, 67, 389.
6290. D'Alembert. Id., 67, 390.
6291. Lacombe. Cayrol, 2, 7.
6292. Damilaville. Kehl, 59, 318.
6293. De Florian. Id., 59, 320.
6294. Mme du Deffand. Id., 59, 321.
6295. D'Argental. Id., 59, 324.
6296. Damilaville. Id., 59, 326. — Cf. l'édition Dalibon, 85, 244.
6297. De Taulès. *L'Homme au masque de fer* (1825). — Cf. le recueil Dupont (1826), 127.
6298. D'Argental. Kehl, 59, 327.
6299. Damilaville. Édition Dalibon, 85, 248.
6300. Mariott. Kehl, 59, 328.
6301. Lacombe. Cayrol, 2, 9.
6302. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 31.
6303. Mlle Clairon. Kehl, 59, 329. — Cf. édition Renouard (1822), 229 (incomplète).
6304. Abbé Irailh. Cayrol, 2, 10.
6305. D'Argental. Kehl, 59, 331.
6306. Damilaville. Id., 59, 333.
6307. Abbé d'Olivet. Cayrol, 2, 11.
6308. Damilaville. Édition Lefèvre et Déterville, 35, 687.
6309. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 33.
6310. De Taulès. *L'Homme au masque de fer* (1825). — Recueil Dupont (1826), 132.
6311. Lacombe. Cayrol, 2, 13.
6312. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 277.
6313. D'Argental. Kehl, 59, 335.
6314. Damilaville. Id., 59, 337.
6315. De Taulès. *L'Homme au masque de fer* (1825). — Recueil Dupont, 134.
6316. Mlle Clairon. Recueil de 1808, 2, 36.
6317. Suard. *Mémoires et Correspondances historiques* (1858), 59.
6318. Comtesse d'Argental. Kehl, 59, 340.
6319. *De Hennin.* Recueil de 1825, 55.
6320. Marmontel. Kehl, 59, 343.
6321. Damilaville. Id., 59, 344.
6322. Hennin. Recueil de 1825, 56.

6323. Chabanon. Cayrol, 2, 14

6324. De Villevieille. Id, 2, 14.

6325. Damilaville. Kehl, 59, 346.

6326. De Taulès. *L'Homme au masque de fer* (1825). — Recueil Dupont, 136.

6327. Servan. Kehl, 59, 348.

6328. De Taulès. *L'Homme au masque de fer* (1825). — Recueil Dupont, 137.

6329. D'Argental. Cayrol, 2, 15.

6330. De Taulès. *L'Homme au masque de fer* (1825). — Recueil Dupont, 139.

6331. De Florian. Kehl, 59, 350.

6332. Hennin. Recueil de 1825, 57.

6333. *De Hennin*. Id., 59.

6334. Lacombe. Cayrol, 2, 16.

6335. Duchesse de Grammont. Recueil Dupont (1826), 147.

6336. Giuseppe Colpani. Édition Moland, 44, 284.

6337. Servan. Édition Beuchot, 63, 145.

6338. Damilaville. Kehl, 59, 352.

6339. D'Argental. Id., 59, 355.

6340. De La Touraille. Id., 59, 359.

6341. *De Hennin*. Recueil de 1825, 62.

6342. Hennin. Id., 63.

6343. Richelieu. Kehl, 59, 360.

6344. Damilaville. Id., 59, 362.

6345. Hennin. *L'Homme au masque de fer* (1825). — Recueils de 1825, 64, et de 1826, 148.

6346. Damilaville. Kehl, 59, 363.

6347. Élie de Beaumont. Cayrol, 2, 17.

6348. Ribotte. *Bulletin de la Société de l'Histoire du protestantisme* (1856), 245.

6349. D'Argental. Kehl, 59, 365.

6350. Damilaville. Édition Lefèvre et Déterville, 35, 715. — Cf. Kehl, 59, 368, et les lettres 6352 et 6358.

6351. Taulès. *L'Homme au masque de fer* (1825). — Recueil Dupont (1826), 150.

6352. Damilaville. Kehl, 59, 367. — Cf. les lettres 6350 et 6358.

6353. Duc de Praslin. Kehl, 59, 369.

6354. Lacombe. Id., 59, 370.

6355. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 285.

6356. Chabanon. Kehl, 59, 371.

6357. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 422.

6358. Damilaville. Édition Lefèvre et Déterville, 35, 720. — Cf. Kehl, 59, 367, et les lettres 6350 et 6352.

6359. Le même. Kehl, 59, 372. — Cf. les éditions Lefèvre et Déterville, 35, 722, et Dalibon, 85, 325.

6360. De Villevielle. Kehl, 59, 373.

6361. Chabanon. Id., 59, 374.

6362. D'Argental. *Vie privée de Voltaire, etc.* (1820), 421 (cousue à une lettre de décembre 1765). Voyez ci-dessus les nos 6058 et 6211.

6363. Damilaville. Kehl, 59, 375.

6364. D'Alembert. Id., 67, 392.

6365. Grimm. Édition Lefèvre et Déterville, 35, 725.

6366. De Villevieille. Cayrol, 2, 18.

6367. Catherine II. *Sbornik Rousskago, etc.*, 10, 95.

6368. Frédéric, landgrave de Hesse-Cassel. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 279. — Kehl, 66, 406.

6369. *De Hennin*. Recueil de 1825, 66.

6370. D'Argence de Dirac. Cayrol, 2, 19.

6371. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 278.
6372. D'Argental. Kehl, 59, 376.
6373. Damilaville. Édition Lefèvre et Déterville, 35, 727.
6374. *De d'Alembert*. Kehl, 67, 394.
6375. D'Alembert. Id., 67, 397.
6376. Damilaville. Id., 59, 378.
6377. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 423.
6378. *De la veuve Duchesne. Le Dernier Volume des Œuvres de Voltaire*, 384.
6379. D'Alembert. Kehl, 67, 400.
6380. Comte de Rochefort. Id., 59, 380.
6381. Damilaville. Id., 59, 381.
6382. D'Argence de Dirac. Cayrol, 2, 21.
6383. Lacombe. Id., 2, 20.
6384. De Taulès. *L'Homme au masque de fer* (1825). — Recueil de 1826, 151.
6385. Damilaville. Édition Dalibon, 85, 354.
6386. D'Argental. Édition Lefèvre et Déterville, 36, 3.
6387. Mme Geoffrin. Recueil de Dublin (1781), 38. — Cf. Kehl, 59, 385, et les *Mémoires secrets du* 1er décembre 1766.
6388. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 323.
6389. Damilaville. Édition Lefèvre et Déterville, 36, 8.
6390. Abbé Morellet. Kehl, 59, 387.
6391. Hennin. Recueil de 1825, 67.
6392. *De Hennin*, Id., 69.
6393. *De Catherine II*. Kehl, 69, 14. — Cf. *Sbornik Rousskago, etc.* 10, 93.
6394. Vve Duchesne. Cayrol, 2, 22.
6395. Hennin. Recueil de 1825, 71.
6396. D'Argental. Kehl, 59, 389.
6397. Damilaville. Id., 59, 390.
6398. Lacombe. Cayrol, 2, 23.
6399. *De Hennin*. Recueil de 1825, 73.
6400. Hennin. Recueil de 1825, 73.
6401. *De Hennin*. Id., 77.
6402. D'Argental. Kehl, 59, 391.
6403. Élie de Beaumont. Id., 95, 395.
6404. Damilaville. Id., 59, 393.
6405. Lacombe. Id., 59, 396. — Cf. la lettre 6513.
6406. Damilaville. Id., 59, 394.
6407. Hennin. Recueil de 1825, 74.
6408. *De Hennin*. Recueil de 1825, 75.
6409. *De Frédéric II. Œuvres posthumes*, 9, 472. — Cf. Preuss, 23, 100.
6410. D'Argental. Kehl, 59, 397.
6411. Damilaville. Id., 59, 399.
6412. De Rochefort. Id., 59, 400.
6413. *De d'Alembert*. Id., 67, 402.
6414. D'Alembert. Id., 67, 405.
6415. Richelieu. Id., 59, 401.
6416. De Villevieille. Id., 59, 404.
6417. Damilaville., Id., 59, 406.
6418. Le même. Édition Lefèvre et Déterville, 36, 22.
6419. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 241 (à l'année 1760). — Cf. lord Brougham, *Voltaire et Rousseau*, 338.
6420. Prince de Ligne. Kehl, 59, 407.
6421. La landgrave de Hesse.

Briefwechsel des Grossen Landgräfin, etc. (1877), 2, 419.

6422. D'Argental. Kehl, 59, 409.

6423. D'Alembert. Id., 67, 407.

6424. Damilaville. Édition Lefèvre et Déterville, 36, 25.

6425. Diderot. Id., 36, 26.

6426. Élie de Beaumont. Recueil de 1808, 2, 39.

6427. Lekain. *Mémoires de Lekain,* 215. — Édition Beuchot, 63. 241.

6428. De Rochefort. Recueil Mongie (1818), 352.

6429. *De Mme Geoffrin. Pièces intéressantes, etc.*, 8, 500. — Kehl, 59, 385 ; cf. les *Mémoires secrets* du 1er décembre 1766.

6430. Damilaville. Kehl, 59, 410.

6431. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 40.

6432. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 425.

6433. *Hennin.* Recueil de 1825, 80.

6434. De Florian. Kehl, 59, 412.

6435. La Harpe. Id., 59, 414.

6436. Lacombe. Cayrol, 2, 23.

6437. Damilaville. Édition Lefèvre et Déterville, 36, 32.

6438. D'Alembert. Kehl, 67, 409.

6439. Damilaville. Édition Lefèvre et Déterville, 36, 33.

6440. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 426.

6441. *De Diderot. Œuvres de Diderot* (1821). — Réponse à la lettre 6425.

6442. Damilaville. Édition Lefèvre et Déterville, 36, 34.

6443. Ribotte. *Bulletin de la Société du protestantisme* (1856), 245.

6444. Damilaville. Édition Lefèvre et Déterville, 36, 35.

6445. Targe. Recueil de Dublin (1781), 36. — Édition Beuchot, 63, 259.

6446. Damilaville. Kehl, 59, 415.

6447. D'Argental. Id., 59, 417.

6448. Richelieu. Cayrol, 2, 24.

6449. D'Alembert. Kehl, 67, 410.

6450. *De Frédéric II.* Id., 65, 340.

6451. De Ruffey. Recueil Girault (1819). — Cf. Foisset, 381.

6452. Damilaville. Kehl, 59, 418.

6453. *De la landgrave de Hesse. Briefwechsel des Grossen Landgräfin, etc.* (1877), 2, 420.

6454. Damilaville. Kehl, 59, 419.

6455. *De d'Alembert.* Id., 67, 412.

6456. La Harpe. Recueil de 1808, 2, 41.

6457. G. Colpani. Édition Moland, 44, 384.

6458. *De Frédéric II.* Kehl, 65, 342.

6459. D'Argental. Id., 59, 421.

6460. Frédéric, landgrave de Hesse-Cassel. *Histoire littéraire de M. de Voltaire,* 6, 281. — Kehl, 66, 407.

6461. Damilaville. Édition Lefèvre et Déterville, 36, 43.

6462. Le même. Kehl, 59, 423.

6463. De Taulès. *L'Homme au masque de fer* (1825). — Recueil de 1826, 152.

6464. Richelieu. Kehl, 59, 425.

6465. Élie de Beaumont. Id., 59, 430.

6466. Damilaville. Id., 59, 429.

6467. Le même. Édition Dalibon, 85, 456.

6468. D'Alembert. Kehl, 67, 414.

6469. Duchesse de Saxe-Gotha. *Histoire de la maison de Saxe-Cobourg.* — *Voltaire à Ferney,* 243

(à l'année 1760). — Cayrol, 2, 557.

6470. Damilaville. Kehl, 59, 432.

6471. La landgrave de Hesse. *Briefwechsel des Grossen Landgräfin* (1877), 2, 420.

6472. Le Clerc de Montmercy. Kehl, 59, 434.

6473. Frédéric, landgrave de Hesse-Cassel. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 282. — Kehl, 66, 408.

6474. *De Frédéric II. Œuvres posthumes*, 10, 7.

6475. Damilaville. Édition Lefèvre et Déterville, 36, 54.

6476. *De d'Alembert*. Kehl, 67, 415.

6477. Mme d'Épinay. Édition Renouard, 53, 435.

6478. Chabanon. Kehl, 59, 435.

6479. De Villevieille. Cayrol, 2, 25.

6480. Damilaville. Kehl, 59, 437.

6481. Lacombe. Recueil de 1808, 2, 43.

6482. *De Frédéric II*. Kehl, 65, 345.

6483. De Rochefort. Id., 59, 438.

6484. Le Riche. Id., 59, 441.

6485. Damilaville. Édition Lefèvre et Déterville, 36, 62[1].

6486. Le même. Cayrol, 2, 25.

6487. Le même. Kehl, 59, 443.

6488. Rédacteur du *Courrier d'Avignon. Bulletin polymathique du Muséum de Bordeaux. — Bibliophile belge*, 3, 320 (à l'année 1756). — *Voltaire au collège*, 58.

6489. D'Estaing. Kehl, 59, 445.

6490. *De Frédéric, landgrave de Hesse-Cassel*. Kehl, 66, 409.

6491. Deodati de Tovazzi. Id., 59, 447.

6492. De La Vallière. Id., 59, 449.

6493. Blin de Sainmore. Recueil de 1808, 2, 44.

6494. *De d'Alembert*. Kehl, 67, 417.

6495. Damilaville. Édition Dalibon, 86, 24.

6496. Élie de Beaumont. Cayrol, 2, 26.

6497. D'Argental. Kehl, 59, 452.

6498. *De Frédéric II*. Id., 65, 346.

6499. Mme de Saint-Julien. Id., 59, 454.

6500. Nancey. Id., 59, 456.

6501. De Taulès. *L'Homme au masque de fer* (1825). — Recueil de 1826, 153.

6502. Richelieu. Recueil de 1808, 2, 241 (à l'année 1772).

6503. Élie de Beaumont. Kehl, 59, 458.

6504. Damilaville. Id., 59, 457.

6505. D'Alembert. Id., 67, 419.

6506. De Rochefort. Id., 59, 459.

6507. Damilaville. Id., 59, 460.

6508. La Harpe. Id., 59, 463.

6509. *De la marquise du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

6510. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 428.

6511. Damilaville. Kehl, 59, 464.

6512. D'Argental. Id., 59, 467.

6513. Lacombe. Id., 59, 396.

---

1. La lettre à Damilaville, du 4 septembre 1766, *signalée dans un catalogue d'autographes* (voyez la note de M. Moland, 44, 411) est dans Kehl, 59, 439.

— Cf. le recueil de 1808, 2, 45, et la lettre 6405.

6514. D'Argence de Dirac. Kehl, 59, 469.

6515. Chabanon. *Voltaire à Ferney*, 513.

6516. Christin. Kehl, 59, 471.

6517. M***. Id., 59, 472.

6518. Lacombe. Cayrol, 2, 27.

6519. Mme du Deffand. Kehl, 59, 473.

6520. Damilaville. Id., 59, 477.

6521. D'Argental. Id., 59, 478.

6522. Lacombe. Recueil de 1808, 2, 47.

6523. Damilaville. Kehl, 59, 481.

6524. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 324.

6525. Duc de Nivernais. *Voltaire à Ferney*, 407.

6526. Vernes. Kehl, 59, 483.

6527. Damilaville. Id., 59, 484.

6528. *Du duc de Nivernais. Voltaire à Ferney*, 409.

6529. D'Argental. Kehl, 59, 486.

6530. Richelieu. Id., 59, 489.

6531. Mlle Clairon. Recueil de 1808, 1, 316 (à l'année 1760). Voy. la note de l'édition Moland, 44, 459.

6532. Moultou. Recueil Gaberel, 101. — *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862, 450. — Coquerel, 236.

6533. Gay de Noblac. Édition Beuchot, 63, 373.

6534. Damilaville. Édition Lefèvre et Déterville, 36, 105.

6535. D'Alembert. Kehl, 67, 420.

6536. Lacombe. Cayrol, 2, 28.

6537. Damilaville. Kehl, 59, 491.

6538. *De Hennin*. Recueil de 1825, 82.

6539. Hennin. Id., 81.

6540. D'Argental. Kehl, 59, 493.

6541. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 287. — Cf. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 207.

6542. Thieriot. Cayrol, 2, 30.

6543. Damilaville. Édition Dalibon, 86, 93.

6544. *De Frédéric II*. Kehl, 65, 330 (à l'année 1765).

6545. Helvétius. *Le Bonheur*, 176. — Kehl, 59, 503.

6546. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 280.

6547. Richelieu. Recueil de 1808, 2, 49.

6548. Mme de Saint-Julien. Cayrol, 2, 31.

6549. Damilaville. Édition Lefèvre et Déterville, 36, 122.

6550. De Rochefort. Recueil Mongie (1818), 354.

6551. Damilaville. Édition Dalibon, 86, 113.

6552. G. Colpani. Édition Moland, 44, 480.

6553. Damilaville. Édition Dalibon, 86, 115.

6554. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 156.

6555. *De Frédéric, landgrave de Hesse-Cassel*. Kehl, 66, 411.

6556. Damilaville. Édition Lefèvre et Déterville, 36, 121.

6557. *De Frédéric II*. Kehl, 65, 349.

6558. D'Argental. Id., 59, 505.

6559. Lacombe. Cayrol, 2, 32.

6560. Chabanon. Kehl, 59, 508.

6561. M. du Clairon. Édition Dalibon, 86, 130.

6562. D'Argental. Cayrol, 2, 32.

6563. Damilaville. Édition Lefèvre et Déterville, 36, 127.

6564. De Taulès. *L'Homme au masque de fer* (1825). — Recueil de 1826, 154.

6565. Damilaville. Édition Lefèvre et Déterville, 36, 128.

6566. De Taulès. *L'Homme au masque de fer* (1825). — Recueil de 1826, 157.
6567. Helvétius. Recueil de 1808, 2, 53.
6568. D'Argental. Id., 2, 54.
6569. Damilaville. Édition Dalibon, 86, 144.
6570. De Taulès. *L'Homme au masque de fer* (1825). — Recueil de 1826, 159.
6571. Le même. Id. — Id., 160.
6572. Damilaville. Édition Lefèvre et Déterville, 36, 131.
6573. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
6574. Damilaville. Édition Dalibon, 86, 147.
6575. Lacombe. Recueil de 1808, 2, 56.
6576. D'Argental. Kehl, 59, 509.
6577. Chardon. Id., 59, 511.
6578. Damilaville. Édition Dalibon, 86, 153.
6579. D'Argental. Kehl, 59, 512.
6580. Mme du Deffand. Id., 59, 514.
6581. Damilaville. Édition Dalibon, 86, 158.
6582. Lacombe. Cayrol, 2, 33.
6583. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 57.
6584. Le même. Id., 2, 246 (à l'année 1772).
6585. Damilaville. Édition Lefèfèvre et Déterville, 36, 140.
6586. Marmontel. Recueil de 1808, 2, 59.
6587. Mme de Florian. Kehl, 59, 516.
6588. D'Argental. Id., 59, 517.
6589. De Taulès. *L'Homme au masque de fer* (1825). — Recueil de 1826, 162.
6590. Abbé Morellet. Recueil de 1808, 2, 60.
6591. Hennin. Recueil de 1825, 83.
6592. D'Alembert. Kehl, 67, 422.
6593. D'Argental. Cayrol, 2, 34.
6594. Damilaville. Édition Lefèvre et Déterville, 36, 145.
6595. Bordes. Recueil de 1808, 2, 62.
6596. *De Hennin.* Recueil de 1825, 84.
6597. Hennin. Id., 86.
6598. D'Argental. Cayrol, 2, 36.
6599. Damilaville. Kehl, 59, 519.
6600. Le même. Édition Dalibon, 86, 181.
6601. D'Argental. Kehl, 59, 521.
6602. Lacombe. Cayrol, 2, 37.
6603. D'Argental. Id., 2, 38.
6604. Le même. Kehl, 59, 522.
6605. D'Argence de Dirac. Kehl, 59, 525.
6606. Damilaville. Édition Lefèvre et Déterville, 36, 155.
6607. Marquise de Boufflers. Cayrol, 2, 40.
6608. D'Argental. Kehl, 59, 527.
6609. Le même. Cayrol, 2, 41.
6610. *De Hennin.* Recueil de 1825, 87.
6611. Le Riche. Kehl, 59, 529.
6612. De Villevieille. Id., 59, 530.
6613. Mme de Saint-Julien. Id., 59, 531.
6614. Lacombe. Cayrol, 2, 43.
6615. Bordes. Recueil de 1808, 2, 64.
6616. Damilaville. Kehl, 59, 534.
6617. *De Frédéric II. Œuvres posthumes,* 10, 17.
6618. Damilaville. Kehl, 59, 536.

6619. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 430.
6620. D'Argental. Kehl, 59, 537.
6621. Damilaville. Id., 59, 541.
6622. D'Alembert. Id., 67, 424.
6623. Ribotte. *Bulletin de la Société de l'Histoire du protestantisme* (1856), 245.
6624. Chardon. Kehl, 59, 542.
6625. Marmontel. Id., 59, 544.
6626. De Bernis. Recueil de l'an VII, 203.
6627. D'Argental. Kehl, 59, 546.
6628. Damilaville. Id., 59, 547.
6629. Catherine II. Id., 69, 16.
6630. Duchesse de Grammont. Recueil de 1826, 163.
6631. Chabanon. Kehl, 59, 549.
6632. Pezay. Recueil de 1808, 2, 66.
6633. De Rochefort. Recueil Mongie (1818), 356.
6634. D'Argental. Édition Beuchot, 63, 508.
6635. Damilaville. Édition Lefèvre et Déterville, 36, 177.
6636. D'Argental. Cayrol, 2, 45.
6637. Lacombe. Id., 2, 44.
6638. D'Argental. Id., 2, 46.
6639. Le même. Id., 2, 49.
6640. Damilaville. Édition Lefèvre et Déterville, 36, 178.
6641. Hennin. Recueil de 1825, 88.
6642. *De Hennin*. Id., 90.
6643. Prince D. Gallitzin. *Sbornik Rousskago, etc.*, 13, 622.

1767

6644. D'Argental. Cayrol, 2, 50.
6645. Damilaville. Kehl, 60, 3.
6646. Hennin. Recueil de 1825, 91.
6647. *De Hennin*. Id., 93.
6648. D'Argental. Kehl, 60, 4.
6649. *De l'abbé d'Olivet. Le Dernier Volume des Œuvres de Voltaire*, 366.
6650. D'Argental. Cayrol, 2, 52.
6651. Frédéric. Kehl, 65, 354.
6652. Abbé d'Olivet. Imprimée séparément. Voyez notre n° 1944.
6653. Pezay. *Histoire littéraire de M. de Voltaire* (1781), 6, 314[1]. — Kehl, 60, 8.
6654. D'Argental. Cayrol, 2, 54.
6655. Le même. Id., 2, 55.
6656. Damilaville. Édition Dalibon, 86, 257.
6657. Le même. Kehl, 60, 13.
6658. Dorat. Id., 60, 12.
6659. D'Argental. Cayrol, 2, 57.
6660. Richelieu. Kehl, 60, 15.
6661. De Beauteville. Recueil de 1826, 165.
6662. Duc de Choiseul. Kehl, 60, 18.
6663. De Montyon. Édition Beuchot, 63, 549.
6664. *De Catherine II*. Kehl, 69, 17. — Cf. *Sbornik Rousskago*, 10, 159.
6665. Comtesse d'Argental. Cayrol, 2, 61.

1. Il y avait eu des impressions antérieures : voyez la *Correspondance de Grimm* (éd. Tourneux), 7, 472, et les *Mémoires secrets* du 4 mars 1767.

6666. *Du cardinal de Bernis.* Recueil de l'an VII, 207.
6667. D'Argental. Cayrol, 2, 66.
6668. Le même. Cayrol, 2, 70.
6669. Richelieu. Kehl, 60, 20.
6670. Frédéric, landgrave de Hesse-Cassel. *Histoire littéraire de M. de Voltaire,* 6, 285. — Kehl, 66, 413.
6671. D'Étallonde de Morival. Kehl, 60, 23.
6672. De Beauteville. Recueil de 1826, 167.
6673. Élie de Beaumont. Kehl, 59, 10 (à l'année 1765).
6674. De Chastellux. Cayrol, 2, 75.
6675. Damilaville. Kehl, 60, 24.
6676. Florian. Id., 60, 25.
6677. *De Hennin.* Recueil de 1825, 95.
6678. De Ruffey. Recueil Foisset, 189.
6679. *De Frédéric II.* Kehl, 65, 358.
6680. D'Argence de Dirac. Id., 60, 27. — Cf. Cayrol, 2, 4.
6681. D'Alembert. Kehl, 67, 426.
6682. Le Riche. Id., 60, 28.
6683. Abbé d'Olivet. Édition Desoer, 11, 1, 13.
6684. Damilaville. Édition Dalibon, 86, 288.
6685. Le même. Id., 86, 289.
6686. De Beauteville. Recueil de 1826, 169.
6687. De La Touraille. Kehl, 60, 29.
6688. Le Bault. Recueil Mandat-Grancey, 70.
6689. Marquise de Boufflers. Kehl, 60, 30.
6690. D'Argental. Cayrol, 2, 76.
6691. De Chauvelin. Id., 2, 79.
6692. *De d'Alembert.* Kehl, 67, 427.
6693. D'Alembert. Kehl, 67, 429.
6694. Dorat. Id., 60, 32.
6695. De Rochefort. Id., 60, 34.
6696. Marmontel. Id., 60, 35.
6697. Hennin. Recueil de 1825, 94.
6698. Le même. Id., 96.
6699. *De Hennin.* Id., 98.
6700. Hennin. Id., 100.
6701. Le même. Id., 104.
6702. Le même. Id., 105.
6703. *De Hennin.* Id., 107.
6704. Marquise de Boufflers. Kehl, 60, 36.
6705. Damilaville. Id., 60, 37.
6706. D'Argental. Cayrol, 2, 81.
6707. M***. Édition Beuchot, 63, 593.
6708. Mme Gabriel Cramer. *Voltaire à Ferney,* 393.
6709. M. le Contrôleur général. *Le Temps* du 26 mai 1834. — Cayrol, 2, 561. — *Le Monde illustré* du 9 mai 1863.
6710. D'Argental. Cayrol, 2, 83.
6711. Le Riche. Kehl, 60, 38.
6712. Chardon. Id., 60, 39.
6713. Florian. *Pièces inédites* (1820), 433.
6714. Damilaville. Kehl, 60, 41.
6715. Comtesse d'Argental. Cayrol, 2, 84.
6716. Stanislas-Auguste Poniatowski. Kehl, 69, 366.
6717. Abbé d'Olivet. *Le Dernier Volume des Œuvres de Voltaire,* 368.
6718. De Bernstorff. Kehl, 60, 43.
6719. Christian VII. Sur cette lettre, voyez ci-dessus, p. 64.
6720. Damilaville. Kehl, 60, 44.
6721. De Rochefort. Id., 60, 45.

6722. De Ruffey. Recueil Foisset, 382.
6723. Chabanon. Kehl, 60, 46.
6724. D'Argental. Cayrol, 2, 86.
6725. Chenevières. Cayrol, 2, 86.
6726. Le Bault. Recueil Mandat-Grancey, 71.
6727. Hennin. Recueil de 1825, 110.
6728. *De Hennin*. Id., 111.
6729. Élie de Beaumont. Kehl, 60, 47.
6730. Damilaville. Id., 60, 48.
6731. D'Argental. Id., 60, 49.
6732. Richelieu, Id., 60, 51.
6733. De Bernis. Recueil de l'an VII, 213.
6734. M. l'Avoyer de Berne. *L'Amateur d'autographes*, 1872, 95.
6735. D'Étallonde de Morival. Kehl, 60, 54.
6736. *De Frédéric II*. Id., 65, 360.
6737. De Beauteville. Recueil de 1826, 171.
6738. D'Argental. Cayrol, 2, 88 (au 8 février).
6739. Le même. Kehl, 60, 56.
6740. De Chastellux. Id., 60, 57.
6741. De Ximenès. *Pièces inédites* (1820), 435.
6742. Richelieu. Kehl, 60, 59.
6743. Bordes. Cayrol, 2, 90.
6744. Marmontel. Kehl, 60, 60.
6745. Palissot. *Œuvres de Palissot* (1788), 4, 408.
6746. D'Argental. Kehl, 60, 62 [1].
6747. Lekain. Id., 60, 68 (au 17 février), avec deux alinéas qui font aujourd'hui partie de la lettre à Lekain du 17 février. — Cf. les *Mémoires de Lekain*, p. 231.
6748. Thibouville. Cayrol, 2, 91.
6749. Servan. Édition Beuchot, 64, 39.
6750. Hennin. Recueil de 1825, 113.
6751. D'Argental. Cayrol, 2, 92.
6752. Marmontel. Kehl, 60, 64.
6753. Élie de Beaumont. Id., 60, 65.
6754. Damilaville. Id., 60, 66.
6755. Le même. Id., 60, 67.
6756. Lekain. Id., 60, 68. — Deux alinéas seulement. Cf. la lettre 6747 et les *Mémoires de Lekain*, p. 233.
6757. *De Linguet. Commentaire historique*, 169. — Édition Beuchot, 64, 46.
6758. Damilaville. Kehl, 60, 70.
6759. De Choiseul. Id., 60, 71.
6760. Dorat. Id., 60, 72.
6761. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 289.
6762. *De Frédéric II*. Kehl, 65, 362.
6763. Duc de La Vallière. Id., 60, 74.
6764. Lekain. *Mémoires de Lekain*, 234. — Édition Beuchot, 64, 58.
6765. *De Stanislas-Auguste Poniatowski*. Kehl, 69, 367.
6766. De Chauvelin. Id., 60, 75.
6767. Lekain. Id., 60, 77.
6768. Le même. Id., 60, 80.
6769. Christin. Id., 60, 82.
6770. Mariott. Id., 60, 83.
6771. Catherine II. Id., 69, 19.
6772. Damilaville. Id., 60, 86.
6773. De Tressan. Id., 60, 88.

1. Sur cette lettre, voyez la note de l'édition Moland, 45, 113.

6774. Marmontel. Kehl, 60, 90.
6775. Panckoucke. Id., 60, 91.
6776. *De Frédéric II.* Id., 65, 365.
6777. Lacombe. Id., 60, 92.
6778. Lekain. Id., 60, 95.
6779. Frédéric. Id., 65, 368.
6780. Élie de Beaumont. Id., 60, 97.
6781. Damilaville. Id., 15, 296.
6782. Florian. Id., 60, 98.
6783. Lekain. Id., 60, 100.
6784. Dorat. Id., 60, 101.
6785. Lekain. *Mémoires de Lekain,* 243. — Édition Beuchot, 64, 93.
6786. Damilaville. Édition Dalibon, 86, 421.
6787. Pezay. Kehl, 60, 103.
6788. Abbé Bérault. *Commentaire historique*, 196. — Kehl, 60, 106.
6789. Lekain. Kehl, 60, 108.— Cf. *Mémoires de Lekain,* 248.
6790. D'Argental. Cayrol, 2, 94.
6791. Le Riche. Kehl, 60, 109.
6792. Christin. Id., 60, 110.
6793. Linguet. *Commentaire historique*, 174. — Kehl, 60, 112.
6794. Richelieu. Kehl, 60, 116.
6795. D'Argental. Cayrol, 2, 96.
6796. De Rochefort. Id., 2, 95.
6797. Chabanon. Kehl, 60, 119.
6798. Palissot. *Œuvres de Palissot* (1788), 4, 417.
6799. De Boisgelin. Kehl, 60, 121.
6800. Marmontel. Id., 60, 122.
6801. Élie de Beaumont. Id., 60, 124.
6802. Damilaville. Id., 60, 122.
6803. De Ximenès. Recueil de 1818 (Mongie), 357.
6804. Élie de Beaumont. Imprimée séparément. — Voyez notre n° 1945.
6805. D'Argence de Dirac. Kehl, 60, 125.
6806. Chabanon. Id., 60, 126.
6807. De Villevieille. Kehl, 60, 127.
6808. De Ximenès. Recueil de 1818 (Mongie), 360.
6809. Dorat. Kehl, 60, 127.
6810. Marquise de Florian. *Pièces inédites* (1820), 436.
6811. Chabanon. Cayrol, 2, 532 (à l'année 1777).
6812. *De Frédéric II.* Kehl, 65, 370.
6813. *De Catherine II.* Id., 69, 21. — Cf. *Sbornik Rousskago,* 10, 175.
6814. *Du cardinal de Bernis.* Recueil de l'an VII, 217.
6815. Damilaville. Kehl, 60, 130.
6816. Bordes. Cayrol, 2, 98.
6817. Duchesse de Grammont. Recueil de 1826, 175.
6818. M***, avocat à Besançon. Kehl, 60, 131.
6819. De Rochefort. Recueil Mongie (1818), 362.
6820. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 420 (à l'année 1766).
6821. Mme du Boccage. Cayrol, 2, 99.
6822. Damilaville. Kehl, 60, 137 (moins les deux premiers alinéas actuels).
6823. Florian. Id., 60, 138.
6824. Frédéric. Id., 65, 373.
6825. Chardon. Id., 60, 141.
6826. *De d'Alembert.* Id., 67, 430.
6827. M***. *Voltaire à Ferney*, 415. — Avait paru dans l'*Artiste*.
6828. Desprez de Crassy. Cayrol, 2, 100.
6829. Damilaville. Kehl, 60, 143.
6830. *De Cassen. Le Dernier Volume des Œuvres de Voltaire,* 370.
6831. Damilaville. Kehl, 60, 144.
6832. D'Argental. Id., 60, 145.

6833. Chenevières. Cayrol, 2, 100.
6834. Prince Gallitzin. Kehl, 60, 149.
6835. Marquise de Florian. Id., 60, 150.
6836. *De la veuve Duchesne. Le Dernier Volume des Œuvres de Voltaire,* 385.
6837. Damilaville. Édition Beuchot, 64, 162.
6838. Élie de Beaumont. Kehl, 59, 79 (à l'année 1765). — Cf. le recueil de 1808, 2, 68, où cette lettre est datée du 13 *août* 1767.
6839. D'Argental. Kehl, 60, 151.
6840. Belmont. *Annales de la Faculté des lettres de Bordeaux* (1880).
6841. D'Argental. Kehl, 60, 154.
6842. Florian. Id., 60, 156.
6843. De Bernis. Recueil de l'an VII, 220.
6844. *De Chenevières.* Cayrol, 2, 101.
6845. Bordes. Id., 2, 102.
6846. Damilaville. Édition Beuchot, 64, 173.
6847. Cassen. *Le Dernier Volume des Œuvres de Voltaire,* 372.
6848. D'Argental. Kehl, 60, 158.
6849. De Belloy. *Œuvres de de Belloy,* 1779, 6, 367. — *Histoire littéraire de M. de Voltaire,* 6, 372. — Kehl, 60, 162.
6850. De Rochefort. Kehl, 60, 164.
6851. Veuve Duchesne. *Le Dernier Volume des Œuvres de Voltaire,* 392.
6852. D'Argental. *Vie privée de Voltaire, etc.,* 423.
6853. Marin. Kehl, 60, 165.
6854. De Tott. Id., 60, 166.
6855. Coqueley. Id., 60, 167.
6856. D'Argental. Cayrol, 2, 103.
6857. Perrand. Kehl, 60, 169.
6858. Moultou. Recueil Gaberel, 102. — *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862, 450. — Coquerel, 239.
6859. Richelieu. Kehl, 60, 172.
6860. Vernes. Id., 60, 175.
6861. D'Argental. Id., 60, 176.
6862. Le même. Cayrol, 2, 104.
6863. De Villevieille. Kehl, 60, 180.
6864. Lekain. Id., 60, 181.
6865. Damilaville. Édition Beuchot, 64, 201.
6866. *Du cardinal de Bernis.* Recueil de l'an VII, 223.
6867. Lacombe. Kehl, 60, 182.
6868. De Belmont. *Lettres inédites de Voltaire* (1840).
6869. De La Borde. Cayrol. 2, 106.
6870. Frédéric. Édition Beuchot, 64, 204. — Cf. l'édition Preuss, 23, 134.
6871. *De la veuve Duchesne. Le Dernier Volume des Œuvres de Voltaire,* 389.
6872. D'Alembert. Kehl, 67, 432.
6873. *De d'Alembert.* Id., 67, 434.
6874. Damilaville. Id., 60, 184.
6875. D'Argental. Id., 60, 185.
6876. *De Frédéric II.* Id., 65, 377.
6877. D'Alembert. Id., 67, 437.
6878. *Du comte de Woroncew à M***. Sbornik Rousskago, etc.,* 10, 181.
6879. *De d'Alembert.* Kehl, 67, 438.
6880. D'Argental. Cayrol, 2, 107.
6881. Bordes. Kehl, 60, 188.
6882. D'Argental. Id., 60, 189.
6883. Le même. Id., 60, 193.
6884. De Chauvelin. Id., 60, 197.

6885. Damilaville. Kehl, 60, 198.
6886. Marmontel. Id., 60, 199.
6887. De Bernis. Recueil de l'an VII, 226.
6888. Mme du Deffand. Kehl, 60, 200.
6889. M***. Cayrol, 2, 97.
6890. *De Moreau de La Rochette. Mémoires de la Société académique d'agriculture, etc., du département de l'Aube* (1869).
6891. De Belloy. *Œuvres de de Belloy*, 1779, 6, 369. — Kehl, 15, 299. — Cf. le recueil de Dublin (1781), p. 45; et ci-dessus, p. 61.
6892. *De d'Alembert*. Kehl, 67, 440.
6893. Damilaville. Édition Lefèvre et Déterville, 36, 344.
6894. D'Argental. Kehl, 60, 203.
6895. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
6896. Catherine II. Kehl, 69, 23.
6897. D'Étallonde de Morival. Id., 60, 205.
6898. Richelieu. Id., 60, 207.
6899. *De Catherine II*. Id., 69, 24. — Cf. *Sbornik Rousskago*, 10, 203.
6900. Richelieu. Kehl, 60, 209.
6901. Moreau de La Rochette. Id., 59, 255 (à l'année 1765).
6902. Cassen. *Le Dernier Volume des Œuvres de Voltaire*, 373.
6903. De Belmont. *Lettres inédites de Voltaire* (1840).
6904. Albergati Capacelli. Kehl, 60, 210.
6905. D'Argental. Id., 60, 211.
6906. D'Alembert. Id., 67, 441.
6907. De La Borde. Cayrol, 2, 108.
6908. Damilaville. Kehl, 60, 213.
6909. Le même. Édition Lefèvre et Déterville, 36, 355.
6910. Florian. Kehl, 60, 215.
6911. D'Argental. Id., 60, 217.
6912. D'Argence de Dirac. Id., 60, 218.
6913. Damilaville. Id., 60, 219.
6914. De Wargemont. Cayrol, 2, 109.
6915. Le Riche. Kehl, 60, 221.
6916. D'Alembert. Id., 67. 442.
6917. D'Argental. Id., 60, 222.
6918. *Du cardinal de Bernis*. Recueil de l'an VII, 228.
6919. De Laurencin. Kehl, 60, 224.
6920. Damilaville. Id., 60, 226.
6921. De Fékété. Édition Renouard, 54, 208.
6922. Bordes. Cayrol, 2, 109.
6923. Damilaville. Édition Lefèvre et Déterville, 36, 367.
6924. D'Alembert. Kehl, 67, 445. — Cf. *Pièces relatives à Bélisaire* (1767), 5e cahier, et le recueil de Dublin (1781), p. 49[1].
6925. Marmontel. Kehl, 67, 445.
6926. Fabry. *Voltaire à Ferney*, 53 (à l'année 1761).
6927. D'Argental. Kehl, 60, 229.
6928. Damilaville. Id., 60, 231.
6929. De Belloy. Édition Lefèvre et Déterville, 36, 371.
6930. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 291.
6931. Bordes. Cayrol, 2, 110.

1. C'est à tort que dans le recueil Cayrol, 2, 142, cette lettre est adressée à Marmontel.

6932. De Sartines. Édition Beuchot, 64, 282.
6933. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 281.
6934. D'Argence de Dirac. Kehl, 60, 233.
6935. Bordes. Id., 60, 235.
6936. Damilaville. Id., 60, 236.
6937. Bordes. Cayrol, 2, 112.
6938. De Wargemont. Id., 2, 111.
6939. *De d'Alembert*. Kehl, 67, 446.
6940. D'Argental. Id., 60, 237.
6941. Le même. Cayrol, 2, 112.
6942. Lekain. Kehl, 60, 239.
6943. Deparcieux. *Épîtres, satires, contes, odes, etc.*, 380.—Kehl, 60, 241.
6944. Damilaville. *Voltaire à Ferney*, 409.
6945. Duchesse de Saxe-Gotha, Id., 287.
6946. Prince de Condé. *Dictionnaire néologique* (de Beffroy de Reigny), 1, 259. — Recueil Renouard (1822), 331.
6947. *De d'Alembert*. Kehl, 67, 449.
6948. D'Argental. Id., 60, 242.
6949. Damilaville. Id., 60, 244.
6950. Richelieu. Id., 60, 245.
6951. Florian. Id., 60, 246.
6952. Ch. du C. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 204.— Édition Beuchot, 64, 304.
6953. *De Rousseau à La Beaumelle. Voltaire à Ferney*, 283.
6954. Tabareau. Kehl, 60, 247.
6955. Abbé Coger. Id., 60, 249. — Cf. *Mémoires pour servir à l'histoire de M. de Voltaire*, 2, 155.
6956. Moreau de La Rochette. Édition Beuchot, 64, 307.
6957. D'Argental. Kehl, 60, 250.
6958. *De Frédéric II*. Id., 65, 380.
6959. De Wargemont. Cayrol, 2, 113.
6960. Damilaville. Kehl, 60, 251.
6961. D'Alembert. Id., 67, 451.
6962. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 288.
6963. *De d'Alembert*. Kehl, 67, 452.
6964. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 289.
6965. Damilaville. Kehl, 60, 252.
6966. Marmontel. *Pièces relatives à Bélisaire* (1767), 5e cahier. — Kehl, 60, 253.
6967. D'Argental. Kehl, 60, 255.
6968. Lacombe. Id., 60, 257.
6969. Guyot. Id., 60, 259.
6970. Damilaville. Id., 60, 261.
6971. *De Hennin*. Recueil de 1825, 114.
6972. Hennin. Id., 117.
6973. D'Alembert. Kehl, 67, 445.
6974. De Miranda. Id., 60, 262.
6975. Barrau. *L'Homme au masque de fer* (1825). — Recueil de 1826, 178.
6976. De Fékété. Édition Renouard, 54, 245.
6977. Damilaville. Kehl, 60, 266.
6978. D'Argental. Id., 60, 267.
6979. Prince de Gallitzin. *Pièces relatives à Bélisaire* (1767), 5e cahier. — Cf. Grimm, Bachaumont, Luchet, le recueil de Dublin (1781) et Kehl, 60, 267.
6980. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 290.
6981. Eisen. Kehl, 60, 269.
6982. Damilaville. Id., 60, 269.
6983. Lekain. *Mémoires de Lekain*, 256. — Édition Beuchot, 64, 340.

6984. Ribotte. *Bulletin de la Société de l'Histoire du protestantisme* (1856), 246.
6985. *De d'Alembert.* Kehl, 67, 456.
6986. Richelieu. Id., 60, 270.
6987. D'Argental. Id., 60, 271.
6988. De Villevieille. Recueil de 1808, 2, 70.
6989. Chenevières. Cayrol, 2, 114.
6990. Marmontel. Kehl, 60, 272.
6991. De Belmont. *Lettres inédites de Voltaire* (1840).
6992. Damilaville. Kehl, 60, 273.
6993. Richelieu. Cayrol, 2, 115.
6994. Moultou. Recueil Coquerel, 241.
6995. Abbé d'Olivet. Édition Desoer, 11, 1, 129.
6996. De Woroncew. *Sbornik Rousskago, etc.*, 10, 182.
6997. Duchesse de Saxe-Gotha. *Voltaire à Ferney*, 291.
6998. Bordes. Cayrol, 2, 146 (à l'année 1768).
6999. Vernes. Kehl, 60, 274.
7000. D'Argental. Id., 60, 276.
7001. Abbé d'Olivet. Édition Desoer, 11, 1, 131.
7002. D'Alembert. Kehl, 67, 458.
7003. Abbé Audra. Cayrol, 2, 116 (*à M****).
7004. Damilaville. Kehl, 60, 277.
7005. Audibert fils aîné. Édition Beuchot, 64, 355.
7006. *De Rousseau, conseiller à la cour de Gotha, à La Beaumelle. Voltaire à Ferney*, 284.
7007. Chenevières. Cayrol. 2, 117.
7008. Richelieu. Kehl, 60, 278.
7009. Veuve Duchesne. Cayrol, 2, 119.
7010. Chenevières. Id., 2, 119.
7011. Damilaville. Kehl, 60, 280.
7012. Richelieu. Id., 60, 281.
7013. Le même. Id., 60, 283.
7014. D'Argental. Id., 60, 284.
7015. Damilaville. Édition Dalibon, 87, 248.
7016. Le même. Id., 87, 249.
7017. De Villette. Kehl, 59, 470 (à l'année 1766).
7018. Damilaville. Édition Dalibon, 87, 250.
7019. *De d'Alembert.* Kehl, 67, 460.
7020. Damilaville. Édition Dalibon, 87, 255.
7021. Guyot. Kehl, 60, 286.
7022. D'Argental. Id., 60, 287.
7023. Damilaville. Id., 60, 288.
7024. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 294.
7025. Dupont. Recueil de 1821, 126.
7026. D'Argental. Kehl, 60, 290.
7027. André Schouvalow. Id., 60, 292.
7028. D'Alembert. Id., 67, 464.
7029. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 438.
7030. De Wargemont. Cayrol, 2, 120.
7031. Chenevières. Id., 2, 121.
7032. D'Argence de Dirac. Kehl, 60, 295.
7033. Albergati Capacelli. Id., 60, 296.
7034. Damilaville. Id., 60, 297.
7035. Moreau de La Rochette. Édition Lefèvre et Déterville, 36, 429.
7036. Marmontel. Cayrol, 2, 122.
7037. De Villette. Kehl, 15, 301. — Cf. Bachaumont (3, 240) et ci-dessus, p. 79.

7038. D'Étallonde de Morival. Kehl, 60, 298.

7039. Prince de Gallitzin. *Sbornik Rousskago, etc.*, 13, 623.

7040. Damilaville. Kehl, 60, 299.

7041. Marquise de Florian. Id., 60, 300.

7042. Dupont. Recueil de 1821, 127.

7043. D'Argental. Kehl, 60, 302.

7044. Marmontel. Id., 60, 303.

7045. De Belmont. *Lettres inédites de Voltaire* (1840).

7046. *De Moreau de La Rochette. Mémoires de la Société académique, etc., de l'Aube* (1869).

7047. Damilaville. Kehl, 60, 304.

7048. D'Argental. Id., 60, 307.

7049. Mlle Clairon. Id., 60, 309.

7050. Abbé Voisenon. Id., 60, 310.

7051. Collini. *Histoire littéraire de M. de Voltaire* (1781), 6, 212. — Kehl, 60, 311, et *Mon séjour auprès de Voltaire*, 297.

7052. De Fékété. Édition Lefèvre et Déterville. 36, 445.

7053. Dupont. Recueil de 1821, 129.

7054. Christin. Kehl, 60, 316.

7055. Élie de Beaumont. Recueil de 1808, 2, 71.

7056. Collini. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 221. — *Mon séjour auprès de Voltaire*, 304.

7057. Damilaville. Kehl, 60, 318.

7058. Dupont. Recueil de 1821, 133.

7059. Damilaville. Kehl, 60, 320.

7060. Moreau de La Rochette. Édition Lefèvre et Déterville, 36, 452.

7061. D'Alembert. Kehl, 67, 466.

7062. D'Argental. Kehl, 60, 321.

7063. Dupont. Recueil de 1821, 135.

7064. De La Touraille. Kehl, 60, 323.

7065. Chenevières. *L'Homme au masque de fer* (1825). — Recueil de 1826, 180 (*à M****). — Cf. Beuchot, 64, 434.

7066. Damilaville. Kehl, 60, 324.

7067. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 311.

7068. Chardon. Kehl, 60, 325.

7069. Dupont. Recueil de 1821, 137.

7070. Damilaville. Kehl, 60, 326.

7071. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 332.

7072. De Taulès. *L'Homme au masque de fer* (1825). — Recueil de 1826, 182.

7073. Chabanon. Kehl, 60, 328.

7074. Damilaville. Id., 60, 329.

7075. Duc de Bouillon. Cayrol, 2, 124.

7076. Marin. Kehl, 60, 332.

7077. Damilaville. Édition Beuchot, 64, 448.

7078. Richelieu. Kehl, 60, 333.

7079. Chabanon. Id., 60, 334.

7080. Lekain. *Mémoires de Lekain*, 231. — Édition Beuchot, 64, 452.

7081. Damilaville. Kehl, 60, 348 (au 11 décembre).

7082. Marmontel. Id., 60, 336.

7083. Damilaville. Id., 60, 338.

7084. De Rochefort. Id., 15, 302.

7085. Stanislas A. Poniatowski. Id., 69, 368.

7086. *De Hennin*. Recueil de 1825, 118.

7087. D'Argental. Kehl, 60, 342.

7088. Chabanon. Id., 60, 343.

7089. Peacock. Kehl, 60, 345.
7090. Fenouillot de Falbaire. Id., 60, 346.
7091. Chardon. Id., 60, 350.
7092. Abbé Morellet. Id., 60, 351.
7093. Richelieu. Id., 60, 352.
7094. De Taulès. *L'Homme au masque de fer* (1825). — Recueil de 1826, 183.
7095. Dupont. Recueil de 1821, 139.
7096. Le même. Id., 140.
7097. Damilaville. Kehl, 60, 340 (au 4 décembre).
7098. Hennin. Recueil de 1825, 120.
7099. De Thibouville. Kehl, 60, 356.
7100. De Pomaret. Id., 60, 357.
7101. Chabanon. Id., 60, 358.
7102. Le même. Id., 60, 361.
7103. Duc de Bouillon. Id., 60, 363.
7104. De Belmont. *Lettres inédites de Voltaire* (1840).
7105. Moultou. Recueil Gaberel, 90. — *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862, 451. — Coquerel, 242.
7106. Damilaville. Kehl, 60, 354 (au 14 décembre).
7107. Olivier des Monts. Id., 60, 368.
7108. Chardon. Id., 60, 365.
7109. Chabanon. Id., 60, 366.
7110. D'Alembert. Id., 67, 467.
7111. Maigrot. Id., 60, 370.
7112. Mme Necker. Id., 60, 371.
7113. Moultou. Recueil Gaberel, 91. — *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862, 451. — Coquerel, 244.
7114. *De Frédéric II. Œuvres posthumes*, 9, 366.
7115. P*** de V***. Édition Beuchot, 64, 497. — Cf. *Henri IV*, poème en 3 actes, 1768, in-8°, 4.

1768

7116. Marmontel. Kehl, 60, 373.
7117. Damilaville. Edition Beuchot, 64, 49.
7118. D'Argence de Dirac. Cayrol, 2, 125.
7119. *De Hennin*. Recueil de 1825, 121.
7120. Hennin. Id., 124.
7121. D'Argental. Kehl, 60, 6 (à l'année 1767).
7122. Richelieu. Id., 60, 375.
7123. Panckoucke. Id., 60, 377.
7124. De Villevieille. Recueil de 1808, 2, 74.
7125. Damilaville. Édition Beuchot, 64, 508.
7126. De La Touraille. Imprimée séparément. Voyez notre n° 1946.
7127. Chabanon. Kehl, 60, 378.
7128. Duchesse de Choiseul. Id., 60, 380.
7129. Servan. Id., 60, 381. — Cf. la *Revue des Alpes* de 1859, n° 91.
7130. Hennin. Recueil de 1825, 127.
7131. *De Hennin*. Recueil de 1825, 129.
7132. Saurin. Kehl, 60, 385.
7133. Damilaville. Édition Lefèvre et Déterville, 36, 505.
7134. Marmontel. Kehl, 60, 386.
7135. Beauzée. Id., 60, 387.
7136. Damilaville. Édition Dalibon, 87, 421.
7137. Chardon. Recueil de 1808, 2, 75.
7138. Le Riche. Kehl, 60, 388.
7139. Élie de Beaumont. Id., 60, 389.
7140. *De Hennin*. Recueil de 1825, 130.

7141. Hennin. Recueil de 1825, 131.

7142. Richelieu. Kehl, 60, 391.

7143. Chabanon. Id., 60, 393.

7144. De Taulès. *L'Homme au masque de fer* (1825). — Recueil de 1826, 185.

7145. Moreau de La Rochette. Édition Lefèvre et Déterville, 36, 514.

7146. Damilaville. Id., 36, 515.

7147. *De d'Alembert*. Kehl, 67, 469.

7148. Abbé Morellet. Id., 60, 395.

7149. Richelieu. Id., 60, 396.

7150. Marmontel. Id., 60, 398.

7151. D'Argental. Id., 60, 399.

7152. Damilaville. Édition Lefèvre et Déterville, 36, 521.

7153. Grimm. Édition Dalibon, 87, 448.

7154. Chabanon. Kehl, 60, 402.

7155. Abbé d'Olivet. Édition Desoer, 11, 1, 192.

7156. Catherine II. Kehl, 69, 26. (La lettre, dans Kehl, a 9 alinéas de plus que dans le texte actuel.)

7157. De Ruffey. Recueil Foisset, 192.

7158. Panckoucke. Kehl, 60, 404.

7159. *De Hennin*. Recueil de 1825, 133.

7160. Moultou. Recueil Gaberel, 93. — *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862, 451. — Coquerel, 245.

7161. Chardon. Cayrol, 2, 126.

7162. Mme ***. Id., 2, 127.

7163. De Rochefort. Id., 2, 123 (à l'année 1767).

7164. Damilaville. Édition Beuchot, 64, 552.

7165. *De la marquise d'Antremont. Mercure* de juillet 1768. — *Poésies de Mme la marquise d'Antremont*, 1770. — Édition Beuchot, 64, 555.

7166. Damilaville. Édition Beuchot, 60, 406.

7167. Saurin. Kehl, 60, 406.

7168. Mme de Saint-Julien. Recueil de 1808, 2, 77.

7169. *De Moreau de La Rochette. Mémoires de la Société, etc., de l'Aube* (1869).

7170. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 79.

7171. Chenevières. Cayrol, 2, 134.

7172. De Taulès. *L'Homme au masque de fer* (1825). — Recueil de 1826, 187.

7173. Mme du Deffand. Kehl, 60, 407.

7174. Duchesse de Choiseul. Id., 60, 409.

7175. Damilaville. Id., 60, 411.

7176. Chabanon. Id., 60. 415.

7177. Andé Schouvalow. Id., 60, 417.

7178. De Rochefort. Recueil de 1808, 2, 80.

7179. Maigrot. Kehl, 60, 418.

7180. Comte de Lewenhaupt. Id., 60, 420.

7181. D'Argental. Id., 60, 421.

7182. *De d'Alembert*. Id., 67, 470.

7183. D'Argental. Id., 60, 423.

7184. Marquise d'Antremont. *Mercure* de juillet, 1768, etc. — *Poésies de Mme d'Antremont*, 1770, p. 46. — Kehl, 15, 303.

7185. Hénault. Kehl, 60, 426.

7186. Chardon. *Nouveaux Mélanges*, 10, 361. — Voyez ci-dessus, p. 63.

7187. Dutens. Cayrol, 2, 127. — Cf. édition Beuchot, 65, 113.

7188. Richelieu. Kehl, 60, 94 (à l'année 1767).

7189. Dorat. Id., 60, 431.

7190. Le Riche. Id., 60, 433.

7191. Chabanon. Recueil de 1808, 2, 82.

7192. De Rochefort. Recueil Mongie (1818), 364.

7193. Hennin. Recueil de 1825, 134.

7194. *De Hennin*. Id., 137.

7195. Hennin. Id., 139.

7196. D'Argental. Cayrol, 2, 128.

7197. Chabanon. Recueil de 1808, 2, 83.

7198. Mme de Saint-Julien. Id., 2, 84.

7199. Albergati Capacelli. Cayrol, 2, 128.

7200. De Taulès. Recueil de 1808, 2, 85. — Cf. le recueil de 1826, p. 199.

7201. Élie de Beaumont. Recueil de 1808, 2, 87.

7202. De Ruffey. Recueil Foisset, 383.

7203. *De Hennin*. Recueil de 1825, 140.

7204. De La Tourette. Cayrol, 2, 129.

7205. Chabanon. Id., 2, 130.

7206. De La Touraille. Id., 2, 130.

7207. Hennin. Recueil de 1825, 142.

7208. Folie au duc de Choiseul. Kehl, 60, 434.

7209. *De Hennin*. Recueil de 1825, 143.

7210. Chardon. Recueil de 1808, 2, 89.

7211. Chenevières. Cayrol, 2, 131.

7212. Hennin. Recueil de 1825, 144.

7213. *De Hennin*. Id., 146.

7214. De Taulès. Kehl, 60, 437.

7215. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

7216. Mme Favart. Édition Renouard, 54, 434.

7217. Hennin. Recueil de 1825, 145.

7218. Mme du Deffand. Kehl, 60, 441.

7219. Delaleu. Id., 60, 443.

7220. Panckoucke. Id., 61, 70 (à l'année 1769).

7221. Duc de Choiseul. Id., 60, 445.

7222. D'Argental. Id., 60, 135 (à l'année 1767).

7223. De Thibouville. Recueil de 1808, 2, 97 (sans adresse). — Cayrol, 2, 132.

7224. Bordes. Kehl, 60, 448.

7225. De Taulès. *L'Homme au masque de fer* (1825). — Recueil de 1826, 202.

7226. Moreau de La Rochette. Édition Lefèvre et Déterville, 36, 575.

7227. M. et Mme de Florian. *Pièces inédites* (1820), 439.

7228. De Fékété. Édition Beuchot, 65, 44.

7229. Fischer. Kehl, 60, 450.

7230. *De d'Alembert*. Id., 67, 472.

7231. Chabanon. Cayrol, 2, 133.

7232. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

7233. Fenouillot de Falbaire. Kehl, 60, 451.

7234. *De l'évêque d'Annecy*. Imprimée séparément. — Voyez notre nº 1947. — Cf. Kehl, 60, 453.

7235. De Rochefort. Recueil de 1808, 2, 91.

7236. Chardon. Id., 2, 93.

7237. Évêque d'Annecy. Imprimée séparément. — Voyez notre nº 1947. — Cf. Kehl, 60, 453.

7238. Curé de Ferney. Édition Renouard, 54, 455.

7239. D'Ammon. Recueil de 1808, 2, 98.

7240. Le Clerc de Montmercy. Cayrol, 2, 133.

7241. Ribotte. *Bulletin de la Société de l'Histoire du protestantisme* (1856), 246.

7242. Chabanon. Recueil de 1808, 2. 102.

7243. De La Touraille. Kehl, 60, 457. — Cf. notre n° 2088.

7244. D'Argental. Kehl, 60, 458.

7245. Paulet. *Mercure* de juillet 1768, 2, 149, etc. — Voyez ci-dessus, p. 75. — Cf. Kehl, 60, 460.

7246. *De d'Alembert*. Kehl, 67, 474.

7247. *De l'évêque d'Annecy*. Imprimée séparément. — Voyez notre n° 1947. — Cf. Kehl, 60, 464.

7248. Dupont. Recueil de 1821, 142.

7249. D'Alembert. Kehl, 67, 475.

7250. Gazetier d'Avignon. Id., 49, 229.

7251. *De Moreau de La Rochette. Mémoires de la Société, etc., de l'Aube* (1869).

7252. Évêque d'Annecy. Imprimée séparément. — Voyez notre n° 1947. — Cf. Kehl, 60, 464. — Sur le certificat de la page 34 du tome 46 de l'édition Moland, voyez notre n° 1947 (*in fine*).

7253. D'Alembert. Kehl, 67, 477.

7254. De Villevieille. Id., 60, 469.

7255. *De l'évêque d'Annecy*. Imprimée séparément. — Voyez notre n° 1947. — Cf. Kehl, 60, 466.

7256. Chabanon. Kehl, 60, 470.

7257. D'Argental. Id., 60, 472.

7258. *De d'Alembert*. Id., 67, 478.

7259. Chenevières. Cayrol, 2, 134.

7260. Chabanon. Kehl, 60, 474[1].

7261. Tollot. Id., 60, 482.

7262. De Rochefort. Recueil de 1808, 2, 104.

7263. Bordes. Cayrol, 2, 135 (*à de La Borde;* c'est la véritable adresse).

7264. De Thibouville. Kehl, 60, 483.

7265. Chenevières. Cayrol, 2, 136.

7266. Le Riche. Kehl, 60, 485.

7267. *De d'Alembert*. Id., 67, 480.

7268. Élie de Beaumont. Cayrol, 2, 137.

7269. Collini. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 210. — *Mon séjour auprès de Voltaire*, 313.

7270. Gay de Noblac. Recueil de 1808, 2, 105.

7271. Mme d'Épinay. Édition Dalibon, 88, 116.

7272. *De d'Alembert*. 67, 481.

7273. De Julh. Recueil de 1808, 2, 107.

7274. Capperonnier. Kehl, 60, 487.

7275. La Harpe. Id., 60, 488.

7276. Montaudoin. Édition Renouard, 54, 493. — Cf. Grimm, *Correspondance*, édition Tourneux, 8, 120.

7277. Horace Walpole. *Voltaire à Ferney*, 410.

7278. D'Argental. Kehl, 60, 489.

7279. Christin. Id. 60, 491.

7280. Dantoine. Id., 60, 492.

7281. Gudin de La Brenellerie. Cayrol, 2, 138.

7282. Chenevières. Id., 2, 139.

7283. De Ruffey. Recueil Foisset, 385.

7284. Richelieu. Kehl, 60, 493.

1. La lettre *à Thieriot* qui se trouve à la page 477 du tome 60 de l'édition de Kehl est un fragment d'une lettre du 7 mai 1762, *à Damilaville*, imprimée dans l'article *Ana* des *Questions sur l'encyclopédie*.

7285. Chabanon. Recueil de 1808, 2, 108.

7286. *De d'Alembert.* Kehl, 67, 483.

7287. Deparcieux. *Épîtres, satires, contes, odes, etc.*, 381. — Cf. Kehl, 60, 495, et le recueil Advielle (1872).

7288. *Du duc de La Vrillière. Voltaire et Genève* (par M. Desnoiresterres).

7289. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 109.

7290. Dupont. Recueil de 1821, 144.

7291. Fyot de La Marche. *Voltaire au collège*, 120.

7292. Richelieu. Kehl, 60, 496.

7293. Chevalier de Boufflers. Id., 15, 304.

7294. Saurin. Id., 15, 305.

7295. Élie de Beaumont. Cayrol, 2, 139.

7296. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

7297. Chabanon. Kehl, 60, 499.

7298. Panckoucke. Id., 60, 500.

7299. Mme du Deffand. Id., 60, 502.

7300. Horace Walpole. Id., 60, 505. — Cf. *Mercure* de mai 1769, 134, et le *Commentaire historique*, p. 199.

7301. Duchesse de Choiseul. Kehl, 60, 512.

7302. De Milly. Édition Dalibon, 88, 162 (*M. le comte de M****).

7303. Chabanon. Cayrol, 2, 141.

7304. D'Argental. Kehl, 60, 513.

7305. M***. *Mercure* de septembre 1768. — Édition Dalibon, 88, 164.

7306. Mme du Deffand. Kehl, 60, 515.

7307. Bouret. Id., 15, 308 (au 31 auguste).

7308. D'Argental. Id., 60, 518.

7309. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

7310. Hennin. Recueil de 1825, 148.

7311. *De Hennin.* Id., 149.

7312. Christin. Cayrol, 2, 142.

7313. Hennin. Recueil de 1825, 151.

7314. Marin. Kehl, 15, 307.

7315. De Brosses. Recueil Foisset, 199.

7316. Christin. Cayrol, 2. 144.

7317. D'Argental. Id., 2, 144.

7318. Guillaumot. Édition Renouard, 54, 529.

7319. *De Mme de Horn.* G. Sand, *Histoire de ma vie*, 1. — Cayrol, 2, 146.

7320. Fyot de La Marche. *Voltaire au collège*, 121.

7321. De Villevieille. Kehl, 60, 520.

7322. De Ruffey. Recueil Foisset, 195.

7323. Le Bault. Id., 196. — Cf. le recueil Mandat-Grancey, 76.

7324. D'Argence de Dirac. Kehl, 60, 525.

7325. D'Argental. Id., 60, 526.

7326. D'Alembert. Id., 67, 485.

7327. De La Motte Gefrard. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 303. — Beuchot, 65, 168.

7328. Chabanon. Recueil de 1808, 2, 110.

7329. Mme de Horn. G. Sand, *Histoire de ma vie*, 1. — Cayrol, 2, 147.

7330. Mme de Saint-Julien. Cayrol, 2, 148.

7331. Hénault. Kehl, 60, 529. — Cf. le recueil Renouard (1822), 334.

7332. Richard. Kehl, 60, 531.

7333. *De d'Alembert.* Id., 67, 487.

7334. Thieriot. *Commentaire historique*, 212. — Kehl, 60, 532.

7335. D'Argental. Kehl, 60, 535.

7336. De La Touraille. Recueil de 1808, 2, 112.

7337. Bordes. Id., 2, 113.

7338. De La Tourrette. Id., 2, 114.

7339. D'Argental. Kehl, 60, 536.

7340. De Ruffey. Recueil Foisset, 207.

7341. Hennin. Recueil de 1825, 152.

7342. *De Hennin*. Id., 154.

7343. Richelieu. Kehl, 60, 538.

7344. Hénault. Édition Dalibon, 88, 215.

7345. D'Argental. Kehl, 60, 541.

7346. Hennin. Recueil de 1825, 155.

7347. Mme de Saint-Julien. Kehl, 60, 542.

7348. Comtesse de Saint-Point. Recueil Mongie (1818), 366.

7349. De Lalande. Kehl, 60, 543.

7350. *De Hennin*. Recueil de 1825, 156.

7351. Hennin. Id., 157.

7352. Le même. Id., 158.

7353. *De Hennin*. Id., 159.

7354. Hennin. Id., 161.

7355. Pacou. *Épîtres, satires, contes, odes, etc.*, 387 (*à M. H. P****). — Cf. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 230, et Kehl, 60, 545.

7356. D'Alembert. Kehl, 67, 489.

7357. Dupont. Recueil de 1821, 145.

7358. De Belestat. *Tableau philosophique de l'esprit de M. de Voltaire* (1771), 75. — Cf. édition Dalibon, 88, 231, et Cayrol, 2, 149.

7359. Le même. *Tableau philosophique, etc.*, 76. — Édition Dalibon, 88, 232.

7360. Hénault. Recueil Renouard (1822), 336.

7361. Dupont. Recueil de 1821, 148.

7362. De Wargemont. Cayrol, 2, 150.

7363. D'Argental. Kehl, 60, 546.

7364. De Lalande. Id., 60, 547.

7365. Maillet du Boullay. *Journal encyclopédique* du 15 novembre 1769. — *Épîtres, satires, contes, odes, etc.*, 390. — Kehl, 60, 573 (au 20 *novembre*).

7366. *De Jore*. Kehl, 70, 192.

7367. Albergati Capacelli. Cayrol, 2, 151.

7368. *De d'Alembert*. Kehl, 67, 490.

7369. Tabareau. Id., 60, 548.

7370. De Lorry. Édition Dalibon, 88, 243.

7371. Mme du Boccage. Cayrol, 2, 152.

7372. Hénault. Kehl, 60, 550.

7373. La Harpe. Recueil de 1808, 2, 115.

7374. Gaillard. Kehl, 60, 553.

7375. Chabanon. Id., 60, 554.

7376. De Rochefort. Id., 60, 555.

7377. Gabriel Cramer. Id., 60, 557.

7378. De Beauteville. Id., 60, 558.

7379. D'Argental. Cayrol, 2, 152.

7380. Vernes. *Voltaire au collège*, 79.

7381. De Saint-Mégrin. Kehl, 60, 561.

7382. D'Alembert. Id., 67, 492.

7383. De Ruffey. Recueil Foisset, 209.

7384. *De d'Alembert*. Kehl, 67, 493.

7385. De Choiseul. Id., 60, 563.

7386. De Praslin. Cayrol, 2, 153.

7387. Vernes. Kehl, 60, 565.

7388. Christin. Id., 60, 567.

7389. De Fékété. Édition Lefèvre et Déterville, 36, 687.

7390. Mme du Deffand. Kehl, 60, 568.

7391. Colman. Id., 60, 569.

7392. Abbé Audra. Cayrol, 2, 155.

7393. De Saint-Florentin. Id., 2, 154.

7394. Catherine II. Kehl, 69, 28.

7395. D'Argental. Id., 60, 570.

7396. Bordes. Cayrol, 2, 156. — Cf. Kehl, 60, 589.

7397. De Villevieille. Cayrol, 2, 156.

7398. D'Argental. Kehl, 60, 575.

7399. De Rochefort. Cayrol, 2, 157.

7400. Marmontel. Kehl, 60, 576.

7401. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 315.

7402. Bordes. Cayrol, 2, 158. — Cf. Kehl, 60, 589.

7403. M***. Cayrol, 2, 157.

7404. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

7405. Prince de Ligne. Kehl, 60, 578.

7406. André Schouvalow. Id., 60, 579.

7407. D'Argental. Id., 60, 581.

7408. *De Clément, de Dijon.* Id., 70, 237.

7409. *De d'Alembert.* Id., 67, 495.

7410. Mme du Deffand. Id , 60, 584.

7411. Hennin. Recueil de 1825, 162.

7412. Chabanon. Cayrol, 2, 158.

7413. D'Alembert. Kehl, 67, 496.

7414. Maigrot. Cayrol, 2, 159.

7415. Mme du Deffand. Kehl, 60, 586.

7416. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

7417. *De Wagnière à Ribotte. Bulletin de la Société de l'Histoire du protestantisme* (1856), 247.

7418. Bordes. Kehl, 60, 589. — Cf. les lettres 7396 et 7402.

7419. *De Catherine II.* Kehl, 69, 29. — Cf. *Sbornik Rousskago*, 10, 306.

7420. *De d'Alembert.* Kehl, 67, 498.

7421. D'Argental. Id., 60, 590.

7422. *De Catherine II.* Id., 69, 33.

7423. De Villevieille. Id., 60, 592.

7424. D'Argental. Id., 60, 594.

7425. De Milly. Édition Dalibon, 88, 315 (*A M. le comte de M****).

7426. Dupuits. Kehl, 15, 311.

7427. D'Alembert. Id., 67, 500.

7428. M. L. C. *Commentaire historique*, 180. — Cf. Kehl, 60, 597.

7429. Le même. Id., 183. — Id., 60, 599.

7430. Mme du Deffand. Kehl, 60, 602.

7431. Grimm. Id., 60, 606.

7432. Le Thinois. Id., 60, 607.

7433. Saurin. Id., 60, 608. — Cf. *Correspondance de Grimm* (édition Tourneux), 8, 268.

7434. Abbé Boudot. *Pièces inédites* (1820), 444.

7435. Mme de Pommereul. Kehl, 15, 314.

7436. *De Hennin.* Recueil de 1825, 163.

7437. D'Alembert. Kehl, 67, 502.

1769

7438. De Rochefort. Kehl, 61, 3.
7439. *De d'Alembert*. Id., 68, 3.
7440. Carli. Cayrol, 2, 160.
7441. Mme de Sauvigny. Kehl, 61, 4.
7442. Abbé Audra. Id., 61, 7.
7443. Mme du Deffand. *Correspondance de Mme du Deffand avec la duchesse de Choiseul*, 1859 et 1877.
7444. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
7445. Comte de La Touraille. Kehl, 61, 9.
7446. Lavaysse de Vidon. Cayrol, 2, 160.
7447. De Belestat. Kehl, 61, 10.
7448. La Harpe. Id., 61, 13.
7449. Mme du Deffand. Id., 61, 14.
7450. Beaumont-Jacob. Cayrol, 2, 162.
7451. Bordes. Kehl, 61, 16.
7452. Le Bault. Recueils Foisset, 211, et Mandat-Grancey, 77.
7453. Hennin. Recueil de 1825, 165.
7454. Sales de Prégny. Cayrol, 2, 162.
7455. D'Alembert. Kehl, 68, 5.
7456. *De Thieriot*. Id., 70, 240.
7457. De Pomaret. Id., 61, 18.
7458. De Wargemont. Cayrol, 2, 163.
7459. *De d'Alembert*. Kehl, 68, 7.
7460. Mme du Deffand. Id., 61, 21.
7461. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
7462. Mme de Sauvigny. Recueil de 1808, 2, 117.
7463. D'Argental. Id., 2, 120.
7464. Gaillard. Kehl, 61, 23.
7465. Prince Gallitzin. Kehl, 61, 25.
7466. Thieriot. Id., 61, 26.
7467. Mme de Sauvigny. Recueil de 1808, 2, 122.
7468. Catherine II. Kehl, 69, 34.
7469. Duchesse de Choiseul. Id., 61, 28.
7470. Tabareau. Cayrol, 2, 562.
7471. De Fékété. Édition Lefèvre et Déterville, 37, 29.
7472. Mme du Deffand. Kehl, 61, 29.
7473. De Ruffey. Recueil Foisset, 386. (Avait été publiée par Girault en 1819.)
7474. De Sudre. Kehl, 61, 32.
7475. Chabanon. Recueil de 1808, 2, 127.
7476. Marc-Michel Rey. Cayrol, 2, 165.
7477. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
7478. Panckoucke. Kehl, 61, 34.
7479. De Rochefort. Recueil Mongie (1818), 368.
7480. Vasselier. Recueil de 1808, 2, 128.
7481. Thibouville. Id., 2, 129.
7482. Chabanon. Id., 2, 131.
7483. Mme du Deffand. Kehl, 61, 36.
7484. Catherine II. Id., 69, 36.
7485. De Soumarokof. Id., 61, 38.—Cf. *Correspondance de Grimm* (édition Tourneux), 9, 281.
7486. De Woronzoff. Kehl, 61, 41.
7487. Richelieu. Recueil de 1808, 2, 132.
7488. D'Argental. Kehl, 61, 44.
7489. Marquise de Florian. Id., 61, 45.
7490. De Wargemont. Cayrol, 2, 166.
7491. Thieriot. Kehl, 61, 47.
7492. *De Mme du Deffand. Cor-*

respondance de Mme du Deffand (1810).

7493. Gaillard. Kehl, 61, 48.

7494. Mme de Saint-Julien. Id., 61, 50.

7495. Thieriot. Id., 61, 53.

7496. *De Linguet. Journal encyclopédique* du 1er septembre 1769. — *Épîtres, satires, contes, odes, etc.*, 383.

7497. Saint-Lambert. Kehl, 61, 55.

7498. Mme du Deffand. Id., 61, 58.

7499. Abbé Audra. Cayrol, 2, 167.

7500. La Harpe. Recueil de 1808, 2, 133.

7501. D'Argental. Kehl, 61, 61.

7502. Dupont. Recueil de 1821, 150.

7503. Hennin. Recueil de 1825, 167.

7504. Mme du Deffand. Kehl, 61, 62.

7505. D'Alembert. Id., 68, 8.

7506. Linguet. *Épîtres, satires, contes, odes, etc.*, 385. — Kehl, 61, 65.

7507. Thibouville. Recueil de 1808, 2, 135.

7508. Trantzsehen. Kehl, 61, 66.

7509. *De Hennin.* Recueil de 1825, 168.

7510. Mme de Sauvigny. Recueil de 1808, 2, 136.

7511. Gros. Kehl, 61, 72.

7512. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

7513. Gros. Cayrol, 2, 168.

7514. Dupaty. Kehl, 61, 68.

7515. Thieriot. Cayrol, 2, 168.

7516. M***. Édition Dalibon, 88, 457.

7517. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 316.

7518. De La Touraille. *Journal de Lyon*, de 1784, 236. — Cf. Recueil de 1808, 2, 76 (au 29 *janvier* 1768).

7519. Dupont. Recueil de 1821, 152.

7520. Mme du Deffand. Kehl, 15, 315.

7521. Saint-Lambert. Id., 61, 71[1].

7522. Dupont. Recueil de 1821, 154.

7523. Saurin. Kehl, 61, 75.

7524. Marquise de Florian. Id., 15, 320.

7525. D'Argental. Id., 61, 77.

7526. Sedaine. Recueil de 1808, 2, 139.

7527. Abbé Audra. Cayrol, 2, 169.

7528. Chabanon. Recueil de 1808, 2, 140.

7529. Cramer. Édition Dalibon, 89, 18.

7530. Richelieu. Kehl, 61, 78.

7531. Catherine II. Cayrol, 2, 170.

7532. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

7533. La Harpe. Kehl, 61, 81.

7534. Leclerc. Édition Lefèvre et Déterville, 37, 80.

7535. *De Jore.* Kehl, 70, 193.

7536. Mme du Deffand. Id., 61, 82.

7537. De La Touraille. Id., 60, 425 (au 24 février 1768).

7538. De Rulhière. Id., 15, 322.

7539. Gaillard. Id., 61, 85.

7540. Thieriot. Id., 61, 88.

1. Les déclarations qui sont à la page 304 du tome 46 de l'édition Moland sont imprimées dans les éditions de Kehl, t. 61, pp. 72 et 73.

7541. De Wargemont. Cayrol, 2, 170.
7542. Lekain. Kehl, 61, 93.
7543. D'Argental. Id., 61, 95.
7544. Chabanon. Cayrol, 2, 172.
7545. D'Argental. Kehl, 61, 97.
7546. Prince de Ligne. Id., 61, 98.
7547. Thieriot. Cayrol, 2, 173.
7548. Marin. Id., 2, 570 (à l'année 1770).
7549. Abbé Audra. Kehl, 61, 99.
7550. Signy. Cayrol, 2, 174.
7551. D'Argental. Kehl, 61, 100.
7552. De Bernis. Id., 61, 101. — Cf. le recueil de l'an VII, 231.
7553. Abbé de Voisenon. Édition Beuchot, 65, 444. — Cf. les *Mémoires secrets* du 1er juin 1769.
7554. Duchesse de Choiseul. Kehl, 61, 102.
7555. D'Argental. Id., 61, 104.
7556. D'Alembert. Id., 68, 9.
7557. M***. *Commentaire historique*. — Édition Beuchot, 65, 454.
7558. Duchesse de Choiseul. Kehl, 61, 108.
7559. *Du cardinal de Bernis*. Recueil de l'an VII, 234.
7560. Chabanon. Cayrol, 2, 174.
7561. Catherine II. Kehl, 69, 37.
7562. Vasselier. Cayrol, 2, 175.
7563. Thieriot. Kehl, 61, 109.
7564. Beaumont-Jacob. Cayrol, 2, 176.
7565. Le même. Id., 2, 176.
7566. D'Argence de Dirac. Id., 2, 176.
7567. D'Alembert. Kehl, 68, 12.
7568. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 339.
7569. Dupont (de Nemours). *Mercure* de juillet 1769, 2, 135. — Kehl, 49, 403.
7570. Letourneur. Édition Dalibon, 89, 82.
7571. De Bernis. Kehl, 61, 111. — Cf. le recueil de l'an VII, 236.
7572. Albergati Capacelli. Cayrol, 2, 177.
7573. Thieriot. Kehl, 61, 114.
7574. Abbé Audra. Id., 61, 115.
7575. D'Argental. Id., 61, 116.
7576. De Rochefort. Recueil de 1808, 2, 141.
7577. De Wargemont. Cayrol, 2, 177.
7578. Abbé Roubaud. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 232. — Kehl, 61, 121.
7579. Duchesse de Choiseul. Kehl, 61, 123.
7580. De Rochefort. Recueil Mongie (1818), 370.
7581. Hennin. Recueil de 1825, 169.
7582. *De Hennin*. Id., 170.
7583. Marin. *Nouveaux Mélanges*, 10, 363. — Éditions in-4° et *encadrée*. — Kehl, 61, 125.
7584. Bordes. Cayrol, 2, 178.
7585. D'Argental. Kehl, 61, 128.
7586. Le même. Id., 61, 130.
7587. Lacombe. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 237. — Kehl, 61, 134.
7588. D'Alembert. Kehl, 68, 15.
7589. Richelieu. Cayrol, 2, 179.
7590. Thieriot. Kehl, 61, 136.
7591. Derrey de Roqueville. Édition Beuchot, 70, 411 (à l'année 1777). — Cf. l'édition du *Siècle*, 8, 730.
7592. Abbé Morellet. Kehl, 61, 137.
7593. Dupont. *Voltaire à Ferney*, 516.
7594. *De Catherine II*. Kehl, 69, 41. — Cf. *Sborník Rousskago*, 10, 344.

7595. De Choiseul. Kehl, 61, 167 (au mois d'*auguste*).

7596. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand avec la duchesse de Choiseul*, 1859 et 1877.

7597. Mme du Deffand. Kehl, 61, 140.

7598. Richelieu. Id., 61, 142.

7599. Marin. Recueil Mongie (1818), 376.

7600. De La Touraille. Cayrol, 2, 181.

7601. *Du cardinal de Bernis.* Recueil de l'an VII, 242.

7602. De Rochefort. Recueil Mongie (1818), 374.

7603. D'Argental. Kehl, 61, 144.

7604. Moultou. Id., 15, 323.

7605. D'Alembert. Id., 68, 16.

7606. Chenevières. Cayrol, 2, 181.

7607. Chabanon. Recueil de 1808, 2, 144.

7608. Mme du Deffand. Kehl, 61, 146.

7609. Élie de Beaumont. Cayrol, 2, 564.

7610. Duchesse de Choiseul. Kehl, 61, 148.

7611. Christin. Cayrol, 2, 182.

7612. Prince de Ligne. Id., 2, 183.

7613. De Rochefort. Recueil de 1818 (Mongie), 378.

7614. Bordes. Cayrol, 2, 113 (à l'année 1767).

7615. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

7616. D'Argental. Kehl, 61, 151.

7617. Richelieu. Cayrol, 2, 184.

7618. Saurin. Recueil de 1808, 2, 145 (*à M...*).

7619. De Bernis. Recueil de l'an VII, 244.

7620. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 146.

7621. De Schomberg. Kehl, 61, 152.

7622. Mme du Deffand. Id., 61, 154.

7623. D'Argence de Dirac. Cayrol, 2, 185.

7624. Chabanon. Kehl, 61, 156.

7625. Thieriot. Id., 61, 158.

7626. D'Argental. Id., 61, 159.

7627. Abbé Audra. Cayrol, 2, 186.

7628. M***. Édition Dalibon, 89, 172.

7629. *De d'Alembert.* Kehl, 68, 18.

7630. Duchesse de Choiseul, Id., 61, 161.

7631. De Rochefort. Recueil de 1818 (Mongie), 380.

7632. D'Alembert. Kehl, 68, 19.

7633. *De Catherine II.* Id., 69, 44. — Cf. *Sbornik Rousskago*, 10, 351.

7634. De Schomberg. Kehl, 61, 163.

7635. Le Roy. Cayrol, 2, 186.

7636. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 342.

7637. Élie de Beaumont. Kehl, 61, 164.

7638. Le même. Id., 61, 165.

7639. MM. Houel et Robert. Édition du *Siècle*, n° 7711.

7640. M***. Cayrol, 2, 187.

7641. Richelieu. Id., 2, 187.

7642. Jean Maire. Recueil de 1821, 163.

7643. Servan. Édition Beuchot, 65, 556.

7644. *De d'Alembert. Pièces inédites* (1820), 445.

7645. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

7646. Richelieu. Kehl, 61, 168.

7647. D'Argental. Kehl, 61, 169.

7648. Comtesse de Rochefort. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 428.

7649. De Schomberg. Kehl, 61, 171.

7650. De Thibouville. Recueil de 1808, 2, 148.

7651. M***. Édition Dalibon, 89, 202.

7652. De Ximenès. *Voltaire à Ferney*, 411 (à l'année 1767).

7653. Catherine II. Kehl, 69, 47.

7654. Richelieu. Cayrol, 2, 188.

7655. Abbé Audra. Kehl, 61, 173.

7656. D'Alembert. Id., 68, 20.

7657. Duchesse de Choiseul. Id., 61, 176.

7658. Mme du Deffand. Id., 61, 178.

7659. Bordes. Recueil de 1808, 2, 149.

7660. Le même. Kehl, 61, 181.

7661. D'Argental. Id., 61, 183.

7662. Tabareau. *Voltaire à Ferney*, 416 (*à M****).

7663. Richelieu. Cayrol, 2, 190.

7664. D'Argental. Kehl, 61, 185.

7665. De La Touraille. Id., 61, 187.

7666. Richelieu. Id., 61, 188.

7667. Duchesse de Choiseul. Id., 15, 324.

7668. Mme de La Borde des Martres. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 370. — Édition Renouard, 55, 247. — *Correspondance de Grimm* (édition Tourneux), 8, 390.

7669. Mme du Deffand. Kehl, 61, 190.

7670. Abbé Audra. Cayrol, 2, 191.

7671. D'Argental. Kehl, 61, 193.

7672. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

7673. De Schomberg. Kehl, 61, 195.

7674. Sirven. *Voltaire au collège*, 123.

7675. *De Catherine II.* Kehl, 69, 49. — Cf. *Sbornik Rousskago*, 10, 378.

7676. Chabanon. Recueil de 1808, 2, 151.

7677. D'Argental. Kehl, 61, 197.

7678. Richelieu, Id., 61, 198.

7679. Chamfort. Id., 61, 200.

7680. Servan. Id., 61, 202.

7681. *Du cardinal de Bernis.* Recueil de l'an VII, 251.

7682. Panckoucke. Kehl, 61, 205.

7683. *De Catherine II.* Id., 69, 46. — Cf. *Sbornik Rousskago*, 10, 381.

7684. Hennin. Recueil de 1825, 171.

7685. Vernes. Kehl, 61, 207.

7686. Richelieu. Id., 61, 208.

7687. D'Argental. Id., 61, 210.

7688. *De d'Alembert.* Id., 68, 24.

7689. Catherine II. Kehl, 69, 50.

7690. Coste. *Voltaire à Ferney*, 518.

7691. *De Catherine II.* Kehl, 69, 52.

7692. Luneau de Boisjermain. *Épîtres, satires, contes, odes, etc.*, 390. — Kehl, 61, 213.

7693. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 318.

7694. D'Alembert. Kehl, 68, 25.

7695. André Schouvalow. Id., 61, 214.

7696. Catherine II. Id., 69, 53.

7697. Bordes. Kehl, 61, 215.
7698. Hennin. Recueil de 1825, 172.
7699. *De Hennin*. Id., 173.
7700. Hennin. Id., 176.
7701. De Schomberg. Kehl, 61, 217.
7702. Frédéric. Id., 65, 383.
7703. Marmontel. Id., 61, 219.
7704. Mme du Deffand. Id., 61, 221.
7705. Richelieu. Id., 61, 223.
7706. *De d'Alembert*. Id., 68, 27.
7707. *De Catherine II*. Id., 69, 54 (au 9 novembre). — Cf. *Sbornik Rousskago*, 10, 391.
7708. Abbé Audra. Cayrol, 2, 192.
7709. De Bernis. Recueil de l'an VII, 253.
7710. De Rochefort. Kehl, 61, 224.
7711. Mme ***. Cayrol, 2, 193.
7712. Hennin. Recueil de 1825, 177.
7713. Richelieu. Kehl, 61, 225.
7714. *De M. D****. Édition Beuchot, 66, 87.
7715. *De Catherine II*. Kehl, 69, 58 (au 13 décembre). — Cf. *Sbornik Rousskago*, 10, 397.
7716. *De Frédéric II*. Kehl, 65, 387.
7717. De Fékété. Édition Lefèvre et Déterville. 37, 206.
7718. Catherine II. Kehl, 69, 56.
7719. D'Argental. Id., 61, 226.
7720. Abbé Audra. Id., 61, 228.
7721. Richelieu. Id., 61, 229.
7722. Servan. Édition Beuchot, 66, 95.
7723. Le Bault. Recueil Mandat-Grancey, 77.
7724. Panckoucke. Kehl, 61, 230.
7725. Duc de Praslin. Cayrol, 2, 565 (au 28 juillet).
7726. Laus de Boissy. Éditions in-4° (26, 306) et *encadrée* (13, 166), à l'année 1770. — Cf. Kehl, 61, 405, et Grimm, *Correspondance*, janvier 1771 (et non 1770).
7727. Frédéric. Kehl, 65, 392.
7728. Abbé Audra. Id., 15, 327.
7729. Mme du Deffand. Id., 61, 232.
7730. D'Argental. Id., 61, 233.
7731. Christin. Id., 61, 234.
7732. *De d'Alembert*. Id., 68, 29.
7733. Moultou. Recueil Gaberel, 93 et 103. — *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862, 452. — Coquerel, 246.
7734. Marenzi. Édition Dalibon, 89, 323.
7735. M. D. Édition Beuchot, 68, 108.
7736. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
7737. Servan. Cayrol, 2, 193.
7738. Tabareau. Id., 2, 566.
7739. Mme Dupuy. Édition Beuchot, 66, 109.

1770

7740. Duchesse de Choiseul. Kehl, 61, 236.
7741. Catherine II. Id., 69, 59.
7742. *De Frédéric II*. Id., 65, 393.
7743. Tabareau. Id., 61, 350 (fait partie d'une lettre de *juillet* 1770).
7744. D'Argental. Id., 61, 237.
7745. De Schomberg. Id, 61, 239.
7746. Christin. Cayrol, 2, 194.

7747. Servan. Édition Beuchot, 66, 118.

7748. La Tourrette. Kehl, 61, 241.

7749. Élie de Beaumont. Recueil de 1808, 2, 153.

7750. Dupont. Recueil de 1821, 156.

7751. D'Alembert. Kehl, 68, 31.

7752. Tabareau. Id., 61, 17 (à l'année 1769).

7753. De Belloy. Édition Lefèvre et Déterville, 37, 220.

7754. Élie de Beaumont. Cayrol, 2, 566.

7755. *De Catherine II.* Kehl, 69, 61. — Cf. *Sbornik Rousskago*, 10, 400.

7756. D'Argental. Kehl, 61, 242.

7757. Lekain. *Mémoires de Lekain*, 216. — Édition Beuchot, 66, 130.

7758. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 319.

7759. D'Argental. Kehl, 61, 244.

7760. Duc de Praslin. Cayrol, 2, 568.

7761. Élie de Beaumont. Kehl, 61, 245.

7762. *De d'Alembert.* Id., 68, 32.

7763. La Harpe. Id., 61, 247.

7764. De Ruffey. Recueil Foisset, 387.

7765. Thieriot. Recueil de 1808, 2, 154.

7766. Mme du Deffand. Kehl, 61, 248.

7767. Christin. Cayrol, 2, 195.

7768. De Pomaret. Id., 2, 195.

7769. D'Alembert. Kehl, 68, 35.

7770. Frédéric. Id., 65, 389 (en *décembre* 1769).

7771. Catherine II. Id., 69, 63.

7772. Chabanon. Id., 61, 250.

7773. Le Riche. Id., 61, 252.

7774. M***. Édition Renouard, 55, 266.

7775. De Bernis. Recueil de l'an VII, 254.

7776. Richelieu. Kehl, 61, 253. — Voyez ci-dessus, p. 50, n° 1948.

7777. Marenzi. Édition Dalibon, 89, 377.

7778. Abbé Audra. Kehl, 61, 254.

7779. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

7780. De Jardin. Recueil de 1808, 2, 156.

7781. *De Hennin.* Recueil de 1825, 178.

7782. Hennin. Id., 180.

7783. Élie de Beaumont. Kehl, 61, 255.

7784. De Rochefort. Cayrol, 2, 196.

7785. Hennin. Recueil de 1825, 184.

7786. *De Frédéric II.* Kehl, 65, 396.

7787. *De Hennin.* Recueil de 1825, 186.

7788. Hennin. Id., 189.

7789. Duc de Choiseul. Kehl, 61, 257.

7790. D'Argental. Id., 61, 259.

7791. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 320.

7792. Mme du Deffand. Kehl, 61, 261.

7793. De Montfort. Id., 61, 263.

7794. De Brosses. Recueil Foisset, 213.

7795. Panckoucke. Kehl, 61, 264.

7796. *De Hennin.* Recueil de 1825, 191.

7797. *De d'Alembert.* Kehl, 68, 37.

7798. Duchesse de Choiseul. Id., 61, 266.

7799. Hennin. Recueil de 1825, 192.
7800. Robertson. Édition Dalibon, 89, 401.
7801. Hennin. Recueil de 1825, 193.
7802. *De Hennin.* Id., 194.
7803. D'Alembert. Kehl, 68, 39.
7804. *Du cardinal de Bernis.* Recueil de l'an VII, 256.
7805. *De Catherine II.* Kehl, 69, 67. — Cf. *Sbornik Rousskago,* 10, 405.
7806. La Harpe. Kehl, 61, 267.
7807. D'Alembert. Id., 68, 40.
7808. Marquise de Florian. Id., 61, 269.
7809. Tabareau. Id., 61, 271.
7810. D'Argental. Id., 61, 272.
7811. Bouvart. Id., 61, 274.
7812. La Harpe. Id., 61, 275.
7813. Chabanon. Id., 61, 276.
7814. Frédéric. Id., 65, 398.
7815. Audibert. Id., 61, 277.
7816. *De d'Alembert.* Id., 68, 42.
7817. Catherine II. Id., 69, 69.
7818. Tabareau. *Voltaire à Ferney,* 419.
7819. Hennin. Recueil de 1825, 196.
7820. *De d'Alembert.* Kehl, 68, 44.
7821. De Rochefort. Recueil de 1818 (Mongie), 382.
7822. *De Hennin.* Recueil de 1825, 198.
7823. Hennin. Id., 197.
7824. *De Hennin.* Id., 201.
7825. Hennin. Id., 202.
7826. Baculard d'Arnaud. *L'Amateur d'autographes,* 1868, 24.
7827. De Choiseul. Kehl, 61, 278.
7828. Duchesse de Choiseul. Id., 61, 279.
7829. D'Argental. Id., 61, 280.
7830. Le même. Id., 61, 282.
7831. Bertrand. Recueil de 1818 (Mongie), 159.
7832. Élie de Beaumont. Kehl, 61, 284.
7833. D'Alembert. Id., 68, 47. — Cf. l'édition Renouard, 62, 518.
7834. Saurin. Cayrol, 2, 569.
7835. De Florian. Kehl, 61, 285.
7836. Mme Desprez de Crassy. Cayrol, 2, 197.
7837. Duchesse de Choiseul. Kehl, 61, 287,
7838. Abbé Audra. Id., 61, 288.
7839. D'Argental. Id., 61, 289.
7840. Bouvart. Id., 61, 291.
7841. Mme du Deffand. Id., 61, 292.
7842. *De d'Alembert.* Id., 68, 50.
7843. Dupont. Recueil de 1821, 158.
7844. Gabriel Cramer. *Voltaire à Ferney,* 518.
7845. *De Catherine II.* Kehl, 69, 71. — Cf. *Sbornik Rousskago,* 10, 407.
7846. *De de Brosses.* Recueil Foisset, 216.
7847. Mme Necker. Édition Dalibon, 89, 460. — Cf. *Correspondance de Grimm* (édition Tourneux), 8, 476.
7848. D'Argental. Kehl, 61, 294.
7849. *De Frédéric II. Œuvres posthumes,* 8, 102, et 10, 56. — Cf. Preuss, 23, 152.
7850. De Florian. Kehl, 61, 295.
7851. Duchesse de Choiseul. Id., 61, 297.
7852. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
7853. Catherine II. Kehl, 69, 75.

7854. *De d'Alembert.* Kehl, 68, 52.
7855. Tabareau. *Voltaire à Ferney*, 417.
7856. Le même. Kehl, 61, 299.
7857. De La Borde. Id., 61, 300.
7858. *De Hennin.* Recueil de 1825, 204.
7859. Richelieu. Kehl, 61, 302.
7860. De Sudre. Id., 61, 306.
7861. La Harpe. Id., 61, 307.
7862. Hennin. Recueil de 1825, 206.
7863. Tabareau. Cayrol, 2, 563.
7864. Lekain. Kehl, 61, 309.
7865. Élie de Beaumont. Cayrol, 2, 569.
7866. D'Argental. Kehl, 61, 311.
7867. Mme du Deffand. Id., 61, 313.
7868. Frédéric. Id., 65, 399.
7869. D'Alembert. Id., 68, 53.
7870. Marmontel. Id., 15, 328.
7871. Laus de Boissy. Cayrol, 2, 197.
7872. Sénac de Meilhan. Kehl, 61, 316.
7873. Frédéric. Id., 65, 401.
7874. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 158.
7875. Mme du Deffand. Kehl, 15, 329.
7876. Uriot. Édition Dalibon, 90, 8.
7877. Vernes. Recueil de 1808, 2, 159.
7878. Bertrand. Recueil de 1818 (Mongie), 161.
7879. De Schomberg. Kehl, 61, 317.
7880. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
7881. Duchesse de Choiseul. Cayrol, 2, 198.
7882. De Bernis. Recueil de l'an VII, 258.
7883. D'Argental. Kehl, 61, 318.
7884. Catherine II. Id., 69, 77.
7885. Hennin. Recueil de 1825, 208.
7886. *De Catherine II.* Kehl, 69, 79. — Cf. *Sbornik Rousskago*, 10, 417.
7887. *De Hennin.* Recueil de 1825, 209.
7888. Christin. Cayrol, 2, 201.
7889. D'Argental. Kehl, 61, 320.
7890. Mme Necker. Édition Desoer, 11, 1, 466. — Cf. *Correspondance de Grimm* (édition Tourneux), 9, 45.
7891. La Harpe. Recueil de 1808, 2, 160.
7892. *De Hennin.* Recueil de 1825, 211.
7893. *De Frédéric II.* Kehl, 65, 403.
7894. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
7895. Mme du Deffand. Kehl, 61, 322.
7896. Hennin. Recueil de 1825, 212.
7897. *De Catherine II.* Kehl, 69, 81.
7898. De Schomberg. Id., 61, 324.
7899. *De d'Alembert.* Id., 68, 54.
7900. De La Touraille. Cayrol, 2, 202.
7901. Duchesse de Choiseul. Kehl, 61, 325.
7902. Mme du Deffand. Id., 61, 326.
7903. Abbé Audra. Cayrol, 2, 203.
7904. D'Argental. Kehl, 61, 329.
7905. Albergati Capacelli. Cayrol, 2, 203.
7906. A tous les ambassadeurs. Recueil de l'an VII, 263.

7907. Vasselier. Cayrol, 2, 204.
7908. Delisle de Sales. Kehl, 61, 331.
7909. Thieriot. Recueil de 1808, 2, 161.
7910. *De Catherine II.* Kehl, 69, 83. — Cf. *Sbornik Rousskago*, 10, 421.
7911. Lacombe. Id., 61, 332.
7912. Frédéric. Id., 65, 405.
7913. *De d'Alembert.* Id., 68, 56.
7914. De Belloy. Édition Lefèvre et Déterville, 37, 300.
7915. Le Français. Édition Dalibon, 90, 52.
7916. D'Alembert. Kehl, 68, 57.
7917. Comtesse d'Argental. Cayrol, 2, 204.
7918. Hennin. Recueil de 1825, 213.
7919. *De Hennin.* Id., 215.
7920. Hennin. Id., 217.
7921. *De Hennin.* Id., 219.
7922. Hennin. Id., 221.
7923. Thieriot. Recueil de 1808, 2, 163.
7924. Hennin. Recueil de 1825, 223.
7925. *De Hennin.* Id., 224.
7926. Mme du Deffand. Kehl, 61, 333.
7927. Hennin. Recueil de 1825, 227.
7928. Christin. Cayrol, 2, 205.
7929. Abbé Audra. Kehl, 61, 334.
7930. Mme Necker. Kehl, 61, 336. — Cf. la *Correspondance de Grimm* (édition Tourneux), 9, 88.
7931. D'Alembert. Kehl, 68, 59.
7932. De Schomberg. Id , 61, 337.
7933. La Tourrette. Édition Beuchot, 66, 317.
7934. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
7935. Richelieu. Kehl, 61, 338.
7936. De Villevieille. Recueil de 1808, 2, 164.
7937. Comtesse d'Argental. Id., 2, 165.
7938. *De de La Tourrette.* Édition Beuchot, 66, 322.
7939. Tabareau. Cayrol, 2, 572.
7940. *De Frédéric, landgrave de Hesse-Cassel.* Kehl, 66, 414.
7941. *De d'Alembert.* Id., 68, 62.
7942. De Jaucourt. Id., 61, 339.
7943. *De d'Alembert.* Id., 68, 63.
7944. Catherine II. Id., 69, 84.
7945. Hennin. Recueil de 1825, 228.
7946. *De Hennin.* Id., 229.
7947. Desprès. Édition Lefèvre et Déterville, 37, 309.
7948. Vasselier. Recueil de 1808, 2, 167.
7949. D'Alembert. Kehl, 68, 65.
7950. *De Frédéric II.* Id., 65, 407.
7951. Hennin. Recueil de 1825, 230.
7952. Tabareau. Cayrol, 2, 572. — Cf. Kehl, 61, 350.
7953. Grimm. Édition Lefèvre et Déterville, 37, 310.
7954. Richelieu. Kehl, 61, 340.
7955. Mme du Deffand. Id., 61, 343.
7956. De Schomberg. Cayrol, 2, 206.
7957. George Gray. *The Manchester Guardian* (27 mars 1880).
7958. Hennin. Recueil de 1825, 231.
7959. *De Hennin.* Id., 232.
7960. D'Alembert. Kehl, 68, 67.
7961. D'Ossun. *Voltaire à Ferney*, 62.

7962. Dupont (de Nemours). Kehl, 61, 345.
7963. Catherine II. Id., 69, 86.
7964. *De Hennin*. Recueil de 1825, 233.
7965. Hennin. Id., 234.
7966. *De Catherine II*. Kehl, 69, 89. — Cf. *Sbornik Rousskago*, 13, 22.
7967. D'Argental. Kehl, 61, 347.
7968. M***. Édition Lefèvre et Déterville, 37, 319.
7969. Mme Necker. Cayrol, 2, 207.
7970. De Fontanelle. Édition Beuchot, 66, 355.
7971. De Rochefort. Cayrol, 2, 208.
7972. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 326.
7973. *De d'Alembert*. Kehl, 68, 68.
7974. Thieriot. *Voltaire à Ferney*, 420.
7975. D'Alembert. Kehl, 68, 70.
7976. La Harpe. Id., 61, 351.
7977. Frédéric. Id., 65, 412.
7978. Tabareau. *Voltaire à Ferney*, 420. — Cf. Kehl, 61, 350.
7979. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
7980. Élie de Beaumont. Kehl, 61, 352.
7981. *De Catherine II*. Id., 69, 90, et *Sbornik Rousskago*, 13, 25.
7982. D'Argence de Dirac. Kehl, 61, 354.
7983. De Florian. Id., 61, 355.
7984. *De d'Alembert*. Id., 68, 71.
7985. Dorat. Id., 61, 356.
7986. Tabareau. Cayrol, 2, 573.
7987. Mme du Deffand. Kehl, 61, 359.
7988. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 448.
7989. *De d'Alembert*. Kehl, 68, 73.
7990. *De d'Alembert*. Kehl, 68, 74.
7991. Catherine II. Id., 69, 92.
7992. D'Alembert. Id., 68, 75.
7993. *De d'Alembert*. Id., 68, 76.
7994. Richelieu. Id., 61, 361.
7995. *De Frédéric II*. Id., 65, 415.
7996. D'Alembert. Id., 68, 77.
7997. Le même. Id., 68, 78.
7998. De Rochefort. Cayrol, 2, 209.
7999. Frédéric. Kehl, 65, 417.
8000. Duchesse de Choiseul. Id., 61, 363.
8001. Christin. Cayrol, 2, 210.
8002. Mme d'Hornoy. Kehl, 61, 365.
8003. *De Catherine II*. Id., 69, 95, et *Sbornik Rousskago*, 13, 27.
8004. Duclos. Recueil de 1808, 2, 168.
8005. Maupeou. Cayrol, 2, 210.
8006. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
8007. D'Ossun. *Voltaire à Ferney*, 64.
8008. De Schomberg. Kehl, 61, 366.
8009. Duchesse de Choiseul. Id., 61, 367.
8010. Catherine II. Id., 69, 98.
8011. *De Catherine II*. Id., 69, 99.
8012. Tabareau. *Voltaire à Ferney*, 421.
8013. Mme du Deffand. Kehl, 61, 369.
8014. Duchesse de Choiseul. Id., 61, 371.
8015. D'Argence de Dirac. Id., 61, 373.
8016. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 322 (à l'année 1772).
8017. Servan. Cayrol, 2, 211.

8018. Catherine II. Kehl, 69, 100.

8019. De Choiseul. Id., 61, 374.

8020. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 169.

8021. *De Catherine II.* Kehl, 69, 102. — Cf. *Sbornik Rousskago,* 13, 31.

8022. Catherine II. Kehl, 69, 104.

8023. De La Touraille. Recueil de 1808, 2, 171.

8024. *De la duchesse de Brunswick.* Kehl, 66, 415.

8025. *De Frédéric II.* Id., 65, 420.

8026. *De Catherine II.* Id., 69, 106.

8027. Catherine II. Id., 69, 107.

8028. De La Sauvagère. *Recueil de dissertations, etc.,* 1776. — Édition Lefèvre et Déterville, 37, 342.

8029. Bertrand. Recueil de 1818 (Mongie), 163.

8030. Mme Necker. Édition Lefèvre et Déterville, 37, 342. — Cf. *Correspondance de Grimm* (édition Tourneux), 9, 168.

8031. D'Argental. Kehl, 61, 376.

8032. *De Catherine II.* Id., 69, 109, et *Sbornik Rousskago,* 13, 38.

8033. *De Frédéric II.* Kehl, 65, 423. (Cette lettre a été écrite à Grimm.)

8034. La Harpe. Cayrol, 2, 211.

8035. Chabanon. Kehl, 61, 378.

8036. Necker. Recueil Mongie (1818), 384.

8037. Comtesse de Rochefort. *Vie privée de Voltaire, etc.,* 433.

8038. Dorat. Cayrol, 2, 212.

8039. Catherine II. Kehl, 69, 113.

8040. De Schomberg. Édition Lefèvre et Déterville, 37, 347. — Cf. *Correspondance de Grimm* (édition Tourneux), 9, 141.

8041. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

8042. Duchesse de Choiseul. Kehl, 61, 380.

8043. Duc de Richelieu. Id., 61, 382.

8044. *De Catherine II.* Id., 69, 116.

8045. Grimm. *Correspondance de Grimm* (1re éd.), 7, 331. — Édition Lefèvre et Déterville, 37, 352.

8046. Condorcet. Kehl, 61, 384.

8047. Frédéric. Id., 65, 425.

8048. De Rochefort. Cayrol, 2, 213.

8049. De Voyer d'Argenson. Id., 61, 385.

8050. Catherine II. Id., 69, 118.

8051. D'Argental. Cayrol, 2, 214.

8052. Moultou. Recueil Coquerel, 250.

8053. Hennin. Recueil de 1825, 235.

8054. *De Catherine II.* Kehl, 69, 115.

8055. D'Alembert. Id., 68, 79.

8056. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire,* 323.

8057. Mme du Deffand. Kehl, 61, 386.

8058. Hennin. Recueil de 1825, 237.

8059. *De Hennin.* Id., 238.

8060. De La Houlière. Kehl, 61, 389.

8061. De Pomaret. Cayrol, 2, 215.

8062. Tabareau. Id., 2, 574.

8063. Catherine II. Kehl, 69, 120.

8064. De La Sauvagère. *Recueil de dissertations, etc.,* 1776. — Édition Beuchot, 66, 463.

8065. De Schomberg. Cayrol, 2, 216.

8066. *De Frédéric II.* Kehl, 65, 428.

8067. Christin. Cayrol, 2, 217.

8068. De Rochefort. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 430. — Cf. les éditions Dalibon, 90, 241, et du *Siècle*.

8069. Richelieu. Kehl, 61, 390.

8070. Grimm. Édition Lefèvre et Déterville, 37, 359. — Cf. *Correspondance de Grimm* (édition Tourneux), 9, 177.

8071. *De Catherine II. Sbornik Rousskago, etc.*, 13, 51.

8072. D'Alembert. Recueil de 1808, 2, 172.

8073. Le même. Kehl, 68, 80.

8074. Tabareau. *Voltaire à Ferney*, 422.

8075. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 353.

8076. De Voyer d'Argenson. Kehl, 61, 392.

8077. Catherine II. Id., 69, 123.

8078. Tabareau. Cayrol, 2, 575.

8079. Vasselier. Id., 2, 217.

8080. Saurin. Kehl, 15, 332.— Cf. ci-dessus, p. 77.

8081. *De Frédéric-Guillaume.* Kehl, 66, 416.

8082. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 325 (au 13 février).

8083. Duchesse de Choiseul. Kehl, 61, 394.

8084. Christin. Cayrol, 2, 218.

8085. De Villevieille. Kehl, 61, 395.

8086. Catherine II. Id., 69, 125.

8087. Frédéric. Id., 65, 431.

8088. D'Alembert. Id., 68, 82.

8089. De La Croix. Cayrol, 2, 218.

8090. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

8091. D'Argental. Kehl, 61, 396.

8092. Le Clerc de Montmercy. Id., 61, 399.

8093. Delisle de Sales. Id., 61, 400.

8094. Catherine II. Id., 69, 127.

8095. D'Ossun. *Voltaire à Ferney*, 65.

8096. Richelieu. Kehl, 61, 401.

8097. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 173.

8098. Frédéric-Guillaume. Kehl, 66, 417.

8099. Marmontel. Recueil de 1808. 2, 275 (à l'année 1773).

8100. De Veymerange. Cayrol, 2, 219.

8101. Servan. Id., 2, 220.

8102. De Veymerange. Id., 2, 221.

8103. Vernes. Édition Dalibon, 90, 280. — Cf. *Œuvres de Palissot* (1788), 4, 423.

8104. Christian VII. Kehl, 69, 370.

8105. Bertrand. Recueil de 1818 (Mongie), 165.

8106. *De Frédéric II.* Kehl, 65, 434.

8107. *De d'Alembert.* Id., 68, 84.

8108. Le Bault. Recueil Foisset, 250[1].

8109. Mme du Deffand. Kehl, 61, 402.

8110. De Condorcet. Id., 61, 404.

8111. Ribotte. *Bulletin de la Société de l'Histoire du protestantisme* (1856), 247.

1. Cette lettre a déjà été imprimée par M. Moland, sous son n° 4358.

8112. Comtesse d'Argental. Kehl, 61, 407.

8113. Fabry. *Mémoire* de 1790. — Édition Beuchot, 66, 511.

8114. *De Grimm. Correspondance de Grimm* (édition Tourneux), 16, 491.

8115. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

8116. D'Alembert. Kehl, 68, 86.

8117. De Thibouville. Id., 61, 409.

8118. D'Argental. Recueil Mongie (1818), 385.

8119. *De Frédéric II.* Kehl, 65, 436.

8120. *De d'Alembert.* Id., 68, 87.

8121. *De Catherine II.* Id., 69, 129, et *Sbornik Rousskago.* 13, 46.

8122. De Voyer d'Argenson. Kehl, 61, 410.

8123. Dupaty. Id., 61, 411.

8124. *De Christian VII.* Id., 69, 371.

8125. Mme du Deffand. *Correspondance de Mme du Deffand* (1810). — Cf. édition Dalibon, 90, 307.

8126. Dupaty. Kehl, 61, 412.

8127. D'Agincourt. Id., 61, 413.

8128. D'Alembert. Id., 68, 89.

8129. D'Argental. Id., 61, 414.

8130. Hennin. Recueil de 1825, 239.

8131. Frédéric. Kehl, 65, 437.

8132. Hennin. Recueil de 1825, 240.

8133. *De Hennin.* Id., 242.

8134. Hennin. Id., 244.

8135. *De Hennin.* Id., 246.

8136. Richelieu. Recueil de 1808, 2, 174.

8137. D'Alembert. Kehl, 68, 90.

8138. *De d'Alembert.* Id., 68, 91.

8139. Catherine II. Kehl, 69, 133.

8140. Fabry. *Mémoire* de 1790. — Édition Beuchot, 66, 543.

8141. *De Catherine II.* Kehl, 69, 135.

8142. De Foy. Recueil de 1808, 2, 175.

8143. Duclos. Id., 2, 176.

8144. Hennin. Recueil de 1825, 247.

8145. Comtesse d'Argental. Kehl, 61, 416.

8146. D'Alembert. Id., 68, 94.

8147. Tabareau. Id., 15, 334 (dans Kehl, il y a quatre alinéas de plus). — Cf. les lettres 8257 et 8275.

8148. Philippon. Id., 61, 417.

8149. Chardon. Cayrol, 2, 222.

8150. Christin. Id., 2, 222.

8151. De La Croix. Kehl, 61, 418.

8152. De Bernis. Recueil de l'an VII, 265.

8153. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

8154. Christin. Kehl, 61, 419.

8155. Hennin. Recueil de 1825, 248.

8156. *De Hennin.* Id., 249.

8157. Duchesse de Choiseul. *Correspondance de Mme du Deffand avec la duchesse de Choiseul* (édition Sainte-Aulaire), 1, 300.

8158. Tabareau. Cayrol, 2, 576. — La lettre est plus longue dans Cayrol.

1771

8159. D'Argental. Kehl, 61, 420.

8160. Richelieu. Cayrol, 2, 222.

8161. Le Gouz de Gerland. Recueil de 1808, 2, 177.

8162. Comtesse d'Argental. Cayrol, 2, 223.
8163. De Bernis. Recueil de l'an VII, 268.
8164. Mme du Deffand. Kehl, 61, 421.
8165. De Schomberg. Cayrol, 2, 224.
8166. Condorcet. Id., 2, 224, et *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
8167. Fabry. *Mémoire* de 1790, et édition Beuchot, 67, 6.
8168. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 166.
8169. Richelieu. Recueil de 1808, 2, 179.
8170. De Thibouville. Kehl, 61, 423.
8171. Frédéric. Id., 66, 3.
8172. Comtesse d'Argental. Cayrol, 2, 225.
8173. Frédéric-Guillaume. Kehl, 66, 420.
8174. De Bernis. Recueil de l'an VII, 269.
8175. Mme Necker. Recueil Mongie (1818), 401.
8176. Maigrot. Cayrol, 2, 226.
8177. Richelieu. Id., 2, 227.
8178. Christian VII. Kehl, 69, 372.
8179. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 356.
8180. Richelieu. Kehl, 61, 425.
8181. M***. Cayrol, 2, 228.
8182. D'Argental. Kehl, 61, 427.
8183. Mme de Saint-Julien. Cayrol, 2, 229.
8184. Mme du Deffand. Kehl, 61, 429.
8185. Imbert. Cayrol, 2, 230.
8186. Catherine II. Kehl, 69, 137.
8187. *De Catherine II.* Id., 69, 140, et *Sbornik Rousskago*, 13, 65.
8188. *De la duchesse de Choiseul. Correspondance de Mme du Deffand avec la duchesse de Choiseul*, 1, 322.
8189. Marin. Édition Beuchot, 67, 28.
8190. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 5.
8191. *Du cardinal de Bernis.* Recueil de l'an VII, 271.
8192. Marquise d'Argens. Kehl, 62, 13 (à l'année 1772).
8193. D'Alembert. Id., 68, 95. (Le texte actuel est plus long.)
8194. Le même. Id., 68, 96.
8195. Richelieu. Id., 61, 430.
8196. Joly de Fleury. Id., 61, 432.
8197. De Chastellux. Id., 61, 433.
8198. Christin, Id., 61, 443.
8199. D'Argental. Id., 61, 434.
8200. Chabanon. Id., 61, 437.
8201. De Thibouville. Recueil de 1808, 2, 180.
8202. Catherine II. Kehl, 69, 65 (à l'année 1770).
8203. De Rochefort. Recueil de 1808, 2, 181.
8204. Mme du Deffand. Kehl, 61, 438.
8205. Duchesse de Choiseul. Id., 61, 439.
8206. De Bernis. Recueil de l'an VII, 272.
8207. D'Alembert. Kehl, 68, 97.
8208. Richelieu. Recueil de 1808, 2, 182.
8209. Hennin. Recueil de 1825, 250.
8210. Mme du Deffand. Kehl, 61, 442.
8211. Frédéric. Id., 66, 8.
8212. *De Hennin.* Recueil de 1825, 251.
8213 Richelieu. Kehl, 61, 444.
8214. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
8215. De Thibouville. Recueil de 1808, 2, 183.

8216. Servan. Cayrol, 2, 231.
8217. De Thibouville. Id., 2, 230.
8218. Princesse de Talmont. Kehl, 61, 447.
8219. La Harpe. Id., 61, 449.
8220. De Florian. Id., 61, 450.
8221. De Veymerange. Id., 61, 452.
8222. De Ruffey. Recueil Girault (1819). — Cf. Recueil Foisset, 224.
8223. Richelieu. Kehl, 61, 453.
8224. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
8225. *Du cardinal de Bernis.* Recueil de l'an VII, 274.
8226. Frédéric. Kehl, 66, 10.
8227. De La Touraille. Cayrol, 2, 233.
8228. D'Alembert. Kehl, 68, 98.
8229. Le même. Id., 68, 99.
8230. MM. de l'Académie française. Id., 61, 455.
8231. Duclos. Id., 61, 456.
8232. Tabareau. Cayrol, 2, 233.
8233. De Rochefort. Kehl, 61, 457.
8234. D'Ossun. *Voltaire à Ferney,* 66.
8235. La Condamine. Édition Beuchot, 67, 78.
8236. Comtesse d'Argental. Kehl, 61, 458.
8237. *De Frédéric-Guillaume.* Id., 66, 422.
8238. D'Argental. Recueil Renouard (1822), 357.
8239. Richelieu. Kehl, 61, 460.
8240. Catherine II. Id., 69, 143.
8241. De Schomberg. Id., 61, 463.
8242. Duchesse de Choiseul. Id., 61, 464.
8243. De Rochefort. Cayrol, 2, 234.
8244. Comtesse de Rochefort. Cayrol, 2, 235.
8245. *De Catherine II.* Kehl, 69, 145, et *Sbornik Rousskago,* 13, 67.
8246. D'Alembert. Kehl, 68, 100.
8247. *De Catherine II.* Id., 69, 150, et *Sbornik Rousskago,* 13, 73.
8248. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 15.
8249. Mme du Deffand. Id., 61, 466.
8250. D'Alembert. Id., 68, 101.
8251. *De Frédéric II.* Id., 66, 18.
8252. De Menou. Cayrol, 2, 236.
8253. De La Ponce. Kehl, 61, 468.
8254. Chabanon. Id., 61, 469.
8255. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
8256. De Rochefort. Kehl, 61, 470.
8257. Tabareau. Cayrol, 2, 576. — Cf. Kehl, 15, 334.
8258. De Florian. Kehl, 61, 472.
8259. Frédéric. Id., 66, 21.
8260. Prince de Beauvau. Id., 61, 473.
8261. Mme du Deffand. Id., 61, 475.
8262. Saint-Lambert. Id., 61, 477.
8263. D'Alembert. Id., 68, 103.
8264. *De Catherine II.* Id., 69, 152, et *Sbornik Rousskago,* 13, 76.
8265. Frédéric. Kehl, 66, 23.
8266. D'Ossun. *Voltaire à Ferney,* 67.
8267. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 185.

8268. Thibouville. Cayrol, 2, 237.
8269. D'Alembert. Kehl, 68, 105.
8270. De La Verpilière. Édition Beuchot, 67, 130.
8271. Richelieu. Kehl, 61, 478.
8272. Catherine II. Id., 69, 154.
8273. *De Frédéric II.* Id., 66, 12 (au 28 mars).
8274. D'Argence de Dirac. Cayrol, 2, 238.
8275. Tabareau. Id., 2, 577.— Cf. Kehl, 15, 334.
8276. Mme du Deffand. Kehl, 61, 480.
8277. Catherine II. Id., 69, 156.
8278. Comtesse de Boisgelin. Édition Beuchot, 67, 143.
8279. Thibouville. Cayrol, 2, 238.
8280. De Maupeou. Kehl, 61, 482.
8281. Christin. Id., 61, 483.
8282. De La Vrillière. Id., 61, 484.
8283. Duchesse de Choiseul. Id., 61, 487.
8284. La même. Id., 61, 489.
8285. Chardon. Recueil de 1808, 2, 187.
8286. Catherine II. Kehl, 69, 160.
8287. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
8288. Richelieu. Kehl, 61, 490.
8289. Le Clerc de Montmercy. Cayrol, 2, 241.
8290. Pomaret. Id., 2, 240.
8291. De Choiseul. Id., 2, 241.
8292. Catherine II. Kehl, 69, 162.
8293. D'Ossun. *Voltaire à Ferney*, 69.
8294. *De Catherine II.* Kehl, 69, 163, et *Sbornik Rousskago*, 13, 96.
8295. Abbé Arnaud. Kehl, 61, 493.
8296. Mme du Deffand. Id., 61, 495.
8297. Fabry. *Mémoire* de 1790. — Édition Beuchot, 67, 164.
8298. Richelieu. Kehl, 61, 497.
8299. Marcy de Cernay-la-Ville. *Revue rétrospective* (1836), 12, 320. — Cf. Cayrol, 2, 244.
8300. Hennin. Recueil de 1825, 252.
8301. *De Catherine II.* Kehl, 69, 165, et *Sbornik Rousskago*, 13, 100.
8302. Élie de Beaumont. Kehl, 61, 499.
8303. Mme ***. Édition Beuchot, 67, 172.
8304. D'Alembert. Kehl, 68, 107.
8305. Abbé de Crillon. Édition Beuchot, 67, 174.
8306. Thomas. Kehl, 61, 502.
8307. Lekain. *Mémoires de Lekain*, 218. — Édition Beuchot, 67, 176.
8308. Princesse de Talmont. Cayrol, 2, 244.
8309. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
8310. Allamand. Kehl, 61, 503.
8311. De Saint-Priest. Recueil Renouard (1822), 358.
8312. Duchesse de Choiseul. Kehl, 61, 505.
8313. Catherine II. Id., 69, 168.
8314. Marmontel. Id., 61, 507.
8315. Abbé Mignot. Id., 61, 509.
8316. Pomme. Recueil de 1808, 2, 191.
8317. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 24.

8318. Mme du Deffand. Kehl, 61, 512.
8319. Cramer. Recueil de 1808, 2, 95 (à l'année 1768).
8320. *De Catherine II. Sbornik Rousskago*, 13, 121.
8321. D'Argental. Kehl, 61, 513.
8322. Catherine II. Id., 69, 171.
8323. *De Catherine II.* Id., 69, 174.
8324. De Ruffey. Recueil Foisset, 389.
8325. D'Alembert. Kehl, 68, 108.
8326. De Milly. Édition Dalibon, 91, 74 (*à M. le comte de M****).
8327. Papillon de La Ferté. Cayrol, 2, 245.
8328. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
8329. Hennin. Recueil de 1825, 253.
8330. *De Hennin.* Id., 254.
8331. Catherine II. Kehl, 69, 175.
8332. Gabriel Cramer. Cayrol, 2, 247.
8333. Mme du Deffand. Kehl, 61, 518 (au 29 juillet).
8334. D'Argental. Cayrol, 2, 247.
8335. André Schouvalow. Kehl, 15, 336.
8336. Richelieu. Id., 61, 515.
8337. Le même. Recueil de 1808, 2, 192.
8338. De La Tourrette. Cayrol, 2, 251.
8339. De Rochefort. Id., 2, 251.
8340. *De Catherine II.* Kehl, 69, 177.
8341. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
8342. Catherine II. Kehl, 69, 179.
8343. Papillon de La Ferté. Cayrol, 2, 252.
8344. *De Catherine II.* Kehl, 69, 181. — Cf. *Sbornik Rousskago*, 13, 130
8345. De Belloy. Édition Lefèvre et Déterville, 37, 474.
8346. Catherine II. Kehl, 69, 185.
8347. Mme du Deffand. Id., 61, 520.
8348. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 194.
8349. Vasselier. Cayrol, 2, 253.
8350. D'Alembert. Kehl, 68, 109.
8351. Christin. Id., 61, 521.
8352. Frédéric. Id., 66, 27.
8353. Rosset. Cayrol, 2, 253.
8354. *De Catherine II.* Kehl, 69, 187. — Cf. *Sbornik Rousskago*, 13, 145.
8355. Formey. Kehl, 61, 523. — Cf. *Souvenirs d'un citoyen*, 1, 308.
8356. Delisle de Sales. *Mercure* d'avril 1775, 1, 92. — Édition Lefèvre et Déterville, 37, 560.
8357. Catherine II. Kehl, 69, 189.
8358. Baskerville. Cayrol, 2, 254.
8359. De Ruffey. Recueil Foisset, 390.
8360. La Harpe. Kehl, 61, 525.
8361. Tabareau. Cayrol, 2, 255.
8362. Gabriel Cramer. Id., 2, 255.
8363. D'Alembert. Kehl, 68, 110.
8364. Bordes. Id., 61, 527.
8365. Vasselier. Cayrol, 2, 256.
8366. Mille. Kehl, 61, 528.
8367. *De Catherine II.* Id., 69, 191. — Cf. *Sbornik Rousskago*, 13, 159.

8368. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 29.
8369. Fabry. *Mémoire* de 1790. — Édition Renouard, 55, 556.
8370. Catherine II. Kehl, 69, 193.
8371. D'Argental. Id., 61, 529.
8372. Vasselier. Cayrol, 2, 257.
8373. Richelieu. Kehl, 61, 531.
8374. Chesterfield. *Commentaire historique*, 216. — Kehl, 61, 533.
8375. Gabriel Cramer. Cayrol, 2, 258.
8376. La Harpe. Kehl, 61, 534.
8377. Sauvigny. Cayrol, 2, 242.
8378. D'Alembert. Kehl, 68, 112.
8379. Catherine II. Id., 69, 195.
8380. Audibert. Id., 61, 535.
8381. *De d'Alembert.* Id., 68, 113.
8382. Thomassin de Juilly. Cayrol, 2, 259.
8383. D'Argental. Kehl, 61, 536.
8384. De Thibouville. Cayrol, 2, 260.
8385. Pomaret. Kehl, 61, 538.
8386. Duchesse douairière d'Aiguillon. Id., 61, 540.
8387. *De Catherine II.* Id., 69, 197, et *Sbornik Rousskago*, 13, 175.
8388. Catherine II. Kehl, 69, 201.
8389. Frédéric. Id., 66, 32.
8390. D'Alembert. Id., 68, 115.
8391. Thieriot. Id., 61, 541.
8392. Marmontel. Id., 61, 542.
8393. D'Argental. Cayrol, 2, 261.
8394. Ribotte. *Bulletin de la Société de l'Histoire du protestantisme* (1856), 247.
8395. Bourgelat. Recueil du Vernet, p. 239. — Cf. Kehl, 61, 543.
8396. Catherine II. Kehl, 69, 203.
8397. D'Argental. Cayrol, 2, 262.
8398. Abbé du Vernet. Recueil de 1808, 2, 200.
8399. Mme de Saint-Julien. Cayrol, 2, 264.
8400. D'Argental. Kehl, 61, 545.
8401. De Rochefort. Id., 61, 547.
8402 Vasselier. Cayrol, 2, 264.
8403. Catherine II. Kehl, 69, 205.
8404. Gustave III. Id., 69, 373.
8405. D'Alembert. Id., 68, 116.
8406. Thibouville. Cayrol, 2, 264.
8407. Baskerville. Id., 2, 254.
8408. Catherine II. Kehl, 69, 209.
8409. *De Frédéric II.* Id., 66, 34.
8410. *De d'Alembert.* Id., 68, 118.
8411. Hennin. Recueil de 1825, 257.
8412. *De Hennin.* Id., 258.
8413. Vasselier. Cayrol, 2, 265.
8414. La Harpe. Kehl, 61, 549.
8415. Sabatier de Cavaillon. Recueil de 1808, 2, 202.
8416. D'Alembert. Kehl, 68, 120.
8417. De Bernis. Kehl, 15, 338.
8418. Richelieu. Id., 61, 551.
8419. *De Catherine II.* Id., 69, 207, et *Sbornik Rousskago*, 13, 189.
8420. François Tronchin. Édition Lefèvre et Déterville, 37, 502. — Cf. *Correspondance de Grimm* (éd. Tourneux), 9, 446.
8421. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 203.

8422. De Belloy. Édition Lefèvre et Déterville, 37, 505.

8423. Catherine II. Kehl, 69, 212.

8424. Stan.-Aug. Poniatowski. Id., 69, 374.

8425. Philippon. Recueil de 1808, 2, 205.

8426. *De Catherine II. Sbornik Rousskago*, 13, 197.

8427. Frédéric. Kehl, 66, 37.

8428. M***. Cayrol, 2, 265.

8429. Stan.-Aug. Poniatowski. Kehl, 69, 375.

8430. Laurent. Id., 61, 552.

8431. Moultou. Gaberel, 93. — *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862, 452. — Coquerel, 252.

8432. De La Croix. Kehl, 61, 554.

8433. D'Argental. Cayrol, 2, 266.

8434. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 168.

8435. *De Catherine II.* Kehl, 69, 215, et *Sbornik Rousskago*, 13, 198.

8436. Félix Nogaret. *La Terre est un animal* (1805). — *L'Amateur d'autographes* du 16 décembre 1863. — *Voltaire au collège*, 124.

8437. *De M. Helvétius. Correspondance de Grimm* (éd. Tourneux), 10, 104.

8438. *De Catherine II.* Kehl, 69, 214 (au 10 décembre).

8439. Richelieu. Id., 61, 555.

8440. De Rochefort. Id., 61, 557.

8441. *Du cardinal de Bernis.* Recueil de l'an VII, 278.

8442. Richelieu. Cayrol, 2, 267.

8443. D'Aranda. Kehl, 61, 558.

8444. D'Ossun. *Voltaire à Ferney*, 70.

8445. D'Argental. Kehl, 61, 560.

8446. Sissous de Valmire. Recueil de 1808, 2, 206.

8447. M***. Cayrol, 2, 268.

8448. Perret. *Commentaire historique*, 188. — Cf. Kehl, 61, 561.

8449. *De Stan.-Aug. Poniatowski.* Kehl, 69, 377.

8450. *De Hennin.* Recueil de 1825, 260.

8451. M***. Recueil de 1808, 2, 198.

8452. Catherine II. Kehl, 69, 217.

8453. Hennin. Recueil de 1825, 261.

8454. *De Stan.-Aug. Poniatowski.* Kehl, 69, 378.

8455. Marmontel. Recueil de 1808, 2, 208.

8456. *De Gustave III.* Kehl, 69, 379.

8457. *De Frédéric II.* Id., 66, 39.

8458. Abbé du Vernet. Recueil de 1808, 2, 209.

8459. Catherine II. Kehl, 69, 220.

8460. Mme du Voisin. Édition Lefèvre et Déterville, 37, 518. — Cf. *Correspondance de Grimm* (éd. Tourneux), 9, 445.

8461. D'Argental. Kehl, 62, 3.

8462. Le même. Édition Moland, 48, 11.

8463. Mme de Saint-Julien. Kehl, 62, 6.

8464. Marmontel. Id., 62, 8.

8465. Richelieu. Id., 62, 9.

8466. La Harpe. Id., 62, 11.

8467. De Bernis. Recueil de l'an VII, 278.

8468. Princesse Ulrique. *Lettres et poésies inédites* (éd. Advielle), 41.

8469. Docteur Maret. Recueil Girault (1819). — Édition Dalibon, 91, 249.

8470. Condorcet. Kehl, 62, 12.
8471. Frédéric. Id., 66, 41.
8472. Saurin. Id., 62, 15.
8473. D'Argental. Id., 62, 16.
8474. Servan. Édition Beuchot, 67, 356.
8475. *De Catherine II.* Kehl, 69, 223, et *Sbornik Rousskago*, 13, 20.
8476. *De Bourgoing. L'Amateur d'autographes* (1866), 251.
8477. Catherine II. Kehl, 69, 226.
8478. Richelieu. Id., 62, 18.
8479. De Thibouville. Cayrol, 2, 269.
8480. D'Argental. Id., 2, 269.
8481. La Harpe. Kehl, 62, 20.
8482. *Du cardinal de Bernis.* Recueil de l'an VII, 283.
8483. *De Frédéric, landgrave de Hesse-Cassel.* Kehl, 66, 424.
8484. *De Fréderic II.* Id., 66, 42.
8485. D'Argental. Id., 62, 21.
8486. De Thibouville. Recueil Mongie (1818), 392.
8487. Vasselier. Kehl, 62, 24.
8488. Abbé du Vernet. *Commentaire historique*, 218 (au 4 mai et avec l'adresse de Chesterfield). — Cf. Kehl, 62, 58, et le recueil de 1808, 2, 211.
8489. *De Hennin.* Recueil de 1825, 262.
8490. Catherine II. Kehl, 69, 228.
8491. *De d'Alembert.* Id., 68, 121.
8492. Chabanon. *Commentaire historique*, 235. — Kehl, 62, 25.
8493. Marin. *Voltaire à Ferney*, 422.
8494. Catherine II. Kehl, 69, 230.
8495. D'Alembert. Id., 68, 122.
8496. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 212.
8497. D'Argental. Kehl, 62, 29.
8498. De La Croix. Recueil de 1808, 2, 214. — Cf. Recueil de Dublin (1781), 58.
8499. Abbé du Vernet. Kehl, 62, 30.
8500. Vasselier. Cayrol, 2, 270.
8501. Frédéric. Kehl, 66, 44.
8502. Mme du Deffand. Id., 62, 32.
8503. Vasselier. Id., 62, 34.
8504. Gabard. Recueil de 1825, 264.
8505. Christin. Kehl, 62, 35.
8506. *De Catherine II.* Id., 69, 233, et *Sbornik Rousskago*, 13, 223.
8507. Seignette. Édition Dalibon, 91, 308.
8508. D'Argental. Kehl, 62, 36.
8509. Le même. Cayrol, 2, 271.
8510. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
8511. D'Argental. Kehl, 62, 38.
8512. *De Catherine II.* Id., 69, 235, et *Sbornik Rousskago*, 13, 225.
8513. Goldoni. Recueil de 1808, 2, 215.
8514. Noverre. Édition Beuchot, 67, 406.
8515. D'Argental. Kehl, 62, 39.
8516. La Harpe. Id., 62, 40.
8517. Richelieu. Id., 62, 42.
8518. Mme du Deffand. Id., 62, 44.
8519. *De Condorcet. Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
8520. Marmontel. Kehl, 62, 47.
8521. De La Vrillière. Cayrol, 2, 272.
8522. Richelieu. Recueil de 1808, 2, 216.
8523. D'Argental. Cayrol, 2, 273.

8524. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 46.

8525. La Harpe. *Mercure* de mai 1772, 122. — Kehl, 49, 274. — Cf. *Histoire littéraire de M. de Voltaire,* 6, 346.

8526. Abbé de Voisenon. Recueil de 1808, 2, 217.

8527. D'Alembert. Kehl, 68, 104 (à l'année 1771).

8528. Mallet du Pan. Id., 62, 48.

8529. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

8530. Marin. Kehl, 62, 50.

8531. D'Argental. Cayrol, 2, 273.

8532. Richelieu. Kehl, 62, 53.

8533. De Bernis. Recueil de l'an VII, 284.

8534. Marin. *Voltaire à Ferney,* 423 (à M***).

8535. Mme du Deffand. Kehl, 62, 55.

8536. La même. Id., 62, 65 (au 12 mai).

8537. D'Argental. Id., 62, 59.

8538. Richelieu. Id., 62, 61.

8539. D'Argental. Id., 62, 63.

8540. Condorcet. Id., 62, 64.

8541. Chabanon. Recueil de 1808, 2, 218.

8542. De Schomberg. Id., 2, 219.

8543. De Voisenon. Cayrol, 2, 274.

8544. Mme de Beauharnais. Kehl, 62, 67.

8545. Vasselier. Id., 62, 68.

8546. Diderot. Cayrol, 2, 275.

8547. D'Argental. Kehl, 62, 69.

8548. Mme du Deffand. Id., 62, 71.

8549. De Rochefort. Cayrol, 2, 277.

8550. Richelieu. Kehl, 62, 73.

8551. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

8552. *De Marin. Mémoires et Correspondances historiques* (1858), 168.

8553. Catherine II. Kehl, 69, 238.

8554. Richelieu. Id., 62, 76.

8555. D'Argental. *Mémoires et Correspondances historiques* (1858), 169.

8556. Mme du Deffand. Kehl, 62, 78.

8557. D'Ogny. Cayrol, 2, 278.

8558. Richelieu. Kehl, 62, 81.

8559. De Belloy. Édition Lefèvre et Déterville, 37, 589.

8560. *Du cardinal de Bernis.* Recueil de l'an VII, 286.

8561. D'Argental. Cayrol, 2, 279.

8562. Le même. Recueil de 1808, 2, 221.

8563. Le même. Kehl, 62, 83.

8564. Le même. Cayrol, 2, 280.

8565. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 450.

8566. Lekain. *Mémoires de Lekain,* 218. — Édition Beuchot, 67, 470.

8567. J. Schouvalow. Édition Beuchot, 67, 470.

8568. La Harpe. Kehl, 49, 281.

8569. D'Alembert. Id., 68, 124.

8570. Richelieu. Id., 62, 85.

8571. Du Vernet. Recueil de 1808, 2, 224.

8572. De Morangiès. Recueil de 1808, 2, 225.

8573. Mme du Deffand. Kehl, 62, 87.

8574. *De Catherine II.* Id., 69, 241, et *Sbornik Rousskago,* 13, 256.

8575. De Rochefort. Cayrol, 2, 281.
8576. D'Argental. Kehl, 62, 89.
8577. Le même. Cayrol, 2, 283.
8578. M***. Id., 2, 284.
8579. Richelieu. Recueil de 1808, 2, 228.
8580. D'Alembert. Kehl, 68, 125.
8581. Béguillet. Édition Moland, 48, 134.
8582. Abbé Mignot. Recueil de 1808, 2, 230.
8583. Mallet du Pan. Cayrol, 2, 285.
8584. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 234.
8585. Le même. Kehl, 62, 91.
8586. Comtesse de Saint-Herem. Id., 62, 93.
8587. Frédéric. Id., 66, 48. — Cf. l'édition de Bâle, 2, 393 (où cette lettre est datée à tort du 2 mai 1767), et la note de Preuss, 23, 216.
8588. Catherine II. Kehl, 69, 243.
8589. Comtesse de Saint-Julien. Id., 62, 94.
8590. W. Chambers. Édition Beuchot, 67, 503.
8591. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
8592. D'Argental. Cayrol, 2, 286.
8593. De Rochefort. Id., 2, 287.
8594. De Bernis. Recueil de l'an VII, 288.
8595. *Du cardinal de Bernis.* Id., 289.
8596. Mme du Deffand. Kehl, 62, 96.
8597. Lekain. *Mémoires de Lekain*, 219. — Édition Beuchot, 67, 507.
8598. Marin. Cayrol, 2, 578.
8599. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 360.
8600. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 49.
8601. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 236.
8602. Mme du Deffand. *Correspondance de Mme du Deffand avec la duchesse de Choiseul*, 2, 228.
8603. M***. Recueil Coquerel, 256.
8604. Catherine II. Cayrol, 2, 288.
8605. La même. Kehl, 69, 245.
8606. Marin. *Voltaire à Ferney*, 424.
8607. Le même. Id., 424. Cf. Cayrol, 2, 289.
8608. Moultou. Recueil Coquerel, 253.
8609. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
8610. *De Catherine II. Sbornik Rousskago*, 13, 262.
8611. Mme de Saint-Julien. Kehl, 62, 98.
8612. Catherine II. Id., 69, 247.
8613. D'Argental. Id., 62, 99.
8614. Chabanon. Recueil de 1808, 2, 237.
8615. Mme de Saint-Julien. Cayrol, 2, 290.
8616. Marin. *Voltaire à Ferney*, 425.
8617. Condorcet. Kehl, 62, 101.
8618. D'Alembert. Id., 68, 128.
8619. D'Argental. Id., 62, 102.
8620. Présidente de Meynières. Cayrol, 2, 578. — Cf. le *Correspondant* du 15 juin 1844.
8621. Desbans. Édition Beuchot, 67, 521.
8622. De Bernis. Recueil de l'an VII, 290.
8623. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 238.

8624. *De Catherine II.* Kehl, 69, 248, et *Sbornik Rousskago,* 13, 266.

8625. Catherine II. Kehl, 69, 250.

8626. Hennin. Recueil de 1808, 2, 240.

8627. D'Alembert. Kehl, 68, 129.

8628. Richelieu. Id., 62, 104.

8629. *De Frédéric II.* Id., 66, 51.

8630. D'Argental. Id., 62, 107.

8631. Richelieu. Recueil de 1808, 2, 243.

8632. Mme de Saint-Julien. Id., 2, 244.

8633. De Lewenhaupt. Édition Lefèvre et Déterville, 37, 629. — Cf. *Correspondance de Grimm* (éd. Tourneux), 10, 74.

8634. Mme Necker. Recueil Mongie (1818), 387.

8635. *Du cardinal de Bernis.* Recueil de l'an VII, 294.

8636. La Harpe. Recueil de Dublin (1781), 67. — Kehl, 62, 109.

8637. Marmontel. Id., 68. — Id., 62, 108.

8638. Prince de Ligne. Kehl, 62, 111.

8639. Constant de Rebecque. Id., 62, 112.

8640. De Bernis. Recueil de l'an VII, 295.

8641. Catherine II. Cayrol, 2, 291.

8642. Lekain. *Mémoires de Lekain,* 220. — Édition Beuchot, 68, 1.

8643. Mme du Deffand. Kehl, 62, 113.

8644. D'Argental. Id., 62, 115.

8645. De Bernis. Recueil de l'an VII, 296.

8646. *De Frédéric, landgrave de Hesse.* Kehl, 66, 425.

8647. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

8648. Frédéric. Kehl, 66, 53.

8649. *De Catherine II.* Kehl, 69, 252, et *Sbornik Rousskago,* 13, 277.

8650 Mme de Saint-Julien. Cayrol, 2, 292.

8651. D'Argental. Kehl, 62, 116.

8652. Lekain. *Mémoires de Lekain,* 220. — Édition Lefèvre et Déterville, 37, 640.

8653. Mme du Deffand. Kehl, 62, 118.

8654. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 363.

8655. Du Vernet. Édition Dalibon, 92, 17.

8656. Marmontel. Kehl, 62, 120.

8657. Marin. *Voltaire à Ferney,* 521.

8658. D'Argental. Cayrol, 2, 293.

8659. Maire. *Voltaire au collège,* 125.

8660. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

8661. *De Huber. Correspondance de Grimm* (éd. Tourneux), 10, 97.

8662. De Morangiès. Kehl, 62, 124.

8663. Marin. Id., 62, 122.

8664. Présidente de Meynières. Cayrol, 2, 579. — Cf. *le Correspondant* du 15 juin 1844.

8665. De Ximenès. Kehl, 62, 127.

8666. Ribotte. *Bulletin de la Société de l'Histoire du protestantisme, etc.* (1856), 248.

8667. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 55.

8668. Catherine II. Id., 69, 253.

8669. Marmontel. Recueil de 1808, 2, 245.

8670. Mme du Deffand. *Correspondance de Mme du Deffand* (1810). — Cf. édition Dalibon, 92, 35.

8671. Moultou. Édition Renouard, 56, 146.

8672. Fabry. *Mémoire* de 1790. — Édition Renouard, 56, 146.

8673. Mme Necker. Cayrol, 2, 297.

8674. De Rochefort. Recueil de 1818 (Mongie), 390.

8675. D'Argental. Kehl, 62, 128.

8676. Contrôleur général des finances. Recueil de 1808, 2, 247.

8677. De Maupeou. Cayrol, 2, 248 (à l'année 1771).

8678. Marin. *Voltaire à Ferney*, 425.

8679. Frédéric. Kehl, 66, 58.

8680. D'Alembert. Id., 68, 130.

8681. Christin. Id., 62, 131.

8682. Frédéric. Id., 66, 60.

8683. Bertrand. Recueil de 1818 (Mongie), 170.

8684. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

8685. Marin. *Voltaire à Ferney*, 426.

8686. Fabry. Id., 427.

8687. M***. Cayrol, 2, 298.

8688. Richelieu. Kehl, 62, 132.

8689. *De Catherine II.* Id., 69, 256, et *Sbornik Rousskago*, 13, 284.

8690. D'Argental. Kehl, 62, 134.

8691. De Thibouville. Cayrol, 2, 580.

8692. Marin. Kehl, 62, 129 (au 13 novembre). — Cf. Cayrol, 2, 581.

8693. D'Argental. Cayrol, 2, 298.

8694. Marin. Id., 2, 582. — Le dernier alinéa dans Kehl, 62, 130.

8695. La Harpe. Kehl, 62, 135.

8696. Comtesse de Rochefort. Cayrol, 2, 299.

8697. Catherine II. Kehl, 69, 258.

8698. Richelieu. Id., 62, 136.

8699. D'Argental. Cayrol, 2, 300.

8700. Le même. Kehl, 62, 138.

8701. *De Frédéric II.* Id., 66, 62.

8702. *Du même.* Id., 66, 64.

8703. De Chastellux. Id., 62, 140.

8704. Frédéric. Id., 66, 66.

8705. D'Alembert. Id., 68, 133.

8706. Bertrand. Recueil Mongie (1818), 172.

8707. Catherine II. Kehl, 69, 260.

8708. D'Étallonde de Morival. Id., 62, 143.

8709. Saurin. Id., 15, 339.

8710. Marin. Cayrol, 2, 583.

8711. D'Argental. Id., 2, 302.

8712. De Rochefort. Id., 2, 301.

8713. Richelieu. Recueil de Dublin (1781), 72. — Cf. Kehl, 15, 342.

8714. Frédéric. Kehl, 66, 69.

8715. Comtesse de Saint-Point. Recueil Mongie (1818), 391.

8716. *De d'Alembert.* Kehl, 68, 134.

8717. De Thibouville. *Vie privée de Voltaire, etc.* (1820), 435.

8718. *Du duc de Richelieu.* Édition Moland, 48, 257.

1773

8719. Mlle Raucourt. *Journal encyclopédique* (avril 1773), 291. — Cf. *Vie privée de Voltaire, etc.* (1820), 446.

8720. D'Alembert. Kehl, 68, 137.

8721. Lekain. *Mémoires de Lekain*, 221. — Édition Lefèvre et Déterville, 38, 1.

8722. De Thibouville. Recueil de 1808, 2, 249. — Cf. la lettre 8756.

8723. Catherine II. Kehl, 69, 262.

8724. *De Frédéric II.* Id., 66, 71.

8725. Condorcet. Recueil de 1808, 2, 251.

8726. D'Alembert. Kehl, 68, 139.

8727. D'Argental. Id., 62, 144.

8728. Tabareau. *Voltaire à Ferney*, 427.

8729. Chabanon. Kehl, 62, 147.

8730. D'Alembert. Id., 68, 140.

8731. *De d'Alembert.* Id., 68, 141.

8732. D'Argental. Id., 62, 148.

8733. *De d'Alembert.* Id., 68, 145.

8734. Marin. Cayrol, 2, 583 (*à Tabareau*).

8735. D'Alembert. Kehl, 68, 148.

8736. *De Frédéric II.* Id., 66, 76.

8737. Marin. *Voltaire à Ferney*, 428.

8738. De Thibouville. Cayrol, 2, 333 (au mois d'*octobre*).

8739. *De d'Alembert.* Kehl, 68, 150.

8740. D'Alembert. Id., 68, 153.

8741. *De Hennin.* Recueil de 1825, 268.

8742. Hennin. Id., 270.

8743. *Du cardinal de Bernis.* Recueil de l'an VII, 298.

8744. La Harpe. Kehl, 62, 150.

8745. D'Alembert. Id., 68, 154.

8746. D'Argental. Id., 62, 153.

8747. Frédéric. Id., 66, 78. — Cf. *Almanach des Muses*, 1774, *etc.* — Voy. ci-dessus, p. 69.

8748. De Rochefort. Kehl, 62, 154.

8749. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

8750. Richelieu. Kehl, 62, 155.

8751. De Chastellux. Recueil de 1808, 2, 253.

8752. *De d'Alembert.* Kehl, 68, 156.

8753. D'Alembert. Id., 68, 158.

8754. Chabanon. Cayrol, 2, 305.

8755. Marmontel. Id., 2, 303.

8756. De Thibouville. Recueil de 1808, 2, 249. (Fait partie de la lettre du 1er janvier : voyez ci-dessus le nº 8722.)

8757. De Rochefort. Recueil Mongie (1818), 394.

8758. De Voisenon. Kehl, 62, 157.

8759. *De d'Alembert.* Id., 68, 159.

8760. Imbert. Cayrol, 2, 305.

8761. De Thibouville. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 439 (cousue à la lettre 8717).

8762. Le même. Kehl, 62, 158.

8763. D'Argental. Cayrol, 2, 307.

8764. Guillaumot. Id., 2, 243.

8765. *De d'Alembert.* Kehl, 68, 160.

8766. D'Alembert. Id., 68. 163.

8767. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 255.

8768. De Thibouville. Recueil Renouard (1822), 368.

8769. Richelieu. Kehl, 62, 160 (au 19 février).

8770. Catherine II. Id., 69, 263.

8771. *Du prince Henri de Prusse.* Id., 66, 426.

8772. Lekain. *Mémoires de Lekain*, 222. — Cf. édition Lefèvre et Déterville, 38, 21.

8773. Marmontel. Recueil de 1826, 204.

8774. D'Alembert. Kehl, 68, 165.
8775. De Thibouville. Id., 62, 162.
8776. *De d'Alembert*. Id., 68, 166.
8777. D'Argental. Cayrol, 2, 307.
8778. *De Frédéric II*. Kehl, 66, 82.
8779. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1. — Cf. Cayrol, 2, 308.
8780. D'Alembert. Kehl, 68, 168.
8781. Mme ***. Cayrol, 2, 315. (*S. d.*)
8782. *De Catherine II*. Kehl, 69, 265. — Cf. *Sbornik Rousskago, etc.*, 13, 304.
8783. De Rochefort. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 441. — Cf. Cayrol, 2, 309.
8784. De Sartines. Cayrol, 2, 312.
8785. *Wagnière à Valade*. Id., 2, 312.
8786. Tabareau. *Voltaire à Ferney*, 428.
8787. D'Argental. Kehl, 62, 163.
8788. Frédéric. Id., 66, 85.
8789. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
8790. Lejeune-Delacroix. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 327. — Cf. Kehl, 62, 165.
8791. Catherine II. Kehl, 69, 268.
8792. D'Alembert. Id., 68, 169.
8793. Marin. Id., 62, 166.
8794. Mme du Deffand. Id., 62, 167.
8795. La Harpe. Id., 62, 169.
8796. Marmontel. Id., 62, 170.
8797. Du Coudray. *Histoire littéraire de M. de Voltaire, etc.*, 6, 336. — Cf. édition Renouard, 56, 200.
8798. De Rochefort. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 440. — Cf. la lettre 8783.
8799. Prince Henri de Prusse. Kehl, 66, 427.
8800. *De Frédéric II*. Id., 66, 86.
8801. D'Argental. Id., 62, 171.
8802. De Thibouville. Id., 62, 173.
8803. Laus de Boissy. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 334. — Cf. Kehl, 62, 174.
8804. *De d'Alembert*. Kehl, 68, 171.
8805. De Sartines. Cayrol, 2, 313.
8806. Tabareau. *Voltaire à Ferney*, 429.
8807. Bordes. Kehl, 62, 175.
8808. La Harpe. Id., 62, 176.
8809. Marin. *Voltaire à Ferney*, 430 (*à Tabareau*).
8810. D'Alembert. Kehl, 68, 174.
8811. Richelieu. Id., 62, 181.
8812. Bordes. Cayrol, 2, 314.
8813. De Schomberg. Id., 2, 314.
8814. *De Frédéric, landgrave de Hesse-Cassel*. Kehl, 66, 429.
8815. D'Alembert. Id., 68, 176.
8816. D'Argental. Id., 62, 183.
8817. Catherine II. Id., 69, 270.
8818. Diderot. Id., 62, 186.
8819. *De d'Alembert*. Id., 68, 177.
8820. Frédéric. Id., 66, 89.
8821. Mme Necker. Id., 62, 187.
8822. Moultou. Gaberel, 98. — Coquerel, 285.
8823. Le même. Coquerel, 287.
8824. Richelieu. Cayrol, 2, 316.

8825. Chabanon. Recueil de 1808, 2, 256.
8826. *De d'Alembert.* Kehl, 68, 179.
8827. De Lally-Tollendal. Id., 62, 189.
8828. Marmontel. Id., 62, 191.
8829. De Rochefort. Id., 15, 345. — Cf. le recueil de 1818 (Mongie), 181 (avec un dernier alinéa non reproduit).
8830. Maret. Recueil Girault (1819). — Cf. édition Dalibon, 92, 266.
8831. Vasselier. Édition Renouard, 56, 220.
8832. Vernes. Coquerel, pp. 288 et 289. — Cf. Gaberel, 96.
8833. Le même. Coquerel, 292.
8834. La Borde. Cayrol, 2, 316.
8835. Richelieu. Kehl, 62, 192.
8836. Lekain. *Mémoires de Lekain,* 223. — Édition Beuchot, 68, 220.
8837. D'Argental. Kehl, 62, 193.
8838. D'Alembert. Id., 68, 181.
8839. Marin. Kehl, 62, 195, et *Voltaire à Ferney,* 431 (*à Tabareau*).
8840. *De d'Alembert.* Kehl, 68, 182.
8841. D'Argental. Cayrol, 2, 318.
8842. Richelieu. Id., 2, 319.
8843. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), *t.* 1.
8844. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 92.
8845. Chenevières. Cayrol, 2, 320.
8846. Laborde. Id., 2, 321.
8847. Bordes. Id., 2, 322.
8848. D'Alembert. Kehl, 68, 185.
8849. Mme de Saint-Julien. Id., 62, 197.
8850. D'Alembert. Id., 68, 187.
8851. Christin. Kehl, 62, 199.
8852. Mme Christin. Id., 62, 199.
8853. Marin. Cayrol, 2, 584.
8854. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1. — Cf. Cayrol, 2, 584.
8855. La Harpe. Kehl, 62, 200.
8856. De Lally-Tollendal. Id., 62, 202.
8857. Jean Maire. *Voltaire au collège,* 126.
8858. Mme de Saint-Julien. Cayrol, 2, 322.
8859. Marin. Id., 2, 585.
8860. Vasselier. Kehl, 62, 204.
8861. D'Alembert. Id., 68, 189.
8862. Richelieu. Id., 62, 207.
8863. Mme de Saint-Julien. Id., 62, 205.
8864. D'Argental. Id., 62, 210.
8865. D'Alembert. Id., 68, 190.
8866. Marin. Cayrol, 2, 585 (*à Tabareau*).
8867. D'Alembert. Kehl, 68, 192.
8868. Hamilton. *Commentaire historique,* 223. — Kehl, 62, 213.
8869. De Gallitzin. Id., 220. — Id., 62, 215.
8870. Mme du Barry. Voyez ci-dessus, p. 60. — Cf. Kehl, 15, 347.
8871. Marin. Cayrol, 2, 586 (*à Tabareau*).
8872. D'Alembert. Kehl, 68, 197 (au 26 *juillet*).
8873. Lejeune-Delacroix. *Histoire littéraire de M. de Voltaire,* 6, 324. — Kehl, 62, 217.
8874. D'Argental. Kehl, 62, 219.
8875. *De Catherine II.* Kehl, 69, 273. — Cf. *Sbornik Rousskago,* 13, 343.
8876. De Choiseul. Recueil de 1808, 2, 257.

8877. Abbé de Cursay. Kehl, 62, 221.
8878. D'Alembert. Id., 68, 194.
8879. Richelieu. Id., 62, 222.
8880. Chabanon. Recueil de 1808, 2, 258.
8881. Duchesse de Wurtemberg. Kehl, 66, 430.
8882. De Bernis. Cayrol, 2, 324.
8883. De Lisle. Kehl, 62, 224.
8884. D'Alembert. Id., 68, 195.
8885. Bordes. Recueil de 1808, 2, 260.
8886. Marin. *Voltaire à Ferney*, 432.
8887. Richelieu. Kehl, 62, 225.
8888. D'Argental. Id., 62, 229.
8889. Richelieu. Cayrol, 2, 324.
8890. D'Alembert. Kehl, 68, 197.
8891. Marmontel. Recueil de 1808, 2, 261.
8892. Abbé du Vernet. Id., 2 291 (à l'année 1774).
8893. Marin. *Voltaire à Ferney*, 522 (*à Tabareau*).
8894. Le même. Id., 433.
8895. Mme du Deffand. Kehl, 62, 231.
8896. Parfaict. *Lettre au public sur la mort de M. de Crébillon* (1777). — Édition Renouard, 56, 262.
8897. D'Alembert. Kehl, 68, 199.
8898. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1. — Cayrol, 2, 588.
8899. Marin. *Voltaire à Ferney*, 434.
8900. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
8901. Richelieu. Kehl, 62, 234.
8902. Lekain. *Mémoires de Lekain*, 224. — Édition Beuchot, 68, 289.
8903. Marmontel. Kehl, 62, 235.
8904. Abbé du Vernet. Recueil de 1808, 2, 293 (à l'année 1774). — Cf. édition Beuchot, 68, 291.
8905. Marmontel. *Voltaire à Ferney*, 437 (*à M****).
8906. Catherine II. Kehl, 69, 275.
8907. La même. Id., 69, 276.
8908. *De Frédéric II.* Id., 66, 93.
8909. Richelieu. Cayrol, 2, 325.
8910. Mme du Deffand. Kehl, 62, 237.
8911. Conseiller Tronchin. Cayrol, 2, 590.
8912. Villemain d'Abancourt. Kehl, 62, 240.
8913. De Gamerra. Édition Renouard, 56, 269.
8914. Richelieu. Kehl, 62, 241.
8915. Keate. Id., 62, 243.
8916. D'Argental. Id., 62, 244.
8917. Abbé Mignot. Recueil de 1808, 2, 262.
8918. Saint-Lambert. Kehl, 62, 245.
8919. La Harpe. Id., 62, 248.
8920. Mme Necker. Cayrol, 2, 326.
8921. Bordes. Recueil de 1808, 2, 264.
8922. Frédéric. Kehl, 66, 95.
8923. Moultou. *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862, 452.
8924. Mme de Saint-Julien. Kehl, 62, 250.
8925. *Du conseiller Tronchin.* Cayrol, 2, 591.
8926. Conseiller Tronchin. Id., 2, 590.
8927. Le même. Id., 2, 591.
8928. Mme du Deffand. Kehl, 62, 252.

8929. D'Oigny du Ponceau. Édition Beuchot, 68, 320.
8930. D'Argental. Kehl, 62, 253.
8931. Constant de Rebecque. Id., 62, 255.
8932. Baculard d'Arnaud. *L'Amateur d'autographes* (1868), 23.
8933. D'Argental. Cayrol, 2, 328.
8934. Comtesse du Barry. Id., 2, 328.
8935. Richelieu. Kehl, 62, 256.
8936. Frédéric. Id., 66, 99.
8937. Marin. *Voltaire à Ferney*, 436.
8938. De Sauseuil. Édition Dalibon, 92, 393.
8939. Mme de Saint-Julien. Recueil de 1808, 2, 265.
8940. *De Jore*. Kehl, 70, 194.
8941. D'Argental. Id., 62, 257.
8942. *De Catherine II*. Id., 69, 279. — Cf. *Sbornik Rousskago*, 13, 357.
8943. De Lalande. Cayrol, 2, 330.
8944. Marin. *Voltaire à Ferney*, 438.
8945. D'Alembert. Kehl, 68, 200.
8946. De Ximenès. Voyez ci-dessus notre nº 1963. — Cf. édition Beuchot, 68, 336.
8947. Richelieu. Recueil de 1808, 2, 267.
8948. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
8949. *De Frédéric II*. Kehl, 66, 101.
8950. De Lisle. Id., 62, 260.
8951. De Bernis. Recueil de l'an VII, 299.
8952. Christin. Kehl, 62, 263.
8953. De Ximenès. Recueil de 1808, 2, 269.
8954. D'Argence de Dirac. Cayrol, 2, 330.
8955. André Schouvalow. Kehl, 15, 348.
8956. Lekain. *Mémoires de Lekain*, 224. Cf. éd. Beuchot, 68, 350.
8957. Christin. Kehl, 62, 264.
8958. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
8959. *De Frédéric II*. Kehl, 66, 106.
8960. De Monteynard. Cayrol, 2, 331.
8961. Bertrand. Id., 2, 331.
8962. Marin. Id., 2, 592.
8963. Frédéric. Kehl, 66, 108.
8964. Bertrand. Cayrol, 2, 332.
8965. Mme du Deffand. Kehl, 62, 265.
8966. Catherine II. Id., 69, 282.
8967. De Maupeou. Cayrol, 2, 239 (*à l'année* 1771).
8968. Chabanon. Recueil de 1808, 2, 271.
8969. D'Argental. Kehl, 62, 268.
8970. Frédéric. Id., 66, 111.
8971. *Du cardinal de Bernis*. Recueil de l'an VII, 301.
8972. M***. *Le Dernier Volume des Œuvres de Voltaire*, 379.
8973. D'Argental. Kehl, 62, 270.
8974. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
8975. Mme du Deffand. Kehl, 62, 271.
8976. Condorcet. Id., 62, 273 (moins les deux premières phrases).
8977. Marin. Cayrol, 2, 593.
8978. D'Alembert. Kehl, 68, 201.
8979. Abbé de Voisenon. Recueil de 1808, 2, 272.

8980. Marin. Cayrol, 2, 594.
8981. Albergati Capacelli. Id , 2, 334.
8982. Moline. Édition Dalibon, 92, 446.
8983. De Milly. Recueil de 1808, 2, 274.
8984. Marin. *Voltaire à Ferney*, 438.
8985. D'Argental. Cayrol, 2, 233.
8986. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 113.
8987. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
8988. D'Ossun. *Voltaire à Ferney*, 71.
8989. D'Argental. Cayrol, 2, 334.
8990. Condorcet. Kehl, 62, 275.
8991. D'Alembert. Id., 68, 203.
8992. Frédéric. Id., 66, 115.
8993. Prost de Royer. Cayrol, 2, 336.
8994. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 329.
8995. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 117.
8996. Richelieu. Recueil de 1808, 2, 276.
8997. Marin. Cayrol, 2, 594.
8998. Mme Necker. Édition Lefèvre et Déterville, 38, 127.
8999. Belleval. Cayrol, 2, 337.
9000. Richelieu. Id , 2, 338.
9001. D'Alembert. Kehl, 68, 205.
9002. De Lisle. Id., 62, 277.
9003. D'Espagnac. Id., 62, 280.
9004. D'Argental. Id., 62, 282.
9005. *Du cardinal de Bernis.* Recueil de l'an VII, 303.
9006. Maupeou. Kehl, 62, 283.
9007. D'Étallonde de Morival. Id., 62, 285.
9008. MM. de la Régence de Montbéliard. Cayrol, 2, 339.
9009. Marmontel. Recueil de 1808, 2, 278.
9010. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1, et Cayrol, 2, 594.
9011. Mme du Deffand. Kehl, 62, 287.
9012. De Chastellux. Id., 62, 289.
9013. Catherine II. Id., 69, 284.
9014. Marin. Cayrol, 2, 596.
9015. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 279.
9016. Frédéric. Kehl, 66, 119.
9017. Princesse Ulrique de Prusse. Id., 69, 380 (à l'année 1774).

1774

9018. De Florian. Kehl, 62, 291.
9019. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
9020. *De Frédéric II. Œuvres posthumes*, 9, 211.
9021. De Florian. Kehl, 62, 293.
9022. Chenevières. Cayrol, 2, 340.
9023. De Villevieille. Kehl, 62, 295.
9024. *De Catherine II.* Id., 69, 285. Cf. *Sbornik Rousskago*, 13, 377.
9025. De Lewenhaupt. Kehl, 62, 296.
9026. De Monteynard. Cayrol, 2, 341.
9027. D'Espagnac. Édition Dalibon, 93, 12.
9028. Comte de S***. Recueil de 1808, 2, 281.
9029. Marin. Cayrol, 2, 392.

9030. De Florian. Cayrol, 2, 3 (*à l'année* 1766).

9031. Marmontel. Recueil de 1808, 2, 282.

9032. Frédéric. Kehl, 66, 121.

9033. *De Condorcet à Turgot. Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

9034. D'Étallonde de Morival. Kehl, 62, 298.

9035. Marin. Cayrol, 2, 393.

9036. *De Catherine II.* Kehl, 69, 288.

9037. *De Turgot à Condorcet. Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

9038. De Lisle. Kehl, 62, 299.

9039. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 283.

9040. De Wargemont. Cayrol, 2, 342.

9041. Richelieu. Kehl, 62, 301.

9042. D'Argental. Id., 62, 303.

9043. Marin. Cayrol, 2, 394.

9044. Catherine II. Kehl, 69, 289.

9045. A un académicien de ses amis. Voyez ci-dessus, p. 57. — Cf. Kehl, 49. 268.

9046. Ribotte. *Bulletin de la Société de l'histoire du Protestantisme* (1856), 249.

9047. Fabry. *Mémoire* de 1790. — Cf. édition Beuchot, 68, 438.

9048. Raimond. Édition Beuchot, 68, 439.

9049. De Florian. Kehl, 62, 305.

9050. *De Frédéric II. Œuvres posthumes*, 9, 212.

9051. *De d'Alembert.* Kehl, 68, 206.

9052. *De Frédéric II.* Id., 66, 123.

9053. D'Alembert. Id., 68, 208.

9054. D'Argental. Id., 62, 307.

9055. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1, et Cayrol, 2, 597.

9056. De Florian. Kehl, 62, 310.

9057. *De d'Alembert.* Id., 68, 210.

9058. Richelieu. Id., 62, 311.

9059. D'Alembert. Id., 68, 213.

9060. *De Condorcet. Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

9061. De Florian. Kehl, 62, 313.

9062. D'Étallonde de Morival. Id., 62, 315.

9063. Frédéric. Id., 66, 125.

9064. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 330.

9065. Condorcet. Cayrol, 2, 342.

9066. *De Catherine II.* Kehl, 69, 291. — *Sbornik Rousskago*, 13, 394.

9067. De Florian. Kehl, 62, 318.

9068. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 285.

9069. D'Alembert. Kehl, 68, 215.

9070. De Lisle. Cayrol, 2, 343.

9071. D'Argental. Id., 2, 237 (à l'année 1771).

9072. *De d'Alembert.* Kehl, 68, 216.

9073. Marin. Cayrol, 2, 394.

9074. Mme du Deffand. *Correspondance de Mme du Deffand* (1810). — Cf. éd. Dalibon, 93, 69.

9075. De Lisle. Kehl, 62, 319.

9076. *De Frédéric II.* Id., 66, 127.

9077. De Maupeou. Id., 62, 321.

9078. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

9079. Constant de Rebecque. Recueil de 1808, 2, 287.

9080. Cailleau. Kehl, 62, 106 (*à l'année* 1772).

9081. De Lisle. Id., 62, 324.

9082. De Rochefort. Cayrol, 2, 345.

9083. André Schouvalow. *Épître à Ninon de Lenclos, etc.*, 1774 (voyez notre tome 1, pp. 252-253). — Cf. édition Beuchot, 68, 483.

9084. Marin. Cayrol, 2, 395.

9085. Rosset. Voyez ci-dessus, p. 76.

9086. De Lisle. Cayrol, 2, 346.

9087. Audibert. Édition Beuchot, 68, 488.

9088. De Lisle. Cayrol, 2, 347.

9089. Frédéric. Kehl, 66, 129.

9090. Marin. Cayrol, 2, 395.

9091. D'Argental. Kehl, 62, 326.

9092. Richelieu. Cayrol, 2, 347.

9093. Condorcet. Kehl, 62, 327.

9094. Catherine II. *Sbornik Rousskago, etc.*, 1, 291.

9095. De Lisle. Cayrol, 2, 348.

9096. Le même. Id., 2, 349.

9097. Le même. Id., 2, 350.

9098. Mallet du Pan. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 368. — Cf. édition Beuchot, 68, 493.

9099. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 131.

9100. D'Argental. Id., 62, 328

9101. De Lisle. Cayrol, 2, 351.

9102. Marin. Id., 2, 396.

9103. De Lisle. Kehl, 62, 330.

9104. Marin. Cayrol, 2, 396.

9105. De Lisle. Id., 2, 352.

9106. Richelieu. Kehl, 62, 332.

9107. Mme du Deffand. *Correspondance de Mme du Deffand* (1810). — Cf. édition Dalibon, 93, 103.

9108. De Lisle. Cayrol, 2, 352.

9109. Mme de Saint-Julien. Id., 2, 353.

9110. *De Condorcet. Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

9111. De Rochefort. Recueil de 1818, 397.

9112. De Lisle. Cayrol, 2, 354.

9113. Marin. Id., 2, 397.

9114. D'Argental. Id., 2, 355.

9115. Condorcet. Id., 2, 356.

9116. D'Alembert. Kehl, 68, 218.

9117. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

9118. D'Argental. Cayrol, 2, 356.

9119. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 133.

9120. D'Argental. Id., 62, 334.

9121. Mme de Saint-Julien. Cayrol, 2, 357.

9122. Mme du Deffand. Kehl, 62, 335.

9123. Ribotte. *Bulletin de la Société de l'histoire du Protestantisme* (1856), 248.

9124. *De Frédéric, landgrave de Hesse-Cassel.* Kehl, 66, 431.

9125. Comte Campi. Id., 62, 340.

9126. De Lisle. Id., 62, 337. — Cf. *Correspondance secrète*, 1, 90.

9127. De La Touraille. Kehl, 62, 339.

9128. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 289.

9129. De Lisle. *Voltaire à Ferney*, 379.

9130. Comte Campi. Kehl, 62, 342.

9131. Mme d'Épinay. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 448. — Cf. *Correspondance secrète*, 1, 92

9132. Frédéric. Kehl, 66, 134. — Cf. édition Beuchot, 69, 11.

9133. De Lisle. Id., 62, 345.

9134. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

9135. Suard. Kehl, 62, 347. — Cf. *Mémoires* de Garat, 1, 340.

9136. Condorcet. Kehl, 62, 349.

9137. De La Motte. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 308. — Édition Beuchot, 69, 19.

9138. Albergati Capacelli. Cayrol, 2, 358.

9139. *De Condorcet. Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

9140. Pomaret. Kehl, 62, 351.

9141. Mme du Deffand. Id., 62, 352.

9142. Turgot. Cayrol, 2, 359.

9143. Perronet. Édition Dalibon, 93, 136.

9144. D'Argental. Cayrol, 2, 360.

9145. Richelieu. Kehl, 62, 354.

9146. *De Frédéric II.* Id., 66, 136.

9147. Pezay. Id., 15, 335 (à l'année 1771).

9148. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

9149. Prince de Ligne. *Voltaire à Ferney*, 439.

9150. Rulhière. Kehl, 15, 349.

9151. De Lisle. Cayrol, 2, 361.

9152. Catherine II. Kehl, 69, 292.

9153. Mézière. Édition Dalibon, 93, 150.

9154. D'Argental. Kehl, 62, 355.

9155. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1. — Cf. Cayrol, 2, 598.

9156. Mme du Deffand. Kehl, 62, 358.

9157. Maupeou. Id., 62, 316 (*au* 14 *mars*).

9158. Richelieu. Cayrol, 2, 362.

9159. Marin. Kehl, 62, 361.

9160. Frédéric. Id., 66, 140.

9161. D'Argental. Kehl, 62, 363.

9162. D'Alembert. Id., 68, 219.

9163. Poultier-Delmotte. Édition Beuchot, 69, 48. — Cf. Cayrol, 2, 535.

9164. Abbé de Voisenon. Recueil de 1808, 2, 295.

9165. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

9166. *De Catherine II.* Kehl, 69, 293. — Cf. *Sbornik Rousskago*, 13, 435.

9167. Richelieu. Cayrol, 2, 364.

9168. Marin. Id., 2, 397.

9169. D'Alembert. Kehl, 68, 221.

9170. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810.)

9171. Hennin. Recueil de 1825, 271.

9172. De Neufchâteau. Édition Beuchot, 69, 52.

9173. *De Hennin.* Recueil de 1825, 272.

9174. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 296.

9175. Mme du Deffand. Kehl, 62, 365.

9176. D'Alembert. Id., 68, 222.

9177. Marin. Cayrol, 2, 398.

9178. Richelieu. Kehl, 62, 368.

9179. D'Argental. Id., 62, 370.

9180. De Cubières. Id., 62, 372.

9181. Pomaret. Cayrol, 2, 365.

9182. De Florian. Kehl, 62, 373.

9183. *De Frédéric II.* Id., 66, 143.

9184. D'Argental. Id., 62, 374.

9185. Marin. Cayrol, 2, 398.

9186. D'Argental. Id., 2, 366.

9187. Turgot. Id., 2, 367.

9188. D'Alembert. Kehl, 68, 223.

9189. Moultou. *Revue des Deux-*

Mondes du 15 mars 1862, 452.— Cf. Coquerel, 258.

9190. *De Catherine II. Sbornik Rousskago, etc.*, 13, 444.

9191. D'Agay. Édition Beuchot, 69, 73.

9192. De Lisle. Cayrol, 2, 368.

9193. De Chastellux. Édition Moland, 49, 92.

9194. Catherine II. Kehl, 69, 295.

9195. *De Frédéric II.* Id., 66, 145.

9196. Abbé de Voisenon. Id., 62, 376.

9197. Turgot. Cayrol, 2, 370.

9198. D'Argental. Kehl, 62, 378.

9199. Richelieu. Cayrol, 2, 370.

9200. Le même. Id., 2, 372.

9201. Le même. Id., 2, 373.

9202. Catherine II. Kehl, 69, 297.

9203. Prince de Ligne. Id., 62, 380.

9204. Bordes. Cayrol, 2, 375.

9205. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 147.

9206. D'Argental. Id., 62, 381.

9207. Hennin. Recueil de 1825, 275.

9208. Vernes. Kehl, 62, 384.

9209. D'Alembert. Id., 68, 226.

9210. Richelieu. Cayrol, 2, 375.

9211. Comtesse de Violaine. Édition Beuchot, 69, 93.

9212. Catherine II. Kehl, 69, 298.

9213. De Thibouville. Recueil de 1808, 2, 299. Cf. édition Moland, 49, 113.

9214. De Lalande. Cayrol, 2, 377.

9215. D'Alembert. Kehl, 68, 229.

9216. D'Argental. Id., 62, 385.

9217. Mme Joly. Cayrol, 2, 378.

9218. *De Buffon. Correspondance de Buffon* (1860), 1, 174.

9219. Chamfort. Kehl, 62, 387.

9220. Frédéric. Id., 66, 150.

9221. De Lisle. Cayrol, 2, 379.

9222. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 152.

9223. D'Hornoy. Id., 62, 389.

9224. D'Alembert. Id., 68, 231.

9225. Turgot. Cayrol, 2, 380.

9226. MM. de la Régence de Montbéliard. Id., 2, 391.

9227. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

9228. D'Argental. Kehl, 62, 391.

9229. Mme du Deffand, Id., 62, 394.

9230. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

9231. M***. *Correspondance littéraire* du 5 août 1857, 230.

9232. Duchesse d'Enville. Kehl, 62, 396.

9233. Thomassin. Cayrol, 2, 381.

9234. Richelieu. Id., 2, 382.

9235. De Thibouville. Id., 2, 384. — Cf. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 457.

9236. Marin. Cayrol, 2, 399.

9237. Mme du Deffand. Kehl, 15, 351.

9238. La même. Id., 15, 353.

9239. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

9240. Frédéric. Kehl, 66, 153.

9241. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

9242. Turgot. Cayrol, 2, 385.

9243. De Goltz. Kehl, 62, 398.

9244. Mme du Deffand. Id., 15, 355.

9245. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

9246. Turgot. Cayrol, 2, 386.

9247. De Medini *Histoire littéraire de M. de Voltaire,* 6, 287. — Cf. Kehl, 62, 399.

9248. D'Argental. Kehl, 62, 401.

9249. D'Alembert. Id., 68, 235.

9250. Vasselier. Recueil de 1808, 2, 300.

9251. De Thibouville. Cayrol, 2, 386.

9252. L'Épine. Édition Desoer, 11, 2, 816.

9253. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 156.

9254. Richelieu. Cayrol, 2, 387.

9255. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

9256. D'Argental. Kehl, 62, 403.

9257. D'Argence de Dirac. Id., 62, 404.

9258. Frédéric. Id., 66, 158.

9259. Vasselier. Cayrol, 2, 388.

9260. De Lewenhaupt. Édition Lefèvre et Déterville, 38, 244.

9261. Catherine II. Kehl, 69, 301.

9262. Marin. Cayrol, 2, 400.

9263. De Lalande. Kehl, 62, 405.

9264. Audibert. Id., 62, 407.

9265. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

9266. Mme de Sauvigny. Recueil de 1808, 2, 301.

9267. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

9268. D'Ailly. Cayrol, 2, 389.

9269. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

9270. D'Argental. Kehl, 62, 408.

9271. *De Hennin.* Recueil de 1825, 276.

9272. Hennin. Id., 268.

9273. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 160.

9274. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

9275. D'Argental. Kehl, 62, 410.

9276. Turgot. Cayrol, 2, 391.

9277. Mme du Deffand. Kehl, 62, 413

9278. Chabanon. Id., 62, 415.

9279. De Thibouville. Cayrol, 2, 388. — Cf. édition Moland, 49, 188.

9280. M***. Kehl, 49, 244.

9281. Le Bas. Recueil de Dublin (1781), 219. — Édition Beuchot, 69, 162.

1775

9282. Malesherbes. Édition Dalibon, 93, 294.

9283. Frédéric. Kehl, 66, 163.

9284. *De Frédéric II.* Id., 66, 165.

9285. *De Catherine II.* Id., 69, 303.

9286. Christin. Id., 63, 3.

9287. Ribotte. *Bulletin de la Société de l'histoire du Protestantisme, etc.* (1856), 249.

9288. Maret. Recueil Girault (1819). — Cf. édition Dalibon, 93, 300.

9289. De Lisle. Cayrol, 2, 401.

9290. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

9291. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

9292. D'Argental. Kehl, 63, 4.

9293. Lekain. *Mémoires de Lekain,* 225. — Édition Beuchot, 69, 172.

9294. Marin. Cayrol, 2, 402.
9295. Dionis du Séjour. Kehl, 63, 7.
9296. De La Croix. Id., 63, 9.
9297. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
9298. D'Argental. Kehl, 63, 10.
9299. De Florian. Id., 63, 12.
9300. Turgot. Cayrol, 2, 402.
9301. Constant de Rebecque. Kehl, 63, 13.
9302. Mme de Sauvigny. Id., 63, 14.
9303. Duchesse d'Enville. Id., 63, 21.
9304. Trudaine. Cayrol, 2, 403.
9305. Mme du Deffand. Kehl, 63, 16.
9306. Richelieu. Id., 63, 19.
9307. Frédéric. Id., 66, 166.
9308. *De Frédéric II.* Id., 66, 168.
9309. D'Alembert. Id., 68, 237.
9310. Mme d'Épinay. Recueil Renouard (1822), 374.
9311. De Goltz. Kehl, 63, 22.
9312. De La Rochefoucauld. Id., 63, 23 (au mois de *janvier*).
9313. D'Espagnac. Recueil de Dublin (1781). — Éd. Dalibon, 93, 330.
9314. Mme de Saint-Julien. Kehl, 63, 24.
9315. Sartines. Cayrol, 2, 600.
9316. Frédéric. Kehl, 66, 173.
9317. Lalande. Id., 63, 25.
9318. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
9319. D'Alembert. Kehl, 68, 237.
9320. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
9321. Richelieu. Cayrol, 2, 405.
9322. De Lisle. Id., 2, 404.
9323. Frédéric. Kehl, 66, 175.
9324. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 177.
9325. MM. de la Régence de Montbéliard. *Voltaire au collège*, 127.
9326. Thibouville. Édition Moland, 49, 230.
9327. Frédéric. Kehl, 66, 180.
9328. D'Argental. Cayrol, 2, 407.
9329. Richelieu. Id., 2, 408.
9330. Hennin. Recueil de 1825, 279.
9331. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 183.
9332. D'Alembert. Id., 68, 239.
9333. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
9334. Malesherbes. Recueil Renouard (1822), 375.
9335. Mme du Deffand. Kehl, 63, 27.
9336. De Vaines. Édition Beuchot, 69, 213.
9337. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 185.
9338. Naigeon. Cayrol, 2, 409.
9339. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 188.
9340. D'Argental. Id., 63, 29.
9341. De Chastellux. Id., 63, 30.
9342. D'Espagnac. Édition Dalibon, 93, 361.
9343. D'Alco. Id., 93, 362.
9344. Marin. Cayrol, 2, 410.
9345. Richelieu. Id., 2, 410.
9346. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
9347. Bourgelat. Recueil du Vernet, 241. — Cf. Kehl, 63, 32.
9348. D'Argental. Kehl, 63, 34.
9349. De Vaines. Id., 63, 36.
9350. Thibouville. Recueil de 1808, 2, 305.
9351. De Tressan. Voyez ci-dessus, p. 78.

9352. Mme de Beauharnais. Cayrol, 2, 412.
9353. De Vaines. Id., 2, 412.
9354. Richelieu. Kehl, 63, 37.
9355. De Lisle. Id., 63, 39.
9356. *De Frédéric II.* Id. 66, 190.
9357. De Belowselki. Recueil de Dublin (1781), 78. — Cf. Kehl, 15, 357.
9358. Frédéric. Kehl, 66, 193.
9359. J. Schouvalow. Édition Beuchot, 69, 242.
9360. Mme du Deffand. Kehl, 63, 41.
9361. Richelieu. Cayrol, 2, 413.
9362. La Harpe. Kehl, 63, 43.
9363. Parmentier. Recueil de Dublin (1781), 79. — Cf. Kehl, 63, 45.
9364. *De Miromesnil à de Brosses.* Recueil Foisset, 225.
9365. D'Argental. Kehl, 63, 46.
9366. D'Alembert. Id., 68, 240.
9367. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
9368. *De de Brosses à Miromesnil.* Recueil Foisset, 226.
9369. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
9370. De Chastellux. Cayrol, 2, 415.
9371. Laus de Boissy. Kehl, 63, 48.
9372. Abbé Baudeau. Recueil de Dublin (1781), 96. — Avait paru dans le *Mercure* de mai 1775. — Kehl, 63, 78 (au mois *d'août*).
9373. D'Argental. Kehl, 63, 49.
9374. Mme du Deffand. Id., 63, 53.
9375. De Vaines. Édition Beuchot, 69, 263.
9376. Le même. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 450. — Cf. édition Beuchot, 69, 264, et la lettre 9380.
9377. La Harpe. Kehl, 63, 147 (à la fin de l'année 1775).
9378. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
9379. *Du cardinal de Bernis.* Recueil de l'an VII, 305.
9380. De Vaines. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 450. — Cf. édition Beuchot, 69, 265, et la lettre 9376.
9381. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
9382. De Cubières-Palmézeaux. Édition Dalibon, 93, 407.
9383. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
9384. Richelieu. Recueil de 1808, 2, 306.
9385. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
9386. Frédéric. Kehl, 66, 195.
9387. Le même. Id., 66, 197.
9388. D'Argental. Id., 63, 57.
9389. D'Alembert. Id., 68, 242.
9390. De Vaines. Édition Beuchot, 69, 277.
9391. Marin. Cayrol, 2, 416.
9392. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
9393. Mme de Saint-Julien. Kehl, 63, 59.
9394. De Vaines. Id., 63, 61.
9395. Frédéric. Id., 66, 199.
9396. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
9397. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
9398. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 201.
9399. Christin. Id., 63, 62.
9400. Mme du Deffand. Id., 63, 63.
9401. De Lisle. Cayrol, 2, 417.
9402. De Vaines. Édition Beuchot, 69, 287.

9403. *De Frédéric II. Œuvres posthumes*, 9, 270.

9404. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).

9405. Fabry. *Mémoire* de 1790. — Éd. Beuchot, 69, 289.

9406. Richelieu. Cayrol, 2, 418.

9407. Turgot. Id., 2, 420.

9408. Abbé du Vernet. Recueil de 1808, 2, 308.

9409. La Tourrette. Cayrol, 2, 421.

9410. Mme Necker. Recueil de 1818 (Mongie), 399.

9411. De Rochefort. Id. (id.), 402.

9412. Frédéric. Kehl, 66, 203.

9413. De Vaines. Cayrol, 2, 422.

9414. Catherine II. Kehl, 69, 305.

9415. *De Mme Suard. Mélanges de littérature publiés par Suard* (1803), II.

9416. Mme Suard. Id., II, 52. — Cf. édition Lefèvre et Déterville, 38, 308.

9417. Turgot. Cayrol, 2, 422.

9418. Trudaine. Édition du *Siècle*, 9, 682.

9419. D'Argental. Kehl, 63, 65.

9420. Fabry. *Mémoire* de 1790. — Éd. Beuchot, 69, 297.

9421. De Bernis. Kehl, 15, 362 (à l'année 1776).

9422. *De Vivant Denon. Monuments des arts du dessin, etc.* — Voyez notre nº 2044.

9423. Vivant Denon. Id.

9424. Moultou. *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862, 453. — Coquerel, 260.

9425. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

9426. D'Alembert. Kehl, 68, 244.

9427. Frédéric. Kehl, 66, 205.

9428. Bertillot. Édition Beuchot, 69, 302.

9429. Catherine II. Kehl, 69, 306.

9430. De Vaines. Édition Beuchot, 69, 304.

9431. Richelieu. Cayrol, 2, 423.

9432. D'Argental. Kehl, 63, 67.

9433. Dodin. Id., 63, 68.

9434. *De Frédéric II.* Id., 66, 207.

9435. D'Argental. Cayrol, 2, 424.

9436. Condorcet. Id., 2, 520 (au 13 *décembre* 1776).

9437. D'Alembert. Kehl, 68, 245.

9438. Malesherbes. Édition Dalibon, 93, 456.

9439. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 209.

9440. De Vaines. Cayrol, 2, 426.

9441. Audibert. Édition Beuchot, 69, 314.

9442. Richelieu. Cayrol, 2, 427.

9443. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 213.

9444. Frédéric. Id., 66, 216.

9445. Abbé Morellet. Édition Dalibon, 93, 465.

9446. D'Alembert. Kehl, 68, 247.

9447. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 331.

9448. D'Argental. Cayrol, 2, 428.

9449. Chabanon. Kehl, 63, 70.

9450. Frédéric. Id., 66, 218.

9451. Richelieu. Id., 63, 71.

9452. D'Argental. Id., 63, 73.

9453. Le même. Cayrol, 2, 429.

9454. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
9455. De Vaines. Kehl, 63, 75.
9456. Constant de Rebecque. Id., 63, 76.
9457. Marin. Cayrol, 2, 430.
9458. *De Condorcet. Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
9459. Christin. Kehl, 63, 77.
9460. *De Frédéric II.* Id., 66, 220.
9461. La Harpe. Id., 63, 81.
9462. MM. les éditeurs de la Bibliothèque universelle des romans. Id., 49, 297.
9463. De Vaines. Édition Beuchot, 69, 342.
9464. *De d'Alembert.* Kehl, 68, 248.
9465. *Du même.* Id., 68, 250.
9466. D'Espagnac. Cayrol, 2, 432.
9467. De Schomberg. Id., 2, 432.
9468. D'Argental. Id., 2, 433.
9469. Chabanon. Id., 2, 435.
9470. Marin. Id., 2, 436.
9471. D'Alembert. Kehl, 68, 251.
9472. Frédéric. Cayrol, 2, 438.
9473. Fabry. *Mémoire* de 1790. — Éd. Beuchot, 69, 346.
9474. Moultou. Gaberel, 104. — *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862, 454. — Coquerel, 262.
9475. Fabry. *Mémoire* de 1790. — Édition Renouard, 57, 76.
9476. Abbé Morellet. Kehl, 63, 82.
9477. Frédéric. Id., 66, 223.
9478. De Vaines. Id., 63, 84.
9479. Richelieu. Cayrol, 2, 438.
9480. D'Espagnac. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 374.— Kehl, 63, 85.
9481. De Vaines. Édition Beuchot, 69, 356.
9482. La Harpe. Kehl, 63, 86.
9483. De Vaines. Édition Beuchot, 69, 357.
9484. Abbé Morellet. Kehl, 63, 87.
9485. *De Frédéric II.* Id., 66, 227.
9486. Mme de Saint-Julien. *Voltaire à Ferney*, 523.
9487. Dupont (de Nemours). Kehl, 63, 88.
9488. De Vaines. Édition Beuchot, 69, 365.
9489. D'Argental. Kehl, 63, 90.
9490. Turgot. Cayrol, 2, 440.
9491. Collini. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 333.
9492. De Schomberg. Recueil de Dublin (1781), 92. — Kehl, 63, 93. — Cayrol, 2, 440. — Cf. *Correspondance secrète*, 2, 274.
9493. Mme de Saint-Julien. Kehl, 63, 94.
9494. D'Argental. Id., 63, 96.
9495. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
9496. Marin. Cayrol, 2, 442.
9497. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 231.
9498. Mme de Saint-Julien. Id., 63, 97.
9499. Christin. Id., 63, 99.
9500. Richelieu. Id., 63, 102.
9501. Favart. Recueil de 1808, 2, 309. Cf. *Mémoires, etc.*, de Favart, III, 246.
9502. Mme de Saint-Julien. Kehl, 63, 105.
9503. La même. Id., 63, 108.
9504. De Vaines. Cayrol, 2, 442.
9505. Mme de Saint-Julien. Kehl, 63, 109.
9506. Abbé Morellet. Cayrol, 2, 512 (à l'année 1776).

9507. Trudaine. Édition Dalibon, 94, 40.
9508. D'Argental. Cayrol, 2, 444.
9509. La Harpe. Kehl, 63, 111.
9510. Mme de Saint-Julien. Id., 63, 113.
9511. Dupont (de Nemours). Id., 63, 115.
9512. De Vaines. Édition Beuchot, 69, 398.
9513. De Courtivron. Recueil de 1808, 2, 310.
9514. D'Oigny du Ponceau. Id., 2, 311. — Cf. recueil de Dublin (1781), 89.
9515. F. de Neufchâteau. Cayrol, 2, 445.
9516. Béguillet. Recueil de Dublin (1781), 90. — Édition Renouard, 57, 110.
9517. Mme de Saint-Julien. Cayrol, 2, 445.
9518. Catherine II. Kehl, 69, 308.
9519. Mme de Saint-Julien, Cayrol, 2, 447.
9520. De Vaines. Édition Beuchot, 69, 403.
9521. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 235.
9522. Mme de Saint-Julien. Cayrol, 2, 448.
9523. Prince de ***. Id., 2, 295 (à l'année 1772).
9524. *De Frédéric II. Œuvres posthumes*, IX, 299.
9525. Trudaine. Édition du *Siècle*, 9, 682.
9526. De Courtivron. Cayrol, 2, 448.
9527. Mme de La Verpillière. Id., 2, 449.
9528. Mme de Saint-Julien. Id, 2, 449.
9529. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 312.
9530. D'Alembert. Kehl, 68, 253 (au 5 novembre).
9531. De Vaines. Cayrol, 2, 451.
9532. Des Essarts. Recueil de Dublin (1781), 94. — Édition Dalibon, 94, 61.
9533. Malesherbes. Kehl, 63, 118.—Cf. recueil Renouard (1822), 378.
9534. Trudaine. Édition Beuchot, 69, 411.
9535. Vasselier. Recueil de 1808, 2, 314.
9536. Tabareau. *Voltaire à Ferney*, 441.
9537. Lekain. *Mémoires de Lekain*, 226. — Édition Lefèvre et Déterville, 38, 355.
9538. Abbé Morellet. Kehl, 63, 119.
9539. Mme de Saint-Julien. Id., 63, 120.
9540. De Thibouville. Recueil de 1808, 2, 315.
9541. D'Argental. Id, 2, 317.
9542. Mme de Saint-Julien. Id., 2, 318.
9543. Mme du Deffand. Kehl, 63, 123.
9544. Marin. Cayrol, 2, 452.
9545. D'Argental. Kehl, 63, 125.
9546. Fabry. *Mémoire* de 1790. — Éd. Beuchot, 69, 425.
9547. D'Argence de Dirac. Cayrol, 2, 454.
9548. Mme de Saint-Julien. Id., 2, 454.
9549. *De Mme du Deffand. Correspondance de Mme du Deffand* (1810).
9550. Richelieu. *Vie privée du maréchal de Richelieu*, III, 380. — Cf. Dalibon, 94, 80.
9551. Trudaine. Édition Dalibon, 94, 82.
9552. Turgot. Cayrol, 2, 455.
9553. Mme de Saint-Julien. Id., 2, 456.
9554. Fabry. *Mémoire* de 1790. — Édition Beuchot, 69, 429.

9555. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 237.
9556. Béguillet. Édition Moland, 49, 438.
9557. *De Vivant-Denon. Monuments des arts du dessin.* — Voyez notre n° 2044.
9558. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 241.
9559. Fabry. *Mémoire* de 1790. — Éd. Beuchot, 69, 433.
9560. De Vaines. Édition Beuchot, 69, 434.
9561. Moultou. *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862, 454.— Coquerel, 264.
9562. Trudaine. Kehl, 63, 127.
9563. Christin. Id., 62, 276 (*à l'année* 1773).
9564. Mme de Saint-Julien. Id., 15, 358.
9565. Fabry. *Mémoire* de 1790. — Éd. Beuchot, 69, 440.
9566. Hennin. Recueil de 1825, 280.
9567. De Thibouville. Recueil de 1808, 2, 320.
9568. Turgot. Cayrol, 2, 456.
9569. Trudaine. Id., 2, 457.
9570. *De Hennin.* Recueil de 1825, 281.
9571. *De Frédéric II. Œuvres posthumes,* IX, 308.
9572. Trudaine. Cayrol, 2, 458.
9573. Mme de Saint-Julien. Kehl, 63, 131.
9574. *De Condorcet. Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
9575. Bailly. Kehl, 63, 133.
9576. Fabry. *Mémoire* de 1790. — Éd. Beuchot, 69, 448.
9577. Faivre. *La France littéraire* (par Ch. Malo), avril 1832. — Éd. Beuchot, 69, 449.
9578. Mme de Saint-Julien. Kehl, 63, 135.
9579. Vivant-Denon. *Monuments des arts du dessin.* — Voyez notre n° 2044.
9580. Frédéric. Kehl, 66, 243.
9581. Turgot. Id., 63, 137.
9582. Abbé de Vitrac. Id., 63, 139.
9583. Trudaine. Id., 63, 140.
9584. Abbé Morellet. Id., 63, 142.
9585. Turgot. Cayrol, 2, 460.
9586. Abbé de Lubersac. Édition Dalibon, 94, 116.
9587. Marin. Cayrol, 2, 461.
9588. D'Étallonde de Morival. Kehl, 63, 144.
9589. D'Argental. Cayrol, 2, 462.
9590. Fabry. *Mémoire* de 1790. — Éd. Beuchot, 69, 464.
9591. De La Follie. Recueil de Dublin (1781), 95. — Édition Dalibon, 94, 118.
9592. Turgot. Cayrol, 2, 463.
9593. Abbé Morellet. Kehl, 63, 145.
9594. *De Vivant-Denon. Monuments des arts du dessin.* — Voyez notre n° 2044.
9595. Moultou. *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862, 453. — Coquerel, 265.
9596. Abbé Belloney. Cayrol, 2, 459.
9597. Le même. Id., 2, 460.
9598. Tissot. *Essai sur la vie, etc., de Tissot,* 257. — Cayrol, 2, 464.

1776

9599. Fabry. *Mémoire* de 1790. — Éd. Beuchot, 69, 470.
9600. Le même. Id. — Id., 69, 470.
9601. Le même. Id. — Éd. Renouard, 57, 147.
9602. Le même. Id. — Éd. Beuchot, 69, 472.
9603. Turgot. Kehl, 63, 149.
9604. Chabanon. Id., 63, 152.

9605. *De Frédéric II. Œuvres posthumes,* IX, 310.
9606. Fabry. *Mémoire* de 1790. — Éd. Beuchot, 69, 477.
9607. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
9608. D'Espagnac. Cayrol, 2, 465.
9609. Jaucourt. Id., 2, 466.
9610. De Vaines. Kehl, 63, 153.
9611. Mme de Saint-Julien. Id., 63, 154.
9612. Thibouville. Id., 63, 156.
9613. Turgot. Id., 63, 157.
9614. Fabry. *Mémoire* de 1790. — Éd. Beuchot, 69, 483.
9615. De Fargès. Édition Dalibon, 94, 139.
9616. Fourqueux. Édition du *Siècle,* 9, 682.
9617. Dupont (de Nemours). Cayrol, 2, 468.
9618. Frédéric. Kehl, 66, 246.
9619. De Vaines. Cayrol, 2, 469.
9620. La Harpe. Id., 2, 467.
9621. Bailly. Kehl, 63, 162.
9622. Constant de Rebecque. Cayrol, 2, 470.
9623. De Rochefort. Recueil Mongie (1818), 403.
9624. Vivant-Denon. *Monuments des arts du dessin.* — Voyez notre nº 2044.
9625. Trudaine. Kehl, 63, 164.
9626. Fargès. Id., 63, 167.
9627. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
9628. De Vaines. Édition Beuchot, 69, 492.
9629. Fabry. *Mémoire* de 1790. — Édition Beuchot, 69, 493.
9630. Frédéric. Kehl, 66, 170 (à l'année 1775).
9631. Fabry. *Mémoire* de 1790. — Édition Beuchot, 69, 496.
9632. Gabriel Cramer. Cayrol, 2, 471.
9633. Dupont (de Nemours). Cayrol, 2, 472.
9634. M***. *Voltaire à Ferney,* 71.
9635. Poncet. Id., 441.
9636. *De Vivant-Denon. Monuments des arts du dessin.* — Voyez notre nº 2044.
9637. D'Alembert. Kehl, 68, 255.
9638. Turgot. Édition Dalibon, 94, 153.
9639. Fabry. *Mémoire* de 1790. — Édition Beuchot, 69, 498.
9640. Le même. Id. — Id., 69, 498.
9641. D'Alembert. Kehl, 68, 255.
9642. Fargès. Id., 63, 169.
9643. Fabry. *Mémoire* de 1790. — Beuchot, 69, 504.
9644. Bailly. Kehl, 63, 172. — Cf. *Commentaire historique,* 273.
9645. De Vaines. Édition Beuchot, 69, 508.
9646. *De Condorcet. Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
9647. De Tressan. Kehl, 63, 175.
9648. Delisle de Sales. Id., 63, 176.
9649. Fabry. *Mémoire* de 1790. — Éd. Beuchot, 69, 511.
9650. D'Argental. Kehl, 63, 177.
9651. La Harpe. Recueil de 1808, 2, 322.
9652. De Vaines. Édition Beuchot, 69, 515.
9653. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 247.
9654. Hennin. Recueil de 1825, 284.
9655. *De Hennin.* Id., 286.
9656. Dupont (de Nemours). Kehl, 63, 179.
9657. Turgot. Cayrol, 2, 474.
9658. Fourqueux. Édition du *Siècle,* 9, 683.

9659. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

9660. Turgot. Cayrol, 2, 475.

9661. Le même. Kehl, 63, 181.

9662. Fabry. *Mémoire* de 1790. — Éd. Beuchot, 69, 521.

9663. Le même. Id., — Id., 69, 521.

9664. Christin. *Voltaire à Ferney*, 442.

9665. Abbé Morellet. Kehl, 63, 183.

9666. Panckoucke. *Voltaire à Ferney*, 523.

9667. Dupont (de Nemours). Kehl, 63, 184.

9668. Delisle de Sales. Id., 63, 187.

9669. Fargès. Id., 63, 188.

9670. Des Essarts. Id., 63, 191.

9671. De Vaines. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 452. — Cf. éd. Beuchot, 69, 530, et les lettres n°s 9675, 9685, 9702.

9672. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

9673. Fabry. *Mémoire* de 1790. — Édition Renouard, 57, 187.

9674. Audibert. Kehl, 63, 192.

9675. De Vaines. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 452. — Cf. édition Dalibon, 94, 192, et les lettres 9671, 9685, 9702.

9676. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

9677. Abbé du Vernet. Recueil de 1808, 2, 323.

9678. La Harpe. Kehl, 63, 194.

9679. Dupont (de Nemours). Cayrol, 2, 476.

9680. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

9681. De Vaines. Kehl, 63, 195.

9682. De Tressan. *Œuvres de de Tressan*, t. X, lettre 22. — Édition Renouard, 57, 193.

9683. Christin. Kehl, 63, 196.

9684. *De Condorcet. Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

9685. De Vaines. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 452. — Cf. Beuchot, 69, 539, et les lettres 9671, 9675, 9702.

9686. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

9687. D'Argental. Kehl, 63, 197.

9688. *De Suard. Mémoires et Correspondances historiques* (1858), 178.

9689. De Boncerf. Kehl, 63, 200.

9690. Marmontel. Id., 63, 201.

9691. Frédéric. Id., 66, 249.

9692. Hennin. Recueil de 1825, 290.

9693. Fabry. *Mémoire* de 1790. — Édition Beuchot, 69, 552.

9694. Audibert. Kehl, 63, 192 (au 28 *février*).

9695. *De Hennin*. Recueil de 1825, 287.

9696. De Lisle. Kehl, 63, 204.

9697. Vasselier. Id., 63, 206.

9698. D'Alembert. Id., 68, 258.

9699. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

9700. Dupont (de Nemours). Cayrol, 2, 477.

9701. De Vaines. Recueil Renouard (1822), 384. — Cf. édition Dalibon, 94, 217.

9702. Le même. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 454. — Cf. édition Dalibon, 94, 217, et les lettres 9671, 9675, 9685.

9703. M***. *Bulletin polymathique, etc., de Bordeaux*, 13, 354. — Cf. Cayrol, 2, 551.

9704. De Tressan. Kehl, 63, 206.

9705. *De Frédéric*. Id., 66, 250.

9706. Dupont (de Nemours). Cayrol, 2, 478.

9707. D'Argental. Kehl, 63, 208.

9708. Dupont (de Nemours). Kehl, 63, 209.

9709. D'Argence de Dirac. Cayrol, 2, 478.

9710. Abbé de La Chau. Kehl, 15, 360. — Cf. *Évangile du jour*, t. 14, et le recueil de Dublin (1781), 104.

9711. Dupont (de Nemours). Kehl, 63, 211.

9712. Chabanon. Cayrol, 2, 481.

9713. Chevalier de Lisle. Id., 2, 479.

9714. Fabry. *Mémoire* de 1790. — Édition Beuchot, 69, 556.

9715. De Vaines. Cayrol, 2, 481.

9716. Turgot. Édition du *Siècle*, 9, 605.

9717. De Vaines. Kehl, 63, 212.

9718. Frédéric. Recueil de Dublin (1781), 99. — *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 2, 209. — Kehl, 66, 253.

9719. D'Argental. Kehl, 63, 214.

9720. Abbé Spallanzani. Id., 63, 203.

9721. Dupont (de Nemours). Id., 63, 216.

9722. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1. — Cf. Cayrol, 2, 574 (avec l'adresse de Dupont de Nemours).

9723. De Vaines. Recueil Renouard (1822), 384. — Cf. édition Dalibon, 94, 244.

9724. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 324.

9725. Mme de Saint-Julien. Cayrol, 2, 483.

9726. Dionis du Séjour. Recueil de Dublin (1781), 111. — Cf. Kehl, 63, 218.

9727. *De Frédéric*. Kehl, 66, 256.

9728. Dupont (de Nemours). Cayrol, 2, 484.

9729. De Pomaret. Kehl, 63, 219.

9730. D'Alembert. Kehl, 68, 261.

9731. Chabanon. Id., 63, 220.

9732. Dupont (de Nemours). Édition du *Siècle*, 9, 683.

9733. De Vaines. Kehl, 63, 221.

9734. De La Tourrette. Cayrol, 2, 485.

9735. Vasselier. Id., 2, 486.

9736. Delisle de Sales. Kehl, 63, 222.

9737. Mme de Saint-Julien. Id., 63, 223.

9738. La Harpe. Id., 63, 225.

9739. Le rédacteur du *Mercure*. Recueil de Dublin (1781), 107. — Kehl, 63, 226.

9740. De Vaines. Édition Dalibon, 94, 263.

9741. D'Argental. Kehl, 63, 227.

9742. *De Frédéric*. Id., 66, 259.

9743. Turgot. Cayrol, 2, 487.

9744. Chabanon. Recueil de 1808, 2, 326.

9745. *De Condorcet*. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

9746. Baron d'Espagnac. Cayrol, 2, 488.

9747. *De d'Alembert*. Kehl, 68, 259 (au 25 *mars*).

9748. De Vaines. Id., 63, 229.

9749. D'Alembert. Id., 68, 262.

9750. Hennin. Recueil de 1825, 292.

9751. M***. *Commentaire historique*, 250. — Kehl, 49, 306.

9752. Turgot. Kehl, 63, 230.

9753. De Faugères. *Commentaire historique*, 190. — Kehl, 63, 232.

9754. D'Argence de Dirac. Cayrol, 2, 489.

9755. MM. les fermiers généraux. Id., 2, 489.

9756. De Vaines. Kehl, 63, 236.

9757. Laus de Boissy. Kehl, 63, 237.

9758. Thibouville. *Vie privée de Voltaire, etc.*, 455 (au 7 mars). — Cf. la lettre n° 9235.

9759. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 327.

9760. Moultou. A déjà été imprimée sous le n° 9595.

9761. De Vaines. Cayrol, 2, 491.

9762. Comtesse de Vidampierre. *Mélanges de poésie et de prose* (1777). — Kehl, 63, 238.

9763. Mme de Saint-Julien. Kehl, 63, 239.

9764. De Vaines. Id., 63, 241.

9765. Marin. Cayrol, 2, 490.

9766. Frédéric de Hesse-Cassel. Kehl, 66, 432.

9767. Frédéric. Id., 66, 261.

9768. La Harpe. Id., 63, 241.

9769. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 329.

9770. Mme de Saint-Julien. Kehl, 63, 243.

9771. Christin. Id., 63, 245.

9772. Thibouville. Cayrol, 2, 492.

9773. *De Frédéric, landgrave de Hesse-Cassel.* Kehl, 66, 434.

9774. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

9775. De Vaines. Cayrol, 2, 492.

9776. Abbé Spallanzani. *Commentaire historique*, 270. — Kehl, 63, 246.

9777. *De Condorcet. Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

9778. Comtesse de Turpin. *Œuvres de Voisenon* (1781), I, 29. — Cf. édition Lefèvre et Déterville, 38, 468.

9779. Mlle Adélaïde de Nar... Édition Beuchot, 70, 62.

9780. D'Alembert. Kehl, 68, 263.

9781. De Vaines. Cayrol, 2, 493.

9782. La Harpe. Kehl, 63, 248.

9783. Laujon. Édition Lefèvre et Déterville, 38, 470.

9784. D'Argental. Kehl, 63, 249.

9785. Mme de Saint-Julien. Id., 63, 252.

9786. *De Condorcet. Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

9787. Le Gentil. Kehl, 63, 255.

9788. Dupont (de Colmar). Recueil de 1821, 161.

9789. Turgot. Cayrol, 2, 494.

9790. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 263.

9791. Mme de Saint-Julien. Id., 63, 257.

9792. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 222 (à l'année 1772).

9793. Marin. Cayrol, 2, 494.

9794. *De d'Alembert.* Kehl, 68, 264.

9795. *De Catherine II.* Id., 69, 310.

9796. M***. *Commentaire historique*, 264. — Cf. édition Dalibon, 94, 325.

9797. Albergati Capacelli. Cayrol, 2, 495.

9798. La Harpe. Kehl, 63, 259.

9799. Pomaret. Id., 63, 260.

9800. De Vaines. Cayrol, 2, 496.

9801. Mme de Saint-Julien. Id., 2, 497.

9802. Domaschnieff. Recueil de Dublin (1781), 114. — Éd. Beuchot, 70, 87.

9803. Princesse d'Hénin. Kehl, 15, 364.

9804. De Trudaine. Édition Dalibon, 94, 332.

9805. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

9806. Belmont. *Lettres inédites de Voltaire* (1840).

9807. De Vaines. Édition Dalibon, 94, 333.

9808. D'Argental. Recueil de Dublin (1781), 108. — *Correspondance secrète*, 3, 269. — Kehl, 63, 261.

9809. De Meunier. Kehl, 63, 263.

9810. D'Alembert. Id., 68, 265.

9811. Sénac de Meilhan. *Les Autographes, etc.* — Voyez notre n° 2080.

9812. Richelieu. Cayrol, 2, 498.

9813. De Vaines. Id., 2, 499.

9814. Marin. Id., 2, 500.

9815. De Schomberg. Id., 2, 501.

9816. Abbé Pezzana. Recueil de Dublin (1781), 116. — Édition Renouard, 57, 263. — Cf. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 332.

9817. D'Argental. Kehl, 63, 264.

9818. *De d'Alembert.* Id., 68, 266.

9819. D'Argental. Id., 63, 265.

9820. D'Alembert. Id., 68, 269.

9821. De Vaines. Cayrol, 2, 502.

9822. D'Espagnac. Id., 2, 503.

9823. D'Alembert. Kehl, 68, 271.

9824. Fourqueux. Édition du *Siècle*, 9, 683.

9825. Diderot. Kehl, 63, 267.

9826. Dutertre. Cayrol, 2, 503.

9827. De Vaines. Recueil Renouard (1822), 384. — Cf. édition Beuchot, 70, 105.

9828. La Harpe. Kehl, 63, 269.

9829. M***. Id., 63, 271.

9830. De Vaines. Édition Beuchot, 70, 110.

9831. De Bure père. Kehl, 63, 273.

9832. *De d'Alembert.* Id., 68, 273.

9833. *Du même.* Id., 68, 274.

9834. D'Argental. Kehl, 63, 274.

9835. D'Alembert. Id., 68, 276.

9836. De Vaines. Recueil de 1808, 2, 331.

9837. Fabry. *Mémoire* de 1790. — Édition Beuchot, 70, 118.

9838. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

9839. De Vaines. Kehl, 63, 277.

9840. *De Frédéric II.* Id., 66, 265.

9841. D'Argental. Cayrol, 2, 504.

9842. Richelieu. Recueil de 1808, 2, 332.

9843. Mme de Saint-Julien. Cayrol, 2, 505.

9844. Caraccioli. Id., 2, 506.

9845. Marin. Id., 2, 507.

9846. Mme de Saint-Julien, Id., 2, 508.

9847. De Cromot. Édition Beuchot, 70, 123.

9848. Pasquier. *Journal des Débats* du 28 thermidor an IX. — Cf. Beuchot, 70, 125.

9849. De Tott. Kehl, 63, 278.

9850. De Cromot. Édition Beuchot, 70, 128.

9851. De Bernis. Recueil de l'an VII, 309.

9852. *De d'Alembert.* Kehl, 68, 277.

9853. De Vaines. Recueil de 1808, 2, 334.

9854. De Bacquencourt. Kehl, 63, 279.

9855. Necker. Cayrol, 2, 509.

9856. De Clugny. Id., 2, 511.

9857. *De Condorcet. Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

9858. D'Alembert. Kehl, 68, 278.

9859. De Cromot. Édition Beuchot, 70, 135.

9860. Mme de Saint-Julien. Cayrol, 2, 513.

9861. *De d'Alembert.* Kehl, 68, 279.

9862. Richelieu. Kehl, 63, 281.
9863. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
9864. De Vaines. Kehl, 63, 284.
9865. Des Essarts. Édition Dalibon, 94, 385.
9866. D'Argental. Kehl, 63, 285.
9867. Félix Nogaret. Édition Dalibon, 94, 388.
9868. D'Alembert. Kehl, 68, 280.
9869. *De Frédéric II.* Id., 66, 267.
9870. De Vaines. Édition Beuchot, 70, 150.
9871. De La Sauvagère. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 4, 187. — Cf. *Magasin encyclopédique* (1815), 1, 19, et le *Dernier Volume des Œuvres de Voltaire*, 395.
9872. *De Condorcet. Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
9873. Mme de Saint-Julien. Kehl, 63, 287.
9874. Abbé Pezzana. Cayrol, 2, 534 (à l'année 1777).
9875. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
9876. Gudin de La Brenellerie. Kehl, 63, 290.
9877. Zaguri. Cayrol, 2, 514.
9878. D'Argental. Kehl, 63, 292.
9879. *De d'Alembert.* Id., 68, 282.
9880. De Vaines. Id., 63, 293.
9881. D'Alembert. Id., 68, 284.
9882. Frédéric. Id., 66, 269.
9883. Thomassin de Juilly. Cayrol, 2, 515.
9884. Germain. Édition Beuchot, 70, 162.
9885. De Villevieille. Kehl, 63, 295.
9886. D'Argence de Dirac. Id., 63, 296.
9887. De Tressan. Kehl, 63, 297.
9888. Prince de Condé. Cayrol, 2, 516.
9889. Régence du canton de Berne. Id., 2, 517.
9890. *De Condorcet. Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
9891. Mme de Saint-Julien. Kehl, 63, 298.
9892. D'Alembert. Id., 68, 285.
9893. D'Espagnac. Recueil de 1808, 2, 335.
9894. De Vaines. Édition Beuchot, 70, 171.
9895. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
9896. *De d'Alembert.* Kehl, 68, 287.
9897. *De Frédéric II.* Id., 66, 271.
9898. De Brosses. Recueil Foisset, 227.
9899. De Thibouville. Kehl, 63, 300.
9900. *De Condorcet. Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
9901. De Vaines. Édition Beuchot, 70, 175.
9902. Vasselier. Recueil de 1808, 2, 336.
9903. De Chastellux. Kehl, 63, 302.
9904. D'Argental. Id., 63, 304.
9905. Mme de Saint-Julien. Id., 63, 306.
9906. De Vaines. Édition Dalibon, 94, 433.
9907. Condorcet. Kehl, 63, 309.
9908. *De de Brosses à Lagros.* Recueil Foisset, 229.
9909. *Du même à Mme de Fargès.* Id., 233.
9910. D'Alembert. Kehl, 68, 288.
9911. Diderot. Cayrol, 2, 518.
9912. Frédéric. Kehl, 66, 273.
9913. Trudaine. Id., 63, 311.

9914. Prince de Ligne. Kehl, 63, 314.

9915. D'Argental. Id., 63, 315.

9916. Élie de Beaumont. Cayrol, 2, 521.

9917. De Thibouville. Kehl, 63, 317.

9918. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

9919. Sautereau de Marsy, *Journal de Paris* du 1er janvier 1777.—Recueil de Dublin (1781), 113. — Beuchot, 70, 198. — Cf. *Voltaire au collège*, 128, et *l'Amateur d'autographes* du 16 décembre 1863.

9920. Dr P. Vergani. *Notize del Mondo*, 1777. — Cf. *l'Esprit des journaux* d'avril 1777, 215; le recueil de Dublin (1781), 69, et l'édition Dalibon, 94, 449.

9921. Mme de Saint-Julien. Cayrol, 2, 523.

9922. *De Frédéric II*. Kehl, 66, 275.

9923. *De d'Alembert*. Id., 68, 290.

9924. Fabry. *Mémoire* de 1790. — Éd. Beuchot, 70, 202.

1777

9925. De Bacquencourt. Kehl, 63, 319.

9926. D'Argental. Id., 63, 321.

9927. De Vaines. Recueil Renouard (1822), 385. — Cf. Beuchot, 70, 208.

9928. *De Condorcet*. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

9929. D'Alembert. Kehl, 68, 292.

9930. Mme de Saint-Julien, Cayrol, 2, 524.

9931. De Florian. Kehl, 63, 323.

9932. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

9933. De Florian. Kehl, 63, 325.

9934. De Mirbeck. Recueil de Dublin (1781), 122. — *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 379. — Kehl, 63, 326.

9935. De Prunay. Édition Beuchot, 70, 213.

9936. Prince de Condé. Kehl, 63, 327.

9937. Dutertre. Id., 63, 329.

9938. Thibouville. *Mémoires et Correspondances historiques* (1858), 172.

9939. Richelieu. Kehl, 63, 331.

9940. Catherine II. Id., 69, 312.

9941. Marin. Cayrol, 2, 525.

9942. De La Touraille. Kehl, 63, 332.

9943. Mallet du Pan l'aîné. Édition Dalibon, 94, 122 (*à la fin de* 1775).

9944. Prince de Condé. Kehl, 63, 333.

9945. *De Hennin*. Recueil de 1825, 293.

9946. D'Argental. Kehl, 63, 334.

9947. Hennin. Recueil de 1825, 294.

9948. De Pomaret. Kehl, 63, 336.

9949. De Lamberg. Id., 63, 337.

9950. Henriquez. Recueil de Dublin (1781), 127. — Kehl, 63, 338.

9951. *De Catherine II*. Kehl, 69, 313.

9952. De Mirbeck. Recueil de Dublin (1781), 125. — Kehl, 63, 339.

9953. *De Frédéric II*. Kehl, 66, 277.

9954. Christin. Id., 63, 340.

9955. D'Alembert. Id., 68, 293.

9956. Panckoucke. Id., 63, 341.

9957. D'Argental. Kehl, 63, 342.
9958. *De Condorcet. Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
9959. M***. Recueil de 1808, 2, 337.
9959 *bis. De Lekain à Rieu.* Édition Moland, 50, 192.
9960. Richelieu. Cayrol, 2, 526.
9961. D'Alembert. Kehl, 68, 295.
9962. *Du cardinal de Bernis.* Recueil de l'an VII, 310.
9963. Bailly. Kehl, 63, 344.
9964. Dutertre. Cayrol, 2, 527.
9965. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
9966. Richelieu. Kehl, 63, 346.
9967. Chabanon. Id., 63, 348.
9968. *De Condorcet. Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
9969. *De d'Alembert.* Kehl, 68, 295 (incomplète dans Kehl).
9970. Gudin de La Brenellerie. Id., 63, 34 .
9971. Delisle de Sales. Édition Lefèvre et Déterville, 38, 555.
9972. D'Argental. Kehl, 63, 350.
9973. Marmontel. Recueil de 1808. 2, 338.
9974. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 280.
9975. Richelieu. Recueil de 1808, 2, 340.
9976. Maréchal de Noailles. Kehl, 63, 352.
9977. Audibert. Id., 15, 365.
9978. Mme de Saint-Julien. Id., 63, 353.
9979. D'Argental. Id., 63, 356.
9980. La Harpe. Id., 63, 358.
9981. D'Alembert. Id., 68, 297.
9982. Marmontel. Id., 63, 359.
9983. De Vaines. Édition Beuchot, 70, 265. Cf. le recueil Renouard (1822), 385.
9984. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
9985. De Chastellux. Kehl, 63, 361.
9986. Abbé du Vernet. Éd. Lefèvre et Déterville, 38, 566 (*à Delisle de Sales*). — Cf. Cayrol, 2, 528.
9987. *De Condorcet. Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
9988. Abbé Mignot. *La Gironde* du 26 février 1882.
9989. Panckoucke. Kehl, 63, 362.
9990. De Villevieille. Id., 63, 363.
9991. Frédéric. Id., 66, 283.
9992. *De d'Alembert.* Id., 68, 298.
9993. Delisle de Sales. Id., 63, 364.
9994. De Chastellux. Cayrol, 2, 529.
9995. Richelieu. Recueil de 1808, 2, 341.
9996. D'Alembert. Kehl, 68, 299.
9997. D'Espagnac. Recueil de 1808, 2, 342.
9998. Decroix. Kehl, 63, 365.
9999. Turgot. Cayrol, 2, 530.
10000. De Villette. Édition Beuchot, 70, 276.
10001. Sélis. Kehl, 63, 366.
10002. Richelieu. Cayrol, 2, 531.
10003. D'Argental. Kehl, 63, 367.
10004. Mme de Saint-Julien. Recueil de 1808, 2, 189 (à l'année 1771).
10005. La Harpe. Kehl, 63, 369.
10006. De Vaines. Id., 63, 370.
10007. Richelieu. Id., 63, 372.
10008. De Chastellux. Id., 63, 374.
10009. De Vaines. Id., 63, 375.
10010. *De Frédéric II.* Id., 66, 285.
10011. Gin. Id., 49, 372 (*à M***, etc.*).

10012. *De Condorcet. Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

10013. *De d'Alembert.* Kehl, 68, 300.

10014. De Vaines. Recueil de 1808, 2, 343.

10015. D'Argental. Kehl, 63, 376.

10016. Thibouville. Cayrol, 2, 532.

10017. D'Argence de Dirac. Recueil de 1808, 2, 345.

10018. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

10019. De Vaines. Édition Beuchot, 70, 299. — Cf. Recueil de 1822, 385.

10020. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 287.

10021. Dutertre. Id., 63, 378.

10022. De Florian. Cayrol, 2, 533.

10023. De Lisle. Recueil de 1808, 2, 346.

10024. De Florian. Cayrol, 2, 533.

10025. De Messance. Recueil de Dublin (1781), 130. — Kehl, 63, 379.

10026. D'Alembert. Kehl, 68, 302.

10027. Comtesse de Vidampierre. Édition Lefèvre et Déterville, 38, 586.

10028. De Tressan. Kehl, 63, 380.

10029. D'Argental. Id., 63, 382.

10030. Maréchal de Beauvau. *Souvenirs de la maréchale de Beauvau* (1872), 70.

10031. De Vaines. Kehl, 63, 384.

10032 *Du comte de La Touraille. Nouveau recueil de gaîté,* 2, 52. — Kehl, 63, 387.

10033. Laus de Boissy. Édition Beuchot, 70, 315.

10034. De La Sauvagère. Recueil de Dublin (1781), 128. — Recueil de 1808, 2, 347.

10035. De Vaines. Kehl, 63, 385.

10036. Frédéric II. Id., 66, 291.

10037. *De Frédéric II. Œuvres posthumes,* IX, 344.

10038. D'Argental. Kehl, 63, 386.

10039. De La Touraille. *Nouveau recueil de gaîté,* 2, 57. — Kehl, 63, 386.

10040. *De Frédéric de Hesse-Cassel.* Kehl, 66, 435.

10041. Maréchal de Beauvau. *Souvenirs de la maréchale de Beauvau* (1872), 71.

10042. Richelieu. Kehl, 63, 389.

10043. De Vaines. Cayrol, 2, 535.

10044. D'Argental. Kehl, 63, 390.

10045. De Chastellux. Recueil de 1808, 2, 348.

10046. *Du maréchal de Beauvau. Souvenirs de la maréchale de Beauvau, Appendice,* 35.

10047. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 293.

10048. De Ruffey. Recueil Girault (1819). — Édition Dalibon, 95, 142, et recueil Foisset, 392.

10049. D'Argental. Kehl, 63, 393.

10050. Tronchin. Cayrol, 2, 536.

10051. D'Argental. Kehl, 63, 395.

10052. De Vaines. Édition Beuchot, 70, 333.

10053. *De Tronchin.* Cayrol, 2, 537.

10054. Richelieu. Kehl, 63, 397.

10055. D'Alembert. Id., 68, 304.

10056. Chabanon. Recueil de 1808, 2, 350.

10057. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 295.

10058. De Villette. Kehl, 63, 399. — Cf. *Œuvres de Villette*, 91.

10059. Petrini. Recueil de Dublin (1781), 131. — Édition Renouard, 57, 403.

10060. Saurin. Kehl, 63, 401.

10061. Abbé du Vernet. Cayrol, 2, 538.

10062. *De Catherine II.* Kehl, 69, 314.

10063. D'Argental. Id., 63, 403.

10064. De Vaines. Id., 63, 404.

10065. De Cubières. Recueil de Dublin (1781), 119. — Kehl, 15, 366.

10066. La Harpe. Kehl, 63, 405.

10067. Maréchal de Beauvau. *Souvenirs de la maréchale de Beauvau, Appendice*, 36.

10068. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 351.

10069. Marmontel. Recueil de 1826, 207.

10070. Chabanon. Recueil de 1808, 2, 353.

10071. *De Frédéric II. Œuvres posthumes*, IX, 350.

10072. D'Argental. Kehl, 63, 407.

10073. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

10074. Mme Necker. Cayrol, 2, 538.

10075. La Harpe. Kehl, 63, 409.

10076. De Vaines. Id., 63, 410.

10077. D'Argental. Id., 63, 411.

10078. D'Alembert. Id., 68, 305.

10079. D'Oigny. Édition Beuchot, 70, 362.

10080. Mme de Saint-Julien. Cayrol, 2, 539.

10081. Chabanon. Cayrol, 2, 540.

10082. D'Argence de Dirac. Kehl, 63, 413.

10083. De Ruffey. Recueil Girault (1819). — Cf. recueil Foisset, 393.

10084. Condorcet. Cayrol, 2, 540.

10085. Delisle de Sales. Kehl, 63, 414.

10086. Maréchal de Beauvau. *Souvenirs de la maréchale de Beauvau, Appendice*, 37.

10087. Mme du Boccage. Kehl, 63, 415.

10088. De Schomberg. Id., 63, 416.

10089. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 354.

10090. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 297.

10091. *Du marquis de Villette à Le Pelletier de Morfontaine. Œuvres de Villette*, 125. — Cf. édition Dalibon, 95, 240, et le *Dernier Volume des Œuvres de Voltaire*, 394.

10092. M***. Édition Beuchot, 70, 374.

10093. De Thibouville. Kehl, 63, 418.

10094. De Schomberg. Id., 63, 422 (au 15 *novembre*).

10095. De Vaines. Édition Dalibon, 95, 198.

10096. Marquise d'Azy. *Mémoires pour servir à l'histoire de M. de Voltaire*, 87. — Cf. édition Dalibon, 95, 226.

10097. Christin. *Voltaire à Ferney*, 443.

10098. De Chastellux. Cayrol, 2, 541.

10099. Maréchal de Beauvau. *Souvenirs de la maréchale de Beauvau, Appendice*, 38.

10100. De Vaines. Édition Dalibon, 95, 201.

10101. D'Argental. Recueil de 1808, 2, 355.

10102. *De d'Alembert. Pièces inédites* (1820), 451.
10103. *De Frédéric II.* Kehl, 66, 300.
10104. *De Hennin.* Recueil de 1825, 295.
10105. La Harpe. Kehl, 63, 423.
10106. De Vaines. Édition Dalibon, 95, 212.
10107. François de Neufchâteau. Kehl, 63, 421 (au 18 *novembre*).
10108. D'Argental. Cayrol, 2, 542.
10109. Maréchal de Beauvau. *Souvenirs de la maréchale de Beauvau, Appendice,* 39.
10110. Hennin. Recueil de 1825, 296.
10111. De Vaines. Édition Dalibon, 95, 212.
10112. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
10113. Delisle de Sales. Édition Lefèvre et Déterville, 38, 627.
10114. *De Frédéric de Hesse-Cassel.* Kehl, 66, 436.
10115. Frédéric. Id., 66, 303.
10116. D'Alembert. Id., 68, 306.
10117. Condorcet. Cayrol, 2, 543.
10118. De Vaines. Édition Dalibon, 95, 218.
10119. De Thibouville. Kehl, 63, 425.
10120. *De Catherine II.* Id., 69, 316.
10121. Catherine II. Id., 69, 317.
10122. D'Argental. Id., 63, 427.
10123. De Vaines. Cayrol, 2, 543.
10124. Delaunay. Kehl, 63, 429.
10125. Dutertre. Cayrol, 2, 544.
10126. Fabry. *Mémoire* de 1790. — Cf. le recueil de 1808, 2, 357.
10127. D'Argental. Kehl, 63, 430.
10128. *De Frédéric II.* Id., 66, 305.
10129. D'Argental. Kehl, 63, 432.
10130. D'Alembert. Id., 68, 307.
10131. *De Condorcet. Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
10132. Christin. Kehl, 63, 433.
10133. *De d'Alembert.* Id., 68, 309.

1778

10134. D'Alembert. Kehl, 68, 311.
10135. Frédéric. Id., 66, 307.
10136. Delisle de Sales. Édition Lefèvre et Déterville, 38, 636.
10137. Condorcet. *Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
10138. Panckoucke. *Voltaire à Ferney,* 524.
10139. Christin. Id., 444.
10140. La Harpe. Kehl, 63, 434.
10141. D'Argental. Id., 63, 436.
10142. De Thibouville. Recueil de 1808, 2, 358.
10143. Marin. Cayrol, 2, 545.
10144. De Thibouville. Recueil de 1808, 2, 360.
10145. *De Condorcet. Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.
10146. Lekain. *Mémoires de Lekain,* 227. — Kehl, 63, 450.
10147. D'Argental. Kehl, 63, 437.
10148. De Thibouville. Recueil de 1808, 2, 362.
10149. De Vaines. Cayrol, 2, 546.
10150. Decroix. Kehl, 63, 439.

10151. D'Argence de Dirac. Kehl, 63, 440.

10152. *De d'Alembert.* Id., 68, 312.

10153. Richelieu. Id., 63, 441.

10154. *De Frédéric II. Œuvres posthumes*, IX, 362.

10155. Collini. *Histoire littéraire de M. de Voltaire*, 6, 399. — Cf. Kehl, 63, 444, et *Mon séjour, etc.*, 334.

10156. *De Lekain. Mémoires de Lekain*, 229. — Cf. édition Moland, 50, 359.

10157. D'Argental. Kehl, 63, 445.

10158. De Tresséol. Recueil de Dublin (1781), 132. — Recueil de 1808, 2, 364.

10159. De Vaines. Kehl, 63, 447.

10160. D'Argental. Id., 63, 449.

10161. De Lisle. Cayrol, 2, 547.

10162. Mme du Deffand. Édition Dalibon, 95, 277.

10163. Mme d'Épinay. Édition Beuchot, 70, 443.

10164. Comtesse de Blot. Cayrol, 2, 547.

10165. F. de Neufchâteau. Édition Beuchot, 70, 444.

10166. Dr Tronchin. Cayrol, 2, 548.

10167. De Florian. *Pièces inédites* (1820), 454.

10168. Molé. *Voltaire au collège*, 129.

10169. Dr Tronchin. Cayrol, 2, 549.

10170. Le même. Id., 2, 549.

10171. Molé. *Voltaire au collège*, 130.

10172. D'Argental. Kehl, 63, 451.

10173. Palissot. *Œuvres de Palissot* (1788), 4, 428.

10174. La Dixmerie. Recueil de Dublin (1781), 134. — Kehl, 63, 453.

10175. De Tressan. Recueil de 1808, 2, 365.

10176. *De Richelieu à Molé. Voltaire au collège*, 131.

10177. Mme d'Épinay. Édition Beuchot, 70, 448.

10178. Dr Maret. Recueil Girault (1819). — Cf. édition Dalibon, 95, 282.

10179. *De Tronchin à de Villette. Journal de Paris* du 20 février 1778, 204.

10180. Mme Molé. *Voltaire au collège*, 133.

10181. *De l'abbé Gaultier. Voltaire. Recueil des particularités, etc.*, (1782), 78. — Cf. édition Beuchot, 70, 449.

10182. Mlle Clairon. Cayrol, 2, 550.

10183. Abbé Gaultier. *Voltaire. Recueil des particularités, etc.*, 80. — Cf. *Mon séjour auprès de Voltaire*, 368, et Dalibon, 95, 283.

10184. Molé. *Voltaire au collège*, 132.

10185. Présidente de Meynières. *Le Correspondant* du 15 juin 1844. — Cf. Cayrol, 2, 550.

10186. Molé. *Voltaire au collège*, 131.

10187. Abbé du Vernet. Cayrol, 2, 550.

10188. Abbé Gaultier. *Voltaire. Recueil des particularités* (1782), 86. — Cf. éd. Dalibon, 95, 284.

10189. Dr Tronchin. Cayrol, 2, 551.

10190. D'Argental. Kehl, 63, 453.

10191. De Thibouville. Cayrol, 2, 555 (avec l'adresse du marquis de Villette).

10192. Mlle Dionis. Recueil de Dublin (1781), 133. — Recueil de 1808, 2, 366 (avec la date de février).

10193. *De Lebrun à Buffon. Œuvres de Lebrun,* IV, 90.

10194. Curé de Saint-Sulpice. Imprimée séparément. Voyez notre n° 1949.

10195. *De M. de Tersac.* Id. Id.

10196. Molé. *Voltaire au collège,* 134.

10197. *De l'abbé Gaultier. Voltaire. Recueil des particularités, etc.* (1782), 91. — Cf. Beuchot, 70, 454.

10198. Abbé Gaultier. Id., 92. — Id., 70, 454.

10199. De Florian. Kehl, 63, 454.

10200. D'Alembert. Id., 68, 314.

10201. Présidente de Meynières. *Le Correspondant* du 15 juin 1844. — Cf. Cayrol, 2, 552.

10202. Dr Tronchin. Cayrol, 2, 555.

10203. De Rochefort. Id., 2, 552.

10204. *De l'abbé Gaultier. Voltaire. Recueil des particularités, etc.* (1782), 92. — Beuchot, 70, 456.

10205. De Saint-Marc. Recueil de Dublin (1781), 135. — Édition Dalibon, 95, 288.

10206. Présidente de Meynières. *Le Correspondant* du 15 juin 1844. — Cf. Cayrol, 2, 553.

10207. Frédéric. Kehl, 66, 309.

10208. Mme de Chénier. *Œuvres poétiques d'André de Chénier* (édition Gabriel de Chénier), 1, 49.

10209. Molé. *Voltaire au collège,* 135.

10210. Mme de Saint-Julien. Recueil de 1808, 2, 370.

10211. Dumoustier de La Fond. Id., 2, 369. — Cf. *Histoire littéraire de M. de Voltaire,* 1, 3.

10212. M***. Édition du *Siècle,* 9, 683.

10213. D'Espagnac. Cayrol, 2, 553.

10214. De Vaines. Kehl, 63, 456.

10215. Mme de Saint-Julien. *Voltaire à Ferney,* 445.

10216. De Rochefort. Kehl, 63, 456. — Cf. le recueil de 1818, 405.

10217. D'Argental. Kehl, 63, 458.

10218. D'Alembert. Id., 68, 314.

10219. Mme de Saint-Julien. Édition Dalibon, 95, 299.

10220. Dr Tronchin. Cayrol, 2, 553.

10221. D'Argence de Dirac. Id., 2, 554.

10222. De Vaines. Édition Dalibon, 95, 298.

10223. Abbé de l'Attaignant. Kehl, 15, 367.

10224. *De Mme Denis à Wagnière. Mémoires sur Voltaire* (par Longchamp et Wagnière), 1, 173.

10225. *De d'Hornoy à Wagnière.* Id., 1, 176.

10226. *De Mme Denis à Wagnière.* Id., 1, 174.

10227. *De d'Hornoy à Wagnière.* Id., 1, 177.

10228. Dr Tronchin. Cayrol, 2, 555.

10229. Le même. Id., 2, 556.

10230. *De Condorcet à Turgot. Œuvres de Condorcet* (1847), t. 1.

10231. Comte Lally. Kehl, 63, 462.

SUPPLÉMENT

A LA CORRESPONDANCE

10232. D'Ombreval. *Archives de la Bastille,* 12, 122.

10233. Hérault. Id., 12, 133.

10234. Le même. Id., 12, 135.

10235. Richelieu. Voyez notre n° 1953.

10236. Thieriot. *Pièces inédites* (1820), 287.

10237. Lieutenant de police. *Études sur la Russie*, 420.

10238. D'Argental. *Mémoires et Correspondances historiques* (1858), 51.

10239. Margrave de Baireuth. *Revue française*, 1865, 335.

10240. De Marville. *Archives de la Bastille*, 12, 228.

10241. Le même. Id., 12, 250.

10242. Le même. Id., 12, 254.

10243. Joseph Panckoucke. *Mémoires et Correspondances historiques* (1858), 57.

10244. De Marville. *Archives de la Bastille*, 12, 282.

10245. Berryer. Id., 12, 286.

10246. Algarotti. Édition Moland, 50, 411.

10247. Comte d'Argenson. *Le Livre*, livraison d'août 1882.

10248. Le même. Id.

10249. *Du comte d'Argenson*. Id.

10250. Comte d'Argenson. Id.

10251. De Sireuil. *Le Dernier Volume, etc.*, 375.

10252. Comte d'Argenson. Édition Moland, 50, 417.

10253. Mme de Fontaine. *Pièces inédites*, 377 (à l'année 1759).

10254. Lekain. *Mémoires de Lekain*, 189. — Cf. édition Beuchot, 59, 228.

10255. Fabry. Édition Moland, 50, 419.

10256. Jallabert. Id., 50, 420 (*d'après M. Gaullieur*).

10257. J.-R. Tronchin, à Lyon. Id., 50, 420. — Cf. la lettre 3903.

10258. Camp. Id., 50, 422. — Cf. la lettre 3907 (adressée à Tronchin, de Lyon).

10259. Tronchin, de Lyon. Id., 50, 422.

10260. De Choiseul. *Mémoires et Correspondances historiques*, 25.

10261. Tronchin, de Lyon. Édition Moland, 50, 424. — Cf. la lettre 4357.

10262. Moultou. Éd. Moland, 50, 426.

10263. Algarotti. Édition Moland, 50, 426. — Avait déjà été publiée par M. Moland sous son n° 4253.

10264. D'Argental. *Mémoires et Correspondances historiques* (1858), 335.

10265. Le même. *L'Amateur d'autographes* (1866), 91.

10266. Jallabert. Édition Moland, 50, 428 (*d'après M. Gaullieur*).

10267. Gabriel Cramer. Id., 50, 429 (id.).

10268. Le même. Id., 50, 429 (id.).

10269. Le même. Id., 50, 429 (id.).

10270. Ribotte. *Bulletin de la Société de l'histoire du Protestantisme*, 15 avril 1882.

10271. Le même. Id.

10272. Le même. Id.

10273. Le même. Id.

10274. Mme Bruyère de Lavaisse. Id.

10275. Ribotte. Id.

10276. Le même. Id.

10277. Moultou. Recueil Coquerel, 267. — Cf. Gaberel, 94.

10278. Le même. Coquerel, 269.

10279. Le même. Id., 270.

10280. Le même. Id., 271.

10281. Le même. Id., 272.

10282. Le même. Id., 273. — Cf. *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862, 446.

10283. Le même. Recueil Coquerel, 274.

10284. De Praslin. Édition Moland, 50, 437.

10285. *Du marquis de Saint-Florentin. Archives de la Bastille*, 12, 484.

10286. Moultou. *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862, 445.

10287. Le même. Id., 446.

10288. Le même. Id., 446.

10289. Moultou. *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862, 446.
10290. Le même. Id., 446.
10291. M***. Édition Moland, 50, 440.
10292. D'Argental. Id., 50, 441.
10293. Moultou. Recueil Coquerel, 276.
10294. Le même. Id., 278.
10295. Le même. Id., 279.
10296. Le même. Id., 281. — Cf. *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862, 447.
10297. Le même. Id., 283. — Id., 447.
10298. Le même. Id., 284. — Id., 448.
10299. Conseiller Le Bault. Recueil Mandat-Grancey, 66.
10300. Lullin. *Voltaire et Genève*, 6. — Cf. *Archives de Genève*, 4890.
10301. Deodon. Id., 10. — Id.
10302. Jacob Tronchin. Id., 15. — Id.
10303. Moultou. *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862, 447.
10304. *De Mme Denis à M. (d'Argental)*. Édition Moland, 50, 451.
10305. *Addition au Mémoire à M. le vice-chancelier*. Id., 50, 451.
10306. Ribotte. *Bulletin de la Société de l'histoire du Protestantisme*, 15 avril 1882.
10307. D'Argental. Édition Moland, 50, 453.
10308. M***. *Voltaire à Ferney*, 72.
10309. De Villevieille. *Le Dernier Volume, etc.*; 396.
10310. Mme Fontana-Zorzi. *Voltaire contro Shakespeare* (1882), 134.
10311. Marchand de La Houlière. Voyez notre no 1997.
10312. Le même. Id.
10313. De Seynas. *Revue des Deux-Mondes* du 1er février 1882.
10314. De La Houlière. Voyez notre no 1997.
10315. Rieu. Édition Moland, 50, 461.
10316. Le même. Id., 50, 462.
10317. Le même. Id., 50, 462.
10318. Le même. Id., 50, 462.
10319. Le même. Id., 50, 463.
10320. Le même. Id., 50, 463.
10321. Le même. Id., 50, 463.
10322. Le même. Id., 50, 463.
10323. Le même. Id., 50, 464.
10324. Le même. Id., 50, 464.
10325. *Du chevalier de Boufflers à Rieu*, 50, 465.
10326. Rieu. Id., 50, 466.
10327. Le même. Id., 50, 466.
10328. Le même. Id., 50, 467.
10329. Le même. Id., 50, 467.
10330. Le même. Id., 50, 467.
10331. Le même. Id., 50, 467.
10332. Le même. Id., 50, 468.
10333. Le même. Id., 50, 468.
10334. Le même. Id., 50, 468.
10335. Le même. Id., 50, 469.
10336. Le même. Id., 50, 469.
10337. Le même. Id., 50, 469.
10338. Le même. Id., 50, 470.
10339. Le même. Id., 50, 470.
10340. Le même. Id., 50, 471.
10341. Le même. Id., 50, 471.
10342. Le même. Id., 50, 471.
10343. Le même. Id., 50, 472.
10344. Le même. Id., 50, 473.
10345. Le même. Id., 50, 473.
10346. Le même. Id., 50, 473.
10347. Le même. Id., 50, 474.
10348. Le même. Id., 50, 474.
10349. Le même. Id., 50, 474.
10350. Le même. Id., 50, 475.
10351. Le même. Id., 50, 475.
10352. Le même. Id., 50, 475.
10353. Le même. Id., 50, 476.
10354. Le même. Id., 50, 476.
10355. Le même. Id., 50. 476.
10356. Le même. Id., 50, 477.
10357. Le même. Id., 50, 477.
10358. Le même. Id., 50, 477.
10359. Le même. Id., 50, 478.
10360. Le même. Id., 50, 478.
10361. Le même. Id., 50, 478.

10362. Rieu. Édition Moland, 50, 479.
10363. Le même. Id., 50, 479.
10364. Le même. Id., 50, 480.
10365. Le même. Id., 50, 480.
10366. Le même. Id., 50, 481.
10367. Le même. Id., 50, 481.
10368. Le même. Id., 50, 481.
10369. *De Mme Denis à Rieu.* Id., 50, 482.
10370. Jean Néaulme. *Le Livre,* livraison du 10 novembre 1882.
10371. Le même. Id.
10372. Le même. Id.

PREMIER APPENDICE

(TOME 32 DE L'ÉDITION MOLAND, PAGE 607)

1. Fabry. *Voltaire et le pays de Gex* (1876).
2. Le même. Id.
3. Le même. Id.
4. Le même. Id.
5. Le même. Id.
6. Le même. Id.
7. A Amelot. Id.
8. Mémoire sur l'état de l'agriculture dans le pays de Gex. Id.
9. Fabry. Id.
10. Le même. Id.
11. Le même. Id.
12. Le même. Id.
13. Le même. Id.
14. Fabry. *Voltaire et le pays de Gex.*
15. Le même. Id.
16. Le même. Id.
17. Manuel. Id.
18. Princesse Daschkoff. *Mémoires de la princesse Daschkoff* (1859), t. 3.
19. La même. Id.
20. De Champflour père. Édition Moland, 50, 619.
21. De Champflour fils. Id., 50, 620.
22. Laurès de Gignac. Id., 50, 620.

DEUXIÈME APPENDICE

(TOME 52 DE L'ÉDITION MOLAND, PAGE 555)

1. Philippe. Catalogue Dubrunfaut, nº 4.
2. François Didot. Id., nº 6.
3. De Marville. Id., nº 7.
4. Le même. Id., nº 8.
5. Amelot. *Frédéric II et Louis XV,* par M. le duc de Broglie, 1885.
6. D'*Amelot.* Id.
7. Amelot. Id.
8. Amelot. *Frédéric II et Louis XV.*
9. Le même. Id. Cf. la lettre nº 1602.
10. Le même. Id.
11. *D'Amelot.* Id.
12. Amelot. Id.
13. Le même. Id. Cf. la lettre nº 1624.
14. Le même. Id.

15. Amelot. *Frédéric II et Louis XV.*
16. Le même. Id.
17. Le même. Id.
18. Le même. Id.
19. Le même. Id.
20. Le même. Id.
21. Le même. Id.
22. Le même. Id.
23. Le même. Id.
24. Le même. Id.
25. Le même. Id.
26. Abbé d'Olivet. Catalogue Dubrunfaut, n° 13.
27. Un académicien. Id., n° 14.
28. Mme X***. Voyez notre n° 2000.
29. Père de Menoux. Voyez notre n° 1998.
30. Jallabert. *La Vie intime de Voltaire aux Délices et à Ferney* (1885).
31. MM. Cramer. Voyez notre n° 1998.
32. Abbé Moussinot. Catalogue Dubrunfaut, n° 19.
33. Thieriot. Id., n° 20.
34. Dr Tronchin. *La Vie intime de Voltaire aux Délices et à Ferney* (1885).
35. Le même. Id.
36. Haller. Id.
37. Duc de Choiseul. Id.
38. Robert. Id.
39. Fyot de La Marche. Voyez notre n° 2000.
40. Le même. Id.
41. Fyot de La Marche. Voyez notre n° 2000. Cf. la lettre n° 4757.
42. Le même. Id.
43. Le même. Id.
44. Le même. Id.
45. Le même. Id.
46. Le même. Id.
47. Le même. Id.
48. Le même. Id.
49. Le même. Id.
50. D'Alembert. *Le Temps* du 31 juillet 1884. — Cf. notre n° 2028.
51. Le même. Id.
52. Le même. Id.
53. Le même. Id.
54. Le même. *Le Temps* du 2 août 1884. — Cf. notre n° 2028.
55. Le même. Id.
56. Le même. Id.
57. Le même. Id.
58. Le même. Id.
59. Le même. Id.
60. Le même. Id.
61. Le même. Id.
62. Le même. Id.
63. Wagnière. *La Vie intime de Voltaire aux Délices et à Ferney* (1885).
64. Le même. Id.
65. Le même. Id.
66. Le même. Id.
67. Le même. Id.
68. De Marville. Catalogue Dubrunfaut, n° 34.
69. Mme de Vaux. Id., n° 35.

ADDITIONS ET CORRECTIONS

AU TOME TROISIÈME[1]

Page 11, ligne 21. N° 1926 *bis*. *Épître de M. de Voltaire au cardinal de Quirini*, 1752. — Sur cette plaquette de 3 ff., voyez l'*Introduction* de la brochure de M. Charles Henry, décrite sous notre n° 2102 et notre note 1, p. 278.

18, 16. Les lettres de Voltaire à Palissot ont été recueillies, dès 1817, dans l'édition Desoer.

25, 10. 1760. Lisez : 1761.

26, 27. Page 139. Lisez : page 146.

27, 43. ... *and Correspondance*. Lisez : *Correspondence*.

29, 2. *Id.* *Id.*

31, 5. T. V (1788). Lisez : tome VI.

54, 26. La lettre de Voltaire à M. Seguy a été imprimée, en 1753, dans le tome IV des *Œuvres de J.-B. Rousseau*, p. 345.

58, 35. Les vers qui font partie de cette lettre se lisent dans les *Pièces fugitives de M. de Voltaire, de M. Desmahis*, etc., Genève et Lyon, 1761, p. 2.

59, 16. Cette *Réponse* (de Voltaire) *à M. D. B**** a été désavouée par notre auteur dans sa lettre à Lacombe du 9 juillet 1769.

70, 23. Les vers qui font partie de la lettre 1679 de l'édition

---

1. Nous réservons pour notre quatrième et dernier volume l'indication des divers ouvrages de Voltaire réimprimés depuis 1885, ainsi que celle de quelques éditions anciennes que nous n'avons pas mentionnées dans nos tomes I et II, et que nous avons retrouvées ou qui nous ont été signalées depuis l'impression de notre deuxième volume.

Moland (au président Hénault) ont été imprimés en 1760 dans le recueil L et en 1768 dans les *Mélanges de littérature.*

73, 10. La lettre de Voltaire à Laus de Boissy est bien de 1770; voyez la *Correspondance* de Grimm, janvier 1771.

75, 16. M. 178. Lisez : M. 1748.

79, 26. Un fragment de cette lettre a été imprimé, dès 1765, dans le tome V des *Nouveaux Mélanges,* p. 313. Cf. les éditions in-4°, XVIII, 481, et *encadrée,* XIII, 330.

81, 3. Un relevé général des 10439 lettres. Il faut lire : des 10, 465 lettres. En effet, les tomes XXXIII à L de l'édition Moland renferment 10374 lettres (10372 n^os^, plus deux n^os^ *bis* : le 5087 *bis* et le 9959 *bis*). A ce total il faut ajouter les 22 lettres du premier *Appendice* (t. XXXII, p. 607) et les 69 lettres du deuxième *Appendice* (t. LII, p. 555).

86, 25. L'*Épître à Sophie* est de Dorat (*Mes Fantaisies, Amsterdam et Paris,* 1768, p. 93).

91, 27. ... 26 mars 1767. Lisez : 1757.

93, 28. P. 49, une lettre, etc. Lisez : p. 118.

94, 6. Cette lettre au duc de Choiseul a été recueillie : on peut la lire sous le n° 5895 de l'édition Moland, avec l'adresse du marquis de Fraigne.

100, 21. Dès 1873, M. Avenel avait publié dans le tome IX de l'édition des *Œuvres de Voltaire,* donnée par le journal *le Siècle,* un certain nombre de lettres de Voltaire à l'abbé Moussinot (d'après le texte original et authentique). Ces lettres sont celles qui portent dans l'édition Moland les n°s 572, 585, 587, 589, 594, 675, 680, 685, 728, 733, 739, 743 et 593. C'est à tort que M. Avenel a daté cette dernière lettre du 7 septembre 1776 (*sic*); elle est du 7 avril 1736. Il y a quelques très légères différences entre le texte de M. Avenel et celui de M. Courtat.

101, 16. Les n°s 1962, 1963, 1964, 1967, 1968, 1970, 1975, 1976, seraient mieux placés dans la IVe *partie* de ce volume (*Principaux ouvrages* (*autres que les recueils spéciaux*) *contenant des lettres de Voltaire*).

106, 37. L'Appendice au recueil de 1808. Lisez : de 1802.

162, 21. Cette lettre, adressée à Condorcet, se lit dans l'édition Moland sous le n° 9722.

165, 20. Effacez : 2699.

165, 21. Ajoutez : 2699.

174, 12. Dès 1742. Lisez : Dès 1842.

176, 31. Mme *Bellot*. Lisez : *Belot*.

192, 1. Cette plaquette a déjà été décrite sous notre nº 1953, où elle est mieux à sa place.

197, 8. Nº 2002 *bis*. *Lettres de M. J.-B. Rousseau sur différents sujets de littérature, Genève, Barillot et fils*, 1749, 3 vol. in-12.

T. I, 2e partie, p. 282. Lettre de Rousseau à Voltaire (du 25 mars 1719 : non recueillie).

T. II, pp. 229 et 231. Deux lettres de Brossette à Voltaire (des 1er et 20 mars 1732 : non recueillies).

Ibid., pp. 235, 255 et 258. Trois lettres de Voltaire à Brossette. (M. 252, 380 et 231.)

197, 8. Nº 2002 *ter*. *Lettres sur l'état présent des sciences et des mœurs* (par Formey), 1759. On trouve dans cet ouvrage la lettre de Voltaire à l'évêque d'Annecy, dont il est question p. 59. (M. 3718.)

197, 14. Nº 2003 *bis*. *Henri IV, ou la Réduction de Paris, poème en trois actes, par M. P. de V****, Leyde et Paris, 1768. P. 4, lettre de Voltaire à l'auteur. (M. 7115.)

197, 25. Nº 2004 *bis*. *Poésies de Mme la marquise d'Antremont*. Amsterdam, 1770, in-12. Ce petit volume contient deux lettres de Voltaire à Mme d'Antremont, l'une réimprimée par M. Moland sous le nº 7184 de son édition, et l'autre que nous avons reproduite plus loin. (Voyez p. 299.)

197, 25. Nº 2004 *ter*. *Tableau philosophique de l'esprit de M. de Voltaire*, Genève, 1771, in-8º. Ce *Tableau*, qui a pour auteur Sabatier de Castres, et qui doit être rangé parmi les pamphlets écrits contre Voltaire, renferme des extraits d'un assez grand nombre de lettres de notre auteur. On y lit (pp. 75 et 76) deux lettres de Voltaire au marquis de Belestat, des 15 et 17 octobre 1768. (M. 7358 et 7359; la lettre 7358 a été publiée par M. Cayrol, avec un alinéa qui manque dans le texte de 1771.) Signalons aussi, p. 39, la *Déclaration de M. de Voltaire faite à Francfort au sujet des papiers que le roi de Prusse exigeait de lui*. Le texte de cette *Déclaration*, dont il est question dans la lettre de Mme Denis à milord Maréchal du 11 juin 1753, se trouve aussi dans l'*Histoire littéraire de M. de Voltaire*, par Luchet (I, 266), et dans les *Mémoires du duc de Luynes*, t. XII, p. 492.

198, 23. Nº 2008 *bis*. *Lettre au public sur la mort de MM. de Crébillon... Gresset... Parfaict*, etc., par l'auteur des *Anecdotes de l'Empereur* (Chevalier, dit Ducoudray), Paris, Durand, 1777, in-8º. P. 24, lettre de Voltaire à Parfaict du 31 juillet 1773. (M. 8896.)

198, 23. N° 2008 *ter*. *Œuvres complètes de M. de Belloy, de l'Académie française,* etc. Paris, Moutard, 1779. Le tome VI contient deux lettres de Voltaire à de Belloy. (M. 6849 et 6891.)

199, 29. Cette lettre se trouve dans l'édition Moland, n° 1562, avec l'adresse de Boyer, ancien évêque de Mirepoix.

200, 20. N° 2010 *bis*. *Œuvres complètes de M. l'abbé de Voisenon, de l'Académie française*. Paris, Moutard, 1781. T. I, p. XXIX, lettre de Voltaire à l'éditeur (Mme la comtesse de Turpin) du 6 juin 1776. (M. 9778.)

200, 20. N° 2010 *ter*. *Voltaire. Recueil des particularités curieuses de sa vie et de sa mort* (par le P. Harel), Porrentruy, 1782, in-8° (2e édition).

P. 80. Lettre de Voltaire à l'abbé Gaultier. (M. 10183.)
P. 86. Id. (M. 10188.)
P. 92. Id. (M. 10198.)

200, 40. ... à 10,464. Lisez : à 10,465.

201, 2. Nous allons passer en revue les principaux recueils, etc... Voici comment il faut lire ce passage, de la ligne 2 à la ligne 10 : Nous avons déjà passé en revue presque tous les recueils spéciaux d'où les éditeurs modernes, MM. Desoer, Lefèvre et Déterville, Renouard, Clogenson, Beuchot, Avenel, Moland, etc., etc., ont extrait la plus grande partie des 5974 lettres ajoutées à la Correspondance depuis 1784 jusqu'à 1888, c'est-à-dire pendant l'espace d'un siècle. Nous allons entreprendre, dans la quatrième et dernière partie de ce tome III, l'énumération des principaux ouvrages (autres que les recueils spécialement consacrés à la *Correspondance*) parus en France de 1784 à 1888, et contenant des lettres de Voltaire; et nous indiquerons aussi, chemin faisant, un certain nombre de publications renfermant des lettres de notre auteur, qu'aucun éditeur n'a encore admises dans les diverses collections de ses *Œuvres complètes*. Nous avons déjà dit, etc...

203, 9. N° 2016 *bis*. *Œuvres de M. Palissot*, etc. *Paris, de l'imprimerie de Monsieur*, 1788, 4 vol. in-8°.

T. IV. PP. 293 et suiv. *Lettres de M. de Voltaire à l'auteur, avec les réponses de ce dernier*. (20 lettres de Voltaire : M. *3071[1], *3524[2], *3225, *3267, *3317, *3338, *3395, *3441, 4143, 4163, 4184, 4273[3], *4967, *5304, *5379, *5610, *5728, 6745, 6798, 10173.)

---

1. Les lettres précédées d'un astérisque ont paru pour la première fois dans cette édition des *Œuvres de Palissot*.
2. Avec la date de 1756 : est de 1758.
3. Cf. la lettre 4288 de l'édition Moland : cette lettre est une autre version (publiée par Auger, en 1808) de la lettre n° 4273.

209, 32. N° 2020 *bis. Zum Andenken der frau von Buchwald.* Gotha, 1790, in-8°. Deux lettres de Voltaire à Mme de Buchwald. (M. 2559 et 5602.)

209, 32. N° 2020 *ter. Mémoires pour servir à l'histoire de l'année 1789, par une société de gens de lettres. Paris,* 1790, 4 vol. in-8°.

T. I, p. 59. Lettre de Voltaire à la comtesse d'Egmont. (M. 3047.) Cette lettre avait été publiée par les éditeurs de Kehl avec l'adresse de Mme de la Neuville.

T. I, p. 60. Lettre de Voltaire à l'abbé de Prades. (M. 3048.)

T. I, p. 62. Lettre de Voltaire à Desmahis. (M. 3021.)

209, 32. N° 2020 *quarto. Vie privée du maréchal de Richelieu, contenant ses amours et intrigues. Paris, Buisson,* 1791, 3 vol. in-8°.

T. III, pp. 378-380. Trois lettres de Voltaire au maréchal de Richelieu. (M. 2821, 3361, 9550.)

209, 32. N° 2020 *quinto. La Police de Paris dévoilée, par Pierre Manuel. Paris,* 1791, 2 vol. in-8°.

T. I, p. 161. Lettre de Voltaire à M. de Marville (M. 1521); — p. 162, *idem* au cardinal de Fleury (M. 1541); — p. 163, *idem* à M. de Marville. (M. 1542.)

215, 21. N° 2029 *bis. Pièces inédites sur les règnes de Louis XIV, Louis XV et Louis XVI. Paris, Collin,* 1809, 2 vol. in-8°.

T. II, p. 344. Lettre de Voltaire à Mme de Mailly. (M. 1517.)

217, 21. N° 2032 *bis. Notice sur les lettres inédites de Voltaire à l'abbé d'Olivet, par M. Guillaume, de l'Académie de Besançon,* 1814, in-8° de 40 p. (C. V. Beuchot, 1305.) Ce volume renferme de nombreux extraits de la correspondance de Voltaire avec l'abbé d'Olivet. Deux seules lettres de Voltaire à d'Olivet avaient été publiées par les éditeurs de Kehl dans leur tome XLIX. (M. 4645 et 6652.) M. Desoer a imprimé en 1817, dans son édition des *Œuvres complètes de Voltaire,* quarante-cinq nouvelles lettres de Voltaire à l'abbé d'Olivet; ce sont celles dont M. Guillaume avait donné des extraits en 1814 : elles portent dans l'édition Moland les nos 303, 400, 488, 497, 515, 528, 540, 560, 642, 662, 694, 943, 1035, 1047, 1102, 1561, 1957, 2379, 2725, 2774, 3400, 4431, 4521, 4533, 4572, 4586, 4597, 4610, 4622, 4639, 4666, 4674, 4680, 4681, 4730, 4735, 4813, 5136, 5495, 5627, 5831, 6683, 6995, 7001 et 7155.

Les autres lettres (connues) de Voltaire à l'abbé d'Olivet ont été publiées par M. Boissonade (M. 2032), par M. Clogenson (M. 4492), par M. Cayrol (M. 6307), enfin par l'éditeur du *Dernier volume des Œuvres de Voltaire* (M. 6717) : soit un total de cinquante et une lettres (connues) de Voltaire à l'abbé d'Olivet.

217, 21. N° 2032 *ter*. *Réflexions d'un philosophe sur la liaison des lumières et de la vérité au sujet d'une lettre de Voltaire. S. l. n. d.* (vers 1814?), in-8°. (C. V. Beuchot, 1706.)

P. 22. Lettre de Voltaire à Mme Demoulin. (M. 987.) Cette lettre, qui avait paru, en 1781, dans le recueil du Vernet, p. 121, a été réimprimée en 1815 dans le *Magasin encyclopédique*. (Voyez Quérard, *Bibliogr. Volt.*, n° 375.)

217, 21. N° 2032 *quarto*. *Mémoires et Correspondance de Mme d'Épinay. Paris, Brunet*, 1818, 3 vol. in-8°.

T. III, p. 284. Une lettre de Voltaire à Mme d'Épinay. (M. 3952.)

220, 28. N° 2038 *bis*. *Œuvres complètes du comte de Tressan. Paris, Nepveu*, 1822-1823, 10 vol. in-8°.

Les lettres actuellement connues de Voltaire au comte de Tressan sont au nombre de 28. La plupart avaient paru dans l'édition de Kehl, et avaient été réimprimées en 1815 dans les *Œuvres posthumes du comte de Tressan. Évreux*, t. I, pp. 343-394. L'édition de 1822-1823 des *Œuvres complètes du comte de Tressan* contient 26 lettres de Voltaire à de Tressan (pp. 462-508)[1]. Les lettres qui portent dans l'édition Moland les nos 274 et 9351 n'ont pas été recueillies dans les *Œuvres du comte de Tressan*. Quant aux vingt-six lettres publiées en 1815 et en 1823 dans ces mêmes *Œuvres*, vingt avaient déjà été imprimées par les éditeurs de Kehl (M. 665, 696, 1738, 1740, 1796, 1845, 3098, 3556, 3570, 3615, 3749, 4231, 4268, 4331, 6773, 9647, 9704, 9887, 10028, 10175); et six seulement étaient inédites (M. 3084, 3218, 3554, 3578, 3586, 9682).

225, 16. N° 2044 *bis*. *Histoire de la détention des philosophes et des gens de lettres à la Bastille et à Vincennes*, etc., par Delort. *Paris, Didot*, 1829, 3 vol. in-8°.

T. II, pp. 37 et 38. Trois lettres de Voltaire à M. de Marville. (M. 909, et deux lettres non recueillies : voyez plus loin, p. 374.)

225, 25. N° 2045 *bis*. *Revue rétrospective, ou Bulletin historique contenant des mémoires et documents authentiques inédits et originaux. Paris*, 1833-1838, 20 vol. in-8°.

T. II, 124. Lettre de Voltaire à Maurepas. (M. 33.)
« 126. Id. (M. 34.)
« 127. Id. (M. 36.)

1. L'édition des *Œuvres posthumes du comte de Tressan*, de 1815, ne renferme que vingt-quatre lettres de Voltaire. On n'y trouve point les lettres du 23 septembre 1760 (M. 4268) et du 4 auguste 1777 (M. 10,028).

T. II, 129. Voltaire au ministre du département de Paris. (M. 159.)
« 131. *Desfontaines à Voltaire.* (M. 531.)
« 134. *Du même au même.* (M. 535.)
« 134. Voltaire à M***. (M. 607.)
« 135. Réponse à M***. (M. 609.)
« 135. Voltaire au garde des sceaux. (M. 614.)
« 136. Le même au même. (M. 616.)
T. XII, 317. Voltaire à M. de Formont. (M. 230.)
« 319. Le même à l'abbé Asselin. (M. 577.)
« 320. Le même à Marcy de Cernay-la-Ville. (M. 8299.)
T. XX, 376. Le même à Bollioud-Mermet. (M. 1840.)
« 377. Le même à MM. les Comédiens français. (M. 5499.)
« 377. Le même à Riquet de Bonrepos[1]. (M. 6120.)

226, 21. Correspondence of *the* Horace.... Lisez : Correspondence of Horace, etc....

247, 4-5. Mes voyages autour de Paris.... Lisez : Mes voyages aux environs de Paris.

269, 28. N° 2083 *bis. Jean Calas et sa famille, par Athanase Coquerel fils, seconde édition. Paris, Cherbuliez*, 1869, in-8°.

P. 289, Voltaire à Mlles Calas. (M. 5146.) Cf. les *Lettres inédites sur la tolérance* (du même auteur : voyez notre n° 1989); — p. 293, Voltaire à Mme Duvoisin. (M. sous le n° 8603.) Publiée également par M. Coquerel dans les *Lettres sur la tolérance,* p. 256; — p. 363, Voltaire à M. de Saint-Florentin ; — p. 371. Extrait d'une lettre de Voltaire à Mme Calas. (Ces deux dernières lettres non recueillies : voyez ci-dessus, pp. 373 et 374.)

272, 26. N° 2092. *Sull' Epistolario italiano del Voltaire.* Pisa, 1878, in-8°.

Outre les deux lettres inédites de Voltaire que nous avons signalées plus haut, on trouve encore dans ce volume (de 2 ff. non chiff. et 49 p.) des extraits de trois lettres de Voltaire écrites en italien, et imprimées en 1826 dans un ouvrage intitulé : *Saggio di testimonianze autorevoli in lode e difesa dell' Academia della Crusca.* (Ces lettres se lisent dans l'édition Moland sous les nos 1803, 1829 et 1830.) — D'après M. Tribolati, la lettre 1829 de l'édition Moland serait adressée à André Alamanni, et non au prince de Craon (p. 7).

Après avoir signalé une lettre inédite de Voltaire aux *Academici intronati di Siena,* conservée à la bibliothèque publique de Sienne, et parlé des lettres de Voltaire à Cerati et au secrétaire de l'Académie étrusque de Cortona (M. 1758, 1801 et 1836),

1. Voyez ci-dessus pp. 298 et 504-505.

M. Tribolati s'occupe de la correspondance de Voltaire avec le pape Benoît XIV, le cardinal Passionei, le cardinal Quirini, la duchesse de Montenero, fille de Mme du Châtelet, Goldoni, Algarotti, etc., etc. M. Tribolati nous apprend aussi qu'il existe à la bibliothèque de Bergame, et dans les collections Cibrario, Succi, Ramallo, des lettres inédites de Voltaire.

502. N° 5995. C'est à tort que nous avons donné cette lettre à Nougaret comme extraite de l'opuscule intitulé : *l'Ombre de Calas le suicidé*, etc... La plus ancienne édition que nous en connaissions est celle qui fait partie du tome LXII de l'édition Beuchot, p. 305.

INDEX ALPHABÉTIQUE

DU TOME TROISIÈME[1]

A

Almanach littéraire (par d'Aquin, 1782). Page 159.
Amateur (L') d'autographes (1862 et années suiv.). 180, 254, 369.
Amusements (Les) du cœur et de l'esprit (1742). 62, 67.
Annales de l'Empire (1754). 77.
Annales de l'Émulation de l'Ain (1873). 189. — Voyez *Six Lettres inédites de Voltaire.*
Annales de la Faculté des lettres de Bordeaux (1880). 153-154, 191, 273. — Voyez *Lettres inédites de Voltaire* (1840) et *Lettres et Vers de Voltaire adressés à M. de Belmont.*
Anti-Machiavel (L') (1741). 79, 197.
Archives de Genève sur les affaires publiques. 270. — Voyez *Voltaire et la Société française au XVIIIe siècle.*
Archives de la Bastille (1867 et 1881). 273, 301.
Archives du prince Woronzof (t. V, de 1872). 355-365, 375.
Arminius, ou la Germanie délivrée (1769). 197.
Athenæum (L') (de 1854). 165.
Autographe (L') (du 15 octobre 1864 et du 1er juillet 1865). 258.
Autographes (Les) en France et à l'étranger (1865). 259.
Aux Plaisirs (27 janvier 1764). 36.

B

Berliner Kalender für 1846, 175, 246. — Voyez *Denkwürdigkeitein and Vermischte Schriften.*
Bibliophile (Le) belge (1845), 229, 261.
Biographie d'Albert de Haller (1845). 228.
Biographie de Lessing (1793). 421.

1. Nous répéterons ici ce que nous avons dit page 196. Énumérer, dans cet Index alphabétique, tous les journaux, revues, *magazines,* etc., toutes les correspondances, toutes les publications périodiques du XVIIIe et du XIXe siècles qui contiennent des lettres de Voltaire, serait grossir démesurément, et sans grande utilité, cet *Index alphabétique.* Ce serait en outre nous exposer à apporter de la confusion là où doivent régner avant tout l'ordre et la clarté. Néanmoins, nous avons donné quelques-unes de ces indications. On trouvera une grande partie des autres dans notre *Répertoire chronologique de la Correspondance de Voltaire.*

Bonheur (Le), par Helvétius (1772). 164, 179, 197.
Briefwechsel der « grossen Landgräfin » Caroline von Hessen (1877), 272.
Bulletin de la Société archéologique et historique de la Charente (1878-1879). 192. Voyez *Une lettre inédite de Voltaire, annotée par É. Biais.*
Bulletin de la Société de l'histoire du protestantisme français (1852 et années suiv.). 232.
Bulletin du bibliophile (1839). 168. — (1857). 227. — (1860). 176 et 227. — (1868), 227.
Bulletin (Le) du bouquiniste. 384.
Bulletin polymathique du Muséum de Bordeaux (1804 et années suiv.). 154, 229, 261.

C

Cabinet (Le) de l'amateur (1863). 256, 304-308, 373.
Catalogue d'une belle collection de lettres autographes, etc. (1856), 242.
Catalogue Dubrunfaut. 588-589.
Choix de lettres de Voltaire (1881, éd. Moland). 281.
Choix de lettres de Voltaire (1885, éd. Brunel). 283.
Choix de lettres inédites de Voltaire au marquis de Vauvenargues (1812). 122, 244. (Recueil Roux-Alpheran.)
Choix moral de lettres de Voltaire, précédé d'une notice par Victor Hugo (1824). 278 et suiv.
Codicille d'un vieillard, etc. (1792). 210.
Collection (A) of Letters and State Papers (1753). 221, 349.
Commentaire historique (1776). 80, 92.
Confession de foi de messire François-Marie Arouet de Voltaire (1769). 49.
Confessions (Les) de J.-J. Rousseau (1782). 200, 225.
Contrat social, surnommé Union franc-maçonne, etc. (an V). 211.
Correspondance complète de la marquise du Deffand avec ses amis (1865). 216.
Correspondance complète de Mme du Deffand avec la duchesse de Choiseul (1877). 216.
Correspondance de Voltaire et du cardinal de Bernis (an VII). 50, 104. (Recueil de l'an VII.)
Correspondance générale de Voltaire (1830). 278.
Correspondance inédite de Mme du Deffand avec d'Alembert, etc. (1809). 215.
Correspondance inédite de Voltaire avec Frédéric II, le président de Brosses, etc., par Th. Foisset (1836). 149, 186, 207. (Recueil Foisset.) — Voyez *Voltaire et le président de Brosses.*
Correspondance inédite de Voltaire avec P.-M. Hennin, etc. (1825). 143, 146. (Recueil de 1825 ou Recueil Hennin.)
Correspondance (La) littéraire du 5 août 1857. 565.
Correspondant (Le) du 15 juin 1844. 158, 227.
Correspondant (Le) du 25 avril 1869. 269. — Voyez *Un procès de presse au XVIIIe siècle.*
Correspondence of Horace Walpole with George Montagu (1837). 226.
Correspondence of W. Pitt, etc. (1838). 167, 226, 374.
Courrier (Le) d'Italie du 2 juin 1778 (ou 1878?). 412.

D

Décade (La) philosophique du 10 messidor an VII. 206.
Défense (La) du Mondain (1739). 77.

Denkwürdigkeiten and Vermischte Schriften (par Varnhagen von Ense, t. VIII de 1859). 185, 246. (Recueil Varnhagen von Ense.) — Voyez *Berliner Kalender*.
Dernier (Le) volume des Œuvres de Voltaire (1862). 144, 176, 249, 369, 374.
Deux cents lettres de Voltaire. Édition classique, etc. (1883; édition Moland en 1 vol. in-18). 282.
Deux lettres inédites de Voltaire publiées par M. A. Collignon (1885). 192.
Dialogue de Pégase et du vieillard (1774). 57.
Dictionnaire néologique des hommes et des choses (an VIII). 211.
Discours en vers à la louange de M. de Voltaire (1784), 103, 200, 210.
Dix-huitième siècle (Le) à l'étranger, par A. Sayous (1861). 249, 353.
Dix lettres inédites de Voltaire à son neveu de La Houlière (1885). 193. — Voyez *Mémoires de l'Académie des sciences et lettres de Montpellier*.
Documents, etc., relatifs à l'histoire de Russie (1867). 227, 262 et suiv. — Voyez *Sbornik Rousskago*.
Documents inédits recueillis aux Archives nationales (1880). 269.

E

Épître de M. de Voltaire au cardinal de Quirini (1752). 278, 591.
Épîtres, satires, contes, odes, etc., du poète philosophe (1771). 73, 74, 75, 77, 189. (Recueil de 1771.)
Essai historique sur la vie et les ouvrages de Gresset, par M. de Cayrol (1844). 163, 164, 227.
Essai sur la vie de Tissot (1839). 170, 227, 352.
Étrennes nationales, par Gaullieur (1845). 227.
Études sur la Russie, etc., par Léouzon-Le-Duc (1853). 158, 177, 232, 245, 334. — Voyez *Voltaire et la police*.

F

Fragment d'une autre lettre de Voltaire à l'abbé d'Olivet (1776). 34.
Frédéric II et Louis XV, par M. le duc de Broglie (1885). 146, 275.
Frédéric II, Voltaire, Jean-Jacques, etc., et l'Académie de Berlin, vengés du secrétaire perpétuel de cette Académie (1789). 103, 208. — Voyez *Souvenirs d'un citoyen*.
Freymüthige (Der) (1803). 207.

G

Gazette (La) de Cologne du 15 décembre 1752. 329.
Gentleman's Magazine. 27.
Gironde (La) du 26 février 1882. 580.

H

Henri IV, ou la Réduction de Paris, poème en 3 actes, par M. P. de V. (1768). 593.
Histoire de Charles XII (1731). 77.
Histoire de la détention des philosophes et des gens de lettres à la Bastille (1829). 374, 596.
Histoire de la maison de Saxe-Cobourg-Gotha, par M. Scheler (1846). 169, 174, 230.
Histoire de la Régence, par Lémontey (1832). 55.

Histoire de ma vie, par G. Sand (1854), 164, 235.
Histoire littéraire de M. de Voltaire (1781). 198, 327, 328, 345.
Homme (L') au masque de fer, mémoire historique, etc., par le chevalier de Taulès (1825). 145-147, 221, 375.

I

Illustrated London News. 458, 461, 472, 478.
Intermédiaire (L') des chercheurs et curieux (1864 et ann. suiv.). 257, 333.

J

Jean Calas et sa famille, par Ath. Coquerel fils (2e éd., 1869). 183, 373, 374, 597.
Journal de Genève du 25 février 1883. 346-347.
Journal de Paris du 1er janvier 1777. 255, 262.
Journal du marquis d'Argenson (éd. Rathery, 1859). 223.

L

Letters of the marquise du Deffand to the Hon. Horace Walpole (1810). 215.
Lettre à M. de B***, ou Essais sur le goût de la tragédie (1738). 196.
Lettre au public sur la mort de MM. de Crébillon, Parfaict, etc. (1777). 593.
Lettre d'un père à son fils faisant l'auteur et le bel esprit à Paris, suivie d'une lettre de M. de Voltaire (1773). 50.
Lettre de Mgr l'évêque d'A*** (Annecy) à M. de V*** (Voltaire), avec les réponses (1769). 46.
Lettre de M. de Burigny, etc., à M. l'abbé Mercier (1780). 198.
Lettre de M. l'évêque d'Annecy (1772). 47.
Lettre de M. le comte de *** (La Touraille) à M. de Voltaire (1768). 45.
Lettre de M. le marquis d'Argence (1765). 39.
Lettre de M. de Voltaire sur plusieurs sujets intéressants, adressée à M. le marquis *Albergati Capacelli*, sénateur de Bologne (1761?). 22.
Lettre de M. de Voltaire à M. *d'Alembert* (1763). 36.
Lettre de Voltaire relative à son *Histoire de Pierre Ier*, adressée au comte *d'Alion* (1745). 54.
Lettre de M. de Voltaire à M. le marquis *d'Argence* (1765). 39. —Voyez *Lettre de M. le marquis d'Argence.*
Lettre de M. de Voltaire à M. *Élie de Beaumont* (1767). 43.
Lettre de Voltaire à M. *** (*le duc de Bouillon*) (1761). 31, 256.
Lettre de M. de Voltaire à M. le *curé de Saint-Sulpice* (1778). 50.
Lettre de M. Vol..... (taire) à M. *d'Am...* (Damilaville) (1765). 37.
Lettre de Voltaire à un de ses élèves (*Desmahis*) (1756). 11.
Lettre de Voltaire à M. l'abbé *Dubos* (1739). 2.
Lettre de Voltaire à milord *Hervey* (1740). 3.
Lettre de Voltaire au Père *de La Tour* (1746). 9.
Lettre de M. de Voltaire à M. le duc de *La Vallière* (1761). 25.
Lettre de M. de Voltaire à milord *Lyttelton* (1761). 25. — Voyez *Lettre au duc de La Vallière.*
Lettre de Voltaire à *Nordberg* (1744). 5.
Lettre de Voltaire à M. l'abbé *d'Olivet* (1761). 33.

Lettre de Voltaire au docteur *J.-J. Pansophe* (1766). 41. — Voyez notre tome II, p. 179.
Lettre de Voltaire au cardinal *Quirini* (1752). — Voyez *Épître de M. de Voltaire, etc.*
Lettre de Voltaire à M. *Rameau* (1738). 1.
Lettre de Voltaire à M. l'abbé *Raynal* (1820 ou 1821). 51, 143.
Lettre de Voltaire à M. *Seguy* (1826). 53, 591.
Lettre de Voltaire au roi *Stanislas* (1760). 18.
Lettre de Voltaire à M. *Thieriot* (1757). 12.
Lettres choisies de Voltaire (1792). 278.
Lettres choisies de Voltaire (1882, éd. Aubertin). 281.
Lettres choisies de Voltaire (s. d., éd. Fallex en 2 volumes). 280.
Lettres choisies de Voltaire (1881, éd. Fallex en 1 volume). 281.
Lettres choisies de Voltaire (1884, éd. Feugère). 282.
Lettres choisies de Voltaire (1881, éd. Godefroy). 281.
Lettres choisies de Voltaire (éd. Lacroix). 283.
Lettres choisies de Voltaire (1871, éd. Moland en 1 vol. gr. in-8°; fig.). 281.
Lettres choisies de Voltaire avec le *Traité de la connaissance des beautés, etc.* (1883, éd. Moland en 2 vol. in-18). 282.
Lettres curieuses et intéressantes de M. de Voltaire (1781). 92, 199, 335, 343, 351. (Recueil de Dublin.)
Lettres de Mgr l'évêque de Genève à M. de Voltaire, avec les réponses (1769). 47.
Lettres de M. J.-B. Rousseau sur différents sujets de littérature (publiées avec des notes, 1749). 595.
Lettres de Voltaire (publiées par M. Bérard, 1823). 143, 163.
Lettres de M. de Voltaire à ses *amis du Parnasse* (1766). 84.
Lettres de M. de Voltaire à *l'Électeur palatin et au roi de Prusse.* 32.
Lettres de M. de Voltaire à M. le duc *de La Vallière*, à milord *Lyttelton, etc.* (1761). 25.
Lettres de Voltaire à M. le conseiller *Le Bault* (publiées par Ch. de Mandat-Grancey, 1868). 150, 186. (Recueil Mandat-Grancey.)
Lettres de M. de Voltaire à M. l'abbé *Moussinot* (1781). 96. (Recueil du Vernet.)
Lettres de M. de Voltaire à M. *Palissot*, avec les réponses, à l'occasion de la comédie des *Philosophes* (1760). 13-18, 162.
Lettres de Voltaire et de J.-J. Rousseau à C.-J. Panckoucke (1828). 148.
Lettres de M. de Voltaire et de sa célèbre amie (1782), 100.
Lettres diverses recueillies en Suisse (1821). 135. (Recueil Golowkin.)
Lettres écrites de la Vendée par Benjamin Fillon (1861). 248. — Voyez *Revue de l'Aunis.*
Lettres et billets de Voltaire à l'époque de son retour de Prusse en France (1867). 152, 153, 185.
Lettres et pièces rares (1846). 208, 230.
Lettres et réponses de M. Palissot à M. de Voltaire (1760). 13-18. — Voyez *Lettres de M. de Voltaire à M. Palissot.*
Lettres et vers de Voltaire adressés à M. de Belmont (1880). 191. — Voyez *Lettres inédites de Voltaire* (1840) et *Annales de la Faculté des lettres de Bordeaux.*
Lettres historiques et galantes, par Mme du Noyer (1720). 66, 196.
Lettres inédites d'Henri IV, etc. (1802). 107. (Recueil Serieys.)
Lettres inédites de Buffon, J.-J. Rousseau, Voltaire, etc. (1819). 127. (Recueil Girault.)

Lettres inédites de Mme la marquise du Châtelet, etc. (1818). 107, 123.
Lettres inédites de Voltaire, etc., Paris, Mongie (1818). 120, 125, 139. (Recueil de 1818, ou Mongie.)
Lettres inédites de Voltaire. Paris, Dupont (1826). 145, 304, 331, 332, 354. (Recueil de 1826, ou Dupont.)
Lettres inédites de Voltaire (1840). 153. — Voyez *Lettres et vers de Voltaire adressés à M. de Belmont* et *Annales de la Faculté des lettres de Bordeaux*.
Lettres inédites de Voltaire à *Frédéric le Grand* (1802). 105, 206, 207, 369, 375. (Recueil de 1802, ou Boissonade.)
Lettres inédites de Voltaire adressées à Mme la comtesse de *Lutzelbourg* (1812). 118. (Recueil de 1812.)
Lettres inédites de Voltaire à Mlle *Quinault*, à M. *d'Argental*, au président *Hénault*, *etc.* (1822). 138. (Recueil Renouard, ou de 1822.)
Lettres inédites de Voltaire, de Mme Denys et de Collini (1821). 133. (Recueil de 1821.)
Lettres inédites de Voltaire, recueillies par M. de Cayrol et annotées par M. A. François (1856 et 1857). 154, 343, 350, 374. (Recueil Cayrol.)
Lettres secrètes de M. de Voltaire (1765). 81.
Lettres sur l'état présent des sciences et des mœurs, par Formey (1759). 59, 593.
Lettres sur l'origine des sciences, etc., par Bailly (1777). 198.
Lives of men of letters, by Henry, lord Brougham (s. d.). 229.
Livre (Le), Revue du monde littéraire (août et novembre 1882). 274.
Loisirs (Les) de M. de C*** (Chenevières) (1764). 197.

M

Macédoine (La) à la Rumfort (an VIII). 213.
Magasin (Le) encyclopédique (1799). 206. — (1815). 596.
Magasin (Le) universel (1838-1839). 257, 261.
Mahomet, tragédie (1743). 61, 68, 206, 207.
Manchester (The) Guardian, du 27 mars 1880. 540.
Mélanges bibliographiques, par P. Lacroix (1871). 213, 270.
Mélanges de littérature. (1768). 197.
Mélanges de littérature, publiés par Suard (an XII), 213.
Mélanges de poésie et de prose, par Mme la comtesse de Vidamp... (1777). 198.
Mélanges historiques et littéraires sur la Suisse française (1855). 235. (Recueil Gaullieur.) — Voyez *Revue suisse*.
Mémoire historique sur la vie et les ouvrages de Vernet (1790). 243.
Mémoire pour Claude-François Jore (1736). 70.
Mémoire pour servir à la justification de l'administration du pays de Gex, par Fabry (1790). 175, 190, 209.
Mémoires de Desmolets (1726). 67.
Mémoires de l'Académie nationale des sciences, arts et belles-lettres de *Caen*. 193-194. — Voyez *Voltaire et le premier président Fyot de La Marche*, *etc.*
Mémoires de l'Académie des sciences, arts et belles-lettres de *Dijon* (1874). 191, 271, 296, 302.— Voyez *Voltaire et l'administration du pays de Gex*.

Mémoires de l'Académie des sciences et lettres de *Montpellier* (1880). 192, 193, 272. — Voyez *Voltaire et le dernier gouverneur du château de Salses*, et *Dix lettres inédites de Voltaire à son neveu de La Houlière*.
Mémoires de Lekain (1801). 177, 211.
Mémoires de Marmontel (an XIII). 218.
Mémoires des négociations du marquis de Valori (1820). 140, 145, 147, 218.
Mémoires du marquis d'Argenson (éd. de 1825). 145, 147, 221, 222.
Mémoires et correspondance de Mme d'Épinay (1818). 596.
Mémoires et correspondances historiques, etc., publiés par Charles Nisard (1858). 183, 244. — Voyez *Revue (La) contemporaine*.
Mémoires et correspondances littéraires, etc., de Favart (1808). 215.
Mémoires et journal inédit du marquis d'Argenson (éd. de 1857). 222, 300.
Mémoires historiques sur le XVIIIe siècle, par Garat (1821). 219.
Mémoires pour servir à l'histoire de l'année 1789 (1790). 595.
Mémoires pour servir à l'histoire de M. de Voltaire (1785). 101.
Mémoires sur Voltaire et sur ses ouvrages, par Longchamp et Wagnière (1826). 224, 355.
Memoirs and correspondence of George, lord Lyttelton (1845). 27, 374.
Mercure de juillet 1731. 341.
Mérope (1744). 73.
Mes voyages aux environs de Paris, par Delort (1821). 220, 247.
Monde (Le) illustré du 9 mai 1863. 165. — Voyez *le Temps* du 26 mai 1834.
Mon séjour auprès de Voltaire, par Collini (1807). 108.
M. de Voltaire peint par lui-même (1766). 89.
Monuments des arts du dessin, etc., par V. Denon (1829). 225, 317.
Mort (La) de l'amiral Bing, poème avec l'extrait d'une lettre de M. de Voltaire (1761). 13, 369.

N

Nain (Le) jaune (1863). 256, 309-315, 373.
Notice sur les lettres inédites de Voltaire à l'abbé d'Olivet (1814). 595.
Notizie del mondo (1777). 172.
Nouveau recueil de gaîté et de philosophie (1785). 201.
Nouvelle (La) Bigarrure de mai 1753. 153.

O

Ode et lettres de M. de Voltaire en faveur de la famille du grand Corneille (1760). 20.
Œuvres complètes de *de Belloy* (1779). 594.
Œuvres complètes de *Frédéric II, roi de Prusse* (1846, édition Preuss). 203 et suiv., 207.
Œuvres complètes d'*Helvétius* (1795). 198, 334.
Œuvres complètes de *J.-J. Rousseau* (1835). 225.
Œuvres complètes de *Thomas* (1822). 220.
Œuvres complètes du comte *de Tressan* (1822). 596.
Œuvres complètes de *Vauvenargues* (1806). 244.
Œuvres complètes de l'abbé *de Voisenon* (1781). 594.
Œuvres de *d'Alembert* (1821). 214.
Œuvres de *Condorcet* (1847). 230.
Œuvres de *Diderot* (1821 et 1875). 219, 220.

Œuvres de Ponce-Denis *Lebrun* (1811). 217.
Œuvres de *Marmontel* (1819). 217.
Œuvres de *Palissot* (1788). 594.
Œuvres de *J.-B. Rousseau* (1753). 591.
Œuvres du marquis *de Villette* (1788). 202.
Œuvres du philosophe de Sans-Souci (1750). 203.
Œuvres et correspondances inédites de *d'Alembert* (1887). 215.
Œuvres et correspondances inédites de *J.-J. Rousseau* (1861). 226.
Œuvres philosophiques, historiques et littéraires de *d'Alembert* (1805). 213.
Œuvres poétiques d'*André de Chénier* (1874). 271.
Œuvres posthumes de *Frédéric II* (1788, édition de Berlin). 204.
Œuvres posthumes de *Frédéric le Grand* (1788, édition de Bâle). 203.
Œuvres posthumes de *Vauvenargues* (1821). 139, 244.
Œuvres posthumes et œuvres inédites de *Vauvenargues* (1857). 243.
Opere del conte Algarotti (1794). 210, 287-296.
Opuscules en prose et en vers, etc. (1810). 118, 216.
Oreilles (Les) des bandits de Corinthe, avec une lettre de M. de Voltaire sur les comètes (1772). 13.
Oreste (1750). 77.
Orphelin (L') de la Chine (1755). 76, 226.

P

Pièces détachées attribuées à divers hommes célèbres (1775). 78.
Pièces échappées du portefeuille de M. de Voltaire (1759). 137.
Pièces fugitives de M. de Voltaire (1761). 81, 591.
Pièces inédites de Voltaire (1820). 130, 214, 325-327, 375.
Pièces inédites sur les règnes de Louis XIV, Louis XV et Louis XVI (1809). 595.
Pièces intéressantes et peu connues (1781). 201.
Pièces relatives à Bélisaire (1767). 218.
Poésies de Mme la marquise d'Antremont (1770). 299, 593.
Poésies diverses, par M. de La Montagne (1789). 209.
Police (La) de Paris dévoilée, par Pierre Manuel (1791). 595.
Portefeuille (Le) de Mme Dupin (1884). 275, 319-324, 374.
Procès (Un) de presse au XVIIIe siècle : Voltaire contre Travenol (1869). 269. — Voyez *Correspondant (le)* du 25 avril 1869.
Pucelle (La) (édition de 1756). 58.

Q

Querelle (La) (1753). 71.
Questions sur l'Encyclopédie (1770). 65.

R

Rambles and Researches in Thuringian Saxony (par M. Stanford) (1842). 169, 174, 227.
Recherches historiques, etc., sur les journaux liégeois (1850). 231.
Recueil de dissertations ou Recherches historiques, etc., par M. de La Sauvagère (1776). 198.
Réflexions d'un philosophe sur la liaison des lumières et de la vérité (vers 1814). 596.
Relics of literature, by Colet (1823). 195, 220, 303, 317.
Reliquaire (Le) de M. Q. de La Tour (1874). 271, 342.
Réponse de M. Galletyer de La M*** à la lettre de M. de Voltaire (1758). 197.

Réponse de M. de Voltaire à M. le duc de Bouillon (1761). 31. — Voyez *Lettre de Voltaire à M*** (le duc de Bouillon)*.
Réponse de M. de Voltaire au sieur *Fez*, libraire d'Avignon (1762). 35.
Réponse de M. de Voltaire au comte *de La Touraille* (1768). 45. — Voyez *Lettre de M. le comte de *** (La Touraille), etc.*
Réponse de M. de Voltaire à M. l'abbé *d'Olivet* (1767). 41.
Réponse de M. de Voltaire à M. *Deodati de Tovazzi* (1761). 23.
Réponse de M. de Voltaire à la lettre de M. l'abbé *Trublet* (1761). 25. — Voyez *Lettre de M. de Voltaire au duc de La Vallière*.
Revue (La) contemporaine (1856). 245. — Voyez *Mémoires et correspondances historiques, etc.*
Revue critique d'histoire et de littérature (9 novembre 1885). 277. — Voyez *Voltaire et le cardinal Quirini*.
Revue de l'Aunis du 1er février 1864. 248, 257. — Voyez *Lettres écrites de la Vendée*.
Revue des Deux-Mondes du 15 mars 1862. 181, 182, 252. — Voyez *la Suisse chrétienne et la philosophie du XVIIIe siècle*.
Revue des Deux-Mondes du 15 avril 1865. 246.
Revue des Deux-Mondes du 1er février 1882. 274.
Revue française (1er novembre 1865, 1er février et 1er mars 1866). 258, 259.
Revue littéraire de janvier 1806. 255.
Revue rétrospective (1833 à 1838). 160, 163, 165, 298, 596.
Revue suisse de 1855. 171, 235. — Voyez *Mélanges historiques, etc., sur la Suisse française*.
Rousski Archiv (1864). 257.

S

Sbornik Rousskago, etc. (1867 et ann. suiv.). 227, 262 et suiv. — Voyez *Documents, etc., relatifs à l'histoire de Russie*.
Six lettres inédites de Voltaire (Bourg, 1874). 189. — Voyez *Annales de l'émulation de l'Ain*.
Souvenirs d'un citoyen, par Formey (1789). 103, 157, 207. — Voyez *Frédéric II, Voltaire, J.-J. Rousseau, etc., et l'Académie de Berlin vengés, etc.*
Souvenirs de la maréchale princesse de Beauvau (1872). 270.
Suisse (La) chrétienne et la philosophie du XVIIIe siècle. 181. — Voyez *Revue des Deux-Mondes* du 15 mars 1862.
Suisse (La) illustrée du 25 mai 1872. 255.
Sull' Epistolario italiano del Voltaire (1878). 272, 597.
Supplément au recueil des lettres de M. de Voltaire (1808). 109, 207. (Recueil de 1808.)
Supplément aux œuvres posthumes de Frédéric II (1789). 205.

T

Tableau historique et politique des révolutions de Genève, etc. (1782). 200.
Tableau philosophique de l'esprit de M. de Voltaire (1771). 157, 593.
Temple (Le) du goût (1733). 64.
Temps (Le) du 26 mai 1834. 165.
Temps (Le) des 31 juillet et 2 août 1884. 215.
Temps (Le) du 25 décembre 1887. 344.
Terre (La) est un animal, par Nogaret (1805). 213, 262.
The Private Correspondence of David Garrick (1831-1832). 225.

U

Ueberlieferungen zur Geschichte litteratur, etc. (1826). 223.
Une lettre inédite de Voltaire, annotée par M. Émile Biais (1880). 56, 192. — Voyez *Bulletin de la Société archéologique et historique de la Charente* (1878-1879).

V

Vestnik Evropi (1807). 55.
Vie (La) intime de Voltaire aux Délices et à Ferney (1885). 257, 276, 346, 348, 353, 373-375.
Vie privée de Voltaire et de Mme du Châtelet (1820). 128, 139, 148, 168, 169.
Vie privée du maréchal de Richelieu (1791). 595.
Voltaire à Cirey. 270. — Voyez *Voltaire et la société française au XVIIIe siècle.*
Voltaire à Ferney. Sa correspondance avec la duchesse de Saxe-Gotha, etc., par MM. Évariste Bavoux et A. F... (1860 et 1865). 148, 173. (Recueil Bavoux.)
Voltaire au collège (1867). 209, 260, 350, 374.
Voltaire aux Délices. 270. — Voyez *Voltaire et la société française au XVIIIe siècle.*
Voltaire contro Shakespeare (1882). 274.
Voltaire en exil. Sa vie et son œuvre, etc. (1878). 272, 373.
Voltaire et Genève. 270, 272. — Voyez *Voltaire et la société française au XVIIIe siècle.*
Voltaire et l'administration du pays de Gex (1874). 191, 272, 296, 302. — Voyez *Mémoires de l'Académie des sciences, arts et belles-lettres de Dijon.*
Voltaire et la police (1867). 233. — Voyez *Études sur la Russie, etc.*
Voltaire et la société française au XVIIIe siècle, par M. Desnoiresterres, 2e édition (1871 et ann. suiv.). 225, 228, 236, 269-270. — Voyez *Voltaire à Cirey; Voltaire aux Délices; Voltaire et Genève; Voltaire, son retour, sa mort.*
Voltaire et le cardinal Quirini (1887). 277. — Voyez *Revue critique d'histoire et de littérature.*
Voltaire et le dernier gouverneur du château de Salses, par le président Aragon (1880). 192, 193. — Voyez *Mémoires de l'Académie des sciences et lettres de Montpellier.*
Voltaire et le pays de Gex. Lettres et documents inédits, par A. Vayssière (1876). 190, 209.
Voltaire et le premier président Fyot de La Marche, etc. (1885). 193. — Voyez *Mémoires de l'Académie nationale des sciences, arts et belles-lettres de Caen.*
Voltaire et le président de Brosses. Correspondance inédite, etc., par Th. Foisset (1858). 149, 185. (Recueil Foisset.) — Voyez *Correspondance inédite de Voltaire avec Frédéric II.*
Voltaire et les Genevois, par J. Gaberel (1856). 181, 182, 242, 252. (Recueil Gaberel.)
Voltaire et Rousseau, par lord Brougham (1845). 155, 174, 229.
Voltaire. Lettres choisies (1883, éd. Martin). 282.
Voltaire. Lettres et billets inédits, publiés d'après les originaux du British Museum (1887). 194, 329, 335-340, 345, 373-375.
Voltaire. Lettres et poésies inédites adressées à la reine de Prusse, etc., publiées par M. Advielle (1872). 187. (Recueil Advielle.)
Voltaire. Lettres inédites sur la tolérance, publiées par M. Ath. Coquerel fils (1863). 159, 180 et suiv., 316. (Recueil Coquerel.)

Voltaire. Recueil des particularités curieuses de sa vie et de sa mort. (1781). 594.
Voltaire, son retour, sa mort. 270. Voyez *Voltaire et la société française au XVIIIe siècle.*
Voltaire und Markgräfin von Baireuth (1865). 258.
Vraies (Les) lettres de Voltaire à l'abbé Moussinot (1875). 100, 592. (Recueil Courtat.)

Z

Zayre (éd. de 1768 et de 1775). 72.
Zeitschrift für die Geschichte des Oberrheins (1887). 370-373.
Zum Andenken der frau von Buchwald (1790). 595.

TABLE DES DIVISIONS

DU TOME TROISIÈME

Pages

INTRODUCTION 1

I. LETTRES DE VOLTAIRE imprimées séparément. 1

II. LETTRES DE VOLTAIRE recueillies de son vivant dans les diverses éditions de ses Œuvres complètes. 57

III. PRINCIPAUX RECUEILS spécialement consacrés à la Correspondance de Voltaire 81

IV. PRINCIPAUX OUVRAGES (autres que les recueils spécialement consacrés à la Correspondance) publiés en France de 1784 à 1888, et contenant des lettres de Voltaire. . . 196

V. CENT LETTRES DE VOLTAIRE non recueillies dans les diverses éditions de ses Œuvres complètes. 285

VI. AUTRES LETTRES ET BILLETS DE VOLTAIRE non recueillis. 366

VII. RÉPERTOIRE CHRONOLOGIQUE DE LA CORRESPONDANCE DE VOLTAIRE de 1711 à 1778, avec l'indication des principales sources de chaque lettre 377

VIII. ADDITIONS ET CORRECTIONS. 591

IX. INDEX ALPHABÉTIQUE 599

A PARIS

DES PRESSES DE D. JOUAUST

Rue de Lille, 7

—

M DCCC LXXXIX

Z8945. B46 V3

a39001 006212420b

v.13